



UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY



DECADAS
DE
TITO LIVIO



UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY



AÑO DE 152

DE BALDA



UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY

Biblioteca de
D. Guillermo Barandiarán Alday
donada a la
Biblioteca Universitaria
de Vasto

2010

Voca
L. J. 6



3 Volumes 15. 15. 0

exemplaire magnifique.

Henry H. Gibbs
St Dunstons 1864

Younger of Dunbarton

3 vol.



3.25



Con preuilegio.

Las quatorze decadas de Tito Li
nio hystoriador de los Romanos: trassadadas agora nueuamente de la
tin en nuestra légua Castellana. La primera: tercera y quarta enteras se
gun en latin se ballá: y las otras onze segun la abreniacion de Lucio flozo.



Epistola al muy alto y inuictissimo Cesar don Carlos rey de España y de las dos Sicilias etc. Electo emperador: dirigida por fray Pedro de la Vega: sobre la nueva translacion del latin en romance de las Decadas del clarissimo orador Tito liuiio bystoriador de los Romanos.



De profeta Daniel (Cesar muy poderoso) declarado al rey Nabuchodonosor la visio de la grãde estatua q̄ viera entre sueños: q̄ tenia la cabeça de oro: y el pecho y brazos de plata: el vientre y muslos de cobre: y las piernas de hierro: le dixo como hauia visto los quatro p̄ncipados o imperios mayores del m̄do: significados por las q̄tro differencias de metales: de q̄ era cõpuesta aq̄lla figura terrible q̄ le hauia aparecido dormiẽdo. El p̄mero imperio fue el de los Caldeos: y este fue señalado por la cabeça de oro q̄ tenia la ymagẽ: por las grãdes riquezas q̄ Nabuchodonosor hauia ayutado en Babilonia de todos los reynos q̄ hauia cõquistado. El segũdo fue el de los Medos y Persas: y este se figuraua en el pecho y brazos de plata: porq̄ mucho se diẽro los Persianos al estudio de la sabiduria: q̄ por la claridad de la plata es significada. El tercero fue el de los Griegos: y este se entẽdia por el vientre de cobre: por el sonido grãde de la Grecia eloquẽcia: ca el cobre es entre todos los otros metales mas sonable. El q̄rto y vltimo imperio es el de los Romanos: y este fue significado por las piernas de hierro. E pone el profeta la causa: porq̄ este imperio fue señalado por el hierro diziẽdo: q̄ assi como el hierro doma todos los otros metales: assi el imperio de los Romanos domo y sojuzgo todos los otros reynos y p̄ncipados ya dichos. Pues q̄ndo este imperio q̄rto estaua en su mayor fuerza: y el emperador de los Romanos en pacifica paz se en señoreaua del m̄do: vino el da do de la paz eterna jesu xpo nro se ñor al m̄do: por el misterio sacratissimo de su santa en carnaciõ: y fundo el reyno p̄durable de su yglesia en el imperio Romano. Y despues quã do a su incõprehẽsible magestad plugo de traer al conosciẽto de la verdad catholica: y alũbrar cõ lumbre de fe a los gouernadores deste imperio: el glorioso Constantino q̄ fue el p̄mero emperador q̄ merecio ser cõsagrado y lauado cõ el santo baptismo: establecio y or deno que la ciudad q̄ era cabeça del m̄do: porq̄ alli presidia el senado Romano: fuesse desde adelante lugar a donde presidiesse el principe y senado de la yglesia: trasladado los senadores cõ la silla del impio ala ciudad de Constantinopla. E siq̄era los emperadores ha ya residido en Grecia: o esta dignidad imperial haya sido por algũ interuallo de tiempo cõcedida ala casa de Francia: o traspassada en Alemania: siẽpre los q̄ son electos se llama reyes y emperadores de los Romanos: como se prouea hoy dia por la eleccion q̄ de vna L. M. se hizo el año pasado por los muy illustres p̄ncipes electores del sacro Romano imperio en la ciudad de Frãckfort en Alemania. Pues muy grã solicitud y cuyda do deue tener los q̄ succeden en el imperio de los Romanos: en saber sus leyes: costumbres: derechos: y toda la otra manera honesta y ymitable q̄ tuuierõ y guardarõ en el regimie to de su republica. Estas cosas por cierto (entre los otros autores) hizo p̄petuas el claro bystoriador y orador eloquẽte Tito liuiio Paduano en las q̄torze decadas q̄ escriuiõ de los grãdes hechos de los Romanos. E sin duda el q̄ con atencion en estas decadas leyere: hallara q̄ tãto resplãdescio en el pueblo Romano la justicia cõ las otras virtutes a ella cõ nexas: q̄ no sin causa merecieron (segũ la presente justicia) ser se ñores del m̄do. Solo el

En el cap. ij.

Dize se Constantino ser el p̄mero emperador q̄ fue baptizado: porq̄ avn q̄ ante lo fuerõ los emperadores Philippos padre y hijo. Estos no pudieron en faltar la fe: y yglesia porq̄ fue ron muertos por Decio q̄ su cedio en el imperio.

culto y seruicio de los ydolos q̄ era entōces vniuersal error en todas las gētes excepto: no ballara el cristiano leor en estas historias muchas cosas q̄ offendā su entēdimiēto: mas antes si bien notare los exēplos en ellas escriptos hallara q̄ reprehēder en las vidas y costumbres de todos los estados deste nro tiēpo. Quādo los perjuros/blasphemias/homicidios/malesicios/sacrilegios/incestos/adulterios/hurtos/trahiciones fuerō tan biē castigados: como en la republica dlos Romanos: Porq̄ los Tarquinos perdierō el reyno: y murieron desterrados: y el nōbre real fue odioso: y quitado perpetuamēte de su imperio: sino en pena del adulterio: Porq̄ cesō el mando y regimēto de los diez varones: sino por castigar el estupro y las injusticias: y las fuerças hechas cōtra los pequeños: Porq̄ los padres siendo cōsules y capitanes mādārō hazer justicia de sus ppios hijos: sino por desterrar y aptar dela republica romana toda cōjuraciō y trahiciō y toda desobediēcia: Hōuēdo se pues de comunicar estos exēplos tā notables escriptos en las historias Romanas ala gēte de España en su lengua materna: a quien mas justamēte se podiā dirigir/ o de baxo de q̄ protection y amparo podian salir en plaza mas al seguro: q̄ sonando y hallādo se en su principio escripto el felicissimo nōbre del nro Cesar augusto: pues q̄ es empador electo de los Romanos: y rey de los Españoles: en cuya vulgar habla de Latini son trasladados: E si era tāta la virtud y fuerça del imperio Romano: q̄ muchas vezes el solo nōbre del empador causaua espanto y temor en los enemigos: q̄ en dubda q̄ el nōbre del nro Cesar y rey/ escripto en el principio deste libro: no espānte y cierre las bocas de los maldizientes y murmuradores: y tan amigos de si mismos y de su propio parecer/ q̄ no puedē alabar/ ni ver sino lo q̄ ellos hazen: Desterrada pues agora toda inuidia delas otras naciones y gentes: ningūo dlos empadores pasados q̄ en Grecia/ Frācia/ y Alemania hā regido el imperio: pudo mas gliosamēte gozar del nōbre Cesareo y Augusto: q̄ el nuestro don Carlos: ca si los empadores p̄meros Romanos/ no creyeron q̄ podiā ser señores del mūdo: no possedyēdo p̄mero a España: como lo dize este nuestro autor L. i. u. solo el pues se yguala en esto cō ellos. E ahun excede al título dellos: porq̄ los Romanos no teniā mas derecho en España de quāto por fuerça de armas podiā ganar: mas el nro empador es possedor justo: pues succede y hereda a los catholicos y verdaderos reyes que en ella nascieron. E si los empadores xp̄ianos se adorna y precian de los renōbres de los Romanos: no es razō q̄ padescā ignorancia de sus esclarecidas hazañas: por las q̄les fuerō llamados Padres dla patria/ Brades/ Cesares/ Augustos y c. E pa esto el discreto y experto maestro en el arte de imprimir George Locci Alemā de naciō: y morador en la ciudad de çaragoça/ puso su industria y diligēcia en comunicar a los naturales de España las historias Romanas de Tito liui/ por q̄ con su rey y empador vean y lean las cosas q̄ aq̄llos hizierō. E tā bien los Españoles podrā saber q̄ obras sus antecessores siēdo varones fortissimos y muy señalados en armas hizierō en fauor de los Romanos/ y cōtra ellos. La diuision/ o repartimēto dlas Españas/ el imperio allēde y aquēde de Ebro/ los nōbres dlas prouincias y ciudades. Las cōdiciōes y fuerças delas gētes y moradores dellas. Mas el nuestro grā Cesar leera/ en q̄ manera el emperador se ha de regir y gobernar su republica: assi en tiēpo de paz como de guerra: y como a exēplo dlos Romanos ha de pdonar a los vécidos y quebrātados/ dar fauor a los pequeños/ defender a los pupillos/ resistir a los soberuios/ vengar la fuerça hecha a las mugeres/ desterrar las trahiciones/ penar los homicidios/ hazer los caminos seguros de ladrones: y castigar todos los vicios. Ser amigo dela religion/ deuoto a los templos/ firme en el juramēto y palabra real/ dulce y affable a los suyos.

En la tercera
decada. li. viij
ca. vi.

En la tēra de
cada: y en las
otras siguiētes
si tratā las
cosas de espa
ña.

terrible a los malos/ fauorescedor de los buenos: premiador de los que ponē sus fuerças por defension de su ley/ rey/ y patria. Porq̄ acabado el imperio del destierro presente/ merezca ser Rey para siempre en el reyno de los reynos: a donde reyna y es emperador el rey de los reyes jēsu cristo nuestro señor. Amen. Escripta en la ciudad cesarea de çaragoça: en el monesterio dela gloriosa virgē y martir santa Eulgracia. a. vi. de mayo. Año de mil quinientos y veynte.

Del auctor/ titulo/ y vtilidad del libro.

Quāto alo q̄ toca ala eloquēcia del auctor y grauedad de sus sentēcias y verdad de su escriptura: cō solo el testimonio q̄ da del/ el glorioso y bienauēturado padre sant Hieronymo/ en la epla q̄ escriuió al sancto varō Paulino: nos deuemos cōtētar/ en la qual dize. L. cemos q̄ muchos nobles vinierō delas postrimeras partes de España/ y Frācia/ a Roma: por ver a Tito liui q̄ era fuēte muy dulce de eloquēcia: y los q̄ Roma no hauiā podido traer pa cōtemplar/ y mirar su grādeza: la fama de vn solo hōbre los traxo. Tuuo aq̄lla edad en esto vn miraglo nūca oydo: y digno de ser celebrado por todos los siglos: q̄ entrādo los estrāgeros en vna ciudad tan grāde/ no queriā ver la ciudad: mas al q̄ en ella estaua. E llamo Tito liui a esta su obra decadas: porq̄ cada vna dellas cōtiene diez libros: ca este nōbre griego decados/ o de cas tanto quiere dezir en nra lengua como numero de diez. E por ser estos libros grādes han se diuidido por caplos. Quā bueno aya sido el zelo y fin deste varō eloquēte en el escreuir destas hystorias demuestralas en el principio dela obra en su prologo diziēdo. La cosa mas fructifera/ y puechosa q̄ del conosciēto y noticia desta escriptura puedes sacar/ es q̄ mirādo la doctrina y ensea mētos de exēplos/ puestos en illustre memoria: te amonestan lo q̄ has de tomar para ti y para tu republica. E si el fin deste illustre varō en esta su obra fue el prouecho y auiso/ de los q̄ tienē el regimēto dela republica: y para esto les pone los exēplos notables y maravillosa doctrina: de q̄ los Romanos vsarō assi en tiēpo de paz como de guerra: no es razō q̄ los tales tengā ignorācia de tan buena doctrina: pues q̄ para su puecho fue escripta. No se hallara reyno/ prouincia/ ciudad/ o casa on de algunos escādalos turbaciones o alborotos nazcā: q̄ en estas hystorias no se hallē exēplos: pa remediar y pacificar aq̄llas. Si los capitanes desleā saber la manera como hā de asentar sus reales y tiēdas: ordenar sus exercito/ reptir las haze/ las cautellas q̄ hā de tener pa poner las celadas/ y guardar se dlas. Como han de esforçar a los suyos/ y hazer los tornar quādo buelue las espaldas/ lean en estas hystorias. Aqui hallarā los caualleros la disciplina y arte militar: la fuerça y virtud del juramēto/ el premio y galardō de los esforçados: y el abatimēto y mēgua de los couardes. E ahun los de pie podrā saber como se puedē hazer señalados por armas: y subir ala dignidad venerable dela caualleria: y hazer se dignos dlos ornāmētos militares. E tā bien los casados se puedē auisar en el gouerno de sus casas: y como se han de regir en las diuisiones domesticas q̄ cada dia nascen entrellos/ y sus hijos/ y familias. E finalmēte todos aq̄llos q̄ se deleytan en leer las grādes y muy verdaderas hazañas q̄ fueron hechas en el mūdo por armas/ abraçen este libro: y desechen los falsos y fingidos de q̄ ha y grāde copia en estos nuestros tiēpos: pues es cierto que la leciō dellos/ ni puede aprouechar para saber alcançar honrra en el mūdo: ni salud para el anima.

El título del
libro.

El prouecho
q̄ se puede sa
car dela leciō
destas histori
as.

¶ Notable para entender las cosas que se escriuen en las hystorias de los Romanos y de los otros gentiles que parecen ser miraglosas: en fauor de sus dioses.

¶ Dize los que no son tan sabios podria recebir algun escadalo leyendo en estas hystorias algunas cosas que parecen ser miraglosas: puse en fin de algunos capitulos adonde se tracta addiciones declarando como o por que fuerza y virtud fueron hechas: ca no quiero que el entendimiento del christiano lector halle cosa alguna mortifera en este libro: adonde tambien no tenga muy presto el remedio para la ponia. E por no hazer raras addiciones: escriuo aqui el notable siguiente: en el qual se declara como o por que virtud eran hechas las cosas que parecen ser miraglosas en tiempo de los gentiles/ala inuocacion de sus dioses. E para tener desto noticia ha se de notar la doctrina siguiente que por la mayor parte es de sant Augustin/ en el decimo libro de la ciudad de dios donde dize. Todas las vezes que las hystorias de los gentiles haze memoria de algunos miraglos en alabaca de sus dioses si quiera sea verdaderos o falsos: son primero de excluir y sacar aparte las cosas mostruosas como son que un puerco nascio con cara humana: y un niño con cabeza de elefante: y assi de las otras cosas semejables: que algun que son contra el comun curso de la naturaleza: no dexan por esso de ser cosas naturales obradas por virtud natural: y por esto no se dicen propriamente ser miraglosas: algun que son maravillosas. E por esta mesma causa se han de sacar las senales o impresiones que acaescen en el ayre: como que el cielo fue visto arder y partir se en dos partes: y que el sol peleaua con la luna etc. E como quiera que estas cosas se causen por la virtud natural: puede tambien decir que muchas vezes en el tiempo de los gentiles era procuradas por arte y engano de los demonios: por que espantados los hombres con su vista los adorassen y sacrificassen por ello. Pues toda la dificultad consiste en aquellas senales que parecen que eran hechas en virtud de los dioses/ y ala inuocacion de sus nombres: como fue lo de una virgen Romana llamada Claudia: que no pudiendo por alguna fuerza humana ser mouida la naue en que venia la estatua de la deesa Minerva se puso de rodillas y oro a los dioses diciendo. Si vosotros me teneys por casta: hazed que la naue se mueua con sola mi cinta. E atando su cinta ala naue/ luego se inouo y corrio por el agua. E lo de otra virgen Vestal que siendo acusada falsamente del traspassamiento de su voto: oro ala deesa Vesta diciendo. Si yo te he seruido siempre con guarda de mi virginidad: demuestra lo por esta senal/ que traya de Tiber un arnero lleno de agua hasta tu templo: sin que del se salga una sola gota. E fue assi hecho. Estas senales o otras semejables no son de comparar alas que leemos en la sagrada escriptura/ por que estas fueron hechas por medio de los demonios. Y algunas dellas solo quanto ala apariencia de fuera siendo engañados los ojos de los hombres/ assi como quando algunos magicos parecen que hazen descender la luna del cielo. Otras vezes hazen estas cosas los demonios cessando de daniar/ por que sean creyidos haueir ellos librado. Y desta manera fue lo de la naue en que venia la ymagen de la deesa Minerva: ca haciendo la ellos por su fuerza y virtud natural inouable/ cessaron de aquel impedimento ala oracion que les hizo la virgen: y assi se inouo luego. E algunas vezes pasan las cosas de un lugar a otro como fue lo de los ydolos que Eneas traxo consigo de Troya a Italia y los puso en la ciudad de Lauino: que se tornaro alli/ quando Ascanio hijo de Eneas los passo a Alba. E si parece que algunas destas senales sean de comparar alas sanctas y piadosas/ como fue lo de la virgen Vestal que siendo acusada falsamente fue librada por el agua que traxo en el arnero: y otras cosas que sean en fauor de la verdad: mucho sin duda el fin de los demonios en

En el cap. vi

De estas senales tracta Tito Livio al principio del ij. libro de la. iij. decada.

Esto escriue Tito Livio en el. ix. libro de la. iij. decada. Esto dize Valerio maximo en el. viij. libro cap. primero.

Esto dize Valerio maximo en el. i. libro.

Declaracion de algunos vocablos.

estas cosas (si por ellos son hechas) es apartado de toda bondad: ca ellos lo hazen por se hazer adorar y seruir de los hombres: y los apartar del conocimiento de dios: y tener presos en sus errores por que despues los tengan en su compania en los infiernos. Mas si las tales cosas por ventura fuesen hechas por el poderio diuinal: que en todo tiempo quiso fauorecer ala verdad (algun que la fe falsa de los que eran acusados sin culpa no lo mereciesse) en tonces serian las tales senales verdaderamente miraglosas y diuinales.

¶ En esta tabla se ponen algunos de los nombres de las dignidades y officios y lugares propios de que vsauan los Romanos con sus declaraciones: para que quando los lectores hallaren los tales nombres en estas hystorias: y no se acordaren de lo que quieren decir: lo hallen aqui.

A

¶ Augures era los que adivinaban por augures de las voces o graznidos de las aves.

¶ Auspices eran los que adivinaban por el volar de las aves.

¶ Aurspices los que adivinaban por las entrañas y assaduras de los animales quando los sacrificaban. E nota que como los Romanos eran gentiles/ eran muy dados a estos augures y vanas supersticiones.

¶ Agraria era la ley de como se hauian de repartir los campos y tierras ganados.

¶ Ayuntamientos eran los dias que era senalados para elegir los oficiales Romanos: que en latin se dicen Comitia.

C

¶ Consules eran los que tenían todo el cargo del regimiento: y succedieron en el lugar de reyes: duraua su magistrado un año.

¶ Censores era los que tenían cargo de enmendar las costumbres de Roma: y de repartir los censos y tributos. E por que repartian los censos tomaron nombre censores.

¶ Centurio era el capitán de ciento: centuria era la batalla de cien armados.

¶ Capitolio era la fortaleza y lugar mas alto de Roma.

¶ Circo era el lugar onde esgrimian: y entraban en campo.

D

¶ Dictador era sobre todos los oficiales de Roma: y podia de los consules appellar a el: mas del no podia ser appellado. E podia elegir los consules. E no duraua su offi

cio mas de medio año. E no era officio ordinario: mas era elegido quando alguna gran necesidad lo demandaua.

¶ Fial se llamaua el sacerdote de iupiter.

E

¶ Ediles/ eran los oficiales que tenían cargo de hazer traer las promisiones a Roma: y demandar reparar la ciudad. E llamauan se Curules/ los que eran Ediles de parte del senado.

¶ Emperador era el nombre del capitán mayor de toda la hueste.

F

¶ Feciales era los que tenían cargo de firmar los pactos y pleytesias que los Romanos hazian con las otras gentes: y si estos no en treuenian en las conueniencias no era verdadero lo que se hauia concertado.

¶ Fasces/ era las maças: o las otras senales imperiales que leuaua delante los consules o capitanes

I

¶ Inter reyes eran los que regian en aquel espacio de tiempo que no se concordaua para elegir consules.

¶ Inter regnum/ era aquel espacio de dias en que no hauia rey o consules.

L

¶ Legiones/ era las capitánias: y en cada legion Romana/ hauia quatro mil y doscientos peones: y treientos caualleros: Becada primera libro septimo caplo. vij.

¶ Legados son los embaradores: y llamaua se legado el que el capitán mayor dexaua o

Declaracion de algunos vocablos.

Embiava en su lugar para regir la hueste.
Victores era los q acompañauā al rey / o cōsules / y lleuauā delāte ellos las maças.
Lustro / algūas vezes se toma por alimpiar : y por vna manera de sacrificios q se hazia de cinco en cinco años. Otras vezes se toma por contar.

Magistrado / era nōbre general delas dignidades supremas.

Maestro de caualleros / era dignidad quādo hauia dictador: ca luego q el dictador era fecho / hazia maestro d cauallōs q dspues del tenia el mādō sobre el exercito.

Muacio / era vna manera de honrra cō q se resebian en Roma los capitanes vce dōres: aquíē no se daua el triūpho cōplido

Padres cōscriptos / eran llamados los senadores: padres por la honrra y officio q tenian: cōscriptos porq los escreuiā quādo los elegian ala tal dignidad.

Patricios / era llamados los hijos dlos padres cōscriptos / esto es dlos senadores.

Pretores / eran los que tenian cargo de administrar la justicia: como son los corregidores alcaldes / o juezes.

Pretorio / era la filla o tienda onde se asentauan los pretores a juzgar.

Proconsul / era el que tenia lugar y vezes de consul en alguna prouincia.

Propretor / era lugar remēte de pretor.

Prefecto / era el asistente o adelantado de alguna ciudad.

Pretexa / era vestidura q se daua alos moços nobles romanos o alos oficiales.

Prodigios se llamauan las grādes señales q causauan espanto.

Punicas guerras se llamā las que los Romanos huieron con los affricanos.

Questores era los tesoreros o cōtadores.

Quirites son llamados los caualleros.

Quirino es llamado Romulo.

Quirinal sacerdote / era llamado el que era consagrado a Romulo.

Reyes fuerō en Roma desde Romulo su p̄mero fundador: hasta q fuerō los tarq̄nos echados della: y despues tanto aborrescierō este nombre q no quisierō jamas q los q tenia el imperio Romano fuesen llamados reyes.

Rostra se llamaua vn lugar q estaua en la plaça. Y era assi dicho delas guarniciones delas proas dlas naues q los Romanos tomauā q las poniā allí: y era lugar onde se ayūtaua a hazer cōciōes o hablas

Senadores / se llamauan los q aconseja uan enel regimēto dela republica.

Senado era el consejo / o ayuntamiento delos senadores.

Senado consulto / era la determinacion hecha por los senadores.

Tribunos del pueblo / era aq̄llos aquíē la gente del pueblo tenia recurso cōtra los cōsules: y senado.

Tribunos de caualleros cō poderio consular / eran los que eran elegidos en lugar delos cōsules.

Tribunos de cauallōs enla guerra era capitanes de cierta gente / o delas legiones.

Toga / era vna vestidura blanca de que vsauan los Romanos.

Tribus / eran los de vn linaje: o de vna collacion / o de vn bando.

Tribunal / era el assiento del juez / cōsul o capitan en iuyzio.

Triūpho / era llamada la honrra q se hazia al capitā vencedor de notable batalla quādo entraua en Roma.

Theatro / era el lugar onde se hazia los juegos

Virgines vestales / eran las q morauā enel tēplo dela deessa Vesta: y hauian de guardar ppetua virginidad: y si alguna pecaua carnalmēte era enterrada viua.

Comiēça el prologo del clarissimo bystoriado: Titoliuiopaduanos: en los libros que escriuiō dlos bechos delos Romanos: que son intituladas Decadas.

Prologo.



M se si haria gran prouecho en escreuir las cosas notables d el pueblo de los Romanos: desde el principio que la ciudad fue fundada: pues creo que no las se todas. E ayū que las supiese / no se si tendria ofadia para las dezir. mayormēte viēdo que son cosas antiguas y muy diuulgadas y sabidas por muchos. y creen todos / que los nuevos escriptores hā de tener excellencia sobre los passados / o enel dezir mas cierto delas cosas / o enla manera mas elegāte del escreuir: con la q̄l han de v̄cer la rudeza vieja delos antiguos. Comōq̄ra que sea / gran fauor me sera que yo trabaje con todas mis fuerças q no se pierda la memoria delas cosas hechas por el pueblo principe delas tierras. E si en cōparacion dela multitud de tātos escriptores mi fama tuuiere obscuro lugar: consuela me la nobleza y grādeza dellos: que no empecerā a mi nōbre. Cosa es de grā trabajo hauer de escreuir y repetir las cosas que han acaescido desde seteciētos años hasta el tiempo presente: que de pocas a pocas han crecido tāto / que agora su grādeza se haze la guerra. E no dudo q muchos delos lectores no sentirā mucho plazer enla lectiō del principio y origen desta ciudad: con el desseo q tendran de llegar alas cosas nuevas / que en los dias passados las fuerças deste poderoso pueblo ha hecho contra si mismo. Mas yo al contrario siento. y por esto tomare en gualardon de mi trabajo el repetir delas cosas antiguas. porq ocupādo enesto mi entēdimiēto / apartar me he vn poco delos males q por tantos años esta nuestra edad ha visto. Y enesta manera sere libre de todo el cuydado q cōbate el animo del escriptoz: q ayū q no lo pueda apartar dela verdad: puede lo solicitar. E no es mi intenciō de afirmar ni de repbar las cosas q fuerō escriptas antes q roma fuesse fundada y de su fundaciō: mas cō hermosura de fabulas poeticas: que no cō testimonio de incorrupta verdad. Este perdō se da ala antigüedad: que mezclando las cosas diuinas alas hūanas / haga mas autenticos y apuados los comienços delas ciudades. E si a qualq̄ra pueblo parece q cōuiene cōsagrar sus principios: y dezir q los dioses fueron dellos auctores. esta gloria por cierto es del pueblo romano que afirma q Mas y su fundador fuerō parietes. Y esto las gētes humanas suffrā lo con tā ygual coraçō / como suffren su imperio. E dexando a parte estas y otras cosas semejables delas q̄les no hago mucho caso. aq̄llas me oya cada vno con coraçō atento en que dire porq vida y costūbres / porq varōes. y con q artes el imperio romano ha sido acrecētado: assi en tiēpo de paz / como de guerra. E como despues perdiēdo se poco a poco la disciplina: se siguiēron las costūbres diuersas. E cayendo mas y mas / ha se caminado hasta estos tiēpos: en los q̄les ni podemos suffrir nros vicios / ni sus remedios. Esta es la cosa mas saludable y frutifera q del conociēto destas cosas se puede sacar: que mirādo los ensemāmiētos de exēplos puestos en illustre memoria / te amonestan lo q debes tomar para ti y para tu republica. E si el amor del negocio comenzado no me engaña: puedo biē afirmar / q ninguna ciudad fue jamas mayor / mas sc̄ta / ni mas rica de buenos exēplos q roma, ni en quien mas tarde entra asen auaricia y lu-

xuria. y mas tiempo morassen pobreza y temperancia. de manera que tanto tuuo menos de codicia: quanto tuuo menos de riquezas. Mas en los tiempos de agora las riquezas han traydo la auaricia: y la abundancia delos deleytes/ el desseo libidinoso de perder y destruyr todas las cosas. Bien creo que estas mis querellas no seran agradables (como sean necessarias) y por esto dexemos las estar y vayan se del principio desta tan gran obra que por mi agora ha de ser principiada. Mas comencemos la con buenos principios/ y con los fauores y alabças delos dioses: segun la costũbre delos poetas: porq̃ ellos quierā dar discursos y fines prosperos a tan grāde obra.

Comiença el primero libro dela primera decada de Tito liuiio.

Capitulo primero: de como Eneas despues dela destruyciõ de Troya apor̃to en ytalía: y caso con Lauinia hija del rey Latino.



Quasi es manifesta a todos: que troya fue tomada y destruyda por los griegos: y que los troyanos fueron con crueldad tratados. siendo auctores dos de sus principes: conuene a saber Eneas/ y Antenor: assi por el derecho viejo de su linage (ca descendian de grecia) como porque siempre hauian coſejado que hiziesſen paz con los griegos/ tornandoles a Helena. E acasçiedo despues diuerſos caſos a Antenor: apor̃to con grā multitud de troyanos a vna puincia llamada Daſſa-
gonia. E lançados de alli por la gente dela tierra: porque hauian perdido su reyno: vinieron al ſeno mas ſecreto del mar Adriatico. Y echando de alli a los Euganos que eran vna gente que moraua entre el mar y los alpes: fundo vna ciudad: en la q̃l aſſentaron p̃meramēte los ſuyos. E llamo eſta ciudad Troya: y ala tierra troyana: como q̃era que toda la otra gente por ſer aduenedizos los llamaua venecianos. E tan bien enneas deſterrado de ſu tierra por ſemejable aduerſidad (ayn q̃ la fortuna lo alço a p̃ncipios de mayores coſas) apor̃to p̃mero a macedonia. y de alli ſe vino a ſicilia buſcādo tierras a dōde pudiesſe cō los ſuyos haſer ſu aſſiēto. E de ſicilia ſe vino cō ſu armada a ytalía a los capos laurētos. E por eſto fue despues eſte lugar llamado Troya: porq̃ ſalierō alli p̃meramēte los troyanos. E como por las grādes aduerſidades y fortunas q̃ hauia paſſado no les houiſſe q̃dado ſino las armas y nāuios: comēçarō a robar los capos comarcanos. Oyēdo eſto latino rey q̃ temia el ſeñorio de aq̃llos lugares: vino cō ſu gēte armada pa repm̃ir la fuerça q̃ aq̃llos eſtrāgeros haſiā en ſu tierra. E vños diſen q̃ ſe dio entre ellos batalla: en la q̃l latino fue vēcido: y hizo paz cō Eneas: y firmaron ſu amiſtad por caſamieto. Otros aſſirmā q̃ eſtādo de entrābas p̃res las haſes ordēadas antes q̃ ſe hizieſſe ſeñal pa dar la batalla: el rey latino llamo ſecretamēte al capitā d̃los eſtrāgeros: y p̃gũtole q̃en erā: y porq̃ cauſa hauia de ſu tierra venido: y q̃ ſalieran a buſcar en el capō laurētimo. E ſabiendo q̃ eran troyanos/ y ſu caudillo era Eneas hijo de Anchifeſ: y que q̃mada ſu tierra y caſas/ andauan buſcando lugar para edificar vna ciudad dōde hizieſſen ſu aſſiēto. marauilloſe dela nobleza dela gēte. y viēdo q̃ el aio de aquel varon eſtaua aparejado pa guerra y paz: firmo con el ſu amiſtad. E cōcordados los capitāes: luego los exercitos ſe ſaludaron. E fue enneas a poſar en los palacios

de latino: y caſo con ſu hija Lauinia: ſegun entre ellos eſtaua acordado. E por eſte matrimonio fue aſſirmada la eſperança delos troyanos: y viendo ſe eſtar en lugar ſeguro edificarō vna ciudad: la q̃l Eneas llamo Lauinia del nōbre de ſu muger. E reſcibiēdo fruto del nueuo matrimonio: naſciolet vn hijo: al q̃l ſus padres puſierō nōbre Aſcanio.

Cap. ij. De como Turno rey delos rutulos vino contra el rey Latino y Eneas: y fue por ellos vencido: muriendo enneas y latino en la batalla: y delos reyes que despues dellos reynaron en los latinos.



Eabido por Turno rey delos rutulos el caſamiento de Lauinia con Eneas ſintioſe injuriado: viendo que el eſtrāgero era a el antepueſto: como antes dela venida de Eneas a ytalía el rey latino la houiſſe a el p̃metido. E por eſto acuerdo de haſer guerra a Latino/ y a Eneas: dela qual ninguna de las partes ſalio contenta. Fueron los rutulos vencidos: y los troyanos perdieron a Latino ſu capitā. E viendo despues turno que no tenia fuerças para boluer cōtra Eneas: fueſe a Aſſentino rey delos Etruſcos/ a le rogar que le dielſe ſocorro. E como eſte rey houiſſe ya oydo las nueuas delos troyanos/ y que edificaran nueua ciudad en ytalía: no hauiendo dello plaſer/ vino de buena voluntad a ſocorrer a los rutulos. E temiendo Eneas temor de tan gran batalla/ porque mejor pudiesſe cobrar los coraçones delos de la tierra: mando que pues todos eſtauan debaxo de vn ſeñorio: que todos tuuielſen den de adelante vn nombre: y fueſſen llamados latinos. Y dende adelante tan fieles le fueron los dela tierra/ y tan bien le guardaron la fe: como los meſmos troyanos. En tal manera reconcilio a ſi Eneas por eſto los animos de todos: que en breue tiempo ſe publico ſu nombre por toda tierra de ytalía/ deſde las Alpes haſta la mar de Sicilia: por lo qual no le ſalto gran copia de gente. E ordenada ſu hueſte: ſaco ſus haſes al campo. Eſta fue la ſegunda batalla delos latinos: y la vltima y poſtrimera de Eneas: en la qual vencio muriendo. E quando enneas murio: no era ſu hijo Aſcanio de edad para tomar el reyno: mas fuele guardado haſta que creſcieſſe: rigiendo la madre todo aquel tiempo. E quien duda que no poſſeya tanta virtud Lauinia/ que no fueron por ſu industria guardadas las coſas latinas: y el reyno de los ahuelos y padres para ſu hijo? Mas quien ofara aſſirmar coſa tan antigua por verdad? Si deſta edad quedo Aſcanio quando murio ſu padre/ o era ya de mayor? Porque algunos quieren que fue hijo de Creuſa hija de Priamo rey de Troya primera muger de Eneas: y fue compañero del deſtierto paterno: al qual Julio nombra auctor de ſu linage: y principio dela gente julia/ no ſe ſabe de cierto. Mas eſto es muy cierto que en qualquier lugar que Aſcanio haya naſcido: y de qual deſtas madres: el fue hijo de Eneas. Viendo Aſcanio que la ciudad Lauinia que ſu padre Eneas hauia edificado: eſtaua muy proſpera y rica: detola a ſu madre/ y edifico el otra ciudad debaxo del monte Albano: ala qual porque era fundada en largo/ puſo nombre Longa alba. E despues de treynta años edifico otra entre Lauinia y Longa alba. E tanto abundauan eſtas ciudades en riquezas: mayormente despues que los Etruſcos fueron echados dela tierra: que ni despues de la muerte de Eneas/ ni todo el tiempo que la madre rigio el reyno por el hijo: ofaron to mar contra ellos armas ſus enemigos. E concertole despues de aqueſto paz entre los Etruſcos/ y latinos: con condicion que el rio Albula (que agora ſe llama tiber) partieſſe ſus tierras. E despues de Aſcanio reyno ſu hijo Siluio. E fuele pueſto eſte nombre

Etruſcos ſon los que hoy ſe llaman Toſcanos.

porque nascio en vnas siluas. Este engendro a Eneas siluio: y Eneas siluio a Latino siluio. Este edifico algunas ciudades: cuyos moradores fueron llamados los antiguos latinos. Y este nombre siluio quedo despues por sobrenombre a todos los reyes que reynaron en alba. Y despues de Latino/reyno Alba: y despues Atys. De atys nascio Lapis: y de capys nascio Capeto: y despues de capeto reyno su hijo Tiberino. Este passando el rio Albula se ahogo en el: y mudo con su muerte el nombre del rio: y diole el suyo: y por esto se llamo dende adelante Tiber. Y despues de tiberino reyno Agripa siluio su hijo: y a Agripa succedio su hijo Romulo siluio: el qual fue muerto de vn rayo en el monte Alucentino: y fue sepultado en aquella parte del monte adonde agora esta edificada la ciudad de roma. Y despues reyno Procas: el qual engendro dos hijos: conuiene a saber Numitor: y Amulio. E por que Numitor era mayor: madole el padre el reyno mas antiguo dela gente siluiana. Pero mas pudo la fuerza del otro hermano / que no la voluntad del padre: ni la verguença dela edad del hermano mayor: ca prendiolo: y despues ocupo por tyrania su reyno. E por assegurar mas su reyno: añadio pecado a pecado: matando todos los hijos varones de su hermano. E a vna hija que el hermano temia que haueria nombre Rhea: puso la (so color de honrra) en el templo dela deesa Vesta: adonde se guardaua virginidad perpetua: entrediziendole por esta manera toda esperança de parto.

Cap. iij. De como Rhea virgen vestal concibio dos hijos que fueron llamados Romulo y Remo: que fueron despues fundadores de Roma: y de como fueron criados.



Mas como la fortuna tuuiesse ordenado que el gran imperio romano haueria de descender de alto linage / segun los fauores de los dioses. fue esta virgen Rhea conocida de varon: y de vn parto pario dos hijos. E viendo su peligro la madre (porque parece que dios es mas honesto auctor de culpa) dixo que el padre de aquellos inciertos hijos era el dios marte. Mas ni los dioses / ni los hombres pudierón librar a ella y a los hijos dela crueldad real. porque la madre fue presa: y los hijos fueron mandados echar en el rio. E como entoces por ordenacion diuina el rio Tiber vniessse muy crescido: no pudierón los que leuaua los niños llegar al corriente del agua: por esto assi como a muertos los lançaron en vna laguna que estaua obaxo de vna cueua. E haueria entoces grandes mortañas por aquellos lugares. E pedia la fama: que luego que los niños fuerón lançados en aquella laguna / las aguas se retraxerón a su canal: y los niños quedaron en seco: y vino de los montes vna loba a beuer: la qual oyendo llorar los niños: se fue pa ellos: y estuuon tanta masha junto con ellos / que llegaron a sus tetas: y los halló mamado Faustulo pastor mayor de los ganados del rey. E tomado Faustulo los niños: leuolos a



su tienda y diolos a criar a su mujer que haueria nombre Laurécia. E son algunos que dicen que esta Laurécia por ser mujer común de su cuerpo / era llamada por los pastores loba: y de aquí tomo ocasión el lugar de la fabula y milagro que dela loba se dice. E nesta manera pues fueron engendrados y criados estos niños. E como llegaron a edad de poder salir al campo / Faustulo los leuaua al ganado: a donde se daua al exercicio de la caza. y con este exercicio cobraron tantas fuerzas: que no solo entendian en el matar de las bestias: mas aun acometian a los ladrones y les quitaua los despojos. y despues los diuidian entre los pastores. E con estas

a iij

E de aquí es que los lugares de las mujeres públicas son llamados Lupanaria.

cosas crecía de cada día el numero de los mancebos que a ellos se allegauan: y celebra uan juegos y fiestas. E hauiá cierto lugar en tonces en el monte palatino diputado para celebrar fiestas: en vn palacio q̄ hauiá hecho Paláteo de Archadia: del qual aquel monte fue despues llamado palatino. En este lugar se dize que Euandro (que fue del linage de los Archadicos) establecio vna fiesta segun la costumbre de archadia: en q̄ los mancebos corrian desnudos. Pues como a esta fiesta viniessen Romulo y Remo con sus compañeros: fueron espiados por los ladrones: a quien ellos hauián muchas vezes quitado las psas. E como romulo se defendiessse por fuerza: fue Remo tomado preso y presentado al rey Amulio: y acusado que el con otros sus compañeros salteauan el campo de Numitor su hermano: y que ayuntados en vno robauan la tierra. E fue Remo entregado a Numitor para que le diessse la pena que quisiessse.

Capitulo. iiii. de como fue descubierto que Romulo y Remo eran nietos de Numitor: y como ellos mataron a Amulio: y hizierō recobrar el reyno a su abuelo: y fundaron a roma: y fue muerto Remo.

E Numitor desde el principio que tomara a estos dos hermanos: tenía gran de esperanza de bien: pues que criaua acerca de si el linaje real. E a bien sabia como el rey los mandara matar: y el tiempo en que los houiera tomado: mas nunca quiso descubrir el secreto hasta que la ocasion/ o necesidad lo demandasse. Pues venida primero la necesidad/ y desterrado el miedo: descubrió el secreto a Romulo/ y a Numitor: el qual tenía preso a Remo. E como oyessse que eran dos hermanos: comparando su edad al tiempo que su hija pariera: y viendo en las señales de aquellos mancebos que no se encaminauan como siervos/ conociolos por nietos. E comenzaron luego a tractar de vengar al abuelo/ y hazerle cobrar su reyno. E romulo viendo que no eran las fuerzas yguales para dar abiertamente batalla al rey: concertose con gran multitud de pastores: que vnos por vna parte/ y otros por otra acometieffen al rey quando viesse su hora. E saliendo Remo con gente dela casa de Numitor: tomaron al rey en medio: y assi lo mataron. E Numitor al primero tumulto (pensando que eran enemigos que querian tomar la ciudad) ayutaua gente pa guardar la fortaleza. Mas despues que vido a los mancebos sus nietos venirse para el alegres becha la muerte: hizo llamar a consejo. y diholes los males que cōtra el hauiá hecho su hermano: y el nascimiento de aquellos mancebos/ y como hauián sido criados y conosciados: y como hauián muerto al tirano por su mandamiento. E como los dos mancebos passassen por medio dela gente: y saludassen al abuelo/ salio de todos vna voz q̄ dezia: q̄ lo tenía por biē hecho. E assi todos concordos/ q̄sierō q̄ Numitor tomase su reyno. E comēgo a crescer vna codicia en Romulo/ y Remo: de q̄rer edificar vna ciudad en el lugar a donde fueran echados y criados. E muchos les dauā a esto fauor: diziendo q̄ con menor fundamento fuerā edificadas Alba y Lauina: y q̄ gran multitud de Latinos y Albanos q̄ no cabian en sus ciudades la verniā a poblar. y cō estos los pastores pmetian grā espança. E acōpanio despues a estos sus p̄famiētos la codicia del reyno: y siguió se vna cōtiēda fea entre los hermanos sobre el poner del nōbre de la ciudad/ y de su impio. E como fuessen de vn viētre: y no se conosciessse entre ellos vetaja de edad: acordarō de encomēdar a los dioses (debaro de cuya guarda aq̄llos lugares estauan) q̄ mostrassen por señales q̄l dellos poria nōbre ala ciudad nueua: y despues

de edificada ternia el regimiento. Escogieron para esto dos lugares a donde hiziessen sus oraciones/ y esperassen estas señales. E romulo se fue al monte Palatino/ y Remo al monte Aduentino. E dize se que primero aparecieron los agujeros a Remo/ q̄ fueron seys buytres: y publicado esto/ apareciō despues doze a Romulo. E por esto vnos dezian que era rey Remo/ porque le hauiā aparecido primero las señales: otros dezian que lo era Romulo: porque las hauiá tenido dobladas. Esta altercacion fue causa de venir alas manos. Y en este ruydo se dize que fue Remo muerto. Pero la fa



ma mas vulgada y comun es que fue muerto del hermano/ por achaque q̄ hauiá pasado los muros dela nueua ciudad. E q̄ pa colorar esto ordeno que qualq̄era que passasse la cerca: perdiessse por ello la vida. Y desta manera posseyo solo romulo el impio: y fue el primero rey de roma: y nōbro la ciudad de su nōbre. E hizo vna fortaleza en el monte palatino a dōde el fuera criado: y hizo aras y tēplos a los dioses sagrados.

Capitulo. v. del tēplo q̄ hizo Romulo a bonra de bercules: y como edifico la casa llamada Asylio: y establecio leyes/ y el numero dlos ciēt senadores.

E quando hazer vn templo al griego Ihercules con sus sacrificios: segū hauián sido ordenados de Euandro. Y era fama comun que Ihercules acabada la guerra de España. y vencido el rey Herion leuaua consigo vnos bueyes de marauillosa hermosura. E llegando cō ellos a cerca del rio Tiber: passo lo a nado para buscar lugar a dōde pudiesse apascentar sus vacas. E hallado el pasto: acostó se el en el camino. (ca venia cansado) E como lo ocupasse el sueño

despues dela cena. vino vn pastor de aquella tierra de terribles fuerças: que haúa nõbre Laco: 7 tomole los q le parecieron mas hermosos: 7 metiolo en vna cueua. E porq temio q el hurto seria buscado por las pisadas: metio los bueyes al reues en la cueua: metiendo los de vno en vno por la cola. E despertado hercules al alua: cerco su grey con los ojos: 7 conociendo q le faltaua parte del numero della: fue luego ala cueua por ver si hallaria rastro por las pisadas. y como las vido por manera contraria: hallo se confuso. E acuescio que las vacas que qdarõ/bramarõ segun el instinto natural q tienẽ quando echan menos las otras. y las q estauã encerradas: respõdieron por semejable manera. por lo q hercules vino ala cueua a donde Laco las tenia encerradas. E como caco le quisiessẽ defender por fuerça q no entrassẽ ala cueua: matolo hercules cõ su poera. En este tiempo estaua Euãdro en estos lugares que haúa venido desterrado de Peloponeso. 7 tenia el regimẽto dellos: mas por auctoridad q por impio. 7 sabiendo las cosas maravillosas de hercules: firmo cõ el su amistad. y porq su madre Larmeta que dezia muchas cosas por venir (que fue en ytalía antes delas sibillas) le dixo q acrescentaria el nombre delos celestiales dioses: edificole vna ara muy grãde. Esta ara rescibio Romulo delas peregrinas: 7 ministrauã en ella los sacerdotes poticios: segun fueran enseñados de Euãdro. E acabadas de edificar las cosas diuinas/llamo Romulo a cõsejo la multitud del pueblo. 7 dixoles que no podian estar vnidos y hazer de si vn cuerpo



sin leyes. E ordenando ciertas leyes: diolas al pueblo. E porque el 7 sus leyes fuesen tenidas en mayor reputaciõ del pueblo (aun no disciplinado) vistiose de vestiduras preciosas: en señal de su imperio. Y escogio doze personas pa q leuassẽ delãte del ciertas

insignias: assi como son los maçeros. E son algũos que dizen q escogio doze: a memoria delas doze aues q le prenosticaron el reyno. Otros affirmã que por esso tomo doze porque tenia tantos el rey ñlos Etruscos. E como este rey fuessẽ elegido de doze pueblos. cada pueblo le daua vn lictor (esto es) vn maçero real. E crecia de cada dia la ciudad: assi en sus fuerças/ como en gẽte. 7 siẽpre la enanchauã: temiendo esperança q grã multitud se haúa de ayũtar en ella. E porq no pareciesse iutil la grãdeza ñla ciudad: y porq mejor pudiesse atraher a ella la gente: vso de vn viejo cõsejo de que vsarõ los edificadores delas ciudades: conuiene a saber: estableciẽdo la casa o tẽplo llamado Vlylio. a donde qualqera assi libre como sieruo q se acogia/estaua seguro: por mas graue delicto q houiesse cometido. E por este tẽplo cõcurrio mucha gente delos pueblos vezinos a roma: y fue gran causa de su fuerça 7 grandeza. E viendo Romulo q su ciudad crecia de cada dia en fuerças: eligio para su regimẽto cient senadores. E fuerõ ciento los senadores: o porq no haúa necesidad de mas numero dellos/ o porq no se hallarõ entõces mas que lo pudiesen ser. Estos se llamarõ padres: por la honra 7 officio que tenian. y sus hijos descendientes fuerõ despues llamados patricios.

Nota la causa porq los senadores se llamarõ padres: y sus descendientes patricios.

Capitulo. vi. de como Romulo de consejo del senado embio a demandar a los pueblos comarcanos mugeres para que casassen con los romanos: y dela respuesta que les dieron. y dello q ellos sobre esto hizieron.

V Las cosas romanas estauã tan crecidas: que teniã yguals fuerças pa se cõbatir en batalla con qualquiera otra ciudad delas que les estauã acerca. E tenian gran falta de mugeres con quien los mancebos romanos se pudiesen casar: para multiplicaciõ de su linaje/ y conseruaciõ de su grãdeza. Por esto romulo de cõsejo delos padres: embio sus legados alas ciudades comarcanas: para q les pidiesen su amistad y sus hijas en mugeres del nueuo pueblo. y les dixessen q las ciudades assi como todas las otras cosas/ comiegan de pequeño principio. y despues por su virtud (dãdoles su fauor los dioses) crecen en grandes riquezas: y cobran grã nombre. Y que ya sabiã el principio romano. y como los dioses haúa estado presentes a su fundaciõ. y tenian de muy cierto q no les haúa de faltar su amparo: y que por esto tuuiesen por bien de mezclar su sangre 7 linaje con ellos. En ninguna parte fue esta embarada benignamẽte oyda/ ni menos aceptada: antes fue por todos de vna volũtad despreciada. Brã enojo rescibio la romana iuuentud desta respuesta: 7 vierõ que la cosa se haúa de acabar por fuerça. E para tener mas oportunidad de tẽpo 7 lugar: fingio Romulo q estaua enfermo: 7 mando celebrar ciertos juegos solẽnes a Neptuno equestre: 7 hizo q se diuulgasse esta fiesta por todas las ciudades cercanas. E pusieron los romanos todas sus fuerças para la celebrar muy noblemẽte. E vinieron a ella muchos hõbres 7 mugeres: con desseo de mirar tã biẽ la fundaciõ dela nueua ciudad. E mayormẽte se acertarõ en ella los mas propinquos: cõuiene a saber los Etenenses/ Crustuminos/ 7 Antenatos. E vino tan biẽ toda la multitud delos Sabinos con sus mugeres 7 hijos. E todos fueron aposentados en la ciudad: y marauillauan se mucho quando mirauã el sitio/ cercas/ y tejados dela nueua poblaciõ: viendo en quan breue tẽpo haúan las cosas romanas crecido. Pues venido el dia dela fiesta. estando ocupados los ojos 7 coraçones de todos en mirar los juegos: hizo se vn ruido adrede. y luego se mado tocar la seial para q los mancebos romanos tomassen



las vírgines que estauan presentes. E discurriēdo vnos por vna parte y otros por otra: tomauan las donzellas q̄ hallauā: y dauan las a guardar a ciertos hōbres q̄ para ello temian señalados: los q̄les las leuauan luego a sus casas. E las q̄ eran de forma mas excellentes fueron dadas por mugeres a los senadores mas honrados. E dize se q̄ vn mancebo q̄ hauiā nōbre Thalasio/ tomo vna donzella mas elegāte y hermosa q̄ todas las otras. y como muchos trataassen a quien se daria por muger: el mancebo defendia que ninguno ofasse llegar a ella: y q̄ a el se hauiā de dar pues la hauiā tomado. Turbada por esta fuerça la fiesta: los padres delas dōzellas huyeron muy tristes acusando a los romanos: q̄ hauiā quebrātado la fe a los huéspedes. E hauiā su oracion a Neptuno q̄rando se: que por venir a su fiesta hauiā sido engañados. Ni tan poco en las vírgines robadas hauiā mejor esperança: ni su indignaciō era menor q̄ la de sus padres. Mas romulo visitaua las a todas: y deziales q̄ esto se hauiā hecho por la soberuia de sus padres: que reqridos por ellos gelas hauiā negado. E que ellos las querian tomar por mugeres y por cōpañeras de sus fortunas. y por esto q̄ amansassen sus yras: y diessen sus coraçōes a los q̄ la fuerre les diessē por maridos. y q̄ muchas vezes acaesce q̄ delo q̄ se comēça por injuria/ nasce gran gracia. E ayudo mucho para amansar sus coraçones y recōciliarlos a si: los halagos q̄ los varones les hazian: diziendo que la gran codicia y amor q̄ les teniā los hauiā cōbidado alas tomar. (ca estas cosas son las que muy presto ablandā los animos mugeriles) E como ya los coraçones delas robadas estuuiessen aplacados. los padres dellas vestidos de luto/ y con muchas lagrimas y q̄rellas andauā prouocādo toda la gente dela tierra: y ayuntado la a Tacio

rey delos Sabinos. ca todos los tratos venian a el: porq̄ era el mayor seño: que entōces hauiā en aquella comarca. E los Lenenses/ Crustumios/ y Antenatos eran a quiē cabia parte dela injuria. E tacio rey delos sabinos era visto aparejar se mas tarde q̄ estos. E los tres pueblos sobredichos aparejaronse ala batalla. Y los crustumios y antenatos no aguardādo a los Lenenses: fuerō a robar el cāpo delos romanos. E como anduuiessen derramados: salio a ellos Romulo con su exercito. y con bien ligera batalla les enseño a conoser quā vana es la yra sin fuerças. ca matādo su rey los hizo huyr: tomando muchos despojos. E matādo despues el capitan/ al primero combate tomo la ciudad. E tornando vencedor con su exercito: subiose al capitolio con los despojos: y offreciolo a Jupiter. y señalando el lugar pa hazer su tēplo: dixo. Yo romulo rey te offrezco estas armas reales: y te establezco tēplo en estas regiones: y q̄ero ser principio q̄ de todos los despojos q̄ los reyes y capitanes tomaren en las batallas/ te den parte. Este fue el comēço deste tēplo/ y fue el primero q̄ en roma fue cōsagrado. E como estas cosas se hiziesen en roma: vna hueste delos Antenatos entro a correr sus cāpos. E saliēdo a ellos vna legiō de romanos: al primero acometimiēto los hizieron huyr: y tomarōles su ciudad. E como romulo estuuiesse alegre por estas dos victorias: Verfilia su muger fatigada cō los ruegos dlas mugeres robadas/ le suplico q̄ pdo nasse a sus padres y los rescibiesse en la ciudad: porq̄ por esta manera se podrian mas p̄sto cōcordar. E sin dificultad fue esta peticiō oyda por Romulo. E despues se cōcertarō con los Crustumios: viniēdo los padres delas robadas muchas vezes a roma.

Capitulo. vii. de como los sabinos vinieron contra los romanos: y fueron finalmente cōcordados por las mugeres que se pusieron en medio a despartir los padres y maridos.

Los sabinos mouieron la postrimera guerra. y esta fue mucho mayor que las passadas. No se hizo esta con yra/ o codicia: mas con mucho tiento. y primerodieron la batalla q̄ la significaron. E a su cōsejo fue añadido en gaño. ca el rey Tacio corrompio con dinero a Tarpeya virgen hija de Tarpeyo que tenia la fortaleza: para q̄ rescibiesse en ella vnos hōbres armados. E la donzella con color de yr por agua: abrio la puerta. E rescibidos los sabinos en la fortaleza: matarō la dōzella. o porq̄ se dixesse q̄ la hauiā tomado por fuerça/ o por dar exēplo que a ningū traydor se deue guardar la fe. E nesta manera los sabinos tomarō la fortaleza. E los romanos encēdidos con yra: pusierō todas sus fuerças por recobrar su fortaleza. Y de entrābas partes los capitanes se aparejauā para la batalla. E los sabinos era capitan Abecio curcio: y delos romanos Hostio hostilio. E comēçada la pelea. cayo muerto hostio hostilio: por cuya muerte los romanos fuerō desbaratados. y los siguieron los sabinos hasta la puerta vieja del palacio. E viendo romulo como huyā los suyos/ alço las armas cōtra el cielo y dixo. O Jupiter amonestado yo por tus aues aqui en el palacio/ eche los primeros fundamētos desta ciudad: y los sabinos tienē ya la fortaleza: y siguen la gēte. O tu padre no dexes tener mas fuerça a los enemigos. quita el temor delos romanos: haz q̄ no huyan: y yo te pmeto de edificar aqui tu tēplo. Estas cosas dichas por romulo. assi como si Jupiter opera sus bozes: se comēçaron a detener y a rehazer los romanos: y tornar ala batalla. E romulo bolando a los primeros. Abecio curcio principe delos sabinos q̄ hauiā seguido a los romanos hasta acerca de

De este thalasio
dize mucho
las Plutarcho
y algunas diuer
sas.

Nota q̄ a nin
gun traydor se
ha de guardar
la fe.

la puerta del palacio: dezia a grandes bozes. Uencido hemos a los huespedes traydores enemigos sin fuerças. agora podran saber quanta diferencia haya entre el robar delas virgines: y el pelear con los varones. E diziendo Abecio estas cosas con grã gloria. arremetio se a el Romulo acompañado de muchos fortissimos mancebos. E como peleasse a cavallo: ligeramete fue del derribado: y comēçarō los romanos a perseguir los enemigos. E ayūtofe otra hueste romana encēdida cō la osadia del rey: y hizierō huyr a los sabinos. E mecio retraxo se con su cauallō en vna laguna: y los suyos huyā pēfando q̄ era muerto. Y el haziēdoles señal y llamādoles: ayūto a si muchos dellos. y como era esfozgado: salio del peligro: y rebizo su gente para tornar ala batalla. E los romanos y sabinos tomaron a pelear en vn valle q̄ estaua entre dos montes. Y como los romanos tuuiesse la vetaja. las mugeres sabinas (por cuya injuria se hauiā comēçado la guerra) destocadas y rasgadas sus vestiduras: sin ningun temor se pusierō en-



Dionysio dize que esto delas mugeres sabinas acaesio el tercero año del pue q̄ se comēçó entre ellos la guerra.

tre las armas a despartir las hazes: por aplacar las iras. y vnās vezes rogauā a los padres/ otras a los maridos: q̄ no q̄siesse (pues eran suegros y yernos) ensuizarse con su sangre: ni con la muerte delos padres impedir sus partos. y dezian. Si os pesa por la affinidad q̄ hay entre vosotros. retornad en nosotras vras iras: pues que somos la causa dela guerra: y delas llagas q̄ resciben nros padres y maridos. ca mejor cosa nos fera morir/ q̄ biuir huerfanas sin padres: y biudas sin maridos. Estas palabras inclinaron tanto los coraçones de todos: q̄ luego se hizo vn silēcio en las huestes y se pararon. y no solo se concertaron los capitanes para tratar dela paz: mas avn ordenarō de hazer de dos ciudades vna: y vna compaña de reyno: dādo a Roma todo el imperio.

En esta manera fue doblada la ciudad: y fue establescido q̄ se diessē cierta pte al rey Tacio y a los sabinos. E hizo se vn monumēto/ o señal adōde la batalla fue dada: en el mesmo lugar adōde Curcio se retraxo: por lo q̄l fue llamado despues el lago de curcio. E de batalla tā triste se siguió a desfoza paz muy gozosa: por la virtud delas mugeres: lo q̄l fue causa q̄ dende adelante fuerō mas q̄ridas de sus padres y maridos: y del mesmo romulo. E como romulo diuidiesse el pueblo en treynta cortes: nōbrōlas delos nōbres delas mugeres sabinas/ en memoria delo q̄ hauiā hecho. E dize algūos q̄ por ser mayor el numero delas mugeres: fuerō nōbradas las cortes delas mas antiguas y nobles: y q̄ teman mas hōrados maridos. Otros dize q̄ echarō suertes sobre ello. En este tiēpo Romulo escriuió tres ordenes de hōbres de cauallō/ cada ordē de ciēto/ por dōde fuerō llamados cēturiōs. La vna fue llamada romana de romulo: la otra Taciana de Tacio rey dlos sabinos: la tercera fue llamada Lucera: y no se sabe dōde fue tomado ni ouo origē aq̄l nōbre lucera. Y desde entōces adelante fue el señorio romano comū y pacifico de dos reyes.

Capi.viii. De como el rey Tacio fue muerto: y Romulo peleo con los Fidenatos: y los vencio.

GDespues de algūos años/ los propinquos del rey Tacio tratarō mal a los legados Laurētinos. E como los de Laurēcia se q̄rassen del agrauio q̄ les fuera hecho cōtra todo derecho de gētes: mas pudierō acerca del rey Tacio las escusas delos suyos/ q̄ la justicia delos laurētinos: y por esto conuertio en si mesmo la pena dellos: ca como fuesse vn dia a Lauinia a vn solēne sacrificio q̄ allí se hazia: fue cercado delos laurētinos: y fue muerto dellos. Esta muerte de tacio no fue tā sentida de Romulo como fuera razón: o porq̄ desleaua ser solo rey/ o porq̄ creya q̄ fuera muerto por la injuria q̄ los suyos hauiā hecho a los legados laurētinos: como ya es dicho. E no hizo guerra cōtra ellos: diziēdo q̄ fuese la muerte del rey en pago delas injurias q̄ fuerā hechas a los legados: y renouo coellos su amistad. E como con estos se hiziesse paz sin pēfar: leuātose otra guerra mas cerca: q̄si alas puertas. Los fidenatos viēdo q̄ sus vezinos crecīa mucho: q̄riēdo estoruar q̄ la fuerça de roma no subiesse a tā grã estado/ como parecīa q̄ podria llegar adelante/ mouierō guerra: y embiādo muchos mancebos armados/ robarō el cāpo q̄ esta entre la ciudad y Fidenas. E tornādo se despues ala mano siniestra: ca dela derecha el río tiber los defendia: robarō los cāpos q̄ por allí estauā. Uiendo este insulto a noticia de Romulo/ luego sacó su exercito (ca no sufria dilación tā subita guerra) y puso su real a vna milla de Fidenas. Y dexādo allí gēte en guarda: tomó toda la otra hueste: y pte delos caualleros mando poner vna çelada en vna arboleda espessa: y cō la otra parte mayor fue a correr la tierra hasta las puertas dlos enemigos. E saliēdo los enemigos a ellos: fuerō traydos por los romanos (simulādo huyda) hasta el lugar dela çelada: adōde fuerō desbaratados/ y muchos dellos muertos antes q̄ se pudiesse cō verdadera fuga acoger a su ciudad. Injuriados los Ueyos por la victoria delos romanos (ca erā parientes y amigos delos fidenatos: y tambien les parecīa q̄ si crecīa la virtud romana q̄ a todos podria venir daño) salierō a correrles la tierra: mas a manera de robar/ q̄ no de hazer justa guerra. E por esto ni assentaron real: ni esperaron a los contrarios: mas robādo los cāpos se tornauan cō la presa. E los romanos no hallādo a los veyos en el cāpo: passarō el tiber: y llegarō acerca de veyo. E como esto oyeron los veyos (temiendo de ser cercados en su ciudad) salieron a rescibir los ro-

manos queriendo mas pelear en el campo/que no desde la cerca y tejados. E Romulo con los suyos solos vencio a los enemigos: y los constriño a se encerrar dentro las puertas de su ciudad. E tornandose a roma: destruyoles los campos: mas por codicia de se vengar que no de robar. E por esta victoria fueron los veyos cōstreñidos a embiar sus oradores a roma a demandar paz: la qual les fue concedida por ciertos años/ pagando cierto tributo de sus campos.

Capit.ii. De los loores de Romulo: y de su muerte.



Elas cosas susodichas acaescieron reynando en roma el rey Romulo su fundador: y parecio tener alguna cosa de diuinidad (y ahun por tal fue despues de su muerte de los romanos creydo) assi en recobrar el reyno del abuelo/ como en el consejo que tuuo de fundar la nueva ciudad: y en la paz y guerra q hazia. Con sus fuerças y sabiduria pudo tanto roma: que por espacio de quarēta años tuuo paz segura. Y era mas amado dela multitud del pueblo que no de los padres: y sobre manera era aceptissimo en los ojos de los caualleros. E ordeno para guarda de su persona trezientos caualleros q llamo Celeres: no solo para en tiempo de guerra: mas ahun para tiēpo de paz. E todas estas cosas hechas por romulo: un dia mando salir todo el exercito romano al capo en aq̃l lugar q era llamado la laguna dela cabra: para hazer alarde. E como estuuiēse en consejo con los padres: subitamēte se leuanto vna grā de tēpestad obscura: cō la qual vinieron grādes relampagos y truenos: y escureciēdose el lugar adonde Romulo estaua: fue quitada su p̃sencia de entre los senadores. Y desde

aquella hora no se vido mas romulo en las tierras. E despues q cesso el esp̃to: y la luz torno clara y serena/ viendo los caualleros romanos estar vazia la silla real (como q era que creyan a los padres q estuuiē a cerca q̃dezia que fuera subido cō la tēpestad a los cielos) no pudierō encobrir la tristeza q tenian en sus coraçones/ estādo como esp̃ados y sin habla. E despues comēçaron se todos a consolar/ mandando q dende adelante fuesse tenido Romulo su rey y padre por dios: nascido de dios. y q todos le demā dassen paz. y le suplicasen q guardasse su ciudad. E no saltarō entōces algunos q en secreto dezia que romulo fue muerto por los padres q̃do vino aq̃lla obscuridad: mas preualecio la fama q los senadores publicarō: por q hazia mas marauilloso a su fundador. E auu fue esta fama acrecētada por cōsejo de un hōbre: y este fue Procilio Julio. que viendo el pueblo estar en cōgora por la absencia de su rey. y el peligro q los padres tenia si preualeciesse la fama q en secreto sonaua: vino al ayutamiēto y dixo. O caualleros/ Romulo padre d̃sta ciudad: vino a mi d̃l cielo esta mañana. y como yo me esp̃atasse de su claridad: suplique q me diesse lugar pa lo poder mirar: el qual me dixo. Si a los romanos q esta es la voluntad d̃los dioses celestiales: q mi roma sea cabeça de todo el mūdo: por esto q se den al exercicio dela caualleria. ca sepā (y assi lo digan a los q despues dellos vernan) que ningunas r̃ças podrā resistir alas armas romanas. E despues q me dixo estas cosas/ desaparecio de mis ojos: y subiose a los cielos. A marauillosa cosa fue la fe q a este varō (que dixo estas cosas) fue dada: y q assi como por lo q dixo fue amāsado el desseo q el pueblo y todo el exercito romano tenia de su rey.

Addicion.

Porque el q leyere lo que los romanos afirmarō del fin de Romulo / no crea lo q no deue: noten se las cosas q acerca desto escriue sant Augustin: en el tercero libro dela ciudad de dios: en el capitulo q̃nto decimo. cōforme a los hystoriadores verdaderos de los romanos/ como son Tito liuiο en este lugar/ y Valerio maximo/ y Tulio en los libros dela republica: y en otros lugares. a dōde dize. Del fin de romulo fingerō (por manera de adnaciō) que fue rescebido en el cielo. E can a muchos de sus hystoriadores: y veran como escriuē que fue por su crueldad muerto del senado. E subornarō a vno q se llamaua Julio pculo: pa q dicesse q a el hauiā aparecido/ y le hauiā mādado q dicesse al pueblo q lo honrasen entre el numero de los dioses. y por esta manera fue amāsado el pueblo q se hauiā comēçado a alterar cōtra los senadores. En aquella hora acaescio eclipsi del sol segū el curso natural: y la multitud dela gēte nescia ignorādo la causa de aq̃lla obscuridad/ atribuyolo a los merecimiētos de romulo. E lo q dize q desaparecio en aq̃lla obscuridad del sol/ ha se de entender/ o que el fue muerto dela tēpestad q junto con el eclipsi vino/ o que los senadores lo matarō quādo ella vino. Esto que fue muerto de los senadores noto Titoliuiο: segū de suso en su lugar es escripto. E tulio dize en las inuectiuas. A romulo que edifico esta ciudad: por fama lo ygualamos cō los dioses immortales. no por q lo creamos assi en verdad: mas por lo magnificar en esta manera por el merecimiēto de sus virtudes. Y en el dialogo hortēzio hablando de los eclipsis/ o de fallascimiētos del sol dize. Tales tinieblas se causan en el eclipsi: quales fueron en la muerte de romulo: q fue hecha en la obscuridad del sol. No temio aqui Tulio dezir q romulo fue muerto: por q aqui mas fue disputador y inq̃ridor de ṽdad: que no alabador. E valerio maximo en el capitulo tercero del q̃nto libro adōde habla de los

Enesto que a qui nota Tito liuiο d̃la muerte de Romulo y en otras muchas cosas tales: parece q̃nto fue amador dela verdad.

ingratos dize. El senado mato a romulo padre de nuestra ciudad: como del homieffen rescibido el grado dela dignidad q̄ tenían. E no houierō xguēca de q̄itar la vida: a aq̄l q̄ dio nōbre eterno al romano impio. D̄ siglo rudo y cruel: q̄ assi fue manzillado con la sangre de su fundador. E como q̄era q̄ escreuir esto sea cosa ignominiosa a todos los romanos aduenideros: mas no pude callar tā grā crueldad hecha por los padres.

Capítulo. i. de como los romanos despues dela muerte de Romulo eligieron por rey a Numapompilio.



Los coraçones delos padres estauā en gran cuydado sobre el reyno. E hauiā diuersos pareceres. ca los sabinos q̄ despues dela muerte de Tacio no hauian tenido rey de su parte: q̄rian que fuesse el rey dellos. Los viejos romanos rehusauā de tomar rey estrāgero. Mas todos estauan en esto concordes/que q̄rian rey: porq̄ no hauia avn expimentado la dulçura dela libertad. E los padres tenia gran temor. q̄ pues la ciudad estaua sin rey/ y el exercito sin capitan: no se leuātasse alguna discordia/ o viniessen cōtra ellos enemigos. E por esto ordenaron de hazer alguna cabeza: enesta manera. Los cient senadores diuidieron la ciudad en diez partes. y a cada parte señalarō vno q̄ houiesse el regimiento. Y desta manera eran diez los q̄ regian: mas vno leuaua delante si las insignias impiales: y los mageros. E no les duraua este mādō mas de cinco días. E por esta manera passārō todos los padres eneste regimiento interualo de vn año. E por esto este regimiento se llamo interregniū.

El pueblo viendo esto començo a murmurar: diziendo que por falta de vn señor hauiā ciēto: y que por esso no queria sino a vn rey. y q̄ este hauiā de ser escogido por ellos. Lo mo los padres sintieron esto: acordaron de offrecer de grado al pueblo/ lo que de necesidad hauiā de passar: otorgandoles libremente lo que pedian. E por esto hallarō mucha gracia enel pueblo. Determinaron pues que al que el pueblo nombraresse por rey: lo fuesse/ si los padres confirmassen su electiō. E llamando al pueblo: dixerōle. Los padres dizen que elijays rey: y si fuere tal que sea digno de ser el segūdo despues de romulo: que ellos lo confirmaran. E tanto agrado al pueblo esta gracia delos padres: q̄ respondieron que lo eligiesse ellos. E hauiā entonces vn varon muy esclarecido por justicia y religion: que hania nombre Numapompilio/ que moraua en la tierra delos sabinos. Era este varon de tan gran consejo: que en aq̄lla edad no se hallaua otro mayor: porque era muy enseñado en todo derecho: assi diuino como humano. E algunos (porque no parece quien fue su maestro) dizē que fue Pitagoras samite: mas esto es falso: porque cient años despues reynādo Seruio tulio: florecio este philosopho en las postrimeras partes de ytalīa. Digo q̄ por su ingenio y por las virtudes de su animo vino este esclarecido varon a conosciēto de tantas cosas. E como numapompilio se publicasse del pueblo por rey: los padres (avni que les parecia que las cosas serian mucho en fauor delos sabinos por ser el rey dellos) no osaron contradizir: por ser tan manifestas las virtudes del electo. E assi todos concordes: determinaron de dar el reyno a Numapompilio. E traydo a roma: tomo el regimiento del reyno enel segundo lugar despues de romulo. E assi como romulo para edificar la ciudad y tomar el reyno tomo consejo delos dioses en las señales delas aues: assi Numapompilio lo quiso tomar para la acrescentar en honra/ y templos. E subiendo al templo: assentose el agurero ala mano yzquierda del rey cubierta la cabeza: y en la mano derecha tenia vn baculo sin nudo: y despues poniendo la mano derecha sobre la cabeza de Numapompilio: hizo esta oracion. Padre Jupiter. si es cosa que cumple que sea rey de roma este Numapompilio cuya cabeza yo tengo: declara lo por tus ciertas señales. E pareciendo las señales que queria: fue Numapompilio declarado por rey.

Capítulo. ii. delas cosas que el rey Numapompilio hizo en roma: acerca delos templos y sacrificios.

Les tomando Numapompilio el reyno delos romanos: aparejose para edificar la ciudad nueua (que hasta alli hauiā sido acrescentada cō fuerça y armas) con leyes y buenas costumbres. E como viesse que no era cosa ligera de traer a esto los coraçones delos que estauan criados entre las armas: acordo de edificar vn templo a Jāno: el qual fuesse mostrador de paz y guerra: enesta manera: que quando el templo estuuiesse abierto: luego toda la ciudad corriessse alas armas ca mostraua que hauiā guerra. E quando estuuiesse cerrado: que estuuiessen asosssegados. ca era señal que todos los pueblos con quien hauian de tener guerra estauan en paz y tranquilidad. E solas dos vezes despues de este rey Numapompilio se cerro este templo. La vna en tiempo del consul Tito manlio: despues que fue acabada la primera batalla punica que los romanos houierō con los affricanos. E la otra fue en nuestro tiempo: quando los dioses dando tanto fauor al emperador Octauiano cesar augusto: fue la mayor parte del mundo subjecta a su imperio: gozādo de paz por tierra y por

Nota dōde se llamo interregniū: que q̄ere d̄ir regimientō q̄ se fazia en interualo de rey E de aqui que do esta costumbre q̄ todas las vezes q̄ por alguna causa no hauiā cōsules los q̄ entretanto regirā erā llamados entereyes. y su regimientō interregniū.

Nota q̄ dos veces solas se cerro el templo d̄ Jāno en roma despues d̄ la muerte de Numapompilio.

Nota q̄ numa
rey fue el q̄ pri
mero repartio
el año en doce
meses.

Eulogio en
primero libro
pone las condi
ciones q̄ hauiā
de tener las vir
gines vestales

Nota el officio
que tenia el su
mo pontifice de
los gentiles.

Nota q̄ la ma
yor obra d̄l rey
es el buen regi
miento d̄ su rey
no.

mar. E cerrado Numa pompilio este templo: hizo sus alianças y amistades con los pueblos comarcanos. E porque el pueblo romano con la paz no se diessse a vicios: parecio ser buen remedio tener manera como el pueblo rudo y ignorante tuuiesse temor de los dioses. E porq̄ no podia asy ligeramente inclinar los coraçones del pueblo a creer lo que ordenaria sin fingir algun milagro. dixo que entre sueños le hauiā aparecido la deessa Egeria: y le hauiā declarado que sacrificios eran a los dioses acceptos: y que a cada dios se hiziessse su templo con sacerdote. Este rey fue el que primero ordeno el año por doce meses: segun el curso dela luna. E porque la luna no tiene treynta dias en todos los meses. y faltan dias para el cumplimiento del año segun el curso del sol: orde no ciertos meses que fuesen entrepuestos que erā llamados intercalares. de manera que de veynte y quatro años / hasta otros veynte y quatro: los dias se concordauan sin falta: segun el curso del sol. E ordeno que dias hauiā de ser festiuados: en los quales no se hauiā de tratar negocios en el pueblo. Y despues ordeno los sacerdotes. como q̄ era que el muchas vezes ministrava en los templos: y mayormente se exercitaua en aq̄ llas cosas que pertenecian al sacerdote que era llamado dial. Mas porque creya que en la ciudad bellicosa hauiā mas que pareciessen a Romulo / que no a Numa: y que para y ala guerra de necesidad hauiā de dexar el officio sacerdotal: hizo sus sacerdo tes. E para el templo dela deessa vesta: escogio ciertas virgines. y porque siempre estu uessen en el templo: mādoles dar sus rentas del thesoro publico. Y establecio muchas otras ceremonias venerables y santas. Despues nōbro pontifice fumo a Numa mar cio: hijo de Marco patricio. E a este dio en escripto todas las ceremonias y ritos de sacrificios: y en que dias y templos se hauiā de hazer. E mando que este declarasse al pueblo todas las costumbres y ritos que estauā escriptos: porque el pueblo no fue se turbado con peregrinas ceremonias. E mando que no solo este pontifice enseñasse al pueblo las ceremonias celestiales: mas ayn las que se hauiā de guardar en las de funciones: para aplacar a los dioses infernales. E que tan bien tuuiesse cargo de expli car la causa de los rayos y prodigios: y dezir que cosa hauiā el pueblo de hazer para cu rar el mal que significauan. E para saber la voluntad diuina en todas estas cosas: edi fico vn templo a Jupiter en el monte aduentino: y puso en el su ara. En esta manera este rey sapientissimo atraxo la multitud dela gente que estauā deshecho de guerra: a poner estudio y ocupar su voluntad en querer saber y deprender las ceremonias y sacrificios que hauiā de hazer en los templos. Entre todas sus obras esta fue la mayor: conue nie a saber: el regimiento bueno del reyno. E tuuo roma estos dos reyes primeros que fueron sus fundadores y acrescentadores. aquel con guerra. este cō paz. Romulo rey no treynta y siete años. Numa quarenta y tres.

Addicion.

Fue este Numa pompilio elegido por rey en el tiempo que reynaua en Judea Eze chias: segun lo dize Eutropio. E porque este rey fue el primero que en roma establecio los sacrificios: por esto creyan los gentiles que los dioses dierrō paz en todo su tiempo. acorde de poner aqui (por manera de addicion) lo que escriue sant Augustin: repro uando este error: en el capitulo nono del tercero libro dela ciudad de dios / adonde dize. Creen los gentiles que los dioses ayudaron a Numa pompilio: para que gozasse de paz en todo el tiempo de su reyno: y que por esso se cerrarō las puertas que solian estar

abiertas en tiempo de guerra / porque establecio muchas cosas sagradas a los roma nos. Certo bien fuera cosa digna de alabar la paz que este rey tuuo / si el supiera ha zer los sacrificios a quien los deuiera hazer: y dexando toda curiosidad / buscara a dios verdadero. Mas porque la q̄stion es de sus beneficios / y parecio que Roma por las cosas que hizo fue prosperada: dizen los gentiles / que sus sacrificios fueron buenos. Digo a esto. que muy gran beneficio es el dela paz: mas es beneficio de dios verdade ro: el qual asy como da a los malos la vida / la lluvia y el sol: asy tan bien les da este be neficio de paz: de manera que la paz que tuuieron los romanos en tiempo de Numa pompilio: no fue por sus templos y sacrificios (que todos fueron vanos y sin ningun prouecho) mas por sola la piedad de dios verdadero: que haze que el sol alumbze a los buenos / y a los malos. E tuuo este rey spiritu familiar: a cuyo consejo ordeno y escri uió los libros de los sacrificios de los dioses: y fingio que la deessa Egeria le reuelaua todas aquellas cosas.

Capitulo. xij. de como despues dela muerte de Numa pompi lio: fue elegido rey de los romanos Tulo hostilio.



Certo el rey Numa tomo el regimiento del reyno a entereyes. Despues fue elegido por rey Tulo hostilio nieto de Hostilio / que fue capitan de los romanos: quando los sabinos tomaron la fortaleza dela ciudad: y murio en la batalla. Este rey no solo fue de dessemeyable al passado en el procurar dela paz: mas ayn fue mas feroz q̄ Romulo. Dues como viesse q̄ la ciudad se enuege

cia con ocio: buscaba todas las causas que podia para despertar guerra. Eacacicio que los labradores romanos robaron los campos delos albanos. y los labradores de alba tan bien se entregaron en los campos delos romanos. Etenia el reyno de alba en tonces Bayo ciulio. En vn tiempo vinieron los legados destas dos ciudades a repetir las cosas tomadas. E tulo mando a los suyos que no hiziessen cosa sin su mandamiento: porque creya que los albanos negarian: y assi el tendria ocasiõ para les hazer guerra. Tulo mando rescebir muy amigablemẽte a los mensajeros de alba: y hizo les grandes fiestas. Entretanto supo delos suyos como los albanos les haurian negado las cosas tomadas: y como les haurian denunciado guerra para dende en treynta dias. Entonces tulo mando a los legados de alba: q̃ dixessen lo que queriã. Ellos ignorando lo que los romanos haurian hecho en su ciudad: dixerõ como les pesaba mucho si en aquella embaxada dixessen alguna cosa que al rey Tulo no agradasse: mas que no podian hazer otra cosa: y que venian a pedir las cosas que los romanos haurian tomado a los albanos: y tenian mandamiento que si no gelas quisiesen restituyr: les denunciassen guerra. Oyendo tulo esta su embaxada: respondiõles: y dixoles. Bezid a vuestro rey: que el rey dlos romanos haze a los dioses testigos. que primero el y su pueblo no quisieron otorgar a los legados romanos las cosas tomadas: y q̃ por esto ellos son la causa desta guerra. E tomados los embaxadores con esta respuesta. entrambas las partes se aparejauan para venir ala batalla. E bien ciul fue esta guerra: pues fue entre parientes. ca del linage troiano descendian todos. Porque enneas troiano edifico a Launna: y los de launna a Alba. y del linage delos reyes albanos: descenden los romanos. El fin dela batalla hizo la guerra menos miserable: ca no se peleó en haz ordenada: y siendo destruydos los tejados y paredes de Alba: fue passada toda la gente que en ella moraua a roma. Pues los albanos vinieron primero con gran exercito y comenzaron a destruyr el campo romano: y asentaron despues su real a cinco millas de roma: cercandolo con grandes cauas. En este real murio Ciulio rey de alba: y los suyos hizieron ditador a Adecio suffecio. Entretanto Tulo feroz rey delos romanos: con desseo de castigar bien a los Albanos por la guerra injusta que le haurian mouido: passo de noche el real delos enemigos: y vino al campo de alba. E sabiendo esto Adecio por las guardas: acerro su exercito lo mas que pudo al delos romanos. Y embio vn legado a Tulo a le rogar que antes que se diessse la batalla: vinessen entrambos a habla. E puestas las huestes a punto salieron los dos capitanes en medio ala habla acompañados con algunos delos suyos. y dixo Adecio. Yo he visto que la causa desta batalla es que nuestro rey Ciulio: porque no le quisistes dar las cosas que a los romanos haurian sido tomadas: se mouio a ella. E no dudo que tu Tulo tengas el mesmo achaque. Mas si la verdad se ha de hablar: mas creo yo que la causa desta guerra entre dos pueblos vezinos y conjuntos por sangre: es la codicia del imperio: que no la õl repetir las cosas tomadas. Yo no se si acierto que esta haya sido la intencion del rey de los albanos: mas esto es cierto que yo despues que la guerra es comenzada soy hecho capitán. E ami parece que sera mejor que nosotros nos ayuntemos contra los Etruscos: y Blosquos: los quales no esperã otra cosa: sino que nosotros peleemos en vno: para que ellos puedan despues acometernos mas a su saluo. Pues si los dioses nos aman: no miramos que no contentos con la cierta libertad que agora tenemos: queremos acometer al juego dla fortuna mudable todo nuestro poder y señorio. Busque

Oraçion de
Adecio.

mos pues alguna via: por la qual sin derramamiento de mucha sangre se puede librar: qual destos dos pueblos se en señoreara del otro. E no desagrado a Tulo este partido: como quiera que era de mayor coraçon: y tenia gran esperanza de alcançar la victoria. E hallaron se a caso en cada vno delos dos exercitos tres hermanos de vn viẽtre y guales por edad y fuerças. E los vnos destos eran llamados Iboracios: y los otros Lurriacios. E gran error hallo en no estar escripto por qual destos dos nombres eran llamados los tres mancebos que se hallaron en el exercito romano. E los mas dicen que los mancebos romanos fueron llamados Iboracios: y a creer esto se inclina mucho mi animo. Pues con estos seys hermanos acordaron los reyes de librar el pleyto: de manera que con aquellos quedasse el imperio: que alcançassen la victoria. E antes que entrassen los seys mancebos en el campo: se hizo conueniencia entre los dos exercitos: que el pueblo delos que venciesen: en pacifica concordia tomasse el señorio del otro.

Capitulo. xij. De como los seys mancebos entraron en el campo: y los Romanos alcançaron la victoria: y como el romano vencedor mato a su hermana: y fue por ello condenado a muerte: y finalmente fue perdonado por las lagrimas del padre.



Esta fue la primera pleytesia / o pacto que hallamos que hayan hecho los romanos en caso semejable: poniendo solamente en las fuerças de tres mancebos todo el negocio dela batalla en q̃ tãto yua. E luego que los dos reyes con

Nota q̄ fecial
es dicho de fe-
dere: q̄ quiere
dezir pacto: o
conueniencia
porq̄ tenia au-
toridad de fir-
mar las pleyre-
fias que los ro-
manos hazian
con las otras
gentes.

fus exercitos fueron en esto concertados: el fpecial que era el que tenia cargo de tratar
7 firmar las pleyrefias/o conueniencias hechas por el pueblo romano: hizo los auctos
7 ceremonias al tal caso pertenecientes: requiriendo a su rey: 7 haziendo le hazer los
juramentos acostumbrados. E leyendo despues en presencia de todos/ las leyes que
entre los dos pueblos estauan firmadas. hizo esta oracion diciendo. Oye o Jupiter.
oye tu padre fundador del pueblo de los Albanos. oye tu pueblo albano: que guarda-
reys firmemete lo que agora os ha sido rezado en estas tablas. E si el pueblo romano
viuere contra ello primero por consejo publico o secreto / tu Jupiter lo hiebre en aquel
dia/ como yo herire agora este puero. y tanto mas lo castiga: quanto mas eres a ellos
poderoso. E diciendo esto: hirio con vna piedra vn puero. E por semejable manera los
sacerdotes de los Albanos hizieron sus juramentos segun su costumbre. Estas cosas
acabadas: los seys hermanos tomaron sus armas: 7 llenos de las bozes de los que los
exhortaua/ salieron al campo en medio de las dos hazes. E tocada la señal para se com-
batir: los mancebos tiernos que temian en sus coraçones el esfuerço de dos grandes
exercitos: se llegauan vnos a otros. E a los primeros encuentros: los dos de los roma-
nos cayeron muertos vno encima de otro. En cuya cayda como el pueblo de los alba-
nos diessse bozes con gozo: los romanos se turbaron: 7 perdieron la esperança del seño-
rio viendo que no quedaua de los suyos sino vno biuo: al qual los tres Luracios te-
nian cercado. Este mancebo romano viendo el peligro: 7 considerando que los contra-
rios estauan heridos: y que si junto con todos tres se combatiessse: que no podria ven-
cer los: hizo que huya porque assi los pudiesse apartar de en vno. E como huyessse del
lugar de la batalla vn poco: miro atras 7 vido como los tres hermanos Luracios lo
seguiuan/ no juntos: mas vno empo de otro. E tomando con saña al primero: asiose co-
el. E como los albanos diesssen bozes a los otros para que corriessen a ayudar al her-
mano. ya el romano hauiendo a aquel muerto: yua a buscar al segundo. E peleando
con el lo mato como al primero. E como quedasse solo el tercero: 7 viesse que estaua al
ygual: creciole el coraçon 7 dixo. Yo que he embiado los dos hermanos al otro mun-
do: tan bien embiare a este que queda / porque los romanos se en señoreen de los alba-
nos. E diciendo esto: arremetiose contra el 7 diole vna lançada por la garganta: q̄ ca-
yo luego en tierra muerto. E tomándole los despojos: salio con gozo del campo: reñi-
biendo lo los romanos con placer incomparable. E tanto este su gozo fue mayor: quā-
to el temor antes fuera mas intenso. Enterraron los cuerpos de los suyos: no con ygua-
les coraçones: porque vnos los enterrauan como vencedores / otros como vencidos.
vnos como acrecentados en su imperio/ otros como subyctos a señorio ajeno. E fue-
ron enterrados en el mesmo lugar que cada vno de los cayo muerto. E antes q̄ de alli
los dos exercitos se partiessen/ Abecio rey de los Albanos (segun las conueniencias
7 pactos firmados) dixo a Tulo rey de los romanos/ que era lo que le mandaua hazer.
Tulo usando del señorio le dixo: que tuuiesse en armas la iuuentud albana: para que
estuuiesse aparejada cada vez que la houiesse menester: mayormente si se houiesse de
hazer guerra a los Eleyos. Estas cosas acabadas: tomaron se los exercitos a sus ca-
sas. E horacio leuaua los despojos de los tres hermanos. E como vna su hermana vir-
gen (q̄ hauiendo sido desposada con vno de los Luracios muertos) lo saliesse a recebir
ante de la puerta Campana: 7 viesse sobre los ombros del hermano vna vestidura de
su esposo que ella hiziera: solto los cabellos y començo llorando a llamar el nombre del



esposo. Estas lagrimas de la hermana despertaron en tan gran ira al hermano vence-
dor: que tomando la espada la mato con ella: diciendo. Vete pues agora con tu desorde-
nado amor: pues que olvidando la muerte de tus hermanos / y la victoria del biuo/ y
el bien de la patria: lloras el enemigo romano. Huy feo parecio este caso a los padres
y a todo el pueblo: mas impedia mucho su pena el beneficio reziente que hauiendo hecho
a roma. Mas sin impedimento desto/ fue presentado preso al rey. El rey por no ser iuz-
gador de tan triste iuyzio: llamando el consejo del pueblo/ cometio la causa a dos varo-
nes: distiendoles. Yo os do facultad para que juzgueys a horacio a muerte. 7 si apela-
re de vuestra sentencia: vea se la apelacion si es buena: 7 si fuere vencido: agoten le/ y de-
spues corten le la cabeza: 7 pongan la en vn palo: porque a el sea castigo/ y a otros exē-
plo. Estos varones rescibiendo este poderio del rey. como q̄ era q̄ lo q̄sieran dar por libre/
no osaron: mas antes codenado lo a muerte/ vno de los puñcio la sentēcia: diciendo. Yo
juzgo q̄ horacio sea muerto. Porēde tu verdugo ata le las manos. E como el verdu-
go le pusiessse el lazo: horacio apelo al rey: diciendo q̄ podia tēprar el rigor dlas leyes. E
puesta la apelacion delante el pueblo: fueron todos mouidos a cōpassion en este iuyzio:
mayormente por el padre de horacio que daua bozes y dezia. q̄ el temia por biē la muer-
te de la hija/ y que no le matassen el hijo: pues que pocos dias antes viendo se con tres
hijos tan nobles: agora le q̄rian dexar sin ninguno. E llegado se al hijo: besaua lo: mo-
strado a todo el pueblo los despojos dlos curacios. E boluendo se a los cauallos dezia
les. Como podeys ver de baro de la horca agorato y llagado: al que poco antes vistes

Nota q̄nta fue
la justicia del
pueblo romāo
al principio. y
por esto segun
sant augustin
fueron señores
del mundo.

entrar con victoria: como avn los ojos delos albanos no lo podrian mirar. No pudo ya mas el pueblo sufrir las lagrimas del padre: y fue absuelto mas por admiraci6n de virtud: que no por derecho de justicia. E porq̃ esta muerte q̃ hizo Horacio de su hermana fue manifesta y no q̃dasse sin algũ castigo: mādaron al padre q̃ pagasse cierta cantidad de pecunia: para hazer sacrificios: y q̃ el hijo cubierta la cabeza passasse debaro de vn cabrio q̃ estaua puesto al traues en vn camio: biẽ como q̃en passa d̃baro de yugo.

Capítulo. xiiij. de como los albanos se rebelaron de secreto cōtra los romanos: induziendo a muchos pueblos cōtra ellos. y de como Tulo hizo matar a Abecio rey de Alba.



No duro mucho alba en su p̃metimiento: mas querandose todo el pueblo porq̃ haviã puesto su fortuna en tres caualleros: fue causa como su rey buscasse manera para salir de aq̃lla subjecti6n. E porq̃ conosciã q̃ los suyos teniã mas de coraç6n q̃ no de fuerças. icito los pueblos vezinos a hazer guerra publicamẽte a los romanos. guardãdo a los suyos q̃ no se mostrassen ala descubierta: por encobrir desta manera su trayci6n. E los Fidenatos y Veyos mouier6n la guerra abiertamẽte a roma. E luego q̃ tulo rey delos romanos supo esto: embio a apcebir a Abecio rey de alba: para q̃ con su exercito le viniesse a socorrer. E saliẽdo tulo contra los enemigos: asento su real acerca dellos. E ordeno que el rey de alba acometiesse c6n los suyos la parte ad6de los fidenatos estauan: y q̃ el con los suyos endereçaria su batalla c6ntra los veyos. E los albanos no teniã mas de coraç6n que teniã de fe: y por esto ni osar6 claramẽte passar/ni q̃dar. mas andãdo poco a poco se subier6 encima de vn6s

montes/ad6nde les parecia estar seguros. E ordenadas sus hazes: el rey declaro q̃ su consejo era q̃ estuuiessen assi hasta ver aq̃en la fortuna daria lo mejor: porq̃ a aq̃lla premeclinasen sus fuerças. E viẽdo los romanos q̃ estauã cerca dela parte ad6nde los de alba haviã de estar/ como se haviã subido a los m6tes: embiar6n lo a notificar a Tulo. Oyendo esto el rey tulo: hizo votos de edificar tẽplos al temor y palor: porq̃ los suyos perdieffen el miedo q̃ haviã concebido en la partida delos albanos. E dissimulando esto: con grãdissima prudẽcia reprehendia a sus caualleros/ porq̃ le oyessen los enemigos: y deziales. Tornad ala batalla no temays: q̃ por mi mandamiẽto los albanos se han subido a los m6tes: porq̃ de alli puedã acometer a los Fidenatos/ tomãdoles las espaldas defarmadas. E los caualleros romanos creyendo estas palabras: encendieron se para dar con desseo la batalla. E gran temor pusier6n estas palabras a los enemigos creyẽdo que eran verdaderas: y por esto temiendo se de ser cercados los fidenatos detras delos albanos començaron a salir del cãpo huyẽdo. E tulo rey delos romanos los sigui6 en el alcãce. y despues tomãdo muy brauo c6ntra los Veyos: los acometio tã de rezio/ q̃ no pudiẽdo sufrir sus fuerças: tomarã la fuga por remedio/ sino q̃ gelo impedia el rio q̃ estaua en medio. Mas al cabo no pudiẽdo hazer otra cosa: començar6n de huyr c6ntra el rio. E como con el temor y p̃uessa fuessen como ciegos: muchos dellos se ahogar6n en el agua/ y los otros fuer6n por los romanos muertos. E fue esta batalla tã cruel: que nũca otra antes los romanos hizieron. Estas cosas assi acabadas: el exercito delos albanos descẽdio al cãpo. y Abecio su rey començ6 a alabar a Tulo ensalzãdo su victoria. E tulo dissimulãdo lo q̃ tenia p̃sado hasta q̃ viniesse la hora: rescibio benignamente a mecio: y mando q̃ todos asentaassen sus tiendas jũtos: y ordeno vn sacrificio para el dia siguiente. E venida la hora del sacrificio: mãdo ayũtar los dos exercitos: y primero a los ciudadanos para q̃ oyessen la habla del rey. E tenia ordenado que los centuriones tuuiessen sus legiones a punto: para executar sin tardança lo q̃ tenia p̃sado. E como todos estuuiessen ayutados: el rey Tulo hizo esta oraci6n: endereçando primero sus palabras a los romanos. O romanos si alguna vez en las batallas antes haviãdas tuuistes obligaci6n de hazer grãas a los imortales dioses y despues a ṽra ppia virtud: lo deuistes hazer en la batalla passada. en la qual no solo peleastes con los enemigos: mas avn c6ntra los fingidos amigos/ q̃ es pelea mas cruel y mayor. E porq̃ no esteys c6n falsa opini6n engañados: notifico os q̃ los Albanos sin mi mādamiẽto se subier6n a los m6tes. No fue aq̃lla su sobida por mi voluntad: mas antes fue por su c6sejo y simulaci6n. E porq̃ vosotros no desmayasdes/ viẽdo q̃ sin desiros nada se yua: yo dire a bozes q̃ por mi mādamiẽto lo haviã hecho para tomar las espaldas a los enemigos: por los poner en temor en esta manera. Mas todos los albanos son en esto culpados: ca siguiẽr6n a su capitã/ como vosotros siguiẽrades a mi ad6de q̃era q̃ os q̃siera leuar. Abecio es el q̃ fue guiador deste camino: el es el inuẽtor desta guerra. y el traspassador los pactos q̃ erã entre los romanos y albanos. E cosa digna seria q̃ otro se atreuiesse adelate a cometer tales casos: si yo no pusiere a este en exẽplo a los mortales. E los cẽturiones armados cercar6n a mecio. y p̃siguiẽdo el rey su habla/ dixo. E porq̃ todas las cosas succedã c6n p̃spidad a mi y al pueblo romano: es mi voluntad o albanos de passar toda ṽra ciudad a roma: y hazer senadores a los mas antiguos y p̃ncipales de vosotros/ y de dos pueblos estableser vna ciudad y vna republica. E oydas estas cosas por la jũtutud albana (q̃ estauã sin armas y cercados delos cẽturiones: avn q̃ temian diuersos pareceres dentro en su aïo) no osar6 resp6der cosa alguna por el gran te-

Nota quanta era la ignorancia de estos gentiles acerca del conocimiento de dios verdaderos: pues que al temor haziã tẽplo.

Oraci6n del rey Tulo.

mor que hauián. E tulo buuelto a Decio dixole. Si tu pudiesses deprender como se ha de guardar la fe y las pleytesias: yo te lo enseñaria otorgado te la vida. mas porq̃ tu ingenio es incurable: tu enseña con tu tormento al hūanal linage a creer que son santas las cosas q̃ por ti han sido violadas. E dichas estas cosas: mando atar a mecio a dos carros: y q̃ guiasen los caualllos por caminos cōtrarios/ asy como el hauiá temido el pensamēto diuerso entre las cosas delos romanos y fidenatos. E por esta manera fue su cuerpo con terrible tormēto despedaçado. E todos los q̃ estauan presentes apartauan los ojos: lastimados por la vista de tan cruel justicia. Este fue el primero y vltimo tormento q̃ los romanos dieron por este linage de pena: mas por causa de exēplo/ q̃ no acordando se delas leyes humanas. Y en todas las otras justicias q̃ de sus enemigos hizierō: bien se puedē gloriar q̃ han sido mas mansos q̃ todas las otras gētes. E tulo embio luego cierta gente de armas a Alba para traer los moradores dilla ala ciudad de roma. E para hazer esta nueva poblaciō delos albanos en roma: fue ayuntado ala ciudad el mōte celio. E hizo alli el rey Tulo sus palacios: por animar alos nuevos ciudadanos. E hizo alos principales de alba padres y senadores de roma: delos quales succedierō los Julios/ Seruilios/ Quincios/ Begamios/ Euriacios/ y Lelios. E hizo alli templo: y la corte que fue llamada lhostilia hasta la edad de nuestrōs padres. E quando los albanos acabaron de salir de su ciudad: luego los romanos la pusierō por el suelo/ derribando los tejados y paredes della. En vna hora pues la ciudad que hauiá quatrocientos años que fuera fundada/ cayo en el suelo: saluo los templos: por que asy lo hauiá el rey mandado.

Capitulo. xv. de como el rey Tulo vencio alos Sabinos
y fue despues muerto de vn rayo.

Quando Tulo de su poderio/ porq̃ veyá que las fuerças se le hauiá acrecentado: mando hazer guerra alos Sabinos: q̃ eran los mas poderosos en gentes y armas q̃ entonces hauiá por aq̃lla comarca. E la causa desta guerra fue porq̃ los sabinos se querauā que los romanos defendian en su ciudad a vnos que hauiá hecho ciertos robos en Sabina. El rey tulo dezia q̃ ciertos mercaderes romanos fuerā detenidos en Serona. E asy con ligeras causas vinieron ala batalla: porq̃ entrābas partes la desseuā. no oluidādo las enemistades antiguas. E tulo ocupo el cāpo sabino. E la batalla se dio en vna silua q̃ era llamada maliciosa: adonde el exercito romano leuo la vetaja en todas las cosas. E como alos p̃meros en ciētros los cauallōs romanos turbassen las ordenes delos sabinos. nūca despues se pudierō ordenar pa tornar ala batalla/ ni buyr sin grā daño suyo. E despues q̃ los sabinos fuerō vencidos: tomarō se los romanos a su ciudad con grā gloria. E como el rey: no de Tulo estuuiese crecido con glia y riq̃zas: fue dicho al rey y alos padres q̃ en el monte de alba hauiá llouido vnas grādes piedras. E como dudassen dello: embiarō a saber lo cierto. E los q̃ fuerō: afirmaron q̃ vieron caer piedras del cielo: y q̃ les parecia q̃ oyā vna voz muy grāde dela alteza de vn monte: q̃ dezia q̃ los albanos offreciesen sus sacrificios segū su rito: q̃ parecia que con la tierra hauiā tan bien oluidado los dioses. E los romanos por estas señales/ o pdigios q̃ aparecierō: establecierō la fiesta q̃ fue llamada lhouedial: porq̃ se celebraua por espacio de nueue días. E no mucho despues fue la ciudad trabajada con pestilēcia. E como por esta causa los caualleros cessassen algū poco dela guerra: el rey batallador no les daua holgāça: creyēdo q̃ era cosa

Nota que esta voz pudo ser el dñio por tornar a estos al error q̃ tenían de sus ydolos: o por arte hūana pcurada.

mas prouechosa alos mancebos estar ocupados en el exercicio delas armas: q̃ no holgando en sus casas: hasta q̃ el fue hecho impotēte por luenga enfermedad. Y en tal manera se le mudo la condicion saltādole las fuerças corporales: q̃ se conuertio todo a religion/ y a hazer sacrificios. por lo q̃ todo el pueblo se daua a inq̃rir las cosas sagradas como lo hauiá hecho en tiempo del rey Roma pōpilio. E dize se q̃ como este rey leyese en los libros de Roma: y hallasse alli escripto vnos sacrificios solēnes hechos a Júpiter: y el los quisiēse hazer/ que no acerto en ellos. E que por esto vino sobre el vn rayo que lo mato/ y quemio toda su casa. Este rey Tulo hostilio reyno treynta y dos años/ y murio de vn rayo.

Posq̃ este rey fue muerto de vn rayo: creyeron los gētes q̃ fuera la causa el error de la crificiō.

Capitulo. xvi. de como los romanos eligieron por rey a Anco marcio: y del desafio que fue hecho alos latinos.



Uuelto el rey Tulo: el regimēto torno (segun ya estaua ordenado) alos padres: y ellos nōbrarō entrey pa celebrar la election del nuevo rey. E seña lado el dia para la electiō: el pueblo escogio a Anco marcio: y los padres lo confirmārō. Era este Anco nieto del rey Roma pōpilio hijo de su hija. Este luego q̃ tomó el reyno: comēço a pensar la manera q̃ su abuelo/ y su antecesor hauiā temido en el regimēto. E hallādo q̃ la manera de su antecesor en todo hauiá sido buena/ saluo q̃ las cosas delos sacrificios y diuinas/ o hauiā en parte sido olvidadas/ o no celebradas con buenos ritos: segū los establecimētos del rey Roma su abuelo. ordeno para corregir y emēdar este error: q̃ el pōtifice leyese al pueblo los comentarios

7 libros q̄ destas cosas tratauā. para que dende en adelante fuesen biē guardadas. E no desagrado esto al pueblo q̄ tenia desseo de ocio. Y los comarcanos oyendolo: conuincieron esperança q̄ este rey queria seguir las costumbres del abuelo. E por esto los latinos (con los q̄les en el tiēpo del rey Tulo se firmarā tratos de paz) se atreuiē a correr el cāpo romano. y lo que fue peor a negar despues las cosas robadas quādo les fuerō demādadas. E mucho fuerō engañados creyēdo q̄ este rey Anco no sabria salir de entre los tēplos y aras. ca su ingemo en medio estaua: acordado se por yqual de Numa y de Romulo. E porq̄ creya q̄ mas conuenia para la salud del pueblo la paz q̄ el abuelo tuuo/q̄ no la guerra: tento si podria sin injuria suya traer los latinos a conosciuiento y satisfacciō de sus yerros. E como vido q̄ su paciēcia no aprouechaua cosa alguna: conosciō q̄ mas eran menester los tiēpos de Tulo/q̄ de Numa. E porq̄ ninguna cosa se hiziesse avn en la guerra sin religiō: mando que primero q̄ saliesse contra los latinos les fuesse notificada la batalla con ciertas ceremonias q̄ agora guardā los feciales q̄n do repiten las cosas tomadas. E hazia se este regimien to y desafio en esta manera. El legado romano quando llegaua al termino de los q̄ hauian de satisfacer el agrauio: cobrua se la cabeza cō vn hilo de lana. y dezia. Dye tu Jupiter: oyd vosotros fines. yo soy nuncio publico del pueblo romano: y vengo como legado pa q̄ se de se a mis palabras. E pedia luego las cosas tomadas. E despues llamaua a Jupiter en testimonio. y dezia. Si yo injusta 7 malamente diere estos hōbres y sus cosas al pueblo romano: yo te suplico q̄ no me dexes tornar viuo a mi casa. Estas cosas dezia luego q̄ entraua en los terminos 7 fines de los cōtrarios: y a cada vn hōbre dellos q̄ encontraua. Estas cosas dezia entrādo por la puerta dela ciudad: y en las plaças. E si dētro de treynta y tres dias (ca todos erā solēnes para este acto) no tornauā las cosas demādadas: notificaua les el desafio/diziēdo. Dye tu Jupiter: 7 tu Juno. 7 oyd vosotros dioses celestiales/terrenales/7 infernales: q̄ este pueblo es injusto: 7 no q̄ere pagar lo q̄ deue. 7 por esto no sotros en nra ciudad tomaremos cōsejo dela manera q̄ ternemos para alcāçar nro derecho. Esto acabado: el legado se tornaua a roma a cōsultar cō el rey lo que deuia dēder adelante hazer. El rey ayūtaua los padres: 7 notificauales el estado en q̄ estauā las cosas. Y despues preguntaua a cada vno dellos: y dezia. Bi que te parece q̄ deuenos hazer. El que era preguntado: respōdia. Yo juzgo 7 consiento q̄ con armas puras reputamos 7 busquemos lo q̄ nos ha sido tomado. E quādo la mayor pte de los q̄ estauā presentes concordauā con esta sentēcia: la guerra era publicada: por consentimien to de todos. Entōces el fecial/o nūcio romano leuaua vna asta sangriēta: y entrādo en los fines de los enemigos: dezia estādo presentes (alomenos) tres mancebos. Los latinos han offendido a los romanos: por esto han merecido/q̄ el pueblo y senado de roma les haga guerra: la q̄ yo os anūcio 7 notifico. E acabadas estas palabras: lāçaua la asta sangriēta en sus fines. E en esta manera fuerō entōces desafiados los latinos: porq̄ no quisierō restituyr las cosas tomadas. Y esta costūbre guardarō despues los q̄ succedieron: en casos semejables. El rey anco encomendādo el cuydado delas cosas sagradas a los sacerdotes: partio con su hueste de roma. 7 tomo por fuerça vna ciudad de los latinos llamada Politorio. E queriēdo seguir la costūbre de los reyes sus antecessores en acrecentar la republica: traspassō toda la gente della a roma. E como los antiguos romanos ocupassen el lugar acerca de los palacios. y los Sabinos el capitolio 7 fortaleza. y los Albanos el mōte celio: diō se a estos el mōte aduētino para hazer su assiēto.

cercando lo de muros: 7 ayūandolo alas otras partes pobladas dela ciudad. E como los latinos tornassen a poblar a Politorio: tornola a cōbatir el rey dlos romanos. E tomandola: mandola destruyr: porq̄ no pudiesse dende adelante ser poblada. E passō de alli ala ciudad de Edulia: como por su fortaleza se dilataffe la victoria: despues de algunas escaramuças q̄ los dos exercitos houierō entre si. diose la batalla campal: en la



qual los romanos vencierō. E tornose el rey a roma con grādes despojos. E vinieron muchos caualleros latinos a morar en roma. y fueles dada la plaça de murcia q̄ estaua entre el palacio y el monte aduētino: porq̄ se juntafe en vno 7 fuesse todo poblado. E fue ayūtado ala ciudad el mōte Janiculo: no por falta de lugar: mas porq̄ en algū tiēpo no pudiesen del hazer fortaleza los enemigos. 7 hizo se puēte en el rio Tiber: para poderse seruir de aq̄lla parte. E como con la mucha gente q̄ en la ciudad estaua se multiplicassen los maleficios. mādō este rey hazer vna carcel en la plaça en medio dela ciudad: para castigar los malos. E no solo en tiēpo deste rey crecio la ciudad: mas avn su tierra 7 impio se estēdio hasta el mar. Y en aq̄l lugar adonde tiber entra en la mar: edifico la ciudad de Hostia: 7 vnas salinas. E vino en tiēpo deste rey a biuir en roma Lucumo varō efforçado 7 rico: con esperāça 7 codicia de alcāçar honra. E tenia esperāça en los tarquinos: porq̄ en su tierra hauia nascido de padre estrāgero: conuiene a saber de Barathio coithio: el q̄ huyēdo de su tierra: vino a Tarqno: 7 casando alli/houo dos hijos q̄ se llamarō Lucumo y Aruncio. E lucumo biuió mas q̄ el padre 7 succedio en todos sus bienes: 7 casō con Tanaquil muger de alto linage: la qual como viesse q̄ la despreciaua los suyos: porq̄ hauia casado con hijo de vn desterrado: no lo pudo

Nota la manera del desafio q̄ que vsauā los romanos.

suffrir. mas oluidando el amor dela propia tierra: amonestaua a su marido q se fuesse a roma: porq alli podria alcançar alguna alta dignidad/ como otros muchos estrágeros la haviā alcançado. Llegado al mote janiculo: vino vna aguilā bolando: 7 llegándose mansamēte a Lucumo q estaua asentado cō su muger/ quitole el sombrero cō las alas: y bolando en alto/ tornole despues a poner el sombrero en la cabeça. Tanaquil su muger viendo esto (assi como conoçedora de tales pdigios) dixo al marido. Boza te q esta aguilā ha sido mensagera de dios: q te ha venido a mostrar el estado alto q has de alcançar en roma. E cō esta esperāça cōpro vna casa en roma. 7 llamarōle todos Lucio tarqno prisco. E la nouedad de su venida 7 sus riqzas/ lo haziā parecer noble a los romanos. E ayudaua a su fortuna con palabra beguina y beneficios: haziēdose amigos quātos podia. E tāto crecio su fama/ q vino a noticia del rey: el q confiando de su prudencia: lo puso en sus consejos: assi publicos/ como secretos. E despues al fin de su vida lo dexo en su testamento por tutor de sus hijos. E reyno Anco veynte y quatro años ygual a los reyes passados: assi en batallas/ como en gloria ve paz.

Nota la astucia que tienen los abiciofos.

Capítulo. xvij. de como procuro Tarquino de ser elegido por rey: y los Sabinos fueron vencidos.



Uiendo Tarquino que los hijos del rey Anco crecía y se llegauā ala edad para poder reynar: apressuraua se mucho porq se ayuntassen a celebrar la electiō del nuevo rey. E señalado el dia para ello: embio dela ciudad los infantēs hijos dī rey anco/so color de y a caga. E ayūtando el pueblo: pidio el

reyno. Este es el primero que con ambicion demandō el reyno: y el que hizo oracion sobre ello: por atraher a su volūdad al pueblo/ pponiendo q no pedia cosa nueva: pues otros estrágeros haviā ya en roma reynado: y q el la mayor pte de su vida haviā alli morado. El pueblo atraydo por sus palabras: mandarō le todos de vna volūdad/ q tomase el reyno. E como todas las cosas le succediesen a su volūdad: tan poco en el reyno pudo carecer de ambicion: poniēdo mas estudio en asseguar su impio/ q no en lo acrecentar. E por esto eligio ciēt padres delas gētes menores: porq conociēdo q era su bechura/ fauoreciesen siēpre sus cosas en el senado. La pmera guerra q tuuo fue cō los latinos. y tomolos por fuerça vn lugar q era llamado Apiola. E torno a roma cō mayores despojos/ q fuera la fama dela batalla. Este hizo mas ricos juegos q los otros reyes passados. Entōces fue señalado el lugar pa los juegos q era llamado circo. E qriēdo Tarqno cercar a roma cō muro de piedra: estoruole la guerra delos sabinos. los qles vinērō tan de subito: q primero passārō el rio Aniene/ q los romanos pudiesen salir contra ellos. E mucho temor houierō entōces los romanos. Y pelearō la pmera vez cō grā daño de entrābas las partes. E despues juntādo el rey Tarqno mas gente: vino cōtra los sabinos. E comoqera q el exercito romano haviā crecido en gēte: tā biē q fieron a puechar se de vn engaño oculto. y fue q mādārō poner en el rio vna grā multitud de maderos atados: y ponerles fuego: porq llegādo ala puente delos sabinos q era de madera/ la qmasse. E viēdo los sabinos (q estauā en el cāpo) este peligro: fuerō espantados. 7 como no se pudiesen recoger en su ciudad: vinērō ala batalla: en la q fueron muchos muertos/ y otros se ahogarō en el rio. E sus armas fueron por el rio a roma:

Nota q los juegos q eran llamados circenses se haziā cō espadas: onde circēse tāto qe re dezir como circa enses. vñ de ysidorū. lib. xviij. cxi.



las quales enseñaron primero su pena q se supiese dela victoria. En esta batalla ganaron la gloria los caualleros: los quales como viesse q sus peones se retrayā: acorrierō al medio: y hizieron apartar a los sabinos: y acogerse a un mōte. E aq fueron otra vez por los romanos vécidos. E viēdo los sabinos q sus cosas yuan de mal en peor: demādaron paz. E fueles q̄tada la ciudad de Colacia: y los cāpos q̄ acerca della estauā. E quedo en su guarda Egerio sobrino del rey hijo de su hermano. E los collatinos se dieron a los romanos: y la forma (hallo q̄) fue esta. El rey preguntō a los legados de Colacia: y diroles. Soys vosotros los legados embiados del pueblo collatino: para os dar a los romanos. Ellos respōdieron. Somos. El rey dixo. Esta por v̄tura el pueblo collatino en su libertad pa se poder dar aq̄n q̄siere. Dixerō. Si. El rey dixo. P̄ues days vosotros el pueblo collatino: y su ciudad/ cāpos/ aguas/ terminos/ tēplos/ y alhajas y todas las cosas hūanas y diuinas en mi mano y del pueblo romano: Respōdieron. Bamos. El rey dixo. Yo lo rescibo. E acabada la guerra de los sabinos: el rey tornō a roma con triūpho. Y despues hizo guerra a los latinos llamados p̄iscos. y sin venir a batalla los domo: tomādoles ocho lugares. E viēdo q̄ de todas partes tema paz: comēço a p̄seguir la cerca de roma: dela q̄ le hauiā apartado la guerra de los sabinos: y hizo caños por dōde saliesse al rio todas las aguas q̄ en la ciudad causauā lodos. En este tiēpo acaescio en la casa del rey vna seña/ o prodigio marauilloso a un niño q̄ se llamaua Seruio tulio. E fue q̄ viero todos los q̄ se hallaron presentes q̄ le saltā vnas llamas de fuego dela cabeza. E alas bozes de los q̄ esto veyan: despto el rey. y como muchos q̄siessen echar agua en la cabeza del niño pa apagar el fuego: estoruolo la reyna: y mādō q̄ no lo tocasen hasta q̄ el desptasse. E con el sueño se acabo la llama. Entonces la reyna Tanaq̄l aparto al rey en secreto: y dixole. Vees este moço q̄ hasta aqui hauemos criado cō poco cuydado: pues este ha de ser amparo de n̄ras casas/ y de tu filla asfugida. E por esto curemos del de aq̄ adelante con mayor diligēcia. Y dende adelante fue este moço asfi como libre criado en buenas artes: con las q̄les los ingenios se despiertā al culto delas grādes fortunas. E p̄sto se siguiō lo q̄ los dioses queriā: y salio este moço en todas sus cosas real. E como se buscasse yerno pa el rey Tarquino: no se hallō en roma otro mejor: y por esto el rey lo desposō con su hija. E algunos dizen q̄ fue hijo de sierva: pero a mi mas agrada lo q̄ otros dizen: q̄ su madre quedo preñada siēdo muerta su marido en vna batalla: y q̄ fue tomada captiua: y como fuesse noble la tomo la reyna de roma en su casa: y q̄ pario en roma este hijo en la casa del rey tarq̄no. E ya hauiā q̄rēta y dos años q̄ tomara el reyno el rey tarq̄no. E seruio tulio no solo era tenido en mucha honra del rey: mas avn de todos los padres y pueblo.

Capítulo. xviii. De como los hijos del rey Anco hizieron matar al rey Tarquino: y de como por industria dela reyna Tanaquil tomo el reyno Seruio tulio su yerno.

Quōq̄era que los hijos de Anco se tenían por muy injuriados por les ser quitado el reyno de su padre por tarq̄no su tutor: mas se indignaron quando viero que hauiā casado su hija con un siervo: temiendo q̄ succedera aq̄l en el reyno: y asfi caería aq̄lla dignidad en casa de siervo: lo q̄ era contra la honra de los romanos: si desechados los hijos varones del rey Anco/ succediesse el imperio no solo en estrangeros: mas avn en siervos. E por esto acordaron de vengar esta

injuria con hierro. E mas enojo tenían contra Tarquino: que no contra Seruio. E temiendo de hazer ellos la vengança con sus manos: encomendaron lo a vno dos pastores muy crueles: los quales no se exercitauan sino en tales actos. P̄ues estos dos pastores vinieron acerca del palacio del rey: y (como tenían concertado) comēçaron a reñir vno con otro. E despartidos por los maceros del rey que estauan presentes: callaron vn poco. El rey que oyera las bozes: mandolos traer delante si. E como el vno dellos contasse el caso/ queriendo se del otro/ y el rey estuuiesse arēto escuchandolo: el otro algo entonces vna hacha: y dio al rey con ella en la cabeza. E dexando el hierro en la llaga: salieron se ambos. E como los que estauā acerca del rey viesse que estaua mortal: salieron enpos de los pastores: y prendieron los. E alas bozes que dauan en el palacio: concurrio mucha gente por saber que cosa era. La reyna tanaquil mando luego cerrar las puertas y lançar fuera los que hauian entrado: y traer las cosas que eran menester para curar la llaga/ como si bouiera esperança de remedio. E llamādo a grā priessa a Seruio tulio su yerno: descubriole el caso: y mostrole al rey que estaua ya quasi sin anima. E tomándole la mano derecha: rogole que no dexasse sin castigo la muerte del fuego: y despues dixole. Seruio tuyo es el reyno/ si eres hombre para ello. y no de aquellos que con manos ajenas han hecho tan gran crueldad. por esto esfuerça te: sigue a los dioses: los quales mostraron esto antes quando embiaron el fuego claro sobre tu cabeza. Despierte te agora aquella celestial flama. alça tus ojos en alto: que avn que seamos estrangeros/ reynaremos. No mires quien eres/ y adonde naciste: mas si gue mis consejos: y apareja te a ellos y no te turbes. E como las bozes del pueblo fuesse tantas que no se podian sufrir/ queriendo saber el estado de su rey: Tanaq̄l su muger salio a ellos: y habloles por las ventanas del palacio que salian ala carrera nueua (ca moraua el rey acerca del templo de Jupiter: que es llamado estator) y dixoles que no desmayassen ni temiesse: porq̄ comoquiera que el rey perdiera la habla por el gran golpe y subito. mas que ya estaua mejor y hauiā tornado en si: y que lauada y mirada la llaga y curada: hauian hallado que no era mortal: y q̄ antes de muchos dias sanaria: y lo verian. Y que entretāto que mandaua que obedeciesse a Seruio su yerno: el qual exercitaria en este tiempo las cosas pertenescientes al officio real. Seruio salio luego con la vestiduria real y con los maceros: y assentose en la silla del rey. y determino algunas cosas que fueron ante el propuestas. y otras dero sin determinacion: fingiendo que queria sobre ellas consultar con el rey. Despues de algunos dias que el rey murio viēdo que ya estaua apoderado del reyno: descubrio la muerte de Tarquino su suegro. Este fue el primero que reyno en roma sin voluntad del pueblo. E los hijos del rey anco ya se hauiā ydo de roma/ como desterrados a Sueſſa pomecia: quando vieron que los pastores eran tomados presos: y que dezian que el rey avn buiua: y el poderio que tema Seruio su yerno. E seruio comēço de acrescentar riq̄zas: y no fue mas fiel acerca del/ el coraçon de los hijos de tarquino: que lo fueran los de anco cō tarq̄no. E caso Seruio dos hijas suyas con dos hijos de tarq̄no: q̄ hauiā nōbre Lucio/ y Arnūcio. E no se pudo por esto impedir lo q̄ ya estaua por la fortuna ordenado: q̄ la embidia del reyno no manzillasse todas las cosas. E como las treguas q̄ los romanos tenían con los veyos y etruscos fuesse cōplidas: el rey les hizo guerra. y alcāçādo dellos victoria: se tornō a roma. E gozādo de paz/ q̄so hazer vna grā obra. ca biē asfi como Numā hauiā sido establecedor de los derechos diuinos: asfi lo q̄so el ser de los hūanos: repartiēdo

los grados delas ordenes segun la dignidad 7 fortuna: inuento los censos: cosa por cierto muy prouechosa ala republica:delos quales se pagassen los caualleros. E hizo las classes y centurias y las otras ordenes dela gente de guerra. E señalo lo q̄ hauian de hauer del censo. E de aquella classe que tenia cient mil dineros: hizo setenta centurias. E diputo a los viejos para guarda dela ciudad: y los mancebos para hazer guerra defuera. E despues que ordeno todo el exercito romano por los grados de su orden 7 dignidad: alimpiolo con sacrificio que fue llamado condito lustro: porque se hizo fin al contar dela gente. E hallaron se en este lustro mil 7 ochenta cabeças de casas. E fabio escriptor antiquissimo dize que este numero solo fue d̄los que podiã tomar armas. E parecio que la ciudad se deuia ensanchar mas. 7 por esto añadio a ella este rey dos montes: conuiene a saber el monte Quirinal y el Viminal. E cerco la ciudad: 7 hizo cauas al muro. 7 hizo el pomerio. Algũos mirando a solo el sonido dela voz: interpretarõ que pomerio queria dezir lugar q̄ estaua despues delos muros / como si pomerio dixera posmenium. E ala verdad pomerium es aquel lugar que esta mas cerca d̄l muro dentro en la ciudad: enel qual no se edificauan ningunas casas: porque los edificios no llegassen al muro. Pues a aquel espacio que no se ara ni labra que esta entre el muro y las casas llaman los romanos pomerio. Acrecentada pues la ciudad con muros 7 casas. penso de le añadir algũa cosa nueva para mayor honra. E por esto a exemplo delos ephesinos que temian el templo muy famoso de Diana: hizo que los rromanos y latinos hiziesse en roma su templo. E como quiera que Seruio posehia pacificamente el reyno: acordo delo afirmar con mayor seguridad: porque hauia oydo que el mancebo Tarquino su yerno dezia que no tenia derecho al reyno: pues lo posehia sin consentimiento del pueblo. E atrayendo primero la voluntad del pueblo: diuidio les los campos ganados delos enemigos: y despues dixoles si era su voluntad que reynasse. El pueblo respondio: que con tanto consentimiento suyo el tenia el reyno como lo hauia tenido qualquiera delos reyes passados. E por estas cosas no se amenguo la voluntad que Tarquino el menor tenia de hauer el reyno: mas antes lo procuro con mayor eficacia. porque sabia que la diuisiõ que el rey hiziera delos campos al pueblo no fuera hecha con voluntad delos padres. Este tarquino si fue hijo de Lucio tarquino o soberuino: no parece claro. 7 yo mas creo a los auctores que dizen que fue hijo. E tuvo otro hermano llamado Arnuncio: mancebo de muy manso 7 sano ingenio. Estos dos hermanos (como ya es dicho) casaron con dos hijas del rey Tulio. Y ellas tã bien fueron de costumbres diuersas. y casaron desta manera: que la que era inquieta y de condicion bulliciosa: caso con el hermano que era manso y asõsegado: y la que era de condicion mansa/ caso con el hermano bullicioso. E por ventura esto fue por disposicion dela fortuna: porque dos ingenios inquietos no fuesse en vno ayuntados por matrimonio. E tulia la fuerte de condicion queraua se de Arnuncio su marido: y dezia que no era para nada: y que toda la codicia de honras y osadia se hauian passado en Tarquino su hermano. Y despreciaua a su hermana: porq̄ no fauorecia 7 ayudaua la condicion del marido. E porque presto la semejança ayunta: y el mal se cõcierta con el mal esta hermana no hazia sino reboluer con sus palabras el hermano con el hermano y la hermana con su marido. E assi el comienço de turbar las cosas: nascio de muger. E dezia que mas valiera que ella fuera biuda/ y su marido estuuiera sin muger: que no ser casada con hombre tan dessemeyable a ella: en obras / y en condicion. E que si los

Nota que cosa es pomerio.

Nota que el comienço de turbar las cosas: nascio d̄ muger

dioses le dieran varon de su condicion: que bien presto se esperaua ver enel reyno que su padre posehia. E presto el mancebo Tarquino su cuñado/ fue lleno de su temeridad 7 osadia. E concertaron de se casar. y como cõ este su matrimonio hiziesse vazias sus casas: que dela vna embiaron el varon al otro mundo/ y dela otra la muger. luego que acabaron las exequias/ celebraron sus bodas: dissimulandolo mas que aprouandolo el rey Seruio tulio: el qual como ya fuesse viejo/ su hija Tulia la mayor (que nueuamente casara cõ Tarquino) no hazia sino importunar de noche y de dia al marido: para que diessse orden de alcançar el reyno: 7 lo q̄tasse a su padre/ pues era hijo del rey tarquino. E deziale. Si tu eres aquel con quien yo dessee casar: 7 pienso agora que lo he alcançado. no te llamare de aqui adelante sino rey. E si eres menos delo que yo pensaua: confiesse que mi fortuna es mudada. No tienes tu tanta necesidad de buscar fauor para alcançar el reyno/ como tu padre que vino de tierra estraña. ca a ti los dioses de casa/ la ymagen del padre/ la casa real/ y el nombre Tarquino te hazen rey por derecho. E si para hazer esto no tienes esfuerço: para que estas en la ciudad: para que dizes que te miren como a hijo de rey? mas vale que te vayas a Tarquinia/ o a Corinthio pues quieres parecer mas a tu hermano/ que a tu padre. Con estas palabras y otras semejables encendia esta cruel muger el coraçon del mancebo. y no lo dexaua reposar. E ayn añadia: que si Tanaquil siendo estrañera pudo tanto que alcanço dos vezes el reyno: vna para su marido/ y otra para el yerno. porque hauia ella siendo de sangre real de tener temor delo procurar.

Capítulo .xix. de como Tarquino el mancebo mato al rey Seruio tulio su suegro. y Tulia muger de tarquino passo con su carro por encima del cuerpo muerto del rey su padre: y de como tomo este Tarquino despues el reyno/ y fue llamado: tarquino el soberuino.



Quando Tarquino tan trabajado con las palabras rauiosas de su muger/ començo a tractar con el pueblo y con los padres: que se acordassen delos beneficios de su padre: y que por ellos le hiziesse mercedes. E atrahia los coraçones delos mancebos/ prometiendoles muchos dones: y dezia mal del rey en todo lugar que se hallaua. E al fin quãdo vido el r̄po dispuesto: fuese muy acompañado de gente de armas ala plaza. E quitando dela corte todos los q̄ alli estauan puestos por mano del rey: mando pregonar/ que todos los padres viniessen al rey Tarquino alli ala corte adonde estaua. E vinieron luego: vnos porque ya sabian el caso/ otros por temor que no fuesse engaño para les hazer algun daño sino venian/ otros vinieron como espantados y atonitos de ver aquella nouedad. E ayuntados: dixoles como ya sabian que Seruio tulio siendo de linage de siervos hauia ocupado el reyno que hauia sido de su padre: mas por fauor de vna muger/ que no por electiõ del/ hecha segun la costumbre: ni por voluntad del pueblo ni delos padres: y que hauia hecho muchas cosas cõtra los p̄ncipales: y establecido el censo. E como el rey tulio fue desto auisado/ vino luego. y entrãdo en la corte: dixo a bozes. Que cosa es esta tarquino? Como osaste tu siẽdo yo viuo llamar a los padres: y assentarte en mi silla? Como tarquino respondiesse cõ osadia/ q̄ tenia la silla de su padre: y q̄ mas le cõuenia a el como a heredero q̄ no al q̄ era siervo: leuãtose vn gran ruydo delos fauorecedores de entrãbos: y allego-

se mucha gente en la corte: mostrandose estar aparejados a obedecer al que venciesse. **T**arquino viendo que la vltima necesidad le constreñia a mostrar su esfuerço, como era moço como al rey con las manos, y lançolo por las gradas abaxo del palacio. **E** como los mas de los oficiales del rey dies sen a huyr: el estando medio sin anima se començo con los suyos a yr hazia su casa. **E** llegando al varrio que era llamado Ciprio: fue alcanzado dela gente que embiaua Tarquino tras el: y allí en el camino lo mataron. **O**yendo esto Tullia (assi como aquella q no le pesaua dela muerte del padre) subio en su carro: y no temiendo empacho de los hombres que en la corte estauan: entro dentro y llamo al marido: y ella fue la primera que lo llamo rey. **E** mandandole Tarquino su marido que se tomasse a su casa por el gran movimiento que allí hauia: vino al lugar adonde el rey su padre estaua muerto. **E** como el que guaua el carro quisiessse echar por otro camino por no passar por allí: ella no quiso. **E** diciendole que estaua allí el cuerpo muerto de su padre: no aproueche nada. **M**as cometio allí vna inhumanidad no oyda: vn pecado abhominable por todos los siglos: y fue que passo con su carro sobre el cuerpo muerto de su padre: y las ruedas del

E porq Tito Livio abhominia aq (según es ra 36) la maldad desta cruelissima hebra: no hay mas q desir: sino q esta crueldad fue fuera de todos los limites de la humana codicia q no sufre encruelcerse contra los cuerpos muertos. y mas contra el padre: como esta hizo siendo buco. ca (según aq el auctor dice) enel se acabaron los buenos reyes de roma. **O** penso q así el padre no estaua del todo muerto: y porq no pudiesse bñir le quiso pasar el carro encima por estar segura del reyno. **N**o qdarò sin pena: ca p dièro el reyno: y fueron del echados por sus maldades: y por el caso de su crecia: como adelate se dira.



carro se ensangrentaron: y avn ella tomo dela sangre y la lleuo a su casa a sus dioses y a su marido. **E**sto tomaron por mala señal enel principio del reyno: temiendo que no les acaesciesse a ellos antes de mucho otra tal fin como a este. **E**sta crueldad de que esta fiera muger uso con el cuerpo muerto de su padre / hizo creer a todos lo que antes estaua dudoso: conuiene a saber: que ella hizo matar ala hermana y al cuñado: **E** fue desde adelante aquel lugar por donde ella passo encima del cuerpo muerto del padre

llamado sclerado (que propriamente quiere dezir grãde y disforme pecado.) **E**ste rey Seruio tulio reyno quarenta y quatro años. **E** biè le puede succeder a gloria: que enel se acabaron los justos y legitimos reynos: y quando el murio fueron ellos muertos. **E** despues que fue muerto: començo a reynar Lucio tarquino superbo: al qual sus obras le dieron este sobrenombre soberuio. **E** no consintio que fuesse enterrado el cuerpo del rey su suegro: a quien hiziera matar / diziendo que Romulo tan bien hauia quedado sin sepultura. **M**ato a los mas principales de los padres: porque creya que fauorecerian las cosas del rey Seruio. **E** no se confiando en ninguno, temia que del podiã tomar otros exemplo para quitarle el reyno: assi como el lo hauia quitado a su suegro. por esto traya siempre en su guarda muchos hombres de armas. **E** a ningun otro derecho tenia al reyno / sino la fuerça. **E** porque sabia que no se podia assegurar sino haziedo se temer: tomo por expediente para poner mas temor de conoser por si solo (sin el consejo) las causas capitales y criminales: para tener en esta manera color de matar / desterrar / y confiscar a quien quisiessse. **E** quanto pudo disminuyo el numero de los padres: y quito la costumbre que tenian los reyes passados de consultar las cosas arduas con el senado. **D**e manera que el por si daua guerra y paz a quien queria / y quando queria: sin dar parte al pueblo y a los padres. **E** puso diligencia en atraer a si el pueblo de los latinos: porque pudiesse con socorro de los estrangeros estar mas seguro entre los suyos. **E** por esto dio en casamiento su hija a Octauio manlio tusculano / principe de los latinos: el qual (segun fama) descendia del linage de Ulises / y dela deessa Circe. **E** en esta manera vino Tarquino grã lugar entre los latinos: y por esto ordeno que para cierto dia se juntasen los principales dela tierra en vn lugar llamado Feretino: para tratar con ellos cosas pertenecientes al bien comun. **E** ayuntada allí gran multitud de gente: Tarquino detuvo se mucho que no vino hasta la tarde: por esto los que allí estauan aguardando: hablaron diuersas cosas acerca desta su ausencia. **E** señaladamente Turno herdonio: començo a dezir mal de Tarquino: diziendo que no sin causa en roma le hauan puesto sobrenombre de superbo: y que mayor soberuia podia ser que burlar assi del nombre latino: como muchos de los principes dellos houiessen venido de leños / y faltar el que hauia ordenado el concilio. **N**o quiere sino tatar nuestra paciencia: porque viendo que sufrimos esto / nos pueda despues matar. **E** quien no ve claro que desea el imperio de los latinos? **E** si los suyos bien lo houièran mirado: no matara los que dellos mato. **E** que confianza pueden tener los latinos enel estranero: quando a los suyos pesa de se hauer enel conñado? **S**i este a los suyos mata y destierra: que esperança pueden del mejor tener los latinos? **E** si vosotros me creys / tornaros heys a vuestras casas: porque no hay mas causa de guardar el dia señalado para el concilio / que lo guarda el que lo mando hazer. **E** hablando Turno estas cosas: llego Tarquino: y assi el acabo su oracion. **E** como todos callasen: los que estaua cerca dixeronle que se escusasse de su tardança. **E** l dixo que por reconciliar a vn hijo con su padre se hauia detenido: y en aquello hauia expendido lo mas del dia: y que les rogaua que para el dia siguiente se diffiniesse el consejo. **E** dize se que Turno no rescibio bien esta escusa: mas que dixo en secreto. **N**o hay causa que mas presto pueda ser conosciada que la que es entre el padre y el hijo: y agora dize el rey de los romanos que todo el dia gasto solamente en esto. **E** diziendo esto fue del ayuntamiento. **E** tarquino sintiendo dello enojo: luego començo de tractar la muerte a Turno: porque pusiesse espanto

Oracion.

alos latinos por el mesmo modo que hauiá en roma espantado alos suyos. E porque abiertamente no le podía tratar la muerte: leuantole falso testimonio para lo matar. E para hazer esto corrompio con dinero vn sieruo de Turno: para que dixesse que su señor tenía en su casa muchas armas: con intención de matar a Tarquino. E como ha-
llassen estas armas en la casa de Turno: el rey Tarquino llamo alos principes delos latinos y dixoles como los dioses le hauián alumbrado: que el día pasado no hauiá venido con tiempo al consejo. porque Turno tenía concertado de matar a el y alos mas principales dellos: porque el solo pudiesse tener el imperio delos latinos. E q̄ por esto el día pasado no lo hauiá puesto en obra por hauer el faltado: a quien el mas desseaui matar. E que esto podría conocer el día siguiente quando viniessse al consejo en la multitud de hombres de armas que traería consigo. Dio se el pueblo delos latinos alas palabras de Tarquino: assi por la habla que Turno les hauiá hecho el día pasado contra el rey delos romanos/ como por la condicion feroz que tenía. E por esto todos cercaron a Turno que estaua dormiendo: y prendieron lo: y assi preso con cadenas lo traxeron al consejo. E con grandissimo tumulto sin oyelo de justicia cargádole de mucho hierro y piedras: lo mandaron lançar en el rio. E muerto turno por la malicia de Tarquino: llamo despues alos latinos al consejo: y hizoles vna habla dandoles gracias por el castigo que hauián hecho en el que los hauiá querido matar. Y renouando con ellos su amistad y haziendo sus tratos/ q̄do muy amigo delos principes delos latinos.

Capítulo.xx. De como el rey Tarquino hizo guerra a los Blosquos/ y alos Sabinos: y de como embio dos hijos suyos a Belp̄hos: a consultar el oraculo de Apolo.

No fue este rey malo en las guerras/ como lo fue en la paz: antes en esto pudiera ser bien y igualado alos reyes passados: si sus malas obras no ofuscaran esta su gloria. E la guerra que este rey mouio contra los Blosquos: duró despues mas de dozientos años. Tomo alos Blosquos por fuerza las ciudades de Suefia/ y Ithomeria. Y estando para repartir quarenta quintales de plata que allí hauiá tomado: vino le pensamiento de ensanchar con ello el templo de Jupiter: y assi lo hizo. E puso despues cerco sobre la ciudad delos Sabinos: y como estuviessse bien cercada de muros: no la pudo tomar por fuerza. E penso despues este engaño. que fingiendo que no quería mas della curar: mas que se quería tornar a roma a hazer ciertas obras. mando a su hijo Sexto (el menor delos tres que tenía) que entrasse en la ciudad: y se quexasse del/ diciendo q̄ assi como su padre era cruel contra los estranios/ que assi tan bien lo era contra sus hijos. y que assi como hauiá hecho solitario el senado matando los padres: assi tan bien quería hazer yerma su casa matando sus hijos. y que por huyr deste peligro/ el se hauiá venido para ellos. ca le parescio que no podría estar en otro lugar mas seguro para se defender dela crueldad de su padre. E que no pensassen que esto era cautela para los tomar seguros. mas antes les certificaua/ que sino lo quisiessen acoger: que se yria alos Latinos/ o alos Blosquos/ o Etruscos o a otras qualesquiera gentes que lo quisiessen amparar de la crueldad de su padre. E por estas palabras los sabinos fueron inclinados a lo rescibir benignamente: pidiendo toda sospecha. E para mas asegurar y tener cierto su caso: atraxolos a correr los

campos delos romanos. E como por industria tratesen muchas vezes grandes presas y robos: hizieron le capitán para la guerra. y Sexto comenzó a atraer los coraçones delos caualleros/ y a repartir muy liberalmente los despojos. en manera q̄ todos creyā que les fuera embiado por don diuinal. E quando Sexto se vido apoderado en Sabina y que podía resistir las fuerzas delos principales della. embio vn mensajero a su padre: notificandole el estado en q̄ las cosas estauā: y para saber lo q̄ le mādaua hazer. E no respondió el rey a este mensajero por palabra: o porque no se fiaua en el/ o por ser la cosa injusta: mas entro se con el en vna huerta que allí estaua: como a pensar lo q̄ hauiá de embiar a dezir a su hijo. E mirando la ortaliza: tomo vn palo y q̄to con el las cabeças de vnas yeruas q̄ son llamadas dormideras. E como el mensajero importunasse al rey por la respuesta: jamas el rey le quiso responder palabra acerca de su embaxada. El mensajero tornose a Sexto: y dixo le lo que su padre hauiá hecho: y como no le q̄siera responder palabra. E Sexto pensando bien en lo q̄ su padre hauiá hecho en presencia de su mensajero. y conosció que en aquello le respondia: enseñandole que assi como el hauiá quitado las cabeças alas yeruas: assi las deuia el quitar alos principales dela ciudad. E acusando a vnos q̄ hauián sido contra el bien comun del pueblo/ y a otros contra el: mato muchos dellos. y repartio los bienes assi delos muertos/ como delos q̄ huyeron al pueblo. Y por este dulzor del bien primado: no sintieron la perdición del bien comun. hasta tanto que q̄dando huerfanos de consejo y ayuda: fueron puestos en las manos del rey romano sin batalla alguna. E tomados los gabinos: hizo paz con la gente delos Etruscos: y renouo los pactos y conueniencias q̄ estauán hechas con los Tuscos. Alcabadadas estas cosas: dio orden en fundar el templo de Jupiter en el monte Tarpeyo por memoria de su reyno. ca pues su padre lo hauiá prometido: el quería para si la gloria dela obra. E no parecieron en el edificio deste templo los prodigios/ o agujeros de aues acostumbrados. mas halló se en la abertura delos fundamentos vna cabeça humana entera. prenoscando por esto que allí hauiá de ser la cabeça del imperio del mudo. Esto dixerón los aduinos que allí se hallarō. E por estas cosas el rey daua gran priessa en la obra. E despues aparecio vn portento/ o prodigio terrible: que vna culebra cayó por vna columna de madera: dela qual espantandose todos: el rey concibio mayor temor: no tanto por el espanto de su vista/ como por el gran cuydado en que puso su animo por saber su significado. E por saber la significacion desto: acordo de embiar a dos hijos suyos ala ysla de Belp̄hos al mas inclito oraculo que hauiá en las tierras en el templo de Apolo: porque no osaua fiar de otros este secreto. E partieron Tito y Aruncio sus hijos por tierras estranas/ y mares yguorosos. Y fue con ellos Lucio juno bruuto hijo de Tarquina hermana del rey: mancebo de mas alto ingenio que los otros. avn que por temor que el rey no lo matasse (como a otros hauiá hecho) se fingia ser loco. E porque buia desta manera y muchas vezes se metia en algunas cosas suzias/ le llamarō bruuto por sobrenombre. Mas esto es cierto q̄ era muy sabio y discreto: y q̄ obaxo de aq̄lla simulación/ encubrio el saber de su aio: cō el q̄l el hauiá de librar el pueblo romano. E despues q̄ estos mancebos llegarō al templo de Apolo: y ofrecierō los dones q̄ leuauā: y supierō lo q̄ el padre les hauiá encomendado. comēçaron a tener desseo de saber q̄l dellos hauiá de succeder en el reyno. E preguntando al oraculo qual dellos hauiá de hauer el reyno operon vna voz del profundo de vna cueua que dixo. Q̄ mancebos aquel hauiá de voso otros el impio romano/ q̄ primero diere vn beso a su madre. E los dos hermanos tarquinos

Bi es de rey: dela ignoracia delos q̄ tanto se espantauan en ver culebras y tãta se ponã a saber la significaciõ de aparrescimiẽtos de bruutos.

oyendo esta respuesta: concertarō de encobrirlo al menor hermano que qdara en roma que se llamaua Serto. y q̄ ellos dos echassen fuertes q̄l besaria primero a su madre q̄n do llegassen a roma. Mas junio bruto q̄ estaua cō ellos: assi como discreto oyda la respuesta del oraculo: inclinose en tierra y besola: diciendo q̄ la tierra era madre de todos: creyendo que della se entendia la respuesta de Apolo.

Adicion.

E porq̄ aq̄ Tito liuius ha hecho memoria del tēplo de Apolo q̄ estaua en Delphos: y de los oraculos/o respuestas q̄ alli se dauā: y adelāte en esta su obra algunas vezes ha ze relació dello: notarā los lectores para cada lugar desto lo q̄ en esta adiciō se escriue. Entre los otros hōbres mortales q̄ la vanidad dlos gentiles deifico/o hizo dioses: fue vno Apolo el p̄mero q̄ inuēto o halló la cythara: como lo dize sant ysidoro en el q̄nto libro de sus etimologias. En honra deste los griegos hizierō vn tēplo en Delphos en el monte pernafo en vna altura q̄ estaua toda cercada de rocas. de manera q̄ ni el tēplo/ni la ciudad de delphos (q̄ junto estaua) temā necesidad de otra cerca: tantas erā las peñas q̄ en derredor estauā. Estaua en este lugar en la altura d̄l mōte vn llano biē delectable: y en el llano vna boca o abertura muy p̄funda: dela q̄l subia vn ayre lāgado con fuerza: el q̄l desatinaua y hazia salir de seso a los aduinos: z assi dauan las respue stas a los q̄ venian a cōsultar a aq̄l oraculo. Buena manera era esta de p̄phetizar: p̄ue que primero hauian de p̄der el seso los p̄phetas pa aduinar. E no es marauilla pues todo esto se hazia por los demonios. E de los oraculos que aq̄ se dauā: no solo los san tos burlan/mas avn los sabios de los gentiles. Onde tulio reprovādo estos oraculos dize. Tus respuestas apolo/yo creo q̄ son alas vezes falsas: z si son verdaderas es a ca so. y otras vezes obscuras q̄ tienen necesidad de interprete. E sant augustin en el tere ro libro dela ciudad de dios: en el capitulo. xviij. dize. Quādo los gentiles consultauan el oraculo de Apolo: siēpre respōdia alli el demonio con palabras de dos entendimien tos: porque acaesciēdo qualquiera de aquellas dos cosas: el siempre fuesse tenido por diuino z verdadero. E de aqui es que como el rey Pirrho de grecia fuesse llamado de los Tarentinos contra los romanos. quiso primero certificarse del fin dela batalla en este tēplo de Apolo. onde le fue respondido del oraculo. Digo te Pirrho poder ven cer los romanos. Esta respuesta si bien se nota: no declara mas que pirrho podia ven cer los romanos/que los romanos podian vencer a pirrho. E como de necesidad ha uia vna destas dos cosas de ser si ala batalla vniessen. y el no sabia qual de cierto: por que aquello pertenecia a dios. respondio assi: porque en qualquiera manera que acae sciese/fuesse creydo el hauerlo antes dicho. E assi fue esta respuesta q̄ aqui dio a estos mancebos que querian saber qual dellos hauia de hauer el reyno/ quando dixo. El q̄ primero besare a su madre. Ea se puede entender por madre la tierra. E los demonios son muy astutos para enganar. z si algunas vezes responden verdad/ no procede de su voluntad: mas son a ello constreñidos por el poderio diuinal.

Capítulo. xxiij. De como Serto el hijo menor de Tar. quino forço a Lucrecia muger de Collatino: y de como por este crimen ab hominable perdieron el reyno/ y el z su linage fueron lāgados de roma.



E la roma se hazia aparato para la guerra de los Rutulos quando llegaron los hijos del rey Tarqno/ que venian del tēplo de Apolo. E los rutulos te man la ciudad de Ardea: z la gēte que en ella moraua era muy rica. z por esto el rey de los romanos les mouio la guerra. ca q̄ria sacar de los pueblos thesozo para pagar a los oficiales q̄ labraua el tēplo/ y otros edificios que el mādaua hazer en roma. E tētaron p̄mero si podriā tomar la ciudad por fuerza: mas como vie ron q̄ no podia ser/porq̄ estaua bien fortalecida: acordarō de poner sitio sobre ella. E como en los tales cercos suele acaescer q̄ mas son luēgos q̄ no rezios: algunas vezes se encontrauā vnos con otros. E porq̄ algunas vezes estauā ociosos: los mācebos roma nos temian lugar de sedar a cōbites z juegos. E como vn dia cenassen algunos dellos con Serto tarqno hijo del rey: vinierō a hablar delas mugeres. y cada vno dlos comē go a alabar la suya con diuersas alabanças. E como se encēdiessen en esto: Collatino q̄ estaua presente y alabaua a su Lucrecia: dixo. No hay necesidad de palabras para p̄uar lo q̄ en breue tiēpo se puede conoscer por obra. P̄ues roma esta acerca: subamos en nros cauallos/ y vamos a ver nras mugeres. y segū las obras en q̄ las hallaremos ocupadas (tomandolas sin sospecha de nra venida) podremos conoscer q̄l es la mas honesta. E como todos estuuessen escalentados del vino: no les parecio malo el con sejo de Collatino. z subiēdo presto en sus cauallos: llegaron a roma en aq̄lla hora dela noche: quādo desterrada la luz del todo/ las tinieblas la escurecē: y hallaron a sus mu geres ocupadas en cōbites y plazerēs. E passando a Collacia: hallarō la honesta Lu crecia/ no en cōbites y juegos como hauia hallado las nueras del rey con sus cōpañe ras. mas hallaron la cerradas las puertas de su casa/ y assentada en medio de sus mu

geres 7 fieruas hilando lana. E por esto fue juzgada de todos por la mas honesta. E quedando Collatino su marido vencedor: combido a todos sus compañeros en su casa. y estando allí Sexto tarqno hijo del rey: fue preso del amor de Lucrecia. ca su hermosura y castidad le encendieron tanto el coraçon: que propuso dela hauer a su voluntad lo mas presto q el tiẽpo le diessẽ a ello fauor. E despues que todos jugaron algũ poco: tornaron se al real. Passados algũos pocos dias: Sexto tarqno se vino (sin sabiduria de Collatino) acõpañado de vno solo a collacia. Y entrado en casa de Lucrecia: fue recebido della con gran cortesia: ignorado la honesta muger los pensamientos locos q allí le trahia. Y despues dela cena: aposentado en el palacio adõde hauiã de reposar: aguardo q todos durmiesse. E quando vido q todos estauã ocupados en el sueño: vino cõ vn puñal en la mano ala camara adõde lucrecia dormia. E poniendo la mano yzquierda sobre sus pechos: algo la derecha en q tenia el puñal 7 dixole. Lalla lucrecia que yo soy Sexto tarqno: el puñal tengo en la mano pa te matar si dixeres palabra. Desperto lucrecia espantada: 7 vido como tenia acerca la muerte. Entõces tarqno començo a descobrirle el amor q le tenia: y el tormento q passaua: y ale rogar q no lo desechasse. mezclando halagos con amenazas: por cõbatir de todas partes el coraçon mugeril. E como la vido obstinada: y q ni por halagos ni por temor dela muerte la podia inclinar y traher a su voluntad: añadio al miedo vergüenza: 7 dixo. Sino consentes alo q digo: yo trahere vn esclauo: y desnudo lo pondre en tu cama y matar te he juto conel: 7 dire q os mate a entrãbos: porq os halle cometiendo adulterio. Con este temor vicio la castidad obstinada: y la desenfrenada codicia salio vencedora. Tarqno como gran vencedor: se torno alegre ala hueste. Mas lucrecia llena de grande tristeza: embio a roma a llamar a su padre: y al marido q estaua en el real sobre la ciudad de Ardea: diziẽdo que vniessẽ a priessa con todos sus fieles amigos: porq hauiã acaescido vn caso muy malo. Y spurio lucrecio su padre vino con Publio valerio hijo de Valense. y Collatino el marido con Lucio juno bruto: el q se fingia ser loco por temor del rey Tarqno. Llegando a collacia: hallaron a Lucrecia muy triste sentada en su estrado. E como los vido: luego se le hinchierõ los ojos de lagrimas. E preguntandole el marido si todas las cosas de casa estauan saluas: respõdio ella 7 dixo. No por cierto. Y que salud o biẽ puede ser ala muger: perdida la castidad? Bisadas de varõ ageno se hallaran sobre tu cama collatino: mas esto es cierto q solo el cuerpo fue manzillado: y no el coraço. y desto sera buen testigo la muerte. Dad me vras manos derechas y jurad me q este adulterio no qdara sin su pena. Sexto tarqno es el q esta otra noche en lugar de huésped vino como enemigo: y con fuerza a mi y a vn a vosotros (si soys hõbres) quito todo el gozo. E todos los que allí estauan le dieron la fe de vengar esta injuria: 7 la començarõ a consolar diziendo q no hauiã culpa adõde el cõsentimiento hauiã faltado. Oyẽdo esto lucrecia: dixo. Vosotros mirad q pena a el se deua: q a mi ayn q me absueluo de pecado: no por esso me quero librar de castigo: porq no me plaze q ninguna muger no casta bina con exẽplo de lucrecia. E diziendo esto: saco vn cuchillo que tenia escõdido debaxo del manto: y metio se lo por el coraçon: y luego con la llaga se siguiõ la muerte. El marido y el padre q esto vieron: començarõ a hazer vn triste llanto. Y estando ellos en el luto ocupados: saco bruto el cuchillo dela llaga de lucrecia lleno de sangre. 7 teniẽdolo en la mano: dixo. Yo juro por esta sangre castissima: que la injuria hecha por el hijo del rey: rescibira su pago. E yo llamo por testigos a los dioses: q todas mis fuerzas pondre en destruyr: por hienro y fuego a Lucio tarqno superbo con su muger iniqua: y con todos sus hijos: ui cõ

sentire que ellos/o otro alguno reyne mas en roma. E diziẽdo esto dio el cuchillo a collatino. E todos los q estauan presentes se marauillarõ del nuevo milagro: esto es del nuevo ingenio y coraçon q hauiã nascido en Bruto: que en los dias passados se fingia no tener natural seso: por temor del rey. E todos jurarõ en esto: y detãdo el lloro encendierõ se en yra: 7 siguieron a Bruto assi como a capitã que los llamaua para lançar los reyes de roma. E sacado el cuerpo de lucrecia de su casa: leuãrõlo a poner en medio dela plaça. Y (como suele en los tales casos contercer) todos preguntauan la causa de aq̃l mal: y sabiẽdo la/abominauã la maldad del hijo del rey: 7 se querauã de tan grãde fuerza. E como muchos llorassen viendo la tristeza del padre: Bruto castigo las lagrimas dellos: diziẽdo. Mejor es que hagamos lo q es de hõbres y pertenece a los romanos: y tomemos las armas contra tales enemigos: que no q con solas qrellas queramos vengar tan abhominable caso. Luego todos los mãcebos tomarõ sus armas: y se ofrecierõ ala vengança. E detando guardas en collacia (porque ninguno pudieffe salir pa auisar deste mouimiento a los reyes) vinieron se todos armados a roma: siguiẽdo todos a Bruto assi como a su capitã. E por todas las calles que passauã: hazian gran ruydo: y ponã espãto en los que los veyã. E no fue menor la alteraciõ que en roma se cauõ por el caso de Lucrecia: q la que en Collacia se hauiã causado. Por esto de todos los lugares dela ciudad se hizo luego gran concurso de gente en la plaça: y llamado el tribuno dela gente de armas: hizo Bruto vna oracion al pueblo: no segũ el ingenio 7 coraçon fingido que hasta allí hauiã mostrado: mas segun su prudencia natural que hasta allí hauiã escondido. diziendo en ella dela fuerza 7 luxuria de Sexto tarquino: y dela muerte que lucrecia se hauiã dado a si mesma por la deshonra que le hiziera: y hablo dela soberuia de Tarquino: y de los grandes agrauios que hazia a los romanos. y dela muerte que hauiã dado al rey Seruio tulio su suegro. y dela crueldad de su muger q passõ con el carro sobre el cuerpo del padre. E cõ estas cosas encendio al pueblo: pa quitar al rey el reyno: y lo desterrar con su muger 7 hijos para siẽpre de roma. E bruto ordeno luego de se partir con todos los mãcebos armados q conel qsierõ yr al real de Ardea: para puocar el exercito q allí estaua cõtra el rey 7 sus hijos. E antes que partieffe dexo el regimiento dela ciudad a Lucrecio: aqẽ el rey lo hauiã encomendado. E tulia muger de tarqno no oso esperar en su casa: mas fuele huyẽdo: dando bozes contra ella todos quãtos la veyã: assi hõbres como mugeres: diziendo. Las crueldades q cõtra tu sangre cometiste: te cõprehendan. E como estas nuevas vniessẽ al rey q estaua en el real: lleno de temor vino a roma por amansar el tumulto. E bruto sabiendo su venida: porq no se encõtrassen en el camino: desuiõse por otra senda. 7 assi en vn mesmo tiẽpo llego bruto a Ardea: y tarqno a roma. E a tarqno fuerõ cerradas las puertas de roma: y no le consintierõ entrar en ella. Y a bruto rescibio cõ mucho gozo el exercito q estaua en el cerco de ardea: assi como a librador dela ciudad. El rey como desterrado se fue a tierra de Ibeuria: siguiẽdole los dos hijos mayores. E sexto tarqno el hijo menor que forço a lucrecia: fuele a gabina: assi como si fuera a su reyno: 7 allí lo mataron por la trayciõ q antes les hauiã hecho. Este rey tarqno q fue llamado soberuio: reyno veynte 7 cinco años. E desde el comiẽgo de roma hasta esta su deliberacion passaron dozientos y quarẽta y quatro años. E fueron eligidos dos consules del prefecto dela ciudad para su regimiento: segun las ordenaciones del rey Seruio tulio: los quales fuerõ Lucio juno bruto: 7 Lucio tarqno collatino marido de Lucrecia.

Adición.

Esta noble dueña Lucrecia de quien tantas alabanzas escriuieron los hystoriadores romanos alabandola de casta. y de la muerte q se dio en testimonio de su castidad: razón es q de todos sea alabada en lo q es digna de loor: mas no por la muerte que se dio. Onde sant augustin en el primero libro dela ciudad de dios: en el capitulo diciuo nono reprobando la muerte q ella a si mesma se dio: dize. Los hystoriadores romanos enfalcan con grandes alabanzas ala noble matrona Lucrecia exēplo de castidad. Como el hijo del rey tarqno por fuerza violasse su cuerpo. ella descubrio esta maldad a su marido y a Bruto varō clarissimo: tomādoles juramēto q hiziesen vengāca dello. Despues temiendo grādissima tristeza se mato: porq no podia tener paciēcia dela injuria hecha. Que diremos: juzgaremos q esta fue casta: o adultera? Digo q fue casta. Onde bien dixo della vn poeta. Dos cuerpos se jutarō: mas solo el vno cometio el adulterio. E de aqui parece claramēte: q si ella no cometio adulterio: q no merecia pena. E sino merecia que le diessen pena: mucho menos ptenecia dar se la ella a si mesma. Pues no hay duda sino q peço en darse la muerte. y esta diuina ella consentir del forçador defendiendo se del: y entonces su muerte fuera digna de gloria. Mas esto es cierto: q mas pudo en ella la verguēca: q no la caridad. ca la verguēca del sieruo con qen tarqno dezia q la mataria y infamaria: la vencio. y despues el desseo dela alabāca: porq en algū tiempo no se pudiesse dezir (si la vida se pdonaua) q por su consentimiento hauiā sido violada. E puso su pena por testigo de su inocencia y castidad delāte los ojos delos hombres: pues que no les podia demostrar el secreto de su conciencia.

Comiença el segundo libro dela primera decada.

Capitulo primero dela gloria de Bruto: porque echo de roma al rey Tarquino. y de como este nombre fue tan aborrecido delos romanos: que el marido de lucrecia se hōuo de yr de roma: porque se llamaua Tarquino.



E aqui adelante comēçaremos a tratar delas cosas del pueblo romano libre: assi delas q hizierō en tiēpo de paz: como de guerra. y de los consulados y imperios y leyes q hizierō en la ciudad. E tāto fue esta su libertad mas alegre: quāto la soberuia del rey pasado hauiā mas crecido. Ca los otros reyes assi hauiā reynado: como fundadores dela ciudad comēçada. E no se duda q bruto fue el q alcanço la gloria del destierro del rey soberuio: y q pudiera dar el reyno a quē quisiera. E no hōuo discordias: porq todas las amato el imperio temprado. E no se establecio cosa mas necessaria para cōseruar la libertad: que la que los consules no tuuiesen el consulado mas de vn año. Y esto si biē lo miras: hallaras q fue mas causa de guardar la libertad que no todo lo q fue disminuydo del poderio real. E los consules retuueron todos los derechos y insignias reales. E ordenose que vno solo leuasse los aparatos cōsulares: porq no se espantasse el pueblo viēdo los doblados: y dixessen q por quitar a vn rey hauiā cobrado dos. E bruto leuo pmero estas insignias: queriēdo lo assi su compañero. E tan grande amparado: fue Bruto dende adelante dela libertad: quanto fue antes vengador della. E como vido q ya el pueblo estaua muy codicioso de cōseruar la nueva

libertad: porq en algun tiempo no se inclinasse por ruegos a rescibir rey: tomoles juramento q dende en adelante no consentirā a ninguno reynar en roma. E por acrescentar mas las fuerças del senado (ca estaua muy disminuydo el numero delos padres por las muertes q dellos el rey hauiā hecho) escogio delos mas principales para senadores: y



acrescento el numero dellos hasta trezientos. E de aqui quedo en costūbre: que los del senado eran llamados padres conscriptos. porq fueron escriptos los nōbres delos nuevos senadores. E aprouecho mucho esta electiō de senadores para concordia dela ciudad: porq el pueblo se ayūto con los padres. E puso gran diligencia el consul bruto en los sacrificios y cosas diuinas. y no consintio q se qtaffen acerca dellos las costūbres q hauiā puesto los reyes passados: porq no fuesse esto en algun tiēpo achāq al pueblo pa desfeiar los reyes. El otro cōsul su cōpañero (que era el marido de Lucrecia) como no offendiesse en otra cosa ala ciudad saluo en el nōbre q tenia de Tarqno: no quisierō (por el aborrescimēto de aq̄l nōbre) q estuuiesse en la ciudad. ca dezian q los tarqnos eran codiciosos de reynar: y por esso teniā por muy sospechoso este nōbre a su libertad. E como esto primero se hablasse por la ciudad: y la gente se alterasse: Bruto llamo al pueblo: y dixoles como todos hauiā ya jurado de no consentir jamas q ninguno en roma reynasse: y pues estaua firme. q no hauiā cosa q pudiesse dañar ala libertad. Mas q esto se deuia guardar (avū q el lo dezia por fuerza y le cōstreñia a ello la caridad dela republica) que porq el pueblo no pefaria ni creeria q tenia la libertad: si alguno del linage o nōbre delos tarqnos estuuiesse no solo en la ciudad: mas avū en el senorio de roma: que todos fuesen lançados fuera. E por ende tu Tarqno de tu voluntad qta este

Nota la causa porq los senadores eran llamados padres conscriptos.

miedo. biēnos acordamos que tu quitaste los reyes: pues quita de aqui el nōbre real. Tus cosas todas no solo te las toman tus ciudadanos: mas ay si algūa cosa falta cō grā magnificēcia la añadirā. Uete de ta la ciudad: que tiene ya cōcebido este vano temōr: que piensa q̄ estādo en ella alguno dela gente tarquina/ no tiene el reyno seguro. Estas palabras mucho espātaron al primero consul por su nouedad. y como q̄siel se balar: atajarōle las palabras los padres/ rogādole cō mucha importunidad lo mesmo. Y despues como Espurio lucrecio su suegro le rogasse q̄ se detasse vencer d̄l pueblo: temio el consul q̄ si no lo q̄siel se hazer entōces de su volūtad: que despues acabado el consulado gelo haria hazer por fuerça/ y ay si algūa mengua. por esto el de su voluntad renūcio el cōsulado: y sacādo todas sus cosas de roma: se passo a biuir ala ciudad de la uinia. E binto por mandamiēto del senado d̄to al pueblo: q̄ todos los dela gēte tarquina estauā fuera de roma: y eligio cōsul a Publio valerio: con cuya ayuda hauia echado los reyes de roma.

Capitulo.ij. delos tratos y maneras que el rey Tarquino busco para recobrar el reyno: y como el consul Bruto murio en la batalla.



No se dudaua que los tarquinos hauian de mouer guerra cōtra roma. Mas ay si se perdiera la libertad por engaño y traycion de algunos romanos (d̄lo q̄l nūgun pensamiento tenia el pueblo) que no por la guerra q̄ el rey desterrado podia hazer. P̄ues hauia en la iuuentud romana algunos mancebos (y no de baxo linage) los quales considerando q̄ en tiēpo d̄los reyes hauia

tenido mayor libertad para se dar a deleytes y vicios: porq̄ se acōpañauan con los hijos del rey. y q̄ agora todos eran yguales: quetauan se entre si mesmos: y dezian q̄ la libertad delos otros hauia sido para ellos seruidūbre: y q̄ mejor era tener rey: porq̄ este podia dar perdō de qualq̄era offensa: y conceder beneficios: y hazer diferēcia entre los amigos y enenigos. mas las leyes q̄ eran sordas/ y no queria ser rogadas. y q̄ alas vezes mas fauorables eran al pobre/ q̄ al poderoso. E q̄ ninguna relaxaciō otorgauan a los q̄ pecan/ ni dan perdō a los q̄ vienē cōtra ellas: y por esto q̄ era cosa muy peligrosa biuir con ignorācia entre tātos hūanos errores. E assi enfermaron sus coraçones por consideraciō destas cosas: q̄ ellos de su volūtad se fuerō a los mēfajeros reales q̄ hauia venido a roma: no a demādar el reyno: mas a pedir los bienes y haziēda delos tarquinos. Y entretāto q̄ en el senado se trataua delo q̄ se hauia de responder a estos mēfajeros delos reyes. ellos comēçaron a tratar en secreto con los mancebos susodichos la manera q̄ se podia tener para les hazer recobrar el reyno. E hallādo buena dispusiciō en los mancebos romanos: dierō a muchos dellos las cartas q̄ les trahian delos tarquinos. y comēçarō a ordenar la manera q̄ podrian tener para los rescibir y meter de noche en la ciudad. E los mancebos romanos a quien primero se cometio esta cosa/ eran los Vitillinos/ y Aquilinos: cuya hermana era muger de Bruto: porq̄ crehian q̄ por esta afinidad q̄ tenia con el consul/ estaria mas seguros. E despues q̄ en el senado venicio la sentēcia q̄ a los tarquinos se diessen los bienes q̄ tenia en la ciudad: y mandaron a sus legados q̄ buscasen carros pa los leuar. ellos expēdiā el tiēpo en tractar sus engaños con los cōjurados. E tanto hizierō con ellos: q̄ houiēron cartas de sus manos pa los tarquinos: diziēdoles q̄ por ser la cosa tan ardua: q̄ no darian se a sus palabras/ sino viesse su letra de creēcia. Estas letras fuerō las q̄ despues descubrierō la conjuraciō que los mancebos romanos hauia hecho en fauor delos reyes: y contra la libertad de su ciudad. P̄ues como vn dia antes q̄ los legados delos tarquinos se partiessen: cenassen todos en la casa delos vitillinos/ y los conjurados estādo solos hablasen muchas cosas sobre los negocios q̄ trataua. vn sieruo cōprehēdio vna palabra: el q̄l ya tenia sospecha delo q̄ terian: mas no q̄so dezir cosa hasta que fuesse dadas las cartas: con las quales se prouasse lo q̄ el dixesse. E quando sintio q̄ los mēfajeros tenia las cartas: fue se para los cōsules y descubrioles todo el caso. Los cōsules oyēdo esto: dierō luego ordē en tomar sin ruydo a los mēfajeros del rey tarquino: y a los cōjurados q̄ con ellos yuian. E hizierō esto por poder tomarles las cartas antes q̄ las rasgassen. E fuerō presos todos los mancebos q̄ se hallarō caber en aql trato: y entre ellos dos hijos de Bruto. E comoq̄era q̄ houo muchos pareceres si prenderia tan biē los legados delos tarquinos: por la trayciō q̄ ocultamēte hauia tratado. preualecio finalmēte la seguridad q̄ a los tales se otorga: segun el derecho delas gentes. E renocarō los padres lo q̄ hauia ordenado acerca delos bienes delos tarquinos: mas antes por q̄tarles para siēpre toda esperança depaz y cōcordia con los romanos: mādaron q̄ sus bienes fuesse puestos a sacoman del pueblo. y vn cāpo q̄ tenia entre la ciudad y el tiber fuesse cōsagrado a mars: por lo q̄l dende adelante aql cāpo fue llamado marcial. E despues q̄ los bienes delos reyes fuerō robados: y condenados a muerte los auctores dela cōjuracion. el senado remitto a Bruto la pena de sus dos hijos. ca no los q̄siero los padres condenar cō los otros: por contēplaciō dela bondad del padre. Mas bruto librado: dela ciudad porque en todas las cosas dexasse de si noble exēplo: mādō q̄ les diessen la pena q̄ a los otros hauia

Nota la fuerça delas leyes.

Nota como los embaxadores son seguros por siempre.

dado. El siervo q̄ descubrió este caso: fue dado salario del thesoro publico: 7 libertad. E despues q̄ fue hecho libre: fue llamado Vindicta. 7 por esto p̄fian algunos q̄ de su nōbre se intitula la vengāça q̄ en la lengua latina se llama vindicta. E sabiēdo tarq̄ no las cosas q̄ en roma hauiā acaescido: perdio toda espança de poder recobrar el reyno por engaño. 7 lleno de yra y dolor: pareciole q̄ no le q̄daua otro remedio/ sino hazer guerra manifesta cōtra los romanos. E para esto fuese a los etruscos/ y a los veyos: 7 suplicoles/ q̄ no cōsintiesen q̄ el y sus hijos fuesen desterrados y pereciesen alōgados de sus bienes: y q̄ no queria sino recobrar su reyno/ y perseguir a los ciudadanos ingratos. y que haziēdo esto: ellos tan biē se vengariā delas injurias q̄ hasta alli hauiā recebido de los romanos. Incluidos por estas razones los veyos (y aui porq̄ los tarquinos eran de su linage y teniā a gran gloria q̄ los suyos reynassen en roma) vinierō junto con los etruscos a repetir el reyno/ y pelear contra los romanos: siguiēdo a tarq̄no. E como tarquino con toda esta gēte llegasse a los cāpos romanos. salieron a ellos los dos cōsules. Valerio con la gēte de pie partida en quatro batallas/ y Bruto cō los de cauallo. y leuaua la delātera bruto. Y por la mesma manera veniā los enemigos. y trahia la delantera Arnūcio tarq̄no hijo del rey. E viēdo arnūcio al consul con los macedos: y despues acercandose mas conociēse q̄ era bruto: fue lleno de yra 7 dixo. Aquel es el varō que nos echo de nra tierra: y agora el viene adornado cō nras reales insignias. O dioses vengad a los reyes/ y dad les vuestro fauor. E diziendo esto: hirio con las espuelas al cauallo: y arremetiose para el consul. E viēdo bruto que venia para el: con gran desseo le salio al encuentro (ca en aq̄l tiēpo por cosa muy hermosa se le tenia q̄ los

Cosa gloriosa
era a los capita-
nes: comenzar
ellos la pelea.



capitanes començassen la pelea) E con tan brauo coraçon se combatierō: que entrambos cayeron juntos muertos en tierra. E luego las batallas de los caualleros de cada parte se juntaron ala pelea: y despues vinieron las de los peones. E diro grā rato que no se conocia mejor: mas ala fin los romanos vencieron a los veyos: segū su costumbre. E tan gran temor houerō los etruscos y veyos: que luego essa noche desamparādo el real se tornaron a sus casas. E como esclareciesse el dia: 7 viesse los romanos el campo desamparado: el consul Publio valerio tomo los despojos: y con gran triūpho entro en roma. E hizo las honras del consul muerto cō el mayor aparato que pudo. E muy grande fue la tristeza que hōuo el pueblo por la muerte de bruto. 7 hizo que fuesse mas señalado/ los llantos que hizieron por el las matronas romanas. ca lo llorā vn año entero/ assi como si fuera su padre: porque hauiā sido tan aspero vengador dla castidad mājillada de lucrecia. E despues dela muerte del consul bruto: tomaron alguna sospecha los coraçones dela gente popular (que siempre es mudable) contra el consul publico valerio: 7 sono se vna fama que codiciāua el reyno: assi porque no hauiā nōbrado otro consul en lugar de bruto/ como por vna torre inexpugnable que hauiā edificado en la altura de vn mōte. Venida esta fama alas orejas dī cōsul: llamo el pueblo a cōsejo. y detādo todos los aparatos cōsulares: entro sin ellos al cōcilio. E mucho fue esta cosa agradable a toda la multitud q̄ estaua p̄sente: porq̄ el cōsul demostro en esto q̄ el poderio dī pueblo era mayor. y escusandose dīa la sospecha q̄ la fama falsa le hauiā impuesto: dixo (alabādo a bruto su cōpañero) Aq̄l q̄ dio la libertad al impio romano: peleādo por la hōra dīa republica/ murio antes q̄ la envidia escureciesse su glia. y q̄de yo biuio pa padecer esta pena: q̄ siēdo librado: dīa la tierra: digā q̄ soy vitilino/ o aq̄lino vno del numero de los q̄ cōtra la libertad cōjurārō. No parecio en algū tiēpo algūa virtud en mi: pa poder del hazer esta sospecha. En q̄ manera podria yo tener osadia pa codiciar el reyno/ como haya sido tan cruel enemigo de los reyes. E por morar en fortaleza o en el capitolio: hauiā de creer q̄ mis ciudadanos me podriā temer. Tan ligeramente ha sido fundada esta fama: q̄ mas haya podido el lugar adonde yo moro/ q̄ la consideraciō de q̄en soy. No serā impedimēto a vīa libertad las cosas de publico valerio/ ni la torre q̄ edifico. Yo edificare mis casas no solo en lugar llano: mas aui en valle: porq̄ todos vosotros tēgays vīas casas sobre la de vīo ciudadano sospechoso. Edifiquē pues en alto los q̄ tendrā mas credito dela libertad q̄ ha tenido publico valerio. E mādō luego derribar el edificio q̄ hauiā hecho en alto/ y traher toda la materia dīa vn lugar bajo: 7 alli edifico su casa: por lo q̄l aq̄l barrio fue dīspues llamado publico. E p̄mulgo despues ciertas leyes: q̄ no solo le absoluerō dela sospecha del reyno: mas aui le mostrarō ser todo en fauor del pueblo. Y entre las otras fue vna: q̄ quiē se hallasse en cōsejo de tornar los reyes: p̄diessse la cabeza por ello. E hizo despues electiō de cōpañero: y fue eligido cōsul Espurio lucrecio padre de lucrecia varō de grā linaje y edad: el q̄l murio a pocos dias despues q̄ fue electo en cōsul. Y fue elegido en lugar de lucrecio Marco horacio. E aui en este tpo no era cōsagrado el tēplo de jupiter en el capitolio. E los dos cōsules echarō suertes q̄l dellos lo cōsagraria. 7 cupo la suerte a horacio. y valerio se fue a la guerra cōtra los veyos. E los p̄rētes del cōsul valerio recibierō grā enojo: porq̄ la dīdicaciō de tā iclito tēplo era dada a horacio: y trabajarō q̄nto pudierō por lo estoruar.

Las matronas
romanas llo-
rā vn año a bru-
to: porq̄ vengo-
la deshonra pe-
cha a lucrecia.

Oracion.

Capitulo. iij. de como los tarquinos se encomendaron al rey
Porfena: y le demandaron socorro para recobrar el reyno. y como este rey puso cerco so

bre roma: y fue descercada por el esfuerço de vn cauallero romano: el qual hauiá nom-
bre **A**bucio scenola.

Las cosas susodichas acaescieron el primero año despues que los reyes fue-
ron echados: y fue otra vez eligido consul **P**ublio valerio / y su compañe-
ro fue **T**ito lucrecio. Los tarquinos ya hauiá huydo a **L**arte porfena rey
delos clusinos: y le rogauan que no consintiesse que los que eran dela san-
gre delos etruscos fuesen dñerrados de su reyno: y pusiesse sus fuerças para castigar
el atreuimiento de lançar los reyes. ca como la libertad fuesse cosa dulce: si esto passasse
sin pena: cada pueblo se atreueria a leuantarse contra su rey. **P**orfena informado co-
mo tarquino hauiá sido rey de roma / y que era del linage delos etruscos. mouio con su
exercito contra roma. **E**n nunca el senado hasta alli rescibio tan grãde espanto: porque
eran los clusinos poderosos / y el nombre del rey porfena era muy famado. **E**n no solo
temian temoz delos enemigos: mas avn temian que la gente del pueblo no se alterasse
con el miedo / y trataresse de rescibir en la ciudad a los reyes. **A**bucio fueron los hala-
gos que el senado hizo al pueblo: dando licencia que todas las prouisiones que traxen
sen ala ciudad / las vendiesen como pudiesen. **E** que el tributo que el pueblo pagaua
que los ricos lo homiesen de repartir entre si: porque harto tributo temian los pobres
en criar a sus hijos. **E**stos beneficios delos padres pudieron tanto en la ciudad: que
despues en el tiempo del cerco y hambre: tan gran aboerescimiento temian del nombre
real los del pueblo / como los padres. **E**llegados los enemigos / todos los q en los ca-
pos estauan se retraxeron ala ciudad. **E** todas las cosas parecian estar bien seguras:
assi por los muros / como por el rio. **E** la puerte de madera diera entrada a los enemigos



fino la defendiera vn varon llamado **H**oracio codes: el qual como vido que los aduer-
sarios hauián tomado el janiculo: y que venian a gran priesa ala puente: y q los q con
el estauan hubian: dio grandes bozes a los suyos: amonestandoles a quebrantar y rō-
per la puente. y solos **E**spurio lucrecio / y **T**ito heminio que erā de claro linaje queda-
ron cō **H**oracio para derribar la puente. **E** como la tuuesen quasi derribada: **H**oracio
hizo passar a sus compañeros. y quedo solo contra los enemigos hasta q acabo su pro-
posito. **E** como todos los enemigos peleassen contra vno: quando vido que ya la puen-
te era del todo derribada: con gran clamor delos romanos lanço se en el rio / diziendo.
Rescibe rio estas armas: y guarda a este cauallero saluo. **E** passo a nado cō sus armas
tirandole muchos dardos los enemigos: y llevo saluo a los suyos. **E**n no fue la ciudad
desagradescida de tan gran virtud. ca hizieron estatua a este **H**oracio: y hizieron le mu-
chos honores. **E** porfena viendo que no podia tomar la ciudad sin gran dificultad: pu-
so sitio sobre ella / assentando toda su fuerça en el janiculo. y el descēdióse alo llano en la
ribera del tiber: y alli assento sus tiēdas. **E** mando tomar todas las naues: porque no
pudiesse venir prouision alguna de pan a los cercados. **E**n tal manera los suyos corria
los campos: que no osauan los romanos sacar los ganados al pasto. **U**iendo esto el cō-
sul valerio: mado que embiasen fuera dela ciudad parte de sus ganados por vna puer-
ta que era llamada exquilina que estaua muy apartada dñ real: por dar en esto ocasion
a los enemigos de se derramar por los campos con la codicia del robar. **E** puso dos ce-
ladas: con las quales hizo gran daño en los enemigos que se estendieron por el campo
y avn algũos dellos passaron el rio: los qles fueron des baratados por los romanos: y
muchos dellos muertos. **E** por causa del cerco hauiá grã carestia de pan en la ciudad:
y por esto temia porfena esperança de tomar la ciudad. **A**das vn mancebo noble q era
llamado **A**bucio: considerando que nunca el pueblo romano fue cercado en su ciudad
delos enemigos / avn quando estaua en seruidumbre debaxo delos reyes: pareciole co-
sa muy indigna. que agora estãdo el mesmo pueblo libre / fuesse cercado delos mesmos
etruscos: cuyos exercitos los romanos muchas vezes antes hauiā des baratado. **P**ē-
so pues para descercar la ciudad vna manera biē efforçada: que fue de passar al real de
los enemigos / y matar al rey porfena. **A**das temiendo que si hazia esto sin consejo del
senado: que los que lo viesse passar dela ciudad sospecharian que se yua como fugiti-
uo: vino se a los padres y dixoles. **Y**o padres acuerdo de passar el tiber: y entrar en el re-
al delos enemigos (si pudiere) no para robar / ni para vengar lo q nos hã tomado / ma-
yor negocio es el que mi animo tiene concebido: si los dioses para ello me dan su fauor.
E aprouando los padres su proposito / fue al real delos enemigos: leuando vn cuclli
llo ascondido debaxo delas vestiduras. **E** como llevo alla: puso se entre los otros cau-
alleros acerca dela silla del rey. **E** como se pagasse en aquella hora alli el sueldo a los ca-
ualleros: y viesse al escriuano dñ rey assentado con el / vestido de vestiduras semejable:
y que trataua los negocios y hablaua mas que el rey. y el no osasse preguntar (por no
ser descubierto) qual de aquellos dos era el rey porfena: acometio al escriuano y mato
lo pensando que era el rey. **E** como se començasse a yr entre la gente: fue tomado delos
caualleros que estauan presentes / y traydo delante la silla del rey. **E** como le amena-
zassen: respondio el no mostrando temor: mas haziendo se temer y dixo. **Y**o soy ciuda-
dano de roma. llaman me **A**bucio. como enemigo quise matar al rey enemigo. y no tē-
go menor coraçon para rescibir la muerte (por cruel y aspera q sea) que tuue para dar-
la. **E**a ppio es y no cosa nueva delos romanos hazer y padecer cosas fuertes. **E**n no so

Este Horacio
fue llamado co-
des porque ha-
uia perdido el
vno ojo en la ba-
talla.



yo solo el que tengo este esfuerzo y proposito: muchos son los que han de intentar esto. mira que cada hora esta tu cabeza en peligro. Contra ti quiere la iuuētud romana pelear: a ti solo desafiamos. El rey lleno de yra y espantando de su peligro: mando encender gran fuego: y dixo a mucio que lo mandaria alli quemar/ sino le manifestasse que assechācas eran aquellas con que le amenazaua. Oyendo esto mucio: metio luego su mano derecha en el fuego: y dixo. *Adira* porque conozcas quan poco cuydado tienen del cuerpo los que buscan gran gloria. *Pague* la mano/ pues erro el golpe. Y como la tuuiesse en el fuego sin hazer algun sentimiento/ como si su cuerpo estuuiera sin anima fue el rey muy atonito. y como espantado se leuanto de su silla: y mando apartar el fuego al mancebo: y dixole. *Vete* pues has sido mas osado contra ti/ que contra mi. y si tu hizieras esto por saluar mi tierra: yo te sublimara en virtud. *Vete* libre a los tuyos: que no quiero que rescibas mas daño que el que tu a ti mesmo te has hecho. *Aducio* oyendo esto (como reconociendo el beneficio) dixo al rey. *Algo* sabras de mi por virtud lo que antes por amenazas no podiste saber. Sabe que tresientos mancebos principales dela romana iuuētud: nos conjuramos de te matar/ por esta manera q̄ yo agora lo he intentado. *E* cupo la suerte a mi primero. y cada vno de los otros puara de hazer lo mesmo que yo he hecho/ quando la fortuna a ello le diere lugar. *E* mucio detado libre/ tornose ala ciudad: y fue llamado despues mucio secuola: y este sobrenōbre le fue impuesto por razon dela mano quemada.

Capitulo. iij. de como el rey porfena se conordo cō los romanos: y de vna hazaña notable que hizo vna donzella romana.

Emiendo el rey porfena su peligro segun el gran numero de los cōjurados que quedauan para lo matar (segun *Aducio* le hauia dicho) embio luego sus legados a roma: para tratar con los romanos ciertas condiciones de paz. *E* los legados entre las otras condiciones que pedian era vna: q̄ los tarquinos fuessen restituydos en su reyno. Y mando porfena pedir esta condicion: no porque esperaua que los romanos la hauian de aceptar: mas por satisfacer a los tarquinos que se le hauian encomendado: y el gelo hauia prometido. *E* otorgo se por los romanos lo que les fue pedido dela restitucion del campo de los veyos: con tal condicion que detassen los del rey porfena el janiculo que temian tomado. *E* firmada su paz con estas cōdicionēs. y dados sus rehenes: el rey porfena sacó su exercito del cāpo romano. *E* los padres remunerādo la virtud de mucio: le dierō graciosamēte vn cāpo allēde el tiber: q̄ despues fue llamado los prados mucios. *E* por hōrar assi la v̄tud los romanos no solo desptarō a los varōes a intētar cosas notables: mas avn alas hēbras aiaron a hazer cosas dignas de memoria. *Pues* como vna v̄gē romana llamada *Chloelia* fue se cō otras dōzellas dada al rey porfena en rehenes: estādo vn día en el real de los etruscos q̄ estaua assentado acerca del tiber: hizo se capitana delas otras: y engañando alas guardas: se passo cō muchas dellas a nado: y sin peligro llegaron a sus casas. Como



el rey lo supo: fue encendido de yra. y embio luego sus embaradores a roma para repetir a *chloelia*. ca delas otras virgines no hazia caso. *E* pensando en lo que esta virgen hauia hecho: fue causa que como por admiracion dixesse: que mayor era la hazaña de *Chloelia*/ que la de *Aducio*. *E* afirmo que si no gela tornassen: que no guardaria las condiciones que entre el / y los romanos estauan firmadas, Y que si gela embiasen:

Algunos dizē q̄ la manera como esta virgē passo a si y alas otras por el rio fue q̄ tomo de noche vn cauallō q̄ estaua paciedo acerca del exercito: y cō el passaron a nado el tiber.

Nota la prudē
cia de la virgen
romana.

Segunda parte
de la vida de
la virgen roma
na. En la qual
se cuenta como
fue tomada por
los romanos.
En la qual se
cuenta como
fue tomada por
los romanos.

que el la tornaria a embiar a los suyos salva y con honra. Los romanos restituyeron al rey la virgen que demandaua: la qual no solo fue guardada en su castidad y virginidad mas aun fue muy honrada por su virtud. E mandole dar el rey libremente gran parte de las virgenes que alli estaua con ella detenidas: y que escogiesse ella las que mas quisiesse. E como todas las donzellas virgenes romanas que alli estauan detenidas fueron traydas delante chloelia: para que ella escogiesse las que mas le pluguiesse. Dize se que aparto para embiar a roma todas las que eran muy moças: temiendo que mas presto aquellas (si quedassen entre los enemigos) serian engañadas: y caeria en error: que no las que temian edad de discreción. E reformada la paz con el rey porfena: los romanos honraron la nueva virtud de la hembra con nuevo linage de honra. ca hizieron su ymagen y la pusieron encima de vn cavallo en medio de la carrera que era llamada sacra. Partido el rey porfena de los fines de los romanos: porque no pareciesse que ha uia venido de balde con tanta gente. embio a su hijo Arnúcio con parte del exercito contra la ciudad de Aricia. E al principio como los aricianos estuuessen seguros: fueron espantados. mas procurando despues la ayuda de los latinos y cumanos: tanto crecieron en esperança que osaron salir ala batalla. E como q̄ al primero acometimiento los etruscos se mostraron como vencedores: despues fueron vencidos. y su capitán arnuncio muerto. E muchos de los que escaparon de la batalla: se vinieron a roma: adonde fueron muy benignamente recibidos y tratados. E algunos despues que sanaron de sus llagas se tornaron a sus casas: otros se quedaron en roma por moradores: a los quales fue dado lugar para edificar sus casas. E fue llamado este lugar despues el barrio toscano. E fueron consules Publio lucrecio y Publio valerio. E neste año vinieron la postrera vez los embaxadores del rey porfena a roma: a tractar que el rey tarquino fuese restituydo en su reyno. E fue respondido por el senado: que ellos embiaria sus legados al rey: para le responder. E fueron embiados de los mas honrados padres de todo el senado. no porque en roma no pudieran responder breuemente que no querian recibir a los reyes: mas por dezir al rey: que era cosa superflua hablar en aquello: y q̄ para siempre se pusiesse en ello silencio: porque era aquella cosa que pedia contra la libertad del pueblo romano. E que los romanos temian gran desseo de hazer todo lo que el quisiesse: con esto que no fuese a gran daño suyo: y que tan firmes estauan en conservar su libertad: que antes consentirian abrir las puertas de roma a los enemigos: que no a los reyes. E por esto si el dessea el bien de los romanos: q̄ no curasse mas de hablar de la restitucion de los reyes. El rey oyendo esto fue vencido por verguença: y viéndose como estauan en este proposito tan fixos: dixo. Pues que assi es: ni yo quiero mas hablar en ello: ni tendre mas suspensos a los tarquinos con espaga de mi socorro. Busquen otro remedio: o por paz: o por guerra miren lo que les cumple. que yo no quiero entender en cosa que pueda estoruar la paz entre mi y vosotros. E confirmo sus palabras con obras bien amigables. ca dio graciosamente a los romanos todas las virgenes que hauian quedado por rehenes. E tarquino perdida toda la esperança de recobrar el reyno: se fue como desterrado a Tuscula / a casa de vn su yerno que era llamado octauio mamilio. E los romanos firmaron sus pazes con el rey porfena.

Capítulo.v. de la guerra que los romanos bouieron con los sabinos y con los de pomeria y latinos: y del primero ditador que fue en roma: y del poder de este officio de ditaduria.

Eron consules nuevos Marco valerio y Publio postumo. Este año se hizo prosperamente guerra contra los sabinos: y por esto los consules triumpharon. E los sabinos aparejauan se con mayor aparato: para venir contra los romanos. E sabido esto en roma: los consules siguientes que fueron Publio valerio y Tito lucrecio: temiendo que los tusculanos no viniesse contra ellos: traxeron de la gente que estaua contra los sabinos: para guarda de roma. E los consules leuaron despues su exercito contra los sabinos. y como les robassen primero la tierra: y despues los affligiesse con guerra (porque en esta manera los espantassen tanto que no tuuiesse dende adelante osadia para se reuelar) tornaron se despues a roma: y triumpharon. El año siguiente fueron consules Agripa menenio y Publio postumo: en el qual murio Publio valerio con gran gloria. y fue de todos llamado principe de paz y de guerra: y hallaron se tan pocos bienes en su casa: que no fueron bastantes para cōplir las cosas de su sepultura: y se hōuo de pagar parte del thesoro publico. Ellozaron su muerte las matronas: como la de bruto. E neste año se reuelarō a romanos villas de los latinos: conuiene a saber Pomecia y Lora: y se dieron a los arucos. E por esto los romanos hizieron guerra a los arucos: en la qual mataron y prendieron muchos de ellos: y los consules acabada la guerra: triumpharon. El año siguiente fueron consules Opicio virgino y Espurio cassio: los quales tomaron por fuerza a Pomecia. E los arucos salieron a pelear contra los romanos: mas por odio y aborrecimiento: que no por que tuuiesse esperança de alcanzar la victoria: y pusieron fuego en toda la tierra: y en las viñas. Y como muchos de ellos fuesse muertos: tan bien los romanos recibieron gran daño. ca vno de los consules fue herido: y cayo del cavallo: y lleuo quasi ala muerte: y otros muchos fueron llagados. E passados algunos dias: tornaron con mayor yra contra Pomecia. y tan bie la combatieron: que se les dio: y assi como por fuerza de armas la entraron: y mataron a todos los principales: y los otros fueron vendidos. E los consules triumpharon: mas porque vengaron las yras: que no por que diessen fin ala guerra. El año siguiente fueron consules Postumo cominio y Tito largio: en el qual sobre el miedo que se tenia de la guerra de los latinos se acrecento otro nuevo temor: por la fama que vino que Octauio mamilio yerno de tarquino hauia conjurado quarenta pueblos contra roma. E como la ciudad estuuiesse con estas nuevas en gran congoxa: començose a tractar primeramente de hazer ditador. E no se halla de cierto quien fue el primero que fue nombrado en ditador: como quiera que en los auctores muy antiguos hallo escripto: que el primero ditador fue Tito largio: y maestro de los caualleros Espurio cassio. E hizieron se las leyes de como se ha uia de hazer la election del ditador. E su officio era este. que era sobre todos los officiales de la ciudad. y podia ser apelado de los consules para el: mas del no podia ser apelado a otro alguno. E podia elegir los consules. E no duraua su officio mas de medio año. y no era officio ordinario: mas era eligido por el pueblo: quando alguna gran necesidad lo demandaua. E los sabinos oyendo la nueva election que de ditador era en roma hecha: creyendo que por ellos se hauia hecho: temieron mucho: por lo qual embiaron sus embaxadores al ditador: y al senado: a demandar paz: y a suplicar que quisiesse dar perdon al error de su mocedad. E respondio el senado: que como quiera que a los mancebos se podria dar perdon. mas que a los viejos no lo consentia la justicia: pues q̄ tantas vezes hauia intetado guerra. E alcançarō solamente treguas por vn año.

Nota quando
començo en ro
ma el officio del
ditador.

succedieron en el consulado Serulio sulpicio y Marco manlio tulio. en cuyo año no se hizo cosa q sea digna de memoria. El año siguiente fuerō consules Gayo venturio y Tito ebucio: en el q los romanos cercaron a Fidenia: y tomaron a Crustumaria / y la ciudad de prenestina se partio de los latinos: y se dio a los romanos. E no se pudiendo ya mas dilatar la guerra contra los latinos: fue dictador Aulo postumo. y maestro de caualleros Tito ebucio: los quales vinieron con grā exercito al lago regilio: y salieron a rescibir a los enemigos en el capō tusculano. E como oyeron dezir los romanos q en el exercito de los latinos venia los tarquinos: no se pudieron contener con la gran ira que no diessen luego la batalla. E tan cruelmente fue esta batalla herida: que ninguno de los



capitanes escapo sin ser herido o muerto / salvo el ditador romano. E tarqno el soberuio comoqera que era ya pesado por la edad / salio ala batalla: en la qual pido el cauallero: y fue puesto en salvo por los suyos. En esta batalla fue muerto Aamilio el yerno de tarquino: por Tito hermenio legado romano. E ala fin los latinos se comēgarō a retraher: y el ditador romano dio tan gran priesa para perseguir a los enemigos que ninguna cosa dexo de hazer q fuesse possible. ca prometio de edificar tēplo a Castorio: y de dar grādes gualardones al cauallero q entrasse primero en el real de los cōtrarios. E con tan grāde fuerza acometieron los romanos el real: q lo entraron con el mismo coraçon q antes hauiā hecho retraer a los enemigos: y assi tomaron sus tiēdas. E en esta manera se peleo por los romanos acerca del lago regilio. El ditador y el maestro de los caualleros se tornarō con gran alegria a roma: y fuerō rescibidos con solēne triūpho. Y dēde a tres años ni se hizo paz ni guerra con los latinos.

Capitulo.vj. de la muerte de Tarquino el soberuio: y de como los romanos hizieron paz con los latinos: y vencieron a los Bloscos: y de la discordia que fue en roma por las deudas.

El año siguiente fuerō consules Quincio cloelio: y Tito larcio. Y a estos succedieron Aulio sempromio y Marco minucio: en cuyo tiēpo se edifico el tēplo de Saturno. y fuerō establecidas las fiestas q fuerō llamadas saturnalias. E despues fuerō consules Aulio postumo y Tito virginio. E algunos auctores dizen que en este año fue la batalla q se dio acerca del lago regilio. A estos succedieron en el consulado Apio claudio y Publio serulio. Este año fue notable por las nuevas q vinieron a roma de la muerte de Tarqno el soberuio. E murio en la ciudad de Lomas: adōde se hauiā ydo al tirano Aristodemo: despues q vido qbratadas por los romanos las fuerças de los latinos. Con las nuevas desta muerte se enfalçarō los padres y el pueblo. mas mucho mayor y mas desordenada fue la alegria q los padres hizieron: que no la q hizo el pueblo. ca con el temor deste Tarqno no osauan los senadores descōplazer al pueblo: mas de alli adelante comēgarō les a hazer algūas injurias. Este año se consagro el tēplo de mercurio: a quinze dias del mes de mayo. E los romanos ocupados en la guerra de los latinos: no hauiā hecho paz ni declarado guerra contra los blosquos. E los blosquos buscauan gente para venir con ella en socorro de los latinos: si el ditador no se apressurara a dar la batalla. ca por este temor el qso salir al capō / temiendo por mejor de pelear con vn pueblo solo: que no con dos juntos. E por esto los cōsules sacaron su hueste: y leuaron la a los capos de los blosquos. E temiendo ellos el poderio romano: olvidando las armas dan se al pueblo romano / dando en rehenes treziētos hijos de varones principales. E despues q perdieron los blosquos el miedo: comēgaron a tratar secretamente de dar batalla a los romanos. E pa esto embiaron sus legados a los latinos / a los solicitar cōtra los romanos. Los latinos q no hauiā olvidado el trabajo q hauiā pasado en la batalla acerca del lago regilio: y deseauā mas tener paz con los romanos q no guerra: prendieron a los mensajeros de los blosquos: y leuaron los presos a roma / y entregaron los al senado: diziendo como se aparejauan para venir cōtra ellos. E tan agradable fue esta cosa q los latinos hizieron a los padres: que les mandaron dar graciosamente seys mil latinos que tenia captiuos: y les otorgaron la paz q hasta alli les hauiā negado. E los latinos presentaron vna corona de oro a Jupiter en el capitolio. E los captiuos librados andauā dando grās a los señores en cuyas casas hauiā seruido. E nūca antes fuerō ayuntados los latinos al romano imperio assi en publico como en secreto / como entōces. E como la guerra de los blosquos se acercasse: la ciudad estaua diuisa por ciertas diferencias q hauiā entre los padres y el pueblo. mayormente por las deudas de los emprestidos q fuerō en esta manera. Muchos hauiā tomado dineros emprestados cō ganancia para remediar sus necesidades en los tiēpos de las guerras passadas. y no pudiendo pagar: fuerō tomados presos y puestos en poderio de sus creedores: y maltratados por ello. E por esto el pueblo se altero y dezia: que peleado ellos defuera cō los enemigos por la libertad del imperio romano: eran en sus casas presos y captiuos por sus ciudadanos: y que mas seguros estauan en tiēpo de guerra q no de paz. y mas entre los enemigos que entre los suyos. E altero mas que todo el caso q acaescio. ca vino de noble linage vino en medio de la plaza con las armas de todos sus parientes vestido con vna vestidura suzia: con la barua

larga/amarilla la cara/y el cuerpo lleno de llagas. E como le preguntassen la causa de aq̃llos sus males:respōdio ⁊ dixo.que en la guerra delos sabinos:quādo los campos fuerō talados/no solo hauiā p̃dido el fruto de sus heredades:mas avn su villa y sus ganados hauiā sido destruydos. y q̃ para pagar el tributo q̃ en aq̃l tiēpo se hauiā echado:fuera cōstrenido a tomar dineros a logro. E que hauiā crecido tanto la vsura:que avn q̃ hauiā vendido las heredades q̃ sus padres le dexaran no se pudiera saluar. E q̃ viendo esto su creedor: le hauiā tomado preso:no para seruirse del/mas para tenerlo en vna carcel esp̃tosa:y hazer carniceria de su cuerpo. E diziēdo esto:descubrio sus espaldas/y mostrolas todas llagadas. Viendo esto el pueblo:començarō a dar gr̃des bozes:⁊ hizo se gran concurso de gēte en el mercado. En gr̃a peligro se vierā los padres q̃ entōces se acertarō alli/si los consules Publio serulio/y Apio claudio no viueran a amansar aq̃l alborote. E gran multitud delos presos por las deudas q̃ alli estaua:dauan bozes a los consules:y mostrauā sus cadenas:diziēdo.que aq̃llo mereciā ellos por defender su ciudad. E ayūtados los padres en el senado:començarō a tractar q̃ manera se tendria para reprenir las yras del pueblo: E como no se pudiessen cōcertar:el cōsul Apio claudio(como era varō de rezia condicion) dezia q̃ con miedo ⁊ fuerça se hauiā de reprenir aq̃l alborote del pueblo. Serulio su cōpañero dezia: q̃ con halagos ⁊ mansas palabras se hauiā de atraher los animos alterados. Estando las cosas en roma en esta dispusiciō:vinerō vnos caualleros latinos a roma a gran p̃iessa:ales auisar cōmo los bloscos veniā con gr̃a exercito cōtra su ciudad. Con estas nuevas los padres temierō mucho:y la gēte popular alegrādo se dezia. Los dioses estā presentes pa vengar la soberuia delos padres. E amonestauan se los vnos a los otros:q̃ no diesse sus nōbres para la guerra:y dezia. Peleē los padres.tomē ellos las armas:ellos pasen el peligro dela batalla/pues q̃ lieua los gualardones. Los padres teniā dos temores:vno delos enemigos:y otro delos suyos. ⁊ por esto ordenarō que el cōsul Serulio(que era de benigno ingenio y mas amado del pueblo)les hiziesse vna habla: amonestādoles a tomar las armas para defensiō dela republica. E viniēdo el cōsul al ayūtamiento:hizo su oraciō al pueblo.en la q̃l demostrō el cuydado q̃ teniā los padres de remediar a sus ciudadanos.y q̃ no se hauiā cōcluydo por estar los enemigos ala puerta y que no era cosa justa y honesta cōceder en tal articulo lo q̃ pediā: porq̃ podria ser causa de mal adelante.ca no querriā tomar despues armas contra los enemigos/sino les fuesse p̃mero otorgadas las gr̃as por ellos demandadas. E que tan poco no era cosa que cōuenia ala hōra delos padres remediarlo antes/porq̃ se podria dezir:que mas lo hauiā hecho por miedo/q̃ no por volūtat. E despues que el cōsul dixo esto: p̃mulgo vna ley:en la q̃l ordeno que ninguno pudiesse tener preso a ningun ciudadano romano que se quisiessse escreuir para yr ala guerra. y q̃ ninguno pudiesse vender los bienes de los q̃ en ella estuuiessen/ni hazerles daño alguno. Esta ley p̃nūciada:luego todos los que alli estauan detenidos por deudas:dieron sus nombres en escripto. E dimulgado el establecimiento por la ciudad:muy presto se hizo gran ayūtamiento de gente. E saliendo el cōsul cō su hueste contra los bloscos:puso su real bien cerca del delos enemigos. E los bloscos estauan alegres por la discordia que sabian que hauiā acaescido en roma:⁊ por esto tentaron si pudieran con engaño de noche acometer el real delos romanos. Mas esto no les aproueche cosa alguna: porque luego fueron sentidos dela guardas. E viniendo ala batalla:fuerō los bloscos vencidos/y sus tiēdas robadas. Otro dia fueron a Suesta/y Domecia:en las q̃les se hauiā acogido los enemigos.



E dende a pocos dias fue tomado el lugar:y puesto a sacomano:en cuya presa se remediaron los caualleros menesterosos. El consul torno a roma cō su exercito con mucha gloria. E vinieron los legados delos bloscos a roma:a demādar paz: la qual les fue otorgada por volūtat del senado:tomādoles parte de su campo.

Cap. viij. de como los romanos ṽcierō a los sabinos y bloscos ya otras gētes:y de como fue cōtinuada en roma la discordia sobre las deudas.

Los sabinos quisieron espantar a los romanos:y por esso mas fue el ruydo que no la guerra. De noche era quādo en la ciudad sono la nueua como hauiā llegado al rio anie/y que robauā y destruia lo que hallauā. Fue embiado cōtra ellos Aulo postumo/que fuera ditador en la guerra delos latinos. y despues salio el cōsul Serulio cō gran multitud de gēte. E no pudierō los sabinos resistir ala fuerça romana: ⁊ por esso en vna noche se dio cōclusiō a esta guerra. E por esso los legados delos aurūcios vinierō al senado a intimar guerra a los romanos sino dexassen libre el cāpo delos bloscos. E jūto cō los legados partio la hueste delos aurūcios. y como estuuiessen en roma sin sospecha: luego q̃ sono la fama de su venida/dexarō de respōder:y corrierō alas armas. E saliendo cōtra ellos: los vencierō en vna batalla. Vencidos los aurūcios: el pueblo vencedor espaua los p̃metimientos del cōsul/y la fe del senado:mas Apio claudio(cō la soberuia natural de su cōdiciō)trabajaua de hazer vana la fe de su cōpañero: fauoreciendo q̃ los deudores/o pagassen lo que deuiā/o fuesse puestos en manos de sus creedores. E luego q̃ el mandam̃eto deste consul era intimado a algun cauallero:apellaua para el otro cōsul su cōpañero. En

esta manera se hizo gran ayuntamiento de gente en la casa del consul Seruilio: y dezia que por creer a sus palabras hauian ydo ala guerra. E pues assi era: o q el hiziesse con el senado q cumpliesse con ellos: o que les ayudasse/ como ayuda el capitán a sus caualleros. El consul bien quisiera fauorecer al pueblo: mas no osaua: assi porq su cōpañero Apio era de cōtrario parecer / como porq sabia que los mas delos padres no venia en ello. En esta manera Seruilio cayo en aborrecimiento del pueblo: y en el disfauor de los padres. Los padres dezia que era ambicioso. el pueblo q los hauia engañado. E leuantose vna contienda entre los consules: sobre qual dellos consagraria el templo de mercurio. El senado remitió la determinación desto al pueblo. Y el pueblo nombro para esta dedicación a Marco lecturio centurio. no tanto por le honrar/ como por hazer en ello mengua a los cōsules. Los cōsules estaua alterados/ los padres crescian en soberbia/ los coraçones del pueblo se encendiã en ira: quando veia que los creedores procedian por justicia cōtra sus deudores. E a cōpañia a esta discordia el temor dela guerra delos sabinos. y como fuesse mādado que se escriuiesse: ninguno q o dar su nombre. Apio claudio dezia mal de su compañero: diciendo q el hauia causado todo esto por el pmetimiento q la otra vez hauia hecho al pueblo sin cōsejo del senado. E q no pensassen q la republica era desamparada/ y el poderio cōsular tornado en nada: y que el solo seria vengador dela magestad delos padres. E como anduuiessse cada dia gran multitud de gente armada: crecia la licēcia del pueblo: y con esta crecia los males. E los cōsules sin saberlo el pueblo: renūciaron su officio: quedado apio en gracia delos padres. y seruilio en odio de entrabas las partes. E fueron consules nuevos Tulio virginio/ y Tito ventusio: y el pueblo no siendo cierto si estos cōsules les seria fauorables: partiase en dos partes. y la vna se fue al monte aduētino/ y la otra a esquilia. Oyendo esto los cōsules: dixerōlo a los padres. y temieron todos esta diuisión: assi como cosa dela q se podia seguir grã daño. E teniendo muchos consejos dela manera q tendrian para pacificar el pueblo: parecio a los cōsules q era buen medio mandar citar delãte su presencia nōbradamēte todos los mancebos q estauan ayūtados. E como los citassen: ninguno respondio: mas toda la multitud ayūtada/ dezia. que no hauia ya lugar para enganar mas el pueblo: y q no podria hauer vn solo cauallero para yr ala guerra/ sino jurassen primero q los haziã libres delas deudas. E como los cōsules viesse la grã discordia/ y que a ninguno podria castigar (porq todos hablabã juntos) hizierō relación destas cosas en el senado. Y despues de muchas contiēdas y turbaciones passadas: tres sentencias se dieron en el senado acerca de la petició del pueblo. La vna fue de publico virginio el qual dixo: que aq̃llos solos q por el pmetimiento del consul seruilio hauian ydo ala guerra delos bloquos: deuiã ser libres. Tito largio dixo: q no estauã las cosas en tiempo de poder dar gualardo a los que lo merecia. mas como todo el pueblo estuuiessse en obligaciō de deudas: no se podria amatar el escādalo/ si a todos juntos no se hiziesse la gracia: pues q todos la pedia. Apio claudio q era de condiciō aspera y cruel: aborreciōdo el pueblo: y fauoreciendo a los padres/ dixo la tercera sentencia. No es razon q este alborote del pueblo quede sin pena: y para esto hagamos ditador del qual no puede ser apellado: y con esto cessara todo este mouimiento: con el q̃l parece que todas las cosas estan turbadas. A muchos parecio esta sentēcia de apio aspa (como lo era en verdad) mas como siēpre las cosas ppias y puadas dañan a los bienes publicos: vencio la sentencia de apio: y hizo se electiō de dictador: el q̃l fue Marco valerio. E como q̃ra q el pueblo vido que el ditador era elegido contra ellos/ no temerō: antes tuvieron buena

Nota como siēpre el ayudado del bien particular: impide al bien comū.

esperança creyendo que guardaria la ley puesta por su hermano: ca no esperauan cosa triste de aq̃lla familia. E cōfirmolo mas el mandamiento q̃ dio: que fue cōforme al del consul Seruilio: por lo q̃l todos dierō sus nombres en escripto para yr ala guerra. E ayūtose tanta multitud de gente: quãta antes nunca fue ayūtada en roma. de manera q se hizierō diez legiones. E las seys dellas se dierō a los cōsules: a cada vno tres/ y al ditador quatro. E ya los esques haviã entrado en los terminos delos latinos. y los embaxadores dellos pedia socorro al senado. y fue embiado en su ayuda el consul Uerulio. E los esques derado los capos: fiaron se mas en la espessura delos montes/ q no en las armas. El otro consul fue cōtra los bloquos: y puso sus tiendas acerca delos enemigos. E ayūto q̃ra mas en numero q los romanos: fueron por ellos vencidos/ y sus tiendas fueron tomadas. y siguieron los en el alcance hasta Velitras. y como entrarō juntamente los vencedores cō los vencidos: mas sangre se derramo alli de entrabas las partes/ q no se hauia derramado en el capo. E a los que quedarō sanos: los romanos les otorgarō paz: porq se pusieron en sus manos sin armas. Entretanto que las cosas susodichas se haziã en la tierra delos bloquos: el ditador vencio a los sabinos: q̃ eran mas poderosos/ y les tomo sus tiendas. Esta fue la batalla mas clara q fue vēcida por los romanos en aq̃l tiempo: despues dela que se dio acerca del lago regilo. E tornado a roma: el ditador fue recebido con gran triūpho: y diose le sobre todos los otros honores este: que tuuiesse para siempre vna silla alta: en la q̃l el se asentasse y sus descendientes: quando se celebrassen fiestas/ o juegos en el lugar llamado circo. Vencidos los bloquos: fueron embiados moradores de roma a poblar a velitras. Y dende algunos dias pelearon los romanos con los esques cōtra la voluntad del cōsul: porq no le parecia q estaua en buen lugar. mas los caualleros por poder tomar a roma antes q el ditador renunciase su officio: porq no fuesse vanas las cosas q les hauia pmetido/ no curaron del peligro. Este su acometimiento sin discreciō: tuuo buen fin. ca viēdo los enemigos el esfuerço delos romanos. como q̃ra q̃ tenia su real asentado en vn monte alto: buyerō espantados desamparado sus tiendas. Los romanos quedando vencedores sin derramamiento de sangre: cogierō el campo y tornaron se a roma con grandes despojos.

Capitulo. viij. De como fue continuada la diuision en roma sobre las deudas: y de como mucha gente del pueblo se salio dela ciudad: y asentaron su real en vn monte a tres millas de roma.

Espues que en tres partes fuera bien peleado: no se olvidaron los cuydados propios: mas los logreros tuuieron tales cautelas/ que no solo enganaron al pueblo: mas ayūto al ditador mesino. E tornado el cōsul ventusio cō su exercito a roma: el ditador Marco valerio ppuso en el senado las victorias del pueblo: porq̃ temiendo consideraciō a ellas: determinassen lo q se haia de establecer acerca delas deudas. E como su pposiciō no fuesse agradable a los padres: dixo No agrado siendo auctor de cōcordia: pues espero q̃ antes de muchos dias desseareys que roma tenga muchos patrones tan fieles como yo. E quanto alo que a mi pertenesce: no quiero tener mas engañados a mis ciudadanos: ni q̃ero ser ditador en vano. por amatar las discordias ciuiles: tuuo necesidad la republica dste magistrado: y impidio la execuciō la guerra de fuera. E agora temiedo paz con los de fuera: mega se a los de dentro. Mas quiero ver la discordia como hōbre priuado: que no como ditador. Siendo esto renūcio la ditaduria: y saliose del senado. E viendo el pueblo que por que

Oracion.



no se hazia lo que el en su fauor pedia: hauiá renunciado el magistrado: acompañaron lo con muchas alabças hasta su casa. Los padres temiendo q̄ dexado el exercito solo no hiziessen conjuraciones: mādaron (so color de hazer guerra a los esques) salir las legiones de roma. Esto ordenado: vino a maduracion la diuision. ca dize se que trataron los del pueblo de matar a los cōsules: porque no les hauián guardado el juramēto. E por esto sin mandamēto de los cōsules mas de tres mil se subieron al monte sacro passado el rio anie. Algunos actores escriuieron q̄ esta gente hizo la diuisiō en el monte aduentino. E allí estuuiē algunos dias sin capitā: y enfortaleciē sus tiendas con palēques y cauas. y no hazia otro daño en la tierra sino tomar lo q̄ les era menester para su pusiō. Gran espāto puso esto en la ciudad. ca los que q̄darō en ella del pueblo: temian a los padres: los padres tenia temor de los q̄ hauián quedado. E assi todas las cosas pensadas: parecio ser el mejor remedio trabajar de recōiliar el pueblo: por qual quiera via q̄ ser pudiesse. E para acabar esto: deliberaron de embiar al pueblo vn orador eloquēte muy amado de la gente comū: que hauiá nōbre menenio agripa. Y entrādo en el real: no curo de hablar por aquella manera alta q̄ acostūbraua en los casos arduos: mas solamente se dize q̄ les ppuso este exēplo. En el tiempo en que los miēbros todos del cuerpo del hōbre no estauā juntos: como lo estan agora: mas cada miembro tenia su cōsejo y parecer. indignarō se todas las otras partes contra el vientre: y dezia que todo su trabajo/ todo su exercicio era para seruir al vientre. y q̄ el se estava ocioso y reposado en medio del cuerpo: y que no hazia sino gozar de todos los deleytes. E por esto todos los miēbros hiziē su conjuracion cōtra el vientre. de manera q̄ la mano no leuasse manjar alguno ala boca/ ni la boca no lo tomasse/ ni los dientes lo mascassen.

E como quisiessen con esta yea domar al vientre con hābre: todos los miembros cō el cuerpo llegaron ala muerte por la grā flaq̄za: por lo qual conociendo despues su error/ trabajauā de seruir al viētre: porq̄ de alli se puebia y gouernauā todas las otras partes del cuerpo. E cōparo despues la discordia q̄ era entre el pueblo y los padres a esta que tuuiē los miēbros con el viētre: y tanto pudierō sus palabras/ que emblandecio sus coraçones y los inclino a dessecar cōcordia. E comēçose a tratar la paz entre el pueblo y los padres. y cōcluyose con cōdiciō: q̄ el pueblo tuuiesse dende adelante sus officiales/ a los q̄les pudiesen tener recurso cōtra los cōsules. y que ninguno de los padres pudiesse tener este officio. E fueron dos estos officiales: los q̄les se llamārō tribunos del pueblo. E los primeros fuerō Gayo lucio/ y Lucio albino. Estos tomarō despues otros tres cōpañeros. Cōsules fuerō Espurio cassio/ y Postumo caminio: en cuyo tiempo se hizo paz cō los latinos: para la q̄l firmar el vno de los cōsules se quedo en roma/ y el otro fue cōtra los bloquos. E vencidos los bloquos: huyeron a vn lugar llamado Longula: y tomarō los romanos la villa. E despues el consul acometio con grā fuerza a los coriolos. E hauiā en el real de los romanos vn mancebo de los mas nobles muy pōptro en consejo y mano: el q̄l era llamado Marcio: y despues le fue puesto por sobrenōbre coriolano. Este como viesse q̄ las legiones de los bloquos venia contra el exercito romano q̄ tenia cercados a los coriolos. no curo de ellos: mas aguardo q̄ lo ene migos abriesen alguna puerta. Pdes como los enemigos saliesse por vna puerta: entro marcio dentro/ y fue causa q̄ la villa fuesse tomada/ y los bloquos fuesse vencidos. En este año murio agripa menenio el orador: y por su gran pobreza no bastaron sus bienes para los gastos de su sepultura. mas el pueblo por el grā amor q̄ le tenia hizo entre si repartimēto para los coplar. El año siguiēte fuerō cōsules Tito gregamo y Publio minucio. Este año comoq̄ra q̄ fue q̄eto (porq̄ no hono en el guerra) fue biē graue por la gran hābre. ca no se hauiā sembrado los cāpos: por la discordia q̄ el pueblo tenia con los padres. E tanto crescio: q̄ viuerā a perecer/ si los cōsules no pueyerā de hazer traer pā a roma: no solo de los lugares comarcanos: mas avn de los apartados y de sicilia. E como tuuiessen cōprado trigo en cumas: el tirano aristodemo les embar go las naues: por los bienes q̄ los tarq̄nos hauiā dexado en roma. ca hauiā quedado su heredero. E vino trigo de hetruria por el tiber: con el qual el pueblo fue sustentado. En la tierra de los bloquos no les q̄sierō vender trigo: mas antes fueron en gran peligro los q̄ lo yuā a cōprar. E fuerō despues cōsules Marco minucio/ y Aulio sempronio: en cuyo año se traxo gran quātidade de trigo de sicilia. E tratabase en el senado q̄nto se daria dello al pueblo. Aduel: os dezia que entōces era tiēpo de apremiar el pueblo para q̄ pagassen las deudas. En los primeros se mostro marcio coriolano enemigo del poderio tribuciano: el q̄l dixo. Si el pueblo q̄ere trigo: tome sus derechos a los padres. Como se ha de sufrir q̄ los del pueblo tengan officios para nos hazer passar debato del yugo/ como si nos houiessen redemido? Suffrire mas estos agravios? El q̄ no suffrio al rey tarq̄no: tolerara esto? Uayan se pues al monte sacro. tomē el trigo de los cāpos/ como lo hizierō agora tres años. vsen del pan q̄ hizierō ser suyo con su saña: q̄ yo oso de sir q̄ este mal se hizo por no los hauer domado. ca ellos mas son para labrar los cāpos: que no para se hazer temer con armas. Esta sentēcia fue vista a los padres ser muy peligrosa. y a toda la ciudad altero: y puso se toda en armas: de manera q̄ todo el pueblo ppuso de perseguir a los padres: assi como a enemigos/ sino entregassen a marcio preso en manos de los tribunos. En tan grā turbaciō: los padres comēçarō a ablandar

Tota quando se hizo el officio de los tribunos di pucolo y por causa.

Oracion.

Notable exemplo para atraer el pueblo a cōcordia.

y tentar si podrian librar a marcio del peligro / y dezian. **A**dirad que es vuestro ciudadano y senador: y si no le quereys absolver como a inocente: dad nos lo como a culpado. **E** al salir del senado hizo se grã ruydo para lo tomar: mas los tribunos lo pacificaron: diziendo que qrian señalar dia para le condenar por sentencia. **E** venido el dia dela sentencia / huyó: por lo q̃l fue cōdenado en ausencia. Y el yendose a los blosquos: hizo se su amigo / amenazando a roma. **E** los blosquos rescibieron lo muy benignamēte: y nã to le haziã mas fiestas / quãto lo vehiã indignarse cada dia mas cōtra roma. y posaua en la casa de **A**ctio tulio principe delos blosquos: gran enemigo delos romanos.

Capitulo.ii. Dela guerra que los Blosquos bizieron contra los romanos: en la qual vino por su capitã **A**rcio coriolano: y de como salio a el la madre para le rogar que no hiziesse mal a su ciudad.



Nota q̃ o por vñtura este bñ bre fingio q̃ le haviã apareci do jupiter porq̃ le diessen credito: o si vido visi on: fue el dñmo nio q̃ le dixo q̃ era jupiter: por los tener en er ror dela ydola tría.

Des estando **A**rcio en la casa de **A**ctio tulio: tratauã entrambos la ma nera q̃ podrian tener para hazer guerra cōtra los romanos. **E** aparejauã se entōces grãdes fiestas y juegos en roma. **E** la causa d̃llos fue: que vn se ñor (el dia dela fiesta antes q̃ los juegos se començassen) hirio a vn su sier uo: y como quiera q̃ la solēnidad se hizo aquel dia / no fue hecha religiosamēte. **E** puo se esto porq̃ no mucho despues aparecio en sueños jupiter a vn romano del pueblo: lla mado **T**ito latino: y le dixo q̃ no le haviã agradado los juegos q̃ se haviã celebrado en la fiesta passada: y q̃ mas haviã sido para puocar su yza / q̃ no para la amansar: y que si querian librar su ciudad de peligro: que tornassen a celebrar la fiesta. **E** como este varō temiesse de dezir esto a los consules: dize se q̃ fue herido de enfermedad: dela q̃l no pudo

sanar hasta que lo reuelo en el senado. **E** avn fue tollido de todos sus miembros: de ma nera que no pudo venir con sus pies al senado: mas fue a el traydo. **E** despues que cō to su vision en presencia delos padres: torno sano a su casa. **E** por esto se establecio por el senado que se hiziesse otra vez los juegos con mas cumplimiento. **E** vinierō a esta fiesta muchos delos blosquos: por amonestacion de **A**ctio tulio. **E** antes que se comen çassen los juegos: acio tulio que a ellos viniera: fuese para los consules (como lo teni an concertado el y marcio) y ditielos que les queria descubrir vn secreto muy vtil ala ro mana republica: y apartada toda la gente dixo. **C**ierto lo que quiero dezir: contra mi

Esto que se di se de su eferme dad: tan biẽ le vino siẽdo cau sado: el demo nio. capm̃tien do lo dios ver dadero puedẽ atormẽtar los cuerpos huma nos con enfer medades.



condicion lo digo / por ser cosa que toca a los mios: y por esso no lo digo como acusando los: mas por sola vuestra auisacion. **L**os coraçones delos mios mas son mouibles q̃ yo querria: y porque conosco que nosotros mas biuimos por vuestra virtud / q̃ no por nuestra paciencia: os auiso que esta aqui gran multitud de blosquos: y temo que estã do la ciudad ocupada en las fiestas: no quieran intentar alguna cosa contra roma / co mo en otro tiempo se intento por los mancebos desta ciudad contra los sabinos. **E** por que yo sentiria mucha pena de qualquiera mouimiento q̃ se hiziesse: acorde de os auis ar / por complir con mi lealtad. Y para esto tengo en voluntad de me tornar luego pa ra mi casa: porque no se tenga sospecha de mi / si presente estuuiessẽ quando alguna cō tienda acaesciesse. **E** diziendo esto: fuese. **L**os consules hizieron relacion desto a los pa dres. Y ellos dãdo se alo dicho (por ser el auctor varon de grã auctoridad) mãdarō pre

Nota la caute las delos mal ciosos.

gonar que todos los blosquos saliesen aquel día dela ciudad. E los blosquos espan-
tados deste mandamiento: tomaron lo a gran injuria: y dezian contra los romanos:
que assi como a contaminados los hauian lançado de sus fiestas. E caminando para
su tierra: salio a ellos Aciotulio que ya los estaua esperando: y oyendo sus quejas y
fauoreciendolas: leuo toda la multitud a vn campo: y siendo alli ayuntados/hizoles
esta oracion para los indignar contra los romanos: y dixo. Comoquiera que oluide-
ys agora todas las injurias viejas / y todos los males passados que el pueblo delos
romanos ha hecho ala gente delos blosquos. Querria saber que sentis en vuestros co-
raçones dela injuria que eneste día haueys rescibido. En que offendimos nosotros
alos juegos. No haueys mirado como han este día triumphado de nosotros. Que di-
ran los que oyeren que nosotros solos entre tantos estrangeros: con nuestras muge-
res y hijos fuimos echados tan abiltadamente con voz de pregón de sus fiestas. Por
ventura no pensaran que cometimos algun maleficio: por el qual merecimos esta ver-
guenza que hoy nos es hecha. E no penseys que si vn día mas esperaredes: pudierades
escapar dela muerte. Enesto os han anunciado guerra: y mal para ellos / si voso-
tros soys hombres. E indignados los blosquos con estas palabras: luego que llega-
ron a sus casas ayuntaron todas sus gentes para venir contra los romanos. E por co-
cordia de todos fueron eligidos por capitanes Aciotulio / y Marcio coriolano que alli
estaua desterrado. E marcio coriolano vino contra roma: y tomo la colonia del circo.
y echado della a los romanos: entregola a los blosquos. E passando despues ala carre-
ra latina / tomo otros lugares: y ala postre leuo su hueste ala ciudad de Alpedo: y asen-
to su real acinco millas dela ciudad de roma. E desde alli destruyia y talaua los cam-
pos romanos: mandando solamente guardar los que eran delos patricios. Esto ha-
zia / o porque era enemigo del pueblo / o por tornar a despertar la diuision entre los pa-
dres y el pueblo. E fueron eligidos consules Espurio nauncio / y Serio furio. E ponién-
do guardas por los muros: començo el pueblo de aparejarse (no de buena gana) para
la batalla. E plugo al senado de embiar embaxadores a Marcio coriolano para tra-
ctar paz. E hallaró enel muy dura respuesta: antes como muy indignado les dixo. Si
los romanos toman los campos a los blosquos: vengan a tractar paz. donde no sepan: q
yo pues halle enellos buen acogimiento quando mis ciudadanos me injuriaron: los
tengo de defender. E fueron otra vez embiados los embaxadores: y no los consintie-
ron entrar enel real. E salieron despues los sacerdotes vestidos con sus vestiduras po-
tificales: a le rogar por paz: los quales no pudieron alcanzar mas que los embarado-
res. Entonces las matronas començo a hazer sus ayuntamientos en la casa de Ve-
turia madre de Coriolano / y de Volumina su muger: para que fuesen al real a deman-
dar paz: por prouar si podrian ellas defender por lagrimas la ciudad que los varones
no se atreuián a amparar con armas. E como llegaron acerca del real / fue dicho a Co-
riolano que venia gran compañía de mugeres: mas el tan obstinado tubo su coraçon
por sus lagrimas / como lo hauia tenido alas suplicas delos legados / y sacerdo-
tes. E como vno delos suyos conoció a su madre que venia entre su nuera y dos me-
tos hijos de Coriolano: díxole. Si los oyes no me han engañado: aqui viene tu madre
y tu muger con tus hijos. Como el oyo esto pocomenos salio de sentido: y como fuesse
a rescibir ala madre y la q fuesse abraçar: ella conuertio las lagrimas rogadoras en ira:
y dixo. Primero q consiera q me abraçes: qero saber si soy venida a hijo / o a enemigo.

Nota las pala-
bras de la madre
al hijo.

O si tu madre esta como captiua en tus tiendas. A esto me ha traydo la luenga vida /
y la vejez desdichada: que te haya visto desterrado: y despues enemigo. Como podiste
estragar la tierra que te engendro y crio. Como no se partio de ti la ira / quando entra-
ste en los fines de roma. No te acordaste viendo la ciudad: y dististe en tu coraçon. alli
esta mi casa / mis dioses / mi madre / mi muger / y mis hijos. Si yo no pariera / no tuue-
ra roma hoy quien la combatiera: y muriera libre en tierra libre. Yo no puedo padecer
cosa que no sea a ti mas torpe / que a mi vergonzosa. ca no puedo biuir tanto: q sea mal-
tractada. Mas mira a tu muger / y a tus hijos: los quales (si tu quieres passar adelante
te enlo que has començo) o seran muertos / o puestos en luenga seruidumbre. E a-
cabadas las palabras dela madre: abraço ala muger y hijos. y llorando todas las mu-
geres: el coraçon de Coriolano fue tan quebrantado y mouido a compassion / que lue-
go se partio con su gente delos campos romanos. E algunos dicen q despues fue muer-
to por los blosquos: porque hizo esto. Mas fabio auctor antiquissimo dize: que biuió
hasta la vejez. E los varones romanos no tuuieron embidia dela gloria delas muge-
res: porque entonces mucho se biuia sin perjuysio dela fama agena. E para memoria
desto fue vn templo edificado ala fortuna: pintandola enel en forma de muger. E tor-
naron despues los blosquos junto con los esques a correr los campos romanos. E co-
mo los esques no quisiessen por capitan a Aciotulio: diuidieron se en dos huestes. E
la fortuna fauorecio al pueblo romano: el qual vencio en batalla porfiada a estas dos
huestes. E fueron despues consules Tito sicinio / y Bayo aquilio. E cupo la prouin-
cia delos blosquos a sicinio / y a aquilio la delos heruicianos: que tan bien hauian to-
mado armas contra los romanos. Eneste año fueron los heruicianos vencidos: y los
blosquos ni fueron vencedores / ni vencidos. Succedió enel consulado Espurio cas-
sio / y Proculo virginio: en cuyo año se firmaron pazes con los heruicianos: tomando
les parte de sus campos. y el cōsul Cassio era de parecer que se repartiessen en dos par-
tes: la vna para los latinos / y la otra para el pueblo romano.

Cap. I. de como fue establecida en roma la ley llamada
agraria: y dela discordia que della nascio. Y como la gente romana por esto
no queria pelear contra los enemigos.

Este año se promulgo primeramente por el consul Cassio la ley agraria:
la qual desde este su principio hasta estos nuestros tiempos nunca ha sido
ventilada sin grandes mouimientos. El tenor desta ley era: que todas las
heredades ganadas se repartiessen: y deste parecer era Cassio. mas el otro
consul resistia a su largueza: con el fauor delos padres. Y aun el pueblo todo no sentia
bien dela largueza de cassio. E por esto oyeron de buena voluntad lo que virginio les
dixo: diziendo que el ofrecimiento de su compañero no era sino don lleno de pestilen-
cia: pues queria ygualar los alyados con los ciudadanos. y que no era esto sino querer
abrir vn camino para alcanzar el reyno. y que el bien queria que se repartiessen los cam-
pos ganados: mas esta partición q fuesse entre solos los ciudadanos romanos. E plugo
al pueblo el parecer deste cōsul. E viendo cassio q fuera notado de ambicion en la largue-
za dela ley agraria: y q los suyos lo hauian menospreciado / péro dlos recóciar con otro
beneficio: y por esso mado q todo el dinero q estaua ayutado dela vèdiciō que se hauia
hecho al pueblo del trigo de sicilia / q se tornasse a los q lo hauian comprado. E creyendo

el pueblo que todos sus intentos eran por alcanzar el reyno en estas mercedes que ha-
zia: despreciaron este su beneficio / como si todos tuvieran gran abundancia de dine-
ros. E despues que este consul Cassio hovo acabado su officio / fue por esta sospecha
condenado a muerte. Algunos dicen que su padre mesmo sabiendo la intencion mala
que tenia de alcanzar el reyno / lo mato dentro de su casa: y dedico sus bienes ala deesa
Ceres. E fueron consules Seruilio cornelio / y Quincio fabio. E no duro mucho la
ira del pueblo contra Cassio: por la dulzura dela ley agraria: y encendiendo se con la
codicia: malignauan contra los padres. Este año el consul fabio defraudo a los cau-
alleros en la presa de los blosquos y esques: porque la vendio toda: y la puso en el theso-
ro publico. E leuárose discordia entre el pueblo y los padres: por la qual los blosquos
y esques siendo su capitán Emilio / vencieron con prospera batalla. E mas daño hizie-
ron quando huyán / que en la batalla: porque no los querian seguir los caualleros ro-
manos por el enojo que tenían contra los padres. E neste año se hizo el templo de Ca-
storio que fuera prometido en la batalla que se dio cōtra los latinos. Alterose este año
el pueblo con la dulzura dela ley agraria: y los tribunos del pueblo lo fauorecian: los
padres lo contradecian: de manera que fue renouada la discordia. E hizieron cōsules
rezios para resistir al pueblo. E despues el año siguiente fueron consules Marco fa-
bio / y Lucio valerio: en el qual tuvieron gran contienda con los tribunos del pueblo.
Este nombre fabiano se hizo bien sonar en roma. ca siendo cōsules tres assi llamados
sucessiuamēte: houiēro se de vn tenor contra los tribunos del pueblo. Los blosquos
se reuelarō: y no hauiā en roma fuerças para hazer guerra a los de fuera: porque toda
se hazia de dentro. E juntaron se alas voluntades enfermas de los romanos / señales
celestiales que los amenazauan. E como fueron los aduinos preguntados de la signi-
ficacion dellas: dezian que por esto aparecian: porque no se celebrauan las cosas sagra-
das como deuiā. Este espanto fue quitado de sus coraçones quando vieron que Op-
pia virgen vestal fue enterrada viua por el incesto que hauiā cometido. E fuēro el año
siguiente consules Quincio fabio / y Gayo tulio: en el qual no fue menor la guerra de
dentro / que la de fuera. Los esques tomaron armas. los veyos vinieron a correr los
campos romanos. E creciendo el cuydado destas guerras: fueron eligidos cōsules
Lefo fabio / y Espurio furio. Los esques estauan sobre Altona ciudad de los latinos.
Los veyos llenos de robos: amenazauan a roma / y dezian que la querian venir a cer-
car. E como estas nueuas deuieran espantar los animos del pueblo: mas se enfalçarō
con ellas: y dezian que no estaua en la mano de los padres la caualleria del pueblo. E
los tribunos viendo que el tiempo era tal que la necesidad haria cōfirmar la ley agra-
ria a los padres / concordaron se con ellos: y assi consintieron que se escriuiesse gēte pa-
ra hazer dos huestes. El consul fabio fue señalado para yr contra los veyos. y espurio
contra los esques. E cōtra los esques no se hizo cosa digna de memoria. E fabio mas
hizo contra los ciudadanos / que no contra los enemigos. Este varon sostuvo enton-
ces solo la republica: la qual el exercito por aborrecimiento suyo detaua perecer / en q̄n
to en si era. E viendo que mas artes eran menester para regir los ciudadanos / que no
para vencer los enemigos: tomo se a roma. no tanto glorioso por la batalla / quāto por
hauer sabido declinar el aborrecimiento que le tenían sus caualleros. E los padres al-
cargaron que el cōsulado q̄dasse en la gente fabiana: y por esto eligierō en consul a mar-
co fabio. y dierō le por compañero a Gayo manilio. E tomo otra vez la discordia. Los
veyos sintiendo esto: deliberaron de tornar ala guerra. y todos los pueblos de dentro

ria les embiauā socorro: no tanto por les ayudar / como por la esperança que tenían
que roma se perderia por las discordias que en ella hauiā. E los cōsules romanos no
tenian temor sino de sus fuerças. de sus armas se espantauan: acordauan se dela bata-
lla passada: y temian que su hueste no quisiessse vencer a sus enemigos. E por esto no
queriā salir de sus reales: aguardando si por ventura el tiempo ablandaria las yras de
los suyos: y sanaria sus coraçones. Los veyos / y etruscos viēdo que los romanos no
salian de su real: allegauan se mas a ellos alos prouocar ala batalla. mas viendo que
no se mouian: comenzaron a baldonar a los consules y a su exercito: diziendo que inuē-
tauan las discordias para remediar a su temor: y que los capitāes no se fiauan en sus
caualleros. E como los veyos y etruscos dixessen estas cosas junto con el palenque de
los romanos: enojaron se mucho dello los cōsules: y ayn el exercito se indigno / y comē-
caron todos a dessear la vengança. E por esto toda la hueste vinieron a los consules a
les demandar que diessen la batalla / y que señalassen la hora. Los consules la dilata-
ron por indignarlos mas contra los enemigos: y ayn porq̄ despues que les fuesse otor-
gada / fuesen con mayor ira contra ellos. Viendo esto los enemigos: y pensando que
no osauan salir los romanos contra ellos / tomaron mayor osadia: y comenzaron a de-
zirles muchas palabras injuriosas. E no pudiendo ya mas el pueblo romano sufrir
sus injurias: yuā todos alas tiendas de los consules: y demandauan les batalla. El
consul fabio hablo entre aquel tumulto y dixo: endereçando las palabras a su compa-
ñero. Yo (manilio) bien se que estos podran vencer: mas que quiera saber dellos si tie-
nen dello gana: ellos son la causa. Yo tengo determinado de no dar la batalla / si ellos
no juraren primero de tornar vencedores desta pelea. El cauallero romano ya ha falta-
do vna vez a su consul en la batalla: por esso jure primero / porque no falte a los dioses.
El centurio (que era Marco flauolecio) juro primero: y dixo. Yo juro por Jupiter / y
Mars: de tornar con victoria desta pelea. E por manera semejable juraron todos los
del exercito. E acabado el juramento: fue hecha señal para salir ala batalla. E luego
los romanos tomaron sus armas: y puestos en orden salieron ala batalla: y dando bo-
zes llenos de ira contra los etruscos: dezian. Bezid agora las palabras que estos otros
dias dezíades. Veamos si sabeys pelear mejor con la lengua que con las manos. En
este dia (q̄ fue de gran virtud a los romanos) la gēte fabiana tuuo singular excellēcia.

Oración.

Capítulo. xi. de como murió Quincio fabio: y el con-
sul Manilio en la batalla que se dio a los etruscos: y de como toda la fami-
lia de los fabianos tomo cargo dela guerra de los veyos: en la q̄l murieron.

No tenían los romanos pensamiento que las cosas hauiā de tener mas
dificultad / que hauiā tenido en la batalla de los esques. mas ayn antes
se esperauan mayores cosas por la ira que tenían de las palabras que los
enemigos les hauiā dicho. En otra manera vino la cosa. ca nunca antes
en ninguna delas batallas passadas el pueblo romano rescibio tanta afrenta como en
esta. E tanta prueſsa se dieron para salir al campo: que la batalla se dio sin ninguna or-
den: la qual fue bien cruelmente herida de entrambas las partes. Entre los primeros
q̄ hirierō en los enemigos: fue Quincio fabio q̄ hauiā tres años q̄ fuera cōsul. Este cō-
grandissimo esfuerço acometio a los veyos. E como lo vido vn toscano / o etrusco estar
en medio dela batalla y hazer tā gran daño: metiole la espada por los pechos. E luego



q gela sacaron dela llaga/dio el anima. Bien sintieron entrâbas las huestes la muerte deste varon. E como los romanos se començassen a retraher: dixoles el consul marco fabio. Esto es lo que jurastes/ de tornar huyêdo a vuestros reales? E temeyd mas a los enemigos flacos: que a jupiter y a mars por los quales jurastes? Yo pues avn q no jure: o tornare vencedor/ o cabere muerto peleando aqui acerca de quincio fabio. E gajo fabio (que haia sido cõsul el año passado) dixo. Erees hermano: que por tus palabras haras que peleen? Los dioses (por los quales juraron) lo haran: nosotros hagamos como caualleros: assi como conuiene a nuestro linaje: e animemos sus coraçones mas con exemplo que con palabras: poniendo primero que todos las manos alas armas. E assi tomando sus lanças estos dos fabios: acometieron primero y tornaron contra los enemigos: por lo qual prouocaron a toda su hueste a hazer lo mesmo. E como ya la batalla dela vna parte se rebiziesse: el consul manilio q tenia cargo dela otra: daua priessa para tornar los suyos ala pelea. E siguióle la fortuna. ca assi como dla otra parte los caualleros delos enemigos siguieron a Quincio fabio: assi este cõsul fue seguido dela otra. ca como los romanos otra vez se quiesse retraher: el se offrecio en la delantera: e hizo tomar todos los passos: por los quales los enemigos podian huyr. Esto fue causa que los etruscos encendidos con la rabia dela desesperacion: se juntaron muchos dellos/ y acometieron al consul: y mataron lo. E rescio cõ la muerte del cõsul la ofadia en los etruscos: y los romanos bouieron tanto temor: que fueran vécidos si los legados (tomando el cuerpo del consul) no abrieran vna puerta por la qual se pudiesen yr los enemigos. E huyendo vinieron a caer en las manos del otro consul vencedor: adonde ya otra vez haian sido desbaratados. E despues de alcãçada aquesta

noble victoria: tornaron se los romanos tristes por la muerte de dos tã claros varões. E concediendo el senado el triumpho al consul que quedo viuo: mas el no lo quiso recebir diziendo. Toda mi familia esta triste por la muerte de mi hermano Quincio fabio: y la republica huerfana muerto el vno delos consules. pues como todo este lleno de luto: no es razon que poga sobre mi cabeza la corona laurea que se da en señal de victoria. E mas claro fue por este despreciado triumpho: que si lo rescibiera. ca muchas vezes la gloria despreciada en vn tiempo: torna despues con mayor abundancia. E mandando luego entender en las honras del companero y hermano: y el era alabado en entrambos. ca dandoles el sus alabanças: cabiale gran parte dellas. E fueron eligidos cõsules Lescio fabio/ e Tito virgino: los quales (antes de todas las cosas) propusieron de concordar el pueblo con los padres: haziendo que los campos ganados se diuitiesen por ygal: diziendo que era cosa justa que los tuuiesse aquellos con cuya sangre y trabajo se haian ganado. Los latinos eran despues enojados por los esques: e por esso fue embiado el consul Lescio en su ayuda: el q robo sus campos: y ellos huyeron a sus fortalezas. E neste tiempo los veyos ni haziã guerra manifesta a los romanos/ ni cesauan della: de manera que eran enemigos mas continuos que graues. Considerado esto la familia dela gente fabiana/ fueron se todos al senado. y el consul fabio hablo por su gente e dixo. La guerra que roma tiene con los veyos/ o padres cõscriptos: mas tiene necesidad (como veyos) de guarda continua/ que no de gran numero de gente. e por esto curad vosotros delas otras guerras/ y encomendad esta ala gente fabiana. Nosotros os prometemos que siempre sera en ella guardada la magestad del imperio romano. Nuestra voluntad es de hazer esta guerra con nuestra hacienda: no qremos que la republica pague nada. Por todo el senado le fueron hechas muchas gracias. E saliendo del senado: acompañaronle todos lo de su linaje (que ala puerta le estauã aguardando) hasta que vino a su casa. E mando a todos que otro dia viniessen armados a su casa. Por toda la ciudad bolo esta fama: y todos los alabauan: diziendo que vna familia queria tomar en si todo el cuydado dela ciudad. E ayuntados otro dia (segun el mandamiento del consul) salio el en medio dellos: y mando leuar delante sus banderas. E nunca anduuo por roma exercito menor en numero/ e mas claro en fama q fue este dlos fabianos. E fueron trezientos e seys caualleros todos patricios de vna gente y familia. tan nobles: que qualquiera dellos podia ser capitã de vna gran hueste. E salieron de roma acompañados de otros muchos amigos. e pusieron su real en los terminos delos enemigos. E robauan los campos/ y talauã la tierra delos veyos. En roma fueron consules Lucio emilio/ e Gayo serulio. Los veyos demandando socorro a los toscanos: prouaron muchas vezes sus fuerças contra los fabianos/ mas siempre fueron vencidos. Viendo los veyos su perdicion: ayuntaron gran gente delos toscanos: e hizieron soltar mucho ganado por los campos: e pusieron se en celadas entre la ciudad e los fabianos. E como los fabianos vieron los ganados (no temiendo temor delos enemigos/ por las muchas victorias que dellos haian hauido) salieron sin ordẽ a robar el capõ: e assi cayerõ en las celadas. E peleado efforçadamẽte con los dela primera celada: retraxerõ se a vn lugar estrecho todos. e haziẽdo dde alli grã daño los fabianos en los enemigos: ellos dẽsampararõ el lugar huyêdo. E como los fabianos los siguiesse como a vécidos: salierõ les alas espaldas los dela otra celada: e los q fubian tornarõ: de manera q tomados en medio/ todos fuerõ alli muertos peleado como varones. E murierõ en esta batalla trezientos y seys caualleros dela familia fabiana:

Nota que muchas veces la hora desprecia da: haze mas glorioso al hombre: que si la rescibiera.



en quien roma tenia gran esperança. y no quedo de todo su linaje sino vn solo mancebo/ que por no tener edad no hauia ydo con los otros. Este fue despues cabeça del linaje/ y gran amparador del pueblo romano.

Cap. xij. de como los etruscos o toscanos vinierō sobre roma: y fueron vencidos por los romanos. y dela diuision q̄ fue entre el pueblo y los padres.

Quando esta desdicha acaescio a los fabianos: ya erā cōsules en roma Gayo horacio/ y Tito menenio. E fue embiado menenio cōtra los toscanos q̄ se hauia ensoberuecido por la victoria hauida: y fue vencido dellos. E los enemigos vinieron sobre roma/ y tomarō el janiculo: y passará el tiber si el consul horacio no fuera venido dela tierra de los blosquos. Este año fue tā bien de grā hambre. y las batallas todas fuerō acerca de los muros dela ciudad. E los romanos ordenarō otro tal engaño cōtra los toscanos: como fue el q̄ ellos hizieron contra los fabianos. E fuerō cōsules Aulio virginio/ y Espurio seruilio. Y queriēdo robar el ganado los toscanos: fuerō tomados en las celadas. y porq̄ eran mas: fue mayor el numero de los que murieron. Esta victoria fue causa de otra mayor. ca encendiēdo se en ya los toscanos: passarō de noche el tiber/ y acometierō las tiēdas del cōsul seruilio: adōde fueron otra vez vencidos/ y se retraxerō al janiculo. Y el cōsul passando el tiber: destruyo el real q̄ los enemigos tenia en el janiculo. y despues siēdo de dia claro: venciolos por batalla: en la q̄l fuerō muchos de los toscanos muertos. E quitados los impedimentos destas guerras delas puertas de roma: proueyerō la ciudad de trigo: trayendolo de campania. E dela abundancia/ y ocio: naciērō otra vez los males. y faltando la guerra cō

los defuera: comengose con los de dentro. Los tribunos comengaron a mouer su veni- no con la ley agraria cōtra los padres: y duro esta discordia hasta q̄ los veyos jūtos cō los sabinos tomarō armas cōtra los romanos. El consul publico valerio ayūtando los latinos/ y heruicios: vino cō su exercito cōtra ellos. E acometio luego las tiēdas de los sabinos q̄ estauā assentadas como por muro de sus cōpañeros. Y tāto temoe houiērō q̄ derramados por vna parte y por otra: les tomo vna puerta de su real: de manera que mas fuerō los q̄ murierō dentro del palēque/ que en la batalla. E como los veyos espā- tados corriessen alas armas/ y se jūtasen con los sabinos: fuerō entrābos ados exerci- tos vēcidos en aq̄lla hora por los romanos. E haziēdo se estas cosas cōtra los veyos: los blosquos/ y esques pusierō su real en el cāpo de los latinos: y comēgarō a robar sus fines. Mas estos mesmos latinos tomādo los heruicianos: sin capitā romano/ y sin otro socorro salierō contra ellos: y les quitarō no solo las cosas q̄ de su tierra hauia to- mado: mas avn todas las otras q̄ en sus tiēdas tenia. E despues q̄ en roma esto se su- po: embiarō luego vn cōsul cōtra los blosquos: y no dexarō de hazer contra ellos todas las injurias q̄ pudieron. E fuerō consules el año siguiēte Lucio furio/ y Gayo mani- lio. E cupo a manilio la puincia de veyas: en la q̄l no se hizo guerra: porq̄ les fuerō otor- gadas treguas por quarēta años/ dando ellos cada año cierto tributo de trigo. E fue tomada a renouar la discordia sobre la ley agraria: el pueblo se embrauecia con los esti- mulos de los tribunos: los cōsules resistia no teniēdo temoe por la condenacion y peli- gro de los otros passados. E luego q̄ acabarō su consulado: fuerō tomados presos por Benuncio tribuno del pueblo. E succedierō Lucio emilio/ y Opiter virgimo. E los tribunos del pueblo hizierō traer ala verguēça por toda la ciudad a los cōsules passa- dos. amonestādo en esto q̄ todos se guardassen de tomar el regimēto dēla republica. E dezian los padres. No son ya los apostamiētos consulares/ sino vna pōpa mortal. ca luego q̄ el officio se acaba: son acusados criminalmēte por los tribunos del pueblo. Y encendiēdo se con estas palabras: comengarō a tractar sus consejos: assi en publico co- mo en secreto: y determinaron q̄ los consules acusados: fuessen por qualq̄er derecho/ o fuerza librados. Y venido el dia q̄ el tribuno tenia señalado pa juzgar a los cōsules: fue hallado en su casa muerto. Oyendo esto el pueblo q̄ lo estaua esperādo: concibio grā temoe. y assi como la hueste se derrama muerto el capitā: assi toda la gēte q̄ estaua ayū- tada se derramo/ tornādo se cada vno a su casa. E los otros tribunos fuerō muy espā- tados: pues otra ayuda no sentia sino demādar el fauor dēla ley sagrada/ por la muerte dēl cōpañero. E los padres no podia encobrir la alegria q̄ tenia dēla muerte dēl tribuno: de manera q̄ bien mostrauā ser culpados en ella: y dezia publicamēte: q̄ assi se hauia de domar el poderio de los tribunos. E luego los cōsules quisierō entender en impedir el poderio tribuniciano: y q̄ no se guardasse la ley q̄ tenia el pueblo en la electiō de los tri- bunos. E viendo esto el pueblo: comengose a alterar: mas por el silēcio de los tribunos que por lo q̄ los consules haziā. y dezian que q̄rian tractar de su libertad: pues q̄ roma- uan alas cosas antiguas/ siendo muerto y sepultado el vno de sus poderios tribunica- nos en Benuncio. y que otro camino era ya de buscar pa resistir a los padres. y q̄ para esto q̄ hiziesen ciertos maceros: para yr cōtra los cōsules. E como se ayūtasse mucha gente a estas bozes: escogierō todos por capitā a Volerō publico. y tan grā discordia se leuanto: q̄ los tribunos con voleron hizieron acotar a vn macero que los consules em- biaron a ellos. E como los cōsules en su persona q̄siesse resistir a tan gran tēpestad: prouaron por expiēcia q̄ la magestad sin fuerças/ no es muy segura: ca hiriendo a los

La magestad
sin fuerças por
cos segura.

maceros que venían delante: y quebrandoles las maças: hiz: erō tomar atrás a los cōsules. E assesegado algun poco el tumulto: los cōsules ayūtaron el senado: y querarō se a los padres dela fuerza del pueblo/ y dela audacia de Voleron publico. E hablando se enel muchas cosas duras contra el pueblo: vencio la sentēcia de los mas viejos/ que fue q no curassen de pelear cōtra el pueblo. El pueblo hizo aql año tribuno a Volerō. El año siguiente fueron cōsules Lucio pinario/ y Publio furio.

Capitulo. xiiij. de como los dī pueblo cōtinuarō su diuisiō sobre la ley dela electiō de los tribunos: y de como los blosquos desbaratarō al cōsul Apio.

Como los padres resistiessen alas electiones de los tribunos: queriēdo que se hiziesen por su auctoridad: alterose el pueblo. y hizierō otra vez tribuno a Volerō. E viendo esto los senadores/ y conociēdo q la cosa hauiā de venir alas manos/ hizierō cōsul a Apio claudio hijo de apio: porq sabian q era aboerrecido del pueblo: desde los debates q con el tuuo su padre. y dierō le por compañero a Quincio. Enel principio deste año no se trataba de otra cosa/ sino dela ley q era en fauor del pueblo. E assi como volerō era inuentor desta ley: assi Lectorio su compañero era auctor: y mas feroz porq era mas nueuo en el officio. Y estos tribunos comēcarō a tractar de acusar a los cōsules: mayormēte a Apio/ y a su familia: diziēdo q eran todos muy soberbios y crueles cōtra el pueblo: y q los padres no le hauiā hecho cōsul: mas carnucero para atormētar y despedaçar la republica. E despues dixo el vno dellos al pueblo. *Abanana venid todos aq: que yo hare q la ley sea guardada/ o morire por ello en vña presencia.* Los tribunos ocuparō el tēplo. Los cōsules y patricios vinierō al consejo por impedir la ley. El tribuno lectorio mādādo prender a vnos: el cōsul apio dezia q no temia el poderio/ sino sobre los del pueblo. Encēdida por esta manera gran diuisiō: el otro cōsul quincio trabajo de sacar de alli a su cōpañero: y comēço a ablandar y amāsar al pueblo. Por esta manera se dio lugar para q los padres tuuiesen consejo: y dierō grās a quicio porq por su industria hauiā cessado el alborote. Mas apio claudio no sentia bien dello. y dezia que por miedo dēuā pder la republica: y q el senado faltaua al cōsul: mas no el cōsul al senado. Mas fue vencido por volūntad de todos y assi callo. E los padres cōfirmaron la ley callando. Entōces fuerō hechos los tribunos por electiō/ y añadierō otro: de manera q fuerō tres los tribunos del pueblo dēde adelante. E sabiendo los blosquos la diuisiō de los romanos: vinieron a coererles los campos. E apio fue embiado cōtra ellos: y quincio cōtra los esquos. E apio temia en la hueste la mesma crueldad q temia en casa: y tanto mayor/ quāto alli no temia atado su poderio con las cadenas de los tribunos. Aborrecia al pueblo mas q su padre: porq claro conocia q no lo podian ver. E por este odio q los caualleros le temā: y por la aspeza cō que el los tractaua: temā pposito todos de no hazer de volūntad sus mandamientos. E los blosquos que sentia esta diuisiō: puocauā los ala batalla: esperando q fin tēdria la batalla: pues q los animos dlos romanos erā muy cōtrarios a su cōsul: si seria como la q se dio siēdo capitā Fabio. Mas cierto esta batalla mas fuerte fue a apio/ q no fue a Fabio la otra: porq no quiso el vencer como Fabio: mas ser vécido. pues q sacando su hueste enel cāpo/ tomo huyendo a sus tiendas. E bien podieran los caualleros romanos tomar las tiēdas de los enemigos si qsierā: mas antes muchos dlos se gozauan de su dībarate. En el coraçō feroz de apio fue mudado por esto: mas avn antes que nra vñar de rigoe cōtra los suyos. E los legados y tribunos le amonestarō que no quier

fiesse experimentar el imperio: cuya fuerza estaua enel consentimiento de los que obeidescen. E publicamente dezian los caualleros: que avn q los llamassen no yrian a oyr su habla: y oñian se bozes entre ellos en q pedian q se leuantasse el real del cāpo de los blosquos. Vencido el cōsul por esto: y viendo q perdia tiēpo y no hazia nada: mādō leuantar el real. E como se hiziesse grā ruydo en la partida/ vinierō contra ellos los blosquos: y acometieron a los postreros: y hizieron mucho daño en ellos. El cōsul enoja do cōtra los suyos: llamolos a habla: y dixoles reprehēdiendolos. *O exercito traydor y desamparador dela disciplina militar: como haueys dōdo vñas señales? Bōde estā las armas/ y vñas vāderas?* E mādō matar a los caualleros q hallo sin armas. E des pues dezmar todo el exercito. E muy cōtraria fue la manera q el otro cōsul tuuo cōtra los esquos. ca siendo benigno: era muy amado de sus caualleros por sus beneficios. E por esto los enemigos no tuuieron coraçō de entrar en batalla cō el: mas antes desamparando sus tiēdas: dierō lugar a q los romanos sin resistēcia alguna robassen sus cāpos. E no se halla q de otra guerra passada los romanos tomassen tan grā presa. Este cōsul repartio todo lo q tomo cō sus caualleros: y alabaua los cō muchas alabāças/ que son cosas de q tanto plazer toman los caualleros/ como del premio. E mucho tor no el exercito (q cō este cōsul fue) manso cō los padres: diziendo q el senado les hauiā dado padre: y al otro exercito en que fue apio por capitā hauiā dado señor.

Capitulo. xiiij. de como se cōtinuo la discordia entre el pueblo y los padres: y como los esquos/ sabinos/ y blosquos fuerō vencidos.

El año pasado fue notable: assi por las guerras hauidas de fuera/ como por las discordias que dentro en la ciudad acaescieron: mayormēte por la electiō de los tribunos. Mas el siguiente año (enel q fuerō cōsules Lucio valerio/ y Tito emilio) fue mas turbado: assi por la contienda sobre la ley agraria/ como por el iuyzio de Apio claudio: al q acusarō criminalmēte los tribunos del pueblo: assi como a sostenedor q la ley no fuesse guardada/ ni los cāpos se repartiesen. Nunca ningūo antes deste fue llamado al iuyzio del pueblo: q fuesse del tan aborrecido. Vno lleno de sus yras: y los padres se efforçarō mucho alo defender. porq era defensor del senado/ y vengador de su magestad. El mesmo apio no temia en nada a los tribunos ni al pueblo/ ni tenia temor de su iuyzio. y por esto nunca con el pudieron acabar los padres q mudasse las vestiduras: y se humillasse: y hablasse con palabras blādas: mas en todas las cosas mostraua su natural soberuia/ y su rezia cōdiciō. Viēdo esta su cōstancia todos se marauillauā. E los tribunos assignarō dia para lo cōdenar. E antes q viniēse este dia enel q hauiā de ser sentenciado/ murio de enfermedad. E como los tribunos q siessen impedir sus hōras: no lo cōsintio el pueblo: mas antes oyerō de tan buena volūntad sus alabāças despues de muerto/ quāto oyeran sus acusaciones quādo viuia. Este año el cōsul valerio fue cō su exercito cōtra los esquos. E como los enemigos no osassen salir ala batalla: comēço a cōbatir su real. mas vna gran tēpestad q sobreuino cō truenos y granizo: le fue gran impedimēto. E por esto despues q cessō la tēpestad: se cōuertierō a robar los cāpos. El otro cōsul emilio hizo guerra a los sabinos. E porq los enemigos no salia: talarō les sus cāpos: y pusierō fuego no solo a sus alquerias/ mas a los arrabales adōde muchas vezes morauā. E despertado por esto los sabinos y saliēdo cōtra los romanos: fue entre ellos la pelea dudosa. E oñodia los sabinos pusierō su real en vñ lugar fuerte: lo qual visto por el cōsul/ partiose

de allí con su hueste: dexando los como a vencidos. Entre estas batallas siempre duró la guerra domestica: sobre el cumplimiento dela ley agraria. E fuerō cōsules Tito numicio/ y Julio virginio. A numicio cupo la puincia de los bloquos: y a virginio la de los esquos. E aquí rescibieron los romanos daño de vna celada/ por negligēcia del cōsul: mas la virtud de los caualleros reparo despues el mal rescibido. El otro cōsul vencio a los bloquos: los q̄les se retraxerō en la ciudad de ancía: los romanos dexando de cōbatirla por su fortaleza: tomarōles otro lugar llamado cenon. Estando los exercitos de roma sobre los esquos y bloquos: los sabinos llegarō (destruyēdo los campos romanos) hasta las puertas dela ciudad. E no passarō muchos dias quādo los dos cōsules con gran yra entrarō en los fines de los sabinos: y les hizieron mayor daño que ellos haviā hecho. El año siguiēte fuerō cōsules Publio quincio/ y Quincio serulio. E fue este año semejable al passado. Los sabinos robarō los cāpos de roma/ passando el rio de anie. E saliēdo cōtra ellos el cōsul Serulio: gastoles toda su tierra: y torno se con gran presa. E fuerō tan biē los bloquos vencidos por gloriosa batalla: assi por la virtud del capitā/ como por las obras de los cauallōs. E diose batalla cāpal: en la q̄ se derramō mucha sangre. Despues los bloquos ayūtārō mucha gente: y acometierō el real de quincio en la tercera vela dela noche. El cōsul asfosssegando el tumulto q̄ se haviā leuātado: mando a los suyos q̄ estuviessen quedos en defensiō de sus tiēdas. E mando a los trōpetas y atabaleros que tañessen toda la noche. E los bloquos viēdo esto: estādo velādo esperauā quādo los romanos saldrā. Mas los romanos despues q̄ reposadamēte haviā tomado el sueño: viniendo la mañana acometierō a los enemigos q̄ ya estauā cansados del velar q̄ toda la noche haviā hecho. E fuerō los bloquos vencidos en el primero acometimiēto: y subierō se a vn monte. E fuerō de allí echados por los romanos: y muchos dellos muertos. Y encerrārōse despues en la ciudad de ancía: adōde fuerō cercados por los romanos. E a pocos dias despues que la ciudad fue cercada: se les dio sin mucho trabajo de los cercadores.

Comiença el tercero libro dela primera decada de Tito liuiο.

Capitulo primero Delas discordias que fueron en roma sobre el repartimiento de los campos: y de como los esquos fueron vencidos.



Mada la ciudad de Ancía: fueron eligidos cōsules Tito emilio y Quincio fabio. Este era fabio quincio el que q̄do biuo de toda la familia fabiana. Emilio la otra vez que haviā sido cōsul trabajo que los cāpos ganados se repartiessen al pueblo: y tan bien en este su segūdo cōsulado trabajo por lo mesmo. E por esto los tribunos dauan gran priēsta por lo hazer cōplir: pues vebiā que el cōsul era de su parte. Los poseedores y grā parte de los padres querauā se y dezian: que hasta allí haviā tenido la cōtienda con los tribunos: mas q̄ agora la teniā con ellos y cō el cōsul: el qual se queriā hazer liberal dando lo ageno. E por esto todo el enojo q̄ teniā con los tribunos: lo cōuertieron contra el cōsul. E fuera vna gran diuisiō si el cōsul fabio no diera vn medio sin grā p̄uizio de las partes: el q̄l dixo q̄ se repartiessen solos aq̄llos cāpos que el año passado haviā sido ganados de los bloquos: porq̄ en esta manera podria el pueblo tener cāpos para labrar sin queras de los poseedores. Esta sentē

cia fue aprouada de todos: y fuerō señalados tres hōbres para los repartir. E fue luego p̄gonado q̄ todos los que q̄siesen tener cāpos en Ancía: se viniessen a escreuir. E la abundancia causa (segun fuele) fastio y enojo. de manera q̄ tan pocos se vinieron a escreuir: q̄ fue necesario de dar dellos a los bloquos. Los otros mas queriā demādar los cāpos en roma: que poseerlos en otra parte. Los esquos demandarō paz a quincio fabio q̄ fue cōtra ellos: y no les fue otorgada/ porq̄ haviā coerido los cāpos de los latinos. El año siguiēte fuerō cōsules Quincio serulio/ y Espurio postumo. y leuando su exercito cōtra los esquos: no passō del termino de los latinos/ por la pestilencia q̄ cayó en el real: y por esto fue la guerra dilatada hasta el año tercero. E siēdo cōsules quincio fabio/ y Tito quincio: fue encomēdada la guerra de los esquos a fabio fuera de orden/ porq̄ el siēdo vēcdo: les haviā otorgado paz. E tenia esperāça q̄ la fama de su nombre pacificaria los enemigos. E para prouar esto: embioles sus legados/ a les notificar como el haviā leuado su paz a roma: y agora les trahia de roma la guerra: y q̄ tenia esperāça q̄ con la mano derecha armada q̄ antes en paz los haviā sojuzgado a los romanos/ con la misma por fuerza tomaria dellos vengança: dandole a ello fauor los dioses como vēgadores de su imperio. Mas si ellos de su volūntad se arrepētian/ y estauā mas aparejados a conocer su error/ q̄ no a esperar la fuerza de las armas: q̄ el estaua presto a los rescibir cō la clemencia acostūbrada. E tan poco obrarō en ellos estas palabras: q̄ no solo no se mouierō a ellas: mas avn salto biē poco q̄ no pusieron las manos en los legados. E los esquos embiarō luego su exercito cōtra los romanos. Oyendo esto en roma: luego el otro cōsul se partiō cō su exercito pa se jutar cō su cōpañero: no tanto por el temor del peligro/ como por el enojo q̄ hōuierō los romanos de lo q̄ los esquos haviā intentado. E los dos cōsules ordenando sus hazes: allegarō se al real de los enemigos pa les dar la batalla. E como avn no fuesse muy tarde: vino de los enemigos dīto a grādes bozes desde su estancia. Romanos esto q̄ vosotros quereys hazer/ no es dar batalla: mas q̄rerla mostrar. Acerca se la noche: y estays ordenādo vras hazes? Mas espacio de claridad es menester para esta batalla: mañana saliēdo el sol venid a pūto: y dar se os ha copia de vra demanda. Los caualleros romanos indignados por estas palabras: retraxerōse a su real dexando la batalla para el dia siguiēte. E tan gran desseo tenían de vengar su injuria/ q̄ la noche les parecio mayor de lo q̄ era: y curarō en ella sus cuerpos con fueño y manjar. E venido el dia: salierō ala batalla: la qual fue biē rezia/ porq̄ los romanos peleauā con yra: y los esquos con desesperaciō. E los esquos no pudiendo sufrir las fuerzas romanas: huyērō del cāpo/ y retraxerōse a sus fines. E avn que fuerō vencidos/ no se inclinārō a demādar paz: mas antes se querauā de sus capitanes. porq̄ haviā peleado en la batalla reglada cōtra los romanos. diziēdo q̄ eran excelentes en aq̄lla arte. y los esquos eran mejores para correr y robar por diuersas partes la tierra de sus enemigos. Y detādo guardas en su real: salieron a correr los terminos romanos: y con tan grā impetu hizierō esto: que pusierō espāto en roma. El cōsul quincio fabio vino a roma: y su venida q̄to el temor. y puestas guardas en las puertas salio a buscar los enemigos: mas no los pudo alcanzar. El otro cōsul acabo gloriosamente esta cosa. ca sabiēdo por dōde los enemigos veniā: les salio al enciētro/ y les q̄to la gran presa q̄ leuauā/ matando los mas dellos. de manera q̄ pocos tornārō a sus tierras. E tornados los cōsules a roma: hizierō lustro: esto es q̄ mandarō cōtar el pueblo y hallaron se: ciento y veynte y quatro mil ciudadanos cabeças de casas: y dosiētos y quatorze. E acrecentarō se los tributos y censos. E no se hizo cosa digna de memoria

La abundancia causa fastio.

por los esquies: mas antes se encerraron en sus tierras: sufriendo que los romanos les quemassen y robassen muchas vezes sus campos.

Capitulo. ij. de como los romanos fuerō desbaratados de los esquies y blosquos: y despues los vencieron: y de una grā pestilēcia q̄ fue en roma.

El año siguiente fuerō consules Postumo albo y Espurio forcio. El vno destos consules fue cōtra los esquies. Estos temiendo temer de los romanos demandarō socorro a los blosquos: los quales gelo prometieron de buena voluntad. ca estas dos ciudades peleauā cō ppetuo odio cōtra los romanos. Como los heruicianos sintiessen el aparato q̄ hazian los esquies para la guerra: embiaron lo a notificar a roma. La ciudad de ancia se dio a los esquies. y como el senado supiese q̄ se aparejauā para la rebeliō: embiarō a llamar los principales: los q̄les preguntados q̄ cosas eran aq̄llas que dellos se dezian: en tal manera respondieron alas preguntas que les fuerō hechas: q̄ por mas sospechosos quedarō que haurian venido. El consul espurio (aquiē aq̄lla puincia hauria cabido) vino cōtra los esquies. y hallolos robando el cāpo de los heruicianos. Y ignorando la multitud de los enemigos (porq̄ nunca hasta alli hauria sido vistos todos jūtos) acometioles sin fuerças y iguales. Y vencido al primero enuētro: retraxose en sus reales. E no fue este el fin del peligro. ca la noche y dia siguientes con tāta fuerça cercarō los enemigos su real: q̄ no tuvieron lugar para poder embiar vn mensajero a roma. Los heruicianos embiarō a roma sus mensajeros: a les hazer saber el desbarate de los suyos: y el trabajo en q̄ estauā. Los padres hauriendo temer: ordenaron q̄ el otro consul q̄ estaua en roma: q̄dasse en ella para estreuir todos los q̄ podrian tomar armas. y embiarō entretāto a Tito quincio p̄cōsul con gente a socorrer el exercito cercado. En estos dias se hizierō muchos mouimētos contra los romanos. ca viēdo sus enemigos q̄ teniā mayores fuerças: diuidierō su hueste en dos partes: dexando la vna en el real: y la otra embiandola a robar los cāpos romanos. E viendo el cōsul menguado el poderio de los enemigos: salio cōtra ellos: y podiēdo los p̄seguir no oso: temiendo el dāno q̄ podia ser hecho en su real si el del se apartasse. Mas furio legado (hermano del cōsul romano) los siguió por mas espacio: el q̄l encendido en su alcāce: no miro el peligro: por lo q̄l fue cercado de los enemigos: y muerto de ellos. El consul oyēdo la muerte del hermano: tornó ala batalla: mouiēdose a ella mas con presunciō temeraria: q̄ no con discreciō: en la qual fue herido. Con este su indiscreto acometimēto turbo los animos de los suyos: y causó mas esfuerço en los enemigos: los q̄les viēdo q̄ haurian muerto al legado: y herido al cōsul: se encendierō en mayor esperanza: y tornarō a cercar otra vez a los romanos en su real. Y estauā en gran peligro: si no viera en su socorro Tito quincio con mucha gente: assi de los latinos: como de los heruicianos. E viendo tito q̄ los esquies estauā mirādo a los romanos cercados: y les enseñauan la cabeza de su legado: acometioles por las espaldas. y haziēdo señal a los cercados q̄ saliesse: hizierō gran matāça en los enemigos. Los q̄ veniā de robar los campos: cayeron en las manos de tito quincio: y fue dada la batalla: en la q̄l el exercito del consul peleó noblemēte por vengar la muerte del legado y la herida del cōsul. Cosa dificultosa es afirmar quātos peleó y fueron muertos en esta batalla tan antigua. Solo afirmar Valerio ancias: el q̄l pone q̄ de los romanos murierō en el cāpo heruiciano mil y trezientos. y que el cōsul postumo mató de los esquies q̄ fuerō a robar los cāpos romanos quatrocientos. y tito quincio quatro mil y doscientos y treynta. En este

año fue visto el cielo arder con gran fuego: y fueron vistas otras señales muy espantosas. E para q̄tar el espāto y temer que estas señales manifestauan: ordenarō en roma sacrificios y fiestas solēnes por tres dias: en los q̄les assi los hōbres como las mugeres andauan en p̄cessiones visitando todos los tēplos. E celebrādo despues las electiōes consulares: fuerō consules Lucio ebucio y Publio seruilio. Este año fue notable por la grā pestilēcia. q̄ no solo destruyia la ciudad: mas avn los cāpos: y era tan cōtagiosa q̄ tan bien morian los ganados como los hōbres. Estādo roma fatigada cō esta pestilēcia: vinierō los legados de los heruicianos a les demandar ayuda cōtra los esquies y blosquos q̄ andauā robādo sus cāpos. E fue les respondido: q̄ biē vehiā q̄nto mal teniā: y q̄ por esto ellos y los latinos se ayūtasen en vno pa defender su tierra. y q̄ quando pluguiese a los dioses q̄tar su yra de sobre ellos: q̄ entonces les dariā su socorro: como a fieles amigos. Despidierōse los mensajeros muy tristes por la embarada triste q̄ leuauā en la q̄l se cōtenia q̄ ellos por si hauriā de sufrir la guerra: q̄ fuera harto tolerarla cō las fuerças de los romanos. Los enemigos sabiēdo el mal q̄ roma tenia: dexarō la tierra de los heruicianos: y vinierō a correr los cāpos romanos. Como no hallassen ninguna resistencia: llegaron hasta la piedra tercera q̄ estaua en la carrera gabina. El consul ebucio era muerto. su cōpañero seruilio estaua acerca de lo mesmo. de manera q̄ no hauria quiē pudiesse salir cōtra los enemigos: porq̄ todos los mas de los principales eran muertos: o estauā enfermos. Todas las cosas estauā desiertas: sin cabeza: y sin fuerças: mas por el fauor de los dioses y por su fortuna: fue la ciudad ampada. ca nūca los enemigos osarō llegar a ella. E cargados de grādes despojos vinierō se a los campos misculanos. Los heruicianos y latinos mouidos no solo por misericordia: mas avn tā bien por vergüēça: ayūtarō sus huestes para venir en ayuda de los amigos cercados. Llegando a roma: hallarō que crā partidos: y siguiēdolos: encōtrarō se con ellos en el valle de albama. Y peleādo cō ellos: no se conocio la victoria. En roma murio el otro cōsul seruilio q̄ estaua enfermo: y murierō otros muchos claros varones. Hizieron se muchos sacrificios y voros: ordenarō se p̄cessiones. cōstrenian al pueblo a yr a los tēplos: para aplacar las yras celestiales: y demandar que aq̄lla pestilēcia cessasse. E comenzó poco a poco a p̄der sus fuerças: y a tomar el ayre saluberrero pa la vida de los mortales. E comēçarō con la salud a entrēder en el regimēto de la republica. Como viniesse el regimēto a entereyrio: Publio valerio el tercero dia q̄ fue enterey: eligio cōsules a Lucio lucrecio y a Tito vetucio: y comēçarō su cōsulado a tres dias de los ydos del mes sextil: esto es a onze dias del mes de agosto. Ya la ciudad estaua en su virtud: ca no solo tenia fuerças para se defender: mas avn para acometer. P̄des como los heruicianos embiasen a dezir a roma q̄ los enemigos hauriā pasado sus fines: fue embiado el cōsul Vetucio cōtra los blosquos: y lucrecio cōtra los q̄ destruyian los campos heruicianos. E vetucio desbaratō a los enemigos en la p̄mera batalla. y lucrecio venciō a los q̄ andauā robādo la tierra. Quincio fabio hauria quedado en roma para su regimēto el q̄l mando q̄ todos los mancebos estuuiessen armados para su defensiō. Como los enemigos robassen los lugares cercanos. no osarō llegar ala ciudad: y como se viniesse seguros: cayerō en la celada q̄ les tenia aparejada el cōsul lucrecio: en la qual fuerō tantos de los muertos: que poco menos pereció aquel dia el nōbre de los blosquos. E fuerō muertos de los (segū se halla escripto) diez mil y quatrociētos y setēta: y mil y doscientos y cinquenta presos: y tomadas carozze vanderas. E si por ventura algo se ha añadido a este numero de lo que fue en verdad: esto es cierto q̄ se hizo gran matança en

Parecio que el cielo ardia.

ellos. El consul vencedor se torno con grandes despojos a su real. E despues ayuntose con el otro cōsul su cōpañero. Los esques y blosquos tornando ayuntar sus fuerças/ fueron otra vez vencidos por la mesma fortuna/ y sus tiēdas destruydas. Por esta manera tornaron las cosas delos romanos en su primero estado.

Cap. iij. delas discordias q fuerō en roma entre los cōsules y tribunos. y dela ley terentila: y delas contiendas que sobre ella acaescieron.

La fortuna delas batallas de fuera: desperto los mouimētos y discordias dentro en la ciudad. Era este año tribuno del pueblo Gayo terentilo arsa. este estando los cōsules absentes: començo a criminar la soberuia dlos padres. mayormēte detestaua el impio consular: diziendo q mas intolerable era su señorio/ q el delos reyes. ca por vno hauiā cobrado dos. los qles assi vsauā de su poderio sin medida: que quebrātauan todas las leyes sin miedo: y todas las penas cōuertian en la gente popular. E porq este mal no fuesse eterno: dixo q el queria ordenar vna ley: en la q se cōtenia q fuesen elidos cinco varones por el pueblo: para establecer y escreuir la orden y manera q los consules hauiā de tener en su regimēto. ca no era razon q ellos mandassen a su voluntad/ y su cabeza fuesse ley. Esta ley promulgada: los padres houiēro temor de aceptar este yugo estādo los consules absentes. Y para remediar esto fue cōuocado el senado por Quincio fabio prefecto dela ciudad: el q dixo tantas cosas cōtra el tribuno q ordeno la ley/ como si entrābos los cōsules estuuiēran presentes. Y deradas las amenazas quincio fabio endereço sus palabras alos otros tribunos: y dītoles. Yo os ruego que qrays pensar: que el poderio delos tribunos no fue muentado para pdiciō de todos: mas para ayuda de cada vno. y por esto conoçed que soys tribunos del pueblo/ y no enemigos delos padres: trabajad pues con vro compañero q diffiera este negocio hasta la venida delos cōsules. Los tribunos acabārō con su cōpañero q diffiniesse la pmulgaciō dela ley hasta q los cōsules viniessen. El cōsul lucrecio vino a roma cō gradissima presa. y acrecēto su glia la multitud delos despojos q puso en el cāpo marcio: ordenādo q todos viniessen dētro de tres dias a conoçer lo q era suyo: y todo lo q se hallo q no tenia dueño fue vēdido. Por todos fue ordenado q a este cōsul se diessse el triūpho. mas alōgo se esta fiesta porq el tribuno insistia q se guardasse la ley por el hecha. E fue ventilada esta cosa por algunos dias en el senado: y ala fin el tribuno se partio de su demāda. E fue otorgado el triūpho delos blosquos al cōsul: y seguiā el carro las legiones delos esques que fuerā tomadas. Al otro cōsul sedio cierta honra: entrādo en la ciudad sin caualleros. El año siguiēte se torno a tractar dila ley terētila por los tribunos cō los nuevos cōsules: q fuerō Publio valerio/ y Seruio sulpicio. Este año fue visto arder el cielo. y fue grā terremoto dila tīra. y hablo vn buey y estas cosas hizierō dar fe alas q hauiā acaescido el año pasado. Entre los otros prodigios/ o señaes q este año acaescierō: fue q llouió carne. E fuerō leydos los libros sagrados: para inqirir y saber la significaciō destas señaes. y fue respōdido por los aduinos: que podia roma tener peligro de gentes estrañas: y q se guardassen mucho de discordia. Los tribunos deziā: q esto se fingia pa impedir la ley terentila. En este tiempo los heruicianos embiaron a roma ales notificar/ como los blosquos/ y esques (avn q estauā bien domados) se aparejauan y tomauā armas contra ellos. E como estas cosas fuerō dichas en el senado: fue mādado q los cōsules repartiessen entre si esta guerra. yendo el vno cōtra los blosquos: y el otro contra los esques. E los tribunos del pueblo

Nota los prodigios o señaes q en este tiempo acaecieron.

oyendo esto dezian publicamēte: q estas nuevas eran fingidas por sacar la gente dela ciudad cō achaq de guerra. ca no era cosa digna de fe q los enemigos quebrātados por tantas batallas se osassen armar cōtra los romanos. Los cōsules defendiēdo la pte cōtraria: hizierō poner sus sillas delāte el pueblo: y haziā su ordenāca de guerra. Los tribunos haziā sus ayūtamiētos: y no cōsentia cō el fauor del pueblo en las ordenaciōes delos cōsules. En este tā grā escādalo: mucho mirārō los cōsules de no offender en cosa algūa a su dignidad. Viēdo estas cosas Lescio quincio (vn mācebo muy efforçado y noble en linaje/ y claro por coraçō y fuerças: el q hauiā hecho cosas notables en las batallas pasadas: y era biē hablado: y no se hallaua en la ciudad qen mas psta tuuiesse la la lēgua cō la mano) romo la pte delos padres: y resistio ala fuerça dlos tribunos: y haziendo se capitā cōtra ellos/ echo muchas vezes del parlamiēto alos tribunos y al pueblo. y si hallaua algūo solo: haziā lo desinudar: y embiaualo assi auergōçado. E biē parecia q si estas cosas se cōsentia: q ya la ley era vēcida. E como los otros tribunos estuuiessen como vēcidos. solo Aulio virginio mādō citar a Quincio cese: assignādole termino pa cōparecer dlate el/ so pena capital. E cese mas fue por esta citaciō indignado q espātado: y por esto se efforço a cōtradesir la ley cō todas sus fuerças. Viēdo esto los tribunos: dierō algū lugar a su pposito: porq assi cayesse en la enmidad entera d el pueblo. E por le dar mayor materia de errar/ pmulgo la ley otra vez el tribuno: cōtradiziēdo la cō mayor porfia Lescio q de pmero. Entōces virginio dixo al pueblo. Que sentis vosotros: no mirays como la ley q qreys: no puede ningūa cosa. E porq hago memoria dila ley: ala libertad cōtradize este. Mayor es su soberuia q la delos tarqnos. espād qndo le hagā cōsul y ditador: quādo agora tiene tāta ofadia como si fuesse rey. Con estas palabras y otras semejables psuadio este tribuno al pueblo: q toda su libertad dependia en la cōdenaciō de cese quincio. E llegado el dia del iuyzio: vino delante el tribuno acōpañado de muchos de sus parietes q erā delos pncipales dela ciudad. E tito quincio capitolino (q hauiā sido tres vezes cōsul) allegaua en su fauor muchas victorias suyas y de su linaje: diziēdo q su error hauiā sido mas cometido cō effuerço juvenil/ q no por malicia: y q la edad curaria su ofadia. Publio lucrecio consul del año pasado: pseguiua sus alabāças: diziēdo. Este ha hecho muy nobles cosas en las batallas: assi en el ordenar dela hueste/ como en el pseuerar en el cāpo/ y en el amonestar ala gente. E q siēpre tenia dicha en las cosas q comēçaua. E si el heruor y ofadia hauiā offendido en el: cosa era q la edad lo podia remediar. Lescio quincio cōtinuato padre de cese: no curo de pseguir sus alabāças: mas antes rogaua cō hūildad por el pdō de su hijo. Otros aduersauā y cōtradesiā estas cosas: diziēdo q cosa era mas vtil condenar y juzgarlo a muerte/ que no perdonarle la vida. E acusaua mucho despues del odio del pueblo vn crimen q le oponian: conuene a saber: que hauiā muerto a vn hermano mayor de marco bloscio. Oyēdo estas cosas el pueblo: assi se altero cōtra Lescio/ que no salto mucho de ser muerto en aquel ruydo. El tribuno virginio mandolo poner en la carcel: los patricios trabajarō delo defender por fuerça. E ala fin dieron por el fiadores en tres mil dineros/ sino lo entregassen al pueblo el dia señaado. Estos fueron los primeros fiadores que se dieron en roma. E quedando Lescio sobre fianças libre: la primera noche siguiēte se fue de roma/ por voluntad delas consules a tierra de Tuscā. Venido pues el dia en que fue mādado comparecer: no respondiēdo/ fueron los fiadores cōstrenuidos a pagar la quantidad de su obligacion: y todos los bienes de Lescio fueron vendidos: y desterrado su padre de roma/ y fuele mandado que se fuesse a morar en vna su heredad: la qual el tenia

Nota donde se tomo la costūbre de offender y alabar alos acusados.

Nota quando se diēro los primeros fiadores

allende del tiber. E los tribunos assi como vécadores publicaron la ley teretilla: y cōfin tiendo lo mas a vso della: los mas mancebos dlos padres (mayormēte los q̄ erā amigos de Lelo) acometiā a los tribunos: y tenian sus formas pa les poner mal cō el pueblo. Viendo esto el pueblo: comēgose a q̄tar/diziendo q̄ por vn hōbre solo cada dia se hallauā mil cesones en la ciudad. En los dias q̄ no se hazia memoria dela ley por los tribunos todos estauā en mucha paz: y se hazian grandes combites y se honrauā mucho los padres y los del pueblo.

Cap. iiii. de como q̄tro mil y q̄niētos delos sieruos y desterrados de roma siendo su capitā Apio herdonio: se alçaron con el capitolio.

El año siguiente rescibieron el cōsulado quicio claudio hijo de apio y publico valerio publicula. E no hauiā cosa nueva: porq̄ toda la ciudad estaua ocupada en el cuydado dla ley. E los mancebos dlos patricios vsauā desta cantela: q̄ se hazia amigos dī pueblo por intētar si podria por esta via darles a entēder q̄ los tribunos no les erā fieles. Y echose fama q̄ celo estaua en la ciudad: y hauiā cierta cōjuraciō pa matar a los tribunos. Esto pcedio de los padres viejos: por ver si pudierā q̄tar del pueblo el poderio tribuniciano. E ya se sonaua q̄ los blosquos y esques hazia sus ligas cōtra los romāos. Otro mas cercano mal se sono q̄ causō mayor turbaciō en roma. cōmēne a saber: q̄ q̄tro mil y q̄niētos hōbres delos sieruos y desterrados de roma temiendo por capitā a apio herdonio: hauiā ocupado de noche el mōte sabino cō el capitolio: matādo a todos los q̄ en la fortaleza hauiā hallado q̄ no quisierō ser picipātes en su cōjuraciō. E alterose mucho la ciudad cō este alborote: y todos corriā alas armas sabiendo q̄ hauiā enemigos en la ciudad: y no estauā biē certificados si aq̄ mal era de parte dī pueblo por el enojo q̄ teniā cōtra los padres: o si era dlos sieruos q̄ q̄ria ocupar la ciudad. Estādo toda la noche atōitos no sabiendo de q̄ pte pcedia el mal la luz del dia manifesto la guerra y su pncipio y capitā. La apio herdonio dando boyes delo mas alto del capitolio: dixo. Si los sieruos no son hechos libres: y los desterrados pdonados: yo os auiso q̄ me ayūtare cō los blosquos y esques y puare y tētare de hazer por fuerça lo q̄ vosotros no q̄reys hazer de v̄ra volūtad. Muchos temores y pareceres bouo en roma sobre esto. ca los señores temiā miedo de sus sieruos: y los tribunos d̄ia q̄ todo esto era ficiō pcurada por los padres: por q̄tar del coraçō del pueblo el cuydado dla ley teretilla. y d̄fendia al pueblo q̄ no tomasse armas. Viendo esto el cōsul publico valerio: salio dī senado y vino adōde los tribunos estauā y d̄xoles. Que es esto o tribunos? haueys vosotros de d̄struyr la republica cō la osadia de apio herdonio? estā los enemigos sobre v̄ra cabeça: y mādāys d̄tar las armas y entēdeys en ordēar leyes? Y endereçado d̄spues sus palabras ala multitud dī pueblo dixo. Si vosotros o cauallos teneys temor de cosa alguna q̄ a vosotros toque: tened verguēça en ver q̄ v̄ros dioses estā en manos dlos enemigos. Adirad q̄ el grā Jupiter/ y la reyna Juno/ y Minerva/ y los otros dioses y deefas estā cercados. El real de n̄ros sieruos esta assentado sobre n̄ros dioses. Parece os q̄ es esta forma de ciudad bien regida? Esta cercada de tantos enemigos: y vosotros quereys entender en ordenar leyes/ como si estuuiessedes ociosos? Tu padre romulo da la v̄tud q̄ tuuiste en el tiēpo passado en cobrar esta fortaleza mesma dlos sabinos a tu linaje: manda q̄ yo entre por el mesmo camino q̄ tu siendo capitā entraste con tu exercito. Yo te prometo de imitar tus pisadas en quāto podiere el hōbre mortal seguir a dios. En fin de su oraciō d̄ixo: q̄ el q̄ria tomar las armas/ y llamar a todos los cauallos ala batalla. y si algūo ponía impedimēto en ello: q̄ lo declararia por enemigo

Oracion.

publico. E la noche despartio estas contiendas. E los tribunos se retratērō: temiendo las armas delos consules. Los padres amonestauā al pueblo: q̄ mirassen q̄ por su causa no viniesse daño ala republica. En essa noche llegó nueua ala ciudad tusculana de como el capitolio en roma era tomado. Lo q̄ oydo por lucio manilio q̄ entonces era ditador de aq̄lla ciudad: llamo el senado: y d̄xoles el peligro en q̄ roma estaua: y psuadiolos a q̄ era mejor q̄ les fuesen a socorrer antes q̄ los romanos gelo embiasen a suplicar por sus legados. A todos plugo desto. escurrierō se los mancebos y tomarō sus armas: y vinērō a roma ala primera luz ala hora del alua. E viendo los venir los roma



nos: temierō p̄sando q̄ erā los blosquos. mas despues q̄ supierō q̄n erā: recibierōlos con grā gozo. El cōsul publico valerio dexādo a su cōpañero por guarda en las puertas ordeno su hueste pa yr a librar el capitolio. E combatiendo cō grādissimo esfuerço a los enemigos: fue el cōsul muerto ala entrada delos portales del tēplo. E como viesse caer muerto al cōsul publico volumino varō cōsular: mādō cobrir el cuerpo: y tomādo su officio puoco cō grā coraçō la hueste a seguir el cōbate comēçado. E como fuesse deseada por todos esta victoria: antes fue alcāçada por los cauallos q̄ conociessen q̄ peleauā sin capitā. Muchos delos rebellados q̄ estauā en el capitolio māsillarō el tēplo: matādose ellos mesmos. otros fuerō p̄fos. Iherdonio su capitā fue muerto. y delos p̄fos si q̄e ra fuesen libres o sieruos: se hizo justicia segū la q̄lidad de su delicto. E dādo grās a los tusculanos: purificarō su tēplo/ cobrando el capitolio. Y enterrārō despues muy hōrada mente el cuerpo del cōsul muerto.

Capitulo.v. de como fueron cōtinuadas en roma las discordias: entre el pueblo y los consules.



Alificada la ciudad: comenzaron los tribunos a instar a los padres que cumplieren la fe que les habían prometido el cónsul Publio Valerio. Esto mismo podía al cónsul su compañero: pues el otro había sido muerto. El cónsul dijo que no era cosa que convenia entender en la ley hasta que le fuese dado compañero. Y duraron estas contiendas hasta el mes de diciembre: en el qual por consentimiento de todos los padres fue elegido en cónsul Lucio Quincio Cincinnato padre de cese. Este luego que tomo el magistrado: comenzó a tractar de la manera que se había de tener en regir el pueblo. Y comenzó a hablar contra el tribuno Aulio Virgilio: diciendo. Por ventura no es digno de tanta pena Virgilio: avn que no fue de los que se algaró con el capitolio/ como herdomo? En verdad el que lo quisiera bien estimar: hallara que es digno de mayor pena. Ca herdomo confesándose ser enemigo: os amonesto a armar: mas este negando que no había peligro/ os quito las armas y os dexo desnudos en presencia de vuestros siervos y desterrados. Y vosotros (hablando sin perjuicio de Claudio/ y de Publio Valerio muerto) coaristis primero a librar el capitolio/ que no a lançar estos enemigos de la plaza. No es cosa digna de vergüenza para los romanos: que el capitán de sus siervos y desterrados profanando las cosas santas: posase en el templo del gran Jupiter? En la ciudad tusculana se tomaron primero las armas que no en Roma: y avn duda hay si libro el capitolio Lucio Manlio capitán de los tusculanos o los cónsules Publio Valerio/ y Claudio. Este es el socorro que los tribunos dan al pueblo: dexar su ciudad desarmada en manos de los enemigos? Si el mas baxo hombre de vuestra ciudad os dixesse que tenía cercada su casa de los enemigos: no juzgaríades que era cosa justa darle socorro? El gran Jupiter estava cercado con las armas de los siervos y desterrados: y no era cosa digna de ser acorrido? E habiendo vosotros así offendido a las cosas divinas y humanas: péfays que haueys de publicar este año vuestra ley? Al Hercules pongo por testigo que si este año en que yo soy cónsul tētaredes de la promulgar: que sera cosa mas dañosa para la republica: que el caso pasado adonde murio el cónsul Publio Valerio. E por esto ocaualleros lo que yo y mi compañero tenemos deliberado: es sacar nuestras huestes contra los bloques y esques nuestros enemigos: pues que tenemos a los dioses mas propicios en las cosas de la guerra que no en las de paz. Alguna cosa movio el corazón del pueblo esta oración del cónsul: y por esto los padres se algaró como si ya tuvieran subjecta la republica. Mas los tribunos deshaziendo como cosas vanas las palabras del cónsul: preguntauanles que en que manera podía ellos sacar el exercito: pues ellos no consentirían en ello? Respondió Quincio y dijo. Nosotros no tenemos necesidad de vuestro consentimiento desde aquella hora que Publio Valerio para recobrar el capitolio: mando armar el pueblo. y todos juraron de venir al mandamiento del cónsul: y no se partir del real sin su voluntad. E por esto mandamos a todos los que esto jurastes: que mañana vengays armados al lagoregilo. Los tribunos comenzaron a contradizer/ diciendo que el pueblo no era obligado a aquel juramento: porque no era el cónsul quando se hizo. Quincio respondia con gran auctoridad: y ponía temor en el pueblo. y ponía mayor miedo a todo: por que decía que no había de celebrar elección de cónsules nuevos: mas que quería elegir ditador: por que el que se quisiese mouer para solicitar el estado de la ciudad: sintiese luego (sin poder apellar) el poderio de la ditaduria. El senado estava en el capitolio: y allí vinieron los tribunos con el pueblo atemorizado: y demandaró con gran clamor el fauor de los padres. y no pudieron mudar de su proposito al cónsul: hasta que los tribunos prometieró que estaría a la determinación de los padres. Entóces haziendo relación el cónsul en el senado de las cosas demandadas por los tribunos y pueblo, fue ordenado que ni los cónsules sacasen a quel año el exercito de la

Oracion.

ciudad/ ni los tribunos publicasen la ley: y que los officios fuesen continuados: y el numero de los tribunos se cumplierse. Los cónsules fueron en el poderio de los padres: y los tribunos fueron complidos/ reclamando contra ellos los cónsules. Y los padres por no dar en todas las cosas lugar al pueblo: tornauan a hazer cónsul a Lucio Quincio. Mas despues fueron elegidos nuevos cónsules: conviene a saber: Quincio Fabio/ y Lucio Cornelio Maluginense. Este año se acrecentó el cese/ o tributo: y se hizo lustro en memoria de la tomada del capitolio/ y de la muerte del cónsul. El principio del año de estos cónsules fue harto turbulento: y se leuantaron grandes discordias (solicitando los tribunos el pueblo) sino las atajaran las nuevas que los heruicianos y latinos embiaron a dezir a Roma: conviene a saber: que los bloques y esques se aparejauan para la guerra/ y que los bloques ya estauan sobre Anicia/ y temian que no se diese a los enemigos. Los cónsules habiendo temor con estas nuevas/ partieron entre si las provincias en esta manera: que Fabio fuese con las legiones a Anicia: y Cornelio se quedase en Roma para guarda de la ciudad: porque los esques tenían en costumbre de se desmandar/ y correr la tierra. Los heruicianos y latinos dieron gente: de forma que las dos partes del exercito fue de los amigos: y la tercera de los ciudadanos. E ayuntados todos al termino señalado/ el cónsul puso sus tiendas fuera de la puerta Capena: y haciendo alarde: fuese para Anicia: y asiento su real cerca de los enemigos. Los bloques (por que avn no eran llegados los esques) no osaron salir de sus tiendas: antes pusieron gran diligencia en se amparar dentro en sus palenques. Otro dia el cónsul Fabio ordeno de combatir su real por tres partes. E fue tan grande el combate: que el real fue entrado/ y muchos de los enemigos muertos: así dentro en las tiendas/ como en el alcance. y fueran totalmente destruydos/ sino se acogieran a los montes cercanos.

Capitulo.vj. de como los esques tomaron el castillo de los tusculanos: y fueron vencidos por los romanos: y se tornaron a renovar las discordias en la ciudad.

Entretanto que estas cosas se hazian en Anicia: los esques improvisamente tomaron la fortaleza tusculana. Esta nueva fue muy prestamente leuada a Roma: y de Roma al exercito que estava en Anicia. Tanto pesar tomó de esto los romanos/ como si les dixeran que el capitolio de su ciudad era tomado: porque muy reziente era su merecimiento: y la semejança del peligro demandaba que les tornasen a recompensar el socorro que ellos habían dado para recobrar el capitolio romano. E por esto el cónsul Fabio dexando todas las cosas y la presa que tenía tomada en la ciudad Anciana con alguna guarda de gente: fuese con todo el exercito para tuscula: con tanta pruefía/ que los caualleros avn no tuvieron lugar de tomar si no solas las armas/ y las viadas que luego a mano tenían. E vino tan biende Roma socorro de gente embiada por el cónsul Cornelio. E llegado el cónsul a tuscula: peleó algunos meses/ dividiendo su hueste en dos partes. diputando la una para el combate de la fortaleza/ y la otra para combatir el real de los enemigos. E no pudieran por fuerza ser tan presto vencidos: si la hambre no les pusiera necesidad de hauer de leuatar de allí su real. E viniendo a la ultima necesidad: fueron dexados y libres de los tusculanos: pasando todos sin armas de baxo del yugo. E yendose ellos huyendo/ (con esta deshonra recebida) para su tierra: siguiolos el cónsul romano/ y alcanzandolos en algido/ mato

los todos. E tornando vencedoz/puso su real en vn lugar llamado Collume. El otro consul viendo que no tenia ya roma peligro: vino se a ayuntar con Fabio: y assi entrá-
bos partiendo su exercito en dos partes/entraron en los fines dlos enemigos. El vno
robaua la tierra delos bloquos/ y el otro la dlos esquos. Acabada esta guerra: desper-
tose otra en roma por los tribunos contra los padres: diziendo que los cōsules trahia
el exercito fuera dela ciudad/ por anullar y des hazer la ley. Mas publico lucrecio que
era prefecto de roma acabo cō ellos: que esperassen sin hazer mouimiento hasta que vi-
niesen los consules. E leuantose otra nueua causa de discordia en roma: y fue que au-
lio cornelio/ y Seruilio questores: acusauan a Marco bloccio: diziendo que falsamen-
te hauiá testificado contra Lelio/ opomendole la muerte de su hermano: y prouauan
que hauiá muerto de su enfermedad: y que Lelio no estaua en roma quando el murio.
Estas cosas eran por muchos dichas. de manera que temian los amigos y parientes
de bloccio. Los tribunos impedian a los questores que querian que se viesse quien era
el culpado: hasta que se entendiesse en la ley. E fue acordado que entrábas ados estas
cosas se guardassen hasta la venida delos consules. E vinieron los consules a roma: y
entraron en la ciudad con gran triumpho. E porque los tribunos tuuieron algunos
dias silencio en lo dela ley: pensauan muchos que callauan por temor. mas quando se
llego el fin del año: desleando ellos el quarto tribunado/ comenzaron en las elecciones
a tractar dela ley. E como los consules se quisiessen oponer ala continuacion del tribu-
nado/ allegando que todo aquello era en diminucion de su poderio: preualecieron los
tribunos: y quedo con ellos la victoria. Este año se concedio a los esquos la paz que de-
mandarō: y se acabo el censo que el año pasado se hauiá comēgado. E dize se que este
fue el decimo lustro que se hizo en roma despues que fue fundada. E hallaron se cu-
dadanos cabeças de casas: ciento y treinta y dos mil/ y quatrocientos y dezinueue. Estos
consules gozaron de año muy glorioso: assi por las victorias que houieron de fuera/ co-
mo por la paz que tuuieron en la ciudad. ca comoquiera que nascieron algunas discor-
dias en ella/ no fueron tan grandes como las del año pasado. El año siguiente fuerō
consules Lucio minucio/ y Lucio naucio. Estos rescibieron las dos causas del año
passado: y assi como los consules impedian la promulgacion dela ley: assi tan biē los
tribunos impedian el iuryo de Bloccio. Los nuevos questores (que eran Marco
valerio/ y Tito quincio capitolino) perseguian a bloccio. Virgilio tribuno insistia en
fauorecer la ley: y fueron dados dos meses de espacio a los cōsules para mirarla. Este
espacio de tiempo estuuieron asolegados: dentro del qual los esquos (quebrantando
la paz que el año pasado hauián hecho con los romanos) tomaron por capitā a Bra-
co chloelio: y vinieron a robar los campos delos latinos/ y tusculanos. E tornandose
con gran presa: assentaron su real en Algido. E alli vinieron Quincio fabio/ y Pub-
lio volumino/ y Aulio postumo legados delos romanos: a se quejar dela injuria que
les era hecha por quebrantar la paz: y a repetir las cosas que hauián a los latinos y tus-
culanos robadas. El capitán delos esquos les dio audiencia debaxo de vn roble muy
grande que estaua ala puerta de su tienda. E como no respondiesse ala demanda vno
delos legados: dixo en presencia de todos. Este roble sagrado/ y todas las cosas que
son delos dioses oyan/ como vosotros haueys quebrantado la paz: y tengan por bien
de querer estar presentes a nuestras querellas: porque luego con su fauor entendemos
vengar cō armas la fe violada, y mado el senado q el vn cōsul fuesse cōtra graco: y el otro



a robar y correr los fines dlos esquos. Los tribunos (segū su costūbre) se esforçauan a
impedir el escreuir dela gente: y saliera con su voluntad/ sino viniera otras nueuas jūta-
mēte q pusierō grā terror en roma: cōuene a saber: q gran gente delos sabinos estaua
acerca dela ciudad: q robaua y destruia sus cāpos.

Cap. viij. de como los sabinos y los esquos fuerō vécidos: y del pe-
ligro en que se vierō los romanos: y fue hecho ditador Lucio quincio cincinnato: estan-
do labrando sus campos.

De el temor delos sabinos el pueblo se inclino benignamēte a tomar las ar-
mas. avn q los tribunos reclamauā: y fuerō escriptos dos grādes exercitos.
El cōsul naucio fue cōtra los sabinos: y cō solas escaramuças y saltar de
noche les hizo tāto daño en su tierra: q fue biē pagado lo q ellos hauiā he-
cho en los fines delos romanos. al otro cōsul minucio no succedio tā buena fortuna. ca
como assentasse su real acerca delos enemigos: rescibiēdo dellos vn poco de daño: assi
temio q no osaua salir de sus tiēdas. Sintiendo esto los enemigos: cobrarō (como suele
acaescer) por el miedo ajenio audacia: y cercarōlos dētro de sus tiēdas. y antes q tomar
sen todas las salidas: fuerō embiados cico cauallōs a roma a hazer saber al senado co-
mo el cōsul cō su exercito estaua cercado. E tāto espāto pusierō en roma estas nueuas/
como si les dixerā q su ciudad estaua cercada. Embiārō a llamar al cōsul naucio: y pa-
reciendoles que en el solo temian poco socorro: ordenaron de hazer ditador. E por con-
sentimiento de todos fue elegido Lucio quincio cincinnato. E biē es q noten esto los q
desprecian a todos: saluo a los ricos: y no saben que la virtud sola es de honrar/ sino la

Nota cōtra los
que no hazē ca-
so sino dlos pō-
bres ricos.

acompañan grandes riquezas. Este lucio quincio esperaba vnica del pueblo romano quando los mensajeros le fueron a notificar la electiō del hecha: hallaron lo allēde del tiber arando sus cāpos con q̄tro pares de bueyes: y que estaua abriendo vna hoya arriado a vn palo. E como le saludassen 7 le dixessen las nueuas dela republica y el mandamiento q̄ le trahian del senado: marauillose. 7 mādō luego a su muger Racilia q̄ le sacasse dela choça la vestidura (que era llamada toga) E sacudiendola del polvo q̄ tenia/vistiose la 7 vino se cō los mēajeros. 7 llegādo: fue rescibido con grā honra enel senado. Y declarandole el peligro en q̄ estaua la republica: fue trahido despues a su casa acōpañado de tres hijos y de muchos parietes y amigos. En toda aquella noche no se hizo otra cosa en la ciudad sino velar. E venido el dia: el ditador vino por la mañana a la plaza: y nōbro a Lucio tarq̄no patriciano por maestro de caualleros: con el q̄l se fue al ayūtamēto. adōde mādō q̄ todas las tabernas se cerrassen en la ciudad: y todos los negocios cessassen. y q̄ todos los q̄ podiā tomar armas: viniessen con puñiō para cinco dias antes del sol puesto al cāpo marcio. E todos cūplierō sin pereza el mandamēto del ditador. E de alli el ditador con su maestro de caualleros con todo el exercito biē ordenado: partierō para socorrer al consul q̄ estaua cercado. E llegaron a algido a media noche. E sintiēdo q̄ estauan acerca delos enemigos: ordenarō sus banderas. El ditador mirando (quāto la noche le daua lugar) la disposicion del real delos enemigos: mando a los tribunos delos caualleros q̄ juntaassen en vno todo el fardaje. E despues guardādo la orden q̄ hāian tenido enel camino: cerco con luēgo exercito el real delos enemigos: y mando q̄ ala señal todos con grādes bozes hiziesen palenques y cauas. E la señal hecha: los caualleros cūplierō el mandamēto: y todos se espantaron. mas desque conocierō los romanos el socorro que les venia: alegrarō se en dñasia: y los enemigos temierō. E comengose la batalla de noche: y como los esques pusiesen diligēcia en q̄ no fuessen cercados: todo su trabajo fue en vāio/porq̄ q̄ndo amanecio ya estauan de toda parte cercados por el ditador: y puestos en tan grā peligro/q̄ hiziera harto en se poder defender de vn solo exercito. E luego fue el real delos esques entrado por la gente del ditador: y dela otra parte el cōsul con los suyos peleaua cōtra ellos. Viendo esto los enemigos: dexando las armas/tornarō se a oraciones: suplicādo de vna parte al ditador/ y dela otra al cōsul q̄ no quisiessen poner su victoria en la muerte: mas q̄ sin armas les dexassen salir de alli cō la vida. El ditador mando q̄ le diessen bino a Braco chloelio su capitā con los otros principes: y q̄ toda la otra gēte se fuesse libre: passando primero debaxo del yugo: porq̄ por esta tal subjection confessassen q̄ eran vencidos. El yugo se hazia de tres astas: delas q̄les las dos se affixauā 7 hincauā en la tierra: y la tercera se ponía atrauessada encima atada alas dos: a manera de horca. El ditador dexō yz libes a los esques passando defarmados debaxo del yugo: y dexādo todas las cosas que teniā en sus tiēdas. E repartio toda la presa a los caualleros q̄ con el hāian venido: y no a los q̄ con el cōsul estauā: mas antes los reprehēdio/diziēdo. Vosotros careceys delos despojos delos enemigos: pues q̄ poco falto q̄ no fuestes vosotros su p̄sa. E reprehēdiendo al cōsul: dixo. Et tu lucio minucio seras legado hasta q̄ comiences a posseer coraçō de consul. El consul y todos los q̄ con el estauā rescibierō con buen coraçō esta reprehēsiō del ditador: acordando se mas del beneficio q̄ les hāia hecho/q̄ no dela verguença q̄ recebiā. E tornando a roma el ditador: fue rescibido cō gran triumpho: 7 yuau delante su carro los capitanes 7 principes delos enemigos q̄ en la batalla fuerā presos. En aq̄l dia en tuscula fue dada la ciudad al cōsul Lucio manilio: aprouā

Nota la manera como el yugo se hazia.

do lo 7 consintiendo enello todos. El ditador: renūciara aquel dia su officio: sino fuera por resistir a los tribunos sobre la cōdenaciō de bloscio. E fue despues bloscio cōdenado a destierro: y fuese a launina. El ditador quincio a deziseys dias de su ditaduria: la renūcio/comoq̄era q̄ la pudiera tener seys meses. En estos dias el consul Mācio peleo noblemēte cōtra los sabinos. y Fabio quincio su successor fue embiado a algido. En fin deste año se torno otra vez a tractar dela ley: 7 porq̄ estauan fuera dos exercitos: los padres tuuierō por bien (por no escādalar el pueblo) que los mesmos tribunos fuesen elegidos la quinta vez. E dize se q̄ este año fuerō vistos vnos lobos enel capitolio: 7 fueron corridos delos perros. E por esta señal: fue el capitolio cercado.

Capítulo. viij. de como en roma durauā las discordias
sobre la ley delos tribunos: y fueron vencidos los sabinos y esques: y acordaron de embiar a Athenas por las leyes de Solon.

El año siguiēte fueron consules Quincio minucio/ y Marco horacio puluillo: y como al principio de su consulado houiesse paz de fuera: en roma se despertarō las diuisiones acostūbradas por los tribunos y su ley: 7 vinierā a gran discordia (segū los animos estauā encēdidos) sino vinierā las nueuas de como los esques de noche hāiā tomado la fortaleza de Corbio. Los consules ayuntarō el senado: y mandarō escreuir el exercito: para lo embiar a algido. E por este su mandamēto se torno a renouar la cōtenciō dela ley: 7 vencieran los tribunos al poderio cōsular/ sino vinierā nueuas q̄ el exercito delos sabinos andaua por los campos romanos: y veniā con intēciō de llegar hasta la ciudad. Este miedo cōstrinō a los tribunos q̄ dexassen escreuir a los caualleros: mas no cōsintieron enello: hasta q̄ les fue otorgado q̄ fuesen dēde adelante diez los tribunos del pueblo. E luego en las p̄meras elecciones fuerō elegidos diez tribunos. E fuerō escriptos dos exercitos/ y dados a los cōsules. Minucio vino cōtra los sabinos: 7 no los hallō enel cāpo. Horacio vino contra los esques: y peleo cō ellos en algido. y matādo muchos dellos no solo los hizo huyr de alli: mas avn de Corbio/ y hortana. y derribo a corbio por la trayciō que los del lugar hāian hecho. El año siguiēte siēdo cōsules Marco valerio/ y Espurio virgino: fue pacifico assi en las cosas dela ciudad/ como en las de fuera. Houo mengua de pan: por la mucha abūdancia de lluias. Este año se hizo la ley: q̄ el mōte aduentino fuesse publico. Fuerō enel siguiente año cōsules Tito romulio/ y Bayo veturio: 7 los tribunos comengarō a tractar dela ley. y fuerō impedidos por las nueuas q̄ vinierō q̄ los esques estauā en los cāpos tusculanos. E fuerō los dos cōsules embiados cōtra ellos: y hallaron los en algido: 7 alli pelearō con ellos. E fuerō vencidos los esques: 7 murierō dellos mas de quatro mil. E los cōsules vendierō la presa por la mengua q̄ tenia la republica: por lo q̄l se indignarō contra ellos los caualleros. Y los tribunos tomarō ocasiō de acusar a los cōsules delāte el pueblo. E acabado su cōsulado: fuerō consules Espurio tarpeyo/ 7 Julio aeterno. y fuerō acusados los cōsules passados por los tribunos 7 fuerō entrābos condenados con grā indignaciō delos padres: Romulio en diez mil dineros: y Veturio en doze mil. Esta cōdenacion delos cōsules passados: puso espāto a los nueuos: y dezia que tan biē ellos podrian ser cōdenados. y q̄ el pueblo y los tribunos no podia establecer ley. Entōces los tribunos comengarō a ablandar y dezir a los padres: q̄ las leyes se ordenassen por p̄sonas dellos y del pueblo q̄ para esto fuesen señaladas. Los padres dezian q̄ a ellos solos pertenecia el ordenar delas leyes. E como

todos se concertassen en querer leyes: y la discordia fuesse sobre quien pertenecia establecerlas/acordarō de embiar a Athenas a Espurio postumo albo/ y a Publio sulpicio camerino/a Aulio manlio: para q̄ trasladasen y escriuiessen las inclitas leyes de Solon: y todas las otras costumbres y buenos establecimientos delas ciudades de grecia. Este año fue asollegado: porq̄ no se hizo enel guerra: y mucho mas lo fue el siguiente: enel qual fuerō consules Publio curiatio/ y Setto quintilio. mas dos males grandes vinierō enla ciudad: esto es: hambre/ y pestilencia. E murio setto cornelio pontifice quirinal/ y Gayo horacio puluillo adeuno/ y el consul Quintilio/ y tres tribunos del pueblo: y otros muchos: por cuya muerte fue aq̄l año bien lametable. E tornados los legados con las leyes: insistia los tribunos/ q̄ se començassen a publicar y escreuir. E ordenarō los padres q̄ fueren nōbrados aq̄l año diez varōes: y q̄ no houiessen otro magistrado: porq̄ desta manera fueren desechados los del pueblo. E hono algũa diuissō enel pueblo sobre esto: z finalmēte se cōcedio alos padres: con cōdicion q̄ no reuocassen la ley acilia del mōte aduertino/ ni las otras leyes sagradas. E fuerō estos diez varōes elegidos: z ordenose q̄ no pudiesse ser dello apellado. Aqui se mudo en roma la forma del regimēto. ca cessando el poderio cōsular que al pueblo era muy aborrecible: fuerō diez elegidos para la gouernacion del imperio romano.

Capitulo.ii. de como el regimēto de roma fue trasladado de dos consules: en diez varones. y de como fuerō las leyes escriptas en diez tablas: y la forma que Apio claudio tuuo para quedar otro año en el principado de los diez.



Enel año de trezientos dela fundacion de roma fue otra vez mudada la forma del regimēto dela ciudad: de cōsules en diez varones: assi como antes hauiado sido trasladado el imperio de reyes en cōsules. Mas esta mutaciō no duro mucho. ca vlando estos muy dsemfrenadamentē de su impio: luego en los principios fuerō privados de su poderio: y fue ordenado q̄ el nōbre de los dos consules y su señorio tornasse. Estos diez varones/ o pñcipes assi electos: fuerō Apio claudio/ Tito gemicio/ Publio settio/ Lucio veturio/ Gayo julio/ Aulio manlio/ Publio sulpicio/ Publio curiatio/ Tito romulio/ Espurio postumo. E claudio/ y gemicio q̄ fuerā señalados por cōsules de aq̄l año: y los tres legados q̄ fuerā embiados por las leyes/ y settio consul del año passado: fuerō rescibidos al ordenar delas leyes. E todo el regimēto dependia de apio claudio: con el fauor q̄ tenia d̄l pueblo. ca en tal manera se vistiera de nueuo ingenio: q̄ muy presto supo pcurar la beniuolencia popular. E cada vno de estos diez varōes juzgaua su dia: y comoq̄era q̄ entre si discordassen algũas vezes: pa cōtra los otros bien se cōcertauā todos. E ordenarō las leyes: y escriuiorolas en diez tablas: y llamādo al pueblo/ publicarō las diziendo. Todo lo q̄ nos parecio ser bueno y vtil para la republica/ y pa nosotros y nros hijos: hauiamos escripto en estas tablas. y d vosotros y leed estas leyes: z mirad lo q̄ falta. ca en quāto el ingenio de diez hōbres pudo pueber: nosotros miramos en ygualar los derechos alos altos y bajos. Mas porq̄ el ingenio y consejo de muchos puede hallar mas causas: mirad lo q̄ se de ua añadir/ o quitar. ca solas aq̄llas leyes quedaran con el pueblo romano/ que fueren aprobadas por consentimēto de todos. E como se diuulgasse enel pueblo q̄ estas diez tablas estauā bien corregidas/ y q̄ se contenia en ellas todas las leyes publicas z priuadas: y q̄ faltauā otras dos para dar cōplimēto a todo el derecho romano: ordenarō que se rescibiesse las diez/ y se añadiesse a ellas las dos: y fueren doze tablas. E la esperança destas dos tablas causo: que llegandose el tiēpo en q̄ se hauiado de hazer nueua electiō: el pueblo desseo q̄ fueren otra vez elegidos los diez varones. ca no tenia menos aborrecido el nōbre d̄los cōsules/ q̄ de los reyes: y les parecia q̄ por esta manera de regimēto no tenia necesidad del fauor de los tribunos/ ni de apelaciō: pues q̄ estos de tauā toda su auctoridad quando cōuenia los vnos alos otros. Y determinado q̄ otra vez se hiziesse esta electiō: tāta fue la ambiciō que se encendio: que los principales dela ciudad por miedo (segun creo) que si esta manera de impio duraua ellos q̄ daria sin ofi ficios: y q̄ muchos indignos entraria en ellos. demandarō con hūildad al pueblo esta dignidad: por la q̄l antes hauiā con el cōtendido. E comoq̄era q̄ todos eran ya inclina dos al desseo desta dignidad: sobre todos la codicio Apio claudio q̄ la hauiado temido el año passado. Este viendo q̄ se acercaua la nueua electiō: busco quātas maneras pudo para quedar en su dignidad: buscando el fauor del pueblo: atrayendolos a su volūtad: con muchas cautelas: y fauoreciēdo su parte diziēdo que era razō que tan bien ellos en trassen eneste officio. Viendo los padres la intenciō de apio: temierō de cōtradezir publicamēte a su desordenada codicia: mas acordaron de remediar su desseo so color de lo honrar. y para hazer esto: encomendarōle (como a p̄sona muy cōuenible z discreta) la electiō de los diez: creyēdo q̄ no seria tan ambicioso q̄ contra toda costūbre eligiesse a si mesmo: lo q̄l hasta alli ninguno hauiado hecho en roma/ sino solos los tribunos del pueblo. E entendiendo esto: acepto el poderio de elegir: y eligio p̄mero a si mesmo: y detan do los q̄ sentia ser poderosos y de fundado ingenio: nōbro a otros de quē el mas se cō fiaua: porq̄ todos los pudiesse atraher a su voluntad. E apio se començo a regir por su

nota como era cosa muy aborrecible entre los romanos: q̄ alguno eligiesse a si mesmo pa algun officio.

ingenio y a atraer sus compañeros a sus costumbres avn antes que comegassen su magistrado. Cada dia se retrahian todos jutos sin otros testigos: y alli temiendo sus consejos trataban entre si como se podria bien enseñorear de todos. Espassarō en estos ayuntamientos hasta los ydus de mayo: esto es hasta el quíntodecimo dia deste mes q era solene: en el q̄l haviã de comenzar su magistrado. E venido el dia en q̄ haviã de salir jutos con su honra: hizierō lo bien señalado cō el espato q̄ pusieron. ca como los diez varones que haviã tenido el impio el año pasado/ vno solo leuaua las maças el dia q̄ le venia y los otros le acompañauã. estos salierō el primero dia cada vno con doze insignias y doze maceros q̄ las leuauã delante: y trahian atadas en las insignias vnas segures: y co-



mo fuesen elegidos sin poder ser dello apellado: no parecia sino q̄ representauã el estado de diez reyes. Muy grã espanto pusierō en toda la ciudad con este su aparato: y no solo temierō los baros: mas avn los altos. E ordenarō que si algũ nõbrasse libertad en el senado/ o fuera: q̄ luego fuesse herido con vergas y descabeçado. E no haviã ninguna esperança de socorro/ sino en el poderio del pueblo. Y esto haviã tomado fundamento en lo q̄ vno de los diez el año pasado hiziera. que como q̄siessse el dia de su regimieto pceder cōtra vno de sus cōpañeros/ el acusado apello al pueblo: y el admitio la apellacion. Algũ tiẽpo duro q̄ su espanto era ygual a todos: mas despues poco a poco se cōuertio todo cōtra el pueblo. Guardauã se de enojar a los padres: y en los baros exercitauan su crueldad. Mirauã mas alas psonas/ q̄ alas culpas: en sus casas tractauan los iuyzios: y pñiciã las sentẽcias en las plaças. Si algũ apellaua dela sentẽcia del vno de los diez para el otro: tal remedio hallaua en el/ q̄ se arrepentia bien por no haer obedecido ala sentencia del primero. Ya era opiniõ de muchos q̄ estos diez haviã

jurado entre si de tener ocupado este impio para siempre. Los del pueblo mirauã a los padres: queriẽdo buscar algũ camino de libertad. Los padres comoq̄era q̄ aborreciã a los diez y al pueblo/ porq̄ haviã traydo la republica a tal estado: dissimulauã/ porq̄ se indignassen dela forma de aq̄l regimieto: y desseassen el pasado que era gouernado por dos cōsules. Ya era la mayor parte del año passada: y las dos tablas delas leyes q̄ faltauã eran aãadidas alas diez pimeras: y no faltaua sino q̄ en las electiones aduenideras se confirmasse esta manera de regimiento/ como cosa muy vtil ala republica. El pueblo tractaua la manera q̄ termiã pa tomar a recobrar el poderio tribuniciano: mas ninguna meciõ se hazia delas electiones. El pueblo se turbaua cada dia mas q̄ndo veia açotar y avn dscabeçar a muchos de los populares y repartir sus bienes: por cuya codicia muchos de los mãcebos nobles se llegauan a los diez/ y fauorecian su partido.

Capitulo.x. de como los sabinos vinieron a correr los campos romanos: y los diez varones ayuntaron el senado para consultar lo que se denia hazer y delas cosas que alli se dixerõ contra su poderio.



Era el año cumplido: mas los diez no eligieron a otros: por lo q̄l a todos parecia q̄ su señorio era reyno. Era por todos llorada la libertad: porq̄ no haviã quien la pudiesse vengar/ ni esperauã adelante remedio. E no solo los romanos haviã dexado su esfuerço: mas ya eran comenzados a tener en menosprecio de los pueblos cercanos: y indignauã se q̄ estuuiesse el impio adonde no haviã libertad. Los sabinos entrarō con mano armada a correr los campos romanos: y como hiziesse grã presa assí de hõbres como de ganados: retraxerõse a Ereto: y

pusieron alli su real poniendo su esperança en la discordia de roma: creyendo q sería im-
pedimēto para escreuir y ayuntar el exercito. E avn la fortuna añadio otro temor: q vi-
niēro nuevas q los esquies tenia assentado su real en algido: y q de alli corria los capos
tusculanos. E viniēro a roma los legados de tuscula a demādar socorro. Los diez mā-
daron ayūtar el senado para cōsultar la manera q terminen en aqllas dos batallas q al
presente se les offreciā. E quādo oyeron la voz del pregonero q dezia q los padres fuer-
sen al senado, todos se marauillaro como de vna cosa nueva: porq ya hauiā muchos di-
as q hauiā dexado de cōsultar las cosas con ellos. E quādo este pregō se hizo: muy po-
cos de los padres estauā en la ciudad, ca indignados delas cosas q los diez haziā: se ha-
uiā salido a estar en sus heredades. E como despues de llamados no viniessen: los of-
ficiales q eran llamados aparitores fuerō a sus casas a los pēdar. E dixerō a los diez
q el senado estaua fuera en el capō: y mas plazer houiēro desto q si les dixerā q estauā
presentes y q no queriā obedecer a su impio. Entōces mandaron que los fuesen a lla-
mar: y q para otro dia estuuiessen todos presentes en el senado. El pueblo se q̄taua de
los padres: porq obedecian a los diez pues q su magistrado ya era cōplido. E despues
q apio claudio hablo: antes q los padres respōdiessen por orden/ lucio valerio dixo que
q̄ria hablar primero delas cosas q conueniā ala republica, mas defendieronle los diez
q no hablasse. Entōces marco horacio varō barbado como la empresa contra los diez
llamādos publicamēte diez tarquinos/ y q su soberuia era mayor q la de aqllas. E si
entōces no se suffrio en el padre e hijo/ q mucho menos se suffria en ellos q eran hom-
bres p̄uados. E q mirassen q pues en el senado no dexauā hablar libremēte: si podrian
defender q fuera no hablassen, y que adōqera q quisiessen expimētarian quāto era ma-
yor su dolor pa vengar su libertad: q no su codicia injusta de reynar. E como horacio di-
xesse estas cosas/ y los diez no hallassen manera para su yra ni para pdonar/ ni viessen
q fin podria tener la cosa: Bayo claudio tío de apio (vno de los diez) dixo q mas era tie-
po cōuenible de tractar de como los enemigos se hauiā de echar dela tierra: q no de en-
tender en cosas ciuiles del regimēto: y q para esto no era menester decreto del senado.
E como otros fuesen de otra sentēcia: vino despues en fin de todos el parecer de Lucio
cornelio maluginēse hermano de marco cornelio vno dlos diez: el qual (disimulādo el
cuydado dla guerra) mirādo con atenciō a su hermano y a sus cōpañeros: dixo. Yo me
marauillo como se haze esto: que los diez varones q han tomado el magistrado q̄eran
agora tomar cōsejo/ como por tantos meses estādo vazia la ciudad no hayan desto cu-
rado. Bizen q los enemigos estan alas puertas/ e siebran ciuiles discordias: creyen-
do q en tiēpo turbado no se podra claramēte conocer lo q se haze. Anni plaze la sentēcia
de valerio/ y horacio: en q se cōtiene q los diez ya han cōplido su officio antes de quince
de mayo: e si guerras se offrecē/ el senado vea lo q cumple. E apio claudio mire q el da-
ra razon: si quādo le dierō el poderio de elegir los diez/ tuuo facultad pa los nōbrar por
mas de vn año/ o hasta q se supliesen las leyes q faltauā. E vea se p̄mero si esta fama
q los legados tusculanos han traydo es falsa: y para saber esto deuē se embiar p̄prios
mensajeros para nos hazer ciertos si es verdad lo que aqllas dixerō. E nesta sentēcia
cōcordauā los mas de los macebos patricianos. Y valerio/ y horacio tornaro a dar vo-
zes: diziēdo q si en el senado no les dexauā tractar lo q conuenia ala republica: q lo tra-
ctarian delāte el pueblo: y no se espātaria de sus insignias/ o aparatos ymaginarios.
E queriēdo apio hazer fuerza: mado a vn maqero q se llegasse a prender a valerio: por
espantar a los otros. Mas lucio cornelio se allego a apio y se abrazo con el: e assi cesso

Oracion.

la contiēda. E despues de muchas altercaciōes: acordose de escreuir el exercito: para
remediar el mal de los enemigos. E las legiones escriptas: los diez tractauan quales
dellos yriā por capitanes/ y qles quedaria para regir la ciudad. y porq los principales
de los diez eran Quincio fabio/ y Apio claudio: fue entre ellos cōcertado. q pues q pa-
recia q en la ciudad hauiā mayor guerra q no de fuera/ y apio era mas sabido en mali-
cia q firme en bondad: quedasse en la ciudad pa repremir los mouimientos q en ella se
leuataffen. e quicio fabio cō dos de sus cōpañeros fuesse ala guerra cōtra los sabinos.
Este quincio hauiā sido varō noble en los dias passados: assi en las cosas dela guerra
como en las dela ciudad: mas agora assi hauiā sido puertido cō las costumbres de sus cō-
pañeros: q se hauiā hecho semejable a apio. E marco cornelio cō otros cinco dlos diez
fue embiado a algido cōtra los esquies. E a apio (por cōsentimēto de todos los diez) le
fue señalado por cōpañero para qdar en la ciudad Espurio oppio. E no fue mejor ad-
ministrada la republica en el capō/ q lo era en la ciudad: e por esto todos los caualleros
romanos se dexarō vēcē de los enemigos: tā grande era el odio q teniā cōtra sus capi-
tanes. El exercito q fue cōtra los sabinos: huyo de noche/ y se vino a vnos oteros cerca-
nos de roma: adōde se defendieron mas por la fortaleza del lugar/ q no por armas. La
otra hueste q fue a algido cōtra los esquies: recibio avn mas daño. q no solo fue desba-
ratado: mas avn las tiēdas les fuerō tomadas. Y los caualleros siēdo despojados de
todas sus armas: se retraxerō a tuscula. Sabido en roma el daño de sus huestes: houi-
ron temor. de manera que (postponiēdo el enojo de los diez) los padres haziā vigiliās
por la ciudad: y mandarō guardar las puertas. Embiarō gēte pa q se jūtaffe cō la hue-
ste q estaua desbaratada en tuscula: y mādārōles q saliessen al capō a cometer de volū-
tad a los enemigos: porq espātados del tal acometimēto/ no houiessen lugar de venir
a cercar la ciudad de roma. Los diez ayūtarō a los daños rescebidos de los enemigos
dos cosas muy feas e dignas de abominaciō. La vna fue q como en la hueste estuue-
se vn cauallero romano llamado Lucio siccio/ q en roma hauiā sido cōtrario a su seño-
no y regimēto: para tener color de lo matar: embiarōlo por capitā con cierta gēte a bus-
car lugar seguro pa assentar el real. mandando en secreto a los q con el yuan q lo matab-
sen: e dixerassen despues q los enemigos saliēdo de vna celada lo hauiā muerto. E assi
se hizo. mas antes q muriēse mato muchos dellos. ca viendo q los suyos lo q̄rian ma-
tar: el se dispuso como varō esforçado ala defensiō: e assi p̄mero q lo matabsen: embio de
lante si muchos dellos al infierno. Los caualleros tornādo al real: echarō fama q les
saliera los enemigos de vna celada: y matarā a Lucio siccio cō los q faltauā. E creyē-
do esto los caualleros: fuerō despues a enterrar los muertos. y como no hallassen muer-
tos sino a quincio y a sus cōpañeros/ y no ningū enemigo/ y estauā cō sus armas y ve-
stidos. luego cayerō en la cuēta q por los suyos hauiā sido muerto. y q defendiēdo se ha-
uia muerto los q alli con el estauā. Traxerō el cuerpo/ y contarō en el real este caso: por
el qual todos se alterarō: y determinarō de leuar a enterrar su cuerpo a roma. e hizierā
lo si los diez no dieran p̄uessa en lo enterrar con gra pompa militar. E fue enterrado
con gran tristeza de todos los caualleros. E salio vna fama muy mala en el pueblo cō-
tra los diez.

Capitulo.ij. dela maldad que Apio claudio vno de los diez in-
tento contra vna virgen desposada: encendido en su amor: y como el padre dela dōzella
la mato antes que viniēse en sus manos.



Aguese agora otra maldad que en la ciudad acaescio: cuyo principio fue la turia: la q̄l no menos se termino en deshonrado fin: q̄ la fuerza q̄ fue hecha a Lucrecia. ca assi esta fue causa q̄ los diez p̄diessen el poderio: como la de lucrecia q̄ los tarq̄nos p̄diessen el reyno. P̄ues como apio claudio q̄dalle en roma pa guarda della: fue encēdido en amor de vna virgē desposada: hija de Lucio virginio: el q̄l en algido estava capitā de cierta ordē de cauallōs. Era este varō de bue exēplo: assi en la guerra: como en la ciudad. y de sus buēas costūbres tenia parte su muger y hijos. Tenia desposada esta su hija cō Lucio yclio varō tribunicio muy esfozado defendedor de las causas del pueblo. E como esta virgen fuesse de elegante forma: apio se enloquecio en su amor: y p̄so dela hauer con p̄metimētos y dones. Mas viendo q̄ todas estas cosas no podia vencer la virtud y castidad dela virgen: inclino su cora con a pensar vna manera muy cruel de fuerza. Para poner su cruel p̄famiēto en obra hablo cō vn su criado llamado Marco claudio: y dirole q̄ demādasse delante el en iuyzio aq̄lla virgē: allegado q̄ era su esclaua: y q̄ no se dexasse v̄cer de los q̄ defendiessen la parte dela dōzella: que pues su padre estava absente: bien tendria lugar pa salir cō su empresa. P̄ues como esta virgē viniēse vn dia al mercado a ver ciertas fiestas q̄ en el se hazia: llegose a ella el criado de apio: y echole mano: diziendo q̄ era su sierua: nacida en su casa. Esp̄rada la dōzella de aq̄l acometimiēto: començarō ella y las q̄ la acompa nauan a dar bozes: demandādo el fauor y fe de los caualleros. Hizose gran cōcurso de gente: celebrādo y alabando el nōbre del padre y del esposo dela virgē: para la defender q̄ no le fuesse hecha fuerza. Viendo esto el criado de apio: dixo q̄ no hauiā necesidad de gente para la defender: pues q̄ el no la q̄ria tomar por fuerza sino por justicia: y que

pa esto el la q̄ria leuar delāte el juez. Vno pues cō la dōzella delāte apio acōpañādola mucha gēte por el amor q̄ tenia todos a su padre y esposo. Y el demādador p̄puso d̄lāte el auctor d̄ste trato: su q̄rella diziēdo. Señor esta dōzella nacio en mi casa: y fue me hur tada y leuada a casa de virginio: y yo conociēdola agora: he la traydo aq̄ delāte tu p̄sen cia: offreciēdo me a p̄uar (delāte virginio q̄ se dize su padre: y delāte todos aq̄llos aq̄n mas p̄tenciēre) q̄ es v̄dad lo q̄ digo: y entretāto justa cosa es q̄ la sierua siga a su señor. Entoces los abogados d̄la dōzella dixerōn q̄ como virginio su padre estuuiēse absente ocupado en el fuicio dela republica: era cosa justa espar su venida: porq̄ cosa seria muy iniqua q̄rer cōtēder d̄la libertad d̄los hijos: estādo absentes los padres. Apio p̄nūcio q̄ le plezia q̄ el padre fuesse llamado. mas q̄ entretāto q̄ el venia: no q̄ria p̄judicar al de mādador q̄ el no pudiēse leuar la dōzella: p̄metiēdo y dādo fiadores d̄la traer alli q̄n do fuesse venido virginio: y d̄la entregar aq̄n la justicia defm̄inare. E como muchos de los q̄ estauā p̄sentes a esta snia tuiēssen mayor aīo pa blasfemar d̄lla entre si mesmos q̄ no pa la cōtradesir publicamēte: publico numitor abuelo d̄la dōzella: y yclio su espo so vinicrō a p̄ssa: haziēdoles lugar los q̄ p̄sentes estauā. E apio mādō a los porteros q̄ no dexassen entrar al esposo. Mas yclio encēdido cō la injuria dixo a bozes. Eō hier ro me has de q̄tar de aq̄ o apio: porq̄ assi puedas encobrir la maldad q̄ tienes p̄sada. Yo soy esposo desta dōzella: y la tēgo de recibir v̄gē y casta: llama los v̄dugos: has ape jar las segures: q̄ por mas q̄ amenazas la esposa de yclio no q̄dara fuera dela casa d̄ su padre. Quitastes el socorro de los tribunos: y la apellaciō del pueblo romano: q̄ crā dos fortalezas pa cōsuar su librad: y por esso p̄saya q̄ en n̄ras mugeres y hijas es dado reynar no a v̄ra luxuria. Encrueleceos q̄nto q̄sieredes contra nosotros: mas la castidad dela mugeres no reciba d̄trimēto. Si a esta se haze fuerza: yo llamo el socorro d̄los cauallōs q̄ estā p̄sentes pa defender a mi esposa: y su padre pa ampar a su vnica hija. y pedimos la fe de todos los dioses y hōbres. y d̄zimos q̄ tu nūca dieras esta snia sin tractar de n̄ra muerte. Yo te pido o apio q̄ q̄eras bie p̄sar adōde tēgo de yr: virginio haga lo q̄ q̄siere de su hija: y sepa q̄ si el se dexare v̄cer en esta demāda: q̄ yo antes pdere la vida: q̄ no la fe por poner en libertad a mi esposa. Toda la multitud q̄ estaua p̄sente se altero viendo estas cosas: y los maceros tenia cercado a yclio. Entoces apio dixo q̄ yclio no d̄fendia la esposa: mas q̄ alborotaua la republica y sembraua discordias: por codicia q̄ tenia d̄l tribunado: y q̄ el no q̄ria aq̄l d̄ia darle mas materia de errar. no porq̄ tuiēse temor de su ofadia: mas por cōsideraciō de virginio q̄ estaua absente. y q̄ pa esto el q̄ria dilatar el iuyzio y dexar la dōzella en su libertad hasta otro dia: y haria cō marco claudio su cria do q̄ fuesse cōtēto desto. Como apio dexasse el iuyzio pa adelāte: y los abogados dela dōzella se fuesen: luego los parietes embiarō a grā p̄ssa a llamar al padre q̄ estaua en el real: diziēdo q̄ enl solo estaua la salud d̄ su hija: y q̄ por esso viniēse muy p̄sto pa estar p̄sente al iuyzio q̄ se hauiā de tener otro dia. Llegado los m̄sajeros al real: cōtarō la embarada a virginio: y toda la multitud alçādo las manos le p̄metia su socorro. El pa dre lleno de lagrias les dixo. Yo os do muchas gr̄as: y mañāna a dios plaziēdo me a p̄ uechare de v̄ras obras. E apio defm̄inado esto: estuiose algū poco enl lugar d̄l iuyzio porq̄ no pareciēse q̄ por solo aq̄llo viniēra alli. y d̄spues escriuiō al real a sus cōpañeros mādādoles q̄ tuiēssen p̄so a virginio. Este puerfo cōsejo no a p̄uecho cosa: porq̄ q̄ndo las cartas llegarō: ya virginio era p̄tido: y aq̄lla noche llego a roma antes del dia. E ala hora del iuyzio: vestido de luto vino cō su hija vestida de vna vestidura no acostūbrada acōpañada de algūas matronas. y venia cō el grā multitud de abogados: y otros mu chos por ver el fin deste nuevo caso. Virginio hablaua publicamēte y dezia a q̄ntos en

cōtraua: q̄ si estādo el enla hueste por la salud d̄la republica/tales cosas se hauiā de ha-
zer en roma cōtra sus hijos: q̄ ellos lo mirassen: q̄ tā biē tocāua a ellos como a el. E d̄-
ziēdo estas cosas: indignāua a todos q̄ntos hablāua. E semejables palabras d̄zia pi-
lio. E apio teniēdo el enredimēto turbado cō la fuerça del amor/o por mejor dezir d̄la
amēcia 7 locura: assentose en su tribūal 7 silla. y antes q̄ el demādador niguā cosa dixese
se/ni a yginio fuesse dado lugar pa responder: dio snia cōtra la dōzella juzgādola ser sier-
ua de su criado. Que palabras dixo q̄ndo p̄uicio la snia: por vētura algūos hystoriado-
res antiguos las escriuierō: mas yo no las hallo escriptas en niguō delos q̄ he leydo.
Todos se espātārō de ver cosa tā abhōmable: y cō tāta admiraciō fuerō ocupados los
coraçōes delos q̄ estauā p̄sentes: q̄ estuuiērō algū espacio atōitos y en silēcio. E como
despues marco claudio fuesse a tomar la xgē de entre las matronas: las lamētaciōes y
llozos delas mujeres q̄ estauā p̄sentes le detuuiērō. E virginio su padre estēdiēdo las
manos cōtra apio: dixo al esposo de su hija. Y cilio: cō apio despose yo a mi hija y no cō-
tingo: pa ser casada la crie/ y no pa ser forçada. Es por vētura venido el tpo en q̄ a mane-
ra de bestias saluajes plazc vsar sin differēcia d̄l ayūtamiēto carnal: lla de sufrir esto
los romanos? No espo yo por cierto q̄ tal cosa sufra los q̄ tienē armas. E como el de-
mādador dela xgē fuesse embargado dela tomar/defendiēdola la multitud delas mu-
geres y abogados q̄ estauā p̄sentes: mādō apio pgonar q̄ callassen todos: 7 dixo a vno
de sus porteros. Aparta la gente y haz camino pa q̄ el senor tome a su esclaua. E como
oyērō este mādamiēto: todos se aptarō llenos de yra: y q̄do la dōzella sola desampada
en las manos del que la demādaua. E utōces xginio su padre viēdo q̄ todos le detuui-
sola: 7 niguō le daua fauor: boluiose cōtra apio 7 dixo. Perdona al dolor paternal: si
algūa cosa he dicho cōtra ti sin reuerēcia: suplicote q̄ me des lugar q̄ aq̄ delāte la virgē
pueda saber de su madre como es esto: porq̄ sabiēdo q̄ falsamēte hasta aq̄ he sido llama-
do su padre: me parta cō alegre coraçō desta d̄māda. E dādole apio pa esto lugar: apto
la hija cōla madre: 7 tomādo vn cuchillo en la mano dixo. No me q̄da ya otro remedio
hija mia pa te poner en tu libertad/ sino este. E diziēdo esto pusole el puñal por los pe-
chos: 7 cayó luego en t̄rra muerta. E mirādo ala silla adōde apio estaua assentado: di-
xole. A ti y a tu cabeza cōsagro cō esta sangre. Y leuātādose grā clamor en el pueblo por
este tā terrible caso: mādō apio p̄der a yginio: mas el saliose d̄tre toda la gēte: hazie-
do lugar cō sus armas por doq̄era q̄ passāua: y acōpañarōlo muchos delos mancebos
hasta q̄ salio d̄la ciudad. El esposo dela xgē/ y numitor su abuelo tomarō el cuerpo mu-
erto: y mostrāua lo al pueblo/ maldiziēdo todos la maldad de apio. y llozādo la hermo-
sura no lograda/ y la necesidad del padre. E las matrōas cercarō el cuerpo: y d̄zia cō
bozes lamētables. Es esta la cōdiciō de criar los hijos/ o son estos los gualardōes de
la castidad? El pueblo todo se altero: parte por el pecado tā abhōmable: y parte con
espāca q̄ esta maldad cometida por apio/ seria causa de recobrar la libertad.

Cap. xij. de como apio mādō p̄der a yclio: 7 virginio se fue a
la hueste: 7 indignādo los cauallōs cōtra los diez: los inclino a venir cōtra roma.

Qmo apio mādasse p̄der a yclio: no lo pudierō sus ministros tomar: porq̄
lo defendia el pueblo. Viēdo esto apio: tomo muchos d̄los mancebos p̄ficiāos
7 yēdo acōpañado cō ellos: mādō otra vez q̄ lo leuassen ala carcel. E no a pue-
cho cosa su mādamiēto: porq̄ no solo guardauā a yclio la multitud d̄l pueblo: mas a
lucio valerio/ y marco horacio sus capitanes: los q̄les no dierō lugar q̄ fuesse p̄fo. E le-
uātose por esto vna muy rezia cōtiēda. porq̄ el macero de apio q̄so p̄ceder cōtra valerio

y marco: mas la multitud q̄ estaua p̄sente le q̄bratarō las maças. Viēdo esto apio: vino
se pa dōde la multitud estaua: la q̄l seguia a valerio y a marco: y solas las palabras que
ellos d̄zia escuchāua: y no las q̄ apio d̄zia. E valerio mādō a los macebos q̄ se fues-
sen luego de allí: q̄ no hauiā ya impio. Viēdo esto apio 7 temiēdo de p̄der la vida: acogiose
cubierta la cabeza a vna casa q̄ estaua acerca. E su cōpañero oppio q̄riēdolo fauorecer
vino ala plaça por otra pte. mas viēdo q̄ no a puechāua nada: mādō llamar al senado.
E ayn q̄ a los padres desplaziā mucho las cosas delos diez: y d̄sseauā q̄tarles el impio
mādārō pacificar la ciudad q̄ no se hiziesen mas mouimētos. Y temiēdo q̄ la yda de
yginio ala hueste haria en ella algūos mouimētos: acordarō de embiar al real algūos
d̄los mancebos p̄ficiāos: pa auisar a los diez q̄ guardassen cō diligēcia q̄ no se leuātassen
discordias entre los cauallōs. E no a puecho esto nada: porq̄ mayor mouimēto hizo
en el exercito yginio: q̄ hiziera en roma p̄mero. ca viēdo acōpañado de q̄niētos hōbres
(q̄ viēdo la maldad de apio se saliera cōel d̄la ciudad) lleo al real con el puñal en la ma-
no y la vestidura rociada de sangre. E como todos le p̄gūtasen q̄ cosa era: estuuo grā
espacio llozādo sin hablar palabra. Y despues callādo todos: relatoles por ordē toda la
hystoria. E alcādo d̄spues las manos: rogaua a los cauallōs q̄ no q̄siesen recibir sobre
si la maldad de apio: ni contradezir a el como a matador de su hija: cuya vida fuera a el
mas amada q̄ la suya (si pudiera d̄lla gozar libre y casta como cōuenia) mas viēdo q̄ co-
mo a sierua la q̄riā robar por fuerça pa corōper: tuuiera por mejor d̄la libtar cō muer-
te q̄ verla esclaua cō tāta d̄sonra. E q̄ el se matara luego d̄spues d̄la muerte de su hija: si
no tuuiera espāca q̄ ellos le hauiā d̄ ayudar a yegar su muerte. Y pues temā hijas/ her-
manas y mujeres: fuesen ciertos q̄ la luxuria de apio no hauiā sido muerta cō su hija:
mas creyesen q̄ si esto q̄daua sin pena: tomara d̄ede adelāte mayor licēcia pa hazer se
mejables iurias. E diziēdo estas cosas a bozes yginio: toda la multitud q̄ estaua p̄sen-
te fue encēdida cō grā yra: y le p̄metierō d̄ no faltar a su dolor/ ni a recobrar su libertad.
E ayūtādose los cauallōs vnos cō otros: tractauā y hablāua delo q̄ les cōuenia hazer
E vino nueua q̄ apio por temor hauiā huydo d̄ roma: y tomādo cōesto mayor audacia
mādārō q̄ todos tomassen las armas y fuesen cōtra roma. Los diez estādo espātados
assi por las cosas q̄ vehiā/ como por las q̄ en roma se d̄zia hauer acaecido: andauā vno
por vna pte del real y otro por otra por afoslegar aq̄llos mouimētos: mas no a puecha
ron nada. E viēdo se armados ala ciudad: assentarō su real en el mōte auētino: y a to-
dos los q̄ entraua d̄zia q̄ veniā a recobrar la libertad: y a pcurar q̄ fuesen hechos tri-
bunos del pueblo. Espurio oppio ayūto el senado: y acordarō en el deles embiar tres le-
gados cōsulares: q̄ fuerō. gayo julio/ publico sulpicio/ y espurio tarpeyo: pa q̄ les demā-
dassen en nōbre del senado: por cuyo mādamiēto hauiā dexado el real. Lo q̄ q̄riā pues
q̄ armados temā cercado el mōte auētino: y veniā cōtra su ciudad: No faltāua q̄ respō-
per: mas fallecio q̄en dieffe la respuesta: porq̄ estauā sin capitā: y por esto toda la multi-
tud dio bozes: diziēdo q̄ viniessen a ellos lucio valerio/ y marco horacio: q̄ a ellos respō-
derā. E tomados los legados cō esta respuesta: xginio dixo q̄ era cosa muy cōuenible
q̄ no estuuiessen sin cabeza: y por esso q̄ seria biē q̄ eligiesen diez q̄ rigiesen y tuuies-
sen el impio el exercito: y fuesen llamados tribunos de cauallōs. Y como todos eligiesen a
yginio el p̄mero: escuso se de recibir la hōra deste p̄ncipado: diziēdo. Esta hōra se guar-
de pa los q̄ son mejores q̄ yo. ca la muerte de mi hija es causa q̄ niguā hōra me sea ale-
gre: ni tā poco cōmiene q̄ los q̄ estā turbados 7 tienē el coraçō apassionado: seā puestos
por capitanes. E fuerō eligidos diez tribunos. Ni el exercito q̄ estaua en t̄rra de sabina
estuuo afoslegado: mas viēdo a el yclio y numitor: pcurarō q̄ se rebelasse contra los



diez. acordándose todos dela muerte de siccio: por el nuevo caso de yginia. E como oyó yclio q los q estauā en el monte auentino hauia elegido diez tribunos: dio orde de elegir otros tantos en esta otra hueste. E vino se este exercito a ayutar cō el otro: y entrarō en la ciudad cō sus vāderas redidas por la puerta collina: y passarō al monte auentino adōde los otros estauā. E cometierō todos a los veynte tribunos q d si eligiesen dos: pa tener el señorio de todos. E fuerō elegidos marco oppio y sexto manilio. E como los padres en el senado tuuiesse ayutamiētos sobre esta cosa: lo mas passauā tpo en hablar dela muerte de siccio: y dela luxuria de apio y en abhominar sus cosas.

Cap. xiiij. de como los diez renūciarō su officio: y fuerō al pueblo concedidas las cosas que pedia: y fuerō elegidos tribunos.

E los padres acordarō de embiar al monte auentino a valerio y a horacio: segū el exercito lo demandara. mas ellos dixerō q no yrā: si pmero los diez no dexassen las insignias de su magistrado: pues q el año pasado hauian cōplido su officio. Los diez dxiā q no dexarā su impio hasta q fuesse acabadas de ordenar las leyes por cuya causa erā nōbrados. El pueblo fue certificado por marco duillio q si q rā alcazar lo q pedia se fuesse al monte sacro: porq nūca los padres dariā orde en q los diez celsassen hasta q viesse la ciudad dspoblada. E salierō por la carrera llamada momētana: y assentarō su real en el monte sacro. E luego los siguierō las mujeres y hijos: diziēdo q pa q los dexauā en la ciudad adōde la castidad no era segura: ni la libertad cōsuada: ni no parecia roma sino vn desierto: porq ayū en la plaza no se hallauā sino algūos pocos viejos: por lo q muchos mas q valerio y horacio dauā bozes y dxiā. Que cōsejo aguardays o padres: si los diez no qerē poner fin a su prinacia: haueys vosotros por vctura

de cōsentir q perezcan todas las cosas. No haueys aguença de ver q mas son los mageros q estā en la plaza q los cauallōs. Que harias si viniessen agora enemigos cōtra roma? No ha de haueer pueblo o ha de haueer tribunos del pueblo. y mas psto nos cōtētaremos na sotros de carecer delos officios pncipales: q ellos delos plebeyos. E premos pues nros impios: porq ellos tēgā poca necesidad de socorro. Como estas cosas se dicesse en toda pre los diez fuerō vécidos por cōsentimiēto de todos. y pmetierō q renūciarā su magistrado en mano delos padres: rogandoles q a ellos y a sus hijos guardassen dela envidia y ira del pueblo. Entōces valerio y horacio fuerō adonde el pueblo estaua: pa tractar cō ellos las cōdiciōes de cōcordia: mādādoles los padres q guardassen a los diez dela ira dela multitud. E fuerō recibidos cō grādissimo gozo de todo el pueblo: assi como libradores de su libertad. E yclio hablo por todos y les dio grās. Y comēçādo a tractar delas cōdiciōes: los legados dixerō q qles erā las cosas pedidas por el pueblo? Y cilio (segū q ya lo tenia acordado) dixo q pedia el poderio tribuniciano: porq viesse q mas q rā poner su espāca en eqdad y justicia: q no en armas: y q los diez dexassen el officio: y fuesse biē castigados. los legados dixerō. En las cosas q por cōsejo de todos son pedidas: muy justa es vā demanda: pues q ptenecē a libertad y no a licencia. mas si poderio pa castigar a otros se procura: ha se de pdonar a vā ira: y no dar a ella lugar. porq no cayays en crueldad: cō el aborrecimiēto q teneys d la crueldad: y antes q seays libres os q rays cō pena enseñorear d vros aduersarios. Nūca nra ciudad ha de hōlgar de dar penas o los podres en los d el pueblo o los d el pueblo en los padres. Mas necesidad teneys de escudo q no de cuchillo: harto es hūllado el q en la ciudad biue segū justicia. Quādo cobraredes vro poderio: entōces podreys hazer lo q os pareciere de cada vno. agora harto hareys en repetir vā libertad. Todos a vna voz dixerō q ellos ordenassen las cosas segū les pluguiesse: porq todo el pueblo las dxiā en sus manos. E tornados los legados a los padres: ppusierō en su pñencia las cosas q por el pueblo erā demandadas. E luego en el senado fue determinado q antes de todas las cosas los diez renūciasen su officio: y q nūguo les hiziesse injuria. Estas cosas ordenadas los diez se salierō del senado: y vinierō al lugar adōde se ayutauā a cōsejo. y alli publicamēte renūciarō su officio cō increyble alegria d todos. E los legados fuerō a desir esto al pueblo: amonestādoles q tornassen ala ciudad cō alegria por la cōcordia acabada y la libertad recobrada. Y dspues yxerō al monte auentino porq alli elijays vros tribunos adōde fue pncipio d vā libertad: el grā pñifice sera muy psto alla pa estar presente ala electiō. E vino el pueblo cō grā alegria ala ciudad: y dādo vna buelta por ella tornarō se al monte auentino: adōde (estado pñente el sumo pñifice) eligierō los tribunos d el pueblo. E fue el pmero de todos Aulio ngenio padre de yginia y lucio yclio su esposo y publico numitor su abuelo: q fuerō auctores d la renūciaciō d los diez: cornelio sicci mo y marco duillio. Y dspues fuerō elegidos los siguiētes (mas por espāca q dellos se tenia pa adelāte: q por los merecimētos passados) cōuiene saber. marco ticinio/ marco pōponio/ cornelio apnio/ Apio julio y cornelio oppio. Estos diez tribunos comēçādo a vsar de su officio: luego yclio rogo al pueblo q tuuiesse por biē q la renūciaciō q los diez hauia hecho en nūgu tpo pudiesse ser dicho q fue por engaño. E marco duillio ppuso q tornassen los cōsules cō apellaciō. E todas estas cosas fuerō hechas y se tractarō en los prados flaminios: por cōsentimiēto del pueblo.

Capitulo. xiiij. de como tomo el regimiēto de roma a los cōsules: y fue mandado prender Apio claudio: a instancia del tribuno Virgilio.



El año de treziētos y cinco dela fundaciō de roma fue anullado el officio delos diez varōes: y tomado el impio a los cōsules. E fuerō cōsules Lucio valerio y marco horacio: y comēçaron luego a vsar de su officio. E fue este cōsulado fauorable al pueblo sin injuria dlos padres: mas no sin su offensa: porq̃ todas las cosas q̃ se hazia en fauor dla libertad del pueblo crehia q̃ era en su pnyzio. E fue altercado enl pncipio si los padres era obligados a obedecer los mādamiētos dlos tribūos del pueblo. E fue establecido q̃ lo q̃ los tribūos ordenassen: fuesse por todos guardado. Esta ley fue biē cōtraria a los padres: mas fue tēprada cō el estableci miēto de otra ley q̃ despues se ordeno. cōuiene a saber: q̃ nūgū magistrado/ o officio fuesse establecido sin poder del apellar: y el q̃ el cōtrario dsto intētaſse: pdiēſse por ello la cabeza. E como el pueblo estuuēſſe biē fauorecido: assi por el poderio tribuniciāo como por el socorro dela apellaciō: los tribūos porq̃ fuesſen vistos ſctos/ renouarō vnas ceremonias q̃ ya por iterualo de muchos dias estauā olvidadas: por cōfirmar su impio ſo color de religio estableciēdo por ley: q̃ qlq̃era q̃ se atreuiēſſe a hazer fuerça a los tribūos ediles y juezes: le cortassen la cabeza: y fuesſe conſagrada a jupiter: y sus hijos fuesſen vēdidos. Esta ley en pte era cōtrariada. E como q̃era q̃ se hazia estas cosas cōtra la voluntad dlos padres: no las cōtradezia porq̃ auia no hauia visto pceder cōtra algūo dlos. Recobrada enesta mañra la libertad dī pueblo/ y fundado el poderio tribuniciāo: viēdo los tribūos q̃ ya era tpo cōuenible de pceder cōtra los culpados: luego vrginio acuso a apio: y fue ſenalado por el dia de plazo enl q̃l vniēſſe a reſpōder. Cōplido el plazo vino apio acōpañado d muchos dlos mācebos pñiciōs al lugar dī juyzio y luego ſe ofrecio ala memoria de todos (viēdolo assi acōpañado) su maldad y poderio. Entonce

virginio dīto. La oraciō fue hallada pa pſuadir en las cosas dudosas: y por esto yo no pdere tiēpo en acusar a este delante vosotros: q̃ ſoy los q̃ con armas os libraſtes de su crueldad: m ſuffrire q̃ tēga lugar pa ſe defender: pues ſus maldades a todos ſon manifiestas. E de todas las cosas q̃ tu o apio malamēte heziſte en eſpacio de dos años: yo te q̃ero hazer grā. de vn ſolo crimē pido justicia: y porq̃ no te puedas eſcuſar q̃ no juzgaſte contra las leyes la libre ſer ſierua: mādō q̃ ſeas pſo y pueſto en cadenas. E auia que apio no tenia nūgūa conſiança en la ayuda delos tribūos y pueblo: apello a ellos. E como todos murmurassen cōtra el y dixēſſen q̃ no merecia ſocorro dī pueblo el q̃ todos los derechos del pueblo hauia q̃brātado: mas q̃ fueſſe pſo ſin poder gozar del derecho dīa libertad/ el q̃ juzgara q̃ el cuerpo libre fueſſe pueſto en ſeruidūbre. daua bozes el entre el ruydo: demandādo el ſocorro del pueblo romano: y cōtādo los beneficios q̃ hauia hecho ala republica: y q̃ no era raſō q̃ durādo las leyes q̃ el hauia ordenado/ fueſſe pueſto en pñiones. E demandādo plazo pa reſpōder: dezia q̃ ſi antes deſte dia le mādauan pceder: q̃ el apellaua otra vez a los tribūos dī pueblo. y ſi eſtos no q̃ſieſſen admitir ſu apellaciō/ q̃ el demādaua el fauor del pueblo/ y delas leyes dela apelacion/ y cōſulares q̃ aq̃l año fuerā pñulgadas. y q̃ el q̃ria ſer exēplo ſi por las nueuas leyes ſe firmaua el ſeniorio/ o la libertad. Virgino dīto cōtra eſtas cosas. Apio claudio caſtillo de maldades: codicioſo dela ſangre de ſus ciudadanos. deſpreciador delos dioses y hōbres: acōpañado mas de carniceros q̃ de maceros: paſſo ſu coraçō delos robos y muertes ala luxuria. y por eſto dio la virgē libre (en los ojos del pueblo romano) en don a ſu criado: como ſi la houiera tomado captiua en algūa batalla. E por eſte cruel juyzio: armo la mano derecha del padre cōtra la hija. y al eſpoſo y abuelo q̃ tomarō el cuerpo muerto mandaua pceder: mouido a eſto mas porq̃ no pudo cōplir ſu luxuria/ q̃ no por zelo de vēgar la muerte dīa vrgē. E por eſto por mas q̃ apelle ha de venir a juyzio. E como el poderio del pueblo fueſſe grāde cō la nueua libertad: nūgūo oſo cōtradezir al mādamiēto del tribūo. E fue pſo apio claudio: y el tribūo ſenalo el dia enl q̃l hauia de ſer juzgado. En tretāto q̃ eſtas cosas ſe hazia en roma: los latinos y heruiciāos embiarō a ellos ſus legados: ales notificar el grā plaſer q̃ hauia recebido por la concordia q̃ era hecha entre los padres y el pueblo. y por ella embiarō a offrecer a jupiter vna corona de oro. Y dſtos mēlajeros ſupierō como los eſques y bloſquos hazia grādes aparos de guerra. E fue mādado a los cōsules q̃ repartieſſen entre ſi las puicias. y cupo la de ſabina a horacio y la delos eſques a valerio. E como mādassen hazer electio dlos cauallōs mācebos pa eſta batalla: grā pte delos viejos dierō ſus nōbres cō pñta voluntad pa yr ala guerra. E antes q̃ ſalieſſen dela ciudad: las leyes delos diez varones (q̃ ſon llamadas las leyes delas doze tablas) fuerō pñueſtas al pueblo eſcriptas en tablas de metal.

Cap. xv. de como apio claudio: y eſpurio oppio ſe matarō en la carcel: y los diez fuerō deſterrados: y los romanos vēcierō a los eſques y bloſquos yē.

Enelio claudio no pudiēdo ſuffrir los males dlos diez (mayormēte de apio hijo de ſu hermano) hauia ſe ydo d roma a regillo ſu antigua pñra. E como fueſſe ſe varō d grā merecimiēto y edad: oyēdo el peligro en q̃ el ſobrio eſtaua: vino a roma a rogar por el. E rogaua a todos (poniēdo dīlate el merecimiēto dīa gēte claudiana) q̃ no q̃ſieſſen dar aq̃lla māzilla a ſu linaje: q̃ el eſtablecedor dlas leyes romanas fueſſe detenido pſo entre los ladroēs: y q̃ dieſſen lugar ala yra: haziēdo merced del a tātos cludios rogadores. y no por odio d vno dſpreciarlos a todos. y muchos era mouidos

mas por la piedad dī que rogaua/que no por causa de aquel cuyo negocio se tractaua. Mas virginio insistia y rogaua que se acordassen del y de su hija: y q̄ no despreciasen los ruegos de tres tribunos q̄ demandauā el fauor del pueblo. Estas lagrimas fuerō vistas ser mas justas. E porēde pidiendo apio toda espāca de se poder saluar: el mesmo se mato en la carcel antes q̄ llegasse el dia señalado: en el q̄l hauiā de ser juzgado. E luego publico numitor acuso a Espurio opio cōpañero de apio: dīlos males q̄ hauiā hecho en roma. E fue leuado ala carcel: en la q̄l se mato antes q̄ llegasse el dia del iuzio. E todos los bienes de apio/ y oppio fuerō confiscados por los tribunos para la republica. E los otros diez varōes sus cōpañeros fuerō desterrados/ tomādoles todos sus bienes. E marco claudio (el q̄ demādo la virgē por esclaua) fue sentēciado a muerte: mas virginio le p̄dono la muerte/ desterrādolo de roma. E nesta manera fueron vengadas bienauenturadamēte las injurias hechas a virginia. Bran temor houiēro los padres viēdo estas cosas: y les parecia q̄ tanta osadia teniā ya los tribunos/ como los diez varones. E viendo esto marco diuillio tribuno del pueblo: pueyo en esto con saludable remedio: diziendo a los otros sus cōpañeros. Bien abastā para nra libertad las penas que son tomadas de nros enemigos: y por esto yo no consentire q̄ en todo este año alguno sea por nros sentēciado/ ni preso: ni es razon q̄ se repitā los viejos pecados olvidados. pues q̄ ayn los nuevos son alimpiados con el castigo de los diez varones. Contra esta moderaciō se amansarō los coraçones de los padres/ y se acrecēto su envidia contra los cōsules: porq̄ les parecia q̄ todos erā en fauor del pueblo: pues q̄ p̄mero hauiā mirado por su libertad los tribunos q̄ no ellos. Los cōsules ordenadas las cosas de la ciudad: y fundado el estado del pueblo/ fuerō se a sus puincias. Valerio leuo su exercito cōtra los esquēs y bloquos q̄ estauan ayūtados en algido. E si luego q̄siera dar la batalla: no hay duda sino q̄ recibiera grā detrimento. Mas mirādo las cosas cō prudēcia: assento su real mil passos apartado de los enemigos: y como muchas vezes fuesen puocados dellos ala batalla/ ninguna cosa les respodian los romanos. Enojados ya de aguardar creyēdo q̄ la victoria era suya: embiarō parte de su exercito a robar los campos dīlos heruicianos y latinos. Entōces el cōsul romano viēdo tiēpo cōuenible: ofrecioles la batalla q̄ hasta alli les hauiā negado. E saliēdo al cāpo: ordenaron sus batallas. y todo aq̄l dia estuuiēro sin dar la batalla/ rehusāndola los enemigos. y venida la noche retraxerō se a sus tiēdas: y los romanos llenos de esperāca/ curauā sus cuerpos. Los enemigos estuuiēro con grā temor: y embiarō a p̄iessa a llamar a sus cōpañeros. Y venido el dia los romanos salierō de su real para acometer el palenq̄ adonde los enemigos estauan. E como ya houiēse passado cierta parte del dia/ y los enemigos no se mouiēsen: mādō el cōsul leuar adelāte las vanderas: para dar la batalla. Entōces los enemigos demandādo seña a sus capitanes: comēgarō a se cōbatir con los romanos. E fue comēgada esta batalla cō poca ordē. y los enemigos comēcādo a se retraber: fueron reprehendidos de sus capitanes: y tomarō ala pelea. Et cōsul dīla otra parte dezia a los romanos q̄ se acordassen que aq̄lla era la primera batalla q̄ dauā assi como libres por la ciudad libre: y q̄ si vēcian/ q̄ para ellos era el gualardō: y no para los diez varōes y q̄ no se daua la batalla siēdo apio su capitā. mas valerio cōsul elegido por los librados del pueblo romano. y por esto q̄ mostrassen q̄ las otras batallas se hauiā hecho por los capitanes/ y esta por los caualleros cō su librador. y q̄ cosa seria muy tope hauer temido mayor esfuerço cōtra sus ciudadanos/ q̄ contra sus enemigos. y hauer mas temido la seruidūbre domestica/ q̄ la estraña. E diziēdo estas cosas y otras semejables en

tre las banderas de los hōbres de pie: dio de espuelas al cauallo: y corrio adonde los caualleros estauā: y dīxoles. Hazed o mancebos q̄ parezca v̄ra virtud: y quādo el enemigo mouiere los pies turbado por la batalla de los peones / vosotros meteos en el cāpo con v̄ros caualleros. ca sed ciertos q̄ no podran sufrir v̄ras fuerças. Los caualleros oyēdo estas palabras: hirierō a los caualleros: y meten se por las ballas de los enemigos/ q̄



ya estauā turbados con la pelea de los peones. y en tal manera los acometierō: que los vencierō matando muchos dellos. E siguiēdo el alcāce: tomarō sus tiēdas y grandes despojos q̄ en ellas hallarō. La fama desta victoria no solo cauuso grā alegria en roma mas ayn despto los coraçones dīlos caualleros q̄ estauā con horacio cōtra los sabinos para desfeir hōra semeja te. E viēdo el cōsul horacio q̄ los suyos estauan aparejados para la batalla. ca encēdidos por la victoria del otro exercito (q̄ vēcedor se tornaua a roma) no veltia la hora para se combatir con los enemigos: llamolos a habla y dīxoles. Bien piēso caualleros q̄ haueys oydo las cosas q̄ ha acaecido en la batalla de algido: y por cierto tal ha sido aquel exercito q̄ conuenia q̄ fuese: alcanço se la victoria por consejo de mi cōpañero/ y por la virtud de los caualleros. Pues quāto alo q̄ a mi toca yo os p̄mecto de tener el mesmo cōsejo y animo. vosotros mirad alo q̄ haueys de hazer para dar cōclusiō a esta batalla. E diziēdo esto: mandoles que se aparejasen para dar la batalla. E venidos al cāpo con nra gana se fuerō v̄nos cōtra otros: qual fuelen tener los q̄ tienen espāca cierta de no ser vencidos. porq̄ los romanos se acordauā de la gloria de sus victorias viejas. los sabinos estauā ensoberuecidos con la nueva victoria q̄ los dias passados hauiā hauido. E al fin despues de grā espacio no pudiēdo los sabinos so tener las fuerças de los romanos: comēgarō ahuyr por los cāpos: dexando sus tiēdas

Oration.

para presa de sus enemigos. E allí recobraron los romanos no las cosas robadas de sus amigos como el otro exercito en algido: mas las suyas ppias que por los sabines hanjá sido tomadas en los campos de roma. E tornados los cōsules a roma cō la honra destas dos victorias: demãdanã el triũpho. El senado con malicia ordeno q̃ en vn dia entrãbos lo demãdassen sin ser el pueblo llamado. Mas los cōsules salieronse a aquel dia al campo marcio: y llamarõ allí el senado. adõde como se tractasse d̃ su victoria y triũpho: los padres de vn cōsentimieto gelo negarõ. Entõces yclio tribuno del pueblo: cõ mēgo a tractar cō el pueblo de otorgar este triũpho a los cōsules. dando bozes cōtra ello muchos de los padres: mayormente Cornelio claudio: diziẽdo q̃ los cōsules no querian triũphar de los enemigos: mas de los senadores. y q̃ nũca hasta allí el pueblo hauiã entendido en otorgar los triũphos: y q̃ si en todas las cosas los tribunos queriã entẽder que no dexarã tener ningũ consejo publico. y q̃ entõces era libie la ciudad quãdo a cada vno se guardã sus derechos. E como para cōfirmar esta sentẽcia fuessen muchas cosas dichas por algũos de los mas viejos de los padres: no a puecho cosa alguna: porq̃ todo el pueblo fue de parecer de otorgar el triũpho a los cōsules. Este fue el p̃mero triũpho q̃ se dio por mãdamiẽto del pueblo sin auctoridad del senado.

Cap. xvi. delas discordias q̃ fueron en roma entre los padres y tribunos: y como ellas fuerõ causa que los esques y bloquos osarõ llegar armados hasta las puertas dela ciudad.

Esta victoria de los tribunos contra los padres: fuera por poco causa de vn gran daño. ca tractarõ entre si estos tribunos de tener manera de q̃dar otro año en su officio. E por encobrir en algũã mañra esta su mala codicia/ tractauã que por cōsentimieto de los padres fuessẽ el consulado por la mesma forma cōtinuado. E para hazer esto con volũtad del pueblo: dezã que como avn las leyes no estuuiessen bien firmadas: si los tribunos fuessen elegidos fauorables a los padres/ podria ligeramẽte peligrar el derecho popular. ca no succederã en el cōsulado siẽ pre otros valeros/ o horacios q̃ postpusiessen sus riquezas ala libertad. E como algũos homiessen este cōsejo por bueno hasta cierto tiẽpo. Mas arco duillio varõ prudẽte vno de los tribunos: viẽdo quã gran mal se seguiria dela cōtinuacion de los officios. dixo q̃ en ninguna manera era cosa q̃ cumpliera: y hablo cō los cōsules por saber q̃l era su volũtad acerca delas electiões cōsulares. E como dixessen q̃ su intẽcio era elegir nuevos cōsules: vino con ellos delãte el pueblo. E como allí les fuessẽ preguntado/ q̃ si el pueblo romano (acordãdõse dela libertad recebida por ellos) los q̃siesse otra vez hazer cōsules si lo aceptarã: respõdieron lo q̃ al tribuno hauiã respõdido/ diziẽdo q̃ en ningũã manera cōsentirã en la tal electiõ. E alabados los cōsules por todos de su buen pposito/ porq̃no q̃rã parecer a los diez varões: celebrarõ se las electiões d̃ los tribunos. E fuerõ elegidos cinco tribunos del pueblo por Duillio. E como no eligiessẽ mas/ y le demãdassen la causa: dixo q̃ los electos podria suplir los q̃ faltauã. Y veniendo por esta manera duillio la codicia de sus cõpañeros: y quedãdo por ello muy accepto en los ojos de los padres y pueblo: renũcio despues su magistrado. E los nuevos tribunos por satisfazer ala volũtad de los padres: eligierõ en sus cõpañeros dos tribunos patricianos: q̃ fueron Espurio tarpeyo/ y Aulio cernio. Y despues hizo se la electiõ cōsular: y fueron cōsules Espurio herminio/ y Tito virgilio celimõrano. Estos por no se inclinar mas a los padres q̃ al pueblo: trabajaron de tener paz assi en la ciudad como en los de

fuera. Lucio trebonio tribuno del pueblo muy cõtrario a los padres: se q̃to q̃ el hauiã sido engañado por sus cõpañeros en la electiõ de los tribunos patricios. ca no hauiã de ser sino de los plebeyos. Este tribuno fue aspero en su tribunado. Despues succedieron en el cōsulado Masarco gegamio macrino/ y Cornelio iunio. Estos pacificaron sin ruydo las discordias q̃ los tribunos teniã cōtra los mãcebos patricianos y al pueblo: haziẽdo escreuir gẽte pa la guerra de los esques y bloquos: diziẽdo q̃ como todas las cosas de fuera estuuiessen en paz: si sentia los estraños sus discordias/ cobrarã coraçõ pa se reuelar. Mas siẽpre la vna ordẽ era ala otra graue y enojosa. estãdo pues asolse gados y en paz los del pueblo: muchos de los mãcebos de los padres començarõ a hazer injurias a los ciudadanos. y como los tribunos no resistiessen cõ grã fuerça/ el pueblo se començõ a alterar: diziẽdo q̃ si tuuierã tribunos semejables a yclio/ no se consentirã aq̃llas cosas. Los viejos hablarõ muchas cosas cōtra los mãcebos de los padres: y dezã q̃ tal modo se tenia q̃ era ya necessaria vna destas dos cosas. hazer injuria o sufrirla. Succedierõ en el consulado Tito q̃ncio capitolino/ y agripa iunio. E como la discordia de los ciudadanos no pudiesse ya ser reprimida: y los tribunos y todo el pueblo estuuiessen alterados cōtra los padres. cada vez q̃ algũo d̃ los nobles era acusado hauiã grãdes contẽciones. Sintiẽdo esta discordia los esques y bloquos: vinierõ a robar los campos romanos. E como viniessen p̃mero por la tierra de los latinos/ y no hallassen alguna resistẽcia: osarõ sin temor llegar hasta los muros de roma: y mostrarles



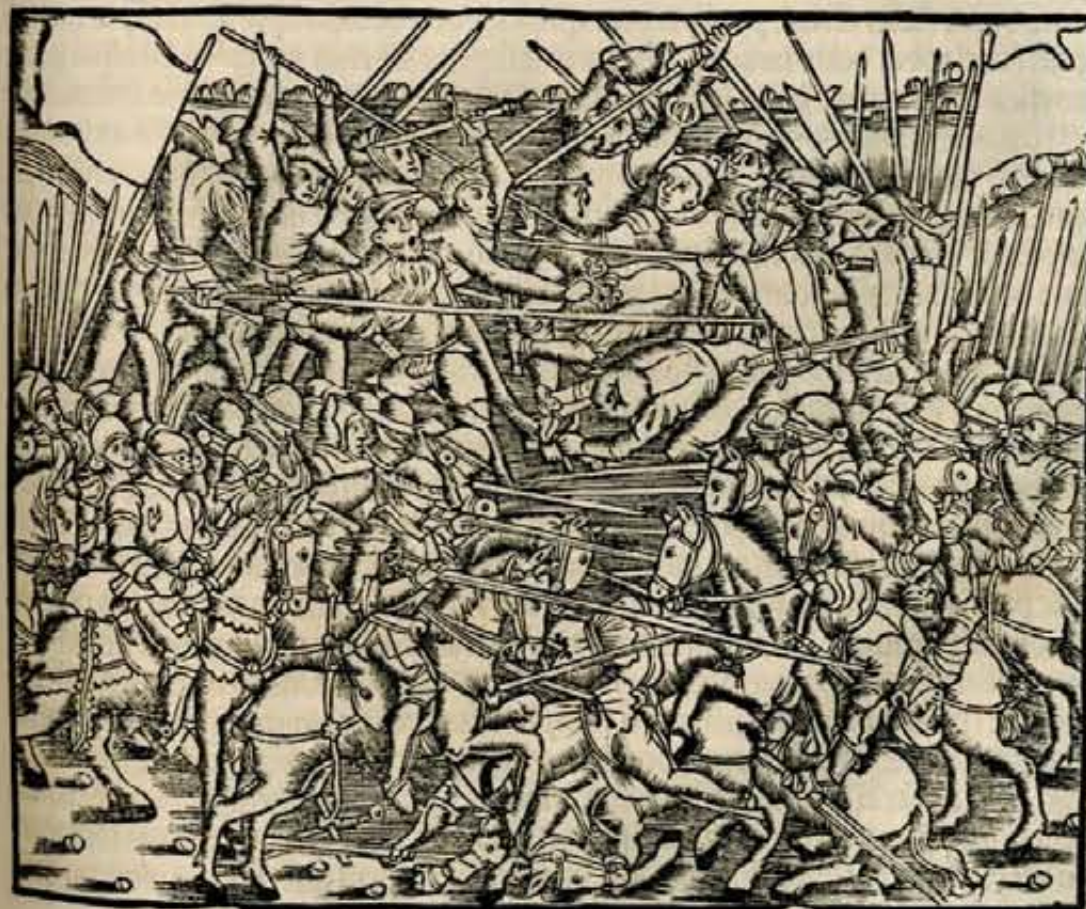
por la puerta esquilina los despojos q̃ hauiã tomado. Y despues q̃ robarõ quãto q̃sieron: tornarõse con su presa camino de corbio. Entõces q̃ncio consul llamo al pueblo: y dixoles. E si mi conciẽcia (o caualleros) no me acusa de algũã culpa: no por esto he de

Oracion.
notable.

rado de venir a este vfo ayuntamiento con grãdissima verguẽça. Esto quiero q sepa: y q nunca se pierda dela memoria q los esques y bloquos (q a penas tienen tãto poderio como los heruicianos) han venido a su saluo armados hasta los muros de roma: siendo quincio la quarta vez cõsul. Si mi coraçon aduina q yo hauiã de sufrir esta injuria en este año: antes escogiera el destierro/ o la muerte: si por otra manera no me pudiera escusar de aceptar la honra del cõsulado: q no la recibiera. Si aqllas armas q llegarõ a nras puertas tuuiera varones q en las pudiera impedir q (siendo yo cõsul) no pudiera ser tomada roma: harto me abastara pa mis honores y vida/ q muerã la tercera vez q fui cõsul. Quiẽ despreciarõ aqllas enemigos negligẽtissimos/ a nos los cõsules/ o a vosotros los caualleros. Si la culpa esta en nosotros: q tad nos el señorio asẽ como a indignos: y si esto es poco/ castigad nos cõ otras penas. mas si esta en vosotros: no se halle dios ni hõbre q castigue vros pecados: sino q os pese dellos. No me nospreciarõ ellos vĩa negligẽcia/ ni cõfiarõ en su virtud: porq muchas vezes fuerõ vendidos de vosotros/ despojados de sus tiendas/ penados en sus cãpos/ y huillados so el yugo: mas han hecho daño a si y a vosotros. El venimõ desta ciudad es la discordia entre las ordenes. la contriẽda de los padres cõ el pueblo: quãdo ni nosotros tenemos modo en nro impio/ ni vosotros en vĩa libertad: ni vosotros podeys sufrir a los patricios ni los patricios a vosotros. Codiciastes tribunos/ ya os los dimos por causa de cõcordia: desleastes los diez varones: sufrimos q los eligiesseis. Enojastes os con su imperio/ cõstrenimos los ala renuiciaciõ/ y toleramos q estãdo puados fuessen muertos y desterrados por satisfacer a vĩa vĩa. Quisistes elegir otra vez tribunos dl pueblo: be- zistes lo: hãzer cõsules de vĩa parte/ y el socorro tribuniciano/ y la apellaciõ al pueblo/ todo lo sufrimos: avn q vimos q nros derechos eran abaxados so titulo de ygualdad de leyes. Pues quãdo tendrã fin estas discordias: y quando nos sera otorgado tener vĩa ciudad/ y vĩa comũ patria. Nosotros somos los vécidos y sufrimos mas q vosotros q soys los vécidos. No os parece q es harto: pues q os tenemos. Cõtra nosotros se tomo el monte auẽtino. contra nosotros fue ocupado el monte sacro: y agora los bloquos han llegado hasta la puerta esquilina. Para cõtra nosotros soys varones/ y sabeys tomar las armas. Tened pues coraço (como lo teneys pa espantarnos) para salir fuera dela puerta esquilina. y si no os aredes hãzer esto: mirad de los muros vros cãpos gastados con hierro y fuego. No hay en este lugar ningun cuydado dela cosa comun. queriãse los cãpos/ y cerca se la ciudad: y la glia dela batalla esta cerca de los enemigos. Pues en q estado estã vrias cosas priuadas. No passara mucho quãdo a cada vno de vosotros le diran los daños q son hechos en sus cãpos. Pues q teneys en casa pa reparar estos daños. Los tribunos os tornaran las cosas tomadas. De bozes y palabras quãtas q siereis os darã: y de acusaciões cõtra los principes: y de establecimiento de leyes/ y ayuntamiento no les faltara nada: mas yo os dmiãdo q de vosotros tornõ mas poderoso/ o rico a su casa cõ estas cosas. Quien leuõ alguna cosa para su muger y hijos/ sino odios y enemistades publicas y priuadas. Estaos pues fijos pa oyr los razonamientos de los tribunos. venid en la plaça: q la necesidad dela caualleria que hays os sigue. Cosa graue era y cõtra los esques y bloquos q estauan delãte la puerta: mas pues de alli no fuerõ echados/ vendrã y subirã ala fortaleza y capitolio: y pleguẽ os han dentro en vrias casas. Vos años ha q el senado mado hãzer gente pa la guerra: y fue el exercito a algido: mas despues aca estamonos asẽtados ociosos en casa: altercando vnos cõ otros segũ la costũbre delas mugeres. Bien pudiera yo desir

otras cosas que os fueran mas agradables. mas he tenido por mejor de hablar las q son verdaderas: y si mi ingenio no amonsta: la necesidad cõstrine. Yo os qiera aplazer: mas sobre todo desseo vĩa salud: y cõ este desseo he dicho estas palabras/ no me curando q tales qdaran vros aios pa conmigo. Ya es cosa natural q el q habla en su causa delante la multitud: que tanto es mas grato/ quãto mira mas al biẽ comũ: sino os incitan a sentir el contrario estos publicos plebeyos: q ni os detan estar ociosos/ ni tomar armas. Pues si pudierdes recibir enojo por las cosas hechas dlos esques y bloquos: y quisierdes por estas nueuas costũbres seguir las viejas de vuestros padres: yo me obligo a qualqera pena/ si antes de muchos dias no viciere a estos robadores de nuestros campos. y no traspassare este espanto (con el qual estays atonitos) de nuestras puertas y muros: dentro en sus ciudades. Esta oraciõ de Quincio fue bien accepta del pueblo avn que era harto aspera: y todos los mancebos que solian entre las tales hablas contradẽzir el tomar delas armas/ fuerõ muy presto a se armar. Enel senado todos alabauan a Quincio/ diziendo q bien era digno dela magestad consular/ y digno de toda honra: pues que asẽ miraua por lo que cumplia a todos. E todos rogaron a el y a su compañero que tomassen el cuydado dela republica: y a los tribunos q de vn coraço y voluntad fuessen con los cõsules en sacar la gente dela ciudad: y hãzer que el pueblo les fuesse bien obediẽte: y darles todo socorro.

Capitulo. xvij. de como los romanos vencieron a los esques/ y bloquos: y el pueblo romano no fue buen juez en la causa de sus amigos.



Ele pues escripto el exercito por consentimieto de todos: y mandaro los cosules cessar todas las causas y pleytos en roma: y q todos los mancebos estuuiessen otro dia prestos al alua enel capo marcio. E co tãta prestesa y discrecion fuerõ hechas todas estas cosas: q ala hora quarta õl dia partio todo el exercito del capo. Y el dia siguiẽte llegarõ adõde estauan los enemigos: y assestaron su real en Corbio acerca del otro. E luego pa el dia tercero se aparejaro a dar la batalla. ca assi estaua los romanos encẽdidos con yra: q no uehã la hora pa se cobarr con sus enemigos. E como los dos cosules estuuiessen enel exercito romano yguales en poderio. y sea cosa muy puechosa y vtil q enla administraciõ delas cosas grãdes q vno sea el gouernador: todo el poderio tenia Quincio/ queriendolo assi agripa su cõpa ñero. E ordenada la batalla/ quincio tenia la mano derecha/ y agripa la siniestra. y la batalla de medio fue dada a Espurio postumo legado: y el otro legado publico sulpicio tenia cargo de los caualleros. E los peones q estaua ala mano derecha pelearõ noblemente: mas como los blosquos resistiessen/ publico sulpicio entro co los caualleros por medio dela batalla: y co su esfuerço y diligẽcia se puso fin a aqlla pelea de pie. E como los esques q estaua enla batalla de medio: comẽgaron a ser vēcidos co la mesma orden de caualleros q diximos. conuertiose el mayor trabajo dela pelea dela parte õrecha ala siniestra. Uiedo esto agripa cauallero esfuerçado y feroz en edad y fuerças. como las vãderas delas manos de los q las leuaua: y lancolas entre los enemigos: lo q fue causa q los caualleros romanos se esfuerçarõ tanto/ que muy presto vencierõ la batalla por temoz de no pder sus vanderas. E nesta manera se vencio de todas partes la batalla. E quincio embio vn mensajero a saber si hauian vencido los q estaua ala parte siniestra: antes de acometer el real: porq primero queria vencer de todas partes el capo/ que entender enel robar delas tiendas. Despues q supo como eran vencidos de aqlla parte los enemigos: mando hazer seña pa que todo el exercito entendiesse en se aprouechar dela presa. E viniendo cõtra las tiendas no hallarõ gran resistẽcia: y por esso sin batalla vencierõ alos q hauia quedado en su guarda. E no hallo escripto q estos cosules de mandassen el triũpho por esta victoria/ in q el senado gelo diesse. no se si lo hizierõ por despreciar la honra/ o porq crehian que no gela dariã. E quãto yo puedo coniecturar no la demãdarõ: porq como el senado houiẽse negado el triũpho alos cosules valerio y horacio (q sin la victoria de los esques y blosquos hauia vencido gliosamẽte alos sabinos) fuera cosa vergõcosa a estos demãdar el triũpho/ por la meytad dela victoria de los otros. y si la alcãgarã: dieran ocasiõ de juzgar q mas se miraua alas psonas q alos merecimietos. Esta victoria fue aseada con vn mal iuzio q el pueblo hizo sobre los cãpos de sus amigos. Como los aricianos y ardeates tuuiesse diferencias sobre sus terminos: venia muchas vezes alas manos. E ansadas ya entrãbas las partes de cõtender sobre ello: escogierõ por juez al pueblo romano. Pues como el pueblo se ayuntasse para conocer dela causa: Publio scapicio varon de gran estado entre los populares: dixo. E si cõuiene alos cosules tractar delas cosas dela republica: en ninguna manera cõsentire que el pueblo yerre enesta causa. E como los cosules no consintiesse q hablasse (porq sabian q no era cosa q cumplia ala republica lo que qria dezir) apello alos tribunos. Los tribunos como siẽpre eran regidos por la multitud: dierõ le lugar para dezir delãte el pueblo lo que qria. Entõces scapicio dixo que aqñ capo por el qual los aricianos y ardeates contrẽdian: fuera de los corilianos: y que quando los romanos los vencierã por õrecho de batalla/ lo ganarã. E comoqera que el era ya viejo: no qria

q los caualleros romanos pdiessen lo q co sus armas hauia ganado: por esso q mirassen biẽ q co verguẽca inutil no õrassen pjudicar su justicia. Los cosules viẽdo q el pueblo oya sus palabras no solo callãdo mas avn cõsintiendo: comẽgarõ a llamar por testigos alos dioses y hõbres: q cometeria vn grã pecado si aqñlo se hazia. E llamaron alos mas ancianos de los padres/ y comẽgarõ con ellos a rogar alos tribunos q no cõsintiesse tã grã mal: q puesto el pueblo por juez de causa ajena: la tomasse por suya. y que mayor era el daño q se seguiria en apartar de si aqñlos sus amigos/ q no era el puecho q podria venir a roma del capo. y q los daños dela se y fama erã mayores q se podrian estimar. Estas cosas dezia a bozes los cosules y los pdadres: mas finalmete pualecio la codicia: y su auctor scapicio. E llamados los tribunos: juzgarõ que aqñ capo era del pueblo romano. E no parecio esta sentencia tan sea alos aricianos y ardeates: quanto alos padres romanos. Todo el otro tiempo del año fue pacifico: assi enlas cosas dela ciudad/ como enlas de fuera.

Comiença el quarto libro dela primera decada de Tito liuius.

Capitulo primero: dela discordia que fue en roma entre los padres/ cosules/ y tribunos: por las leyes que fueron por vn tribu no ordenadas sobre los matrimonios entre los patricios y ciudadanos.



Accedierõ enel cõsulado Marco genucio/ y Publio curiacio. Este año fue reboltofo: assi enlas cosas dela ciudad/ como enlas de fuera. En cuyo principio Loyo canulejo tribuno õl pueblo pmulgo q era bien q houiẽse afinidad entre los padres y ciudadanos: por concordia de matrimonios.

E hizo mencion q̄ de los dos cōsules el vno fuesse del pueblo. E despues fue esto p̄p̄o
sto por los nueue tribunos. que o el vno de los cōsules fuesse ciudadano/ o q̄ el pueblo
tuniesse poderio de hazer cōsules aq̄en quisiessse: de los patricios/ o populares. Allos
padres parecio q̄ por estas cosas no solo se mezclariā con los baxos: mas q̄ avn todo el
poderio seria q̄tado de los mayores y trasladado en el pueblo. Bosarōse los padres q̄n
do oyero q̄ los ardeates por la injuria del cāpo se haviā rebelado: y que los blosquos y
esques se aparejauā pa la guerra cōtra los romanos. Con estas nuevas p̄sarō de po-
der hazer callar a los tribunos: mandādo escreuir la gēte pa el exercito. como se hauiā
hecho siendo cōsul Tito q̄ncio. Viendo esto Camulejo el tribuno: dando bozes en el se-
nado dixo. q̄ no pensassen los cōsules de apartar con temor al pueblo del cuydado de
pedir la guarda de las nuevas leyes: y q̄ mētra el biuiessse jamas cōsentiria q̄ el exerci-
to fuesse escripto/ hasta q̄ se guardassen las cosas q̄ por el y sus cōpañeros fuesseen esta-
blecidas. Ediziēdo esto/ llamo el pueblo a consejo. En este tiēpo los cōsules en el sena-
do incitauā los padres cōtra el tribuno. y el tribuno incitaua el pueblo cōtra los cōsu-
les. Los cōsules dezia que no podia sufrir los atreuimētos dlos tribunos. y q̄ ya ha-
uiā llegado a tiēpo en q̄ mas guerra hauiā en la ciudad/ q̄ de fuera. y q̄ estas cosas no
se haziā nāto por culpa del pueblo y tribunos/ como de los padres y cōsules. y por las
cosas q̄ camulejo atentaua de los matrimonios: no era otra cosa sino mezclar (a mane-
ra de bestias q̄ carecen de razō) vna gente con otra: porq̄ el q̄ assi naciesse/ no se sepa de
que sangre es: y sea el medio de los padres/ y el medio dlos del pueblo: y el en si mesmo
este diuiso. E avn esto le parecia poco: que (turbādo las cosas diuinas y hūanas) quie-
re que el vno de los cōsules sea plebeyo: y antes moriremos nosotros mil muertes/ que
esto cōsintamos. E no es cosa q̄ puede ser q̄ en esta ciudad se cōpadezcan tribunos del
pueblo/ y padres. y porēde/ o esta orden ha de ser desfecha/ o aq̄l magistrado quitado.
y mas vale tarde q̄ nunca cōtradesir a tan grā ofadia y temeridad: y no detar sin pena
los q̄ estas discordias siēbran y no dexā armar la ciudad pa se defender. Es cosa de suf-
rir q̄ camulejo ose hablar en el senado: q̄ si los padres no cōsiēten en guardar sus leyes
que defendera q̄ ninguno se escriua pa la guerra? E que otra cosa es esta/ sino amena-
zar de vender su patria: y consentir q̄ sea tomada? E que podrā los enemigos cōcebir
desta boz/ sino vna espāca cierta: q̄ siendo su capitā camulejo podrā subir ala fortaleza
y capitolio: si los tribunos (cō la magestad y poderio) quitaren tan bien los animos a
los padres? E nosotros p̄mero queremos ser capitāes cōtra la maldad de los ciuda-
dānos: q̄ no cōtra los enemigos. E como estas cosas fuesseen dichas por los cōsules en
el senado: Camulejo fauoreciēdo a sus leyes: hizo la oraciō siguiente al pueblo contra
los cōsules: diziēdo. En quāto menosprecio o caualleros os tengā los padres: y por
quā indignos pa morar con ellos en vna ciudad dentro de vnos muros. avn que mu-
chas vezes antes lo haya sentido: agora lo he visto muy claro: pues que tan terrible y
cruel mēte se oponen cōtra n̄ras leyes. En esto parece manifestamēte q̄ no querriā si-
no que fuessemos sus ciudadanos: y que morassemos en su ciudad/ no tocādo en sus
riquezas. Vos cosas les pedimos. La vna es de los matrimonios: la qual suelen los
estrānos pedir: y serles concedida: haviēdoles nosotros dado la ciudad (vencidos los
enemigos) que es cosa de mayor valor q̄ los matrimonios. En la otra no se pidio cosa
nueva: mas aq̄llo q̄ es propio del pueblo. cōuiene a saber: que el pueblo romano de las
honras a quien quisiere. P̄des que tan grā mal es este: por el qual mezclan el cielo cō
las tierras? P̄des que hazen tan grādes acometimētos cōtra mī en el senado? P̄des que

Oracion de los
cōsules.

Oracion vehe-
mēte y notable
y dura hasta el
fin del capitulo.

que no han de obedecer: amenazen que han de quebrantar el poderio sacrosancto: que si
el pueblo romano tiene libertad para dar el consulado a quien quisiere: no se corta la es-
perança a qualquiera plebeyo q̄ fuere digno de cōseguir la alteza desta honra. E que
sentis vosotros de tan gran menosprecio? Q̄uiten os la parte de la luz. detengan el ayze
con que espirays y formays la boz: indignē se porque soys hombres: y (avn si a los dio-
ses plaze) digan que es pecado ser cōsul algun plebeyo. Yo os ruego que me digays:
si no somos consentidos estar en las fiestas/ si sabremos avn las cosas q̄ saben todos
los peregrinos? Biē sabemos q̄ los cōsules succedierō en lugar de los reyes: y que no
tenē cosa de magestad/ o señorio: q̄ no fuesse antes en ellos. P̄des nūca haueys oydo
dezir q̄ Numā pōpilio no solo no fue patricio/ mas avn ni ciudadāno romano: mas fue
traydo del cāpo sabino por mādāmiēto del pueblo (siēdo auctores los padres) pa rey-
nar en roma? E lucio tarq̄no que fue rey despues/ no solo no fue romano: mas avn no
fue de ytalīa: y biuiēdo los hijos de ancio/ fue hecho rey. El rey tulio q̄ succedio a este/
hijo fue de madre captiua? P̄des q̄ dire de Tito tacio sabino: al qual romulo (padre
desta ciudad) tomo por cōpañero de su reyno? Entonces por cierto crecio el romano
imperio: quando ningū linage de personas (en el qual resplandecian las virtudes) era
desechado. P̄des a vosotros agora q̄ el vno de los cōsules sea del pueblo: como n̄ros
mayores no hayan sentido pena de hazer reyes a los estrājeros. N̄i despues q̄ los re-
yes fueron de roma lançados: se cerraron las puertas de la ciudad ala virtud pegrina.
ca sabemos q̄ la gente claudiana fue en ella despues rescibida de los sabinos: no solo en
numero de ciudadanos: mas de patricios. Fue hecho el peregrino patricio: y despues
cōsul: y el ciudadāno romano por ser del pueblo ha de tener p̄dida la espāca de poder
ser cōsul? P̄des v̄tura no creemos q̄ hauiā algū varō del pueblo semejable a Numā/
a Lucio tarq̄no/ y a Seruio tulio: y por ser plebeyo no sera consentido gouernar la re-
publica? E si despues q̄ los reyes fuerō lançados no ha sido ninguno de los del pueblo
cōsul: por esso se sigue q̄ no se ha de hazer ningūa cosa nueva de aq̄ adelante/ q̄ no haya
sido hecha antes? En tiēpo de romulo no hauiā pōtīfices ni agozēros: mas eligiōlos
despues numā pōpilio. N̄o se cogian censos en la ciudad: mas Seruio tulio mādō q̄ se
pagassen. N̄unca houo cōsules: hasta q̄ los reyes fueron echados. N̄o hauiā en roma
memoria de ditador ni de su impio: mas comēçose de vsar este officio acerca dlos padres
ningūos tribunos del pueblo. ediles/ ni q̄stōres hauiā: mas ordenose q̄ los houiesse.
N̄o ha diez años q̄ eligimos a los diez varōes/ por causa de ordenar las leyes: y viēdo
q̄ su regimiento no cōplia pa la republica/ los quitamos. Quiē duda q̄ en vna ciudad
fundada pa siēpre. y crece de cada dia: no han de ser cosas nuevas establecidas? E pue-
de ser mayor injuria q̄ detar vna pre de la ciudad como cōraminada: q̄ no sea admitida
a los matrimonios? E q̄ cosa es defender a los q̄ estā dētro de vnos muros/ q̄ no se pue-
dan ayuntar con los otros por afinidad: sino padecer d̄stierro morando en la ciudad?
tienen por cosa graue q̄ se mezcle la sangre. E q̄ ha māsillado v̄ra nobleza q̄ a muchos
nacidos en albania y sabina teneys por padres: y les haueys dado v̄ras hijas y herma-
nas por mugeres? P̄des q̄ no estableceys q̄ ningū plebeyo sea vezino de patricio/ ni va-
ya por el camio q̄ el va/ ni pueda comer en cōbire cōel/ ni estar adōde el esta? E q̄ noble-
za se pierde por estos m̄rimōios? N̄o sabemos q̄ los hijos siguē a los padres? Nosotros
no pedimos otra cosa por v̄ros casamētos/ sino q̄ sea mas acrecētado el numero de los
hōbres y ciudadānos. ni hallamos q̄ otra cosa os lo pueda estoruar: sino la voluntad
de nos q̄rer injuriar. Esta cōtiēda o cauallōs no se acabara agora: siēpre nos q̄rran ten-
b

tar: mas no experimentaran nuestras fuerzas. Si quiera esta guerra que se suena sea falsa/ si quiera verdadera: siempre vosotros consules hallareys el pueblo aparejado para ella/ si quisieredes consentir en los matrimonios y honra del consulado: y dar orden que esta ciudad sea vna. Si esto impidieredes: desid quãto quisieredes: sembrad fama de guerra/ que ninguno dara su nombre para la batalla/ ni querra pelear por señores soberanos: con los quales ni tienen honra en las cosas publicas/ ni amistad y parentesco en las priuadas por via de matrimonios.

Capitulo.ij. de como fue recebida la ley dlos matrimonios: y fueron por ella apaziguadas las discordias: y se ordeno la electiõ delos tribunos de caualleros: que tenian poderio consular: y el officio de censor.



No se pudo antes dar fin alas contenciones: hasta que vécidos los padres consintieron que la ley dlos matrimonios fuesse promulgada: creyendo q con esto los tribunos/ o dexarian la demanda dlos consules plebeyos/ o la dilatariã hasta q la guerra fuesse passada. E como canulejo quedasse muy fauorecido del pueblo por la victoria que hauiã alcanzado delos padres: los otros tribunos se encendieron a insistir que las leyes que ellos hauiã ordenado fuesen recibidas. E como cada dia creciesse la fama dela guerra: impedian los tribunos que ninguno se escriuiesse. E como los consules no pudiesen hazer cosa contra los tribunos por el senado: tenian en sus casas consejo con los principales. Solos delos varones consulares Valerio/ y Litoracio no entrauiã en estos cõsejos. E por todos estos cõsejos vino el negocio a parar en q fuesen hechos tribunos de cauallõs con poderio consular.

la vna parte dellos del pueblo/ y la otra delos padres. y q no se inuouasse algũa cosa acerca dela electiõ delos cõsules. El pueblo fue desto cõteto: pues q los tribunos lo consintierõ y aceptarõ. E fue dado el poderio de eligir los tribunos al pueblo. El fin desta electiõ nos ensenõ biẽ q vnos aios tienẽ los hõbres qndo cõtiedẽ por su librad y dignidad. y otros qndo (desterrados los debates) se mira la cosa cõ incorrupto iuyzio. ca hecha esta cõcordia/ el pueblo eligio todos los tribunos dlos pñcios: cõtetiãdõse cõ sola la librad q teniã poder hazer la vna pte de si mesinos. Y adõde se hallaria agora en vno solo esta modestia/ eqdad/ y alteza de coraçon: q entõces fue hallada en todo el pueblo romano. Enel año de trezientos y diez dela fundaciõ de roma: fuerõ eligidos pñeramente los tribunos delos cauallõs cõ poderio consular. y fuerõ: apio sempromio/ lucio attilio y tito cecilio. E la cõcordia q tuuierõ en su magistrado fue causa dla paz q se tuuo assi en la ciudad/ como cõ los enimigos. Los embaradores dlos ardeatios vinierõ a roma a se qtar dela injuria q les fuera hecha: pñstãdo q si le restituia su cãpo/ nũca se priã de su amistad. E fueles rñdido del senado. q ellos no podian des hazer la suia dada por el pueblo: mayormẽte en aqllõs dias en q andauã en se cõcordar los vnos cõ los otros. mas si qriã espar su tpo: y dexarlo en la mano del senado: q ellos trabajarian q no les fuesse hecha injuria: y puaria q tã grã cuydado hauiã temido de gela estoruar/ como agora despues de hecha termiã en q no durasse mucho. E cõ esta respuesta los legados se pñerõ cõtetos. E fue algũa cõtiedã sobre la electiõ delos cõsules y tribunos de caualleros: y por esto vino el regimieto dla republica a entreyreyno. El entreyre y senado señalarõ dia pa las electiões: y avn q los tribunos del pueblo hauiã resistido ala voluntad delos pñcios. despues al fin lo dexarõ en las manos delos mas viejos dlos padres. Entõces tito qncio barbaro q era entreyre: hizo cõsules a lucio papirio mugilano/ y a lucio sempromio atratino. En tpo destos cõsules se renouo la amistad cõ los ardeatios: y por esto parece q estos fuerõ cõsules este año: avn q en los libros mas viejos/ ni en los libros delos officios no se hallã los nõbres de qen fuerõ cõsules. E creo yo q los tribunos delos cauallõs q fuerõ al pñcio deste año: vñando de su impio como si por todo el año lo tuuierã eligierõ a estos cõsules: y no se escriuierõ sus nõbres. Elicinio macer as firma esto: cõfirmãdolo por el cõcierto de paz q en su tpo se hizo cõ los ardeatios. E como en este año se sonassen algũas guerras de fuera: en la ciudad siẽpre houo paz: y no se hallã los nõbres de qen fuerõ tribunos. El año siguiẽte tã biẽ houo cõsules dudosos: y fuerõ (segũ se dize) marco geganio/ y tito qncio capitolino q hauiã sido antes consul qtro vezes. En este año se comẽço el officio dela cẽsoria: y avn q su pñcio fue por peqna cosa: despues crecio tãto/ q estauã debato de su regimieto las cosas delas costumbres de roma. y el reptimieto dlos tribunos en su aluedrio. El pñcio dste officio fue: q viẽdo los cõsules q ellos ocupados cõ muchas guerras q de cada dia naciã: no podiã dar ordẽ en cojer los cẽsos d el pueblo: hizierõ dello memoria en el senado: dixiẽdo q seria biẽ q encomẽdassen a alguno la guarda dlas tablas y registros: y tuuiesse poderio de ordenar los cẽsos. E avn q parecia officio de poca iportãcia: los padres se gozarõ cõ el porq los pñcios tuuiesse mas officios en la republica. E los tribunos d el pueblo viẽdo q mas parecia este ser officio de trabajo q no de hõra: no lo cõtaditerõ: porq no peciesse q avn alas cosas peqñas se opomã. Y d el officio q tenia q era reptir el cẽso: tomo nõbre cẽsor.

Cap. iij. dla discordia q fue en la ciudad d ardea: por causa de vn matrimonio de vna virgẽ: y de como los romanos fauorecierõ ala pte q tenia iusticia.

Tota quando se comenco en roma el officio dela cẽsoria.



Quando estas cosas se hiziesen en roma: vinieron los legados de ardea con la cōfiāca dela vieja amistad renouada nueuamēte / a pedir socorro pa su ciudad q̄ estaua en peligro d̄ se pder. ca no les hauiā las discordias domesticas derado gozar mucho tpo dela paz tā buena q̄ teniā despues q̄ se hauiā cōfēderado cō el pueblo romano. E fue la causa desta discordia dos bādos q̄ en la ciudad se leuātārō q̄ suelē ser mas danosos alas republicas / q̄ las guerras q̄ tienē cō los enemigos defuera: y q̄ las hābres y pestilēcias. y estas guerras domesticas son la vltima causa de todos los males. Havia en la ciudad vna dōzella ygē de linaje d̄ los plebeyos: la q̄l era de grā hermosura. Esta fue demādada de muchos macebos por mujer. El vno era ciudadāo y de ygual pdiciō y linaje q̄ ella. y era fauorecido en su dñāda por los tutores d̄ la dōzella. El otro era noble: y no la pedia sino por su grā hermosura. Este era fauorecido por los mayores d̄ la ciudad: y por la madre dela ygē q̄ desseaua casar su hija en al to lugar. E como sobre este mīrinoio se leuātassen algūas cōtiēdas entre las pres: vino la cosa en manos d̄ la justicia. E oydas las razōes d̄ los tutores y d̄ la madre: diose finia en fauor d̄ la madre: mādādo q̄ su volūrad fuesse cōplida en este casamiēto. Los tutores temēdose por agrauiados d̄ esta finia: puocarō el pueblo cō muchas razōes cōtra los nobles: y entrarō cō mano armada en la casa dela madre d̄ la dōzella: y tomarōla por fuerza. El macebo noble injuriado desto: cōuoco todos los pñicipes y pñicios dela ciudad: y armados cometierō ala gēte del pueblo. E fue entre ellos vna cruel batalla: en la q̄l el pueblo fue d̄s baratado: y la dōzella puesta en su libtad pñmera. Los plebeyos d̄s baratados se jūtārō en vn collado: y de alli estragauā cō fuego y hierro los capos d̄ los nobles. y ayūtārō a si toda la multitud d̄ los oficiales y de otra gēte no acostūbrada alas armas cō la espāca d̄ los d̄sposos: y cercarō a los nobles dētro en la ciudad. E assi se encēdiērō

los vnos y los otros q̄ no saltarō en la ciudad niñios d̄ aq̄llos males q̄ trahē cōsigo las guerras. E como a cada vna d̄ las pres les pareciesse q̄ teniā por si solos pocas fuerzas los nobles ēbiārō a pedir socorro a los romāos pa librar la ciudad cercada. y el pueblo llamo en su ayuda pa la cōbatir a los blosquos. E pñmero vinērō los blosquos sobre ardea cō su capitā ciuilio. y comēgaronla a cōbatir por los muros. E como estas nueuas llegarō en roma. luego pñrio el pñsul marco geganio cō su exercito: y assento su real a tres mil passos d̄ los enemigos. E otro dia por la mañana haziēdo señal pa mouer: llego a cerca del real de los blosquos antes q̄ saliesse el sol. E como los blosquos viesse q̄ estauā mas fuertemēte cercados d̄ los romāos / q̄ no teniā ello: cercada la ciudad: y q̄ no teniā viādas sino las q̄ cada dia robauā por los capos: houiērō grā temor. y su capitā pñdio la baba del cōsul: y dirole. Si el exercito romano es venido aq̄ por descercar la ciu-



dad: yo quitare el cerco: y leuare los blosquos deste lugar. El consul oyendo esto: respo dio y diro. que no pertenecia a los vencidos tractar y ordenar las condiciones de paz: mas a los vencedores: y que no pensassen que assi como por su voluntad hauiā venido a pelear contra los amigos del pueblo romano: que assi se hauiā de yr seguros. mas que si q̄rian que los dexasse salir libres: que le entregassen pñmero su capitā: y dexassen las armas confesiandose ser vēcidos y estar subjectos a su impio. y q̄ si esto no q̄siesse hazer: que el los siguiria como a crueles enemigos: porq̄ mas queria leuar dellos a roma victoria: que no paz fingida. Los blosquos perdida la esperāca de sus armas y de toda otra manera de defensiō (comoquiera que tētasen de se defender) viendo que de todas partes eran heridos: tomaron la batalla en ruegos. Y entregando su capitā y armas: fuerō dexados y libres: pasando primero debaro del yugo cō vna sola vestidura. E como passassen acerca dela ciudad de tuscula: salierō contra ellos los tusculanos

movidos por la antigua enemistad q̄ cō ellos tenia: 7 hizierō grā matança en ellos. esca-
pado algunos pocos q̄ cōtarō las nueuas en su tierra. El cōsul ordeno las cosas d̄la ciu-
dad de ardea: y mado d̄scabegar a los q̄ fuerā causa de aq̄l mouimēto: y cōfiscar sus bie-



nes pa el comū d̄la dicha ciudad. E tornādose el cōsul a roma: fue recebido cō triūpho
7 yua delāte el carro ciuilio capinā delos blosquos: y leuaua los despojos del exercito q̄
desarmara q̄ndo los hizo passar debaro del yugo. E no menos merced de gl̄ia el otro
cōsul q̄ncio. ca sin armas tuuo en tāta paz y cōcordia la ciudad: q̄ defendio cōtra los tri-
bunos muchas cosas: mas por su auctoridad y reuerēcia q̄ no cō cōtiēdas. El año si-
guiente fuerō cōsules marco fabio vibulano y postumo ebucio cornicio. Estos q̄nto vie-
ron q̄ crecia mas la gl̄ia de roma assi en las cosas de d̄entro como de fuera: y q̄ los hauiā
hecho muy gliosos (assi en los ojos de sus amigos como de sus enemigos) el socorro q̄
hauiā dado a los ardeatios: tāto mas trabajarō de q̄tar d̄los aios d̄los hōbres la infa-
mia del iuyzio q̄ se hauiā dado sobre los cāpos. y porq̄ la ciudad de ardea cō la guerra
ciuil y domestica estaua mēguada d̄ gēte: escriuierō cierta gēte romana pa yr a estar en
ella cōtra los blosquos. E ordenarō q̄ se les tornasse el cāpo sobre el q̄l fuera la cōtiēda
mādādo q̄ p̄mero se reptiesse a los d̄la tira q̄ no a los romāos q̄ yua allí a morar. y fuerō
escogidos tres hōbres pa hazer este reptimēto: y fuerō agripa menenio tito ciuilio suc-
culo y marco ebucio helua: los quales como asignassen el campo que el pueblo roma-
no hauiā juzgado ser suyo a los enemigos / offendieron al pueblo. ni tan poco fueron
aceptos a los padres: porq̄ no les dierō ni guas gr̄as. y los tribunos se efforçarō de estor-
uar el escriptimēto delos q̄ hauiā de yr allí a morar: y el repartimēto. El año siguiente
houo paz en la ciudad y fuera: y fuerō cōsules furio pacilio y abarco papirio crasso.
Este año por voto del senado se celebrārō los juegos q̄ p̄metierō los diez varōes q̄ndo

el pueblo hizo la diuisiō. Iulio tribuno del pueblo renouo la demāda delos cāpos q̄
hauiā de ser repartidos al pueblo: y alcanço con grā fuerça que se tornasse consejo cō
los padres sobre la election delos cōsules 7 tribunos.

Cap. iij. de la grā hambre que fue en roma: y de como Espurio
melio con larguezas y beneficios procuraua el señorio de la ciudad.

Espues de la trāquilidad y asōsiego del año passado: siguiose el otro año
en el q̄l fuerō cōsules Iulio geganio macerio y Lucio menenio lanato
Este año fue notable por la grā hābre/pestilēcia 7 discordia q̄ en el fuerō.
No salto en el pa tener todos los males cōplidos: sino guerra cō los de fue-
ra. ca si la houiera: cō dificultad (avn q̄ los dioses ayudara) pudiera resistir a los ene-
migos. Comēçarō los males d̄la hābre: porq̄ muchos cāpos hauiā q̄dado aq̄l año sin
labrar. E los padres acusauā la peza del pueblo. y los tribunos la negligēcia d̄los cōsu-
les. E fue ordēado q̄ lucio minucio fuesse p̄fecto pa buscar trigo (avn q̄ era el senado a
esta electiō cōtrario.) E como anduuiesse por muchas delas puēcias comarcanas: no
pudo hallar pā: sino lo q̄ embio de tira de hetruria: y no fue tāto q̄ pudiesse q̄tar la hā-
bre. E por esto ordeno q̄ todos los q̄ tenia trigo en roma: fuesen obligados a lo vender
guardado solamēte lo q̄ era menester pa sus casas. E hizo disminuir la ración a los sier-
uos. E como avn cō todo esto la hābre no mēguasse: muchos d̄l pueblo d̄separados y p̄-
diēdo la espāca de poder passar aq̄l tpo: se laçarō cubiertas las cabeças en tiber: temē-
do por mejor de morir ahogado: q̄ no atormentados d̄la hābre. Viēdo esto espurio me-
lio (de la ordē delos cauallōs q̄ era en aq̄l tpo muy rico) acometio vna cosa vtil cō pesti-
mo exēplo y peor cōsejo. ca cōprādo cō su dinero por manos de sus criados mucho trigo
de hetruria: reptiolo cō largueza entre los del pueblo. E como cō este bñificio atraxesse
a si las volūtades d̄l pueblo: adq̄era q̄ yua le acōpañaua mucha gēte. E como el cora-
gō hūano es isaciāble por mas q̄ la fortia le p̄meta: y codicioso de subir en las cosas al-
tas q̄ le son vedadas. viēdo este q̄l cōsulado no se podia alcācar sin volūtad d̄los padres
comēço a tractar q̄ le hiziesse rey: diziēdo q̄ esta era vna sola 7 digna honra al pueblo
en p̄mio de todos sus trabajos. Embargarō entōces este su p̄posito las electiōes cōsu-
lares q̄ estauā acerca. E fuerō cōsules tito q̄ncio capitolino y agripa menenio llama-
do por sobrenōbre lanato. 7 lucio minucio q̄do p̄fecto d̄las puēcias del trigo. E como
este lucio tuuiesse cuydado d̄la republica: 7 sintiesse las cosas q̄ se tractauā en la casa de
espurio melio. hizo d̄llo relació al senado: diziēdo q̄ sin duda tractaua de ser rey: y q̄ pa
lo poner en obra: allegaua muchas armas en su casa: y tenia subornados a los tribunos
y reptidos los officios a los capitanes de la gēte. Oyēdo estas cosas los padres: rep̄he-
diā a los cōsules del año passado: porq̄ hauiā cōsentido q̄ hiziesse melio aq̄llas largue-
zas y ayūtamiēto en su casa. y a los nueuos porq̄ hauiā aguardado tāto en lo castigar.
Entōces tito q̄ncio dixo: q̄ sin causa erā los cōsules rep̄hedidos: pues q̄ tenia su p̄de-
rio limitado por las leyes de la apellaciō: y q̄ no tenia su officio tātas fuerças como erā
necessarias pa castigar tā mal caso: y assi q̄ le p̄cia q̄ pa hazer la vengāça era menester
vn varō q̄ no solo fuesse efforçado: mas avn libre delos laços de las leyes. E por esto me
parece q̄ deue ser eligido ditador lucio q̄ncio: pues q̄ en el cōcurrē las cosas q̄ cōmenē a
tā grā poderio. E como todos a p̄bassen esto: solo lucio q̄ncio lo cōtradesia: escusando
se por la luega edad: q̄ no era cōuenible pa entēder en cosas de guerra. E respōdiēdo to-
dos q̄ no solo en su viejo coraçon buia cōsejo: mas avn vtrud y effuerço mas q̄ en todos
ellos: sin otra dilaciō fue nōbrado ditador d̄l cōsul. y q̄riēdo poner en execuciō lo q̄ le era

Nota como el
coraçon hūano
no es isaciāble.

encomendado/eligio por maestro de caualleros a Bayo seruilio hala. El día siguiere ordenado y poniendo guardas por la ciudad: vino se ala plaza: y marauillauase el pueblo dela nouedad: y dezia. Que guerras hay tan grãdes/q requieran tan grã magestad como es la del ditador: y que lo sea qñcio q passa de ocheta años. El ditador embio luego a seruilio maestro dlos caualleros a citar a Melio: el qñ le dixo. El ditador te llama. Como el espãtado respondiessse que q lo qñria el ditador: dixole seruilio. q la causa era para que respõdiessse y se purgassse dela acusaciõ que cõtra el hauiã puesto minucio delante el senado. Oyendo esto melio: temio: y quisiera se ascõder entre su gente. mas el maestro delos caualleros lo mando luego prender. Como lo defendiesssen los q estauan presentes: daua bozes demandãdo el fauor del pueblo romano: rogãdoles que no consintiesse q fuesse oprimido delos padres (los qñles le psegua porq hauiã acõrdo con largueza al pueblo enel tiẽpo dela hãbre) ni q diesssen lugar q delãre sus ojos lo matassen. Oyendo esto el maestro delos caualleros y oyendo sus bozes / corrio a priessa y matolo. E tomãdose para el ditador acõpañado delos mãcebos patricianos: dixole lo



que hauiã hecho. Oyendolo el ditador: alabolo diziẽdo. Tu seruilio eres macte de virtud: pues q has librado la republica de vna assechãça de seruidũbre. E mando el ditador llamar el pueblo pa les hazer relaciõ del caso. y dixoles como melio fuera justamente muerto. y avn q fuera inocẽte delo q tractaua del reyno/merecia la pena rescẽbida: pues q siendo llamado por el maestro delos caualleros para dar razõ delante el delas acusaciones que le oponian: hauiã tentado de se defender: prouocando el pueblo cõ sus palabras a le dar pa ello socorro. E que no se hauiã de hazer cõ el como con ciudadano pues que siendo nacido en pueblo libre: enel qual todos aqñlos que tractarõ de tomar

los reyes despues que fueron echados fueron muertos. hauiã concebido de ser rey sin nobleza ni virtudes algunas q tuuiesse. E que avn no estaua su pecado alimpiado cõ su sangre: mas q era menester que las paredes y tejados dentro delas qñles se hauiã cõcebido tan grã locura/ se derribassen: y que todos sus bienes fuesse cõfiscados ala republica. E mando luego el ditador derribar la casa de melio: y vèder todos sus bienes. E de su casa fue hecha plaza: en memoria que su loca esperãça fue cortada. E lucio minucio dio vñ buey dorado: y dero el trigo al pueblo q hauiã sido comprado con los dineros de melio. Algunos auctores dizen q minucio se passo ala parte del pueblo: y fue eligido vñdecimo tribuno del pueblo: y pacifico la discordia que se hauiã leuãtado por la muerte de melio. Parece esto cosa increyble/ q los padres hayã consentido acrecẽtarse el numero delos tribunos del pueblo: y que haya sido inuentado por hõbre patricio. E los tribunos Quincio cecilio/ y Quincio juno/ y Sexto ticinio comẽcaron acusar delante el pueblo vnã vez a minucio/ y otras a seruilio sobre la muerte de melio. Con muchos mouimẽtos fue el pueblo mouido este año: y no fueron enel eligidos mas de tres tribunos con poderio cõsular: y fueron Lucio qñcio hijo de cincinnato/ y Quincio manerco emilio varon de gran dignidad: y el tercero fue Lucio julio.

Plinio dize q
dio vna statua
y no buey.

Capitulo.v.de como la ciudad de fidenã se partio dela amistad de roma: y de como Cornelio cosllo mato al rey delos veyos.



Ante el magistrado destos tribunos: se rebelo Fidenã colonia romana: y sedieron a Larto tolumio rey delos veyos. y los mefimos veyos se leuataron contra los romanos: y añañieron vñ gran pecado ala rebelion: matando los

legados romanos que les fuerā embiados a reñir que se guardassen las aliāças. Sabido en roma la muerte delos legados/ hizieron sus estatuas 7 pusieron las en la plaza. E viendo q̄ hauiā de començar muy cruel guerra cōtra los fidenatos y veyos: los tribunos sin cōtradiciō algũa detarō hazer la electiō cōsular. y fuerō cōsules marco geganio macerino/ y lucio sergio fidenas: el q̄l sobrenōbre creo q̄ le fue puestō dēde esta batalla. Este se cōbatio primero con Lis rey de anio: y no alcanço del victoria sin sangre. por lo qual fue mayor el dolor delos ciudadanos muertos/ que la alegría de hauer vencido los eniēgos. El senado viēdo esto: eligio ditador a marco emilio/ como lo acostūbraua hazer en las cosas dudosas. El ditador: nōbro maestro de caualleros (del colegio del año pasado: en el qual jūtamēte hauiā sido tribunos de caualleros) a lucio quincio cinemato/ mancebo digno de tan gran padre. E ordenadas las legiōes delos cauallōs y suplido el numero delos q̄ en la batalla pasada fuerā muertos. fuerō legados Quincio capitolino/ y Marco fabio bibolano: a los quales el ditador mando q̄ lo siguessen con la hueste. E fue esta hueste mayor q̄ la pasada: y el capitā y gual ala hueste. E començarō a lançar los eniēgos delos cāpos romanos. y ocuparon los collados q̄ estauā entre Anio 7 Fidenas. y antes que se derramassen por los campos: los saliscos y etruscos pusierō sus tiēdas cerca delos muros de fidenas. El ditador assento su real no muy lexos de allí acerca delas riberas delos dos rios: 7 fortaleciolo cō cauas y valladas. y el dia siguiente sacō su exercito pa ordenar la batalla. E muy diuersas fueron las finas delos eniēgos. ca los saliscos viēdo q̄ estauā lexos de sus casas/ y confiando en sus fuerças: demandauā la batalla. los veyos 7 fidenatos poniā su esperāça en la differrir. El rey tolumio auñ q̄ le pareciā mejor los cōsejos delos suyos (por no pder los saliscos) dixo que el dia siguiente daria la batalla. E mucho efforço el coraçon del ditador y delos romanos el temor q̄ temia el eniēgo para dar la batalla. El dia siguiente aparejandose los romanos para cōbatir la ciudad y real delos eniēgos: vinierō las dos huestes en medio del campo entre los dos reales. Los veyos abundādo de gente/ embiaron parte della a los mōtes: para que quādo se diēse la batalla/ vinessen de refresco a dar en los romanos. En esta manera ordenarō estos tres pueblos sus hazes. La mano derecha temian los veyos/ y la siniestra los saliscos/ y el medio temia los fidenatos. El ditador tomo la mano derecha contra los saliscos. y capitolino la yzquierda cōtra los veyos. y quincio maestro delos caualleros hizo poner sus banderas en medio dela hueste. Y estuuiērō vn poco en silencio. y los heruscos no queriā començar la batalla/ sino cōstreñidos. El ditador espaua ciertas señales: las q̄les vistas/ luego mādō a los primeros caualleros que acometessen a los eniēgos: a los quales siguiērō grā multitud de peones. E tan fuertemēte se cōbatierō/ que los etruscos por ningūa parte podian sufrir las fuerças delos romanos. Viēdo esto su rey (que era muy fortissimo) recogialos y trahialos ala batalla. Estaua entōces entre los caualleros romanos vn tribuno de caualleros q̄ hauiā nōbre Cornelio cosso/ varō muy hermoso de cuerpo y coraçon. Este pues como viēse que a qualq̄era parte q̄ el rey Tolumio acometia/ hazia temer las hazes romanas: y lo conociesse muy biē por el culto y aparato real q̄ trahia: dixo. Este es aq̄l rompedor dela amistad humana: 7 violador del derecho delas gētes. si los dioses pues quieren q̄ haya alguna cosa de sancto en las tierras/ yo lo dare en sacrificio: y vengare la muerte delos legados. E diziendo esto: dio al cauallō con las espuelas: y endereçādo su lança contra el solo en tal manera lo hirió/ q̄ lo derribo del cauallō y despues le cortō la cabeça. Este señalado hecho hizo crecer el coraçō delos romanos:

y enflaquecer el delos eniēgos/ en manera que siguiendo el alcāce mataron gran numero dellos. y muchos delos lugares delos fidenatos huyērō a los mōtes. E cornelio cosso passando el tiber con gran cōpañia de caualleros: leuō a roma gran presa del cāpo veyetano. E fabio vibulano peleō con los q̄ acometierō el real: y venciolos sin muchas muertes: porq̄ eran pocos. Pues como de todas partes fuēse bien peleado: el ditador se tornō a roma. y por mādado del senado y pueblo entro en la ciudad con triumpho. E cornelio cosso leuādo los despojos del rey muerto: entro por roma cantādo los caualleros



ros su hazaña por versos/ comparandolo a romulo. E despues leuō los despojos al tēplo de jupiter: 7 pusolos acerca delos de romulo. El ditador puso vna corona de oro en el tēplo de jupiter por voto del pueblo. El año siguiēte siendo cōsules marco cornelio maluginēse/ y Lucio papirio crasso: sacarō sus huestes y leuārō las a los cāpos de veyos/ y delos saliscos. y traxerō gran presa de hōbres y bestias: sin hallar alguno q̄ les cōtradixesse: 7 no llegarō a combatir las ciudades por la pestilēcia que hauiā. Començaron se algunas discordias en roma: auñ que no vinierō en effecto. ca Espurio melio tribuno del pueblo pensando que temia alguna cosa de fauor por tener el nombre del muerto/ acuso criminalmente a Abinucio prefecto: porq̄ hauiā acusado a Abelio/ y a Seruilio: porque lo hauiā muerto antes de ser condenado. mas estas acusaciones fueron menospreciadas del pueblo/ como vanas: 7 sin ningun fundamento.

Capitulo. vi. dela grande pestilencia q̄ bono en roma: y de como los romanos desbarataron a los heruscos/ y a los fidenatos: y les tomaron la ciudad: y como fue ditador Amarco emilio: y delas leyes que hizo.

Como se acrecetaffe cada dia mas la pestilencia: temian todos cuydado de rogar por su cessacio/espantados por las grandes señales y terremotos que acaecia. E siguióse el otro año: enel qual fue mayor la pestilencia: siēdo cōsules Claudio julio/ y Lucio virgilio. E tanto temor puso la pestilencia en la ciudad: que no solo ninguno de los romanos osaua salir a robar los caños de los enemigos/ mas aun los fideatos q se haviā escōdido en los mōtes y en las ciudades cercanas osarō salir a robar los caños romanos. E llamarō en su ayuda a los veyos, ca los faliscos no qsierō tomar ala batalla/ aun q sabian el mal de los romanos/ y sus compañeros gelo rogauā. Estos dos pueblos passarō el rio aniene: y pusieron sus vanderas acerca dela puerta colina. E no houo menor temor en la ciudad q en los caños. El consul julio ocupaua la gente en la guarda de los muros: y virgilio su cōpañero estādo en el tēplo de quirino: nōbro (por voluntad del senado) ditador a serulio prisco: el qual eligio en maestro de caualleros a Postumo ebicio. El ditador mando q otro dia ala primera luz todos estuuiessen aparejados fuera dela puerta colina. E como todos tomaron las armas pa la hora determinada: el ditador dio en los enemigos y los desbarato,



y hizo huyr las legiones betruscas hasta la ciudad de fidenā. E cerco la ciudad. mas viendo que era muy fuerte y q estaua bien pueyda de mantenimientos: acordo de intentar dela tomar por arte. y fue q como la ciudad fuesse mas fuerte dela parte adonde no tenia cerca/ y no curassen dela guardar por alli: mado la minar por aquel lugar: y entre tanto repartio su gente en quatro partes: mandādoles q cōtinuamēte cōbatiesse los muros: porq en esta manera apartasse a los enemigos de pensar enel engaño. E como los dela ciudad se ocupassen todos en defender los lugares cōbatidos: descuydaron se

dela guarda de los lugares fuertes adōde las minas se haziā: teniendo cōfianza en su fortaleza: y nūca cayerō enel engaño hasta q vierō entrada y tomada su ciudad. Eran temor se concibio en betruria dīspues q se sono la fama de como la ciudad de fidenā era tomada. y no solo se espātaron los veyos por semejable temor: mas aun los faliscos temerō/acordādo se que haviā ayudado a los fidenatos en la otra batalla: aun q a esta no haviā querido yr. E pues temēdo este temor las dos ciudades: embiaron sus legados a los doze pueblos para q se ayūtassen a tener cōsejo enel templo volutano. Sabido en roma esto: queriēdo puer al gran tumulto y daño que de aql ayuntamiento de sus enemigos les podria succeder: eligierō otra vez dictador a Mamerco emilio: y el nombro por maestro de caualleros a Aurelio postumo. E en esta manera se aparejo vna gran hueste para la guerra: y tāto mayor quāto haviā mas de peligro pelear cō todos los pueblos de betruria/ que con dos solos. E como viniēse esto a noticia dlos betruscos (por relaciō de los mercaderes) negarō el socorro a los veyos: y por esta causa se escusó la guerra. viēdo el ditador q la guerra era escusada: porq no pareciesse q fuera en vano eligido/ penso de ordenar algunas cosas redūdātes al bien comū/ q fuesse memoria y gloria de su ditaduria. E primeramēte considerādo q el officio dla censura haviā sido muy acrecetado: no tanto en la honra/ como enel tiēpo que duraua cinco años: ordeno q no durasse mas de año y medio. Y puso grā temprāca en los otros officios: mayormēte ordenando que no durassen mas de año. Y despues q ordeno estas leyes: dixo delante todo el pueblo. E porq sepays o mis ciudadanos que a mi no agradā los imperios y señorios perpetuos: yo renūcio la ditaduria. E renūciado su magistrado: tornose a su casa acōpañado del pueblo q con gran fauor y gozo lo alabaua. Los cēsores enojados contra el porque les haviā abreuado el tiēpo de su officio: enel repartimiento q hizieron/ le ochodoblaron el censo: la qual cosa el suffrio con alegre coraçon: mirando mas la causa del agrauio q le hazian/ que no el mesmo agrauio. E dize se que tanta indignacion se leuāto enel pueblo cōtra los censores por esta causa: que con gran dificultad se pacificara/ si el dicho ditador (mamerco) no los amāsara: haziēdo los callar con su auctoridad. Los tribunos del pueblo estoruuā las electiones consulares. y como ya pocomenos viniēse la cosa a entreyreyno: fuerō vencidos en consentir q fuesse elegidos tribunos de caualleros con poderio consular. E fuerō todos patricios: cōuiene saber M. Barco fabio vibulano/ M. Barco folio/ y Lucio sergio fidenas. La pestilencia que fue este año hizo estar las cosas en ocio. prometiose el templo de apolo por la salud del pueblo: y hizieron se muchas cosas segun los libros: para aplacar a dios y apartar su ira. El año siguiēte sin ser hecha alguna mencion de consules/ fuerō elegidos tribunos de caualleros con poderio consular todos patricios: conuiene a saber/ Lucio pinario mamerco/ Lucio furio medulino/ y Espurio postumo albo. Este año se començo a florecer la fuerza dela pestilencia: y no houo gran hambre/ porq con tiempo fuera proueydo de pan. Los consejos q se haviā tractado en los concilios de los blosquos y esquos y en betruria enel tēplo volutano para mouer guerra: no se pudieron esconder. E nretanto en roma los principes del pueblo como no teniā esperāca de mayor honra: viendo q tenían paz de furra/ començaronse a ayūtār en las casas de los tribunos del pueblo: y tratar alli sus secretos consejos: queriēdo se del mesmo pueblo q assi los haviā menospreciado. que en tantos años que se haviā hecho tribunos de caualleros con poderio consular: nunca haviā sido ninguno plebeyo/ mas todos eran patricianos. y q no solo erā ya despreciados de los padres: mas aun de los suyos mesmos. Algunos escusauā el

pueblo: y echaua toda la culpa a los padres / diciendo que todo esto se hazia por su ambicion y artes: por cerrar a los plebeyos todo camino de honra: y que era bien que los tribunos promulgassen ley para quitar esta ambicion. Tractando se estas cosas: los latinos y heruicianos embiaron a dezir a los romanos el mouimieto q hazia los bloscos y esques: lo q fue causa q se celebrasse la electio de los consules sin cõtradicion alguna.

Capitulo. vii. De como los romanos vencieron a los blosquos y esques: siendo ditador Aulio postumo tuberto.



Este año fueron consules Tito qncio hijo de cincinnato / y Bayo julio mero. Luego sin dilacio fue ordenada la hueste para la guerra / por fuerza de la ley sagrada: y assi partieron con dos exercitos los cõsules: y se juntaron en algido. Los esques y blosquos tenian sus reales apartados el vno del otro: y cõ grã cuydado los capitanes daua diligencia en fortalecer los reales / y los coracones de los caualleros. E houiẽdo temor en roma: acorrido el senado q fuesse hecho ditador. ca comoqera que estos pueblos muchas vezes hanã sido por ellos vencidos. agora se hanian rebelado cõ mayor fuerza q en los dias passados. y muchos de los mãcebos romanos hanian sido muertos de la pestilencia. Lo q mas los espantaua era la defauencia y discordia q era entre los cõsules: y la cõtienda q tenian entrãbos en sus cõsejos. E algunos auctores dicen q estos cõsules pelearon mal en algido: y q por esta causa el senado ordeno q fuesse eligido ditador. Mas esto es muy mas cierto: q comoqera q los cõsules en las otras cosas estuuiessen discordes: en esta biẽ concordados estuuieron contra los padres: cõuene saber: en no cõsentir q fuesse hecho ditador. Viendo esto qnto sen

ulio pisco varon de grã honra: dixo. A vosotros tribunos del pueblo apella el senado: pues somos venidos a la vltima necesidad / pa q por vra auctoridad constriayis a los consules q elija ditador. Oyendo esta voz los tribunos: tomaron de aqui ocaõ de acrecentar su poderio: y mandaron a los cõsules q obedeciesse al senado en hazer la electio de ditador: sino q los mandaria leuar presos a la carcel. Mas q siẽro los consules ser vencidos de los tribunos / q no del senado: y en esta manera fue puesto el summo impio de los padres de baxo el poderio tribuniciano. E como se cõcertasse q echassen suertes qual de los cõsules nõbraria el ditador (porq entrãbos no se concertaua) cupo la suerte a Tito qncio: el q eligio a Aulio postumo tuberto / q era su suegro / varon de gran granedad y de riguroso impio. y el nõbro maestro de caualleros a Lucio julio. E luego cõ gran diligencia mando entẽder en las cosas de la guerra: y hizo mucha gẽte / mandando venir a los latinos y heruicianos. E aparejadas todas las cosas con muy presta diligencia dexando en guarda de la ciudad al consul gayo julio / y a lucio julio maestro de los caualleros para aparejar las cosas necessarias / porq estuuiessen prestas las cosas q fuesse menester en el real. partio el ditador de roma: prometiendo grãdes juegos esta do presente Aulio cornelio el grã pontifice. E diuidio el exercito con el cõsul qncio: y as si allego adõde estaua los enemigos. E como vido q los enemigos estaua partidos en dos reales no muy distãtes el vno del otro: assi assento el su exercito a mil passos dellos. En esta manera estaua assentados qtro exercitos en vn gran llano: adõde tenia lugar cõuenible no solo para escaramuçar / mas ayn para se cõbatir en batalla campal. E no faltaron escaramuças despues q los reales se assentaron juto los vnos con los otros: sufriendolo el ditador en paciẽcia / cõ la espança q tenia de la mayor victoria. Los enemigos no teniẽdo esperança en batalla publica: acometieron de noche el real del cõsul: poniendo su caso a la ventura. E no solo despertó el consul con los suyos al ruydo de las voces de las guardas: mas ayn el ditador se leuato. E no salto al consul coraçõ y consejo segun el caso lo requeria. ca luego puso parte de los caualleros en guarda de las puertas del real y otra parte mando q cercassen el palẽque a manera de corona. En el real el ditador como hauiã menos ruydo: assi houiã mayor espacio pa deliberar lo q se deuia hazer. Embio luego el ditador a Espurio postumo albo por legado con mucha gẽte en socorro del real del consul. El qual se puso en vn lugar secreto con parte de su exercito: de donde despues acometio a los enemigos. E quincio sulpicio fue hecho legado en los reales / y a marco fabio fueron señalados los caualleros. E mando el ditador q ninguno se mouiesse antes del dia: diciendo q era muy peligrosa cosa de regir los tumultos y ruydos q se hazian de noche. Todas las cosas q otro capitã prudente y efforçado pudiera hazer en caso semejable: fueron por el hechas y ordenadas en esta batalla. E lo q mas dio fermosura a su noble coraçõ y consejo: fue q embio a marco geganio a tomar el real de los enemigos q hauiã dexado quando salieron contra el cõsul. En esta manera fueron sus tiendas tomadas pmero que se cõbatiesse con los romanos. E haziendo vn poco de humo (q era la seña q el ditador tenia mandada hazer) hizo dezir a voces como las tiendas de los enemigos eran tomadas. Y a era el dia claro quando fabio dio en los enemigos. y el consul defendiendo su real / los hauiã hecho temerosos. El ditador acometio por otra parte la seguda batalla: y todos los suyos salian vencedores. E ya estaua los enemigos para se poner en las manos de los romanos / sino gelo estoruara Qecio messio rey dlo blosquos / varon noble mas por hechos q por linaje: el qual reprehendiendo a los suyos les dixo. Para q tomastes las armas: y venistes de vra voluntad a la batalla / si agora

quereys sin defenſiō poner os en las manos de vuestros enemigos: Quando estauades en ocio teniades coraçō: y agora haueys os hecho perezosos: Que esperaçā tienē los que estan aqui: E pensays por ventura q̄ algū dios os ha de defender/ o sacar libes de aqui: Con hieiro se ha de hazer el camino. Andad por el camino q̄ me viredes andar. venid conmigo no a los muros y cercas: mas a resistir con armas a los armados/ pues q̄ soys yguales d̄llos en virtud. y mayores por la necesidad q̄ es la vltima y mas fuerte arma. E diziēdo estas cosas y poniendo las en obra/ tornō a rehazer su gente: y siguiēdole con gran clamor/ acometieron por la parte adonde estaua postumo albo. E començarō a herir tan de reziō: que el vencedor se comēçaua a mouer/ sino viera alli el ditador en socorro de los suyos. E alli se cōuertio toda la fuerça dela batalla. La fortuna de los enemigos toda dependia de vn varō llamado messio. Muchas heridas y muertes houo de entrābas partes. y no escaparō los capitanes sin llagas: mas al fin no podiēdo los enemigos sufrir las fuerças de los romanos: començaron se a retraher alas tiēdas que no hauiā sido tomadas/ adōde fuerō vencidos: y muchos dellos muertos y presos/ y sus tiēdas y armas tomadas. E todos los presos (saluo los senadores) fuerō vendidos con parte d̄la presa: porq̄ se diēse a los latinos y heruicianos todo lo q̄ se hallo ser suyo. El ditador dexando al cōsul con su exercito/ tornō se a roma: y fue recibido con gran triūpho: y luego renūcio la ditaduria. Algunos hazen triste la memoria de tan noble ditaduria: diziēdo que Aulio postumo mando matar a su hijo vencedor/ porq̄ hauiā traspassado el mādamiēto de guardar la orden en la batalla. mas no es de creer: porq̄ su nōbre no ha sido notado desto como el de manlio. El año siguiēte los tribunos del pueblo trabajauā porq̄ fuessen hechos tribunos de cauallōs cō poderio cōsular: mas no salieron con ello. y fueron cōsules Lucio papirio crasso/ y Lucio julio. Este año vinierō los embaxadores d̄los esques a demādar treguas al senado: y fuerō les otorgadas por ocho años. E como se tractasse delas cosas de los blosquos sobre el desbarato q̄ hauiā recibido en algido/ y no se cōcertassen: q̄do la cosa en cōtiēda. E todas ptes tuuierō este año paz los romanos. y como los cōsules viesse q̄ los tribunos queriā pmulgar cierta ley al pueblo muy grata: pocuparō ellos su publicaciō. El año siguiēte fuerō cōsules Lucio sergio fidenas/ y lhostilio lucrecio: en el q̄l ningūa cosa digna fue hecha o dicha por ellos. A esto siguiēte el otro año en el cōsulado Aulio cornelio cosso/ y Tito q̄ncio peño. en este los veyos hizierō algūas entradas en los cāpos romanos. En este año fue grā seca: la q̄l fue causa de muchas enfermedades: y fuerō muetadas muchas vanas y no acostūbradas maneras de sacrificios: y creciā de cada dia/ si los padres no proueyerā que no se admitiēse su vso.

Capítulo. viij. De como los veyos mouieron los pueblos de hetruria contra los romanos despues que los vencieron. y de como fueron vencidos despues por ellos: siendo ditador Mamerco emilio.

En el año cōtra los veyos fue dilatado hasta el año siguiēte: en el q̄l fuerō cōsules gayo fuilio hala/ y lucio papirio mugilano. E ayū entōces vencio la religio: no q̄rēdo mouer les guerra sin q̄ primero fuessen auisados y req̄ridos a tornar las cosas por ellos tomadas. E leuātose vna cōtiēda en roma sobre q̄n mādaria publicar la guerra: el pueblo/ o el senado. E vēcierō los tribunos q̄ dezia: q̄ no cōsentirā q̄ el exercito se escriuiēse/ si el cōsul no publicasse la guerra ala voluntad d̄l pueblo. E preualecio el pueblo en lo q̄ pedia: cōuiene saber. q̄ no se eligiessen

cōsules pa el año siguiēte. E assi fuerō hechos q̄tro tribunos de caualleros cō poderio cōsular: conuiene saber. titō q̄ncio peño/ gayo furio/ marcio postumo/ y aulio cornelio cosso. E cosso q̄do en la ciudad pa su regimiēto: y los otros tres ordenado sus exercitos partierō pa la guerra cōtra los veyos. E fuerō exēplo de quā dañosa cosa sea ala guerra muchos capitanes yguales/ queriēdo defender cada vno su cōsejo. Sabiendo los veyos q̄ los capitanes de los romanos estauā diuisos: tomarō ofadia pa los acometer: y ganarōles algūas tiēdas/ huyēdo d̄llas los romanos. E mas fue la verguēça q̄ en este dia recibieron los romanos/ q̄ no el daño. Sabido en roma este caso: fue muy triste la ciudad no acostūbrada de ser vēcida. y aborreciēdo los tribunos: demādarō ditador/ poniēdo en el toda la espāça. E como pa hazer ditador impidiēse la religio q̄ no podia ser eligido sino por cōsul. fuerō cōsultados los aduinos: y respōdieron. q̄ podia ser electo por el tribuno pues no hauiā cōsul. E assi el tribuno aulio cornelio que q̄do en la ciudad hizo ditador a mamerco emilio: y el nōbre por maestro de cauallōs al mesmo tribuno. Los veyos en soberuecidos por la victoria hauida: ebiarō sus embaxadores por los pueblos de hetruria a les notificar q̄ en vna batalla hauiā vēcido tres capitanes romanos. E como no houiessen cōcertado cōpañia cō ellos por cōsejo publico/ en esta manera los atrahia de voluntad cō la espāça dela p̄sa. E ayū pueblo d̄llos (q̄ era el de fidenas) agrado la rebelio. y como sino se pudiera comēçar su pecado sino en gran maldad: assi como antes hauiā muerto a los legados. assi agora matarō a todos los romanos q̄ alli morauā: y se ayūtarō cō los veyos. E comēçarō a tractar los capitanes de los dos pueblos en q̄l de los dos lugares: conuiene saber: veyo y fidenas estableceria el assieto d̄la batalla. y pareciōles q̄ estaria mejor en fidenas. Passando pues los veyos el tiber: hizierō su assieto en fidenas. En roma hauiā grā temor viēdo q̄ los enemigos estauā en fidenas y mādārō cessar los pleytos: y cerrar las tabernas: y poner guardas en la ciudad. Viēdo esto el ditador: mādō ayūtar la ciudad temerosa cō boz de pregō: y reprehēdiolos de su poco coraçō: porq̄ teniā sus aios suspēsos por liniaos mouimietos de fortuna: y por vn pequeño daño: q̄ no hauiā acaecido por la vtud de los enemigos/ ni por flaq̄za d̄los romanos. mas por la discordia de sus capitanes. E q̄ no hauiā de temer a los veyos siete vezes vēcidos por ellos: ni a los fidenatos q̄ muchas vezes hauiā sido mas p̄sos de ellos q̄ cōbatidos. E q̄ los mismos romanos y enemigos erā los q̄ hauiā sido en los siglos passados. y q̄ los mismos coraçones/ fuerças y armas teniā q̄ de p̄mero. y q̄ el era mamerco emilio q̄ en poco espacio ayūtaros a ellos los saliscos los hauiā vēcido. y el maestro de los cauallōs era aulio cornelio: q̄ siēdo en la batalla passada tribuno de cauallōs hauiā muerto a lucio rolumio rey de los veyos en p̄sencia de los dos exercitos. E porēde q̄ acordādose de los triūphos passados: p̄sassen q̄ cō el estauā los despojos: y la victoria. y tomassen sin temor las armas pa vēgar la muerte d̄ sus legados q̄ hauiā sido muertos cōtra todo d̄recho de gētes: y de sus ciudadanos q̄ biuiēdo en paz en fidenas los matarā a trayciō los fidenatos. E despues q̄ el ditador puso fin a su habla: haziēdo sus votos acostūbrados priore de roma cō su hueste: y puso su real a mil y q̄niētos passos de fidenas. y tenia ala mano d̄recha los mōtes: y ala yzq̄rda el rio de tiber. E mādō a titō q̄ncio peño legado/ q̄ cō cierta gēte se apoderasse delas mōtañas: pa q̄ de alli tornasse despues las espaldas de los enemigos. El dia siguiēte como los etruscos estuuiessen llenos de coraçō/ vinieron de buena voluntad ala batalla. E como al p̄mero acometimietos los enemigos de los romanos se retraxessen vn poco: los fidenatos ayuntados en gran numero vinieron ala batalla armados con huego/ por manera no acostūbrada. E a todos venian con antorchas encendidas. E fueron de su vista algo espātados

El imperio de muchos es dañoso.

los romanos. Entóces el ditador llamado al maestro de los caualllos y a quicio q̄ esta-
ua en los mōtes: pūsose ala pte sinestra (q̄ se haúa espātado mas delas llamas q̄ dela
batalla) diziēdo cō voz clara. Vēcidos cō humo en v̄ro lugar a mañra de exābre de aue-
jas: os poneys sin armas en manos dlos enmigos. Porq̄ no matays el fuego cō h̄r-
ro. Hazed pues segū el nōbre romāo. acordādo os d̄la v̄rud de v̄ros padres y v̄ra: y to-
nad este fuego en la ciudad de los enmigos. y destruyd a fidenas cō sus flamas: pues q̄
no la haueys podido aplacar cō v̄ros beneficios. Ea esto os muena la sangre de v̄ros
legados y ciudadanos. E toda la hueste fue mōuida al mādamiēto del ditador. y pte
d̄las hachas fuerō lācadas: y pte tomada por fuerça: de manera q̄ las dos huestes esta-
uan ya armadas cō h̄uego. El maestro de los caualleros muēto otra nūena manera de
pelea. ca mādō q̄tar los frenos a los caualllos. y poniēdose d̄lāte todos dādo cō las espue-
las al cauallo: salto en medio de los fuegos. y por manera semejable hizierō los otros.
E tā grā poluoreda se leuāto y se mezelcō cō el humo: q̄ cegaua los ojos de los hōbres y
dlos caualllos. y esto q̄ espātāua a los caualllos: nīgū temoz causo en los caualllos. E lo
uātose grā clamor q̄ a entrābas las haze: hizo admirar. Entóces el ditador llama a qu-
cio el legado y a los suyos: y mādoles q̄ acometieffen a los enmigos por las espaldas:
y el tornādo a dar bozes hazia leuar adelāte las vāderas. E como los enmigos fuesen
cercados cō dos haze: y los aq̄tassen por delāte y por las espaldas: y no pudiesen tor-



nar atras a sus tiendas: ni subir a los montes: porque los romanos los tenían ocupa-
dos: gran parte de los veyos se fuerō h̄uyendo al río de tiber: y los q̄ escaparon de los fi-
denatos se recogierō en su ciudad. Los v̄nos fuerō muertos por los romanos ala ribe-
ra del río: y otros se ahogārō en el. y avn los que sabiā nadar: assi por la priesta que les
dauan: como por la poca fuerça que tenían: por causa delas llagas que en la batalla

hauian recebido. Quicio el legado con muchos de los suyos q̄ descēdierō del mōte se
entrarō en fidenā abueltas dlos enmigos. Y despues q̄ entrarō tomarō los muros: y
hizierō seña dēde ellos a los suyos como era tomada la ciudad. Como esto vido el dita-
dor q̄ ya leuaua su hueste pa tomar las triēdas d̄sampadas de los enmigos: tornose pa



la ciudad: y fue recebido por los suyos dētro de los muros: y fuese pa la fortaleza adōde
se acogia los q̄ fuhia. E no fue menor la matāça q̄ se hizo en la ciudad: q̄ en la batalla:
y no cessarō della hasta q̄ dexādo las armas se dierō todos al ditador: no demādādo o-
tra cosa sino la vida. E fuerō la ciudad y triēdas robadas. El día siguiēte fuerō los cap-
tiuos repartidos a los caualllos y cēturiones por fuertes. y a los q̄ hauian hecho cosas
mas notables en la batalla: fuerōles dados los captiuos doblados. y los otros fueron
vendidos. Esto hecho el ditador se tornō a roma con su exercito vencedor y rico: y fue re-
cebido con gran triumpho: y mandando al maestro de los caualleros renunciar su offi-
cio: el despues de deziseys días que haúa recebido la ditaduria: la renunciō: tomando
en paz el imperio que haúa recibido bien alterado.

Cap. ix. d̄la guerra q̄ los bloscos hizierō cōtra los romanos: en
la q̄l nīgua delas pres alcāço la victoria: avn q̄ los romanos recibierō mayor daño.

El año siguiente fuerō tribunos de caualleros cō poderio cōsular: aulio
sempromio atrocino/ lucio quicio cicinato/ y lucio horacio barbato. Este
año fueron cōcedidas treguas a los de veyte por veynte años. y a los esques
por tres: como q̄era q̄ por mas las d̄mādauā. y fue en el paz en la ciudad. El
año siguiēte fue insigne por los juegos q̄ en el se hizierō en roma por causa del voto d̄la

batalla: los q̄les fuerō celebrados con gr̄a apato d̄los tribunos. y mucho cōcurso de gēte de diuersas ptes. Eran tribunos de caualleros cō poderio consular/ claudio crasso/ espurio neuio rutilio/ tito sergio fidenas/ y sergio julio tulio. E passadas las fiestas se leuatarō algūas discordias por los tribunos del pueblo sobre los officios: mas los padres q̄darō v̄cedores: y hizo se electiō cōsular. E fuerō cōsules: aulio sempromio: y quincio fabio vibulano. Este año acaecio vna cosa/ q̄ auñ q̄ sea pegma la escriuire porq̄ es digna de memoria: cōuiene saber. q̄ la ciudad delos etruscos llamada vulturina (q̄ agora se llama capua) fue tomada delos samites. E fuele puesto este nōbre capua/ o del nōbre del capitā delos samites q̄ era llamado capio/ o lo q̄ es mas p̄pio fue assi llamada por los capos adōde esta sentada. E fuerō los samites recibidos en esta ciudad en cōpañeros delos etruscos despues q̄ los fatigarō cō algūas batallas. E despues vn dia de fiesta estādo los nueuos moradores llenos de vino y mājares/ acometierō a los ciudadanos viejos de noche y matarō muchos dellos. Estas cosas hechas: los consules ya dichos comēçarō a vsar de su magistrado a treze dias d̄l mes de diziēbre. E ya en estos dias hauiā nueuas dela guerra d̄los blofquos: no solo por relaciō delos q̄ fuerā embiados pa saber la v̄dad desto: mas auñ por lo q̄ los legados delos latinos y heruicianos dezia/ q̄ nūca los blofquos hasta alli hauiā puesto tanta diligēcia en escoger los capitānes y escuier el exercito como agora hazia. E q̄ el vulgo dezia q̄ siēpre hauiā de tener las armas en la mano: pa se defender d̄los romanos/ o si esto no hazia hauiā de tomar el yugo. Estas nueuas no fuerō vanas: como q̄era q̄ por ellas los padres no fuerō mouidos. El cōsul sempromio aq̄en aq̄lla p̄uincia hauiā cabido por suerte/ no haziedo caso dela guerra pues leuaua cōsigo el exercito v̄cedor cōtra los v̄cidos: tā atreuidamente y sin cōsejo se hōuo en todas las cosas: q̄ mas se halla entōces la disciplina romana en el exercito delos blofquos/ q̄ no en el delos romāos. En esta manera la fortuna siguió la v̄tud: como lo acostūbra hazer en los hechos de armas. ca en la p̄mera batalla q̄ dio el cōsul (porq̄ no fue reglada segū la ordē romana) hōuo alguna cosa de daño: auñ q̄ no v̄cimiēto cōplido. La m̄ la fuga era cierta/ m̄ la victoria. y los romanos mas parecia q̄ se d̄fendia/ q̄ no q̄ peleauā. Los blofquos leuauā adelāte sus vāderas y esforçauā su gēte. de mañra q̄ mas parecia en ellos señal de q̄rer matar a sus enīmigos/ q̄ no de huyr. En todas ptes heria: sin q̄ el cōsul rep̄hēdiēse y amonestasse su exercito. ca no valia cosa el impio m̄ la magestad. E los romanos diera las espaldas a sus enīmigos: si sergio tēpanio decurio de cauallōs no los acorriera. E duro la pelea hasta la noche q̄ los d̄spartio. E tā grāde fue el espāto q̄ cada vna delas huestes temia: q̄ dexādo en las tiēdas los llagados y las otras cosas q̄ les erā impedimēto: se subierō a los mōtes: temiedo cada vna dellas por v̄cida. E como d̄spues dela media noche sonasse vn ruydo: y se dixesse q̄ los enīmigos hauiā dexado d̄fampado su real. temiedo tēpanio d̄ algū engaño puso su gēte en lugar claro. Y despues fue se cō algūos delos suyos a saber q̄ era lo q̄ se hazia en el real d̄los blofcos. y como llego: supo d̄los q̄ auñ q̄dado llagados/ como se hauiā ydo todos. Oyēdo esto fue muy alagregre: y llamādo todos los suyos: vino se cō ellos alas tiēdas d̄los romanos: y como las hallasse d̄fampadas/ como las d̄los enīmigos como los mas q̄ pudo d̄los llagados q̄ alli estauā: y salio p̄sto de aq̄l lugar antes q̄ los blofquos sintiēssen el d̄sbarate d̄los romanos. E no sabiedo a q̄ pre el cōsul era ydo: vino se derecho pa roma. E ya era llegada a roma la fama desta batalla: y los caualleros llorados/ no solo cō lloro p̄uado: mas auñ publico. El p̄sul fabio entēdia en poner guardas alas puertas dela ciudad: quando tēpanio llego acerca de roma con los caualleros

La fortuna sigue la virtud.

llos que venian en su cōpañia. E pensando primero si eran delos enīmigos: hōuerō temor. mas quando los conocieron: tanta fue la alegria que hizieron del mēdo/ que so no por toda la ciudad: diziendo que venian saluos los caualleros. Entonces las madres salian (de donde estauā encerradas por la tristeza) a ver sus hijos: y las mugeres a sus maridos: y tanta era la p̄iessa que se dauan: q̄ se apretauan las vnas alas otras. Los tribunos del pueblo señalaron dia a marco postumo/ y a tito quincio para los acusar: que por su negligencia fuera mal peleado. E ayūtando el cōsejo: gāyo iunio (vno delos tribunos del pueblo) mādō llamar a sergio tēpanio: y dixole delāte todos. Yo q̄ero saber de ti: si el cōsul aulio sempromio comēgo la batalla en su t̄po: y fortalecio la hueste: y hizo las otras cosas p̄neciētes a su officio? E si el dia siguiēte despues dela batalla entraste por tu virtud en el real/ o si hallaste en el al cōsul y ala hueste: o lo hallaste d̄fampado cō solos los caualleros llagados? A estas cosas has de respōder por tu virtud y fe: por la q̄l la republica romana fue cōseruada en esta batalla. y adōde esta el consul con sus legiones: y si dexaste al cōsul cō su exercito/ o fueste d̄l dexado. y si v̄cimos/ o fuimos v̄cidos? A estas cosas respondiō sergio tēpanio graue y cauallerosamente: no alabādo sus hechos por todos sabidos/ m̄ vitupādo las cosas del cōsul: diziēdo. Quāta prudencia tenga aulio sempromio en las cosas delas batallas: no p̄nece al cauallō estimarlo: mas al pueblo romano q̄ en las electiones passadas lo hizo cōsul. E por esso no me pregūte cosa acerca desto: delo q̄ yo he visto podre hazer relaciō. Ei pues antes q̄ las huestes se mezclassen vnas cō otras estar al cōsul en la p̄mera haz peleado y amonestādo a los suyos ala pelea. Y despues q̄ con mucho estruēdo y clamor la batalla duro hasta la noche: no vi adōde se recogio. ca no pudo rōper la multitud delos enīmigos pa passar al lugar adōde yo me retraxe. Adōde el exercito haya q̄dado no lo se: creo q̄ se haya puesto en lugar fuerte: y q̄ el consul por guardar sus legiōes busco otros lugares mas seguros q̄ no erā adōde tenia puesto su real. E no creā q̄ las cosas delos blofquos haya tenido mejor fortuna: porq̄ la noche puso ygual temor a los dos exercitos. E despues q̄ acabo de dezir estas palabras: rogo q̄ no lo q̄siessen alli detener mas pregūtādo le otras cosas/ porq̄ estaua cāsado y agriauado cō las llagas q̄ hauiā recibido en la batalla. E dexarōlo y a su casa alabādole todos cō grādes alabāças/ no solo por su v̄tud mas por la moderaciō y tēpāça q̄ hauiā tenido en su habla. E ya el consul estaua en la carrera lauicana q̄ndo estas cosas se tractauā: y entro d̄spues en la ciudad alabādo mucho los merecimētos de tēpanio. E la ciudad estaua triste por la d̄ficha d̄sta batalla y codenarō a marco postumo (q̄ siēdo tribūo de cauallōs hauiā ydo cōtra los blofquos p̄cōsul) en diez mil dineros de arābre. y tito quincio su cōpañero fue absuelto de volūtad de todos por cōtēplaciō de cincinnato su padre. El pueblo eligiō tribunos estādo absentes: a sergio tēpanio/ aulio selio/ y antistio espurilio. E porq̄ el senado hauiā sido offēdido cō el nōbre cōsular por causa de sempromio: ordenarō q̄ fuesen hechos tribūos de cauallōs cō poderio cōsular. y fuerō/ lucio māllo capitolino/ quincio antonio merēda/ y lucio papirio mugilano. En el p̄ncipio deste año lucio hortēcio tribūo del pueblo señalō dia a aulio sempromio cōsul d̄l año passado: diziēdo q̄ por su culpa hauiā recibido daño la hueste romana en la guerra delos blofcos: mas por ruego delos otros quatro tribunos no procedio contra el.

Cap. x. de como los esques fuerō v̄cidos por los romāos. y de algūas differēcias q̄ fuerō en roma. y de postumia virgē vestal. y de como los esques jūto cō los launianos vencierō a los romanos: y fuerō despues dellos vencidos.

Oracion modesta.



Fue la fortuna mucho tiempo favorable a los esquies: los quales tomando la victoria incierta por suya / mouierose contra los romanos. Eneste año fueron consules Bayo fabio vibulano / y Tito quincio capitolino. E fabio fue contra los esquies: porque le cupo su prouincia por suerte. y no se halla que se hiziesse contra ellos cosa digna de memoria: porque los esquies sin esperar la batalla / huyeron del campo. E por esto quando torno a roma: le fue negado el triumpho. mas porque parecio q en algo fue aliuado el desbarato dela batalla del consul sempromio: fuele concedido que entrasse en la ciudad con juegos. E assi como esta guerra de los esquies fue acabada con menor batalla que se esperaba. assi en la ciudad sin pensar estando todas las cosas en paz: se leuanto vna gran carga de discordias entre el pueblo y los padres: sobre acrecentar el numero dlos questores. ca el pueblo queria que fuesen doblados: y los padres no querian sino que fuesen dos. E finalmente los padres se dexaron de su demanda: y consintieron que fuesse en poderio del pueblo romano hazer los questores que quiesse. Los tribunos despertaron otras contiendas: entre las quales se hizo memoria dela ley agraria. E como el senado por estos mouimientos quisiesse hazer mas consules que no tribunos: y no lo pudiesen acabar (porq los tribunos del pueblo no consentian q los padres se juntasen en vno) tornose el regimieto dela republica de los consules a entreyreyno. E fueron en estos dias algunos debates entre los tribunos y patricios. E ala fin siendo entreyreyno lucio papirio mugilano reprehendido y castigado a los padres y al pueblo: porq era causa dela discordia dela republica: dela qual se podia seguir gran dano. y auer se houiera seguido: si la puidencia diuina no guardara la ciudad: traxolos a concordia remediando manra q los padres consintiesen q se hiziesen tribunos de caualllos en lugar dlos

consules: y q los tribunos del pueblo diessen lugar q fuesen eligidos quatro questores: los dos de los padres / y los otros dos del pueblo. E fueron elegidos tribunos de caualllos con poderio consular todos pricios: conuene saber. lucio quincio cincinnato / sergio furio medulino / marcio manlio / y aulio sempromio. E fue despues hecha la electio dlos questores por el tribuno aulio sempromio. Eneste año fue acusada de incesto Postumia virgen vestal. E auia q ella hauiendo conuado su virginidad: dio causa a ser infamada y acusada: porq se trahia muy apostadamete: y tenia el ingenio mas brio y despierto q conuenia a su estado. Fue absuelta dela acusacio por finia del colegio: y fuele mandado por el gran pontifice q de alli adelante se guardasse de juegos: y pusiesse mas diligencia en biiuir sanctamete / q en los atauos del cuerpo. Eneste año los capanos tomaron la ciudad de cumas: q tenian los griegos. Enel año siguiente fueron tribunos de caualleros con poderio consular / Agripa menenio lanato / publio lucrecio tricipitino / espurio naucio / y rutilio. Este año los siervos hizieron entre si conjuracio de poner fuego por muchas partes ala ciudad: por tener ocasiõ de ocupar con armas el capitolio quando el pueblo estuuiesse ocupado en apagar el fuego. Mas dios no consintio q estos malos consejos viniessen en effecto. ca dos de los siervos lo descubrieron. Y todos los culpados fueron condenados por justicia. y a los descubridores fue dado en

Noten este exemplo y esta sentençia las virgenes cristianas.



gualardõ libertad: y cada diez mil dineros de arãbre q entõces se tenia por vna gran riqueza. Eneste tiempo los esquies se començaron a mouer contra los romanos: ayuntado a si los lauinianos: y tractado sus consejos con los veyos: fueron embiados legados a los lauinianos a saber la edad: y traxeron la respuesta dudosa. ca ni parecia q quierian hazer guerra: ni tener paz por mucho tiempo. E fue encomendado a los tusculanos q pusiessen diligencia en saber la voluntad q tenian los lauinianos. Enel año siguiente fueron tribunos de caualllos con

poderio consular Lucio sergio fidenas / Marco papirio mugilano / Claudio serulio / Quincio serulio. Los mensajeros de los tusculanos vinieron a roma a notificar como los launianos han tomado las armas: y ayudados al exercito de los esquos han robado los campos de tuscula: y puesto su real en algido. Oyendo esto el senado: mando hacer guerra a los launianos: ordenando que dos de los tribunos fuesen a ella: y el otro quedase en la ciudad para su regimiento. Levantose luego una contienda entre los tribunos: menospreciado cada uno la gobernacion de la ciudad: como cosa ignoble y de poca honra. Como los padres viesse esta discordia entre los tribunos: marauillauase mucho. Quincio serulio padre del tribuno serulio: dixo. Pues que no hay ningun comediante por consideracion de la orden ni de la republica: la magestad paternal apartara esta altercacion: mi hijo sin echar fuertes se quedara en la ciudad para su regimiento. y plega a dios que los que quierē y a la batalla la ordenen con mayor consideracion y concordia que la desfean. No consintio el pueblo que todo el exercito se escribiese: mas fueron señalados diez tribunos por fuerte. Los dos tribunos tomaron su exercito de los tribus escriptos. y no tuvieron entre si menor discordia en el campo: que han tenido en la ciudad: queriendo cada uno de ellos ser principal en la gobernacion de la hueste. Viendo esto los legados: y temiendo que esta discordia de los capitanes podria ser muy peligrosa: castigaron y reprehendieron los desta su desauenenia: y concertaron los ordenados que cada uno de ellos mandasse su dia. Dize se que como estas cosas se publicassen en roma: quincio serulio (padre del tribuno que quedo en la ciudad) suplicaua a los dioses inmortales que esta discordia de los tribunos no fuese danosa a la republica. E mando a su hijo que hiziesse escrivir gente y aparejar armas. No fue en esto falso aduino. ca el dia en que lucio sergio tubo el imperio de la hueste: tan desordenadamente se hovo en la batalla que fueron los romanos vencidos: y muchos de ellos muertos y heridos: y con gran trabajo se pudieron aquel dia defender en su real. El dia siguiente los enemigos cercaron el real: y los romanos temiendo lo desampararon huyendo torpemente. Los capitanes y los legados y todos los mas esforçados que estauan acerca de las vanderas: se fueron a tuscula. Otros huyendo por medio de los campos: vinieron a roma: adonde contaron nuevas de mayor dano que havia sido. El senado viendo esto: mando elegir ditador al tribuno que quedara en la ciudad. y eligio a Quincio serulio primo su padre: varon de gran prudencia: el qual nombro por maestro de caualleros al tribuno su hijo. otros dicen que a serulio hala. Ayudando gran exercito de nuevo: y tomado los que estauan en tuscula: puso su real a dos millas de los enemigos. los quales estauan muy soberbios por la victoria pasada. Luego el ditador ordeno sus hazes. y por que uno de los que leuauan las vanderas se detenia en pasar adelante: hiriole con yra. E tan gran ardor de pelear fue en los romanos que no pudiendo los esquos sufrir sus fuerzas: huyeron vencidos a sus tiendas. E fue su real tomado: y destruydo en mas breue espacio y con menor pelea: que fue la batalla. Como el ditador otorgasse la presa a los caualleros: siguieron de buena voluntad a los enemigos que hubian. E sabiendo que gran parte de los esquos se han acogido en launina: el dia siguiente leuo el ditador su exercito contra ellos. Cercando la ciudad en derredor: tomola con escalas y destruyola. Despues el ditador se torno a roma con su exercito vencedor: y renuncio el magistrado de su ditaduria al octauo dia de su election. El senado con gran diligencia antes que los tribunos del pueblo hiziesse mencion de la ley agraria del repartimiento de los campos launianos: embio mil y quinientos vezinos a poblar la ciudad de launina. E fueron dadas a cada uno dos yugadas de tierra.

Capitulo.xi. de la discordia que fue en roma por la ley agraria: y de como los romanos tomaron la ciudad de Vola: y fue muerto de los suyos el tribuno Marco postumio.

Emada la ciudad de launina: fueron hechos tribunos de caualleros con poderio consular Agripa menenio lanato: y Paulo lucrecio tricipitino: y Espurio rutilio crasso. El año siguiente fueron Julio sempronio atracino: marco papirio mugilano: y Espurio naucio rutilio. Estos dos años fueron pacificos quanto a las guerras de fuera. mas en la ciudad se levantaron discordias sobre las leyes agrarias. Turbauan el vulgo Espurio meclio: y metilio tribunos del pueblo: que fueran elegidos absentes. y promulgaron la ley: que el campo ganado de los enemigos fuese repartido por yguales partes. Esta publicacion era muy contraria a los nobles: porque muchos de sus bienes han de ser manifestados. Una gran discordia se aparejaua entre el pueblo y los padres. y los tribunos de los caualleros no podian hallar camino para lo estoruar. Entonces apio claudio (nieto de aquel que fue uno de los diez) dixo. Yo quiero dar un consejo viejo y familiar usado en mi casa. Abuelo apio claudio enseñaua un solo camino para desazer el poderio tribuniciano: y este era echar por rogados a los tribunos que contradizen los otros sus compañeros. ca muy ligeramete se mudan los oficiales nuevos a la voluntad de los principes: si son por ellos rogados: y por esto le parecia que deuan honor y halagar a los que mouian y despertauan aquellas cosas. ca esta sola era la forma con que mas presto los podian atraer a la voluntad de los padres. Este consejo fue aprouado por todos: y fue ordenado que cada uno de los senadores pusiese diligencia en ganar las voluntades de los mas tribunos que pudiese. E usando deste consejo: con prometiendolos y halagos atraxeron a su voluntad los seys de los tribunos. y finalmente por consentimiento del pueblo fue anichilada aquella vez la publicacion de la ley agraria. El año siguiente (en el qual hovo arduas batallas) fueron tribunos de caualleros con poderio consular: Publio cornelio cosso: Gayo valerio potito: Quincio cincinnato: Gayo marcio: y Marco fabio vibulano. Este año se hiziera gran dano a los veyos: si no lo estorua la religion de los principes. por que el rio de tiber saliendo de su canal con la gran crecida: destruyo y gasto mucho las villas y campos de su comarca. E tan bien fueron impedidos los esquos de poder socorrer a los volanos pueblo de su gente: por el gran dano que han recibido en la batalla pasada que homieran con los romanos. Pues como los de la ciudad de vola (queriendo socorrer a los launianos desterrados) hiziesse guerra a los nuevos moradores de launina con esparança de los esquos: fueron derados solos de los suyos. y por esto con poca fuerza y cerca: y con muy ligera batalla perdieron el lugar con sus terminos. Fue tentado por lucio decio tribuno del pueblo de promulgar la ley de embiar moradores a vola: como fueran embiados a launina: mas detose de su emada por intercessio de sus compañeros. El año siguiente los esquos cobraron la ciudad de vola y la poblaron de los suyos: cercandola con buenos muros. E fueron en roma tribunos de caualleros con poderio consular: Gayo cornelio cosso: Lucio valerio potito: Quincio fabio vibulano: y Marco postumio regilio. E fue assignada la guerra contra los esquos al tribuno marco postumio: varon de mala intencion: la qual mostro el mas en la victoria: que no en la batalla. Viendo pues con su exercito contra los esquos que estauan en vola: cerco la ciudad: y como quebratafse los coracones de los enemigos con muy ligeras batallas. ala postre sin peligro entro en el lugar. Y despues conuertio la batalla

Esta mutacion causa gran dano no muchas veces a la republica.

delos enemigos en sus mismos ciudadanos. ca como estando peleado prometieffe la presa a los suyos: nego lo q̄ hauia prometido despues q̄ el lugar fue tomado. por lo qual se leuato gran discordia entre el y sus caualleros. E acreceto se mas la yra cōtra el quādo siendo llamado por sus cōpañeros a roma sobre las discordias tribunicianas/ hablo muchas palabras rezias cōtra marco festio tribuno del pueblo: porq̄ dixo que q̄ria promulgar la ley agraria: para q̄ fuesen moradores a poblar a vola. E como las palabras de postumio se dicesen en el real: mayor indignaciō recibieron por ellas los caualleros que hauian rescibido antes por el negar dela presa. P̄ues como todos se alterassen y hiziesen gran bollicio/ el questor publico sextio queriēdo cō fuerça impedir el alboroto fue herido. E como postumio el tribuno fuesse llamado pa amansar esta discordia: hizo todas las cosas mas amargas con crueles tormētos. E ala fin como no pudiesse termino a su yra: tan grande fue el cōcurso dela gente q̄ se hizo cōtra el alas bozes q̄ dauā los q̄ mandaua matar: que fue muerto a pedradas de su exercito. E como en roma fue sabido este tan gran caso: los tribunos delos caualleros oliberauā de castigar reziamēte la muerte del cōpañero: mas los tribunos del pueblo rogauā que se houiessen māsamente. Los padres temā gran temor: q̄ el pueblo por miedo dlos tormētos/ no hiziesse los tribunos delos caualleros delos plebeyos. y por esto ponā gran diligēcia en elegir cōsules. Mas como los tribunos del pueblo lo impidiesen/ vino el regimēto a entre reyno. En esta manera q̄do la victoria cō los padres. ca siendo enterey Quincio fabio vibulano: celebro las elecciones cōsulares. E fuerō cōsules Aulio cornelio cosso: y lucio furio medulino. Estos cōsules en el p̄ncipio de su año ayūtaron el senado: y fueles encomendado (por consentimēto de todo el pueblo) q̄ castigassen con tēpzança y mansedūbre la muerte del tribuno. Ellos hizierō algū castigo en pocos caualleros q̄ fuerō hallados mas culpables en la muerte del tribuno: los q̄les se mataron antes q̄ fuesen juzgados. E no se pudo acabar q̄ el pueblo no recibiesse desto gran enojo/ porq̄ vebiā que las cosas q̄ tocauā a su puecho eran differidas: y las q̄ eran a ellos cōtrarias y penales: luego erā puestas en execuciō. P̄dozēde q̄do vierō su tpo: pidierō q̄ se guardasse la ley agraria en la diuisiō delos cāpos volanos. El cōsul furio fue cōtra los blosquos que hauā venido a correr los cāpos heruicianos. y como no los hallasse alli/ fuele en pos dellos a faretino: adōde vna grā multitud dellos se hauā acogido. E los bloscos perdiēdo la esperança de se poder defender: huyērō de noche con la presa. El dia siguiente fue tomado el lugar quasi desierto. y su cāpo fue dado en don a los heruicianos. Iheruicia era la ciudad que agora se llama Anania.

Capitulo. xij. dela cōtienda q̄ fue en roma sobre la ley agraria:
y sobre los officios: y dela guerra q̄ los esques y bloscos mouieron cōtra los romanos.

En año siguiente siendo cōsules Quincio fabio ambusto: y Gayo furio petilio: Licinio tribuno del pueblo (queriēdo pagar la pensión de su nōbre y familia: cōuiene saber d̄sp̄tar discordias) demādo publicaciō dela ley agraria. Mas la pestilēcia que crecio: q̄to delos pensamētos dlos hōbres las questiones publicas/ ocupandose cada vno en remediar su casa y vida. P̄ssado este año pestilēcial: succedio el siguiente muy mēguado de pan: en el q̄l fuerō cōsules Publio atracino: y Gayo nancio rutilio. Crecia la hābre q̄ era mas triste q̄ la pestilēcia: y para remediar este mal: embiaron por muchas pres a buscar trigo. E los samites q̄ tenían a capua respōdieron con soberuia a los mensajeros romanos: no les dexādo com-

pear trigo en su tierra. Mas al cōtrario hizieron los tiranos de sicilia: que les ayudaron con trigo/ y les dieron fauor para lo traer hasta roma. E por esta manera se remedio la ciudad en aquella gran hambre. E pasada la hābre: siguierō se en la ciudad discordias. y fue guerra siendo cōsules Marcio emilio/ y Publio valerio porito. Los esques se aparejauā para la guerra: y los blosquos avn q̄ no publicamēte mas de secreto aparejauā sus armas. E vniērō a robar los cāpos delos latinos y heruicianos. E como con esta fama el cōsul valerio q̄siesse escreuir el exercito: era impedido por menenio tribuno del pueblo promulgador dela ley agraria. Estando en esta contrēda: vino la nueua como la fortaleza caruentana era tomada delos enemigos. Con estas nueuas los padres acusauā a menenio: mas el dando bozes dezia: q̄ si los injustos poseedores de los cāpos los dexassen para q̄n p̄tenciā: que el no impidiria q̄ el exercito se escriuiesse. E los otros nueue tribunos cōsintierō que el cōsul escriuiesse el exercito. E partio el cōsul con pocos caualleros: y estos llamauā el nōbre del tribuno menenio/ y no el suyo. y vino sobre el castillo tomado. E como q̄ra q̄ el exercito no podia ver al cōsul por la mala volūtat q̄ todo le tenia: no dexarō por esto de dar diligēcia en recobrar la fortaleza: la q̄l fue prestamēte tomada: y todo lo q̄ alli se hallo delos enemigos: fue mādado vender del cōsul y poner el precio en el thesozo publico: diziēdo fingidamēte q̄ era razon que el exercito fuesse participare de aquēlla presa: pues sin contradiciō hauā venido ala guerra. P̄doz estas cosas crecio mucho la yra del pueblo y delos caualleros cōtra el cōsul. E como el cōsul entrase en roma con grādes juegos por mādado del senado: los caualleros cantauā en su entrada vnos cantares muy desgraciados en versos mal compuestos: y no por arte rimados. E alabauā con grādes loores el nōbre del tribuno menenio. El pueblo oyēdo los cātares q̄ los caualleros cantauā en vituperio del cōsul: añadiendo mayor escarnio comēçaron a dançar al son dello. Esto q̄ el pueblo hizo puso a los padres mayor espāto. temiēdo q̄ si menenio q̄siesse la honra del tribunado dlos caualleros/ q̄ le seria por el pueblo otorgado. Y para escusar esto: hizierō con diligēcia la electiō delos cōsules. E fueron Gayo cornelio cosso: y Lucio furio medulino. E no se halla q̄ otra vez tanto se enojasse el pueblo por no le hauer dexado hazer las electiōes delos tribunos como esta. E mostrarō este dolor en la electiō delos q̄stozes: eligiēdo los del pueblo/ como hasta alli fuessen delos patricios. de manera q̄ de q̄tro questozes vno solo fue patricio: cōuiene saber: Claudio fabio ambusto: y los otros tres plebeyos fueron Quincio siluio/ Publio elio/ y Publio pipio: todos tres macebos clarissimos. E fuerō este año eligidos tres tribunos del pueblo: en el q̄l houo muchas altercaciōes en roma sobre los officios. E como vniēsse nueua a roma q̄ los blosquos y esques hauian robado los cāpos delos latinos y heruicianos: y el senado mādasse a los cōsules escreuir el exercito pa y cōtra ellos: contradixerōlo muy esfozcadamēte los tribunos. Eran tres los tribunos: y todos tres eran varones muy generosos y de graue ingenio. E inclinādose la fortuna al fauor del pueblo: vino otra nueua a roma. q̄ como los caualleros que estauā en la fortaleza caruentana saliesse a robar la tierra delos enemigos: los esques la hauā tomado por fuerça/ matando a los pocos q̄ hauā en ella quedado para su guarda. Esta cosa dio mayores fuerças a los tribunos: q̄ nunca consintieron q̄ el exercito se escriuiesse: hasta q̄ los padres otorgarō al pueblo la electiō delos tribunos delos caualleros. E scripto pues el exercito: los dos cōsules se partieron con el: y vniērōn ala fortaleza caruentana. Algunos dize q̄ el vno delos cōsules se quedo en roma para celebrar las elecciones. Esto es cierto que como hallassen el castillo muy fortale-

En la vanderā
dela ciudad de
anania es escri
pto este verso.
Iheruicia saxa
colla q̄s diues
anania pastor.
Que q̄ere d̄zir.
Aq̄llos q̄ la ri
ca anania māt
tiene: labrā las
casas edificios
y muros de pie
dra.

tido se partierō el por no gastar el tiempo en vano: y tomarō a verrugo: y hizierō grādes robos en los cāpos delos esques y blosquos: y cō este vēcimieto se tomarō a roma.

Capitulo. xiiij. de como los ancianos y blosquos fuerō vencidos por los romanos: y salierō las treguas delos veyos: y se hizo guerra cōtra ellos.

Quando la electiō delos tribunos delos caualleros fuesse derada en el poderio del pueblo: eligierō los tres delos tribunos patricios cōtra la cōpēra de todos: cōuene saber: a Bayo julio nullo/a Claudio cornelio cosio/ y a Cornelio serulio hala. Bende a pocos dias vino nueva a roma q los ancianos (q eran cabeza delos aduersarios delos romanos) se aparejauā para la guerra: y hauiā embiado sus legados a puocar a ella a los esques y blosquos: reprehēdiēdo su cobardia: que encerrados dētro de sus muros/ hauiā cōsentido el año pasado que los romanos robassen sus cāpos. E como en roma houiēse por esta fama mas de temor que era el negocio en verdad/ acordo el senado q fuesse hecho ditador: segū se solia hazer en los casos muy arduos. Mas julio y cornelio tribunos delos caualleros contradeziā la election del ditador: diziendo que ellos eran sufficiētes capitānes para aquella guerra. E hauiā sobre esto discordia entre los padres. Los tribunos del pueblo se alegrāuā por la discordia q era entre ellos: y dezian q no temā cuydado sino de sus honras. El otro tribuno patricio (q era hala serulio) viendo esta discordia: dixo. Yo he llamado hasta aqui: no porq no sabia lo que hauiā de dezir como pteenece a buen ciudada: no: mas porq cōpēraua que mis cōpañeros se dexarā vencer del senado. mas como las necesidades delas guerras no dexē muchas vezes espar los cōsejos humanos: mayor cuydado tengo dela republica/ que no del fauor y gracia dellos. y por esto la sentēcia del senado vencera. y yo en la noche siguiēte nōbrare ditador. E como todos por esto lo alabassen y diessen grās: eligio ditador a Paulo cornelio. y este eligio al dicho tribuno serulio por maestro delos cauallōs. E fue en exēplo a sus cōpañeros: que muchas vezes viene mas presto la gracia y la hōra a los q no la codician. Esta guerra no fue muy nōbrada: porq cō vna muy ligera batalla fuerō los enemigos desbaratados y destruydos: y robados los cāpos delos blosquos: y tomado el castillo q estaua acerca del lago fucino/ cō tres mil hōbres que en el estauā. El ditador se torno a roma con su hueste vēcedora: mayor por fortuna que por gloria: pues no hallo gran resistēcia. E renūcio luego el officio. Los tribunos delos caualleros sin hazer menciō alguna delas electiones consulares: señalarō dia pa elegir tribunos. E fuerō tribunos de caualleros Lucio furio medulino/ Valerio potito/ Bayo fabio vibulano/ y Cornelio serulio hala: todos quatro patricios. Este vltimo tribuno: conuene saber serulio hala/ fue reeligido en el magistrado por sus virtudes. y porq en el año pasado cōtradiziendo sus cōpañeros al mandamiēto del senado sobre la electiō del ditador/ el se cōformo con la voluntad delos padres. Este año se cumplierō las treguas delos veyos: y los blosquos tomaron el lugar de verrugo: y matarō muchos delos caualleros romanos q en su guarda estauā. E quando el exercito romano llego en su acorro: ya los enemigos vencedores hauiā salido a robar los cāpos. y fuerō allí vencidos los blosquos. E la culpa desta tardança mas fue en los padres q no en los tribunos: los qles se descuydaron confiando en la fortaleza del lugar/ y en la virtud delos caualleros. En el año siguiēte fueron tribunos de cauallōs cō poderio cōsular/ Publio cornelio cosio/ Fabio ambusto/ y Lucio valerio potito. Este año se mouio la guerra cōtra los veyos: por causa dēla respuesta soberuosa

del senado veyense q dio a los legados romanos q fuerō a repetir las cosas q hauiā robado durāte el tiempo delas treguas. ca les respōdierō: que si no saliesse sin tardança de su ciudad y terminos: les dariā las penas q el rey de veyo Tolumino hauiā dado en los años passados a otros embaradores romanos. Los padres se enojārō mucho de esta respuesta: y ordenarō que los tribunos delos caualleros el dia siguiēte hiziesse relaciō al pueblo dela guerra que se hauiā de hazer a los veyos. Pues como esto fuesse



dicho al pueblo. començo la iuuēnd romana a murmurar y dezir: q auñ no eran legados dela guerra delos blosquos: y q cada año estauā en el cāpo. y agora para su descanso les mouiā guerra cō pueblo muy poderoso q traheria en su ayuda a toda hetruria. y los tribunos del pueblo resistiā cō gran fortaleza a los padres: y dezian que todo esto hauiā cō industria y maña: por tener el pueblo fuera de roma ocupado en guerras: temie do que si estuuiessen en la ciudad pcurariā su libertad: y que se cumplierse el tenor dela ley agraria. E dezian q los caualleros estauā gastados/ y no temian lugar sano en su cuerpo para recibir llagas de nueuo/ ni sangre pa drramar por la republica: porque toda la hauiā derramado. Enseñauā las señales delas llagas: y las heridas que en sus cuerpos tenian. E como los tribunos con estas palabras apartassen el pueblo de aceptar la guerra: fueles pmetido tiempo pa pñunciar la ley agraria. E por esta manera los tribunos dierō su cōsentimiento para la guerra: y el pueblo se escriuió para ello. E los tribunos delos caualleros derādo el vno en roma q fue cornelio/ leuārō el exercito a los cāpos delos blosquos. E como no hallassen a los enemigos: partierō la hueste en tres partes: y corrierō y gastarō sus cāpos. Valerio fue a ancio. Cornelio a egrita. y fabio a los bloscos. E fabio dexādo toda codicia de robar: fue a cercar la ciudad de anxur

que agora se llama terracina. y entretanto que la combatia por vna parte: puestas escalas por otra/la tomo: y mataua a espada quãtos hallaua. E visto por los dela ciudad que no se vsaua cõ ellos de misericordia: pidiendo toda espãça se pusierõ ala defensiõ. lo qual fue causa q̃ el tribuno mado q̃ ninguno fuesse muerto/ sino los q̃ se hallassen cõ armas. E por esto muchos dellos dexadas las armas se dexarõ prender. E fueron presos dos mil y quientos. y no cõsintio el tribuno q̃ los suyos robassen la ciudad: hasta q̃ vinierõ los otros dos tribunos sus cõpañeros cõ sus exercitos. E assi todos tres jutos robarõ y destruyeron la ciudad rica y muy antigua. Esta benignidad y concordia destos tres tribunos: reconcilio alos padres con el pueblo.

Cap. xiiij. de como se ordeno en roma primeramente q̃ se diesse sueldo alos caualleros q̃ yua ala guerra. y de como los esques fuerõ desbaratados.



Ele añadido este año vn beneficio muy grande al pueblo y caualleros romanos. conuene saber: que cada vez q̃ homiesen de yr ala guerra/ recibiesse sueldo del thesoro publico. como hasta alli cada vno fuesse a sus ppias despenfas. E no se halla q̃ cosa alguna fuesse hasta alli ordenada/ q̃ fuesse mas agradable al pueblo: y recibida por el cõ mayor gozo. en rãto q̃ todos corria jutas las manos al senado/ y dezia a bozes q̃ erã verdaderos padres: y q̃ de alli adelante no dexarian (mientras q̃ tuuiesse fuerças) de poner su vida y sangre por su patria. Los tribunos del pueblo dezia q̃ no creyesen q̃ esto q̃ los padres hauian ordenado del sueldo les succediesse rã pspamete como pẽsaua: q̃ la expiẽcia y vso mostraria quã dañoso era al pueblo. ca de dõde se podria llegar rãto dinero/ sino echando muchos tributos en el

pueblo. E que los padres eran liberales y largos delo ageno. y que si los otros lo cõsintiesse/ ellos no lo toleraria. Con estas palabras mouierõ gran parte del pueblo. E al fin echando tributo/ los padres (por defender lo q̃ hãia ordenado) fueron los q̃ primero pagarõ. E fuerõ aquel año tribunos de caualleros cõ poderio cõsular/ tito quincio capitolino/ quincio cincinato/ claudio julio tulio/ aulio mãlio/ lucio furio medulino/ y marcio emilio mamerco. Estos leuarõ el exercito cõtra los veyos: y los cercaron: mas no se hizo cosa notable en este año. El año siguiẽte fueron tribunos de caualleros cõ poderio cõsular/ claudio valerio potito/ marcio sergio fidenas/ publico cornelio malugno/ claudio cornelio cosso/ claudio fabio ambusto/ y espurio naucio rutilio. Este año se hizo guerra alos bloquos entre Feretina y Ecetra: y los romanos alcãgarõ la victoria. E cercarõ despues vna villa delos bloquos q̃ es llamada artena: la q̃ fue tomada por los romanos: saluo la fortaleza q̃ se defendio muy bien. E todos los q̃ fuerõ hallados fuera dela fortaleza: fuerõ presos y muertos. E como tuuiesse algunos dias cercada la fortaleza: no tenia esperança dela poder tomar: porq̃ tenia buenas guardas y estaua assentada en lugar fuerte y bien pueyda de viandas. E como enojados quisiesse levantar el cerco/ vn sieruo gela vedio: metiendo los romanos dentro por vn lugar muy arduo. E como mataassen las guardas: toda la otra multitud cõ vn clamor repẽti no fue espãtada/ y se entregaron alos romanos. E fue la fortaleza con el lugar destruydos: y el exercito salio dela tierra delos bloquos. Y toda la fuerça romana se cõuertio cõtra los veyos. E al sieruo q̃ les dio la fortaleza: dierõ en gualardõ sin la libertad los bienes de dos familias. y fue llamado dẽde adelante Seruio romano. E algunos dicen q̃ artena era lugar dlos veyos y no dlos bloquos: y dio lugar al error vna ciudad deste nõbre q̃ estaua entre Lera y los veyos: mas esta los reyes romanos la destruyeron.

Comiença el quinto libro dela primera decada de Tito liuius.

Capitulo primero: de como se ordeno en roma la manera que se hauiã de tener en la guerra contra los veyos.



Dimoquiera que los romanos tuuiesse paz con todos los otros sus vezinos: con los veyos estaua en armas/ con tan grã ira y aborrecimiento: que parecia q̃ los vencidos hauia de ser destruydos pa siempre. Entrãbos ados estos pueblos: conuene saber: romanos y veyos hizierõ sus electiones fuera dela orden acostumbada. E alos romanos eligierõ ocho tribunos de caualleros cõ poderio cõsular: lo qual nũca hasta alli fuera hecho: y fuerõ/ Marcio emilio mamerco/ Lucio valerio potito/ Apio claudio crasso/ Marco quintilio varo/ marcio julio rutilio/ Marcio postumio/ Marco furio camillo/ y Marco postumio albino. Los veyos estãdo enojados delas discordias q̃ entre si tenia cada año en las electiones delos officios: por razõ dela ambiciõ q̃ muchos tenia a ellos. acordarõ de hazer rey. Offendio esta su election los animos delos pueblos etruscos/ no tanto por el odio q̃ tenian al nõbre real: como por estar muy enojados cõtra la psona q̃ eligierõ en rey: porq̃ los hauia tractado mal en vnas fiestas q̃ hauian los doze pueblos celebrado. E porẽde estos pueblos embia-ron a dezir alos veyos: q̃ no les ayudaria entretanto que se rigiesse por el rey q̃ hauian hecho. E comoq̃era que alos romanos era dicho q̃ los etruscos no queria ayudar alos

veyos. ellos no lo creyeron: mas prouebian 7 ordenauan sus cosas: teniendo oyo a dos fines. El vno era en cercar a veyo: y el otro en poner tal recaudo en la frontera de beturia: que auia q los etruscos qsiessen passar a socorrer los veyos/ no pudiesen. E como los capitanes romanos tuuiesse mayor esperança de tomar la ciudad por lnego cerco/ que por cõbates cõtinuos: començarõ a dar ordẽ en aparejar todas las cosas que eran necesarias para la guerra de inuierno: la q hasta alli no hauia sido acostumbra da por



ellos. Viendo esto los tribunos del pueblo: bien como aqellos q desseauan tener alguna ocasion para hazer sus bollicios acostubrados. ayutaro el pueblo: 7 alteraro sus aios diziendo. que bien parecia como el sueldo q los padres hauia ordenado de dar a los caualleros: estaua embuelto en venino: pues q la iuuentud romana hauia de star todo el año en inuierno y en verano en la guerra / apartados de poder ver sus casas y de curar de sus haziendas. Y que qual pẽsaua que era la causa de cõtinar la guerra todo el año: sino esto: que los mancebos (en los quales estauan las fuerzas del pueblo) no estuuiessen presentes en roma para poder tractar de sus ppios prouechos. E que por aqlla manera mas eran ellos sojuzgados 7 atormentados/ que los veyos sus enemigos. ca aqellos estaua en sus casas dentro de nobles muros defendiendo su ciudad. mas el cauallero romano hauia de estar en continuo trabajo/ al yelo/ 7 frio / y aguas de barro de pieles: ni tendria lugar de se desnudar las armas: auia en aqel espacio de inuierno qndo por tierra y mar no hay memoria de guerra. E que esto ni los reyes/ ni los cõsules/ ni ditador/ ni los diez lo hauia ordenado: y que agora los tribunos de caualleros queria mandar mas q todos los passados. y q todo esto se hazia pues q entre ocho tribunos no hauia podido hauer lugar pa algũ plebeyo. E si otra cosa no los mouiesse a piedad:

alomenos hauia de pensar q eran sus cõpañeros/ ciudadanos/ libres: y que no hauia de ser tractados como siervos: a los qles no se niegan los tejados en los inuiernos. E pues cosa era muy justa q en alguna parte del año fuesse dexados y a ver sus padres hijos/ y mugeres: y a estar presentes alas elecciones de los officios: y gozar algũ poco de tiempo de su libertad.

Capitulo segundo: dela oracion de Apio claudio contra los tribunos del pueblo.



Como los tribunos del pueblo diressen estas cosas y otras semejables contradiziendo la guerra inuiernal: Apio claudio (q hauia sido dexado de sus cõpañeros para reprimir las discordias tribunicianas/ varõ exercitado de su iuuetud en tales contriẽdas) hablo cõtra los tribunos en esta manera Si en algũ tiẽpo se ha dudado o ciudadanos si los tribunos del pueblo sean siẽpre autores de discordias por la cosa comũ/ o por su ppio interese. yo tengo por muy cierto q en este año no se puede dudar. E alegrome pues he visto que este tan luẽgo error ha venido a su fin: y es ya q tado de vros triũphos. Hay por vẽtura algũ que dude q los tribunos del pueblo hayã sido mouidos tanto en vras injurias (si alguna vez os fuerõ hechas) como lo han sido agora por la gracia q los padres han hecho a los caualleros de les pagar sueldo. E q otra cosa creays q temierõ entõces (y hoy querrian turbar) sino la cõcordia de todas las ordenes. Estos tienen sus desseos malos/ como los medicos que dessean q siẽpre haya enfermos: porq vosotros los llameys para curar la republi ca. E querria yo tribunos saber de vosotros si por vẽtura defendeys el pueblo/ o si soys

Todo este capitulo es vna oracion notable.

contra el? Si defendeys la causa delos que pelean: o si soys sus contrarios? Estorua
la comunicacion del pueblo con los padres: porq̃ nosotros con beneficios no podamos
pcuar su fauor. E cosa es muy cierta: q̃ si tuuiessedes alguna parte de razon humana
procurariades 7 harias quãto en vosotros fuesse/ q̃ los padres y el pueblo estuuiess
sen jutos por amor. E quien duda que si entre ellos houiesse perpetua concordia/ que
el imperio romano no seria en breue acrescentado sobre todos los pueblos vezinos. E
yo quiero declarar como el consejo de mis compañeros de no querer sacar el exercito al
cerco de vey/no solo es puechoso: mas avn necesario. E dire primero de la condicion
delos que han de pelear. y creo que no a vosotros solos parecera mi oracion justa: mas
avn a todo el exercito si presente estuuiess no defagradaria. porq̃ avn que a mi memo
ria no ocurra algũa cosa buena para dezir/ contentar me he cõ las oraciones delos ad
uersarios. Llegauan este otro dia que no se hauna de dar sueldo a los caualleros: pues
que nunca antes se hauna dado. E como se pueden enojar los que se les añade prou
cho? La al nuevo trabajo: razon es que se le de premio en su proporcion: porque no ha
de hauner trabajo sin gualardõ/ ni gualardõ sin trabajo. La el trabajo/ y el deleyte son
dos cosas de su naturaleza muy desemejables. mas por vn acompañamiento natural
estan en vno ayuntados. Cosa enojosa era antes al cauallero ayudar ala republica cõ
sus propias expensas. 7 gozauase porque tenia el medio año para labrar sus campos:
y buscar lo que le era menester para biuir con los suyos assi en casa como en el campo.
mas agora gozase porque la republica le es fruto. y alegre recibe el sueldo. E por esto
con ygual coraçon suffrira estar apartado de su casa: pues no ha de trabajar en buscar
sus expensas. Y el que assi recibe sueldo: ya esta obligado para estar en el campo: el ti
po que le es pagado. Contra mi voluntad o caualleros me detengo en esto: pues assi lo
hazen los que trahen en su exercito caualleros asoldados: mas nosotros assi lo que
remo? hazer como con ciudadanos: pues q̃ todos hazemos vna mesma patria. Esta
guerra no se hauna de principiar/ o despues de comẽçada se deue proseguir 7 acabar se
gũ la nobleza del pueblo romano. E acabar se ha si construiéremos a los cercados: no
quitando el cerco hasta dar fin a nuestra esperança. E assi dios me vala. avn que otra
causa ningũna no houiesse para pseuerar en el cerco: la indignidad sola õ los cercados es
sufficiente para que perseueremos. Diez años en otro tiempo fue vna ciudad cercada
de toda grecia por causa de vna muger. Pdes quanto estauan estos apartados de sus
casas? Quantas tierras y mares estauan en medio? E nosotros tenemos pereza de
perseuerar en cerco de vn año: estando a veynte leguas de nuestra tierra/ y delante nue
stra ciudad? No es ligera la causa desta guerra: 7 no puede ser mas justo el dolor para
os mouer a perseuar en ella. Siere vezes se os han rebelado. Nunca estuuiéron firmes
en la paz. mil vezes han robado y estragado nuestros campos. Estos cõstruiéron a los
fidenatos: a se apartar de nuestra amistad: 7 mataron alli a nuestros ciudadanos. Y
fueron auctores contra el derecho en la muerte muy mala de nuestros legados. y tenta
ron de mouer a toda heturia contra nosotros. Y esto mesmo tentaron agora quando
por poco no pusieron las manos en los embajadores que les embiamos a repetir las
cosas que hauián tomado. Pdes con estos se ha de hazer guerra con floxedad: y con
intervalos de tiempo? Si tan justa causa no os mueue: yo os ruego que os mueua el
aparato 7 ingenios hechos para la cerca. Si tomamos el exercito a roma: quien duda
que nuestros enemigos no se estenderan a robar por la tierra/ no solo con codicia de se
vengar: mas avn por necesidad? Juzgays pues que deuenos dexar perder lo hecho:

Nota q̃ el tra
bajo y gualar
dõ se ha de ayu
tar en vno.

Diez años estu
uo cercada tro
ya.

para que quando el estio viniere lo tomemos otra vez a hazer? Mas enor trabajo es por
cierto õfender lo hecho: que no hazerlo de nuevo. El peligro q̃ se sigue en differir el cer
co: no nos lo dexaran olvidar los consejos cõtinuos q̃ los etruscos tienen de embiar so
corro a los veyos. Pdes mirad quãtos incõuenientes se siguen si dexaremos el cerco si
guiendo el cõsejo delos tribunos. ca se pderã los ingenios hechos cõ tãto trabajo. y da
remos ocasiõ a q̃ nros fines seã robados: y tomara coraçõ los etruscos pa venir a soco
rer los veyos. Estos pues o tribunos son vros cõsejos. y por dios no desemejables al
enfermo q̃ dando diligẽcia pa ser curado fuertemente. y pudiendo sanar/ beue o come al
guna cosa dulce: lo q̃ es causa q̃ su enfermedad sea o muy luenga o incurable. E avn q̃
no houiesse otra causa pa cõtinuar esta guerra/ es potissima la disciplina militar. ca no
solo han de ser nros caualleros acostubrados al gozo de la victoria: mas avn a suffrir 7
tolerar el enojo del luẽgo cerco: y esperar el fin õ la batalla. E si la guerra no se acabare
en el estio: ha de cõtinuar en el inuierno. 7 no ser semejables alas aues/ que el verano
passan a estas tierras: 7 no es avn bien llegado el otoño quando tienen ojo a se toñar
por no suffrir el frio del inuierno. No acacce q̃ muchas vezes por vn poco de dleyte q̃ en
la caga se siete/ los hõbres andã por las nieues y eladas en los mõtes 7 siluas. y noso
tros (demandandolo las necessidades de la guerra) no suffriremos algũas cosas õstas
con paciencia. E como tan efeminados son nros caualleros y tan delicados/ q̃ no po
dran estar vn inuierno en el real apartados de sus casas? Hayã ciertamente verguẽca
los q̃ tales cosas sietẽ delos cauallõs romanos. porq̃ ellos son los q̃ tienẽ coraçõ 7 cuer
pos para suffrir frio 7 calor: y pseuerar en la guerra: assi en el inuierno/ como en el estio.
Estas cosas pues o caualleros son dignas a vra virtud y al nõbre romano/ no solo al
cançar victoria delos veyos: mas avn de todos los otros pueblos. Que espãto pẽsays
q̃ pondra vro nõbre quando se diuulgue q̃ nunca vro exercito se aparto del cerco q̃ vna
vez puso sin alcançar victoria: 7 que mas hazeys la guerra con perseuerancia/ que no
con arrebatamiẽto? E como quiera que la perseueracia es necessaria en todo linaje de
batalla: mas necesidad tienen della los cercos õ las ciudades. porq̃ muchas vezes ve
mos q̃ las ciudades/ o fortalezas que son inexpugnables por su sitio natural 7 fortale
cimẽtos/ son en luengo tiẽpo tomadas por sed 7 hãbre. E nesta manera pues tomare
mos la ciudad de vey: si los enemigos no hallarẽ socorro en los tribunos del pueblo. y
en roma el amparo q̃ no podrian hallar en eturia. Pde ser alguna cosa mas dessea
da por los veyos: q̃ las discordias de roma: y q̃ su exercito este diuiso? Los q̃ desampã
las vãderas y el real: merecẽ grã castigo: mas agora no solo son oydos de vn cauallero
o otro/ mas de todo el exercito. de manera q̃ todo lo q̃ habla q̃lq̃era tribuno del pueblo:
siq̃era sea pa destruyciõ de roma/ o pa pder la republica: todo se oye por el pueblo estan
do embeuecidos cõ la dulcedũbre de su poderio. Pdes no q̃da sino q̃ lo q̃ hã dicho aq̃
cõ bozes/ lo digã tan biẽ en el real: pa corromper el exercito: 7 assi harã q̃ los cauallõs no
obedezcã a sus capitães: pues q̃ esta mesma libertad hay en roma adonde no se obedece
el senado/ ni se guardã las leyes/ ni los mandamientos delos padres/ ni los estableci
mientos delos mayores.

Comparaciõ.

Comparaciõ.

Nota q̃ la per
seueracia es ne
cessaria en los
cercos.

Capitulo. iij. De como los veyos quemaron los inge
nios delos romanos. y de como todos los de la ciudad de roma se offrecierõ
de su voluntad ala guerra: y de la discordia que fue entre los capitães ro
manos: por la qual fueron vencidos de sus enemigos.



El blando apio estas cosas y siendo por todos bien escuchado. y concordadas todas las ordenes para cercar con mayor ardor la ciudad de vey. subitamente los veyos abrieron vna puerta: y pusieron fuego en los paléques y pertrechos q los romanos haviá hecho para combatir la ciudad. Y en vn momento de hora fue qmado lo q en tãto espacio de dias fuera hecho por los romanos y fueron muchos de los que estauan en su guarda muertos cõ el fuego. E como esta fama vino a roma: entristecieron se todos: y el senado temia temor por las discordias que haviã en la ciudad y en el real: y porque los tribunos del pueblo burlarian dellos diziendo que por si mesma fuera vencida la republica. Estando en esto: luego los caualleros que en la ciudad haviã quedado (porq no les haviã dado sueldo ni cauallõs) temiendo entre si primero consejo: se fueron al senado: y prometieron a los padres q a sus expensas y en sus propios cauallõs yrian ala guerra contra los veyos. E como por el senado les fuesen hechas muchas gracias: salio esta fama por la ciudad. y ayuntando se gran cõcurso de peones: vinieron luego a los padres prometiendoles su ayuda y fauor: no solo contra los veyos: mas contra todos los otros que qsiessen: affirmãdo q se yuan cõtra los de vey: y que nunca de alli partirian hasta tomar la ciudad. E tan grande fue la alegria que desto houiéron todos: q dando bozes dezian: que era bienauenturada roma con aquella eterna concordia. Alabauan a los caualleros. alabauã al pueblo. y al mismo dia en que esta concordia se hizo. El senado mando q los tribunos de los cauallõs llamassen al pueblo: y diessen grãas a todos por la piedad que temã cõ su ciudad y senado. y que les plazia de dar sueldo a todos los q de su voluntad se haviã ofrecido para y ala guerra: y para prouision de sus cauallõs. El exercito fue leuado de su voluntad

contra los veyos: y no solo recobro las cosas perdidas: mas hizo otras de nuevo. El año siguiente fueron tribunos de caualleros cõ poderio cõsular: Claudio pulio halya/ quincio serulio/ publico virgilio/ quincio sulpicio/ aulio mamilio/ y marco figio. E como pusiesen todo su cuydado en la guerra cõtra los veyos. fue olvidado de puer en la guarda de anrurio. E como los cauallõs romanos q alli estauan en su guarda se ocupassen en otras cosas. y acogiesen a los mercaderes de los blosquos/ corripieron alas guardas dlas puertas: y assi los enemigos vn dia tomarõ el lugar. y no fuerõ muchos muertos: porq los mas de los cauallõs q alli estauã en su guarda/ estauã fuera por los capos y lugares vezinos tratãdo sus negocios. Mas las cosas d veye fuerõ mejores: por q los capitanes romanos mas tenian de yra cõtra si mesmos/ q no de coraçõ contra los eniugos. E fue acrecetada la batalla cõ la venida repentina dlos capenatos y faliscos. Estos erã dos pueblos de etruria. y crehia q si los veyos fuesen veyados: presto los romanos los acometerian: porq estauã acerca. y no vinieron encubiertamente: mas acometieron a los romanos por aqulla pte adõde estaua el tribuno marco figio: y causarõ en ellos grã temor pefãdo q toda etruria venia en ayuda dlos veyos. E cõ esta mesma opiniõ los dela ciudad se mouieron y salieron cõtra los romanos: y cõbatieron sus reales. Mas los romanos se podia biẽ defender de los veyos dentro en sus reales/ ni de los enemigos q haviã venido en su socorro. Esta sola espãça tenia: cõniene saber: si les vedria ayuda de la otra mayor hueste: porq siẽdo muchos. vnas legiões pelearia cõtra los capenatos y falisquos. y otras cõtra los q haviã salido dela ciudad a cõbatir su real. Era capitã de esta hueste mayor el tribuno virgilio: el qual era contrario de sergio. E quando oyo el peligro en q estauan los otros: mando armar a todos los caualleros q en su exercito



estauan: y estar a punto para ya socorrer a los suyos si los embiasse a llamar el tribuno su compañero. E no fue menor la pertinacia del otro tribuno/que la arrogancia deste. ca porque no pareciesse que demandaua ayuda a su enemigo: quiso mas ser vencido de los enemigos/que vencer con ayuda de su compañero. E desbaratados los romanos por sus enemigos. desamparando su real: algunos pocos se acogierō al exercito y buesie mayor. y la mayor parte se fue a roma con Sergio. E como echasse toda la culpa a su compañero: fue mādado que virginio viniesse a responder: y q̄ el exercito fuesse regido entretanto por legados. E dandoles audiencia en el senado: houo grādes cōtiēdas entre los dos tribunos culpando el vno al otro. Los principales delos padres viendo el daño q̄ la republica hauiā recebido/o por culpa destos tribunos/o por desdicha: determinārō de no esparā q̄ acabassen su officio: mas q̄ eligiesse otros tribunos de nuevo. E como todos viniesse en esta sentēcia: y avn los otros tribunos. solos sergio y virginio (por quien esto se hazia) lo cōtradesian: diziendo q̄ no consentirian q̄ se hiziesse electiō de tribunos hasta los ydus de deziēbre: esto es hasta treze dias del dicho mes en el qual se hazia las electiones: y comēçauā los nuevos magistrados. Viendo esto los tribunos del pueblo (que por fuerça hauiā tenido aquellos dias silencio / por ser grande la concordia del pueblo con los padres) comēçarō a amenazar a los tribunos delos caualleros: y a les dezir que sino obedecian ala sentēcia del senado/que los mādarian leuar presos. Entonces claudio serulio hala/tribuno de caualleros respōdio contra los tribunos del pueblo y dixo. No seria mucho experimentar vuestras amenazas: mas gran pecado seria y contra la auctoridad del senado. por ende vos otros tribunos daxaos de buscar lugar de injuria entre nuestras contiēdas. ca mis compañeros o haran lo que el senado les manda/o si quisieren perseverar en su pertinacia: yo eligire ditador para que los apremie a detar el officio. E por todos fue alabado el parecer de Serulio: y gozaron se mucho los padres/porque sin los espantos del poderio delos tribunos del pueblo se hauiā hallado otra via mejor para repremir los magistrados. E vencidos los tribunos por consentimiento de todos. fueron eligidos otros nuevos tribunos de caualleros cō poderio cōsular: conuiene saber. lucio valerio poticio/marco furio camillo/marco emilio mamerco/marco cornelio cosso/claudio fabio ambusto/y lucio julio tullo. Muchas cosas se hizierō en este tpo assi en la ciudad como o fuera. muchas manras de guerras cōtra los veyos/capenos/faleros/y bloscos. E por recobrar a antur delos enemigos: trabajarō de hazer en roma electiō de gente para q̄ estuuiesse presta para la guerra: y de ordenar el tributo para prouision della. El primero y principal cuydado que los tribunos delos caualleros tuuieron: fue en escreuir la gente para la guerra. no haziendo election solo delos mancebos: mas avn los viejos fueron cōstrenidos a dar sus nombres: para que quedassen en guarda dela ciudad. E quanto mas era acrescentado el numero delos caualleros / tanto hauiā mas necesidad de dinero para pagar el sueldo. E repartia se el tributo por todos. y pagauāle forçados los que en la ciudad quedauan. Los tribunos del pueblo tomando ocasion desto/ prouocauan el pueblo a contradesir las electiones de caualleros en tan grā numero: porque el tributo no fuesse tan grande. E despues que esta discordia fue pacificada: los tribunos del pueblo acusaron a Sergio/ y a Virginio tribunos del año pasado: por el daño que hauiā recebido la hueste romana por su culpa en el cerco de veye. E como quierā que ellos se escusassen y dixessen que ya hauiā sido castigados por ello del senado: siēdo priuados de su officio a grā infamia suya dos meses antes que cūpliesse su tiempo.

toda via fueron condenados del pueblo a pagar cada vno diez mil dineros. Los tribunos vencedores promulgaron la ley agraria: y defendian que no se pagasse el tributo: y por esto ninguna guerra venia en effecto. El tribuno marco furio camillo fue contra los falisquos: y Claudio cornelio cosso contra los capenatos. y como no hallassen los enemigos en el campo: robaron sus tierras: y quemaron y destruyeron sus villas: y hizieronles muy gran daño.

Capitulo. iiii. de como los romanos vencieron a los q̄ venian en socorro dela ciudad de veye. y de vna señal marauillosa que acaecio en los lagos de albania.

En prouincia delos bloscos hauiā cabido al tribuno valerio potito. E como los tribunos no pudiesse pagar los tributos. y a los capitaneos no fuesse embiadas pecunias para pagar el sueldo. y los caualleros pidiesse su estipendio/por poco quedo que los del real no fueron turbados como los que estauan en la ciudad. Entre estas yras del pueblo contra los padres viendo los tribunos plebeyos que era tiempo de firmar su libertad: no quisieron consentir en cosa alguna hasta que Publio licinio caluo varon del pueblo fue eligido tribuno de caualleros con poderio cōsular. E los otros fueron patricios: conuiene saber. Publio manlio/Publio titinio/Publio melio/Lucio furio medulino/y Lucio popilio. Los tribunos del pueblo estando alegres por esta victoria q̄ hauiā alcagado en las electiōes de los tribunos de caualleros: dierō lugar para cobrar el tributo: y fue embiado dinero al real pa pagar el sueldo. En la tierra dlos bloscos fue cobrada Antur. ca como vn dia de fielta no pudiesse guarda en las puertas: sin trabajo fue el lugar tomado por los romanos. Este año fue notable por los grandes frios y nieues que en el inuierno fuerō. de manera que las puertas dela ciudad estauan cerradas: y el rio de tiber no se podia passar. En las electiones siguientes todos los tribunos de caualleros fuerō plebeyos salvo Marco veturio q̄ fue patricio. E succedio al inuierno triste verano: por la gran pestilēcia q̄ en el houo/o por la destēpraça del ayre/o por otra causa. E como no cesasse fuerō mādados abrir por mādado del senado los libros sibilinos: y fueron hechos por muchos dias sacrificios a los dioses: y cessarō delos pleytos. y soltarō en estas fiestas todos los q̄ estauā presos. E como los capenatos y falisquos viniesse en socorro dlos veyos: pouierō los romanos de pelear cō dudosa batalla cōtra tres exercitos. E a puecholes mucho pa alcagar la victoria/la memoria dela cōdenacion de sergio y virginio. Pues viniēdo la gēte delos reales mayores: tomarō a los capenatos por las espaldas y los q̄ estauā en la cerca: salierō cōtra los falisquos q̄ cōbatia su real: y en esta manera hizierō grā daño en los enemigos. E los q̄ huyērō fuerō muertos en los capos por los romanos q̄ andauā buscādo viādas. E muchos delos veyos q̄ hauiā salido dela ciudad a pelear: como se tornassen huyēdo fuerō muertos por los romanos olāte las puertas: porq̄ los de dentro las cerrarō antes de tpo por temor q̄ los romanos no entrassen a bueltas dellos. E acercādose las electiōes delos tribunos delos caualleros: los padres tenia mayor cuydado desto q̄ no dla guerra. porq̄ les parecia q̄ no solo tenia el impio cōmunicado cō los d el pueblo: mas avn q̄si pido. E por esto pcuraron q̄ fuesse eligidos tribunos delos mas honrados delos patricios. y fuerō/ lucio valerio potito/q̄ncio valerio maxio/marco furio camillo/lucio furio medulino/q̄ncio fuilio fidenas / y q̄ncio fulpicio camerino. E no se hizo este año cosa digna de memoria contra los veyos: toda

la fuerza dela guerra se cōuertio en robar y destruir la tierra. E los dos grandes capitanes: conuiene saber porcio y camillo: hizieron muy crecidas presas en Faleria y Epeya: no dexando cosa sana dlas que por fuego y hierro podiã ser gastadas. Muchas señales se dezian acaescer en estos dias: delas quales porque algunas eran dichas por singulares personas/ no fueron muy creydas. E la señal mayor: (ala qual todos tuuieron ojo) fue q̄ vn lago que estaua en el monte de albano se hinchio de agua sin ningunas llumas del cielo: y crecio sin medida mas dello acostubrado. E pa saber los romanos que querian los dioses significar en esto: embiaron sus mensajeros ala ysla de delfos



al oraculo de Apolo. Mas ofreciose mas acerca vn interprete. ca vn viejo estaua en la ciudad de veyo que viendo las batallas que los romanos teniã con los etruscos: dixo: Nunca los romanos alcançaran los veyos: hasta que el agua salga del lago albano. E como esto se diuulgasse: no fue luego tenido en nada. Mas como despues se dixesse por boca de muchos: vn cauallero romano temiendo algun conociemto con vno de aq̄l lugar: preguntó quien era el que hauiã dicho aquella sentencia dudosa. E como supo que era varon adeuino y de gran religion: fingio que queria tomar consejo con el sobre vn caso en que le yua mucho. E saliendo entrambos sin armas a hablar a parte. el romano que era mancebo: tomó al viejo y leuólo al real: y de allí fue embiado a roma al senado. E como fuesse preguntado: que que era lo que hauiã dicho el lago de albano: respondió y dixo. que los dioses estauan yrados contra el pueblo dlos veyos el día que le hizieron hablar aquello: y prophetizar la destruycion de su tierra. E por esso que lo que el hauiã dicho por instinto del spiritu diuino: que no lo podia reuocar ni hazer que no fuesse dicho. E que esto se hallaua escripto en los libros fatales. que quando el agua

albana creciesse: y los romanos la supiesen bien derramar/ entonces alcançarian victoria delos veyos. E como los padres no se fiasen en la interpretaciõ deste viejo: acordaron de esperar la respuesta que sus legados les traheyan del oraculo de apolo.

Cap. v. de como los romanos vencierõ a los tarquinos: y dela respuesta que recibieron del oraculo de apolo sobre el crecimiento del agua del lago de albania. y de como vn tribuno romano fue muerto en vna batalla.

Antes que tornassen los mensajeros que fueran a delfos a consultar el oraculo de apolo: y se supiesse la significacion del agua de albania/ fuerõ eligidos nuevos tribunos de caualleros con poderio consular: conuiene saber. Lucio julio tullo/ Publio furio medulino/ Lucio sergio fidenas/ Aurelio postumio regulense/ Publio cornelio maluginense/ y Aulio malio. Eneste año los tarquinos viendo que los romanos estauan ocupados en muchas guerras/ se hizierõ nuevos enemigos: y vinieron a robar los campos romanos. E salieron contra ellos Aurelio postumio/ y Lucio julio con solos los que de su voluntad se quisierõ ofrecer ala guerra. ca los tribunos del pueblo impedian que no se escriuiesse la gente. E hallado los enemigos que se yuan cargados delos despojos: desbarataronlos matado muchos dellos. E recobrados los despojos de sus campos: tomaron se a roma: y mandaron pregonar que dentro en dos dias siguientes viniesse cada vno a conocer lo que era suyo. E las cosas que quedaron sin dueño/ al tercero dia (ca las mas eran delos enemigos) fueron vendidas: y el precio dellas fue repartido a los caualleros. Las otras guerras tenian sus fines dudosos: por lo qual los romanos desconfiando del socorro humano: esperauan el fauor delos dioses. Estando en esto vinieron los legados que hauiã ydo al oraculo de apolo: y traxeron la respuesta conforme al dicho del adeuino que tenian captiuo: y fue esta. Tu romano guarda que el agua de albania no sea detenida en su lago/ ni la dexes correr al mar por su arroyo. mas haz le muchos arroyos pequeños y riega con ella los campos: de manera que la gastes toda. E quando esto hizieres acomete con esfuerço los muros de tus enemigos: y sabe que por las cosas que aqui te son reueladas/ te es concedida la victoria dela ciudad que por tantos años has tenido cercada. E alcançada la victoria: traeras vn rico don a ofrecer a mi templo: y restituyras en tu ciudad las fiestas y solemnidades sagradas: que ha mucho tiempo que son olvidadas. El captiuo adeuino que antes hauiã dicho esto: fue tenido dende adelante en gran acatamiento: y los tribunos le tomaron para que hiziesse sacrificios y oraciones a los dioses. E restituyeron se muchas ceremonias y solemnidades dexadas por discurso de tiempo. E porque las cosas se hiziesen conformes ala voluntad delos dioses ordenose que los tribunos renunciassen sus officios: porque dende adelante fuesen eligidos por señales de agüeros. y assi vino el regimiento a entreyo. E fueron entreyes Lucio valerio/ Quincio serulio fidenas/ y Marco furio camillo. E nũca los tribunos del pueblo dexaron celebrar las elecciones: hasta que se concertasse que la mayor parte delos tribunos delos caualleros fuesse delos plebeyos. Entretanto que estas cosas passauan en roma: los Capenatos y Falisquos ayntaron consejo de todos los pueblos de eturia en el templo de Voltuna: para tractar que todos se juntasen para librar la ciudad de veyo del cerco delos romanos. E respondieron: que ya hauiã negado el socorro a los veyos: porque los que les hauiã demandado consejo sobre tan gran cosa/ no les deuan demandar ayuda: mas que ya no era tiempo dlos olvidar. E vino

De este oraculo de apolo y las respuestas que allí los deuinos dauã. vea se la adiciõ q̄ se pone d̄ suso en fin del. xx. cap. del p̄mero libro desta p̄mera de cada.

fama a roma que gran numero de enemigos venia en socorro dlos veyos. 7 cō esta nueua se amansaron luego las discordias: 7 fue consentida la election delos tribunos. E fue elegido tribuno contra la voluntad delos padres Publio licinio caluo: q̄ era muy viejo y varō de grā discreciō 7 cōsejo. E los otros fueron delos padres: y parecio q̄ era bien q̄ fuesen los q̄ haniā renūciado el magistrado el año pasado. cōuene saber: lucio titinio/ publico menenio/ gayo genūcio/ y lucio racilio. E antes q̄ fuesen nōbrados: el tribuno publico licinio caluo con licēcia del enterey: hablo en esta manera. Parece me



Oracion de publico licinio.

o ciudadanos q̄ pcurays en estas electiōes toda manera de cōcordia al tiēpo muy necesaria: pues pedis q̄ nro magistrado sea cōtinuado en el año siguiente. Mas como q̄ra q̄ mis cōpaneros seā hechos mas abiles por el vso: yo no soy ya el q̄ solia pa regir el officio tribuniciano. No tēgo ya (como vosotros veyes) sino la sombra y nōbre de publico licinio. Las fuerças de mi cuerpo son enflaq̄cidas. los sentidos dlos ojos y orejas endurados. la memoria pdida. y todo el vigor y fuerça de mi coraçō es ya emborado. Mas tēgo vn hijo macebo q̄ tiene la ymagē y semejaça del q̄ vosotros hezistes tribuno de caualleros siendo plebeyo. Al este disciplinado con mi doctrina/ do yo en mi lugar ala republica: 7 os suplico que esta honra que a mi es dada: tengays por biē que se de a este mi hijo. Esta peticiō de publico licinio fue oyda: 7 su hijo fue declarado en tribuno de cauallōs cō poderio cōsular con los otros q̄ de suso son escriptos. Los tribunos titinio 7 genūcio leuaron el exercito contra los salisquos 7 capenatos. E como se rigiesen mas por esfuerço que por consejo/ cayeron en vna celada. E genūcio pagando su ofidia con muerte honesta: cayo muerto delos primeros delante sus vanderas. El otro tribuno recogiendo su gente con buena ordenança se retraxo a vn lugar seguro. E mas

se recibio aqui de des honra q̄ no de daño. E por poco q̄do que todo el real no fue desbaratado. ca la fama fue tan grāde 7 diuersa no solo en roma mas avn en los reales delos veyos: que los capitanes delos romanos y su exercito haniā sido muertos delos salisquos 7 capenatos: que con este temor no podiā ser retenidos los caualleros en el cerco de veye. creyendo que toda la fuerça de etruria venia cōtra ellos. En roma se dezia que ya el exercito que estaua en el cerco era combatido: y que gran parte delos enemigos venia contra la ciudad. Las matronas andauan por los templos rogādo a los dioses q̄ guardassen los muros y casas de roma: y que si todas las cosas sagradas estauan bien reformadas/ ellos conuertiesen aquel espanto contra los veyos. E ya se haniā restaurado los juegos y las otras cerimonias. y el agua del lago de Albania era derramada por los campos. E hizieron ditador a marco furio camillo/ capitan bien afortunado q̄ haniā de conseruar su ciudad dela destruycion q̄ haniā de venir en ella. El ditador nōbro por maestro de caualleros a Publio cornelio scipion. E subitamente la mutacion del capitan mudo todas las cosas: de manera q̄ otra era ya la espança/ 7 otro el coraçō y otra parecia la fortuna dla ciudad. E antes de todas las otras cosas: el ditador castigo a los caualleros que por temor desampararon el cerco de veye: 7 se haniā venido huyendo a roma. E ordenando despues cierto dia para escreuir el exercito: vino se entretanto al cerco de veye a esforçar los coraçones delos caualleros q̄ alli estauan. E despues torno a roma a escreuir el nuevo exercito. E vinierō los mancebos delos latinos y heruicianos a roma/ offreciendose de su voluntad ala batalla.

Capitulo. vi. de como el ditador Marco furio camillo tomo la ciudad de veye despues que diez años cōtinuo se estuvo cercada por los romanos.

El ditador despues que tuuo a punto todas las cosas q̄ erā necessarias para la guerra: partio de roma prometiendo primero (cō auctoridad del senado) grandes juegos a los dioses/ si le diessen la ciudad de veye: y de rehazer y cōsagrar el templo dela madre matuta que antes haniā sido dedicado por el rey Seruio tulio. E saliendo cō su hueste para yr al real que estaua sobre la ciudad de veye: houo primero en encuentro en el cāpo nepefino con los salisquos 7 capenatos. E como hiziesse todas las cosas cō gran cōsejo 7 cordura: diole fauor la fortuna. de manera que no solo vencio los enemigos: mas avn les quito las tiendas: en las q̄les hallo grā presa. E dio grā parte della al thesozo publico: 7 la otra parte repartio a los caualleros. E huida esta victoria en el camino: leuo su hueste ala ciudad de veye. E viēdo el asieto dela ciudad: mando cessar todas las maneras de cōbates hasta alli vsadas: 7 hizo minar la cerca por vna parte de dia y de noche sin cessar. E porq̄ los cauallōs no fuesen muy fatigados en estar debaro de tierra mucho: repartiolos en numero: ordenando q̄ de seys en seys horas se mudassen. Hecho pues camino pa entrar en la ciudad por esta manera. viendo el ditador q̄ la tenia ya en su poderio: acordo (primero q̄ la tomasse) de escreuir al senado q̄ deuia hazer delos despojos della: porq̄ eran tātas las riquezas q̄ en aquella ciudad estauā: que nūca hasta alli haniā tomado en vna batalla tātas. E hazia esto por cuitar la malignidad delos caualleros/ en su repartimēto: 7 huyr la embidia delos padres si se quisiera hauer largamente con los dela hueste. Leydas en el senado las letras del ditador sobre la particiō dela p̄sa de veye: houo dos sentencias cōtrarias. La primera fue d̄l viejo publico licinio: que preguntado de su hijo dixo: q̄ deuia ser p̄go: nado publicamēte en roma q̄ todos los que quisiessen hauer parte en la presa de veye se

fuessen luego al real. La otra sentēcia fue de Alpio claudio: que dixo que esta largueza nueva mas parecia prodigalidad y despreciamiento / que no repartimiento justo: y que todo el despojo deuia ser puesto en el thesoxo publico: el qual estaua muy mēguado por los muchos gastos delas guerras continuas: y que de alli se pagaria el sueldo alos caualleros: y serian menores tributos repartidos en el pueblo. ca si se hazia en otra manera: tanto hauria los flacos y perezosos que nunca salian dla ciudad / como los esforzados batalladores. Licinio dezia el cōtrario. y que si aquel dinero se ponía en el thesoxo: que siempre seria tenido por sospechoso del pueblo. diziendo / o q̄ era mas / o q̄ no se gastaua: y assi seria causa de discordias y de hazer leyes nuevas. y por esto q̄ era cosa mas segura q̄ los padres reconciliasen assi los coraçones del pueblo con aq̄l don: porq̄ los q̄ estauan gastados con tributos de tantos años / sintiesen el fruto dela presa dela batalla: en la q̄l quasi se hauria enuejecido. E q̄ aq̄llo tendrian todos por mas gracioso y alegre que tomariā con su mano mesina delos enemigos: q̄ no lo q̄ les fuesse dado por mano ajena: ayn q̄ fuesse doblado. E pues que el ditador por huyr la envidia lo hauria remitido al senado: tan bien el senado lo deuia remitir al pueblo: y mandar que aquello fuesse de cada vno / que la fuerte le diesse. Esta sentēcia fue vista ser mas segura: y assi fue por el senado aprouada. E fue luego pregonado en roma: q̄ todos los que q̄siesen parte dla presa de veyte / se fuessen al ditador al real. E muy presto vino grā multitud q̄ hinchio todo el real. El ditador mādō entōces que los caualleros se armasen: y hizo esta oracion alos dioses. Endereçado por ti o apolo: y fauorecido con tu nombre voy a destruyr la ciudad delos veyos: y por esto desde aqui te pmeto el diezmo dela presa. E a ti iuno reyna q̄ agora fauoreces alos veyos: yo te suplico q̄ nos quieras seguir vencedores a nra ciudad: porq̄ alli te reciba vn templo digno a tu grandeza. Estas cosas dichas: mando cōbatir la ciudad: y fue tomada presto. por quāto ya los romanos sin labiduria delos veyos temian tomada vna torre principal adonde salia la mina. Los veyos viendo q̄ de todos sus dioses y aduinos eran dexados. armados se pusierō en los muros: marauillādose como los romanos q̄ hasta alli no se hauria mouido: corriā muy p̄sto ala ciudad. Tomada pues la ciudad por esta manera y muertos muchos: el ditador mādō despues pregonar: que ninguno fuesse muerto: saluo el q̄ estuuiesse armado. Este fue el fin dela sangre: y fuerō muchos presos q̄ dexaron las armas por temor dela muerte. E los caualleros (dandoles licēcia el ditador) dierōse a robar la ciudad. E como la presa fuesse de mayor precio q̄ se espaua: dize q̄ el ditador alçō las manos al cielo rogando q̄ dios guardasse el pueblo romano de tan gran estrago. E no passārō muchos años q̄ roma fue dstruyda por los galos. En este primer dia q̄ se entro la ciudad se dio fin ala sangre y ala destruyciō y robo della. El otro dia el ditador v̄dio los presos libres: y el precio dellos se ñalo pa el thesoxo publico: no sin enojo d̄l pueblo. E q̄tādose al senado desto: fue mādado q̄ se guardase en todo la sentēcia de licinio: y q̄ aq̄l precio tan biē se repartiessse entre los cauallōs. Esta fue la cayda dela ciudad muy rica delos veyos: se ñalādo por su grādeza la destruyciō del nōbre d̄los etruscos: la q̄l estuuio cerca da diez años cōtinuos: assi en inuierno / como en verano. E venida a roma la nueva como la ciudad de veyte era tomada: como quiera que todas las se ñales y aduinos lo haurian prenosticado: y la fortuna de marco furio camillo era pa ello bien cōuenible: mas porq̄ por tātōs años estuuio cercada: y en el cerco se hauria recebido muchos daños. muy grande y inuēso fue el gozo que todos los romanos recibieron quando lo oyeron. E antes que el senado determinasse las cosas q̄ se haurian de hazer por tan gran victoria:

las matronas romanas se fueron alos templos a dar gracias a los dioses. El senado mando que por quatro dias continuos (lo qual hasta alli por otro vencimiento nunca fuera hecho) se hiziesen processiones y sacrificios en los templos. E tan bien el recibimiento que al ditador se hizo en la ciudad por todas las ordenes / fue el mas celebrado y solenne que hasta alli nunca fue a ninguno otro hecho. El su triumpho excedio toda la manera de honra que se acostumbraua hazer alos otros. Entro en vn carro que era



leuado por cauallōs blācos: como hasta alli solo el carro de jupiter / y del sol fuesse traydo con tales cauallōs. El ditador hizo templo ala reyna Juno en el monte auentino / segun el voto que hiziera antes que tomasse la ciudad de veyte: y cōsagrolō en honra de la madre matuta. Estas cosas hechas renunciō la ditaduria. E despues desto comēçose a tractar del don que se hauria de embiar al templo de apolo. E como camillo dixese que hauria prometido la decima parte dela presa: y los pontifices mandassen al pueblo pagar: parecio que era cosa muy difficultosa llegar el diezmo dello tomado: por tanto se ordeno que todos los que haurian tomado del despojo de veyte: traxessen cierta presegun su parecer fuesse el diezmo: porq̄ se hiziesse dello vna joya de oro de grādeza notable: segun la excellencia del dios y templo adonde hauria de ser embiada: y segun la nobleza y dignidad del pueblo romano. Este diezmo aparto mucho a Camillo dela voluntad del pueblo. En tanto que todas estas cosas se hazian en roma / vinieron embatadores delos blosquos y esques a demandar paz: la qual les fue otorgada: mas por que la ciudad que estaua cansada con continuas guerras / holgasse algū poco: que no porque ellos eran dignos della.

Capítulo. vij. de como los campos delos faliscos 7 capenatos fueron destruydos: y dela diuision que fue en roma por la ordenaça de vey. y del don q fue embiado al templo de apolo. y de como las matronas romanas cūplieron de sus joyas lo q falto para lo acabar: y delos priuilegios q por esto les fuerō otorgados.

El año siguiente despues q la ciudad de vey fue tomada: fuerō tribunos de caualleros con poderio consular los dos publicos cornelios: conuene faber: Cosso. y scipio. Marco valerio maximo/ Lelio fabio ambusto/ Lucio furio medulino/ 7 Quinto qncio serulio. E alos dos cornelios cupo por fuerte la guerra delos faliscos. y a valerio 7 serulio la delos capenatos. E no fue por ellos ninguna ciudad cercada: mas solo los campos delos enemigos fueron gastados y destruydos: en tal manera que no quedo arbol sano/ ni otra cosa que pudiesse dar fruto. E por este daño los capenatos fueron constreñidos a demādar paz: 7 assi quedola guerra contra solos los faliscos. En roma se leuantauā muchas diuisiones. 7 para amansar ordenaron que fuessen escriptos tres mil ciudadanos romanos/ para q fuessen a morar ala ciudad delos bliscos. y nombraron tres varones para que repartiesen a cada vno las yguadas de tierra que hauiā de tener. Esta largueza fue menospreciada del pueblo/ diziendo que para que querian desterrar el pueblo en la tierra delos bliscos/ como tuuiesse mas acerca la hermosa ciudad de vey: cuya huerta y campos eran mas fertiles que no el campo romano. E anteponian la ciudad de vey en el sitio y en la hermosura y grandeza delos edificios: ala ciudad de roma: y por esto dezian que esta ciudad era de poblar de ciudadanos romanos. E quan notable haya sido la ciudad de vey: bien parece/ pues que quando roma fue destruyda por los galos: los mas delos romanos erā de parecer q se passassen a ella. E hazia dos partes/ vna del senado y otra del pueblo para embiar a morar a vey: queriendo que roma 7 vey fuessen dos ciudades comunes ala republica romana. A estas cosas que el pueblo ordenaua: los nobles se oponian: diziendo que antes recibirian la muerte/ que consentir en esto. ca como houiessse en vna sola ciudad cada dia tantas discordias: que hauria si fuessen dos. E que no era razon que la ciudad vencida fuesse ygualada con la vencedora. E al fin q bien podrian ser dexados de sus ciudadanos: y seguir a Tito sicinio tribuno del pueblo que hauiā ordenado delos leuar a vey dexando al dios romulo fundador dela ciudad de roma. E como estas cosas se tractassen con muchas contiendas: no vencio al pueblo sino el temor que houieron delos padres. E del diezmo que se cogio del despojo de vey/ fue mandado hazer vna gran copa de oro muy rica. 7 porq lo cogido del pueblo/ y lo tomado del thesoro publico no abasto para la hazer: las matronas romanas lo cumplieron de sus joyas. E pesaua se el oro que cada vna daua: porque despues fupiesen lo que les hauiā de pagar en dinero. Esta liberalidad que las dueñas hizierō fue muy agradable al senado: y por esto les dieron priuilegio de magnificēcia singular conuene saber: que pudiesse y en carros alos juegos 7 fiestas delos dioses. E diose a hazer la copa de oro para la embiar a Belfos al templo de Apolo. Los tribunos del pueblo desprauā la multitud cōtra los pncipales: mayormēte cōtra Camillo/ cōtra el q el pueblo tenia enojo por el diezmo d la pīa de vey q el pmetiera a apolo. El pueblo trabajo q los mismos sus tribunos qdassen en el officio el año siguiente. Los padres trabajaron mucho en las electiones siguientes delos tribunos de caualleros: q fuesse eligido marco furio camillo pa resistir alos tribunos del pueblo: diziēdo q era necesario

por las guerras que se esperauā. E fueron cō el eligidos Lucio furio medulino/ Sexto claudio emilio/ Valerio publicola/ Espurio postumio/ y Publio cornelio.

Capítulo. viij. de como Marco furio camillo fue contra los faliscos: y cobro la ciudad de Falera por el notable castigo q hizo enel maestro delos hijos delos faliscos/ q gelos traxo al real vendidos.



Los tribunos del pueblo no intentarō cosa alguna enel principio deste año hasta q marco furio camillo se partio dela ciudad contra los faliscos. E assi se afloxo su intencion con el alongamiento del tiempo: y porque la gloria de camillo crecio mucho en la guerra delos faliscos. E como viesse q los enemigos no querian salir dela ciudad: mando quemar y destruyr sus villas y campos por les hazer salir. E saliendo no osaron estenderse leños: mas assentaron su real a vna milla de su ciudad: no confiādo en otra cosa sino en la fortaleza y aspereza del lugar. Mas camillo tomando por adalid 7 guia vn capriuo que sabia bie aquella tierra: andu toda la noche por vnos lugares altos: 7 al alua fue en vista delos enemigos. E acometiendolos: muy presto los vencio. ca llenos de temor se acogieron huyendo a su ciudad. E fueron muchos muertos y heridos antes que llegassen alas puertas. E tomadas sus tiendas: fue toda la presa puesta en las manos delos questores: enojandose mucho desto los caualleros: mas no osaron contradizirlo/ por temor del imperio del capitā. Esto hecho cerco la ciudad d los faliscos: 7 corria la tierra: mas como la ciudad estuuiessse ya pueyda y edificada en lugar fuerte: parecia q tan grā trabajo se hauiā de passar en su cerco/ como enel de vey. Tenian en costumbre los faliscos de encomen-

dar sus hijos a un maestro para los enseñar. la qual costumbre se guarda hasta el día presente en grecia. Pues a uno que fuese excelente en la ciencia se encomendaua los hijos de los nobles: para q los enseñasse. E tenia este maestro en costumbre de leuar los moços fuera de los muros para se solazar y exercitar en juegos. E ninguna cosa desta costumbre se hauiá dexado por la guerra. Desfando el maestro un día un malicioso engaño: leuo los moços hasta el real de los romanos. y entrando en la tienda de camillo/andando ala obra mala peores palabras: dixole. Yo te he dado los falisquos: pues que traygo a tus manos estos moços q son hijos de los principales de la ciudad. Oyendo esto camillo: fue muy enojado de la trayción fea del maestro: y respondióle diziendo. O malo y traydor: no pienses q has venido a pueblo y capitán a ti semejable. que avn q nosotros los romanos no tenemos amistad y compañía con los falisquos firmada por pleitesia humana: tenemos aquella que es general a todos/que la común naturaleza nos ha dado. Tienen sus leyes y derechos assi los tiempos de las guerras como de la paz: y todas las sabemos bien guardar. Tenemos armas mas no contra aquella edad/ que es avirperdonada quando las ciudades son tomadas: mas contra aquellos q armados sin ser offendidos de nosotros vinieron a pelear contra los reales de los romanos en el cerco de vey: tu quanto en ti es lo has vencido en maldad: con este pecado nuevo q has cometido. Yo con las armas/virtud/obras/y artes de los romanos entiendo de conquistar y cobrar la ciudad de falera/ como gane la de vey. E dichas estas palabras: mando desnudar al maestro y atarle las manos atras: y que todos los moços q hauiá traydo vendidos le fuesen agorados con vergas hasta dentro de la ciudad. Dirádo el pueblo esta nueva justicia: y marauillándose mucho/ luego q supieron la causa: llamaron su senado: y alabando con soberanas alabanzas al capitán romano/ fue su corazón mudado: y perdieron la ira y enojo q tenían contra los romanos. y acordaron de embiar sus legados a camillo para se poner en sus manos en paz. E por mandamiento de camillo los legados de los faliscos fueron a roma: y entrando en el senado/ hablaron en esta manera. Padres conscriptos: recordados de vosotros y de vuestro capitán por una manera de victoria tan gloriosa (ala q ni dios ni los hombres pueden tener envidia) nos entregamos a vosotros. creyendo que seremos mejor regidos de vuestro impio/ que no segun nuestras leyes. En esta guerra dos exemplos muy saludables son mostrados al linaje humano. El uno es: q vosotros mas q otros guardas la fe: que alcanzar la victoria. El otro es: que nosotros puocados por vuestro fe. de grado nos sometemos a vuestro señorio. Embiad pues a tomar nuestra ciudad: que las puertas hallaran abiertas: porque ni vosotros os desagradares de nuestra fe/ ni nosotros nos descontentaremos de vuestro impio. El nombre de camillo era muy alabado por todo: assi en roma/ como en falera. E porq aquel año no se echasse tributo en roma: los faliscos dieron dinero para pagar el sueldo a los caualleros. E camillo se torno a roma con su exercito: y fue recebido con mayor honra y alabanza: que quando triumphando era leuado en el carro por los caualleros blancos. E como camillo tornasse ala ciudad: el senado dio oído en cumplir el voto: y embiaron a Lucio valerio/ a Lucio sergio/ y a Aulio madio con la copa de oro ala ysla de delfos al templo de apolo. E como llegassen acerca del mar de sicilia fueron tomados de los coslarios de lipar. y temiendo aquel año el magistrado Timasiro varó semejable a los romanos. sabiendo el nombre de los legados/ y el don que leuaron y aque templo: dioles guardas para los leuar a delfos: y hasta los tornar a roma. Esto le fue muy agradecido del senado: y le dieron muchos y muy nobles dones en remuneración de tan gran beneficio.

Oraçion de los
faliscos en el
senado.

Capítulo. ix. de como los romanos vencieron los esquos: y de las discordias que fueron en roma sobre la poblacion de vey.

Este año se hizo guerra contra los esquos: y los capitanes romanos fueron de los tribunos de los caualleros: conviene saber/ Emilio/ y Espurio postumio. E primero hicieron la guerra juntos: y despues que vencieron y desbarataron las huestes de los enemigos. Emilio se fue a cercar el castillo verugino: y postumio a robar los campos. el qual como estuuiese descuydado/ fue desbaratado por los enemigos. E poniendose en un lugar seguro: hablo a los suyos por les quitar el temor vano que tenían: y ala quarta vigilia de la noche mandoles tomar las armas. E comenzandose la batalla antes de la luz del día (ala claridad de la luna) tan bien fue incierta la victoria. E viniendo esta nueva adonde estava Emilio: tanto temor broueron sus caualleros creyendo que los reales de los romanos eran combatidos por los enemigos: que no los pudo detener/ mas fueron se huyendo a tuscula. E vino de alli una nueva falsa a roma: conviene saber. que el tribuno postumio con su exercito era muerto. Mas quando postumio vido que ya el día era claro: y que estava seguro de celada. acometio otra vez de nuevo a los enemigos. y con tanto ardor pelearon los romanos/ que no pudiendo los esquos mas sufrir sus golpes: se retraxeron huyendo. E hicieron los romanos tan gran matança en los que huyan: qual suele ser quando la batalla se ha



se mas por ya que por virtud. E las letras que desta victoria postumio embio al senado: deshicieron las nuevas tristes q de tuscula hauiá recebido. Las discordias de los tribunos del pueblo porque no hauian hallado fin/ se comenzaron a continuar: quando el

pueblo reeligir los mesmos tribunos que hauian promulgado la ley que la ciudad de rome se poblasse. E como quiera que los padres lo contradecian: el pueblo salio con su moción. Los padres queriendo vengar su dolor. haciendo ayuntamiento del senado: ordenaron de elegir consules sin sabiduria del pueblo. y fueron Lucio lucrecio flauto y Sergio sulpicio camerino. En el principio deste año: los esqueros tomaron por engaño a etrelia: en la qual morauan muchos romanos. y escaparon muchos dellos (porque la traycion fue de noche) y vinieron huyendo a roma. Lucio lucrecio consul vino con su hueste contra los esqueros: a aquella prouincia que le cupo por suerte. y venciendo los enemigos: tornose con victoria a roma. En roma se continuaron mayores discordias. porque virgilio y quincio pompilio tribunos del pueblo acusaron criminalmente (y señalaban) a los tribunos del pueblo pasados: porque por agrandar a los padres: hauian consentido en desfazer las leyes que eran ordenadas en fauor del pueblo. La gracia del senado vencio la ira del pueblo: mas toda via fueron condenados en cada diez mil dineros. Camillo reprehendia publicamente el parecer que el pueblo tenia en la poblacion de rome: diciendo. Si yo no mirasse sino lo que a mi pertenece. y si no fuese pecado buscar mas la propia gloria: que el bien de su ciudad: yo hauia de procurar mas que otro de ir a poblar la ciudad de rome: y verla muchas vezes: porque gozaria y tendria delante mis ojos la gran ciudad de mi triumpho: y que por mi fue conquistada. Mas tengo que es pecado ir a morar en la ciudad desamparada de los dioses inmortales: y que el pueblo romano quiera hazer assiento en el suelo captiuo: y la tierra vencedora se muera en vencida. Con estas palabras se mouieron los principes: y los padres y viejos y mancebos. y quando la ley se promulgaua: vinieron ala plaza: y comenzaron a rogar con lagrimas que no quiesiesen desamparar la ciudad por la qual ellos y sus padres tantas cosas hauian pasado. Fue vencido el pueblo: y el senado ordeno que las heredades y campos veyetanos fuesen repartidos: y a cada vno del pueblo fuesen dadas siete yugadas. Con este don el pueblo se amanso: y no se opusieron ala eleccion consular. y por esto sin contradicion fueron eligidos consules Lucio valerio potito y Marco malio que fue despues llamado capitolino. Estos consules hizieron grandes juegos segun la promesa que camillo hiziera en la guerra de rome. En este año siendo camillo dictador edifico el templo dela reyna iuno: segun el voto que en la dicha guerra hiziera: y fue celebrada su dedicacion con gran estudio delas matronas. En estos dias se dio batalla a los esqueros en algido: y fueron vencidos. E porque el consul valerio perseuero mas en el alcance de los enemigos: fuele dado el triumpho: y al otro fueron hechas ciertas honras quando entro en roma.

Capitulo. i. de como los romanos vencieron a los volscinos: y dela voz que fue oyda en el capitolio de como los galos venian: y del destierro de Marco furio camillo.

En este año se començo nueva guerra contra los Volscinos. y como los romanos por la hambre y pestilencia que en su tierra tenian no pudiesen tan presto embiar su hueste contra los enemigos. los volscinos se juntaron con los Salpinatos: y alçados en soberbia: corrieron los campos de los romanos. E como los consules estuuiesen enfermos: plugo a todos que la republica fuesse regida por enterey. Pues como los consules por mandamiento del senado renunciassen su magistrado: fue hecho enterey Marco furio camillo. Este nombre despues

a Publio cornelio scipion y scipion a Lucio valerio potito. Este hizo eleccion de tribunos de caualleros con poderio consular. y fueron Lucio lucrecio / Sergio sulpicio / Marco emilio / Lucio furio medulmo / Agripa furio y Claudio emilio. E cupo la prouincia de los volscinos a lucio lucrecio y a claudio emilio. y la de los salpinatos a agripa furio y a sergio sulpicio. E primero se dio la batalla a los volscinos: la qual fue bien aspera. y como fuesen vencidos por los romanos: dieron a huyr: y ocho mil dellos fueron tomados y se rendieron sin armas a los romanos. E la fama desta batalla causo que los salpinatos no osaron salir al campo: mas defendian se armados dentro de sus muros. Los romanos robauan sus campos y los de los volscinos / sin hallar resistencia alguna. E fatigados los enemigos con esta guerra: demandaron treguas: y fueronles otorgadas por veynte años: con tal condicion que restituyessen las cosas que hauian tomado en los campos romanos: y pagassen el sueldo de aquel año a los caualleros. Este año marco cedicio varon del pueblo dixo a los tribunos como hauia de noche oydo (delo alto del templo dela deesa uesta) una voz mas clara que de hombre: que decia que dixesse a los tribunos como los galos venian. E no se dio credito a sus palabras por ser hombre de baja mano. y tan bien porque los galos estauan de alli muy apartados. E no solo despreciaron las auisaciones de los dioses: mas aun el socorro humano que podia tener: que dependia solo de marco furio camillo: echandolo dela ciudad. Pues fue acusado camillo de lucio apuleyo tribuno del pueblo: diciendo que en la presa de rome hauia escondido mucho dinero. E rescibiendo gran verguença dela acusacion injusta: fuese desterrado dela ciudad: y estando absente: fue condenado a pagar quinze mil dineros. Pues en esta manera fue echado de roma el ciudadano: el qual si presente estuuiera nunca roma fuera de los galos tomada. E acercandose la destruccion de roma. vinieron los legados de los clusinos a demandar socorro contra los legados que tenian cercada su ciudad. Esta gente que son llamados galos se dice que passaron los alpes: y vinieron a ytalía: combidados por la abundancia y fertilidad dela tierra: mayormente por la dulçura del vino: y que possayeron los campos que los etruscos hauian labrado. Otros dicen que Arnucio natural de clusino por el gran enojo que tenia de Lucumon que le hauia forçado su muger: embio vino a francia por atraer con su sabor a los galos a ytalía: por se poder vengar dela injuria que le era hecha: y que siendo el capitan y auctor los galos cercaron a clusino. E yo no dudo que los galos que cercaron a clusino fueron traydos de Arnucio: o de otro qualquiera: mas esto es cierto: que no fueron estos los primeros que passaron los alpes. porque claramente parece que doscientos años antes que clusino fuese cercada: y roma tomada: hauia galos en ytalía. La mucho tiempo antes los exercitos de los galos pelearon con los que morauan en los alpes: y despues con los toscanos. De su venida primera en ytalía esto es lo que he hallado escripto. Como en el tiempo de pisco tarquino rey de roma se enseñoreasse de la tercera parte de fracia que es llamada celta biturigo: y viesse la gran multiplicacion de su gente: embio gran parte de ellos con dos sobrinos suyos (hijos de su hermana que hauia nobre: Beloueso y Sigoueso) a buscar adonde pudiesen hazer su assiento. Estos passaron a ytalía: y ocuparon la tierra que esta entre los alpes y padua. E no solo echaron de sus campos a los etruscos: mas aun a los umbros. Esta gente fueron los que yo hallo que cercaron a clusino: y despues tomaron a roma. Espantados pues los clusinos dela nueva batalla: assi por la diuersidad de los gestos y armas de aquella gente: como porque hauian oydo que muchas vezes hauian vencido. las legiones de los toscanos como quiera que no tenian amistad con el pueblo

Nota la causa
de passar los galos
en ytalía.

romano ni hauián hecho otra cosa en su seruicio: saluo que no hauián ayudado a los veyos/avn que eran sus parientes quando los romanos los tenían cercados: embiaron sus legados al senado a les demandar socorro.

Capitulo .xj. de como los clusinos embiaron a roma a demandar socorro contra los galos. y como el senado embio sus legados a los galos: y delas cosas que entre ellos passaron.



Los legados de clusino vinieron a roma: y demandaron el socorro al senado y quanto a lo que tocaba ala ayuda/ninguna cosa alcançaron: mas prometieron que embiarian sus embaxadores a los galos. E fueron embiados por legados tres hijos de marco fabio ambusto. los quales en nombre del senado y pueblo romano rogassen a los galos que no quisiessen hazer guerra contra aquellos que no les hauián offendido: y eran amigos y compañeros del pueblo romano: y que si lo contrario hazian: que los hauián de defender con armas. mas que tenían por mejor de estoruar la guerra y conocer la nueva gente de los galos por paz/que no por armas. Esta embaxada bien mal sa era: si los embaxadores no fueran feroces: y mas semejables a los galos que a los romanos. Despues que los legados romanos propusieron su embaxada en el concilio de los galos. fueles respondido por ellos en esta manera. Como hera que el nombre de los romanos nos sea nuevo. creamos que son varones fuertes: pues que los clusinos puestos en peligro han pteado su ayuda. E pues hauián escogido de defender a sus amigos mas por paz y palabra que no por armas: que ellos no rehusauán la paz que les ofrecián/ si los clusinos partiessen con ellos pte de los campos que tenían sobrados. y que en otra manera no alcançaria con ellos paz.

E que queria saber la respuesta de los clusinos en presencia de los romanos: por que si les fuesse negado lo que pedian/ luego delante de los romanos les harian la guerra por que ellos pudiesen dezir en su tierra quanto los galos eran excelentes en armas sobre los otros mortales. E como los legados romanos les preguntassen que porque derecho/ o titulo demandauan parte de los campos a los poseedores: y porque hauián venido a eturia: respondieron diciendo: que su derecho consistia en las armas: y que todas las cosas eran de los varones fuertes. Encendidos por esta manera con ira los coraçones de entrambas las partes: corrieron alas armas. E cercando se los hados de la ciudad de roma sus legados contra el derecho de las gentes/ tomaron las armas en fauor de los clusinos. E no se pudo hazer esto ocultamente como los tres mancebos nobles de roma fuesen ala batalla delante las banderas de los etruscos. E tanta excellencia parecio en la virtud peregrina: que Quincio fabio saliendo de la batalla con su cauallo/ mato muy efforçadamente al capitan de los galos. E conociendo los galos que su capitan hauiá sido muerto por el legado romano: fueron muy sentidos dello. y dexando la ira que tenían contra los clusinos: retornaron a los romanos. E no faltaron entre los galos solicitadores para y luego como estauan armados contra roma. mas vencieron los viejos que aconsejaron que primero les embiassen sus embaxadores a se quejar de la injuria que sus legados les hauián hecho contra el derecho de las gentes: para que mandassen que los fabios fuesen penados segun merecian. Pues como los legados propusiesen su embaxada delante el senado. los padres rescibieron gran desplacer por lo que los fabios hauián hecho: y pareciales que los galos demandauan justicia: mas erales gran impedimento para juzgar (lo que era justo) la ambicion y poderio de la nobleza de aquellos varones. E porque no les pudiesen echar culpa de la guerra galica: remitieron la determinacion de lo que los galos pedian al pueblo. E mas pudieron en el pueblo las riquezas y el fauor/ que la justicia: de manera que no solo no procedieron contra los culpados: mas antes los eligieron en tribunos de caualleros con poderio consular para el año siguiente. Los galos muy enojados desto: partieron se luego para los suyos/ amenazando con guerra a los romanos. E fueron tribunos de caualleros con los tres fabios sobredichos Quincio suspicio longo/ Quincio seruilio/ y Publio seruilio maluginense. E como tan grandes males se esperassen. la fortuna que ciega la razon de los hombres quando quiere que sus fuerças sean quebratadas: cego aqui a los romanos. que la ciudad que en las cosas arduas y batallas dudosas solia por tantos siglos passados elegir ditador: agora que esperaba de se combatir con enemigos fuertes y no acostumbrados/ no busco ninguna manera de imperio o socorro extraordinario. mas aquellos fueron capitanes principales: por cuya temeridad la guerra era comenzada. E tan descuydados fueron estos/ que no escriuieron mas gente para esta batalla: que solian escreuir para una pelea mediana: mas antes des hazian su fama.

Capitulo .xij. de como los galos tomaron la ciudad de roma: y mataron a los padres ancianos que hallaron assentados alas puertas de sus casas.

Espues que los galos supieron que los romanos hauián hecho tanta honra a los violadores del derecho humano: y que hanian despreciado su embaxada: fueron muy impacientes por ira/ segun la condicio de su naturaleza. y luego mouieron su hueste contra roma. E por doquiera que passaua por



nian espanto: segun la multitud dela gente 7 caualleros que leuauan: 7 a bozes desu
que yuan contra roma. E viniendo la fama a roma: gran espanto recibio la ciudad: por
ser tan acelerada su uenida. E assi arrebatadamente sacaron los tribunos su exercito
contra ellos a onze millas de roma acerca del lugar adonde el rio Allia se mezcla con el
tiber. E ya todos aquellos campos estauan llenos delos enemigos: y con bozes 7 ruy
dos henchian el ayre. Los tribunos delos caualleros. sin assentar su real 7 lo enfora
lecer: ordenaron sus haxes en dos partes. Viendo Breno rey delos galos su ordenan
ca: temio en pocos enemigos la arte 7 orden/ recelándose de algun engaño: bien como
el q no era exercitado de se cōbatir en batallas regladas. E como los romanos dela pri
mera batalla vierō q los enemigos uenīa contra ellos: antes de prouar su fortaleza co
mençarō a boluer las espaldas: espantados cō solas las bozes sin llegar alas manos. E
toda la batalla dīa parte yzquierda sin llaga algūa se fue huyēdo ala parte de tiber: 7 mu
chos q no sabīa nadar se ahogarō en el rio: y la mayor pte se fue a vey. Los q estauā ala
pte derecha se fuerō a roma: 7 no temiendo avn coraçō pa cerrar las puertas dela ciudad
subierōse ala fortaleza. Los galos marauillados desta tā glōsa victoria: estuuerō vn
grā espacio como turbados/ ignorado q hauiā acaecido. E temiendo q no fuesse engaño
estuerō pados. mas como vierō q no parecīa los enīmigos: siguierō el camio d roma:
7 antes q el sol se pusiesse llegarō acerca dīa ciudad. E como los cauallōs q yuā delāte
por espīas les dixessen q las puertas estauā abiertas 7 sin guardas: y q en los muros
no hauiā hōbres armados/ espantarōse como de pmero: 7 temiendo la noche y el assien
to dela ciudad no conocida: pararon se entre roma 7 ane: y embiaron exploradores a mi
rar q haziā en los muros 7 puertas: 7 si hauiā mas guarda q de pmero. Los romanos

(como la mayor parte dela hueste se houiēse acogido a vey) estauan llenos de temor:
7 toda la ciudad henchian de llozo creyendo que eran muertos. E los llozos priuados
fuerō espantados con el temor publico: quādo sintieron q los galos estauā alas puer
tas 7 oīa sus bozes 7 cantos: 7 los uehīa estar al derredor de sus muros. E avn estu
uieron los galos suspēdos hasta la mañana. E los que estauā en la ciudad no temiendo
espança dela poder defender: ordenarō q toda la iuētud 7 fuerça del senado cō sus mu
geres 7 hijos se subiesse al capitolio: pa q de aqī lugar fuerte pudiesse defender a sus
dioses y el nombre romano. y que los sacerdotes 7 virgines vestales pusiesse en cobro
las cosas sagradas: porque no falleciesse antes su culto/ q los hōbres faltassen. E los
padres viejos amonestauā a los macebos q se subiesse al capitolio: diziēdo que ellos
querīa morir cō la multitud del pueblo: porq no era razō que sus cuerpos q no eran ya
pa tomar armas/ ocupassen el lugar delos q se podīa armar. Estas cosas hablauā los
viejos estado muy aconortados de su muerte: y esforçauā a los macebos exortādoles q
muy presto se subiesse al capitolio: 7 procurassen de amparar su ciudad q por espacio
de treziētos y sesenta años hauiā vencido con fauorable fortuna todas las batallas q
hauiā començado. Muy grande era la miseria y angustia en que estauā. de parte del
llozo delas mugeres que andauan rogando agora a los maridos/ otras vezes a los hi
jos que no las dexassen. E gran parte dellas se subieron con sus maridos en el capito
lio. E la otra mayor parte del pueblo q no pudo alli caber: saliose de la ciudad 7 subio
se al monte janiculo. y de alli se derramaron por los campos: y se fueron alas ciudades
que estauan acerca de roma. Como en roma estuuiessen ya las cosas ordenadas para
guarda del capitolio. la multitud delos ancianos tornando se a sus casas: 7 vistiendose
con aquellas vestiduras que solian recibir sus honras 7 triumphos: 7 assentādose en
sillas muy ricas/ esperauan la uenida delos enemigos con coraçones muy aparejados
ala muerte. Los galos que ya tenian sus coraçones algo amañados: porque la noche
passada se hauiā abstenido dela batalla. 7 viendo que sin pelea o resistencia alguna
romauā la ciudad: entraron otro dia en ella sin ardor de yra por la puerta colina: 7 vi
nieron juntos hasta la plaça. E boluendo sus ojos a los templos y casas: pareciōles
que sola la fortaleza tenīa especie de guerra. E poniendo alli algūa guarda por temor
que si se derramauā a robar no fuesse salteados del capitolio/ o fortaleza: conuertie
ron se ala pcesa. E hallaron todas las calles vazias de hombres: y espantados de tan
gran soledad/ tomaron a temer: creyendo que no fuesse algū engaño: 7 por esto no osa
uan andar sino muy acompañados. E començando a abrir las casas/ no solo delos ple
beyos mas avn delos principes: 7 hallandolas yermas/ fueron de mayor admiracion
ocupados. E como en muchas delas casas hallassen a los venerables ancianos assen
tados en sus sillas: y que sin el ornamento delas vestiduras y habito humano/ tenian
tan gran magestad en sus caras: que parecian semejables a los dioses/ fue su volun
tad inclinada a les catar reuerencia: y estauan los mirando assi como si fueran ydolos.
Marco papirio vno dīos ancianos tenīa la barba larga: 7 como vn galo lo viesse estar
assentado: llegose a el/ y con su mano començo gela a aplanar. Viendo esto el romano:
7 temiendolo a injuria: sacō vn cuchillo pequeno q tenīa guarnecido de marfil: 7 hirio
cō el al galo. Enojado por esto el galo/ matolo luego: 7 por semejable manera matarō
a todos los otros padres que alas puertas de sus casas estauā assentados. Despues
que los principales fueron muertos por semejable manera/ no perdonauā a los que
hallauā: matando a los hōbres 7 robādo las casas. E como qera q los galos no tenīa

intencion de quemar la ciudad: plugo a sus principes de poner fuego a algunas casas por espantar a los que estauan en el capitolio: creyendo que viendo arder sus casas, se les entregaria mas presto. Los romanos viendo desde el capitolio como su ciudad estaua llena de los enemigos: y q̄ libremēte andauā por las calles: no solo no lo podian sufrir con los coraçones: mas ayn cō los ojos no lo podiā acatar. De todas partes se oy an bozes. los enemigos haziā sonido. las mugeres y niños llorauā: el fuego ardia cō impetu: y los tejados q̄ cabiā hazian gran ruydo. Siguiose la noche no mas tranquilla que el dia passado. E la luz de otro dia tan biē hallo ocupados los galos en la destruccion de roma. de manera q̄ no fue tiēpo alguno en este interualo de dias: en el qual no se hiziesen nuevos daños en ella. Mas nunca por estos males fuerō aflorados los animos de los que estauan en el capitolio: temiendo en las armas toda su esperāça: y apartando sus coraçones del cuydado de las cosas que perdian.

Cap. xiiij. de como los galos acordaron de cōbatir el capitolio. y de como marco furio camillo estando desterrado de roma mato muchos dellos.

Uiendo los galos que no les quedaua otra cosa de tomar en la ciudad salvo los hombres armados q̄ estauan en el capitolio. y q̄ nunca sus animos por tantos daños se haurian inclinado a se les dar: acordarō de poner en obra el vltimo remedio: cōuiene saber: cōbatir aq̄lla fortaleza. E luego otro dia a la primera luz becha la señal / toda la multitud de los galos se ayunto en el mercado: y haciendo vn ingenio para cōbatir / subierō al capitolio. Los romanos no se espantando por esto: acometierōlos muy varonilmēte: y en tal manera les defendierō la subida:



que escarmentados los galos por el daño que recibieron / no osaron mas combatir. E perdiendo toda esperāça de poder tomar el capitolio por armas y fuerza: aparejarōse para la cercar. E como para el cerco fuesse menester tiēpo: y las viandas les faltassen. (ca en la q̄ma de roma hauria perdido mucho trigo) diuidierō su exercito en dos partes la vna para quedar en el cerco. la otra para q̄ fuesse a buscar prouision por los pueblos cercanos. E los galos q̄ salierō de la ciudad a buscar viandas. la fortuna que q̄ria q̄ experimentassen la virtud romana / leuolos hasta la ciudad de ardea: adōde Camillo estaua desterrado. El qual recibiedo mayor tristeza por el daño y mal comū / que por el suyo: acusando a los dioses y a los hombres indignado y marauillado: dezia que adonde estauan aq̄llos varones que con el hauria conquistado a los veyos y saliscos. Estando en estos pēsamientos / oyo como el exercito de los galos venia: y q̄ los ardeatinos llenos de temor se ayūtauā a cōsejo. Guado pues por el spiritu diuino / fuese adōde los de la ciudad estauā ayūitados: y habloles en esta manera. O ardeates amigos antiguos: y

Oracion de Camillo,



nuevos ciudadanos mios: ninguno de vosotros piēse que yo haya olvidado mi condicion por el destierro: mas agora la cosa y el peligro comū constriēne / que qualq̄ra que pudiere dar socorro / lo saque en medio. E quādo yo os podria hazer gracias por tantos beneficios como me haueys hecho: si agora cessare. Den q̄ vosotros os podreys aprovechar o mi / sino en batalla. Por esta arte tuue lugar en mi ciudad: y siēdo en la guerra nunca vencido. en paz fui lācado della por los ciudadanos ingratos. E pues a vosotros la fortuna se offrece: acordando os de los beneficios passados del pueblo romano / podriades alcançar grā honra de caualleria para v̄ra ciudad. Este exercito que viene derramado / es de gente a los quales la naturaleza dio cuerpos y animos mas grādes

z fuertes/que firmes: y por esto en las batallas mas ponen de espanto que de fuerças.
E sea nos exēplo el mal de roma. ca los q tomarō la ciudad desampada z patente: lue-
go q en el capitolio hallarō resistencia/ enojados del cerco andā baldios por los cāpos:
z llenos de mājares z vino: viniendo la noche aposentanse en las riberas delos rios sin
guardas z cerca: a manera de bestias. E agora por causa de su pspidad: estā menos sin
guarda. Pdes si vosotros teneys volūtat de defender vros muros: y de no sufrir q to-
das vras cosas seā de frācia/ en la pmera vigilia dla noche tomad vras armas y seguid
me pa los matar z no pa pelear. E si yo vécidos de sueño no los pusiere en vras manos
como ganado pa q a vfo saluo los podays despedaçar: no recuso q mis cosas tengan el
mesmo fin en ardea q han tenido en roma. Todos en aql tiepo sabiā q no hauiā hōbre
tan dichoso en batallas como camillo: z por esto de muy buena volūtat siguierō su cō-
sejo. Pdes hecha la señal en el pmero silencio dla noche todos vinierō muy presto a ca-
millo alas puertas. E saliēdo vn poco fuera dla ciudad: hallarō las tiēdas dlos galos
sin defensiō algua: z dando grādes bozes acometerōlos sin temor. E sin ninguna pelea
matarō muchos dellos (ca los hallarō desnudos z soñolietos) z no escaparō saluo los
postrimeros q desprādo espātados al ruydo ignorādo q era/ dierō a huyr. z algunos hu-
yerō ala parte dōde los enemigos estauā: la otra mayor parte se fue por los campos de
ancia: z alli fuerō tomados por los moradores dela ttra. Semejable estrago fue hecho
en los toscanos. q no haviēdo piedad delos romanos vinierō a correr sus cāpos. E co-
mo se tornassen cargados de despojos: z q siessen pelear cō los romanos q estauā en ve-
ye. salierō cōtra ellos los cauallos q alli estauā: z houiēdo tal victoria dellos en dos lu-
gares/ como camillo houiera dlos galos. En roma los galos q teniā cercado el capito-
lio no dauā pessa en su cōbate: mas solo teniā grā cuydado en q nūgu romano q saliese
del escapasse cō la vida. E adēshora vn mancebo romano traxo en admiraciō de si: a los
enemigos y a sus ciudadāos. Era establecido en roma en el mōte q̄rinal vn sacrificio q
era hecho cada año por la gēte fabiana. Pdes como viniēse el dia deste sacrificio: Se-
neyo fabio cenida su espada z tomādo las cosas q erā necessarias pa el sacrificio en las
manos: salio del capitolio. z passo al mōte q̄rinal por medio delos enemigos. E acaba-
do el sacrificio se torno sin temor al capitolio por el mismo camino: teniēdo espāca en los
dioses sacrificados: cuya hōra no hauiā q̄rido star avn q se ponia por ella en peligro de
muerte. Los galos fueron atonitos en ver la osadia del mancebo: y se marauillarō dla
religiō delos romaos: como ellos tā biē fuesen gēte no dspreciadora dlas cosas diuinas.

Capitulo. xiiij. de como los romanos que estauan en veye y los
que estauan en roma en el capitolio alçaron el destierro a Camillo z lo hizierō ditador
y como los galos intentaron de hurtar el capitolio: y fuerō sentidos por los grāzidos
delas ansares.

Entretanto q estas cosas se haziā: los romanos q estauā en veye no solo cre-
cian cada día en coraçō: mas avn en fuerças: no solo dlos mismos romaos
q veniā delos cāpos adōde hauiā huydo: mas avn muchos veniā de Lacio
ales ayudar por alcāçar pre dela presa. E pareciales q era ya hora de puar
de repetir z cobrar su tierra: z librarla delas manos delos enemigos: mas faltaua al
cuerpo rezio cabeza. El lugar mesmo les amonestaua q se acordassen de camillo: y grā
parte delos cauallos q alli estaua teniā biē escripto en su memoria: q siendo el su capi-
tan hauiā vencido muchas vezes psperramēte. E por consentimēto de todos fue acor-

dado de embiar por camillo ala ciudad de ardea: mas primero quisieron consultar esta
su deliberacion con los q estauā en roma: porq assi regia todas las cosas la verguēça y
cortesia/ q avn en las cosas quasi pdidas no q̄rian perder su tēpāça. E como para ha-
zer esto se offreciēse grā peligro: porq se hauiā de passar por las guardas delos enemi-
gos: Pocio comino mancebo muy diligente se offrecio muy presto a tomar el cargo de
esta empresa. E partiēdo luego passo el riber: z llegādo ala ciudad/ subio por vna peña
muy aspera al capitolio: porq era lugar q por su fortaleza no era guardado dlos enemi-
gos. E notificādo su embaxada a los p̄ncipales q estauā en el capitolio: aprouarō lue-
go todos la electiō que los cauallos hauiā hecho/ reuocando el destierro a camillo: z
nōbrandolo ditador. E tornandose el mēfagero por el mesmo camino: llego saluo a los
q estauā en veye. E fueron embiados mensageros a camillo pa q viniēse ala ciudad
de veye: z no q̄so partir de ardea hasta q fue certificado q la ley del destierro era reuoca-
da por mandamēto de todo el pueblo romano: y q por cōsentimēto de todos era nōbra-
do ditador. Entretanto que esto se haziā en veye/ la fortaleza z capitolio de roma fue en
grā peligro. ca los galos o porq sintierō z notarō el lugar por dōde hauiā subido el mē-
fagero q vino de veye/ o porq ellos cayerō en el: ordenarō de subir por aqla peña vna no-
che clara: pa hurtar z tomar el capitolio. E subio p̄mero vno por guia pa tētar el lugar



z despues subiā muchos vnos empos de otros: z ayudādose vnos a otros buscādo to-
das las maneras q podiā segun la cōdiciō z aspereza del lugar. E tan sin ruydo subie-
ron hasta lo alto: q no solo no los sintierō las guardas/ mas avn ni los canes q son ani-
males q despiertā muy presto a qualq̄ra ruydo q se haze de noche. Mas no pudieron
engañar alas ansares q estauā en el santuario dela deesa iuno: las quales hauiā guar-

dado biuas por su honra/avn que estauan en grandissima mēguade viandas: y estas fueron causa de su salud 7 vida. **P**ues como estas ansares sintiessen alos q subian: començaron a graznar 7 batir sus alas/haziendo ruydo cō ellas: a cuyo estruēdo despto marco manlio varō claro en batallas. 7 tomādo sus armas despto alos otros q con el estauā. **E** como los otros temiessen: acercose el muy presto al lugar por dōde los galos subian: 7 hirio con su lāga al primero q estaua mas alto. y aql cayendo: hizo caler alos otros q subian detras: yaqllos alos otros. de manera q de vn solo golpe fuerō muchos muertos cayendo vnos sobre otros. **E** todos los otros q subian fueron derribados por los romanos q alli con mālto se hauian ayuntado. 7 venida la mañana: los tribunos ayūtando alos caualleros q enel capitolio estauā/tractaron con ellos como toda cosa buena o mala es digna de recibir su pago. **E** alabādo primero a manlio por su virtud: fue gualardonado: no solo de volūtad delos tribunos de caualleros/ mas ayn de cōsentimiento de todos los otros caualleros. dandole cada vno delos que alli estauan de su propio mantenimiento. de manera que se llegarō seys libras de harina/ y seys quartones de vino q le embiaron a su posada q era enel capitolio. **E** comoqera que este don en si fuesse muy pequeño: mas era argumēto de gran caridad: considerādo el tiēpo 7 la necesidad en q estauan. pues q cada vno qtaua de su cuerpo y de sus vīos necesarios lo que por honra deste varon daua. **D**espues fueron citados los que teniā cargo dlas guardas o velas de aquella parte por donde los galos subieron. 7 como **P**ublio sulpicio tribuno de caualleros pronunciasse que todos eran dignos de muerte/ segun la cōstūbre militar. todos se cōcertaron q esta sentēcia fuesse effecutada entōces en vno solo q fue hallado mas culpado q los otros: el q fue despenado del lugar adōde velaua.



E desde adelante fue velado con mayor diligēcia assi acerca delos romanos como de los galos. ca los galos tenian sospecha que venian mensajeros delos de veyte alos del capitolio: 7 tornauā a ellos. los romanos velaū acordando se del peligro pasado. **E**l mayor mal era la gran hābre que los dos exercitos padeciā. y ayn entre los galos (que no eran acostumbraados de grādes calores) se hauia començado a encēder vna gran pestilēcia. **E** creció tanto: que enojados los biuos de enterrar los muertos/haziā vnos montones delos cuerpos 7 los quemauan. **E** por esto aquel lugar fue desde adelante llamado el busto delos galos.

Capitulo. xv. de como los romanos que estauan enel capitolio tractaron con los galos de se redimir con oro. y de como fueron acorridos por marco su no camullo: el qual vencio los galos y los mato.

Fueron puestas treguas entre los romanos y galos / para tractar alguna manera de concordia. **E** como los galos dixessen alos romanos q la hambre que padecian les hauia de cōstrenir a se poner en sus manos de necesidad: dixese q por les quitar esta opinion lançaron pan de muchos lugares del capitolio en las tiendas dlos enemigos: comoqera que la hambre entre ellos fuesse muy grande y no se podiessa dissimular. **E**l ditador camullo ordenaua entōces su exercito en ardea. 7 hauia mādado a **L**ucio valerio (a quien hauia hecho maestro de caualleros) que traxesse la gente que estaua en veyte. **E**ntretātō los que estauan enel capitolio esperauā de dia en dia si les venia algun socorro del ditador. **E** como ya no pudiesen sufrir la hābre: acordarō de se concertar con los galos en la mejor forma que pudiesen: para que ellos dexādo el cerco se fuesen. **E** fue encomendado este negocio alos tribunos delos caualleros. **E** vinieron ala habla **P**ublio sulpicio tribuno de caualleros y **B**reno rey delos galos: y concertarōse en que los romanos pagassen mil pesos de oro. **E**a esta redēcion vitupable fue añadida vna maldad de parte delos galos. ca traxerō los pesos falsos para pesar el oro que hauian de recibir delos romanos. **E** como el tribuno no quisiessa pagar el oro segun aquellos pesos. el capitā delos galos ensoberuecido/ puso su espada en la balança 7 dixo. **N**o escape ninguno delos romanos vencidos. **M**as los dioses 7 los hombres guardaron alos romanos de buir redemidos. ca pasando algunas altercaciones sobre los pesos: y antes que todo el oro se acabasse de pesar llego el ditador: 7 mando quitar el oro de medio: y alos galos que se tirassen afuera. **E** como los galos dixessen que querian primero recibir el oro dela pleytesia 7 cōueniēcia que era hecha entre ellos y los romanos. respondio **C**amullo: que el pacto que hauian hecho no valia nada/ pues q se hauia firmado sin su mādamiēto siēdo el ditador: y q las cosas q los oficiales menores hazē sin cōsentimiēto del mayor/ no son de algū valor. **E** dixo alos galos que se apercibiesse para la batalla. 7 alos suyos amonesto que hiziessen vn monton de sus cosas: 7 aparejassen sus armas. diziendoles q con hierro y no con oro hauian de recuperar su patria. y que mirassen alos templos de sus dioses q tenian delāte sus ojos/ a sus mugeres/ 7 hijos/ y al suelo de su tierra qbrantado con los males dla guerra: lo q todo podriā defender y recobrar: si qsiessen vēgar sus injurias. **E** diziēdo esto puso su hueste en los lugares mas seguros dela ciudad: y ordeno todas las cosas q crā necesarias pa dar la batalla lo mejor q pudo. **L**os galos espātados desta nouedad/ tomarō sus armas 7 fueron cōtra los romanos: rigiēdose mas cōpa q no con cōsejo. **E** ya la fortuna se hauia buuelto: ya los dioses y los cōsejos hūanos.



favorecian la cosa romana. Al primero acometimiento fueron vencidos los galos: y mas presto que ellos hauia vencido a los romanos en allia. E despues fuero vencidos por el mesmo ditador en otra batalla mas justa en la carrera gabina ala octaua piedra: adonde todos fuero muertos y sus tiédas tomadas. de manera que no escapo quie pu diesse leuar las nueuas a su tierra. El ditador despues que recobro su patria/ torno ala ciudad con gran triumpho. E daua todos bozes entre los juegos: llamádole otro romu lo padre dela tierra/ y edificador dela ciudad. E la ciudad q guardo en la guerra/ ta bié la amparo en el tiépo de paz: quando defendio q no se pasassen los romanos a vey. ca los tribunos del pueblo insistian q dexassen la ciudad de roma que estaua qmada: y se fuessen a biuir ala ciudad de vey. E como el pueblo se inclinasse a esto: el senado rogo a camillo q no renúciasse la ditaduria despues del triumpho: porque no desamparasse la republica en estado tan dudoso. E como era diligetissimo honrador de religion: en el co menço de todas las cosas hizo reconocer las cosas q pertenecian a los templos y a los dioses imortales. E por cõsejo del senado reparo todo lo q los enemigos hauia destruy do: y recõcilio los templos: y hizo que aqlla su recõciliacion se hiziesse con aqllas ceri monias que mandauan los libros q de aqllas cosas tractauan. Adando edificar vna casa para hospedar a los ceretos quando viniessen a roma/ porq ellos hauian en su ciu dad recebido a los sacerdotes romanos/ quando huyendo de los galos con las cosas sa gradadas se hauian ydo para ellos. Ordeno vna fiesta y grandes juegos en el capitolio a honra de jupiter: porq hauia guardado su tēplo en tan gran peligro. E para alimpiar el menosprecio dela voz nocturna q fue oyda delo mas alto del templo dela deesa vesta que auisaua la venida dlos galos/ hizo sus ceremonias: y vn tēplo en la carrera nueva.

E todo el oro que fue quitado a los galos/ lo juzgo ser sagrado: y mādolo poner deba po dela silla de jupiter. E porque las matronas romanas hauian dado de sus joyas pa ra complir la cantidad del oro que se hauia de dar a los galos: dioles por ello muchas gracias. y fueles en pago acrecentada esta honra/ que fuessen despues dela muerte loa das publicamente/ como lo eran los hombres.

Capitulo. xvi. De la oracion que hizo Marco furio ca millo delante todo el senado: contra el consejo y parecer de los tribunos del pueblo que insistian en dexar a roma: y ya a biuir ala ciudad de vey.



Labadas las cosas que ptenecian a los dioses/ començaron los tribunos del pueblo a tractar en sus ayütamiētos/ q dexados los derribamientos de roma se fuessen todos ala ciudad de vey q estaua bien aparejada y labra da. E camillo viēdo esto/ ayüto el senado: y habloles en esta manera diziē do. Tanto me son amargas o senadores las contrēciones q tenemos con los tribunos del pueblo: que no tuue otro solaz en mi triste destierro todo el tiēpo q biui en la ciudad de ardea/ sino estar apartado destas contiendas. E por estas/ tenia ppuesto de nunca tornar a roma: sino fuera llamado por determinaciō del senado y mādamiento del pue blo. Mas porq torne/ mi volūtat ha sido mudada: mas vñ a fortuna me llamo pa hazer que roma permaneciesse en su ppia silla: y no para venir a morar en ella. E yo agora de grado callaria/ si esta pelea no fuesse en fauor dela ppia patria: ala qual saltar en tāto q el anima mora en el cuerpo/ como qera que a los otros seria cosa torpe/ a camillo seria gran maldad. Pues q sera lo q repetimos y ganamos delas manos dlos enemigos/

Oracion nota ble de camillo: en la qual se de muestra quāta fuerza tenga la deuocion de la religion.

si desamparamos la ciudad que recobramos? E sera cosa justa que el capitolio y fortaleza q los dioses y los hombres romanos cōseruaron siēpre (hauiendoles los galos tomado su ciudad) que siendo los mismos romanos vencedores y hauiedo recobrado su tierra: los quieran desamparar y hazer mas daño a esta su ciudad en su prosperidad: q hizieron los enemigos en su aduersidad. No es pues de desamparar la ciudad fundada con tan buenos agüeros: y llena de deuociōes y dexar el culto y seruicio dlos dioses. Mirad a los años passados / y hallareys q assi las cosas psperas como aduersas vinieron: o siguiēdo a los dioses / o menospreciādolos. La guerra de veyē q duro por tantos años: no se acabo hasta q por amonestaciō de los dioses fue lançada el agua del lago de albania. E por ventura este daño q agora nra ciudad recibo: vino antes que no fuēsemos auisados por boz del cielo q veyan los galos. y de hauer menospreciado el castigo de nros legados q traspasará el derecho de las gentes. Pues las cosas aduersas nos hā enseñado q nos acordemos de las sanctas y religiosas. Los dioses son los que nos han tomado la ciudad: la victoria / y la glia perdida de las batallas: y comiercieron el temor y la muerte en los enemigos / q cegados por auaricia quebrataron la fe en el pefar del oro. Detaremos pues los tēplos y sacrificios de estos. Mira alguno que todas estas cosas podremos hazer en veyē / o q de allí embiaremos aq sacerdotes para que las hagan. A esto respōdo: q ninguna destas dos cosas es posible / si se han de guardar las ceremonias acostubradas. E no qero tocar todas las cosas sagradas / ni hazer memoria de todos los dioses. Puede se en otro lugar saluo en el capitolio aparejar estufa do a jupiter. Pues q dire del fuego eterno de la deesa vesta: q en prenda del imperio se conserua siempre en su tēplo. O mars / y tu padre Quirino: plaze a vosotros q sean dexadas las cosas santas q son establecidas en esta ciudad desde su principio: y ayn algunas dellas antes de su fundacion. Para q pues recebimos tātās solēnidades y establecimētos / tantos juegos en el capitolio: si haueremos de dexar la ciudad de roma juntamente con los galos. O para q nos acogimos al capitolio: y sufrimos de ser cercados por tātōs meses / si no teniamos volūnād de morar en esta ciudad. Hablamos agora de las cosas sacras y de los templos: mas q diremos de los sacerdotes. No se ofrece por vētura a vro entendimēto quā gran pecado seria: si quisiēdes passar a veyē las vírgines vestales q no tienen sino vn solo tēplo en esta ciudad / de la qual nunca salieron sino agora quādo fue tomada. y al sacerdote dial q sin cometer gran maldad / no puede vna sola noche estar fuera de roma. E adōde se han de celebrar las electiones de los tribunos y consules: sino en el lugar acostubrado. Passaremos estas cosas a veyē / o vēdra el pueblo por causa de las electiones cada año a esta ciudad d'samparada de los dioses y hombres. Direys las cosas acaecidas / la destruycion del fuego / el derribamēto de las casas nos construyen a dexar la ciudad: y passamos a veyē q es ciudad bien edificada y abastada de todas las cosas: porq no fatiguemos al pueblo menguado / si quisiéremos aqui tornar a hedificar otra vez de nuevo nras casas. Digo q esta causa mas es tener q hablar: que no q tenga apariencia de verdad: mayormente acerca de vosotros que os acordays q antes q los galos viniēssen (estādo los tejados y casas assi publicos como priuados sanos / y la ciudad en su pspieridad) se tracto por los tribunos q nos passasemos a veyē. Mirad pues o tribunos quāta diferencia hay entre mi sentēcia y la vra. Vosotros dezis q si entōces no era cosa que se deuia hazer: agora es necesaria. mas yo al contrario siento: y no os marauilleys dello hasta q oyays el porque. Digo pues que si estando la ciudad en su prosperidad nos deuieramos passar: agora

no es cosa que se deuie hazer. porq entōces como vencedores nos passaramos a ciudad tomada por nosotros / lo qual fuera cosa gloriosa a nos y a nros descendientes: mas agora seria a nosotros miserable y torpe / y a los galos gloriosa. porque no seriamos vistos dexar a roma como vencedores / mas como vencidos. y dezir se hia q de necesidad dexamos el lugar q no podimos defender: y q los galos pudierō destruyr la ciudad que los romanos no pudierō reparar y restituyr en su ser. Pues que qda si nosotros desamparamos a roma: sino q vengan los galos con nuevos exercitos (pues son tantos q no se pueden cōtar) y moren en la ciudad q ganaron. E que haremos si los galos no hizierē esto: mas los esques y bloscos nros antiguos enmigos se passen a morar en roma. Querriades q ellos fueren llamados romanos: y vosotros veyanos. No veo q sea mayor maldad: no qrer edificar / o estar aparejados pa sufrir y padecer estas d'shoras. Si en toda esta ciudad no se pudiesse hazer ningū hedificio mayor q la casa de nro fundador romulo: no seria cosa mas honesta y scia morar en choças y cabañas a manira de pasto res entre vras cosas sagradas y dioses / q yr publicamente d'sterrados. Nros mayores como en estos lugares no houiēse sino siluas y lagūas: hedificarō esta ciudad en ta breue tpo. y nosotros temēdo el capitolio y fortaleza: y los tēplos dlos dioses sanos / tenemos pēza de rehedificar la ciudad qmada. E q haremos si por engaño o a caso se encēdiere fuego en veyē: y (como suele acaecer) se qmare grā pte dla ciudad: yremos por vētura a fideas / o a gabina / o buscaremos otra ciudad. No tiene fuerça el suelo dla pna: ni esta ttra q llamamos madre: mas todo el amor depende de los hedificios. E yo os cōfiesso (trayēdo ala memoria mas mi calamidad q vra injuria) q todas las veyes q estādo en el d'stierno me acordaua de roma: todas estas cosas se me repētaua: cōuene saber: los cāpos / los mōtes / el rio de tiber / esta region / este cielo de baxo del q nasci y fuy criado. Estas cosas os hā de mouer agora a pmanecer en ellas. porq despues no os atormentē cō su desseo si las dexaredes. No sin causa los dioses y hōbres escogierō el asietō de esta ciudad: porq tiene los mōtes sanos y dlectables: y el rio muy oportuno pa traer por el pā de los lugares mediterrāos. y el mar no muy aptado pa el pescado: ni tā ppiquo q pueda temer de las flotas dlas gētes extrañas. Agora se cūple el año de. ccc. y. lxxv. de la fundaciō de roma. y como tātās batallas hayays hauido cō pueblos tā antiguos: y lo hayays vécido y no temido a toda etruria: q razō hay de qrer experimētar otras cosas. como ayn q vra virtud pueda passar a otro lugar: la fortuna o dicha de este suelo no pueda passar a otro. Aqui esta el capitolio q quādo se fundo se hallo en su cimiēto vna cabeza hūana: y fue respōdido q este lugar hauiā de ser cabeza del mūdo y suma del impio humano. En este lugar estā los tēplos de los dioses y sus fauores: y estā muy apejados pa os ayudar / si aq qdaredes. En grā manera los mouio camillo: assi por la alteza de sus razōes / como por las cosas q dixo en fauor de las religiōes. E fuerō sus razōes con firmadas por vna boz q dixo vno al pposito muy cōuenible. Como la gēte de armas se tornasse del cāpo vn poco despues q en el senado se hauiā esto tractado y passassen por el mercado: vn cēturio dio bozes del lugar de las electiōes al q trahia la vādera: y dixo. Buena ay tu bādera: q aq estaremos muy biē. Esta boz fue hauida por diuinal: y fue a p uada por todos. E luego acordarō de repar la ciudad: y el senado dio d'l thesoro publico tejas pa los q hiziesen casas: y licēcia por vn año pa tomar maderā y piedras adōde qera q las hallassen. E porq cada vno labraua con priesta adoqera q hallaua vazio sin hazer differēcia de lo suyo alo ajeno: por esto las ruas no fuerō derechas. Esta es la causa porq los caños q solia yr derecha mente de baxo de tierra por las calles publicas: van agora en algunos lugares so las casas.

Comiença el sexto libro dela primera decada de Zito liuio.

Capitulo primero de como Marco furio camillo fue contra los bloscos: y les tomo la ciudad de futrio: y los destruyo y mato.



De se pudo hazer cõplida relaciõ delas cosas q los romanos hizierõ desde el tpo dela fundaciõ de roma: hasta q por interuallo de tpo fue por los galos destruyda: assi porq qndo la ciudad fue qmada pecierõ las cosas q estauã escriptas en los libros y comẽtarios delos pñifices y en las otras memorias publicas y puadas/ como porq en aq llos tpos pñmeros se escreuiã las cosas breue y raramẽte. E assi como de letos escreui en los cinco libros passados las cosas q los romanos hizierõ desde la fundaciõ de roma de baxo delos reyes y cõsules/ ditadores y diez varões/ y tribũos cõsulares. Mas agora escreuire cõ mas cõplida relaciõ los hechos muy claros y ciertos q acaecierõ dspues q la ciudad de roma fue renouada. Y es de saber q por la mesma fuerza y ayuda q roma fue recobrada: fue despues ampada y sostenida. Y esta fuerza fue camillo: el q fue ditador por vn año cõplido. E no se haziẽdo en el año siguiẽte las electiões delos tribũos lo cuyo regimẽto fue la ciudad tomada: tornose la gouernaciõ dla republica a los interreyes. E como todos trabajassen en renouar la ciudad: marco tribuno del pueblo acuso criminalmẽte a qncio fabio: diziẽdo q como fuesse embiado por legado a los galos: tomo cõtra todo derecho armas cõtra ellos. mas fue librado de sta acusaciõ: porq murio antes del plazo q le hauia sido seõalado pa se defender. E fue eligido entre rey publico cornelio: y despues scipion. E despues fue eligido marco furio camillo: el qual hizo con poderio cõsular tribunos de caualleros a Marco valerio pu-

blicola/ a Lucio virginio/ a Publio cornelio/ a aulio manlio/ a lucio emilio/ y a aulo postumo. E la republica que de tã peligrosa cayda era leuantada: no pudo estar en paz luengamẽte. ca los bloscos sus enemigos antiguos tomarõ armas pa destruyr el nõbre romano. E deziasẽ tã bien q todos los pñicipes de eturia teniã sus hablas y cõciertos cõ ellos pa les ayudar cõtra los romanos. E los latinos y heruicianos q por ciẽt años hauia plẽuerado en la amistad delos romanos: se partierõ della. E como estas nueuas yniessẽ a roma: creyerõ los romanos q sus cosas seriã mejor regidas y dñendidas por la dicha y fortuna de aq q hauia sido reformador dllas: cõuene saber por marco furio camillo/ q por otro. y por esto lo establecierõ ditador: y el hizo maestro delos caualleros a seruilio ala. E mando cessar todos los pleytos: lo q acostubrauã hazer todas las vezes q la ciudad venia a grãde estrecho. y hizo escreuir los q eran abiles pa pelear: y les mãdo jurar por sus palabras. E partio la hueste armada en tres pres. la vna mãdo q fuesse a los cãpos de veye cõtra los de eturia: dla q era capitã marco emilio. E la otra mãdo q pusiesse sus tiẽdas delãte la ciudad de roma: y fuesse su caudillo manlio tribuno dlos cauallõs. E camillo fue cõ la otra pre cõtra los bloscos camino de laumia a vn lugar llamado admetre. E como supierõ esto los bloscos: salierõ luego ala batalla menospreciãdo los romanos: porq crehiã q toda la flor dlos cauallõs mãcebos hauia sido destruyda por los galos. Mas como supierõ despues q camillo venia por capitã/ pñie ron pre del esfuerço: y cercarõ su real cõ grãdes cauas y muchos arboles. E camillo se allego al real dlos bloscos. y como vido el cerco q tenia: mãdole poner fuego. y la made ra verde hazia grã ruydo cõ el viẽto: y las llamas se rēdiã cõtra el real. Y desta manera fuerõ los enemigos muy espãtados. y entrãdo camillo en el real: yēciolos: y tomoles las tiẽdas: y repto a los cauallõs todo lo q en ellas hallo. E despues desto destruyo camillo toda la tierra delos bloscos: en tal manera q los hizo todos someterse a los romanos. Y esto hecho fue camillo cõtra los esquẽs q se apejauã pa la batalla: y venciolos: y no solo les tomo las tiẽdas: mas avn al pñmer cõbate les tomo la ciudad de lones. E como algũos de tira de eturia q estauã cõfederados cõ los romanos demãdassen su socorro por qnto los esturq les teniã cercada la ciudad d futrio. y ellos tardassen en los ampar bauerõse de someter cõ grã trabajo a los enemigos. E fueles cõcedida la tal subjectiõ cõ esta cõdiciõ: q dexadas todas sus cosas y la ciudad/ saliesse della cõ vna sola vestidura. E como salierõ dela ciudad: encõtrarõ cõ camillo q venia en su socorro. y como lo vierõ: mostrarõle cõ grãdes llores su necesidad. Y el viẽdo esto/ tomo su exercito y fue se cõ el pa la ciudad de futrio. y como los enemigos anduuiessẽ robãdo la ciudad: hallo las puertas abiertas y los muros defampados. Y entrãdo dẽtro: mãdo cerrar las puertas. y acometiẽdo a los enemigos por muchas pres/ yēciolos y matolos. E como mãdasse q no matassen sino a los armados: muchos dexadas las armas se dauã a pñio. E antes q yniessẽ la noche: tomo la ciudad a los yēcidos. y camillo yēcedor de tres batallas: entro cõ grã triũpho en la ciudad. E yua delãte su carro grã multitud de pñioneros: los qles todos fuerõ vēdidos. de cuyo precio se allego tanto tñeforo: q despues q se pago lo q se hauia tomado emprestado: se hizierõ tres tablas de oro: en las qles fueron vnas letras esculpidas en q se cõrenia el nõbre de camillo. E fuerõ puestas estas tablas en la silla de iupiter en el capitolio: delãte los pies dela deesa iuno.

Cap. ij. de como la ciudad de roma fue de nuevo otra vez fundada. y como los romanos destruyeron la tierra delos esquẽs: y vencieron a los anciantes y les tomaron la ciudad de futrio.



En este mesmo año assi los romanos q morauan en la ciudad de veyte como los otros q haviã quedado fuera dela ciudad (avn q cõtra su voluntad) fuerõ tornados a roma: 7 assignarõles cãpos y heredades. E tã grã diligẽcia se diõ en labrar y tãta ayuda dio el senado: q dẽtro en vn año fue la ciudad reformada: assi como si nueuamẽte fuera fundada. En fin dste año fueron elegidos tribunos de cauallõs cõ poderio cõsular: tito qncio cincinato/ qncio serulio fidenas/ qncio julio/ tulio lucio/ aqlio coeio/ lucio lucrecio/ tricipitino serulio/ 7 sulpicio rufo. E fue ordenada vna hueste romana cõtra los esquẽs. no porq ellos se mouiesse: mas por acabar deles qtar todas sus fuerças. Y embiãrõ otro exercito ala tierra delos tarquios 7 dstruyẽrõ 7 robarõles dos villas: la vna llamada Coruosa: 7 la otra Cõtenebra. E porque la republica fuesse mas ennoblecida: fue en este año cercado todo el capitolio de piedra tajada 7 biẽ labrada. E los tribunos dl pueblo se efforçauã de cada dia en hazer sus cõsejos secretos: haziẽdo memoria dla ley agraria. E houo grã cõtieda entre los padres y el pueblo por el cãpo delos puẽtines: en manera q la cosa vino alas armas: y houo muchos heridos y muertos: 7 houiera mas si la gẽte no estuuiera gastada y pobre. E por estas discordias vino el regimẽto dla republica a iterreyes. E fuerõ hechos iterreyes marco mãlio capitolio/ fuio sulpicio/ camelio/ y valerio pocio. E fuerõ elegidos tribunos de cauallõs cõ poderio cõsular: lucio papirio/ gayo fegio/ lucio emilio/ lucio monimo/ y lucio valerio publicola. Este año se hedifico el tẽplo de mars por tito qncio: segũ q fuera pmetido en la batalla galica. E porq se hizo memoria dl mouimẽto dlos latinos y heruciãos. y de como toda la tierra de etruria se mouia ala guerra: acordarõ q tornasse el regimẽto en mano de furio camillo. E haziẽdolo tribuno delos caualleros con poderio cõsular: assignarõle otros cinco cõpañeros q fuerõ: serulio cornelio malu-

ginefe/ qncio emilio fidenas/ serio lucio/ qncio cincinato/ lucio oracio/ 7 publico valerio. El senado fue desto muy alegre: por qnto segun las guerras q aql año se espauã fuera necessario hazer ditador a marco camillo/ si no fuera tribuno delos cauallõs. E camillo hablãdo dixo en esta manera. Comoqera q en lo q toca ala batalla delos anciantes mas haya de miedo q de peligro. no deuemos mucho dudar: ni avn tã poco menospreciarla del todo. 7 por esto yo qero ordẽar las cosas segũ cũplẽ ala republica: 7 pa esto tomo por mi cõpañero a valerio poblio: pa yz cõ su hueste cõtra los anciantes. y a serulio cornelio pa q cõ otra pre del exercito qdẽ en roma: porq si por vẽtura los esturq̃s/ latinos y herucianos se monierẽ cõtra la ciudad/ el lo pueda remediar. E mado assi mesmo q tito qncio qdãsse cõ la hueste delos ancianos pa dẽfender los muros romãos. E dio cargo a lucio oracio q pueyessẽ de pã 7 armas y dlas otras cosas q ala guerra erã necessarias. E hizo a serulio cornelio presidẽte del cõsejo publico: y encargole el regimẽto dela ciudad. Estas cosas assi ordenadas/ camillo 7 valerio se pterõ pa la tira de etruria: adõde los anciantes/ bloscos/ latios/ heruciãos/ y otros pueblo estauã ayũtados. Y estauã estas gẽtes ricas por causa dela luega paz q haviã tenido. E como los romãos vierõ tã grã multitud de enĩmigos/ fuerõ algo turbados por su vista. ca les parecio q cada vno haviã de pelear cõ ciẽto. E como sintiessẽ esto camillo: subio encima de vn cauallo: 7 corriẽdo



a todas ptes dlate las bãderas mostrãdo grã animo: 7 muy efforçado dixo alos suyos. O cauallõs nobles y en vros hechos muy claros: dezid me dedonde os ha nacido esta tristeza. Este miedo insolito 7 no acostũbrado/ dedõde ha pcedido. No conoçey vro capitã: 7 a vros enĩmigos. Por cierto agora demostrays q vosotros mesmos soys los enĩmigos de vra hõra. y comẽçays a dar pncipio pa dstruyr pdurablemẽte la materia de vras vtudes 7 glia. Acordaos acordaos delos glios y ecumietos q por vosotros en

Oration.

los tpos passados son hechos. No q̄rays pder dela memoria cō q̄nto trabajo recobras-
tes v̄ra ciudad pdida. y como siēdo yo v̄ro capitā vēcistes tres batallas: por cuya victo-
ria ganastes immortal triūpho. Si os desplace porq̄ yo agora no soy ditador: sabed q̄ no
diseo tener sobre vosotros tā grā señorio/ni q̄ero q̄ en mi cōsidereys otra cosa saluo a mi
mismo. ca la hōra d̄l ditamiēto ni nūca mudo mi coraçō/ni puse remedio a mi d̄stierro
p̄dēlad pues pēlad/q̄ somos aq̄llos q̄ soliamos: y hauemos traydo ala batalla las ar-
mas acostūbradas. d̄dōde por cierto hauemos de espar q̄ nos ha de seguir y acōpañar
la fortuna passada. E no dudeys q̄ si acometieredes v̄ros enīmigos segū v̄ro acostūbra-
do esfuerço/q̄ ellos os ofen espar. E acabadas estas palabras: mado camillo a vno de
sus cauallōs q̄ leuaua vna vādera/ q̄ se allegasse cōtra los enīmigos: y el seguialo con
grādes bozes y dezia. Mas adelāte pō cauallō tu vādera. E como la hueste vido el es-
fuerço tā maravilloso de su capitā: y como sin temor yua cōtra los enīmigos: siguiēro lo
todos cō sonido de vna boz grāde q̄ dezia. Sigamos nro empador. E como mouierō cō-
tra los enīmigos: hizierōlos retraher. y duro la pelea grāde espacio: hasta q̄ viuēdo vna
rēpestad de granizo los hizo aptar. E como los enīmigos d̄los romāos sintierō su grā
de esfuerço. y temiesen ser por ellos vēcidos: huyērō a sus tierras dexādo alos bloscos
desampados: los q̄les cō su fauor y espāca se haviā rebelado. Y encerrarōse dētro d̄los
muros d̄la ciudad de sutrio. E viēdo esto camillo: mado luego cercar la ciudad: y a fuer-
ça de grandes y muy continuos combates los traxo en tan grāde aprieto: que dexadas
las armas se le dieron.

**Capítulo. iij. de como los romanos siēdo capitā camillo cobra-
ron la ciudad de nepte: y ganaron la de sutrio: y dela discordia que houo en roma.**



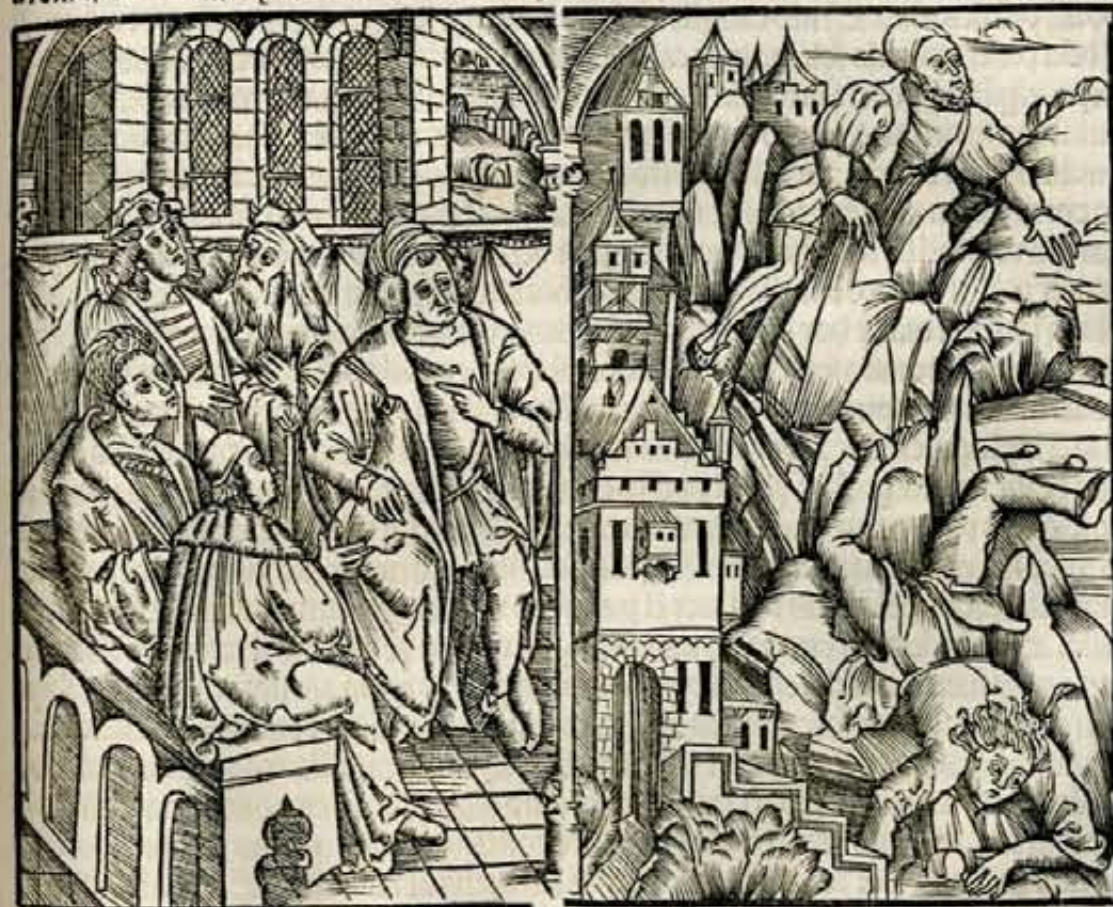
E p̄samiēto de camillo era de hazer guerra ala ciudad de ancio: porq̄ era
la cabeça delos bloscos. y pa cōplir este deſseo: inclino a ello todo el ſenado.
E houo de d̄tar este ſu p̄samiēto: porq̄ vinierō nueuas q̄ la ciudad d̄ sutrio
eſtaua cercada por los enīmigos. E como partio pa y a socorrer la ciudad
hallo q̄ los cōtrarios eſtaua ya dētro y teniā ocupada la meytad. E viēdo esto camillo:
mado a valerio ſu cōpañero q̄ cōbatieſſe por defuera la pte dela ciudad q̄ los enīmigos
teniā ocupada. porq̄ haziēdolo aſſi pudieſſe el entrar mas a ſu ſaluo dētro: porq̄ d̄ neceſ-
ſidad los cōtrarios haviā de d̄fender lo ganado. E como por alli los cōbatieſſen: entro
camillo ſin ſoſpecha por la otra parte q̄ teniā los ſuyos: y hizo grā d̄strogo en los enī-
gos. E los q̄ huyā fuera: cahiā en las manos de valerio. E duro la matança haſta q̄ la
eſcuridad dela noche los aparto. E cobrada en eſta manera la ciudad de ſutrio: fueſe ca-
millo pa la ciudad de nepte q̄ ſe haviā partido dela amiſtad delos romanos: y ſe haviā
entregado alos eſturquēſes. E haziēdola cōbatir fuertemēte. al p̄mero cōbate ſe entro:
y mado camillo q̄ no mataſſen alos q̄ hallaſſen ſin armas. mas alos eſturquēſes o tu-
uiēſſen armas o no: mado q̄ ningūo eſcapaſſe. E haziēdo deſpues peſquiſa ſobre los q̄
haviā ſido cauſadores de aq̄lla rebeliō: mado deſcabeçar los culpados: y al pueblo ino-
cente tornar todos ſus bienes. E fuerō eſcogidos el año ſiguiēte tribunos de cauallōs
cō poderio cōſular: māl̄io cornelio/ q̄ncio capitolino/ y papirio curſor. Y en el tpo d̄ſtos
los bloscos y latinos cō ellos y los heruiciāos mouierō batalla cōtra los romanos. Y
en la ciudad ſe leuāto otra diſcordia. ca marco māl̄io vno delos p̄ricos mouido de embi-
dia ſe q̄taua: porq̄ todas las hōras ſe dauā a camillo: y dezia q̄ ſi biē fueſſe cōſiderado
no librara camillo a roma del poderio delos galos: ſi el no houiera por ſu pte d̄fendido
el capitolio. y q̄ por eſto no era raxon q̄ a ſolo camillo ſe dieſſe toda la gloria dela victo-
ria: mas q̄ el y los otros haviā de hauer della ſu parte. E como marco māl̄io no hallo
en eſta ſu peticiō fauorables los padres ſegū ſu deſſeo: hizo liga cō la gēte del pueblo: lo
q̄ ninguno antes del haviā hecho. E por eſta cauſa temiendo el fauor popular: intento
muchas cosas cōtra los padres. E como los bloscos ſe apreſſuraffen: acordarō los ro-
manos de elegir ditador cōtra ellos. y fue electo cornelio coſſo: el q̄l nōbro por maēſtro
de cauallōs a tito q̄ncio capitolino: y celebradas las electiōes d̄los caualleros: leuo ſus
hueſtes al cāpo pōtil: adōde era fama q̄ ſe haviā de ayūtar los bloscos. E otro dia ſiguiē-
te acercādoſe en vno. començarō la batalla: la qual fue vencida por los romanos. E ro-
badas y tomadas todas ſus tiendas: partioſe toda la preſa alos caualleros. E marco
māl̄io mouio los coraçōes dela gēte popular cōtra los padres. y como algunos dellos
fueſſen pueſtos en p̄ſiōes por las deudas q̄ deuia: hazia los el ſoltar pagado por ellos:
y dezia al pueblo q̄ por mejor tenia pder ſus bienes todos / q̄ no ver preſo a alguno de-
llos. E dezia tā bien q̄ los padres haviā eſcōdido todo el theſoro q̄ fuera tomado alos
galos: el q̄l ſi ſe manifeſtaua era biē ſufficiēte para pagar todas las deudas y vſuras.
Eſtas palabras y obras de marco māl̄io/ mouierō el pueblo a ſeguir ſu volūtat: y cōci-
bierō vna vana eſpança: creyēdo q̄ por aq̄l theſoro q̄ el dezia: podriā ſer librados de ſus
deudas. E por eſta cauſa fue llamado el ditador cornelio coſſo: y vino a roma. y ayūta-
do el ſenado otro dia ſiguiēte: embio a citar a māl̄io. E como vinieſſe acōpañado d̄ grā
multitud de gēte: parecia q̄ eſtaua en roma dos hueſtes diuiſas en dos ptes. vna delos
padres. y otra d̄la gēte d̄l pueblo. El ditador viēdo a māl̄io: dixole. P̄ues tu has dicho
y dado eſperança digna de ſe q̄ todas las deudas que ſon deuidas por el empreſtado del
pueblo romano ſe pueden pagar delos theſoros delos galos que los padres paſſados

encubieron. yo te mando y amonesto que lieues esto adelante: y manifiestes adonde estan estos tesoros pertenecientes ala republica. E si esto no quisieres hazer: manifiestamente pareceras culpado en el mismo hurto: o que mentiste prometiendo lo que no era. y mandar te be prender. ca no suffire que engañes mas el pueblo con tus falsos prometimientos. Como que era que malio con fauor del pueblo respondiese a estas palabras con gran esfuerço. escusandose y demonstrado que no era obligado a dar razón a lo que le dezia el ditador: requirole otra vez el ditador: y dizele. Bera tus vanas palabras: y responde por orden a lo que te pregunto. E por que no quiso responder: mandolo el ditador prender: y poner en la carcel. E ninguno del pueblo contradixo a este predimiento: ni se mouio al madamiendo del ditador. como que era que muchos por esta prision de malio se vistieron de negro: y trasquilaron las cabeças y rayeron sus barbas. y como se oyese hablar en el pueblo una voz que maldezia la multitud popular: por que siempre es su costumbre ensalçar los hombres en lugares peligrosos: y puestos en los peligros: desamparlos: mouiose el pueblo por estas palabras y dixerón. Por cierto los padres han acostubrado engordar el pueblo: y despues de grueso: matarlos como a puercos. E como se puede sufrir que un hombre consular sea assi preso: por no responder luego alas palabras del ditador. Pocos se acuerdan del beneficio que hizo aquella noche que por poco no fue la postrimera y perdurable del pueblo romano. Como pues hombre merecedor de tanto galardón: se puede sufrir que haya sido leuado preso y atado. Por cierto en el solo havia socorro para todos nosotros: y pues hayalo en nosotros para el. E púsose el pueblo todo alas puertas dela carcel: y no se partian de en derredor dela prision de dia y de noche: y dezian a voces que sino soltauā a manlio: que ellos quebrantarian la carcel y lo librarian. E por estas cosas fue suelto manlio. En estos dias los latinos heruicianos: y colonios: cercienses: y velitres: vinieron a salvarse delante el pueblo romano por el socorro que por ellos havia sido dado a los bloscos: y dixerón que no se havia a ello mouido por consejo general: mas por personas singulares: de los quales estan en roma muchos presos: y que ellos estauā muy aparejados alos castigar segun sus leyes. E como los romanos conocieron sus escusaciones engañosas: no solo no les quisieron responder: mas aun les mandaron que sin dilación alguna se partiesen luego de roma: y que jamas se atreuiessen parecer alli certificandoles que si assi no lo hazian: que no los saluaria de adelante ningun derecho de legacia.

Capitulo. iiii. de como Marco manlio fue otra vez preso y condenado a muerte: y de como muchos pueblos se rebelaron contra los romanos: y fueron desbaratados siendo capitan Marco furio camillo.

En fin deste año se torno a renouar la discordia de manlio. y fueron eligidos en tribunos de caualleros con poderio consular: Seruilio cornelio maluginense: Valerio potito: Marco furio camillo: Seruilio sulpicio rufo: y Claudio papirio. En este año dexando las guerras exteriores: recibio el pueblo esperança de abatir la fuerza delas obligaciones usurarias: esforçandose en su fuerte capitā manlio: el qual como estuuiese encendido con la vergüenza de su nueva prision: puoco al pueblo con estas palabras diciendoles. Vosotros ciudadanos: hasta quando estareys sin puar vuestras fuerzas y poderio: ca si les mostrays la guerra: ellos os daran paz. E con estas palabras y otras semejables: fue comouido y alterado el pueblo contra los padres. E la intención de malio en estas cosas era: por que le hiziesse el pueblo rey: mas no lo osaua notificar a todos. Y el senado tenia sus consejos cada dia. por quanto

los populares hazian secretamente sus ayuntamientos. ca vehia que se aparejaua manifiestamente grande opressión dela libertad. E por estas cosas fue acordado entre los tribunos consulares: y entre los tribunos populares que sobre esta causa se hauian sometido ala auctoridad de los padres: que para determinar y acabar aquellos debates era necesaria la muerte de vno. E de esta causa despues de muchos consejos: fue otra vez preso marco manlio: por que hazia todas sus cosas por fin de alcancar el reyno. E como esto oyo la gente del pueblo: alterose luego. mas despues que los tribunos populares les hablaron: inclinaron sus coraçones a aborrecer a aquel que hasta alli tanto hauian amado. E no solo le aborrecio la gente del pueblo que antes le fauorecia (cuya costumbre es mudarse de ligero) mas aun los parientes y amigos le fueron muy contrarios. E fue dado audiència a sus acusadores que le oponia el crimen del reyno. y no se curando de los beneficios que havia hecho a roma: ni de como havia defendido el capitolio: fue condenado a muerte: y derribado



dela peña carpentina. E assi fue a este hombre un memo lugar: comienzo de gloria muy grande: y pena final de su muerte. Y en tan gran manera aborrecia el pueblo este nombre de rey: que fue ordenado en deshonra de malio: que por quanto el tenia su casa en el capitolio: que ningun patricio alli morasse jamas: y fue hecha casa de moneda. y mandaron que no se nobrasse marco malio otro algũ de su linaje. Pues tal fin bouo aquel varón: digno por cierto de memoria: sino naciera en ciudad tan libre. E despues el pueblo no viendo peligro alguno: acordadose delas virtudes de marco malio: lloraua su muerte. En este año fue pestilencia: y gran mengua de pan y vino: y despertaron en el muchas guerras. E fueron eligidos en tribunos de caualleros con poderio consular: Lucio valerio: Admilio manlio: Seruio sulpicio: Lucio lucrecio: y Marco trebonio. E como vieron los roma

nos q̄ les cōuenia hazer nuevo aparato de guerra: y q̄ los tribunos del pueblo discor-
dā en las electiōes. fue cōcedido por los padres q̄ partiesen al pueblo el cāpo de trōin.
7 fue escogida cierta gēte pa que fuesse a poblar la ciudad de nepte. E desta manera el
pueblo fue aplacado: y fue hecha la election dela hueste: la q̄l este año no salio de roma.
E neste año mesmo los penestrinos entrarō a correr los cāpos delos romanos: 7 salio
rō a ellos los nuevos tribunos: cōuene saber Espurio: y Papirio: 7 vēcierōlos: 7 alos
bulternos con ellos. El año liguēte se eligierō en tribunos cō poderio cōsular. marco
furio camillo/lucio postumo/lucio furio/lucio lucrecio/7 marco furio. E fue assigna-
da a marco camillo la guerra delos bloscos: y fue por su cōpañero lucio furio. 7 porq̄ ca-
millo alōgaua la batalla/lucio furio (q̄ desleaua la glia del vēcimieto) atraxo a su volū-
tad los cauallōs: diziēdoles q̄ los cōsejos del viejo no erā ya buenos pa la guerra: y q̄ la
capitania no deuia ser encomēdada sino a hōbres mācebos de esforçado coraçō 7 cuer-
po. E dixoles mas. El nro camillo ya se ha hecho pezofo 7 dilatador dlas obras. ca aq̄l
q̄ dela p̄mera venida solia tomar castillos 7 lugares: agora gasta dētro delas cauas su
tiēpo/espādo q̄ por el fauor dela fortuna le ha de succeder todo a su volūtat. E con estas
palabras lucio furio puoco la hueste a su volūtat. E como de todas pres los cauallōs
d̄mādassen la batalla: lucio furio dixo a camillo. Los enmigos tomādo coraçō y esfuer-
ço por nro apartamiēto/muy de rezio nos acometē: pues tu q̄ eres vn hōbre solo/da lu-
gar ala volūtat de tus gētes: y dera te agora vēcer por cōsejo ajeno: porq̄ puedas d̄spues
vencer mas ayna por batalla. Camillo oyēdo esto: respōdio 7 dixo. En todas las bata-
llas q̄ hasta el dia de hoy hā sido por mi ordenadas: no piēso q̄ he hecho cosa algūa por
la q̄l el pueblo romāo se haya arrepētido: y siēpre he tenido officio de gouernar/7 no ser
gouernado. mas pues q̄ yo no puedo impedir el señorio y mādō de mi cōpañero/haga
el lo q̄ le pluguiere q̄ sea cōueniēte ala republica: mas esta gracia le demādo q̄ es biē di-
gna de me ser otorgada: q̄ yo sea puesto en la p̄mera batalla. ca yo me obligo de hazer to-
do lo q̄ ayn viejo de mi edad cōuene en tal caso. Mas furio desleādo la glia d̄l vēcimie-
to tomo la p̄mera batalla: 7 camillo ordeno la suya aparte: 7 puso vn tropel de cauallōs
muy esforçados delāte las tiēdas: y el puso se en vn otero pa mirar d̄sde alli el fin d̄la ba-
talla. E juntados los exercitos: los enemigos vsando de engaño se retraxerō hasta vn
otero muy fuerte/adōde teniā acoro de mucha gēte. y q̄ndo alli llegarō/tornarō sobre
los romanos: adōde se renouo en tal manera la batalla/ q̄ los romanos boluieron las
espaldas p̄fando de se amparar en las tiēdas. E como camillo vido la aduersidad de
su cōpañero/tomo los q̄ cō el estauā: y esforçādo alos q̄ huyā/entro en lo mas peligroso
dela batalla. E como vierō esto los cauallōs romanos: vnōs a otros se cōbidauan ala
pelea: 7 cada vno por verdaderas fuerças se esforçaua al vēcimieto. E como los bloscos
no pudieffen sufrir mucho t̄po la fortaleza 7 cōstācia de camillo: tornarō atras d̄cada
la p̄mera espāca. y desleādo escapar por fuga/boluierō las espaldas. E fuerō muchos
dellos muertos: assi en la batalla como huyēdo: 7 sus tiēdas tomadas. E algūos d̄los
tosculanos q̄ fuerō alli p̄sos: dixerō q̄ no solo ellos haviā por su volūtat venido en soco-
ro delos bloscos: mas q̄ tā biē lo haviā hecho por cōsejo 7 acuerdo de toda la gēte toscu-
lana. E porq̄ esto en roma fuesse sabido: mādārō los tribunos guardar biē alos q̄ esto de-
ziā: 7 hizierō los leuar ante el senado. 7 camillo dixo a lucio furio. Comoq̄era q̄ seamos
cōpañeros en la hueste: no te d̄tare de dezir lo q̄ me parece. y es q̄ toda via d̄ues creer al
q̄ mejor cōsejo te diere q̄ no a tu cabeza p̄pia: lo q̄l te due hazer creer el peligro en q̄ hoy
te has visto. E fue sabido en roma este desbarato y peligro: 7 fue dada la culpa a lucio
furio: 7 la gloria 7 honra del vencimiento a camillo.

Cap.v. de como los romanos queriā hazer guerra alos toscu-
lanos: y dela discordia que houo en roma por el officio dela cenforia.

Espues q̄ los captiuos susodichos d̄los tosculanos fuerō traydos a roma
7 puestos delāte el senado:dixerō lo mesmo q̄ haviā dicho delāte los tribu-
nos. E oyēdo esto los padres:determinarō de hazer guerra cōtra los toscu-
lanos. Y eligierō por caudillo a camillo:el q̄l d̄mādo a lucio furio por cōpa-
ñero. E como el senado le otorgasse q̄ escogiesse delos tribunos el q̄ mas le pluguiesse:
tomo a furio:en lo q̄l le q̄to grā pre d̄la infamia q̄ tenia. Y entrādo camillo cō su hueste
por los cāpos tosculanos:no hallō nigūo q̄ se defendiesse:mas antes los hallō a todos
tā affossegados/como si fuera entre ellos paz p̄petua. La esta manera sola hallarō los
tosculanos pa no ser destruydos d̄los romanos/detarse cō grā paciēcia sojuzgar d̄los.
E marauillādose d̄sto camillo/fuese ala ciudad: 7 hallō las puertas abiertas: 7 los of-
ficiales trabajādo en sus officios/7 q̄ toda la gēte estaua ocupada en sus exercicios sin
mostrar señal algūa de guerra. 7 mādō camillo parmiētes cō grā diligēcia si se hallaria
algū rastro de guerra: 7 hallarō q̄ ningūo haviā p̄fado tal cosa. E viēdo esto camillo:
fue vēcido cō la paciēcia delos enemigos: 7 haziēdo ayūtar el senado dela ciudad toscu-
lana: habloles en esta manera. Cierro vosotros los tosculanos soys aq̄llos solos q̄ ha-
ueys hallado las fuerças 7 armas d̄daderas pa vēcer la yza d̄los romanos. 7 pues assi
es embiad p̄sto vros mēfajeros al senado pa demādar p̄dō: ca creo q̄ conociēdo v̄ra pa-
ciēcia no os sera negado. E los tosculāos tomādo el cōsejo de camillo:embiarō a roma
sus mēfajeros. y estādo delāte el senado dixo el ditador delos tosculanos cō grā pacien-
cia en esta manera. O padres conscriptos:aqui estan aq̄llos aquien mandastes hazer

Oration belos
embaxadores
de toscula.



guerra. este habito q̄ nosotros trahemos es nuestra defensiō y de toda nuestra gente. / lo sera siēpre / si por vosotros al cōtrario no fuere hecho. E como q̄ra q̄ damos muchas gracias a v̄ros caudillos porq̄ quisierō creer mas alo q̄ vieron q̄ alo que h̄uian oydo: / no nos quisierō avn por esto dar paz: hasta q̄ viniessemos aqui delante v̄ra presencia a la demādar. E porēde con toda h̄uildad y paciēcia os suplicamos: q̄ mādēys cessar la guerra q̄ fue cōtra nosotros ordenada. E porq̄ razō mouēys v̄ras armas contra nosotros: / La esto deueys tener por muy cierto / q̄ si nos fuere necesario de soportar v̄uestra guerra: que desnudos y sin armas la hemos de sufrir. E alo q̄ algunos dixerō / q̄ porq̄ causa no guardamos las treguas: a esto respōdemos. q̄ las cosas vencidas por ser mal hechas por merecimēto: no se deuen defender por palabras. E puesto q̄ las cosas fueren verdaderas: nosotros pensamos estar seguros avn q̄ las cōfessassemos: pues parece manifesto n̄o arrepentimēto: que deue ser muy digna satisfacciō a tan noble y honrado senado: y a toda la gēte del pueblo romano. E tanto mouierō y inclinaron los coraçōes de los padres las palabras susodichas de los tosculanos. que no solo les otorgaron la paz: mas avn los hizierō ciudadanos romanos. Y el noble capitā camillo fue muy alabado de virtud y cōsejo en la guerra de los bloscos: y de mucha gracia y humanidad en los hechos de los tosculanos. Y en entrābas ados estas guerras se mostro su gran paciēcia. E fuerō elegidos el año siguiēte tribunos de caualleros cō poderio cōsular. Lucio furio / Valerio lucio / Quincio lucio / Publio gayo / Sergio papirio / y Cornelio maluginēse. Y en este año fue necesario elegir censores. E como por los padres fuēse promulgada la puision deste officio. dezian los tribunos del pueblo q̄ no se h̄azia esto saluo por escarnecer d̄llos. y porq̄ las escripturas publicas no viniessem al se nado: ni se pudiesse saber lo q̄ tenia cada vno: y porq̄ la summa delas vsuras no viniesse a plaça. E porēde que no se h̄aria nomina alguna de gente pa yzala guerra / hasta q̄ cada vno supiesse q̄ deuia. y q̄ h̄uian pagado por razō que crecian siēpre las vsuras: y fuēse q̄tado delas deudas lo q̄ era justo. E como muchos fuēsē leuados presos por causa de los emprestidos y delas vsuras q̄ por ellos deuia. y los padres mādassē que fuēse hecha nomina de gente pa yz cōtra los penestrinos: no se cōcordauā: y dilataron se las electiones. E fue esta discordia asfōsegada en esta manera. Como el caudillo de los penestrinos supo la diuisiō que h̄auia en roma: y q̄ por esta causa no se h̄auia hecho las electiones de los caualleros: tomo arrebatadamente su h̄ueste: y robo los cāpos: y puso sus tiēdas delāte la puerta coloma de roma. / P̄ues este acometimēto hizo cōuertir la discordia en guerra. y fue hecho ditador Tito q̄ncio: el q̄l nōbro por maestro de los caualleros a Lurio sempromio: y con mucha cōcordia ordeno sus h̄uestes. E como vido esto el caudillo de los penestrinos / partiose dende: y retrayēdose puso sus tiēdas cerca del rio de alia. E hizo esto porq̄ aquel era el lugar adōde los galos vencierō a los romanos: y crehia q̄ acordādose ellos de como en aq̄l lugar h̄auia sido vencidos / cōcebirian temor: y les pareciera q̄ temian a los galos delāte sus ojos. E los romanos temian pensamēto de los acometer adōde q̄ra q̄ los hallassen: mayormēte en aq̄l lugar: por tirar de si la des honra q̄ alli cobrarō. E como el ditador vido los enemigos tener assentada su h̄ueste en aq̄l lugar dōde los galos h̄auia estado: conocio q̄ la v̄tura del lugar le dio ofadia pa assentar en el su real: y dixo al maestro de los cauallōs. Toma tus armas y esfuerça tu coraçō: y vete a lançar sin miedo en su real: y quādo yo los viere turbados pondre con mi batalla las banderas en medio d̄llos. E al primero cōbate dierō a huyr y derramados llegarō cerca dela ciudad de penestrina: y temiendo q̄ si se acogian en la

ciudad serian luego cercados: tomaron vna altura que estaua acerca. E los romanos despues q̄ robaron sus tiēdas: fuerōse alas mōtañas adōde sus enemigos se h̄auia en fortalecido. E viendo esto los cōtrarios: desampararon los montes / y encerrārōse en la ciudad de penestrina. E los romanos tomarō por cōbates ocho villas q̄ erā subjectas ala dicha ciudad: y con ellas tomarō tan biē la ciudad de velitre. E despues tornarōse para la ciudad de penestrina q̄ era cabeza d̄la tierra. y tomarōla por pleytesia: y no por fuerza. E Tito quincio vēcedor torno a roma: y fue recebido con grā triūpho: y leuo consigo la ymagen de jupiter: y pusola en el capitolio. E despues renūcio el officio dela diaduria / a cabo de veynte dias que la h̄auia aceptado.

Capitulo. vi. dela discordia que bouo entre los romanos: y como vencieron a los latinos: y hizieron huyr a los anciantes.

Eligieron tribunos de caualleros con poderio cōsular: asfi de los patricios como de los plebeyos en numero ygual: y fuerō de los patricios / publio / gayo manilio / y lucio julio. y de los del pueblo fuerō / gayo fertilio / marco albinio / y lucio antiste. Y en todo este año estuuiērō en paz en la ciudad: avn que defuera no faltarō algunos ruydos. Y en el año siguiēte se mouio grā discordia en la ciudad: y fuerō hechos tribunos de caualleros cō poderio cōsular / espurio furio / q̄ncio serulio / lucio menenio / cornelio oracio / y lucio geganio. E fuerō elegidos en censores espurio serulio / y cloelio q̄ncio siculo. E neste tiēpo llegaron a roma nueuas como las legiones de los bloscos erā entradas en los cāpos romanos. mas los tribunos del pueblo estoruarō q̄ no se escriuiesse la h̄ueste / hasta q̄ los padres les otorgarō q̄ ninguno pagaria tributo / ni seria preso por deuda: hasta q̄ el exercito tornasse de aq̄lla guerra. E luego se escriuierō nueuas legiones en roma: y fue ordenado q̄ espurio furio oracio fuēse cō la h̄ueste cōtra los bloscos. y q̄ncio serulio fuēse tan biē por otra parte cōtra ellos. E como no hallassen los enemigos / destruyērō gran pte de su tierra: y asfi se tornaron a roma sin dar la batalla. Y en el año siguiēte fuerō hechos tribunos de caualleros / lucio serulio / publio valerio / gayo vētrino / serulio sulpicio / y q̄ncio cincinato. E hizierō guerra cōtra los latinos y bloscos q̄ se h̄auia en vno ayūtada: y h̄auia tomado la ciudad de sutrio q̄ estaua por los romanos. E ordenarō en roma tres h̄uestes: la vna para que q̄dasse en guarda dela ciudad: la otra pa q̄ estuuiēsse presta pa yz a qualq̄ra parte q̄ cumplierse: y la tercera q̄ era mayor y mas poderosa / leuo lucio emilio a sutrio para pelear cōtra los enemigos. E salierō ala pelea: y fue entre ellos gran cōbate: y antes q̄ se conociesse el vēcimēto los partio vna grā tēpestad de aguas y truenos q̄ sobre ellos vino. E otro dia por la mañana tornarō con yguals volūtades ala batalla: en la qual estuuiērō gran rato en el peligro dela fortuna sin conocer ventaja: mas despues no pudiendo los enemigos sufrir la fortaleza de los romanos / fuerō totalmēte desbaratados y vēcidos: y sus tiēdas tomadas. E sabiēdo esto los q̄ h̄auia quedado sobre la villa de sutrio: desamparō esta noche el real: y fuerōse ala ciudad de ancie. E porq̄ los romanos no temā con q̄ cōbatir la ciudad de ancie: dierōse a robar los cāpos. E fue gran discordia entre los anciantes y latinos. ca los anciantes enojados por la luenga guerra querā buscar paz cō los romanos. y los latinos enojados del lūego reposo / plaziales dela guerra. E los anciantes entregārō a los romanos sus cāpos y ciudad. E como viero esto los latinos moudos cō yz: pusierō fuego ala ciudad de sutrio: y fueron se de alla a toscula. y hallādola sin apercebimēto y las puertas abiertas / tomarō la. E los

vezinos della acogieronse al castillo. y embiaron con diligencia a roma a demandar acorro. Los tribunos quincio serulio y sulpicio embiaronles luego ayuda. y cobrando esfuerço los del castillo por la venida de los romanos: acometieron a los enemigos fuertemente. E fueron los latinos combatidos por dos partes. y como no pudiesen sufrir aquella fuerte pelea: murieron allí todos. E como los hechos de las batallas succediessen de cada dia bienauenturadamente a los romanos: crecia el poderio de los padres. y el del pueblo se deshazia. E como no tuuiesen los populares para pagar sus deudas: fue juzgado que fuesen sus cuerpos entregados a los acredores. Y en tal manera fueron sojuzgados que no alcançaua honra alguna. ni tenia esfuerço para la demandar. Y estando allí las cosas acaecio vn caso que fue causa de grandissima discordia. E fue que marco fabio ambusto, hombre poderoso y bien quisto por los patricios y plebeyos: tenia dos hijas la vna della casada con vn patricio llamado Serulio sulpicio: y la otra con vn rico plebeyo llamado Lucio estelon. Y estando vn dia la hermana menor en casa de la mayor: vido las honras que los escuderos del marido y otras personas hazian a su hermana la muger del patricio: las quales no se acostubraban a hazer a ella ni alas otras mugeres plebeyas. E como el coraçon de la muger sea mouible y variable. luego se mouio a envidia: y entristeciose mucho en su anima. E como estuuiese allí triste: llegaron su padre y su marido: y como el padre la vido triste: preguntole la causa. E como quera que al principio dissimulaua y se escon-

Nota la causa como se establecio en Roma que el vno de los consules fuese plebeyo.



saue encubriendo su tristeza: al fin importunada por el padre: dixole en secreto la causa de su enojo diciendole. Estoy triste porque me veo apartada de las honras que se haze a mi hermana: pues no soy menos digna della que ella: ca tan bien soy vna hija como lo es ella. Y el padre oyendo esto: consolola y dixole. Alegra te y no te entristezcas: ca antes de mu-

cho tiempo sera tu casa compuesta por aquellas mismas honras que viste ser atauada la de tu hermana. Y el padre comenzo a tractar con el yerno plebeyo: y con otro mancebo bien despierto que se dezia sergio que era mucha razõ que los del pueblo fuesen honrados con las honras patriciales: y dio para esto muchas vias: demostrando camino como se pudiese en obra. E luego tomara para ocasiõ de esta nouedad la fuerza del agrauio de las deudas usurarias: y por ende fue tratado en presencia de algunos tribunos del pueblo que ellos hiziesen algunas leyes. E como lucio yerno de marco ambusto y sergio fuesen hechos tribunos del pueblo: ordenaron luego ciertas leyes contra las riquezas patricianas: y para provecho y utilidad del pueblo. E fue la primera acerca de las deudas: mandando que descontando y menguando todo aquello que las usuras podian haueir leuado: tuuiese cada vno espacio de tres años para ganar el principal: y lo poder pagar. La segunda que ninguno pudiese tener en los campos y heredades mas de quinientas arauçadas. La tercera que de allí adelante no fuesen hechos tribunos con poderio consular: mas que solamente fuesen elegidos dos consules: vno patricio y otro plebeyo. E los padres espantados de esta nouedad: no hallaua otro remedio despues de hauido muchos consejos: salvo contradecirlo segun otra vez habian hecho. E por esto ligaronse con algunos de los tribunos del pueblo: y contradecianlo. mas como quisiesen hazer nuevas electiones: fueron contradichas por lucio sergio: y por esto no fueron consentidas: y allí quando roma viuda de officios. En estos dias se mouieron los de velitre a robar los campos romanos: y desde allí fueron a combatir la ciudad de tuscula. E los tusculanos embiaron a demandar socorro a roma: y como los padres y el pueblo houiessen empacho de gelo negar: consintieron los tribunos del pueblo que hiziesen tribunos de caualleros con poderio consular a lucio furio y a aulio manlio a sulpicio serulio y a cornelio y a gayo valerio. E ordenada la hueste: partieron contra los enemigos que tenian cercada la ciudad de tuscula: y venciedolos: hizierolos encerrar en la ciudad de velitre. E despues desto fueron hechos tribunos de caualleros: quincio serulio y valerio aulio y cornelio furio y fabio ambusto. E sergio y lucio tribunos del pueblo enojaua a los mayores de los padres: trayendolos a juicio sobre las demandas con que sangaua al pueblo. ca habian los padres ordenado que ningun plebeyo houiiese mas de dos arauçadas de campo: y vn patricio quinientas. E dezian que el pueblo que estava agrauado por las usuras no pagasse sino el principal: y no fuese ninguno por esto puesto en carcel. Ca las casas de los patricianos eran hechas carceles apartadas. y que los padres por la fuerza de las usuras tenian manera de ocupar los campos publicos. y que esto no se podia bien contradecir hasta tanto que el pueblo hiziese que vno de los consules fuese plebeyo: para guarda de su libertad. ca los tribunos del pueblo eran traydos en menosprecio por las contradicciones que los vnos a los otros se hazian: y que si el consulado quedaba en debate: siempre se lo leuara el que mas pudiese. E si los padres quisieren dezir lo que han acostumbrado: diciendole que entre los del pueblo no hay ninguno que penece para administrar los officios de los curiales: conuenie saber: la administraciõ de la ciudad. nos daremos muchos de los tribunos de caualleros los priuados que se rigieron malamente: y fueron por ello castigados. mas de los tribunos de caualleros de la gente del pueblo no se halla que roma se haya arrependiendo por la electiõ de alguno de ellos. E pues todas las otras cosas son comunes. esta sola penece al estado de nra hora: conuenie saber: que alcancemos el consulado. Entõces podra decir verdaderamente el pueblo romano que los reyes son echados de roma: y que su libertad es firme y segura.

Capitulo. vij. de como por razõ de las susodichas discordias fue camillo hecho ditador: y de como vencio los galos.



Como los tribunos viesse que sus razones eran agradables al pueblo, ar-
taron otra cosa a su demanda: diziendo que por quanto por el sacrificio de los di-
oses era ordenado dos hombres: que desde en adelante fuesse diez de la una pre-
delos plebeyos. E por que espaua la venida de la hueste de los romanos que esta-
ua sobre velitre: fueron plongadas las ordenanças de las cosas susodichas. E fueron he-
chos tribunos de caualleros con poderio consular: tito quincio, serulio sulpicio, espurio furio
y papirio veturio. E luego en el principio del año tornaron las contiendas sobre las leyes
susodichas. E como ninguno de los tribunos patricianos osasse contradecir a los tribu-
nos del pueblo, tornándose los padres al postrimero remedio: hizieron ditador a camillo.
E camillo nombro por maestro de los caualleros a lucio emilio. E hizo esto por poner
con este officio temor en el pueblo. E camillo mostro (assi por palabras como con gente
armada) fuerza contra los tribunos del pueblo: mas ellos no se espantaron por esto: ni
dixeron de seguir su proposito. E movido camillo mas por temor diuino que humano: renun-
cio el officio. E fue electo ditador en su lugar publico manlio: el qual enderecava las co-
sas a todo su poder en fauor del pueblo: y por esto ordeno maestro de los caualleros a lu-
cio plebeyo. E como esto fuesse muy desaplasible a los padres: escusose el y dixo que era su
pariente: y que ya otra vez hauia sido tribuno de los caualleros: que era mayor dignidad
que no ser maestro. E ordenadas las elecciones para elegir tribunos: lucio y sergio se go-
uernaua y regian por tal manera: que demandaua los officios. E assi se acabo aq-
lano sin se fenecer estas contiendas. E ninguno respondio contra la razón porfiosa de los tri-
bunos: salvo apio claudio el grueso que dixo en esta manera. Todos los de mi linaje des-
pues que fuimos llamados: siempre hauemos procurado el bien y honra de los padres: y

Oraçion
de Apio.

contradicho a los que la querian derogar. E si las guerras estuuiesen agora como en los
tiempos passados quando roma estaua en grandes peligros: no demandaria el consulado como
agora lo demandan. E nunca por los aduinos fueron otorgados officios a los plebeyos: si-
no solos a los patricios. E pues que otra cosa demanda el que pide consules plebeyos: sino
quitar los aduinos de la ciudad? E assi parece que se dexa ya las cosas diuinales: como
si en ninguna cosa tuuiessemos necesidad de la gracia de los dioses. Otras muchas co-
sas allego el sobredicho apio claudio en fauor de los padres: contradiziendo a los tribu-
nos, mas ni por esto se acabo la questio y contienda que estaua mouida. E aprouecho a
esto que fue ordenado tiempo: en el qual las leyes susodichas fuesse requeridas. E assi
fueron renouadas la vez dezena por los sobredichos lucio y sergio: y hizo se una ley que
de los diez hombres que hauian establecido sobre las cosas sanctas: fuesse los cinco ple-
beyos: y los otros cinco patricios. E conteno el pueblo con esta victoria: dio lugar para
elegir tribunos de caualleros con poderio consular. E fueron elegidos: aulio cornelio/ge-
ganio manlio/veturio y valerio. E todas las guerras estaua seguras: salvo el cerco que
tenia sobre velitre: en el qual hauia mas de tardança que de peligro. Y en estos dias llegaron
nuevas a roma que los galos venian contra ellos: con las quales no fueron poco turbados. y hi-
zieron ditador (despues de quatro vezes) a marco furio camillo. E hovo su batalla con ellos
en el rio de anio. E leuo consigo a claudio: del qual se dize que se combato con un galo: y que en me-
dio de las dos huestes le quito una cadena que trahia al cuello. Algunos hystoriadores dize
que esto acaecio bien diez años despues. E vencio camillo a los galos y mato muchos d-
ellos y les tomo sus vaderas y tiendas. E tornose vencedor por roma: en la qual entro con gran triun-
fo. E despues desto leuanto se gran discordia en roma: en manera que despues de mu-
chas altercaciones ordeno camillo (contra la voluntad de los nobles) que fuesse hechas ele-
ciones consulares. E fue uno de los consules lucio plebeyo: y fue concedido por camillo a
consentimiento del pueblo que se hiziesse un pretor: para que guardasse la justicia por toda la ciu-
dad: y este que siempre fuesse priciano. E por razón desta concordia se hizieron grandes solenida-
des y juegos que duraron tres dias. E hizo se entoces senado consulto: en el qual camillo dita-
dor requirio al pueblo que se eligiesse oficiales ediles: cuyo officio era mirar por el reparo
y prouision de la ciudad: y que estos siempre fuesse patricianos.

Comiença el septimo libro de la primera decada de Tito liuius.

Capitulo primero de como se hizieron en roma los of-
ficios: y murio el honrado anciano Marco furio camillo: y de como un hi-
jo libro a su padre del pecado de la crueldad que le opoman.



Este año fue notable: assi por causa del consulado (por que en el fue consul
el primero del pueblo lucio sergio) como por razón de los otros officios
de pretor y ediles. E fue pretor espurio furio: y ediles marco furio ca-
millo y quincio capitolino. E publico cornelio scipio fue el consul prici-
ano. E como quera que se mouia algunas contiendas por no dar la honra
deuida al consul plebeyo: escusarolas los romanos quanto pudierón. E
los tribunos del pueblo murmuraua: diziendo que los pricios hauian tenido con ellos tales
formas mañosas: que por les hauer concedido un officio: hauian ellos por si tomado tres: con
uene saber: pretor y ediles: los quales se ponian en tanto estado como si fueran consules. E tanto
pualrecio este su desir: que se ordeno que desde adelante fuesse un edil priciano: y otro plebeyo.

¶ Fueron consules en el año siguiente gemicio y serulio: y todas las cosas estuuiéron en su tiempo en paz. Y vino pestilencia: en la qual murieron vn edil y vn pretor y vn tribuno. Mas lo que se llora en smasia: fue la muerte de marco furio camillo: como qera que muy viejo y anciano era quando murio. Este fue varón vnico: y siempre de vn ser en toda fortuna. caudillo en tiempo de guerra y de paz antes de su destierro: y muy mas claro y noble en el destierro por el desseo de su ciudad: que estando absente procuro su socorro: o por la gloria con la qual torno a ella: porq tornando el a roma: torno con el la prosperidad de su patria. ¶ Pues la muerte deste honrado varón y muy esforçado caualló fue muy dolorosa: por razon de sus muchas y singulares virtudes: ca del se pudo dezir ser segúdo romulo fundador de roma. ¶ En el año siguiente fuerón cōsules Sulpicio paco y Lucio. E como no cessasse la pestilencia: hizieron se en este año grandes solemnidades y juegos por aplacar los dioses. Entonces començaron los mancebos a hazer caciones avn que mal ordenadas a manera de los toscanos. mas por el luenço vso: excedieron en esto a los otros. E llamauan a los que lo hazian artifiadamente histriones: porque en toscana eran los juglares llamados ystres. En este tiempo se tomo la costumbre que los mancebos cantauan ordenadamente con los juglares: y la pestilencia avn no hauiá cessado. Y en el año siguiente siendo consules Gemicio y Lucio emilio: dixerón que hallauan por relacion de los mas ancianos: que la pestilencia cessaua quando el ditador que entonces era hincaba vn clauo. E por esto el senado hizo ditador a manlio imperioso: el qual eligio por maestro de los caualleros a Lucio pinario. Este hincó en el dia de los ydus de setiembre (esto es a treze dias del dicho mes) vn clauo al lado de recho del templo de Jupiter. E dize se que este hincar de clauo se inuento por saber el nombre de los años. ¶ En el año siguiente fueron consules Serulio hala y Lucio gemicio. E pompino tribuno acuso a manlio imperioso que hauiá sido ditador el año pasado: opomendole que durando el tiempo de su ditaduria queriendo hazer las elecciones de los caualleros para la guerra de los heruicianos que le era encomendada: se houo tan cruelmente: que daño mucho las voluntades de la romana iuuentud. quitando a los vnos los bienes: y prendiendo a los otros: y a otros castigando por justicia. E acusauanlo assi mesmo: diciendo que tenia vn hijo asaz gracioso: y sin hallar en el mal algimo: lo hazia estar en las aldeas entre los rusticos: diciendo que lo hazia porque el moço no supiesse verdaderamente si era nascido de padre imperial. E acusauanlo de esto por lo criminar de crueldad: y que no tenia cosa alguna de humanidad: pues se hauiá en criar su hijo mas cruelmente que las bestias fieras. E dezian q lo heria sin piedad: y que era rudo y impedido de la lengua. E como el hijo supo la acusacion que era hecha cōtra su padre: pensó de lo librar por vna manera ruda: y qso mostrar claro q amaba mas a su padre que a sus enemigos. E por esto tomo vn dia vn cuchillo bien agudo y vino se por la mañana a casa de pompino: y dirole que queria hablar cō el en secreto. E como esto oyó el tribuno: pensó q queria acusar al padre de la crueldad cō q lo tractauiá: y por esto dióle audiēcia en secreto. E como todos fuessen salidos de la camara saluo ellos dos: vido Tito hijo de manlio como el tribuno estaua en su cama desnudo: y sacó el puñal y puso gelo a los pechos certificándole q si no le juraua de nūca mas acusar a su padre: q el le passaria el cuerpo con aq̃l cuchillo. E viendose pōpino en este peligro: por lo q le pedia Tito. E sabido por el pueblo este hecho: y cōsiderado q la crueldad del padre no hauiá vécido la piedad natural del hijo: dexose dende adelante de lo acusar. E desde entōces fue temido tito māllo en mucha honra. E como el año siguiente hiziesse

Nota del hincacar del clauo.

tribunos de caualleros: fue elegido entre ellos el dicho tito manlio. como qera que no tenia entōces otros merecimientos para serlo: saluo la misericordia q hōuo a su padre.

¶ Capitulo segundo de como Marco curcio se lanço en la cueua que se abrio en roma. y de como los heruicianos vencierón por celada a los romanos: y despues fueron dellos vencidos.

¶ En este año mesmo: assi por causa de terremotos: como por otras causas se abrio en medio de la plaza vna abertura y cueua muy profunda: la qual nūca pudo ser cerrada por mas tierra que en ella fue lançada. E acordarō los romanos de encargar a los sacerdotes y adivinos q hiziesse sus ceremonias a los dioses: porque assi pudiesse saber su voluntad acerca desto. E los sacrificios hechos: rescibieron esta respuesta. que si querian que la republica fuesse perpetua: sacrificassen en aq̃lla cueua alguna cosa: en la q̃l el pueblo romano tenia mas su potēcia. E diuulgada en el pueblo esta respuesta: hazia se cada dia muchos coloq̃os y ayuntamientos: pa tractar que cosa seria esta en la q̃l roma houiesse mas de su potēcia: E como oyó esto Marco curcio (vn noble y generoso mancebo: claro en armas) pensó en la interpretaciō de aq̃lla respuesta: y dixo q la cosa en q mas roma tenia su potēcia: erā las virtudes y armas de los cauallōs. E ofreciose de su volūdad (por la salud y prosperidad de su ciudad) de se lançar en aq̃lla abertura viuo. E por esto hizo apostar muy ricamente su cauallō: y armandose de todas armas: subio encima del cauallō: y dándole de espuelas salto



cō el en medio de la hoya. E cerrose luego la susodicha abertura. E la multitud de las mujeres y hōbres q estauā p̃sentes: echarō dētro mucho trigo: y otras cosas muy p̃ciosas.

Porque no piense ninguno que esto no sea verdad 7 sea cosa fabulosa 7 fingida: sepa que hasta el dia de hoy es llamado vn lago que alli se hizo/ el lago curcio del nombre de este marco curcio que alli salto biuo. ¶ Despues destas cosas assi pacificadas delibero el senado de hazer guerra a los heruicianos: porque no haurian querido tornar las cosas que haurian tomado a los romanos/ haviendo sido requeridos. Cayo por fuerre aqlla guerra al consul plebeyo/ que hauria nombre Lucio gemicio. Delo qual no se altero poco la ciudad: pensando que assi como succediese al consul en esta guerra: assi se haurian de continuar las honras 7 officios de los del pueblo. E como el consul leuasse su hueste ala guerra. cayo en vna celada de enemigos: en la qual el fue muerto: 7 su gente vencida. E como esto fue sabido en roma: no se entristecieron tanto los padres por el dano dela republica/ como se alegraron porque hauria acaescido siendo capitan el consul plebeyo. E por esto comenzaron a murmurar 7 dezir: que el capitan hauria causado la aduersidad dela fortuna. E luego el otro cõsul hizo ditador a Apio caudio el que hauria cõtradiçho a los plebeyos pa que no pudiesen ser consules: 7 tomo nuevas legiões de caualleros 7 fue cõtra los enemigos. E antes q el llegasse ala hueste romana: hallo que esforcados por vn legado se haurian huido varonilmente. ca como los enemigos en soberuecidos por la gloria del vecinieto tetaffen dlos cõbatir en sus tiẽdas: ellos los hizieron retraher biẽ lexos. E luego otro dia se dio la batalla: la q̃l fue biẽ herida d entrabas ptes. 7 duro tãto sin se mostrar la fortuna fauorable a ninguna delas ptes q̃ assi passo la mayor pre d̃l dia. En fin q̃dado los romanos vencedores: leuaro los enemigos corriendo hasta sus tiẽdas. E no los cõbatierõ mas/ porq̃ la noche no les dio lugar. E antes q el dia amaneciese: huyero los heruiciaos d̃smpado sus tiẽdas. 7 siguiẽdolos los romanos: mataro la q̃rta pre de los de pie: 7 muchos de los de cauallo. ¶ Addicion.

¶ Del hecho de marco curcio escripto en el caplo pcedẽte: haze memoria sant augustin en el caplo. xvij. del q̃nto libro dela ciudad de dios: adõde hablado dlas cosas q̃ hizierõ los romanos por alcagar la gloria tpal dize. Si marco curcio armado en su cauallo q̃nẽdo cõplir los oraclos de sus dioses q̃ madao q̃ la mas noble cosa q̃ roma tenia lacassen en aqlla abertura dela tira q̃ se hauria hecho en medio dela plaza (en la q̃l respuesta no pudierõ enteder sino algũ de los mas fuertes en armas) se echo de su voluntad en aq̃l pfundissimo hoyo. quãto sera dicho algũ xpiano hazer mayor cosa/ si por alcagar el reyno dlos cielos no se lacando el/ mas si q̃ndo fuere del enemigo d̃la se cõstreuido rescibiere de su voluntad la muerte: pues q̃ desto tiene oraclo mas cierto 7 respuesta mas ydade ra/ q̃ no la q̃ los demonios diero entõces a los romanos: los q̃les (pmitiẽdolo el seño) hablan en los ydolos por los tener por estas respuestas 7 obras en error. La el xpiano rescibio la respuesta dela mesma boca del seño 7 rey dela ciudad soberana: el q̃l dize en el euangelio. No q̃rays temer a los que tienen poderio de matar los cuerpos: pues que no pueden hazer dano en el anima.

¶ Capitulo. iij. de como tito málío el q̃ libro a su padre dela acusacion q̃ cõtra el era hecha: salio al campo sobre vna puere cõ vn frãces y lo mato: y le tomo vn collar q̃ trahia: por lo q̃l d̃spues fue llamado málío torcato.

¶ El año siguiente el consul Sulpicio 7 Lucio el caluo leuaro sus huestes contra los heruicianos. E como no hallassen algunos dellos con quien pudiesen pelear: tomaron por fuerza vna ciudad delas suyas llamada Florencia. En este tiempo fue hecho ditador Quincio peno. 7 dizen algunos que

le dieron este officio por razon dela guerra dlos heruicianos: mas la verdad es que por esto le hizieron ditador por quanto los galos vinieron contra roma: 7 pusieron sus tiendas acerca dela ciudad. E hizo maestro de caualleros a Sergio cornelio. E leuo el ditador su hueste contra los galos ribera del rio de anie: porque los enemigos estauan dela otra parte. E fueron algunas escaramuças entre entrambas huestes sobre quiẽ tomara la puente. E acaescio vn dia que vn frances muy valiente se puso en medio dela puente: 7 demandaua batalla vno por vno: diziendo. Embie roma algun fuerte varon si tiene: porq̃ yo y el solos determinemos en el fin desta batalla. Callaron gran rato los mãcebos romãos: 7 rehusaua todos de se offrecer ala tal batalla. E como vido esto tito málío (el que libro a su padredre d̃la acusacion) llegose al ditador 7 dixole estas palabras. No me parece o noble empador y caudillo nro: q̃ yo sin tu mãdamento duo salir dela orden q̃ tienes puesta en la guerra. mas si a ti no desplace yo me offrezco a demostrar por batalla a aqlla bestia saluaje quã grãdes seã las fuerzas dlos romanos: y esto ptece a mi pues desciẽdo del ligaje de aquel q̃ en los tiẽpos passados derribo los galos dela peña carpentina. Oyẽdo esto el ditador: dixo. O tito málío tu eres el macte de virtud: assi por la piedad q̃ houisste a tu mesmo padre/ como por la q̃ agora muestras tener a tu propia tierra. E pues 7 acaba la batalla: 7 haz en tal manera q̃ toda causa de anguença sea desterrada d̃l pueblo romão. E armãdose este noble mãcebo cõ sus armas: q̃ fuerõ vn escudo de hõbre de pie: 7 vna espada delas q̃ en espanya se vsaua: y hecho por todos si licio (segũ la costũbre de tales actos) entro en cãpo con el galo. E haurida d̃l victoria le



corto la cabeza: y le tomo del cuello vna cadena de oro sangrienta: 7 la puso al fuyo: 7 alli victorioso se torno a los suyos: 7 fue leuado cõ grãde alegria d̃late el ditador. E por q̃nto

en la lengua romana torques quiere dezir collar: por tanto llamaron a este tito manlio dende adelante por sobrenombre Torcato. E por honra deste vencimiento le dio el ditador vna corona de oro. E deste vencimiento recibieron tan gran temor los galos: que otro dia se partieron al campo tiburtino: y de alli se fueron para campania. E por esto los consules Petilio balbo y Marco fabio ambusto que fueron el año siguiente leuaron sus huestes contra los tiburtinos. E como los galos robando y gastando los campos tornassen contra roma: hizieron los romanos ditador a Serulio hala: y este nombro maestro delos caualleros a Tito quincio. E hecho por los romanos voto de celebrar los grandes juegos a sus dioses: salieron contra los galos: y vencieronlos no sin gran perdida de su gente delante la puerta coloma. E los galos huyendo acogierõ se ala ciudad tiburtina: y sabiendo esto el consul que hauiã ydo contra los tiburtinos: salioles al encuentro: y houi dellos alli otro nuevo vencimiento. Y en esta manera assi por el ditador como por el consul plebeyo: fueron en gran honor los hechos romanos. E tan bien succedieron prosperamente las cosas al otro consul Fabio: que vencio alos heruicianos por muchas batallas ligeras: y al fin por vna gran batalla y muy biẽ condenada. E houi el consul Petilio doblado triumpho por el vencimiento delos galos y tiburtinos. E como esto supieron los de tiburtina: burlauã dello y dezian que dauã triumpho sin merecimiento: pues que ellos no hauiã sido vencidos en batalla: saluo algunos pocos que salieron a socorrer alos galos. E que no deuiã tener en mucho que su consul houiẽse llegado a sus puertas. ca ellos entendian antes de muchos dias llegar alos muros de roma. E fueron consules en el año siguiente Pomilio lenate y Manlio: y llegarõ de noche los tiburtinos alas puertas de roma. E venido el dia y conocidos los enemigos: los consules salieron con dos batallas a ellos. y al primero acometimiento fueron vencidos. En este tiempo los tarquinos enemigos mas temidos corrieron los campos romanos. y como fuesen requeridos dela restitucion de los robos: y no la quisiesse hazer: fueron desafiados: y mandado que se les hiziesse guerra por el consul Fabio de aquel año: y Cornelio su compañero fue contra los heruicianos.

Capítulo quarto: de como los galos fueron vencidos por el ditador Cornelio sulpicio.

Comoquiera que en este tiempo crecia de cada dia la fama dela guerra de los galos. mas por esto el pueblo no concibio temor por la alegria delas amistades que hauiã concludo con los latinos: dela qual se acrecentaua a su exercito gran fuerza de caualleria: obligados por la antigua amistad. E como los galos estuuiesse cerca de Penestrina: hizieron los romanos ditador a Cornelio sulpicio. Y el nombro por maestro delos caualleros a Valerio. E leuó las dos huestes delos consules contra los enemigos: y houi con ellos vna batalla pequeña. E como los galos dexassen de acometer al ditador: mado el alos suyos que ninguno mouiesse contra ellos batalla: porq̃ espaua q̃ con la luẽga tardança viẽdõse en tierras estrañas y q̃ les faltauan las puisiones: se vencerian mejor y sin daño delos romanos. E no agrado este mādamiento alos cauallõs romanos: por lo q̃ murmurauã del ditador: y dezian publicamẽte q̃ si no les dexasse dar batalla alos galos: o q̃ ellos los acometierã sin su mādamiento: o se tornariã a roma. E toda la gente de pie se altero diziẽdo que

fuesse al ditador: para que renocasse el mandamiento: y que hablasse Tulio seruius. El qual entrando adonde el ditador estava le dixo. Toda la hueste romana temiendo se como por vituperada: de cobardia y de temor por tu mandamiento me ha rogado que yo en su nombre te diga esta su embarada. Si nos homiesse visto huyr con cobardia: o perder las vanderas: justa cosa seria que constringiesse alos que erraron corrigiẽdo sus culpas. mas como la fama del pueblo romano este toda entera en nuestra victoria y gloria comoquiera que dela gloria no oso hablar: si hauiamos de estar retraydos como mugeres. ca por esto los enemigos se burlan de nosotros: y nos tienen por cobardes. lo qual nos ha dado causa de nos marauillar de ti o nro emperador: viendo que por el mandamiento que posiste desesperras de nuestras fuerzas antes que las hayas prouado. E comoquiera que tu seas caudillo anciano y fuerte y preciado en batallas: y tengas testimonio de muchas victorias. agora parece (segun tu semblante) que dudas de nuestra virtud: como tu seas cierto que nosotros no dudamos dela tuya. E cierto por consejo publico nos parece que mas somos aqui por los padres embiados como desterrados: que no a hazer guerra alos galos. E pues assi es: mas duemos ser tenidos por siervos que por caualleros: pues somos embiados mas a destierro que a batalla. E por esto te requerimos que nos señales batalla: en la qual mostremos las fuerzas romanas: mas si a ti parece que no hay necesidad de armas: diziemos que para holgar es mejor lugar roma q̃ el real. E pues tu eres nro caudillo y nosotros somos tus cauallõs: rogamos te q̃ nos otorgues lugar pa nos poder cõbatir cõ nros enemigos. ca no desleamos sino vencer cõtigo: y q̃ tu entres en roma cõ la gloria del triumpho. E como tulio acabo estas palabras: toda la multitud delos cauallõs algo su voz suplicãdo lo mesmo. E viẽdo el ditador la volũtad delos caualleros: y considerãdo cõ prudẽcia q̃ si el no les concedia la batalla q̃ ellos se la tomariã cõtra su obediẽcia: acordo de les otorgar lo q̃ pedian. E nretãto q̃ estas cosas passãro: vn galo tomo dos bestias dlos romanos. Y este robo fue causa de vna escaramuça muy grãde entre las dos partes. mas amataron la presto los ceturiones: porq̃ no tenia avn licẽcia el ditador pa poder pelear. E viẽdo el ditador esta tan grã lealtad dlos suyos: mado pregonar otro dia la batalla. E pẽso vna arte nueva: con la q̃l pudiesse poner el panto en el coraçon delos enemigos. E fue que mando q̃ los moços y los otros dela hueste q̃ no trahian armas caualgassen armados cõ las armas dlos enemigos q̃ tenian presos: y cõ las delos amigos enfermos en las azemilas y las otras bestias del requaje. E fuerõ en esta manera armados mil hombres: los q̃les con cient caualleros hizo poner en vna altura de vn monte cerca el real delos enemigos: y q̃ no se mouiesse de alli ni se demostrassen hasta oyr cierta seãal. E otro dia por la mañana estãdo estos en la montaña: el ditador ordeno su batalla en el llano: y cõbatiose muy duramẽte cõ los enemigos. E como los romanos no peleassen tan fuertemẽte como el desleaua: llamo a grãdes voces y dixo. Por cierto no son estos los coraçones efforçados dlos romanos q̃ ayer en el real se mostrarõ. E auergõçados los romanos cõ tales palabras: lãgarõse tan de rezio en los enemigos: como si tuuierã los coraçones aptados dela memoria de q̃lq̃era peligro. E por este tã subito y fuerte acometimiento los galos se retraxerõ vn poco. y el ditador mado hazer seãal alos q̃ estauã en la montaña: pa q̃ descendiesse. E como los galos vierõ la gẽte romana q̃ descẽdia ala altura: temierõ de ser cercados: y por esto desampada la batalla dierõ a huyr. E fueron muchos dellos muertos en el alcance. E cierto despues de marco furio camillo no houi otro algio que tan derechamẽte venciesse los galos como los vicio este ditador sulpicio.

Oration.

Chap. 107
de los galos
y de la fundacion
de roma

Capitulo.v.de como los romanos vencieron los tarquinos: plebenates/ y esturquenses: y tomaron el castillo de los tiburtinos.

En este mesmo año se combatieron los dos consules con los heruicianos y tarquinos: y los venció. Los tarquinos sacrificaron a sus dioses trescientos y siete caualleros romanos que habían tomado presos. Los veliternes robaron los campos romanos: contra los quales fueron los consules del año siguiente: que fueron marco marcio/ y manlio: a quien fue assignada la puincia de los plebenates. Venciólos y hizo grandísimos robos en sus campos que estaban muy ricos por causa de la lengua paz: y partiólos todos por los caualleros. Como los plebenates tuuiesen sus tiendas ante los muros de su ciudad: el consul romano antes que los acometiesse dirigió a los suyos. O caualleros nobles y muy esforçados: yo os otorgo libre el despojo de las tiendas y ciudad: si vosotros os hoiereis agora con tan fuerte coraçon para combatir lo que teneys presente/ como os homistes en los hechos passados quando les robastes y destruyestes sus campos. Movidos los caualleros con muy cierta espansa demandaron a altas voces señal de batalla: en la qual entraron con coraçones muy brauos: y encerraron los enemigos en la ciudad. Como los aquetassen con terrible combate: los plebenates que dentro estaua/ vencidos por temor se entregaron a los romanos. Por este vecimiento fue recebido el consul manlio en roma con solene triumpho. En este mesmo año licinio estolo fue codenado por popilio tribuno (según la ley que el hiziera) en diez mil dineros de metal: por que posehia mil yugadas de tierra. y vio deste engaño: que mancipo a su hijo y assignole las quinientas/ como ninguno (según la ley) pudiesse tener mas de quatro. Y en el año siguiente fueron consules Fabio ambusto/ y popilio lenas. Pompilio hovo batalla con los tiburtinos: y encerrolos en su ciudad: y roboles los campos. Y el otro consul fabio fue contra los saliscos y tarquinos. Al comieço de la batalla hovo algùn desbarato de los suyos: por quanto algunos de los enemigos venian en habito de saluajes y de serpietes/ trayendo hachas en las manos. Concibiendo algùn temor los romanos con la estrañeza de tales visões: huyeron a las tiendas. Mas el consul y los tribunos del pueblo los auergoçaron/ diciendoles que se habían espantado como niños con visões falsas. Y en tal manera fueron prouocados a la batalla: que fueron vencedores y robaron las tiendas de sus enemigos. Tornaron a roma con grandes riquezas: alegrándose a las vezes con la gloria del vecimiento: y reprehendiendo otras la vana y loca ymaginacion de los enemigos: y otras vezes riendo su necio temor. Despues desto inclinaron los tarquinos y saliscos todo el nombre y poderio de los esturquenses contra los romanos. Contra este temor fue hecho ditador marco furio primero del pueblo. En nombre maestro de los caualleros a un plebeyo llamado Geyo plaucio: lo qual desplugo a los padres. Por ser el ditador plebeyo: la gente popular lo siguió con mejor voluntad. Leuo su buque por el rio de tiber en artificios de madera. y hallado los enemigos derramados por los campos: mato y prendio muchos dellos: y tomoles sus tiendas: y ocho mil personas que en ellas hallo. Tornando vencedor a roma: fuele concedido (así por voluntad de los padres como del pueblo) muy honrado triumpho. Como fuesse question sobre la election de los officios entre los padres y el pueblo: torno el regimiento a entereyes. E fueron hechos entereyes Seruilio hala/ Marco fabio/ Manlio suplicio/ Lucio emilio/ y Fabio ambusto. Como durando el regimiento destos houiesse contiendas: diciendo algunos que no era razon que ningun plebeyo fuesse consul. al fin los padres sa-

Nota quando fue hecho el primero ditador los plebeyos.

lieron con su intencion: y eligieron dos consules patricios: conuiene saber a Cornelio suplicio potito/ y a Valerio publicola. E fue esto hecho en el año de quatrocientos de la fundacion de roma: y a los treynta y cinco que fue librada de los galos. En este año mesmo tomo el consul valerio el capitolio de los tiburtinos llamado epolin: y el otro consul destruyo los campos de los tarquinos. E fue gran discordia en roma: por quanto el pueblo dezia que mas queria sufrir rey y el señorio de los diez hombres/ que no a dos consules patricios. E al fin por asossegar el pueblo fueron elegidos dos consules: el uno patricio/ y el otro plebeyo: conuiene saber: Fabio ambusto/ y Quincio: a quien algunos dicen que entrambos eran patricios. E fueron en este año hechas dos batallas a saz gloriosas. la una contra los tarquinos: y la otra contra los tiburtinos. ca los tiburtinos fueron constreñidos a se rendir: porque ya su ciudad (que era llamada sassulla) era tomada por los romanos: y todas sus villas se perdieran/ si no se vinieran a poner en las manos del consul. mas contra los tarquinos se hizo la guerra muy cruel: en la qual murieron muchos dellos. E fueron muchos presos y despues muertos: salvo trescientos y cinquenta y ocho de los mas nobles/ que fueron enviados a roma: los quales despues que fueron con vergas heridos/ fueron en la plaza descabeçados. E fueles dada esta pe-



na en satisfaccion de los trescientos y siete romanos que sacrificaron a los dioses. En este tiempo los samnites demandaron la amistad de los romanos: y fueron a ella recibidos. Y el año siguiente fueron consules Sulpicio potito/ y Valerio publicola. En estos dias notificaron los latinos a los romanos como los bloscos se movian contra ellos. Por esta causa fue hecho ditador Manlio: el qual nombro maestro de caualleros a Lucio cornelio cosso. E por mandamiento de los padres y del pueblo este ditador desas-

alos cerites. E temiendo ellos las fuerzas romanas: se maldezian porq se hanian partido de su amistad. E sin hazer aparato alguno de guerra embiaron a roma a demandar

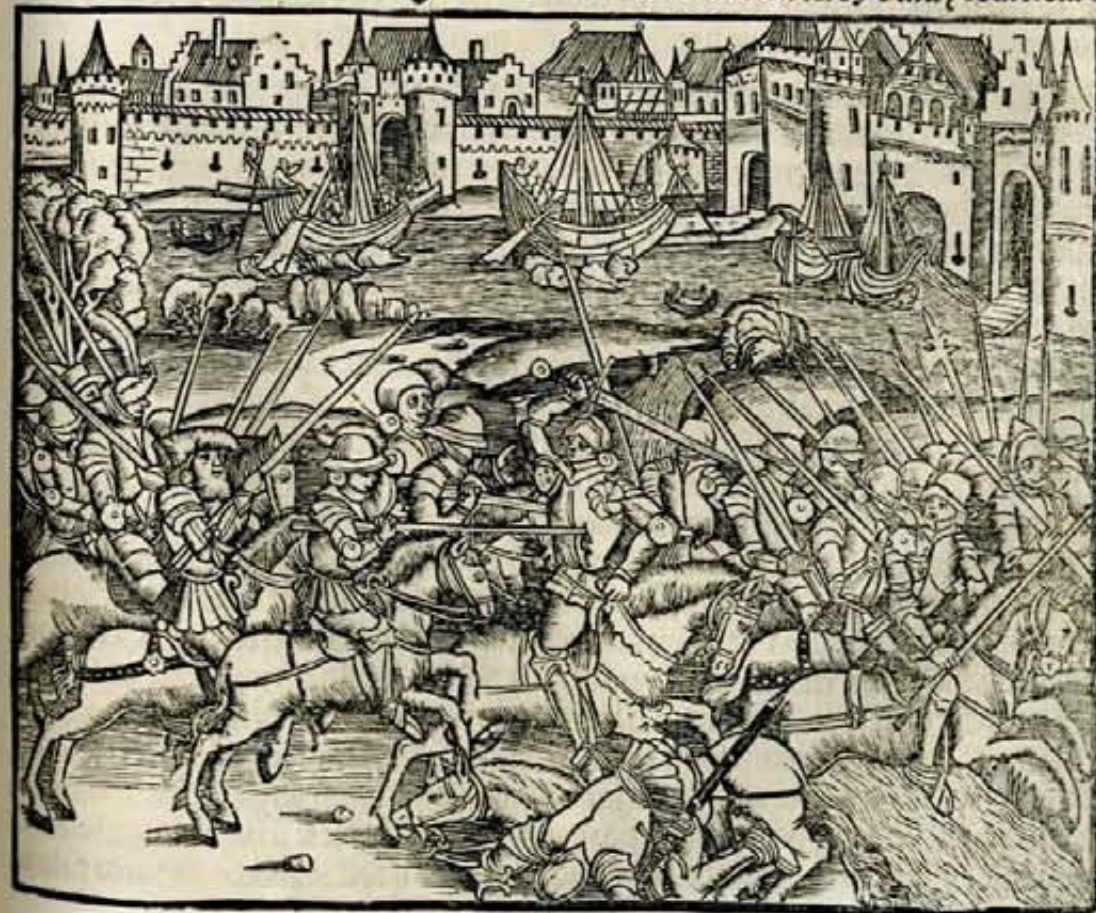


perdon. E como los mensajeros no hallassen la respuesta segun su petició: encomendaron se alas virgines vestales. En fin el pueblo romano se inclino alas rogarias humildes delos mensajeros: e se quiso mas acordar delos antiguos seruicios q delos errores passados. E otorgaronles treguas por cient años. E assi toda la fuerza dila guerra se couertio contra los saliscos. E como no osassen esperar enel capo: robaron todos sus terminos: e tornarose las legiones a roma. E todo lo restante deste año se expedió en reparar muros e torres. y en hedificar el templo de apollo.

Capitulo. vi. delas discordias ceuiles que fueron en roma: y de como los galos tornaron a hazer guerra alos romanos: e fueron desbaratados.

En fin deste año fue gran cōtiēda entre los padres y el pueblo: sobre las elecciones delos cōsules. E como por causa desta discordia se plongassen las elecciones: torno el regimieto alos entreyes. E duro este debate hasta el vñdecimo entrey: quando fue guardada la ley liciana: esto es quando fueron elegidos dos cōsules de por medio: cōuene saber el vno pñciāo y el otro plebeyo. E fue el pñciano gayo rutilio / y el plebeyo valerio publicola. E ordenaron estos cōsules por cōcordar del todo los padres cō el pueblo (q por causa delas vsuras estauā discordes) q las deudas pñcipales se pagassen del thesozo comū. E pa hazer y executar esto eligieron cinco hōbres: cōuene saber a gayo dilmo / a publico cōsulo / a apio papilio / e a gayo emilio. E fueron llamados tabularios / delas tablas en q cōtauan los dineros. E pa-

ficadas las cosas en la manera susodicha: vino fama que los doce pueblos delos etruscos se hanian cōjurado contra los romanos. E por esta causa hizieron en roma ditador a Gayo julio: y el nōbro maestro de caualleros a Lucio emilio. E por estar en paz las cosas exteriores. y porq el ditador queria q los cōsules aduenideros fuesen entrābos pñciāos: torno el regimieto a entreyes. E como las gracias hechas al pueblo estuuesen avn rezietes / cōsintieron q los cōsules fuesen pñcios: e fueron Sulpicio pōcio / e Quincio ceson. E fueron contra los enemigos: cōuene saber: sulpicio contra los tarquinos / e quincio contra los saliscos. E como no hallassen los enemigos / robaron y destruyeron sus capos: e cōstrinieronles a demandar treguas: las qles les fueron otorgadas por veynte años. E cessada la guerra en roma: echaron tributo: e fueron elegidos cēsores para lo recabar. E fue censor (avn contra la voluntad delos padres) marco plebeyo: e houieron de cōsentir en ello: assi por el merecimiento del dicho ceson / como porq hanian quitado al pueblo la dignidad cōsular. E fue su cōpañero manlio benio. En este tiēpo fue establecido ditador Quincio arfabio: e nōbro maestro de caualleros a Serulio. E no se hizo esta electiō por miedo alguno de guerra: mas porq en las electiones cōsulares no fuesse guardada la ley liciana. Mas no pudo esto estoruar q el año siguiente no fuesen los cōsules elegidos ygualmēte: e assi fue delos plebeyos cōsul marco pōpilio lenate: y delos patricios lucio cornelio scipio. E como el grāde exercito delos galos pusiesse sus reales enel campo latino. Y el cōsul patricio Cornelio scipion estuuiessse enfermo: salio contra ellos marco pōpilio el cōsul plebeyo. E leuando sus huestes en buena ordenança e repartiendo en partes su exercito: dio enel real delos enemigos. E comoqera que ellos resistian fuertemente: assi como gente de su natural condicion feroz e muy codiciosa de



guerra. mas exortando el consul a los suyos: vencielos y hizo en ellos gran matança. y hizierala mayor: sino que fue en la batalla mal herido en vn brazo. E apretada su llaga andaua efforçado a los suyos y dezia a cada vno. Que hazes o cauallero romano? No pienfes que peleas con los latinos o sabinos/ ni con ninguno q despues q lo hayas vido cō armas lo puedas hazer cōpañero y amigo de enemigo. Lo salua: es peleamos: o hauemos de sacar su sangre/ o darles la nra. E pues q los echastes delos reales y los bezistes descender del mōte matando muchos dellos: hazed agora en los cāpos llanos las mesmas muertes q bezistes en los mōtes. No querays estando vosotros qdos ver los huyr: las vāderas son de leuar adelante: necesario es de y: empos dellos. Lo estas palabras mouio el cōsul el coraçō delos suyos: y tornaron otra vez contra los galos. E vencidos los q estauan primero: diēro en medio de su exercito: el qual fue luego desbarado: y huyendo sin ningūa ordenaçā/ retraxerōse a albania. Mas el cōsul agrauado dela llaga q tenia en el brazo: no los quiso mas seguir. E repartiendo los despojos a los caualleros: tornose con gran honra a roma. E fue su triūpho diferido: hasta q fue sano del brazo. E fue necesario eliger ditador: y fue lucio furio camillo. y nōbro maestro de caualleros a lucio cornelio scipio. E torno a los padres el poderio primero del consulado. y por esto fue hecho consul: y fue su cōpañero apio claudio el gruesso. E antes el comienzo de su cōsulado fue celebrado con grādissimo plazer y fauor del pueblo el triūpho de marco pōpilio delos galos. E dezian q no tenia razō roma de se arrepētir en hazer cōsules dela gente plebeya: y murmurauā contra el ditador/ porq en las elecciones de aquel año hauiā menospreciado la ley liciana: no haziēdo cōsul vno delos plebeyos.

Capitulo. vij. De como los galos fueron vencidos otra vez por los romanos. y del cueruo que ayudaua con su pico al cauallero romano.

Elhas cosas acaecieron en este año. La vna fue que los galos que qdārō desbarados dela batalla passada no pudiēdo sufrir la fuerça del invierno: descendierō delos mōtes de albania adōde se hauiā acogido: y corrieron los cāpos romanos. y los griegos vinierō sobre mar: de manera q los franceses robauā por la tierra/ y los griegos por la mar. E houierō por encuentro vna batalla muy cruel: dela qual cada vno salio sin victoria. de manera q los galos se tomaron a su real/ y los griegos a sus naues. Los romanos embiarō a demandar a los latinos socorro de gente y de armas: los quales respōdierō: que mas queriā tomar armas para mātener su libertad/ que no para seruir a otro señorio. Oyendo esta respuesta el senado: penso que cōuenia cōstrenir por miedo y fuerça a los que no sabian guardar se ni mātener lealtad. E por esto ordenarō doze legiones: y en cada vna hauiā quatro mil y dosientos peones: y trezientos caualleros: porque si algunos quisiessen acometer a las cosas de roma: sintiessen luego la fuerça del pueblo romano. En este tiēpo mientras se hazia el aparato dela guerra/ murio el cōsul Apio claudio: por cuya muerte se hōuo de encomēdar la capitania y principado dela guerra sin echar fuerres a Lucio furio camillo/ cōfiando de su virtud por ser hijo dīl muy noble camillo el viejo. Este embio parte dela hueste con el p̄tor pignolio/ a defender la ribera del mar cōtra los griegos. y el se fue con la otra parte contra los galos. E como assentasse sus tiendas en los campos acerca del real dīlos galos. vn galo de grādissimo cuerpo muy exercitado en armas estaua entre las batallas: y demandaua por medio de vn interprete si hauria algū romano que ofasse entrar con el en campo. E como oyo esto el noble mancebo Marco valerio

tribuno hōbre muy efforçado que desseaua la gloria que alcançara tito manlio: demādo licencia a su consul para salir solo al cāpo cōtra aqī galo que tan sin temor desafiāua la nobleza y fuerça delos caualleros romanos. E acaecio q estando en el lugar dela pelea vino vn cueruo y se assento sobre el yelmo dīl cauallero romāo. y teniēdo el pico abier-

Nota del cueruo.



con el pico y viās heria al galo en los ojos y en el rostro. E con esta ayuda (que tuuierō por diuina) vencio el cauallero romano a su enemigo: y lo mato en aquella batalla. y el cueruo fuēse luego bolādo alas pres de oriēte. Y entretāto q estos dos se cōbatian en vno: siēpre los dos exercitos estuuiērō quedos. mas despues q viorō los galos q el romano despojaua al muerto/ vinierō por lo defender. y los romanos estādo bien apercebidos y a pūto: mouierō en ayuda de su tribuno. Y en esta mañra se cometio entre ellos vna baralla muy dura: en la qī vencierō los romanos. y los galos derramados se retraxeron ala tierra delos bloscos. Y el cōsul ayūtada su gēte alabo la virtud del tribuno: y diole en premio de su victoria diez bueyes y vna corona de oro. E rescibiēdo mādamiēto del senado q fuēse cōtra los griegos: ayūto su exercito cō el del p̄tor. E como viesse q los griegos no haziā ningūa cosa. y el no podia estar presente alas electiōes/ hizo (de cōsentimieto dīl senado) ditador a tito mālio torcato: el qī nōbro por maestro de caualleros a cornelio cosso. E hizo el mesmo ditador la election delos cōsules: y eligio y nōbro con grā fauor del pueblo a marco valerio coruino. (ca este sobrenōbre le quedo despues que vencio al galo ayudādo el cueruo) como qera q no hauiā sino veinte y tres años: y a apio pōpilio plebeyo. E camillo ningūa cosa memorable hizo contra los griegos: por la indisposiciō del lugar. E como no dexassen a los griegos salir alas riberas: falta-

Nota la orden
de las legiones.

ron les las cosas necesarias: mayormente agua para beuer: por lo qual les fue necesario de dar a ytalía y se tornar a su tierra. E de que pueblos o gentes fuese esta armada susodicha: no se sabe de cierto: y yo mas creo que fueron de los tiranos de sicilia que no de grecia la mayor: que entonces estaua ocupada en la guerra macedonica.

Capitulo.viii. de como los romanos vencieron a los bloscos: y fue hedificado el templo dla deesa Juno.

E y dos los griegos: tornaronse los exercitos a roma: porq̃ hauia paz defuera y en la ciudad cōcordia: para q̃ pudiessen descāsar y bolgar en sus casas. Mas porq̃ el gozo no fuese muy crecido: leuātose pestilencia: y fuerō leydos y mirados los libros de sibila: y por su amonestaciō fue hecho vn gran estrado en el tēplo. En este año los anciantes poblārō la ciudad de futrio: que hānā destruydo los latinos: y los embaradores de los cartagineses vinieron a roma a firmar paz y amistad: y fueles otorgada. Y en esta manera estauā las cosas así defuera como de dētro en ocio y paz. y fuerō consules tito mālio torcato/ y gāyo plaucio. E passados tres años siēdo cōsules marco valerio coruino y gāyo petilio: fue restituyda la ciudad de futrio a los bloscos. y teniēdo nuevas q̃ se mouiā y hazian sus ligas contra los romanos: fue mādado al vno de los cōsules q̃ fuese cōtra ellos. E hallādo la batalla biē aparejada: acometio a los enemigos. y venciendolos: encerrolos en la ciudad de futrio. E cercandolos en ella: tomarō la ciudad por combate: y fueron presos sin la multitud del pueblo tres mil caualleros. E derribando la ciudad: quemaronla toda: saluo el tēplo dlamadre matuta. E todo el despojo fue repartido entre los caualleros: saluo quatro



mil prisioneros q̃ el cōsul guardo pa. leuar delāte su carro para memoria de su triūpho. E despues fueron estos captiuos vendidos / y el precio dellos fue puesto en el thesoro publico. El año siguiente fueron consules / marco fabio/ doxo serulio / y sulpicio camertino. y en estos dias se siguió la guerra aretina. E por algunas causas fue visto ser cosa cōuenible de elegir ditador: el qual fue marco furio: y nōbro maestro de caualleros a manlio capitolino. E ayuntadas sus huestes se fue cōtra los de arecio: y fueron hallados los aretinos tener coraçon mas de robadores/ que de enemigos. Mas viendo el ditador que de su grado se hānā ofrecido ala batalla: hizo voto si venciēse de hedificar templo ala deesa Juno. E como tornasse vencedor a roma: renūcio la ditaduria. E fue entēdido en el hedificio del tēplo: y puso el senado ciertas psonas pa q̃ diessen orden en la obra. E fue este tēplo hedificado en las casas q̃ erā de marco mālio capitolino. E tomādo los cōsules el exercito dī ditador: fuerō con el cōtra los bloscos: y tomarōles la ciudad de soza. E passado el año dīspues q̃ fue hecho el voto d hedificar el tēplo de Juno fue acabado y dedicado/ siēdo cōsules marco rutilio/ y tito manlio torcato. E neste año llouió piedras sobre el mōte de albania: y apecierō de noche grandes encēdimiētos. E mirādo los libros. y hallādo q̃ la ciudad estaua llena de casas religiosas: plugo al senado de hazer ditador dlas ferias: y fue publico valerio: pa q̃ ordenasse las fiestas/ y la manera dlas cerimōias. El año siguiēte fuerō los vsureros acusados: y dados cōtra ellos iysios muy tristes. E fuerō despues cōsules/ marco valerio coruino/ y cornelio cosso.

Cap. ix. de como se principio la guerra entre los romanos y los samites: y de como vinierō embaradores dlos cāpanos a firmar amistad cō los romāos.





Ahora se comiençan a contar los hechos de mayores batallas: assi por razõ dela fuerza delos enemigos / como por el espacio del tiempo que duraron / y de la distãcia delas regiones. En este año principio roma la guerra cõtra los samites / gente muy rica y fuerte en armas. E acabada esta guerra: siguiose la del rey Pirrus / y despues la delos africanos. De que diuersidad de cosas en esta vltima acaecierõ: y quãtas vezes fue allegado alos postrimeros peligros / y quãtas en el punto dela pñcion / tomo mayores fuerças el impio romano. La causa dela guerra que se hizo alos samites: como hasta alli estuuiessen jutos por amistad cõ los romanos / no fue porq̃ ellos hiziesse cosa alguna cõtra roma: mas porq̃ tomando armas injustamente cõtra los sidicianos: q̃siero ocuparles su tierra. E los sidicianos constrenidos por su miedo houierõ de buscar ayuda: y por esto se ayutaro alos capanos. Los capanos ayudãdolos mas por fama q̃ por obras: cõuertierõ despues sobre si toda la carga dela guerra. La detando los samites alos sidicianos: vinieron contra los capanos. E como los pusiesse en grãde estrecho: fuerõ constrenidos de embiar sus embaçadores alos romanos pa que les socorriesse en aq̃lla guerra. E los embaçadores delos capanos entrando al senado: propusieron su embaçada hablando en esta manera. El pueblo dlos campanos nos ha embiado por sus legados a vosotros o padres cõscriptos: a os demãdar paz / y pcurar ṽra amistad / y pedir socorro contra los enemigos q̃ lo tienen cercado. E muy cierta cosa es q̃ si nosotros pcuraramos esta ṽra amistad en el tpo de ñra pspidad: assi como nos fuera mas ligeramete por vos otorgada / assi fuera menos firme de ñra parte. porq̃ considerando nosotros q̃ ygalmente y sin necesidad hauiamos venido a ṽra amistad: no estuuiaramos assi sujetos ni obligados a ṽro mãdamento: mas agora recibidos de ṽro ampo por ṽra misericordia: y defendidos por ṽras fuerças: necessario nos es q̃ nos acordemos del beneficio por vos recibido / porq̃ no seamos hallados ingratos y indignos de toda ayuda assi hũana como diuina. Mas pensamos que os podeys escusar: diziendo q̃ primero haueys tenido amistad cõ los samites. ca no fue firmado en las amistãças q̃ con ellos hezistes: q̃ no podays recibir nuevos amigos / ni defender los pueblos q̃ a vosotros se encomẽdaren. Esta fue siẽpre vuestra condicion: nunca desechar alos q̃ desleuã ṽro amistad: ni detar sin socorro alos q̃ pcurauan ṽro fauor. E comoq̃era que la fortuna presente nos defiende que no magnifiquemos ñras cosas: muy notorio es a todos la grãdeza de ñra ciudad y comarca: y la fertilidad y abundancia de ñra tierra. E no es cosa justa q̃ tan abundante puicia: reconozca otro señorio sino el ṽro. E no sera cosa de pequeña vtilidad al pueblo romano tomarnos en su amistad y amparo. porq̃ quãdo los esques y bloscos ṽros antiguos enemigos se mouieren cõtra roma: nosotros les seremos alas espaldas. y lo q̃ vosotros hizieredes primeramente en ñro fauor: nosotros lo haremos despues siẽpre por defensiõ de ṽro impio y gloria. E si quitays estas gentes q̃ se han agora puesto en medio (lo qual a vosotros sera ligera cosa de hazer segun ṽra virtud y fortuna) no haura dende adelante embargo algno pa que ṽro señorio llegue hasta nosotros. Cosas biẽ lamẽtables son las q̃ ñra fortuna nos constriue a cõfessar. ca a tanto somos venidos o padres cõscriptos: q̃ hauemos de ser de los amigos / o delos enemigos. Si nos defendieredes: seremos vuestros. si nos desampararedes: seremos dlos samites. Querẽd pues antes recibirños por ṽra misericordia: que no que por su maleficio nos ocupen los samites. E todos es muy justo y conuiene pcurar ṽro fauor: y mayormete a aq̃llos que ayudado a otros (ayn sobre sus fuerças) han venido en esta necesidad: ayn que mas peleamos por los sidicianos cõ palabra q̃

Nota la causa por la qual los romanos hizierõ guerra alos samites.

Oracion delos embaçadores delos capanos en el senado.

con armas. ca viẽdo a ñros vezinos ser trabajados dlos samites: no fuera cosa justa de los dexar sin ayuda. E los samites no tienẽ agora dolor por la injuria q̃ recibierõ: mas antes se gozã porq̃ hã hallado causa de venir contra nosotros. E si esta su venida sobre nosotros fuesse por vengar su injuria: y no por hartar su cobdicia. biẽ se deuierã cõtẽtar q̃ vna vez en el capõ delos sidicianos / y otra en capania ñras legiões cayerõ. P̃ues q̃ yza es esta tã grãde / q̃ no la ha podido mitigar la sangre derramada en dos batallas? Añadamos pues a esto el estrago dlos capos / el robo delos hõbres y dlos ganados / el abrañamiento delas villas / y el daño q̃ se ha hecho cõ cuchillo. P̃ues con estas cosas / no pudiera su yza ser amañada? La codicia es pues la q̃ a esto los mueue: y esta es la que los trae a cercar a capua. ca q̃erẽ destruir la ciudad tã hermosa y rica / o en señorearse della. Escoged pues vosotros o romanos por mejor dela poseer por ṽro beneficio: q̃ no q̃ los samites la tomẽ por su maleficio. Mas hablamos al pueblo q̃ dissimula de recibir las batallas justas: mas antes creemos q̃ si demostraredes ṽro fauor / no os sera necesario tomar las armas: porq̃ a nosotros se hã atreuido menospreciar los samites / y su soberbia no osara subir mas alto. y cõ sola la sombra de ṽra ayuda podremos ser cubiertos. E q̃lq̃era cosa q̃ tuuiereis de aq̃ adelante sera ṽra: pa vosotros se ararã los capos de capania. de vosotros sera frequẽtada la ciudad de capua. sereys no en lugar de padres y no haura cosa q̃ nos pueda apartar de ṽro fuicio. Otorganos pues o padres cõscriptos ṽro socorro: y mãdad q̃ la ciudad de capua no sea destruyda. Con quantas lagrimas creerys que nos hablarõ quãdo nos embiarõ a vos: y con quãto desseo estã aguardando alas puertas ñra tornada? P̃ues q̃ nos mãdays q̃ les respõdamos? Sera la respuesta de salud y libertad? Sea pues de amigos y no de desechados.

Capitulo. I. dela respuesta que dieron los romanos alos embaçadores delos campanos: sobre el socorro que les pedian.



Espues que el embaçador delos campanos que hablaua acabo su oraciõ: mãdo el senado que saliesse fuera / porque ellos pudiesse tractar y ver entre si mejor la manera que ternian en les responder y dar la ayuda que les pedia. E hauiẽdo el senado su acuerdo y p̃fando cõ prudẽcia y discreciõ el p̃uecho y biẽ q̃ dla ciudad de capua se podia seguir a roma: assi por ser ciudad abundante de capos / como por estar ala ribera del mar: y q̃ no seria sino vn granero del pueblo romano pa hazer sus puisiones en los t̃empos dla guerra: y p̃fando tã biẽ la se antigua q̃ tenia cõ los samites. y venciẽdo en ellos esta: fue mãdado a vno dlos cõsules q̃ respõdiesse alos embaçadores delos capanos en esta manera. Capanos el senado os tiene por dignos de su ayuda: mas cõuene q̃ por esta amistad q̃ cõ vosotros q̃ere hazer hoy roma no se q̃brãte ni se offenda otra q̃ es mas antigua. Los samites mucho tpo ha q̃ tienen cõ nosotros amistad: y por esto os negamos las armas cõtra ellos: mas embiarlos hemos a req̃rir assi como es de drecho cõ ñros legados q̃ no os hagã ningun daño. Oyẽdo esta respuesta el p̃ncipal delos embaçadores delos capanos: respõdio a ella (segun q̃ por los suyos le fuera mãdado) y dixo. P̃ues q̃ a nosotros no q̃reys ofender cõ ṽra fuerza dela injuria q̃ sufrimos: necesario os sera q̃ ampareys lo q̃ es ṽro: por lo q̃l os õzimos q̃ el pueblo delos campanos os entrega y pone obaxo de ṽro señorio la ciuda de capua cõ todos sus t̃plos y capos: y cõ todas sus cosas assi humanas como diuinas. E por tãto os dezimos y notificamos q̃ qualq̃era fuerza o agrauio q̃ padecieremos de aqui adelante: la padeceremos como ṽros. E acabado estas palabras tendierõ los embaçadores

dores sus manos contra los cōsules: y llenos de lagrimas pusierōse ala puerta dela corte esperando la respuesta. **¶** **A**uoidos los padres por estas cosas y considerādo las caydas diuersas dla fortuna en aq̃l pueblo rico y poderoso: acordarō de embiar sus mē sajeros alos sanites ales dezir q̃ no hiziessen guerra alos cāpanos/porq̃ se hauiā dado alos romanos: y q̃ les rogassen amigablemēte q̃ alcassen el cerco dla tierra q̃ era suya. **E** mādārō alos legados q̃ si viesse q̃ por ruegos y amigablemēte no los pudiesse inclinar a dextar la ciudad de capua: q̃ les requiesse de pte del senado y pueblo romano q̃ dende adelante no fuesse osados de hazer daño en la ciudad/ o terminos dlos cāpanos. **E** como los embaradores delos romanos hablasen estas cosas en el ayūtamiēto y cō cilio delos sanites. respōdieron ellos con gran soberuia diziēdo: q̃ no hauiā ninguno q̃ les pudiesse impedir ni estoruar la guerra q̃ ellos teniā comēçada contra los cāpanos. **Y** estādo ayn presentes los susodichos legados: salierō del ayūtamiēto los mayores de los sanites: y llamarō alos capitanes de su gente: y dixerōles a altas bozes q̃ fuesse a robar los cāpos de capua. **E** como los embaradores tornassen a roma: y hiziessen relacion destas cosas al senado (dexando a parte todos los otros negocios) mādārō los padres q̃ los feciales fuesse luego alos sanites ales pedir q̃ restituyessen todas las cosas q̃ hauiā robado. y q̃ si no las q̃siesse tomar: les notificassen la guerra cō toda la solemnidad q̃ en las tales cosas se acostūbraua. **E** porq̃ no quisierō los sanites restituyr lo q̃ hauiā robado: fueron emplazados para la guerra con los romanos.

¶ Capitulo. xj. De como los consules Cornelio y Vale
rio fueron a hazer guerra slos sanites.

¶ Partiendo de roma los dos cōsules con sus exercitos: vino valerio a tierra de capua: y cornelio se fue a sanio. **E** las legiōes delos sanites salierō cōtra el cōsul valerio. **E** como vierō el real delos romanos: esforçauā se fuertemēte: y demandauā las señales de sus capitanes. **Y** el cōsul valerio por tentar la fuerça delos enemigos: mādō hazer algūas escaramuças. **E** quādo vido ser el tiēpo conuenible: mando aparejar pa dar la batalla: la q̃l desleaua cada vna delas ptes. **Y** el forçādo a sus cauallōs poniēdoles exēplo en los vēcimētos passados: dixoles despues hablādo de si mismo. **N**o quiero yo o nobles cauallōs q̃ sigays mis dichos: mas mis obras: ni q̃ero daros disciplina en esta batalla/ mas exēplo. **E** no alcāce yo los tres cōsulados ni la gloria de mis triūphos por saber biē razonar en la batalla: mas por saber bien herir con esta mi mano derecha. **E**l cōsulado ygualmēte se da ya a los padres: y a los ciudadanos: porq̃ no se da agora como solia por nobleza de linaje: mas en premio dela virtud. **N**o quiero que el sobrenombre coruino (que por el fauor delos dioses los hombres me pusierō) sea agora nuevo. **E** la mas antiguo es el sobrenōbre delos publicolas: delos quales yo deziēdo. **S**iempre hombre yo el pueblo y caualteria romana assi en casa como en el campo/ como siendo consul/ o tribuno. **¶** Pues que os impide agora (dādo nos su fauor los dioses) que alcanceys conmigo perfecto triūpho dlos sanites? **¶** Con tanta gana oyeron los caualleros estas palabras del cōsul: que luego salierō delos reales con esperança muy cierta de alcançar victoria. **E** los sanites assi mismo estauan cō buena esperança de hauer vencimēto. **E** crecia en ellos el coraçon por la gloria delas cosas passadas: y por las dos batallas que hauiā vencido no hauiā muchos dias. **E** alos romanos daua mucho fauor la cōsideraciō delas cosas muy notables: q̃ por espacio de q̃trociētos años hauiā hecho sus antecessores, comoq̃era q̃ algū cuydado teniā

Oraçion del cōsul valerio alos caualleros.

assi los vnos como los otros por ser nuevos enemigos: y q̃ nūca antes hauiā entre si peleado. mas la batalla dio buena señal delos coraçones y aios cō q̃ en ella entrarō. **E** la grā espacio del dia passo sin se inclinar la fortuna/ ni se retraher algūa dlas pres. **E** viēdo el cōsul como los enemigos estauā fuertes: mouido cō yra metiose cō grā fortaleza entre los aduersarios: y a q̃q̃era pte q̃ yua hazia gran destroço. **E** como viesse q̃ no podia estādo a cauallo hazer el camino q̃ q̃ria pa q̃ entrassen los suyos enpos del: descēdio d el cauallo y puse a pie: y dixo alos suyos. **E**l nosotro cōuene agora hazer la batalla a pie: y porēde hazed vosotros assi como a mi vieredes hazer. **E** dsta manera siguiēdo todos al cōsul entrarō por medio dlos enmigos. **E** comoq̃era q̃ los sanites hauiā re



cebido mas llagas q̃ no dado: mas ni por esto no dsmayauā ni mostrauā señales de vēcidos. **¶** **A**uā durādo por grā espacio la batalla y haziēdo grā matāça en los sanites: no mostrauā ellos señal de huyr: assi estauā deliberados de vēcir o morir. **E** como esto vierō los romāos y viesse q̃ ayn q̃ daua grā pte d el dia: encēdidos cō yra ayūtādose en vno: bierē fuertemēte en los enmigos. **E** aq̃ comēçarō los sanites a aflorar y a ser vēcidos: y muchos d los fuērō muertos y p̃s: y fuerā mas si la noche no ipidiera seguir la victoria. **E** los romāos cōfessauā q̃ jamas hauiā peleado cō enmigos mas esforçados. y los sanites p̃guitados q̃l fue la p̃mera causa q̃ los mouio a d̃sistir de su coraje y esfuerço (como antes estuuessen muy ob̃stiadōs) d̃sia q̃ en los ojos d los romāos le hauiā p̃cido arder vnas llamas de fuego: y q̃ teniā las caras yradas: y q̃ esto les hizo mas huyr: q̃ el temor d la batalla. **E** cobrādo los romāos las tiēdas d los sanites y d̃scāsando en ellas: vino a ellos cō grā gozo toda la militud delos cāpanos. **E** por poco este gozo no fue biē llorado. ca como el cōsul cornelio q̃ fue a sanio vniēse d la ciudad de sutrio y pusiesse su

hueste sin cuydado alguno de celada en vn valle muy hondo: fue cercado de toda parte por los sanites. E como los sanites aguardassen que toda su gēte llegasse por dar mas seguramente el combate: decio el tribuno viendo el peligro en que estauan: dixo al consul. Vces señor aquella cūbre o alteza de aquel mōte: ella pues ha de ser la fortaleza de nuestra esperança 7 salud: si la pudieremos cobrar. E yo quiero cō cierta parte de nro exercito subir encima. 7 quādo tu me vieres en lo alto: no tengas temor de salir deste valle. E alabādo el cōsul su consejo: 7 tomando la gente q̄ tenia para ello dispuesta: salio ascōdidamēte: de manera q̄ no fue sentido de los enemigos: hasta q̄ ocupo la alteza del monte. E como los sanites vierō esto: fuerō muy turbados: 7 no osarō cometer a los romanos / por temor q̄ si ellos se mouiā contra el consul: el tribuno q̄ estaua en lo alto no ocupasse el lugar onde ellos estauā. Y entretāto q̄ este pensamiēto los detenia: el cōsul tuuo espacio de salir del peligro en que estaua y de se poner en lugar mas seguro. E llamando decio a los cēturiones: dixoles. Ya veys el peligro en q̄ estamos si venido el día los enemigos nos cercā. 7 pues ellos llenos de ceguedad avn no lo hā hecho: seriamos nosotros a ellos semejables si aqui nos quisiessimos mas detener: 7 porēde miremos bien en este pequeño espacio de luz q̄ hay hasta la noche en q̄ lugar se poner: 7 porq̄ via podremos salir de aq̄. E ordenadas sus vigiliās: 7 contēpladas las cosas q̄ se hazian 7 ordenauā por los enemigos: mādō a todos estar apcebidos. E ala segūda vigilia de la noche mando hazer señal cō la trōpeta: 7 q̄ todos armados viniesen a su presencia en silencio. E como todos callādo se ayūtasen: dixoles el tribuno. Conuiene o cauallōs q̄ con silencio oyays lo q̄ os q̄ero dezir. E despues q̄ yo os houiēre dicho mi parecer: pasar se han ala parte derecha los q̄ se agradarē del. E al cōsejo 7 parecer dela pte mayor es razō q̄ todos obedezcamos. No os puso en este lugar el huyr: ni la mengua dila fuerza: mas antes con virtud lo ocupastes. y porēde cōuiene q̄ con la mesma virtud salgays del. Quādo aqui subistes guardastes el exercito romano: pues cōuiene agora q̄ al salir de aqui guardeys a vosotros mesmos. Contra aquel enemigo es la cosa que el día pasado por su negligencia no supo destruyr el exercito romano / ni supo ver este tan alto 7 seguro collado q̄ tenia sobre su cabeza antes q̄ nosotros lo ocupassimos. P̄ues necessario nos sera q̄ engañemos durmiēdo: al q̄ estādo velādo engañamos. En tal lugar estā puestas nras cosas: q̄ yo mas tēgo de ser juez de v̄sa necesidad: q̄ no dador de cōsejo. ca no cūple p̄sar si nos sera mejor salir de aq̄ / o quedar. ca no tenemos otra cosa sino las armas. 7 assi la hābre 7 la sed nos matarā si q̄sieremos temer el h̄ierro mas delo q̄ cōme a varōes romāos. P̄ues en esto cōsiste nra salud q̄ salgamos de aq̄. Mas si esto se ha de hazer de día o de noche: se due biē p̄sar. E no es seguro pa esto el día: por los grādes incōueniētes q̄ se podriā seguir si los enīgos nos sintiessen mouer: 7 porēde la noche es mas cōuenible. Llegado pues el t̄po dela segūda vigilia dela noche q̄ndo el sueño se enseñorea a los mortales: estē todos a p̄nto 7 biē apcebidos pa salir. E saldremos callādo: porq̄ si no nos sintierē: los burlamos en esta manra: mas si d̄sp̄tarē: daremos grādes clamores pa los espātar subitamēte. P̄ues seguid agora al q̄ antes pa entrar aq̄ seguites: q̄ yo cō la misma fortia q̄ aq̄ os trate espode os sacar. P̄assen pues ala pte derecha todos aq̄llos aq̄en este cōsejo peciere de seguir. E a todos parecio este cōsejo saludable: 7 cō grā esfuerço siguiēro al tribūo. E ya auia pasado la meytad d̄l real d̄los enīgos: q̄ndo vno d̄los suyos hizo vn grā ruydo cōel escudo: 7 a este sonido d̄sp̄tarō las guardas 7 otros muchos d̄los sanites. mas no se certificārō si erā los romāos o algūos d̄los suyos. E viēdo esto decio el tribūo: mādō q̄ los suyos todos jutos a vna boy dieffen vn

gran clamor para espantar con temor a los q̄ con el sueño estauā empachados. Y espātados los sanites: no tuuierō el esfuerço q̄ cōuenia pa tomar las armas: 7 los romāos conociēdo esto: passārō por medio dellos matādo quātos hallauā. E assi ala mañana llegarō alas tiendas del consul: onde fueron con grande alegría recebidos.

Capitulo. xij. De como los Romanos desbarataron las legiones de los sanites.

Espues que el tribuno con los que con el estauan llegarō alas tiendas del consul: alabarōlos mucho llamandolos cōseruadores de su vida. Mas a Decio el tribuno subian todos hasta los cielos. E toda la hueste hazia ya ygal reuerēcia al tribuno q̄ al cōsul. E ayūitados todos delāte el pretorio: hablo el consul muchas cosas en alabanzas del tribuno. E porque los sanites hauian quedado turbados del temor que hauian concebido la noche pasada: 7 andaua gran parte dellos derramada: aconsejo decio al consul que los acometiesse 7 dieffe batalla. E luego por la mañana los romanos con gran ordenança vinieron a buscar los enemigos. 7 como ellos estauan descuydados 7 desapercibidos: sin mucho peligro de batalla desampararon sus tiendas. Y entrando en ellas los romanos: prendieron 7 mataron de los cōtrarios hasta treynta mil: que el temor h̄uia encerrado en el valle. E torno el consul ante toda su hueste a magnificar la virtud 7 nombre de Decio: 7 diole en gualardon entre otros dones vna corona de oro: 7 cient bueyes: 7 vno dellos era blanco 7 muy grande 7 tenia los cuernos dorados. E a los caualleros que fueron con el en lo alto del monte: dio priuilegio: que siempre houiessen la porcion del trigo doblada: 7 dioles alli entonces vn buy a cada vno 7 dos vestiduras. E haziendo vna corona de flores (que por ellos era llamada obsidional) pusieronla sobre la cabeza de decio. Y estando decio assi coronado: sacrifico el buey que tenia los cuernos dorados a Mars: 7 dio los cient bueyes a los caualleros que estuuieron con el en el monte. La tercera batalla fue en Sossella: la qual fue vencida por el consul Marco Valerio. En este lugar juntaron los sanites toda la fuerza de sus mancebos: por prouar el fauor dela postrimera fortuna. E los de Sossella embiaron sus mensageros a los de Capua: a les notificar el ayuntamiento de los sanites. E los de Capua embiaronlo a dezir al consul Valerio: 7 a le pedir socorro. Y el consul oyendo esto: y dexando los impedimentos de sus reales a buena guarda: mouio sus vanderas: 7 puso su real en vn lugar bien estrecho. E luego los sanites se aparejaron para dar batalla. mas como vieron que ninguno salia contra ellos: embiaron sus espias por saber lo que se hazia en el real de los romanos: pues que tenian tan poco espacio. E sabida por los sanites la disposicion del real de los romanos. todos de vn coraçon pedian ser leuados alla: con esperança que rompido el palenque: entrarian a se cōbatir cō ellos. Mas esta su presunçio fue impedida por su capitā pensando q̄ por otra manera mas segura alcagaria la gloria del v̄cimiēto: 7 dixo. Los romanos han traydo poca promission: 7 por esta causa les sera necessario salir d̄l real cōstrenidos por la hambre: 7 quando salieren los podremos acometer mas a nuestro saluo. E como tan bien houiēse falta de viādas en el real de los sanites: embiārō algūos dela hueste por ellas. E viēdo esto el cōsul Valerio: 7 conociēdo como la gēte de los sanites estaua d̄rramada. acometiolos cō su hueste: 7 v̄ciolos: 7 mato 7 p̄dio muchos de ellos. E siguió a los q̄ huyā 7 a los q̄ andauā por los cāpos: 7 hizo grā mortādā en ellos. E tan grande fue esta matança y tantos fuerō los que por temor huyeron: que fueron

tomados 7 traydos delante el consul quarenta mil escudos: 7 quarenta 7 nueue vade-
ras. E partio el cōsul toda la presa a los caualleros. E la fortuna d̄sta batalla cōstruio
alos saliscos q̄ tenian treguas con roma a demādar paz ppetua: 7 a los latinos q̄ tenia
sus exercitos apercebidos/hizo apartar delas cosas romauas 7 cōuertir la batalla en
los pelignos. E como la victoria desta batalla sonasse en cartago: embiarō sus mēaje-
ros a roma a saludar 7 visitar los romanos 7 a mostrar q̄ se gozauā cō ellos por la glia
de su vencimēto. Y embiaron con ellos vna corona de oro q̄ pesaua. xlv. pesos pa la po-
ner en el capitolio en el tēplo de iupiter. E los dos cōsules triūpharon juntamēte delos



sanites. E seguialos decio el tribuno: al qual honrarō los caualleros cō juegos: en ma-
nera q̄ su nōbre no era menos alabado q̄ el delos cōsules. E los embaradores delos
cāpanos 7 suefanos vinierō a romo a demādar gēte pa q̄ estuuiessse cō ellos pa se defen-
der delos sanites. Y estaua la ciudad de capua hñillada 7 subjecta ala disciplina delos
cauallōs romanos. Y en tal manera se hallauā los cauallōs romāos en capua por los
deleytes y abñdācia d̄lla: q̄ les hazia olvidar la hōra y el desseo de su ppia tierra. E p̄-
sarō de tomar 7 q̄tar la ciudad a los cāpanos. E tractauā esto entresi mēsimos en gran
secreto y desia. No es razō q̄ los cāpanos tēgā esta ciudad q̄ es la mas fertil 7 abñdosa
de ytalīa: pues no la hā podido mātener 7 librar de sus enīgigos. E mas justa cosa es
q̄ la posea la hueste vēcēdora q̄ por su ppio sudor 7 sangre la libro d̄la mano delos san-
ites. E q̄ razō suffre q̄ los subditos more y estē en tā delectable 7 aplaziēte ciudad: y los
caualleros q̄ la librarō trabajados 7 fatigados con las armas/esten defuera en vn lu-
gar tan seco 7 pestifero? E tractadas estas cosas cō secretas conjuraciones por los ca-
ualleros/vinieron ala noticia del nuevo consul Claudio marcio rutilio: al qual hāua

por suerte cabido el regimēto dela puincia de capua. E sabiēdo la verdad del negocio
delos tribunos: dissimulolo assi como hōbre q̄ por edad y por los officios q̄ hāua teni-
do (ca hāua sido q̄tro vezes cōsul: 7 ditador: 7 cēsor) era discreto y prudēte: 7 hizo les sa-
ber que aq̄l inuerno q̄daria en defendimēto de aq̄lla tierra. E hazia esto por alongar
en esperança la volūtad delos caualleros 7 mitigar su encendido ardor. E assi amanso
por entonces su voluntad con esta esperança.

E ap. xiiij. dela discordia que fue entre los caualleros: 7 de como
tomaron por capitan contra su voluntad a Tito quincio.

Cuando el consul houo assossegado los caualleros de su hueste: 7 vido q̄ to-
das las cosas estauā en paz. acordo por mas amansar las discordias naci-
das de embiar a los caualleros q̄ las tractauā (cō algūos colores) a ciertas
fronteras apartados vnos de otros. E a los q̄ desia q̄ estauā cansados assi
por la edad como por los trabajos passados: embiolos a roma. E como estos caualleros
no viniesse en conociēto al principio deste trato: de buena volūtad estauā 7 seruian
en los lugares a ellos por el cōsul assignados. Mas despues q̄ conociēro que era senti-
dos: comēçarō a temer 7 pēsar q̄ seria cruelmēte atormentados: 7 q̄ hauria de padecer
grauē subjectiō delos padres. E como vna cōpañia delos caualleros q̄ fue embiada a
tierra de ancia fuessse certificados como la cosa era biē d̄scubierta/ llegaron a si muchas
gētes: assi delas q̄ el cōsul alli hāua embiado/ como de otras: 7 jūtaro tanta multitud
q̄ parecia vna grā hueste. E no les faltaua sino capitā. E saliēdo sin ordē: llegaron robā-
do al cāpo de albania: 7 assentarō su real cercādo sus tiēdas de palenques. E acabado
de assentar el real: gastarō todo el otro espacio del dia que les q̄daua en tractar la mane-
ra q̄ terminā en hazer capitā: no cōfiādo en algūo delos q̄ estauā presentes. E como otro
dia estuuiessse ocupados en este pēsamēto: vinierō vnos canallōs q̄ hāuiā ydo a robar
7 dixerō como tito quincio estaua en toscula haziēdo labrar sus eredades. Este noble va-
ron hāua desterrado de su memoria la ambiciō delas hōras romanas: d̄las q̄les en los
tiēpos passados hāua tenido su pte: ca hāua sido muy victorioso en los hechos delas
armas. Y estaua retraydo en aq̄l lugar: 7 hāua puestto fin ala caualleria: porq̄ estaua
coro de vn pie por causa de vna herida q̄ en vna batalla hāua recebido: 7 temia determi-
nado de acabar lo restāte de su vida en paz 7 assosiego/ aptado d̄l regozijo d̄la ciudad
E como conociessse q̄ este era muy cōuenible pa ser su capitā: acordarō de embiar por
el. Mas temiēdo q̄ en ningūa manera lo q̄rria de su volūtad aceptar: mādarō a los ca-
ualleros q̄ por el yuā: q̄ si no q̄siesse venir/ lo traxessse por fuerça. E como los cauallōs
embidados entrassse d̄ noche en la villa: tomarō a tito quincio q̄ estaua en su cama dormiē-
do: 7 amenazarōlo sino q̄siesse venir cō ellos. E como el ignorasse las cosas passadas:
vino cō ellos. E llegado al lugar adōde estaua el exercito: fue por todos llamado empa-
dor. E manifestarōle los secretos de su coraçō: diziēdo q̄ todos tenia volūtad (sino pudie-
ssen alcāçar p̄dō) de morir ante peleādo: q̄ no por sentēcia cruel d̄los senadores. tomā-
do pa esto exēplo en los cauallōs q̄ en los dias passados se pusierō en el mōte aduētino:
7 assi alcāçarō todo lo q̄ q̄sierō. E rigiēdose mas por su arrebatado cōsejo: q̄ por la volū-
tad y ordē de tito quincio/ mouierō su real cōtra roma. E llegaron hasta la octaua piedra
q̄ agora se llama via apia: 7 fuerā mas adelāte/ sino fuerā certificados q̄ marco valerio
coruio (elegido nueuamēte ditador) venia cōtra ellos cō lucio emilio m̄ro d̄los cauallōs
E como se acercassse los vnos a los otros 7 viesse las mēsimas señales 7 armas: luego
fuerō sus coraçones ablādados: porq̄ no temia fuerça pa derramar su sangre/ ni sabia

pelear sino con los estraños. E conociendo el ditador marco coruino que la vergüença ponía silencio en los q venian cōtra su ciudad: adelantose ala habla 7 dixo. Quando yo parti dela ciudad o caualleros romāos/adore a los dioses inmortales assi vros como mios: y les demāde q me diessen de vosotros la glia dela cōcordia: 7 no la dela victoria. Pdes no se ha de buscar otra cosa sino paz: no se ha de pedir otra cosa a los dioses inmortales/sino concordia. Este suelo enel q teneys assentado vro real: no es de los sanites/ni de los bloscos: mas dlos vros. estos collados 7 mōtes q mirays en derredor/ de los romanos son. este exercito cōtra el q venis: de vros ciudadanos es. yo vro cōsul soy aq̄l debaxo de cuyo regimēto vécistes dos vezes a los sanites el año pasado. Yo pues o cauallōs soy marco valerio coruino: cuya nobleza acerca de vosotros siēpre la haueys sentido y expimētado cō beneficios 7 no cō injurias. No os mādē con soberuia: no soy hazedor de leyes crueles: siēpre en todos mis señorios 7 officios soy mas alpo pa mi q para vosotros. E por el mesmo tenor 7 modo me qero agora regir enel impio dīta duria/ que me houe en los officios passados: ni quiero parecer mas manso a estos mis caualleros: que a vosotros q he vergüença llamar enemigos. Primero por cierto toma reys vosotros las armas cōtra mi/ que yo cōtra vosotros. primero me herirey q hiera. primero sonaran las trōpetas en vro real si hōueredes a pelear/ q enel mio. Elcordaos como vros padres 7 ahuelos en los tiēpos passados fuerō amāsados a peticion delas dueñas romanas: 7 no hizierō daño en las legiones de los bloscos sus enemigos/ porq su capitā era romano. Pdes quāto mas es cosa justa q siendo todos romanos desista mos de batalla tan injusta? E tu o tito quincio: siquiera hayas venido por tu volūtat siquiera cōstrenido/ si la batalla no se escusa: mas honesto te seria bolber las espaldas 7 huyr/ q no pelear cōtra tu ciudad. Mas si vienes a tractar paz: 7 a esta amonestare a los tuyos/ estaras entre los p̄meros en iste parlamēto. Demādad cosas justas 7 ygua les 7 offreceldas: 7 avn q seā desyguales/ sera mejor aceptarlas q no venir alas manos. E como tito quincio oyo estas palabras: lleno de lagrimas tornādose a los suyos dīxoles en esta manera. Si vosotros o caualleros me quereys tener por caudillo: mas apareja do me hallareys pa paz que para guerra. Estas palabras q agora vosotros oyites: no las dīto algūo dlos bloscos o sanites: mas romano. Vuestro cōsul vro empador las dī xo. y pues haueys puado su p̄spera fortuna en las batallas: no qrays expimentarla en vosotros. Otros capitānes hallara el senado mas crueles pa embiar cōtra vosotros: mas no se hallara otro q supiesse mejor pdonar. E pues si el q puede vencer pide paz: q os cōuiene a vosotros querer? Beremos pues la yra y la espaça vana: y someramos a nosotros mesmos y a todas nras cosas a se tan conocida 7 aprouada. E aprouādo to dos con bozes estas palabras: tito quincio se passo delāte las vāderas del ditador: 7 le dī xo como todos estauan debaxo de su obediencia. E rogole q mirasse por la causa de sus ciudadanos 7 la recibiesse por suya: 7 la tractasse cō la mesma lealtad 7 se con q tracta ua las cosas dela republica. y q para si no demādaua gracia: pues tenia cōfiança en su innocēcia: mas para los suyos pedia la mesma gracia q en otro tiempo fue orogada a todo el pueblo romano: cōuiene saber: q nunca aq̄lla diuision o apartamēto les fuesse retraydo en ningun lugar 7 tiempo. E alabando el ditador a tito quincio mādando a los otros esperar con buen coraçon: tornose en su cauallo a roma: 7 gāioles pdon de los pa dres. E fue ordenada esta ley. que entāto q vn cauallero fuesse escripto pa vna hueste: que no pudiesse ser mudado a otra cōtra su volūtat. E ordenose tan bien: q ninguno q fuesse tribuno de cauallōs/ pudiesse ser capitā de hueste. E fue assi mesmo establecido

q ningūo del pueblo pudiesse administrar vn mesmo officio: hasta passados diez años ni dos officios diuersos en vn mesmo año. Y en algunas hystorias he hallado Lucio genucio tribuno del pueblo hauer defendido las vsuras: 7 hauer tētado q entrābo los cōsules fuesen plebeyos. En otras hystorias se halla q las cosas susodichas no fueron hechas por el ditador valerio: mas por el cōsul. y q estos cōjurados no tentarō de hazer cosa alguna hasta q vinierō a roma: mas dspues q entrarō en la ciudad se alçarō: 7 fue ron no ala villa de tito quincio/ mas alas casas de manlio: y lo tomaron por fuerça pa ser su capitā. En fin todas las hystorias cōcuerdan q este bollicio q fue por los cōjurados hecho/ fue sin peligro pacificado. En este tiēpo destruyērō 7 robarō los priuēmates a norbe 7 a secia poblaciones romanas. E la fama desta diuision que acaescio en roma: aparto a algunos pueblos de su amistad.

Comiença el octauo libro dela primera decada de Tito liuiio.

Cap. p̄mero de como los plebenatos: anciatos: 7 bloscos fuerō por los romanos vécidos: y de como los sanites hizierō guerra a los sidicianos.



Bendo cōsules nueuos Plaucio 7 Lucio emilio/ fue notificado a los romanos por los mēsaeros de los setinos 7 norbanos: como los plebenatos eran partidos de su amistad: 7 les hāuan robado el cā po. E notificarōles tan bien como la hueste de los bloscos junto con los anciates estauā sobre la ciudad de sutrio. E fue el cōsul plaucio embiado cōtra estas gētes: porq le cupierō por suerte. E vino p̄mero

contra los plebenatos: y venciólos ligeramēte. y tomādo su ciudad: puso en ella guar-
nición de gente de armas. E leuādo despues su hueste vencedora cōtra la ciudad de su-
trio: cometio su batalla cōtra los anciates. E fue bien dura y cruel: y sin se conocer me-
jora los despartio vna grā tempestad que vino. E como los romanos vierō que qđan-
do cansados ninguna cosa haurā alcāgado en aqlla batalla: aparejauāse para el día si-
guiente. Mas los bloscos viendo la grā perdida de los suyos/ no tuvieron coraçon pa-
toñar a pelear: y por esto esta noche se fuerō huyendo a ancia. E vinierō en manos de
los romanos los heridos y las armas q los bloscos dexarō en el lugar adōde tenā as-
sentado su real. E prometio el consul de dar las cosas que alli hallo ala madre lua. Y el
otro consul Emilio fue a tierra de sabelio: y no hallādo los enemigos en el cāpo/ destru-
yoles sus terminos por fuego y hierro. E viēdo los sanites el grā daño que rescebiā: vi-
nieron a demādar paz al consul. Y desechados del cōsul: dioles treguas por espacio de
vn mes: para venir a roma a cōsultar y tractar la paz cō el senado. E viniēdo delante el
senado: pidierō con humildad la paz y el derecho de hazer guerra a los sidicianos: alle-
gando a esto q justamēte lo pedia/ pues haurian venido en el tiepo de su pseridad a ser
amigos de los romanos: y no en su aduersidad como los cāpanos. y q los sidicianos ni
en pseridad ni en aduersidad haurā sido sus amigos. E como el pretor tito emilio cō-
sultasse al senado sobre la demāda de los sanites: fuele mandado que les respōdiessse en
esta manera. No se estoño la paz antes por los romanos/ ni tā poco se impidira de aq
adelante. Quāto alo que toca a los sidicianos: en vuestra mano sea la paz/ o la batalla.
E firmando la paz/ tornarōse los embaradores dlos sanites. E dierō al cōsul el sueldo
de aquel año y trigo para tres meses: segū lo demādara quādo les otorgo las treguas.
E los sanites tomādo su exercito hizierō guerra a los sidicianos: teniēdo esperança
de les tomar su ciudad. E viendo esto los sidicianos: acordarō de se dar a los romanos
por ser dellos ampados. Mas no quiso el senado recibirlos: porq venian tarde: y ha-
uian ya recebido a los sanites en su amistad. E quādo esto vierō los sidicianos: dieron
se a los latinos. E los cāpanos acordandose mas delas injurias q haurian recebido de
los sanites q no de los beneficios del pueblo romano: ayūtarōse en esta guerra con los
latinos. E haziēdose de estas gentes vn grā exercito: y siēdo capitan vn latino/ robarō
la tierra de los sanites. E houiēdo espacio para embiar a roma/ notificarō al senado
el estado de su ciudad: suplicandoles q si tenā amistad con los latinos y cāpanos/ les
embiasen a rogar q no quiesessen agrauiar su tierra: o si esto no qñiesessen hazer/ los ayu-
dassen contra ellos. Los romanos no respōdieron a esto cosa cierta: por no dar ocasion
a los latinos (que estauan algo mouidos) de se apartar de su amistad. E sabiēdo los la-
tinos la dudosa respuesta q los romanos haurian dado a los sanites: cobrarō mayor ef-
fuergo. y comengaron por sus secretos consejos a tractar de hazer guerra contra roma.
E comoquiera que ellos tractauan esto en gran secreto: no tardo mucho tiempo de se
saber en roma. E por esto ordenaron los romanos que los consules dexassen antes del
año cumplido su officio: porque pudiesen hazer nueva election de cōsules que fuesen
sufficientes para remediar los males que se esperauan. E fuerō consules Tito māl-
torcato y Publio decio. En este año vino alexādre rey de epiro con grā flora en ytal-
ia. y si las primeras cosas de su batalla fuerā prosperas: no es duda q llegara hasta los ro-
manos. En este tiempo assi mesmo bolaua la fama del gran alexandre: al qual la fortu-
na hauna hecho inuēcible en batallas en la otra parte dī mūdo. E fue robado por muer-
te en el mayor heruo de su conquista.

Capitulo segundo de como los romanos quisieron sa-
ber claramente qual era la intencion de los latinos: y de como se aparejaro
para la batalla. y dela vision que vieron los consules.

Comoquiera que los romanos supiesssen verdaderamente que los latinos
se haurian partido de su amistad: no dexaron por esto de procurar delo saber
mas abiertamēte dellos. E para esto embiarō por los diez principes de los
latinos: porque dellos supiesssen que era lo que querian. E tenā entonces
los latinos dos pretores: cōuiene saber Lucio annio / y Lucio numicio. E llamados
delante el senado antes que se partiesen como no tuiesssen duda por que causa fuesen
llamados: y houiessse entre los latinos diuersos consejos: el pretor Annio dixo. Como-



quiera que os he preguntado que deuenos respōder a los romanos: a mi parece q mas
pertenece ala grādeza de nras cosas pensar lo que deuenos de hazer/ que no lo que ha-
uemos de hablar. E porēde si los romanos quieren nra amistad: seamos yguales. y de
los dos consules el vno sea de los nros: y el senado por ygual. E yo os prometo de gelo
dezir sin mēdo delāte el senado y de todo el pueblo romano: y delante jupiter señor del
capitolio. En tal manera persuadio a los latinos: que le mandaron que dicesse y ha-
blassee en el senado de los romanos todas aquellas cosas que le pareciesen ser en fauor
del nōbre y de los latinos. Venido pues el pretor cō los suyos a roma: fuele dada au-
diencia en el capitolio. E antes que de ninguna otra cosa tractassen: el consul tito man-
lio dixoles por auctoridad de los padres que les pluguiesse de dexar la guerra q tenian
comēgada contra los sanites: por quanto estauan a ellos encomēdados. E como oyo

esto Almio el pretor de los latinos assi como si fuera vencedor que por armas houiera tomado el capitolio y no como legado/hablo en esta manera diziendo. Tiempo era ya o tito manlio o padres conscriptos que vosotros os midiesseis de no querer mandar a los latinos con imperio y señorio: pues que por el fauor de los dioses veyis florecer en armas y fuerças la tierra de lacia. y como muchos de los lugares vros han tenido por mejor el imperio latino q̄ el romano. E porq̄ veo q̄ no teneys en coraçon de poner fin a vuestro reyno impotente. comoq̄era que nosotros podriamos bien con nras armas poner en libertad la tierra latina: mas haremos esto por reuerencia del parentesco q̄ es entre nosotros/q̄ firmaremos la paz con cõdicioness yguales: pues q̄ a los dioses immortales ha plazido de nos ygualar en las fuerças. E para esto cõuenia q̄ el vno de los consules sea romano y el otro latino. y el senado sea por partes yguales: de manera q̄ tantos senadores haya latinos como romanos. seamos vn pueblo/vna república: y la silla del imperio sea vna mesma: y vn mismo nõbre sea a todos. y porq̄ este es necessario que se tome de la vna parte: esta ventaja damos a roma: y queremos ser llamados romanos.

¶ E acacio q̄ no faltó en el cõsul romano tito madio / parte de la ferocidad que mostro el pretor latino: el qual no solo no pudo cõtener la yza: mas salio en estas palabras diziendo. Si los padres viuessen en tanta locura que acceptassen las cõdicioness delãte dellos propuestas: yo todo armado entraria en el senado: y mataria con mi mano a qualq̄era latino que en el hallasse. E boluiendose cõtra la ymagẽ de jupiter: dixo. Oye o jupiter las maldades aqui en tu tẽplo dichas. mira como en tu casa se ordenan consules peregrinos. Eres visto por ventura ser preso? E despues hablando contra los latinos: dixo. O latinos son estas las pleyresias y cõueniencias que el rey tulio de roma hizo cõ los albanos vros padres? Sõ estos los pactos q̄ despues el rey tarquino trato cõ vosotros? no os acordays de la batalla de regillo/ y dlos otros beneficios recibidos por los romanos? E como a los dichos del cõsul acompaãssen las palabras de los padres/ no cõ menor yza dichas: llamauã los consules a los dioses trayendolos por testigos cõtra el quebrantamiento de la fe hecho por los latinos. E como el pretor latino lleno de yza saliesse del templo: cayo por vna escalera y röpïose gran parte de la cabeza. Algunos hystoradores escriuierõ que murio de la cayda: mas yo esto no lo afirmo. assi como el gran ruido q̄ fue hecho en el ayre: y la gran tẽpestad q̄ dizen que vino a representar el röpïamiento hecho por los latinos. E los romanos indignados: embiaron su exercito muy poderoso con los cõsules a tierra de capua/ adõde los latinos estauã: y ayutaron a si la hueste de los sanites q̄ se hauiã allegado para se defender de los latinos.

¶ Y estando los cõsules vna noche dormiẽdo: viero vna mesma vision entrãbos en esta manera. Parecïoles q̄ vino a ellos vn hõbre de gran cuerpo y de gran magestad y les dixo: que el capitã de la vna parte/ y la hueste de la otra estauã dados a los dioses infernales y ala madre tierra. E que la victoria succederia desta manera. que de aquella parte dõde el capitã fuesse ofrecido por voto alas legiones de los enemigos y muriesse/ que su pueblo y parte q̄daria cõ la victoria. E como en la mañana los cõsules se cõtassen el vno al otro la vision q̄ hauiã visto: ordenarõ de hazer sacrificios pa aplacar la yza de los dioses. E llamaron los legados y tribunos: y cõtãrõles la visio q̄ hauiã visto/ porq̄ no los espãtasse despues su muerte voluntaria. E ordenarõ los dos cõsules entre si q̄ de aquella pte dõde el exercito romano comẽçasse primero la batalla/ que el capitã della se ofreciesse de voluntad por el pueblo romano.

¶ Addicion.

¶ Hora quanto los demonios son codiciosos del derramamiento de la sangre humana

y quãtas son sus astucias para enganar a los hõbres. Este sueño haze memoria sant augustin en el q̄rto libro de la ciudad de dios en el caplõ. xx. Y en el q̄nto libro. cap. xvij. dize. Si los dos cõsules romanos se animarõ con palabras pa se cõsagrar a los dioses: porq̄ ofreciendose ellos de su voluntad ala muerte aplacassen cõ su sangre la yza de los demonios: y librasen desta manera el pueblo romano. no tienen causa de se ensoberuecer los sanctos martyres: pensando q̄ hã hecho cosa muy grãde en derramar su sangre por alcançar la participaciõ de la gloria eterna y biãuẽturada. Estos pues son aquẽlos q̄ temẽdo respuesta del rey del cielo q̄ no temiesse la muerte corporal: se ofrecierõ de su voluntad a cõsagrar su sangre. no solo por los hermanos: mas avn por ellos mismos enemigos q̄ la derramarõ amãndolos: y peleãdo cõ la fe de la caridad: y cõ la caridad de la fe.

¶ Capitulo. iij. de como el consul manlio mato a su hijo: porque traspasso el mandamiento puesto. y de la orden q̄ tenia los romanos en sus batallas.



¶ Porque los latinos sabian muy bien la orden q̄ los romanos tenian en sus batallas/ por la cõpañia que mucho tiẽpo hauiã tenido con ellos: ordenaron los cõsules so pena de muerte: que ninguno fuesse osado de salir ala batalla sin su mandamiento. E como las batallas estuuiessen de cada parte ordenadas. tito manlio hijo del cõsul q̄ estaua mas acerca dlos enemigos/ vido como vn latino llamado Genicio micio hablaua palabras injuriosas cõtra los romanos diziendo. O fareys por ventura vosotros pelear con los latinos vno a vna/ o diez a diez/ o cien a ciento? E como el generoso macebo oyessẽ estas y otras semejantes palabras. fue encedido en yza: y oluidãdo el mandamiento del padre/ mouio su cauallo cõtra genicio:

pensando que no era peligro ninguno a su exercito que el solo venciese o fuese vencido. E cobatiendose cō el latino: alcágo del la victoria. e orádolo muerto en el cāpo: tornose para el padre con los despojos: ignorádo si su victoria fuese digna de loor: o de pena: e dixole. ¿Porque todos sepā que siendo prouocado ala batalla no diuā hazer sino como engendrado de tu sangre: por tanto traygo aqui los despojos del enemigo q̄ dexo muerto. E como el padre lo oyo hizo tocar las tróperas: e ayütados todos dixó. ¿Por quāto tu hijo mio no has tenido la magestad imperial: e has menospreciado el mādamiēto de los consules quebrantando (quanto fue en ti) la disciplina dela caualleria: por la qual el estado romano se ha cōseruado hasta el día presente. has me traydo a tal necesidad que me conuiene olvidar a mi: o ala republica. ¿Puesto pues yo entre estas angustias: mas justa cosa es que carezca delo mio: que no q̄ la republica con grā daño suyo lleue nros pecados. Triste exēplo seremos: mas muy saludable sera ala iuuetud romana en los siglos e nēpos aduenideros. El amor hijo grāde que te tengo: y la hermosura desta virtud te engañarō: y la ymagen vana dē gloria te mouio. mas como tu muerte sea cōfirmar el imperio de los consules: e tu vida sea del hazerlo: yo tengo por mejor olvidar en ti mi sangre: que no q̄ en algun tiēpo la disciplina militar por ti reciba daño. E dichas estas cosas por el consul al hijo: boluiose al carnicero e dixole. Aitalo al palo. Espārados todos de tan duro mādamiēto. comēçarō a temer: e ninguno olo hablar palabra. ¿Pues como todos estuuiesen callando: e llenos de admiración: fue cortada la cabeça al mancebo: no sin grandes lagrimas de todo el exercito q̄ presente estaua. E tomando el cuerpo cubrierōlo con muy ricos paños. e haziēdo cerca del todas las ceremonias q̄ se acostubrāuan hazer a los caualleros vécdores: quemarō despues su cuerpo. Este exēplo hizo temer los mādamiētos cōsulares: e a los caualleros obedecer biē a sus capitanes. ¶ Muy semejables eran los romanos e latinos en las batallas: de manera q̄ no hauiā otra diferencia: saluo la de los coraçones. E acostubrāro los romanos traer escudos despues q̄ les comēçarō a pagar sueldo. E los q̄ primero peleauā a pie ala manera de los macedonicos: despues se comēçarō a hazer vna haz biē apretada. e ala postre se repartierō en diuersas ordenes. E tenia vna ordē sesenta caualleros e dos centuriōes: e vno que leuaua la vādera. E la primera batalla era de peones q̄ trahian lanças y escudos partidos en quinze tropeles: y eran mancebos todos. La segunda era de otros tātos de edad robusta: partidos en las mesmas partes: y erā llamados principes. E despues destos veniā los q̄ trahia los escudos e armas notables ordenados en treynta partes. Y eran estos llamados antepilanos: porque se ponian delante. E partiāse en tres ordenes: e cada orden tenia su vādera: e debaxo de cada vādera hauiā ciēto e ochenta e tres hōbres. E debaxo dēla primera vādera veniā los triarios. En la segunda los royales. En la tercera los ancianos q̄ ya no erā muy suffiētes para las armas. E ordenadas las batallas desta manera: quandoquiera q̄ la pelea se hauiā de comēçar: herian primero los q̄ trahian las lanças. e si estos no podian hazer detener a los enemigos: retrahia se e llegauā los principes: y detras dellos tornauā los primeros q̄ se retraherō. E los triarios estauan debaxo de sus vāderas tendido el pie yzquierdo delante: y arimados al escudo: y el cuento dela lança puesto en tierra: y en tal manera estauā juntos que parecia que los hierros de sus lanças estauan pegados vnos con otros. E si acaecia q̄ los principes no podiā vencer: veniā la batalla a estos. E de esto se leuāto vn puerbio vulgar en el pueblo quādo algūa cosa no se podia hazer ligeramēte: e dezian. Ya es tomada la cosa a los triarios. E quādo los triarios vebia

venir a los suyos: rescebianlos dentro de si por algūos lugares que abriā: e luego se tōrnan a cerrar. E dexada toda esperāça de huyr: mouian cōtra los enemigos. E turbaua mucho esto a los aduersarios. ca quādo pensauā que hauiā vencido y seguia el alcáçe: entōces vebia venir vna nueva batalla con muy mayor abiuamiēto. Y eran ordenadas quatro legiones: y en cada vna hauiā cinco mil peones e trezientos de cauallo. E por semejable manera los latinos tenia ordenadas sus batallas: y esperauā que si sus ordenes no se turbassen: que hauiā de cobatirse vāderas cō vāderas: astas cō astas principes con principes: e centuriones cō centuriones. Los romanos no erā muy fuertes de cuerpo: mas eran muy efforçados e sabidos en armas. Los latinos erā fuertes e exercitados en armas: e muchos en numero: e poderosos en caualleros e honras.

¶ Capitulo. iiii. de como los romanos se cobatlerō cō los latinos y el consul decio cūpliēdo el voto se ofrecio ala muerte: e fuerō los suyos vencedores.



¶ Stando pues las batallas assi de los romanos como de los latinos ordenadas en la manera susodicha: comēçose la pelea no muy lexos del monte ve-sunio. E como por algun espacio estuuiese la batalla en peso: y los vnos y los otros peleassen con yqual ardor de volūdad e yguales fuerças: despues de la primera haz de los romanos q̄ peleauan cō lanças que estauā ala parte yzquierda no pudiendo sufrir la fortaleza de los latinos: retraxerōse a los principes. E como vido esto el cōsul decio: llamo con gran voz a su cōpañero: diziēdo. O valerio mucha necesidad tenemos dela ayuda e amparo de los dioses. Yo quiero q̄ el sacerdote del pueblo romano me enseñe las palabras con las q̄les me deuo ofrecer por la salud de nras

legiones. Y el sacerdote mandole tomar vna vestidura q̄ era llamada toga: 7 cobrir la cabeza: 7 puesto de pies en tierra dixole que orasse en esta manera. **D**iano/o jupiter/o padre mars/o quirino/o velona/o dioses poderosos en cuya mano esta dar la victoria: yo os suplico 7 os pido: q̄ os acordeys del pueblo romano: por cuya salud yo me ofrezco en vras manos. **E** acabada su oracio subio armado encima de su caualllo: 7 languose en medio delos enemigos. **E** parecio alos q̄ lo vebian mas cosa diuina q̄ hūana. 7 como vna señal del cielo embiada para aplacar la ira delos dioses: 7 quitar la pestilencia del temor alos suyos/ 7 traspassarla en los enemigos. **E** assi fue q̄ luego q̄ el entro en medio dlos cōtrarios/el espanto q̄ tenian los suyos tomo alos enemigos. y los que pūero se retraxerō: aquellos fuerō los q̄ mas reziamēte tornarō ala batalla. **E** fue esta grā señal: que adōdeq̄era que llegaua con su caualllo/assi espātaua alos q̄ ende estauan: como si passara acerca dellos algū rayo. **E** hiriendo sin temor en los enemigos: antes q̄ cayes se mato muchos dellos. **E** cayendo muerto: luego los romanos cobrando grādissimo esfuerço se arremetieron cōtra los enemigos. **E** no podiēdo los latinos sufrir la fuerza delos romanos: començarō a huyr: 7 fuerō muertos mas dela meytad dellos: 7 todas sus tiēdas fuerō tomadas. **E** como fuesse buscado el cuerpo del cōsul decio/no fue hallado aquel dia por que la noche no dio lugar para lo hallar. **E** buscādolo el dia siguiente: hallarōlo entre vna grā multitud de enemigos muertos/todo lleno de dardos. **E** hizo lo enterrar el otro cōsul en vna rica sepultura q̄ para esto mando hazer: haziēdole la honra q̄ merecia/segū su muerte lo requeria. **E** los latinos q̄ escapārō: retraxerōse a vna ciudad llamada vescia. 7 como alli estuuiessen/el capitā dellos q̄ hauiā nōbre Numicio: dixoles. **E** nla batalla passada ygual es nos ha hecho el dios mars/pues tātōs murierō delos romanos como delos nros.solo el nōbre dela victoria quedo cō ellos: como quiera que la fortuna los tractaua como vēcidos/pues q̄ el vii cōsul mato su hijo/ y el otro murio en la batalla. **E** si nra hueste esta menguada: los bloscos 7 los anciantes estan mas aparejados para nos ayudar/ que los romanos para se defender. **E** por estas palabras los latinos jūtos con los bloscos mouerō otra vez la batalla cōtra los romanos. **E** viendo esto el cōsul torcato: ordeno sus batallas. 7 saliendo cōtra los latinos/ venciolos otra vez en el cāpo. **E** desta vez quedarō los latinos vencidos 7 destruydos: de manera q̄ se entregārō alos romanos cō los cāpanos. **E** esta vez fueron castigadas las ciudades de lacia 7 capua: quitandoles gran parte de sus cāpos 7 tierras. **E** acabadas todas las cosas dsta guerra: tornose el cōsul vencedor a roma: al qual solo salierō a rescebir los ancianos 7 viejos. ca los mancebos no q̄sieron salir a le hazer hōra porq̄ hauiā mandado matar a su hijo: 7 siēpre le fuerō contrarios. **E** n este tiēpo los anciantes hizierō grādes robos en tierra de hostia/ y de ardea/ 7 solonia. **E** porq̄ el cōsul manlio estaua entōces enfermo/ nōbro por ditador a lucio papirio crasso/ q̄ era ala fazon pretor. y el hizo maestro de caualleros a lucio papirio dicho cursor. **E** como el ditador saliesse contra los anciantes y estuuiesse algūos meses en el cāpo de ancia: nūngūa cosa hizo cōtra ellos q̄ fuesse digna de memoria. **E** l año siguiente fuerō cōsules Tuo emilio/ 7 Publio. 7 acordādose delas cosas passadas: no quisieron ellos q̄ passasse su año sin hazer en el algūa cosa notable. **E** por esto el cōsul publio tomādo su hueste/ desbarato los latinos q̄ se hauiā otra vez rebelado por enojo q̄ tenian del cāpo q̄ hauiā perdido. **E** l otro cōsul emilio fue con su exercito ala ciudad pedana: adōde estauā ayuntados los tiburtinos/ velitres/ 7 pnestrinos para ayudar alos pedanos. **E** como los romanos estuuiessen para vencer: oyo el cōsul el triūpho hecho en roma a su cōpañero:

7 por esto dexādo la batalla sin acabar/ se torno a roma 7 demādo el triūpho sin hauer alcāgado la victoria. **E** como esto oyerō los padres: indignarōse 7 negarōle la hōra del triūpho hasta q̄ tomasse la ciudad pedana. **E** por esta causa el cōsul emilio se aparto de los padres: 7 fue fauorecedor d̄spues de discordias todo el tpo de su cōsulado. **E** no haia sino sembrar males entre los padres y el pueblo (no le cōradiziēdo su cōpañero por q̄ era plebeyo) 7 dio grā lugar alo q̄ dezia: el cāpo latino diuidido al pueblo. **E** como se acabasse el año de su cōsulado: fue necesario nōbrar ditador cōtra los latinos q̄ se rebelauan. 7 nombro el cōsul emilio a su cōpañero ditador: el qual escogio a jumio bruto por maestro de caualllos. **E** bucho fue esta ditaduria cōtraria alos p̄cios: estableciēdo el ditador leyes cōtra la nobleza delos padres. **E** das daño crehiā los padres q̄ hauiā recibido este año del ditador 7 cōsules/ q̄ no de gloria por las victorias q̄ hauiā hauido de fuera. **E** l año siguiente fuerō cōsules lucio furio camillo/ 7 meneyo. **E** n este año se acabo lo que contra los pedanos hauiā comēçado emilio. **E** y estauan con los pedanos los tiburtinos/ velitres/ pnestrinos/ 7 anciantes: 7 todos fuerō por los romanos vencidos. **E** despues tomarō los cōsules el exercito vencedor 7 fuerō contra los latinos: 7 sojuzgaron toda la tierra latina al señorio romano. **E** detadas sus guarniciones en toda la tierra/ tomaronse a roma: 7 fuerō recibidos con grā triūpho: 7 fueles añadido



esta honra al triūpho/ que les hizieron dos estatuas de caualllo: 7 las pusierō en la plaza: la qual honra se acostumbraua muy raro en aquella edad.

Capitulo.v. delas leyes que hizieron los romanos contra los latinos y los otros pueblos por ellos vencidos.



Mas que se celebrasse la electiō de los cōsules pa el año siguiēte / el cōsul camillo hizo vna oraciō en el senado sobre los latinos: diziendo. Todo lo q en la tierra de lacia (o padres cōscriptos) se hauiā de hazer por batalla 7 armas: ya (por la benignidad de dios 7 virtud de los caualleros) es acabado. Ya son del baratados los exercitos de los enemigos. Ya todos los lugares de los latinos/anciates/7 bloscos o son tomados por fuerça o por pleytesia: 7 possedydos por los nuestros. E pues muchas vezes rebelādose nos han enojado/ no qda agora sino q de mos orden como gozemos de paz ppetua: pues q los dioses inmortales os han hecho assi poderosos q han puesto en vuestras manos q la tierra de lacia sea o no sea de aqui adelante. E quāto a lo q a los latinos toca: vosotros os podeys dar paz pa siēpre/ o castigādo/ o pdonando. Quereys pues cō crueldad destruyr a los pscos 7 vécidos: 7 hazer desiertos inhabitables de toda la tierra de lacia: de dōde muchas vezes tuistes cōpañeros en vro exercito: y de los quales vsastes en grādes batallas? Quereys por vtura (siguiēdo el exēplo de nros mayores) acrecētā la cosa romana: recibiendo en la ciudad los vécidos: 7 alcāçar por esta manera muy alta glia: Por cierto aql solo impio es firmisimo 7 durable: cō el q se gozā los obediētes. E pues teneys tātos pueblos suspēfos entre la espāça y el miedo: necesidad hay de pēsar cō maduro psejo lo q acerca dlos os plaze ordenar: 7 poner diligēcia como los libreyes deste cuydado. ca sus años q estan fatigados cō luēga espāça/ puiene q seā pocupados cō bñficio o cō pena. Lo q a mi cōuiene/ es hazer q de todas las cosas el cōsejo vega a vro poderio. a vosotros ptenecē mirarlo q es mas puechoso ala republica. E como el cōsul acabo su orōn: los pncipes del senado le dierō muchas grās: 7 pareciōles q en cosa tā ardua era biē de tomar cōsejo d el pueblo. E assi determinārō en sus consejos q ciudades hauiā de ser guardadas: 7 qles destruydas. E castigarō grauēmente a los veliternos antiguos ciudadāos romāos: por q tātas vezes se hauiā rebelado. y destruyēdo los muros de su ciudad: traxerō su senado a roma: 7 mādārōles morar allēde el rio de tiber/ poniēdoles ley q el q passasse d la otra pte qnto mil passos: fuesse captiuo. E la ciudad de ancia hizierō nueua poblaciō romana: dādo licēcia a los anciantes q pudiesen biuir en la mesma ciudad. Los tiburtinos 7 pncistrinos fuerō puados de sus cāpos: nō tāto por la nueua rebeliō q cō los otros latinos hauiā hecho/ como porq se hauiā acōpañado a los frāceses por el enojo q teniā del señorio romāo. A los otros latios mādārōles tractar 7 negociar entre si como d pmero.

Cap.vi. de como los romanos desbaratarō a los sidicinos: 7 robarō y destruyērō sus cāpos: y de como minucia xgen vestal fue enterrada biua.



Fue despues desto celebrada la electiō de los cōsules: 7 fuerō aql año cōsules sulpicio longo/ y publico elio peto. E como todos en roma gozassen de paz: leuātose vna cōtiēda entre los d aurūcio 7 sidicinos. E los de aurūcio q hauiā sido fieles a los romāos dspues q firmarō su amistad cō el pful nro malio: embiarō a roma a pedir socorro. E como les fuesse por el senado pmetido: antes q los cōsules ptesen cō sus huestes d roma: llegarō nueuas como los de aurūcio por remor d los enmigos hauiā desampado su ciudad: y q cō sus mujeres 7 hijos se hauiā fortalecido en su fca: y q los sidicinos hauiā ya derribado los muros 7 casas de su ciudad. Y enojose mucho el senado ptra los pfuls: diziēdo q por su tardāça hauiā sido vécidos sus amigos. E por esto nōbrarō ditador a claudio regilio: y el nōbro mro de cauallōs a claudio hortator: 7 porq houo algūa cōtiēda sobre esta electiō: el ditador y el mro de los

caualleros renunciarō luego su officio. En este año minucia virgē vestal fue tenuta por sospechosa de la guarda de su virginidad: assi porq andaua mas ricamente vestida q a su religiō ptenecia/ como porq acerca de los pōtífices fue acusada dello por vn siervo. E mādārōla los pōtífices abstener de ministrar en el tēplo por sola esta sospecha. 7 haziēdo despues acerca desto diligēte examinaciō: 7 hallādola culpada: mādārōla enterrar biua debaro de tierra ala puerta colina ala mano derecha d el camino en el campo maldito: q fue assi llamado por el incesto 7 pecado q esta virgen hauiā cometido. En este mesmo año fue pretor quincio publico philo pmero del pueblo: cōtradiziēdolo mucho el cōsul sulpicio. En el año siguiēte fuerō cōsules lucio papirio crasso/ 7 cesso duiilio: en cuyo tpo los calenses jutos cō los sidicinos fueron de los romanos vencidos. E no oluidādo los padres como los sidicinos se hauiā muchas vezes mouido cōtra roma assi por si como ajūtados a otros: acordarō de los castigar muy biē. 7 pa hazer esto venido el tpo d las electiōes: pusierō toda su diligēcia en hazer empador 7 capitā gñral al pful marco valerio coruio: dādole por cōpañero a attilio regulo. 7 tomādo todo el exercito vécido d los cōsules del año pasado/ se fue pa la ciudad de cales: adōde la guerra se hauiā comēçado. E como los enemigos se espātassen cō su venida: cercoles la ciudad. E los cauallōs desleauā poner luego escalas pa sobir sobre los muros. Mas viēdo el cōsul coruino q desto se podia seguir grā daño a los suyos: no cōsintio poner las escalas mas mādō arrimar vnas torres al muro 7 poner muchas tablas: porq de alli offreciēdose oportuniēdad pudiesen cōbatir la ciudad mas a su saluo. Y estādo el cōsul en esto: viūdia q era fiesta: viuarō romāos llamado marco fabio q estaua en la ciudad captiuo se solto d las pñiōes por negligēcia d las guardas. 7 por la pte d adarue adōde los romanos estauā poniēdo vna cuerda se dscēdio pa ellos. 7 dixo al pful como los enmigos estauā desatinados 7 adormecidos por lo mucho q en aqla fiesta hauiā comido y beuido: 7 q si qñia q ligeramente tomara la ciudad. Oyēdo esto el cōsul mādō cōbatir la ciudad la q fue sin trabajo luego tomada. E hallo en ella muchos despojos: y dexādola fortalecida de gēte de armas se torno cō su hueste a roma. E fue recebido cō triūpho. 7 porq attilio su cōpañero no careciesse desta gloria: fue tā biē recibido con triūpho: porq a entrābos a dos hauiā el senado mādado leuar el exercito cōtra los sidicinos. E por decreto del senado antes q cūpliesen su officio nōbrarō ditador pa celebrar las electiōes futuras. E fue ditador lucio emilio mamerco: y el nōbro maestro de cauallōs a quincio publico philo: y eligio en cōsules a gayo veturio/ y a sulpicio postumo. E tomādo los cōsules la hueste de sus pdecesores: corrierō y robarō toda la tierra d los enemigos: 7 pusieron cerco sobre su ciudad. E porq los sidicinos hauiā ayūtados grā exercito: 7 les cōuenia pelear cō extrema espāça: y era fama q los sanites se ayūtā cō ellos/ fue nōbrado por los cōsules por auctoridad del senado ditador publico cornelio: y el nōbro maestro de caualleros a marco antonio. E como fuesse dicho q hauiā sido nōbrados sin necesidad: ellos de su volūtad renunciaron luego el officio. E como se siguiēse pestilēcia 7 los mas enfermasen: torno el regimēto a entereyes. E siēdo el qñto enterey marco valerio coruino/ fue celebrada electiō de cōsules: 7 fuerō lucio cornelio/ y domicio. E como todas las cosas estuuesen asflegadas: vino fama como los galos se aparejauā pa hazer guerra. E por esto fue hecho ditador marco papirio crasso: y el nōbro mro d caualleros a valerio publicola. E como los romāos embiasen a espiar la tira d los galos: tomarō los exploradores a roma diziēdo como todos estauā en paz 7 sin algū mouimēto. E porque era fama que los sanites andauan en sus consejos secretos: por esto no qñie

ron los romanos traer a roma el exercito que tenía en el campo de los fidicinos. En este tiempo vencio alexandre rey de epiro a los sanites y lucanos: y hizo paz con los romanos. En este año se acreció el censo o tributo: y fueron escriptos los nuevos ciudadanos. Como en este año se hiziesen las cosas ya dichas: el siguiente siendo cónsules marco claudio marcelo/ y tito valerio/ houve en la ciudad gran pestilencia.

Capitulo.vij. de como las mugeres comenzaron en roma a cónfacionar ponçonas: con las quales mataron a muchos: y fue descubierta por una esclava. y de como los plebenatos y puernos fueron vécidos.



Como en este año muriesen los mas notables varones de la ciudad y pesasen todos que era pestilencia natural. una esclava vino a marco fabio official edil de la ciudad: y dizele que si le prometiese que en ningun tiempo no le viese dañar por lo que le descubriera: que ella le mostraria la causa de donde procedia aquella pestilencia. Como marco fabio le jurase de la asegurar: ella le dize que aquella pestilencia y mortandad se causava por el veneno y ponçona que las matronas romanas cónfacionavan. Oyendo esto marco fabio: dizele luego a los cónsules. y los cónsules al senado: y por mandamiento de todos fue ordenado que se hiziese la pesquisa. Fue hallado ser verdad que por malicia de las mugeres la ciudad padecia aquella pestilencia. Como la esclava dixese que ella mostraria algunas matronas que en hazer y cónfacionar estas ponçonas se ocupaban: fueron muchas halladas con ellas en la mano. otras que las tenian ya hechas y apejadas. Como todo esto se publicase: fueron veinte matronas (acerca de las quales se hallaron la ponçona) citadas. Como las dos de las que habian nombre cornelia y ferulia (que eran nobles y del linaje de los patricios) dixesen y contaren

dixesen ser aquellas confectiones sanas y saludables. mandoles el juez beuer dellas pues dezian ser buenas: porque en esta manera mostrassen su inocencia y se salvasen de tan gran maleficio. Como beuieren dellas murieron luego: y assi perecieron con su mismo engaño. Fue hallado gran numero de matronas en este pecado: de las quales ciento y setenta fueron condenadas y murieron por ello. No se halla que hasta este tiempo en roma muriesen algunos con ponçonas y venenos: y por esto fue este acaecimiento tenido por cosa nueva y espantosa. Y repitiendo y leyendo en los libros annales la memoria de las cosas passadas: fue hecho ditador para hincar el clauo. El año siguiente fueron cónsules Lucio papirio crasso/ y Lucio plaucio: en cuyo tiempo los bloscos/ sedicinos/ y lucanos embiaron a roma sus legados a suplicar al senado que tuuiesen por bien de los rescibir en su fe y debaro de su amparo: y que siempre permanecieran en su obediencia si los defendiesen de las manos de los sanites. El senado no desecho su petition: mas antes embio luego sus embaxadores a los sanites a les dezir de su parte que no hiziesen dano en las tierras de los que en su fe se habian encomendado. Los sanites oyendo esta embaxada: aceptaronla: no tanto porque querian paz/ como por que aun no estavan aparejados para la guerra. En este año se comenzo la guerra contra los plebenatos y fundanos: cuyo capitán era Viturnio vaco/ varon claro no solo en los hechos de su casa: mas aun en roma. E vino contra ellos lucio papirio: el qual los vencio con bien pequena batalla: y los hizo retraher ala ciudad de priuerno. Como el otro cónsul Plaucio hoviesse gastado la tierra y campos de priuerno: traxo su exercito ala comarca de los fundanos. Los fundanos temiendo/ embiaron a suplicar al cónsul que les perdonasse: mostrandose inocentes en aquella guerra: y sojuzgandose al señorio romano. Oyendo el cónsul su petition: embio a consultar a roma lo que pedian. Fueles otorgada la paz por mandamiento del senado. En este tiempo embiaron los romanos dos huestes cónsulares para guerrear a priuerno. y como tuuiesen cercada la ciudad: el uno de los cónsules houve de tornar a roma para estar presente alas elecciones. Como aun la guerra de priuerno no fuese acabada: vino nueva como los galos se movian para venir contra roma. y por esto fueron hechos nuevos cónsules: conviene saber Lucio emilio mamerco/ y Plaucio. Fueles mandado que luego repartiessen entre si las prouincias. Y en el mesmo dia que fueron elegidos/ ordenaron sus huestes. E leuaron su exercito ala ciudad de Veye: porque de alli tomassen su camino para les salir al encuentro por qualquiera parte que viniessen. Mas como se certificassen que los galos estavan en paz y sin movimiento: conuirtieron toda la fuerza de su exercito contra priuerno. E algunos hystoriadores dizen que fue tomada la ciudad por fuerza: y preso Viturnio/ otros dizen que antes que se diese el combate postrimero: el se entrego al cónsul. otros afirman que los suyos lo entregaron al cónsul. E derribado el cónsul Plaucio los muros de priuerno: y prendiendo a los culpados: y dexando una gran guarnicion en ella de gente de armas: fuele mandado tornar a roma para rescibir el triumpho. E mando poner en la carcel a Viturnio/ y despues mandolo matar y destruir sus casas que estavan en roma: y aplicar y consagrar todos sus bienes a jano. E ordenaron del senado a los priuenatos. que el que fuese su senador despues que se rebelaron contra los romanos/ mostrasse allende del tiber debaro de la ley puesta a los veliternos. Estas cosas assi ordenadas no se hablo mas en los negocios de los puernatos hasta que fue passada la fiesta del triumpho del cónsul. E despues muertos todos los priuernatos que han sido en la rebelion: el cónsul hablo en fauor de los inocentes y que no tenian culpa delante el senado: y dize.



¶ Pues que los auctores dela rebelion que los puenatos hizieron han recebido de los dioses immortales y de vosotros (o padres conscriptos) sus devidas penas: que os plazca o que mandays hazer dela multitud del pueblo innocente. E como qera que me sea mas justa cosa esperar sobre este negocio vro parecer q no dezir el mio: mas no embargante esto: me parece que los puenatos deue ser perdonados y castigados sin yra pues q son vezinos delos sanites: co los qles tenemos paz incierta y dudosa. E como esta sentencia fuesse por algunos del senado alabada: y por otros denostada. vno delos legados dlos puenatos la turbo mas: q siendo preguntado por vno dlos juezes de q pena era dignos los puenatos: respodio (acordandose mas dla codicio de su nacimiento q dela presente misia) y dixo. Dela q son dignos los q trabaja de guardar su libertad. E como vido el cõsul q esta respuesta haia turbado mucho alos q cõtradesia la paz delos puenatos: pẽso co prudẽcia de pgutar el al legado. porq preguntadole mãsamẽte: sacasse del mas benigna respuesta: y dixole. Si nosotros pdonamos las penas: q paz podremos espar q ternẽys co nosotros de aq adelante. Respodio el legado y dixo. Si nos dieredes buẽa paz: fiel y ppetua os la cõsuaremos: mas si fuere mala: no podra durar. E como qera q muchos rescibierõ mal estas palabras: mas la mayor pre del senado las interpreto en buẽa significaciõ: diziẽdo el cõsul q el legado las haia dicho como varõ libre y de esforzado coraçõ. ca cosa es muy cierta q ningu pueblo o hõbre esta mucho tpo firme en la codicio delas cosas q no le agradan: ni dura enllas mas de qnto puede. ¶ Pues aqlla sola es paz segura q de voluntad se otorga: y no por fuerza. Eõ estas palabras el cõsul iclino los corações dlos q cõtradesia la paz: y los puenatos fuerõ pdonados del senado: y les fue mãdado tornar libremẽte su ciudad. ¶ El año siguiente no acaecio cosa notable q

por los romanos fuesse hecha. y fueron consules Publio plancio y Publio cornelio. En estos dias marco flauio dio vn yantar o comida al pueblo romano: en las obsequias de su madre. E no saltarõ algunos q interpretaron y juzgarõ: que hizo esto (so color de honrar la madre) por pagar al pueblo la merced q le haian hecho. ca como fuesse acusado por los ediles que haia pecado con su mesma madre: fue absuelto por el pueblo: y elegido en las elecciones siguientes en tribuno estando avn absente.

¶ Capitulo.viii. de como los ciudadanos de palepolis mouieron guerra alos romanos: y dela muerte de alexandre rey de epiro.

¶ Palepolis fue vna ciudad situada acerca dla ciudad que agora se dize napoles: y de estas dos ciudades era hecho vn pueblo: y descendian delos cumanos. Estos confiando en sus fuerzas y en la amistad q tenian co los sanites y porq haian oydo dezir q en roma haia pestilencia: tomarõ sus armas contra los romanos: y començarõ a agrauar y robar alos que labrauan los campos de campania y de saleria. E como en roma fuesse esto sabido: los consules que eran lucio cornelio lentulo y publio philon: embiarõ a ellos sus secales a les demandar las cosas que haian tomado. E como los pelapolines seã del linaje y origen delos griegos y sepã mejor hablar que obrar: respondieron asperamente alos mensajeros romanos: por lo qual les fue por ellos denunciada la guerra. E partiẽdo los consules las prouincias entre si: cupo lo dela guerra de grecia a publio y la dlos sanites a cornelio. E vino nueua a roma como dos mil caualleros de nola: y quatro mil delos sanites haia ydo en socorro y ayuda delos pelapolines. E antes que se començasse la guerra embio el cõsul Publio alos sanites a saber dellos porque causa hazian aquel mouimiento. E respondieron asperamente los sanites querandose de muchas injurias que haian recebido delos romanos. E como el legado delos romanos trabajasse mucho por los pacificar y traer a concordia: respondieron ellos y dixerõ. ¶ Para que perdemos en esto tiempo: la batalla y el campo de campania donde nos hauiamos de jutar: y las armas y mars dios delas batallas han de declarar y terminar si quedara el imperio de ytaliam con los sanites o con los romanos. E los legados de roma respondieron a esto: diziẽdo que ellos no entendian de yr al lugar adonde sus enemigos los combidauan: mas al que sus capitanes mãdassen. Y el consul publio assento su real entre pelapolis y napol. E como viniẽse el tiempo delas elecciones delos officios y el cõsul no pudiesse venir a estar presente: ni tan poco Lucio cornelio el otro consul que estava ocupado en la guerra contra los sanites: escriuieronles para que nombrassen ditador para celebrar las elecciones. E fue nõbrado ditador Marco claudio marcello: y el escogio por maestro de caualleron a Postumio. E no eligio consules el ditador: por impedimẽtos que sobrenuierõ. y por esta causa houo de venir el regimẽto dela republica a enrrerẽes. E fue la election delos consules prolongada hasta el catorzeno enrrerẽy: que fue Lucio emilio. Este eligio en cõsules a Cornelio petilio y a lucio papirio. ¶ En este año fue pedificada la ciudad de alexandria en egipto: y fue muerto de vn lucano que andaua desterrado Alexandre rey de Epiro. Este rey despues que passõ en ytaliam: muchas vezes vencio las legiones brucianas y lucanas: y tomo delos lucanos a Eraclea y a cõcenga delos tarentinos y a siponto delos brucios y tresientas ciudades nobles delos messapios. E trahia consigo dozientos caualleros lucanos que estauan de su ciudad desterrados: y fiana se mucho dellos. E como tuuiesse sus huestes en Brucia acerca

dela ciudad pandiosa: llouio tanto en aq̃llos dias: y las aguas fuerō tantas q̃ sus huestes q̃ estauan en los valles y partidas en tres partes: la vna ala otra no se podian ayudar. E por esta causa las dos huestes adōde el rey no estaua: fuerō luego de los enemigos conquistadas y vencidas. E acometiendo despues ala hueste adōde el rey estaua: los lucanos desterrados q̃ con el estauā embiārō sus mensajeros a los de su ciudad: pidiendoles q̃ si los perdonassen y alçassen el destierro: q̃ ellos les entregarian al rey alexandre viuo o muerto. E quando el rey se vido cercado de sus enemigos: tomo los mas fuertes de toda su hueste: y salio por medio del real de sus aduersarios: y mato al capitā dellos: y despues ayūto los suyos q̃ andauā derramados: y fuese cō ellos a vn rio: cuya puente la fuerza del agua hauia quebrado. y parecia se los cabos della q̃ enseñauan el camino. E como los enemigos se acercassen: el rey se metio con su cauallō en el rio. y quando llego alo mas hondo: vno de los caualleros lucanos q̃ con el venian le tiro vna lança y lo mato. E sacando su cuerpo: traxerōlo al real de sus enemigos: adōde le hizierō muchos vituperios. E partiēdole despues en dos partes: embiārō la vna a concençā: y la otra guardarō para le titar cō dardos y piedras. E como esto vido vna muger: metiose entre los q̃ al cuerpo muerto tirauā: y suplicoles q̃ gelo diessen: esperando de recibir por el a su marido y hijos q̃ estauā captiuos en poder dela gente d̃l rey alexandre. E dandole aq̃lla parte del cuerpo: embiola a los enemigos: los q̃ les la leuārō a epiro a su muger cleopatra: y a su hermana olimpias q̃ fue madre del gran alexandre. y la otra parte fue sepultada en concençā. Estas cosas abastien del acaescimiento triste del rey alexandre. y an q̃ la fortuna le guardo de pelear cōtra los romanos: he las querido notar aqui breuemente: porque hizo guerra en ytalīa.

Capitulo. ix. de como los romāos tomarō la ciudad de palepolis: y los tarentinos se rebelaron y se ayuntaron con los sanites.

Dos nuevos consules embiaron a desafiar y notificar guerra a los sanites por mandamēto d̃l pueblo. E aparejarōse para la batalla con mayor fuerza q̃ antes se hauia aparejado para contra los griegos. E vinoles socorro de muchas partes sin tener ellos esperāça ninguna desto. Los lucanos y los appulos que hasta aquel dia no se hauia allegado al pueblo romano: vinierō de su voluntad a les offrecer armas y gente. E succediēdo las cosas cōtra los sanites prosperamente y gastādoles su tierra: tan bien la guerra q̃ se hazia cōtra los griegos estaua ala fin. ca como los romanos tuuiesen cercada a palepolis: dos principes d̃la ciudad que hauian nōbre Echarilao: y Nymphio tractarō de entregar la tierra a los romanos. E concertarō que el vno dellos fuese al capitā de los romanos: y el otro quedasse en la ciudad para dar consejo en las cosas necessarias ala republica. E charilao fue el q̃ vino al consul publico philon: y dixole como le queria dar a palepolis: pēfando hazer en esto beneficio a su ciudad: y que ponia en la fe de los romanos si por este trato q̃ el hazia fuese su tierra cōseruada o vendida: y q̃ para si no queria ni pedia ninguna cosa. mas q̃ todo su desseo era q̃ su ciudad viniese al señorio de los romanos: para q̃ fuese cōseruada por ellos. E alabando el cōsul su intenciō: dio tres mil de cauallō a tito quincio tribuno para tomar la parte dela ciudad q̃ guardauā los sanites. E nymphio que quedo en la ciudad vso desta cautela con el pretor de los sanites: y dixole que pues hauia alli mucha gente y mas d̃la que era necessaria que le parecia q̃ quedādo en la ciudad la q̃ era menester para su defensiō, la otra deuia y por mar a robar los cāpos y lugares romanos: pues todo el

exercito de roma estaua ocupado en aq̃lla cerca y en la tierra de sanio. E como este cōsejo de nymphio fuese alabado. pensando en ello mas maduramēte: acordarō que todos los mancebos de los sanites (saluo los q̃ eran necessarios para guardar la ciudad) fuesen de noche con nymphio ala ribera del mar para embarcar. Y entretanto q̃ esto se hizo entro charilao en la ciudad (segun que entre ellos estaua concertado) con toda la gente romana. E haziēdo seña a los moradores griegos q̃ callassen y no diessen bozes q̃ no rescibiria dāno: tomarō pacificamēte la ciudad. Quedo esto los nolanos: dierō a huyr a su tierra por la otra parte cōtraria dela ciudad. Y echādo a los sanites fuera: saluarō su vida huyendo. Oyendo los napolitanos como los de pelapolis se hauian por esta manera entregado a los romanos. ellos tan bien firmaron con ellos su amistad. E fue dado el triūpho al consul: porq̃ se crehia que por la fuerza que el hauia puesto cōtra los enemigos se hauia sometido ala fe d̃los romanos. E siguiose despues otra guerra cōtra los tarentinos. ca como estos diessen espança de focorro a los paleopolitanos: y viesesen q̃ se hauia dado a los romanos: fuerō llenos de embidia: y tractarō cō los lucanos y appulos para q̃ se rebelassen. E ciertos dellos cobdiciosos de cosas nuevas: dieron precio a algunos mancebos de los lucanos: para q̃ se hiriesen cō vergas vnos a otros: y assi heridos entraassen delante el senado lucano: y dixessen que aq̃llos agores les hauia mandado dar el cōsul romano: porq̃ hauian osado entrar en sus tiendas. Oyendo esto los de luca: fuerō muy yrados: y llamādo a grādes bozes dezian en su senado q̃ luego sin mas tardar tomassen las armas cōtra los romanos. E en este mesmo año acaescio en roma vn caso q̃ fue vn comienço de libertad. ca fue ordenado q̃ no fuesen puestos en carceles los q̃ deuiesesen logros. E hizo se esta ley por causa de los agrauios que hizo vn luxurioso vsurero q̃ era llamado Lucio papirio. y por la crueldad de q̃ vsaua cōtra los q̃ tenia presos por las tales deudas. Ca como tuuiesse en su poder vn mancebo de forma muy elegante por las tales deudas: y pensassen todos q̃ la edad y hermosura del deudor le prouocaria a misericordia. fue antes encēdido su coraçō del vicio abominable dela luxuria: y de hazer injurias: q̃ no a cōpassiō. E como cōbidasse al mancebo con palabras desonestas: y el no cōsintiesse: mandolo desnudar y agotar. E soltādose el mancebo quexo se publicamēte dela luxuria y crueldad del vsurero. E alterādose el pueblo vinierō al senado. y constreñidos los cōsules por el subito mouimēto: hizieron llamar a los senadores. E como los padres entraassen en el senado: demostraronles los cōsules el mancebo assi como estaua plagado poniēdolo a los pies de cada vno dellos. E ordenaron los senadores q̃ ninguno dende adelante fuese preso por deudas: y q̃ los bienes fuesen obligados al deudor: y no el cuerpo.

Capitulo. x. De como los romanos vencieron a los sanites: y dela gran discordia que fue entre el ditador y el maestro de los caualleros.

En este año como fuese bien poderosa la guerra q̃ se tenia cōtra los sanites: aqui en estauā ayūdos los lucanos y tarentinos. acaescio que tan bien se rebelarō los vestinos y se ayūtaron a los sanites. E como este año fuese la guerra hecha mas con palabras q̃ cō armas: el año siguiēte siendo cōsules Lucio furio camillo: y Junio bruto: diuidieron entre si las puñcias. E cupo a bruto la tierra de los vestinos: y a furio la de los sanites. E como a lucio furio cupiesse la mayor parte d̃la guerra. y fuese impedido de yr personalmēte a ella por causa de vna enfermedad q̃ le sobreuiuo: nōbro ditador a lucio papirio el cursor: el q̃ escogio por maestro

de caualleros a Fabio maximo rutilano. El consul bruto robo los campos de los vestinos y quemoles las casas y panes: por cuya causa assi como forçados los hizo salir a la batalla. E fueron los romanos vencedores/no sin grã derramamiento de su sangre. E como los vestinos se acogiesse a sus lugares: fue tomada luego la ciudad de corna: donde muchos fueron presos y muertos. E despues fue tomada cingilia: y fue repartida la presa destas dos ciudades a los caualleros: por las haueganado por derecho combate. En la tierra de samio tan bien succedieron las cosas prosperamente: mas toda la yra se conuertio entre el ditador y el maestro de los caualleros. La tomando el ditador a roma a consultar ciertas cosas/encomiendo todo su exercito al maestro de los caualleros: mandándole q no diese la batalla hasta q el viniese. E como fabio maximo maestro de los caualleros supiese q los enemigos estaua desmayados y floxos: y que todo estaua guardado para el ditador. no miro al mandamiento a el hecho: mas assi como mancebo feroz y desleoso de honra/dio batalla a los enemigos. E assi le fue la fortuna favorable que vencio los enemigos y mato dellos mas de veynte mil. E tomado todos sus despojos los hizo quemar en un gran fuego: o por voto q dello hizo/o segun algunos dicen por q el ditador a quien hauiamos de ser cõcedido el triumpho desta victoria/no fuese cõ ellos honrado. E fueron desto gran argumento/ las letras del vencimiento que embio al senado y no al ditador. E como las letras fueron en el senado leydas: y todos homiesse plazer dela victoria: el ditador solo mostro gran tristeza. y lleno de yra salio del senado: diziendo que el maestro de los caualleros no solo hauiamos vencido a los enemigos: mas junto con ellos hauiamos tan bien vencido la magestad dela ditaduria/ destruyendo la disciplina militar: la qual hauiamos aquel dia recebido gran cayda/ si aq̃l menosprecio quedasse sin castigo. E lleno de yra partio luego de roma alabado muchas vezes el hecho de tito mator: que por caso semejable mator a su hijo. E como q̃ra q se apresuro en el camino/ no pudo llegar antes q su fama que hauiamos corrido delante: diziendo q venia muy yrado y codicioso de vengança. E temiendo fabio su yra: ayuto la hueste y dióles. Yo os conjuro o caualleros fuertes: que por aq̃lla virtud q defendistes de los enemigos la republica. por aq̃lla me querays a mi defender del poderio cruel del ditador q viene contra mi yrado y lleno de envidia por nra victoria. Dize que el imperio dela ditaduria es menospreciado: por q dimos la batalla contra su defendimiento/ como si este mandamiento no manara del con la mesma intencion q agora se duele por q vencimos. Por envidia pues q̃so impedir la virtud ajena. Que hiziera si los casos dela batalla/ y si mas nos fueran contrarios: pues q hauiamos prosperamente vencido a los enemigos amenaza al vencedor. E no crea ninguno q fuera menos yrado contra los centuriones: y contra toda la otra hueste/ q es contra solo el maestro de los caualleros. mas por q no puede contra todos: buelue su fãa contra vno solo. Yo solo soy: y sin vno fauor no me puedo defender. La gloria dela cosa acaescida le enciende a venir contra mi: creyendo q despues que haya de mi tomado las penas que dessea: quedara del todo como señor triumphante y muy poderoso. Cosa es muy cierta q si el viesse todos los caualleros concordados en el cuydado y desseo de mi vida/ como lo han sido en el alcançar dela victoria: que inclinaria su coraçõ a mas piadosa sentençia. E pues otro remedio no tengo: yo encomiendo mi vida y fortunas en vna fe y virtud. E acabado fabio estas palabras: luego se leuãto vna voz general en el real: diziendo q tuuiesse buen coraçõ y no temiesse. ca en tanto q las legiones romanas estuuiesse en su fuerça/ no recibiria ningun agrauio. E llegando el ditador ala hueste: hizo luego ayuntar toda la gente. y estando en silencio: mando a un pregonero que citasse

Oration.

a quinto fabio maestro de los caualleros. E subiendo del lugar mas baro: fue presentado delante el ditador q estaua asentado en alto. E viendolo el ditador: dióle. Yo quiero saber de ti quinto fabio/ como el impio del ditador sea tan alto q los consules/ y los tribunos/ y reyes/ y pretores le obedezcan: si tienes por cosa justa q el maestro de los caualleros este a su mandamiento. Item te pregunto: que como yo me haya partido el exercito por hazer ciertas deuociones: si se me hauiamos a mi de encomendar la republica turbadas las legiones: y no hauiamos en cosa tan dudosa procurar el fauor de los dioses. E tan bien te pregunto/ si lo q era impedimento al ditador para acabar gloriosamente su empresa: si obligaua al maestro de los caualleros. Mas para q pregunto esto/ como ayun q yo me partiera sin dezirte ninguna cosa: tu hauias de guardar lo q sabias q era mi voluntad. Eledete q ninguna cosa hiziesse en mi ausencia: mandete q no saliesse contra los enemigos/ ni te acercasses a ellos: y tu menospreciado mi mandamiento: y turbado las religiones santas: y olvidado la disciplina dela caualleria/ y el consejo de los mayores: ofaste dar batalla al enemigo. Responde pues a estas cosas q te pregunto: y mira q no hables palabra q sea fuera del proposito de lo q eres preguntado. E como fabio viesse q no le era ligero responder a todas las cosas: queruase que era vno mesmo el acusador q lo acusaua/ y el juez q lo condenaua. E indignado por esto mucho mas el ditador: mandolo desnudar y q aparejassen el segur y los azotes. E fabio demandaua el socorro de los caualleros. E como los verdugos rasgassen sus vestiduras/ metiose entre los triarios q se hauiamos alborotado. y dellos procedio q todo el real se altero. E oyen se de todas partes bozes. vnos amenazauamos/ otros suplicauamos. Los q estauamos acerca dela silla adonde el ditador estaua asentado/ por q podian ser del vistos y conocidos: suplicauamos q pdonasse al maestro de los caualleros. Los q estauamos apartados y a cerca de fabio: maldezian la inhumanidad del ditador. Los legados q estauamos acerca dela silla rogauamos al ditador que diffiriesse el iuyzio para otro dia y pusiesse termino a su yra y diesse tpo al cõsejo: por q bien castigado estaua fabio: y bien vitupada y abatida su victoria/ sin q padeciesse la vltima pena dela muerte. Rogauamos assi mesmo q mirasse como fabio era mancebo y unico hijo de su padre: y que vendria gran ignominia a todo el linaje fabiano. E como los legados viesse q aprouechauamos poco sus ruegos. dixeran al ditador q mirasse la discordia q en la hueste se leuãtaua: y que esta injuria mas era ya contra todo su exercito q no contra fabio. E como por estas bozes fuesse el ditador mas indignado: mando q los legados descendiesse del lugar del iuyzio: y que los pregoneros hiziesse silencio en la hueste. Mas el tumulto y ruydo delas bozes era tan grande/ q no dio lugar q las palabras del ditador/ ni los pregoneros fuesse escuchadas. E como passasse assi aquel dia: el dia siguiente mando el ditador cõparecer a fabio. mas como temiesse todos que su fãa no estaua amansada: dieronle de mano: y salio ascondidamente del real: y vino se buyendo a roma.

Capitulo. xj. de como el ditador papirio despues de muchos ruegos perdono a fabio dela muerte.

Elegando fabio a roma/ su padre (que hauiamos sido tres vezes consul y ditador) hizo juntar el senado: y començose a quejar dela injuria y fuerça del ditador. E como estuuiesse diziendo estas cosas/ adeseora llegaron los verdugos que venian a grã priessa tras fabio. ca en la hora q el ditador supo q era venido: subio en su cauallo y lo siguió. E llegado a roma mandolo luego prender otra vez.

Los padres rogauanle que amansasse su coraçon. E marco fabio padre del mancebo viêdo q los ruegos no aprouechauã/hablo 7 dixo al ditador. Porq veo q ninguna cosa puede alcãgar delãte ti la auctoridad delos padres / ni mi edad q no teniêdo sino un solo hijo me lo quieres quitar: ni la nobleza 7 virtud del maestro delos caualleros q tu nõbrafte: ni las peticiões q muchas vezes amãsan a los enemigos: 7 aplacan las yras delos dioses. Yo apello delante los tribunos õl pueblo: y llamo todo el pueblo romano q vale 7 puede mas q no tu ditaduria. E pues tulio rey de roma dio lugar a esta apelacion 7 la obedecio: veremos si tu la podras despreciar. E saliêdo del senado el ditador mando leuar al maestro delos caualleros dela plaça delos rostros (q era assi llamada porq poniã en ella todos los castillos delas naos q tomauã: que era llamados rostros en aql tiẽpo) a un lugar mas apartado. E viêdo esto el padre de fabio: siguiolos 7 dixo al ditador. Bien has hecho q nos trahes a lugar adõde podremos hablar sin estruendo. En este lugar se obian mas altercaciões/ q oraciones. 7 vencio despues la voz 7 indignacion de fabio el viejo: que reprehẽdia la soberuia 7 crueldad de papirio. diziêdo q el tan bien hauia sido ditador de roma: mas q a ninguno hauia injuriado. y q papirio assi qria tomar victoria del romano/ como si houiera vécido los capitanes delos enemigos. Quãta differẽcia hay entre la tẽpãça delos antiguos/ y la soberuia delos pñeres. Quincio cincinnato ditador: acorrio a lucio minucio consul que locamente se lanço en la batalla: 7 no le castigo en otra cosa/ sino que le mado ser legado de toda la hueste. Marco furio camillo: como viesse q lucio furio despreciãdo su vejez 7 consejo dielie cõbate a los enemigos: 7 fuesse quasi vécido. acorriolo en la pueffa/ 7 librollo venciêdo los enemigos: 7 assi moderó su yra porq ni el senado 7 pueblo pudiesse del detraher: q embiandolo otra vez por empador de una hueste/ lo eligio por cõpañero. Nunca fue costũbre del pueblo romano q los capitanes q eran vencidos en batalla/ fuesen castigados por muerte. pues quãto menos merecẽ de pena los vencedores dignos de derecho triumpho. E que mayor pena pudiera ser a mi hijo dada / si fuera vécido 7 perdiera toda la hueste. E hablãdo el padre estas cosas: demãdaua el fauor delos hõbres y õlos dioses 7 abraçãdo al hijo lloraua. Estaua de su parte la magestad del senado: el fauor del pueblo/ la ayuda delos tribunos/ y la memoria õl exercito absente. Dela otra parte estaua el impio muẽcible del pueblo romano/ la disciplina militar/ el mãdamieto del ditador que se guardaua como diuino/ y el exẽplo de mãlio que antepuso la vtilidad del pueblo al amor del hijo. Los tribunos 7 todo el pueblo perseverauã en suplicar al ditador q tuuiesse por bien de pdonar el error del maestro pues era humano: y que qsiẽsse dar perdõ a su adolescẽcia: 7 dezian q harta pena hauia padecido en la verguẽça passada. E marco fabio el viejo oluidãdo las contiẽdas: puso se de rodillas delante el ditador: 7 suplicole q tuuiesse por bien de aplacar su yra. Entõces el ditador haziendo silencio dixo. Bien es esto o caualleros. vencio la disciplina militar. vencio la magestad del imperio que ha sido puesta en tan grã discrimẽ que este parezca ser su postrimero dia. Pñes mirad que fabio no es exemido ni absuelto dela culpa: mas el culpado se da al pueblo romano/ y a los tribunos q lo demandã. E tu o quincio fabio biue de aqui adelante mas bienaueturadamiẽte por este consentimieto dela ciudad para te librar/ q no por la victoria que houiste. Biue hauiêdo cometido tal pecado: que si tu mesmo padre estuuiera en el lugar en que esta lucio papirio/ no te perdonara. Ya eres (segũ tu desseo) tomado en mi amistad: 7 ninguna cosa mejor podras dar al pueblo romano al qual deues la vida: que si este dia te ensenare como has de guardar los legitimos mãdamiẽtos dela ba-

Oraçion.

talla y dela paz. E como pronũciasse que lo daua por libre: partiõse todo el senado muy alegre del templo: y todo el pueblo con gozo. 7 los vios acompañaron al ditador 7 los otros al mancebo. Y en esta manera no menos fue confirmado el imperio dela diciplina militar por el peligro en que se vido quincio fabio: que por la muerte miserable del mancebo Mãnlio.

Capitulo. xij. de como el ditador Lucio papirio vécio a los sanites: y entro en roma con gran triumpho: y trato delante el senado a los sanites para tractar con ellos paz: y de como despues se rebelaron juntamente con otras ciudades.

Alcaccio aquel año que cada vez que el ditador se partia del exercito: luego se mouian los sanites. E quedo por legado dela hueste romana marco valerio. 7 como tuuiesse delante los ojos el exẽplo de Quincio fabio/ no temia menos la yra del ditador si se mouiesse/ que la fuerza delos enemigos. E como algũos de sus caualleros fuesen a buscar viandas: fuerõ espiados de sus enemigos 7 muertos. E deziasse que bien pudieran ser socorridos del legado/ sino temiera los tristes mandamientos del ditador. E nombrando por maestro de caualleros a Lucio papirio crasso: mado q quinto fabio no vsasse mas de aquel officio. E tornãdole al exercito: hallo q ni su venida fue alegre a los suyos/ ni espãtosa a los enẽmigos. E como los suyos no hiziesse caso de su venida: los sanites pusierõ su real cerca õlos romanos. E reglando el ditador con buena ordenança sus batallas: se combatio con ellos. E tan grande fue el esfuerço del ditador: que si sus caualleros figuierã su consejo alcançaran



aquel día pfecta victoria de sus enemigos. Mas como los suyos no le amassen / a de-
de dexauan de herir en los enemigos: porq̃ no alcãçasse la gloria del triũpho. Muchos
delos sanites fuerõ muertos: y delos romanos muchos fuerõ llagados. E como el ex-
perto y enseyado capitã sintio esto: y vio claramẽte q̃ cosa era la q̃ impedia de alcãçar
la victoria. acordo como prudẽte de atẽprar su ingenio y de amãsar su rigor: y hazerle
cõpañero de todos. E llamãdo los legados: mado poner en las tiẽdas a los heridos: y
tratãdoles cõ sus manos las cabeças / rogauales q̃ le dixessen como estauã. E mado
alos tribunos y legados q̃ curassen bien dellos. E con tanta prudẽcia hizo esto: q̃ dan-
do diligẽcia en curar sus cuerpos: curó tan biẽ sus animos reconciliãdoles a si por este
beneficio q̃ les hizo. E tornãdo otra vez a rehazer su exercito: y animando los suyos sa-
lio ala batalla: en la q̃l fuerõ los sanites de tal manera vẽcidos / q̃ esta fue la postrimera
batalla q̃ osarõ hazer con los romanos a vãderas tendidas. E otorgãdo despues el di-
tador los despojos a los caualleros: fue cõ su hueste alegre y victoriosa discurriẽdo por
todos los terminos de sus enemigos robãdo y destruyẽdo todo lo q̃ hallauã. E como los
sanites se viessen cercados de tantos males / demãdarõ paz al ditador pmetiẽdo de dar
vna vestidura a cada cauallero: y el sueldo de vii año. E como el ditador les respõdiẽse
q̃ fuesen al senado a demãdar paz: dixerõ q̃ no yrian sino cõ el / pues q̃ en sus manos y
se poniã su causa. Tornãdo pues el ditador con su exercito a roma: fue recebido con la



gloria del triũpho. E como quisiẽse renũciar el officio dela ditaduria: fuele mandado
por los padres q̃ hiziesse primero la election delos cõsules. E eligio en cõsules a Clau-
dio sulpicio el luengo / y a Quinto emilio. E los sanites sin concludir la paz (porq̃ se tra-
taua delas cõdiciones q̃ hauia de guardar) se partierõ de roma con tregua de vii año.

Mas no fue santa su fe. ca sabiẽdo q̃ lucio papirio hauia renũciado la ditaduria: se le-
uantarõ otra vez cõtra los romanos. E ayũtose a esta su rebeliõ la delos de apulia que
nueuamẽte se leuatarõ. E cupo por suerte a sulpicio la puicia delos sanites / y a emilio
la de apulia. E la vna puicia y la otra fuerõ por los cõsules destruydas y robadas / no
hallãdo q̃en los resistiesse. En este año vna noche se hizo vn grã sonido en la ciudad: y
como todos se armassen: ni parecio en la mañana q̃en lo hizo / ni la causa del sonido. En
este mesmo año fuerõ los tusculanos castigados: porq̃ ayudarõ a los veliternos y pue-
natos cõtra los romanos. El año siguiẽte fuerõ cõsules q̃ncio fabio / y lucio fuluio. y
temiẽdo temor de mayor guerra cõtra los sanites (porq̃ se dezia q̃ hauia por precio ayun-
tado a si mucha gẽte dela q̃ estaua acerca dellos) fue ditador aulio coenelio: y maestro
delos cauallõs marco fabio ambusto. E ordenadas todas las cosas: leuo su hueste cõ-
tra los sanites. E como pusiesse su real acerca delos enemigos: salierõ subitamẽte cõ-
tra ellos las legiões delos sanites cõ tanta ferocidad y multitud / q̃ ocuparõ el cãpo ha-
sta la cerca dela estaciõ delos romanos. E fuera entre ellos (segũ parecia) aq̃l día vna
dura y cruel batalla: si la noche no lo estoraua. E viendo el ditador q̃ su real no estaua
assentado en lugar seguro: mando hazer grandes fuegos en el / porque los enemigos
no los sintiessen mouer: y salio del en silencio cõ sus legiones. E no se pudo hazer esta
mutaciõ tã en secreto / q̃ los enĩmigos no lo sintierõ porq̃ estauã muy cerca: mas no osa-
rõ hazer mouimieto algũo hasta la mañana. E ocuparõ vn passo muy estrecho y peli-
groso por dõde los romãos hauia de passar. E viendo el ditador el peligro y q̃ no temia
lugar de passar / ni de poder estar seguro: ordeno sus batallas q̃tando dellas todos los
impedimẽtos. E animãdo los suyos: y los sanites dãdo grãdes clamores: entrarõ en
la pelea. E fue tã dura y cruel y dudosa: q̃ entrãbas las pres desleauã la noche para se



poder retraher. La faltaua a los varones la fuerza / y al hieiro su virtud / y a los capita-
nes 7 caudillos desfallcian los consejos. E como el fardaje de los romanos estuuesse
acercas: 7 muchos de los caualleros de los sanites desseassen robarlo: oluidado el venci-
miento: pusieron por obra su desseo. Oyendo esto el ditador: mado al maestro de los ca-
ualleros q fuesse contra ellos. E hallados sin orden encendidos en la codicia del robar:
mato muchos de ellos y de los baratos todos. E tomado las espaldas de los otros: dan-
do una gran boz: acometio la otra batalla. y el ditador amonestado a los suyos yua dela-
te. E dando grandes bozes passaua las vanderas adelante: 7 tanto mas se turbaua y espá-
taua los enemigos. E no pudiendo ya resistir la fuerza de los romanos: dieron a buy:
quedado muertos muchos de ellos. E assi qdaron desta batalla quebratadas las fuer-
ças de los sanites: q en todos sus concilios murmuraua 7 dezian que no era marauilla
porq hauiá recebido tan grandissimo daño: pues no hauiá guardado la fe 7 alianças:
en offensa de los dioses y daño de su patria. E no braui los q fueron auctores desta rebe-
lion: y entre los otros se oia el nombre de brutulo papirio. Era este varón noble 7 podero-
so. 7 no hay duda q el fue la causa q se rompessen las treguas q teman con los romanos.
E ordenaró los pretores q fuesse entregado 7 leuado captiuo a roma con toda la presa.
E como por muerte voluntaria se escusasse de la del honra q le esperaba: fue mandado q
su cuerpo muerto fuesse leuado a roma: y todos sus bienes fuesen confiscados. E no to-
maron los romanos de los bienes de los sanites sino los captiuos / y algunas cosas que
conocieron q eran suyas que ellos antes les hauiá robado. E fue dado el triumpho al
ditador por consentimiento del senado. Algunos auctores dicen q esta batalla fue hecha
por los consules: y que ellos triumpharon de los sanites. Mas en esto concuerda todos
que aquel año fue ditador aulio cornelio.

Comiença el nono libro de la primera decada de Tito liuiio.

Capitulo primero: de como los sanites no alcançando
la paz hizieron su emperador contra los romanos: y los engañaró con unas
espías: 7 los tomaron en un lugar estrecho.



Igüe se agora el año noble del estrago que hizieron los romanos: 7
de la paz caudina. E fueron en este año consules Tito veturio calpurnio
y Espurio postumo. y los sanites hizieron emperador a Claudio po-
cio hijo de herenio. E como los legados q hauián embiado a roma
se tornassen sin concordia de paz: hablo el empador a los sanites 7 di-
xoles. No recibays pena porq nros embaradores no han alcanzado
la paz. ca por esto nos es pdonado todo el mal q merecimos del cielo: por no hauer guar-
dado las treguas. E agora q otra cosa podíamos hazer mayor para aplacar a los dio-
ses 7 amasar los hombres: que lo q nosotros hauemos hecho? Tornamos les las cosas
en la batalla tomadas: las qles pertenecia a nosotros segun las leyes de la guerra. y los
auctores della porque no gelos podimos entregar vivos: muertos los posimos en sus
manos: y todos sus bienes embiamos a roma. Pues q mas te deuio de aqui adelante
o roma? Alquien porne por juez de tus yras y de mis tormentos? Mas porq el pobre nin-
gun derecho humano puede alcagar contra el rico: yo me torno a los dioses vengadores
de la intolerable soberbia: y les suplico que conuertan contra ellos sus yras: pues q no
se contenta con sus cosas ni con las ajenas: ni su crueldad se harta con la muerte de los

Oraçion
de pocio.

innocentes: ni se puede aplacar si no les dieremos nra sangre a beuer: y nras entrañas
para q sea despedaçadas. Justa sera la guerra o mis sanites pues nos es necessaria. y
las armas sera piadosas a los q no tienen otra espasa sino en ellas. E mucho se deue mi-
rar q las cosas humanas se haga a voluntad de los dioses. E como en los tiempos passados
hayamos gouernado nras guerras contra su voluntad: esta q agora qda siendo ellos gua-
dores la haremos. Estas cosas dichas por pocio: no tanto fueron alegres: como verdade-
ras. 7 animados los sanites con ellas: tomo su exercito 7 leuolo lo mas oculto q pudo
contra colacia: adonde hauiá oydo dezir q eran venidos los consules romanos 7 hauián
puesto sus reales. Y embio diez caualleros en habito de pastores con ganado: 7 mado
les q anduuesen cerca del real de los romanos apartados unos de otros. 7 q si les pre-
guntasen por las legiones de los sanites: q cada uno dicesse q estaua en apulia en el cer-
co de luceria. E como algunos de los romanos anduuesen por los campos a robar 7 bu-
scar viandas 7 hallassen estos fingidos pastores: 7 les preguntasen de los sanites: todos
respondieron sin discrepar uno de otro segun estaua concertados: conuene saber: q estauan
en apulia en el cerco de luceria. E como estas nuevas fuesen antes publicadas por los
sanites: ligeramete fueron creydas de los romanos: creyendo que a qlos q las dezian eran
pastores 7 no espías. E como los romanos mouiesse su real para yr a socorrer a los lu-
cerinos q era sus fieles amigos: 7 llegassen a un lugar cerrado entre dos montes muy al-
to q ha nombre las hocas caudinas: hallaró los sanites q les tenia tomado el passo. E
como sentido 7 conocido el engaño q fuesse tomar atra: por donde hauiá entrado: vieron
gran gente de los enemigos q descendio delo alto 7 se puso en guarda de la entrada. Pues
como se viesse de todas partes cercados: fueron muy turbados. 7 mirándose unos a otros:
estuvieron gran rato sin habla. E perdida toda esperança: ni hauiá consejo: ni lugar de defen-
sion. mas asentado su real acerca del agua: cercarólo en derredor. E ayuntándose los tri-
bunos y legados 7 los caualleros en el pretorio: demandaua el socorro a los consules: q a pe-
nas los dioses mortales les pudieran dar. E buscado diuersos remedios: sobreuino la
noche: la q pasaró sin sueño. E los sanites estando muy alegres porq tenia a sus enimi-
gos en tan gran estrecho: tan bien les faltaua consejo de lo q hauiá de hazer. E por esto todos
juntos concertaró de embiarlo a dezir a herenio pocio: padre de su empador: porq les escri-
uiesse lo q deuiá hazer. Era este varón de muchos años: el q no solo hauiá sido excellente
en los hechos militares: mas aun tan bien en los ciuiles. E como q ya tenia el cuerpo
desecho por la luenga edad: biuia empo en su ayo gran sabiduria de consejo. Este pues co-
mo vido las cartas de su hijo en las qles le certificaua el peligro en q los romanos esta-
ua: y le demandaua lo q hauiá de hazer de ellos. embio a dezir a su hijo q le aconsejaua q lo
mas presto q pudiesse los dexasse y libres sin les hazer mal alguno. Oyendo los sanites esta
respuesta: despreciarola: 7 tomaró otra vez a le pedir consejo diziendo q se marauillaua mu-
cho de su respuesta. E respondiendoles la segunda vez: 7 dixo q los mataassen todos sin q esca-
passe alguno. Estas dos cosas tan diuersas fueron los sanites muy marauillados: y el pro-
pio hijo dezia q no era de marauillar pues q su padre por la luenga edad tenia el entendí-
miento turbado. Mas todos concordaró en esto q hiziesse venir alli al hora de viejo. E
trayendolo en un carro: fue puesto en medio del consejo. 7 preguntado otra vez de lo q deuiá ha-
zer: rindió las mesmas palabras q antes por cartas les hauiá scripto: añadiendo a ellas
la causa o razón de su respuesta diziendo. Yo os dije primero q dexassedes y libres a los ro-
manos: creyendo firmemete q por este tan gran beneficio q les haria des: firmaria con vosotros
paz 7 amistad perpetua. 7 quando vi q este consejo no os agradó: di el segundo: conuene saber:

Nora las nota-
bles respuestas.

q̄ los matabades todos: creyendo q̄ muriendo tantos dellos / passarian muchos años q̄ no huria tanta gente entre ellos que os pudiesse hazer enojo. Oyda por los sanites la notable interpretaciō que el honrado viejo daua a sus dos respuestas / marauillarōse mucho. y el hijo y los otros principes acordarō de tomar vn camino medio: cōuene saber: q̄ fuesen detados libres: imponiēdoles la guarda delas leyes delos vécidos. Oydo esto herenio el viejo: dixo. Esta sentēcia ni haze amigos / ni q̄ta los enemigos. Mas rad q̄ sepays guardar agora alos q̄ por esta cōfusiō ⁊ vergueça desptareys contra vosotros. La gēte romana es de tal cōdiciō / q̄ vencida no sabe holgar: mas siēpre biue en sus pechos lo q̄ se haze contra ellos. Como ninguna delas sentencias de herenio fue se aceptada: fue tornado a su casa. Como en los reales delos romanos se hiziessen muchos acometimiētos por ver si se podriā librar / todos fuerō en vano. ⁊ assi vécidos por necesidad: embiārō sus legados alos sanites mādādoles q̄ primero pidiesen paz: ⁊ si no la alcācassen / q̄ les offreciesse la batalla. Oydo la embarada poncio capitā delos sanites / respōdio ⁊ dixo q̄ la batalla ya estaua hecha: mas porq̄ los romanos avn vécidos ⁊ presos no sabiā confessar su fortuna / q̄ el les otorgaua la paz con esta cōdiciō: q̄ todos sin armas ⁊ con vna sola vestidura passassen debaxo del yugo: y las otras condiciones fuesen yguales segun las leyes delos vencedores ⁊ vécidos. ⁊ si no q̄siesse aceptar estas condiciones: defendio q̄ no fuesen entre ellos mas embadas.

Capitulo.ij. del consejo que tuuieron los romanos sobre las condiciones de paz que les pidierō los sanites. y de como passaron con gran deshonra debaxo del yugo.



Como los romanos oyeron las condiciones que los sanites les pedian: tā grandes gemidos se leuātaron subitamēte entre todos ellos: ⁊ tan grā tristeza los ocupō / que no fuerō vistos menos graues dlas aceptar: que si les fuera dicho que en aq̄ lugar hauian de morir. Como todos callassen por vn gran espacio: y los cōsules considerando la condicion tan torpe ⁊ deshonrada q̄ les demandauā / y quanto les era necessaria la paz (no se supiesse determinar) leuantose en medio Lucio lentulo varon noble en virtudes ⁊ hōras: ⁊ dixo. Muchas vezes o iustres cōsules oy a mi padre dezir / que el fue vno dlos que en el capitolio dio consejo que el senado no redimiesse por oro la ciudad quasi destruyda delos galos. mas q̄ por armas la defendiesse. Ellos armados pudierō salir del capitolio. y alas vezes los cercados acometer alos cercadores. E pluguiera agora alos dioses que tuuieramos nosotros aq̄ el lugar q̄ ellos tuuieron: que no faltara en mi el coraçon de mi padre para dar agora el mesmo cōsejo que el dio entonces. E cierto yo confieso q̄ recebir la muerte por defensiō dela ppia patria es cosa gliosa: ⁊ por esto yo estoy muy p̄sto de me offerer por la salud del pueblo romano: ⁊ de me poner en medio delos enemigos. Mas yo veo aq̄ mi tierra: aqui esta la mas gente romana. ¿Pues si estos quisiere de su voluntad correr ala muerte: que es lo que podran conseruar con ella? Alguno dira. Las casas / los muros / las mugeres / los niños / los viejos / y los q̄ labrā la tierra ⁊ tienen cuydado della. A esto respōdo. q̄ cosa es muy cierta q̄ todos estos serā destruydos muerto este exercito. Quiē los defendera delos enemigos: si aq̄ estā los q̄ los hā de ampar? ¿Pues aq̄ esta toda su espança: aqui estan todas sus riquezas. Entonces pues cōseruaremos nra patria quādo a estos guardāremos. y entōces la desamparēmos y destruyremos q̄ndo los diremos ala muerte. Verdad es q̄ la cōdiciō demandada es muy fea ⁊ r̄gocosa: mas el amor de nra tierra nos constrine ala aceptar: porq̄ escusando la muerte / la podamos librar. Acēpte se pues por mas indigna q̄ sea: ⁊ obedezcamos ala necesidad / que avn los dioses no podriā escusar. Y d p̄s cōsules ⁊ redemiā cō armas la ciudad q̄ nros mayores redimierō con oro. Yendo los cōsules a poncio capitā delos sanites: dixerōle q̄ ellos no podiā firmar las cōdiciōes q̄ el pedia / sin lo cōsultar primero cō el senado: ⁊ sin q̄ fuesen presentes los feciales: ⁊ se guardassen otras ceremonias solēnes. No fue este cōcierto hecho por manera de pacto como el vulgo lo cree / y claudio lo escriue: mas fue por manera de p̄metimiēto. La si estas cosas se hizierā rogādo: q̄ necesidad teniā de demādar rehenes. P̄metierō pues los cōsules los p̄fectos / los legados / los q̄stos / res / los tribunos delos caualleros / y todos los nōbres delos q̄ esto p̄metierō estā escritos. Mas si este cōcierto fuera firmado por manera de p̄tēcia o pacto: no se nōbrarā sino los dos feciales. Legado pues el tiēpo en el q̄ hauiā de entregar los rehenes alos enemigos y de passar sin armas so el yugo: en tā grā manera se alterarō: q̄ a penas pudierō abstenerse de poner las manos en aq̄llos por cuyo cōsejo hauian sido traydos en aq̄l lugar. P̄domā delāte sus ojos el yugo debaxo del q̄ hauiā de passar: y los escarimos q̄ dellos hauiā de hazer sus enemigos: mirauā las armas q̄ hauiā de detar: y p̄sauan en el camino por el q̄ ellos y sus mayores hauiā muchas vezes passado vécidos. E lebianse vencidos sin llaga / sin hieto / ⁊ que no tuuierō lugar para pelear cō sus enemigos. Tractando pues estas cosas consigo con gran dolor: vino la hora de su ignominia la qual hauiā de hazer las cosas mas tristes que ellos dentro de si las hauian cōcebido. E dando primero seys ciētos caualleros en rehenes: fuerō mādados salir del valle sin armas ⁊ cō vna sola vestidura. E los cōsules detando sus reales aparatos: parecieron ser p̄stos en tan gran vituperio / que no lo pudieron ver sin compassiō avn

Oraçion
de lentulo.

los que un poco antes hauian dado consejo que se tolerasse aquella ignominia por salvar la vida. E los primeros q fueron puestos so el yugo fueron los cōsules: los qles qsi desnudos passaron debaro: y despues todos los otros segun el grado de su dignidad. Y estauan sus enemigos armados escarniēdo y burlādo dellos: y amenazado q los mataran si mostrassen la cara triste por aqlla des hōra q recebiā. Passados pues todos en esta manera debaro del yugo. y lo q era mas graue delāte los ojos de los enemigos: quando se viero fuera del valle pareciolos q hauia salido del infierno: y q entōces veia pmeramente la luz: como qera q essa luz era mas triste q la muerte/ quando enseaia cō su claridad la desformidad q todos tenia estado qsi desnudos y sin armas. E como antes de la noche pudiera llegar ala ciudad de capua (no se cōfiando en su fe ayn q eran sus amigos: y siēdo impedidos de verguēça) se detuuiēdo en el camino: y acostarō sus cuerpos mēguados en la tierra. E sabido esto por los capuanos: vēcio su natural soberuia la cōpassiō justa dela miseria de sus cōpañeros. y embiarō luego a los cōsules las insignias y apostamiētos a su dignidad pteneciētes: y pa los caualleros armas/ vestiduras y cauallos y las otras cosas q les era necesarias. E quando se acercarō a capua: todo el senado y pueblo los salierō a recibir: y los aposentarō en sus casas y los tractarō cō mucha hūanidad/ siruiēdoles y hablādoles benignamēte. Mas tanta era la verguēça q los romanos tenia/ q no solo no podia responder a los amigos q tā dulcemēte les hablaban: mas ayn no podia alçar los ojos a los mirar. El dia siguiente embiarō los capuanos todos los nobles manebos de su ciudad q acōpañassen a los romanos hasta q saliesen de toda su tierra. E tomados los mācebos: pēgutarōles si yua toda via tristes. respondierō q no se hablabā palabra: y q parecia q cō las armas hauia dexado los coraçones/ y q yua toda via so el yugo/ y q los sanites parecia q hauia alcāgado aqll dia victoria/ no solo glōsiosa: mas ayn ppetua. E como estas cosas se dixessen en el senado dlos capuanos: y sintiessen dolor por el abatimiēto de los amigos fieles, respondio Dillio acalauno hijo de Duio (claro por obras y linaje) y dixo. En otra manera a mi ver es de sentir deste silencio dlos romanos: y de no qrer alçar los ojos/ ni escuchar las palabras de solaz. Yo no conozco su cōdiciō/ o estas cosas son señal q psto se vēgarā. y q las cōdiciōes dela paz caudina serā adelāte mas tristes pa los sanites/ q pa los romanos.

Capítulo. iij. de como fue sabido en roma el desbarato de los suyos. y del consejo q dio espurio postumo de como hauian de ser penados.

VAl hauiā llegado a roma la fama de como estauā los suyos cercados. y como comēçassen a hazer gēte pa el socorro: vinierō las nuevas dla paz ignominiosa. E tan grāde fue el sentimiēto q desto hizo toda la ciudad: q dexando el apato q pa el socorro hazia: mandarō cerrar todas las tiendas y boticas de los negociantes/ y las casas dela justicia/ y q por toda la ciudad se hiziesen llantos. Y en tal manera se entristecio toda la ciudad: que parecia q mas tristes estauan/ q el mesmo exercito que hauiā padecido la des honra. Y enojauanse no solo contra los cōsules y capitanes q hauia sido auctores dela paz: mas ayn cōtra los cauallōs q no tenia culpa. y les qsierā negar la entrada dla ciudad. Mas ablando este su rigor: y qbiā tolo la venida y vista del exercito miserable: porque no tornauan como vencedores a su tierra: mas como captiuos en habito y gesto. Entraron de noche: y estuuieron tres dias en sus casas que ninguno qso salir a publico. E los cōsules estando encerrados no quisieron vsar de su officio. E por esto torno el regimiento dela republica a entreyes.

E fueron dos entreyes: conuiene saber: quincio fabio maximo/ y marco valerio cornelio. Estos hizierō la election consular: y fuerō cōsules quincio publico philo/ y lucio papirio cursor: porq eran los mas claros caudillos q en aqlla sazō hauiā en la ciudad. Y en el mesmo dia q fueron elegidos: comēçarō (por mandamiēto dlos padres) a vsar de su officio. E acabadas las solēnidades santas acostūbradas: ayūtados en el senado fue tractado dela paz caudina. Y el consul publico dixo al vno de los cōsules passados. Di espurio postumo/ y haz relacion delante el senado delas condiciones dela paz q he-



sistes. Dpēdo este mandamiēto postumo: leuātose cō el mesmo gesto q passo so el yugo y dixo. No ignoro o psules/ q no por me hōrar: mas por me auergōçar es mādado a mi q hable primero/ no como senador: mas como culpado de batalla tā desauenturada/ y de paz tā ignominiosa. Yo (pues q de nra culpa ni de nra pena no hauey hecho memoria dexado a pte nra defensiō q no seria muy difficultosa acerca de aqllōs q tienē noticia dlas humanas fortunas y necesidades) solo cō breues palabras cōcluyre la sentēcia delo q me es pēguntado. Esta sentēcia pues sera testigo si yo perdonē a mi/ o a vras legiones quando aceptē la torpe y ignominiosa paz. y pues q se hizo sin mandamiēto d el pueblo: no es obligado el pueblo romāo a la guardar. Mas a otra obligaciō nos constringe: saluo q nros cuerpos seā entregados a los sanites. Seamos pues leuados dsnudos y presos por los feciales a los sanites: y en esta masira pagaremos y ppliremos cō la religiō dela obligaciō: ni haura cosa diuina/ ni hūana q estorue q no sea justa y piadosa la batalla q cō ellos se bara. Entrerāto aparegese la gēte y las otras cosas ala batalla necesarias porq primero hā de estar estas cosas en orden q nosotros seamos puestos en las manos de los enemigos. Vosotros inmortales dioses yo os suplico q si no fue vra voluntad

Oraçion noble y generosa de postumo.

que espurio postumo y tito veturio consules peleassen prosperamēte con los samites. q̄ tengays ya por bien hauernos visto debaro del yugo: y obligados a prometimēto infame: y como presos y desnudos nos damos a los enemigos: porq̄ assi rescibamos sobre n̄ras cabeças todas sus yras. E plegaos que cō tal ventura los nuevos cōsules y las legiones romanas hagā la batalla contra los samites. como las han hecho ante de nosotros los consules passados. E como espurio acabo estas palabras: tanta admiracion mezclada con cōpassion fue en todos los q̄ estauan presentes que a penas podian creer ser el espurio postumo q̄ fue auctor dela fea paz. y agora los inclinaua a misericordia considerado como vn tan grā varō de su voluntad se offrecia en las manos de los enemigos para recibir dellos grādissimos tormentos. E como todos con grandes alabanzas a pbassen su sentēcia: solos lucio iunio/ y q̄ncio melio tribunos del pueblo la cōtra dixerō diziendo. que ni por aq̄lla manera el pueblo romano era libre: saluo si las cosas no tornassen al mesmo estado q̄ eran en las hocas caudinas/ ni q̄ los consules merecā pena por lo q̄ hauian hecho librado el exercito romano. y como fuessen sagrados no hauiā de ser entregados en ninguna manera a los enemigos. Respondiendo a esto postumo dixo. Entregānos/ no cureys pues q̄ en esta manera sera saluo nuestro p̄metimēto. y auñ dareys despues a estos otros si fuere menester. y si me creys: primero nos hareys herir con vergas: porq̄ en esto mostrareys como no fue de v̄ra voluntad lo que nosotros hezimos. E no diga ninguno q̄ por esto no se des haze la religiō de nuestra obligacion. ca en q̄ manera podiamos obligar nosotros a esto el pueblo romano sin los feciales? No es por cierto el pueblo romano obligado a nuestros prometimētos. ca si lo pudieramos obligar a algunas ceremonias santas/ o deuotas: nēgo yo que sin su mandamiento pudiera por nosotros ser establecida alguna cosa tocante a todo el pueblo. E yo os p̄gūto. que si con la mesma soberuia que los samites nos demādaron q̄ p̄metiessemos de guardar las cōdiciōes dela torpe paz: nos demandāran q̄ les entregaramos la ciudad y pueblo romano. diziades vosotros tribunos/ q̄ esta ciudad y sus tēplos/ sus terminos/ y sus aguas son de los samites? E si prometieramos de detar esta ciudad: y que cessāran sus officios/ y que no tuuieramos leyes/ y q̄ tornāran los reyes: acceptades por v̄tura vosotros esto? E no mueua a alguno si el ditador/ o cōsul/ o pretor lo ha yan prometido. ca esto mesmo juzgaron los mesmos samites quando no se cōtētando con el prometimēto de sus cōsules/ hizierō que los legados/ questores/ y tribunos de caualleros lo confirmassen. E si alguno me quisiere preguntar porq̄ prometi yo siendo cōsul lo no q̄ no podia? digo q̄ ningūa cosa (o padres cōscriptos) fue hecha en aq̄lla hora por hūanos cōsejos. los dioses imortales arredrarō entōces todo sano iuyzio: assi de los v̄ros/ como de los empadores y capitanes de los enemigos. Nosotros no fuemos auisados en la batalla: y ellos pdierō mal la victoria/ que malamēte hauiā alcanzado: pues que no confiādo en los lugares dela victoria: trabajarō por qualquiera condiciō de quitar las armas a los varones que nascieron entre armas. E si ellos tuuierā sano iuyzio/ no pudieran embiar sus legados a roma para tractar con el senado y con el pueblo las condiciones dela paz: pues que se acordaron de embiar por los viejos de su ciudad para tomar consejo con ellos? Mas no plugo a dios que su victoria fuese mas q̄ vn sueño vano: y por esto ordeno que tal prometimiento se hiziesse en aquella paz q̄ no fuese valedero. E pues vosotros ninguna cosa p̄metistes a los samites/ ni por vuestro mandamiento se firmo la paz: no soys obligados ala guardar. Mas nosotros que hezimos el prometimiento/ somos bien suficientes para satisfacer con n̄ros cuerpos lo

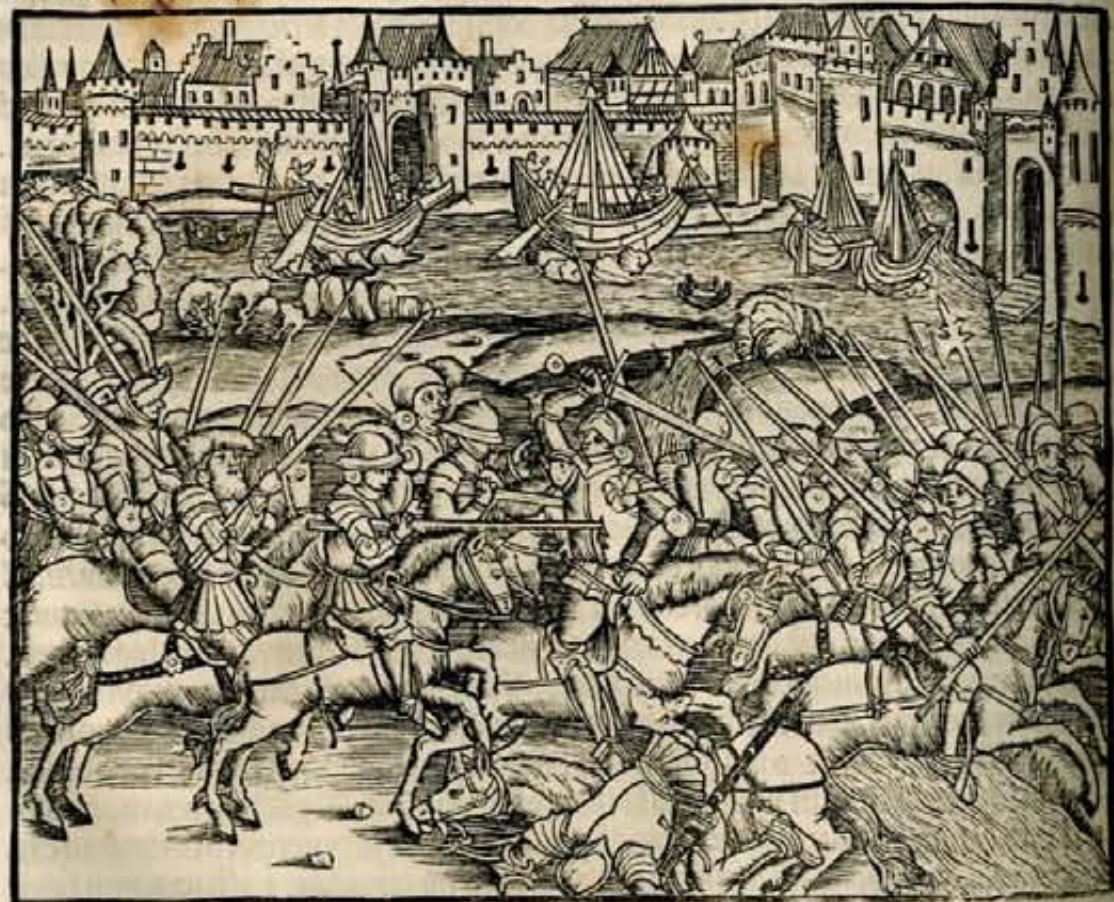
prometido. Pues encruelēzcanse en nuestros cuerpos: aguzen en ellos sus hierros: que nosotros aparejados estamos para librar con nuestras cabeças las armas del pueblo romano.

Capitulo.iiij. de como fue aprouado del senado el cōsejo de espurio postumo: y de como fue puesto en obra.

Euio a los padres la causa y el auctor. y no solo a ellos y a los otros: mas auñ los tribunos del pueblo se pusieron en poder del senado y renunciaron de voluntad sus officios para ser entregados con los otros en manos de los enemigos. E concertado todo en el senado: fuerō entregados a los feciales para q̄ los leuassen a los samites. y parecio que vna nueva luz resplandecio en la ciudad: por quāto uebian q̄ en aq̄lla manera sin quebratar la fe prometida podiā hazer guerra a los enemigos. En la boca de todos sonaua postumo: hasta el cielo subian sus alabanzas: cōparauā sus obras ala deuociō del consul publico decio/ y a los otros hechos d̄los esclarecidos varones passados: porq̄ por su cōsejo y obras (offreciēdose de su voluntad a los tormentos q̄ los enemigos le quisiessen dar) librauā a roma d̄la des honrada paz. Todos desleuā tomar las armas: y no uebian ya la hora para salir ala batalla cōtra los samites. E como los feciales llegassen ala puerta dela ciudad de los enemigos. mādaron desnudar las vestiduras a los p̄metedores dela paz y atarles las manos atras. E como el q̄ ataua a postumo considerando su magestad lo atasse floxamēte: dixole el. Porq̄ perdonas ala cuerda y no me atas fuertemēte: porq̄ sea mi entrega justa? E llegados en esta manera al senado de los samites/ y ala presencia de poncio su principe: cornelio fecial de los romanos dixo. Por quāto estos hōbres sin mādamiento del pueblo romano y en su injuria hizierō ciertas cōueniēcias con vosotros. yo os los entrego assi como v̄ros obligados: porq̄ el pueblo romano sea libre y q̄to dela vergōcosa obligaciō que ellos os hizierō. E como el fecial acabo estas palabras/ postumo lo birio con la rodilla con la mayor fuerza q̄ pudo: y dixo a alta voz. Yo soy ciudadano de los samites. E pues heri a ti q̄ eres legado fecial cōtra el derecho dela gentes q̄ hauias de ser seguro: de aqui adelante mas justamēte podrā los romanos hazer la guerra cōtra los samites. Entonces poncio principe de los samites dixo. Yo ni recibo esta entrega/ ni los samites la tendran por firme. mas tu espurio postumo si crees q̄ hay dioses/ o quebrantaras todas las cosas q̄ p̄metiste/ o las guardaras. Mas para q̄ endereço yo mis palabras a ti q̄ te restituyes preso a tu v̄cedor cō la mayor fe q̄ puedes? Al pueblo romano apello: a el llamo. el qual si se arrepiente dela cōueniēcia que se hizieron en las hocas caudinas/ torne sus legiones al mesmo valle donde fueron cercadas: y assi tornaran las cosas al primero estado. Tomen sus armas que nos dieron. tornen a sus reales: y en aq̄l lugar adonde se hizo la paz/ se de la batalla: y d̄sta manera ni el pueblo romano tendra razon de acusar el prometimiento que hizieron sus consules/ ni nosotros la fe que por el nos es quebrantada. Nunca a vosotros faltan achaques para no guardar la paz. Los rehenes que distes al rey porfena por guardar las treguas: vosotros mesmos los hurtastes. Vosotros acordastes de redimir de los galos v̄ra ciudad cō oro: y en t̄to q̄ pesauā el oro los matastes. Hezistes paz con nosotros porq̄ os restituyesemos v̄ras legiones que estauan en n̄ro poder: y agora quereys la hazer de ningun valor/ buscādo color de derecho para encobrir vuestros engaños. Si el pueblo romano no aprueua la paz con la q̄l sus legiones fuerō conseruadas: restituyalas al v̄cedor. Esto q̄ere la fe/ q̄ iiij

esto demandā las conueniēcias entre nosotros hechas: esto es digno alas ceremonias ficiales. Yo estos q̄ vosotros me dāys con dissimulaciō: ni los tomo/ni los quero/ni los tengo por entregados. Hazed pues romanos la guerra: quādo postumo ha herido cō su rodilla al legado feciel. Por cierto assi lo creerā los dioses q̄ postumo es sanite 7 no romano y q̄ de sanite fue herido el legado romano: porq̄ por esta causa tēgays razon de hazer guerra justa cōtra nosotros. No teneys verguēça de sacar en plaça estos escarnios: y de escusar vīa se por tales maneras q̄ no son avn dignas de ser hechas por mocos. E dichas estas palabras mandolos soltar: 7 q̄ se fuesen libres. E teniendo q̄ por esta manera eran librados dela se prometida: tornārōse con grā plazer a roma.

Capitulo.v. de como se començo la guerra otra vez entre los romanos y sanites: y fuerō los romanos vencedores.



Uiendo los sanites que la paz soberuia que haurā hecho con los romanos seria causa de tornar a despertar vna cruel 7 dura batalla: traxeron a su memoria (avn q̄ tarde) los cōsejos de pōcio el viejo: por los q̄les pudieran hazer para siēpre sus amigos alos romanos/o destruyelos como a enemigos: mas queriendo tomar vn medio: hizierō la paz incierta 7 la guerra cierta. Y en tal manera estauan inclinados los coraçones delos romanos para la balla despues dela paz caudina q̄ hizo mas claro a postumo acerca delos romanos su pmetimiento/que no aponcio acerca delos sanites su cruel victoria. Los romanos en pensar q̄ podīā hazer la guerra: temian la victoria por muy cierta. E los consules romanos partierō entre si las p̄uincias en esta manera. Lucio papirio fue a apulia ala ciudad de luceria adōde esta-

nan los caualleros romanos detenidos q̄ fueran dados en rehenes quando se tarcto la paz acerca de caudino. E publico quedo en sanio. Este departimēto delos cōsules puso en gran p̄plexidad los animos delos sanites. ca ni osauā yz a luceria porq̄ no los acometiessen detras los romanos: 7 temian de quedar por no pder la dicha ciudad. E ala fin pareciōles q̄ era mejor cometer la cosa ala fortuna/dādo batalla al cōsul publico que presenfe estaua. E ordenādo sus batallas: parecio al consul delos romanos de amonestar alos suyos con palabras para la pelea. Mas como los romanos estuuiessen muy codiciosos de se vengar: no tenīā necesidad de otro amonestador/ salvo de su coraçō recordador dela verguēça passada: 7 por esto no q̄sierō escuchar las palabras de su capitā: mas corriendo dauā bozes alos q̄ leuauā las vanderas diziēdoles q̄ anduuiessen a priessa. E como llegaen acerca delos enemigos: postpuesto todo temor se arremetieron a ellos. No se guardo en esta batalla mādamiēto de capitā: no se tuuo en ella orden de guardas: toda se hizo con yza militar. E no pudiēdo los sanites sufrir el loco cōbate delos romanos: en tal manera fueron vēcidos dellos/q̄ no osaron acogerse a sus reales: mas antes se fueron huyendo ala ciudad de luceria. E mas sangre fue derramada enel alcāçe q̄ no enla batalla. 7 la mas dela presa fue destruyda con la gran yza q̄ los romanos temian. E los q̄ delos sanites vniēro huyendo a luceria: hallarō la tierra cercada del exercito del cōsul papirio: 7 fuerō muchos dellos muertos. 7 los q̄ escapārō acogerōse ala ciudad por cierta parte della q̄ no estaua bien cercada. E dēde a poco vino el consul publico con su hueste: 7 puso su real ala parte dela ciudad que no estaua cercada por donde los enemigos haurian entrado. E como muchos delos sanites q̄ se haurā traydo en vna mōtāna supriessen que los q̄ estauā enla ciudad no tenīā esperāça alguna de se poder defender por la gran hābre: acordārō de se aparejar para dar batalla. Y estādo las partes apercebidas: allegarō vnos embaradores delos tarentinos embiados a los sanites 7 romanos para les notificar q̄ dexassen aq̄lla batalla: certificandoles que ayudarian alos q̄ no quisiessen pelear. Oyendo papirio estas palabras: fue muy mouido 7 demādo tiēpo para las poder comunicar con el otro cōsul su cōpañero. E llamando al cōpañero/ocupō todo el tiēpo en aparejar las cosas q̄ le erā necessarias para dar la batalla. E como los embaradores tornassen por la respuesta: respōdiores papirio 7 dīto. Tarentinos nosotros ymos a dar la batalla: pues q̄ los dioses son dello cōtētos. E luego sin mas tardar mando poner las vāderas enel cāpo: 7 hizo salir toda su gente reprehendiēdo la vanidad delos tarentinos/ que no siendo poderosos para poner en paz sus discordias 7 defender su tierra: querīā concordar 7 ordenar las ajenas. Mas los sanites/o porq̄ verdaderamēte desseauā la paz/ o porq̄ les era expediente simularla por recōciliar a si alos tarentinos: negarō la batalla. E viendo q̄ los romanos estauā aparejados para dar la batalla: comēçarō a dar bozes: diziēdo que estauā puestos enla autoridad delos tarentinos: 7 q̄ por esso no querīā descender ala batalla/ni salir de su cerco. 7 q̄ mas querian padecer qualesquiera casos q̄ por esto les viniessen/q̄ no ser hallados menospreciados dela paz q̄ alos tarentinos haurā pmetido. E los cōsules mandaron cōbatir el real adonde los sanites estauā: los q̄les defendiēdose fuertemente: los romanos encēdidos assi por su natural virtud/ como dela yza q̄ tenīā dela des hōra pasada: herian en ellos de rezio: 7 dezian vnos a otros. Mirad q̄ no es este el lugar delas bocas caudinas: mas esta es la fortaleza 7 virtud delos romanos: contra la qual no pueden alguna cosa los palenques/ni las cauas 7 cercas. Y entrado el real: mataban quantos hallauan delante si armados y desarmados: grandes 7 pequeños: moços 7

viejos: libres y siervos/ y ayn no pdonauan las bestias. En ninguna cosa escapara biua de sus manos: si los cōsules no hizieran señal que se retraxessen.

Capítulo.vj. de como los romanos tomaron la ciudad de luceria: y hizierō a los sanites passar debaxo del yugo.

Endo los consules q los suyos estauā alterados porque los haurā retraydo del destroço q hazian en los sanites: hablarōles por los amasar y pacificar en esta manera. No creays q assi como somos capitanes dela hueste romana/ no lo fueros tan bien dela vengança sin misericordia: sino tuuieramos ojo a los seyscientos caualleros nros q estan detenidos en rehenes en la ciudad de luceria. ca cosa es muy cierta q si nros enemigos vieran q ninguna esperança de vida les quedaua: que assi como desesperados los mataran. Oyendo esto los caualleros: amansarō su coraçō y conocieron q era mejor tener algū sufrimēto/ q poner en peligro tantos principes y mancebos romanos. E luego fue acordado por los cōsules q el vno leuasse su hueste a apulia por tentar si pmanecian en su amistad. y el otro q fue papirio cerco la ciudad de luceria. E no tardo mucho q las cosas vinieron como se esperauan. ca como todos los caminos por dōde los sanites podiā ser acorridos estuuessen tomados: cōstrenidos por hābre embiarō sus legados al cōsul romano a le requerir q le darian sus rehenes porq alçasse el cerco y se fuesse. El cōsul papirio oyendo esta embatada: respōdio y dixo. Venierades tomar primero cōsejo delo q han los vencidos de sufrir con pōcio hijo de herenio: el que acōsejo q los romanos passassen so el yugo. y cosa justa es q padezcays delos enemigos/ lo q vosotros les heysistes sufrir. Pues yd a luceria y desid a los sanites que dexadas las armas/ bestias/ niños y mujeres/ y toda la otra multitud q no es para la guerra en la ciudad: solos los caualleros y hōbres de armas con sendas camisas passen debaxo del yugo. y q esto no lo hazia por les hazer nueva injuria: mas por vëgar la q ellos haurian rescibido. Oyendo esto los sanites q estauā puestos en la vltima esperança: no negarō ninguna cosa delas q les eran demandadas. E siete mil caualleros passarō debaxo del yugo. y los romanos cobrarō las armas y vāderas q perdieron en caudino con muy gran presa q hallarō en la ciudad de luceria. E lo que sobre todo les acrecento el gozo/ fue q cobrarō saluos y sanos alos caualleros romanos: que haurian entregado a los sanites en prendas dela paz. E ayn otra cosa acaescio alli que hizo mas clara y alegre la victoria: y es que (segū se halla escripto en algunas hystorias) poncio hijo de herenio emparador delos sanites passo tan bien debaxo del yugo con los otros: porque assi se pagasse la offensa que haurian rescibido los consules. E mucho me marauillo del error que algunos han tenido si estas cosas fueron hechas siendo ditador Lucio cornelio/ y Lucio papirio maestro delos caualleros. Si toda esta victoria sea señalada gloria de papirio. E ayn a este error se siguió otro mayor/ conuiene saber: si fue este lucio papirio llamado curfor el que en las electiones passadas fue nombrado la tercera vez consul con Quincio aurelio/ por las cosas q hauria hecho en luceria. o si fue lucio papirio mugilano: y q en el sobrenōbre se haya errado.

Capítulo septimo: de como los romanos tomaron la ciudad de sutrio: y mataron los sanites que la guardauan: y delos loores de Lucio papirio.



L consul aurelio hōuo su batalla con los ferentanos: dela q fue vencedor: y tomo su ciudad en la qual se haurā retraydo los enemigos: y fueronle entregados rehenes para mayor seguridad delas cōueniencias que cō el fueron tractadas. E con yqual fortuna el otro consul papirio hōuo su batalla con los de iutrio: que qbrantada la se a los romanos despues del desbarato caudiano/ se haurian dado a los sanites. Pues como el exercito delos romanos pusiesse su reala cerca delos muros dela ciudad de sutrio: embiarō los sutrianos sus legados al consul a le demandar paz. El cōsul les respōdio asperamēte y les dixo q sino matassen a todos los sanites que teniā en guarda de su ciudad/ o gelos entregassen: q no curassen de tornar a el mas con tractos de paz. E mas fuerō los sutrianos espātados con esta voz/ q con la vista delas armas. E como los legados se qrassen desto y preguntassen al consul como lo podriā cōplir: pues era cierto q los sanites q estauā en guarda dela ciudad erā mas y mas fuertes q los ciudadanos: respōdioles el cōsul y dixo q tomassen cōsejo pa esto con aqillos que haurian acōsejado q los metiesse en la ciudad. E alcāçado del consul (con grā difficultad) q pudiesse y a cōsultar esto con su senado y tornar a el con la respuesta: partierōse muy tristes de su presencia. El senado delos sutrianos estaua diuiso en dos partes. la vna era delos q haurian sido en apartar la ciudad dela fedelos romanos. y la otra era delos ciudadanos q haurā sido fieles a los romanos. La parte q era con los sanites respōdio: que ellos haurā esto q los echariā dela ciudad: y auisarian al cōsul dela hora y dela puerta por dōde haurā de salir/ y del camino por donde haurian de yr. La otra parte q era con los romanos respōdio q luego essa noche les aburrian las puertas. En esta manera fuerō aqlla noche muertos por los romanos todos los sanites: assi los q salieron dela ciudad como los que qdaron dentro. E tomada por el cōsul la ciudad: hizo hazer pesquisa. y alos q hallo culpados en la traycion: mādolos primero agotar/ y despues descabeçar. E dexando fortalecida la ciudad: y qtdadas las armas a los moradores della: tornole a roma a rescibir el triūpho. Este lucio papirio curfor es de qen los auctores escriue q siēdo capitā tomo a luceria: y hizo passar a los sanites debaxo del yugo. Fue varō sin duda digno de toda alabāça militar: excelente no solo en el esfuerço del coraçō: mas ayn en las fuerças del cuerpo. Singularmēte tuuo gran ligereza en los pies: y fue tanta q le dio el sobrenōbre curfor: porq no se hallo en su tiēpo quiē en correr le pudiesse vencer. Era comedor/ o por las grādes fuerças q tenia/ o por el grā de exercicio que hazia q le causauan la hābre. Suffria intolerables trabajos. E como vna vez los caualleros se atreuessen a le suplicar q les diesse algū descanso en gualardon delos trabajos passados: respōdio y dixoles. Porq no digay q no os pdonó alguna cosa: yo os do lugar pa q os podays rascar las espaldas quādo descēdiere des delos caualleros. Tena este varō grā magestad en el mādard: de manera q era temido assi delos suyos como delos estraños. E como vna vez el ptoz prenestrino hōuiēdo temor se rigiesse negligētemēte en la batalla: mādolo papirio traher delāte su tiēda: y mādō en su presencia q el verdugo aparejasse el cuchillo. E como el pnestrino oyēdo esta voz se amorteciesse: dixo papirio al verdugo. Lorta esta rayz sin puecho: q haze mucho daño a los que caminan. No es duda que en aquella edad que resplandecio mucho en virtudes: hōuo otro mejor por cuyo imperio las cosas romanas estuuierō bien firmes. E no hā errado los que en fuerza y coraçō lo han comparado al gran Alexandre: pues era sufficientissimo para se combatir con el/ si despues que conquistó a Asia boluiera sus armas contra Europa.

Capitulo.viii. de la cōparacion q̄ el auctor baze de los caudillos nobles y esforçados de los romanos/al grande alexandre rey de macedonia.

N hay cosa que menos ha sido por mi buscada del principio de esta obra: q̄ apartar el estilo de la orden de la hystoria, como sea cierto q̄ a mi animo y a los lectores da muy grã descanso la lectiō en la qual se entretieren diuersas cosas. Mas agora porq̄ he hecho aqui memoria de tan poderoso rey y caudillo como fue el grãde alexandre, dire lo q̄ muchas vezes con p̄samiētos secretos se ha tractado dentro en mi coraçon. y es que sin hōueran hauido las cosas dlos romanos si pelearan con alexādro. Mas mucho parece que los romanos resplandecia en las batallas: assi por copia y virtud de los caualleros y ingenio de capitāes/ como por que la fortuna humana en las cosas de las guerras les era muy fauorable. E por tanto el que qualq̄era destas cosas q̄siere cōsiderar en particular/ o todas jūtas en general: podra ligeramēte conocer/ que assi como el impio romano no fue vencido de los otros reyes y gentes: tan poco lo fuera deste. E quiero agora començar haziēdo cōparacion en los capitāes. E no hay duda q̄ fue vno de los mas nobles alexandre. Mas con esto digo q̄ dos cosas le hizierō muy mas claro y notable. la vna es: que fue vno solo en su impio. la otra/ que murio en el mayor heruor de su iuētud quādo sus cosas crecian sin hauer puado la contraria fortuna. E dexando agora a parte los otros reyes y caudillos muy esclarecidos: que han sido grãdes exēplos de las humanas caydas: solo me quiero acordar del rey Eyo: al q̄ los griegos celebrā con altas alabanças. Mas a este q̄en le traço a tantas aduersidades (como agora hemos visto en nro grã popeyo: cōtra el q̄ la fortuna boluio su cara) sino la luenga vida. E no q̄ero agora aq̄ hazer memoria de los caudillos y capitāes romanos q̄ fueron en todas las edades passadas. mas de solos aq̄llos cōsules y ditadores con los q̄les el grã alexādre hōuiera de pelear si en europa passara. Y estos fuerō Marco valerio coruino/ Gayo claudio/ Marco rutilio/ Claudio fulpicio/ Tito mālio torcato/ Quinto publico philō/ Lucio papirio cursor/ Quinto fabio maximo/ Los dos decios/ Lucio volumino/ y Marco curcio. E sin numero fueran los varōes nobles y esforçados que hallara entre los romanos si a ytalια passara. La en todos estos resplandecia el coraçon/ ingenio y esfuerço que en alexādre era: acōpañado con mayor excellēcia de la sciēcia de la militar disciplina q̄ desde los fundamentos de roma fue perpetuamēte en ella guardada. Con esta los reyes romanos hizierō sus batallas. Esta guardaron despues jumio y valerio puuadores de los reyes. Mas la olvidarō fabio quincio cornelio/ y marco furio camillo. E si alexādre tãto biuiera que pudiera passar en ytalια/ estos dos siendo mancebos lo vieran ya viejo. E yo os demādo si manlio torcato/ o valerio coruino (q̄ antes q̄ fueren capitāes fuerō señalados caualleros) hōuieran de pelear con alexādre/ si boluierā las espaldas. Por ventura los dos decios que cōsagraron por voto sus cuerpos por la salud de su exercito: si tomarā a tras. Si le conociera vetaja lucio papirio cursor esforçado por cuerpo y animo. E por que no me detenga nōbrando a muchos en particular: fuera por ventura vencido de los consejos de aq̄l solo mancebo/ el senado q̄ fue bien conocido de aq̄l q̄ dixo q̄ era todo de reyes. Qualq̄era pues de estos q̄ aqui he nombrado representaua la verdadera ymagē de todo el senado. Mas fuera ningūo de ellos perezofo en saber buscar su auentaja en el cōbatir/ ocupar los lugares/ guardar de los engaños/ ordenar bien sus hazes/ y escoger el tiempo cōuenible para dar la batalla. E si alexādre hōuiera de hauer la batalla con

Esto dize que
dixo el legado
de pirro.

alguno de estos: no dixera que la hauiā con dario: el qual hallo entre las purpuras y oro acōpañado de mugeres y castrados: y por esto lo vicio sin derramamiento de su sangre y sin peligro y trabajo de su gente. E mas parece q̄ hallo en el presa q̄ enemigo: pues q̄ la fortuna gelo entrego con todas sus riquezas/ sin hallar en el grã resistēcia. Mas de este mejable le pareciera el habito de ytalια al de yndia: pues q̄ por alli pudo passar con todo su exercito lleno de vino. Otros le pareciera los bosques de apulia: que no los de yndia/ y otros los mōtes lucanos si mirara en ellos las señales rezientes de la guerra domestica: adōde vn poco antes fue muerto su tio alexādre rey de epiro. E yo aqui no entiendo de hablar de alexandre y hazer cōparaciō de los caudillos romanos: despues que la fortuna lo cabullo todo en las cosas p̄speras. ca desde aq̄lla hora no fue ningūo mas intolerable q̄ el: porq̄ si quisiéremos mirar al habito y condiciō de que se vistio despues de sus grãdes victorias/ si a ytalια passara: mas viniera semejable a dario/ q̄ no a alexandre. E grã pena siento en me acordar de la mutaciō soberua de sus vestiduras: del plazer q̄ sentia con los lisonjeros/ y como era muy graue no solo para los vencidos: mas avn para los suyos/ y de las muertes feas q̄ hazia de sus amigos entre los cōbites y de su vana gloria diziēdose ser hijo de jupiter. En q̄ parara si el amor d̄l vino creciera con la luenga vida: y la yra cruel se encendiera sin termino. Ningūo de los escriptores pone duda en esto que aqui digo. Mas bien claro se puede juzgar/ que todas estas cosas afean y hazen grã daño en las virtudes de los principes. Algūos hystoriadores vanos y lisonjeros de los griegos: fauoreciēdo la gloria de los parciānos cōtra el nōbre romano/ suelen escreuir q̄ el pueblo romano no pudo sufrir la magestad del nōbre de alexandre (como sea cosa muy cierta segū yo creo) q̄ avn la fama de su nōbre no les fue manifestā. En qualq̄era manera q̄ la fama y grãdeza de vn hōbre sea cōcebida en los animos de los hōbres: no puede ser mas q̄ de vno solo. E no parece cosa justa la q̄ algunos quieren hazer cōparando la gloria de alexādre q̄ no duro sino solos diez años/ a la glia de los romanos q̄ dura en su prosperidad mas ha ya de ochociētos años. Mas tan poco empeco a nro proposito lo que dicen otros alabādo a alexandre: conuiene saber. que nunca fue vencido en batalla. y los romanos fueron algunas vezes maltractados de sus enemigos: porq̄ este gran rey biuio tan poco tiēpo que no hōuo lugar de prouar la aduersa fortuna. mas los romanos en tãtos espacios de años no es de marauillar hauer padecido algūos acaescimētos p̄rarios. Puede por v̄tura impedir esto/ q̄ no hagamos cōparaciō de hōbre a hōbre/ de caudillo a caudillo/ y de fortuna cō fortuna. E q̄ntos caudillos romanos podria yo agora aqui nōbrar: que nunca fueron vencidos. El q̄ esto q̄siere saber: lea los libros annales de roma/ y vera quãtos fueron los cōsules y ditadores y maestros de caualleros de cuya virtud y fortuna el pueblo romano ningū dia se arrepintio. E que oston hayan sido mas marauillosos que alexandre/ o otro rey qualq̄era: puede ser conocido en esto. q̄ siēpre yuā delante de todo su exercito: mas los reyes muchas vezes se quedā en casa: y de alli tractā y ordenā las cosas q̄ ellos no siguen por obra. Mas si el nunca vencido alexandre a ytalια passara: con caudillos inuencibles hauiā de hauer la batalla: y hallara en ellos el mesmo fauor de fortuna q̄ el trahia cōsigo. y tãto mas ruuiera el de peligro pa todo su exercito: quãto era vno solo a los suyos: mas entre los romanos muchos hauiā yguales en glia y grãdeza a alexādre. por vida y muerte de qualq̄era de ellos ningūo discrinie se podia seguir al pueblo romano.

Capitulo.ix. de la comparacion q̄ el auctor baze de los caualleros romanos a los de alexandre.

Esta agora pues que hagamos comparacion de exercito a exercito: assi quãto al numero/como quanto alo que toca ala nobleza dlos caualleros. E fuerõ en roma cõrados en aqlla edad doziẽtas e cinquẽta mil cabeças. E despues q los latinos con todos sus allegados se rebelarõ: se escreuiã diez legiões. e muchas vezes en aqlllos años tenian quatro e cinco exercitos: en samio e luca e en otras partes de ytalìa q se les rebelauã. E si alexandre passara en ytalìa hallara a los samites e a otras gẽtes/o cõpañeros delos romanos/o vencidos dellos y muchos sus enemigos. E si passara el mar cõ los viejos de macedonia: no pudiera traer consigo mas de treynta mil hõbres / y quatro mil de cauallo q por la mayor pte eran dla ciudad de thesalonica. ca este era el poderio y fuerça de persia e india. E si q siera ayuntar otras gentes: mayor fuera el dano q le hiziera/que el socorro e ayuda que le podia dar. Mas los romanos siẽpre tenian el socorro en la mano. E que pudiera acaescer a alexandre si en ytalìa passara con sus caualleros: sino lo q acaescio despues a hambal q se le enuejcio su exercito. En la orden delas batallas/armas y escudos eran los romanos muy differẽtes delos psianos. Pues en la obra ha se hallado algũo ygual al cauallero romano/o mas fuerte para sufrir el trabajo. Si alexandre fuera vencido en vna sola batalla: pa siẽpre fuera vécido. Mas q poderio o fuerça pudiera qbrãtar a roma: qndo el desbarato caudino/y de canas no la pudo destruyr. E si alexandre fuera buio quãdo los romanos conqstarõ a asia: no dixera el (por mas q la fortuna le fuera fauorable) que peleaua con mugeres. E como la primera guerra punica (q fue con los africanos) haya durado veynte e quatro años: bien se puede dezir q no fuera sufficĩte la edad de alexandre para alcãgar victoria de vna sola batalla. Destierrese pues la embidia/y callẽ las batallas ceuiles: que no se hallara q los romanos hayã peleado con tratos malos. Biẽ puede el cauallõ romano temer las saetas/las celadas/los lugares graues guardados por hõbres de armas: mas esto es cierto que han los romanos vécido mil batallas mas graues q las delos macedones/mi de alexandre. E siẽpre vencerã: si en todo tiempo procuraren el bien e paz e concordia de su ciudad.

Capitulo. l. delas treguas que los romanos otorgaron a los samites. y como despues houierõ con ellos batalla: e los vencieron.

Endo consules Lucio flaco/e Lucio plaucio: vinieron los embaradores delos samites a roma a demãdar paz. E como ppusiesse su embarada cõ humildad delãte el senado: e no fuesse oydos/ andauã rogando ala gẽte del pueblo q les fuesse fauorable a su demanda. E como por espacio de muchos dias los fatigassen pseuerando en su peticiõ. al fin despues de grãdes importunidades alcãgarõ treguas por dos años. Y en tal manera el cõsul lucio plaucio fãtico cõ cercos a muchos pueblos de apulia/y a los ataneses/y cauesinos: q los traxo ala obediencia de roma. En este año fue dado primeramẽte a capua pretor romano con sus leyes: demandãdolo los mesmos capuanos pa remedio de cõcordar las diuisiones ceuiles que erã entre ellos. E se allegarõ a los romanos los vsentinos e faletinos. E fõjagadas las cosas de apulia: los ataneses vinierõ a demandar paz a los cõsules nuevos que erã Junio bubulco/e Quincio emilio barbula. e pmetiẽdo omenaje por si e por los pueblos de apulia: alcãgarõla/ quedãdo ellos subjectos al pueblo romano. E apulia domada: el consul junio tomo a floreto lugar muy fuerte: y estendio la guerra hasta los lucanos. E tomose luego por fuerça con la apressurada venida del consul emilio la

ciudad de nerula. E como se diuulgasse por muchas partes la estabilidad que tenia la ciudad de capua despues q tomara las leyes romanas: los anciantes q eran gente q biuian sin leyes ciertas/ suplicarõ al senado q les diessen algunos patrones para q les ordenassen sus leyes: porq no solo pareciesse ser romanos en las armas: mas avn en las leyes. El año siguiẽte siendo cõsules espurio naucio/e marco popilio: hizierõ ditador a lucio emilio: al q dierõ las legiones q los consules passados tenian ayuntadas. Eomando pues el ditador sus legiones partio de roma cõ lucio furio: al q nõbro por maestro delos caualleros: e cerco la ciudad de sutrio: e por esto dio ocasiõ a los samites de se rebelar. E assi se siguiõ doblado espãto a los romanos/ porq los samites ayuntados en vna grã hueste vinierõ en acorro dela ciudad cercada: e pusierõ su real no muy lero delos romanos. y los dela ciudad cobrãdo esfuerço por la venida del socorro: abrierõ cõ gran ruydo las puertas e acometierõ a los enemigos. E ayütados a ellos los samites constrinien a los romanos ala batalla. E como qera q era bien dudosa: siẽpre empero el ditador guardo su hueste segura. Y encerrãdo a los dela ciudad dentro de sus muros cõuertio toda la pelea cõtra los samites. E como se hiziesse de noche: quedãdo incierta la victoria/ los samites se acogerõ a avna mõtaña. E viendo q no podia acorrer ala ciudad cercada: se partierõ en silẽcio matando todas las lãbres porq no fuesse sentidos: e fuerõ a poner su real acerca de postia e flistia q eran delos amigos de roma. E passado el año: los cõsules nuevos se quedarõ en la ciudad como los passados. e quincio fabio q fue ditador cõtinuõ la guerra. E para esto vino ala ciudad de sutrio con gente. e tomando las legiones q el ditador passado emilio alli tenia ayütadas/ cerco de nuevo la ciudad con mayor poderio q de primero fuera cercada. Los samites no se detuuerõ mucho en el cerco de flistia: mas allegãdo nuevos cauallõs e gẽte: se tornarõ en acorro de sutrio: e pusierõ su real en el mesmo lugar q antes lo hauian puesto. E cõ escaramuigas enojauã a los romanos: por los hazer por esta manera leuãtar el cerco. Mas esto bïso al ditador tener mas gana de cõuertir toda su fuerça cõtra los muros dela ciudad cercada. E como los samites vn dia se acercassen algo demasiado alas puertas del real delos romanos: quincio aulio ceretano maestro delos caualleros sin consultarlo con el ditador/ salio cõ su gẽte contra ellos. E houierõ vna batalla biẽ cruda. en la qual assi la fortuna mostro sus fuerças/ que fue bien herida por entrãbas partes: y clara por muerte de muchos. El empador delos samites no pudiẽdo sufrir con ygual coraçõ el cõbate tan repentino delos romanos: amonestãdo los suyos entro en la batalla. E poniendo en el los ojos el maestro delos caualleros quincio aulio/ arremetiose para el: e passãndole el cuerpo cõ vna lança/ derribolo luego muerto del cauallo. E no acaescio aqui lo que suele acaescer en muchas batallas. que muerto el capitã desmaya su gẽte: mas antes cobrãdo los samites esfuerço/ se arremetieron contra el maestro delos caualleros: e cercãdole en medio le dierõ muchas lançadas. y dandole a vn hermano del emperador delos samites: lleno de tristeza y de yra alli como vencedor le mato. E cobrãdo los romanos por esto gran coraçõ: arremetierõse cõtra los samites: e haziẽdolos retrãher/ cobraron el cuerpo de su capitã que hauia caydo muerto en medio delos enemigos: con el q se tornarõ a sus tiẽdas con alegria del vencimiento mezclada cõ tristeza por la muerte del maestro. Los samites viendo muerto su emperador: desesperãdo de poder entrar en la ciudad de sutrio para dar socorro a los de dentro: tornaronse a cercar a flistia. E no passaron muchos dias que los romanos tomaron por pleytesia a sutrio: e los samites por fuerça a flistia.

Capítulo.xi. de como los romanos tomaron la ciudad de fora en apulia/con otras muchas ciudades.

Emada por los romanos la ciudad de sutrio: partierose dēde para apulia y pusieron su cerco sobre la ciudad de fora: la qual rebelādose a los romanos y matado toda la gente que alli tenían puesta para su guarda/ se haviā con federado con los samites. Llegando la gente romana a fora por vengar la muerte de los suyos: los dela ciudad mezclados con los samites les salieron al encuentro. E fue entre ellos tan dura batalla: que a ninguna delas partes espantó el temor dela muerte: sola la noche los hizo retraher sin conocer qles era los vencedores. En algunos escriptores he leydo q en esta batalla fue muerto quincio aulio maestro de los caualleros. E vino de roma claudio fabio con nuevo exercito en lugar de Quincio aulio: y antes que llegasse embio a cōsultar con el ditador en q lugar le mādaua estar/ o por qual pie y en que tiēpo haviā de acometer a los enemigos. El ditador q haviā algunos dias que tenía los suyos encerrados en vn valle. mas a manera de cercados: que de cercadores/ trató en gran secreto con el maestro de los caualleros lo q haviā de hazer. E vn dia sin lo pensar los suyos hizo señal pa la batalla. y por esforçar y encēder mas los coraçones de su gente: encubrioles el nuevo sacorro q les era venido/ dandoles a entender q no haviā de tener espança sino en si mesmos: diziēdoles en esta manera. Ya veyos o caualleros como estamos aqui en lugares estrechos: y no tenemos otro camino para salir/ salvo el q nosotros hizieremos cō nra victoria. Nuestro real cierto es q esta asentado en lugar seguro: mas no puede tener abastāça de viādas. porq todos los lugares cercanos de los quales podiamos ser proueydos: estan gastados. E por esto yo no quiero enganaros dexando aqui nras tiēdas: con espança q si la victoria nos fuesse negada/ nos pudiessimos recojer en ellas como lo hezimos este otro dia. Las tiēdas hā de ser seguras por las armas: y no las armas por las tiēdas. Alqlos pues pongan guarda en sus reales/ que tienen intēciō de dilatar la batalla. Mas nosotros no regamos ojo a otra cosa: salvo ala victoria. Y leuad pues las vanderas cōtra los enemigos: y pogan fuego en nros reales/ porq nosotros nos entregaremos de nros daños. E acabada la oraciō del ditador (q era en seña de la vltima necesidad) los caualleros assi se encēdieron que luego tomaron sus armas para yr cōtra los enemigos. E acrecētofe mas su yra quādo vieron que sus tiēdas ardiā. ca el ditador mādō poner fuego en ellas por abuiar mas el coraçō de los suyos: y por les qtar la espança de se poder retraher a ellas. Ellos viendo esto: assi como hōbres sin seso se arremetierō contra los enemigos: y los turbarō todos. E como el maestro dlos caualleros vido desde lexos el fuego q ardia en las tiēdas (ca esta seña espaua) salio dela celada: y tomo las espaldas de los enemigos. E luego los samites turbados dierō a huyr. E como vna gran multitud dellos todos turbados se juitassen en vno/ y se impidiesse vnos a otros para dar a huyr: fuerō en medio tomados y todos muertos. E tomando sus tiēdas y robando las cosas q en ellas estauā se tornarō cargados a su real. E doblase les el gozo: porq cōtra su espāça hallarō las mas de sus tiēdas saluas del fuego. **E** los cōsules nuevos q fuerō marco petilio/ y sulpicio: vinierō a recebir el exercito q el ditador tenía: y leuarōlo ala ciudad de fora. E dando licēcia a muchos de los caualleros viejos para se yr a sus casas: rehizieron sus legiones de caualleros nuevos. E como estuuiessen en duda dla manera q tenían en combatir la ciudad: por la dificultad del lugar/ vn forano salio secretamente de noche dela

ciudad: y vino para el real de los romanos. y demandando q lo leuassen a los cōsules: y prometiendoles q les daria forma de poder tomar la ciudad. E como le preguntassen la manera q se podria en esto tener: respondió y dixo. Hazed apartar vno real por espacio de seys millas dela ciudad: porq en esta manera aflorará las guardas q velan: y assi podremos mas seguramēte entrar de noche dētro. E la noche siguiēte tomo cierta gente dlos romanos: y traxolos por vnos lugares fragrosos: y ascōdiolos acerca dela ciudad. E tomādo diez dellos leuolos por vn camino muy aspero: y con grā peligro y trabajo metiolos en el castillo por vn secreto portillo: y diziendoles. Mirad que vosotros soys de los caualleros mas fuertes de los romanos. y en este lugar adonde agora estays tres se pueden defender de vna gran multitud: por esto pues soys diez hazed como caualleros pues que el lugar y la noche os ayuda. Yo alborotare toda la gente: vosotros guardad bien la fortaleza. Y descendiendo ala ciudad: yua por las calles dando bozes y diziendo. Armas/ armas que los enemigos tienen tomado el castillo. Alcorred principes por vuestra fe: y defended vuestra tierra. Espantados todos desto: embiaron los mayores dela ciudad ala fortaleza a ver si era verdad lo que aquel dezia. E como la hallarō tomada: desmayando y perdiendo espança dela poder cobrar/ conuertieron sus coraçones a pēsar en la huyda. E abriēdo las puertas medio adormidos salian huyendo por ellas. E viniendo los romanos q estauan ascondidos: matauan quantos hallauan. E al alua entraron los cōsules: y mandaron perdonar la vida a los que hallarō suzgando los todos al señorio romano. E fueron embiados a roma presos dozientos y veynte y cinco que fueron hallados culpados en la muerte de los romanos. E todos estos despues que fueron agotados en la plaça: fueron descabeçados con gran gozo de



todo el pueblo: cuyo desseo era assegurar la gente que embiaua para guarda delas ciudades tomadas. Y detando los consules vna guarnicion en fora: partieron con todo su exercito: y vinieron a los campos delos ausones. E todas estas gentes se hauian alterado con la venida delos sanites: y hauian conjurado contra los romanos. E no carecio deste pecado la ciudad de capua. Y no tardo mucho q la gente delos ausones se dio a los romanos: por ratos que algunos dellos hizieron. Estos tenian tres ciudades: q eran Ausona/ Muterna/ y Vestina. E doze principes dela iuuentud destas ciudades se conjuraron para las entregar a los romanos: y vinieron a los consules: y dieron orden para poner su intencion en obra. Y romando tres lugares en vn mesmo tiempo: porque no se hallaron presentes los capitanes quando se entraron/ no se guardo manera en el matar. y assi fue destruyda la gente delos ausones sin estar muy claro su pecado. En este año los lucerianos matando los romanos que estauan en la ciudad de luceria para su defensa: se dieron a los sanites. Mas no quedo esta su malicia sin castigo. ca luego el exercito romano (que no estaua muy lexos) vino sobre ellos. y como su ciudad estuuesse asentada en vn llano: al primero combate fue tomada. Y fueron muertos todos los que en ella hallaron: assi sanites/ como lucerianos. Y tan gran yza concibieron contra esta ciudad los romanos / que como en el senado se tractasse de embiar gente para morar en ella y la guardar: muchos fueron de parecer que fuesse destruyda. Mas ala fin aquella sentencia vencio: que se determino en embiar a ella gente. Y fueron embiados a ella dos mil y quinientos hombres romanos:

Capitulo. xij. De como los romanos vinieron sobre la ciudad de capua que se les hauiá rebelado: y la tomaron: y despues vencieron a los sanites: y dela discordia que fue en roma.



En este año como todas las cosas pareciesen quebrantar la fe a los romanos: descubrieronse tan bien las conjuraciones ocultas que los principes dela ciudad de capua hauian hecho contra ellos. Y como la fama llegasse a noticia del senado: parecio cosa de no olvidar: y por esto fue nombrado ditador gayo menio: el qual escogio por maestro de caualleros a marco folio. E tan gran espanto houieron en capua: que Calbio/ y Obio/ y Thouo q eran tres delos principales q fueron en la conjuración/ se mataron antes q el ditador llegasse. E tomada la ciudad: tornose a roma pa hazer alli la pesquisa delos q eran culpados en la conjuración de capua. E començo el ditador a acusar a algunos delos nobles delos romanos q se hauiá conjurado por hauer los officios. E como los acusados vieron esto: començaronse a qrar y desir q el ditador y el maestro delos caualleros eran mas culpados en aquello q otros: y q entendián de gelo puar/ si no tuuiesse el magistrado. Entoces el ditador menio acordándose mas de su fama que no de su imperio: dixo. Lomoquiera que yo tenga todos los dias por sabidores de mi vida passada. y esta honra que agora posseo sea testigo de mi innocencia. mas por quanto algunos hombres nobles acusados delante mi se esforçaron quanto pudieron a defender su causa: y no pudiendo apelaró despues al fauor delos tribunos. y esto aprouechádoles poco/ no houieron verguença de desir contra mi lo q quisieron. por tanto porq los dioses y los hombres sepán q ellos no podrán puar lo q queren: yo renuncio la ditaduria: y me offrezco a los enemigos pa q prueue lo q contra mi ha dicho. E a vosotros o cōsules suplico q si por el senado os fuere cometido este negocio / q lo primero q

Oration

pagays sea examinar mi vida/ y la de folio maestro delos caualleros: ca porque nuestra innocencia sea a todos manifesta / no queremos que nos aproueche la magestad dela honra. E acabando estas palabras: renunciaron sus officios. Y examinando los consules la causa por comission del senado: hallaronlos sin culpa. E absoluiendolos de la infamia: restituyeronlos en sus officios con gran honra. E los sanites oyendo las discordias de roma / y la conjuración que hauian hecho los de capua: traxeron sus legiones a los campos de campania por prouar si podrian tomar la ciudad. E los consules vinieron al mesmo lugar con muy poderoso exercito. E puesto su real: houieron algunas escaramuzas con los sanites. E viendo los enemigos que rescebian gran daño en estas ligeras batallas: acordaron de venir ala batalla campal. E ordenaron que los caualleros se pusiesse en los lados del exercito: porque estuuesse mas segura y guardada la ha haz delos peones. E los consules pusieronse el vno ala parte derecha / y el otro ala yzquierda de sus legiones: y assi con orden muy atentada salieron ala batalla. Y despues de bien herida: los romanos quedaron vencedores: y fueron presos y muertos delos enemigos mas de treynta mil. E los que escaparon: recogieronse en la ciudad de Benaunte/ que entonces se llamaua malauento. Los consules alcagada esta gloriosa victoria: tomaron sus legiones y leuaronlas sobre la ciudad de bouiano. E pasando alli el invierno/ estuuiéron en este lugar hasta la election delos nuevos consules que fueron Lucio papirio cursor/ y Gayo junio bubulco. E nombrado ditador a claudio petilio: vino cō Marco folio su maestro de caualleros a rescebir el exercito que los consules passados tenian ayuntado. Y oyendo el ditador como los sanites hauian tomado la fortaleza de fragelles: dexo el cerco de bouiano y vino a socorrer la fortaleza tomada. E huyendo aquella noche los sanites: tomo sin resistencia la fortaleza. Y detando en ella guardas: tornose a campania a repetir con armas la ciudad de Nola: en la qual se hauian retrahido gran multitud de sanites y delos lugares vezinos. E mirando con diligencia el ditador el sitio dela ciudad: hizola combatir por aquella parte que era menos cercada. E a pocos dias se tomo nola: y fue puesta en manos del ditador. Otros dicen que se dio al consul Gayo junio: porque el ditador se tornó a roma a hincar el clauo por causa dela pestilencia q començaua. En este año Buella y las yslas poncianas fueron hechas poblaciones romanas. El año siguiente siendo cōsules marco valerio/ y publico decio: como la guerra delos sanites fuesse quasi acabada/ vino fama a roma que los etruscos (esto es los toscanos) se mouian contra ellos. Y no era entones otra gente de que mas roma houiesse temor: assi por ser muchos/ como porque eran cercanos a los galos. Y como el consul Marco valerio estuuesse en tierra delos sanites por dar conclusion a aquella guerra: Publio decio el otro consul enfermó gravemente: y por tanto con auctoridad del senado nombró ditador a Gayo junio bubulco. Este apereibio su gente assi como la grandeza del negocio lo requeria: mas no quiso hazer movimiento/ esperando que los etruscos lo hiziesse primero. E por semejable manera lo tenian los etruscos ordenado: y assi no vino la batalla en efecto. En este año fue clara la censura que hizieron Apio claudio/ y Gayo plaucio: mas el nombre de apio fue de memoria mas bienauenturada acerca delos aduenideros/ por quanto hizo muy seguro el camino que fue llamado de su nombre: y metio el agua en la ciudad. E siendo auctor Apio: toda la gente ponciana fue muerta. El año siguiente fueron cōsules Gayo junio bubulco/ y Quinto emilio barbula. E fue ordenado que los

tribunos de los caualleros fuesen en numero seys o diez: y que fuesen repartidos del pueblo en quatro legiones. E tan bien se establecio que fuesen nombrados dos para repartir los nauios. E no quero callar vna cosa q̄ acaescio este año: pues es vista ser en fauor dela religio. y es q̄ fue defendido a los juglares q̄ no comiesen en el tēplo de iupiter. E como por esto se fuesen dela ciudal: y no se hallasse quien tañesse en las solēnidades/ fueron mandados tomar: y pmitieron que aq̄llos solos pudiesen comer en el templo/ que tañessen quando los sacrificios se offrecian.

Capitulo. xiiij. de como los romanos tomaron la ciudad de bouiano. y dela batalla que houieron con los toscanos.

Dos cōsules repartieron entre si las puincias por fuertes: y cupo la de los sanites a junio/ y a emilio la nueva guerra de hetruria. E los sanites tomaron por hābre la ciudad de cluuiano. ca no la pudiendo tomar por fuerza tuuieronla mucho tiēpo cercada: y ala fin saltadole las viandas/ se les entrego. Y entrando en ella: hizieron vna cosa muy fea. ca mandarō agotar y despues matar a los q̄ se les hauian dado. E sintiendo grādissimo enojo el cōsul junio desta tan gran crueldad: cerco luego a cluuiano. y el mesmo dia q̄ puso el cerco la tomo por fuerza: y hizo matar quātos sanites halló en ella que eran de edad para poder tomar armas. E tomandó su exercito vencedor: vino a cercar la ciudad de bouiano q̄ era el lugar mas principal y rico q̄ los sanites tenían. E aqui los caualleros romanos mas pelearon encendidos por la codicia de los despojos/ que cō yra: y por esto la ciudad se tomo en poco tiēpo: y la presa fue concedida al exercito. E como los sanites vierō que con armas y fuerças no podian vencer el poderio romano: acordaron de buscar algun lugar de amparo con celadas y engaños. y para hazer esto mejor/ pusierō vna grā multitud de ganado en los sotos y montes: y dieron diligencia que viniesse esto a noticia del cōsul: porque embiando el por el ganado/ fuesen los romanos tomados en la celada que les tenían aparejada. E como el cōsul supo del ganado: embio dos legiones por ello. E como entraron dentro de los montes y sotos adōde el gando estaua: salio a ellos la celada dlos enemigos. E viendo esto los caualleros romanos: pusieron se en orden para se defender y esperar el fin dela fortuna. Venido esto a noticia del cōsul: fue luego en su acorro con todo su exercito: y vencio los sanites/ matando mas de veynte mil dellos: y tomo la presa que hauian puesto para enganar a los suyos. Entretanto que estas cosas se hazian en sanio: todos los pueblos de los hetruscos o toscanos/ salvo los aretinos se juntaron en vno y tomaron sus armas para combatir por fuerza la ciudad de suirio q̄ estaua en la amustad de roma/ y era como llaua de tuscia. Oyendo esto el otro cōsul emilio: vino luego con su exercito a librar los amigos del cerco. Los etruscos el p̄mero dia pasaronlo en consejos: y luego el dia siguiente/ siguiendo los consejos mas repētimos q̄ seguros se aparejaron pa dar la batalla. E salido el sol ala señal q̄ sus capitanes mandaron hazer/ tomarō las armas. Oyendo esto el cōsul: mādó dar de comer a los suyos: porq̄ esfozados cō el manjar/ tuuiesen mas fuerças pa tomar las armas. E despues q̄ los vido armados y aparejados: mando hazer señal para salir del real: y puso se con los suyos enfrente de los enemigos. Y estuuiērō vn grā espacio mirādose vnos a otros: esperando cada vna delas partes qual haria p̄mero señal pa comēçar la batalla. E p̄

mero el sol hizo en el cielo su declinaciō ala tarde/ q̄ ningū dardo se lāçasse de vna parte a otra. E porq̄ no passassen aq̄l dia sin hazer alguna cosa: los etruscos comēçaron p̄mero siendo ya tarde. E los romanos mostrando sus fuerças los acometieron con grā disimo esfuerço. Aduy herida fue esta batalla por entrambas partes: y muchos eifos



gapos murieron en ella. ni se conocio ventaja: hasta que vna nueva legion de romanos entro de nuevo a socorrer los primeros. Entonces los etruscos como estauan ya cansados y sin nūuo socoro: quasi todos cayeron y fueron muertos. No se halla otra batalla adonde menos huýessen: y mas muertos houiesse que esta/ y adōde los caualleros estuuiessen mas fixos esperando la muerte. E los etruscos no se partieron del campo/ hasta que los cego la noche. de manera que primero hizieron señal de retraher los vencedores/ que los vencidos. E aquella noche todos se acorjērō a sus reales. En todo aq̄l año no se hizo otra cosa en aquella guerra: porque los enemigos perdieron en esta batalla primera toda la mas de su gente. E de los romanos mas murierō despues delas heridas/ que en batalla.

Capitulo. xiiij. dela discordia q̄ fue en roma sobre el officio dela censoria. y de como fue continuada la guerra contra los toscanos.

El año siguiente fue cōsul quincio fabio: el q̄l tomo el cargo de continuar la guerra cōtra los etruscos. E fue su cōpañero en el consulado marco rutilio. E fabio traxo cōsigo de roma nueva gente pa suplir la falta de su hueste. E ya erā muchos años passados q̄ las cōtiēdas entre los magistrados dlos p̄cios y tribūos el pueblo hauia cessado. mas este año se renouarō: porq̄ apio claudio

Censor tuuo el officio deziocho meses contra la ley emilia. E como su cōpañero que era gayo plaucio renūciassse su officio: en ninguna manera pudierō acabar con el q̄ hiziesse lo mesmo. Viendo esto publico sempronio tribuno del pueblo (a q̄en fuera encomendado q̄ hiziesse acabar el officio dela censoria dentro del tiempo por la ley establecido) dixo, **A**pio claudio q̄ hizieras si fueras censor enel tiempo q̄ lo fuerō furio y marco geganio. E como apio dixesse aq̄lla pregunta del tribuno no hazer contra su causa: dixo sempronio. Este o caualleros es del linaje de aq̄l apio q̄ siēdo electo vno de los diez varōes que succedierō en lugar de los reyes: el año siguiente eligio a si mesmo. El año tercero ni siendo elegido de otro/ni pudiēdo el elegir a si mesmo: vsurpo el señorio: y nūca despues lo q̄do dexar hasta q̄ el impio lo traxo ala muerte. Este es de aq̄lla familia q̄ fue causa q̄ dexando v̄ra ciudad ocupassedes el mōte sacro: y pcurassedes q̄ se estableciesen los tribunos del pueblo. Este desciēde de aq̄lla linea contra la qual ayuntastes dos exercitos enel monte aduentino. Estos impugnaron las leyes fenebras y agrarias que se hizieron por causa delas deudas. Estos estoruaron q̄ no se hiziesen matrimonios entre los padres y los d̄l pueblo. Estos cerrarō el camino al pueblo pa q̄ no pudiesse alcāgar los officios curiales. El noble destos mas aborrecible es a v̄ra libertad/que el nombre de los tarquinos. **P**ues di tu apio claudio/como agora seamos enel año centesimo que **M**arco emilio ditador hizo la ley que por tantos nobles y fortissimos censores ha sido guardada: ninguno lee sus tablas/o no sabe lo que mandan. Todos por cierto las saben: y por esto guardan mas la ley emilia/que no las antiguas: segū las quales los cēsores eran nombrados en los tiempos passados. ca adondequiera que se hallan dos leyes contrarias/siēpre la mas nueva del haze la vieja. E como tu cōpañero haya renunciado su officio guardādo la ley: tu eres vno y singular en q̄en la ley no ha de tener lugar. En ti ni la ley ni la verguença ponen templança: mas cō vna soberuia osadia menosprecias los dioses y los hombres. Yo o apio claudio no quisiera dezir contra ti palabra ninguna que no perteneciera a clemencia: mas tu soberuia me ha constreñido a hablar lo que de mi has oydo. E si no obedecieres ala ley emilia: yo te mādare prender. E diziendo esto mandolo prender: aprobando este su mandamiento otros seys tribunos del pueblo. **M**as apio teniendo fauor de solos tres tribunos: gouernio solo el officio dela censoria.

Capitulo.xiij. de como el consul fabio vencio a los etruscos.

Entrretanto que estas cosas passauan en roma: los etruscos vinieron a cercar la ciudad de futrio. E vino contra ellos el consul fabio. Y sabiendo esto los enemigos: confiando en sus fuerças/salieronle al encuetro. y no reglādo bien su batalla acometieron a los romanos: los quales estando bien ordenados/salieron vencedores: y aquexaron tanto a sus aduersarios siguiendo el alcance/que no les consintieron tornar a sus tiendas: y por esto se retraxerō a vna montaña muy aspera llamada cimina. E robaron los romanos las tiendas de los enemigos cō todos sus campos / donde cobraron grandes riquezas. Y estando los hechos en esta manera: vinieron de roma al real cinco legados y dos tribunos: y dixerō al consul de parte del senado/que en ninguna manera passasse las montañas ciminas. E quando estos mensajeros llegaron: ya el consul hauiā vencido los enemigos y cōbatidolos en aq̄lla mōtaña. E alegrarōse mucho porq̄ llegarō a tpo q̄ no pudierō ipedir la batalla:

y tornarōse alegres porq̄ los suyos hauiā alcançado la victoria. E por este estrago q̄ el cōsul hizo en los cāpos de los etruscos: se mouierō no solo ellos mas ayū los vmbros: y ayūtole tā grā exercito sobre la ciudad de futrio/q̄ hasta alli otro mayor no fuera visto. E tan grāde era el desseo q̄ tenia de se cōbatir cō los romanos: q̄ no vehia la hora pa llegar a ellos: y importunauā a sus capitanes q̄ no fuesen negligētes. E fortaleciēdo sus estaciones dixerō a sus caudillos q̄ les mādassen traer alli de comer: porq̄ no querian roziar a sus reales/hasta acometer a sus enemigos. **M**as el exercito de los romanos estaua muy recogido y q̄eto a ordenaciō del cōsul. E viēdo el cōsul q̄ erā las diez horas del dia passadas: mando dar de comer a los suyos apciēdolos q̄ estuuiesen aparejados pa la batalla en qualq̄era hora q̄ se hiziesse seña pa ella/siquiera fuesse de dia o de noche. E cō breues palabras efforço sus coraçones: trayēdoles ala memoria las batallas q̄ hauiā hauido cōtra los sanites. E venida la noche: reposarō vn poco. y ala q̄rta vigilia mādō el cōsul hazer seña pa tomar las armas. E puestos a pūto acometierō a los etruscos. y hallādo vnos atonitos y a otros medio dormidos: no tuuierō lugar pa correr alas armas: y estādo asī espātados/no siguiēdo a capitā cierto/fueron vécidos de los romanos. E tomarō grā presa: y fuerō entre presos y muertos sessenta mil de los enemigos/segū se afirma por muchos. Esta esclarecida batalla se dio passada las mōtanas ciminas: acerca dela ciudad de perusio. E publicada esta victoria: las ciudades de perusio/y crotona/y arecio (q̄ en aq̄l tiempo eran cabeças de los pueblos de los etruscos) cambiaron sus legados a roma a demandar paz y hazer sus amistades con los romanos. E fuerōles otorgadas treguas por treynta años.

Capitulo.xv. de como el consul Marco rutilio tomo muchos lugares de los sanites: y de vna batalla q̄ houo con ellos.

Entrretanto que las cosas ya dichas se hazian en etruria por el consul fabio el otro cōsul marco rutilio tomo por fuerça la ciudad de alifas de mano de los sanites. E otros muchos castillos/villas y lugares/o los destruyo d̄l todo / o los cobro enteros sojuzgandolos al señorio romano. En este tiempo aporoto a campania vna flota de romanos: cuyo capitā era **P**ublio cornelio. E como saliesse a robar el campo nucerino: estendieronse mucho con el sabor del robar por aquella comarca. E sabido esto por los moradores dela tierra: salieron contra ellos: y hallandolos derramados/q̄taroules la presa matando muchos dellos. E los sanites alegraronse mucho porque vehian que la guerra de los romanos era buelta contra los etruscos. y cobrando por esto algun esfuerço allegaron la mas gente que pudierō: y salieron contra el consul marco que se yua a ayuntar con el otro cōsul que estaua en etruria. E houieron vna muy dura batalla: en la qual de entrambas las partes houo muchas muertes. E por esto el vencimiento desta batalla fue bien dudoso: como quiera q̄ la fama dio lo mejor a los sanites: porque los romanos perdieron en ella algunos tribunos de caualleros y vn legado: y lo que parecia mas/que el cōsul fue herido. E por esto crecio la fama desta victoria: y puso gran espanto en roma: por lo qual acordaron de nombrar por ditador a **L**ucio papirio cursor enel qual roma tenia toda su esperança en las cosas peligrosas. E porq̄ en roma no estauā ciertos dela vida del cōsul marco. y sabian q̄ el otro consul fabio era cōtrario de **L**ucio papirio: por esto acordo el senado de le embiar sus legados a le rogar q̄ postponiēdo sus odios mirasse por el puecho d̄la

republica: y tuuiesse por bien de aprobar la electiō del ditador. Llegados los emba-
dores al cōsul: relatarōle la embarada del senado/haziēdo su oraciō al caso pteneciēte.
E oyēdo el cōsul su embarada: abaxo los ojos a tierra y estuuu grā espacio q̄ no respon-
dio ningūa palabra: y despues dixoles estas palabras. Sea ditador lucio papirio: mo-
strando en esto con quanta pena lo otorgaua. E como los legados le hiziesen gracias
porq̄ assi hauia dexado vencer su coraçon/no les respōdio palabra. El ditador nombro
maestro de caualleros a Junio bubulco.

**Capitulo.vij. de como el ditador peleó cō los etruscos
y sanites: y los vencio.**

El ditador haziēdo sus acostūbrados sacrificios: partiō de roma y vino po-
niēdo grā espāto hasta dōde el cōsul marco estaua. y tomādo su gēte: ayūto
la cō la q̄ el trahia de nuevo: y pūsofe en el cāpo. E los enemigos no rehusa-
ron la batalla: mas antes cō coraçōes fortissimas la estauā espādo. E cōju-
randose cō la ley sagrada: ayūtādo su exercito entrarō en la pelea. E tāta era la mltitud



de la gēte y el esfuerço de los animos/q̄ toda la guerra se hizo cō cuchillos/sin echar dar-
dos ni lāgas de vna pte a otra. E cō tāta pseuerācia estauā todos quedos q̄ no se podia
conocer q̄en tenia la vetaja. Mas despues de grā espacio derribadas las vāderas dlos
enemigos por muerte de los q̄ las tenia: dierō las espaldas cōuertiendo la espāca delas
armas en fuga. Esta batalla abaxō mucho y q̄brauō la fortuna de los etruscos: en la q̄l
pdierō sus riq̄zas: y muchos de sus castillos. E no menos de glia y peligro fue la bata-
lla q̄ se dio a los sanites. ca ordenādo vna nueva guerra cōtra los romāos: sin los otros

apatos q̄ hizierō tomarō nuevas armas: porq̄ assi resplādeciesse mas su hueste. E par-
tiendo todo su exercito en dos ptes: los escudos de los vnos cubrierō de oro/ y los otros
de plata. y en los yelmos trahia vnas grādes crestas/porq̄ assi pareciesen mayores los
hōbres de armas. E los q̄ tenia los escudos dorados: trahia las sobreuistas de diuersos
colores. y los q̄ los trahia plateados/ de lino muy blāco. E los de los escudos dorados
fuerō puestos ala mano derecha: y los otros ala yzq̄erda. E ya todas estas cosas erā ve-
nidas a noticia de los romanos: y estauā biē enseñados de sus capitanes. q̄ mas prene-
cia al cauallero y: brauo y cō coraçō esfuerçado ala batalla: q̄ no pintado cō oro y cō pla-
ta: q̄ aq̄llas cosas mas erā presa pa robar/ q̄ no armas pa se defender. y q̄ presto aq̄llos
escudos q̄ resplādecia se ensuziaria cō sangre: y q̄ la hōra del cauallō/ solo estaua en su
fortaleza y vtud. E dichas estas palabras por el ditador: leuo sus caualleros ala bata-
lla cō alegre coraçō. y el se puso en la ala derecha: y al maestro dlos cauallōs dio la yzq̄er-
da. Y en esta manra se comēço la batalla muy aspa. E parecio q̄ por la pte dōde el mae-
stro de los cauallōs estaua se comēçarō a retraher los enemigos. E viēdo esto el ditador
dixō. E como la victoria ha de comēçar dela pte yzq̄erda: y la pte derecha dīl ditador: ha-
ura de seguir ala del maestro: E cō estas palabras se esfuerçarō tāto los cauallōs q̄ esta-
uan dela pte del ditador/ q̄ luego comēçarō a hazer fuerça en los enemigos. E siēdo los
sanites cōstrenidos de cada pte: derarō el cāpo lleno de muertos y de ricos d̄spojos assi
dlas armas como delas otras cosas q̄ pa la batalla hauia traydo. E recogēdose como
espātados en su real: luego fue por los romanos destruydo y puesto en el fuego. E tor-
nandose el ditador a roma: fue recebido cō triūpho: el q̄l hizo parecer muy hermoso las
armas q̄ hauia tomado de los enemigos. E tā nuevas y ricas fuerō estas armas: que



ordeno el senado q se diessen a los thesoreros para que ornassen con ellas el mercado en los dias solenes delas fiestas.

Capitulo. xvij. de como los consules sojuzgaron a roma la ciudad de perusio con otros algunos pueblos.

En este mesmo año el consul fabio hovo batalla con algunos dlos etruscos que quedarō acerca dla ciudad de perusio: porq esta ciudad quebrantō las treguas. E sin mucho peligro alcançō dellos victoria: e romana por fuerza la ciudad/ sino q antes que llegasse ala cerca salieron vnos legados della a gela dar de su voluntad. E dexando en ella guarniciō de gente se vino para roma: e a los legados delos etruscos q le vinierō a demandar paz antes q se partiesse/ remitiolos al senado. Y entro en roma vencedor de tres batallas con muy solene triumpho. E porq tā noblemēte sojuzgo a eturia: fuele prologado el cōsulado dandole por cōpañero a decio. E partiendo las puincias: cupo eturia a decio/ e samio al consul fabio. E viniendo a miceria/ hallo q los alifates pedian paz. mas como el no gela q fiesse otorgar: muy ligeramēte los sojuzgo por guerra. E haviēdo otra batalla con los samites: sin grā dificultad alcançō dellos victoria: e vencio con ellos a los marsianos e pelinos. E no falto la fortuna prospera al otro consul decio. ca como por miedo sojuzgasse los tarquinos/ cōstriñolos a dar trigo para el exercito/ y a demādar treguas por quarēta años. E como por fuerza algunos castillos delos bolenses: y otros derribo porque no tuuiesse los enemigos lugar para se salvar. E fue tan temido delos etruscos: q todos le embiārō a demandar paz: mas el no les quiso otorgar sino treguas por vii año: y estas con tal condicion que pagassen el sueldo a los caualleros romanos de aq̃l año: e diessen a cada cauallero dos vestiduras. E como ya estuuiesse las cosas dlos etruscos como asosegadas/ turbolas el repētino mouimiento delos vmbros: ca rebelandose cōtra los romanos ayuntaron gran hueste: e traxerō a si gran parte delos etruscos. E tan grande exercito tenia ayūtada/ q no haziendo caso del consul decio que detras de si dexauan: se alabauā que querian ya a poner cerco sobre roma. E sabidas estas cosas por el cōsul: pensando q los vmbros passauā a roma: caminando a grandes jornadas se vino a roma. En roma no tuuieron en poco las amenazas delos vmbros: mas antes teniā gran temor: assi como experimentados por lo q los galos haurian hecho en los tiēpos passados. E con este temor embiārō al consul fabio q estaua en samio/ que si el negocio lo suffria dexasse aq̃lla guerra e leuasse su hueste cōtra los vmbros. El consul fabio obedeciēdo el mādamiēto del senado/ partio luego. e caminando a grādes jornadas vino a meuania adōde los vmbros estauā. Esta venida del cōsul los turbo en tal manera/ q se partieron en diuersos acuerdos. ca como teniā creydo que el estaua ocupado en la guerra de samio: no haziā antes cuenta de su acorro. E vnos dezian que se retraxessen a los lugares cercados/ otros eran de parecer que d̃l todo dexassen la guerra. Mas los maternos postpuesta toda deliberaciō de consejo: mouierō las armas contra los romanos. E como no eran acostumbrados en armas e se cōbatir en batallas ordenadas: sin mucho trabajo dlos romanos fuerō vencidos. E mas fuerō en esta batalla presos/ q muertos. E a vna voz que fue pregonada q todos dexassen las armas/ las dexarō sin hazer mas resistencia. Y los primeros que se dieron a los romanos: fuerō los auctores dela batalla. E luego en los dias siguiētes toda la gēte delos vmbros se puso debaxo d̃l señorio romano. Los otriculanos con ciertas conueniencias que hizieron con el consul/ fueron recibidos en

amistad del pueblo romano. E acabado esto el cōsul tan pspamēte en la ajena puincia tornose d̃spues cō su exercito ala suya. E por estas cosas tā nobles q este cōsul hizo: assi como en el año passado le fue por el pueblo plōgado el cōsulado/ tan biē en este por el senado: en el q̃l fuerō cōsules apio claudio el censor/ e lucio volumino. E al consulado de apio se opuso lucio furio tribūo del pueblo: e no q̃so desistir hasta q renūcio la censoria. Y en algunas hystorias hallo q apio se q̃do en roma por acrecētar sus riq̃zas cō sotiles artes. mas en otra manera succedio a su cōpañero volumino. ca yēdose pa su puincia/ hovo victoria de muchas batallas: e gano muchos lugares delos enemigos: e partio muy largamēte los despojos cō sus cauallōs. ca era naturalmēte benigno e liberal. E cō estas artes hazia ser a los cauallōs codiciosos del peligro e trabajo. E fabio el pcōsul se cōbatio cō los samites alas puertas d̃la ciudad de alifas: e hizolos retraher encerrandolos en sus tiēdas: e cercolos en ellas. e aq̃l dia los vēciera/ si la escuridad d̃la noche no les sobreuiniere. E ala mañana antes dela luz clara comēcarō a tractar de se en tregar al pcōsul: el q̃l los rescibio con cōdiciō q passassen debaxo d̃l yugo cō vna sola vestidura. E no fue guardado esto cō los q̃ vinierō en su socorro: mas antes q̃tro mil fuerō vēdidos. y todos los heruiciāos q alli fuerō hallados embio el pcōsul p̃fos a roma. El año siguiēte fuerō cōsules publico cornelio aruina/ e q̃nto marcio tremulo. Y los heruiciāos estādo sentidos porq el cōsul fabio hauria embiado los suyos p̃fos a roma y eran tēnidos por los latios por mādamiēto d̃l senado: ayūtārō mucha gēte pa dar batalla al pueblo romano. e tā bien los samites se leuātaron despues q fabio se fue dela tierra.

Capitulo. xvij. de como los romanos vencieron a los heruiciāos/ y a los samites.

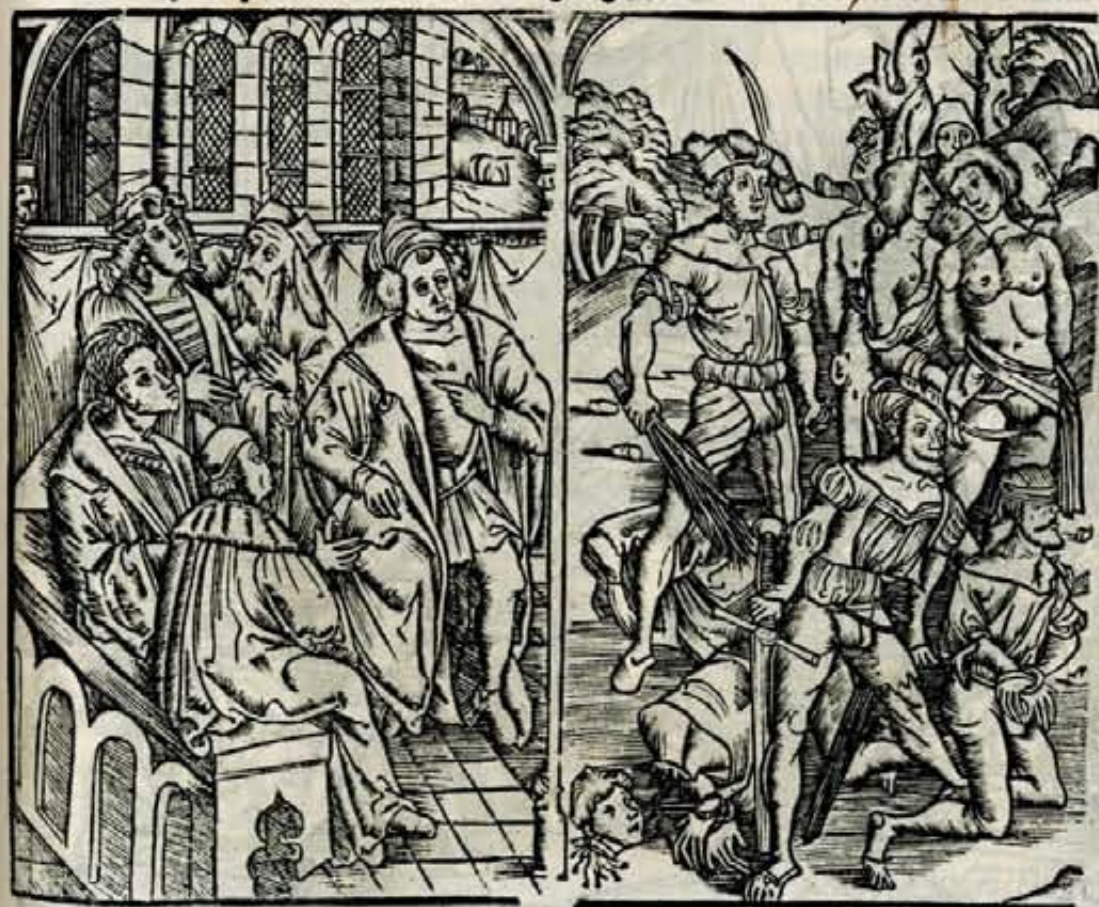


El consul publico cornelio vino contra los samites q̄ haviã tomado dos lugares de los suyos q̄ estauã por los romanos: en los q̄les haviã muerto cō grã crueldad los romanos q̄ ende hallarō. El otro cōsul vino contra los heruicianos q̄ se haviã hecho nuevos enemigos. E fuerō tres vezes por el cōsul desbaratados: y en todas tres pdierō sus tiẽdas. y en fin ẽllas embiarō a demãdar treguas por treynta dias. En esta batalla ningũa cosa hizieron los heruicianos digna de gloria/ni de memoria. E porq̄ el consul les otorgasse los treynta dias pa poder embiar al senado: obligarōse de dar entretãto trigo pa la hueste/ y sueldo por dos meses/ y a cada cauallero vna vestidura. El senado remittio los legados de los heruicianos al cōsul pa q̄ hiziesse lo q̄ quiesse. El cōsul rescibiolos al señorio romano. Y despues desto leuó su exercito a samio a se ayũtar cō el otro cōsul. Los samites sabiẽdo q̄ venia/ salierō le al encũetro por le poder dar batalla antes q̄ houiesse lugar de se poder ayũtar cō el otro cōsul su cōpañero. Y como se apejassen de entrãbas las ptes: publico cornelio el otro cōsul q̄ ya sabia esto/ embio en socorro gẽte. Y desta manera fuerō los enemigos v̄cidos/ y mas de treynta mil muertos. ca ningũ lugar tenia pa huyr. Y demãdado paz: fueles otorgada/ cō cōdicio q̄ diesse trigo al exercito por tres meses/ y sueldo por vn año/ y a cada cauallero vna vestidura. E quedãdo el cōsul cornelio en samio: marcio se tornó a roma/ y triũphó de los heruicianos. E fue hecha vna estatua de cauallero: y fue puesta delãte el tẽplo de castor. En este año fue hecho el tẽplo de la salud por junio bubulco censor: el q̄ haviã el cōsul pmetido en la guerra de los samites. E su cōpañero marco valerio hizo muchos caminos por los cãpos. En este año se renouarō la tercera vez las amistades cō los cartaginẽses: viniẽdo legados pa esto a roma: y de entrãbas ptes se embiarō presentes. Este año houo ditador: y fue publico cornelio scipio. y maestro de caualleros publico decio. E fuerō cōsules nõbrados por el ditador lucio postumo/ y tito minucio. El año siguiẽte: p̄fio fabio/ y publico decio. Los dos años siguiẽtes fuerō claudio/ y volumino/ y cornelio/ y marcio. En este año hizierō los samites algunas entradas en el cãpo estelãte. E por esto los dos cōsules fuerō embiados a tierra de samio: y partieron su exercito en dos ptes. Y el cōsul postumo fue a triferne: y minucio a bouiano. E la p̄mera batalla dio postumo en triferne. E dizẽ algũos q̄ los samites fuerō v̄cidos: y treynta mil dellos presos. Otros dizẽ q̄ la batalla fue sin conocer ningũo la v̄taja: y q̄ postumo haziẽdo demostraciõ q̄ hubia/ puso su exercito en vnã mōtaña: y dexando alli en lugar seguro vna buena guarniciõ de gẽte/ se fue cō la otra a ayũtar cō el otro consul su cōpañero: y assi entrãbos jũtos v̄cierō a los enemigos. E despues las dos huestes v̄cedoras se tornarō al real adõde postumo haviã otorgado su gẽte: y dierō sobre los samites q̄ acerca estauã: y tomarōles veynte y cinco vãderas: y p̄dierō el capitan q̄ era llamado estacio celio. E tomarō la ciudad de bouiano: y cō grã gloria triũpharō. Y algũos auctores dicen q̄ el cōsul minucio fue herido en esta batalla: y antes q̄ llegasse a roma murió: y q̄ en su lugar fue cōsul lucio fulvio. En el año siguiẽte fuerō cōsules publico sulpicio/ y publico sempromio. En este año los samites embiarō a roma a demãdar paz. y fueles respõdido: q̄ muchas vezes haviã venido a demãdar paz: y cō sus dulces palabras la haviã alcãgado: y nũca la haviã guardado. y por esto q̄ mas querian tener ojo alas obras/ q̄ alas palabras. E para hazer esto q̄ embiaria al cōsul sempromio cō su exercito a samio pa q̄ conociesse mejor su voluntad: y hiziesse despues relaciõ al senado. El cōsul viniẽdo a samio fue rescibido muy graciosamẽte de los samites cō todos los suyos: dãdo les todas las cosas necessarias. E tomando a roma hizo de todo relaciõ al senado: y

fuerō rescibidos ala paz q̄ pedia. E tornose despues la guerra cōtra los esques: porq̄ no haviã q̄rido restituyr las cosas tomadas. y partiendose dela amistad de los romanos: ayũtarōse a los samites. E viniẽdo los cōsules cōtra ellos: pusieron su real acerca del de los esques. E luego esta noche los esques tuvieron diuersos cõsejos: y haviẽdo temor dela batalla/ desampararō su real y acogierō se a sus ciudades. E otro dia viniẽdo los cōsules el cãpo desamparado: començarō a conq̄star la tierra. Y en espacio de cinquẽta dias fuerō tomadas por armas treynta y vna villas: de las q̄les algunas fueron q̄madas/ y otras derribadas. de manera q̄ poco menos fue destruydo el nombre de los esques. E fue esto gran exẽplo a todos los vezinos: ca luego vinierō a renouar sus amistades con el pueblo romano. E por este v̄cimieto los cōsules fuerō recebidos cō gran triũpho. En este año geneyo flauio/ hijo de geneyo escribano/ y de madre seruil: hõbre astuto y hablado: siendo edil puso grã diuisiõ en roma/ cō ambiciõ de tener mas hõra. E duro esta discordia hasta q̄ fuerō censores quicio fabio/ y decio: los q̄les ordenaron q̄ no pudiesse tener estos officios dende en adelãte p̄sonas viles y de baxo estado. E quicio fabio traxo el pueblo a concordia. Y por esto fue llamado dende adelante fabio maximo. E fuele puesto este sobrenõbre mas por los grãdes beneficios q̄ hizo en roma: q̄ por las muchas victorias que hasta alli haviã haviendo.

Comiença el decimo libro dela primera decada de Tito liuius.

Capitulo primero de como los romanos sojuzgaron a los esques: y vencieron vna flota de griegos.





En el año q̄ fuerō consules lucio genicio/ y serulio cornelio: descansō roma algū poco dela guerra de fuera. E fuerō fora ⁊ alba rescabidas en poblaciones romanas. Y fuerō escriptos seys mil vezinos en alba. Soza hauiā sido cāpo delos bloscos: ⁊ hauiālo possedydo los sanites teniēdo en el q̄tro mil hōbres. En este año se rescabierō en vezinos de roma los arpinatos/ y trebulanos. E los frusinatōs fuerō condena dos en la tercera pte de sus cāpos: porq̄ se hallō q̄ hauiā fauorecido alos heruicianos. y los q̄ fuerō cabeças dela cōjuraciō fuerō agorados y d̄spues descabegados. E porq̄ este año no q̄dasse sin algūa guerra/ hizose vn pequeño exercito cōtra los vimbros: los q̄les salteauā de vna cueua ⁊ robauā los cāpos. E hallādo la cueua/ entrarō en ella: ⁊ visto q̄ por ser el lugar escuro rescabiā grā dāno delos q̄ dētro estauā: mayormēte delos tiros delas piedras: tornārō atras ⁊ pusierō grā fuego ala boca dela cueua: ⁊ fuerō muertos dētro dos mil hōbres del humo. Otros dizē q̄ saltēdo fuera por el temor d̄l fuego/ fuerō todos muertos por armas. El año siguiēte fuerō cōsules mucio lūio/ ⁊ q̄ncio emilio: en el q̄l año se ayūtārō otra vez los esques ⁊ comēçarō a hazer guerra en la tierra d̄los ro manos. E turbados en roma por esta nouedad: no podiā peiar q̄ causa mouia a hazer esto alos esques como estuuiessen q̄si d̄struydos. Y por esta causa fue hecho ditador ge nio iunio bubulco: ⁊ maestro de cauallōs marco ticinio. E partiēdo cō su exercito cōtra los esques: en la p̄mera batalla los sojuzgo. E al octauo dia de su partida entro en ro ma: ⁊ fue rescabido cō triūpho. Este ditador acabo el templo d̄la salud/ q̄ el cōsul hauiā prometido. En este año apor̄to vna flota de griegos (cuyo capitan erā Leonymo lacō demonio) ala ribera de ytalīa. E tomaron la ciudad de Turiās q̄ era delos salentinos.



Los romanos oyendo esto: embiaron al consul emilio contra ellos. Otros dicen que el ditador vino. E antes q̄ viniesen alas armas se partieron los griegos. y el consul tor no la ciudad alos señores p̄meros. Y andando algunos dias por la ribera de ytalīa: vi mieron al puerto delos venecianos. E salidos a tierra dexando ligera guarda en las na ues: comēçarō a destruyr las casas: ⁊ a robar los ganados. Y estēdiendose mucho por la dulçura dela presa: vino a noticia delos pitauinos: los q̄les diuidiēdo su gēte en dos partes vinierō contra ellos: ⁊ vencierōlos ⁊ quemarō sus naues. E viēdo cleonymo q̄ no le hauiā q̄dado la quinta parte d̄las naues/ y q̄ en todo el mar adriatico no le hauiā ninguna cosa succedido a su volūtad/ tornose a su tierra. E fuerō puestos los rostros de las naues y los despojos delos griegos en el tēplo d̄la deesa iuno. E hasta el dia presen te biue algunos q̄ se acuerdan hauerlos visto en el dicho tēplo. En este año se hizo ami stad con los vestinos: demandandolo ellos.

Capitulo segūdo de como el ditador Valerio maximo vencio alos etruscos.



En este año fuerō los romanos auisados que los etruscos se leuātauan cō tra ellos: ⁊ por esta causa fue ditador valerio maximo: el q̄l tomo por mae stro de caualleros a marco emilio paulo. E partiēdo el ditador con su exer cito: en vna batalla vencio alos marfos: y dende a pocos dias tomo las ciu dades/ milona/ flistia/ y fresila. ⁊ cōdenados en vna parte delos cāpos: rescabiolos en la amistad delos romanos: segū primero estauan. E tornādo el ditador a roma a hazer ciertos sacrificios: embio el maestro d̄los cauallōs cō todo el exercito a tierra d̄los etrus cos. Y leuādo su gēte por los cāpos para allegar viādas: fue acometido delos enemi gos q̄ estauā en lugares ascōdidos: ⁊ fuerō muchos delos romanos muertos: y el mae stro delos caualleros fue constreñido a se tornar huyendo a su real. E llegando a roma la nueva deste desbarato: fue mas la fama q̄ el hecho: por lo q̄l luego el ditador partio con nuevo exercito ⁊ vino adōde el maestro delos caualleros estaua cō su hueste. E po niendo su real en lugar mas seguro: assentolo en el cāpo rusellano. E alli los siguieron los enemigos: ⁊ puesta vna celada/ pusierō algunos pastores con grā multitud de ga nados cerca del real delos romanos por los poder enganar. E viēdo los romanos el ganado: quisierālo tomar: mas no osarō: porq̄ no tenian licencia del ditador para ello. El ditador oyendo esto: embio vnos q̄ era bien enseñados en la lengua toscana para q̄ hablaassen con aq̄llos pastores: ⁊ mirassen con diligēcia si su lengua era pastoril o corte sana. E tornados dixerō al ditador q̄ en la lengua ⁊ disposiciō del cuerpo y blancura de gesto: no parecian pastores. Oyendo esto el ditador dixoles: andad ⁊ dezildes. El dita dor dizē q̄ descubrayn sin cautelas v̄ra celada: pues q̄ no os puede valer. ca los romāos la saben. E los q̄ esta vez han de alcançar victoria/ no la han de hauer cō engaño: mas por batalla sabida. Oyendo esto los etruscos o toscanos: descubrieron su celada: ⁊ con gran yra se aparejarō ala batalla. E vinierō a ella cō grā desseo assi los vnos como los otros. ca los etruscos estauā soberuios por el vencimiento passado: ⁊ los romanos co diciosos de vengar su injuria. E vencidos los toscanos: comēçarōnse a retraher a sus tiendas: las q̄les fuerō dende a poco tomadas. Y quebrātadas otra vez las fuerças de los etruscos por esta batalla/ fuerō constreñidos a demādar paz: la qual el ditador les otorgo/ con condicion q̄ diessen por dos meses trigo ala hueste/ y el sueldo de vn año/ y embiaassen a roma sus legados. E no les q̄so el senado dar treguas sino por solos dos

años. Esto acabado el ditador se tornó a roma: y fue recebido en ella con triunpho. E siendo consules marco valerio/ y quincio apuleyo: los etruscos y sanites estuuiéron bi quietos y asossegados: ca como estauā fatigados de los trabajos passados/ no dessea uan sino guardar sus treguas. Y dētro en roma fue grā discordia entre los patricianos y los ciudadanos sobre los officios. ca como en todas las hōras los del pueblo cupies sen/ erā del sacerdocio excluydos. E por esto demādaron que como en aql tiēpo fues sen quatro aduinos/ o augures/ y quatro pōtifices: que se acrecentasse el numero de los sacerdores. E despues de muchas contiēdas: los padres fuerō inclinados a aceptar los ruegos del pueblo. y fuerō electos quatro pōtifices plebeyos: que fueron/ publico decio publico sempromio/ marco rutilio/ y marco luio. E cinco augures: cōuene saber/ claudiodio genicio/ publico elio/ marco minucio/ claudiodio marcio/ y tito publico. E de aqui adelante fuerō ocho pōtifices: quatro de los patricianos/ y quatro del pueblo. y nueue augures/ cinco de los plebeyos. En este año despues q el consul marcio valerio pūlgo algunas leyes/ fue cōtra los esques: y venciolos por batalla no muy nombrada. porq como quiera q los esques eran de coraçones fuertes y feroçes de animo: haviā sido siēpre desdichados en las guerras. El otro cōsul apuleyo cerco en ymbra la villa neqna. y como era fuerte: no se pudo tomar en el tiēpo de su cōsulado. E fuerō el año siguiente cōsules marco fuluio/ y tito manlio torcato. En este año fue hecho lustro: esto es purificaciō que se hazia en roma de cinco en cinco años. Estas cosas en roma hechas: estaua toda via cercada la villa de nequima. E viendo dos hōbres del dicho lugar q los romanos misistā toda via por cobrar la villa/ minarō el muro/ ca tenian sus casas juto cō el/ y salierō al real de los romanos: y pmetierō al consul de meter algunos de los suyos dētro. El consul oyendo esto/ ni desprecio el pmetimiento q estos dos hōbres le hazia/ ni osaua asseguar se en ello. y deteniendo el vno dellos en rehenes/ con el otro embio dos espas pa que vies sen si era verdad lo q dezian. E hallado q era verdad: embio el cōsul con ellos trezientos hōbres armados: los qles entrarō en la villa y rōpieron vna puerta de noche: por la q̄l entro el consul con su hueste: y sin batalla la tomo. En esta manera vino esta villa en manos de los romanos. E tornose el consul a roma con su exercito con los despojos que alli tomaron.

Capitulo. iij. de como los etruscos y sanites començaron otra vez guerra contra los romanos.

En este año los etruscos (rōpiendo las treguas) se mouierō junto cō los galos a hazer guerra a los romanos. E por vna grā discordia q fue entre estas dos gentes sobre el sueldo/ se desordenō su cōcierto. de manera q los galos se tomaron a su tierra sin pssēguir la guerra. Espānto puso en roma la fama dela venida de los galos: y por esto haziedō su amistad cō el pueblo de los picenses/ vino el consul manlio cōtra los etruscos: porque le cupo por suerte esta guerra. E como estuuiessē ya dentro los fines de los enemigos. vn dia exercitandose cō su cauallo y corriendolo delante su exercito: cayo del y murio al tercero dia. Dēsto los etruscos se gozaron: y dezian q los dioses parecia q peleauā en su fauor. Tristes fuerō las nuevas a roma: assi por el desseo del varon/ como por el lugar adonde le tomo la muerte. E siendo electo en su lugar marco valerio/ vino al exercito: y en tal manera qbrantō las fuerzas de los etruscos: que ninguno dellos osaua salir de sus estaciōes: y por mas acometimiētos q el consul les hizo hazer/ nunca los pudo hazer salir ala batalla. Estādo las cosas

en esta manera vino a roma fama que los sanites se mouian contra ellos. E fue en este año gran carestia de pan. En este año assi mesino (avn q no se sabe la causa) vino el regimiento a entereyes: y fuerō apio claudio/ y despues publico sulpicio. Este celebrō eleccion cōsular: y fuerō consules lucio cornelio scipio/ y geneyo fuluio. En el pncipio de su cōsulado vinierō a roma los legados de los lucanos a se q̄tar de los sanites q les destruyā la tierra porq no les haviā querido ayudar cōtra los romanos. E comēgarō a suplicar a los padres q rescibies sen a los lucanos en su amparo: y p̄ q̄ les erā amigos fieles/ los ayudassē pa vēgar sus injurias. y q̄ avn q su fe les fues se manifesta/ para mas la asseguar les darian rehenes. El senado respondio breuemente aceptando su amistad: y mādaron luego que fues sen los feciales a dezir benignamēte de su pte a los sanites q restituyessē a los lucanos todos los daños q en su tira haviā hecho. y si no lo q̄sies sen hazer: q los desafiassē. Y como los sanites las negassē: luego en roma los padres y el pueblo ordenarō q les fues se hecha guerra. E partiēdo los cōsules las puñcias: cupo a scipio la puñcia de eturia/ y a fuluio la dlos sanites. E partiēdo cada vno a su puñcia/ el cōsul scipio hono primero batalla cō los etruscos: y murieron muchos de cada parte: y la noche los despartio sin conocer la vētaja. E los etruscos temiedō de entrar en la segunda batalla/ essa noche dierō a huyr dexādo su real d̄sampado. Y d̄spues desto destruyoles el cōsul la tierra/ talādo y quemādo sus cāpos. El otro consul fuluio vēcio a los sanites en vna batalla biē esclarescida: y tomoles la ciudad de bouiano y fidenas. E tornādo a roma triunphō de los sanites. E como estuuiessē en roma en la elecciō de los cōsules: vinoles nueva como los etruscos y sanites hazia grā gēte cōtra ellos y q los etruscos se q̄tauā de sus capitanes/ porq no trahia a los galos por q̄lq̄ra precio cōtra los romanos. y los sanites tan bien murmurauā de sus mayores por la guerra q haviā hecho cōtra los lucanos: porq por ella los haviā apartado de su cōpañia. E ayūtarōse estas dos gētes allegādo grandes huestes cōtra los romanos. Y como en roma esto se supies se: todos acordarō q fues se cōsul quincio fabio maximo. E como se escusasse assi por la edad como por los muchos trabajos passados: no le a puecho nada. Y q̄riēdose despues escusar cō la ley q disponia q ningūo pudies se fer otra vez cōsul hasta que passassen diez años/ no la q̄so el pueblo escuchar. y los tribunos dezian: q ningūa cosa esta ley impedia. ca el pueblo q antes la hizo/ agora la des hazia. E no se oia otras bozes sino q fabio fues se cōsul. Y vēcido despues de muchas escufaciōes por la importunidad del pueblo: dixo. Los dioses tengā por bien y ap̄uenē lo q haueys hecho: y lo q de aq̄ adelante hizieredes. E pues assi es yo os suplico q mi peticiō acerca d̄l cōpañero halle lugar en vosotros: y es q hagay cōsul a publico decio: porq tēgo exp̄iencia q es varō digno y que cōcordaremos en vno. E parecio a todos q la peticiō era justa: y por esto todos dixerō que fues sen consules quincio fabio/ y publico decio.

Capitulo. iiii. de como los romanos vencierō a los sanites: y les tomaron muchos lugares.

E como los cōsules nuevos ordenassē de partir entre si las prouincias: cōuene saber que el vno fues se contra los sanites/ y el otro cōtra los etruscos: vinierō a roma los bloscos a demandar paz: la q̄l les fue otorgada cō presta voluntad/ por tener mayor lugar de cōuertir toda la guerra contra los sanites. E assi los dos consules se partierō ala tierra de los sanites cō sus legiōes: el consul

fabio entro por el campo sorano/ y decio por el campo sidicinio. E andauan estragando toda la tierra. E los sanites ponian se en passos estrechos y en celadas: por poder tomar a los romanos. E como esto viniese a noticia de quinto fabio/ dexo todos los impedimentos dela hueste en lugar seguro dexando alli mucha gente en guarda: y con la otra fue a los lugares adonde los enemigos tenian sus celadas. E viendo esto los sanites: y conociendo que su proposito no se podia cumplir/ acordarõ de salir a pelear en batalla campal: y no de aguardar en aquellos lugares peligrosos. E mouialos mas a esto la grandeza de sus coraçones/ que no la grande esperança que tenian de alcanzar la victoria: como quiera que toda la suma de su fuerza estaua en aquella batalla. E las batallas puestas en orden: comengose la pelea. y cada vna delas partes crehia de hauer la victoria: y por esto tenian los coraçones firmes permaneciendo en la virtud de las armas. El consul fabio mando secretamente a Cornelio scipion legado: que quando el estuuiessse en la batalla/ con vna legiõ ocupasse vn otero alto que estaua alas espaldas de los enemigos. E como los sanites aquetassen la gente romana con su cruel combate: hizo el consul señal al legado que estaua en el otero: el qual descendio luego con su



gente dando vn gran grito. Entonces fabio a grandes bozes dixo. Eforçad caualeros/ que Publio decio mi compañero viene con su exercito alas espaldas de los enemigos. Estas palabras (creydas) fueron causa que se esforçassen mucho mas los coraçones de los caualeros romanos/ y que se afloxassen los animos esforçados de los sanites. E por esto boluieron la esperança en huyda/ pensando cada vno que si esperasse la hueste que de refresco venia/ todos sin duda algũa serian muertos. E fueron muertos en este del barato tres mil: y heridos quatrocientos: y presos trezientos y treynta/ y

veynete y tres vâderas tomadas. E los de pulla q venia en socorro de los sanites: fueron vencidos por el consul decio: y fuerõ muertos dellos dos mil. Y despreciando el consul aquellos enemigos/ leuo su hueste y juntola con la de fabio. E assi anduuierrõ las dos huestes juntas por espacio de cinco meses destruyendo la tierra de los sanites. En este tiempo el consul decio destruyo quarêta y cinco lugares: en los quales no dexo cerca ni caua. Y el consul fabio assolo ochenta y seys lugares. E tomo la ciudad de gimera: en la qual prendio dos mil hombres de armas: y fueron muertos y heridos quatrocientos y treynta. E porque venian las elecciones cõsulares: los cõsules se tornarõ a roma.

Capitulo. v. de como los romanos vencieron a los sanites otra vez fuera de su tierra: y les tomaron muchas ciudades.

Quando pues el dia delas elecciones de los officios: todos a vna boz dezian que quincio fabio fuesse otra vez consul. El escusauase cõ las escusaciones primeras. E como cercasse la silla adõde estaua assentado toda la nobleza romana: y le suplicasse que lo quisiessse aceptar/ hizo señal que callassen y le oyesen. E despues que dixo muchas razones porque no conuenia que se hiziesse y puso exemplo de cõsules passados: finalmente el senado determino que el y su compañero tuuiessen el officio del cõsulado por otro medio año: y prosiguiesse la guerra contra los sanites. El año siguiente fueron cõsules lucio volumino/ y apio claudio. E publico decio consul passado que estaua en la tierra de los sanites: fue hecho proconsul para que pudiesse continuar la guerra. E hizo tan gran estrago en los campos de sanio/ que no osandole acometer los enemigos desampararon su tierra y se fueron a los etruscos que se aparejauan para hazer guerra a los romanos: diziendo que pues por ruegos no haurian podido alcanzar paz/ que querian têtar dela alcanzar por fuerza de armas. E los sanites demandaron al capitán de los etruscos que tuuiessse por bien de ayuntar su consejo: el qual ayuntado/ dixerõ en los años que hauiã que tenian guerra con el pueblo romano por guardar su libertad: y q pidieran paz no pudiendo sostener la guerra: y se haurian rebelado porque la paz que tenian con ellos era mas graue de tolerar/ q a los libres es la guerra: y que por esto haurian escogido de querer mas guerra cõ libertad/ que no paz con seruidumbre. E que no tenian ya otra esperança sino en ellos que sabian que eran la gente mas poderosa de ytalìa en armas y riquezas: y que tenia por vezinos a los galos que eran nascidos y criados entre el hieirro y las armas: enemigos del nombre romano. E que no hauiã cosa que impidiesse/ si ellos tuuiessen coraçon de encerrar a los romanos allende del tiber: y que tengã necesidad de pelear por su salud: y no de querer ganar todo el reyno de ytalìa. y que para ayudarles a esto/ ellos trahian su exercito aparejado/ ensenado en armas/ y pagado el sueldo. Entretanto que ellos estas cosas tractauan con los etruscos: el proconsul publico viendo que haurian dexado su tierra desamparada/ llamo a los suyos y dixoles. Que hazemos andando baldios estragando los campos? Por que no entramos dentro delas ciudades/ pues que ningun exercito de los sanites ha qdado en ellas: mas como desterrados se han ydo. Aprobando todos este consejo: vinieron a cercar la ciudad de murgancia que era muy fuerte y grande. E con tan grande ardor y furia venian los caualeros romanos: que en vn dia fue por fuerza de armas tomada. En la entrada desta ciudad fueron tomados dos

mil y ciēto de los sanites: y muy gran presa. E porque los caualleros no se detuuiessen en el robar y se cargassen de los despojos/llamolos el procōsul y dixoles. Sera esta ciudad sola vuestra victoria: y con su presa os contētays. Si vosotros q̄reys seguir la virtud y tener en ella espança/todas las ciudades de los sanites con sus riquezas son v̄as. Uenided pues las cosas q̄ aqui haueys hallado/a mercaderes que nos seguirā por el buen barato q̄ les haremos: y nosotros vamos ala ciudad de romulea: en la q̄l el trabajo sera menor/ y la presa mayor. E los caualleros siguiēdo al cōsul fuerō ala ciudad de romulea: la qual tomarō sin ningū trabajo. y matarō de los sanites dos mil y treziētos y fuerō presos seys mil. E hallarō grandes despojos: los quales vendierō como los pasados. E de alli fuerō contra feretina: en la q̄l hallarō mayor defensiō por estar en lugar fuerte y alto asientada. Mas en fin todo fue v̄cido por los caualleros exercitados en los tales peligros: y fuerō muertos acerca de los muros tres mil de los sanites: y tomados muy grādes despojos. Entretāto que estas cosas en sanio erā hechas: los sanites con los etruscos ayūtaron grādes exercitos de los vmbros y galos traydos por sueldo cōtra el pueblo romano. Y era caudillo de los sanites gellio egnacio/ en cuyo real se ayūtaua todos. Estas nuevas llegadas a roma: los cōsules partierō con sus exercitos desta manera. El consul lucio volumino con las legiones segunda y tercera. y con quinze mil cōpañeros se vino ala tierra de los sanites. E apio claudio vino a tierra de etruria con dos legiones/ cōuiene saber primera y quarta: y con doze mil cōpañeros. E tanto quanto esta partida fue mas apressurada/ tanto fue mas prouechosa. ca fue causa que muchas gentes q̄ se hauian de ayūtar cō los etruscos y sanites: no osarō por miedo de la venida de los romanos. E fue bien prospera la venida del consul a etruria venciendo muchas batallas. y tanto los enemigos fuerō desauendidos: que ni el caudillo se fiaua de los caualleros/ ni los caualleros del caudillo. En tres hystonias se halla que el consul apio viēdo esto escriuió al cōpañero que viniēse: mas esto no lo affirmo/ pues que despues fue entre ellos contienda sobre esta venida. El consul volumino despues que hōuio en la tierra de los sanites tomado tres castillos: en los quales fuerō muertos tres mil hombres/ dexo ende al proconsul decio: y el vino con su exercito a etruria a ayudar al cōpañero. E fue rescibido con voluntad alegre de todo el exercito: saluo del consul que mostro tristeza por su venida: porq̄ queria para si toda la honra dela victoria. Viēdo esto volumino/ quiso se tornar: mas no le dieron a ello lugar los caualleros: diziendo que mas hauiā de mirar por el bien comun del pueblo romano/ que no al enojo del cōpañero. E por esta causa el consul se detiuo/ y en ambas las huestes tractaron concordia y paz entre los capitāes/ con cierta concordia q̄ los de vn exercito no se mēclassen con el del otro. E apenas hauiā los consules acabado de cōcertar y doctrinar su gente: quando el capitā de los sanites acometio a los romanos. E primero salio cōtra los enemigos Lucio volumino/ que no Apio. E fue esta muy cruel y fuerte batalla. E los sanites cargaron ala parte adonde el consul apio estaua. Edizese que fue visto apio cō las manos alcadas al cielo en medio dela batalla y hazer este prometimiento. O bellona yo te prometo de hedificarte vn tēplo/ si hoy nos dieres victoria. E ayudando mucho la virtud de su cōpañero/ con todo el exercito: començaron a desmayar los enemigos. E los caualleros romanos esforçaronse mucho: y guardaron que por en ambas partes començasse por ygual la victoria. E retraydos los enemigos en su real/ fuerō cercados en el por la fuerza de los romanos. Y el cōsul Volumino llegando

alas puertas del/ y apio llamando a bellona entraron en el real: y fue concedida la presa a los caualleros. E fuerō muertos de los enemigos siete mil y treziētos: y dos mil y ciento y veynte presos. E como los dos consules con toda la fuerza romana estuuiessen en esta guerra ocupados: llegose en tierra de los sanites vna gran hueste para y a estragar los fines romanos. y passādo por los vestmos en campania: llegarō a los campos salerianos: en los quales hizieron grandes robos. Oyendo esto el consul volumino: caminō a grādes jornadas porq̄ ya hauiā espirado la progaciō del cōsulado de decio y llegando a tierra de los sanites/ siguió a los enemigos. y acometiēdolos por batalla: fueron vencidos y quitada toda su presa. E murierō en esta batalla de los sanites seys mil: y presos dos mil y quinientos. E fueron librados del poderio de los enemigos siete mil de los amigos de roma: y fue assignado termino para que cada vno viniēse a conocer lo que era suyo.

Capitulo.vj. de como quincio fabio maximo fue otra vez cōsul: y de algunas nouedades que acaescieron en roma.

El consul apio claudio que quedo en etruria embio sus letras al senado/ como erā ayūtados los etruscos/ sanites/ vmbros y galos/ todas estas quatro gentes contra los romanos. Y el otro cōsul lucio volumino (que ya era llegado a roma por causa de hazer la election de los officios) affirmaua que era tan grande esta empresa/ que no se pudiera vencer con vn solo capitā y su exercito como el lo prouāra por experiencia estando en etruria cō su cōpañero. E por esto fue tractado que tales consules fuesen elegidos/ que fuesen v̄tiles ala republica. E ninguno tenia duda que quincio fabio hauiā de ser nombrado. E como todos concordassen en esto: el se escusaua segun las vezes passadas: allegando para esto que ya era viejo. Mas fue vencido por los ruegos del pueblo. Y demandó por cōpañero a su vez conuenible a publico decio: el qual tenia ya prouado en dos consulados. Firmó esta peticion el consul volumino: assi por los merecimientos de publico decio/ como porq̄ siēdo los consules concordados succeden las cosas en bien en las batallas. E fuerō nombrados por consules. y apio claudio fue pretor/ y a lucio volumino fue prolongado el cōsulado por vn año. En este año aparecieron muchas señales: por lo qual el senado mandó hazer dos dias processiones y peregrias: y que offreciessen vino y encienso. E yuana orar muchos varones y mugeres. E la multitud delas dueñas q̄ yuana orar fue causa de vna discordia en el templo dela deesa dela castidad. ca como entre las matronas paticianas fuesse virgimia hija de aulio pricio q̄ era casada cō lucio volumino cōsul plebeyo: y se llegasse con las otras (q̄ eran mugeres de los pricios) a sacrificar: encendierōse cōtra mugeril cōtra ella/ porq̄ siēdo casada cō plebeyo entraua en el tēplo adōde las paticianas sacrificauā. E fuerō estas palabras causa de vn magnifico hecho. ca esta matrona mouida por esto: hizo vn tēplo en su casa ala manera del otro: y puso en el su ara y ordeno sacrificios. y llamādo alas matronas plebeyas/ ppusole la injuria q̄ hauiā rescibido delas pricianas: y dixoles. Yo establezco y cōsagro este tēplo cō su ara en hōra dela pudicia y castidad delas matronas plebeyas. E fue este tēplo seruido dēde adelante cō las mesmas cerimōias q̄ el otro: y veniā a el a hazer sus sacrificios. mas no eran consentidas sacrificar en el: saluo las matronas de a puada castidad: y que no hauiā sido casadas sino vna vez sola. En este año los ediles cōdenarō a los vsureros en cierta

quantidad de dinero: delo qual se hizierō en la ciudad las cosas siguientes. de hierro se hizieron los quiciales y cerraduras y planchas delas puertas del capitolio. E de plata se hizierō los vasos delas tres mesas de jupiter. E fue la ymagē de jupiter puesta en lugar alto cō carretas. E las ymagenes de reno y romulo fundadores de roma/ como mamauā las tetas dela loba q̄ con su leche los crio. E fue empedrada la carrera desde la puerta capena hasta el tēplo de mars con losas quadradas. Y del dinero de otros q̄ fuerō condenados en ello: se hizierō juegos/ y dos mesas doradas q̄ fuerō puestas en el tēplo dela diosa ceres. E como quincio fabio houiēse sido cinco vezes consul: y publio decio quatro/ acaescio q̄ (por quāto la gloria delas cosas humanas no es ppetua) se le uanto vn aborrecimēto entre los dos cōsules tan claros por concordia: sobre el repartimiento delas puincias. La los patricios querian q̄ quincio fabio fuesse ala guerra de etruria: y los plebeyos fauoreciēdo a decio pedian q̄ las prouincias se repartiessen por fuerte. Esta contriēda fue vtilada en el senado. y visto q̄ mas podia alli fabio: fue reuocada al pueblo. E quincio fabio queruase de decio aq̄en tātās vezes hauia demanda do por cōpañero/ cōfandose en la cōformidad de su volūdad. y q̄ pues alli era/ que el no queria otra cosa sino q̄ si le parecia q̄ le deuian embiar a aq̄lla puincia/ que lo embiasen. ca assi como antes se hauia puesto en las manos del senado: assi tā bien agora se ponía en el poderio del pueblo. Publio decio q̄trauase dīl senado: y dezia q̄ siempre los padres se esforçauan de quitar al pueblo la honra q̄ podā. E finalimēte por consentimēto dīl senado y pueblo: fue sin fuerte a quincio fabio encomēdada la puincia de etruria. E muchos se offrecian de su volūdad a esta guerra: por q̄ so la capitania de fabio: mas el no quiso q̄ fuesen escriptos mas de quatro mil de pie y seysciētos de cauallō. ca tenia mas cuydado q̄ los q̄ hauia de leuar tornassen ricos y con hōra a sus casas: que no de leuar mayor hueste delo que cōuenia en daño dela republica.

Capitulo. vij. de como siendo capitan Quincio fabio los etruscos fueron vencidos.

Partiendo de roma quincio fabio: lleuo a vn lugar q̄ se dize albaria q̄ no estaua leuado del real de apio claudio p̄tor romano. E hallo en el camino ciertos caualleros romanos q̄ andauā buscādo madera pa enfortalecer el real. E como se alegrassen todos con su venida y diessen a los dioses grās por q̄ los hauia pueydo de tan buen capitan: p̄gūtoles el/ q̄ andauā buscando. Ellos dixeronle q̄ buscāua madera para cercar el real. E dītoles el cōsul. No tenēys agora el real cercado. E como ellos respōdiessen q̄ de dos cercas y cauas estaua cercado: mas que cō todo esto tenia gran temor: el le dīxo q̄ se tornassen q̄ presto les sobriaria la madera q̄ agora les faltaua. E llegando fabio al real: hizolo leuantar y assentar mas adelante: y mando a Apio que se tornasse a roma porque era electo en p̄tor. En algunas hystorias se halla que apio claudio conto en roma la grandeza de esta guerra: y que persuadia que era menester que el otro consul fuesse tan bien a ella. Mas no quiso el senado ni el consul hazer acerca desto nouedad alguna/ hasta en tanto que fabio viniēse a roma si pudiesse venir sin peligro y daño de su hueste/ o embiasse algun legado del q̄ pudiesse el senado saber quanta era la fuerza de aquella batalla: y quāta gente era menester: y quātos capitanes eran necessarios. E viniēdo fabio a roma/ puesto delāte el senado y pueblo: no q̄so amenguar ni acrescentar la fama q̄ los otros hauian publicado

de aquella guerra: y escogio por mejor de cōsentir de tomar otro cōpañero/ q̄ no q̄ dīrēsen q̄ por su causa venia algū daño ala republica. E dīxo q̄ si cōpañero le hauia de dīr/ q̄ el no podria olvidar a publio decio: al q̄l tenia prouado muchas vezes en semejantes cōpañias. E si ayn queria dar otro capitā: q̄ fuesse lucio volumino. El senado y el pueblo dexarō en manos de fabio el cōcierto desto: y q̄ el lo ordenasse como le pareciesse. E partiēdo los dos cōsules de roma cō sus huestes: trahian cōsigo mil de cauallō dīlos cāpanos: y mucha otra gēte delos latinos. E quando llegarō a etruria: assentarō su real acerca dīlos enemigos. Los galos y los sanites tenia vna batalla: y los vmbros y etruscos otra. E la batalla delos galos y sanites estaua mas acerca del real dīlos romanos. E acaescio que entre los dos exercitos passo vna cierva que venia del monte huyendo de vn lobo que la seguia. Y el lobo se fue al real delos romanos/ y la cierva al delos galos. E los romanos dexaron passar al lobo sin le hazer mal: mas los galos matarō la cierva. E tomaron esto los romanos por buena señal: diziendo que adonde el lobo fue vencedor/ libre seria la victoria: y que adonde la cierva fue muerta/ esperassen ser vencidos. Y que en y a su real el lobo: les acordaua como su gēte y su primero fundador siēpre fuerō vencedores. E ordenarōse las batallas en esta manera: que los galos tomaron la mano derecha/ y los sanites la yzquierda. E quincio fabio ordeno la primera y tercera legion ala parte delos galos. y Decio ordeno la quinta y sexta legion ala parte yzquierda contra los sanites. La segunda y quarta legion estaua con el proconsul lucio volumino en la guerra que hazia en la tierra delos sanites. E tan rezio fue el primer acometimiento: y con tan yguales fuerzas pelearon los vnos contra los otros/ que



no se duda que si estuuiieran jutos los etruscos y vmbros con los galos y sanites/que el vecinieto en aqlla hora fuera suyo. E los romanos q estaua ala parte de fabio:mas se efforçaua a apartar los enemigos de si/q no a herir:porq assi lo tenia el cõsul manda do.ca comocia la condicõ delos galos en las batallas:q es que alos pimeros encuẽtros son rezios y hazen grã daño:mas si hay resistẽcia/luego se cansan y enojan. de manera q en la primera batalla son mas q hõbres: mas en la postrera son mas cobardes q mu geres. E por esto el cõsul vsaua cõ ellos desta cautela:que no qria q en la primera bata lla los suyos se cõbatiesse cõ ellos/mas q se defendiesse: porq tuuiesse sus fuerças enteras para el fin dela batalla / adonde se alcança la victoria. Mas decio assi como fuerte por edad y por coraçõ: acometio luego de su parte alos enemigos. y viendo q la batalla se hazia algo floxamẽte por los de pie:llamaua alos cauallõs: y metiendose en medio efforçaualos mucho:disiẽdo q si venia/alcançarian dos glorias: la vna q dela parte siniestra se comẽçara la victoria/ y la otra q se comẽçara por los caualleros. E ha ziendo(cõ dificultad) retraher vn poco alos galos:inuẽtarõ ellos vn nueuo engaño de pelea:poniendo vnos carros de quatro ruedas q tenia con gente armada en la delãtera y leuauãlos haziẽdo gran ruydo cõtra los romanos. E como los cauallõs delos roma nos no estaua acostubrados a oyr aqllõs ruydos:espãtaron se mucho: y huyan por los cãpos. E daua bozes dezio disiẽdo q adõde huya/o q esperança tenia en la fuga. E ffor çauale a detenerlos: y reuocaua los derramados.mas viẽdo q no los podia detener:co menço a llamar el nõbre de su padre q en la batalla delos latinos se ofrecio ala muerte por la salud delos suyos:y dixo. ¶Para q me detengo mas? Ya tẽgo exẽplo familiar en mi padre. Y a nosotros somos los q hauemos de morir por librar los peligros publicos Yo me qero ofrecer ala muerte:y con ella ofrecere ala tierra y alos dioses estas legio nes de enemigos. E llamado a marco luio põtifice:hizo las mesmas oraçiões q su pa dre decio hiziera:y vestido delas mesmas vestiduras/entrõ en lo mas peligroso ola ba talla:adonde peleado varonilmete cayõ muerto en medio dlos enemigos. E los roma nos viẽdolo muerto(cõtra la costubre delos otros q desmayã faltãdo el capitan)cobra ron mayor esfuerço y mas indignados/tornarõ ala batalla los q haurã huydo. E luio el põtifice(aquie decio hauria encomẽdado q fuesse pretor) mado dar bozes disiendo q los romanos haurã vécido:pues q era muerto el cõsul por la salud dlos:y q los sanites y galos estaua dado en las manos dela deesa tierra y delos dioses infernales. E sabiẽ do q nacio fabio la muerte de decio su cõpañero:embio luego ala pte dõde el estaua a cor nelio scipio y a marcio/cõ socorro de nueua gẽte. y ofreciẽdo a jupiter vn tẽplo y todos los despojos si le diessẽ victoria: comẽgo luego por muchas maneras de acometer alos enemigos:cõtra los qles hasta alli mas hauria vsado el arte dela defensiõ/q no la de of fender. E acercãdole al real delos sanites adõde toda la mltitud dlos galos estaua:co mençose la batalla muy dura.y como los enemigos fuessen tãtos q no pudiesse biẽ ca ber en el real:alas puertas del cayẽro muchos muertos. E murio entre ellos Helio cau dillo delos sanites. E retraydos los sanites dẽtro de su real: cõ ligera batalla fuerõ to madas sus tiẽdas: y los galos fuerõ cercados por las espaldas. Fuerõ en esta batalla muertos veynte y quatro mil dlos enemigos:y ocho mil presos. E no fue esta victoria dela parte delos romanos sin sangre.ca del exercito de publico decio murierõ siete mil:y del de fabio mil y trezientos. E fabio mando hazer vn mōton de todos los despojos:y ponerles fuego y quemarlos a honra de jupiter. E buscando el cuerpo de su cõpañero decio/no se pudo hallar el primero dia: porque estaua debaxo de muchos muertos de

galos. E hallandole el segundo dia:sacarõlo con muchas lagrimas de entre los otros cuerpos:y detãdo aparte los otros cuydados/el cõsul fabio entẽdio cõ muchas alabã gas y honras en las obseñas de su cõpañero. En estos mesmos dias fuerõ tan bien vẽ tidos los etruscos de Fulvio pretor. E fuerõ en esta batalla muertos delos perusinos y clusinos mas de tres mil:y tomadas veynte banderas dellos. Y del exercito delos sa nites q yua huyendo matarõ los pelmos cinco mil. E detãdo el cõsul fabio en etruria el exercito deciano q fuera del cõsul muerto/tornose cõ sus legiões a roma:y triũphõ de



los galos/sanites y etruscos. E seguiã los caualleros el triũpho mezclãdo en los cãta res la muerte esclarecida de decio ygualandolo con su padre:y no menos dandole la ho ra del triũpho que dauan al cõsul viuo.

Capitulo.viii. de como los romanos vencieron otra vez alos sanites:y les tomarõ muchos lugares.

¶ Como qera que todas las cosas dichas haurian acaescido assi psperamente alos romanos:avn no tenia paz cõ los sanites ni cõ los etruscos. E los pe rusinos se haurã rebelado despues q el cõsul hauria leuado de alli su exerci to. E los sanites haurian robado los cãpos vestinos y forminos. E fue cõ tra estos embiado apio claudio pretor cõ la hueste de decio. E fabio tornãdo a etruria mato delos perusinos quatro mil y quientos:y prendio mil y seteciẽtos y quarenta que se rescatarõ por dinero:y toda la otra presa fue repartida alos caualleros. E como apio claudio pretor por su parte/y lucio volumino pconsul por la suya siguiesse las le giones delos sanites:ayuntarõse en el campo estelante/ adõde tenian su esperança las

legiones de los samites. E ayuntado su hueste apio z volumino: comegose la batalla con mucha gana. los romanos incitados con ya por tantas vezes siendo vencidos se les rebelaua: y los samites temiendo en aquella batalla su vltima esperanca. E fueron en esta batalla vencidos los samites y muertos dellos deziseys mil y treçientos: z presos dos mil y setecientos. Este año fue bienauenturado por vencimiento de batallas: mas fue muy grave por pestilencia: z muchas señales acaescieron en el. ca muchas vezes llouiu tierra/ y muchos murieron con rayos en el exercito de apio claudio. En este año quincio fabio gurges hijo del cōsul condenó a pena pecuniaria algunas matronas romanas que fueran acusadas de adulterio: y de este dinero edifico el templo de venus. ¶ E avn nos queda de tractar dela guerra dlos samites que continuada por quatro libros no es acabada: z fue por segunda por quarenta y seys años: principiada por los consules marco valerio z aulio cornelio/ que fueron los primeros que tomaron armas contra ellos. E quise escriuir con quantos trabajos de armas aquellos duros pechos fueron vencidos: asy por si solo/ como ayuntados a los etruscos/ umbrosos z galos. E quando ya vieron que ni por si/ ni ayuntados a otros podian vencer: no por esto se abstenu de la guerra/ ni se enojaua de su desdicha por defender su libertad: z mas querian ser vencidos/ que dexar de tentar si podria alcanzar la victoria. Quien sera el que no se enojara de escreuir o leer la prolixidad delas batallas: de aquellos que no se fatigaron de entrar en ellas. E pues ellos las persiguieron hasta el fin: demos tan bien nosotros conclusion en ellas. ¶ Succediendo pues en el cōsulado marco atilio regulo/ z marco postumo: entráboles vinieron ala puincia de los samites: z robaron toda la tierra. E partio primero el cōsul atilio: z hallado en el camino a los samites prestos ala batalla/ hovo la de dar. ca estado ya los enemigos como desesperados: acometieron el real de los romanos. E avn que no vino al fin tan temerario acometimiento: no fue totalmente vano. E impidio mucho una gran niebla que duro la mayor parte del dia/ y tan cerrada que parecia noche. E otro dia por la mañana los samites vinieron alas puertas del real de los romanos. E como los tomaron descuydados: ni tuvieron coraço ni fuerças para resistir segun su costumbre. E murio alli lucio opimio questor. z dando bozes alas armas/ fue el cōsul despertado: z cometida la batalla/ fueron de los samites muertos trezientos: y de los romanos doscientos y treynta. E los samites tomando alguna audacia: no perdieron la esperanca de se combatir con los romanos. E como la fama desto sonasse en roma (mas dlo que era) partio luego el otro cōsul postumo. z llegado a sanio: cerco la ciudad de milonia/ y tomola despues de muchos cobates: z fueron en ella muertos dlos samites tres mil z trezientos: y presos quatro mil z setecientos. E leuado despues sus legiones a ferentino: hallola desamparada de los moradores: ca la noche antes se haurian todos salido con sus cosas. E no succedio a atilio tan ligera guerra. ca como traxesse su hueste a luceria que hauiá oydo que estava cercada de los samites: antes que llegasse le salieron los enemigos al encuentro. z tan por yqual fue la batalla/ que no se conocio ventura: como querá que los romanos quedarán mas tristes por la costumbre que tenían de vencer. E los enemigos acordaron aquella noche de se ya por la mañana sin dar batalla. Mas como no hubiesse otro camino por do poder passar salvo el que estava acerca adonde los romanos estauan: acordaron de hazer acometimiento de pelea/ pensando que asy podrian passar sin recebir daño. El cōsul sintiendo esto: mando que tomassen los suyos las armas para dar tras los enemigos. E como todos dixeron que eran contentos: mucho los caualleros estauan descoraçonados: por que toda aquella noche hauián velado entre los muertos y los que gemian del dolor delas llagas que el dia pasado hauián en la batalla recebido. E como lo

sintio el cōsul comencolos a amonestar z a reprehender: mas ellos escusauanse con los trabajos passados. E auisado el cōsul por las espías que los enemigos estauan acerca: dixo. Seran en nro tiempo tan cobardes los romanos: y cometerán tan gran maldad/ que se dexen cercar z vencer de enemigos tan flacos y desmayados/ y tantas vezes por ellos vencidos. E qual sera mejor cosa (si hauiamos de recebir la muerte) morir cercados por hambre/ o como esforçados por virtud morir con hieiro. E los dioses lo hagan mejor. que si otra cosa vosotros hiziesseis/ solo vro cōsul marco atilio se ya contra los enemigos z tendra por cosa mas gloriosa caber muerto entre las vanderas de los samites: que no ver cercado su real. Estos dichos del cōsul fueron aprobados por los tribunos/ cēturiones y legados: mas con todo los caualleros muy floxamente tomauan las armas. E llegando vn exercito contra el otro/ tan perezosa z tibiamente se combatian los vnos z los otros: que cada vno dellos desamparara de buena voluntad el capitán si tuuiera lugar para poder huyr a su salvo. E como quera que entrábas las huestes lo hazian remissamente: mas floxedad se mostraua dela parte de los romanos: z con mayor rigor peleaua los samites. E por esto los romanos se comegaron a retraher a sus tiendas: z los samites los seguian. El cōsul viendo esto/ vino presto en su cauallito alas puertas de su real: z hizo pregonar que qualquiera que llegasse al real/ si quera fuesse romano/ si quera samite: fuesse hauido por enemigo: z puso gente de armas para guardar la entrada. E tomado al exercito dixo a los suyos. Mirad ala virtud z no alas tiendas: que no podreis a ellas tornar sin vencimiento. E por esto escoged de dos cosas la vna/ o de hauer batalla con los vros. y esta haureys si quereys tornaros al real antes de vencer: por que alli están gentes armadas que lo guardan/ o de pelear con los enemigos. E mas ayudo este dia la virtud del cōsul z la fortuna de roma para hauer la victoria/ que la cobardia de sus caualleros. E inflamados por esto los romanos: acometieron a los enemigos. y el cōsul a boz clara alcanzando las manos al cielo prometio de hazer vn templo a jupiter si guardasse a los romanos que no huyessen. E parecio que nueva influencia vino sobre ellos. ca deste acometimiento vencieron los enemigos: de los quales murieron quatro mil y ochocientos. y presos fueron siete mil y setecientos: los quales passaron debaxo del yugo. E no fue esta victoria sin sangre de los romanos. ca murieron en ella siete mil z quatrocientos. Entretanto que estas cosas passauan en apulia vn exercito de samites andaua destruyendo z robando una poblacion romana que es llamada via latina: z como se tornassen con la presa/ el cōsul atilio les vino al encuentro: z no solo les tomo lo que leuaua robado: mas avn ellos perdieron la vida. El cōsul mado que todos viniesen a conocer sus cosas y las tomassen. E dexado alli el exercito/ fuele negado por que murieron tantos de los suyos: y tan bien por que no tomo otra pena de los captiuos salvo el passar so el yugo.

¶ Capitulo. ix. de o tras victorias que los romanos bo-
uieron de los etruscos y samites: y dela forma del juramento que los samites
hizieron sobre no huyr dela batalla.

¶ Otro cōsul postumo viendo que no hauiá materia de guerra en sanio/ passo su hueste a etruria: y destruyo y corrio los campos volusinos. E peleando con los que le salieron al encuentro: mato dellos dos mil z trezientos. E leuando despues su exercito al campo rosselado: peleo con ellos/ y tomo la ciudad con mas de dos mil hombres: z otros dos mil fueron acerca dlos muros muertos. Este año fue otorgada paz por quarenta años a tres ciudades de etruria mas principales:

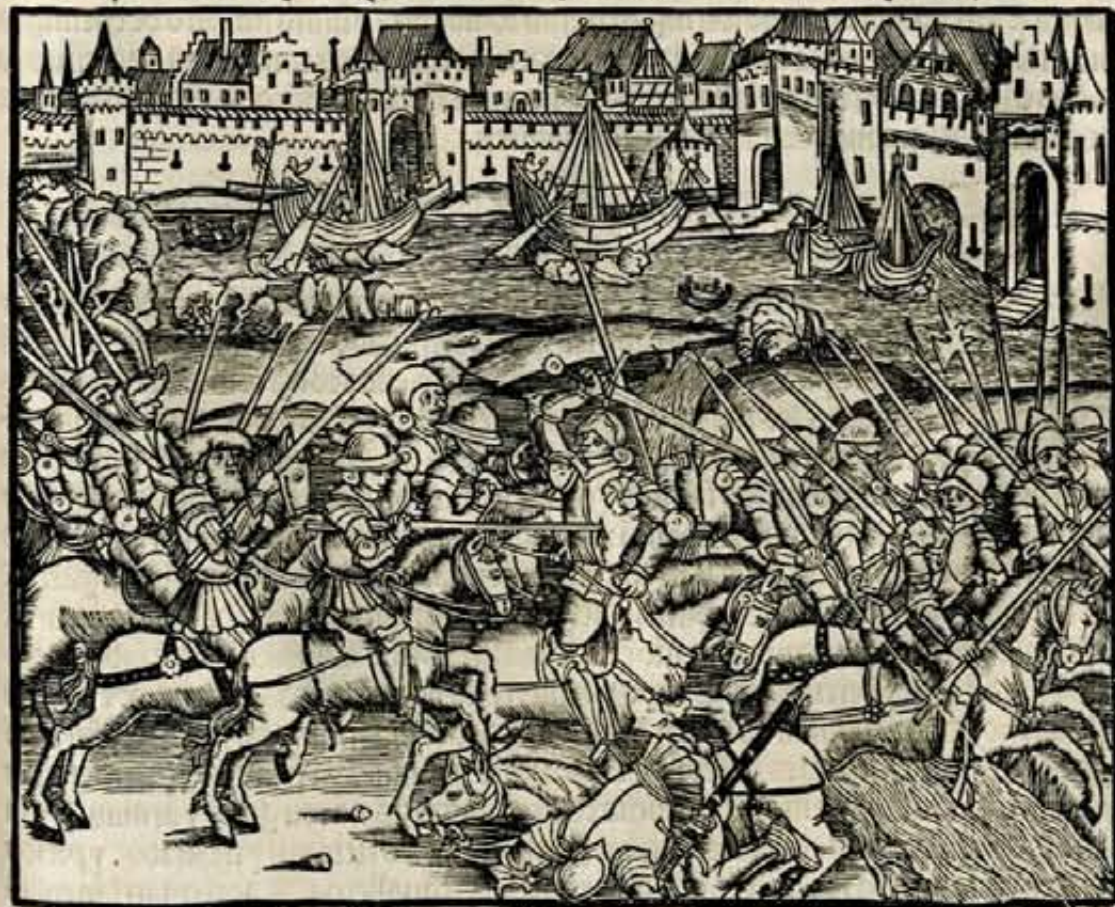
Oracion

Nota q vn hō
bre fue sacrifi-
cado.

Oracion.

conuiene faber / volusino / perusia / z attencio: con esta condicion q cada vna dellas pa-
gasse cada año a roma cierto tributo de dinero. E tornandose despues desto el consula
roma: demandó el triupho: z tã bien le fue negado. porq vnos dezian q hãuia salido tar-
de dela ciudad: otros q hãuia ydo a etruria sin mandamiẽto del senado. E despues de
muchas contenciões sobre ello: fuele otorgado el triupho por el pueblo cõtra la volun-
tad dl senado. El año siguiente fue cõsul lucio papirio curior noble varo: assi por la glo-
ria de su padre / como por sus virtudes z obras. como por las victorias q alcanço delos
sanites que fuerõ tantas z tales / que despues de su padre no houo en esto semejança. E
ordenarõ los sanites vn grã exercito muy poderoso z bien balteado q passaua de qua-
renta mil caualleros. y establecieron por ley: que qualqera q del se partiesse sin licencia
del capitan / que pdiessẽ por ello la cabeza z fuesse a iupiter sacrificada. E ayütado to-
do este exercito en aquiloma: fue sacrificado (segũ el rito antiguo) vn hombre anciano
z de linaje / demãdandolo el por la salud delos suyos. Y despues q fue este sacrificio he-
cho: estando los principes z centuriones delos sanites delante el santuario adõde el sa-
crificio fue hecho / sacadas las espadas a todos los caualleros q al altar se allegauan
hazian cõ grandes juramẽtos z maldiciones pmerer q no se apartaria de su capitan.
E que qualqera q no mataste al q viesse huyr / que pdiessẽ por ello la cabeza. E si algu-
no no queria hazer este juramẽto: luego era alli delãte el altar muerto: y su cuerpo esta-
ua alli enel suelo para exẽplo delos otros q venian a jurar. El caudillo delos sanites hi-
zo jurar a diez delos mas principales el mesmo juramento: y que cada vno dellos esco-
giesse a otro qual qsiessẽ y le tomassẽ el mesmo juramẽto / y aql a otro hasta q se cuplies-
se numero de diez eys mil. Esta legiõ era llamada limeara por las sobreuistas de lien-
go q leuaua: y tan bien se llamaua legiõ sagrada / por el juramẽto. E sus armas erã co-
nocidas: y enlos yelmos leuauã cimeras / porq assi mostrassen excellencia sobre todos
los otros. Y teniã otro exercito de mas de veynte mil hõbres: q enla hermosura de cuer-
pos y hechos de armas z aparatos de guerra / no era desemejable al passado. E todo
este numero de hõbres estaua en aqloma. E los cõsules partierõ de roma: z partio pri-
mero espurio caruilio: al ql fuerõ dadas las viejas legiones que el año passado el cõsul
atilio hãuia tenido. Y entretãto que los sanites andauã en sus cõsejos: tomoles espur-
io el castillo amiterno. z fuerõ muertos dos mil z ochociẽtos: y presos quatro mil y se-
tecientos. E papirio partiendo cõ nuevo exercito / tomo la ciudad de duronia: adõde ho-
uo mas muertos q presos. Y despues robarõ gran pte dela tierra. E quedãdo el consul
espurio en cominio / papirio se fue a aqloma adonde estaua toda la fuerza dela cosa. E
passarõ algunos dias q ni peleauã / ni cessauã: comoqera que se hazia algunos acome-
timientos. E viendo ya el cõsul papirio q todas las cosas estauã a punto pa dar la ba-
talla: escriuió a su cõpañero que cobatiessẽ rezio a cominio / porque no tuuiessẽ lugar
los q alli estauã de venir a ayudar alos q estauã en aquiloma. E tomado el mensajero
el cõsul hablo alos suyos mucho dela diuersidad de batallas: y que aqlas cosas delos
sanites mas parecian aposturas de apariencia / que no fuerza de virtud. E que las ci-
meras de sus yelmos ningũa llaga les harian: y que avn q sus escudos estauã dorados
que por esso las armas delos romanos q eran de hierro / no dexarian delos traspasar.
E que otra vez su padre les hãuia tomado otras armas doradas: y q mas parecia aq-
llas cosas despojos honestos para el vencedor / que no armas para se defender. E que
esta gracia parecia tener el nõbre de su linaje: que siempre fuesse vencedor en tan grãdes
acometimẽtos. Y que teniã de su parte el fauor delos dioses: por lo ql no deuiã dudar

de alcanzar la victoria / pues tantas vezes los sanites les hãuiã quebrãtado la fe. E cõ
estas palabras assi se animarõ y esforçaron los coraçones de sus caualleros / que otra
cosa no desleauã sino entrar enla batalla. E ala tercera vigilia dela noche el cõsul papi-
rio se leuãto en silencio: z mando mirar cierta seña: que era si parecia ciertos animales
E no hãuia enel real delos romanos hõbre que no houiesse grãdissimo desseo de verse
ya enla batalla. E como los q hãuiã de mirar la seña houiesse gana dela pelea: dixe-
ron que parecia los animales / como no fuesse verdad. E oyẽdo esto el cõsul: luego ma-
do hazer seña para la batalla: z dio la parte derecha a lucio volumino / y la yzquierda
a lucio scipion: z ordeno toda la otra hueste. Y estãdo las cosas en punto: començaron
los pullarios (q eran los q hãuiã mirado la seña) a altercar vnos con otros. z como
los caualleros lo oyerõ: alterarõse algũ poco: z dixerõlo a vn sobrino de papirio. El mã-
cebo dõtolo al cõsul su tio. El cõsul respõdiõle. Tu sey mãte de virtud y de diligencia z
no cures: ca yo no temo / buenas son las señaes q al exercito romano son anunciadas.
E mando alos centuriones q pusiesse alos pullarios enlas pmeras hazes. E los sa-
nites ordenaron sus huestes: z antes q las dos huestes se jutasen / el pullario q miro
la seña Cayo de vn tiro muerto. E como esto fuesse al cõsul dicho: houolo por prospero
agüero z dixo. Los dioses estã enla batalla: pues q la cabeza culpada rescibe su pena.
E passõ luego vn cueruo delante el cõsul cantando con voz clara: lo ql el tuuo por seña
gliosa: z dixo que nunca los dioses mas presentes se hãuiã demostrado alas cosas hu-
manas que entõces. E fue luego la batalla començada muy cruel: avn que los coraçõ-
nes no eran todos yguales. z los sanites se detuuiẽrõ algũ poco en ella: mas por neces-
sidad del juramento / que no por virtud. E hãuia el cõsul ordenado que las bestias del



requaje al principio dela batalla se mostrassen por lo alto de vn otero haziendo mucho poluo. E como esta poluareda fue vista delos dos exercitos/temierō. El consul como sabia q los suyos no teniā noticia del engaño: dixoles. no es sino el cōsul mi cōpañero que viene despues q ha tomado a comiuno: 7 porēde conuene q demos priesa en vcer a los enemigos antes q llegue su exercito/porque la gloria del venci miēto sea toda nra. Y con tanto ardor se inflamārō por esto: que cōbatierō muy rezio a los enemigos/entrādo el consul delāte en la batalla. E los enemigos no pudiēdo ya mas resistir: tomarō el remedio dela fuga. 7 siguiēdolos los romanos: llegaron hasta la ciudad. Y cercandola mādola cōbatir el cōsul: 7 como la noche sobreuiniēse/cessarō. Esta noche los enemigos desampararō el lugar. E fuerō en aqlla batalla muertos treynta mil 7 trezientos y quarēta hōbres: presos quatro mil 7 ochociētos y setēta. E fuerō tomadas nouena 7 siete vanderas. E no es de callar q este lucio papirio fue el mas alegre capitā en las batallas y de mas ingenio q otro ninguno de su tiēpo. El otro consul q estaua sobre comiuno: otro dia despues desta victoria la tomo. E fuerō alli muertos delos sanites qtro mil y trezientos y ochenta. Y ala se del cōsul se diēō nueue mil 7 trezientos. E la gēte delos sanites q fuera embiada en acorro de comiuno: llegando acerca/ supierō como ya la ciudad era tomada: por lo q l acordarō de se tomar a aqlonia de dōde haviā partido. E quādo llegādo acerca la vierō arder: fuerō muy turbados. 7 como no supiesen a dōde yr/ huyērō por los cāpos: en los quales fuerō muertos por los romanos mas de dos mil: y los otros huyeron a bouiano. E como estas nueuas viniessen a roma: fue la alegria doblada. 7 quatro dias hizierō de fiestas: en las qles no se hablaua otra cosa sino destas victorias. E vnos dezian lo q el cōsul haviā hecho/ otros alabauā al otro. vnas vezes se acordauan de como los lugares eran tomados / y tanto numero de enemigos muertos/ otras dezian la liberalidad del repartir la presa a los caualleros / y el esfuerço delos capitanes. otros habluauan como ya no quedaua otra cosa de hazer sino cercar 7 tomar todas las ciudades 7 villas delos sanites.

Capitulo. x. de como los faliscos y etruscos fueron vencidos por los romanos.

En estos dias algunos pueblos amigos dlos romanos se vinierō a quejar al senado dlos etruscos que les haviā estragado la tierra: porq no se haviā querido apartar de su amistad y jntarse cō ellos cōtra roma. El senado les respondió q les plazia de ayudar y defender: y q antes de muchos dias entendian de poner a los etruscos en la mesma fortuna q los sanites estauā. Y llegarō tambien nueuas a roma como los faliscos (que por muchos años haviā pmanecido en la amistad del pueblo romano) se haviā rebelado. E fue acordado q fuesen los feciales a repetir las cosas robadas: 7 si no las quisiessen dar/ que les denunciassen la guerra. E fue mādado q los cōsules echassen fuertes/ si passarian entrābos de sanio a etruria. E ya el cōsul caruilio haviā tomado estas ciudades delos sanites: cōuene saber/ volatna/ palumbino/ y herculiano. E cupo por fuertes la yda de etruria a caruilio: 7 no peso al exercito porq no podian ya sufrir los grādes frios que en sanio hazia. El cōsul papirio vencio grā gente acerca de sepino: 7 nūca salto batalla/ avn q las fuerças no erā por yqual. ca ya los sanites mas se defendiā con los muros/ q no con gente y armas. Y tanto mīstio que tomo la ciudad: en la qual fueron muertos siete mil y treziētos: y presos tres mil: 7 la presa q fue muy grāde repartiose a los caualleros. Y acabadas las cosas

de sanio en esta manera: el consul acordo por las grandes nieues de facar el exercito de aquella tierra. E viniendo a roma: fuele otorgado el triūpho por consentimiento de todos. E triumphō en gran aparato: yendo al derredor de su carro muchos caualleros 7



peones arreados de muchas joyas 7 riqzas que fueran tomadas a los sanites. E muchos nobles captiuos fuerō en este triūpho: 7 mucha moneda: assi dela q tomarō delos despojos delas ciudades/ como dela q el consul hōuo en la redēpcion delos presos: lo q l todo fue puesto en el thesoro publico. E no se dio destos despojos parte a los caualleros: por lo qual se acrecēto la embidia acerca del pueblo. Edificose el tēplo de quirino: q el consul prometiera en la batalla. Y despues q su triūpho fue acabado/ oyendo dezir que los sanites enojauā 7 corrian la tierra delos vestinos: sacó contra ellos su exercito: avn que era tiēpo de invierno. El otro cōsul caruilio cercó en etruria a troilo: y en tā grā de estrecho la puso/ que treziētos y setenta hōbres riquissimos le pmetierō dar grā suma de dinero: porq los dexasse salir d la ciudad libres. Y despues tomo por fuerça la ciudad con toda la gēte q estaua en ella. E despues tomo cinco castillos muy fuertes assentados en lugares altos: en los quales mató dos mil 7 quatrocientos hōbres: 7 pēdio quasi dos mil. E otorgó a los faliscos paz por dos años/ con cōdicion q pagassen cient mil dineros y el sueldo de aquel año a todos los caualleros. Esto acabado vino a roma a resebir el triūpho: el q l no fue menos claro q el de papirio delos sanites. E puso en el thesoro trezientos y nouēta mil dineros: y delo otro edificó el tēplo dela fortuna acerca del templo que antes haviā hecho ala mesma deesa el rey seruiio tulio. E dio a los caualleros centuriones dozientos dineros. En este año se hizo lustro por los censores pbulio cornelio/ y abarcio rutilio: 7 fuerō hallados cabeças de casas doziētos y sesenta



Decada.I

Libro.X

Nota quando se puso en Roma la costumbre de coronar los cauallos, y poner palmas en sus manos. y dos mil. En este año se puso la costumbre de coronar a los caualleros por las cosas bien hechas en las guerras: y de poner palmas en las manos de los vencedores segun el rito de los griegos. E papirio celebro las electiones consulares: y fueron por el nombrados cōsules Quincio fabio gurge: y Junio bruto sceua. E pretor fue esse mesmo papirio. E como quiera que este año fue alegre y claro por las grādes victorias que en el los romanos alcançaron: fue tan bien triste por la gran pestilencia que andaua: que no sólo destrubia la ciudad: mas avn los lugares cercanos. E como este mal ya houiēse sido prenosticado: acordaron de mirar los libros por ver el fin: o el remedio que los dioses mandauan dar para remediar esta pestilencia. Y hallaron que hauiā de traer la ymagen del esculapio de epidauro a roma. y no lo pudieron hazer aquel año porque los cōsules estuuieron ocupados en las guerras. E no tuuieron espacio de hazer sacrificios y suplicaciones a esculapio por esta tribulacion: sino en vn solo dia.

Aqui se acaba la primera decada de Tito liuiopadre de las hystorias romanas.

Decada II Dela primera guerra affricana. Fo. CXLV

A los lectores.

Escriuió este noble orador L. iuius cato: se decadas de los hechos notables y dignos de memoria de los romanos: segun parece en la abreuacion que dellas hizo lucio floro: dlas q̄les en este nro tiēpo no se hallā sino solas tres. E porq̄ la decada q̄ en nros libros se pone por segūda: es tercera en la orden q̄ el auctor guardo en el su escrivir: por esto la q̄ nosotros tenemos por segūda: no corresponde ala p̄mera ni se cōtinua cō ella. por lo q̄l me parecio q̄ daria grā libbre a los lectores deste libro: si trasladasse la abreuaciō q̄ lucio floro hizo de la segūda decada: y la pusiesse aq̄ antes de la q̄ es tercera en la ordē del auctor: y en nros libros segūda: estēdiēdo en algūnos passos q̄ estā muy abreuados la verdad de la hystoria: segū lo han escripto los q̄ vierō todas las decadas de tito liuius enteras. En esta manera se guardara la ordē del auctor: y los lectores podrā saber (cō breuedad) como passarō las cosas de los romāos en el tiēpo de los cōsules q̄ se nōbrarō en el fin de la p̄mera decada: y de los otros q̄ succedierō despues. y del p̄ncipio y origē de los cartaginēses. y de la p̄mera guerra q̄ es llamada punica q̄ houiēro cō ellos: pues q̄ la segūda decada (q̄ nosotros tenemos) tracta dla segūda batalla punica q̄ los romāos ouierō cō los mesmos cartaginēses: o affricanos.

Comiença la segunda decada de Tito liuius hystoriado: romano: segun la abreuacion que hizo della Lucio floro.

Capitulo primero abreuacion o sumario del primero libro de la segunda decada de tito liuius.

Como el cōsul fabio gurges fuesse cōtra los sanites: y peleasse mal: tratōse en el senado de le q̄tar la capitania: y poner otro en su lugar. Sintiendo esto q̄ncio fabio maximo su padre: rogo al senado que no q̄hiesse hazer tā grā vergüēça a su hijo. E inclinose el senado a oyr su peticio: porq̄ se ofrecio el de yr por legado a su hijo: y de estar cō el pa le dar cōsejo en las cosas q̄ houiēse de hazer. Venido pues fabio maximo al real onde su hijo estaua cō la hueste romana: amonistole lo q̄ hauiā de hazer. E assi cō los cōsejos y obras d̄l viejo v̄cio el hijo a los sanites: matado muchos dellos. E p̄edio el cōsul en esta batalla a gayo pōcio empador: y caudillo de los sanites: y leuo lo preso a roma. E triūphando de los sanites: yua pōcio en el triūpho: al qual mato con vna segur acabada la fiesta. E como la ciudad de roma fuesse fatigada con la grāde pestilencia: acordaron de embiar sus mensajeros a epidauro para que traxessen la ymagen de esculapio. E como los mensajeros que yuā por esculapio entrassen en el mar: entro en la naue vna culebra. E no salio de la naue hasta que llegaron ala ysla tiberina adonde estaua el templo de esculapio. E traxeron a roma la ymagen porque yuā. Los sanites demandaron paz a los romanos: y fueles la quarta vez otorgada. E como despues se rebelassen: vino contra ellos el consul furio dentato: y mato muchos dellos. Y vencio tan bien este consul a los sabinos que se hauiā rebelado: y rescibiolos despues so el amparo de los romanos. E triūpho este consul dos vezes en este año de su consulado. E fueron hechas poblaciones romanas la ciudad de sena/castro: y adria. En este tiempo fue establecido primeramēte el officio de los tres varones q̄ eran llamados capitales. E fuerō los censos y tributos acrecētados. E hizo se lustro y el contar de la

Decada segunda.

gêre: e hallarôse doziêto e veynte y tres mil hōbres cabeças de casas. Alterose el pueblo por las deudas: e hizierôse grādes e luengos mouuimētos en la ciudad: e subieron se en el mōte janiculo. E de allí fuerō tornados ala ciudad por el ditador quincio hortensio: el q̄l murio en los días deste su magistrado. E tā biē se tractā en este p̄mero libro las cosas q̄ los romanos hizierō cōtra los bloscos e lucanos.

¶ Addicion.

¶ Sant augustin en el tercero libro dela ciudad de dios en el capitulo. xvij. haze memoria desta pestilēcia q̄ fue en roma en el tiēpo delos cōsules Fabio gurgēs y Gayo gemicio/ que fue tan grāde q̄ temieron q̄ no se assolasse la ciudad: en la q̄l moria mayormēte todas las mugeres preñadas. Onde reprehēdiēdo este doctor el traer de esculapio diēze. Como la pestilēcia (despues q̄ a roma traxerō la ymagē de esculapio) se haya estēdiendo por otro año/ y mas graue y cruel q̄ lo fuera el año pasado: no os parece q̄ fue por demas y cosa vana el mirar delos libros sibillinos: y las respuestas d̄los oraculos q̄ dezia q̄ hauiā de cessar ala p̄sencia de esculapio? La respuesta del oraculo fue: q̄ aq̄lla pestilēcia venia porq̄ muchos tenia ocupadas las casas o tēplos delos dioses: y porq̄ faltaua en roma la ymagē de esculapio. Este esculapio fue grā medico: y fue temido d̄los gētiles por vno delos dioses. los demonios por acrecētār su culto viēdo q̄ el fin dela pestilēcia se acercaua/ pcurauā q̄ se hiziesse algũa cosa en su hōra por voto cōtra la pestilēcia: por q̄ quādo cessasse creyessen q̄ hauiā cessado por el voto q̄ hauiā hecho.

¶ Cap. ij. sumario del segundo libro: y de como los tarentinos se rebelaron contra los romanos: e llamarō en su ayuda al rey pirrho de grecia.

¶ En el segūdo libro dela segūda decada se tracta de como los galos senonēses matarō los embaxadores q̄ los romanos les embiaron: por lo q̄l los romanos les hizierō guerra: en la q̄l celio pretor fue muerto: y sus legiōes desbaratadas. Tan biē los sanites/ lucanos/ brucios/ y etruscos se rebelarō: contra los q̄les fuerō embiados diuersos capitānes romāos: e los vēcierō. En el año. cccc. y. lxxij. dela fundaciō de roma: los tarētinos siēdo amigos delos romanos se rebelarō cōtra ellos: tomādo sobre seguro vna flota delos romanos/ matādo el capitā della. Sabiendo esto el senado: acordarō de embiar a tarento sus legados a se les q̄tar dela injuria rescibida: y a pedir satisfacciō del dano q̄ les hauiā hecho. Los tarētinos pmaneciēdo en su maldad/ no solo negarō la satisfacciō: mas antes acrecētando a su pecado otro mayor error/ acotarō los embaxadores romanos: y lançarōlos cō muchas injurias de su ciudad. E tornados los embaxadores a roma/ quetarōse al senado d̄la injuria e megua q̄ los tarētinos les hauiā hecho. Indignados por esto los padres: mādārō tomar las armas cōtra ellos: e hazerles luego guerra. E ayūtādo grā exercito: vino p̄tra ellos el cōsul emilio: y destruyō todos sus fines por fuego e hierro: vengādo biē cruelmēte la injuria q̄ hauiā rescibido. Temiēdo los tarētinos las fuerças romanas: embiarō a grecia sus embaxadores al rey pirrho a le suplicar q̄ los q̄siesse venir a ayudar cōtra los romanos. Era este pirrho rey de epiro: y descēdia del linaje de achiles q̄ fue vno d̄los capitānes griegos q̄ vinērō ala conq̄sta de troya. E los tarētinos erā parietes d̄los griegos ca los lacedemōios hauiā hedificado la ciudad de tarēto. E ayudauāles tā biē muchos d̄los pueblos comarcanos: mas pirrho fue el q̄ acrecētō mucho su poderio. ca vino cō mucha gēte de epiro/ thesalia e macedonia: y traxo cōsigo veynte elefantes: nūca hasta allí visto en ytalīa. E cōtiene se tā biē en este. ij. lib. de como la gēte q̄ tenia en cāpania el prefecto decio iubellio cerco a IRegio: e la tomarō matādo la gēte q̄ en ella estaua.

Dela primera guerra affricana. Fo. CXLVI

¶ Cap. iij. del sumario o abreuiaçio del tercero libro dela segunda decada. y delas dos batallas p̄meras q̄ los romanos houierō con el rey pirrho.



¶ El consul valerio leuino fue embiado cōtra el rey pirrho: e diose la primera batalla acerca de vna ciudad de cāpania q̄ es llamada eraclea/ y del rio barin. E duro la batalla todo el día sin huyr: ninguna delas partes: hasta que traxeron a ella los elefantes. Los romanos espātados cō la vista de aq̄llos animales (porque hasta allí no hauiā visto tal manera de pelea) comēçaron a ser desbaratados: y a vñ sus cauallos tornauā atras por el temor que tenian delos elefantes. Este rey pirrho fue el q̄ primero peleó en ytalīa cō elefantes. E q̄ los romanos fuesen vēcidos en esta p̄mera batalla: ellos mesmos lo demostrarō huyēdo. E pirrho no pudo callar el gran dano q̄ hauiā rescibido su exercito: mas cōfessandolo publicamēte/ puso vn titulo en el tēplo de jupiter q̄ estaua en la ciudad de tarēto: en el q̄l escriuió esto q̄ se sigue. Los varōes q̄ hasta aq̄ fuerā muēcibles (o padre muy santo) vēcilos yo en la batalla siēdo vēcido dellos. E como fuesse reprehēdido delos suyos: porq̄ se dezia ser vēcido siēdo el vēcedor. respōdió e dixo. Si otra vez vēgo a los romāos segū la manera passada/ necessario me sera tornar a epiro sin cauallo ni gēte. E nesta batalla p̄mera en q̄ pirrho salio vēcedor/ fuerō muchos delos romanos p̄sos e muertos. E mirādo cō grāde atētiō el rey los cuerpos d̄los romāos q̄ en el cāpo estauā muertos: vido q̄ todos tenia las caras cōtra los enemigos: y las heridas delāte e no detras en las espaldas. E marauillado desto: diēse que algo las manos cōtra el cielo e dixo. Yo podria ser seño de todo el mūdo/ si tuuiesse tales cauallos como estos. Los romanos embiaron sus embaxa-

Decada segunda.

dores a pirro para redimir los q fuerā presos en la batalla: los qles el rey rescibio cō grā hōra y les dio todos los presos libremēte sin precio alguno. E viēdo a fabucio vno de los embaradores romanos q era pobre (mas cauallero muy noble y esforçado) pmetiole q si qria ser suyo y biuir con el q le daria la quarta parte de su reyno. Fabucio desprecio los pmetimētos del rey no haziendo caso dellos. E marauillado desto pirro: embio vn legado suyo a roma q era llamado cineas (varō excellēte) a pedir a los romanos q lo rescibiesse en la ciudad pa tractar paz cō los senadores: con esta cōdicion que fuesse seño de aqlla parte de ytalía q por armas hauiā ocupado. E propuesta esta embaxada en el senado no fue aceptada por los padres: cōradiziēdola mayormente apio claudio q era ciego por la luēgad edad: y no venia a los cōsejos: mas fue entōces llamado a esto. E tomado cineas a pirro: preguntole q le hauiā parecido de roma: el q le respondio y dixo. En tierra de reyes: y todos son tales en roma / q eres tu en pirro y en toda grecia. E diose despues la segūda batalla a pirro por los cōsules romanos en los fines de apulia: cuya victoria fue dudosa/ comoqera q parecio q los romanos houiēro lo mejor: porq pirro siēdo herido en vn brazo salio pmero del campo. En esta batalla fue herido fabucio capitā de los romanos. Y estādo el cōsul fabucio en su real: vino a el vno del rey pirro: y pmetiole q daria vn poco de vino a su seño: pa lo matar/ si el desto era seruido. Oyendo esto fabucio cōsul romano/ mādolo luego prēder y leuar a pirro auisandole delo q aql suyo hauiā dicho. E tā biē se cōtienē en este tercero libro las batallas psperas q los romanos houiēro contra los etruscos/ lucanos/ brucios/ y sanites.

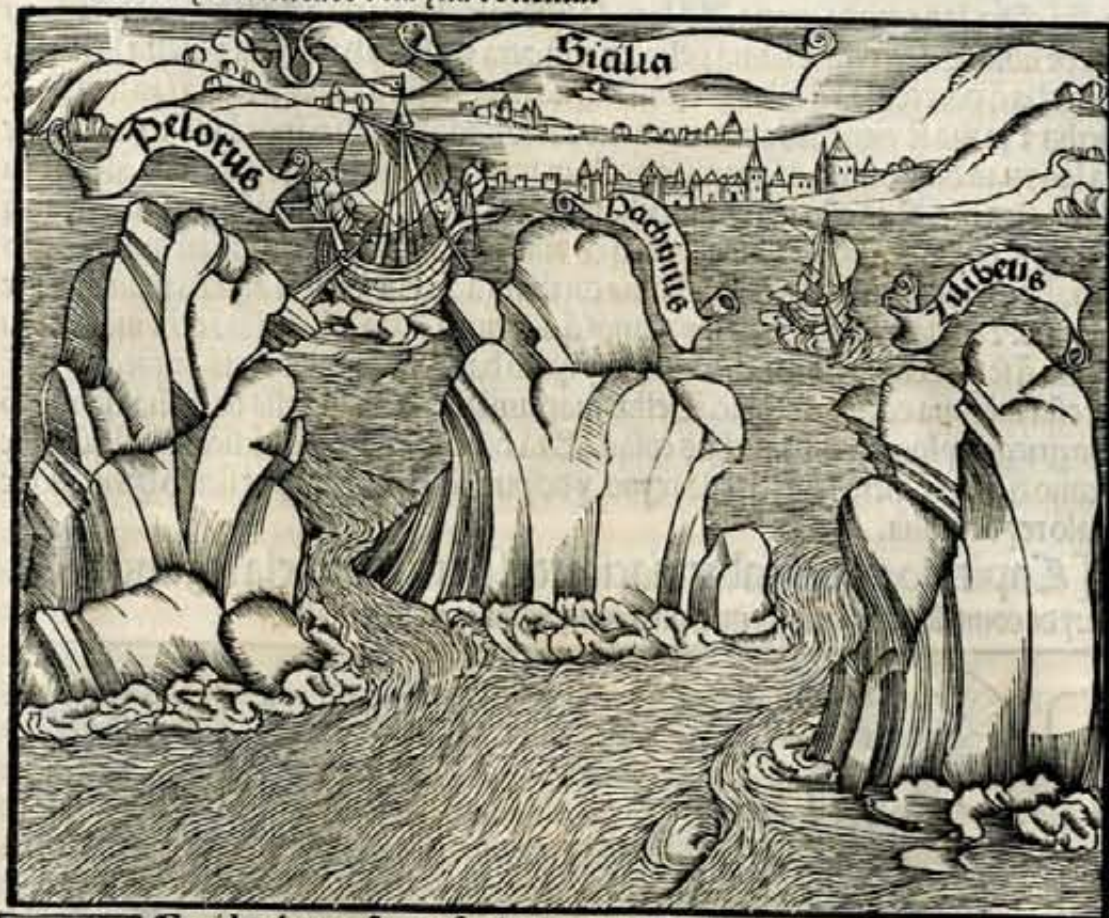
Cap. iiii. del sumario y abreuacion del quarto libro de la segunda decada. y de como los romanos vencieron al rey pirro y lo echarō de ytalía.

Pirro se passō cō su exercito a sicilia despues dela segunda batalla q houiō cō los romanos. En este año acaescieron muchas señaes q son llamadas pdigios. Y entre los otros pdigios fue vn rayo q cayo en el capitolio: y qto la cabeza dela ymagē de jupiter: la q despues fue hallada de los aurspices. El rey pirro se tornō a ytalía: y houiō la tercera batalla cō los romanos: en la q fue vécido: y escapo huyēdo. E peleādo despues en grecia en la ciudad de argos: fue muerto. E tantos fuerō los despojos muy ricos que los romanos cobrārō de pirro: que nunca hasta alli capitā entro en roma con mas hermoso triumpho q este que alcanço del esta victoria. Mā alegrārō tanto al pueblo romano los captiuos de thessalia/ macedonia/ brucia/ lucania/ apulia/ y tarento: ni las vanderas y riquezas que a todos estos fuerō tomadas: quāto los alegrō la vista delas nuevas bestias: esto es de los elefantes q en la batalla tomaron: porque en la primera pelea les fuerā causa de grā temor y espāto. Entrauā los elefantes por roma inclinadas las cabeças: como si pareciera sentir ellos la captiuidad que sentian los caualleros vencidos. En este tiempo hizierō los romanos amistad con ptolomeo rey de egypto. E sextilia virgē vestal fue enterrada biua en pena del pecado carnal que hauiā cometido. E fueron hechas poblaciones romanas las ciudades de possidonia y cōsa. E vino vna flota de cartaginēses en socorro de los tarentinos: en lo qual parecio que ellos quebrātaron la amistad q teniā con los romanos: pues veniā a socorrer a sus aduersarios. E assi como los tarētinos fuerō causa dela guerra q fue entre el rey pirro y los romanos: assi tan biē lo fuerō dela pmera batalla punica que fue entre los romanos y los de cartago. ca oyendo los tarētinos la muerte del rey pirro: embiarō a demādar socorro a los cartaginēses ptra los romanos.

De la primera guerra affricana. Fo. CXLVII

E fuerō vécidos los de cartago: mas no fueron entōces juzgados por enemigos de los romāos. E por esto esta pelea no ptece a la pmera batalla punica. ca fue nueue años antes: comoqera q fue ocasiō della. En este libro tan bien se escriue muchas victorias q los romanos houiēro de los lucanos/ sanites y brucios.

Capitulo. v. abreuaciō del quinto libro dela segunda decada: y del assiento dela ysla de sicilia.



Encidos los tarētinos fue hecha paz. E la legiō dlos cāpāos q hauiā ocupado a regio fue tomada: y todos los q en ella hallārō fuerō descabeçados. E como vnos macebos tocassen los legados que el senado embiaua a los apolloniates: fueron a ellos entregados. Fue dada paz a los picenatos despues q fuerō vécidos. E las ciudades de arimino en piceno/ y benauēte en samio fueron rescibidas en poblaciōes romanas. En este tpo comēço pmeramente el pueblo romano a vsar la plata: como hasta alli houiessen vñado de solo cobre. E fuerō los vmbros y salernitanos vécidos y puestos debaxo del señoio romano. E fue acrecētado el numero dlos qstores. Despues q los romāos pusierō debaxo de su señoio toda la pñcia de ytalía: acordaron de estender mas adelante su imperio. Y erales grā impedimēto para esto/ de vna parte los mōtes q son llamados alpes q parten y diuiden a ytalía de alemaña y frācia: y dla otra el mar. E comoqera q hasta alli los romanos no hauiā sido exercitados en las guerras marinas: mas la virtud que vence todas las cosas fue causa que sus fuerças no menos resplandeciessen en el mar / que en la tierra. E sojuzgaron primeramente la ysla de sicilia: la qual (segun los auctores dizen) era en otro tiempo dela pñcia de ytalía: mas la fuerza del mar aparto la vna dela otra. E quisie-

Nota quādo se comēço en Roma el vñdo dela plata.

Decada segunda.

ron por armas ayutar a su impio lo q la naturaleza cō la fuerza del mar les hauiā qta-
do. E por estar esta ysla marauillosamēte asentada dentro del mar: quiero escreuir aq
la manera de su assiēto antes de tractar de como o por razō se mouieron los romanos a
la tomar por armas. Sicilia es ysla muy fertil de pā 7 vino y de todas las maneras de
frutas q la naturaleza hūana puede dīsear. Era esta ysla llamada por los ātigos trina-
cria: porq es cercada de tres mōtañas o sierras muy altas. La pīmera se llama pachino
y estā cōtra las ptes de grecia. La segūda lilibeo: y estā hazia affrica en frēte dela puin-
cia de libia. La tercera se llama peloro: y estā otra ytalīa. y hazia esta pte esta la mar tā
estrecha q parece alos q alla qerē passar q no tienē passō por mar: mas q las sierras de
sicilia 7 ytalīa se vienē alli ayutar en vno. 7 solo qndo por allí nauegā veē como se apar-
tā las vnas dlas otras. E por alli corre la mar como si fuesse algū grā rio: lo qī no se ha-
lla en otra pte. Y es esta mar muy peligrosa de nauegar por dos cosas marauillosas q
en ella se hallā. La vna se llama scilla q es vna sierra hēdida y partida en muchas ptes
q trahē a si los nauios. La otra se llama caribdis adōde se hūde el agua a manera de re-
molino: 7 traga 7 sume todos los nauios q alli entrā. Hay assi mēsmo otra mōtaña en
sicilia q se dize ethna q arde en todo tpo. y qndo haze viēto lāca llamas de fuego. y porē
de esta mōtaña es inhabitable. Destas marauillas q hay en la ysla de sicilia escriuierō
los griegos y los poetas muchas cosas. E tā biē esta ysla se llamó sicania: dī nōbre de
sicano q fue el pīmero rey q en ella reyno. y despues se llamo sicilia de siculo hermano de
yalo rey de ytalīa.

**Capitulo. vij. dela abreniacion del sexto libro dela segunda deca-
da: y de como los romanos vinieron a conquistar la ysla de sicilia.**



Dela primera guerra affricana. Fo. CXLVIII



En el libro sexto se escriue el pncipio 7 origē delos cartaginēses y los prime-
ros fundamētos de su ciudad. Tractase tā biē como cōtra ellos 7 Bercon
rey de sicilia el senado embio ayuda alos mamertinos: esto es alos morado-
res dela ciudad de messana. E como acerca de embiar este socorro alos ma-
mertinos pōnēse altercaciōes en el senado: finalmēte fue acordado q se les diēse el ayu-
da q pediā. Esta fue la vez pīmera q los cauallōs romanos passārō el mar. E peleādo
muchas vezes pīpamēte cōtra gereō/otozgarōle dīspues la paz q pidio. Este rey gereō
de sicilia tenia su assiēto en la ciudad de siracusa: y como se alçasse cōtra el la ciudad de
messana q era muy poderosa/ ymo cōtra ellos con grā gēte de affricanos. Los mamer-
tinos o messanos viēdose en grā estrecho: encomēdarōle alos romanos. El senado em-
bio en su acorro alos cōsules apio claudio/ 7 qnto fabio: los qles ayūtādo su hueste pas-
sarō a sicilia lo mas secreto q pudierō. E luego q desambarcaron (sin se ocupar en otra
cosa) dierō en el real dīl rey gereō: 7 tā poderosamēte pelearō cōtra el y toda su gēte/ que
los hizierō huyr. E primero gereō se vido vēcido/ q supiēlle q los romanos teniā cerca
dos alos suyos cō los cartaginēses en las ciudades de palerino/ dixpano/ 7 agrigēto.
E passauā los romanos siēpre adelāte de ciudad en ciudad: venciēdo a quātos halla-
uā. E no hallarō tā grā resistēcia como fue la dela ciudad de agrigēto: porq se hallō en
ella hanibal el mayor que era capitā delos cartaginēses. E quando hanibal llego a esta
ciudad cō su hueste: vido q le faltauā muchas cosas para la guerra: 7 por esto embio a
cartago por gēte. E los cartaginēses embiarōle en ayuda a vn capitā llamado hanō cō
mil 7 qūētos de cauallo/ y treynta mil peones 7 muchos elefantes. Y vinda esta gēte
a hanibal cōcerto cō ellos de dar batalla alos romāos: en la qī los affricanos fuerō vēcī-
dos y muchos dellos muertos. Y despues desta victoria ganarō los romāos la ciudad
de agrigēto: y vēcierō los hōbres 7 las mugeres q en ella hallarō: 7 tomarō todas las
riqzas y despojos q en ella estauā. E tomarōse a roma cō grā victoria/ leuādo onze ele-
fantes viuos q fuerā tomados ēla batalla. Viēdose gereō de todas ptes vēcido: acordo
de buscar manera pa hazer paz cō los romanos. E fuele otorgada por ellos cō condiciō
q las tres ciudades sobredichas cō cinquēta castillos q los romāos hauiā ganado en
sicilia qdassen cō ellos: y toda la otra tierra cō la ciudad de siracusa fuesse en al rey gereō
obediētes: y les diēse doziētas libras de plata de buē peso. En esta paz no entrarō los
cartaginēses ni la pcurarō: porq no erā entōces menos poderosos q los romāos: pues
erā senores de toda la affrica/ q es la tercera pte dela tierra habitable: y porq tā biē pre-
tendian ellos de poner so su señorio a sicilia/ como los romanos. E por esto hanibal se
aparejo de nueuo pa la guerra: 7 vino cō sesenta naues a sicilia cōtra los romanos que
alli hauiā qdado pa guarda delo q hauiā ganado. E nūca qso salir a tierra firme: mas
siēpre se estaua en el mar: 7 robaua en sicilia 7 ytalīa qnto podia. Los romanos embia-
ron cōtra el alos cōsules geneo cornelio/ 7 a geneo diulio: encomēdādoles q a muy grā
pessa aparejasen las naues y las otras cosas q erā necessarias pa la guerra. E hizose
todo el apejo cō vna pessa tā marauillosa: q en espacio de lxx. dias q la madera fue corta-
da pa los nauios/ se hallarō. c. y. xxx. naos cō sus ancoras en el agua. E antes q digamos
qīn hōuo esta batalla: escriuiremos aq el pncipio 7 fundaciō dela ciudad de cartago:
porq en este sexto libro lo escriue tito liuius: 7 la pclusiō desta pelea pone en el. vij. libro.

**Capitulo. viij. de como la ciudad d cartagena de affrica
fue fundada dela reyna Bido muger de Sicheo.**

Decada segunda.

La ciudad de cartago fue fundada setenta y dos años antes q̄ roma: por vna reyna de tiro q̄ era llamada Dido y elysa. Esta reyna fue casada de su padre belo/ con vn pontifice del tēplo de hercule (que era la segunda dignidad despues d̄la real en todas aq̄llas puincias) que hauiā nōbre Sicheo varō famosissimo y de grādes thesoros. E quando el rey belo murió: doto por herederos a su hijo Pigmalio y a su hermana dido. E la auaricia vicio en tal manera al nueuo rey pigmalio q̄ buscaba caminos pa alcāgar los thesoros de su cuñado sicheo. E por esto dio orden en su muerte: creyēdo q̄ esta era la mejor manera pa poder alcāgar los bienes de dido su hermana. Y la sobreabundancia delos bienes y thesoros q̄ sicheo tenia llegados para su reposo y descāso: fuerō causa de su muerte segun aqui parece. Despues q̄ la noble y honesta dido tomo en su acuerdo (passados los llantos y la gran tristeza dela muerte de sicheo su marido q̄ la tenia toda ocupada) pensō cō prudēcia q̄ su hermano no cessaria de pcurar tā biē a ella la muerte por fin de hauer sus thesoros. E pa cuitar y huyeste peligro acordo de allegar y iutar sus riquezas: y yse por mar a otra puincia adōde pudiesse estar segura dela codicia de su hermano. E como pa poner en obra esta su mēcion le faltassen nauios y gēte: pensō la prudēte muger esta cautela. ca embiādo al rey pigmalio su hermano (q̄ tenia su assiento en otra ciudad) sus mensajeros: mandoles q̄ le dixessen de su parte. q̄ por quāto le era cosa muy graue y penosa morar en la ciudad y palacios adōde hauiā pdido su marido: y q̄ de dia en dia (cō la vista de aq̄llos lugares) se le renouauā sus males: le rogaua si fuesse posible y por biē tuuiesse le embiasse gēte y nauios para q̄ ella con todos sus thesoros y bienes se pudiesse venir para el y morar adōde estuuiesse. Grande alegria rescibio el rey pigmalio con esta embaxada: creyendo q̄ dido su hermana traheia cōsigo los thesoros q̄ tanto el codiciaba. y por esto le embio presto vna armada bien guarnescida de nauios y gente. E quando ellos llegaron a dōde dido estaua: rescibiolos cō grāde alegria y hizoles mucha hōra y tractolos muy humanamēte: de manera q̄ en pocos dias cobro sus coraçones y gano sus voluntades marauillādose mucho de su benignidad/ discreciō y sabiduria. E quando dido vido q̄ era ya tiēpo de se partir: mādō cargar los nauios de todo lo que tenia: y las cosas mas preciosas y ricas mādolas poner secretamēte en su nao. E mādō tan biē henchir vnos sacos y cajas de arena: y ponerlas cō las otras cosas. E adereçadas todas las cosas/ entro cō los suyos en el mar: creyēdo ellos q̄ se queria y para su hermano. (ca a ningūo la prudente hēbra hauiā reuelado lo q̄ tenia pensado) E quando vido q̄ ya estauan lejos de tierra y bien dentro en el mar: mando (en presencia delos q̄ su hermano le hauiā embiado) lançar en el agua las cajas y sacos de arena. E comēçose a quejar de su hermano no diziēdo q̄ biē sabia ella como su hermano mādara matar a su marido por hauer sus thesoros/ oluidādo con la codicia toda hermandad y parētesco: y por esto ella hauiā mādado echar (en su p̄sencia) todos sus thesoros en el mar porq̄ no vinessen a sus manos. E dixoles q̄ su intenciō no era de y adōde su hermano estaua: mas q̄ se queria y por el mar por huyeste de su crueldad y tirania: y buscar vna t̄rra apartada adōde pudiesse morar. E si ellos la q̄siesse seguir (pues no les cōuenia tomar pa su hermano: ca viēdo q̄ boluā sin los thesoros los mādara matar) ella les haria grādes bñficios: y nūca los desampararia. Con esta astucia alcāgō esta sabia muger q̄ todos le hizierō omenaje: y le p̄metierō de estar en su seruicio: y morir y biuir cō ella. Entōces mando dido mouer las naos cōtra las partes de affrica. E aporō a cipre/ adōde tomo en su cōpañia ochēta dōzellas para las casar cō los suyos quādo llegasse al lugar adonde hauiā de hazer

Dela primera guerra affricana. Fo. CXLIX

su assiento. Y despues q̄ houiéron andado muchos dias por el mar: tomaron tierra en aq̄lla parte adōde fue despues hedificada por ella la ciudad de cartago. E quando los moradores de aq̄lla puincia vierō que no eran enemigos: prouehiālos delas cosas necesarias para su mātenuiēto con mucha amistad. Viēdo esto dido: acordo de hedificar alli vna ciudad: y reuelo a los suyos el secreto de sus thesoros q̄ hasta alli les hauiā encubierto: diziēdo como los thesoros de su marido estauā en su mano: y que mostrara echarlos en la mar/ porq̄ si ellos no q̄sieran y cō ella mas tornarse para su hermano: no la siguiesse por le tomar los thesoros: hauiendo pdido la esperança dellos. Con estas nueuas se alegrarō mucho los suyos/ y se conortarō en grā manera. E pidio dido a los moradores de aquella puincia que le vendiesse tanta tierra quanta ella pudiesse cercar con vn cuero de buey. Lo qual ellos le otorgaron sin mucha dificultad. Entonces ella mando tomar vn cuero de buey y hizolo diuidir y cortar en correas muy sotiles y



delgadas: y cerco cō ellas tan gran espacio de tierra/ que los moradores se quetauā diziēdo q̄ fuerā engañados por ella. Mas ala fin p̄metiendoles q̄ cada año les daria y pagaria cierto tributo/ cōsintierō en ello. E assi hedifico vna ciudad cō vn castillo muy fuerte: q̄ bien parecia ser morada y aposentamiento real. E mando llamar ala ciudad cartago/ y al castillo burfa. E tan biē se rigio la noble dido cō los suyos y se honro cō los vezinos: q̄ de todos fue muy amada y tenida en grā veneraciō. En tanto crecio y se ennoblescio su ciudad: q̄ en pocos años se hizo muy rica y poderosa de gente. E dido era por todos muy nōbrada: assi por la su grā hermosura y dispusiciō corporal/ como por su sabiduria y discreciō. E por esta su fama el rey delos musitanos (q̄ hauiā nōbre yarbās) embiola a pedir por muger cō sus embaxadores. y amenazar que sino cōsentia en

Decada segunda.

ello de su voluntad/que vendria ale destruyr su ciudad 7 la tomara por fuerza. Desta embaxada se entristecierō mucho los de dido: 7 no gelo osauan dezir porq̃ sabia su proposito: y como hauiā hecho voto de nūca casar y de biuir en castidad todos los dias de su vida. E temiendo el peligro que seles podia seguir si no se casaua/acordaron de gelo notificar por vna manera encubierta: diziēdole como el rey yarbas demādaua q̃ le embiasse algunos delos suyos para q̃ a el y a su gēte informassen y ensenassen las costumbres de su tierra. Oyendo dido esto/vino en ello: mas como ninguno delos suyos q̃ quiesse y: al rey: ella les dixo. q̃ a todo buen ciudadano pertenecia poner su vida 7 bienes por saluar su patria. y pues veñian q̃ en no se hazer lo q̃ el rey pedia se podia seguir gran daño a su nueua ciudad: q̃ no era razō de negar su demāda. E quādo los de su casa oyērō esto: descubrierōle la verdad dela embaxada/diziendo como el rey yarbas la demandaua por muger: amenazando de venir a destruyr su ciudad si le negasse esta su peticion: y pues conoçia q̃ a todo buē ciudadano pertenecia poner su vida 7 bienes por saluar su ciudad. a ella mas q̃ a todos cōuenia esto: bien asī como a reyna 7 señoa dellos. Oyēdo la casta reyna esto: entristeciose mucho: 7 no supo q̃ responderles. mas demādo tres meses de tiēpo para pensar 7 mirar lo q̃ le conuenia hazer. E pensando continuamēte en los incōuenientes q̃ de toda parte se le seguian/ala fin escogio por mejor de se matar a si mesma que quebratar la fe 7 amor de su p̃mero marido sicheo/ dando su cuerpo en seruicio 7 subjection de otro varō. E por esto quando se acerco el tiēpo en que hauiā de respōder ala demāda del rey/mādo allegar mucha leña en vna parte dela ciudad debaro de vñ lugar alto. 7 ayūtando allī los suyos: subiose en lo alto 7 dixoles como despues dela muerte de su marido hauiā hecho voto de guardar en castidad 7 limpieza su cuerpo. 7 pues veñia que por fuerza se hauiā de casar cō el rey yarbas/o poner en peligro a ellos con su ciudad: que por no ser causa de tāto mal: y por guardar firme el p̃posito de su castidad/tema acordado de se dar la muerte. E dādoles su bendiciō y encomēdando les la ciudad/saco vñ cuchillo que trahia ascondido: 7 llamando a grandes bozes el nōbre de su marido sicheo/metiose lo por los pechos. E asī cayō muerta sobre la leña: en la qual su cuerpo fue quemado: 7 cogiēdo sus cenizas hedificārōle en aq̃l lugar vñ templo: en el q̃l fue honrada delos suyos 7 temida por deesa todo el tiēpo q̃ la ciudad de cartago estuuo en su p̃speridad. E despues de su muerte jamas los cartagineses quisieron rescibir otro algū seño: mas biuerō so el regimēto de cient senadores. E con este regimiento crecio tanto la ciudad: que en breue tiempo pusieron debaro de su imperio la mayor parte de affrica: y despues se enseñorearō de otras muchas tierras. y por espacio de ciento 7 veynte años tuuieron enemistad con los romanos.

Adición.

¶ No es de callar en este lugar el error del poeta virgilio que en sus eneydas escriue q̃ esta casta reyna dido amo a enneas/ y q̃ se mato por su amor porq̃ la dexo. falsissimo es 7 contra todas las hystorias ydaderas: ca muchos años antes q̃ dido naciesse fue enneas 7 vino a ytalīa. y la ciudad de cartago fue fundada por esta reyna setēta y dos años antes que roma/ segun en el principio deste capitulo fue escripto. y dela venida de enneas en ytalīa ala fundaciō de roma passaron muchos años/ como claramente se puede ver por la genealogia desde enneas hasta romulo primero fundador della. Ni vale nada la razon con q̃ algunos le quieren escusar: diziēdo q̃ lo escriuio como poeta por clarificar mas a los romanos q̃ descendian del linage de enneas. ca no hauiā el de infamar ala que (segun verdad) fue casta 7 limpia por hazer hermoso a su enneas: pues le constaua q̃ lo

Dela primera guerra affricana.

fo. CL

que dezia era contra la verdad manifestā. El bienauenturado padre sant hieronymo dize en los libros q̃ escriuio cōtra iouemano. La casta dido fundo la ciudad de cartago 7 acabo su vida por guardar la castidad: ca mas q̃so quemarse q̃ casar. E tanto fue honrada 7 temida por deesa delos suyos/quāto su ciudad estuuo en su p̃speridad. No es alabada por la muerte q̃ se dio (como esto sea cōtra la religiō xpiana: puesto q̃ en t̃po delos gentiles darse la muerte por tal caso/o semejable era tenido por grā virtud) mas alabā la los santos y todo el mūdo el p̃posito firme q̃ tuuo en guardar la fe a su marido defuncto. La viēdo q̃ si no casaua cō el rey q̃ la demādaua por muger/ponia en peligro a los suyos: 7 si lo hazia/offendia ala fe y amor de su p̃mero marido: no se le ofrecio otro camino mejor pa escusar estos dos incōuenientes/ q̃ darse la muerte llamando el nōbre de sicheo: 7 poniēdo delante sus ojos las cenizas de su cuerpo 7 diziendo. O ciudadanos mios yo me voy pa mi marido. Es de notar q̃ la ciudad q̃ esta reyna fundo fue llamada cartago: porq̃ en aq̃l tiēpo qualq̃era cuero se llamaua carta. y de ser cercada la tierra quādo se cōpro de aq̃lla carta: llamarō la ciudad despues de hedificada cartago. E fue esta ciudad destruyda por los romanos: como adelante se dira en su lugar. E agora en nuestro tiempo se llama tūnez: que q̃ere dezir. tu no eres la que solias ser.

¶ **Capitulo. viij. abreuiaçion del septimo libro dela segunda decada.** y de como los romanos vencierō en sicilia a los cartagineses.



¶ El septimo libro se escriue como lo 3 consules L. Cornelio/ 7 M. P. Pelearon en sicilia cōtra los affricanos: 7 como el cōsul cornelio saliēdo a tierra con deziseys nauios en la ysla lipar: hāmbal con engaño demādo su habla. E asse-

gurandose las partes/hamibal quebranto la fe 7 juramēto. ca tomo sobre seguro al cōsul cornelio 7 los deziseys nauios: y embiolo preso a cartago: adōde murio estādo en la prisión. El cōsul duilio su compañero peleó prosperamēte cōtra los affricanos. 7 como quiera que hamibal tenia mayor ventaja por la ligereja de sus nauios: el capitā delos romanos dio tanta diligēcia con cadenas y ganchos de hierro/ q̄ alio con ellos los nauios de hamibal. 7 peleado assi reziamēte vnos con otros: el nauio adōde hamibal estaua fue tomado delos romanos: y el escapo saltado en vn barco. E venciēdo por esta manera a los affricanos: tomarōles treynta 7 vna naos: 7 hundierō treze en el mar: 7 mataron tres mil dellos: 7 prendierō siete mil. Esta fue la primera batalla q̄ los romanos vencieron en el mar. E por esto el consul duilio fue el primero capitā delos romanos q̄ rescibio triūpho por hauer vécido en el mar. E a esta causa se le dio esta honra por toda su vida: que quādo se tornasse a su casa dela cena tañessen 7 cantassen delante el los mustriles/ y le alūbrassen cō antorchas. La mayor parte delas yslas de cerdeña 7 corcega posschian los cartaginenses: 7 passarō a ellas los cōsules Alquilio flozo/ 7 cornelio scipion. 7 los affricanos embiarō contra ellos a vn capitā que hauer nombre hanon. El consul cornelio peleó p̄speramēte contra los sardos 7 corcegos: 7 vencio a hanon capitā delos affricanos: 7 gano las yslas de cerdeña 7 corcega. y otras dos yslas de sicilia llamadas lipar 7 melita. El año siguiente el consul atilio calatino siendo cercado en sicilia delos affricanos: puso su exercito indiscretamente en vn lugar peligroso. E fue librado deste peligro por Calpurnio tribuno de caualleros: que acometio a los enīguos con trezientos caualleros. 7 haziēdo lugar pa q̄ pudiesse salir el cōsul: cōuertio sobre si y los suyos todo el peligro dela batalla. E murierō allí todos los treziēros caualleros q̄ con el estauā: y el fue hallado muy mal herido debaxo delos cuerpos delos muertos. E sacādolo de allí: pusierō grā diligēcia en lo curar hasta q̄ sano. Despues destas cosas passadas en sicilia: los cartaginēses embiarō otra vez por capitā a hamibal contra los romanos: 7 fue dellos vencido/ huyendo el y los suyos. E leuātose contra el vn ruydo en su real: echādoie la culpa de su venimēto. E por esta causa los caualleros de hamibal se leuātaron contra el: 7 lo matarō poniēdolo en vna cruz. E tornose el cōsul duilio a roma: 7 fue rescibido con grā triūpho. En la manera susodicha pusierō los romanos debaxo de su señorio las yslas de sicilia/ cerdeña/ corcega/ lipar/ 7 melita.

Capitulo. ix. de como los romanos se aparejaron para passar en affrica. y de como se començo entre ellos y los cartaginenses la primera guerra que es llamada punica.

En la ciudad de cartago houo vn ciudadano 7 capitā delos cartaginenses llamado Hagon: el qual cō su industria 7 prudēcia enriq̄scio y ennoblescio mucho su tierra/ haziendo cosas señaladas: assi en las guerras/ como en el regimēto dela republica. E muerto/ dexo dos hijos erederos de su hacienda 7 virtudes: q̄ fueron llamados el vno Asdrubal/ y el otro Amilcar. E cada vno destos dos hermanos dexo tres hijos despues de su muerte. Amilcar dexo a multo/ hanon/ 7 hyto. Asdrubal dexo a hamibal/ y asdrubal/ 7 sapho. Estos cō sus descendientes rigierō 7 gouernaron mucho tiēpo la ciudad de cartago. Los romanos despues q̄ tan prosperamēte se hallarō en la conq̄sta de sicilia q̄ echarō della a los affricanos: pensarō de passar en affrica. E haziendo vna grā armada en la qual hauer q̄trocienas 7 treynta naos/ encomēdarōla a los cōsules lucio māllo/ 7 a marco atilio regulo. E partiēdo

los consules con su armada/ entraron en sicilia: 7 descansando allí algūos dias despues tomaron su camino para passar a affrica. E los cartaginēses tambien se hauerā aparejado para venir contra los romanos: y encontrarōse los vnos con los otros en el mar entre sicilia y cerdeña: y tan grandes eran las armadas dela vna parte y dela otra/ que toda la mar parecia que estaua cubierta de naos. E venian por capitāes delos affricanos Amilcar 7 hanon. E quādo los vnos llegarō en vista delos otros: aparejarō se con gran esfuerço pa la batalla. E duro muy gran espacio entre ellos la pelea sin se conocer de ninguna parte ventaja: mas ala fin los romanos se esforçaron tanto/ que constringieron a sus enīguos 7 los hizieron huyr. E tomaronles sessenta 7 quatro nauios perdiendo ellos tan bien veynte y dos que se hundieron en la pelea. E siguiendo los romanos el alcance: desembarcaron en affrica/ acerca de vna ciudad llamada Cluppea. Esta ciudad se dio luego a los romanos. ca tanto temor houerō los moradores della quando supieron que los de cartago fueran desbaratados/ que no se osaron defender: como quiera que tenian su ciudad en lugar fuerte 7 biē abastecida. E los romanos dexando allí sus naos: entraron por tierra en affrica con gran exercito de gente armada. E ganaron mas de trezientos castillos 7 lugares cercados: delos quales derribarō algunos del todo. E despues endereçarō su camino en vista dela ciudad de cartago: 7 tanto miedo 7 temor houerō entonces los cartaginenses: que si los romanos lo supierā pudieran sin gran dificultad ganarles su ciudad. E los romanos sin passar mas adelante: se boluieron atra^s sin tentar de hazer algun mal en la ciudad. E manlio consul se boluio a roma: 7 leuo con sigo veynte 7 siete mil presos 7 mucho thesoro: 7 quedo attilio regulo en affrica con el exercito junto ala mar en vn lugar llamado vagrada.

Addicion.

Es de saber que tres guerras principales houerō los romanos contra los cartaginenses o affricanos. y estas son llamadas batallas punicas: esto es batallas delos romanos contra los penos que son los affricanos/ o cartaginenses que antiguamente eran llamados penos. E son estos penos llamados affricanos del nombre de su prouincia que es llamada affrica: 7 cartaginēses dela ciudad de cartago que era en aquel tiempo cabeça de su imperio: assi como lo era roma delos romanos. E la primera guerra punica (dela qual se tracta en esta segunda decada) duro veynte 7 quatro años. La segunda duro dezinueue: 7 la tercera quatro. En esta tercera guerra q̄ duro solos quatro años: fue la ciudad de cartago destruyda por los romanos.

Capitulo. x. del sumario del octauo libro dela segunda decada. y de como el consul Atilio regulo mato cō su exercito en affrica vna serpiente de marauillosa grandeza: 7 vencio a los cartaginenses. y despues fue preso por Xantippo y muerto con gran crueldad: y delas victorias que houerō otros capitāes romanos.

En el octauo libro se contiene como passando marco regulo en affrica: hallaron sus caualleros vna serpiente de espantosa grandeza: la qual mato muchos dellos ayū con solo el resfollo. E vno regulo cō su exercito para la matar. 7 como rescibiesse gran daño los suyos porque con las vallestas no le podian hazer mal/ mando traer allí vnos grandes trabucos para le tirar cō piedras.



En esta manera la mataron: y quitándole el cuero que era muy duro y de grandes escamas hallaron que tenía ciento y veinte pies en largo: el qual embiaron a roma: y alli lo mostraron mucho tiempo por gran maravilla. Los de cartago vinieron contra regulo con muy gran exercito partido en tres partes. Y de la una bues te era capitán amilcar: y de las otras dos era vnos dos llamados asdrubales. E fue entre ellos y los romanos una pelea muy herida: y duro hasta que la noche los partio: mas toda via quedo el campo y lo mejor de la batalla por los romanos. E murieron en esta batalla de los de cartago quince mil hombres y fueron presos dezisiete mil con diezochos elefantes que vinieron vivos en manos de los romanos. E la mayor pérdida que los cartagineses perdieron en esta batalla fue el esfuerzo de su corazón. ca tan gran temor houiéron: que luego embiaron sus embaxadores a regulo a le demandar paz. Regulo embiolos a roma para que la pidiesen al senado. y embio a demandar successor: queriéndose por sus letras por que no embiaban otro capitán en su lugar allegado por escusa que en su ausencia se perdian sus campos con cuya labor mantenía su casa. Mas viendo el senado como las cosas le succedían tan pspamete: no le quisieron embiar successor: comoqera que su tiempo y año era coplido. E acerca de la paz que los de cartago pedían: tales condiciones pusieron los romanos: que los cartagineses tuvieron por mejor de espar lo ultimo de su fortuna: que no de aceptarlas. E por esto buscaron socorro de muchas partes: embiando a espania y a grecia por gente contra los romanos. Queriendo pues la fortuna que regulo fuese exemplo de prosperidad y cayda: fue vecido y preso de tantippo capitán de los lacedemonios que vino en socorro de los de cartago. E fueron de los romanos muertos treynta mil: y presos con regulo cinco mil: con los quales triumpharon los cartagineses. E ganaron entonces la mayor parte de las ciudades y castillos que los romanos

les habían tomado. E tornándose tantippo a grecia: los romanos aparejaron otra gran armada contra los de cartago: y vinieron por capitanes paulo emilio y fulvio nobilio: los quales pasaron en affrica con trezientos navios: y hizieron su asiento en la ciudad clupea que avn estava por ellos. E sabiendo su venida los cartagineses: aparejaron su armada y vinieron contra ellos. y encontrándose en el mar: comenzaron una cruel batalla: de la qual los



romanos salieron vencedores. En esta batalla perdieron los de cartago ciento y quatro navios: y los romanos nueve. y fueron muertos de los cartagineses treynta y cinco mil con los que en el mar se ahogaron: y de los romanos no murieron mas de mil y ciento. Despues ayuntaron mas gente contra los romanos: y vinieron por capitanes dos cuyo nombre era hanon y fueron tan bien desbaratados y muertos de los suyos nueve mil hombres. Estas dos batallas quedaron tan quebrantados los cartagineses: que perdieron otra vez su poder y esperanza. y los romanos les ganaron muchas ciudades y grandes riquezas y joyas. Entonces cesó la guerra algu tiempo: y avn por que la hambre era tan grande en toda aquella puincia: que los romanos no pudieron mas quedar en ella. E robando la tierra y ayuntado gran thesoro entraron en el mar para se tornar a roma. E tan grande fue la fortuna y repesca que en el mar les sobreuino: que de los trezientos navios se les anegaron y perdieron doscientos y veinte con la gente y bienes que en ellos venían. y les quedaron solos ochenta lanzados en el mar quanto trahian. E quando los de cartago supieron la yda de los romanos: embiaron por affrica a un su capitán llamado amilcar: a recobrar los lugares que los romanos habían ganado. E por que tan ligeramete aquella puincia se había dado a los romanos: mádoles pagar en pena mil libras de plata y veinte mil bueyes: y a los principales que habían sido causa en sedar: mádo crucificar. En el año siguiente olvidando los romanos el daño pasado del

Decada segunda.

mar: hizieron otra armada de dosiētas y sēssenta naos: y embiaron por capitanes al cōsul ferulio/ y a sempromio bleso: los q̄les passando en affrica/ ganaron muchas ciu-
des. E como se tornassen con grādes despojos para roma: padecierō tan grā tormenta
enel mar acerca dela sierra palimuro/ q̄ se les pdierō ciento y cinquēta nauos cō la gen-
te y bienes q̄ en ellos veniā. Por este daño los romanos perdieron por entōces todo el
desseo q̄ tenían de andar por mar: viēdo q̄ la fortuna les era cōtraria/ y que perdiā enel
agua lo q̄ ganauā en tierra: y dexarō el cuydado q̄ teniā de sojuzgar la puincia de affri-
ca. E ordeno el senado q̄ no houiēse mas armada sobre mar de sēssenta naos pa en de-
fensa de sicilia. Mas como la voluntad humana nūca se harta y contēta por mas q̄ ten-
ga/ luego el año siguiente los romanos embiarō vna flota a sicilia: adōde houiēro algu-
nas escaramuças con los cartaginēses: y de entrābas partes houo mucha pdida de gē-
te. Viēdo los cartaginēses el grā daño q̄ rescibiā: acordarō de embiar a roma (por su em-
barador pa tractar paz) a regulo q̄ ellos teniā preso: tomādole juramento q̄ si no la pu-
diēse alcançar/ o alomenos el troq̄ y cābio de vnos presos por otros: q̄ se tornasse a car-
tago. E propuesta enel senado la embatada/ houo diuersos cōsejos/ porq̄ todos teniā
ojo en librar a marco regulo. E al fin acordarō los padres enel senado de llamar a regu-
lo: y tomar sobre ello su cōsejo. E venido al senado/ no acōsejo las cosas q̄ tocauan a su



Oraciō de mar-
co regulo.

libramiēto: mas venciēdo enel el desseo del bien comū/ oluido a si mesmo cōtra la comū
condiciō de los hōbres diziēdo. Porq̄ vosotros o romanos me constreñis a hablar/ co-
mo sea capt uo? No pensay q̄ mi desuentura me puede inclinar a mirar mi prouecho:
pues no ignoray q̄ la condiciō humana dessea siēpre libertad? Parece me q̄ avn algu-
na esperança teneys en mi: sabiendo q̄ siēpre enel tiēpo de mi prosperidad dessee mas el

Dela primera guerra affricana. Fo. CLIII

prouecho y bien comun q̄ no el mio propio. No plega a los dioses q̄ el desseo q̄ tuue siē-
do capitā y seior/ agora avn q̄ soy captiuo lo oluide: y por esto no rēgo delāte mis ojos
mi libertad: mas el puecho del pueblo romano: avn q̄ no ignoro las penas que por esto
me darā los de cartago enemigos vros y seiores mios. Si os acordays dlas cosas pas-
sadas: hallareys como nros mayores/ o porq̄ mejor lo diga vros (ca yo por mi desuētū-
ra como hōbre captiuo no me puedo ya llamar romāo) cō muchos trabajos y peligros
alcāgarō siēpre victoria en las guerras. Diez años tuuierō cercada la ciudad de veyte: y
no q̄do el poderio de los romanos sino en mil hōbres quādo los galos destruyēro a ro-
ma: y por la grā y ayuda de los dioses y por su virtud cobrarō su ciudad matādolos to-
dos: y agora q̄ teneys debaxo de vro poderio a toda yralia/ q̄reys oluidar vras fuerças?
No creays q̄ los romanos y cartaginēses puedā ser amigos de veras: porq̄ tā grades
son los daños y muertes q̄ de entrābas ptes son hechos/ q̄ nūca se podran oluidar. O
roma ha de poner debaxo de su impio a cartago/ o cartago a roma. E biē podeys agora
creer q̄ si las cosas de los cartaginēses estuuiēssen en su pspidad: q̄ no vēdrā a deman-
daros paz. E yo no veo como os de psejo dla paz q̄ les deueys dar: pues no sería otra co-
sa esta paz/ sino dexarlos hōlgar: y darles espacio pa se poder rehazer en su pmiro esta-
do: pa q̄ venciēdo despues cōtra vosotros/ os haga la guerra doblada. El poderio de los
cartaginēses os da agora tāto fauor: que si q̄reys continuar la guerra/ los podeys muy
biē sojuzgar. Quāto alo q̄ toca al troq̄ o cābio de los presos/ vosotros lo podeys mirar:
pues teneys cinco por vno. E que quāto a esto q̄rays hazer caso de mi: no se como os lo
acōseje: pues yo soy ya viejo: y por mucho q̄ tēga en mi coraçō desseo de a puechar ala re-
publica: faltā las fuerças corpales/ sin las q̄les el desseo no se puede poner en obra. En
esto puede ver cada vno el amor q̄ este claro varō tenia a su patria: pues oluidaua su vi-
da por ella. Bestas sus palabras q̄do todo el senado espantado: y comoq̄era q̄ a todos
parecia muy graue cosa desamparlo: mas finalimēte siguiēro su cōsejo. E como lo q̄sies-
sen detener en roma/ no cōsintio en ello: diziēdo q̄ mas agradable cosa le era la muerte
q̄ no q̄ en algun tiēpo se dixesse q̄ hauiā q̄brātado su juramēto. E tomādo a cartago cō
los otros embaradores/ fue muerto de los cartaginēses a grādes tormētos por el enojo
que contra el tomaron quando supierō que por su causa los romanos ninguna cosa de
las que pedian les hauiā otorgado.

Capitulo. xj. del sumario del noueno libro dla segunda decada
y de muchas batallas que los romanos houiēron con los de cartago: en las quales al-
gunas vezes vencieron/ o otras fueron vencidos.

El noueno libro se escriue como los romanos embiaron por capitanes a
Lucio cecilio metelio/ y a Bayo furio placido/ contra los affricanos. E co-
mo viniēssen con su armada a sicilia cō intencion de passar en affrica: vino
cōtra ellos asdrubal capitā de los cartaginēses antes q̄ los romanos salies-
sen de sicilia. E salio a tira acerca del mōte llamado lilibeo: y tenia en su exercito. xl. mil
hōbres: y. c. y. xxxj. elefantes. E peleo cōtra el el consul metelio acerca de vna ciudad lla-
mada panormo. E como temiese mucho dlos elefantes/ puso tal diligēcia q̄ los roma-
nos cō vallestas y fuego los desbaratarō: en manera q̄ tomādo atra hizierō mayor da-
ño a los q̄ los trahia q̄ a los romāos. E vēcierō los romāos esta batalla: en la q̄l fueron
psos de los affricanos q̄si veynte mil hōbres cō veynte elefantes. E torno el consul a ro-
ma: y entro en ella cō vn muy hermoso triūpho: enel qual trahia presos treze capitanes

Decada segunda.

delos enemigos: y veynte elefantes. Embiarō despues los romanos al cōsul atilio y a manlio vullomo a sicilia cō dosiētas naos y q̄tro legiones ala ciudad lilibeā. Es esta ciudad assi llamada: porq̄ esta al pie d̄l mōte lilibeo. E hasta alli siēpre esta ciudad ha uia estado por los de cartago: y les haviā embiado a dezir q̄ los vniessen a guardar de los romanos. E vino en su guarda hanibal hijo de amilcar cō grādissimo exercito. E hōuo vna batalla cō los romanos en la q̄l los v̄cio: y mato y p̄dio la mayor pte dellos. E quādo estas nueuas llegarō a roma: jūtārō muy presto otro exercito y embiarōlo a sicilia cō. cc. y. xx. nauios cō los cōsules claudio pulcro y gayo junio. Estos tā biē fuerō desbaratados por los affricanos. ca les salierō al encuet̄ro acerca d̄l puerto d̄la ciudad de drepano. E peleādo cō ellos v̄cierōlos: haziēdo grā daño en los romanos. ca fuerō muertos dellos ocho mil y. xx. mil presos. El cōsul claudio huyō cō solas treynta naos al otro exercito q̄ estaua acerca d̄la ciudad lilibeā. E gayo junio su p̄panero tornādose pa roma: padescio tā gā tēpestad en el mar q̄ p̄dio toda su flota. E porq̄ el p̄sul claudio no guardo los p̄nosticos q̄ndo fue a dar la batalla: fue reuocado del senado. Despues destas dos batallas los cartaginēses se rehizierō en tal manera: que armarō otra muy grāde flota el año siguiēte: y vino por capitā della amilcar: q̄ fue padre del grā hanibal de q̄en adelāte en la tercera decada se escriuē muchas cosas. y de como passo en ytalīa: y hizo guerra en ella. xvij. años: y v̄cio muchas vezes a los romanos. E passādo amilcar cō su flota en ytalīa: hizo muy grā daño en ella: y tātas fuerças tomo entōces por el mar q̄ fue señōr d̄lla. En este t̄po se diminuyō mucho el thesoro d̄la republica: mas muchos delos ciudadanos ricos ayudarō cō sus p̄pios bienes ala ciudad: de manera que ningūa aduersidad parecia hazer mella en los romanos. E aparejarō el año siguiēte otra grāde armada de. ccc. nauios: y embiarō por capitānes della a los cōsules gayo luctacio y aulio postumio. E veniēdo a sicilia: hōuierō su encuet̄ro cō los de cartago delāte la ciudad drepana: en el q̄l entrābas las ptes rescibierō grā daño. E nesta batalla fue muy mal herido el cōsul luctacio en vna anca. Los de cartago en este medio haviā apejado otra grāde armada de. cccc. nauios: y encomēdarō su capitānia a hanō: y mādārōle q̄ se fuesse cō ella a sicilia en ayuda delos suyos q̄ alli estauā. E q̄ndo el cōsul luctacio esto supo (av̄n q̄ estaua mal herido) mādō apejar sus naos: y fuesse por el mar cō intēciō de esto: uar a los q̄ veniā de se jūtār cō los otros: y les hazer el mal q̄ pudiesse tomādolo desapecebidos. Y embio adelāte ciertos nauios muy ligeros: por saber y espīar quādo y por dōde veniā y q̄ aparejo trahīā. E tornādo las espīas: dixerō al p̄sul como vna tarde haviā desembarcado acerca delas yslas q̄ son llamadas gadēs q̄ estā entre sicilia y cerdeña. Oyēdo esto luctacio: hizo su ordenāça y nauego toda la noche. y q̄so su v̄tura q̄ acerto: ca aq̄lla mefina noche vino jūto adōde los enemigos estauā. E dādo en ellos subitāmēte antes q̄ fuesse de día desbaratolos todos. E comoq̄era q̄ los cartaginēses se defendierō esforçadamēte: mas assi los tomarō los romanos desapecebidos q̄ nūca pudierō entrar en ordenāça: y por esto fuerō v̄cidos. E hanō se fue huyēdo a affrica cō algunos nauios: y otros se fueron a sicilia ala ciudad lilibeā. y fuerō muertos catorze mil dellos: y muchos mas presos. E p̄dierō en el mar ciento y veynte y cinco nauios: y los romanos no mas de doze.

¶ Capitulo. xij. de como los romanos vencierō a los cartaginēses en sicilia: y se dio fin ala primera guerra que es llamada punica: que duro veynte y quatro años.

De la primera guerra affricana. Fo. CLIII

Espues que el cōsul luctacio vencio a los de cartago en el mar: fuesse a sicilia: y peleó con los affricanos que alli haviā q̄dado acerca de vna ciudad llamada ericina. En esta batalla fueron otra vez vencidos: y comoquiera que no fueron muertos mas de dos mil dellos: fueron tantos los presos q̄ todo el poder delos cartaginēses se perdio: de manera q̄ no hōuo en sicilia quē al cōsul luctacio hiziēse resistēcia. E quādo las nueuas deste desbarato llegaron a cartago: en tristecierōse mucho viendo como tantas vezes haviā perdido su gēte y hauer: y vniēron en conocimiento de su fortuna: y no tuuierō esperāça sino en solo amilcar que tenia su gente y naos bien apercebidas. y estaua en ytalīa robando y matādo quāto podia. E este embiarō los de cartago sus mēsajeros a grā p̄ciēssā haziēdo le saber en q̄ estado estauā todas sus cosas: y a le rogar q̄ mirasse por el biē y p̄uecho de su ciudad: pues q̄ en el solo estaua ya toda su espança. E cō esta embaçada le embiarō poder pa p̄seguir la guerra cōtra los romanos: o de hazer paz cō ellos como mejor visto le fuesse: auisādo le q̄ ni a el ni a los q̄ en sicilia estauā podian embiar socorro alguno. Con esta embaçada rescibio amilcar grādissimo pesar: comoq̄era q̄ lo dissimulo cō tāta cautela q̄ ningūno pudo conocer en el el enojo q̄ dello tenia. E puso grā diligēcia en hazer dende adelante guerra a los romanos: assi por mar como por tierra. E porq̄ su gēte era poca en respecto dela q̄ los romanos teniā: por esto nūca q̄so pelear cōtra ellos cō todo su exercito en batalla capal: mas cō escaramuças y celadas les hazia todo el mal q̄ podia. E nūca cessó de hazer todo lo q̄ a buē capitā p̄tenescia: assi por mar como por t̄rra. En esta manera sostiuo la guerra cōtra los romanos muchos dias: y tan biē hazia sus cosas q̄ lo temian y se guardauā del. Mas quādo ya vido q̄ le faltauā viandas y dinero pa pagar el sueldo a su gente: embio su embaçada a cartago a les notificar en q̄ estado estauā las cosas dela guerra. Los de cartago haviēdo su consejo: acordarō de embiar su embaçada al cōsul luctacio: y despues al senado romano a demandar paz. E los romanos temiēdo q̄ no se les boluiesse la fortuna cōtraria pues haviā alcagado lo q̄ querian: y se tornasse en fauor delos cartaginēses: otorgarōles de buena gana la paz q̄ pediā: con cōdicion que dexassen libres pa roma las yslas de sicilia y cerdeña: y pagassen los veynte años luego siguiētes treynta mil libras de plata pa ayuda delos gastos q̄ se haviā hecho en la guerra. E todas estas cōdicionēs acceptarō los de cartago: y no pidieron sino q̄ pudiesse rescatar sus presos. El senado no solo les otorgo esto: mas av̄n mādō q̄ todos los q̄ se hallassen andar por la ciudad que fuesse affricanos: se les entregassen sin rescate: y los q̄ estauā en poder de señōres fuesse redemidos por cierto precio pequeño y para los q̄ falto dinero mādaron los padres q̄ se diēse el precio d̄l thesoro publico de roma. E bien parece q̄ av̄n q̄ los romanos erā brauos en el cāpo: siēpre quādo se tractauā cosas de paz erā hallados piadosos y benignos: no queriēdo av̄n en estas cosas ser v̄cidos de otros algūos. E assi se dio fin a esta p̄mera guerra q̄ fue entre los romanos y cartaginēses: q̄ duro espacio de. xxij. años. E los cōsules tomarōse pa roma: adon de fuerō rescibidos con grā triūpho. E vino con ellos gereō rey de sicilia: el q̄l traxo muchos nauios cargados de frutas: y repartiēdola entre los romanos: ganó sus coraçōes y por volūntad de todos fue llamado rey de sicilia. E p̄manescio despues hasta la muerte en la amistad del pueblo romano. En este t̄pō se encendio en roma fuego en el tēplo d̄la deesa vesta: y Cecilio summo pōtifice sacó del fuego las cosas sagradas. E acrecētarōse dos tribus: cōuiene saber velina y a esquilina. E como los faliscos se rebelassen: al sexto dia fuerō domados y puestos otra vez debaxo del señōrio romano.

Decada II Dela primera guerra affricana.

Capitulo. xiiij. del sumario 7 abreuacion del dezeno libro de la segunda decada.

El decimo libro de la segunda decada se contiene como la ciudad espolerana fue hecha pueblo romano: y el exercito romano fue la primera vez contra los ligurianos. E como los sardos 7 corcos se rebelassen: fueron sometidos otra vez al señorio romano. Eucia virgē vestal fue enterrada viua: porque cometiendo pecado carnal no guardo su virginidad. Hizo se guerra contra los illiricos por que mataron vno de los legados que a ellos embiaron los romanos. E vencidos fueron puestos debaxo del imperio romano. E acrescentose el numero de los pretores: 7 fueron quatro. En este decimo libro se escribe como los galos trasalpinos que passaron en ytalía: fueron por los romanos vencidos. E dize se q se hallaron en esta batalla de parte de los romanos ayuntados a ellos sus compañeros los latinos: tresientos mil hombres de pelea. E pasaron entonces la primera vez los exercitos romanos allende de pauda: 7 haviendo algunas batallas con los galos milibres: pusieronlos so su poderio. El consul claudio marcello mato al capitán de los galos: 7 cobro muchos despojos dellos. Los histrios fueron vencidos: y los illiricianos (que son los esclauones) se rebelaron. Hizo se lustro por los censores: 7 hallaronie dosientos y setenta mil hombres cabezas de casas. Los libertinos fueron repartidos en quatro tribus: como antes estuuienen derramados en diuersos lugares. E las ciudades de plazencia 7 cremona fueron hechas pueblos de roma: en el campo que los romanos tomaron a los galos.

Aqui se da fin ala segunda decada de Tito liuius: en la qual se tracta de la primera guerra punica que fue entre los romanos 7 cartaginenses: segun la abreuacion que della hizo Lucio florentino: estendida en algunos lugares segun la verdad de la hystoria.

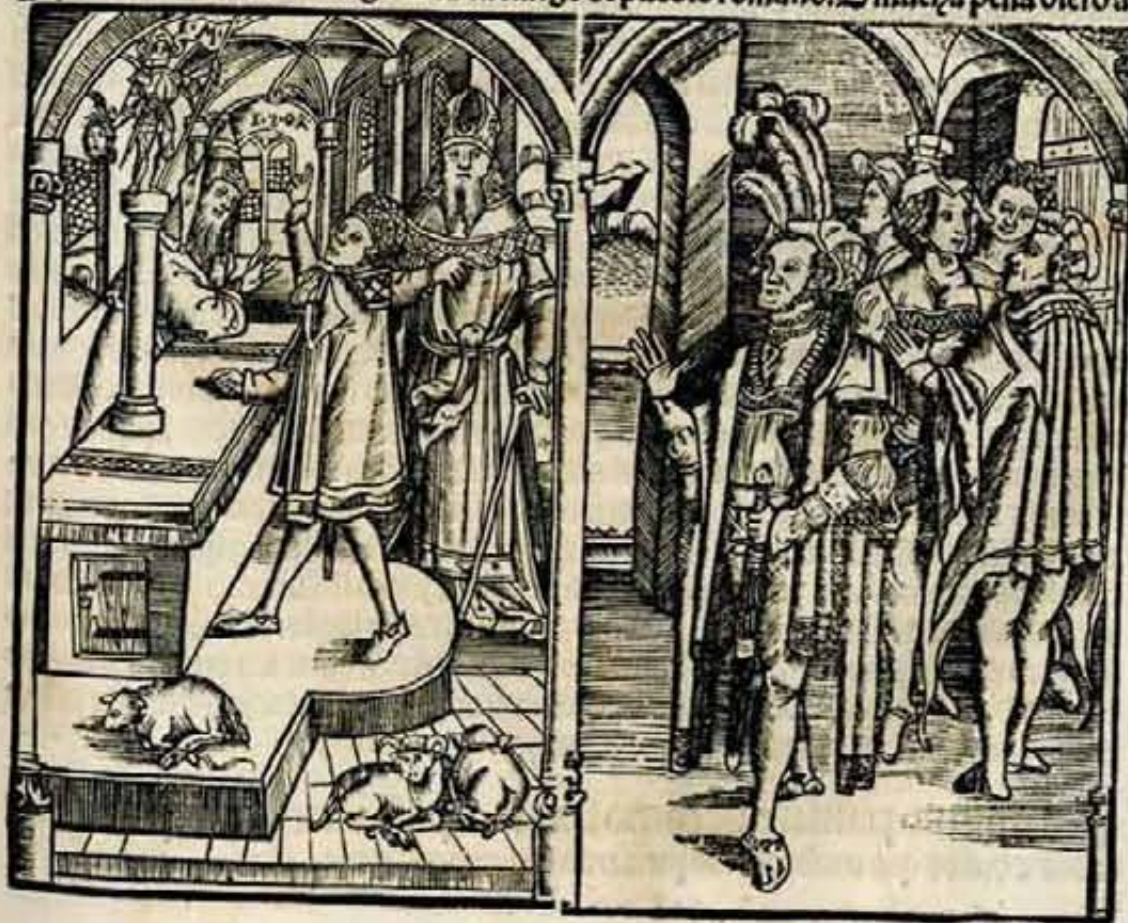
Decada III Dela segunda guerra affricana. Fo. CLV

Comiença el prologo del clarissimo hystoriador Tito liuius en la tercera decada: en la qual se escriuen las cosas que los romanos hizieron en la segunda guerra punica que houieron con los cartaginenses.

Prologo.



En esta parte de mi obra puedo yo bien dezir lo q en el principio de toda la suma ha preestado muchos de los escriptores de las cosas notables. y es: q escriuire la guerra digna de mayor memoria q todas las q han sido hasta aq: la q los cartaginenses (siendo su capitā hamibal) hizierō cō el pueblo romano. Cosa cierta es q ningunas ciudades ni gētes mas ricas ni de mayores fuerças se hizierō guerra: como fueron roma 7 cartago. Mas estos tuuierō tantas fuerças en si mesmos como entōces: porq no pelearō como no conosciados 7 cō ignorācia: mas cō las artes 7 astucias q hanā experimentado en la pmera guerra. La fortia desta guerra fue nā variable y dudosa: q muchas vezes estuuiere los vencedores mas cercanos del peligro: q los vencidos. Y era mayor la guerra del abourescimiēto 7 odio q entre si teniā: q no la q se haziā cō fuerças corporales: porq los romāos se indignauā q los cartaginenses siendo vencidos osassen tomar armas ptra los vencedores. 7 los de cartago crehiā q los romāos vsauā de soberuia 7 auaricia ptra ellos por ser vencidos. E nā bien se dize q hamibal siendo de edad de. ix. años haviendo como niño a su padre amilcar: le dixo q lo leuasse a españa. E como amilcar q si se le passara en españa cō toda su hueste acabada la guerra d affrica 7 sacrificasse a los dioses: allegose hamibal al altar: 7 puestas las mās sobre el hizo juramēto q siendo d edad pa poder tomar armas: luego seria enemigo del pueblo romano. E mucha pena diere al



espíritu grãde de amilcar/la perdida de sicilia 7 cerdeña.ca sicilia se dio a los romanos con vna desesperaciõ subita: 7 cerdeña fue ganada cõ astucia enel mouimiento de affrica: y la imposiciõ del tributo. E comoqera que este excellẽte capitã estaua fatigado cõ estos cuydados: no dero por esso de se hauer noblemẽte en la guerra de affrica: q fue despues de hecha la paz cõ los romanos: 7 duro cinco años: y despues nueue años en españa: acrecentãdo siẽpre el impio de cartago: mostrãdo tener en su coraçõ pensamiẽto de hazer otra mayor guerra. E si biuiera mas tiẽpo amilcar/los cartaginẽses hizierã en yralia obato de su capitania la guerra q hizierõ despues siẽdo hanibal su capitã. Mas la muerte oportuna deste: 7 la edad pequena de hanibal dilatarõ algunos años la guerra. E tuuo la gouernacion del exercito entre amilcar 7 hanibal quasi ocho años vi cauallo llamado asdrubal. Este (segun se dixe) en su mocedad fue amigo de amilcar: 7 por su buena 7 noble criãça fue despues su yerno. E porq era discreto y dela parcialidad barachina 7 cõ sus riq̃zas valia mucho cõ los cauallos 7 pueblo: fue hecho seior: mas no tuuo el impio con volũtad delos principes. Este rigiẽdose mas por cõsejo q por fuerças. 7 cõ el fauor delos cauallos p̃ncipales firmo su amistad cõ gẽtes nueuas. E desta manera acrecẽto mas la potẽcia dlos cartaginẽses por paz: q hiziera por armas 7 guerra. Mas no por esso fue pa el la paz mas segura cosa: porq vii barbaro yado (que su seior hauia sido muerto por su mãdamiẽto) se arremetio cõtra el 7 lo mato en presencia de muchos. E como fuesse tomado por los q alli estauã/no hizo mudãça algũa en los torments: mas antes pseuero cõ el mesmo gesto: avn q fue despedaçado dellos. 7 parecia q se rechia tan grãde era el gozo 7 alegria q tenia/ q sobrepujaua al dolor. Con este asdrubal (porq era muy astuto 7 diligẽte en atraher a si las gẽtes) el pueblo romão hauia renouado su amistad. 7 firmado su paz cõ esta cõdiciõ: q el fin 7 termino delos dos impios fuesse el rio ebro: 7 q los sagũtinios (q erã vii pueblo muy grãde q tenian su ciudad en aq̃l lugar q agora se llama mōmedro: y estauã en medio delos dos impios) fuesse cõseruados en su libertad. E cosa cierta es q en lugar de asdrubal el mancebo hanibal por p̃uilegio militar fue leuado al pretorio q era el lugar del iuyzio: porq a grandes bozes por cõsentimẽto de todos hauia sido llamado capitã dela hueste. Este siẽdo mãcebo fue llamado de asdrubal: 7 los cartaginẽses deliberarõ en su senado cõ el fauor del vãdo dlos varachinos/ q se exercitasse 7 auezasle alas armas 7 cãpo/ porq succediesse en las riq̃zas 7 potẽcia de su padre. Hanõ p̃ncipe del vãdo contrario dixo q asdrubal demãdaua cosa justa: mas q no le parecia q se le deuia otorgar. E como todos se marauillasen dsta su sentẽcia 7 lo mirassen/ dio la causa porq lo hauia dicho diziẽdo. Justa mẽte juzgo asdrubal q la flor dela edad q por ellos fue cõcedida al padre/ redunde en el hijo: mas no cõuiene a nosotros q nros mãcebos seã enseaados en la arte militar a voluntad 7 antojo delos p̃ctores. Tememos por vẽtura q el hijo de amilcar llegue tarde a los impios de su padre. E sin mas hemos de seruir al hijo de aq̃l q quasi por herẽcia dero nros exercitos a su yerno. Mas i parecer es q este moço se due tener aq̃ en la ciudad debato dela doctrina delas leyes 7 delos iuezes assi como los otros: porq este pequeno fuego en elgũ tiẽpo no despierte algũ grãde encẽdimiẽto. Todos los buenos (avn q pocos) aprobarõ el parecer de hanon: mas (como muchas vezes acaesce) vencio la mayor parte: 7 fue vencida la menor avn que era mejor.

Capitulo primero de como hanibal passo en españa: y delas virtudes 7 vicios que tenia: y delos primeros lugares que gano,



Habiado hanibal en españa/ luego atrato a si toda la hueste: porque parecia a los cauallos viejos que Amilcar les hauia sido restituydo biuo. ca uebian enel hijo el mesmo rostro y esfuerço/ el vigor delos ojos 7 toda la otra forma que el padre tenia. En breue tiempo hizo hanibal q la memoria de su padre fuesse de poco valor: assi gano el las volũtades de todos. No fue jamas ingenio tan abil a cosas diuersas (que son mandar/ y obedecer) como el suyo. de manera que con dificultad se pudiera conocer de quien era mas amado de asdrubal/ o del exercito. Ni los cauallos se confiauã mas en otro caudillo/ ni con mayor gana 7 osadia cõbatian q con el. Era muy osado en acometer cosas peligrosas: 7 puesto en medio de las tenia gran cõsejo. Amica su cuerpo se cãsa cõ los trabajos/ ni su animo era venci do con p̃famiẽtos 7 cuydados. Y gualmẽte suffria el frio y el calor: y era muy tẽplado enel comer y beuer: alas qles cosas era atraido mas por apetito natural q no por dleyte. No tenia horas ni tiempo determinado para dormir 7 velar: mas contentauase con el tiẽpo solo q le quedaua despues que hauia hecho las cosas que le conuenian y eran necessarias. E no tomaba este reposo en camas delicadas ni con silencio q no le hiziesse ruido: mas antes muchas vezes fue hallado acostado en el suelo entre las velas 7 guardas/ cubierto cõ vii repostero de cãpo. Enel vestir no tenia nigũ differẽcia delos otros: toda su p̃opa y excellẽcia era en armas 7 cauallos. Era el primero de todos tan bien a pie como a cauallo. Comẽçaua el p̃mero la batalla: y era el postrimero q se recogia despues de acabada. A estas tãtas virtudes biẽ se ygualarõ sus vicios. ca fue cruel sobre todos los hõbres: quebratador de fe 7 juramẽtos: no tenia verdad ni religiõ/ ni temor de dios. Con esta criãça de virtudes 7 vicios estuuu hanibal tres años so la gouernaciõ de asdrubal sin dexar de hazer cosa algũa q cõuiniẽse a hõbre q desseasse ser grã capitã. E luego el dia q fue declarado empador 7 capitã dela hueste/ como si le fuera encomẽdada la guerra de yralia cõtra los romãos: delibero hazer guerra a los sagũtinios temiendo q no le sobreuiniẽse algũ caso q gelo estoruuasse/ si lo guardaua pa adelante: como antes hauian sido del baratados amilcar 7 asdrubal por mucho aguardar. E tenia por cierto q haziẽdo guerra a estos: los romanos se mouerian con armas para los ayudar. E leuo p̃mero su hueste ala frõtera dlos olcados dela otra pte de ebro: los qles estauã mas en su p̃pia tierra/ q so la jurisdiciõ delos cartaginẽses. E hizo esto por mostrar q no yua de derecho cõtra los sagũtinios: y q ala p̃mera entrada les hazia la guerra: mas q poco a poco ganãdo tierra 7 sojuzgado los comarcanos venia por ordẽ cõtra ellos. E comẽço por la ciudad carteya (q agora se llama tortosa) q era muy rica 7 cabeça de aq̃lla gẽte: 7 diole sacomano. Por este temor las otras ciudades menores se le dieron: poniẽdoles cierto tributo. Despues leuo hanibal su exercito ṽcedor a inuernar a cartago la nueua: 7 alli partio cõ ellos largamẽte los despojos: 7 pago la gẽte del cãpo de todo el tiẽpo passado: 7 gano mucho las volũtades de sus ciudadanos y de toda su gẽte. Al principio del verano comẽço a hazer guerra a los vacceos: 7 tomo por fuerza de armas a hermãdica/ y arbacala ciudades delos carthos. La ciudad de arbacala se defendio mucho tiẽpo: 7 los q huyerõ de hermãdica se acõpañarõ con los desterrados de olcado: 7 leuãdo cõsigo a los carpẽtanos/ salierõ cõtra hanibal q venia cargado de despojos dla rira dlos vacceos/ no muy lepos d̃l rio tajo. E no q̃so entõces hanibal pelear: mas assento su real sobre la ribera d̃l rio: 7 q̃ndo vido q al p̃mero sueño hauia grã reposo 7 silencio enel real dlos enmigos: passo el rio cõ vna pte de su gẽte. E puso su baluarte en manera q pudiesse los suyos saltar sobre los enemigos: y mãdo a los cauallos

Nota las virtudes de hanibal

Nota los vicios de hanibal.

que quando los viesse en el rio entrassen sobre ellos. E puso en la ribera del rio vna escuadra de peones con quarenta elefantes. Los carpentanos/olcados/7 vacceos eran cient mil: los quales no fueran vencidos si pelearan en campo yqual. Pues como eran feroces de ingenio/ confiado en la multitud q̄ tenían/ creyeron q̄ hanibal hauiá huydo de miedo. 7 pensando que aq̄llo era vn dilatar la victoria porq̄ estaua el rio en medio: alçaron las bozes: 7 haziendo grã grito los vnos a vna parte 7 los otros a otra sin gouernacion alguna por el lugar q̄ cada vno tenia mas cerca/ se echaron en el agua. Quando esto vieron los caualleros de hanibal: corrieron a priessa/ y en medio del rio se combatieron con ellos con batalla bien desigual: porq̄ los peones no podian estar firmes/ ni fiarse en el vado temiendo a los caualleros: 7 assi murieron muchos ahogados en el agua/ y otros leuaron el rio ala ribera: 7 fueron muertos 7 atropellados por los elefantes. E los postrimeros q̄ tomaron por cosa mas segura recogerse ala ribera: fueron de alli echados antes que pudiesen cobrar coraçõ del miedo passado. E passando hanibal el rio con su exercito: taló y destruyó sus çampos: 7 assi dentro de pocos dias se le dieron los carpentanos.

Capitulo. ij. de como hanibal vino sobre la ciudad de sagunto
(que estaua hedificada en el lugar que hoy se llama monuietro) y de como los saguntinos embiaron a roma por ayuda. 7 los romanos embiaron sus embaxadores a espania. y como la ciudad fue combatida muy reziamete de los africanos.



Udo lo que estaua allende el rio ebro era ya de los cartagineses: saluo la ciudad de sagunto: con la q̄l aun la guerra no hauiá sido començada. Mas queriendo hanibal dar principio a ella: combatia los pueblos comarcanos/ mayormente

los turdetanos. Viendo pues los saguntinos q̄ venia a estos pueblos el sembrador de discordia: 7 conociendo claramete q̄ el no hazia la guerra con razõ o causa alguna/ mas por fuerza 7 otra justicia: embiaron sus embaxadores a roma a pedir ayuda contra guerra tan cierta. En este tiempo eran consules en roma publico cornelio scipio/ 7 tito sempronio longo: los q̄les hablando en el senado en presencia de los legados de lo q̄ conuenia a la republica: plugo a todos q̄ fuesen embiados luego embaxadores a espania para mirar por las cosas de sus compañeros: y para dezir a hanibal (si les pareciere) q̄ se dexasse de hazer daño a los amigos del pueblo romano. 7 pa q̄ passassen en affrica ala ciudad de cartago a dezir las queras q̄ sus amigos les hauián hecho. Viendo pues concertada esta embaxada mas auenida: llego nueua a roma como hanibal ya tenia cerca de la ciudad de sagunto 7 la combatia muy reziamete. Entõces en el senado houo diuersos pareceres: porq̄ vnos dezian q̄ luego deuián embiar consules a espania 7 a affrica para ayudar a sus amigos por mar 7 por tierra. Otros dixeron q̄ toda la guerra se conuertiese en espania contra hanibal. Otros algũos fueron de parecer q̄ tan grã empresa no se deuiá tomar de ligero sin pensar mas en ello: 7 q̄ deuiá esperar hasta q̄ los embaxadores tornassen de espania. Esta sentençia o consejo vltimo fue aceptado: porque parecio mas seguro. E luego fueron embiados publico valerio flaco/ 7 quincio fabio paphilio a hanibal 7 a cartago: a les dezir q̄ si no hazia leuatar el cerco q̄ tenia sobre la ciudad de sagunto/ 7 no les entregaua el capiti en pena del quebrantamiento dela paz: q̄ los acusaria de no hauer guardado los pactos q̄ entre ellos estaua asentados. Entretanto q̄ en roma se aparejaua 7 consultaua estas cosas: ya la ciudad de sagunto era cercada 7 combatida. Esta ciudad fue muy rica: y esta asentada allende el rio ebro quasi a mil passos del mar y es fama q̄ houo su origen 7 principio dela ysla de zacynto: y q̄ algũos de ardea del linage de los rutulos se mezclaron con los dichos fundadores. y en poco tiempo allegaron muchas riquezas: assi por la mar/ como por los frutos dela tierra/ o porq̄ era gran poblacion/ o por la sanctidad de su disciplina: por la q̄l tanto amaron la fe de sus amigos/ que quisieron mas perderse que quebrantarla. Hanibal entrado en los terminos de sagunto: taló los çampos: 7 dio sobre la ciudad por tres partes. En la parte mas llana estaua vna esquina o canto del muro: y era mas conueniente q̄ las otras para dar el combate. Contra esta parte determino hanibal hazer ciertas bastidas para q̄ debajo dellas con algũ ingenio pudiesse romper el muro de la ciudad. Mas assi como aq̄lla parte estaua en lugar muy dispuesto para ser combatida con el tal ingenio: assi tan biẽ despues que tento slo poner en effecto/ no le succedia las cosas como el queria. y esto era porq̄ estaua vna torre muy alta encima: y el muro por la sospecha q̄ se tenia de aq̄l lugar estaua mas fortalecido y rezio q̄ los otros. E tan biẽ estaua en aq̄lla parte la iuuentud dela ciudad q̄ resistia con mayor esfuerço: los q̄les eran alli puestos para guarda de lo q̄ estaua en mayor peligro. E al principio començaron a derribar los enemigos echando sobre ellos lanças 7 saetas: y en tal manera los dañaua/ que no tenían los de hanibal lugar seguro para se defender de los saguntinos. E no solo entendia los dela ciudad en pelear por los muros 7 torres. echando espessamente saetas 7 tiros: mas tan bien daua diligencia en romper las bastidas que los enemigos hauián hecho. En esta batalla tan peligrosa: no moria mas saguntinos q̄ africanos: y hanibal entrado menos auisadamete debajo del muro/ fue herido con vna vallesta de passa debajo el muslo dela pierna: 7 cayo luego en el suelo. E tan grã fue el miedo 7 huy de los suyos: q̄ por poco no fue desamparado el çampo 7 artilleria: 7 desde algunos dias mas fue sitio que combate lo q̄ se hazia. Entretanto q̄ hanibal se

Nota la grã de
sa dela ciudad
de sagunto.

curaua de su herida: como quiera que no se cōbatia/ no cessauā por esso dela obra 7 apa-
rejo comēgado para su defensa. E por esto se siguió despues de nueuo vna batalla mas
peligrosa 7 en mas partes: ca mādō hamibal leuar todos los pertrechos 7 ingenios de
artilleria 7 ayūtarlos a los muros pa los derribar/ por aq̃lla parte mesina donde p̃me-
ro haurian tentado. Cada día crecía la gēte a hamibal: 7 dezíase q̃ tenia en cāpo ciento
7 cinquēta mil hōbres de pelea. Los dela ciudad ya estauā puestos en estrecho: 7 mira-
uan con toda arte 7 cuydado pa guardar se de toda parte: mas no abastauā/ porque ya
los muros por algunas partes estauā en tierra: 7 muchas casas dela ciudad se veñian
por aq̃llos portillos: 7 tan biē hauria caydo en el suelo tres torres con todo el muro que
estaua entre ellas: 7 creñia los africanos q̃ por aq̃llos lugares derribados podrian to-
mar la ciudad. E de aqui vino q̃ la vna parte 7 la otra comēgarō a pelear cō tāto esfuer-
go: como si hasta entōces fuerā los vnos 7 los otros defendidos del muro. No parecia
esta pelea desordenada/ como suele acaescer muchas vezes en los cōbates delas ciuda-
des quādo la vna delas partes va de vencida: mas antes se cōbatia las escuadras por
su ordē muy poco apartados vnos de otros entre lo derribado d̃l muro 7 las casas/ biē
como si estuuiera en el cāpo. A los africanos animaua la espança de tomar la ciudad:
7 a los sagūtinios la desesperaciō. Aq̃llos creñian que tomariā la ciudad si se esforçasen
un poco: estos otros viendo los muros derribados trabajauā de resistir: 7 no se muda-
uan de un lugar por no dar entrada a los enemigos. E quāto mas estrechamēte se com-
batian de todas partes: tanto mas quedauā heridos/ porq̃ no lançauā golpe en vano.
Los sagūtinios tenia vnas armas llamadas falaricas/ que crā vnas lanças luengas
7 redōdas hasta el h̃ierro: y era el h̃ierro quadrado: 7 porq̃ estuuiesse firme atauando en
derredor con estopa y pez. El h̃ierro tenia en luengo tres pies pa que pudiesse passar el
cuerpo cō las armas. E si algūas vezes no llegaua al cuerpo/ porq̃ se detenía en el escu-
do: ponía miedo en los enemigos: porq̃ tirauā estas lanças encendidas/ y en el ayte se
encendia mas con el mouimēto. E los enemigos por se defender dellas/ detauan las
armas: y por esto erā forçados de esperar otro golpe sin se poder cubrir. Desta manera
estuuō la batalla grāde espacio dudosa. 7 los sagūtinios cobraro coraçon: viendo q̃ resi-
stian mas dello q̃ esperauā. E los africanos mirado q̃ no vencía: 7 teniéndose por venci-
dos/ dierō a deshora un grā alarido. mas los sagūtinios lançados muy efforçadamēte
de dētro de los derribamētos de sus muros: los hizierō huyr muy turbados y espan-
tados hasta las triēdas de su real. En este medio fue dicho a hamibal como erā venidos
los embaradores de los romanos. y el embiolo a recebir hasta la mar: y a dezir que no
podia venir a el muy seguros entre las armas de tantas gentes fieras como en su real
estauā: y q̃ el no tenia en aq̃lla fazon lugar de poder oyr embaradores: estado en tāto pe-
ligro 7 cuydado. Los embaradores oyēdo esto: tomarō luego su camino para cartago.
Hamibal temiēdo su yda: escriuió luego a gran pueſsa sus cartas a los p̃ncipales de su
vando varachino a les auisar q̃ pusiesse diligencia como los de su parte no se cōcertas-
sen con los del otro vando contrario/ para complazer en cosa alguna a los romanos. E
por esto la embarada de los romanos fue en vano 7 sin effecto alguno/ pues no fueron
recebidos ni oydos.

Capitulo. iij. de como solo hanon oyda la embarada
de los romanos habló contra todo el senado de cartago: demostrando que
ellos rompian la paz que tenían con roma.



elo hanon se opuso cōtra todo el senado de cartago: mostrādo como ellos
haurian quebrātado la paz q̃ tenia con los romanos: el qual oyēdole todos
en silencio por su gran auctoridad habló diziendo en esta manera. J̃p̃or los
dioses arbitros y testigos de los pactos q̃ nosotros tenemos con los roma-
nos: quiero yo haueros dicho y q̃ por mi seays auisados/ que no cōsintays que en ṽra
hueste quede alguno del linaje de amilcar: porq̃ de otra manera jamas repasarā ni ter-
nan descāso las animas de ñros antepasados/ ni serā guardados los pactos dela paz
q̃ tenemos cō los romanos: entretāto q̃ se hallare algūo del nōbre 7 sangre barachino.
Nosotros atizado 7 pusiēdo leña en el fuego haueys embiado al exercito un macebo co-
dicioso de reynar: el qual viendo camino pa alcāçar el reyno: de vna guerra ha hecho sa-
lir otra: pa que pueda biuir entre las legiones 7 armas/ q̃ es a el cosa muy agradable.
En esta manera haueys vosotros criado el fuego/ en q̃ agora ardeys. Otros exercitos
tiene cercada la ciudad de sagūto: dello q̃ son defendidos por causa dela paz firmada: 7
por esto saldra de aq̃ que las legiones romanas cercarā a cartago cō el mesino fauor 7 so-
corro de los dioses q̃ en la otra guerra fuerō ayudados a vengar la injuria dela paz que
les q̃brastis. J̃gnorays por ṽtura quiē sean ṽros enemigos: 7 a vosotros mesinos:
7 la fortuna de estos dos pueblos. Nuestro buen capitā no ha querido oyr los emba-
radores de los amigos embiados por los amigos: quebrātado en esto el derecho comū
delas gētes. Estos pues echados de dōde los embaradores de los enemigos no se aco-
stumbrian echar: vienē a vosotros demādado las cosas assentadas por pacto 7 aliāça.
7 dexado a parte el engaño publico/ demādā el culpado q̃ ha cometido tā grā maldad.
Mirad que quāto mas māsamēte lo comiença: tanto mas temo q̃ despues q̃ lo hayā
comēgado se encruelēzca con mayor pseuerācia. J̃doneos delāte los ojos las yslas ega-
des 7 a erice: y todas las otras cosas q̃ haueys pasado por mar 7 por tierra en espacio
de veynte y quatro años quādo nō era este moço capitā/ mas su padre amilcar que era
otro marte. 7 hallareys q̃ tā bien entōces por no hauer guardado a los de tarēto lo que
agora quebrāmos a los sagūtinios/ vencierō los dioses 7 los hōbres: 7 aq̃llo que con
palabras se ponía en duda: cōuiene saber qual de los dos pueblos hauria rōpido la paz:
el fin dela guerra 7 batallas assi como juez justo dio la victoria ala pte q̃ tenia justicia.
Agora hamibal ha puesto el cerco sobre la ciudad de cartago: 7 los p̃trechos 7 artilleria
cōbaten ñros muros. Ojala sea yo falso adeuino: q̃ los derribamētos de sagūto no ca-
yan sobre ñras cabeças: 7 la guerra q̃ hemos tomado cō ellos/ no la hayamos de hazer
contra los romanos. Mira alguno. J̃p̃ues demos les a hamibal. Bien se yo quā poca
sera mi auctoridad en esto por la enemistad q̃ tuue con su padre: mas por esto yo me ale-
gre con su muerte: porq̃ si biuiera/ ya tuuiēramos guerra con los romanos. E por esto
tan bien aborrezco a este macebo 7 lo maldigo como a vna furia 7 flama desta guerra.
E a mi no solo me parece q̃ le deuemos entregar a los romanos pa q̃ pague las penas
q̃ merece: 7 lo sacrifique por la paz rompida: mas avn sin q̃ alguno le pida lo deuemos
desterrar en las regiones mas apartadas dela tierra y del mar: a dōde no pueda llegar
a nosotros su fama ni su nōbre: porq̃ assi no pueda p̃turbar el estado q̃eto 7 pacifico de
nuestra ciudad. E tan bien me parece q̃ luego deueys embiar embaradores a roma pa
que satisfagā al senado: y le den razō. 7 otros a hamibal para q̃ le mādē q̃ leuāte el cer-
co de sagūto: 7 lo entreguē en manos del pueblo romano. E la tercera embarada sera
para hazer restituyr a los sagūtinios las cosas q̃ les son tomadas/ y los daños que han
recebido. Despues q̃ hanō acabo esta su oraciō o razonamēto/ ninguno de quantos

Oraciō elegan-
te de panō.

Nota de q̃ mas
nō crā las ar-
mas llamadas
falaricas.

alli estauan le quiso responder ni contradizir: porque quasi todo el senado era dela parte de hamibal: mas antes le reprehendia / diziendo que hauia hablado con mayor injuria suya / que hablara flacco valerio embarador delos romanos. Respondieron alos embaradores / que la guerra contra los saguntinos hauia sido principiada por ellos / no por hamibal: que el pueblo romano lo haria injustamente si los quisiessse anteponer ala antigua cõfederacion / y amistad que tenia con los cartagineses.

Capitulo. iiii. de como hamibal combatio muy reziamete la ciudad de sagunto: y delas cosas que passaron antes que la ciudad fuesse tomada.

Entretanto que los romanos gastaua el tiempo en embiar embaradas: hizo hamibal reposar su gente q̄ estaua cansada delos trabajos q̄ hauia passado en las batallas: mandando bien guardar los lugares dõde tenia los pertrechos / y artilleria. En este espacio encendio los coraçones / y animos delos suyos: despidiendolos alas vezes con ira contra los enemigos / alas vezes halagadolos con la esperança delos gualardones. Como entre las otras palabras les dixesse q̄ todo el despojo dela ciudad seria suyo quando fuesse tomada: tanto se encendieron todos con este p̄metimiento / q̄ si entõces hiziera señal pa dar la batalla: parecia q̄ ninguna fuerza fuera poderosa pa les resistir. Los saguntinos como hauia estado algunos dias sin pelear: no cessaua de dia y de noche de rehazer y reparar su muro de aq̄lla pte dõde estaua mas derribado. Començose despues desto la batalla mas cruelmente q̄ las passadas: / y no sabia a qual lugar socorriesen primero / oyendo grãdes bozes / y alaridos en todas las partes. Hamibal exortaua / y amonestaua los suyos yendo ala pte adõde leuaua vna torre de maderamouediza q̄ era mas alta que todas las dela ciudad. Estaua esta torre bien guarnecida de vallestas / y de otras armas necessarias. / y quando la asentaron junto con el muro: luego las guardas dieron a buy: boluiendo las espaldas. Viendo hamibal estar buena oportunidad: embio luego quinientos africanos con picos pa derribar el muro de cimientos. No fue cosa difficil de hazer: porq̄ no hauia sido hecho el muro de cal mas de lodo: / y antes q̄ fuesse rōpido del todo se caia por si mismo. E por aq̄lla parte entraba la gente de hamibal: / y tomaron vn lugar alto muy cõuenible pa vencer: en el qual pusieron vallesteros / y otros hōbres necessarios: / y tuuiendolo como por fortaleza / cercaronlo con muro. Los saguntinos viendo esto: cercaron la parte dila ciudad q̄ no era tomada: / y peleaua los vnos / y los otros con grãdissima fuerza. E defendiendo los saguntinos lo de dentro: hazia cada dia menor su ciudad: / y junto con esto crecia la mengua delos bastecimientos / por causa del grãde cerco: / y defallecia la esperança del ajeno socorro: por que los romanos (en quien esperaua) estaua entõces muy leños: / y todos los lugares vezinos era ya delos enemigos. Un poco fueron sus coraçones recreados con la no pensada partida de hamibal contra los oretanos / y carpentanos: ca estos pueblos porq̄ les forçaua embiar gente al capo / parecia que se queria rebelar. Mas luego que hamibal vino sobre ellos: se asfõlegaron / y dexaron las armas. No fue por esto mas floxo el combate de sagunto. ca Hamibal hijo de Himilcon / al qual hamibal dexara en su lugar hizo con tanta diligencia lo q̄ conuenia: q̄ ni los dela ciudad / ni los enemigos sintieron su ausencia. Este hizo algunas peleas prosperamente. / y con tres ingenios derribo gran parte del muro: / y quando hamibal toruo / mostrole lo q̄ hauia hecho. Este leuo el exercito ala torre o fortaleza principal: / y començose alli vna muy cruel batalla: en la q̄ se hizo grande estrago de gente de entrambas partes: / y fue tomada vna parte dela fortaleza.

Despues desto dos hombres (conuiene saber Alcon saguntino / y Alorco español) tomaron vna pequena esperança de paz. Alcon sin dar parte alos suyos (pensando que con sus ruegos moueria alguna cosa) se passo de noche a hamibal. Como vido que sus ruegos / y lagrimas no aprouechaua nada: mas que hamibal como yrado vicedor le ponia delante vnas cõdicioness de paz muy tristes (hecho de embarador fugitivo) se quedo con los enemigos: diziendo que mas queria morir alli / que no leuar tales condiciones alos suyos. La pedia hamibal que tornassen todas las cosas alos turdetanos: / y a el diessen todo el oro / y plata que estaua en la ciudad: / y los ciudadanos se saliesse todos della con vna sola vestidura: / y fuesse a morar adonde el les mandasse. Despues como Alcon dixese q̄ estas condiciones nunca las aceptarían los saguntinos / ofreciose Alorco de gelas leuar: diziendo q̄ se venceria los coraçones viendo q̄ todas las otras cosas eran vencidas. Este alorco era soldado de hamibal: / y amigo muy estrecho delos saguntinos. / y dando las armas alas guardas delos enemigos: passo el real: y entrado en la ciudad / fue para el pretor de sagunto. Como se ayuntasse mucha gente por su venida: fue lançada la multitud fuera: / y el senado diole audiencia: el qual hablo en esta manera. Si assi como alcon vno ciudadano vino a pedir paz a hamibal: assi os homiesse traydo las cõdicioness della / en vano fuera este mi camino. mas como el (por culpa vna o suya) se haya quedado con el enemigo (culpa suya seria si fingio miedo: vna si hay algun peligro alos que os dicen la verdad) yo por la amistad antigua que con vosotros tengo soy aqui venido para os notificar que avn hay algunas condiciones de salud / y paz. E q̄ yo mire / y hable por vno prouecho / y no de otro alguno: de aqui lo podeys tener por fe: pues q̄ todo el tiempo q̄ con vuestras fuerzas resististes / y esperastes socorro olos romanos / nunca yo os he hecho mención alguna de paz. Mas despues q̄ delos romanos no teneys alguna esperança / ni vros muros / y fuerzas os pueden defender: yo os trayo paz a vosotros mas necesaria q̄ justa ni razonable: en la qual hay alguna esperança / si vosotros como vencidos la oyesdes en la manera q̄ el vencedor hamibal os la presenta. / y si no pensaredes seros dañado lo que podieredes / pues es todo del vencedor: / y si recibieredes en gracia lo q̄ os fue redetado. Hamibal os q̄ta la ciudad q̄ ya por la mayor parte esta derribada / y tomada: dexaos los capos: diziendo q̄ os señalara vn lugar dõde podays hedificar otra ciudad. Quiere que todo el oro / y plata assi del thesoro comū como delos particulares le sea entregado: / y dexa libres los cuerpos de vras mugeres / y hijos / y vros: con cõdicion q̄ salgays dela ciudad con solas dos vestiduras / y sin armas. Estas son pues las cosas que pide el enemigo vencedor: / y comoq̄era que sea amargas / y graues / vna fortuna os las conseja aceptar. E yo cierto no estoy fuera de esperança: que quando vosotros le dieredes el poderio de todas aquestas cosas / no os dexe algo dello que agora os pide. E a mi parece q̄ deueys abraçar / y aceptar estos pactos: antes q̄ dexaros matar cruelmente: / y ver del honrar vras mugeres en vna presencia: / y captiuar vros hijos.

Oraciõ de alorco al senado saguntino.

Capitulo. v. de como los saguntinos quemaron la mayor parte de sus riquezas: / y hamibal tomo la ciudad.

E como a oy estas cosas q̄ alorco dezia se homiesse poco a poco ayuntado la gente popular con los senadores: los mas principales se partieron muy prestatamente de alli sin dar respuesta a alorco: / y traxeron el oro / y plata q̄ tenían assi en el thesoro publico como en sus casas ala plaça. E haziendo vn monton dello / pusieronle fuego: / y algunos se lançaron dentro / y se quemaron con ello. Como

por esto la ciudad fuesse muy espantada: oyosse otro ruydo dela fortaleza. ca por los muchos golpes q los enemigos de corno le daua: cayo por tierra. E por aqlla parte entro con grãde impetu vna multitud de affricanos. E viendo hanibal q en la ciudad no ha-
 ua las guarniciões 7 guardas acostubradas: dio señal de batalla: 7 assi entro 7 tomo la ciudad muy presto. E mado q todos los moços de catorze años arriba fuesen muertos a espada. Cruel fue este mandamiẽto: mas q si necessario segun lo demostro la seguida. La aquie podia pdonar de aqillos / q o encerrados cõ sus mugeres 7 hijos se qma-
 ron dentro en sus casas / o armados primero murierõ que diessen fin ala pelea. Desta



manera fue pues tomada la ciudad de sagũto con grãdes despojos: comoqera q la ma-
 yor parte de sus riquezas fuerã destruydas y qmadas dlos mesmos sagũtinos. Enel ma-
 tar la yra no hizo differẽcia delas edades: 7 los presos fuerõ repartidos alos cauallõs.
 Y del precio delas cosas q se vendierõ se allego alguna suma de dinero: el q fue embia-
 do a cartago cõ muchas vestiduras ricas 7 otras alhajas. E fue tomada la ciudad de
 sagũto en espacio de ocho meses: corãdo desde el dia q se dio la pmera batalla. E parti-
 do de alli hanibal: fue a tener el muierno a cartagena la nueua. E dizẽ algũos q a cinco
 meses dspues q de alli partio passõ en ytalìa. E si esto fue assi / no puede ser que publico
 cornelio 7 tito sempronio fuesen los cõsules aqen fueron embiados los embaradores
 de sagũto enel pncipio de su guerra. La el vno destos cõsules peleõ cõ hanibal en lobar
 dia acerca del rio ricino: y dspues entrãbos iũtos bouierõ batalla cõ el mesmo hanibal
 acerca de trebia. Pdes ha se de dezir q o todas estas cosas fuerõ hechas en mas breue
 espacio delo q se dize / o q la ciudad de sagũto no fue comegada a cõbatir enel pncipio d
 año del cõsulado de publico cornelio 7 tito sempronio: mas q fue tomada en su tiempo.

Ela batalla de trebia no puede ser passada al año de marco fuilio y cayo flaminio: por
 q flaminio comegõ su cõsulado en arimino: 7 fue hecho por tito sempronio: el q dspues
 dela batalla de trebia vino a roma a hazer cõsules. E cõplido el dia delas elecciones /
 tornose al exercito en inuierno. En este tiẽpo ya erã venidos los embaradores delos ro-
 manos q haviã ydo a cartago: 7 traxerõ nueua como todas las cosas estauã en guerra.
 E tã biẽ se sono el pdimiẽto de sagũto: delo q los romanos bouierõ grã cõpassiõ: vien-
 do q sus amigos erã muertos indignamẽte: y tã biẽ rescibierõ grã verguẽça por: no les
 hauer socorrido. Concibierõ grã yra cõtra hanibal: y remã temor de sus fuerças como
 si ya lo tuuierã alas puertas de su ciudad: de manera q en vn mesmo tpo remã mas de
 miedo en sus aios / q no de cõsejo. La no haviã hasta alli peleado cõ enemigo tã efforça-
 do: ni el estado dlos romãos haviã sido tã floxo y dsmayado como entõces estaua. Los
 sardos / corços / histros / y los illiricos (q son los esclauones) mas haviã hasta alli aco-
 metido q exercitado las armas romanas. E la guerra q cõ los galos se tuuo: mas se po-
 dia llamar alborozo / q no batalla ordẽada. Mas el enmigo affricã sabiã q era vejo y
 exercitado en armas. xxiij. años siẽpre venciẽdo entre las gẽtes de españa en durissimas
 batallas: andãdo pmero cõ amilcar: y dspues cõ asdrubal: 7 agora siẽdo hanibal caudi-
 llo haviã destruydo la ciudad tã rica y poderosa de sagũto. E sabiẽdo q passaria el rio
 ebro cõ mucha gẽte de españa y llegaria a si la gẽte dlos galos codiciosos de guerra: pa-
 reciales q haviã de pelear cõ todo el mũdo: y q ya la guerra estaua en derredor d roma.

Cap. vi. de como los cõsules repartierõ entre si las prouincias:
 y dela manera que se tuuo en roma para hazer guerra alos de cartago: y de como los ro-
 manos les embiaron otra vez sus embaradores.



E como quiera q̄ ya estauan nombradas las prouincias a los consules: mādaronlas entonces sortear: y cupo la prouincia de españa a cornelio: y la de affrica y sicilia a sempromio. En aq̄l año hizieron seys legiones: y de los cōpañeros del pueblo romano tomaron los q̄ les parecio: y fuerō dadas a los consules. y la armada por mar fue tan grāde/ quāto pudo ser aparejada. Pusierō en escripto. xxiiij. mil peones todos romanos: y ochociētos caualleros. y de los cōpañeros fueron. xliij. mil peones: y quatro mil de cauallo. Las naues fuerō doziētas: y veynte galeas de cinco remos: y otros veynte nauios ligeros. Despues desto fue p̄puesto al pueblo que quisiessen mādare que la guerra fuesse hecha cōtra los cartaginēses. E por esta causa se hizierō por toda la ciudad muchas suplicaciones a los dioses: rogandoles que q̄siessen dar p̄spero fin ala guerra q̄ el pueblo mādaua hazer. E la gēte fue repartida a los consules en esta manera. a sempromio fuerō dadas dos legiones: las quales tenían quatro mil peones/ y treziētos caualleros romanos. y de los amigos y aliados hauiā. xvi. mil peones/ y mil y ochociētos caualleros: y. c. y. lx. naos luēgas: y doze carauelas. E cō este exercito se vino a sicilia cō p̄posito de passar en affrica (si le pareciesse ser necesario) por echar el enemigo affricano de ytalīa/ si el otro consul no lo pudiesse acabar. El cornelio fue dado menor exercito: porq̄ tito manlio pretor y el erā embiados contra los galos. y principalmente le fue disminuydo el numero delas naos: dādole solo lxx. galeas: porq̄ no pensauā que el enemigo venia por mar: y hauiā de pelear por aq̄lla parte donde yua cornelio. E dierō le dos legiones romanas con su justo numero de caualleros: con. xiiij. mil peones de los amigos y aliados. y seysciētos caualleros: y dos capitānias q̄ tomarō en la p̄uicia de francia: porq̄ la guerra de los affricanos se començó por aq̄lla parte. Estas cosas assi ordenadas (porq̄ todo fuesse hecho justamente) antes de començar la guerra embiarō otra vez embaxadores de los mas nobles romanos a affrica: cōuene saber a quincio fabio/ marco liuius/ lucio emilio/ cayo licinio/ y a q̄nto bebio: a saber de los cartaginēses si hanibal hauiā cōbatido la ciudad de sagunto cō su publico o secreto cōsejo: porq̄ si dixessen o defendiessen q̄ por su volūtad y cōsentimēto hauiā sido destruyda la ciudad/ les significassen como el pueblo romano deliberaua de les hazer guerra. Veniēdo pues los embaxadores a cartago/ y dandoles audiencia el senado: no preguntó otra cosa q̄ncio fabio sino lo q̄ les fuera encargada por el pueblo romano: diziēdo. Senado de cartago: el pueblo romano quiere saber de vosotros si fue destruyda la ciudad de sagunto por v̄ro cōsejo. Oyendo esto los de cartago: leuantose vno de los mas principales dellos: y respōdió y dixo. Romanos v̄ra primera embaxada fue vana: en la qual demādauades a solo hanibal como a persona que por su propio cōsejo cōbatia a sagunto: mas agora esta otra embaxada ayn q̄ es mas blāda y dulce de palabras: es mas aspera y dura quāto al effecto. ca en aq̄lla solo hanibal era por vosotros acusado y demādado con grāde instācia/ como hōbre q̄ por su volūtad y cōsejo hazia guerra a los saguntinos. mas en esta preguntays nos si la culpa es n̄ra: porq̄ si la cōfessamos/ nos podays luego demādar la satisfacciō y enmienda. Ahi parecer es/ q̄ no se deue agora tractar si la ciudad de sagunto fue destruyda por n̄ro cōsejo publico o secreto: mas esto p̄tenesce a nosotros mirar/ si n̄ro ciudadano lo ha hecho contra razon y justicia: y por su volūtad y cōsejo. y vosotros haueys de preguntar/ si ha sido licito hazer esto durādo la paz. E plaze me agora declarar lo q̄ fue en hazer los capitānes por cōsejo publico: y lo q̄ hazen por su volūtad. El consul luctacio firmó la paz entre vosotros y nosotros sin hazer alguna menciō de los saguntinos/ porq̄ ayn no eran v̄ros amigos: mas

Lo q̄ dixo el legado romano.

Respuesta del de cartago.

despues en los pactos q̄ se hizierō con asdrubal/ se sacará y se hizo memoria dellos. y cōtra esto no rēgo yo q̄ dezir sino lo q̄ he ap̄redido de vosotros. Luctacio firmo la paz primeramente cō nosotros: mas porq̄ no fue hecha por cōsentimiento de los senadores y del pueblo: vosotros negastes q̄ no erades obligados ala guardar: y por esto de nueuo se tomarō a hazer otros pactos. P̄sues si los pactos y cōueniēcias q̄ se hazē sin v̄ra auctoridad/ no os obligā ni tienē fuerza: tā poco a nosotros nos ha podido obligar la paz q̄ hizo asdrubal sin n̄ro cōsentimēto. Veremos pues de hazer mēciō de sagunto y del rio ebros: y dezid lo q̄ ha tāto t̄po q̄ teneys cōcebido en v̄ros coraçōes. Entōces el embaxador romano tomo vna pte de su vestidura y plegola haziēdo vn seno: y dixo. Aq̄ dentro os trae mos la guerra y la paz: escoged y tomad destas dos cosas la q̄ mas q̄sieredes. No esp̄rados por esto los cartaginēses dixerō a grādes bozes q̄ les diessse lo q̄ mas q̄siesse. Entōces el embaxador romāo disp̄lego el seno q̄ hauiā hecho de su vestidura: y dixo q̄ les daua la guerra. Respōdierō todos q̄ la aceptauā: y cō el mismo coraçō q̄ la rescebiā la en tēdiā p̄seguir. Esta denūciaciō de guerra mas fue hecha por la dignidad del pueblo romano: q̄ el altercar dela paz y pactos no guardados antes y despues q̄ la ciudad de sagunto fue destruyda: porq̄ q̄rēdo p̄der por palabras q̄ la paz de asdrubal no hauiā de valer pues no fue a puada la de luctacio/ no hay razō q̄ sea p̄pado lo vno cō lo otro: porq̄ en los pactos de luctacio exp̄ssamente se puso q̄ le plazia si el pueblo romāo lo cōfirmasse: y en los de asdrubal no se puso tal p̄diciō: mas antes fuerō guardados todo el t̄po q̄ el viuió: y despues de su muerte no ha hauido quiē los haya mudado. E ayn q̄ se estuuiessse a los p̄meros pactos: harto estauā exmidos y seguros los saguntinos/ pues q̄ estauā en ellos sacados los amigos y cōpañeros de entrābas ptes: y no se hizo memoria de los q̄ erā entōces o se tomariā adelante. E quiē juzgaria q̄ no era cosa justa rescebir amigos si sus merescimētos lo req̄ria: y despues de rescebidos amparlos: guardādo q̄ no fuesen cōpañeros p̄mero de los cartaginēses. Los embaxadores del pueblo romāo se p̄rierō de cartago y vinierō a españa (como les hauiā sido mādado) a solicitar las ciudades q̄ q̄siessen tener su pte: y alas aptar q̄nto pudiesen dela amistad de los affricāos. Llegaron p̄mero a vnos pueblos q̄ erā llamados bargusios: y fuerō muy benignamente rescebidos de ellos. ca muchas ciudades de las q̄ estauā allēde de ebros tenia enojo del impio y señorio de los affricāos: y leuātārōse cō el d̄seño de exp̄metar nueua forma. Fuerō despues a los volcianos: y la respuesta no buena de stos fue tā diuulgada por toda españa/ q̄ fue causa q̄ todos los otros pueblos se aptassen ala amistad de los romāos. P̄orque como los embaxadores les p̄pusiessen su embaxada: leuātose vno de los mas p̄ncipales y respōdióles diziēdo. Que v̄guēca es esta v̄ra romāos q̄ andey p̄diciō q̄ antepogamos v̄ra amistad ala de los cartaginēses: como los saguntinos hayā sido mas cruelmente v̄didos por vosotros/ q̄ destruydos por los affricāos. Y d̄ alla a buscar amigos: dōde no se sabe la p̄diciō de los saguntinos. A los pueblos de españa exēplo lamētable les sera pa siēpre la d̄struyciō de sagunto: pa q̄ n̄guo se fie mas en la fe y cōpañia de los romāos. E mādārō les y de su comarca. y no hallarō despues mejor respuesta en n̄guo pueblo de españa.

Cap. viij. de como los embaxadores de los romanos passarō de españa a francia: y del razonamiento q̄ hizo hanibal a los españoles.

Es embaxadores de los romanos saliendo de españa vinieron a francia/ donde vieron cosas nuevas y terribles. ca vinierō armados al cōsejo segū la costūbre de aquella gente: y ensalcādo ellos la gloria y virtud del pueblo romano y la grādeza de su imperio: y pidiendoles que no diessen passō por

Nota el dicho de vn español: contra los romanos.

su tierra a hanibal que quería passar a hazer guerra en ytalía: dize q en el ayuntamie to de aquella barbara gente se leuanto tan gran rifa mezclada con ruydo: que con diffi cultad los antiguos pudieron amansar la iuuentud/ta loca z atreuida les parecia la demanda en pedir que no dexassen hazer guerra en ytalía / que era conuertir la guerra contra si: y echar a perder su tierra z campos por saluar a ytalía. E pacificado el ruydo z mouimiento/ respondieron a los embaradores: que ni por obligacion que tuuiesen al pueblo romano: ni por injuria que homiesen recebido delos cartagineses eran obli gados de tomar armas en fauor delos vnos contra los otros. Mas que antes al con trario hauian oydo dezir a hombres de su gente / que ellos hauian sido echados delos campos z fines de ytalía por los romanos: z los hauian constreñido a pagar sueldo: z a sufrir cosas demasiadas. Estas mesmas palabras oyeron los embaradores roma nos en los otros consejos de francia: antes de llegar a marsella. E llegando a marsella: fueron bien recebidos de sus amigos: z alli supieron las causas porque en aqllas par tes no hauian oydo respuesta buena. La les fue dicho como ya hanibal hauia buuelto a si los coraçones de aquellos pueblos: z que los franceses no eran gente mansa: mas muy feros de su condicion z indomita: z que no se inclinauan sino con oro z plata a se guir la voluntad delos capitanes. Despues que los embaradores houieron andado por españa z francia: tornaronse a roma no hauiendo muchos dias que los cõsules ha uian partido a sus prouincias. E hallaron la ciudad leuantada z muy endereçada pa ra la guerra: porque tenian por fama cierta que ya los africanos hauia passado el rio ebro. Hanibal despues que tomo la ciudad de sagunto hauia se ydo a tener el inuier no a cartagena la nueua: z oyendo alli las cosas que en roma y cartago eran hechas z ordenadas. z viendo que no solo era el capitan dela guerra: mas la causa principal de lla/ no se quiso mas detener: mas repartiendo las reliquias del despojo entre los caualleros/ llamo a los que eran españoles a parte: z dixoles. Yo por cierto o companeros mios creo que veys que siendo pacificados todos los pueblos de españa: que os conue ne o dar fin ala arte militar y dexar los exercitos/ o traspassar a otra parte la guerra. Y en esta manera estas gentes de españa/ no solo gozaran del bien dela paz: mas tan biẽ floreceran con los bienes dela victoria: si nosotros fuereis a buscar la gloria y despo jos entre otras naciones. E como la guerra que entendemos hazer sea lexos: z no sepa ys quando podreys ver vuestras casas z hijos/ y las otras cosas que teneys por muy caras: yo doy licencia a todos los que quisieren yr a ver los suyos/ con que al principio del verano sean aqui presentes: para que con el fauor delos dioses comencemos guer ra de grande gloria z riquezas. Todos houieron por cosa muy accepta lo que Hanibal de su voluntad les offrescia de poder yr a reconocer sus casas. E desseado cada vno ver los suyos: z proueyendo al desseo q terminan adelante/ se fueron para sus casas: z tuue ron en ellas todo el inuierno descansando y rehaziendo sus fuerças: pa poder sufrir q̃ quiera trabajo. E al principio del verano todos vinieron adõde hanibal estaua. E ha ziendo alarde de toda su gente vino a caliz: donde cūplio los votos q̃ tenia pmetidos a hercules: z hizo otros de nuevo: porque las cosas que q̃ria comẽgar le succediesse pro speramente. Despues començo a dar orden de guardar a affrica: temiendo q̃ quãdo el passasse a ytalía por españa z francia: no passassen los romanos a affrica por via de sici lia. E por esta causa establecio dela enfortalescer cõ mucha gẽte: y demandando socorro de affrica: mayormẽte de flecheros: ordenando que los de españa passassen a affrica: z los

Oracion de ha nibal.

affricanos viniessen a españa: creyendo q̃ todos estos seria mejores caualleros estando lexos y apartados de sus casas. E por esto embio a affrica treze mil z ochociẽtos z cin queta peones: z mil hõbes de cauallo. E no oluidado a españa (mayormẽte sabiedo q̃ los embaradores romanos hauia andado por ella sollicitado los pueblos pa los traer a su amistad) dexo en ella a su hermano asdrubal/ varõ sollicito con mucha gẽte de affri canos y de otras naciones. E porq̃ no les faltasse ninguna cosa del socorro q̃ por tierra se puede dar: dexoles catorze elefantes. E dexoles tan bien vna armada q̃ estaua apare jada pa defender cõ la costa marina: creyedo q̃ los romanos comẽcariã (por vẽtura) la guerra por aqlla pre dõde hauia vencido. E hanibal se partio de caliz z se torno a carta gena la nueua: z de alli se fue con todo su exercito pa vn lugar q̃ estaua cerca dl rio ebro z junto al mar. E dize q̃ estando alli durmiẽdo vido entre sueños vn mãcebo q̃ tenia el aspecto como diuino/ q̃ le dixo q̃ lo embiaua jupiter pa ser su guayador enel camino de ytalía. E madole q̃ lo siguiesse: z no partiesse del los ojos/ ni homiesse temor de cosa al guna. E parecio a hanibal al pncipio delo seguir sin poner cuydado en otra cosa: mas despues peñando entre si mesmo q̃ cosa podia ser aqlla q̃ hauia visto z le defendia q̃ no puliesse su pẽsamiẽto en otra cosa/ no podia assossegar. E mirado a tras vido q̃ leuauã vna serpiẽte de maravillosa grãdeza: cõ grãdissimo estrago y derribamiẽto de arboles grãdes y pequenos, y despues le parecio oyr vn trueno en señal de tẽpestad con grã ruy dodel cielo. E preguntando el q̃ significaua aq̃llo: fuele dicho/ q̃ aqllas cosas significa uan la destruycio de ytalía. Con esta visio hanibal fue muy alegre: z no curo de tardar mas en la passada de ytalía.

Nota la visio n q̃ vido hanibal

¶ Addicion.

¶ Esta visio de hanibal dela q̃l haze aq̃ menciõ tito liuno / si fue assi en verdad porq̃ el no la afirma mas refiere al comũ dezir escriuuiẽdo: dize q̃ estando hanibal dormiẽ do vido en sueños zc. No hay duda sino q̃ le fue demostrada por acto y engaño dlos de monios. ca como el les homiesse sacrificado enel tẽplo de hercules segũ el error delos gẽ tiles: z hecho sus votos si psperassen su camino ptra los romanos/ demostrarõ ellos esta visio: dãdole a entẽder q̃ sus oraciões erã oydas: porq̃ assi le quitassen el temor q̃ te nia: z no dudasse de passar. ca sabia q̃ si passaua/ hauia de hauer grãdissimo derrama miẽto de sangre hũana/ q̃ era lo q̃ ellos codiciaua: dspues dlos tener captiuos en error.

¶ Capitulo. viij. de como hanibal passo con todo su exercito el rio ebro: y despues los montes pyreneos para yr a ytalía.

Hanibal luego que vido la visio hizo tres partes de todo su exercito: z passo el rio ebro: embiando delante muchos delos suyos con dadnias y presentes para recõciliar los animos delos franceses por donde su hueste hauia de passar: mandandoles que mirassen bien el passo delos montes que son lla mados alpes. E passaro junto cõ el rio ebro nouẽta mil peones cõ doze mil de cauallo. Sojuzgo luego los vergetos z bragutos/ z ausetanos cõ los de aqtania: esto es los de guana que estan y moran debaro delos montes pyreneos. Y dexo por guarda de toda aquella tierra a hanon: porque los lugares z passos que juntan a españa con francia estuuessen en su poderio: z diole para esto diez mil peones z mil de cauallo. Despues que el exercito començo a passar por los mõtes pyreneos: z la fama cierta fue diuulga da por aquella gente barbara que la guerra era contra los romanos: fueron se dela hue ste hasta tres mil peones carpentanos: no tanto por temor dela batalla/ quanto por el luengo camino z trabajoso passo delos alpes. Viendo esto hanibal / y creyendo que

Si los quisiere retener por fuerza ensañaria los animos feroces dlos otros españoles: embio a sus casas mas de siete mil delos otros que el conosció que estauan de mala gana en el campo: fingiendo q̄ el hauiá dado licencia a los carpentanos. Despues porque los años delos q̄ q̄dauā no fuessen mouidos cō diuersos pensamiētos por la tardança: dio gran peiessa en passar los montes pyreneos. E passados los mōtes/ assento su real acerca de vn lugar llamado illibero. Los franceses avn q̄ hauiā oydo q̄ la guerra hauiá de ser en ytalía: muchos dellos se recogierō en rossellō: porq̄ era fama q̄ los españoles q̄ estauā allende los mōtes pyreneos hauiā sido sojuzgados por fuerza: y les hauiā puesto guardas: y teniā temor q̄ no lo hiziesse assi hanibal cō ellos. Quando hanibal esto supo/ houiēdo mas temor dela tardança q̄ dela guerra: embioles sus embaradores diziendo que quería hablar con ellos. ca el venia como amigo de franceses y no enemigo: y que no les entendia de hazer guerra si ellos no le acometiesen primero. Los principales delos franceses vinieron donde hanibal estaua: y prendados del cō muchos dones: dexaron passar pacificamente el exercito por sus tierras. Los legados de marsella no hauiā auisado a los romanos en este tiempo de otra cosa: sino q̄ hanibal hauiá passado el rio ebro. E los boyos sollicitado a los insubres se rebelaron/ como si ya hanibal houiera passado los alpes: no tanto por las viejas yras del impio romano: quanto porque les pesaua que placencia y cremona eran reduzidas al termino y señorio delos galos. Tomando pues estos subitamente sus armas: hizieron vn salto en aquella parte: con el qual pusieron tanto temor/ que no solo los labradores huyeron: mas avn tres romanos que hauiā venido a repartir y señalar los campos/ no se temiendo por seguros dentro los muros de placencia: se fueron a modena. Estos romanos fueron Cayo luctacio/ Aulo seruilio/ y Marco anio. E no es biē cierto si los embaradores que fueron embiados a los boyos a saber la causa de su rebellion fueron por ellos muertos/ o si este ruydo fue hecho cōtra los tres romanos al partir delos cāpos. E como estuuiesen cercados en la ciudad de modena: y la gente grossera y ruda en la arte dela guerra estuuiesse sin combatir al derredor delos muros: comēçaron a fingir querer tractar de paz y llamando los embaradores a habla: fueron detenidos por los galos/ no solo contra el derecho delas gentes: mas avn rompiendo y violando la paz que en aquel tiempo hauiā prometido. E dixerō los franceses que no los dexarian libres/ si no les diessen primero rehenes. Como esto delos embaradores se supo en roma/ y que la ciudad de modena y sus valedores estauā en peligro: vino en su socorro Lucio manlio capitā en cendido con grande yra. E como estuuiesen vnos montes acerca el camino/ y el passal se por allí descuydadamente: fue salteado por los enemigos que estauan puestos en celada. E con grande dificultad y daño delos suyos salio de allí a los campos abiertos y llanos: donde fortalecio su real lo mejor que pudo. E porque los franceses no los osaron acometer/ asfollégaron y reposaron los coraçones delos caualleros: como quiera que muchos dellos fueron muertos. Comēçando despues a caminar: y no hauiendo avn entrado en los bosques/ assomaron los enemigos sobre ellos. Entrando otra vez en los montes: dieron sobre las postimeras esquadras/ donde murieron ochocientos caualleros con grande espanto de todos: y perdieron seys vāderas. El temor delos romanos y el saltar delos franceses houiō fin luego q̄ māllo passō aq̄l camino fragoso. Despues q̄ de allí salierō los romanos: siempre fuerō seguros por caminos abiertos: y llegarō a vn lugar cerca d̄l rio pado q̄ era llamado canēto. E allí se rehizierō y houiēron viandas por el rio. y cō la ayuda delos galos britanos se defendierō dela multitud

delos enemigos que crecia mas de cada dia. Sabido en roma este encuentro: y viēdo los padres q̄ la guerra de cartago crecia cō la delos franceses: mādārō q̄ Bayo attilio fuellse con vna legion a socorrer a manlio. Este vino hasta canēto sin pelea alguna: por que ya los enemigos se hauiā ydo. E publico cornelio escriuió otra legiō en lugar dela que fue embiada con el pretor. y partió de roma con sessenta naos: y nauegando por el mar toscano y por la ribera de genoua/ aporció a marsella: y assento su real cerca del royne no siēdo avn biē certificado si hanibal hauiá passado los mōtes pyreneos. Mas sabiendo despues q̄ hanibal buscava manera para passar el rio: y ignorado por qual parte lo podria encontrar: y no temiendo bien descansada su gente delos trabajos del mar: embio trezientos caualleros para se certificar de todas las cosas: y para ver los enemigos de lugar seguro.

Cap. ix. de como hanibal passō el rio del royne: y delas cautelas q̄ tuuo para vencer la gente de aq̄lla ribera: y dela amonestacion que hizo a los suyos para los animar al passo delos alpes.

Espues que hanibal houiō pacificado los pueblos por donde passaua o cō temor o precio: llego al cāpo delos volcares/ hōbres esforçados. Estos morauan dela vna y dela otra parte del rio: y no temiendo cōfiança de poder resistir a hanibal por la parte donde venia: passarōse dela otra/ porque el rio los deteniese: y ellos pudiesen mejor resistir a los enemigos. Los otros moradores de aquella tierra hizierōse amigos de hanibal/ por los dones q̄ les dio: y por sus ruegos ayuntarō muchas barcas. E desseauan estos que el exercito passasse presto el rio/ tanto quanto hanibal: por quedar libres de tan gran multitud. E por esto en poco tiempo ayuntaron muchas barcas para passar: y hizieron muchas de nueuo. y tan bien los caualleros de hanibal viendo la abundancia dela madera y arboles/ no hazian sino ayuntar vnos maderos con otros/ no curado sino q̄ pudiesen estar sobre el agua y leuar las personas seguras. Siendo pues todas las cosas aparejadas para passar el rio: houiēron temor viēdo q̄ la otra ribera estaua llena de enemigos. E por esto fue embiado hanon hijo de amilcar con cierto numero de gente: mayormēte españoles en la primera vigilia dela noche: para que nauegado todo vn día rio a riba/ passassen lo mas secreto q̄ pudiesen con su exercito: para que despues quādo fuellse menester tomassen las espaldas delos enemigos. E para mejor hazer esto: dioles hanibal ciertos hōbres dela tierra q̄ los guassien. Estos leuārō a hanon cō su gente ocho leguas lexos sobre vna parte del nodode hauiā vna ysla q̄ lo partia. y allí le mostrarō el passo q̄ era poco hōdo. E pusoluego en ordē algunas barcas pa passar. Los españoles poniēdo debaro las cosas pesadas passarō ligeramēte: el otro exercito passō sobre ciertos leños jūtos. E passado hanon assento sus tiendas: y la gente reposo y holgo vn dia: estado cōtinuamēte arēto pa executar lo q̄ hanibal le hauiā encomendado quādo fuellse menester. Otro dia partierō de allí haziēdo p̄mero señal cō humo/ q̄ significaua ser passados: y q̄ no estauā muy lexos. En tēdiēdo esto hanibal: mādō q̄ luego la gente comēçasse de passar/ por no faltar al tiēpo. Los peones hauiā ya puesto en ordē ciertos barcos llamados lintres. Los caualleros por causa dlos caualllos q̄ nadauā: pusierō dela pre de arriba vna multitud de barcas pa retener el impetu y fuerza d̄l agua: pa q̄ passassen mas asfollégadamēte y a placer. Los q̄ estauā sobre las barcas teniā en ellas vna grā pte de caualllos por las riendas: y estos nadauā por el agua. E pusierō los otros enfilados y enfrenados en las barcas

Nota la mane-
ra de como pas-
sarō los elefan-
tes por el río.

para que luego salidos en la ribera pudiesen los caualleros subir en ellos si fuese me-
nester. Los franceses corrieron ala ribera con diuersos alaridos y cátares/segun su co-
stumbre: poniendose los escudos sobre las cabeças/ y sacudiendo las armas con las ma-
nos derechos: avn q por otra parte los espátava el numero delas barcas con el grādissi-
mo ruido del río: y las bozes de los q nauegauan y de los caualleros/ y de los q trabaja-
uan rōper el impetu del río. E siendo harto espátados los franceses por el alborozo que
tenia delante los ojos: sobreuiñoles por las espaldas vn mas espátoso alarido: porque
hanon haviendo recogido sus tiēdas ya les estaua cerca: de manera q de cada parte los
detenia incierto espato y temor/ por la grāde fuerça y muchedumbre de los armados que
descendian en tierra. E con esto los affligia mucho la esquadra q venia detras siendo
ellos descuydados. E como qera q ellos se esforçauā a hazer armas: los enemigos los
echauā: de manera q espantados huyan vnos a vna parte/ otros a otra: retrayendose a
sus lugares. E siendo hanibal q toda su gente era passada con paz y reposo: no curādo
mucho del alborozo de los franceses: assento su real. E yo bien creo q sobre el passar de
los elefantes houo muchos y diuersos cōsejos: porq la memoria dello es diuersa/ y no
se puede saber lo cierto. Algunos dizen q los elefantes fuerō ayuntados ala ribera del
río: y q el mas feroz d'ellos fatigado y aguijado por el q lo gouernaua: se puso en el agua/
y todos los otros lo siguierō. y temiēdo la fondura del río/ dexaron el vado: y el impetu
y fuerça del río los leuó ala otra ribera. Mas esto es mas cierto q fueron passados en
barcos: en esta manera. Pusierō en el agua vna barca luēga de doziētos pies/ y ancha
cinquēta: y puesta sobre el río/ ataron dela vna parte y dela otra vna maroma gruesa y
otras muchas cuerdas altas como vn puente/ porq la barca no pudiesse yr a vna parte
ni a otra. y cubrieron la de tierra para q sobre ella entrassen los elefantes sin miedo: y
ayuntarōle otra barca. Despues q entrarō desatarō las cuerdas con q estaua atada con
la otra grāde: y con la ayuda delas otras barcas fue leuada ala ribera dela otra parte.
En esta manera sacarō los primeros: y boluierō por los otros hasta q fuerō passados
todos. Los postreros no tenia mas temor q si passará por puente: solos los primeros
temierō quādo siendo suelta la barca delas otras/ los leuaua por lo alto del río: donde
boluēdose entre si/ y viēdo que los postreros se retrahia por temor del agua: algo se de-
tenian: hasta que mirādo a todas partes agua/ el temor les hizo assoslegar. Entretanto
q entendiā en passar los elefantes: hanibal embio al cāpo de los romanos quinquē-
tos caualleros numidas pa ver y espiar quan grande fuese su exercito/ y lo q delibera-
uan hazer. Contra esta esquadra embio Publio cornelio treziētos caualleros roma-
nos al encuentro: los qles (segun ya es dicho) se partieron dela boca del río roynie. En-
tre estos fue la batalla mas cruel q requeria el numero dellos: porq allende delas mu-
chas heridas q fuerō de entrābas partes: el estrāgo y matāça fue ygual: mas el miedo
y huyr de los numidas dio la victoria a los romanos: que estauan cansados del pelear.
Murieron de los vencedores acerca de ciento y sessenta/ y no todos romanos: mas par-
te franceses. de los vencidos murierō mas de dozientos. Esta fue la primera batalla q
la gente de hanibal hizo con los romanos: y les mostro que sin deuia hauer aqlla guer-
ra: conuiene saber/ que de cada parte seria grā derramamiento de sangre: mas sin duda
ala fin los romanos seria vencedores. Esta cosa assi hecha: la vna parte y la otra se bol-
uieron a sus capitāes. Scipion en ninguna cosa podia assentar su sentēcia y parecer:
sino que tomasse su esfuerço de los cōsejos y comienços del enemigo. E hanibal dudā-
do si deuia de derecho passar a ytalía/ o pelear con aqll romano que primero hauia en-

contrado: los embaradores boyos y macalos le acōsejaron q passasse a ytalía. Sin-
duda la gēte de hanibal (avn q era mucha) tenia miedo a los enemigos/ no haviendo ol-
uidado los trabajos dela primera guerra hecha cōtra los romanos. E mas temian el
camino luengo y los alpes trabajosos y difficiles de passar: a quien nūca los hauia ex-
perimentado. Por esto hanibal despues q determino de passar a ytalía: llamo los su-
yos a cōsejo: y començo en diuersas maneras reboluer los animos de los caualleros: a
las vezes reprehēdiēdo los/ y otras dādoles esfuerço: diciendo q se marauillaua del su-
bito temor q assi los hauia espátado: haviendo sido ellos antes de agora en todas sus
cosas muy esfuerçados y animosos: y haviendo leuado tantos años las armas a cuestas
y no se hauian partido de españa antes de hauer sojuzgado al impio de cartago todas
las gentes y tierras cercadas de dos mares diuersas. E lo q era mas/ que ellos se ha-
uian indignado porq los romanos hauia demādado a los cartaginenses que les entre-
gassen los q hauian cōquistado a sagunto: y q por esto hauian passado ellos el río ebro:
para destruyr el nōbre romano: y librar todo el mūdo de su señorio. E que quādo ende
reçarō el camino de poniente a oriēte: a ninguno parecia luēgo: y agora q era la mayor
parte del passada y los montes pyreneos entre gentes muy feroçes/ y tan bien el roynie
no tan grāde a pelar de tātos millares de franceses/ domādo la fuerça y impetu dellos/
y tenia los alpes delante los ojos en el otro lado de los qles esta ytalía: y siendo dentro
delas puertas de los enemigos: parece q les pesaua del camino. Que otra cosa creys
q son los alpes/ sino vna morāia? Pensays q los mōtes pyreneos son los mas altos
del mūdo. mas sabed q a los hōbres ninguna cosa es difficil. Eled q los alpes son mo-
rados y muy labrados: adōde se criā muchos animales: y son faciles de passar avn a
exercito pequeno. Los embaradores que veys/ sin alas los hā passado: y sus mayores
muchas vezes passarō seguramēte estos mēmos mōtes con grādes exercitos/ cō mu-
geres y hijos y otros embarāços. Al hōbre que no lieua otra cosa sino las armas: que
le puede ser tan difficil y asperō/ q no lo pueda tolerar libremēte. Quanto peligro y tra-
bajo passamos en cōquistar a sagunto en ocho meses? E agora q ymos a roma cabeça
del mūdo/ os parece cosa tan ardua: despues de hauer andado la mayor parte del cami-
no? Los franceses en los tiēpos passados tomarō aqlla tierra/ que a vosotros parece
difficil: y el cartagines terna por cosa impossible dela cōquistar. En fin o vosotros cono-
sed diferencia en el coraçon y esfuerço alas gentes q en estos dias passados vencistes
tantas vezes/ o esperad el fin de vro camino/ ser el cāpo que esta entre el río tiber/ y los
muros de roma. Despues que hanibal con estas palabras houo exortado y animado
los suyos: mando q recreassen y curassen sus personas/ y se aparejassen pa el camino.

Amonestacion
de hanibal a
los suyos.

Capitulo. x. de como hanibal endereço su camino para ytalía: y
pacifico los alobroges: y passando por diuersas naciones de gētes allego a deuēcia río
de los alpes: y subio hasta la cūbre de los mōtes con grādissimo peligro de su exercito.

El dia siguiente hanibal camino cō su exercito a los lugares mediterraneos
de francia: no porq aquel camino fuese mas derecho para los alpes: mas
porq quanto mas se apartaua dela mar: tanto menos esperaua encōtrar se
con los romanos: con los quales no queria pelear antes de ser passado en
ytalía. E haviendo assentado quatro vezes su real/ aporçto ala ysla donde el río arar y el
roynie corriendo por diuersas partes de los alpes se ayuntauā en vno: entre mediados al-
gunos cāpos. Y a estos cāpos q está en medio de los dos rios/ llamā los pueblos ysla.

Eno muy letos de alli moran los allobroges/que son los de sauoya: no menores q los franceses en fama ni en riquezas. Esta gente entoces estaua en discordia: por causa de dos hermanos q contendia sobre el reyno. ca el mayor aqui en el reyno pertenecia llamado Bramo era echado del reyno por el menor/que ayudado por los mancebos y teniendo menos razõ: tenia mas de fuerza. Esta discordia fue puechosa a hanibal. ca siendo dera da en su poderio/ restituyo el reyno al mayor: segun la voluntad y sentençia del senado y principes de aqlla tierra. E por este beneficio la hueste de hanibal fue proueyda de bastecimientos y vituallas: y le fueron dados vestidos pa q los suyos pudiesen mejor pasar los alpes en tiẽpo de tan grãdes frios. Pacificada pues la cõtienda de los allobroges: como el se determinasse pasar los alpes/ no fue drecto a ellos: mas boluio ala mano yzquierda cõtra los tricastinos: y de alli por la vltima orilla de los vocontros fue a los trigonos. E por este camino no hallo ningun embaraço/ hasta q llego al rio deuçia: el qual desciende por los alpes: y es mas dificultoso de pasar q todos los otros rios de francia. ca comoqera que lieue mucha agua/ no se pueden aprouechar en el de barcas o otros ingenios para pasar: porq no tiene riberas: y el vado del rio no esta firme en vn lugar: y de cõtino haze nuevos pasos y nueuas honduras. Por esta causa los peones lo pasan con mucha duda. E ayn lieua este rio piedras arenosas: q son causa de gran peligro a los q lo pasan. Y entoces por ventura puso grãde espãto a los q lo passauan: porq hauiã mucho crecido con las lluuias: como ya ellos estuuiesen harto turbados con su propio temor. Despues de tres dias q partio hanibal dela ribera del roynie cõ su exercito ordenado en quadras: llego Publio cornelio scipio al campo de los enemigos con deliberaciõ de no dilatar la batalla: mas como hallo los lugares desamparados y vio que no hauiã ninguno y que no los podia alcanzar: mando llamar sus naos creyendo que seria cosa muy segura acometer a los enemigos al descender de los alpes. E por que espana no quedasse desnuada del ayuda de los romanos: embio a ella a gneyo scipio su hermano con la mayor parte del exercito: no solo para defender los amigos viejos y ganar otros de nuevo: mas tan biẽ para echar della a asdrubal. y el tornose con poca gente a placencia: para defender a ytalie con el exercito q estaua cerca del rio pado. Saliedo hanibal de deuçia: fuese por los cãpos y llanuras cõ buena paz y reposo/ mayormente de los franceses q alli morauã: y llego a los alpes. E comoqera que hauiã oydo primero por fama quãto estos montes eran asperos y fragosos: la gente se començo de nuevo a encobardescer/ viendo su altura y las nieues quasi juntas al cielo: y las casas disformes: y los ganados puestos en las cueuas y enzados por el frio: y los hõbres vellosos y brutos/ y todos los animales tẽblãdo por el extremado frio: y todas las otras cosas mas terribles de lo q hauiã oydo. Entonces hanibal mado assentar alli el real: mandado primero a los franceses q espiaffen los lugares. E despues q supo que no era por alli el passo: assento en vn valle hondo: y supo despues por medio de los mismos franceses (no muy diferentes en la habla y costumbres de los q morauã en los alpes) q aqlla gente solo guardaua de dia los pasos/ y de noche se boluã a sus casas. E por esto fingio de dia entrar cautelosamente en los pasos: y despues la noche siguiẽte enforaleciẽdo bien su cãpo: dexando los montañeses la guarda fuese de alli: dexando encendidos mas fuegos q eran las guardas. E dexo el fardaje a los caualleros y la mayor parte de peones. Y el muy presto subio a aqlllos pasos angostos con los mas sueltos: y puso donde solian estar los montañeses. Y el dia siguiẽte mando que la otra parte del exercito se mouiesse. Los montañeses de los alpes temiendo senal de los castillos: se recogian

y ayuntauan en sus moradas acostumbradas. E quando vieron que subitamente les hauiã tomado los lugares y passos que ellos solian guardar: y q los otros continuamente subian: fuerõ muy turbados: y algũ espacio de tiẽpo estuuierõ atonitos. Mas despues viendo que la gente de hanibal hazia entre si ruydo/ caminaudo sin orden: y q



los caualleros estauan assombrados: pensarõ que con poco miedo les haria grãde daño. E como sabian la tierra: començarõ de correr por aqlllos lugares fragosos y sin camino/ por desbaratar los africanos. E sin duda entonces los cartagineses rescibieron grande enciẽtro: assi de los enemigos/ como dela crueldad de los frios de los alpes. E mayor era el cõbate q ellos se hazia entre si por ser cada vno primero a se librar del peligro/ que el de los enemigos: y principalmente los caualleros hazia grãde ruydo: y alborotauan la gente espantados por las bozes q las gentes dauã/ y del sonido de los montes y valles q retornauã las bozes: de manera q si los tocauan o herian/ luego se derribauan y cabia haziendo grã daño en los hõbres y azemilas/ y en las otras cosas. Muchos se despeñaron por las alturas: y cayerõ con ellos hõbres armados: y derribauan las azemilas cargadas. E comoqera que estas cosas eran crueles y espãtosas de ver/ no dexo por esso hanibal de estar sobre si deteniẽdo los suyos: para q el alborozo y miedo q temian no fuesse augmẽtado. Mas desque vido su exercito quasi desbaratado/ y el peligro q sobre si tenia: subitamente corrio donde estauã los suyos peleãdo con los montañeses. Y echando con su presençia los montañeses: acrecento el alborozo entre sus caualleros: mas luego q los caminos fuerõ libres/ cessõ este alborozo. E despues no solo caminarõ con assosiego: mas ayn con tanto silencio/ q a penas se oia entre ellos algũa palabra. E tomo hanibal vn castillo que era cabeza de aquella regiõ: y las aldeas q

estauan en derredor. E del robo y animales mantiuuo tres dias la gente de su exercito. E porq̃ ni los enemigos ni el lugar le impediã/ anduuo algun tanto camino aq̃llos dias: y luego a otro pueblo biẽ poblado segũ era la montaña: dõde no por batalla abierta mas por sus artes y engaños passo algũ peligro su exercito. Ciertos hõbres ancianos principales de aq̃llos castillos vinierõ como embaradores a hanibad: diziendo q̃ enseñados por exẽplo del mal de otros queriã antes puar la amistad delos cartaginẽses/ q̃ sus fuerças: y q̃ ellos estauã aparejados a hazer lo q̃ el mãdasse: en se delo qual le ofrecieron viãdas y guias pa el camino/ y le presentarõ los rehenes q̃ le trabian. Hanibal ni creyẽdo nesciamẽte/ ni monospreado sus dichos: porq̃ desechados del no le fuesen abiertamẽte enemigos: con el rostro aplazible les respõdio. E tomando los rehenes y mantenimietos q̃ hauian traydo: siguiu sus guias cõ el exercito ordenado. En la pme ra esquadra yuã los elefantes y la gẽte de cauallo: y despues yua el con la fuerça delos peones aguardãdo y mirãdo con vigilãcia alas cosas necessarias. Y desque llegaron a vn camino muy angosto y mas peligroso q̃ los otros/ puesto a vn lado debaxo la cumbre delos alpes: luego los mõtãñeses fuerõ sobre los affricanos delante y detras. E hiriendo de cerca y de lexos en ellos/ echauã muy grãdes piedras sobre el exercito: y grãdissimo esfuerço de hõbres les apressuraua de parte de tras: cõtra los quales se boluio la gente de pie. E si la postrera esquadra no estuuiera firme y bien rezia: en aquel salto rescibiera hanibal con toda su hueste grãdissimo daño: comoq̃era q̃ avn entonces vino al extremo peligro y quasi a total perdicio: ca trabajãdo el en poner la gente delantera por los lugares angostos: no podia socorrer a los q̃ quedauã atras/ como alos caualleros q̃ andauã delante. E por esto los mõtãñeses saliẽdo al traues y rõpiendo la gente por medio/ tomarõ el camino: y hanibal anduuo vna noche sin los caualleros y el fardaje. El dia siguiẽte afloxando los mõtãñeses/ boluiose a jutar el exercito: y desta manera passarõ sin trabajo aq̃l lugar angosto/ avn q̃ no sin daño: mayormẽte delas azemilas y delas otras bestias. Bende adelante los mõtãñeses saltan cõtra ellos en menor numero y mas a manera de saltadores q̃ de cõbatidores legitimos. E vnã vezes salian sobre la primera esquadra/ otras sobre la postrera: como se offrescia a cada vno tie po y lugar para saltar a su ventaja. En fin de nueue dias llego hanibal con su exercito sobre la cũbre delos alpes por diuersas pres y lugares sin camino y trabajosos. E fue esto por la astucia y engaño dlos q̃ le guiauã/ o porq̃ el no fiãdose de entrar nesciamẽte en los valles/ leuaua su camino por dõde le parecia menos peligroso. Dos dias descãso toda la hueste en la cũbre y altura delos alpes: fatigada del trabajo del camino y de pelear. E allegaron despues algunas azemilas siguiẽdo el rastro: que se hauian perdido en los passos asperos y angostos.

Capitulo. ij. de como hanibal con el exercito passo grã de trabajo al descender delos alpe: por la mucha nieue que en ellos hauia: y del numero dela gente que passo a ytalìa.



El exercito cansado y enojado delos trabajos passados dio gran temor la abundãcia dela nieue que cabia del cielo quãdo el sol se ponia: dela qual todos los caminos estauã llenos. Otro dia por la mañana mouidas las vãderas para descẽder delos alpes: como todos anduuiessen floxamẽte demostrando en su gesto la desespaciõ que trabian: passo hanibal delante las vanderas: y de vn otero alto donde mucha tierra parecia/ demostrò alos suyos la ytalìa y los campos

en derredor del rio pado: que estan debaxo los alpes. y digoles q̃ muy presto seriã cerca los muros no solo de ytalìa: mas avn dela ciudad de roma: y q̃ todo el camino q̃ hauia de andar dende adelãte era llano. E que en vna/ o dos batallas termã en su mano y poderio la fuerça y cabeza de ytalìa. E de alli adelãte comẽgo la hueste a andar de buena gana/ no tomando dellos los enemigos sino algunos furtos: segũ se les offrescia la ocasiõ. E mas trabajosa y dificultosa fue la descẽdida/ q̃ la sobida: porq̃ assi como los alpes por la mayor parte hazia ytalìa son mas breues: assi erã mas angostos y difficiles para descender: y quasi todos los caminos estauan derribados y estrechos y llenos de resbaladeros: en manera q̃ ninguno se podia tener de caer: ni cayendo se podiã ayudar ca cabian vnõs sobre otros: y sobre ellos las bestias. Despues allegarõ a vna peña muy cho mas angosta y trabajosa de passar: y assi aspera y penosa/ q̃ los hõbres sueltos y libres asiendo delas matas y plantas no podiã passar sin grãde pena. Era este lugar por su naturaleza todo derribado y despenado: y entõces por vna tierra que en el hauia caydo se hizo tan alto/ q̃ era marauilla y espãto de ver. A qui se pararõ los caualleros: como si houiera llegado al fin del camino. E Barauillandose hanibal q̃ cosa detuuiesse assi la hueste: fuele dicho que aq̃lla peña no tenia passo. Oyendo esto hanibal/ fuele a mirar: y conosciõ q̃ no podia la gente passar pues no hauia por alli seña de camino. E nunca aquel camino pudo ser traydo a passo: ca sobre la nueue vieja/ no rocada ni hollada: cayo otra nueua de poca altura: donde los q̃ andauã sin trabajo se deteniã: mas luego que comẽgo a des hazer se por el hollar delos hõbres y bestias/ ninguno se podia tener sobre los pies: y queriẽdo los vnõs ayudar alos otros/ con mayor daño cabiã: porq̃ no hauia alli arboles ni rayzes de plãtas/ o otra cosa dõde pudiesen valerse cõ pies o cõ manos. Trabajãdo pues todos en vano por hazer camino: assentarõ el real sobre la cumbre delos alpes. Despues fuerõ los caualleros a vna parte por dõde solo podiã hazer camino rõpiendo vna peña muy grãde. E para hazer esto cortarõ mucha quãtidad de arboles: y hizierõ vna grãde hazina de leña y pusierõ dentro fuego: el qual con la fuerça del viento se encẽdio en tal manera: q̃ la tierra y peñas quedarõ muy cozidas. E derramarõ sobre ellas mucho vinagre cõ que se amollentarõ a manera de cal: y assi luego las rõpiẽrõ cõ hieiro: y hizierõ camino tan llano/ q̃ no solo los hõbres mas avn las bestias y elefantes podiã passar. Quatro dias estuuiẽrõ sobre la peña dõde los caualleros y azemilas quasi moriã de hõbre: ca las alturas delos alpes por la mayor parte estã desnudas de yeruas: y si algunas alli nascen/ las nieues las ocupã lo mas del tiepo. Las partes q̃ estã debaxo de aquel valle tienen vnõs cerros aplazibles: y rios acerca las seluas: y lugares dignos para morar en ellos los hõbres. En ellos echaron las bestias y caualleros a pascer: y los hõbres reposarõ alli tres dias. Despues descendierõ a otros lugares mas llanos: mucho mas aplazibles por la nobleza delos q̃ en ellos morauan. En esta manera passo hanibal en ytalìa cõ su exercito despues de cinco meses q̃ partio de cartagena la nueua: segũ lo cuentã algunos escriptores: passando en quinze dias los alpes. E no se puede saber de cierto quanta gente tenia hanibal quãdo fue passado en ytalìa: porq̃ los escriptores son en ello diuersos. E los q̃ ponen mas escriue que tenia cient mil hõbres de pie: y veynte mil de cauallo. E los q̃ ponen menos dicen que tenia veynte mil peones: y seys mil caualleros. E lucio ciniõ me moueria a le creer el qual escriue de si q̃ fue preso por hanibal: si no confundiesse el cuento añadiendo los franceses y ligurianos. E con estos escriue q̃ hanibal passo en ytalìa ochenta mil peones: y diez mil caualleros. E cosa es verisimile q̃ fuerõ mas. Tan biẽ escriue este auctor

que oyo dezir a hanibal despues de hauer passado en ytalía q̄ hauiá perdido treynta y seys mil hōbres: y muy grāde numero de canalleros/ y otros animales: desque passo el royne y los taurinos gente p̄pinqua a los frāceses. Como esto sea manifestō/ mucho me marauillo q̄ algūos dudā por qual parte delos alpes entro hanibal: y que q̄eran dezir la opiniō comū: que su camīno fue por el mōte penio. E q̄ por esto fue puesto este nōbre penio a aq̄l cerro delos alpes de penio q̄ quiere dezir affricano: conuēne saber de hanibal. Celio dize que entro por la cūbre delos alpes de cremona: y si esto así fuera/ no vinierā a los taurinos: mas antes por los bosques delos mōtes llegarā a los libnos franceses. Mas parece q̄ sea verdad q̄ passasse por aq̄llos camīnos a los franceses: ca los peninos entōces estauā cercados y tomados por gētes medio alemanas. Mas fue puesto el nōbre al mōte penio por entrar por el los penos (esto es los affricanos) mas fuele puesto este nōbre de vno q̄ en la cūbre de aq̄llos mōtes esta consagrado por dios: el qual los mōtāñeses llaman penino. Biē prouechosa cosa fue a hanibal en aq̄llos p̄ncipios la guerra mouida entre los taurinos y insubres. E por esto bien q̄siera el hazer armar su gente y ponerla en orden para ayudar ala vna parte: mas no pudo hazerlo/ por los trabajos y daños q̄ antes hauiā passado. E tan bien cōsiderō que era necesario dar a su exercito sosiego y paz: pa descāsar delos trabajos passados: y en lugar dela necesidad darles abūdancia de todas cosas. E tan bien lo inclināua a esto ver los suyos hechos quasi saluajes entre las rocas y peñas delos alpes: de donde se le siguieron diuerfos penfamientos.

Cap. xij. de como el cōsul publico cornelio scipio despues q̄ supo la venida de hanibal se aparejo pa venir cōtra el: y dela habla q̄ hizo a los suyos.

De esta causa el cōsul Publio cornelio scipio despues q̄ lleuō cō las naues ala ciudad de pisa/ tomando la hueste de malio attilio (no usada mucho en la guerra/ y temerosa por la nueva ignominia) se fue muy presto contra el rio pado: para pelear con el enemigo q̄ ayn no hauiā puesto su gēte en orden. La toda su gente estaua medio deshecha por los trabajos q̄ passo en los alpes. Mas quando el cōsul lleuō a placencia: ya hanibal hauiā leuātado su exercito. E tomo vna ciudad p̄ncipal delos taurinos: porq̄ no le quisieron rescibir en la amistad que el les pedia. Ayuntara el entōces a si y hiziera amigos (no tanto por temor quanto por p̄pia voluntad) los franceses q̄ morān acerca del rio pado: si la subita venida del cōsul no turbā y deshaziēra los consejos dela rebellion que ellos esperāuan hazer en pocos dias. Partio hanibal con su hueste delos taurinos no determinado por donde leuaria su camīno/ pensando q̄ los frāceses (pues el estaua presente) lo seguirā. E ya los exercitos estauā q̄si juntos: y los capitānes ayn no bien conosciados entre si/ eran llegados vno delante el otro: llenos los dos de grāde admiraciō. La el nōbre de hanibal era ya muy conosciado delos romanos por la destruyciō de sagunto. Tan biē pensāua hanibal que scipio era muy excellēte varō/ viendo q̄ los romanos lo hauiā hecho capitā general cōtra el. E la opiniō desto era acrecētada. la de scipio/ porq̄ detado de hanibal en frācia se le puso delāte: y la de hanibal/ porq̄ con grāde esfuerço traspasso los alpes. Despues que scipio passo el pado: assento su real cerca el rio ticino: y p̄mero que sacasse su gente al cāpo por dar esfuerço a sus caualleros: hizo delāte todos la siguiente oracion. Si yo (caualleros) traxesse conmigo a esta batalla el exercito q̄ tenia en frācia: no me cōuenia amonestarles como a vosotros. Que necesidad hauiā de amonestar a aq̄llos caualleros

Oracion de publico scipio cōsul Romano a su exercito.

que vencieran noblemente la canalleria de nuestros enemigos acerca el rio royne: y las legiones romanas con las quales persegui al mesmo enemigo que huya y escusaua la pelea: lo qual tēgo por victoria. Mas agora pues aquel exercito esta dedicado ala prouincia de espanya: dōde mi hermano Gneo scipio tiene el principado por mandamiento del senado y pueblo romano: yo por que vosotros tuuiessedes al cōsul por capitā cōtra hanibal y los affricanos/ de voluntad me he ofrecido a esta batalla. E no conuēne al nueuo capitā despender muchas palabras delāte los caualleros nueuos. Mas por que sepays que linage de guerra es este que haueys de comēçar por alcançar victoria/ y por que conozcays el enemigo que haueys de vencer: nuestra batalla y encuentro sera con los enemigos q̄ vencistes en la otra guerra primera por mar y por tierra: delos quales veynte años continos haueys rescibido tributo: y en gualardo de victoria poseys a sicilia y a cerdeña. Pues agora en esta batalla tened vosotros coraçon de vencedores: y ellos tenganlo de vencidos. Cierta cosa es y digna de ser creyda/ que ellos pelearā muy de rezio: no por la osadia que tienen: mas por que les es necesario/ saluo si vosotros creays que los que escusaron la batalla quando tenā todo su exercito cumplido/ agora tengan mayor esperanza que entōces: como al passar delos alpes haian perdido las dos partes de su hueste. Verdad es que son pocos: mas todos de grandes coraçones y cuerpos: cuya potencia y esfuerço a penas se hallaria fuerça que la pudiese resistir/ sino fueren cansados y estragados por el luengo y trabajoso camīno. Mas agora solo les queda la figura y sombra de hombres: y estān quasi muertos enflaquecidos por la hambre/ frio y cansacio. Estān todos quemados: tienē los neruos y venas recosidos por el frio/ los miembros estragados/ sus armas son hechas pedaços/ y los caualleros flacos y cotos no dispuestos para la guerra. Cō estos tales peones y caualleros sera vuestro combate. No hay cosa que mas temo/ sino que antes que vosotros peleays con el enemigo: parezca hanibal hauer sido vencido delos alpes. E por ventura conuino assi q̄ los dioses mesmos sin ayuda humana quieran pelear contra el caudillo y pueblo quebrantador delos pactos y dela fe. E nosotros que hemos sido offendidos despues delos dioses: demos fin con nuestras fuerças ala guerra comēçada. Por cosa cierta tengo q̄ venceremos. Ningūo piēse q̄ hablo magnificamēte por amonestaros porq̄ mas aficionado deuiā ser a espanya pues era mi prouincia: ala qual era ya ydo cō mi exercito: y tenia alli a mi hermano gneo scipio sabidor de mis cōsejos y cōpañero de mis peligros: y a asdrubal por enemigo y no a hanibal: guerra sin duda menor grāde. Mas passādo por la costa de frācia cō mis naues: descēdi en tierra ala fama deste enemigo: y embiada delāte la gēte de cauallo/ assente mi exercito acerca el royne: y batallādo dōde la fortuna me daua lugar de pelea/ echē y desbaratē al enemigo siguiēdole por todas las pres q̄ pude: hasta q̄ le salí delāte al pie dlos alpes. E cierto mucho me plaze q̄ vosotros podeys ver si desapebido me le puse delāte/ o siguiēdo de cōtino sus pisadas le cōbide ala batalla. E cōuēne agora expunētar y ver/ si la t̄rra de .xx. años aca ha engendrado de nueuo otros cartagineses/ o si son estos mesmos los q̄ pelearō en las yllas de caliz/ o colūnas de hercules: y los q̄ fuerō tassados por Erice en .xviii. dineros: y fuerō por vosotros cōprados. E si este hanibal es remedador delos camīnos de hercules (como el dize) o si fue detado por su padre sieruo rētero y pechero al pueblo romano. E no hay duda q̄ si la maliciosa y scelerada destruyciō de sagunto no le diēse pena: miraria por cierto: y si no a su t̄rra vēcida/ alomenos a su casa y paz: y a los pactos de anular escriptos por su mano: el q̄ por mandado de nro cōsul leuātō su hueste de erice: y gēmiendo

acepto las graues leyes puestas encima delos cartagineses vencidos: 7 hizo pacto de salir de sicilia 7 pagar sueldo a los soldados del pueblo romano. E por ende o caualleros yo os ruego q querays pelear no solo con aquel esfuerço 7 coraçõ que acostubraya con otros enemigos: mas cõ determinada saña 7 ya/ como haryades si viesdes a vuestros siervos tomar armas cõtra vosotros. En nuestra mano 7 poderio estuuõ (si quisieramos quando estauamos en Lrice) matar con hambre los enemigos cartagineses 7 podiamos leuar nuestras naos vencedoras en affrica: 7 con nuestra armada sin batalla en pocos dias destruyr 7 assolar la ciudad de cartago. Perdonamos los porque se nos diorõ 7 pusierõ en nuestras manos: leuamos el cerco q teniamos sobre ellos: dimos les paz como a vencidos/ y despues los traximos a nuestra defension/ estando ellos en estrecho por la guerra de affrica. Por estas 7 otras cosas q hezimos por ellos: siguen agora la voluntad de vn mancebo desatinado: que viene a destruyr nuestra tierra. Pluguiera a dios que houeramos de hazer esta guerra por solo la honra: 7 no por nuestra salud. Vosotros agora no haueys de pelear por la possession de sicilia 7 cerdeña/ por las quales en el tiempo passado combatimos: mas por el imperio de ytalía. No tenemos empos de nos otro exercito: para que si no vencemos pueda resistir 7 hazer retirar a los enemigos/ ni hay otros alpes por los quales quando passare: le podamos aparejar nueva armada. Aquí (o caualleros 7 companeros) hemos de poner nuestra fuerça/ como si pelcassemos delante los muros de roma. Pienste cada vno que aquí defiende/ no solo su propio cuerpo: mas ayn el de su muger 7 hijos pequeños. No podemos solo en los cuydados de casa 7 familiares: mas en el senado y el pueblo romano que estan aguardando nuestras manos. Qual fuere agora nuestra virtud y esfuerço en grandeza de coraçõ contra los enemigos: tal creemos que sera despues la fortuna de la ciudad 7 imperio romano.

Capitulo. xiiij. de como Hanibal demostro a sus caualleros todos los prisioneros q tomo en los alpes: 7 puso delante sus pies las armas q ganarõ en francia: y dila amonestaciõ notable q despues les hizo.

Enlando hanibal que mejor se esforçaria su gente con hechos que con palabras: puesto su exercito en derredor de vn capo / hizo traer en medio los prisioneros montañeses atados: 7 mando echar las armas francesas delante sus pies: 7 dixo al interprete que les preguntasse/ quien dellos (si fuer libre delas prisiones) querria de su voluntad seguir la caualleria tomando en gualardo de victoria armas 7 cauallo. E como todos concordaron a vna voz demandassen armas 7 batalla/ y en ello fuessen echadas suertes: cada vno desseaua q la fortuna lo escogiese para aquella batalla. E aquel cuya suerte salia: alegre entre los que le hazian fiesta saltando 7 baylando segun su costumbre/ tomaua con mucho gozo las armas. E cada vno tenia el mesmo habito de coraçõ y esfuerço: no solo entre los de su condicion: mas ayn entre los miradores: de manera que no era mas alabada la fortuna delos vencedores/ que la suya: ca estauan para morir trabajando esforçadamente. Despues dandole hanibal en esta manera esfuerço 7 coraçõ: los dexo contentiendõ con yguales desfeos. E despues llamados los suyos a parte: habloles en esta manera. Si vosotros (caualleros esclarescidos 7 companeros muy fieles) tuuieredes el mesmo animo en estimar agora vuestra fortuna: qual vn poco antes la tuuistes en las batallas que houisdes contra nosotros: la victoria tenemos en las manos. Vencimos los caualleros: 7 no fue aquel

Oracion notable de hanibal a los suyos.

victoria grande: mas antes fue vna ymagen/ o semejança de vuestra cõdiciõ. No se yo si en este lugar la fortuna nos ha cercado cõ mayores angustias y necessidades q a nros prisioneros q trabemos. Vos mares nos encierran: vno ala parte derecha/ otro ala yzquierda: no tenemos naos cõ q huyedo nos podamos saluar: rodea nos el rio pado mayor q el royne 7 mas rezio 7 ipetuoso: 7 alas espaldas qdan los alpes: los qles haueys passado con grãde pena 7 trabajo. Aquí agora dõde primeramete encotramos cõ nros enemigos: deuemos vencer/ o morir. Ved q la fortuna q nos fuerça de necesidad a pelear: nos pponne (si vencemos) gualardones mayores q los hõbres acostubran desfeear delos dioses imortales. Si deuiessemos cõ nro esfuerço cobrar a sicilia 7 cerdeña y las quitadas a nros padres: asaz creeriamos ser grãde el premio de nros trabajos. Todo quãto los romanos con tantos triumphos han conqstado 7 poseen/ juto con ellos ha de ser nro. Trabasad pues agora o caualleros por tan buena 7 tan grãde satisfacciõ: 7 tomad armas cõ la ayuda 7 fauor delos dioses. Muchos dias haueys estado en los desiertos de lusitania/ y en los collados de celtiberia: psguiendo 7 robado ganados sin hauer al gun puecho de vros peligros y trabajos. E por ende tiẽpo es ya q ganeyis sueldo rico 7 abundante: y seays satisfechos con grande precio de vros trabajos. Vuestra fortuna os da en este lugar fin del cansacio q hasta hoy haueys passado en tan luengo camino/ por tan asperos mõtes/ por rios: por medio de tantas gẽtes armadas. Alq rescebireys la satisfacciõ del sueldo tan biẽ ganado: 7 no pẽseyis q la victoria sera tan trabajosa/ quãto es la guerra de grãde nõbre. Muchas vezes el enemigo menospreciado/ ha hecho sangrienta batalla: trayedo cõsigo la victoria: 7 los pueblos 7 reyes gliosos ligeramete y en vn momẽto hã sido vencidos. Si qtuamos y ponemos a pre la fama dela nobleza 7 popa del nõbre romano: q tienẽ ellos pa q se pueda cõparar con nosotros? E no dire agora dela virtud 7 vẽtura con q veynte años haueys seguido la sciencia y destreza del arte militar. Memistes delas colinas de hercules/ del mar oceano/ del fin del mudo: alcãcãdo siẽpre victoria por medio delos espaõoles 7 franceses/ pueblos muy esforçados. E agora no haueys de pelear sino cõ vn exercito no usado de guerra: y q en este verano fue cercado 7 vencido delos galos: q ayn no conofce su caudillo/ ni es del conofcido. Mas vosotros sabeyis si yo soy biẽ conofcido: 7 criado en la casa real de mi padre/ capitã gual delos cartagineses: q he sojuzgado a españa 7 a frãcia: he vencido no solo las gẽtes delas alpes: mas ayn estos aspos y espãtosos alpes/ q es cosa de mayor trabajo. Hare pues cõpaciõ de mi a este capitã delos romãos/ q no conofce su exercito? Si a este escõdidas las vãderas le fuerẽ demostrados los romãos 7 cartagineses: no conofcera de ql dıstos dos exercitos es cõsul. No tẽgo en poco (o caualleros) q no esta aq alguno de vosotros/ delante cuyos ojos yo no haya hecho muchas vezes algũa hazaña digna de alabãça militar: ni a quẽ yo como mirador dila mesma vıtud 7 testigo verdadero no pueda (notados los tiẽpos 7 lugares) recontar sus hõradas 7 nobles obras. E por ende yo (mas como cõpañero/ q como empador) qero yz delante cõtra los enımos ignorãtes: 7 de si mesmos no conofcidos. Al q lqera pre de nra hueste q bueluo los ojos: todo lo veo lleno de hõbres esforçados 7 animosos. los peones mucho tpo ha ya q son exercitados en la guerra: los caualleros desciẽde de gẽtes muy generosas: 7 ası los vnos como los otros hãllo cõpañeros fidelissimos. E vosotros cartagineses peleareys por amor de vıa tierra 7 por la yza muy justa. Dirad q hemos descẽdido en ytalía cõ vãderas enemigas a los romanos: por esto hemos de pelear tãto cõ mayor osadia y esfuerço: quãto es mayor la espãça y coraçõ delos q hazemos la guerra: q no es el delos q nos hã de resistir. Enciẽde 7 inflama

vuestros animos el dolor y injuria recebida de los romanos que han demandado primero a mi despues a todos vosotros a prision y muerte: porque hauemos tomado por fuerza de nuestras armas la ciudad de sagunto. Son crudelissima gente y muy soberbia: y hazen todas las cosas a su aluedrio: y creen ser cosa justa hazer paz y guerra a su voluntad. Cercan nos con fines y terminos de montes y rios: allende los quales no passemos: y ellos no guardan los terminos que han establecido. Dizen que no passemos a ebro/ no hagamos guerra a sagunto: y que no nos mouamos solo un passo. Poco os parece que nos han quitado nuestras provincias antiguas: conuiene saber a sicilia y cerdenia/ y tan bien a espana: y si de aqui nos ymos avn pasaran a affrica. Ya han embiado dos cōsules de este año: el vno a affrica/ el otro a espana: no nos han dexado otra cosa/ sino lo que con la espada en la mano ganaremos. A ellos cōuiene ser perezosos y cobardes: ca temiendo campos y tierras pacificas adonde esperā poderse recoger en la necesidad/ no piensan como van las cosas: a nosotros es necessario de ser fuertes: y no per con desesperaciō determinada todas las cosas q son entre la victoria y la muerte: conuiene vencer/ o si la fortuna fuere dudosa: ante morir en la batalla que huyr. Si estas cosas estan bien asentadas en vuestros animos: otra vez lo digo vosotros vencereys: porque los dioses inmortales ninguna arma han dado a los hombres mas fuerte para vencer: que es la yra que conciben quando son menospreciados. Con estas amonestaciones de los capitanes: los coraçones dela gente delas dos partes fueron encendidos para la batalla. E los romanos hizieron una puente sobre el rio ticino: para cuya defension pusieron en la vna parte un castillo. Entretanto q los romanos se ocupauan en esta obra: hamibal embio a maharbal con quinientos caualleros numidianos: a talar los campos de los amigos del pueblo romano: y mando que no hiziesen daño en las tierras de los franceses: mas antes q mouiesen los animos de los principales a se rebellar. Despues que la puente fue hecha: passo la hueste de los romanos el rio: y asento el real en los campos de los insubres a legua y media de los cartagineses. Hamibal entōces mandó llamar a maharbal: y creyendo que avn no hauia bien amonestado su gente/ llamo lo a caualleros a consejo: y prometioles muchos gualardones por cuya esperança peleasse: y diroles que les daria campos en ytalía/ o en affrica/ o en espana: donde mas les agredasen. E al q no qsiessen heredades satisfaria con dineros: y los haria si qsiessen ciudades de cartago. E a los q qsiessen tomar a su tierra/ prometio de hazer q no fuesen menoscabados/ ni en menos tenidos q los de la mesma tierra. Prometio libertad a los siervos q a sus señores seguiā: ofreciēdo a los señores por cada un esclauo dos. E por q todos qpiessen q lo q el ofrecia era firme y seguro: teniēdo en la mano yzquierda un cordero: y en la derecha una piedra/ rogo a jupiter y a los otros dioses q si el saltasse en lo q hauia ofrecido: le matassen como el mataua aq animal. E despues q hizo esta oron: hirió con la piedra la cabeza del cordero. E luego todos a una voz demarcarō la batalla. E los ca de los romanos no hauia tanta alegria: por causa de unos nuevos prodigios o señales q hauia visto: por los qles estauā atemorizados. ca un lobo muy brauo entro en sus tiendas: y despueda q uatros hallaua/ salio libre y sin daño. E un grāde exābre de abejas asento encima un arbol q estaua sobre la tienda del capitā. Estas cosas hechas: scipio con los vallesteros y caualleros ligeros partio hazia el campo de los enemigos pa ver de ca qnta era la gente de hamibal: y de q linaje. E aciescio q hamibal le salio al encuentro: sus caualleros q yua a hazer lo mesmo. E al principio los unos no uehiā a los otros: mande a poco fuerō conosciados por el mucho poluo q los caualleros y la gente leuataua.

Capitulo. xiiij. de como Scipion y Hamibal pelearon: y scipio (el que despues fue llamado affricano) libro a su padre dela batalla: y los romanos se fueron a placencia: y hamibal fue enpos dellos: y tomo a Clastidio.



Estando las batallas asentadas y aparejadas a pelear: scipion puso en la delantera los vallesteros y franceses: y despues puso los romanos y a sus amigos para el socorro. E hamibal puso en medio la gente de cauallo: y en fortalecio los lados de su hueste dela gente de numidia. E avn no era quasi mouido el clamor: quando comenzaron a huyr los vallesteros contra la gente dela segunda esquadra que estaua para el socorro. E por esto fue algo dudosa la pelea de los caualleros: ca los peones mezclados entre ellos impedian los caualleros: muchos cabian en tierra/ otros saltauā de los caualleros adōde uehian que los suyos cercados de los enemigos passauan trabajo. Y de cada parte era peligrosa la batalla hasta q los numidas q estauan en los lados ayuntandose poco a poco se demostraron. Esto causo en los romanos temor: y mas les acrecento el espanto ser herido el su cōsul: a cuyo peligro acorrio muy presto un su hijo macebo q no era avn biē barbado. Este entōces era muy moço: a qen se atribuye la gloria y alabāça de esta guerra. y despues fue llamado affricano: por la esclarescida victoria q ouo de los affricanos y de hamibal. E cō los vallesteros q huiā encontrarō primero los numidianos: mas ayuntandose otros caualleros muchos/ tomarō en medio al cōsul: y defendiendole con sus personas y armas/ lo sacarō y leuārō a su tienda con tanto asossiego/ q no demostrauā temer ni huyr. El escriptor celio atribuye y iij

esta honra de ser el consul guardado a vn esclauo de lyguria: mas a mi mejor me parece que se dea su hijo: pues que otros muchos auctores lo dicen: 7 assi lo publica la fama. Esta fue la primera batalla q los romanos houiéron con hanibal: donde los caualleros cartagineses fueron mejores: porq los câpos llanos (quales son los q estan entre los alpes y el rio pado) no fuerón bien dispuestos para pelear los romanos. E por esto scipio mando a sus caualleros q secretamete recogiesen todo el real: 7 luego leuâto el exercito de ticino. E fuerón con pruesla al rio para passar en las barcas con que haurian hecho la puente: antes q lo sintiesen los enemigos. E primero q hanibal supiesse si eran partidos de ticino: llegarón a placencia: comoqera que el tomo presos algunos q con necedad y pereza se detuuiéron. Y el por entôces no pudo passar la puente: ca las barcas eran y fuestas dela tierra 7 andauâ el agua abaxo. Celio escriue q magon con los caualleros y peões españoles passo el rio a nado: 7 q hanibal passo el exercito por los vados q estauâ cõtra la pte de arriba del rio/ poniendo los elefantes en orden pa detener la fuerza de agua. Esto no lo pudieran hazer sin grãde trabajo ayn los vsados de aql rio: 7 por esto no parece ser verdad/ que tan grãde exercito cõ armas 7 caualleros passasse sin daño ni tan grãde: mayormete q los españoles hauriã passado sobre cueros llenos de viêto. Antes se deue creer q en muchos dias buscarón los vados: para q el exercito tan pesado con todo su fardaje passasse. E yo mas creo a otros auctores q dicen: que en dos dias cõ trabajo hallarón lugar para passar con barcas: 7 que mago passo primero con los españoles. Entretanto que hanibal estaua acerca del rio oyendo las embaxadas delos franceses: 7 haziendo passar con trabajo los peones dela otra parte: llego mago y la gête que con el yua en el alcance delos enemigos en vn dia a placencia. E no a muchos dias despues hanibal assento su real a seys millas de alli. Otro dia de mañana endereçando su exercito en vista delos enemigos/ les hizo muestra de pelea. E la noche siguiente el exercito delos romanos fuero hechas algunas muertes por los franceses q estaua con ellos: en q fue mayor el alborozo q el daño: 7 quasi dos mil peones 7 dosietos caualleros se passarón al exercito de hanibal/ matando primero las guardas delas puertas. Estos fuerón de hanibal recebidos con mucho amor: y mouio sus animos con grãde dones embiâdolos a sus ciudades: pa solicitar las volûntades de sus pueblos a se rebelar. Pensando scipio que la yda delos franceses y el estrago delos suyos eran señal de rebeliõ delos otros: 7 que ayzados se leuâtariã en armas: ala quarta vela ôla noct (ayn q los suyos eran mal heridos) partio en grã silencio contra el rio trebia: dõde los lugares altos fuerón trabajosos a los caualleros. E sin duda los numidas 7 caualleros que hanibal embio turbarâ la postrera esquadra de scipio/ sino se detuuiera a robar el lugar dõde los romanos hauriã leuantado sus tiêdas. E assi perdiêdo tiêpo en buscar 7 mirar el câpo: el enemigo se les fue ôlas manos. Mas como vierón que los romanos hauriã passado el rio assentauâ su real: matarón algunos delos postreros q alcançaron cerca del rio. E no pudiêdo mas scipio tolerar el mal de su herida: 7 oyendo q el nado hauriã llamado de sicilia al consul su compañero: penso q era bien dello esperar. Junto al rio enfortalescio vn lugar q le parecia bien seguro adõde estuuiessse su gente. no muy leños de alli assento hanibal el suyo: el q estaua tâto puesto en cuydado por falta delas viandas: quãto estaua ensoberuescido por la victoria de sus caualleros. por esto embio luego a clastidio vna aldea pequena aptada de pauia poco mas de quatro leguas: adõde los romanos haurian traydo grãde quãtidad de trigo. E cõbatido el lugar luego tuuo esperança de traycion: ca con poco precio dando solos quatrociên-

ducados de oro traxo a su voluntad a publico brindusino alcaide del castillo. E assi tomo a clastidio con todas las viuallas q dentro estauâ. Deste trigo se mâtuiéron los africanos el tiêpo que estuuiéron en trebia. E hanibal de ninguna crueldad vso contra los captiuos 7 pñoceros: porq en aqllos pñicipios la fama de su clemencia fuesse publicada.

Capitulo. xv. de como la armada delos cartagineses fue desbaratada por los romanos: y de como emilio pretor ordeno la suya pa cõbatir a Lilibeo.

Entretanto q la guerra por tierra estaua acerca de Trebia: el consul sempre no peleo con los enemigos cerca de sicilia y delas yslas antepuestas a ytalialia. E ya antes de su venida hauriã peleado por mar 7 por tierra. ca los cartagineses embiarón veynte galeras cõ mil hõbres armados a talar la costa de ytalialia. E tuuiéron nueue galeras en lypar/ y ocho en las yslas de vulcano: y la tēpesta echo tres en el faro de mecina. E cõtra ellas Bereon rey de syracusa embio doze naues que entôces estauan en mecina esperâdo al consul romano. 7 sin cõtradicion alguna tomo las galeras delos enemigos. E fueron leuadas al puerto de mecina/ donde se supo por los prisioneros: que sin las veynte naos q aportarõ a ytalialia (delas qles ellos eran parte) otras treynta 7 cinco galeras hauriã ydo a sicilia a solicitar 7 mouer los antiguos amigos delos cartagineses a rebeliõ: leuando por fin pñicipal ocupar a lilibeo si pudiesen: 7 que crehian que al tiêpo q ellos fuerón echados por la tēpestad: tan biẽ aquella armada houiessse sido lançada en la ysla de egades. Oyendo esto el rey gereon: escriuió de mecina a emilio pretor (cuya puincia era sicilia) 7 amonestole q guardasse bien a lilibeo. E tan biẽ de roma fuerón luego embiados cõ el pretor embaradores 7 tribunos: q endereçassen los suyos a guardar bien 7 tener cuydado de lilibeo para el aparejo dela guerra. E fue hecho mãdamieto q leuassen alas naos manjares cosidos 7 otros bastes cimientos necessarios pa diez dias: porq en dâdo la señal de batalla/ todos estuuiessen firmes sin descender en tierra. E pusierón espías por toda la costa: que aguardassen quãdo venia la armada delos enemigos. E comoqera q los cartagineses se detuuiéron con mucha diligencia por llegar antes de dia a lilibeo: fue empo sentida su venida: ca la luna toda la noche resplandescia: y ellos venian qtdas las armaduras: 7 luego hizierón señal las guardas q mirauâ en las atalayas: y en la villa dierón bozes alas armas: 7 muchos entrarón en las naos: 7 algunos caualleros subierón en los muros dela villa/ otros en las naues. E los cartagineses viendo ser descubiertos y que tenian que hazer con enemigos aparejados ala guerra: no entrarón en el puerto hasta q fue el dia claro: aparejando se en este medio para la batalla. Luego que amanescio los cartagineses se retraxerón en lo alto ôl mar dõde tuuiessen espacio pa pelear: y los enemigos pudiesen salir libremete del puerto. Los romanos no rehusarõ la batalla: mas antes acordâdole ôlas hazañas hechas por ellos en aqllos lugares: y esforçados en la multitud 7 virtud de sus caualleros despues q llegarón al mar alto mostraron querer pelear de cerca. E por el contrario los cartagineses querian engañarlos con astucias y engaños: 7 mas pelear con las naues q con los hõbres y armas: porq su armada era bien guarnescida de marmiros 7 menguada de cõbatidores: 7 al pelear parecian menos que los otros. Sintiendo esto los romanos cobrarón grande animo por ser muchos: 7 los cartagineses por ser pocos desmayarõ. E luego fuerón cercadas siete naues delos cartagineses: 7 las otras huyeron. En estas naues fueron presos mil y setecientos caualleros: entre los quales fueron tres nobles marineros. La armada ôlos romanos fue sin daño: sola vna naue fue

agüerada por los enemigos: la qual tan bien lleuo al puerto cō las otras. E no sabiā
avn los de mecina la victoria desta batalla: quando lleuo al puerto el consul Lucio sem-
pronio. E luego q̄ entro por el faro: lo salio a recebir gereon con las naos aparejadas.



7 descendiendo de su real naue passōse en la del consul con mucho gozo q̄ houo de su vi-
da prospera con todo su exercito. E despues manifestole el estado dela ysla de sicilia
7 lo que los cartagineses tractauā: 7 ofreciōle de su voluntad q̄ con el mesmo animo
siendo mancebo ayudo a los romanos: les ayudaria agora siendo viejo: y que el dar-
a la gente del consul 7 a sus cōpañeros todos bastescimientos 7 vestiduras sin gasto ni-
guno. E ala fin dixole q̄ era grāde el peligro de los lylibeos: 7 q̄ en las ciudades mar-
mas hauiā muchos q̄ desleuā ver cosas nuevas. E por esto pareció al cōsul no tardar
de yr a lylibeo cō su armada. E fue con el el rey 7 su real armada. y nauegādo supierō
batalla de lylibeo dōde los cartagineses fuerō desbaratados: y vna pte de sus naos fu-
romada por los romanos. El cōsul dexādo a gereō cō su armada: dio al p̄or la guarda
dela costa de sicilia: y el fuese ala ysla de melita: la q̄l teniā entōces los cartagineses. E
luego esta ysla se le dio: entregādole a Hamilcar hijo de Bisgō capitā con poco meno-
de dos mil caualleros. E despues de pocos dias boluiōse a lylibeo cō la victoria: don-
fuerō vedidos los captiuos: guardādo solos los q̄ erā mas nobles. E iēdo despues
a q̄lla ysla de sicilia estaua segura de los enemigos: fuese alas yslas de vulcano: dōde en-
fama q̄ estaua la armada de los africanos. E no los hallo porq̄ ya hauiā pasado a ta-
lar la costa de ytalía: 7 hauiā corrido 7 talado el cāpo de vibona. E tan biē rescibio co-
tas del senado como hanibal era ya pasado en ytalía: 7 q̄ lo mas p̄sto q̄ pudiesse fue-
a ayudar al cōsul su cōpañero. E siēdo su spiritu por esto puesto en muchos cuydados

puso su exercito en los nauios: 7 por el mar de arriba lo lleuo a arimino. E dio a setto pō-
ponio legado veynte 7 cinco naues luegas: con las q̄les guardasse los cāpos vibonēses
yla pte maritima de ytalía. E ciupio a marco emilio pretor armada de cinquēta naos
yel assentadas las cosas de sicilia nauegādo la costa de ytalía con diez naos: apor-
to a arimino. E despues cō su exercito allego a trebia: dōde se ayuto con su cōpañero. E ya
entrābos los cōsules y todas las fuerças romanas estauā cōtra hanibal. E bien claro
se mostraua q̄ cō aq̄l exercito se podia d̄fender el impio romano: o q̄ no hauiā otra espe-
raça algūa. Mas el vi cōsul abatado por su herida 7 por vna batalla de cauallo: q̄ria
dilatā la batalla. El otro d̄ reziete coraçō 7 por esso mas feroz: no suffria dilaciō algūa.

Capitulo. xvj de como los franceses que morauan entre el rio
trebia y el pado: discordes con hanibal: fueron ayudados por los romanos.



Dos los cāpos q̄ estan entre el rio de trebia y el pado: erā entōces pobla-
dos de frāceses. Entre estos pueblos muy poderosos fue vna grāde discor-
dia: dela q̄l se gozarō los romāos: y hanibal rescibio enojo: diziēdo q̄ llama-
do por ellos era venido a librarlos. E por esta yza: 7 por mātener cō el robo
sus cauallōs: embio luego dos mil peones 7 mil caualleros a talar todos los cāpos ha-
sta la ribera del rio pado. E los franceses viēdo la necesidad q̄ teniā de ser ayudados:
embiarō embaradores al cōsul q̄ dixessen los trabajos q̄ padesciā por guardar la fe a los
romāos: 7 a pedirle socorro. Al cornelio no agradō esta causa: ni el tiēpo le parecio con-
ueniēte. ca tenia grāde sospecha desta gēte: porq̄ era de poca fe 7 incōstāte: 7 tā bien q̄
se hauiā apartado dela amistad antigua: siguiendo la trayciō de los Bojos. Sēpronio

el otro consul fue de opinion contraria: diziendo ser cosa muy prouechosa tener los amigos en la fe: y q̄ deuián defender a todos los q̄ a ellos se encomendassen. Este consul (dando su cópañero) embio su gēte de cauallō cō mil peones vallesteros/ a defender los campos delos franceses q̄ estauan dela otra parte del rio trebia. E hallando estos a los enemigos cargados de robos y sin orden alguna: acometierōlos ellos reziamēte: y los hizierō retraher con grāde espāto: matando y hiriēdo en ellos hasta los hazer huir a su mismo cāpo. E saliēdo despues sobre ellos gran multitud de gente/ retraxerōse atras mas con el socorro delos suyos boluierō a pelear. Aqui la batalla de ambas partes fue asaz incierta: mas ala postre quedarō los romanos vencedores. Desta victoria ninguno mas justamēte se alegro q̄ el consul: porq̄ vencio el a los enemigos con aq̄lla poca gente que el otro consul fuera vencido. E dezia a los caualleros q̄ ninguno dilataua la batalla sino su cópañero q̄ estaua mas enfermo del animo q̄ no del cuerpo/ y temia las armas por la memoria de su herida: y q̄ no era razō de se enuejescer cō el temeroso: ni tiēp de mas esperar: pues los reales delos cartagineses estan en ytalía: y quasi ala vista de roma: ni nos quierē echar de sicilia/ cerdeña/ o de españa: mas dela ppia tierra donde nascimos y fuemos criados. E q̄nto dolor sentirā nros padres acostūbrados de pelear delāte los muros de cartago: quādo sabran q̄ los cōsules con sus exercitos consulares estā temerosos en medio de ytalía encerrados dentro delas tiendas: y q̄ los cartagineses hayā tomado toda la tierra q̄ esta entre los alpes y apenino. Estas cosas d̄zia sempronio delante su cópañero enfermo: y tan biē en el pretorio en publica audiēcia. E muiale a esto el tiēpo p̄p̄nquo delas elecciones: porq̄ la guerra no q̄dasse pa los cōsules nuevos: y q̄ la gloria desta empresa q̄dasse a el solo por la enfermedad de su cópañero. El cōsul cornelio comoq̄era q̄ no le parecia bien esto: mando a sus caualleros q̄ se aparejassen ala batalla. Viendo hanibal el consejo delos enemigos/ no crehia q̄ los cōsules hizieressen cosa alguna nescia y desapcebidamēte. y conosciēdo p̄mero por fama y despues por los hechos el ingenio de sempronio ser grāde y muy feroz por la victoria que hauia traydo delos robadores: creyo ser llegado tiempo de su buena fortuna cōtra los enemigos. E por esto estaua cuydoso y atēto a no d̄tar passar el tiēpo: pareciēdole la hora de acometer muētra q̄ los enemigos eran nuevos en la guerra: y el mejor delos capitanes estaua indispuerto por la herida. y tan bien veia q̄ los franceses teniā los armados esforzados: los q̄les sabia q̄ quāto mas se apartariā de sus casas/ tanto mas p̄zosamente le seguiriā. E como por estas y otras cosas hanibal esperasse la batalla p̄p̄nqua/ y desleasse hazerla/ y las espías le dixeressen q̄ los romanos ya estauan aparejados ala batalla: luego el busco vn buē lugar pa celada. E hauia en medio del cāpo vn arroyo cercado de cada pte de grādes riberas: y rodeado de lagūas y de otros arboles q̄ suelen cubrir los lugares no labrados. E viēdo hanibal que aq̄l lugar era dispuest para escōder los caualleros: dixo a su hermano magō. Este lugar te encomiēdo: escogcient hōbres esforzados delos caualleros y peones: con los q̄les verna a mi ala primera vela dela noche. E agora entēded en el descāso de vros cuerpos: y ponied todas cosas en orden: y assi lo mado pregonar por lugares q̄ cōuenia. E luego magon vino con los hōbres escogidos: y dixoles hanibal. Yo veo q̄ soys hōbres esforzados: mas porq̄ no lo tengays esfuēgo en los animos mas avn en el numero y ayuda de otros: escoja cada vno de vosotros otros nueue d̄las esquadras. E magō os demostrara donde esteys escogidos en celada: ved q̄ teneys los enemigos ciegos para estas astucias: los romanos saben poco de guerra y cōbaten sin engano. E desta manera dexo a magon mil hōbres

de cauallō y mil peones. E hanibal mando a los caualleros de numidia q̄ passassen el rio trebia: y corriendo hasta las puertas del campo delos enemigos y hiriendo en sus tiendas los puocassen ala batalla: y q̄ despues retrayendose poco a poco/ los traxessen ala otra parte del rio: y esto mado a los numidianos. E a otros capitanes de peones y caualleros mando q̄ estuuiessen armados con la otra gente: esperando la seña dela batalla. El cōsul sempronio oyēdo el estruēdo delos numidianos: sacó luego al cāpo todos sus caualleros: y despues seys mil peones: ala postre sacó toda su gēte al lugar dōde hauiā de ser la batalla. Era entōces tiēpo de inuierno: y aq̄l dia hauiā neuado: y por la veindad delos alpes y apenino las lagunas y rios todo estaua elado. E sin esto los romanos salierō de rebato sin hauer comido ellos ni los cauallōs/ ni se hauiā pueydo de cosa con q̄ echassen de si el frio: mas antes lo augmētauā las nieblas y vapores humidos q̄ del rio salia. Y p̄siguiendo a los numidianos/ entraron en el rio: y daua el agua a



los cauallōs hasta los pechos: dōde rescibierō mayor daño/ porq̄ despues q̄ salierō del agua se enfriarō tāto q̄ a penas podian tener las armas. y no hauiēdo comido/ y el dia siendo ya alto: quasi por la hābre comēgarō a desfmayar. En este medio los caualleros de hanibal hauiēdo hecho grādes fuegos delāte sus tiēdas: y vngēdose con azepte por ablandescer y amollētā sus miēbros/ comierō de reposo: y quādo supierō que los enemigos hauiā pasado el rio/ alegres de animo y cuerpo tomarō las armas y salierō al cāpo. E hanibal puso los mallozq̄nes delāte las vanderas: y quasi ocho mil peones de armadura ligera: y despues los otros peones con armas mas pesadas: y puso mas en las alas toda la fuerza de su gente/ q̄ eran diez mil caualleros: y luego despues de vna parte y otra puso los elefantes. El cōsul haziendo seña recogió su gente que sin orden

perseguia a los numidas: y cercola toda con los peones romanos. E hauiá allí veynte y dos mil romanos: y veynte mil de los compañeros latinos: y el socorro y ayuda d'los romanos (q son los dela gente francesa) que q'daró en la se cō los romanos. Con toda esta gente peleó sempromio con hanibal.

Capitulo. xvij. de como los consules romanos pelearō con hanibal cerca del rio trebia: y fueron vencidos.



Dos mallorquines començarō la batalla: y resistiendoles cō mucho esfuerzo las escuadras romanas: lleuó la gēte de armadura ligera: y esto fue causa que la cavalleria romana fue muy aquetada. ca no podiēdo resistir a un mil de cauallō a diez mil: y siendo ya cāsados los romanos: recibierō gran d'ñaño y estrago de muchas lanças y dardos: y otras armas q los mallorquines sobre ellos echauā. E los elefantes muy altos espātauan a los cauallōs: los quales andauā huyēdo de todas partes. La gente de pie peleaua mas con animo: q con fuerças y golpes. ca los cartagineses hauiā comido y reposado: los romanos estauā ayunos y cansados: y por el yelo perezosos. Mas ellos bien resistian con el esfuerzo de sus animos: solo fuera el cōbate con los peones: mas los mallorquines huiēdo ya echado los cauallōs: los herian de todas partes: y los elefantes eran llegados entre los peones. E mengon con su gente saliēdo dela celada: les venia encima haziēdo en ellos grāde espanta. Mas avn q fuerō cercados de tantos males: estuuō la hueste algū espacio de tiēpo sin salir fuera de toda espansa: y principalmete contra los elefantes. ca los peones puestos para ello: les hazian huyr y pseguiā hiriendoles cō puñales luēgos y agudos de bar-

la cola dōde el cuero es blādo. Eiēdo hanibal estar los suyos muy espātados: mādō q se hiziesse la batalla en la postrera pte d'la ala yzquierda cōtra los frāceses q erā en el socorro de los romāos. Estos luego comēçarō a huyr: por lo q los romāos houiēro temor: y peleādo de cada pte (a manera de cercados) q si diez mil hōbres: no pudiēdo librar se: los otros rōpiēro cō muchas muertes y estrago por medio la escuadra de los affricāos. E como no pudiessen boluer a su cāpo por causa del rio q cerraua el passo: y la lluvia q no les dexaua ver por dōde socorriesen a los suyos: fuerō se a placēcia. E despues fue el exercito desbaratado a todas ptes: y los q fuerō al rio: o se ahogārō: o fuerō muertos d'los enīgigos: otros yuā por los cāpos derramados siguiēdo el rastro d'los suyos: allegārō a placēcia. Otros passādo el rio: llegarō alas tiēdas. E la lluvia mezclada cō la nieue: y la fuerça del frio: mato mucha gēte: cō los mas d'los elefantes. Los affricāos pseguiēro a los romāos hasta el rio: y de allí boluiēro a sus tiēdas tā fatigados por el gran frio: q a penas sintierō el gozo dela victoria. Los romāos la noche siguiēte se fueron cō barcas por el rio trebia secretamēte cō scipio a placēcia: y de allí a cremōa: por q vna villa no fuesse agrauada cō dos exercitos cōsulares. Los cartagineses no sintieron esta pida por la grāde lluvia q cabia: y por q estauā muy cāsados: avn q dissimulauā sentir las heridas. Tā grāde temor puso en roma esta victoria q houiō hanibal: q q si creyā q los enīgigos estauā acerca delas puertas d'la ciudad. E no teniā espansa algūa viēdo q el vi cōsul ya antes hauiā sido vēcido acerca el rio ticino: y el otro venido de sicilia tā biē hauiā p'dido la batalla: siēdo desbaratados dos exercitos cōsulares cō sus dos cōsules. E no teniā ya espāca de otros capitāes ni de otro exercito. Puestos los romāos en tā grāde temor: el cōsul sempronio cō grāde peligro vino a roma: passādo por medio d'los cauallōs de los enīgigos derramados a todas ptes a robar. E fue este su camio mas cō osadia: q cō p'sejo: y cō espāca de engañar a los enīgigos: o (si su engaño no le acudiesse) de resistirles: q era lo q mas deseauā los romāos. Despues viniēdo el tpo d'las elecciones: fuerō elegidos cōsules: gneyo fuilio y gayo flaminiō. E sempronio retraxose cō su gēte a vn lugar dōde pudiessen estar aqī inuerno. Como qera q los romāos se retraxerō a lugares dispuestos pa passar el inuerno: no tuuiēro por esto reposo: ca de cada pte les corriā y hazia caualgadas los cauallōs de numidia: y cō ellos los lusitanos y los de celtiberia: y por esta causa no rescebian bastescimētos: sino los q les erā traydos en barcas por el pado. E acerca de placēcia estaua vn castillo de mucho tracto: fuerte y lleno de guarnicion: y creyendo hanibal delo poder tomar: fue contra el con la gente de armas y cauallōs ligeros. E assentādo su cāpo de noche: y començando el cōbate: no pudo engañar las guardas y velas. E fue tā grāde el alarido dela gente q fue oydo de placēcia. E por esto el cōsul en amanesciēdo allego allí cō sus cauallōs: mādādo alas legiones q viniessen detras cō escuadra qdrada. E los cauallōs comēçarō la batalla: dōde fue herido hanibal: y los suyos assi espātados: q los d'el castillo se d'sendierō reziamēte. Hanibal despues q houiō reposado vnos pocos de dias: y apenas hauiēdo biē curado su llaga: ptiōse de allí pa yr a cōbatir vna tira llamada vicinua. Este lugar ya antes en la guerra frācesa fuera biē enfortalecido por los romāos: y poblado de moradores d'los pueblos comarcāos. E tā biē entōces muchos d'los q en los cāpos morauā se retraxerō a el por temor de los enīgigos. E muchos desta gēte mouidos por la fama de hauer sido biē defendido el castillo q estaua cerca de placēcia: tomarō subitamēte sus armas: y salierō cōtra hanibal mas cō impetu q cō orden: y encōtrarō cō el en el camino. E como en la vna pte no houiēse sino vna multitud desordenada: y en la otra el capitā cōfiasse bien de sus cauallōs: y ellos del capitā: vnos pocos desbaratarō acerca de cinco mil hō-

bres. E luego otro día dió el castillo: y entraron en los cartagineses pa guarda de la tñra. y mādaron a los del castillo q detassen las armas. Esto assi hecho: fue dada señal a los vécdores q diessen sacomano en la villa / como si la houiera tomado a fuerça de armas. Onde fue por ellos usada toda manera de crueldad sobre los misables redidos. E allí tuuo hāmbal el invierno: y dexo repolar la gēte q estaua por el rezio frio fatigada.

Cap. viij. de como hāmbal partio cōtra etruria q es toscana de depoz la tēpestad fue muy fatigado: y peleo con los romanos acerca de placēcia.

Elresciēdo las señales del verano: partio hāmbal cō su exercito cōtra hētruria cō intenció de hazerse amigo por fuerça / o por grado de aqlla gēte: como lo haia hecho cō los ligures y frāceses. Mas passando el mōte apenino: le sobuino vna tēpestad tā terrible de viēto mezclado cō agua / q los hazia parar y detener cōtra su volūtad: porq el viēto les encerraua los spūs en tal manera / q no podian sacar aliēto o respirar. E por esto boluiēdo las espaldas al viēto se asentauan en tñra: y tan grādes era los trōidos y relāpagos dī cielo / q todos hechos sordos y ciegos estauā en tormescidos. E ala fin comēçado a llouer: y cresciēdo mas la fuerça del viēto mezclado cō el agua: fue necesario assentar el real dōde el viēto pmero los detiuo: acrescētādole el trabajo: q no podiā defatar ni assentar ni gña cosa / q luego el viēto no lo dībaratara todo. Despues de asfegado el viēto: el agua elada echo sobre las cūbres de los mōtes tāto granizo mezclado cō nieue / q los hōbres detadas todas cosas calhā por tñra: recibiendo mayor daño de sus vestidos y atauios / q puecho. E fue tāta la fuerça del frio / q riendose leuātār no se podiā mouer ni boluer los miēbros: por lo q estuuiēro alli dos dias como si fueran cercados. Muchos hōbres / cauallōs y azemilas murierō: y de los elefantes q qdarō de trebia murierō siete. Por esta causa hāmbal boluió de apenino tras cōtra placēcia: y puso su cāpo a tres leguas dlla. Despues el día siguiēte sacó dos mil peōes y cico mil cauallōs cōtra los enīmos. E sem pñio buuelto de roma no rebu la batalla. y estuuiēro aqī los dos exercitos vna legua el vno dī otro: y el día siguiēte pelearō cō grādes coraçōes. y fue esta batalla harto diuersa. En el pmero encuētro los romāos houierō tāta victoria: q no solo vēcierō el cāpo: mas avn pñguierō a los enīmos hasta las tiēdas. Hāmbal dexo algūos dlos suyos pa defender el baluarte y las tiēdas: y sacó los otros en medio de vn valle. y mādō q estuuiessen atētos ala señal dīa batalla. E ya qī era hora de nona qūdo el cōsul viēdo los suyos trabajar en vano: mandó hazer señal de recojer. Hāmbal sabiēdo esto: y viēdo la batalla asfotada / y q los romāos hāuiā dexado el cōbate de las tiēdas: embio subitamēte la gēte de cauallō ala p derecha y yzqerda. Y el mesmo cō el mayor esfuērço dlos peōes salio dlas tiēdas. E cierto ni gña batalla fuera mas nōbrada y de mayor estrago de gēte de entrābas ptes: el día mas durara / y la noche no los desptiera. Mas ayor fue el encuētro entre ellos / q matar. y como la pelea era ygual: assi cō ygual daño se partierō los vnos de los otros: murierō mas de seysciētos peōes: y de cauallōs qī.ccc. la pdida de los romāos fue mayor por otra cosa q por el numero dlos hōbres muertos. ca murierō alli algūos dīa o militar: y cico tribūos de cauallōs: y tres adelātados dlos cōpañeros dī pueblo romano. Despues desta batalla fue hāmbal a liguria / y sem pñio ala ciudad de luca. E gādo hāmbal: fuerō pños cō assechāças y engaño dos thesoreros romāos / cāyo fulio y lucio lucrecio: con dos capitāes de guerra: y cinco de la orden de caualleros / todos quasi hijos de senadores. Estos fuerō dados a hāmbal para que creyēse que por el la paz y amistad de estos pueblos con el seria mas firme y durable.

Capítulo. xix. de como Gneyo scipion traço muchas gentes de españa ala amistad de los romanos: y de como vēcio a hānō capitā de los cartagineses.

El tñtato q estas cosas se hazia en ytalīa: fue embiado gneyo scipio en españa cō vna armada y exercito. E partiēdo de la entrada del roynē: y saliendo cerca los mōtes pyreneos / puso su hueste en tñra. E comēçando desde los pueblos lacetanos hasta el río ebro: renouo las amistades y procuro otras de nueuo: trayēdolos todos al señorio de los romanos. E acrescētādo la fama de su clemēcia / no solo hallo grā en los pueblos maritimos: mas avn en los q estauā mediterrāneos entre las mōtanas / y otras gētes mas feroces. E no solo hizo paz con ellos: mas avn gano amistad de armas: y estos ordenarō algūas capitānias de su gēte pa ayudar a los romanos. Entōces hānō estaua en su puincia de la otra pte de ebro dōde hāmbal lo hāuia dexado en guarda de aqlla regiō. E pñso q deuia salir al encuētro de scipio antes q todos los pueblos se agenassen de los cartagineses. E assento su exercito en vista de los enīmos: y salio al cāpo. E al capitā romano no parecio deuer dilatar la batalla: ca sabia q hāuia de pelear con hānō y asdrubal: y qñia mas acometerles a cada vno por si / q a entrābos jñtos. Esta batalla no fue muy grāde: seys mil de los enīmos fue ron muertos: y dos mil pños cō la guarniciō y tiēdas: y el capitā hānō tā biē fue pñso cō ciertos hōbres de socorro. E fue tā biē tomada vna villa llamada Scisso / cercana alas tiēdas dlos enīmos: cuyo dīspojo no fue de grā precio. El robo dlas tiēdas enriqñcio a los romanos / no solo el del exercito q entōces fue vēcido: mas avn del q estaua cō hāmbal en ytalīa. ca dexarō cerca los mōtes pyreneos todas las cosas q era de mayor valor y pñcio: porq no les ipidiessen el camino. Antes q la fama desta batalla llegasse a asdrubal: el passo el río ebro cō ocho mil peones y mil cauallōs: pñsando encōtrar cō la pñmera venida de los romanos. Mas desque supo la pdida de las cosas de hānō y del real: boluió su camino cōtra la marina. E hallo no muy lexos de tarragona los cauallōs dīa armada de los romanos: derramados a todas ptes por los cāpos: segū suele acascer muchas vezes a los negligētes por las pñspas y victoriosas batallas. Y embiādo asdrubal sus caualleros a todas ptes: cō grādes muertes y mayor huyda los hizo retraher alas naues. Y el no osó detenerse mucho en aqillos lugares: porq scipio no le viniēse encima y passose de la otra pte de ebro. E scipio ala fama dīste nueuo enīmo: mouio muy pñto su exercito: viēdo q estaua rehecho por el reposo de algūos días. E dexādo poca guarniciō en tarragona / boluió cō la armada de las naos a ampurias. E no fue el partido: qñ dō asdrubal se tornó. y iduziēdo a rebeliō los ylergetes: q hāuiā dado rehenes a scipio tomādo los mas escogidos mācebos de estos pueblos / talō los cāpos de los fieles cōpañeros del pueblo romano. E tornādo despues scipio / asdrubal passo otra vez ebro y se boluió dōde vino. E iēdo scipio los cāpos dīampados de asdrubal mouedor dīa rebeliō fue muy pñto sobre los ylergetes: y echādolos todos / cerco la ciudad de atanagia q era cabeza de aqī pueblo: y en pocos dias les mādō dar mayores rehenes q pñmero. E casti gador los ylergetes en dinero: como la jurisdiciō de aqillos lugares. Despues partio cōtra los ausetanos cōpañeros dlos cartagineses q morā acerca de ebro: y cercado su ciudad engaño con vna celada los lacetanos que veniā a socorrer sus vezinos: y mató de ellos quasi doze mil: y los otros quasi despojados de las armas y desbaratados huyendo por los campos / se boluiā a sus casas. Ninguna otra cosa defendia los dīa ciudad / sino el invierno que era aspero y terrible a los q les teniā cercados. Treyneta días duro el cerco: en los quales nunca la nieue sobre la tierra fue menor de quatro pies de alto: y en tanto cubrio los iugēnios y pertrechos para cōbatir: que ella sola fue defension cony

tra los fuegos q echauan los enemigos sobre ellos. E al cabo huyedo Amusito su príncipe a asdrubal: ellos se dieron a scipion/obligandose a pagar veynte talentos de plata. E despues scipion se boluio a Tarragona: para estar ende el inuierno.

Capitulo. xx. de como en roma parecieron muchos prodigios y señales marauillosas: y de como el consul Flamio se fue secretamente al exercito contra la voluntad delos padres.

En este inuierno fuerō vistos y hechos en roma y acerca la ciudad muchos prodigios y señales espantosas: y (como suele acaescer) muchas dellas fuerē creydas ligeramēte por los años mouidos dla religio. Entre las qles fue el cho q vn niño de seys meses dixo enel mercado delas ortalizas a grādes baches: q el qria el triumpho. Y enel mercado delos bueyes subio vn buey sobre la tercera estācia de vna casa: y q por el temor dlos moradores se derribo delo alto a baxo: y q semejācas de naues resplādesciā enel cielo. E q cayo vn rayo enel tēplo dela deesa espāca: q la hostia q estaua en lauinio se mouio a manera de terremoto. E vn cueruo bolo al tēplo dla deesa iuno/ y se assento en su estrado. Y q enlos cāpos de amiterno fuerō muchos vistos a semejaça de hōbres vestidos de blāco: mas no andauā. Y enl cāpo piceno (q es la marca de ancona) llouio piedras. Y en frācia vn lobo qto a vno q velaua el cuchillo dela vayna. Y enla villa de Lere cessarō las aduinaçōes. Por estos prodigios abrieron los libros sybilinos: y por las piedras q llouierō enel cāpo piceno/ mādarō nueuedades a hazer sacrificios. E despues toda la ciudad se dispuso a pcurar los otros prodigios: ellos es a hazer diuiciōes. E lo pmero q hizierō fue cercar cō pcesio toda la ciudad. E fuerē hechos grādes sacrificios alo dīos: y embiarō vn dō de qrēta marco de oro a lauinia ala deesa iuno: y hedificarō enel mōte auētino vna estatua de arābre a semejaça de mager en su hōra. Y en cere dōde las diuinaçōes cessarō: embiarō vn estrado. E mādarō en algido hazer suplicaciōes ala deesa fortuna. E tābiē mādarō en roma hazer vn estrado y suplicaciōes enel tēplo de hercules. E todas estas cosas fuerō biē pueydas: y los libros sybilinos por la mayor pre apartarō los años del temor dela religio. **¶** Bayo flamio vno dlos cōsules aqen por fuerre cupierō las legiōes q estauā en placēcia: embiādamēto y cartas al cōsul pasado: diziēdo q aql exercito mediado el mes de marzo fuesse enl cāpo acerca arimino. Este pēso comēçar su cōsulado enla puincia acordādo delas viejas discordias y cōtiēdas q hauiā tenido cō los senadores siēdo tribūo dīo pūblo y despues cōsul por el cōsulado q le qrian qtar: y vltimamēte por el triumpho q le negado. E avn sin esto era odioso al senado: por la nueua ley q cō malicia hauiā hedido qnto claudio tribūo del pueblo cōtra el senado: fauoresciēdola solo gāyo flamio. E ley dezia q nūgū senador/ o padre de senador tūniēse naue en q cupiesse mas de.ccc. taros: ca esto abastaua pa traher los frutos de sus cāpos y posesiōes a roma: lo q les rescio alos senadores desonesto y indigno. Estas cosas hechas cō grāde pēciō/ pcuraron odio para con los nobles al que puso la ley: y a gāyo flamio el fauor del pueblo el segundo cōsulado. E gāyo flamio dudando que no fuesse detenido en roma por los auspicios y fiestas latinas y otros impedimentos consulares/ fingiendo que y a otra parte fuesse derecho secretamente ala prouincia. Esto sabido: acrecento nueua y a los senadores contra el: diziendo q flamio no solo hazia guerra alos senadores mas avn alos dioses imortales. E que ya primero auia sido hecho cōsul sin los auspicios: y que llamado por los mismos dioses imortales y por los hōmbres q boluierō dela guerra: no hauiā obedescido: y q el hauiā huydo la consciencia delos pretores/

capitolio y votos solennes: por no entrar enel templo de iupiter el día que comēçaua su cōsulado: y no ver el senado q le era odioso. E por no denūciar las fiestas latinas: y hazer solēne sacrificio a iupiter enel mōte: y las otras cosas ptenesciētes a su dignidad. E maldeziāle mas por q se fue ala puincia sin auspicios/ sin banderas/ y lictores secretamente a manera de ladrō/ como si fuera desterrado de roma: pareciēdole a el q seria reputada mayor la magestad de su impio si comēçasse su officio en arimino cerca gētes estrañas y apartadas de roma: vistiēdose alli la vestidura pretecta antes q en su ppia patria. **¶** Pues todos acordarō q fuesse llamado: y embiarō embaradores por el: cōuenie saber a Quinto terēcio/ y a Harco antistio: los qles no le mouieron mas de su opinion/ q enel pmero cōsulado las cartas embiadas por el senado. E pocos dias despues comēço su cōsulado enla puincia/ como lo tenia dliberado. E como hiziesse sacrificio alos dioses: el vezerro del sacrificio siēdo ya herido/ huyo delas manos delos q lo sacrificauā/ y ensangrēto quātos estauā en derredor: y los hizo huyr: y alos q estauā apartados no sabiēdo la causa. Esto fue mala señal y cosa de grande espāto. E despues tomo dos legiōes de sempromio el cōsul del año pasado: y dos de atilio pretor: y comēço a leuar el exercito derecho a toscana por los caminos del monte apenino.

¶ Comiença el segundo libro dela tercera decada de Tito lūio.

Cap. primero dela razō por q banibal se partio de donde bauia estado con su exercito en el inuierno: y delas señales q se supieron en roma.



Bel verano venia: quādo hamibal partio de dōde hauiā estado el inuierno/ trabādo en vano passar el mōte apenino: por q era dtenido por los rezios frios/ peligro/ y temor de su gente. E los frāceses que estauā con el cō la espāca de robar: viēdo q la mesma guerra y robos se hazia en sus tierras: y q estauā agrauados delos exercitos delas dos partes: boluierō sus odios delos romanos cōtra hamibal. **¶** Muchas vezes hamibal estuu en peligro de ser muerto a trayciō delos pñcipales. E fue librado porque ellos entre si no guardauan el secreto: mas antes con la mesma liuidad que hauiā consentido en su muerte/ lo descubrian. **¶** De cōmo hamibal se guardo de sus assechanças y engaños: mudando el vestir del cuerpo y dela cabeça. Este temor fue causa que se partio muy presto de dōde hauiā tenido la hueste aql inuierno. **¶** En este mesmo tiempo el mes de marzo mediado comēço Bneyo ferulio su cōsulado en roma: y tractando el dela republica/ fue renouado el odio contra Flamio: diziendo q hauiā elegido dos cōsules y no teman sino vno: y que el imperio de flamio no era justo/ pues hauiā tomado el officio enla puincia que estaua apartado delos dioses pñblicos y priuados: y hauiā dexado las fiestas latinas/ y sacrificio del monte/ y los votos del capitolio: y las otras cosas pertenescientes ala dignidad consular. E acrecentan el miedo los prodigios/ o señales marauillosas que de muchos lugares fueran en roma amūciadas. Dixo q en sicilia a vnos hōbres de armas se les hauiā encendiēdo enlas manos los dardos q leuauā. Y en cerdeña a vn cauallero q andaua por el muro a desptar las velas/ se le encēdio el palo q leuaua enla mano. Y en derredor dīa costa dīl mar fuerō vistas muchas flamas de fuego: y dos escudos sudarō sangre: y algūos hōbres de armas fuerō heridos de rayos: y el cerco dīl sol se parecio disminuir: enla ciudad de pñestina cayerō piedras ardiētes dīl cielo: y en Arpos fuerō vistas palmas enel cielo:

Notaras que e-
stas fueras e-
ran partes de
madera y gual-
merte costadas:
en las qles esta-
uan escriptas q
si las sentencias
de todas las co-
sas daua las a
vn niño inocen-
te para q las ca-
biessen mezclad-
as: e despues di-
esse a cada vno
delos q queria
echar fueras la
que le saliesse: e
tenia cada vno
creydo q la que
le venia era por
voluntad diuina.

y el sol que peleaua con la luna: y en Capenas salieron dos lunas: y en Cerete manar-
aguas mezcladas con sangre: e la fuente de hercules fue toda manzillada con sangre.
En ancio cabia las espigas sangrientas a los segadores. y en Salera parecio el cielo ha-
derse con grãde abertura: y parecio grande claridad de lumbrẽ. Las fueras por si me-
mas se del hizieron: y cayo vna dellas escripta desta manera. El dios marte mueue su
espada reziamente. En este mesmo tiẽpo sudó en roma la estatua de marte: q esta en la
calle apia cerca las ymagines delos lobos. Y en capua parecio q ardia el cielo: y la lu-
na q cabia entre la lluvia. E despues se dio se a otras señales menores. Algunos dize-
ron que las cabras se hauian conuertido en ouejas: y vna gallina en gallo: y el gallo en
gallina. Publicadas estas cosas: fueron llamados dentro el senado los q las dezian:
el cõsul propusolas delãte los senadores. donde determinarõ que estas señales fuesen
proueydas con sacrificios: y q hiziesse oraciones en los tẽplos a los dioses por espacio
de tres dias: y q las otras cosas fuesen despues hechas a voluntad delos diez varones
que tenia cargo delos libros sybilinos: mirandolos ellos primero. E por decreto delos
diez varones fue mandado hazer para iupiter vna sacra de oro q pesasse cinquẽta libras:
y otra de plata para iuno e minerva: e que hiziesse sacrificios a iuno reyna en el mõte au-
uentino. E que todas las dueñas romanas: allegando tãto dinero quãto la facultad
de cada vna dellas pudiesse abastar: hiziesse vn presente ala reyna iuno en el mõte au-
uentino: y que fuesse hecho vn estrado. E tan bien q las mugeres que hauia sido siervas:
erã ya libres: hiziesse otra offrenda segun su facultad de su dinero ala deesa Seronia.
Estas cosas todas cõplidas: los diez varones hizierõ sacrificios solenes en la plaza de
Ardea. E ala fin despues de diez meses los nobles hizierõ en roma sacrificios en el tem-
plo de saturno: e fue mandado hazer el estrado: el q fue aparejado por los senadores:
hizierõ solene cõbite. E pregonarõ por la ciudad vn dia e vna noche las fiestas de saturno:
y mandaron al pueblo que guardassen para siempre aquel dia como fiesta.

¶ Addicion.

¶ De todas estas cosas podran notar los xpianos quanto son dignos de pena si no
convierten a dios quãdo parecen algunas señales: e no trabajan con oraciones e sacri-
ficios de aplacar la ira e agote del seño: que como padre misericordissimo antes q hie-
significa por las tales señales: e si no guardã bien las fiestas: e tienen en ellas memo-
ria delos beneficios q en tales dias rescibio el mudo: pues vee y lee aqui como estos
tales implicados en los errores delos ydolos quãdo los espãtauã los q dezian q hau-
visto prodigios o algunas señales no acostũbradas: hazia pcesiones y offrendas en lo
templos de sus dioses: y guardauan con gran rigor los dias de sus fiestas. E acerca
de las señales en este capitulo escriptas: o de otras semejables: ha se de notar q algunas
dellas son naturales avn q no acostũbradas: y por esto espantã quãdo acaescen: otras
se hazen por arte del demonio: como las q los magos de faraon hizierõ en egypto: con-
uerriendo los rios y fuentes en sangre: y haziendo otras señales: como es escripto en
libro del exodo. Otras consisten en sola apariencia: por manera de embaymiẽto: como
el q es hõbre parezca muger: o la muger hõbre. Otros señales aparecẽ por studiu
na: pa significacion de alguna cosa q esta por venir: como son las q se veen en el cielo.

¶ Capitulo. ij. de como hanibal sabiendo que Flaminiõ era lle-
gado con el exercito a arecio: se acerco a el: passando grãdes trabajos en el camino: en
perdio vn ojo: y de como robo y talo los campos delos fesulanos.



¶ Entretanto que el cõsul se ocupaua en roma en aplacar los dioses: y allegar
gente: Hanibal se partio del lugar donde hauia tenido el inuierno. ca sa-
bia que flaminiõ era llegado a arecio. E fue contra el no por el camino mas
llano: mas por la laguna por dõde el rio arno hauia crescido aquellos dias
mas dello acostũbrado. E mando q fuesse delante los españoles y africanos cõ el far-
daje y esfuerço del exercito viejo. E despues q los siguessen los franceses: y los caualle-
ros fuesse posteros. E mando mas a mago: que con sus caualleros ligeros de numi-
dia rellegasse el exercito: mayormente a los franceses: si por enojo e cansacio del luengo
camino se desmãdassen delas esquadras: como son gẽte muelle y negligẽte en los tales
trabajos. Los primeros avn q se detenian impepidos por los limos e cieno del rio: se-
guian las vanderas: mas los franceses no se podia tener: y caydos no se podian leuan-
tar: ni podian sostener los cuerpos con los animos: ni los animos cõ la esperãça: e cay-
dos en el cieno morian entre las bestias. E lo q mas les fatigaua era: que hauian vela-
do quatro dias y tres noches: ca siendo todo ocupado de agua: no hallauã lugar donde
durmiesse: e poniẽdo las cargas vnas encima de otras en el agua: dormia sobre ellas.
Las azemilas andauã derramadas por el camino: e por diuersos mõtezicos q estauã
mas altos q el agua: les dauã lugar para dormir algun poco. E hanibal teniendo los
ojos enfermos por la destẽplãça del verano passado diuersificado de frios y calores: an-
daua sobre vn elefante q solo de todos le hauia quedado. E por el mucho velar e humi-
dad dela noche y del ayre delas lagunas: e por no tener lugar ni tiẽpo de se poder curar
con medicinas: perdio el vn ojo: hauiẽdo ya perdido muchos hõbres y azemilas. E co-
mo saliesse delas lagunas: assento su real en el primero lugar q hallo enxuto. E fue au-
sado por las espas: q el exercito romano estaua acerca los muros de arecio. E despues
puso gran diligẽcia en saber los cõsejos del cõsul y su animo: y el assiẽto dela regiõ y ca-
minos: y la gente e vituallas q tenia: y las otras cosas que le erã menester saber. E ra
esta regiõ muy fertil e abundãte entre las otras de ytalìa: cõuiene saber los cãpos toscã-
nos q son entre fesulas y arecio: ricos e abundosos de trigo e ganados: y de todas las
cosas viles muy copiosos. El cõsul feroz por el pmero consulado: y menospreciado: no
solo delas leyes y magestad delos padres: mas avn delos dioses: hauia tomado esta te-
meridad (natural a su ingenio) por la psp̃eridad q la fortuna le hauia dado en la gouer-
nacion dela ciudad y administraciõ delas guerras. E de aqui parecia claramente: que
el haria todas las cosas con ferocidad: sin tomar consejo delos hõbres ni dioses: como
ya lo hauia comẽçado. E porq el fuesse mas prõpto a seguir sus vicios: començolo ha-
nibal a puocar y enojar: y detãdolo a mano yzq̃erda: endereço su camino cõtra fesulas:
e talo e robó los cãpos toscãnos: demonstrãdo al consul quãtos estragos: muertes: y
encendimẽtos podia. Flaminiõ (que avn q el enemigo estuuiera qdo no tenia animo
de estar en paz) viendo delãte sus ojos los cõpañeros del pueblo romano ser robados
y dados a fuego: pareciole q rescebia grãde mēgua y verguença en q hanibal anduiesse
se por medio de ytalìa: e sin resistẽcia de ninguno llegasse a cõbatir los muros de roma.
Todos los suyos le acõsejauan q esperasse su cõpañero. ca era cosa mas prouechosa e
vn q juntos los dos exercitos peleassen de comũ consejo y voluntad. Y entretãto dezian
le que embiasse la gente de caualleros y armas ligeras cõtra los q andauan robando: pa-
ra los hazer retraher lo mejor q pudiesse. Oyendo esto flaminiõ: salio lleno de ira del
consejo: e proponiẽdo la señal del camino y dela batalla: dixo. Aqui nos qdemo assen-
tados delante los muros de arecio. Esta es nra patria: aqui estan los dioses penates.

hanibal vaya hasta los muros de roma robando y quemando todas cosas: no partimos de aqui hasta q los padres llamen a Flaminio de arecio/ como en otro tiempo fue llamado Camillo de los veyentes. Biziendo estas cosas con grãde rigor: mando luego arracar las vanderas. E como subiesse en vn caualllo: subitamente cayo el caualllo/ y derribo al cõsul sobre su cabeça. Espantãdose todos los q estauã en derredor/ viẽdo tã mal la señal enel comienço de cosa tan grande: le fue dicho q el alferes con toda su fuerza no podia arrancar la vadera dela tierra. Oyendo esto flaminio: boluiose al mensajero/ ziendo con saña. Trahes me por vettura tã bien letras del senado/ q me defiendan de la batalla? Ue tu pues z di/ q si tienen por miedo las manos torpes pa arrancar la vadera: q cauen en derredor z la saque a fuera z anden adelãte. Bicho esto comẽço el exercito a andar. E como los pncipales dela hueste tuuiesse temor por hauerse apartado del parecer del cõsul: y estuuesse espãtados por las dos malas señales: los caualleros y gentes de pelea estauã alegres por la ferocidad de flaminio/ aguardãdo mas la escaramanga que tenia: que la causa de donde ella procedia.

Capitulo. iij. de como el consul Flaminio cayo en la celada de hanibal: z murio en la pelea: y su exercito desbaratado huyo.



Diziendo ya destruydo hanibal todas las tierras z villas que estan en la ciudad de Cortona y la laguna de Trasimeno: para mas encender yra al capitan romano z ponerlo en desseo de vengar la injuria hecha a los cõpañeros del pueblo romano: fuese a vnos lugares dispuesto pa assestos: donde entra trasimeno en la subida de los montes de cortona. Y esta enel medio

vn camino muy angosto: y despues parece vn campo bien ancho: detras del qual estan vnos cerros. E alli assento hanibal su real cõ los africanos y espanoles: z puso detras de los mōtes los mallozqnes y la gēte de armadura ligera. Y enlo angosto dela celada assento los caualleros: pa q entrãdo los romanos/ fuesse encerrados enel passo: pues los otros lugares estauã ocupados por los mōtes y laguna. E flaminio el dia pasado hauer llegado con su gēte a trasimeno quãdo el sol se ponía: z no embiãdo espías para el dia siguiente/ passo el mōte. E antes q el dia comẽçasse a esclarescer: el exercito se tendio por los cãpos. z mirãdo los enemigos de todas ptes: mado hanibal a los suyos q diessen sobre ellos. E corriẽdo cada vno dlos por dōde le parecia mas cerca: fue la cosa muy subita z improuisa a los romanos: mayormente q la niebla q salia dela laguna era mas espessa enel cãpo q en los mōtes. z los romanos no se veliã tan bien los vnos con los otros: quãto los enemigos q llegarõ primero sobre ellos q fuesse vistos. E comẽçarõ antes a pelear en la delãtera y lados/ q las escuadras fuesse ordenadas: y q los romanos tuuiesse nẽpo de poner mano alas armas y arracar las espadas. El cõsul no haviẽdo temor en tan grãde espãto de los suyos: cõfortana los a todos/ y ordena ualos ala pelea lo mejor q podia: diziẽdo q estuuesse fuertes en la batalla: ca no por votos y ruegos q biziessen a los dioses: mas por solo el esfuerço z virtud hauer de salir: haziẽdo camino por medio los enemigos: z q dōde hay menor temor/ ay esta menor peligro. Mas por el grãde alborozo z bozes/ ningũo oia su cõsejo ni mada mieto. E tan fuera estauã del conosciẽto de sus vãderas/ orden z lugar: q a penas su animo les daua fuerza a tomar las armas pa pelear. E por esta causa algũos fuerõ muertos: ca sus armas en tan grãde oscuridad dela niebla/ les haziã mas daño q prouecho. E aproue chauã se mas de los oydos q de los ojos: de cada pre oia los llãtos y gemidos dlos heridos/ y el ruydo delas armas mezclado con alborozo y clamor de los suyos. E los que huyã no viẽdo por la escuridad adōde yuã: cabiã en las manos de los q peleauan. z los q boluiã a pelear: erã detenidos por los q huyã. E ala fin despues q de todas las ptes los romanos trabajauã en vano: z a los lados erã cerrados de los mōtes: y delãte y detras de los enemigos: z viẽdo q de ningũna pre tenia espãca de salud/ sino en la mano derecha y las armas: cada vno trabajaua por si mesmo y se hazia capitã y caudillo de si z de su vida. E fue comẽçada a se renouar la batalla/ no ordenada por los principales: ni lanceros/ ni por los triarios (q erã caualllos ordenados en la orden tercera) mas antes peleauã segũ la fortuna y el esfuerço a cada vno daua lugar: los vnos delãte/ los otros detras. E tan grãde fue el heruor y encẽdimieto de cada vno/ y tan puestos estauã en la batalla: q no houiẽro sentimiẽto del terremoto dela tierra q derribo muchas ciudades de ytalía: z hizo detener el curso de los rios: retraxo el mar hazia atras a los rios: z fueron derribados grãdes mōtes. E duro la pelea quasi tres horas: y de cada pre fue hartura: mas dla pre dōde el cõsul estaua fue mas rezia y sangriẽta: porq todas las fuerzas del exercito seguiã a el: y el decõtino socorria dōde velia los suyos estar en mayor peligro: y cõ mucho esfuerço y coraçõ pseguiã los enemigos: y defendia sus ciudadanos: hasta q vn cauallero llamado Bucario le mato/ passandole de vna pre a otra con vna lança. E queriẽdolo despojar: los triarios defendierõ el cuerpo del cõsul muerto. E luego la mayor pre comẽço a huyr: z no podia ser detenidos de las lagunas z mōtes: mas huyã por los bosques z lugares difficles/ por el grãde temor q tenia. Y echãdose a todas ptes como ciegos z hōbres fuera de seso: ellos z las armas cabiã vnos sobre otros. E una grãde pre de ellos no sabiẽdo ni viẽdo lugar dōde se pudiesse saluar: se langarõ en

El terremoto hi
zo mucho mal
en ytalía.

los vados del río/o laguna adonde andauan hasta que el agua les llegaua ala cabeza. Otros con el mucho miedo se echaron a nadar / y saltandoles el animo se ahogaron. Otros boluian a tierra: y eran por los enemigos muertos. Seys mil hombres dela primera esquadra rōpiendo con esfuēgo por medio delos enemigos / se salvaron: y retrados en vn montezico / oñian las bozes / y ruydo delas armas: mas no podiā ver ni oñir ninguna cosa por la escuridad dela niebla. Despues escalentando el sol / y la niebla deshecha: aclarescio el dia: donde parecieron las cosas delos romanos pdidas por los montes y campos. Viendo ellos esto / lo mas presto que pudieron algarō las vāderas y se partieron. Mas el dia siguiēte desmayados por la hambre se dieron a mabarba: que toda aquella noche los hauiā perseguido con toda la hueste dlos cauallos. En las palabra / que detando las armas se podian y seguros. Esta palabra o se les guido hambal: segun la costumbre y religion affricana: mandandolos poner en prisione. Esta es la batalla famosa q̄ fue entre los romāos y los cartagineses ala laguna de trasimeno: dōde murierō quinze mil romanos: y diez mil huyendo derramados por toscana / por diuersos caminos llegarō a roma. Delos enemigos murierō en la batalla acerca de mil y quētos: y muchos saltarō despues delos dos exercitos por las heridas en la pelea hauiā rescebido. Otros escriptores dizē q̄ fuerō muchas muertes de capite: mas yo no me agrado de escreuir cosas vanas: antes q̄ero seguir y dar fe a fabio fue en los tiēpos de aq̄lla batalla. Despues hambal deto libres sin p̄cio todos los q̄ del nōbre latino: reteniēdo en p̄siones los romanos. E apartādo los cuerpos muertos delos suyos de entre los otros / mādolos enterrar. E busco con mucha diligēcia el campo de flaminio para lo hazer sepultar con grande honra: mas no lo hallo.

Zapitmera batalla famosa q̄ hambal vencio cōtra los romanos q̄ es llamada la d̄ trasimeno,

Capitulo. iiii. del grā temor que fue en roma por el perdimiento desta batalla: y de dos mugeres que murieron de mucho gozo / y dela nueva q̄ vino a roma de otra batalla que hauiā vencido hambal: y de como el pueblo romano hizo ditador.



La primera nueva que lleo a roma desta batalla: corrio mucha gente a plaza con grande espanto y temor. Las matronas y dueñas andauan por las calles pidiendo que desdicha hauiā sido aquella del exercito romano. Llegādo muchos por cada parte ala plaza / llamados quasi ya tarde por los oficiales publicos: Marco pomponio pretor dixo delante todos. Nosotros hauiamos sido v̄cidos en vna batalla grande: y ayn que agora no seamos bien ciertos de lo que nos dizen que el consul es muerto con grande parte de nuestro exercito: y que pocos quedado viuos. E de estos se dize que viuos van huyendo por la Toscana / y otros puestos en prision por los enemigos. Tantos pensamientos y cuydados teniā los parientes y cercanos de aquellos que estauan con flaminio en la hueste: quātos peligros y desdichas fueren acontescer a exercito v̄cido. La ninguno sabia cosa cierta de sus parientes / o amigos: ni estaua cierto que hauiā de esperar / o temer. El dia siguiente por algunos otros despues mayor era la multitud delas mugeres q̄ se ayuntauan alas puertas de roma (por saber lo cierto de tan grande daño) q̄ no delos hombres. E tomauan en medio al que venia: y no lo dexauan hasta saber de cierto todo lo hecho. E segun que oñian / demostraua cada vna con gozo o tristeza el gesto de su cara mudado. Y de ver entre las otras cosas el llanto y gozos que hazian las mugeres. Y de vna se



que encontrando subitamente con su hijo: murio del grande gozo que hōuo. E de otra que lloraua sola en su casa / porque le fue dicho q̄ su hijo era muerto: y despues sobrenuiendo el hijo / del mesmo gozo demasiado murio subitamēte. Los pretores deteniā por algunos dias el senado desde el nascimēto del sol hasta q̄ se ponia: tractādo con q̄ capitā y exercito podriā resistir alos v̄cedores affricanos. E antes q̄ en esto se determinassen: les vino nueva de otra batalla q̄ hauiā hecho con quatro mil cauallos y cō Cayo centonio lugarteniēte de pretor. Estos hauiā embiado el consul serulio pa ayu da de su cōpañero. Estos fuerō desbaratados y p̄sos por hambal en tierra de vmbria: donde se hauiā retraydo quādo supieron el rōpimiento y desbarato delos romanos en trasimeno. Esta fama atormentō mucho a todos: y porēde determinaron hazer vn ditador. Mas porq̄ el consul no estaua en roma: aquíē conuenia proueer la tal dignidad ni podiā facilmentē escreuirle. ca ya los enemigos estauā derramados por toda ytalía / ni menos el pueblo podia por su sola actoridad hazer ditador. A quel dia el pueblo hizo lo q̄ jamas hauiā hecho: cōuene saber nōbrando p̄dictador a Quinto fabio maximo: y maestro de cauallos a Marco ruffo minucio. A estos encomendo el senado q̄ proueyessen alo necesario delos muros y torres de roma: y pusieshen guardas donde les pareciesse: y cortassen las puētes del río: y que peleassen por defensiō dlos dioses penales: esto es por las casas y ciudad: pues q̄ no hauiā podido defender a ytalía. En este medio hambal vino camino derecho por la vmbria a Spoleto: dedonde (hōuiēdo ya talado los cāpos: y començādo a combatir la ciudad) fue echado con grāde muerte delos suyos. E de alli (pensando entre si por el esfuēgo de vn pueblo / quā grāde podia ser el coraçon delos romanos) se boluió ala marca de ancona / tierra no solo abundante

El grāde gozo rescebido adēspora: cauio la muerte: a dos madres,

en mantenimientos para el exercito: mas llena y copiosa de grâdes robos: los quales ellos tomaua a su voluntad. E alli assentaron algunos dias: y la gente fue reparada de los trabajos passados. Despues q̄ parecio q̄ el exercito estaua ya bien descasado: gozose ellos mas del robar y talar/ q̄ del ocio y reposo: partieron contra los câpos brucinos/ adrianos/ y marfos: talandolos y estragâdolos a su voluntad. E despues destruyeron los marrucinos y pelignos acerca los arpos: y a luceria regiõ comarcana de apulia. El consul gneyo serulio hauiedo peleado con ligeras batallas cõtra los frances: y hauiedoles tomado vn lugar no muy grâde: despues q̄ supo la batalla de su cõnierno con la perdida suya y del exercito: temiedo el peligro de roma/ por no estar absente en tan grâde descrimen: endereço su camino contra la ciudad. E quinto fadio maximo el dia q̄ tomo el officio/ llamo otra vez el senado: y antes de todas las cosas començo hablar de los dioses. E demostro a los padres q̄ el cõsul gayo flamino mas hauia creído por la negligencia delas ceremonias diuinas/ q̄ por la ignorâcia/ o atreuimiento los agujeros. Y demostroles de que manera deuiã aplacar los dioses: y procurar su inuolencia. E alcanço lo q̄ no se hazia sino quãdo pareciã algunas grâdes señales: uiene saber que los diez varones mirassen los libros sybilinos. Estos despues que

Desto notarás
q̄ en todos los
peligros luego
pasas de recoger
a dios.



miraron/relataron al senado que deuiã otra vez hazer sus votos a los dioses: para q̄ les diessen victoria: y la republica se concertasse en el mesmo estado q̄ estaua antes de guerra. El senado viendo q̄ quinto fadio maximo no podia enteder en estas cosas de la ocupacion dela guerra: mando Marco emilio pretor del collegio (por determinacion de los p̄tiffices) q̄ mirasse cõ mucha diligencia como se cūplieffen aq̄llos votos. E fueron estos votos muchos en numero y ricos en las offrendas. etc.

Capitulo.v. de como Fabio maximo se aparejo para y contra hanibal: y como los enemigos tomaron la armada de los romanos que leuaua vituallas a espanya: y de como el dictador vino contra ellos y escusaua con gran sagacidad la batalla.

Emplidas desta manera las cosas diuinas: pregunto el dictador Fabio maximo a los padres/ con que legiones deuiã y contra el enemigo vencedor. E acordaron que tomasse el exercito del consul Bneyo serulio: y sin estos escriuiesse de los ciudadanos romanos y companeros quantos peones y caualleros le pareciesse: y que hiziesse todas las otras cosas/ como viesse ser mas prouecho dela republica. Fabio dixo que añaderia dos legiones al exercito de serulio. Estas legiones escriptas: el maestro de los caualleros señalo el dia en que deuiã ser todos en Tibur. E mando pregonar/ que todos los que tuuiesse lugares/ tierras/ y castillos mal guarnescidos y no dispuestos para resistir/ que se retraxessen a los lugares seguros: y que todos se apartassen de los campos y caminos por donde hanibal hauiã de passar: quemando primero las casas/ panes y bastescimientos: porque el enemigo no tuuiesse abundancia de cosa alguna. E leuando su camino por la calle flamina: vi-do como el consul venia con su exercito acerca del tiber. E luego embio vn mensajero a le dezir que viniesse al dictador sin los lictores/ o maceros. El consul obedescio luego a su mandamiento. E por esta obediencia el imperio dela dictaduria (que por la grande antigüedad era ya quasi olvidado de los hombres) fue tenido en grande acatamiento y reuerencia: assi de los ciudadanos/ como de los companeros del pueblo romano. E fueron traydas a roma vnas letras: en las quales se contena que las naues que hauia embiado cargadas de vituallas para el exercito de espanya/ hauian sido tomadas dela armada de los cartagineses: cerca del puerto de costano. E por esto mandó al consul que fuesse a hostia lo mas presto que pudiesse: y armasse quantas naues alli y en roma hallasse: y siguiessse los enemigos/ y guardasse toda la costa de ytalía. Grande era la multitud de los hombres que hauia sido escripta en roma. De este exercito dela ciudad entraron en las naos todos los que eran de menor edad de treynta y cinco años: y los otros quedaron en guarda dela ciudad. El dictador rescibiendo el exercito del consul por Fulvio flacco legado: fuese por los campos sabinos a Tibur: donde se juntaron los que el hauia mandado salir alli. E despues boluió a prenesta: y trastrocâdo los caminos/ tornose por la via latina. Y embiando con gran diligencia espías por los caminos: trato su exercito contra el enemigo. E hazia esto por no se hallar desapercebido: si acaso encontrasse con hanibal: y con intenció de no se cometer ala fortuna en algun lugar/ sino que le forzasse la necesidad. El dia que lleo el dictador no muy lejos de Arpos y assento su real en vista de los enemigos: hanibal no hizo alguna tardança en ordenar luego sus capitanes para dar la batalla. Mas quãdo vido las cosas de sus enemigos estar repofadas: y no hazer alborozo en el campo/ ni en las tiendas: reprehendia a los romanos diziendo. Que son de los coraçones y esfuerços semejantes al animo de marte. Bõde esta la virtud y gloria que buscan los romanos. E boluióse a sus tiendas. E fue su animo encendido de vn secreto y callado cuydado: viendo que tenia que hazer con capitan no semejante a flamino/ o sempronio: y que los romanos enseñados por los males y daños passados/ hauian buscado capitan a el ygual. E luego

temto. no dila fuerza del dictador: mas de su prudencia. E no haviendo avn puado constancia y firmeza: començo a comouer y tentar su animo/ mudando muchas vezes el campo: y talando y destruyendo delante sus ojos los campos delos compañeros y amigos del pueblo romano. E vias vezes se yua con su exercito/ otras con grande fuerço se le ponía delante: y escondíase por ver si en alguna manera lo podría engañar. Mas fabio siempre leuaua su exercito por los lugares altos / no apartandose mucho del enemigo por no lo dexar/ ni tan acerca que se pudiesse con el encótrar. No temia los caualleros en el campo: mas de quanto era necesario. E quando yuan a buscar yndas: no yuan pocos ni tendidos por los campos: mas todos juntos con mucha orden mirando sobre si. Los caualleros y hombres de ligeras armas: siempre estauan ordenados y aparejados cótra las caualgadas arrebatadas y alborozos delos enemigos. E fabio maximo hazia q todas las cosas fuesen a los suyos firmes y seguras / y a los enemigos por el contrario. E no queria pelear abiertamente/ ni ponerse en peligro batalla ordenada: mas poco a poco con peleas pequeñas y escaramuças seguras yua de sus caualleros: que avn estauan temerosos delos encuentros y estragos que uian rescebido debaxo de otros capitanes. Y en esta manera todos los suyos començuan a recobrar su esfuerço: y cada vez se asegurauan mas. E no era hanibal tanto amigo ayzado contra los consejos tan sanos y pfectos del dictador: quanto lo era el fustro delos caualleros: el qual dezía que ninguna cosa podía poner el estado dela república romana en peligro y perdición/ sino la pereza y tardança del dictador. Este era bre feroz y subito en sus consejos: y grande hablador. E primero hablado entre por despues delante muchos: reprehendía las maneras del dictador: diziendo que el ha aquella tardança/ no por detener el enemigo: mas por su propia pereza: y q no era to: mas temeroso. En esta manera dezía mal del prudente dictador: y con los vicios poropinquos ala virtud / agrauaua a su superior/ alabando a si mesmo con aquellos males: los quales la falsa y engañosa astucia acrecienta muchas vezes/ contra la prosperidad y buena fortuna de muchos. Hanibal partio entóces de Sirpos: y vino a nio: y robando y talando los campos de Benaunte/ tomo la ciudad de Telesia. E industria y mana comouía a fabio: si por ventura yzado delos daños que se hazían los amigos y compañeros del pueblo romano: saldria a ygual batalla. Entre la multitud delos ytalianos que hanibal hauiá tomado en Trasimeno: hauiá tres caualleros campanos. Estos incitados por las muchas mercedes que hanibal les hauiá hecho para comouer las voluntades de sus pueblos: le dixerón que si fuesse con su exercito tra Campania/ que luego ternía en su mano la ciudad de Capua. Siendo esta cosa por que la podían hazer los que la dezía: hizo dudar a hanibal. Mas no dexo por de mouer su exercito. y partio de Samnio contra Campania: amonestando a los caualleros que cumpliesen lo offrecido con obras. E derolos y: mandandoles q nassen a el con algunos delos principales y dela gente del pueblo. E mando ala gente que lo leuasse al campo de Casino: ca hauiá sido auisado por los conosciadores de aquella región: q si tomasse aqellos passos/ no podría el exercito delos romanos dar socorro ayuda a sus amigos y cópaneros. Mas el nóbre affricano (q es bié diferente del romano) fue causa que la guía entedió por Casino/ Casilino. E por esto dexando el campo que leuauan/ guió por los campos Alifanos/ Calatinos/ y Calenos: y descédió en campos stellatinos. E como hanibal vido aquella región encerrada de montes y de r

El error de la
guía de Hanibal.

llamo ala guía: y preguntole donde estauan. E como le respondiessse que aquel día llegarían a Casalino: fue conosciado el engaño: y que casino estaua aleros en otra región. E por esto la guía fue presa: y despues de agorado con vergas/ fue puesto en vna cruz: para escarmiento delos otros.

Capitulo. vi. De como Hanibal embio cierta parte de su gente a talar y robar los campos delos amigos y compañeros delos romanos: y fabio maximo le salio al encuentro por los montes massicos: y dela discordia que mouio Abinucio.



Entonces fortaleciendo Hanibal su campo: embio a Abaharbal a robar los campos Falernos: los quales fuerón por ellos talados hasta las aguas Sinuesanas. Grande daño hizieron los Numidas: mas el temor y huyr fue mayor. E como quiera que las guerras fuesen a todas partes muy rezias: no por esto los amigos y compañeros delos Romanos se apartaron de su fe y compañía: porque veían que eran gouernados y regidos con iusto imperio: y no rehusauan obedecer a los mejores: que es vn vinculo y atamiento dela fe. E despues que el real fue asentado acerca del rio vulturno/ y se perdiá los mas aplazibles campos de ytalia/ y las casas delos labradores humeaua a todas partes por los campos: fabio maximo traxo su exercito bien apercebido por los montes Massicos. E luego se començo de nue-

Oracion de Minucio contra el dictador.

uo una discordia y diuision en la hueste de los Romanos: enojandose algunos de los principales/ porque hauiá estado vnos pocos de dias reposando: y agora mas presto que antes hauián sido sacados al campo: y crehian que yuan a Campania por socorrer y ayudar a sus compañeros/ y para desuair y resistir a los robos y daños que el enemigo hazia. Mas como allegaron ala cumbre del monte Alifanico: y vieron que los enemigos estauan delante sus ojos gastando y destruyendo las casas de los labradores de Sinuesa: y de los campos Salernos: y no se hazia mencion dela pelea: dixo Minucio. Nosotros somos aqui venidos para ver los daños/ encendimientos/ y destrucciones de las casas y hacienda de los compañeros y amigos del pueblo romano: E auí que de otro alguno no tengamos verguença / no la tendremos de nosotros mismos: pues que no socorreremos a nuestros ciudadanos: que fueron por nuestros padres embiados a poblar a Sinuesa: porque este camino estuuiése seguro de los Samnites nuestros enemigos: E agora no la destruye y abraza el samnite vezino: mas el estrangero africano/ que ha venido de las vltimas partes del mundo hasta aqui / solo por nuestra preza y por dilatar la batalla. Cosa que no se puede dezir sin dolor. Tanto pues estamos nosotros lexos de las obras de nuestros padres: que ellos temiendo por injuria y verguença grandissima de su imperio/ que las armadas de los enemigos anduuiése por sus costas marinas: nosotros consintamos agora que todas las cosas vengan a manos de los Numidianos/ y Aauritanos: E no ha mucho que supimos que han combatido a Sagunto: indignando no solo a los hombres: mas tan bien rompiendo la fe y pactos dela paz contra todo derecho de gentes: y agora los miramos alegrarse combatir los muros de las poblaciones del pueblo romano: Y a el humo de los encendimientos que haze por los campos/ nos allega hasta los ojos: y los oydos llenos de gemidos y llantos de nuestros compañeros (que mas vezes demandan nuestra ayuda que de los dioses:) nos haze grã ruydo. E nosotros (a manera de bestias) leuamos nuestro exercito por los montes y caminos angostos: escondidos siempre entre nieblas y seluas. Si marco furio en los tiempos passados quisiera cobrar la ciudad de Roma de los Franceses andando con su exercito por las alturas de los montes: segun que el nuevo Camillo (escogido por nosotros dictador en tiempo de tanto peligro) lo haze para recobrar a Ytalia de Hamibal: ya roma fuera de los Franceses. E dudo yo que si con negligencia nos regimos: que nuestros mayores no la hayan guardado para Hamibal y africanos. Mas aquel esforçado varon y verdaderamente romano: el mismo dia que el mensajero lleuó a Cayo y le denunció que hauiá sido hecho dictador por autoridad de los padres y mandamiento del pueblo romano: como fuesse bien alto el monte Janiculo para ver los enemigos: descendio alo llano/ y peleo en medio dela ciudad de roma con los franceses: y el dia siguiente mato en la ciudad de Sabina las legiones francesas. Que dire de lo que acaescio muchos años despues quando nosotros en horcas Claudinas passamos debaxo del yugo: Por ventura Lucio papirio curso sofuzgo los soberbios Samnites/ y vengó la injuria de los romanos: leuando su exercito sobre los cerros y montes de Samnio: cercandolos estrechamente a Luceria: y combatiendo en muchas maneras los enemigos: E agora poco ha / que otra cosa dio la victoria al consul Luctacio: sino la diligencia y presteza: ca el dia siguiente que vio los enemigos: en aquel mesmo los acometio/ y desbarato su armada: Es grande locura creer que estando nosotros asentados o con votos: el enemigo puede ser vencido. Por

conuiene que toda la gente se arme: y salir al campo: y que el varon encuentre con otro. La ciudad romana con osadia y coraçon ha crecido: y no con estos consejos de viejos que llaman cautelas los temerosos. Despues que Minucio hablo estas cosas: grande multitud de tribunos y caualleros romanos se fueron a el: y ya sus palabras allegauan a los oydos de los hombres de armas: y como si fuera la cosa del voto militar: y dezian claramente que mas queria obedescer a Minucio/ que a Fabio. Fabio no tenia menos cuydado para con los suyos: que contra los enemigos: demostrando siempre su animo inuicto y constante en su proposito/ ayn que sabia que no solo en el real: mas tan bien en Roma tenia mala fama por su tardança. No dero por esso de perseverar en su firme proposito y consejo: y assi passo lo restante del verano. De manera que no temiendo Hamibal esperança dela batalla que tanto hauiá desleado: pensaua dode se retraheria para estar el inuierno. ca aquella region no le bastaua sino para el tiempo presente/ y no para el venidero: porque de todas partes era abundante de arboles/ viñas y frutas mas aplazibles que necessarias. Como esta fama lleuó a Fabio por las espías: y sabiendo de cierto que Hamibal tornaria por los mesmos lugares angostos de los campos salernos por donde hauiá entrado: embio algunos de los suyos a tomar los passos del monte Alifanico y de Alifino. Esta ciudad por el rio Volturno que passa por ella diuide los campos Salernos de Campania. Y el trato el exercito en las mesmas alturas/ embiando primero a Lucio hostilio mancino con quatrocientos caualleros de los compañeros a espíar si yuan por aquellas partes los enemigos. Y era este vno de los macebos que hauiá oydo hablar con ferocidad a Minucio maestro de los caualleros. E anduuo primero a manera de espía porque pudiesse seguramente contemplar y mirar bien al enemigo. E quando vido que los numidas andauan derramados por los campos: mato vnos pocos dellos a caio: y despues subitamente le crecio animo de pelear/ olvidando los mandamientos del dictador: que le hauiá mandado que anduuiése secreto/ y no se mostrasse a los enemigos. Los numidas viuiendo agora vnos/ y despues otros: y huyendo a las vezes/ y otras tomando atras los romanos: los traxeron con gran fatigacion y trabajo: assi de los hombres/ como de los caualleros hasta las tiendas de los africanos. E llegados quasi a un tiro de dardo: salio contra ellos Carthalo capitan de los caualleros: y hizolos boluer: y siguiolos quasi dos leguas continuamente corriendo. E viendo Mancino que los enemigos no cessauan de lo seguir: y no teniendo esperança de poder huyr/ amonestando primero a los suyos: boluio ala batalla/ desigual con ellos en todas las fuerças. E alli el y los mas esforçados caualleros siendo cercados de los enemigos/ fueron muertos por ellos. E los otros comenzando a huyr de nuevo: subieron primero por los montes/ y despues por los lugares desencaminados se vinieron para el dictador.

Capitulo. vii. de como los dos exercitos estando cerca el vno del otro/ houiéron entre si algunos encuentros ligeros: y dela cautela de Hamibal/ que mando atar a los cuernos de muchos bueyes manojos de sarmientos encendidos andando de noche por los montes: y espíar los enemigos: y passo su exercito de aquel lugar peligroso.



En aquel día **E**linicio se hauiá ayuntado con Fabio: y hauiá sido embiado por el a guardar el passo estrecho que esta sobre Tarracina contra el mar: porque el enemigo no entrasse en el campo romano/ quando sin guarda el camino que es llamado apia. El ditador y maestro de caualleros con sus exercitos juntos: asentaron su real por donde Hannibal hauiá de passar: y los enemigos estauan ya a media legua. El dia siguiente los cartagineses hinchierõ de escuadras los lugares vazios que estauan entre ellos y los romanos. Como los romanos estuuessen dentro de su baluarte en lugar llano: el affricano con sus caualleros ligeros los incitaua a pelear: corriendo a vna parte y a otra/ y boluiendo atras. La escuadra romana estubo queda en su lugar: peleando ligeramente/ mas por voluntad del ditador/ que de Hannibal. Parecia Hannibal que estaua encerrado y cercado en Easilino: viendo como los Samnites y Capuanos tan poderosos y ricos que estauan detras/ trahian a los romanos las cosas necessarias a su exercito. y que el suyo por el contrario estaua en medio delas amenazas dela fortuna/ y delas penas formianas/ y delas arenas de linternio/ y de los estanques espantosos: donde hauiá de tener el inuierno. Entonces conosció claramente que los romanos lo començauan a enojár con sus artes y astucias: assi como el lo acostumbraua hazer. Pues viendo que no podia salir por Easilino: y que le conuenia passar el monte/ o collado Gallicano/ penso de enganar a los romanos con cierta manera espantosa de ver/ ayn que le aprouechasse poco. Hizo atar muchos haces de sarmentos secos a los cuernos de los bueyes que tenia de los robos que hauiá hecho passando por las villas y lugares: que quasi eran dos mil. Y encomendó este negocio a Asdrubal/ mandandole que en anocheciendo leuasse por los montes aquellos bueyes con los cuernos encendidos: y principalmente contra aquel lugar donde los Romanos estauan. Al principio dela noche moviendo en silencio su exercito: yuan los bueyes vn poco adelante delas banderas: y como llegaron al pie del monte a los passos y caminos angostos: subitamente fue dada señal que echassen los bueyes a los montes con los cuernos encendidos. Los bueyes corrian a todas partes por el temor dela llama que resplandescia/ y por el calor que allegaua alo biuo y ala rayz de los cuernos. Por el correr a deshora: començose a prender fuego a todas partes/ como si las seluas y montes se encendieran: y creciendo la llama/ demostraua semejança de hombres que corrian encendidos por los montes. Los que estauan puestos a guardar los passos/ como vieron algunos fuegos sobre las cumbres de los montes y qual sobre si: creyeron que estauan cercados con los engaños de los enemigos: y por esto salieron fuera de los passos/ enderezandose contra aquella parte donde veñian mayor llama: assi como a camino mas seguro: y subieron ala cumbre de los cerros. Allí encontraron con ciertos bueyes: y luego que los vieron de lejos les pareció que echaua fuego y llamas por la boca y narizes: y como espantados de tan gran milagro se pararon. Despues conosció el engaño: y creyendo que los enemigos lo hauián hecho por cercarlos/ començaron a huyr con grande alborozo: y encontraron con los enemigos de ligera armadura. Mas la noche y gualando de todas partes el temor: los detuvo sin pelear hasta el dia. Hannibal pasado con todo su exercito dela otra parte/ matando algunos que estauan en guarda del passo: asentó su real en los campos Alifanos. Fabio sintió este alborozo: y pensando que fuesse algun engaño de los enemigos: queriendo en ninguna manera pelear de noche: mandó que ninguno saliesse: y tuuo

Nota la mañosa astucia de Hannibal de los bueyes que tenían en sus cuernos muchos sarmentos encendidos.

su gente bien guardada. Y en amanesciendo començó la pelea al pie del monte. E de allí siendo encerrada la gente de ligera armadura: porque los romanos eran mas que los cartagineses: fuera sin duda vencida la gente de Hannibal/ sino sobreuienia subitamente vna escuadra de españoles embiada por el a les socorrer. Estos siendo mas vsados y ligeros en pelear entre peñas/ montes y riberas: hazia burla de los romanos. y en esta manera fue departida por y gual la batalla. E todos los españoles boluieron sin daño: y los romanos dexarõ algunos de los suyos: y tornaronse alas tiendas. E tan bien Fabio leuato su real: y passando aqellos passos peligrosos asentó sus tiendas sobre el monte Alifate: en vn lugar alto y bien fuerte. Hannibal fingiendo entonces que qria y por el camino de Samnio a roma: fuesse robando hasta los campos pelignos: Fabio leuaua su exercito por los cerros que estauan entre la ciudad de roma y los enemigos: ni estaua parado/ ni andaua adelante. Hannibal de los pelignos torció el camino contra apulia: y vino a vna ciudad llamada glereno. E hallola desamparada de los moradores por temer. ca vna parte del muro estaua en el suelo. El ditador asentó su real en los campos larinales. E de allí fue llamado a roma por causa delas cosas sagradas: y no solo mandó: mas ayn aconsejó y quasi rogo al maestro de los caualleros/ que en ninguna manera peleasse en su ausencia: y que confiasse mas en su consejo/ que en la fortuna: y imitasse antes a su capitán/ que a Sempromio y a Flamínio: y que no temiesse en poco hauer detenido todo aquel verano el enemigo sin dar la batalla: ca muchas vezes aprouechan mas el tardar y detenerse/ que el mouer y pelear. ca los medicos mas aprouechan alas vezes en prolongar las medicinas/ que no con la apressuración dellas. y que no era pequeña cosa no hauer començado a ser vencidos del enemigo que hauiá sido tantas vezes vencedor: y hauer podido respirar vn poco de tantas muertes y estragos. Estas cosas amonestadas en vano al maestro de los caualleros: Fabio se fue a roma.

Muchas veces es mas provechoso en las guerras el dilatar la batalla: que no el apressuramiento della.

Capitulo. viij. de como Gneyo scipion en españa sabió do que Asdrubal hauiá partido de donde hauiá estado el inuierno: le salio al encuentro con la armada: y le tomo muchas naues/ y gano algunas tierras: y de como vino en su ayuda Publio scipio su hermano.



En el principio del estio quando se hazian en ytalía las cosas ya dichas: tan bien en españa fue començada la guerra por tierra y por mar. Asdrubal ayuntó diez naues al numero delas que Hannibal le hauiá dexado: y dio a Hannibal con la armada de quarenta naues. E partiendo en esta manera de cartago con las naos: trahia su exercito acerca de tierra por la costa dela mar/ aparejado a pelear a qualquiera parte que el enemigo le saliesse al encuentro. Gneyo scipion sabiendo que era partido: luego tuuo el mesmo consejo de pelear con asdrubal. Mas brouo despues temor de pelear por tierra/ por la fama de nuevas ayudas que hauiá venido al enemigo. E assi escogió el exercito que le pareció: y puesto en las naos fuele al encuentro con vna armada de treynta y cinco naues. Y el dia siguiente que partió de Tarragona: allegó ala entrada de ebro en el mar a seys leguas. Allí dos galeras de los de Marsella embiadas a espiar/ le traxeron nueua que la armada de los cartagineses estaua en la entrada del dicho rio: y el real en la ribera. E por los tomar de improuiso y desapercebidos: leuantadas las ancoras/ y tendidos los remos fue contra ellos.

Nota q̄ España
tenia en tpo de
los Romanos
muchos casti-
llos y torres. E
de aqui es que
la mayor parte
della fue por es-
tos llamada ca-
stilla.

E tiene España muchas torres y castillos puestos en lugares altos para guarda y defension de los ladrones. E vistas de los castillos las naues de los romanos: fue dada señal a asdrubal: y antes se leuanto el tumulto o ruydo en tierra y en el real / q̄ en el mar. ca no hauiá sido oydo el batir de los remos en el agua / ni el otro estrepito o ruydo de los marineros: ni los mōtes hauiá descubierto la armada / quando asdrubal embiando presta- mente vn mensajero tras otro mando q̄ todos los q̄ estauā reposando por la marina y en las tiēdas sin recelo de los enemigos: entrassen luego en las naos / y tomassen las armas: porq̄ la armada de los romanos estaua ya muy cerca del puerto. E despues allego asdrubal con toda la hueste: y en qualq̄era parte se leuataron diuersos tumultos corriendo alas naues sin concierto alguno los caualleros y marineros mezclados: mas a ma-



nera de huyr de la tierra / q̄ de yr ala batalla. E no hauiá avn todos entrado en las naues quando vnos leuantando las cuerdas para sacar las anclas trabajauā / y otros porq̄ las anclas no les fuesen impedimēto cortauā las cuerdas: de manera q̄ apresturadas todas las cosas / la gente de pelea turbaua a los marineros: y con el temor de los marineros los otros no podiā tomar las armas para pelear contra los enemigos. E los romanos no solo estauā muy cerca: mas tan biē hauiā ya enderegado sus naos para pelear. E los cartagineses mas se turbarō por sus alborozos / q̄ por los enemigos: y tardando mas q̄ comenzando la batalla / dierō a huyr. E boluiendo las naues a tierra: vnos saltarō en el agua / otros en la ribera seca del mar: y armados / o defarmados huyerō. La esquadra de los suyos q̄ estaua aparejada por la costa. Mas en el primero encuentro fueron tomadas dos naues cartagineses: y quatro echadas al profundo del mar. Los romanos avn q̄ los enemigos tenian grāde parte de la tierra: y velhian las esquadras

mandas tendidas por todo el llano: no dexarō por esso de seguir la armada q̄ huya. E tomarō todas las naos q̄ no hauiā rompido las proas en la tierra / o q̄ no estauā encalladas en la arena: retrayēdolas todas alo alto del mar. E de treynta naos tomarō las veynte y cinco en esta manera. y no les parecio tan hermosa la victoria: quanto fue que con vna batalla ligera tomarō toda la costa marina. E partiēdo de alli con la armada cargada: salierō en tierra: y tomādo la ciudad por fuerza de armas y destruyēdola: fueron hasta cartagena talando en derredor todos los cāpos. E ala postre pusieron fuego a los muros y puertas de la ciudad. E despues vino la armada cargada de despojos a Zongitica: adonde hauiā asdrubal recogido mucha quantidad de esparto para prouechodelas naues: y tomarō lo q̄ les parecia necesario: y pusieron fuego alo otro. E de alli fuerō ala ysla de yuica: y combatieron vna ciudad cabeza de la dicha ysla dos dias. Mas despues q̄ vido scipion que el trabajo era en vano: endereçose a destruyr y talar los cāpos / y a quemar los lugares pequeños: de dōde houo grādes despojos. E como se recogiesen alas naues: vinierō a scipion embaradores de las yslas baleares: que son mallorca / y menorca demandādo paz. E de alli torno la armada atras alas partes de aqueude el rio: y vinierō embaradores de todos los pueblos q̄ moran acerca de ebro: y muchos de la vltima España. Mas los q̄ verdaderamente fuerō hechos subditos al imperio del pueblo romano dando rehenes: fuerō mas de ciento y veynte pueblos. Entō: cesçio confiādo bien en su hueste: passō por tierra hasta los montes castulonēses. E asdrubal se fue a lusitania y quasi acerca del mar oceano: porq̄ le parecia q̄ el tiempo que q̄daua del verano estaria alli en asosiego. E comoq̄era q̄ los ingenios de los españoles sean inquietos y siēpre codiciosos de cosas nuevas: Mas donio varō noble: que antes hauiā sido regulo de los ylergetes: despues q̄ los romanos se partierō de la mōtana y se llegarō ala costa del mar: solicitando y comouiendo muchos de los pueblos: fue a robar y destruyr los cāpos de los amigos de los romanos. Contra estos embio scipio tres mil hōbres con ayudas de gente bien expedita: y con ligera batalla pelearō cō ellos y matarō muchos: y otros fueron presos: y gran numero dellos perdieron las armas. Este daño que rescibio mandonio con los suyos de la gente de scipio / traxo a asdrubal de la parte del mar oceano para socorrer y guardar los amigos q̄ tenian los cartagineses aqueude del rio. La hueste africana estaua en los cāpos lercaonenses: y la romana estaua cerca de la nueva armada: quando a deshora la fama boluió la guerra ala otra parte. Los principes celtiberos (q̄ hauiā dado rehenes y embaradores de su regiō a los romanos) mouidos por el mensajero q̄ les embio scipio / tomaron armas y acometieron con su valiente exercito la prouincia de los cartagineses: y tomaron por fuerza de armas tres ciudades. E despues pelearō con asdrubal en dos batallas: y matarō quinze mil de los enemigos / y tomarō quatro mil con muchas vanderas militares. Estādo las cosas desta manera q̄ hauiamos dicho en España: vino a ella publico scipion: cuyo imperio le prolongo el senado por mas tiēpo despues de su cōsulado. E fue embiado con treynta naues luēgas: y ocho mil caualleros / y con muy grādes mātēnimiētos. Esta armada vista de lexos ser grande: entro en el puerto de tarragona con gozo de los ciudadanos y amigos. E puesta toda la gente de guerra en tierra: scipion se ayuntó con su hermano. E despues los dos hazian la guerra con comū animo y consejo. Estādo los cartagineses ocupados en la guerra de los celtiberos: los romanos passarō muy presto el rio ebro y endereçarō su camino contra sagūto: porq̄ era fama q̄ estauā alli los rehenes de toda España q̄ hanibal hauiā dexado en guarda de pocos hōbres. Esta sola prenda detenia

Nota q̄ los ingenios de los españoles son inquietos: y amigos de cosas nuevas.

Celtiberos: se llama los q̄ morauā en la ribera de ebro.

los pueblos de españa en la fe de los cartagineses: porque con la sangre de sus hijos fuese castigada la culpa de su rebelion: de este atamiento libro a españa vn solo hombre mas con diligencia q̄ con fiel consejo. Vn noble varo que hauiá nōbre Acedur era capitā de sagunto: antes fiel a los cartagineses: mas despues (segū es costūbre de los m̄delos barbaros) mudo la fe jūramente con la fortuna. E considerādo en su animo que las cosas la fortuna podia poner en su poderio: penso en dar manera como las rehenes sobredichas fuesen entregadas a los romanos: creyendo q̄ solo esto bastaua a recomendar la amistad de todos los principes de españa con el pueblo romano. Mas sabido que sin mandamieto de bostar las guardas delas rehenes no las dariā: fuese para el hablole cō arte 7 cautelosa astucia. Bostar tenia su hueste fuera dela ciudad en la ribera del mar para echar los romanos del puerto. Aqui el varon astuto lo aparto en secreto: y le amonesto q̄ pensasse 7 mirasse bien sus hechos: y en q̄ estado estauan las cosas de los romanos y cartagineses: y el temor q̄ hasta entōces hauiá tenido el animo de los españoles por estar los romanos a lexos. E pues el exercito de los romanos estaua en la otra parte del rio ebros: y el castillo estaua seguro 7 hauiá alli lugar de refugio para los q̄ quisiessen ver cosas nuevas: por esso era bien de atraher con beneficios a los q̄ tienen miedo ni temor. Barauillādose desto bostar: 7 preguntandole q̄ beneficio se podria hazer pa tāta necesidad: dixole. Embia las rehenes a sus ciudades: porq̄ esto era cosa agradable a sus padres: 7 principalmete a los que son de grāde nōbre: y a vn pueblo se gozará publicamete. E porq̄ cada vno quiere ser creydo y estar seguro: y se dada obliga: yo te demando el cargo de boluerlos a sus ciudades. Y esto te pido por ayudar mi consejo 7 palabras con hechos: 7 acreciēte quāta gracia pudiere ala sa que es de su condicion agradable. Hauiēdo desta manera persuadido a bostar lo que le parecio necesario: (por cōplir su voluntad) fuese secretamete de noche al exercito de los romanos: 7 hallo ciertos españoles q̄ estauā en la hueste: 7 hablādo cō ellos hizose leuar a scipio. Y explicandole toda su embaxada: y dandose la fe el vno al otro guardar lo pmetido: 7 ordenado el tiēpo y lugar: tornose a sagūto. El dia siguiente bolar cō bostar la manera como se cōplirā lo q̄ estaua entre los dos cōcertado. E ordeno partir de noche: diziendo q̄ lo hazia por enganar los enemigos. E partiōse en la noche con las rehenes: 7 fingiēdo ignorancia: cayo en la celada de los romanos q̄ el hauiá ordenado. Traydos al capo de los romanos: a consejo scipion q̄ diēse las rehenes a sus padres por alcaçar la mesma gracia que cō bostar hauiá hablado. Mas la gracia de los romanos fue algo mayor en cosa ygual: que no fuera la de los cartagineses: porq̄ ya los hauiā los españoles puado 7 conosciendo quan graues y soberuios erā en la p̄ridad. Los romanos q̄ en su primera venida no fuerō conosciados: hizierō su conuenio con clemēcia 7 liberalidad. E acedur varon prudente conocio q̄ no hauiá mudado a vno los amigos. E por esto los pueblos con grāde cōsentimieto se aparejauā a rebelar: 7 muy presto tomarā armas en las manos: sino sobreuiniere el inuierno: que conuiniere a los romanos y cartagineses buscar lugares para inuernar.

Capitulo. ix. de como Fabio en roma fue menospreciado porq̄ no hauiá peleado con el enemigo: y de como el maestro de los caualleros no guardo su mandamieto en su ausencia acometiēdo a hanibal.

Estas cosas dichas: fueron hechas en españa el segundo verano dela guerra africana: quādo en ytalía la prudente 7 cautelosa dilaciō de fabio / dio algū interuallo a los desbarates de los romanos: ca hazia cōsumir y gastar el tiēpo

a hanibal sin alguna batalla. Esto assi como puso en mucho cyrdado a hanibal viēdo que los romanos hauiā elegido capitā que leuaua la guerra no con fortuna mas cō razon 7 prudencia: assi era menospreciada 7 vitupada entre los ciudadanos romanos: 7 principalmete q̄ en ausencia de fabio (por la temeridad del maestro de los caualleros) se dio vn cōbate mas alegre q̄ prospero. Dos cosas acrescentaron el odio del ditador: la vna fue el engaño y malicia de hanibal: q̄ siendole mostrado vn cāpo de fabio por vnos que huyērō de los romanos: mado que todos los otros fuesen destruydos y quemados: 7 que ningūto tocasse ni hiziesse dāno en el q̄ era del ditador. E hizo esto hanibal porq̄ pareciesse a los romanos q̄ entre los dos hauiá algū pacto secreto: 7 que era aq̄llo guardado y señal de su cōcordia. La otra fue por su p̄pio hecho: 7 al principio por vñtura dudoso: como q̄ era q̄ ala fin se cōuertio en su grāde alabāça. ca no espero la auctoridad del senado en el trocar d̄los captiuos: como ya hauiá sido hecho en la p̄mera guerra p̄nica: q̄ los capitāes se cōcordaron q̄ la parte q̄ rescabiesse mas prisiōeros q̄ diēse: fuesse tenida a pagar dos libras de plata por cada vn prisiōero. E haniedo rescabido mas fabio q̄ hanibal: 7 no houiēse sido acordado en el senado el sobrepagamieto q̄ fabio hauiá pmetido a hanibal (ca lo hauiá hecho sin cōsejo de los padres) embio su hijo a roma: 7 vendio aq̄lla possession q̄ los enemigos le hauiā guardado: 7 con el precio della pagó con la fe publica: y con lo q̄ la republica hauiá de satisfazer. Hanibal estaua aposentado en la ciudad Beriona: la q̄ hauiá tomado y quemado: sacadas algunas casas que mado guardar pa se aposentar. E de aqui embio dos partes del exercito a buscar panes: y el quedo con la tercera aparejado pa defender las tiēdas: y para socorrer a los que hauiā ydo a buscar el trigo: si de alguna parte les fuesse hecho impedimieto. Entōces el exercito de los romanos estaua en los capos larmates regido por Minucio maestro de caualleros: porq̄ el ditador hauiá ydo a roma segū ya es dicho de suso. Mas los reales q̄ antes hauiā sido assentados en el mōte alto y seguro: ya descendia ala llanura de los capos: haziēdo consejos maliciosos cōtra los de hanibal y sus tiēdas. E bien conosció hanibal q̄ la manera dela guerra era mudada juntamete con el nueuo caudillo: 7 q̄ los enemigos haria sus cosas mas cō ferocidad q̄ con cōsejo. E hizo el entōces vna cosa q̄ pocos creyerā: conuiene saber q̄ embio la tercera parte dela gēte a robar y traer panes: deteniēdo cōsigo las dos ptes: 7 allegose acerca del exercito de los enemigos q̄ si a media legua de geriona: pa que pudiesse socorrer a los suyos si algūa fuerça les fuesse hecha: 7 porq̄ los enemigos viesse q̄ era el venido por defender los suyos. E de aqui vio vn mōtezillo cercano q̄ estaua sobre el exercito de los romanos: el q̄ si el lo q̄siera tomar de dia: no pudiera: ca los enemigos lo ocuparā primero q̄ el: 7 por esta causa embio de noche los caualleros de numidia a le tomar: y ellos siēdo pocos luego fuerō echados por los enemigos. Y el dia siguiēte los romanos pusierō alli su real. E como entōces fuesse poca la distācia de vn exercito a otro: 7 quasi toda la hauiá henchido la hueste romana: 7 los caualleros de ligeras armas embiados detras delas tiēdas de hanibal hiziesse estrago y muertes en los q̄ hanibal hauiá embiado a robar y traer panes: no oso haniba pelear cō batalla abierta: porq̄ con tā poca gēte no pudiera biē defender sus tiēdas si fuerā cōbatidas. E cō las astucias de fabio ya estaua parte del exercito ausente: y el assentado y detenido hazia la guerra con hambre. E retraxo los suyos cerca de los capos y muros de geriona. Algunos auctores dizen q̄ la batalla se dio con orden a vanderas desplegadas: y q̄ hanibal fue retraydo hasta sus tiēdas: y que despues salio a fuera: 7 puso espāto en los romanos. E mas escriuē que fue la batalla renouada por

la venida de Numerio decimo samnite. Este era de principal linaje y muy rico: no solo en Venecia donde era / mas aun en toda samnio: y hauiá recogido por madamio del dictador ocho mil peones / y dosientos caualleros: con los quales llegado alas cuevas de hamibal dio señal y esperança de socorro a entrábas las partes. Tornado fabio de roma: hamibal retruxo los suyos temiendo alguna nueva astucia y celada / y que los romanos le pguiesen con la ayuda del samnite. E tomaron aquel dia dos villas: y mataron seys mil de los enemigos: y de los romanos fueron muertos cinco mil. E como esta batalla fuese quasi ygual en destruction y muertes / llego a roma la fama de mas excelente victoria que era / con las cartas vanas del maestro de los caualleros. Y estas cosas fueron muchas vezes tractadas en el senado con gozo de todo el pueblo. E como toda la ciudad de roma fuese muy alegre dello que el maestro de caualleros hauiá hecho segun era fama: solo el dictador dezia que el no creia ala fama / ni alas cartas: y puesto que fuese verdad: dezia que mas temia el ala prosperidad que alas cosas contrarias. Entonces dixo mar-



metello: que no se deuia tolerar tal cosa: y que el dictador no solo contradecia en presencia alas cosas bien hechas: mas aun en la ausencia se oponia a ellas: y que el dilatava la guerra y gastava el tiempo: por que durasse mas su magistrado: y tuuiesse solo el imperio en roma y en el exercito. y que el vno de los consules hauiá sido muerto en la batalla / y el otro echado fuera de ytalía solo color de perseguir la armada de los cartagineses. E que dos toros estauan ocupados en sicilia y cerdenia: sin que ninguna destas puencias tuuiesse necesidad de pretor: y que marco minucio maestro de los caualleros estaua detenido que no viesse los enemigos: y como puesto en prision no pudiesse hazer ninguna cosa por la republica. E tan bien dezia que no solo samnio hauiá sido destruyda por los enemigos

mas aun los campos salernos / y capanos y calenos / estado asentado el dictador en capilino: y guardado sus propios campos con la hueste romana: teniendo encerrado dentro lasriendas el exercito deseoso de la pelea. E que el maestro de los caualleros despues de ydo el dictador (como si fuesen libres de sitio) sacó fuera de las tiendas el exercito: y hizo huir y desbarato los enemigos. por las quales cosas si el pueblo romano tuuiesse el animo antiguo / yo proponia con osadia que el impio se deuia quitar a fabio. Mas agora me parece que deue ser ygualado el maestro de los caualleros con el dictador: y hazer que quanto fabio no vaya al exercito hasta que sea hecho vn consul en lugar de flamino. El dictador se escuso de hablar en el senado: ca no era el hombre popular / ni era oydo de buena voluntad: por que alabaua con palabras al enemigo: y dezia que los romanos por la osadia y ignorancia de los capitanes en los dos años passados hauián rescebido tantos daños y desbaratos. E que el maestro de los caualleros le daria cuenta de hauer peleado contra su madamio. E dixo que si toda la alteza del impio y del consejo estuuiesse en su mano: que en pocos dias haria que supiesen los hombres que el buen capitán no haze gran caso de la fortuna: mas que el anima y la razón se ha de enseñorear. E que mayor gloria era hauer guardado el exercito en mal tiempo: que hauer perdido muchos millares de hombres con victoria. Dichas estas palabras sin efecto: y siendo elegido en consul Marco attilio regulo: por que en su presencia no cōdiesse del poderio del impio. Un dia antes que estas cosas se houiessen de tractar le fue de noche a su exercito,

Capitulo. x. de como fue ygualado el poderio de minucio maestro de los caualleros con el de fabio: y del daño que desto se siguió a los romanos.

Otro dia de mañana teniendo el pueblo consejo: reboluia mas sus animos el aborrecimiento cubierto del dictador / y el fauor del maestro de los caualleros dello que era menester. E temiendo osadia y fauor para hazer lo que al pueblo plazia: faltauales la auctoridad. E solo vno se halló que propuso la ley: que fue Cayo tercio varro / que hauiá sido pretor el año passado: hombre no solo de linaje baro mas aun muy abilitado. dizen que su padre fue carnucero y recató: y que el hijo tan bien usó de estos officios viles. Este siendo mancebo: así por la riqueza que con aquella arte gano / como por lo que su padre le dexó: endereçó su animo a esperança de fortuna mas libre: y agrado: le la toga y la corte procurado y abogando por hombres viles y de baxa manera. E por este modo llego a noticia del pueblo: y despues subio alas dignidades y officios: y alcanço ser thesorero / edil del pueblo / y curul: y finalmente fue hecho pretor. E leuātando su ayo ala esperança de alcãçar el cōsulado / no con poca astucia busco el fauor del pueblo / con el odio del dictador: y así el solo gano el amor y gracia del pueblo. Todos generalmente: así los que estauan en roma / como los que estauan en la hueste buenos y malos / sacado solo el dictador: aceptaron la ley publicada en su mengua. El con la mesma grauedad y firmeza de animo con que hauiá tolerado a los que lo culpauán delante sus enemigos: sufrió la injuria del pueblo yrado contra el. E rescibiendo en el camino las cartas de la gouernacion ygualada: y cōfiando que la arte de mandar no se podia ygualar con la razón del impio: tornose al exercito con su ayo y coraçon no vencido por ciudadanos ni por enemigos. Minucio que era antes incōportable / por las cosas por el hechas con prosperidad: y por el fauor del pueblo: agora se gloriava mucho mas sin replança por que era tanto enalçada su fortuna y virtud: que hauiá vencido a fabio: el que en las cosas peligrosas hauiá sido solo capitán contra hamibal: y que el era hecho su ygual por madamio del pueblo: que era cosa

nunca oyda ni escripta en las hystorias/que el menor officio y dignidad fuesse yguale
do con el mayor y mas alto en aquella ciudad: en la qual los maestros de caualleros acos-
brauan tener temor delas vergas y segures del dictador. E por esto luego penso entre
de seguir su fortuna: si el dictador estuiesse en su proposito de rehusar la pelea. Con esta
intencio el dia primero que se ayunto con fabio/ quiso que antes de todas las cosas tracta-
sen ellos como deuia ygualar la gouernacion: diziendo que le parecia muy bien que a dos
gouernassen la hueste/ o si quia mayor interualo de tiempo: partiessen entre los dos ma-
yores espacios de dias: para que el fuesse yguale con el enemigo/ no solo en consejo: mas
fuerzas/ si se offreciesse ocasiõ de pelear con el. Esto en ninguna manera agrado a
fabio: por que pesaua el prudente varõ que qualquiera cosa que se siguiesse prosperamete al au-
uimiento de su companero: seria por fortuna: y que le hauria comunicado la gouernacion
otro/ mas que no gele hauria quitado: y que por esto no era bien de se apartar del con-
sejo de administrar y regir el exercito: partiendolo en dias ni tiempo. y pues que no lo podia ha-
cer todo: alomẽs aconsejaria lo que deuia: y trabajaria en conseruar quanto pudiesse el exercito.
E al cabo minucio alcago de fabio/ que los dos partiessen las legiõs como era costu-
ra a los cõsules. La primera y quarta fuerõ de minucio: la segunda y tercera de fabio. E de
esta manera partiẽrõ ygualemte entre si los caualleros y las otras gẽtes de ayuda dlos
pañeros del pueblo romano/ y de los latinos. E tan bien como el maestro de los cau-
alleros que se apartassen los reales vno del otro: y assi hizieron tiendas cada vno por si.
El blado fue el gozo que rescibio hanibal desta diuision: ca no ignoraua lo que se hazia en
los enemigos: assi de parte de los del real de los romanos que huyau/ como de parte
de sus espas que le auisaua de todo. E sabia que podia bien acometer su voluntad contra la
falta de libertad de minucio: y tan bien contra la vigilancia de fabio/ pues que le
taua la mitad de las fuerzas. Estaua un montezillo entre la hueste de minucio y de
hanibal: y era cosa cierta que el que tomasse primero aquel monte/ dexaria a su enemigo
peor lugar. E hanibal no trabajaua tanto por lo tomar: quanto por atraer a minucio
a pelear. Toda la tierra que estaua en medio era vazia y no dispuesta para poner ca-
da: mas antes era muy conuenible para la descubrir. E por esto en aquel valle des-
de ningun engaño se podia temer. E hauria dentro algunas peñas cauadas que por
tener dozientos hombres armados. En estas concauidades escondio hanibal cin-
cuenta mil hombres de cauallo y de pie. E por que el movimiento/ o resplandor de las arma-
s no los descubriessẽ en valle tan abierto: embio luego de mañana algunos a tomar el
montezillo sobredicho. Y en esta manera hizo boluer los ojos de los enemigos. E ala pri-
mera vista los romanos menospreciaron los de hanibal/ por que eran pocos: y cada vno
mãdaua a minucio que fuesse a echar los enemigos de aquel lugar: y lo tomassen ellos.
Y el mesmo capitã entre los suyos que estauan locos y ensoberuecidos: mando tomar
las armas: y con animo vano y amenazas reprehẽdia a los enemigos. Embio al prin-
cipio los de armadura ligera: y despues mezclada la esquadra embio los caualleros:
y la postre mando seguir la gente de socorro. E assi salio con la hueste ordenada. E ha-
nibal viendo que los suyos se fatigauan/ embio luego socorro de caualleros y peones:
cresciendo siempre mas la batalla de cada parte: peleauan con todas sus fuerzas. La
primera gente de armadura ligera de los romanos entrando en lo bato del montezillo
fue echada de alli y puesta en huyda: y puso grande espanto a los caualleros que la
seguian. Sola la esquadra de los peones estaua firme entre los otros temerosos: y pa-
ciales que si la batalla fuesse derecha y yguale/ que ellos no serian menos fuertes que los



enemigos: segun el esfuerço y coraçon les hauria dado la victoria que pocos dias antes
hauria ganado. Mas saliẽdo a deshora fuera los que hanibal hauria escondido: hizierõ
tan grande alborozo y espanto/ saltado a todas partes sobre los romanos: que no tuvie-
ron animo para pelear/ ni esperanza de huyr. Entõces fabio oyendo las primeras bo-
ses de los espãtados: y despues viẽdo de leuõs la hueste turbada: dixo. Assi es/ que no
mas presto que yo temi la fortuna/ ha prendido el atreuimieto de minucio: yguale con
fabio en el imperio: ya vehe a hanibal mayor en virtud y fortuna. Mas no es agora tie-
po de reprehẽder tales errores. Sacad presto las vanderas contra los enemigos: y qui-
temos les la victoria de las manos: y hagamos que nros ciudadanos conozcan su error.
E siendo ya muchos muertos/ y otros mirado por dõde huyuan: parecio subitamente
la hueste de fabio en socorro/ como si del cielo fuesse embiada. E assi antes que llegasse a
un tiro de dardo y començasse a pelear: retuuo a los suyos de huyr/ y de la cruel pelea al
enemigo. Entõces todos los que estaua salidos de la ordenança/ y andaua derramados:
se retraxerõ ala esquadra entera de fabio. E los que jutamete hauria buuelto las espaldas
huyendo: sintiẽdo el socorro/ se boluieron contra los enemigos: y poniendose todos en
cerco/ alas vezes se retrahia poco a poco/ y otras todos juntos se paraua contra los ene-
migos. E ya quasi hauria hecho una haz/ y leuaua las vanderas contra los enemigos:
quando mando hanibal hazer seña para recoger la gente: diziendo claramente que minu-
cio era por el vencido: y el por fabio.

Cap. xj. de como minucio reconociẽdo su error: mado a sus ca-
ualleros que saludassen el exercito de fabio: y del daño que rescibio el cõsul fulio en affrica.

Nes passada la mayor parte del dia por esta diuersa fortuna de batalla: buelto Minucio a sus tiendas / llamo todos sus caualleros: y habloles en esta manera. Yo caualleros y companeros mios: muchas vezes he oido dezir que aquel es el primero y mas digno varon / que con buen consejo proueebe (segun conuiene) ala necesidad occurrente: y el segundo es el que da la obediencia a quien bien le amonesta y aconseja: mas el que no sabe aconsejar / ni obedescer a otro este tal es de baxo y vituperable ingenio. E pues que a nosotros ha sido negada la primera fuerte de animo y ingenio: tengamos la segunda y mediana fortuna: y entretanto que aprendemos mandar / inclinemos nuestro animo a obedescer al hombre prudente y de muy buen consejo. Ayuntemos pues nuestra hueste con la de fabio: y quando buieremos leuado nuestras vanderas a su tienda: y yo lo houiére llamado padre (que es nombre digno del beneficio que nos ha hecho / y de su magestad) vosotros saludareis y llamareys patrones a aquellos caualleros: cuyas manos y armas os han defendido. E si este dia otra cosa no nos diere: es cierto que nos dara la gloria de animos grandes del beneficio con nosotros vsado. Y hecha señal / todos fueron aparejados cogiendo sus tiendas: y vinieron contra el real del dictador: dlo qual el y los que con el estubo se hizieron muy marauillados. E quando las vanderas fueron puestas delante el portorio: adelantose primero el maestro de caualleros: y llamo padre al dictador fabio / y da su gente llamo patrones a los caualleros. E dixo minucio al dictador. Allos padre que me engendraron (de cuyo nombre agora yo os honro) solo soy obligado dela vida q me dieron: mas a ti te go mayor obligaciõ: assi por mi salud / como por la destos caualleros y companeros mios. E por ende yo renuncio la determinacion y eleccion del pueblo: dela q me siento mas cargado / que honrado: y a ti como a conseruador mio y exercito / restituyo la hueste con sus vanderas: suplicando te que me dexes por maestro de los caualleros: y a estos otros mandes que esten en su orden / como antes estauan. Entonces tomaronse delas manos en señal de amistad: y los caualleros conosciendo no conosciendo se ayuntaron vnos con otros: de manera que aquel dia fue entre ellos no de tanto gozo / quanto antes hauia estado triste. Llegando la fama de esta conuocacion a roma: y despues certificada por cartas de los capitanes y de caualleros de los exercitos: cada vno en la ciudad ensalzaua a fabio quanto podia con grandes alabanzas hasta el cielo. Y era ygual la gloria acerca de hanibal y de los enemigos affricanos: y entonces començo a sentir hanibal que tenia guerra en ytalía con los romanos: por que dos años antes assi hauia menospreciado los capitanes y caualleros romanos que a penas crehia que peleaua con ellos: segun la fama terrible que dellos hauia oido dezir a sus antepassados. E entretanto q las cosas dichas de suso se hazian en ytalía el cõsul serulio con la armada de naos rodeó la costa de Corcega y cerdeña: y tomò rehenes de entrãbas partes / passo en affrica. y antes q descendiesse con su gente en tierra firme / talo y robo la ysla llamada Abenia: y rescabidos diez marcos de plata a los comarcanos dlla / porq no robassen y qmassen sus cãpos: acostose a affrica: y puso en tierra su gente. y los caualleros con los marineros salierõ a robar los cãpos: assi como si corrieran algunas yslas despobladas. En esta manera cayeron nesciamente en una celada: y cercados de muchedumbre de enemigos / con muchas muertes y daños se traxeron vergonzosamente huyendo alas naues. Aqui murieron mil hombres: y se promouo bleso questor. E leuantandose la armada con mucho temor dela costa dlos enemigos / se fue a sicilia: y fue entregada a Atilio pretor de lilybeo / pa q su legado publico

fura la leuasse a roma. Y el consul fuese por medio de sicilia: y por el estrecho de Abecina passo en ytalía. E fue llamado por letras de fabio: para que el y su companero marco attilio tomaassen a su mano la hueste: pues el officio suyo de dictador era acabado / q solo duraua seys meses.

Capitulo. xij. de como los consules nuevos tomaron la hueste de fabio: y dela manera que murieron con hanibal: y dela embaxada y presente que los de Napoles hizieron al senado: y delas discordias que fueron en roma entre los padres y el pueblo: sobre la eleccion consular.

En tal manera fue hanibal constrenido con mengua de viandas (por las artes de fabio) que sino temiera de mostrar vna manera de fuga / se tornara a francia: no teniendo esperança de poder mas mäterner su exercito en aquellos lugares: si los consules siguientes vsaran contra el las mesmas artes de fabio. E tomando la hueste Marco attilio fabiano / y Semunio serulio musitano consules: enfortalecieron lugares para estar el inuierno. ca era entonces tiempo de otoño. Y enseñados con las artes de fabio teniendo entre si grande concordia: hizieron la guerra contra el enemigo. E quando hanibal salia a robar los panes: ellos le salian al encuentro: y siempre a su auentaja: haziendo daño en sus esquadras / y matando a todas partes los que hallaua desmãdados. E nunca le quisieron dar batalla ordenada como el la desseaua. E como la guerra fuesse cerca de Beriona: allegado ya el inuierno vinieron a roma embaxadores de napoles: y traxeron al senado quarenta copas de oro de grande peso: y hablaron en esta manera. Bien sabemos q por la guerra q de presente sostiene el pueblo romão / tiene necesidad de dineros. E como esta guerra sea hecha pa defensiõ delas ciudades y cãpos dlos amigos: y dela cabeza y fortaleza de toda ytalía: que es roma. los napoletanos han juzgado ser cosa justa / que quanto oro sus mayores les han dexado para su ornamento y fortuna: lo den para ayudar al pueblo romano. protestando que si tuuiessen otra manera algũa de focorro: la offresceria con la mesma voluntad al senado. E que los padres y el pueblo romano les haria singular gracia: si quisiessen tener por proprias las cosas de los napoletanos / y rescibir su presente: mayor por voluntad y animo de los que gelo offrescian / q era la cosa en si mesma. Los romanos hizieron muchas gracias a los embaxadores: y de todas las copas tomaron vna / la de menor peso. E en estos mesmos dias fue preso en roma vna espia dlos cartagineses: que hauia dos años que andaua entre los romanos: y fue detado con las manos cortadas. E veynte y cinco esclauos fueron ahorcados: los quales hauian hecho vna conjuracion en el campo Marcio. E al que descubrio la conjuracion dieron libertad con veynte mil dineros. E fueron embiados embaxadores a philippo rey de Macedonia: a demandar a Demetrio phario: el qual siendo vécido por los romanos en vna batalla: hauia huydo al rey philippo. E otros embaxadores fueron a los Ligures: para saber porque hauian ayudado a hanibal con toda su hazienda y personas: y a ver lo que se hazia en los Insulres y Boyos. E otros fuerõ embiados a pineo rey de los illiricos: a rescibir el tributo / porque ya era el tiempo cumplido. E como quiera q la guerra era grande: no dexaua por esso de proueeher a todas partes la sollicitud y diligencia de los romanos. E tã biẽ tuuiẽrõ grãde temor dela religiõ por el tẽplo dela deesa

Las palabras
delos embaxa-
dores de napo-
les.

concordia: el qual hauiá offrecido con voto Lucio manlio pretor en franceia / por causa de discordia que fue entre sus caualleros: y no hauiá sido cumplido. E por esta causa manlio pretor dela ciudad nombro dos varones / que fueron Bneyo pupio / y Lelio que fue flamminio. Estos ordenaró de hazer el templo en lo alto sobre el castillo. Y este pretor en deliberacion del senado embio cartas a los consules: que si les pareciesse viniessen ellos a roma para elegir consules nuevos: que el señalara el dia que ellos mãdara para las elecciones. Los consules respondieron a esto: que ellos no podían dexar el exercito sin daño dela republica: y por ende que deuián tener por mejor que el interrey / y garteniente de consules celebrasse las elecciones / que no apartar a ninguno dellos de la guerra. A los padres parecio que era mejor que el consul nombrasse vn dictador para tener las elecciones. E assi fue nombrado Lucio veturio philon: y el nombro a manlio pomponio marthon maestro de caualleros. Estos elegidos sin causa / renunciaron el officio dentro de catorze dias / por mandado del senado: y tornó el regimiento dela republica a interrey. A los consules fue dilatado su officio por vn año. E fueron despues renunciados entreyes por los padres. Bneyo claudio hijo de apio cento: y despues blio cornelio asina. Y en el tiempo de su regimiento fueron tenidas las elecciones de grande contencion del pueblo y de los padres. El pueblo trabajaua por hazer con Cayo terencio varron / hombre de su linaje: echado del imperio dela dictaduria por la potencia de Quinto fabio. E para hazer esto: los principales del pueblo mouian a citauan la gente popular con sus cartas. Los senadores con todas sus fuerças lo trahian: porque otros hombres baxos no tomassen osadia de se ygualar con ellos. E bebio herenio tribuno del pueblo y pariente de cayto terencio: reprehedia y acusaua solo al senado: mas auia a los augures / porque hauián defendido q el dictador hiesse las elecciones. E por embidia y odio dellos buscaba fauor a su pariente (ya vestido blanco) para alcançar el officio. E dezia que los nobles queriendo guerra por muchos años / hauián traydo a Hannibal en Ytalia: y que ellos mesmos pudiendole vencer / dilatauan la guerra con engaño. La bien pudieran pelear con el con qualquiera: pues que marco minucio en ausencia de fabio hauiá peleado con prosperidad con los enemigos / con dos solas legiones: las quales le fueron quitadas despues de hauerlas librado de perdicion: porque fuesse llamado padre y patron / el que hauiendo la victoria a los romanos. E dezia que los consules pudiendo pelear: con Cayo terencio de fabio dilatauan la batalla. y que los nobles no darian fin a aquella guerra hasta que ellos hiziessen vn consul verdadero plebeyo (esto es) vn hombre nuevo. Ca hasta alli hauián sido consules de los plebeyos / ya hauián començado a se hazer como en los sacrificios: y menospreciar al pueblo: pues que estauan en el amor de los patricios. E q por esso hauián procurado q fuesse entreyes aqen esto no pareciesse bien: porq las elecciones estuuessen en el poderio de los padres. y q esto hauián querido los dos consules deteniendose en el exercito. E porq el dictador fuera hecho contra su voluntad: contra de las elecciones: hasta q vn vicioso dictador fuesse por ellos y augures nombrado. E estas palabras el pueblo començo a aborrescer el interregno: y dezia q solo vn consul era del pueblo: el q queria mas dar a quié supiesse ver que mãdar. Como el pueblo fuesse encendido en yra con estas palabras demandando el consulado: tres patricios uiene saber / Publio cornelio merenda / Lucio manlio volson / y Marco emilio paulo: y dos nobles ya familiares al pueblo / q fuerón Cayo attilio serrano / y Acilio balbo: los qles el vno era pontifice / el otro augur: solo cayto terencio fue nombrado del pueblo.

porq estuuiesse en su mano el poderio delas elecciones: pa elegir compañero. Mas como viero los nobles q sus competidores tenian pocas fuerças / diero por compañero a varron en el consulado a Lucio emilio paulo: q con marco lelio hauiá sido consul muy odioso al pueblo. Despues fuerón elegidos en pretores / marco poponio / martho / y publico phario philon. E la pretoria dela ciudad vino a poponio / y la de fuera a philo. E fuerón añadidos otros dos pretores: conuene saber / marco claudio marcello en sicilia: y lucio postumio albino en fracia. Todos estos fuerón elegidos estando absentes / y ninguno dellos era q ya no houiessse antes temido tal hora: sacado terencio varron. E dexarón sin officio a algunos varones esforçados y diligētes: porq no les parecio q en tal tiempo se deua dar algun officio nuevo. Tan bien fuerón multiplicados los exercitos: mas quita fuesse la hueste de los peones y cauallōs a penas lo puedo afirmar: porq es tan diuersa la opinion de los autores / q no se cosa cierta. Algunos dize q de nuevo fuerón hechos diez mil de cauallo. y otros dize q quatro legiones fuerón añadidas alas cinco: pa q peleassen con nueue legiones. E assi acrecentarón las legiones en numero: conuene saber añadiendo a cada vna mil peones y diez cauallōs: pa q fuesen cinco mil peones: y trescientos cauallōs. E q los compañeros les diessen doblado numero de cauallōs: y yqual de peones. Algunos escriptores dize q en la hueste de los romanos quando pelearon en canas: hauiá setecientos y lxxv. mil y cc. hombres de pelea. Y esto no defacuerda mucho de la verdad: pues q pelearon con mayor esfuerço y ipetu q los años passados. ca el dictador les hauiá dado espaca de ver al enemigo.

**Capítulo. xiiij. de como los embaradores de pesto y del rey Be-
reon vinieron a roma con grandes dones de oro: y lo que les fue respondido: y de lo q se
tracto en el senado antes que se partiesse la hueste.**



Antes que las legiones nuevas moviesen las vanderas de roma: fue mandado a los diez oficiales que mirasen los libros sybilinos: por causa del temor de vnos nuevos prodigios y casos maravillosos que hauian acaesido. E vinieron a roma los embaxadores de pesto: y traxeron ciertas copas de oro a los romanos. A estos fueron dadas muchas gracias: assi como a los napoleones: y el oro no fue tomado. En estos mesmos dias llego a hostia la armada de Bereon con grande aparato. Los embaxadores Syracusanos entrando en el senado: dieron a los senadores que dela muerte de Cayo flamino y del exercito romano hauia sido mas pena Bereon: que si fuera de sus cosas propias: o de su reyno. E ayn que sabe bien que la grãdeza delos romanos es muy mas maravillosa en las cosas aduersas: que en las prosperas: no dexa por esso de embiar a roma todas aquellas cosas que las quales los buenos y fieles compañeros acostumbra aynudar a sus amigos en las guerras: y que les suplica mucho: que tengan por bien dello rescibir. El principal y primero don que embia es la ymagen dela victoria de oro: de peso de trezientas y veynte bras: para les anunciar que hauian de vencer en la guerra que hazian con los cartagineses. E con esto embia trezientos mil cahizes de trigo: y dozientos mil de cenada: para que no falten las viandas: y que todo lo que fuesse menester el lo embiaria adonde ellos mandassen. E porque sabia que los romanos no vsauan de gente de cauallo y pie: sino delos suyos y delos latinos: que por esso no les hauia embiado ninguna: porque hauia visto en las huestes romanas gente esfrãgera de armadura ligera: el hauia proueydo de mil vallesteros y echadores de honda: los quales podian poner en encuentro delos Mauritanos: y de otra qualquiera gente esforçada en la batalla. A estos dones aynadieron vn consejo diziendo que el rey Bereon les aconsejaua que pretor que tenia la prouincia de Sicilia passasse la armada en affrica: porque los enemigos tuuiesse guerra en su propia tierra: y houiessen menor disposiciõ para embiar socorro a hamibal en ytalìa. El senado respondio al rey de esta manera: que gereon varon excellẽte: y compañero noble: y que siempre desde vino ala amistad del pueblo romano: hauia tenido con ellos la fe de vn mesmo tenor: y hauia en todo tiempo ayudado liberalmente con muchos dones ala republica romana. y que estas cosas son muy gratas (como era razõ que lo fuesse) al pueblo romano. E comoqera que el no hauian tomado el oro delas otras ciudades que les hauian presentado: mas por amor del rey gereon ellos tomauan la ymagen dela deesa victoria: y la buena aynadicion que el les hazia por ella: y que consagrarian en su honra vn assiento en el capitolio en el templo de Jupiter / donde esta la fuerza del pueblo romano: y que querian que fuesse consagrada por fauorescedora firme y perpetua al pueblo romano. E los vallesteros y tiradores de honda: y el trigo: fue assignado a los consules. E las galeras que eran veynte y cinco: mandaron que se juntasen con la armada de naos que tenia Marco otalicio lugarteniente de pretor en Sicilia. E mandaron le: que si le pareciese cosa vtil ala republica: passasse en affrica: como el rey gereon lo aconsejaua. E quando pues acabada de escreuir la gente de armas y toda la otra hueste: los consules se tuuieron algunos dias: hasta que los compañeros suyos del nombre latino viniesse. En este medio los tribunos: o alcaldes de caualleros mandaron lo que hasta alli no se fuera hecho: conuiene saber: que los caualleros y hombres de guerra hiziesse juramento: que estarian donde les seria mandado: y que en ninguna manera se partirian de alli sin licencia y mādamiẽto delos consules. E no hauia hasta aq̃l dia cosa de

estimacion quanto era el juramento. E llegando los alcaldes delante los dezenos y centenos que eran capitanes de diez y de ciento: ellos mesmos y los caualleros delas dezenas y los peones delas centenas jurauan en vno entre si: que no se apartaria por temor: ni por manera de fuga dela orden: sino quando fuesse menester de y por armas: y de defender a qualqera ciudadano romano. E haciendo ellos esto entre si de su voluntad: los tribunos lo aceptaron como juramento legitimo. E antes que las vanderas con la hueste saliesse de roma. Terencio varron consul hablo muchas cosas con ferocidad en el consejo: diziẽdo que la guerra hauia sido trayda a ytalìa por los nobles: y que estaria continuamẽte en las entrañas dela republica: si el pueblo romano tuuiesse por capitanes muchos sabios: y q̃ el el dia q̃ viesse al enemigo: daria fin ala guerra. El compañero de varro hizo el dia antes q̃ se partiesse vna habla (mas verdadera que agradable) al pueblo: en la qual ninguna cosa dixo contra varron: sino que se maravillaua que vn capitán antes de conoser su hueste y la delos enemigos: y el assieto: y lugares y naturaleza dela regiõ: estando en la ciudad pudiesse enteramente saber todo lo q̃ haia de hazer en el campo: y dezir el dia que hauia de pelear con el enemigo: o a vãderas desplegadas: ca las cosas delas armas mejor consejan a los hombres / que ellos alas cosas. E que lo que el desseaue era: que las cosas ordenadas cautamente y con consejo viniesse a buen effecto: y con prosperidad. E que la temeridad allende que de si era lo ca: hauia sido en aquellos lugares desdichada. E bien parecia por estas palabras que este cõsul preponia los consejos seguros a los arrebatados. E para que con mayor firmeza pseuerasse en este proposito: Fabio maximo le hablo dela amonestaciõ siguiente.

Capitulo. xiiij. dela amonestaciõ que Fabio maximo hizo al consul Lucio emilio paulo: en la qual le enseña que se guarde delos consejos peligrosos de Terencio varron.

No dudo yo (lucio emilio) que si tuuiesse compañero a ti semejante (lo que yo querria) o si tu fuesse semejable a tu compañero: que mi habla seria en balde y sin prouecho: porque dos buenos consules sin yo hablar hãriades las cosas viles ala republica con vuestra fe: y si malos fuesseis: no rescabirades mis palabras en vuestras orejas: ni mis consejos entraria en vuestros corazones. Mas agora mirando a tu collega y a ti: mi oracion toda se endereça a ti: pues veo que no aproueche nada si eres varõ bueno y ciudadano: si la republica corquea de vna parte por malos consejos: y por otra con buenos. Cierro es lucio paulo que mucho veras: si crees que ternas menor guerra con Cayo terencio: que con hamibal. E no se yo si este te sera aduersario mas dañoso: que aquel enemigo. con hamibal has de pelear solo en el campo: con este en todos los lugares y tiempos. Contra hamibal y su gẽte has de pelear con tus caualleros y peones. Mas varron siendo capitán: con tus caualleros te hara la guerra. En todas las cosas que hõueres de hazer: ten presente la memoria de Cayo flamino: que despues de hecho consul y en la prouincia y en el exercito començo a desuariat y salir de seso. Este tu compañero antes de demandar el consulado: y quando lo pedia: y despues de hauerlo alcançado: y antes de ver el exercito y al enemigo: se enloquesce: y esta apartado de razõ. Que esperas que hara entre los mancebos armados: pues que agora (segun parece) entre los ciudadanos pacificos pone tanta

Nota hñdo fue tomado p̃mero juramẽto a los caualleros de no se p̃tir del real. E como los romanos tenian en grande reueñcia el juramẽto siendo infieles: lo q̃ no hazen muchos de los xp̃stianos jurando muy ligeramẽte falso

discordia y diuision. Es cierto q si el haze lo que agora dize en la batalla/o yo soy igu-
rante en la arte militar y en este genero de guerra q agora tenemos: y no conosco el en-
migo, o sera otro lugar mas nobrado q trasimeno co la fama de nros daños. No es
po agora de gloriarse cōtra vno: porq yo antes menospreciado q codiciado la gloria
passe la manera: mas el negocio lo deñada q vna sola es el arte de guerra con hanibal
y es la q yo segui cōtra el. Y esta arte no la enieña el acaescimieto de las cosas (que es
maestro de los hōbres nescios) mas la razon y prudēcia q mira las cosas aduendadas
con el tiēpo: la qual nūca se mudara en tanto que las mesmas cosas estuuiere en su ser.
Nosotros hazemos la guerra en ytalua en nro assiento y suelo: y todos los lugares
enderredor estan llenos de ciudadanos y cōpañeros: los qles nos ayudan y ayudan
siempre con armas/hōbres/cauallos/y vituallas. E desta su se ya tenemos expiēcia
hauemos visto su perseverācia en nras cosas aduersas: y el tiēpo y los dias nos haze
mejores/mas prudētes y constantes. Hanibal tiene lo contrario: porque esta en tierra
ajena/y en medio de los enmigos: lexos de su casa y patria. No tiene paz por mar ni
tierra: no hay ciudad q lo resciba. No esta dentro de muros/ni vee en ningūa parte
la q sea suya. biue de lo q cada dia roba: y a penas tiene la tercera parte del exercito
que passo el rio ebro. E mas dellos son muertos por hambre/q por guerra: y avn a es-
pocos q le quedā, no puede proueer de viandas. ¿Dudas tu q no le podamos
cer estado nos asientados: como se enuejesca cada dia, y le falte el dinero y los mātē-
miētos: y no tenga socorro en tāto q ha puesto tanta diligēcia en combatir a gerio
castillo pobre de apulia: como hiziera por los muros de cartago? Mas yo no me
solo alabar delāte ti/mira a Publio ferulio y a Atilio cōsules passados / como le
burlado. Este es (o mi lucio paulo) el solo camino de nra salud: el qual te harā mas
fīcil y trabajoso los ciudadanos/q los enmigos. Tus caualleros quieren lo mismo
los enmigos: y varrō consul romano codicia lo mismo q hanibal capitā de los car-
nefes. Es pues necesario q vno solo resista a dos capitāes. E poder lo has tu ha-
fino te curares dela fama y rumores de los hōbres: y si estuuieres bien firme: y si no
mouiere la gloria vana de tu cōpañero/y el temor dela falsa infamia. La suele se-
que el derecho o la razō es muchas vezes mouida y trabajada con la vanidad: mas
ca se puede matar o vēcē. El q despreciare la glia vana: alcāçara la ydadera. No
de nada q te llamen temeroso/por ser cauto: y tardio/por ser cōsiderado: y no sabido
guerra/por saber guardar el arte della. Mas qero q el enmigo sabio te tema: q no
te alabē tus ciudadanos locos. Hanibal tēdra en poco al q hiziere sus cosas sin cōse-
y temera al q no las hiziere nesciamente. E no digo yo q no se ha de hazer alguna
mas q al hazedor que la razō y no la fortuna. Mas q seas de ti mismo: y q todas las
sas esten en tu poderio. Estā armado y atento ala necesidad: y no saltas a tu tiēpo
des ocasiō al enmigo. Todas las cosas serā claras y ciertas al q no fuere apressur-
porq la festinaciō o arrebatamiento es ciego y sin cordura. A estas palabras de fab-
la respuesta del cōsul paulo emilio no fue muy alegre: diziēdo q todas aquellas co-
mas erā verdaderas/q faciles pa hazer: y q si el maestro de los caualleros haui-
intolerable al dictador: que cōsejo podria el hallar cōtra el cōpañero temerario y loco.
E q en el otro primero cōsulado supo hauiā escapado medio quemado del encendim-
to popular: y q agora desleaua q todas las cosas viniesen al pueblo romano con
ridad. Mas q si en este tiēpo le acaesciese algūa cosa aduersa: que mas qria morir
me las armas de los enmigos/q biuir cō los ciudadanos yados. Dizen los hysto-

El acaescimieto
de las cosas es
maestro de los
locos.

El derecho: se
mueue co la fal-
sedad: mas no
se vence.

No te apressu-
res en las cosas
q requieren cō-
ciseño.

dores que despues q paulo emilio acabo estas palabras/se partio pa y al exercito: acō-
pañado de los principales de los senadores: y el cōsul plebeyo se fue acōpañado del pue-
blo: mas mirado por la multitud q le acōpañaua/q por sus merecimientos y dignidad.
Despues q los cōsules nuevos llegarō al real: mezclārō la hueste nueva con la vieja/
y partierō dos reales: de los qles el menor y mas nuevo ordenaron que estuuiesse mas
cerca de hanibal: y en el viejo estuuiesse la mayor parte dela gente y la mas esforçada. y
embiārō a roma a marco atilio cōsul al año passado: porq era viejo/y la edad lo escusa-
ua: y a Sempronio ferulio hizierō capitā de dos mil peones en la menor hueste.

Capitulo. xv. de como Emilio peleó contra los cartagi-
neles/ con parte de su gente: y vencio y mato muchos dellos: y de como fue
descubierta la celada de hanibal: y fueron a Cannas.



En que hanibal veia q los enmigos hauiā crecido su exercito: no dero
por esso de se alegrar dela venida de los cōsules: como qera que no le sobra-
uan las vituallas q de dia en dia hauiā robado: mas avn no le quedaua lu-
gar pa mas robar. ca todos los panes (porq los cāpos no eran poco segu-
ros) hauiā sido retraydos alas ciudades fuertes y bien guarnescidas: de manera que
a penas le bastaua quāto trigo tenia para diez dias. E los españoles por la carestia de
las vituallas se aparejauan pa se y de ytalua. E la fortuna dio materia ala nescedad y
aqrado ingenio del cōsul quādo se encōtraron con los affricanos q robauā: para impe-
dirles el robo. En aqlla batalla (mas alborozada q aparejada ni comenzada por man-
damiento de capitāes) no fue ygual la pelca de los affricanos: porque murierō dellos

mil e dozientos: delos romanos e compañeros dellos ciento. Entonces paulo emilio por temor de celada se cōtrapuso a los vencedores q̄ seguian a los vencidos. ca tenia mandado aquel dia: porq̄ estaua entre ellos acordado q̄ mādassen a dias. E varrō enojo se por esto: e dezia a grādes bozes q̄ los enemigos le haviā sido q̄tados delas manos que si siguiera la batalla/ fuera del todo desbaratados. De este daño hāmbal no tomó mucho enojo: porq̄ crehia q̄ haviā ceuado la vanidad del consul mas atreuido/ y de los caualleros nuevos. E assi pensando q̄ tenia lugar e tiēpo pa les assechar: luego la noche siguiēte ordeno deles parar vna celada. Y leuādo consigo los caualleros q̄ no leuauan otra cosa sino las armas: dexo las tiēdas llenas de todas las cosas q̄ tenia. E por la otra parte delos montes ala mano yzquierda los peones/ y ala derecha los caualleros: y el fardaje leuo en medio: con intencion q̄ el pudiese dar sobre los enemigos quando estuiesse ocupados en el robar delas tiēdas/ como desampadas por fuga de sus mismos señores. Y dexo en el real muchos fuegos encendidos: para q̄ los romanos se detuiesse en tanto q̄ el se apartaua con su exercito: e los engañasse como el año pasado haviā engañado a fabio. El dia siguiēte en amanesciēdo los romanos se llegaron poco a poco al real delos cartagineses: e no sintiēdo ruydo alguno en las tiēdas/ se rānillarō mucho: e despues viēdo el real desampado: corrierō a dezir a los consules: mo los enemigos haviā huydo con tāto temor/ q̄ haviā dexado el real e tiēdas: y pmas secretamēte se fueffen/ haviā dexado encendidos muchos fuegos. Despues de chas estas palabras: algarō las bozes q̄ mādassen sacar las vāderas: y q̄ fueffen a seguir los enemigos: e a robar sus tiēdas. y el vno delos consules era como vno de los hōbres dela escuadra. Mas paulo dezia muchas vezes q̄ deuia bien pensar en ello: mirar q̄ de baxo de aq̄lla aparencia no houeſse algun engaño. Alla postre como no dieſse defenderse del alborozo ni de varrō su cōmouedor: embio a marco statilio p̄f con cierta cōpañia delos lucanos a espiar y saber la verdad del negocio. Este dexo la te de cauallo defuera del baluarte: y entro cō solos dos caualleros: e mirādo todas las cosas en derredor: boluió muy presto al consul: e dixole como los enemigos con astucia haviā dexado los fuegos encendidos: y las tiēdas abiertas: e gran quantidad de plā derramada por todas partes: porq̄ fueffen ellos mas presto engañados. Estas cosas q̄ les erā dichas para los detener q̄ no fueffen nesciamēte alas tiēdas delos enemigos los encendierō mas: e toda la gente comēço a dar bozes: diziendo q̄ si no dieffen señal de batalla/ q̄ ellos yrian todos sin orden y capitā a robar. E por esto varrō dio luego señal q̄ fueffen. Paulo emilio el otro cōsul porq̄ los auspicios no haviā mostrado buena señal de guerra: hizolo dezir a su cōpañero quando el sacaua las vāderas defuera de las tiēdas. E comoq̄ era q̄ esta cosa no agradaua a varrō: mas acordādose del caso auyziante de flaminió/ y de claudio consul en la primera guerra affricana: tuuo temor la religiō: e los mismos dioses dilataron aquel dia: mas no q̄taron el estrago q̄ estaua aparejado sobre los romanos. ca a caso acōtescio: que los caualleros no obedescierā al consul q̄ mādaua tornar las vāderas alas tiēdas: vinieron huyendo dos siervos vno de formiano/ el otro de sidicino dos caualleros romanos q̄ fueran tomados de los enemigos quando erā consules serulio e acilio) e dixerō a los cōsules q̄ el exercito de hāmbal estaua en celada en los mōtes cercanos. La venida muy oportuna de estos siervos/ hizo tornar la gente ala ordenāça delos cōsules: como la licencia ca del vno houeſse derribado su magestad. Viendo hāmbal q̄ los romanos se uian mouido sin cōsejo: mas q̄ ala postre no haviā pasado adelante cō nescedad sin

su celada descubierta/ boluióse alas tiēdas: donde no podia estar muchos dias por la carestia del trigo. E cada dia se despertauā menos cōsejos/ no solo entre los caualleros e la otra multitud de gente: mas tā bien en el capitā. ca como en el principio comēçasen a murmurar entre si: despues con bozes abiertas e gritos demādauā el sueldo/ y se querauā dela carestia y dela hābre. Y era fama q̄ los caualleros assoldados/ y mayor mēte los españoles haviā determinado de se passar a los romanos. E tā bien se dice q̄ el mismo hāmbal penso de huyr a francia con la gēte de cauallo: dexādo toda la infanteria. Pues como estos cōsejos y ppositos houeſse en el real delos affricanos: hāmbal determino de se yr a apulia a lugares caliētes donde los trigos mas presto madurā: e por estar tā bien mas apartado delos enemigos: e porq̄ los que se q̄rian del partir/ tuuiesse menos aparejo pa ello. Todas estas cosas pēdas e ordenadas/ partio hāmbal de noche: haziendo muchos fuegos/ y dexādo algunas tiēdas enteras: porq̄ los romanos tuuiesse y gual temor de celada/ como la otra vez passada. Mas como el mismo lucano statilio houeſse biē espiado todas las cosas dela pte del cāpo de hāmbal y delos montes: e dixesse q̄ haviā visto de lexos la hueste delos enemigos: luego el dia siguiēte los romanos tuuierō cōsejo de seguir a hāmbal. E los dos cōsules tuuierō en esto el mismo parescer q̄ siēpre antes auia temido. E q̄si todos los caualleros y soldados se cōformauā cō el parescer de varrō: e ninguno siguió a paulo/ sino serulio cōsul el año pasado. E siguiēdo la sentēcia dela mayor parte/ cōstrinendolos su hādo fuerō a cānas: pa la ennoblescer e hazer fama con la pdicion y desbarato delos romanos. E a cerca desta aldea llamada cānas assento hāmbal su real/ bueltas las espaldas al viento vulturno: el q̄ trae por aq̄llos cāpos secos muchas nubes de poluo. Y esto comoq̄ era q̄ les fue puechoso pa assentar las tiēdas: pero mas vtil e saludable les haviā de ser al tiēpo del pelear: porq̄ ellos tenia las espaldas bueltas al viēto: y el poluo venia sobre los enemigos/ q̄ les cegaua los ojos quando peleauā. Los cōsules siguiēdo a hāmbal por caminos ciertos y conosciados: llegarō a cānas: e ay assentarō dos reales biē fortalecidos: temiēdo a los enemigos delāte los ojos/ quasi en la mesma distācia q̄ estuuiēdo en gerio. El rio aufido era comun a los aguadores delos dos exercitos: mas los romanos del exercito menor q̄ estaua dela otra parte del rio: cō menos empachō yuā a tomar el agua: porq̄ la ribera dela otra parte no tenia socorro ninguno delos enemigos. E hāmbal tomado lugar dispuesto pa pelear con la gēte de cauallo (con la q̄ era mas poderoso q̄ los romanos) endereçó su camino cōtra los cōsules pa hazerles salir. E comēço los a solicitar con caualgadas q̄ haziā contra ellos los de numidia. Y desto se leuanto discordia entre los romanos: e su real fue turbado entre los caualleros y cōsules. ca paulo emilio reprobaua delāte varrō la locura y vanidad de sempronio e flaminió: e varrō reprehēdia la tardança y pereza de fabio: poniēdo delāte los caualleros el exēplo de capitāes temerosos: e prestaua con juramētos delāte los dioses e hōmbres/ q̄ no tenia culpa en q̄ hāmbal haviā ya tomado quasi a toda ytalía: e q̄ el era otenido por su ppa: niero paulo emilio: y q̄ las armas erā quitadas a los caualleros yzados e codiciosos de pelear. Emilio dezia q̄ no fueſse a el dada la culpa/ si algun daño acaesciesse alas legiones romanas/ engañadas y puestas en la batalla sin cōsejo: e q̄ el estaua aparejado a qualq̄era peligro q̄ viniēse: mas q̄ mirassen q̄ los q̄ mucho e sin seso hablauā/ q̄ no tuuiesse las manos flacas y cobardes para pelear. Bastādo los romanos el tiēpo mas en contēder entre si/ q̄ en acōsejarse: hāmbal hizo passar dela otra parte del rio ciertos numidas pa saltar los aguadores del menor cāpo delos romanos. Estos junto con el

rio salieron sobre los aguadores q̄ andauā desordenados: 7 los hizierō huyr hasta las tiendas. Y desto se injuriarō mucho los romanos: viēdo q̄ vnos caualleros desmandados de los cartagineses con tāta mengua 7 vituperio haviā hecho huyr a sus aguadores: 7 haviā causado temor en la hueste romana. E no fue otra la causa q̄ lo detuvo: passar el río aq̄l día/sino q̄ paulo emilio tenia el mado. El día siguiēte dedicado a varron/sin tomar cōsejo con su compañero hizo señal de batalla: 7 con la hueste ordenada passo el río: siguiēdo paulo emilio: que tenia mas fuerza para no aprobar su consejo que para ayudarle.

Capítulo. lxxj. de como Terencio varron ordeno su gente para pelear con hanibal: 7 los romanos fueron vencidos: 7 paulo emilio murio en la batalla/ con muchos otros nobles.



En la passando el río ayuntaron con la hueste toda la gente q̄ estava en el menor: 7 ordenado la batalla/pusieron en el lado derecho (que estava mas cerca del río) los caualleros y peones romanos: y en el yzquierdo los caualleros postremos de los amigos 7 cōpañeros: y dentro los peones: y en medio tenían los vallereros jutos con las legiones romanas. Y de todas las otras armas de armadura ligera/ordenarō la primera escuadra. E los cōsules tenia los lados. Hanibal en amanesciēdo poniēdo delante los mallozques y los de armadura ligera/passó el río: 7 como passauā/assi los ordenaua. En la delatēra acerca del río puso en el lado yzquierdo los caualleros franceses y españoles cōtra los caualleros romanos.

y el derecho dio a los caualleros de numidia. y el medio dila escuadra en fortaleciēdo de peones: ordenados de manera q̄ entrābos los lados fuesen de africanos: y el medio de franceses y españoles. Si vieras en esta batalla a los africanos: mas los creyeras ser gente romana/assi estauā armados con las armas q̄ haviā tomado en trebia/y en tra ymeno. Los franceses y españoles tenían los escudos quasi de vna manera: mas las espadas desyguales: ca los franceses las trahia luengas 7 sin pūta. los españoles (yfa dos mas en el herir de los enemigos con la pūta q̄ con el tajo) tenia las espadas cortas 7 con puntas. Estas gentes assi armadas 7 ordenadas: erā terribles y espantosas: assi por la grādeza de los cuerpos/ como por la forma de su aspecto. Los franceses del ombli go a riba estauā despojados: los españoles resplādesciā con mucha blancura de camisas y de vestiduras labradas con grana. El cuēto de los caualleros y peones q̄ fuerō en la hueste dizen q̄ fue este: cōuiene saber. quarēta mil peones: 7 diez mil de cauallo. Todos tenia sus capitanes. Alsdruhal regia el cuerno/ o lado yzquierdo: y Ababarbal el derecho. el medio tenia Hanibal solo con su hermano Abagon. E fue alli puesto/ o de industria 7 a sabiēdas/ o porq̄ desta manera podia socorrer a vna parte 7 a otra. Los romanos estauā bueltos cōtra el medio día: 7 los cartagineses al norte a la parte setentrional. E leuātado el viēto (que los de aq̄lla regiō llaman vulturno) contra los romanos: echauales en los rostros mucho poluo: en tal manera q̄ les q̄taua la vista/ como si fueran ciegos. E leuantadas las bozes: passarō adelāte. E primero comēçaron la pelea los de armadura ligera: 7 despues los caualleros franceses y españoles del lado yzquierdo/ encōtrarō con el lado derecho de los romanos: mas no a manera de batalla de caualleros: cōuiene saber encōtrandose cara a cara. E como no haviā derado espacio para se poder estender/ fueron encerrados de vna parte por el río/ y de la otra por los peones. Y encōtrando los vnos con los otros/ siēdo los caualleros mezclados y turbados: todos los caualleros abraçados vnos a otros cabia a tierra. E por esto la pelea por la mayor parte era ya a pie. E pelearō mas con esfuerço/ q̄ con detenciō de tiēpo. E los caualleros romanos echados: comēçaron a boluer las espaldas: 7 comēçarō la pelea los de pie. E al pncipio los romanos ordenados pelearō con ygal animo y fuerças con los franceses y españoles: en tāto q̄ los romanos tractauā con cōsejo luego 7 cōtinuo como de barataria la batalla de los enemigos muy flaca: y por esto no poderosa. ca huyan con temor vnos apartados de otros. E por esto los romanos acordaron de se lançar entre la escuadra de los q̄ huyan. E tāto los siguiēro sin les hazer alguno resistēcia/ q̄ llegaron al socorro dlos africanos: los q̄les se haviā todos en vno recogido 7 firmado. Los franceses estauā en medio: 7 los españoles cō la escuadra algo hazia fuera. Esta escuadra de baratada y gualo la delatēra de la pelea/ y despues reforçandose hizo seno a la parte de medio. Los africanos ya haviā reforçado los lados de la hueste: 7 los romanos entraron nesciamēte con impetu en medio dellos. E los africanos los cerrarō: y despues estendiēdo los lados/ los encerrārō detras. E aqui los romanos haviendo hecho vna batalla en vano: dexarō los franceses y españoles que huyan: 7 comēçarō a pelear contra los africanos: pelea no tāto desygal por ser encerrados/ como porq̄ estando cansados peleauā con los reposados. E ya la pelea era comēçada en el lado yzquierdo de los romanos: dōde estauā los caualleros de los amigos y cōpañeros/ cōtra los numidas. Esta batalla al pncipio fue comēçada floxamēte por astucia de los africanos. ca q̄nētos caualleros numidas leuauā (allēde las armas acostūbradas) debaxo dlas lorigas ciertos cuchillos cubiertos. E como salierō dlos suyos a cauallo/ teniēdo las adargas

Los franceses y españoles tenia los escudos semejables mas no las espadas nota la razon.

Los españoles tenia en la guerra las camisas blancas como la nieve: 7 los vestidos labrados con grana.

en las espaldas: descaualgaron subitamēte echando ante los pies de los enemigos adargas y lācas. E assi entrarō en medio dela esquadra: y traydos a los postreros les mādado estar alas espaldas de los enemigos. E assi entretanto q̄ la batalla se asiendo: ellos estuuiērō quedos y sin mouimēto alguno. Mas despues q̄ viero q̄ ojos y animos de todos estauā ocupados en el cōbatir: luego tomarō los escudos: estauā derrainados entre los cuerpos muertos a cada pre: y saltādo sobre la esquadra romana ya toda rebuelta: y hiriēdo en ella sobre las espaldas: y cortando las piernas: hizierō grāde estrago: y mayor temor y alborozo q̄ muertes. E como fuesse en vna te terror y fuga: en otra batalla porfiada con mala espança: Asdrubal q̄ tenia el mēdo aq̄l lugar: mādado a los numidas (q̄ peleauā perezosamente) q̄ p̄siguiessen a los enemigos q̄ ya huyā desbaratados. E ayūto los peones españoles y franceses cō los africanos: q̄ estauā ya mas cansados por las muertes q̄ haziā: que por el pelear. E dela parte dela batalla Isidoro emilio: avn q̄ en el primero encuentro fue mal herido de honda: no dero por esto de socorrer siēpre a los q̄ se haviā mezclado con hanibal: y algunas partes rebizo la batalla: guardado de los caualleros romanos. E ala postre rando todos los caualleros: porq̄ ya faltauā las fuerças al cōsul para regir el suyo: que hanibal respōdio a vno q̄ le dixo q̄ el cōsul haviā mādado a los caualleros de los caualleros. Y o q̄siera mas q̄ el me diera los caualleros a preiō. Entōces la batalla de los peones fue tal: qual suele ser la victoria no dudosa: ca los vencidos querian



morir q̄ huyr. E los vencedores yrados cōtra los q̄ detenian la victoria: matauan los que no podian lançar. Mas ala fin los muchos echarō a los pocos: vencidos y quedos por el trabajo y heridas. Y desta manera fuerō todos desbaratados: y los q̄

romauan los caualleros para huyr. E lentulo tributo de caualleros passando en su cauallero: vio en vna piedra assentado al cōsul todo lleno de sangre: al qual dixo. Lucio emilio paulo (a quien los dioses deuieran guardar) pues tu solo eres sin culpa el daño que hoy hauemos rescibido: toma este cauallero: y entretanto que te queda alguna cosa de fuerças: socorre a tu vida: que yo te sere compañero para te leuatar y defender: porque no hagas con tu muerte mas triste esta batalla: ca sin ella no queda harto de lloro y de lagrimas. A estas palabras respondio el cōsul: y dixo. Tu lentulo cornelio eres macte de virtud: mas guarda te que haviendo compassiō de mi en vano: no te falte el tiempo para librarte de los enemigos. Eete y di publicamente a los padres: que enfortalezcan y pongan en cobro la ciudad de roma: antes que el enemigo vencedor vaya alla. E particularmente diras a Quinto fabio: que biuiendo siempre me acorde de sus mandamientos: y que agora con ellos muero. E tu dextera me expirar entre el estrago de mis caualleros: porque no muera como culpable: y por causa del consulado: no q̄de para acufar a mi compañero: y defender mi inocencia con crimen ageno. Biziendo estas palabras el cōsul: fue cercado dela multitud de los ciudadanos que huyan: y despues fue muerto por los enemigos y cubierto de armas: ignorādo q̄en era. El cauallero leuō a Lentulo en medio el alborozo: y despues començarō a huyr a todas partes. Siete mil hombres huyeron al real menor: y diez mil entraron en el mayor. E quasi dos mil fueron a Cannas: los quales luego fueron cercados y muertos de Carthalo: y de sus caualleros: no haviendo en el lugar fuerça alguna donde se pudiesen defender. El otro cōsul sin embaraço de alguno se fue a Venusio con cinquenta caualleros. E dize se que murieron en esta batalla quarenta mil peones: y dos mil y setecientos caualleros: y quasi otros tantos ciudadanos y compañeros: y el vno de los cōsules: y dos questores: o thesaureros: conuiene saber: Lucio attilio: y Lucio furio bibaculo. E murieron veynte y vn tribunos de caualleros: y algunos cōsulares: pretores: y ediles. Y entre ellos Bnero ferulio: y Lāyo minucio numacio: que haviā sido el año passado maestro de los caualleros: y ochenta senadores: o los que haviā tenido tal dignidad: por la qual merecian ser escogidos en el senado: y por su voluntad quisieron ser hechos caualleros. En esta batalla dizen que fueron presos tres mil peones y trezientos caualleros. Esta es la batalla muy famosa y nombrada con la perdiciō de los romanos: que fue en Cannas: y gual en todas las cosas ala que rescibieron de los Balos en Allia. E assi como aquella fue menor a los que quedaron despues della: porque los enemigos cessaron de p̄seguir la victoria: assi en esta el estrago del exercito fue mas graue: y la fuga peor: por que como en la de allia la huyda fue para roma: saluose el exercito: mas en esta huyendo el cōsul de Cannas: a penas le siguieron cinquenta personas. Y el exercito del otro cōsul que murio en la batalla: quasi todo huyo.

Las palabras de lētulo al cōsul p̄endo.

Capitulo. xvij. de como Sempronio tribuno de caualleros esforço a los que quedaron dela batalla: y Masarbal acōsejo a hanibal que luego fuesse a roma con su hueste: y dello que hanibal sobre esto le respondio. Y de como vn cauallero Numida fue hallado biuo debaro de vn romano muerto. Y del pacto y auinencia que hanibal hizo con los caualleros romanos: sobre su rescate.



Grando dela manera susodicha gran multitud de hombres en los dos
les medio desarmados 7 sin caudillo: los del mayor real embiaron vn
sajero a los otros: que entretanto que los enemigos cansados del pelear
hartos de comer (por el alegría dela victoria) reposauan enel tiempo dela
noche: ellos viniesen a su real/ para q̄ juntos en vna hueste fuesen a canusa. Algunos
no querian aceptar este parecer: diziendo que porque los que los llamauan no se venian
para ellos: pues podian venir a se juntar con ellos. mas porque los enemigos han
pado toda la tierra: quieren ellos poner nuestras personas al peligro/ guardando las
suyas. E a otros no les desagradaua tanto el tal parecer: quanto les faltaua el esfuerço
del coraçon. Entonces publico sempronio tuditano tribuno de caualleros dixo. **P**or
vosotros quereys ser presos del enemigo hambriento 7 cruel: 7 que vuestras vidas
estimadas y requeridas por precio. Si vosotros soys ciudadanos romanos/ o com-
ñeros delos latinos sufrireys que de vuestra mengua 7 miseria otro alcance hom-
bre. **P**orque no soys semejantes a Lucio emilio: el qual quiso mas morir juntamente
muchos hombres valientes/ que estan en derredor del amontonados: que bñir an-
guado. **P**or ende antes que el día nos ocupe: 7 nos cerquen los enemigos en ma-
numero: hagamos camino por medio destos que sin orden y composicion hazē ruy-
y estruendos: y con las espadas y esfuerço de coraçon abramos camino. E avn que
contremos con muchos enemigos: haremos de nosotros vn escuadrō vnido: 7 as-
saremos con toda nuestra fuerza. **P**or ende venid conmigo todos los que desseay-
uamos juntamēte con la republica. E dichas estas palabras: arrāco la espada. 7 ha-
do vna escuadra muy recogida: endereçose por medio delos enemigos: y detando
numidas al lado derecho que les tirauan saetas: 7 cubriēdose con los escudos ala-
te derecha: allegaron al real mayor acerca de tres mil y seyscientos. E despues todo
tos se fueron a Canusa. Estas cosas hazia los vencidos: mas por el impetu de amor
que les daua su ingenio o la fuerte/ que por consejo o imperio de alguno. E como
chos delos cartagineses se gozassen con Hanibal vencedor: 7 puestos acerca del le-
sejassen que por el cāsacio dela batalla deuia reposar todo aquel día con la noche si-
te junto con sus caualleros. Maharbal prefecto delos caualleros consejaua lo con-
trario: dizienda a Hanibal. **P**orque sepas lo que se ha hecho con esta batalla: sigue con
gente de cauallo/ que al quinto día seras vencedor: 7 comeras dentro el Capitolio
los dioses romanos. E Hanibal respondio. Vayan delante los enemigos: la cosa
alegre/ mas el camino es mayor que yo lo pueda luego comprehender en mi animo.
por rāto (o Maharbal) yo alabo tu voluntad: mas pa pensar en ello es menester tiepo.
yendo esto Maharbal: dixo. Los dioses no hā dado todas las grās a vn hōbre. E
Hanibal sabes vècer: mas no sabes vsar dela victoria. E creese muy cierto q̄ la dilacion
aql día: fue la salud dela ciudad de roma y de su impio. El día siguiēte en amanecer
los cartagineses fuerō al despojo delos muertos. E hallaron en tñra muchos milla-
res de romanos: assi de caualleros/ como de peones: q̄ hauian caydo como la fortuna
hauia ayuntado/ o huyēdo/ o peleando. E algunos leuātandose de medio el estrago
los quales despertauan las heridas estrechas enel tiempo fresco dila mañana/ fue-
muertos delos enemigos: otros hallarō biuos cō las piernas y rodillas cortadas/ y
uātauā las ceruizes y pescueços pa q̄ les sacassen (degollandolos) la sangre q̄ les
ua. Otros fuerō hallados que tenian las cabeças puestas en la tierra en vnas fuc-
que hauia cō las manos cauado. Y delo que mas se marauillarō todos fue q̄ halla-

No se dā todas
las grācias avn
hōbre.

vn numida biuo debaro de vn romano muerto: y tenia despedaçadas las narizes y ore-
jas. ca no pudiendo el romano con las manos tomar arinas/ encendido en yra con los
dientes le corro las narizes y orejas: 7 assi murio sobre el. **P**ues recogiendo los de ha-
nibal a su voluntad el despojo: fuese despues a combatir el real menor delos romanos.
E haziendolos retraher dela otra parte del río: luego tuuo esperança delos tomar. ca
los romanos cansados del trabajo/ vigiliās/ y heridas: luego se le dierō con pacto: que
dadas las armas y caualleros/ pagarian por cada vn romano trezientos dineros dela
moneda que entonces corria: y dozientos por cada vno delos compañeros: 7 ciento por
los siervos. E pagado este precio: cada vno podia y se con solo vn vestido. Los carta-
gineses tomaron el real 7 las tiendas: 7 pusieron los todos en guarda/ apartados los
romanos de sus compañeros. Entretanto q̄ en esto se ocupauan: del real mayor se fue-
ron a Canusa quatro mil hombres/ y dozientos caualleros. E los vnos yuan juntos
en escuadra/ y los otros derramados por los campos con mayor peligro. E tan bien
este real fue tomado delos enemigos: y los que estauan enel heridos y temerosos/ fue-
ron recebidos con la mesma condicion y pactos que los del otro real. Grande fue el ro-
bo que tomaron: 7 todo fue dado a sacomano: saluo los hombres 7 caualleros 7 la plata
la qual era muy grāde en los jaezes delos caualleros: ca para otras cosas muy poco se ser-
uiā della en la guerra. E Hanibal hizo llegar los cuerpos delos suyos para los sepul-
tar. E segun se dize fueron hallados muertos delos suyos cerca de ocho mil hombres
muy esforçados. E algunos dizen que mando buscar el cuerpo del consul romano/ y lo
enterró con mucha honra. E los romanos que huyeron a Canusa/ fueron recebidos
dētro dela villa: y socorridos de trigo y vestidos por vna dueña rica q̄ se llamaua Pau-
la/ del linaje delos Busios. E por esta liberalidad despues que la guerra fue acabada
el senado le hizo muchas honras.

**Capitulo. lviij. de como algunos dela iuuentud roma-
na querian desamparar la republica: y el mancebo Scipion con la espada
en la mano los hizo jurar de no la desamparar en ningūa manera: y del grā
de temor que fue en roma.**

Como estuuiessen en Canusa quatro tribunos de caualleros: conuiene sa-
ber/ Fabio maximo dela primera legion: cuyo padre el año passado hauia
sido dictador: 7 Lucio publico bibulo dela segunda: 7 Publio cornelio sci-
pion dela tercera: 7 Apio claudio pulchro/ que hauia sido edil: todos de su
voluntad encomendaron la gouernacion del exercito a Publio scipion harto mancebo:
y a Apio claudio. Estos consultando entre pocos delo que se deuia hazer: dixoles Pub-
lio furio philon hijo de vn varon consular. que en vano consultauan: pues era toda la
republica perdida/ y del todo desamparada: 7 que algunos mancebos nobles (entre
los quales era principal Lucio cecilio metello) estauan aguardado enel mar: para de-
par a ytalía y se passar a algun rey/ o señor que los rescabiese. Este mal sin ser muy ter-
rible despues de tantos estragos: parecio nuevo 7 puso en todos admiracion: 7 los q̄
estauan en derredor dixeron que queman consultar sobre ello. Mas scipion el mance-
bo (al q̄ los dioses temian guardado pa capitā desta tā grāde guerra) dixo q̄ no hauia

necesidad de tomar sobre aquello consejo: mas que ofando y haziendo / y no confundiéndose se haia de poner remedio a tan grande mal. E q por esso luego fuesen con el lo querian saluar la republica: adonde aquellas cosas se tractauan: que alli estauan daderamente los reales delos enemigos. Ediziendo esto: fuese luego con algunos



cos al lugar adonde Metello estaua. E como hallasse alli el ayuntamiento delos ceboos que furio haia dicho: algo la espada sobre ellos y dixo. Yo juro por sentençia mi animo: que no desamparare la republica romana / ni consentire que ciudad alguna la desampare. E si yo otra cosa siento dello que digo: ruego te o grã Jupiter yo y toda mi casa y familia perezamos malamente. E segun estas palabras te ro que jures Lucio cecilio / y todos los que aqui estays. Y el que no qsiere esto sepia que la espada esta sacada contra el. Entonces todos con tanto temor como ran a Hannibal vencedor: juraron luego de defenderse vnos a otros delos cartagineses y encomendaron se a Scipion. E quando estas cosas se hazian en Canusa: allego a Venucio al consul quasi quatro mil peones y caualleros: los quales haian derramados a todas partes por los campos. E fueron aposentados por las casas los venusinos: y rescibidos dellos liberalmente. Edieron a cada vn caualllo vna tñna vestidura y .xxv. dineros: y a los peones diez. Edierõ armas a todos los q les uia: y las otras cosas necessarias: de manera q fuerõ biẽ rescibidos en lo publico y puado. Y trabajarõ los venusinos en el hazer delos bnificios / q no fuesen venciõ yna dueña canusina: mas la carga dela multitud hizo q fuese mayor el beneficio dueña de busa. E despues que Apio y Scipion supierõ q el vno delos cõsules era

embíaronle luego vn mensajero a saber quanto exercito tenia consigo de caualleros y de peones: y ale preguntar si mandaua que el exercito fuese a venusio / o si quedaria en canusa. E varron leuo su hueste a canusa: y tenia ya alguna semejança de exercito consular: y parecia que se podian defender delos enemigos: y sino con armas / alomenos con los muros. En roma no sabian ninguna cosa destas reliquias de ciudadanos y companeros que haian quedado: mas antes crehian que entrambos los cõsules con todo el exercito haian sido muertos: como la fama lo haia diuulgado. E nunca fue tanto temor y espanto dentro los muros de roma / quanto fue entõces: y por esto yo me detare vencer de tan gran carga: y no comẽcare a contar las cosas que habladolas las haga menores dello que son en la verdad. Desian que perdido el cõsul con el exercito en Trasymeno el año pasado / no se añadia llaga sobre llaga: mas vn grandissimo estrago / muchas muertes / la perdida de dos cõsules con los exercitos consulares: y q no haia ya hueste romana / ni capitan / ni caualleros: y que samnio y apulia / y quasi toda ytalía era de hanibal. E que ningua otra gente sino la romana pudiera sufrir tan gran perdimiento. La los cartagineses por estrago semejable que rescibierõ acerca de las yslas egades en la guerra del mar: assi fueron des hechos / que detaron a sicilia y a cerdeña: y suffrierõ ser hechos tributarios. Publio furio philo y Marco pomponio pretores llamaron el senado ala corte hostilia: para que proueyessen sobre la guarda de la ciudad: ca no dudauan que el enemigo vernia ala combatir: pues que haia des batatado y des hecho todos los exercitos: y no le quedaua otra cosa para dar fin ala guerra. E como los males fuesen grandes y por esso no tan conocidos: no podian hallar consejo tan presto: mayormente siendo turbados con los clamores delas mugeres que lloauan: no siendo avn certificadas quales fuesen viuos / y quales muertos. E quasi por todas cosas y gualmente lloauan. Entonces fabio maximo determino que era biẽ embiar vnos caualleros ligeros por el camino Apio y Latino: a preguntar (alos que encontrassen que haian huydo dela batalla) dela fortuna delos cõsules y exercitos: y si los dioses immortales haian dexado algua cosa del miserable imperio al nombre romano: y donde estauan los que han quedado: y adonde hanibal haia ydo despues dela batalla: y que es lo que haze / o entiende de hazer. E que los senadores mandassen cessar el llanto y temor que hazian por la ciudad: y que las mugeres estuinessen callando dentro en sus casas: y cessassen los llozos delas familias: y houiesse silencio por la ciudad. y que todos los mensajeros fuesen traydos a los pretores: y cada vno esperasse dentro en su casa la nueua de su fortuna. E dixo que deuián poner buenas guardas alas puertas dela ciudad: y que no deuián dexar salir a ninguno della: y cõstrenir a los hombres a no esperar otra salud / sino en la defension de su ciudad y muros. E despues que este tumulto fuese sossegado: entonces podian llamar a los padres a consejo sobre la guarda dela ciudad. Todos concordados en este parecer: se partieron por todas las calles mandando assossegar el alborozo. En aquella hora llegaron los mensajeros con cartas del consul Terencio varron: en las quales dezia como Lucio emilio su companero / y todo el exercito era muerto: y que el estaua en Canusa recogiendo las reliquias de tan grande estrago / despues del naufragio: y que tenia quasi diez mil hombres de guerra sin ordenança. E que hanibal por entonces estaua en Cannas ocupado en los peccios delos captiuos / y del otro robo: no mudiedo la victoria con ayo de vencedor ni de grãde capitan. Entõces luego fuerõ dichos por las casas particularmente los daños de

cada vna: de manera que toda la ciudad fue llena de llozos y llátos: y el sacrificio anual de la deesa cereris fue dexado. ca no lo podían celebrar los q llorauā. E no fue alguna matrona o muger q no llorasse aq̃l dia. E porq̃ por esta mesma causa no se dexaron los otros sacrificios publicos: por deliberaciō del senado cessarō los lutos y llantos dentro de treynta dias. E como ya fuesse assossegado el alborozo de la ciudad y los padres se ayūtassen en la corte: fueron les maydas otras cartas: q̃ veniā de sicilia escriptas



por Tito octocillo lugarteniēte de pretor: diziēdo q̃ la armada d̃los cartagineses d̃la h̃ia el reyno de gercō. E como ellos le q̃siesen dar el socorro q̃ demādaua: vinoles una q̃ otra armada de los cartagineses estaua en las yslas egades aparejada y ordenada espado q̃ si los romanos fuesen a ayudar a los syracusanos: q̃ luego saltaria sobre beo/o en otra prouincia de los romanos. Por tanto que era necesario hazer armada si querian conseruar al rey Bereon su amigo/ y a sicilia. Leydas las cartas del cony del pretor: determinaron que Apio claudio capitā dela armada que estaua en beo fuesse a canusa al exercito: y q̃ escriuiessen al consul/ q̃ dexando el exercito al pretor: viesse muy presto a roma. E tan bien los romanos sin todos los estragos que han recebido: estayan espantados por ciertas señales que nueuamente hauian parecido por dos virgines vestales que hauia cometido adulterio aq̃l año: conuene saber la mia y Florenia. Y destas la vna fue enterrada biua ala puerta Colonia (segū la otra) y la otra se mato ella mesma. E lucio cantilio escriuano de los pōtiffes (que se llaman los pontiffes menores) fue mandado del pontifice mayor agotar con gas: porque se halló que hauia cometido adulterio con Florenia virgen vestal. E

Florenia la nōbra
Oppia.

grauemente fue agorado: que entre los agotes dio el anima. E como este pecado fuesse mala señal entre tantos daños: mandaron a los diez varones (para esto ordenados) q̃ mirassen los libros sybillinos. Y embiaron a fabio pictor ala ciudad de delphos a consultar al oraculo de Apollo: con que oraciones podian aplacar los dioses: y que fin hauiā de hauer los males que tenian presentes. En este medio mirando los libros fatales: hizierō algunos sacrificios extraordinarios.

Capitulo. xix. de como en roma fue hecho dictador: y hanibal tractaua del rescate de los presos: y los romanos no los quisieron rescatar.

Echos pues los sacrificios y aplacados los dioses: Marco claudio marcello embio de hostia a roma los soldados que tenia escriptos en la armada para que guardassen la ciudad. Y embiando primero la tercera legion d̃la armada con Theano sedicino tribuno de caualleros: y dando la armada a su cōpañero publico furio: en espacio de pocos dias caminādo a grādes jornadas/ llego a canusa. E por auctoridad de los padres fue hecho dictador Junio: y Tito sempromio maestro de caualleros. E mādādo hazer luego nomina de toda la gēte de guerra: fuerō escriptos todos los mācebos de dezisiete años arriba. E de todos estos se hizierō q̃tro legiones y mil caualleros. y escriuierō tan biē a los cōpañeros y a todos los del nōbre latino q̃ hiziesen la mas gēte q̃ pudiesen: y aparejassen las armas y las otras cosas necesarias ala guerra. E despues sacarō de los tēplos los viejos despojos de los enemigos: y tomarō otra forma de escreuir la gēte pa la guerra. E porq̃ teniā pocos hōbres libres y grā necesidad de gēte/ escriuierō entōces ocho mil mācebos esclauos: mercados con dinero comū: demādandoles primero si q̃riā yz ala guerra. E contētarōse cō estos mas: porq̃ si veniā en las manos de los enemigos/ con menor precio los podiā redimir pues erā sieruos. E hanibal por la tan p̃spera victoria q̃ h̃ouo en canas: mas se parecia ocupar en las cosas de vencedor/ q̃ no de capitā continuador de guerra: y por esto mādādo traer delāte si los p̃sioneros: aparte de los romanos los cōpañeros latinos/ como antes lo hauia hecho en trebia y en la laguna trasimeno: y hablandoles graciosa mēte/ de los yz libres sin rescate alguno. E despues llamādo los romanos: habloles con palabras harto māsas: lo q̃l nūca hasta alli hauia hecho: diziēdo q̃ el no cōbatia cō ellos con intēciō de los matar: mas solo por la dignidad y impio: y q̃ pues sus padres hauia dado lugar ala virtud de los romāos: el se esforçaua de hazer venir los romanos al yugo de su felicidad y virtud. E por esto el q̃ria dar lugar a los p̃sioneros de se poder rescatar: pagādo por cada cauallero q̃niētos dineros: y por los peones treziētos: y por los sieruos ciēto. E como q̃era q̃ hanibal hauia crecido el precio de los cauallōs algo mas de lo q̃ se hauia firmado q̃ndo se dierō: no dexarō por esso de aceptar la cōdiciō y pacto q̃ hanibal les daua. E plugoles de elegir diez de entre si mesmos: pa los embiar al senado de roma: y no les fue tomada otra prēda pa tornar/ sino el juramēto solo. E fue embiado cō ellos Carthalo hōbre noble de cartago: pa firmar cō los romanos cōdiciōnes y pactos de paz: si por vētura hallasse sus aios a ello inclinados. E saliēdo del real de los cartagineses/ vno dellos (no por cierto hōbre de cōdiciō romana) torno al real de hanibal fingiēdo q̃ se hauia olvidado algūa cosa: y hizo esto creyendo q̃ por esta torna da se librauā del juramento: y ala tarde allego con los otros sus compañeros. E luego que en roma supieron que venian: les embiaron vn lieto o magero: para que dixesse a Carthalo de parte del dictador/ que antes que la noche viniesse saliesse d̃los terminos romanos. E a los embaxadores de los p̃sioneros romanos embiados por hanibal:

Nota como as
vi a los Romanos
nos no les agra
dauan las causas
telas en los jur
ramētos.

fue dada audiencia en el senado por mandamiento del dictador. E marco junio el principal dellos hablo en esta manera. Padres conscriptos: ninguno de vosotros ignora



que no hay ciudad que tenga en menos sus captiuos q̄ roma: mas si nuestra causa agrada a nosotros mas dello justo: en ningun tiēpo han venido otros en poderio de enemigos/ q̄ sean menos de olvidar. No les dimos nras armas por temor: mas pelado hasta la noche sobre los mōtones delos cuerpos muertos nos tornamos a nro cansados del trabajo y heridas en lo que q̄do del dia con la noche siguiēte: y defendim nro baluarte. El dia siguiēte siēdo cercados del exercito vēcador: y por la otra parte agua: y no temiendo esperāça de poder huyr por medio la grāde multitud de enemigos: no nos parecio ser cosa desonestā ni fea q̄ algūos romanos q̄dassen dela batalla de nas: siendo ya muertos cinquēta mil delos nros. E por esto hezimos pacto de precio los enemigos/ que detaria libes a los q̄ se redimiessen. y dimos les las armas: en quales no hauiā ninguna cosa de socorro. E hizimos esto a exēplo de nros mayores: se redimierō con oro delos galos: y aq̄llos que fuerō muy asperos ala cōdiciō dela p embiaron sus embaradores a tarēto para redemir los captiuos. E assi fuerō dos b llas en yrelia: la vna con los galos/ y la otra en heraclea con el rey pirrō: mas infan por el espāto y huyda/ q̄ por el daño q̄ en ellas rescibio roma. Los campos de cam estan cubiertos de montones de hōbres romanos muertos: y no quedamos dela lla/ sino los q̄ los enemigos cansados no han podido matar con hierro y cō armas. tan bien hay algunos delos nros q̄ no han huydo en la batalla: mas derados en g da del cāpo: quādo los reales y tiēdas se tomarō/ vinieron en poder delos enemigos. Yo por cierto no tengo embidia ala fortuna y condiciō de otro ciudadano/ o caualler

ni quiero ser visto que por abaxar otro ensalce a mi mesmo: mas a mi parecer no tienē otro premio sino la ligereza delos pies y el correr/ los q̄ huyēdo sin armas dela batalla no pararō hasta q̄ llegaron a Lanusa y Venusio: y se glorificā y alabā/ que mas pue cho ha tenido en ellos la republica/ q̄ en nosotros. E aprouecharos heys vosotros mas dellos como de varones buenos y fuertes: q̄ de nosotros mas aparejados para el bien dela patria: assi como redemidos por vro bñficio: y restituydos en nras casas. Teney buscada gente de toda condiciō y edad: y segun oyo arma y ocho mil esclauos: pues no somos nosotros menos en numero/ ni costaremos mas de rescatar q̄ ellos de cōprar. y bien veo q̄ si quisiere cōparar a nosotros con ellos: hare injuria al nōbre romano. E tā bien os q̄ero acordar (padres cōscriptos) que deueys pensar en este cōsejo: que si q̄rey ser tan duros de boca: que no hagays ninguna cosa por nro merecimiēto: en manos de que enemigo nos detareys: de pyrro q̄ captiuos nos tuuo en cuenta de huespedes/ o del barbaro affricano: el qual si sea mas auariento q̄ cruel/ no se puede biē determinar. Si viesseis las cadenas y difformidad de vros ciudadanos: no menos seriades mo uidos a cōpassion dela tristeza y miseria dellos: que si viesseis de otra parte derriba das por tierra las legiōes romanas en los cāpos de cānas. Podeys mirar en la entra da dela corte: la sollicitud y lagrimas de nros parietes/ que estā aguardādo vra respue sta. Pues como estos esten sollicitos por nosotros y por los absentes: q̄ animo pēlays que pueden tener aq̄llos cuya vida y libertad esta en peligro. E si hamibal cōtra su cō dicion q̄ere ser benigno en nosotros: no detaremos por esto de juzgar q̄ no tenemos ne cessidad dela vida/ pues que somos vistos ser indignos de ser rescatados por vosotros. Los q̄ en el tiempo passado fuerō presos por pyrro: tomarō a roma sin precio alguno: acōpañados delos embaradores principales dela ciudad/ q̄ fueron embiados a los re demir. Pues no tornare yo ala patria ciudadano/ estimado agora en .ccc. dineros. Padres cōscriptos cada vno tiene su coraço y animo: y se yo q̄ mi vida y cuerpo esta en peligro. empo mas me mueue la fama/ q̄ no partamos desechados de vosotros: que el daño. ca ninguno creera q̄ lo hayays hecho por el precio: mas por nros merecimiētos. E dando este fin a su habla: luego fuerō leuantadas grandes bozes por los q̄ estauan ala puerta dela corte: y juntamēte con los gritos alcāuā las manos cōtra los padres/ suplicādo que les tornassen sus hijos/ hermanos y parietes. E tan bien las mugeres con la necesidad y temor estauā mezcladas entre los hōbres. El senado mado salir to da la gente a fuera/ y començo a tractar sobre ello. E houo alli diuersas sentēcias/ o pa rescres. Algunos dezīā que deuīā ser redemidos con dinero publico/ otros dezīā que no: mas q̄ si alguno se q̄siesse rescatar con su ppia hazienda/ no gelo defendiessen. E si al presente falta ssen dineros a algunos: q̄ gelos emprestassen del thesozo publico sobre sus possessiōes y bienes. Entōce demādado el parecer de Tito manlio torcato: hombre dela antigua y aspera seueridad (segun q̄ a muchos parecia) dixē q̄ hablo desta mane ra. Si los embaradores houiesse demandado solamēte por los q̄ estan en poder delos enemigos: q̄ fuessen redemidos: sin reprehensiō de alguno/ breuemēte diera yo fin a mi parecer. La que necesidad hauiā sino de os amonestar q̄ guardassides la costūbre q̄ vros padres guardarō en las guerras. Mas como agora estos se hayan quasi gloria do q̄ se dierō a los enemigos: y hā creydo ser cosa justa anteponerse no solo a los presos por los enemigos en la batalla: mas tan biē a los que vinierō a venusio y a canusa: y al mesmo cayo terēcio cōsul: no suffrire yo (padres cōscriptos) q̄ ignoreys cosa alguna de lo que se hizo en aq̄lla batalla de cānas. Ojala pluguiesse a dios que lo que dire delāte

Oració de tito manlio torcato en el senado cōtra los captiuos Romanos.

vosotros: lo pudiesse dezir en canusa dela te el exercito q es buen testigo dela virtud y bardia de cada vno/ o alomenos estuiesse aq agora Cayo sempromio: al ql si ellos guiera como a capitan: hoy estarian en la hueste romana/ y no captiuos en poder de los enemigos. E si ellos qfieran pelear con los enemigos casados: y alegres dela victoria y los mas bueltos a su real/ tuuiera la noche libre para salir: mas esto no lo qfieron ser por si mesmos/ ni han qfido seguir a otro. Toda la noche no ceso publico sempromio de desir y amonestar: que entretanto q los enemigos era pocos cerca las tiendas: y estauan reposando en silencio: y la noche cobria su empresa le siguiessen: q antes del dia el los porria en lugares seguros: y en ciudades de los amigos y copañeros: como se halla (en la memoria de nros abuelos) q lo hizo publico decio tribuno de cauallos en samnio. E siendo nosotros macebos en la primera guerra de affrica lo hizo phurnio flama con trezientos hobres voluntarios: quando los lleuo a tomar vn monte assentado entre medio de los enemigos/ y les dixo. O cauallos/ muramos: y con muerte libremos del sitio las legiones cercadas. Mas poganos por caso que publico sempromio no os dixera nada/ ni os tuuiera por varones ni por romanos: y si alguno de os mostrara copañero de tanta virtud: ni os enseñara camino tan prouechoso para salud/ como para alcanzar gloria: hauiamos por esso de saltar coraçõ. Hizo se capitan guardar la patria/ los padres/ mugeres y hijos: a vosotros faltaos el animo? Querades si deuiades morir por la pria? Cinquenta mil ciudadanos y copañeros murieron aquel dia acerca vosotros. Pues tantos no os mueuen con el exeplo de su virtud/ ninguna cosa os mouera en algũ tiepo. Si tan grãde destructiõ no os hizo tener en la vida: ningũ otra cosa lo hara. Libres y sanos dessead vra tierra: y dessealda el to que es patria y vosotros soys ciudadanos della. Agora tarde la desseays/ dimidos dela cabeza/ ajenados dela razõ de ciudadanos: y hechos siervos de los cartageses. Pensays de tornar con precio/ dedõde con cobardia y maldad os apartastes: escuchastes a publico sempromio q os madaua tomar las armas y seguirlo: y poco despues escuchastes a hanibal/ q os mado dar las tiendas y armas. E porq acuso y cobardia destos: como pueda acusar su maldad? No solo rehusarõ de seguir al q les amonestaua: mas trabajaron dele contra desir y detener. Los esforçados varones con las espadas en las manos/ quitara el camino a los perezosos y de flaco coraçõ. publico sempromio fue necessario librase primero dela esquadra de sus ciudadanos de los enemigos: pues deue la patria dessear tales ciudadanos: que si los otros fuesen semejantes: no ternia hoy roma ningũ ciudadano de los q pelearon en canas. Si siete mil hobres armados: solos fuerõ seyscientos los q osaron rõper camino y bõ libres y armados ala patria: y no les pudierõ resistir seyscientos mil enemigos. Quando guro camino creeps padres conscriptos q pudiera tener vna esquadra: q si de dos legiones. Vosotros tendriades hoy veynte mil hobres armados en canusa esforçados y leales: si todos siguiera a sempromio. Mas agora como puedo yo llamar a estos buenos y fieles ciudadanos: porq ni ellos mesmos lo dirã: sino q alguno crea q fuerõ fuertes los q trabajarõ en detener a los q quisieron salir: y q no tuuieron embidia dela salud/ gloria q aqellos ganarõ por virtud/ como sepan q el temor y la cobardia ha sido a ellos mesmos causa de su ameguada seruidũbre. Estos quisieron mas esperar el dia/ y los enemigos estãdole encerrados en las tiendas: q huyr sanos y saluos de noche: temiendo manera y tiepo. Saltos el animo pa huyr delas tiendas: y tuuieronlo para las guardas esforçadamẽte. Han sido cercados algunos dias y noches: y han se defendido con

armas dentro del baluarte. Han osado sufrir las cosas postreras/ quando faltã todos los socoros dela vida: y muriendo de hambre no podia ya sostener las armas con las fuerzas. Han sido mas vencidos por necessidades humanas/ q por armas. En saliẽdo el sol lleo el enemigo al baluarte: antes de dos horas (sin expimẽtar alguna fortuna de batalla) le dierõ las armas y a si mesmos. Esta fue pues la guerra q ellos hizieron: cõ tiene saber/ que quando hauiã de estar en la esquadra pa cõbatir: entõces huyeron alas tiendas: y quando deuiaran pelear por defender las tiendas y baluarte: se dierõ a los enemigos: no siendo mas puechosos y viles en la batalla q en las tiendas. Pues qles son los q tengo de redimir. Quando es menester salir delas tiendas por medio de los enemigos: deteneys os y quedays dẽtro: quando es necessario quedar y defenderlas cõ las armas: days a vosotros mesmos con armas y tiendas a los enemigos. Yo (padres conscriptos) no juzgo q deueys mas redimir estos: q dar a hanibal aqellos que salieron de las tiendas por medio de los enemigos/ y con grãde virtud se han restituydo ala patria. Despues q manlio dio fin a su oracion: auu que algunos de los presos eran parientes de los senadores: sin el exeplo dela ciudad muy antiguo q era de no pdonar cosa alguna a los captiuos: mouiolos tan bien la quãtidad del dinero. ca no querian despojarle del theso/ como houiesse gastado ya grande quãtidad en el mercar de los esclauos para la guerra/ y en los armar: ni tan poco queria enriqscer a hanibal: mayormente q (segũ fama) estava pobre de dinero. Pues como fue dada la triste respuesta de no redimir los captiuos: fue acrecẽtado nuevo llanto de los ciudadanos/ sobre el dolor viejo de canas. E cõ grãdes llozos y bozes acopañarõ los embaradores hasta la puerta. E vno de ellos fue a su casa creyẽdo ser libre del juramẽto/ porq hauiã buuelto cõ astucia alas tiendas. Como esto supo el senado: todos acordaron de embiar preso con guardas publicas a hanibal. Tan bien hay otra fama de los captiuos: cõuene saber/ q los primeros q vinieron fuerõ diez. y como en el senado dudassen si los rescibirian en la ciudad/ o no: assi fuerõ rescibidos q en el senado no les diessen entrada: y tardado del boluer mas de lo q los otros esperauã: dizen q vinierõ otros tres: cõuene saber Lucio scribonio/ y Cayo calphurnio/ y Lucio malio. Y que entõces vn pariete de Scribonio (que era tribuno del pueblo) hizo menciõ en el senado de redimir los captiuos: y q el senado no quiso en ninguna manera redimirlos. y los tres vltimos embaradores tornarõ a hanibal: los diez primeros quedarõ/ diziendo q eran libres del juramẽto: pues q hanibal despues de salidos al real los mando tornar a el para saber sus nobres. E q sobre la tornada de estos a hanibal fue grãde contenciõ en el senado: y q con pocas sentencias fuerõ vencidos los q juzgauã que estos se deuiã dar a hanibal: mas q fueron despues tan amengados y vituperados por los censores sus parientes y por los otros sus conosciados: que algunos dellos se matarõ con sus propias manos: los otros no solo fuerõ echados por toda su vida del lugar del consejo: mas auu carecierõ de poder andar de dia por la ciudad y por los lugares comunes. E quãto este estrago haya sido mayor q el de los tiepos passados: puede pareacer manifestamẽte por esto: que todos los copañeros q hasta aquel dia estuueron firmes en la fe de los romanos/ començaron entõces a saltar: no por otra cosa/ sino porq perdierõ la esperãça q el impio romano se podria cõseruar. E passarõse cõ los africanos estos pueblos: cõuene saber/ los Actelanos/ calatinos/ hirpinos/ parte de los de apulia/ los samnites: excepto los penus/ todos los beucios: los lucanos: los surrentinos: y quasi toda la costa de los griegos/ los tarentinos/ metapontinos/ corotonenses/ locros: y todos los franceses dela parte de los alpes hazia

Italia. Mas no fueron movidos los ánimos de los romanos por tantas destrucciones y rebeliones de compañeros a hazer mencion de paz: ni antes de la venida del cōsul. Mas p̄sue se renouo la memoria del daño rescebido. Mas en este tiempo fue de tan gran ánimo y coraçon la ciudad: que todas las ordenes salierō a rescebir al cōsul varro boluia a roma despues de tan grãde estrago y destrucciō: dela qual el hauiã sido la mayor causa: y le hizierō gracias/ q̄ no hauiã perdido la esperança dela republica romana el qual si fuera capitã de los cartagineses: luego le matarã a grãdes tormentos.

Comiença el tercero libro dela tercera decada de Tito liuius

Capitulo primero: de como hanibal quiso tomar la ciudad de Napol: y los de Capua firmaron con el su amistad: y delas astucias que tuuo vicipe capuano llamado Pacuio calanio para ganar la voluntad del senado y pueblo.

Hanibal despues dela batalla de canas: y tomados los reales de los romanos y robados: partio luego de Apulia hazia Samnio/ llamado Estacio a los hirpinos. ca le prometio de le dar la ciudad de Consa. Era varon de consa noble entre los cōsanos llamado Trebio estava en la ciudad: mas tenia muchos embidia/ porq̄ su familia y linaje hauiã sido de mucha poderosa por la gracia y amor de los romanos. Como este se fuesse de cōsa por la ma dela batalla de canas: y por la venida de hanibal: luego sin batalla fue dada la ciudad a hanibal: juto con las fortalezas. E hanibal detando alli todo el robo y fardas partiēdo el exercito: mando a Magon q̄ trabajasse por tomar todas las ciudades aq̄lla region que se rebellassen cōtra los romanos: y las que no lo quisiessen hazer tomasse por fuerza. Y el por la tierra de cāpania se fue hazia el mar baxo: para cōtra a napoles/ por tener alguna ciudad q̄ estuuiesse junta al mar. E luego que entro en terminos de los napoletanos: puso vna parte dōs caualleros de numidia en celados ciertos caminos cauados y secretos. y a los otros mado que (leuado delante el robo hauiã tomado en aq̄llos capos) llegassen hasta las puertas dela ciudad. E saliēdo tra estos (porq̄ parecia pocos y sin ordenança alguna) vna cōpañia de caualleros: ron leuados hasta dōde estava la celada de los enemigos. y alli todos fueron en tal manera cercados: que ningūo se librara/ si el mar no estuuiera acerca y ciertas barcas pescar: en las q̄les entrarō muchos q̄ sabian nadar: como q̄era q̄ murierō en aq̄l ruydgunos mancebos nobles: entre los q̄les fue muerto Egeas adelantado de los caualleros siguiendo sin concierto y tēplança los q̄ boluian atras. E hanibal se guardo de contrir la ciudad: viendo la grãde fortaleza de sus muros. E partiēdo hanibal de napoles vino a Capua/ ciudad viciosa por los luengos regalos dela fortuna: principalmente do todas las cosas corripidas en ella por la demasiada licencia del pueblo/ que en tanta libertad sin tēplança. E pacuio calanio (hōbre noble y p̄ncipal en el pueblo) hauiã a si obligado el senado y el pueblo. Este con malas artes hauiã alcãçado las quezas. E como por suerte el año del estrago de trasymeno houiēse regido el mayor ficio dela ciudad: vio q̄ el pueblo era muy enemigo dō el senado: y conosciō q̄ por causa nouedad osaria acometer algun grãde hecho: conuiene saber/ que si hanibal venier viuiēse con su exercito: matado los del senado/ le dariã a capua. E como este mal bōbre (mas no dō todo perdido) q̄siēse en señorear mas en la republica salua q̄ destruy

y creyendo q̄ no podia ser salua sin el publico consejo: busco manera con la qual conseruasse el senado y lo obligasse a si: y tã biē al pueblo. E llamado el senado: dioxles q̄ no le parecia de seguir en algūa manera el cōsejo dōa rebeliō cōtra los romanos/ sino q̄ la necesidad los constriēse. ca el tema hijos en la hija de Alpio claudio: y hauiã casado vna hija en roma cō L. iunio. y despues dioxles q̄ otra cosa mayor y de mas temor estava sobre ellos: cōuiene saber q̄ el pueblo no buscava de hazer el senado cō rebeliō: mas mandado los senadores/ q̄ria dar la republica de capua vazia a hanibal y a los africanos. E dioxles q̄ deste peligro el los libraria: si le dexassen el cargo dello: y olvidado las contiendas y discordias dela republica/ se fiasen en el. Como todos vencidos de temor cō sintiessen q̄ hiziesse lo q̄ q̄siēse: dioxles. Yo os encerrare aq̄ dentro en el senado y corte: y fingiēdo me ser participante y sabidor del crimen q̄ hã p̄sado: y a p̄bado los cōsejos (a los q̄les en vano podria cōtradesir) hallare camino a v̄ra salud. E pa seguridad desto tomad la fe que q̄reys. E dada la fe salio luego a fuera: y mando cerrar la corte: y puso guardas alas puertas pa q̄ ningūo entrasse o saliesse sin su mādamiēto. Entonces llamado el pueblo a consejo: dioxles. Agora o campanos teneys lo q̄ muchas vezes haueys deseado: cōuiene saber/ tener facultad pa poder tomar castigo del malo y abominable senado segura y libremēte sin alborozo y cōbate de sus casas: las q̄les ellos guardã cō ayuda de sus amigos y siervos cō grãde peligro v̄ro. Yo os los rēgo a todos encerrados en la corte solos y desarmados: tomad los: mas porq̄ no hagays ningūa cosa cō rebato y sin consideracion: yo os hare justicia y dare sentencia dela vida de cada vno: segū v̄ra volūtat: pa q̄ paguē las penas q̄ merecē. Mas antes de todas las cosas os es necesario p̄donar en tal manera a v̄ra v̄ra: q̄ rēgay mas estimada v̄ra salud y p̄uecho q̄ la p̄pia v̄ra. Vosotros (como yo piēso) teneys aborrescidos estos senadores: ca en ninguna manera q̄reys tener senado: y es cierto q̄ o haueys de tener vn rey (la q̄l cosa es de abominar) o tener senado: el q̄l es solo cōsejo de ciudad libre. P̄orede dos cosas dueys jutamēte hazer: la vna q̄ q̄teys los senadores viejos: y la otra q̄ elijays otros nuevos. E yo mādare llamar a cada vno de los senadores: y tomare cōsejo cō vosotros sobre su vida: y hare lo q̄ vosotros juzgaredes: mas p̄mero pomeys en su lugar vn senador nuevo hōbre efforçado y diligēte. E dicho esto assentose: y puestos los nōbres de los senadores en vn cātaro: mādauã llamar y sacar a fuera del senado al q̄ por suerte salia p̄mero. Y despues q̄ ohiã el nōbre malo del q̄ salia: cada vno llamaua a bozes q̄ era digno de castigo de muerte. Entōces dixo pacuio. Ya veo q̄ sentēcia sea dada deste: eche se a pte por malo: y escoged agora vn senador bueno y justo. Al p̄ncipio callarō todos por falta de poder poner otro mejor q̄ aq̄l: mas despues como algūos sin vergūēça nōbrassen algūno: subitamēte salia mayor clamor/ diziēdo vnos q̄ no le conosciã/ otros le reprochaban por vicioso y de bato linaje/ pobre/ y de arte vergōçosa y despreciada. Esto hizierō mucho mas en el segūdo y tercero: de manera q̄ parecia q̄ ellos se arrepētiã de hauer tomado tal cōsejo. ca no tenia quiē pudiesen poner en lugar de los llamados/ ni cōuenia nōbrarlos: porq̄ solo erã llamados pa oyr sus vicios y mēguas. Y los otros q̄ les venia ala memoria erã mucho mas baxos y de obscuro linaje q̄ ellos. E desta manera los hōbres se comēgarō a yr: diziēdo q̄ qualq̄era mal conosciado: era mas tolerable: y mādardō q̄ los senadores q̄ estauã encerrados: fuesen dexados libres. E pacuio hauiendo por esta manera obligado mas a si los senadores q̄ al pueblo cō el bñficio dōa vida: sin fuerza de armas/ cō volūtat de todos gouernaua y disponia todas las cosas. E de aq̄l dia los senadores (dexada a pte la memoria de su dignidad y libertad) comēgarō a hablar

Oracion de pacuio calanio.

alos del pueblo y alos saludar: y cobidarles liberalmente con majares de grãde apatencia defendia sus casas: y a estar siẽpre aparejados pa fauorescerlos y juzgar segũ su voluntad las causas: y hazer por ellos todas las cosas cõ las qles podia venir en su amistad. Ya en el senado no se hazia cosa: q no pareciesse hauer sido en ella la cõgregacion del pueblo. Esta ciudad (siẽpre inclinada a luxuria y desordẽ) no solo por el vicio de sus gentios y cõdiciões: mas tã biẽ por la abũdãcia de los deleytes y cosas suaves dela tierra: despues q el pueblo por cõplazimiẽto y licẽcia de los pncipales comẽçò los apetitos y gastos sin mesura a se desenfrenar: menosprecio las leyes/ oficiales y senado. Despues dela destrucciõ de cãnas: segũ era la verguẽça de cada vno de capua assi menospreciã el impio romano. Esto solo los detenia: q tenia parẽtesco cõ los romanos por antiguos mrmõnios: y treziẽtos caualleros nobles cãpanos q hãuian chos años q estauã en la guerra cõ los romanos: y estauã entõces en sicilia en guarda de ciertas ciudades. Los padres y parieres destos cõ mucha dificultad alcãçaron fuesen embiados embaradores al cõsul romãno. E hallarõ estos legados al cõsul q no era venido a canusa: mas estaua en venisio cõ pocos hõbres y medio defarmado. Esto podia parecer cosa digna de cõpassiõ y misericordia alos buenos y fieles cõpanos: y alos soberuios y infieles (como erã los cãpanos) digna de menosprecio. E asicento mucho el cõsul este menosprecio de si y de sus cosas: descubriẽdo el daño y perdelos romãnos. La diziẽdo los embaradores q el senado y pueblo cãpano se dolia

La miseria cau
sa menosprecio



Las palabras
q dixo el cõsul
alos legados de
Capua.

aduersidad q hãuia venido alos romanos: y pmetiẽdoles las cosas q fuesen necesarias pa la guerra: dixo el cõsul. Vosotros cãpanos hãueys mas guardado la costia del hablar de los cõpaneros y amigos: queriẽdo q os mandemos las cosas necessa-

ala guerra: que lo que conuiene al estado presente de nuestra fortuna. Que nos ha qda do de cãnas: para q temiendo algo queramos cõplir lo q falta de nros cõpaneros y amigos. Bemãdaros hemos peones: como q tengamos caualleros. Biremos q nos falta dinero/ como q esta sola cosa nos faltẽ. La fortuna contraria no nos ha dexado ninguna cosa q podamos suplir. Las legiões/ los caualleros/ las armas/ las vanderas/ los caualleros/ los hõbres/ el dinero/ la virtualla: o se pdio en la batalla/ o en el dia siguiẽte quãdo se pdieron las tiẽdas. Porẽde cãpanos no es menester q vosotros nos ayudeys en la guerra: mas q juntamẽte con nosotros tomeys la guerra contra los cartagineses. Uenga os agora ala memoria como nosotros en los tiempos passados defendimos a vros antecessores retraydos dẽtro los muros de capua: no solo por temor de los samnites/ mas tan bien de los sidicinos: y los rescibimos debaro nra se acerca de samnites. E como por vra causa nosotros començamos la guerra contra los samnites: y la sostuvimos quasi cient años/ variando la fortuna su fin. Uniãd a esto que os dimos yguales pactos: y nras leyes. y ala postre antes dela destrucciõ de cãnas dimos a grãde parte de vosotros nra ciudad: y hãuemos cõ vosotros comunicado. Porẽde campamos menester es q creays q el estrago rescibido por nosotros es comũ: y es necessario q vosotros penseys en defender la patria comũ a todos. Esta guerra no es con los Etruscos/ ni con los samnites: q perdiẽdo nosotros/ el impio q de toda via en ytalια. El enemigo es affricano: y no solo trae consigo ala guerra gente natural de affrica: mas tan bien delas vltimas partes dela tierra: del mar oceano/ y columnas de Ihercules: gente apartada de toda razon/ condicion y lengua humana: y muy feroçe y cruel por su naturaleza. El esta gente el capitan la ha hecho mas feroçe y cruel: ensenãdoles hazer puẽtes y alturas de mõtõnes de cuerpos humanos: y (lo q me pesa dezir) comer carnes humanas. El quẽ nascido en ytalια no parescera cosa espantosa y abominable ver y tener por señores: alos q se apascientã con tales majares: y buscar los derechos y leyes de affrica y cartago: y sufrir q ytalια sea puincia de los numidas y mauritanos. Ihermosa cosa hãreys (por cierto cãpanos) si diereis diligẽcia que el impio romano (caydo por tal destruction) sea por vra se y fuerças guardado y recobrado. E piẽso q hãueys escripto ñla cãpania treynte mil peones/ y quatro mil caualleros: y q teneys mucho dinero y abundãcia de trigo. E si vosotros teneys la se yguale a vra fortuna: no sentira hanibal q ha vẽcido alos romanos: ni los romanos se conoscerã ser vẽcidos ñlos cartagineses.

Capitulo. ij. de como los de Capua embiarõ sus embaradores a hanibal: a firmar su paz con el: y lo rescibieron en la ciudad: contradiziẽdo soloamente vn noble varon capuano que era llamado Becio magio: y de como Iherola hño de Calanio quiso matar a hanibal.

Espedidos con esta habla del cõsul los embaradores: tornarõse a Capua: y vno dellos llamado Uirio dixo delãte todos. Ya es venido el tiẽpo: enel qual los cãpanos puedan cobrar no solo la tierra a ellos injustamente qta da por los romanos: mas tan biẽ puedan alcãçar el impio de ytalια: porq hanibal qualesquiera pactos que qramos aceptara: con todas las leyes y cõdiciões que le pusieremos. E no hay duda q acabada la guerra/ no se torne vẽcedor en affrica: y lleue consigo el exercito: y el imperio de ytalια sera dexado alos capuanos. Todos cõfinieron en las palabras de Uirio: y assi explicaron su embajada/ como q a todos parecesse ser totalmente destruydo el nombre romano. E luego el pueblo y la mayor parte

del senado començo a pensar en se rebel·lar: mas detuuiéronse algunos días por aueridad de los mas ancianos. E ala postre vencio el parescer de los q̄ eran mas: conuiniendo saber q̄ los mismos embaradores q̄ fuerō al consul romano: fuesen embiados a hamibal. E hallo yo en algunas hystorias q̄ primero q̄ los embaradores fuesen a hamibal: el consejo dela rebelion fuesse determinado: embiarō embaradores a roma. Y estos mandaron al pueblo romano: que de los dos consules hiziesen el vno cāpano/ si q̄ que les ayudassen. E indignados por esta demāda los romanos: luego les mādaron del senado: y embiarō vn maçero q̄ los sacasse fuera la ciudad: y les mādasse q̄ el mismo día saliesse de los terminos romanos. ca esta era cosa semejante y gual ala q̄ los romanos en el tiēpo passado haurian hecho. E porq̄ celio y otros escriptores (no sin causa) detaron de escreuir esto: yo he temido de lo afirmar por cosa cierta. Los embaradores fuerō a hamibal: y hizierō paz con el: con tales cōdiciōes: que ningū caudillo/ o offi cartagines tuuiesse derecho sobre ciudadano cāpano: y q̄ ningū ciudadano camp fuesse por fuerza ala guerra: ni pagasse presente alguno: y q̄ los cāpanos tuuiesse leyes y sus officiales. E que hamibal les diessse trezientos prisioneros romanos: los ellos escogiesse: para los dar y cābiar por los trezientos caualleros cāpanos q̄ estauan en sicilia en ayuda de los romanos. Estos pactos hizierō los cāpanos con hamibal: allende desto/ obrarō y cometierō vn crimen y pecado muy malo: ca subitamente tomaron presos los prefectos/ o adelatados de los copañeros y los otros ciudadanos romanos: parte ocupados en algun officio de guerra: parte en sus propios negocios: y los encerraron en los vanos/ donde los detarō morir feamente: temiendo el spū emido por el calor y heruor. En grande manera resistio q̄ no se hiziesse estas cosas/ ni biallase embaradores a hamibal. Decio magio/ varō al qual ninguna cosa faltó por auctoridad/ sino el animo sano de los ciudadanos. Este luego q̄ oyo q̄ hamibiana guarnició de gente a capua (trayēdo en exēplo el soberbio senorio de pyrrho miserable seruidūbre de los tarētnos) dixo a grādes bozes: q̄ no rescibiesse la guarnición de los cartagineses. E despues quādo fue rescibida dixo/ o q̄ luego la echassen/ o si era grā maldad q̄ se haurā rebellado a los cōpañeros antiguos y parientes romanos: trabajassen cō obra efforçada y digna de memoria dela remediar: matādo la guarnición cartaginēse: y tornādo se a los romanos. Sabiēdo hamibal estas cosas q̄ me hazia (ca no las dezia en secreto) embio sus mēçajeros a capua a lo llamar y traballante del. E como el respōdiessse con ferocidad q̄ no q̄ria y: (ca hamibal no tenia de sobre ciudadano capuano) fue mouido de ira hamibal: y mādō que lo prendiesse leuassen atado. E temiendo despues q̄ no se leuātasse algū alborozo: embio vn maçero a Hario blofio pretor cāpano: a le notificar q̄ para el día siguiente el seria en capua. E assi partio de su real con poca gēte. E mario llamado el cōsejo: mādō a que cō las mugeres y hijos lo saliesse a rescibir y hazer hōra. Lo qual hizierō no solo cō obediencia: mas con todas sus fuerzas: y con desseo y volūtat de ver esclarecido con tātas victorias. Decio magio ni lo salio a rescibir/ ni se detuuo en do demostrādo temor alguno por las palabras dichas: mas antes se andaua pausado por la plaça con su hijo y algunos amigos. E toda la ciudad yua apressurada a ver rescibir a hamibal. Entrado en la ciudad: luego demādō el senado. E como los principales dela ciudad le suplicasen que aq̄l día no quisiessse hazer ni entender en cosa alguna/ mas q̄ le pluguiesse hazer fiesta por el alegría de su venida: el ayn q̄ era muy poco de su cōdiciō ala ira: no oso negarles alguna cosa en aq̄l principio: y assi gasto la ma

parte del día en ver la ciudad. E fue aposentado en la casa de los Hūnios celeres: conueniente saber de Stenio/ y Pacuuius hombres nobles y muy ricos. E pacuuius calanio principal dela rebelion traxo alli a su hijo: y dixo a hamibal como el lo hauria quitado con fuerza del lado de Decio: con el qual animosamente y con ferocidad por la república romana hauria contradicho a los pactos cartagineses: y que el mancebo nunca hauria detado aquel parecer/ ni por la ciudad inclinada ala otra parte/ ni por la magestad de su padre. E este mancebo aplacó entonces su padre: mas rogando a hamibal/ que purgando su delicto. E assi vencido hamibal por los ruegos y lagrimas del padre: mādō que el mancebo juntamente con su padre viniesse a cenar con el. E este combite ninguno de los Capuanos fue llamado: sacados los huestpedes y Jubellio taurea hombre muy esclarecido en la guerra. E començaron a comer de día: y el combite era aparejado no segun la costumbre affricana y de guerra: mas segun el vso dela ciudad con mājares diuersos y sabrosos con todos los deleytes que hazer se podian. E solo Berolla hijo de Calanio no pudo ser vencido: ni por el combite de los señores/ ni por los ruegos del mismo hamibal: escusandose que no estaua sano ni dispuesto. El animo admirable deste estaua puesto en turbación: y saliendo el padre del combite quasi ante del sol puesto: el hijo lo siguió a vna parte dela casa donde estaua en apartado vn huerto: y llegando alas puertas dixo el hijo. Yo padre traygo vn consejo con el qual podamos no solo impetrar de los romanos perdon del error acometido hauriendo nos rebellado contra ellos y dādo a hamibal: mas tan bien nos ternan ellos en mayor dignidad y amor que nunca estuuiamos. Hara uillandose el padre/ demandole que consejo era aquel: el mancebo echādo la vestidura del ombro/ descubrio la espada cenida en el lado: y dixo. Agora yo firmare paz con los romanos con la sangre de hamibal. Yo he quesido que tu lo supiesse primero/ si por ventura quisieres estar presente al hazer. Oyendo el padre vie estas cosas (con el mismo temor que tuuiera si en ello se hallara) dixo. Yo te ruego hijo mio por todas las razones y derechos que ayuntan los hijos a los padres/ que no quieras hazer delante los ojos de tu padre cosas tā sceleradas y malas. Pocas horas ha que todos juntamente juramos la fe a hamibal: y tu agora quieres romper los promettimientos/ y ensuziar con sangre de nuestro amigo la mesa en la qual te ha hecho ser tercero en la orden del asentamiento. Yo padre he podido aplacar a hamibal para mi hijo: y no podre aplacar a mi hijo para hamibal. Mas ayn que ninguna cosa sancta te mueua: no la fe/ ni la piedad y reuerencia/ ni el temor de los dioses/ y las cosas tan malas no nos traygan castigo y destruction con el pecado: osaras tu solo acometer a hamibal. Que haran tantos q̄ estan en derredor del. E que haran los ojos de todos ellos que miran en el/ y sus manos derechas. Crees tu que estaran entorpecidos y mirando. Osaras tu mirar el rostro de hamibal: al qual los exercitos armados temen/ y del qual el pueblo romano esta espantado. E si saltare quien lo defiēda: osaras matar a mi que pome mi cuerpo cubriendo y defendiendo el suyo. E sabe que por medio de mi pecho lo has de herir. E mas quiero espantarte aqui: que alla verte vencido. Tengan fuerza mis ruegos hijo contigo/ como lo tuuieron hoy por ti con hamibal. Despues que el padre hōuio dicho esto: viendo que el hijo lloraua lo abraço por medio: y besando lo nunca cesó de le rogar/ hasta que le hizo dexar la espada/ y dar la fe que no haria tal cosa. Entonces dixo el mancebo. Yo pagare a mi padre el amor y piedad que deuo ala patria: mas rescibo dolor de tu vejez: pues que hauras de tener parte en el crimen de hauer vendido tres vezes la patria. La primera vez fue quando començastes a hazer la

rebelion de los romanos. La segunda quando tractaste la paz con hanibal. La tercera hoy que perturbas q̄ Capua no sea restituyda a los romanos. O patria rescibe espada pues mi padre me la quita: con la q̄ armada yo por tu defension q̄ria guarnición esta fortaleza: no perdonando al enemigo. E diciendo estas palabras: lanço la espada claramente tras la pared contra el enemigo: e por escusar alguna sospecha: torno a combite. El día siguiente fue dado el senado a hanibal con mucho gozo: dōde su palabra fue aplazible y con mās sedumbre: en la qual hizo gracias a los campanos: que hauian antepuesto su amistad a la compañía de los romanos. Y entre las otras cosas magnificas que les prometio: fue que en poco tiempo seria Capua cabeça de Italia: y que Roma con los otros pueblos verian a tomar sus leyes. E despues de lo que hauia vno contrario ala amistad africana y ala paz hecha con el: el qual no uia ser temido ni nombrado campano (conuiene saber) Bacio magio: y demandelo diessen: y que en su presencia tractassen del: e hiziesse su determinacion en el. Todos fueron de parecer que le fuesse dado: como quiera q̄ ala mayor parte parecia que no era merecedor de aquel daño. E tan bien les parecia que aq̄llo no pequeño principio para disminuir su libertad. Salido hanibal de la corte: assentose en el templo de los regidores: y mando tomar a Abagio decio y traerlo delante sus pies de defendiesse su causa. El qual como fuesse traydo: e dixesse que no lo podía a defender segun los pactos de la paz: luego le echaron cadenas: e lo leuaron al real alojar delante del lictor. E quanto duro el tiempo que lo leuaron con la cabeça descubierta: siempre fue hablando y echando bozes al pueblo: diciendo. O campanos en de vuestra plaza teneys la libertad que vosotros haueys demandado. Publican viendolo todos vosotros: siendo vno de los principales y no segundo de los campanos me lieuan atado ala muerte. Que cosa se pudiera hazer con mayor impetu e fuerza Capua tomada por el enemigo? Salid a recebir a hanibal: atauiad vuestra libertad: con iagrad el día de su venida: para que veays este triumpho de vuestro ciudad. E diciendo el estas cosas a grandes bozes: parecia que el pueblo se queria alzar. Entonces cubrieronle la cabeça: e mandaronlo sacar muy presto de la ciudad: allí fue leuado al real de los cartagineses: y luego fue puesto en vna naue y embiado a Cartago: porque no se arrepintiesse el senado por lo hauer dado: si en Capua fuesse otro alborozo por esta cosa hecha tan indignamente: e porque si gelo pidiesse no lo daua haria agrauio a los nuevos compañeros e amigos en la primera cosa que da: e si gelo daua: temia que seria en Capua auctor de discordia y alborozo. E la pestad del mar leuo la naue ala ciudad de Syrenas: la qual estaua entonces de baxo mando real. E como Abagio decio huysse ala estatua de Ptholomeo rey de egipto fue leuado por las guardas a Alexandria al rey Ptholomeo. E contandole por la manera como contra toda razon de los pactos hanibal le hauia puesto en prisión y atado: luego fue libre: y le fue dada licencia por el Rey que fuesse donde quisiese: Capua: o a Roma. Abagio decio respondió: que en Capua no estaria seguro: y en Roma (durando la guerra entre los campanos y romanos) seria temido mas por el uo: que por huesped. E que en ninguna parte queria mas biuir: que en su reyno: que allí (segun su fortuna hauia querido) hauia alcanzado su libertad: y era el autor y vengador della. ¶ Entretanto que todas aquestas cosas se hazian: Quinto fabio censor embaxador torno de la ciudad de Delphos a Roma: y rezo la respuesta en esta

y las cosas diuinas que en ella estauan: y en que manera hauia de suplicar a los dioses y despues dixo. O romanos si lo hizieredes assi como ha sido dicho: vuestras cosas seran mejores y mas fuertes: y mas a vuestra voluntad procedera vuestra republica: y la victoria desta guerra sera del pueblo romano. E por vuestra republica bien guardada embiareys a Apollo pythio vn don con ganancias y merecimientos. E acordao de lo honrar del robo y despojos de los enemigos. E despues que hovo dicho estas cosas: interpretandolas y declarandolas de versos griegos: dixo que desque salio del oraculo hizo sacrificio a todos estos dioses con encienso e vino: y que le fue mandado del sacerdote: que assi como hauia entrado al oraculo con corona de laurel y hauia hecho el sacrificio: assi tan bien con la mesma corona en la cabeça entrasse en la nao: y que no la quitasse antes de llegar a roma. E ala postre dixo que todo lo que le hauian mandado: hauia executado con mucha religion e diligencia: y que hauia dexado la corona en Roma en el templo de Apollo. El senado determino q̄ estas cosas diuinas y suplicaciones: fuesen hechas con mucha diligencia en su tiempo.

¶ Capitulo. iij. de como Abagon hermano de hanibal leuo a cartago la nueva de la victoria de Cannas: y demostro tres celemunes de anillos q̄ hauian quitado de los cuerpos muertos: y demandando que embiasen ayuda y socorro al exercito.

E sendo hechas estas cosas en roma y en ytalía: Abagon hijo de hamilcar fue a cartago a leuar las nuevas de la victoria de cannas. E no fue embiado luego por su hermano hanibal: mas antes fue detenido algunos dias a cobrar las ciudades de los brucios: que se rebellauan. E despues que fue y le fue dada audiēcia en el senado: explico las cosas q̄ su hermano hauia hecho en ytalía como hauia peleado con seys capitanes: de los quales quatro hauian sido consules: y de los otros dos el vno hauia sido dictador: y el otro maestro de caualleros: cō seys exercitos consulares. E que hauia muerto mas de dozientos mil hombres: y tomado presos mas de cinquenta mil. Y de los q̄tro consules hauia muerto los dos: y de los otros el vno era herido: y el otro perdido el exercito: hauia huydo con solos cinquenta hombres. E que el maestro de los caualleros (el qual es de poderio consular) era del baratado: y el dictador hauia huydo: que nunca oso entrar en la batalla. E que ya no hauia sino vn emperador: o capitán: y que los brucios: y los de apulia: y parte de los samnites y lucanos se hauian dado a hanibal. E que Capua (la qual no solo antes era cabeça de Campania: mas tan bien despues la destruction de cannas: de toda ytalía) se hauia dado a hanibal. E por estas tantas e tan grandes victorias dixo que deuián hazer sacrificios a los dioses inmortales. E para que diessen fe a cosas tan alegres: mado derramar en la entrada de la puerta de la corte los anillos de oro: los quales fueron tantos: que algunos dixeron que fueron tres celemunes y medio. La fama que es mas cōforme ala verdad predica e afirma: que no fueron mas de vn celemun. E magon añadio mas de lo que era a sus palabras: porque pareciesse mayor el estrago de los romanos: porque entonces solos los caualleros: y de aquellos solos los principales leuauan esta señal de oro. La summa de su oracion e habla fue: que porq̄ la esperança de acabar esta guerra fuesse mas propinqua: deuián embiar mas ayuda a hanibal. ca la guerra estaua muy alejada de la patria: en medio de la tierra de los enemigos: donde gastauan mucha quantidad de trigo e dineros: y que hechas tantas batallas y alcanzadas tantas victorias por des hazer los exercitos de los enemigos: tan bien el suyo era en parte disminuydo.

Ofon de hano
prudencia.

Que por esto le deuián embiar socorro de gente: y dinero para pagar el sueldo y trigo para los soldados que tan bien peleauan y trabajauan por la republica africana: y le haurian hecho tanto beneficio. Siendo muy alegres todos los cartagineses por las palabras de Hagon: Himilcon varon del vando barchino: pensando que era venido el tiempo y lugar de reprehender y culpar a hannon: que haura desaconsejado a los cartagineses de tomar la guerra contra los romanos: dixo. Que te parece hannon: pesa te la guerra tomada contra los romanos: mandas que les sea dado hanibal: Si que sea hecha gracias a los dioses inmortales: Oyamos el senado romano en la corte de los cartagineses. Entonces hannon dixo. Callara yo hoy padres conscriptos: por no dezir cosa que menos alegre sea en el gozo comu de todos los cartagineses. Mas agora siendo preguntado de este senador si avn me arrepieto de la guerra tomada contra los romanos: si callo parecere ser soberbio o culpable. E lo vno es de hombre que se olvida de la libertad ajena. y lo otro de quien se olvida de la suya. Pues respondere a himilcon que yo avn me arrepieto de la guerra: y no dexare de me arrepentir: mas antes reprehendere y culpare a nuestro capitan hanibal hasta que vea la guerra acabada con alguna tolerable condicion de paz. E ninguna cosa dara fin al desseo que yo tengo de la paz: si no otra paz nueva. E por esto las cosas que agora mago tanto ha alabado: son alegres a himilcon: y a los otros seguidores de hanibal: y a mi podran ser alegres si en las cosas bien hechas en la guerra queremos ver de la fortuna: las quales nos daran paz mas ygual y mas justa: porque temo que si nosotros dexamos este tiempo el qual podemos antes dar paz q recibirla: o q esta alegria no nos salga vana. Veamos agora que tales: Dize he muerto los enemigos: embiad me socorro de guerra. E que otra cosa demandaria si fuese vencido: De tomado dos reales de presa y despojos: dad me vitualla: trigo: y dineros. E que otra cosa podria demandar si fuese despojado: y houiese perdido el real y las tiendas. E porque no me muelle de todas cosas: pues que he respondido a himilcon: tan bien le puedo preguntar si quiero: y responda: o himilcon: o Hagon. Dizeis que el estrago y destrucion de los romanos en Cannas es tan grande: que es cosa clara que toda ytalía se ha rebelado: responded me primero que pueblo del nombre latino se ha dado a nosotros: y despues que hombre de treynta y cinco tribus o linages: se ha pasado a hanibal. E como gon dixesse que ninguno: dixo hannon. En roma avn quedan muchos enemigos: querria yo saber que animo y esperanza tienen: E como dixesse Hagon que no: bria: dixo hannon. cosa es bien facil de saber. Quantos embaxadores han embiado romanos a hanibal sobre la paz: y que mencion se haze della en roma. E como tan negasse esto: dixo hannon. Pues tan entera tenemos la guerra: quanto el dia que hanibal entro en ytalía. Quanto haya sido variable la victoria en la primera guerra africa: muchos somos biuos que nos acordamos. Nunca nuestras cosas fueron mas prosperas por mar y por tierra: que en los dias de los consules Luctacio y posthumio. E siendo ellos consules: fuimos vencidos alas yslas Egades: y si a (lo que dios no quiera) la fortuna algo se mudare: como lo hizo entonces: esperare paz quando seamos vencidos: la qual agora que vencemos: ninguno nos la da. Si alguno da consejo de dar la paz a los enemigos: o de tomarla: yo tengo parecer que pueda dezir: mas vosotros quereys tractar sobre las cosas que demanda mago: pienso que no deuenos embiar alguna ayuda al vencedor: y mucho menos a los que

burlan con la vana y falsa victoria. No mouio a muchos la oracion de hannon: porque la contradicion y odio que tenia con el bando barchino: hazia que sus palabras fuesen tenidas en poco: y los animos ocupados en el gozo presente: no querian oyr cosa q hiziesse su alegria mas vana: y pensauan que luego dieran fin ala guerra: si vn poco se quiesse esforçar. E assi con gran consentimiento de todos fue determinado en el senado: que embiasen a hanibal para su ayuda quarenta mil numidas: y quarenta elefantes: y muchos marcos de plata. E fue embiado delante a espanya el dictador con Hagon: a hazer veynte mil peones: y quatro mil caualleros: con los quales fuesen suplidos y ayudados los exercitos de ytalía: y de espanya.

Capitulo. iiii. Dela gente de guerra que ayuntarō los romanos. E como hanibal quiso tomar la ciudad de Nola: y fue desbaratado por Marcello pretor romano.



Estas cosas hizierō los cartagineses con alguna pereza y dilacion de tiempo: como es costumbre de se hazer en la pspidad. A los romanos allende de la industria natural de sus años / la fortuna les defendia estar pezosos. ca ni el cōsul faltaua a cosa q deuiessse hazer: ni el dictador marco junio: el q acabados los sacrificios: y haviendo demandado al pueblo (como es costumbre) q le fuesse licito subir en el cauallo: y allende de las dos legiōes de la ciudad q fuerō escriptas por los cōsules en el principio del año: y los siervos: y las esquadras recogidas del capo piceno y fraces para el vltimo socorro y ayuda de la republica qsi desespada: quando las cosas honestas da

lugar alas viles: descendio del cauallo: y dixo que qualquiera que estuuiesse en campo por hauer hecho alguna muerte / o desterrado / o pisiones por deuda de dinero / y qualquiera malhechor que quisiessse tomar armas por ayuda dela republica y y con ala guerra: que los haria libres dela culpa / pena y deuda: y luego los soltaria. Y armó seys mil hombres delos franceses que traxo Layo flaminio en su triupho. Y salió de roma con veynte y cinco mil hombres armados. E hanibal despues que to a Capua: como houiessse tentado otra vez en vano los animos delos napoletanos: te con esperança / parte con temor: traspassó su exercito al campo de Nola: con intento de no hazer luego cosas de enemigo. ca el tenia esperança que voluntariamente se rian: mas si se detardassen / de no dexar de hazer cosa alguna que hōbres puedan temer o sufrir. Los senadores y principales dela ciudad trabajauan de estar en la compaña delos romanos: mas el pueblo (como acostumbra ser codicioso de cosas nuevas) era de hanibal: y pponia en su animo el temor que los campos no fuesen talados: cerco dela ciudad donde sufrien los cercados muchas cosas graues y indignas. E no faltauan mouedores dela rebeliō. Sintiendo esto el senado / houiēō grā temor: quisieran cōtrahezir claramente / no abastaran a resistir al pueblo tāto cōmouido. de simulando escondidamente la rebelion: hallaron dilacion para ella. ca fingierō les plazia passarse a Hanibal: mas que era bien mirar primero con que condiciones hauian de traspassar al pacto y amistad nueva. E tomando por esta causa espaciaron embaxadores a Marco marcello claudio pretor romano / que estaua cō el exercito en Casilino: haziendole saber en quanto peligro estaua la ciudad de Nola: y los africanos tenian los campos: y presto terminan la ciudad / sino la acorapaziguando el pueblo con el senado. E marcello alabando los senadores nolano: cruiolos que con la mesma simulacion que hauian detenido la rebeliō / la detuue hasta su venida: y que entretanto fuesse secreto lo que con el hauian tractado: y no esperança del socorro romano. Y el partiose de Casilino a Balatia: y passando a Vulturno: y caminando por los campos Saticulanos / Trebianos / Suestulanos por los montes allego a Nola. E ala venida del pretor se fue Hanibal del campo: y por la marina allego acerca de Napoles con desseo dla tomar: porque tuuiera un seguro para las naos de Africa. Mas despues que supo que Napoles era dada de vn pfecto romano: y este era Marco julio sylbano / traydo alli por los napoletanos. Viendo que menos podia tomar a napoles que a nola: fue a Nola. y cercandola algunos dias: esperando dela hazer rebellar: algunas vezes por ca / otras foflacando el pueblo y los principales: ala postre la tomo por hambre: y cada vno se fuesse sin armas solo con vna vestidura. Despues queriendo mostrar al principio humano a todos los ytalianos (excepto alos romanos) por de dar muchas dadiuas y honras a todos los que quisiessen quedar y andar con la guerra. Mas esta esperança detuuo a ninguno: mas antes todos se derramaron de la fortuna los leuaua por las ciudades de Campania. E principalmente se fue a Nola / y a Napoles. E quasi treynta senadores delos principales allegaron a Nola: y fueron de alli echados: porque hauian cerrado las puertas a Hanibal. E fueron ala ciudad de Lomas. El robo de Nuceria fue dado alos dī real: la ciudad derribada y quemada. E marcello pretor romano tenia a Nola: no tanto con espiga de su gēte / quāto con la volūtad dlos pncipales: y tenia temor del pueblo y p...

mente de Lucio bantio: el qual por el consentimiento de otros en la rebellion ya tenida: y por el temor que tenia el pretor romano: estaua cōmouido para hazer traycion ala patria / o si la fortuna le faltasse para huyr ala parte dī enemigo. Este mancebo efforçado (y en aquel tiempo cauallero muy noble) fue hallado medio muerto sobre los compañeros entre los montones delos muertos en cannas. E hanibal con mucha liberalidad lo hizo curar: y despues lo embio a su tierra con muchas dadiuas. E por causa de tan grā beneficio queria el dar a Nola en poderio de hanibal. El pretor vebia que este mancebo estaua sollicito y cuydoso para hazer alguna nouedad. Mas considerando que o deua ser castigado por su mal pensamiento / o atraído en amor con beneficio: quiso antes tomar para si tal compañero efforçado y diligente: que dexarlo al enemigo. E mandandole llamar: habló con mucho amor: diziendole que entre los del pueblo muchos le tenian embidia: lo qual era facil de creer / pues que ningun ciudadano nolano le hauia manifestado quantas hazañas excellentes hauia el hecho en la guerra: mas que qualquiera que anda en el exercito romano: es necessario q su fama sea exalçada: y su vitud sea publicada a todas partes. Y que el sabia por muchos que con el hauian ganado el fuedo: quien era / y quantos peligros hauia muchas vezes pasado por la salud y dignidad del pueblo romano. E que en la batalla de cannas no se partio dī pelea: hasta que quasi muerto fue oprimido por la caída que sobre el hazian los hombres / cauallōs y armas. Pues tu seras macte de virtud acerca de mi: y yo te dare todo gualardon y honra: y quanto mas estuuieres cerca de mi: tanto mas sentiras que por ello alcançaras dignidad y satisfaccion. E luego le dio vn cauallo: y mando al thesorero que le diesse quientos bisatos / que era cierto linage de moneda que entōces se vsaua. y mandando alos porteros que siempre que viniessse a el / le abriessen la puerta. Con esta humanidad de Marco: el mancebo feroce affoslego su animo en tal manera: que despues ninguno fue hallado de todos los compañeros / que con tanta fe y esfuerço ayudasse ala republica romana. E llegando hanibal acerca delas puertas de Nola / viniendo de Nuceria: el pueblo nolano buscaba otra vez manera para se poder rebellar. E ala venida del enemigo: Marco se retraxo dentro los muros dela ciudad: no porque tuuiesse temor en su real: mas porque no diessse ocasion de hazerse traycion dentro. La batalla se ordeno de cada parte: y los romanos subieron en los muros de Nola: y los africanos estauan delante su real: donde hazian algunas escaramuças pequeñas entre la ciudad y el real de cada parte. Ca los capitanes no queriā negar la batalla a pocos: ni queriā dar señal a batalla general peleando con vanderas desplegadas. En este tiēpo los principales de Nola auisaron a Marco / que los del pueblo secretamēte hazian hablas de noche con los enemigos: y que hauian concertado / que saliendo la hueste romana delas puertas dela ciudad: ellos robarian el fardaje y cargas delos romanos: y cerrarian las puertas: y tomando los muros / matarian quātos romanos hallassen dentro la ciudad: para que teniendo las cosas a su mano y la ciudad: metiessen dentro los africanos. Marco despues que desto fue auisado: hizo gracias alos senadores napoletanos alabando su virtud: y antes que mouimiento alguno fuesse hecho en los muros: delibero de experimentar la fortuna en la batalla. E partio su exercito en tres partes a tres puertas que estauan delante delos enemigos: y mando que el fardaje le siguiessse y los leñadores y aguadores / y todos los otros de menor poder leuassen los vasos y arauios del baluarte / y las otras cosas que era necesarias para el campo. En la puerta de medio / puso lo mas fuerte y rezio delas legiones Romanas con los caualleros.

romanos. y en las otras dos puertas puso los soldados nuevos. y la gente de ligeros madura. y los caualleros de los compañeros. A los nolanos mado q ninguno se allegase a los muros. ni alas puertas. Al fardaje dio socorro ordenado: porq no rescibiesse daño quando las legiones estuuessen trauidas en la batalla. En esta manera estauan en ordenados dentro las puertas de la ciudad. Hamibal estaua con su gente armado en campo pa pelear: y hauiendo pasado grãde espacio del dia. marauillaua se q el exercito romano no salia fuera de las puertas: ni en los muros parecia ninguno armado. En aqui pẽso q sus hablas fuesen descubiertas. y q no osaua salir por temor. E luego embio parte de sus caualleros al real: para q subitamẽte traxessen todo el aparejo pa combatir los muros de la ciudad: esperando q si el apressurasse a los romanos q se detienen el pueblo moueria algun alborozo dentro en la ciudad. E assi trabajado todos cada uno en su officio en traer delãte las pimeras vanderas: y lo necessario para cõbatir la ciudad: y allegada ya la esquadra a los muros. la puerta fue subitamẽte abierta: y mandó lo hizo señal de batalla: y leuatar grãdes bozes: y mado pmero a los peones y despues a los caualleros q fuesen cõtra los enemigos con el mayor impetu q pudiesen. E causaron gran espãto en la esquadra de medio: quando salieron por las dos puertas. E blio valerio flacco. y Cayo aurelio legados a dos partes sobre los enemigos. E tomaron el clamor y las bozes los leuadores y aguadores: y la otra multitud puesta guarda del fardaje: q estaua puestos en medio de la esquadra. de manera q luego se vieron muestra de grãde exercito a los africanos q menospreciaban su poquedad. E por osaria yo afirmar lo q algunos auctores escriuẽ: conuiene saber. q tres mil y trescientos enemigos fuerõ muertos: y de los romanos no mas de vno. E si la victoria fue tan grande. o menor yo no lo se: grã cosa fue hecha aquel dia: y no se si otra fue mayor en toda guerra. ca mas difficil cosa fue a los romanos vencedores no ser entõces vencidos de hamibal: que despues vencer ellos a el.

Capitulo. v. De como Hamiballo mato en Nola muchos que querian hazer traycion: y de los lugares que cerco Hamibal: y de como se le gasto su exercito en capua cõ los deleytes. y como despues de muchos dias que tuuo cercado a Casilino. lo tomo por hambre.

Hamibal perdida la esperãça de tomar a Nola: se fue a Acerra. E mandó cerrar las puertas de la ciudad: y puso buenas guardas pa q ninguno saliesse. E hablo en el senado y hizo inquisiciõ de los q secretamẽte habian hablado con los enemigos: y mado matar mas de setenta hombres cõtra los dos de la trayciõ que qrian hazer: y mado q sus bienes fuesen publicados. E dexado el poderio al senado: partiõse cõ su exercito y puso su real sobre Suefula. E hamibal bajo primero de tomar la ciudad de acerra por dediciõ voluntaria: mas desque los obstinados: aparejose pa la cercar y dar cõbate. E los acerranos tenian mas animas y fuerças. E como no tuuiesse esperãça de poder defender la ciudad: y viesse q les cauan los muros: antes q fuesse del todo rodeados: vna noche todos secretamẽte salieron de la ciudad: y por caminos y fuera dellos (por dõde el consejo. o el temor leuaba a cada vno) huyeron alas ciudades de capania: principalmente alas q sabian q no querian mudado la fe a los romanos. Hamibal puso fuego en acerra. y destruyola del todo. E como supo por mensageros q el dictador y las legiones romanas estauan en casilino fuele alla con su exercito: porq ninguno de los enemigos tuuiesse recurso en campo.

propinuos y cercanos a capua. Estaua entõces en casilino los prenestinos cõ pocos romanos. y algunos del nõbre latino: dõde se hauiã retraydo quando oyeron la destrucciõ de Cannas. Estos no hauiendo acabado de hazer su exercito en Prenesta para el dia determinado: partiõ de sus casas algo tarde: y allegados a casilino antes de la fama de la batalla de canas. ayuntãdose con otros romanos y compañeros: yuã todos cõ grãde exercito. y auisados de la batalla de canas: boluierõse a casilino. Y estãdo alli algunos dias cõ recelo de los capanos. ca sabian de cierto q se tractaua la rebelion de capua pa la dar en poder de hamibal: matarõ de noche los ciudadanos: y ocuparõ la parte de la ciudad q esta de la otra parte del rio vulturno: que la diuide por medio. E tenia alli los romanos su guarniciõ y su guarda. E sin estos estaua alli quatrocientos y sessenta perusinos: retraydos tã biẽ pocos dias antes por la nueva mesma q los prenestinos. E poco menos hauiã harta gente pa defender tã pequeña ciudad: cercada de cada parte del rio: mas la falta del trigo hazia q pareciesse ser mayor multitud de hombres de lo q era. E como hamibal estuuiesse ya cerca de casilino: embio adelãte los de Betulia con su capitã llamado Yfasalca: y madoles pmero q si los pudiesen traer a habla: trabajassen con palabras benignas de les hazer abrir las puertas de la ciudad: para poner dentro la guarda de los cartagineses. E si no q fuesse obedescer y fuesse pñinaces: madoles que cobanessen la ciudad por dõde pudiesen. Allegado estos a los muros: y viendo que to



das las cosas estaua en silencio: creyeron que la ciudad estaua vazia: y q por miedo la habian desamparado. E comẽcarõ luego a alçar las puertas de los quicios y derribar las por nerra. E luego q fueron abiertas: salieron con impetu sobre los enemigos dos legiones que estaua dentro pa ello ordenadas: y hizierõ gran estrago a los barbaros. de

manera que echados los primeros: fue embiado maharbal cō mayor esfuerço de
bres: ni tan poco este pudo sostener el impetu delas sobredichas legiões. Ella postre
mibal asfento su real delante los muros: y con todas sus fuerças y exercito comēço
batir la ciudad pequeña y ala poca gente q̄ dentro estaua. Cercando los muros de
das partes/ y cōbatiendo reziamēte: perdio algunos delos suyos/ y delos mas effe
dos derribados delos muros y torres. E vna vez saliēdo los dela ciudad por su vo
lad: opusoles la esquadra delos elephantes: y quasi los encerro haziendolos retra
ala ciudad por el espāto: matando muchos de tanta poquedad: y matara mas/ si la
che no departiera la batalla. El dia siguiēte los animos de todos fuerō encendidos
combate. (ca fue propuesta publicamēte la corona de oro mural a quien la ganasse)
hanibal los reprehēdia del cōbatir floxo: trayēdo a su memoria el cōbate de sagūto:
victoria de cānas/ y trasymeno/ y trebia: amonestādo a cada vno por si/ y a todos en
muni. Despues començaron de hazer minas: y traer perrechos pa el cōbate: y tra
taua fuerça ni arte a diuersos esfuerços delos enemigos. Los cōpañeros delos ro
nos pusierō sus defensiones cōtra los perrechos. y contramuniado des haziā las mi
delos enemigos. E tāto se ayudaron contra los ingenios con todas sus astucias:
hanibal de verguēça dexo lo emprēdido: y enfortaleciēdo su real/ y dexando en el
guarnicion (porq̄ no pareciesse q̄ del todo dexaua lo començado) se fue a tener el m
no a Capua. E tuuo la mayor parte del inuierno en las casas con plazer y delicade
Su exercito q̄ no era vsado de ningunos bienes: mas siempre hauia sido exercitad
trabajos: y assi los q̄ por males nunca fuerō vencidos/ los muchos bienes y dele
desordenados los viciēdo. E tāto mas: quāto con mayor volūdad de nueuo se lan
en ellos. La el sueño/ el vino/ los mājares/ las mugeres/ los baños/ y el ocio con
flumbrē: cada dia derribauā y des haziā las fuerças de sus cuerpos y animos. E
nera que mas pēfamēto temian en las victorias passadas: q̄ cuydado de conserua
fuerças presentes. E la culpa y pecado desto mas la echā al capitā (los q̄ saben la
dela caualleria) q̄ no fue el dexar de yr a roma despues dela victoria de cānas. ca co
quiera q̄ el dilatar de yr a roma parece q̄ le q̄to la victoria: este error le quito todas
fuerças pa vencer despues. E cierto assi como si con nueuo exercito saliera de Cā
assi en ninguna parte guardó la doctrina antigua del arte militar: porque muchos
buelto entre las mugeres y dados a ellas: boluierō atras. Y de aqui se siguió: q̄
do primeramēte començaron despues a estar en el cāpo y dormir debaxo delas pie
andar camino/ y sufrir el trabajo dela guerra: luego les faltauā las fuerças delos
pos y animos. E despues en todo el tiēpo del verano: la mayor parte dellos se des
dauā delas vāderas sin licencia: y no se yuā a otro lugar/ sino a Capua: donde rep
sen ala sombra cō los cuerpos y animos. E hanibal luego q̄ el inuierno tēplo su
partio de capua pa casilino. E comoq̄era que la gēte que aq̄ inuierno quedo en el
cesso de combatir: empero el cōtinuo sitio traxo los ciudadanos y los dela guarni
extrema necesidad de hābre. E tenia entōces el gouerno y mādo del real delos ro
nos Sempronio/ en ausencia del dictador q̄ era ydo a roma pa traer nuevos auxi
y fauores delos dioses. Este sempronio trabajaua en dar socorro alos cercados en
lino: y detenialo el rio vulturno q̄ hauia mucho crecido y no se podia passar. E m
lo detenian los ruegos delos de Nola/ y de Aleria: hauiēdo miedo alos cāpanos:
guarniciō romana se partiēse dellos. E grācho solo estaua aparejado pa defender
lino: mas no osaua pelear. ca el dictador quādo se partio le mando q̄ no mouiesse

Ouy agenos
hāde ser los de
leytes corpora
les alos pōbres
de guerra.

alguna sin el. E por esto estaua quedo: ayn que cada dia le dezia cosas de casilino/ que
facilmēte pudierā romper toda paciēcia. La se dezia q̄ algunos no pudiendo sufrir la
hābre/ se haviā echado delos muros abaxo: y q̄ otros estauan sin armas en los muros
demostrādo los cuerpos desnudos alas heridas de saetas: ni hazian caso dela muerte
por no sufrir mas la hābre. Y teniēdo grā pena desto Braccho: y no se atreuiēdo a pe
lear sin licēcia del dictador: y viēdo q̄ le era fuerça de pelear si q̄ria poner trigo publica
mēte dētro en casilino: embio vn mēfagero alos regidores de casilino: diziēdo q̄ tomā
sen ciertos toneles de trigo q̄ el hauia embiado por el agua abaxo. E la noche siguiēte
todos atentos al rio cō la esperāça q̄ teniā del mēfagero romano: tomarō los toneles q̄
venia sobre el agua el rio abaxo. E partiēdo y gualmēte el trigo entre todos. Esto fue he
cho el segūdo y tercero dia: y de noche veniā y los tomauā: y en esta manera engañauā
las guardas delos enemigos. Despues continuādo se las lluvias: el rio venia tā creci
do y tā rezió/ que echo algūos toneles en la ribera q̄ guardauā los enemigos: dōde fue
ron hallados entre los salzes. E hanibal auisado desto: puso guardas diligentes que
ningūa cosa passasse por el rio vulturno a casilino. Despues los romanos echauā nue
ses por el rio: las q̄les rescabiā en casilino con redes. E ala postre llegaron a tāta hābre
que comiā los cueros q̄tados delas guarniciōes delos cauallōs: y las pieles dlos escu
dos cosidas en agua: y ratones/ y todo otro genero de animales: y toda manera de yer
uas y rayzes. E haviēdo arado los enemigos toda la tierra verde q̄ estaua fuera delos
muros: ellos echarō en ella simiēte de nabos. Viēdo esto hanibal: comēço a dezir a grā
des bozes. Tengo yo de estar sobre casilino hasta q̄ esta simiēte nazca. E assi marau
llādo se: mudo su parecer: y el q̄ antes no hauia quesido escuchar pacto ninguno/ entō
ces suffrio q̄ todos los que erā libres y de buē linaje fuesen rescatados en cierta quāti
dad de oro. E fue entre ellos pacto/ que por cada vno se diesse siete onzas de oro. E to
mada la se/ se le dierō: y fuerō detenidos en prisiōes hasta q̄ el oro fuesse pagado. Y de
spues fuerō embiados a Lomas con seguridad. Y esto es mas de creer/ q̄ no q̄ bouies
sen sido muertos por caualleros embiados enpos dellos quādo se yuā. E los mas de
ellos erā prenestinos. y de quimiētos y cinquēta q̄ fuerō en la guarniciō: la meytad mu
ro de hābre y de heridas: y los otros se tomaron saluos con su pretor M. Damitio. Este
hauia sido antes scriuano. E fuele puesta vna estatua en la plaça de prenefte/ armada
de cora de malla y vestida de toga con la cabeça cubierta: y tres ymagines con vn titulo
escrito en vna plancha de metal: q̄ dezia. M. Damilio hizo este voto por los caualleros
que estauā en la guarniciō de casilino. Y el mesmo titulo fue puesto debaxo de tres yma
gines puestas en el tēplo dela fortuna. E la ciudad de casilino fue dada alos cāpanos:
enfortalecida y guardada de seteciētos caualleros del exercito de hanibal: porq̄ partiē
dose los cartagineses/ no viniesse los romanos ala cōbatir. E el senado romano dio a
los caualleros prenestinos el sueldo doblado: y vacacion dela guerra por cinco años: y
por su virtud fueron hechos ciudadanos Romanos: mas no se mudaron de su tierra.
La fama delos perusinos esta escura: ca ni por hecho notable de ellos es esclarescida/
ni por determinaciō o decreto del senado romano. En este mesmo tiēpo los petillanos:
los q̄les solos (de todos los brucios) haviā pseuerado en la amistad dlos romanos: fue
ron cōbatidos/ no solo por los cartagineses (q̄ teniā toda aq̄lla puincia) mas tā biē por
todos los otros brucios: porq̄ apartarō sus cōsejos dellos. E no pudiēdo resistir los pe
tillanos a estos males: embiarō embaradores a roma a demādar socorro. Los ruegos
y lagrimas destos con llantos de mucho dolor q̄ les mouio la respuesta q̄ les dierō los

romanos: conuiene saber / que ellos consigo mesmos se cōsejassen y proueyessen en cosas: despertaron en los padres y pueblo mucha misericordia y cōpassiō. E hauiedo spues otra vez su consejo: supiero de marco emilio pretor: q̄ los senadores hauiedo scado bien todas las fuerças de su impio: erā forçados a cōfessar / q̄ no tenía ningun coero ni ayuda pa los cōpañeros tan apartados. y por esto q̄ se tornassen a su tierra pues haviā guardado la fe hasta la fin: ellos mesmos pueyessen a su fortuna. E co esta respuesta fue dicha por los embaradores a los petillanos: subitamente todo el do dellos tomo tan grāde tristeza y espāto: que haviā muchos q̄ deziā que huyessen dos por donde pudiesen / y desamparassen la ciudad: otros deziā que se deuiā ayu con los otros buicios: y por medio dellos dar se a hāmbal: mas vencio la parte q̄ a jo q̄ todas las cosas se deuiā hazer con madurez y animo prudente. E aflozādo la sa: el día siguiēte con menor temor los principales ordenaron de poner dentro dela dad todas las cosas de los campos: y enfortalecer la ciudad y sus muros.

Capitulo. vi. de como los pretores de Sicilia y Cerdeña em
ron cartas a roma: en que pedian dinero y trigo: y de las cosas que se hizieron y o ron por los romanos: y de como fue hecho dictador: Marco fabio



En este tiempo fueron traydas unas cartas a roma de Sicilia y Cerdeña. Las primeras eran de Otacilio lugarteniēte de pretor en sicilia: y fue leydas en el senado: en las quales se cōtenia como Lucio furio pretor en mudo de affrica con su armada a lylibeo: y q̄ estaua mal herido en peligr de muerte. y que los cōpañeros de las naues esperauā su sueldo y trigo / segū la costu

y que ellos no tenían dinero ni virtualles / ni sabian de donde lo sacar para pagar. E por ende les rogauā mucho q̄ luego embiasen estas cosas: y si les pareciesse embiasen de los pretores nuevos q̄ succediesen en lugar de ellos. E quasi estas mesmas cosas del sueldo y trigo fuerō escriptas por Alulo cornelio māmula lugarteniēte de pretor en cerdeña. E a entrādos fue respōdido: que roma no sabia de donde les pudiesse ayudar ni embiar lo q̄ pedian: que ellos mesmos pueyessen a si / y a sus exercitos. E otacilio que embio sus embaradores al rey Bereō (el qual solo en tales tiēpos ayudaua al pueblo romano) alcāgo dinero quāto haviā menister pa pagar el sueldo: y trigo pa seys meses. E a cornelio en cerdeña las ciudades amigas de los romanos le dierō lo necesario con mucha liberalidad. Assi mesmo en roma por falta de dinero fuerō hechos tres cambia dores: a peticion de Mmucio tribuno del pueblo. Y estos fuerō Lucio emilio: el qual haviā sido consul y censor / y Marco atilio regulo: q̄ haviā sido dos vezes cōsul / y Lucio scribonio libo: el q̄ entōces era tribuno del pueblo. E dos varones elegidos officiales (cōuene saber Marco / y Cayo attilio) dedicaron el tēplo dela deesa cōcordia: el q̄ haviā pmerido Lucio māllo pretor. Tan bien fuerō elegidos tres pōtiffices: cōuene la ber Quinto cecilio metello / Quinto fabio maximo / y Quinto fuluio flacco: en lugar de Publio scātino / y de Lucio emilio paulo cōsul / y de Quinto elio peto: q̄ murieron en la batalla de cānas. E como los padres houiessen dado cōplimiēto (quāto con cōsejo humano pudierō alcāgar) alas cosas q̄ la fortuna con rātos estragos haviā en ellos diminuydo: ala postre miraron a si mesmos / y ala solitud dela corte / y ala poquedad de los q̄ veniā al cōsejo publico. ca despues de lucio emilio / y cayo flaminio censores: no haviā sido escogidos senadores algūos / como en aq̄llos cinco años fuesen muchos de los muertos en batallas diuersas. E como marco emilio pretor cō voluntad de todos ppusiesse al senado este negocio en ausencia del dictador: q̄ despues dela p̄dida de Carthago era ya ydo al exercito. Spurio car bilio con luengo razonamiēto se quexo: no solo dela disminuciō: mas tan bien dela poq̄dad de los ciudadanos: de los quales se escogia los senadores: y dixo q̄ para augmētār el senado / y ayūtar a si en mayor amistad los latinos: q̄ deuiā de cada vn pueblo dellos rescibir dos senadores en la ciudad / en lugar de los muertos. Esta sentēcia no parecio menos injusta a los padres: q̄ en el tiēpo passado les parecio la peticion de los mismos latinos. E como todos murmurassen mucho en la corte: principalmēte se enojo Mmilio: el q̄ dixo q̄ era del linage de aquel que en el tiēpo passado / siendo cōsul amenazo en el capitolio de matar con su ppia mano a qualquiera latino q̄ viesse dentro del senado. Quinto fabio maximo dixo: que nūca fue hecha mencion de cosa en el senado: entre los animos inciertos y se dudosa de los cōpañeros del pueblo romano: q̄ tanto cuydado les pusiesse quāto esta: y que la voz loca deste Carthago deuiā ser muerta con silencio: y q̄ si nūca fue alguna cosa santa y secreta dicha en la corte q̄ se deuiasse callar era esta: la q̄ deuiā ser celada / cubierta / oluidada / y no recordada por dicha ni pensada. E assi fue muerta totalmente la memoria desta cosa. E los padres acordarō de hazer dictador de los q̄ haviā sido antes censores: y de los el mas viejo: el qual escogiesse los senadores: y luego mādārō q̄ fuesse llamado el cōsul Cayo terencio a nōbrar el dictador. El q̄ como viuesse de apulia (donde dexo la guarniciō) a roma caminando a grādes jornadas: la primera noche q̄ lleo (segun era costūbre) nō beo por determinaciō del senado dictador pa seys meses sin maestro de cauallōs a marco fabio buteon. E como este dictador subiesse con los maceros al lugar q̄ era llamado rostra: dixo q̄ no tenía por bien q̄ fuesen dos dictadores en vn mesmo tiēpo: lo q̄ antes

nunca hauiá sido hecho: y que el no podia ser dictador sin maestro de caualleros: y el poderio de cōsules no podia ser pmetido otra vez a vno mesino: y q̄ el dictador no p̄ tener el mando seys meses sino por causa de guerra. E q̄ el p̄onia medida en las cosas que la destēplada suerte/ y el tiēpo/ y la necesidad hauiá traydo. y que el no q̄trauá ninguno del senado de los q̄ Cayo flaminiū y Lucio emilio censores hauiá escogido: que mandaria escreuirlos y nōbrarlos/ porq̄ no quera que en poder de vn solo hombre estuuiesse el iuyzio y aluedrio dela fama y costūbres de senadores. E que de tal manera p̄onia los senadores en lugar de los muertos: q̄ pareciesse preferir orden a orden: hombre a hombre. E assi leyda la matricula vieja: escogio primero en lugar de los muertos los q̄ despues de lucio emilio y cayo flaminiū censores/ hauiá tomado la dignidad curule. E despues escogio los q̄ hauiá sido ediles/ tribunos/ pretores/ y questores: ala fin escogio de los q̄ hauián tomado presos oficiales de los enemigos romanos: man en sus casas enclauados despojos dellos. E como fuesen leydos ciento y siete senadores con marauilloso consentimieto de todos/ renūcio la dignidad. Y biando los lictores/ descēdio del lugar llamado rostra/ como hombre priuado: y metiēdo entre los otros romanos: y comēco a despēder tiēpo con los q̄ tractauā cosas particulares: por no sacar el pueblo d̄ la plaza pa q̄ le acōpañasse. Mas no hizo tardança canisar el cuydado de los hōbres q̄ le esperauan para le hazer honra. ca lo acōpañarō hasta su casa. El consul la noche siguiēte se torno al exercito: sin lo saber al senado: porq̄ no fuesse detenido en la ciudad por causa de las electiōes p̄ officios. El dia siguiēte (por cōsejo de marco pōponio pretor) el senado delibero de iur al dictador: que si le pareciesse ser p̄uecho ala republica/ viniēse cō el maestro de caualleros/ y con marco marcello pretor para celebrar la election de los cōsules: p̄siendo ellos presentes pudieffen los padres conoscer el estado dela republica: y p̄conferir segū las cosas ocurriā. E luego vniēdo todos derādo los legados q̄ gouernasen en su absēcia el exercito y las legiones. El dictador hablo muy poco de si y de la rep̄lica: y cōuertio grā parte dela gloria y virtud dela guerra sobre el maestro de caualleros Tito sempromio graccho. Despues tuuo las electiōes: en las q̄les fueron escogidos cōsules Lucio posthumio la tercera vez absente: q̄ tenia entōces la prouincia de francia/ y Tito sempromio graccho maestro de los caualleros: q̄ alli hauiá venido el dictador. Despues fueron elegidos en pretores Marco valerio leuino/ Apio claudius pulchro/ Fulvio flacco/ y Quinto mucio scouola. Y el dictador despues q̄ hizo los cōsules/ tornose al exercito a tener el inuerno en Theano: dexando en roma el maestro de caualleros. El qual como houiēse de alli a pocos dias comēçar su officio: consulto los senadores sobre la necesidad de escreuir y ayuntar los exercitos.

Capitulo. vii de como vino nueua a roma que el exercito del consul Lucio posthumio era perdido en unas montañas por astucia de los franceses.

Qmo en roma se hiziēssen las cosas dichas: allego nueua de vn desbaratado (ayuntado la fortuna aquel año vn mal sobre otro) conuiene saber q̄ Lucio posthumio q̄ hauiá sido elegido consul/ era con su exercito muerto en francia: en vn lugar de unas montañas espesas q̄ era llamado por los franceses Litana: por el qual el cōsul hauiá de passar su exercito. Los franceses auisados aserraron los arboles q̄ estauā acerca del camino ala parte derecha y izquierda:

manera que se tuuiesse: y quando fuesse menester cayessen con poca fuerza. Posthumio tenia dos legiones romanas: y tantos de los amigos y cōpañeros que morā acerca del mar alto: q̄ leuaua veynte y cinco mil hōbres armados en los cāpos d̄ los enemigos. Los franceses se pusieron en la entrada del bosque: y despues q̄ la hueste entro en el salto empujaron los posteros arboles aserrados: y cayendo los vnos/ derribauā los otros: y echauā por tierra las armas/ los hōbres y los caualleros: q̄ a penas pudierō huyr diez hōbres. ca muchos quedādo en medio quasi muertos por los troncos y ramos quebrados de los arboles q̄ cañian sobre ellos: y otros turbados y espantados por el subito mal q̄ les venia: fueron muertos todos por los franceses/ q̄ armados los cercaron. E pocos fueron tomados presos: conuiene saber los q̄ huyēdo ala puente del rio: q̄ ya estaua ocupada por los enemigos/ fueron encerrados. Aqui el consul posthumio no se detaxo tomar de los enemigos: fue muerto. E los boyos leuaron sus despojos y cabeza cortada a su tēplo: q̄ tienē ellos en mucha reuerēcia y deuociō. E despues la alimpiaron segū su costūbre: y guarnescieron la calua de oro: y hizieron della vn vaso sagrado: con el qual hazian los sacrificios en las fiestas solēnes: y era caliz del sacerdote y principales del tēplo. Tan biē el robo no fue menor q̄ la victoria: porq̄ avn q̄ gran parte de las bestias fue muerta por el estrago del bosque y arboles cortados: hallaron todas las otras cosas entre la hueste cayda: que ninguna cosa faltaua/ pues no hauiá podido huyr. Sabida esta destruciō en roma: estubo la ciudad muchos dias en tanto temor: que cerradas las tiendas y las otras casas de negociaciones: parecia soledad dela noche. El senado dio cargo a los ediles: mandādoles q̄ anduuiessen por la ciudad: y hiziessen abzir las tiendas y dexar la tristeza publica/ que la tenia toda ocupada. Entōces Tito sempromio ayunto al senado: y con buenas palabras cōsulo a los padres: diziēdo q̄ pues en el daño rescebido en cānas no hauiá derribado sus coraçones: menos lo deuia hazer agora en males menores. E pluguiēse a dios q̄ la fortuna nos fuesse prospera en lo q̄ toca a los enemigos cartagineses/ y a hanibal/ como yo espero: que la guerra de francia seguramēte se puede por agora dexar y dilatar: que la vengāça deste engaño esta en la mano de los dioses y del pueblo romano. E lo que agora se deue tractar es el hecho del enemigo africano/ y con q̄ huestes se le ha de hazer la guerra. E publico luego quātos peones/ caualleros/ ciudadanos/ y cōpañeros estauā en el exercito del dictador. Despues marcello declaro la quātidade y suma de su hueste. E los sabios en la guerra demādaron que gente estaua en apulia con Cayo terēcio consul: y comēçaron a tractar si dos exercitos consulares bien guarnescidos eran sufficiētes para hazer tan grā guerra. E assi plugo al senado de dexar a parte aquel año la guerra de francia: avn q̄ la yra muy justa los incitaua y mouia a tomarla. El exercito del dictador fue assignado al cōsul: y fue determinado/ que todos los q̄ huyeron dela batalla de cānas: fuesen leuados ala hueste de sicilia: y que estuuiessen alli todo el tiēpo q̄ durasse la guerra en ytalía: y q̄ fuesen alli embiados todos los de las legiones del dictador/ q̄ era de poco esfuerço: sin determinarles tiempo de su milicia/ sino el q̄ era menester determinar pa les pagar su justo sueldo. E dos legiones dela ciudad fueron assignadas para el consul que seria puesto en lugar de Lucio posthumio. E plugo a los padres que fuesse elegido luego quien lo pudieffe hazer: no veniēdo cōtra los auspicios. E sin esto quisieron que dos legiones fuesen llamadas de sicilia al p̄ncipio del verano: y q̄ destas tomasse el cōsul aq̄en viniessen las capitānias dela ciudad q̄ntos hōbres houiēse menester. E fue plugado a cayo terēcio consul el ipio por vn año: ordenado q̄ no le disminuyessen del exercito q̄ tenia pa guarda de apulia.

Capitulo. viij. de como hasdrubal peleo en españa con los puros que se le hauian rebellado: y los vencio. y de como los de cartago le mandaron ir a ytalía para ayudar a hanibal: y fue desbaratado por los dos scipiones.

Entretanto que estas cosas dichas se hazian en ytalía y se aparejauan en manera ya dicha: no era menos encendida la guerra en españa: mas ha a aquel dia mas prosperas era las cosas de los romanos. Publio y Escipiones partieron entresi los exercitos en esta manera: q̄ guayo hiziesse guerra por tierra / y publio por mar. Hasdrubal capitán de los cartagineses no cōdo mucho en sus fuerças pa ninguna destas dos partes: detenía se algo a leños de enemigos en lugares seguros: al q̄ los cartagineses siēdo importunados por sus gos embiaron socorro de quatro mil peones y quinētos caualleros. Entōces cobradgun rāto la espança de poder estar cōtra el enemigo: allegose mas acerca con su real tan bien mando guarnescer y aparejar armada de naues: pa guardar las yslas y la sta marina. En este impetu de mouer las cosas de nueuo: le cauio algū temor el p de las naues q̄ hizierō los prefectos dellas: los quales reprehēdidos grauemente hauia desamparado la armada cerca de ebro con temor: nunca despues fueron fiels capitā / ni alas cosas de los cartagineses. Estos huyēdo ala parte d los enemigos uian hecho mouimēto contra los Carthefios: y por su cōsejo se rebelaron algunas dades: y ellos tomarō por fuerça de armas vna ciudad. Cōtra esta gēte retorno h bal la guerra derādo la de los romanos: y entro con grāde exercito en sus campos pocos dias antes le hauia tomado vna ciudad. E ordeno de acometer primero a bo caudillo noble de los carthefios / q̄ estaua en sus tiendas con valiente exercito. E embio delante la gente de ligera armadura: pa q̄ atraxessen los enemigos a pelear despues embio vna parte de peones a robar y talar los cāpos: y q̄ tomassen los bō derramados. E junto con esto hauia en las tiēdas grāde alborozo / y por los cāpos des huydas y muertes. Despues como boluierō por diuersos caminos a sus tiē subitamēte echaron de sus animos todo temor: de manera q̄ no solo tenia coraço se defender: mas tan biē para salir a batalla cōtra los enemigos. E assi salieron tiēdas con grande esquadra saltādo y baylādo segū su costūbre. y su muy presta o dio espāto a los enemigos / que vn poco antes sin temor les hazia injurias. E por hasdrubal se retrato a vn cerro harto angosto y seguro: porq̄ el rio le estaua delāte. y do recoger alli los de la armadura ligera q̄ hauia embiado delante pa saltar y robar los otros caualleros q̄ estauā tendidos por los cāpos. E no fiandose en el cerro ni rior: enfortalecio su real. Durādo este temor q̄ tenia de entrābas las partes / se hiz algunas escaramuças: ni los caualleros de Numidia era yguales con los espano ni el vallestero mauritano era ygal de ligereza del español adargado q̄ le leuaua ja algū tanto en las fuerças del cuerpo y animo. Estos despues q̄ viero que no pod anaber los affricanos a batalla ordenada: y que el cōbate de las tiēdas era difficil manō por fuerça vna ciudad llamada Asica: dōde hauia derado mucho trigo h bal quādo entro en los terminos de los enemigos: y tomarō todos los cāpos en dōdor: ni se detenia en las tiēdas / o en la esquadra de baxo de algun mando. E como hasdrubal esta negligēcia de los enemigos (como muchas vezes suele acaescer por cetera) mado a sus caualleros q̄ saliesse sobre ellos q̄ andauā derramados a cada sin banderas. E assi descēdiendo del cerro comēço de andar cō batalla ordenada co

las tiendas de los enemigos. E como las espías dixerō que hasdrubal venia: todos llamaron luego al arma: assi cada vno como hauia tomado las armas sin banderas y sin mandamiento / fueron desordenados ala batalla. E quando los primeros estauan trauados: los otros sobreuenian: y avn otros no eran salidos de las tiendas. citonice al principio con la osadia espantaron a los enemigos. E despues saliendo pocos sobre la multitud / como la poquedad no fuesse mucho segura: los vnos comēçaron a mirar a los otros / y de cada parte se recogian. E como se allegauan los vnos sobre los otros:



y ayuntan armas sobre armas retraydos en angosto / como a penas tuuiesse espacio para mouer las armas: fueron cercados de los enemigos: y passada gran parte del dia fueron muertos. E vna pequeña parte de ellos rompiendo con grande impetu / huyo a los montes y bosques: y con ygal espāto fueron desamparadas las tiendas. Y el dia siguiēte todos se dieron a los enemigos. Ha tan poco los vencedores estuuerō mucho en sosiego: ca luego vino mandamiento de cartago q̄ hasdrubal en el principio del vera no se fuesse con su exercito a ytalía. E como esta cosa fue diuulgada por españa: boluio q̄ si los años de todos ala pte de los romanos. El hasdrubal desque rescibio las cartas del senado de los cartagineses: en las q̄les le mādauā q̄ viniēdo el tiēpo del verano se fuesse a ytalía: luego les escriuió demostrādo q̄nto daño hazia la fama de su yda: diziēdo q̄ avn no hauria el pasado el rio ebro: q̄ndo toda españa venia en poderio de los romanos: mayormēte no teniēdo el guarnicio ni caudillo q̄ pudiesse dexar en su lugar: y los capitanes romāos era tales: q̄ estado el p̄sente cō dificultad podia resistir a sus fuerças. Porēde si q̄ria tener cuydado de españa: le embiasse vn sucesor cō poderoso exercito: al qual avn que todas las cosas le viniessen p̄spas y cō buena fortuna: no por ello

la prouincia le detaria bolgar 7 darse a ocio. Estas cartas auu que luego mouieron el senado: mas porque el primero cuydado que temian era de ytalía: ninguna cosa mudaron de Hasdrubal ni de su hueste. Y embiaron a Himilco con conueniente exercito para guardar a espanya por mar 7 por tierra. El qual como passasse la armada delos peones y delas naos: enfortalecio el real. y sacadas las naos en tira 7 cercadas de baluarte: fuese por los pueblos dudosos 7 mas que enemigos: 7 allego a Hasdrubal. E manifestandole las determinaciones del senado: 7 los mandamientos que trahia: 7 manifestandose como deuia hazer la guerra en espanya: subitamente se torno a su real: no seguro tanto por otra cosa/ como por la diligencia q puso en su caminar. ca andaua tan presto de vn lugar a otro: que antes partia del lugar adonde llegaua/ que ninguno supiese de su venida. E Hasdrubal antes de mouer su real: impuso a todos los pueblos de jurisdiccion cierta cantidad de dinero: no ignorando que Hannibal quando passo ytalía merco algunos passos con dinero: 7 que no hauia tomado ayuda delos francos sino con dinero: 7 que si fuese pobre a penas podria llegar a los alpes. Pues hauendo desta manera recogido cantidad de moneda: descendio al rio ebro. E sabiendo los romanos las determinaciones/ o sentencias hechas en el senado de cartago/ y el camino de Hasdrubal: entrambos los capitanes detadas todas las otras cosas a parte sus exercitos/ juntos se aparejaron a impedir lo que Hasdrubal comenzaua a hazer: sabiendo que si Hasdrubal se iutaua con el exercito delos espanyoles a su hermano Hannibal: que los romanos que a penas podian resistir al vino/ serian deshechos. Estando cuydadosos con estos pensamientos: traxeron su hueste al rio ebro. y despues de passado el rio: consultaron asaz entre si mesmos/ si porrian su real delante delos enemigos/ o si bastaria combatir a los amigos delos cartagineses por detener a Hannibal del camino comenzado. E aparejose para combatir vna ciudad la mas rica de todas las otras de aquella region: llamada Iberia del nombre del rio. E sintiendo Hasdrubal por ayudar a sus amigos/ comengo de yr a combatir vna ciudad: que antes se hauia dado a los romanos. E por esto los romanos detaron el cerco ya comenzado de Iberia: y la guerra fue buelta contra Hasdrubal. E tuvieron pocos dias reales distantes legua y media el vno del otro: no sin escaramuzas ligeras por una batalla ordenada. E ala postre en vn mismo dia (como si de entrabas las partes era ordenado) dieron todos señal de batalla: 7 salieron con todas las capitancias al po. La hueste romana fue partida en tres partes. E la parte delos peones fue delante las vanderas: 7 la otra despues. 7 la delos caualleros cercaron los cuernos alas. E Hasdrubal enfortalecio la esquadra de medio de espanyoles: ala parte de puso los peones: ala yzquierda los affricanos con los de cauallo que ganauan su te los cuernos/ o alas. Ibi todos los numidas fueron puestos en el cuerno/ o parte chya: mas solos los q vsaua leuar consigo dos caualleros: y casado el vno en las batallas graues/ muchas vezes subia en el otro: tanto era ellos ligeros: y tanto sus caualleros uan domados pa aqullo. Estando ellos ordenados desta manera: las esperanças capitanes delas dos partes no eran muy differetes: ca poco sobrepusaua vnos a otros en la multitud y en la generacion/ o condicion dela gente: mas los coraçones delos caualleros era mucho desiguales. ca los romanos auu q combatia lexos de su tierra: era psuado de sus capitanes q peleaua por la defension de ytalía: y dela ciudad romana. E asisigro sus aios/ o vencer/ o morir: como si aqlla batalla les estorua su camino pa

patria. La hueste contraria tenia hombres de menor coraçon: ca la mayor parte eran espanyoles: los quales mas querian ser vencidos en espanya/ que vencedores ser leuados a ytalía. Onde al primero encuentro antes que las lanças fuesen echadas de vna parte a otra: los que estauan en la esquadra de medio se començaron a retraher: 7 viuedo los romanos sobre ellos con grãde impetu boluieron las espaldas a huyr: mas por esso en los lados no aflozaua la batalla. ca dela vna parte los ydenos/ y dela otra los affricanos los apressurauan: y peleauan contra ellos como contra cercados en batalla dudosa. Mas la esquadra romana puesta en medio: tuuo hartas fuerças para departir los lados delos enemigos. 7 assi eran dos batallas diuersas: y en entrabas los romanos



vencieron: teniendo la ventaja en muchedumbre y esfuerço de varones: despues que largaron los de medio. Aqui murieron muchos hombres esforçados: 7 si los espanyoles no huyeran al principio dela batalla/ muy pocos quedaran de toda la hueste. Los de cauallo muy poco pelearon: porque luego que los caualleros Mauritanos y Numidas vieron la esquadra de medio vencida: desampararon los lados: 7 huyeron con los elephantes. E Hasdrubal estando firme hasta el fin dela batalla: huyo despues de medio del estrago con poca gente. Los romanos tomaron el real/ y probaronlo todo. E la victoria desta batalla hizo ayuntar con los romanos los que en espanya estauan dudosos. E Hasdrubal perdio no solo la esperança de yr con el exercito a ytalía: mas tan bien de quedar seguro en espanya. Estas cosas quando se supieron en roma por cartas delos escipiones: no tanto alegraron por la victoria/ quanto por perturbar a Hasdrubal de pasar en ytalía con la hueste.

Cap. ii. de como los petilianos se dieron a hanibal después de haber sufrido grãde hambre en el cerco: y tomo después a Cossencia: y la hueste de los brucios cerco a Tiron: y de los oficiales y tēplos q se hizierō en roma.

Entretanto que estas cosas fuerō hechas en españa: Petilia ciudad de los brucios después de algunos meses que fue comenzada a combatir: se dio a humilcon capitán de hanibal. E houiēō los cartagineses a quella victoria con mucha sangre/heridas y muertes de los suyos. E ninguna fuerza combatio mas a los cercados/que la hambre: ca después de hauer comido todas las tuallas de panes/ y de todo linaje de animales de quatro pies: ala postre comiā los carros de los capatos: y las yeruas y rayzes/cortezas tiernas: y las otras cosas semejables. ni fueron vencidos: hasta que las fuerças por no comer les saltauan para estarmados en los muros. Tomada pues petilia/ hanibal leuō su gēte a Cossencia: la qual no se defendio mucho: y por esso la tomo en pocos dias. E quasi en los mismos dias hueste de los brucios puso cerco sobre Tiron ciudad griega y rica en el tiempo pasado de armas y varones: y en aquellos dias affligida tanto por las muchas y grandes destruyçiones: que a penas de toda edad le quedauan veynte mil ciudadanos. E los enemigos facilmente tomaron la ciudad: en la qual hauiā gran falta de defensores. Solos los templos fueron guardados: adonde en el alborozo de la ciudad tomo se saluārō algunos de la muerte. Los locreses se passārō a los brucios y cartagineses engañado el pueblo por trayciō de los pñcipales. Solos los de Regio qdaron en aquella comarca en la se cō los romanos: y ala postre en su poderio. Tā biē lleuō a aquella mutaciō de animos/ ni toda la casa del rey gereō se detiuo de rebellar se. ca el hijo mayor menospreciado la vejez de su padre: y la cōpañia y amistad dlo romanos después dlo destruyciō de cānas: se passō a los africanos. Este houiēra desptado dades en sicilia: si la muerte (dla q̄l avn el padre fue sospechoso) no se lo leuara repaca ya armava hueste y mouia los amigos cōtra los romanos. Bela manera dicha scierō las cosas este año en ytalía/ africa/ sicilia/ y españa: cō fines y effectos dichos. En fin de aql año Quinto fabio maximo demādo al senado q̄ le diese licēcia pa edificar el tēplo de la deesa venus ericina: el q̄l hauiā pmetido de hazer siēdo dictador. El q̄do ordeno q̄ el cōsul tito sempronio graccho hauiēdo comēçado cō biē su officio: publicamēte al pueblo q̄ mādasse señalar dos hōbres pa tener cargo de hazer edificar el dho tēplo. E a marco emilio lepidio q̄ hauiā sido dos vezes cōsul y augur/ le hizieron sus tres hijos (cōuiene saber/ lucio/ marco/ y q̄nto) las honras y juegos funerales tres dias: y facarō otros tres dias en la plaça. xxiij. pares de esgremidores: pa jugar las espadas. E los ediles curules (cōuiene saber cāyo lectorio/ y tito sempronio graccho) cōsul de aql año/ q̄ en la edilidad hauiā sido maestro de cauallōs) mādārō hazer los juegos romāos: los q̄les fuerō por tres dias cōtinuos renouados. Y después de passados tres años de la guerra affricana: comēço tito sempronio su cōsulado a. xv. dias del mes de março. E los pñtores hizierō sus suertes: y tuuo la jurisdiciō de la ciudad Fulvio q̄ hauiā sido antes cōsul y cēsor. y marco valerio leuino la de los estrāgeros. y apio claudio pulchro tuuo a sicilia. y q̄nto mucio sceuola a cerdeña. El pueblo mādō q̄ a marco claudio fuesse plōgado su ipio: porq̄ el solo entre todos los caudillos romāos de la destruycion de cānas: hauiā pseguido la guerra en ytalía cōtra los enemigos buena dicha: alcançando siempre victoria dellos. El primero dia que el senado fue llamado en el capitolio: ordeno que en el año que fuesse mādado pagar el tributo doble

luego fuesse demandado el vno/ con el qual pagassen el sueldo a todos los hombres de armas: saluo a los que se hauiā hallado en cānas. E después ordenaron las huestes en esta manera: que Tito sempronio cōsul mandasse a dos legiones de la ciudad el dia que viniesse a cales: y después que fuesse leuada seys capitānias sobre suesula alas riendas claudianas. E las capitānias que estauan allí que eran del exercito de cānas: mandaron que Apio claudio pulchro pretor las leuasse a sicilia: y las que estauan en sicilia fuesse traydas a roma. E marco marcello claudio fue embiado ala hueste q̄ hauiā sido mandada a dia señalado venir a Cales. E a este fue mādado que traxesse las legiones de la ciudad al real claudio. E tinentilio croton fue embiado por Apio claudio a tomar la hueste vieja y leuarla a sicilia. E hasta aquel dia esperaron los del pueblo con mucho silencio que el cōsul tuuiesse ayuntamiento pa elegir cōpañero. Mas después que vieron que de industria hauiā apartado a Marco claudio: el q̄ querian ellos mucho que fuesse cōsul aquel año por las cosas hechas excellentemēte en su pretoria: comēçaron de hazer bollicio y alborozo en la corte. Lo q̄l visto por el cōsul: dixo. Padres conscriptos por bien de la republica ha sido hecho que Marco claudio haya ydo ala Campania para mudar las huestes: y no haya sido publicado antes el ayuntamiento que el mismo acabādo lo que tiene encomendado torne: porque la republica pueda tener cōsul segun el tiempo lo requiere/ y vosotros lo desleays. En esta manera fue puesto silencio sobre la election: hasta q̄ boluio Marco claudio. En este medio fueron elegidos dos varones: conuiene saber Quinto fabio maximo/ y Atilio crasso para que atilio edificasse el templo ala deesa Minerva: y fabio a Venus ericina. Y ambas estas deesas estan en el capitolio. E después fue propuesto delante el pueblo que tresientos hōbres de armas campanos fuesse hechos ciudadanos romanos: los quales eran embiados sobre su juramento en sicilia a ganar sueldo: y hauiā venido a Roma. E tan bien se propuso que los Lumanos fuesse hechos libres/ y que biuiesse en su libertad y leyes vn dia antes que el pueblo campano se rebellasse a los romanos. E para hazer esto les mouio mucho: que los mismos cumanos dezian que no sabian cuyos eran: ca hauiendo dexado su patria antigua: avn no eran recibidos en la que hauiā venido. Luego q̄ marco claudio boluio al exercito: fue mādado el ayuntamiento pa elegir vn cōsul en lugar de lucio posthumio. E cō fauor de todos fue elegido marco claudio: y fuele mādado q̄ luego tomase el officio: el q̄l comēçando a vsar del trono el cielo: y los augures pñnciaron q̄ por aquella señal parecia q̄ era elegido viciōsamēte. y dezian algūos q̄ no agradaua a los dioses/ q̄ entonces primeramēte fuesse hechos dos cōsules del pueblo. E por esto marco claudio luego renūcio el ofulado: y fue substituydo en su lugar fabio maximo. En este año se encēdio el mar quatro vezes: y en sinuesa vna vaca pario vn cauallito pequeño. Y en la uino en el tēplo de la deesa iuno las ymagines manarō sangre: y en derredor del tēplo llouierō piedras: por la q̄l lluuia hizierō sacrificio nueue dias segun la costūbre. y las otras malas señales fuerō purgadas cō diligēcia solēne. Los cōsules partieron entre si los exercitos. A fabio vino el exercito q̄ hauiā gouernado marco iuno dictador. A sempronio los siervos q̄ se hazian hōbres de guerra: y. xx. mil dlos amigos aliados. A marco valerio pretor fuerō assignadas las legiones q̄ se tornauā de sicilia. E marco claudio interueniente de cōsul fue embiado al exercito q̄ estaua sobre suesula en guarda de Tola. Los pretores fuerō a sicilia y a cerdeña. Los ofules dixerō q̄ quādo llamassen el senado los senadores aq̄en pñencia hablar se ayuntassen ala puerta capena: y allí pusieron los pretores (cuya era la jurisdiciō) las sillas publicas: y tuuierō aql año allí la corte.

Capítulo .x. de como los de cartago no embiaron socorro a ytalía: y de como los consules dando fin a todas las cosas se partieron a sus exercitos: y de los embaradores que philippo rey de macedonia embio a hanibal.

In este medio vino nueva a cartago (quando adagon hermano de hanibal hauiá de leuar a ytalía sessenta galeras con veynte y dos mil peones: y mil y quinientos caualleros: y onze elephantes: y muchos marcos de plata) que los carthagineses hauiá mal librado en españa: y que quasi todos los pueblos de aquella prouincia se hauián dado a los romanos. Enel consejo de cartago hauiá algunos que sabida esta nueva dixeron: que adago detada ytalía se fue con aquella armada a españa. Estando en esto: subitamente vino otra nueva: como ne saber: que podían cobrar a cerdeña: porque dezía que estaua en ella poco exercito de los romanos: y que Cornelio pretor muy enseñado en aquella puincia se partía de ella: y que esperauan otro nuevo: y que los Sardos estauan cansados del luengo imperio de los romanos. ca el año pasado hauián sido mucho agrauados con la auaricia de los romanos y grandes pechos: y injusta saca del trigo: y que no les faltaua otra cosa para se rebelar: sino quien los mouiesse. Esta embarada secretamente les fue embiada por los principales dela ysla: y principalmente por hasicora: que era entóces (por riquezas y auctoridad) el primero de aquella ysla. Por estas nuevas ya dichas: en vn mesmo tiempo los carthagineses turbados y alegres: embiaron a magon con armada a españa: y a cerdeña embiaron a hasdrubal llamado caluo: al qual de quasi tanta gente como a adagon. En roma los consules acabadas todas las cosas que se hauián de hazer en la ciudad: se mouiá ya ya ala guerra juntaméte con los oficiales. E tito sempronio señalo a los hombres de armas el dia en que todos se juntasen en sinuesa. E quinto Fabio consultando primero con el senado: mando que el primero dia de julio todos los panes y trigos fuesen recogidos en roma y en las otras ciudades fuertes: sino que el talaria los campos de quantos no lo hiziesse: y deria sus siervos: y quemaria las casas de los campos. Valerio pretor fue embiado a Apulia: para tomar el exercito de Terencio. E tan bien dieron a marco valerio y a cinco naos: con las quales guardasse la costa del mar entre Brindusio y Tarento: otras tantas fueron dadas a Quinto fulvio pretor de roma: para guardar la costa de la rina de baxo la ciudad. E assi mesmo fue encomendado a Cayo terencio proconsul: buscase en la marca de ancona hombres de sueldo: y estuuiesse con ellos en guarda aquellos lugares. E tito atilio crasso despues que hovo edificado el templo dela diosa Minerva en el capitolio: fue embiado a sicilia a gouernar la armada delas naos. E guerra destos dos muy poderosos pueblos: todos los reyes dela tierra y gentes levantado sus animos. Entre los quales fue philippo rey de macedonia: y tan mas fue este: quanto mas era comarcano a ytalía. ca solo el mar y onio le departa. Este luego que supo por fama q hanibal hauiá passado los alpes. assi como una alegre por la guerra comengada entre los romanos y los carthagineses: assi como incierto en su animo el desseo de q de los dos pueblos fuesse la victoria. Mas despues que la tercera batalla y la tercera victoria hauiá sido de parte de hanibal y los africanos: inclino su animo ala fortuna: y embio embaradores a hanibal: los quales desde del puerto de brindusio y de taréto: q era guardados por las naos de los romanos

salieron a tierra acerca del templo dela deesa Juno lacinia. E despues andando por apulia para venir a capua: cayeron en medio delas guardas de los romanos: y fueron leuados a Marco valerio leuino proz q tenia su real acerca de nuceria. Onde xenophanes



principal dela embarada dixo sin temor: que era embiado por el rey philippo para firmar y apitar compañia y amistad con el pueblo romano: y que trahia encomendadas ciertas cosas que hauiá de tractar con los consules y senado y pueblo romano. E siendo Valerio muy alegre entre las rebelliones de los antiguos compañeros: por la nueva amistad de tan esclarecido rey: rescibio con mucha humanidad al enemigo por amigo y dioles compañia que los siguiesse demostrandoles los caminos y passos y lugares dudosos que tenían: o los enemigos: o los romanos. E xenophanes passando por las guarniciones romanas: allego a campania: y de alli se fue al real de hanibal. E firmó con hanibal su amistad: con tales pactos (conuiene saber) que el rey philippo passasse con armada de dozientas naos en ytalía: y talasse toda la costa marina: y de su parte hiziesse la guerra por mar y por tierra. E acabada la guerra: q toda ytalía con la ciudad de Roma: y todo el despojo fuesse de hanibal y de los carthagineses. E despues de juzgada ytalía: nauegassen juntos a Grecia: y que hiziesse guerra a los reyes que les pluguiesse: y que las ciudades y yslas que estarián en derredor de macedonia fuesen del rey philippo y de su reyno. E assi con estos pactos y condiciones fue firmada alianga entre el capitán africano: y los embaradores de macedonia. E con ellos fueron embiados para firmar la fe del rey philippo por embaradores Bisco: Bostar: y adago. y allegados todos donde estaua la nao escodida acerca del templo de Juno lacinia: partierose luego.

E como fuesen ya en lo alto del mar: fueron vistos dila armada romana que estava en guarda dela costa de calabria. E como qnto valerio flacco embiasse empos dellos los corcyreos pa pseguir la nao y traherla: trabaiaró de huyr: mas después viédose vécidos



por la diligencia delos corcyreos: dnuieróse y dieróse a los romanos: y fueron leuados al capita dila armada. El qual como les preguntasse quíe era y a dode yua: luego Philippos començo a fingir vna buena mentira: diziendo que el hauiá sido embiado de philippo a los romanos: y q hauiá venido seguro hasta nuceria dode estava marco lio pretor: mas q no hauiá podido passar la capania por la multitud dlos enemigos. Después el vestido affricano causó sospecha q eran embaradores de hanibal: y fueron conocidos en la habla. Entóces quitado a parte sus cópañeros y espátados con ten fueron halladas las cartas embiadas de hanibal a philippo: dela paz entre los romanos. Estas cosas assi conosciadas: pareció ser cosa muy buena delos embiar luego presos sus cópañeros a roma al senado: o a los cónsules dodeqera que estuuiesen. E para fueró escogidas cinco naos muy ligeras: y fue embiado capitán dellas Lucio valeriano: con mandamieto q repartiesse en cada vna dellas los prisioneros: y que no jasse q no hablasen entre si: ni se aconsejasen los vnos con los otros. En este tiempo Tulo cornelio mácula vino a roma dila puincia de Cerdeña: y relató el do dela ysla: y q todos estauan pa se rebelar. y q Quinto minucio su successor por la stemplança del ayre y de muchas lluias: hauiá caydo en vna enfermedad: no tan ligrosa quanto luenga: y q el no abastaua a sostener la fuerza dela guerra: y q el era que alli estava: assi como era bié sufficiete pa guardar la puincia pacifica: assi era no pa la guerra q parecia mouerse. Entóces deliberaró los senadores q Fulvio flaco

escriuiesse cinco mil peões y treziētos caualleros: y que quanto mas presto pudiesse los hiesse passar a cerdeña: y q embiasse por su capita a quíe le pareciesse dispuesto para la guerra: hasta q minucio sanasse. E para esto fue embiado Tito manlio torcato: el ql hauiá sido dos vezes cónsul y censor: y en el cónsulado hauiá sojuzgado los sardos. En este mesmo tiempo la armada de cartago embiada a cerdeña con hasdrubal llamado caluo: aporó con grā tempestad alas yslas de mallozas: dode se detiuo algun tiēpo en reparo delas naos que se hauian mucho gastado.

Capitulo. xj. de como los capuanos queriendo traher a su jurisdicion a los Lumanos con engaño: fueron muertos por ellos con ayuda de Sempromio.

Como en ytalía fuesse la guerra hecha perezosamente después dela batalla de canas: de parte delos romanos por tener las fuerzas quebratadas: y de la otra parte porq tenia los animos ablandescidos en deleytes. los capuanos se esforçauā a poner debaxo de su jurisdicion a los cumanos: solicitádolos primero q se rebellasen cōtra los romanos. E viendo q assi no podia: aparejaron vna astucia pa los tomar: estableciendo sacrificio pa todos los capuanos en lhamas: y escriuieró a los cumanos q venia alli el senado capano: y q el senado cumano viniesse tambien alli pa consultar en comū que entrābos los pueblos tuuiesen vnos mesmos amigos: y vnos mesmos enemigos. E que ellos ternian alli vna guarniciō de gente armada: porque no houiesse peligro alguno de parte delos romanos. Los cumanos avn q sospeçauā el engaño: no lo rehusaró pefando q en aqlla manera se podria regir el cōsejo engañoso. En estos dias el cōsul Tito sempromio ayūtada su hueste en sinuesa adō de la hauiá mādado allegar: passó el rio vulturio: y assento su real acerca de Linterno. E porq estava alli afosegados y en ocio: muchas vezes hazia correr los hōbres de armas: pa q los nuevos soldados se acostubrasen a seguir las bāderas: y en la esquadra conociesse sus ordenaças. Y entre todas estas cosas el mayor cuydado q el cōsul tenia era la cōcordia entre los suyos. E por esto hauiá mādado a los legados y tribunos: q ningū denuestro hecho a psona algūa dila fortuna passada sembrasse discordia entre las ordenes: y q el viejo y libre cauallō suffriesse q se ygualasse cō el el nueno: y q tuuiesse por honestos y generosos a todos los q el pueblo romano houiesse encomēdado sus armas y banderas. ca la mesina fortuna que hauiá forçado hazer assi las cosas: forçaua guardar lo hecho. Estas cosas con tanto cuydado y diligencia fueron guardadas por los hombres de armas: quanto fueron mandadas por el cōsul. En esta manera vinieron en poco tiempo los animos de todos en tanta concordia: que quasi olvidaron de q condicion fuesse cada vno hecho hombre de armas. E haziendo Braccho estas cosas: vinieronle embaradores Lumanos: y auisaronle dela embarada delos Campanos que pocos dias antes les hauian embiado: y lo que les hauian respondido. E dixerón le que hasta tres dias era vna fiesta donde se hauiá de ayuntar no solo el senado Campano: mas tan bien todo su real y exercito. Braccho oyendo esto: mandó a los Lumanos recoger todas las cosas delos campos ala ciudad: y que ellos se estuuiesen dentro de sus muros. E vn dia antes del sacrificio ordenado a los campanos: fuese con su exercito a Lumanas: y de alli a lhamas lugar dedicado al sacrificio que estava tres mil

passos apartado. E ya los campanos eran llegados segun estaua ordenado / y no m
alexos estaua puesto en celada HBario alio (que tenia la mayor dignidad y officio
bre los Campanos) con catorze mil hombres de armas: mas atento a aparejar el
crificio y a ordenar la astucia contra los Eumanos / que a enfortalescer su real: y a
zer alguna obra de guerra. Tres dias hizieron sacrificio en Iamas. E hazialo en
checiendo: de manera que fuesse acabado antes de media noche. Entonces E
pensando assecharlos con el tiempo: puso guardas en las puertas porque ninguno
diessse manifestar a los enemigos su intencion: y mando a los suyos que comiessen
uiessen: y curassen de sus cuerpos dormiendo desde las seys hasta las diez: porqu
anocheiendo fuesen allegados con sus armas. E ala primera vela dela noche m
do sacar las vanderas: y andando muy callado con su exercito / llego a media noct
lugar de Iamas. Y entro por todas partes sobre los enemigos / matando assi los
dormian: como a los que sin armas venian de acabar su sacrificio. En este alboroz
cho de noche fueron muertos mas de dos mil hombres con su caudillo HBario a
fueron tomadas treynta y quatro banderas de guerra. E graccho tomo las tier
delos Campanos / no con perdida de cient hombres delos suyos. E luego se bol
Eumas: por temor de Hanibal que estaua con su real sobre Capua: en el lugar q
llamado Tifate. E no fue engañado en su prudente opinion: ca luego que aquel d
rate fue publicado en Capua: Hanibal pensando que los romanos alegres por
lla victoria: y principalmente los soldados nuevos y esclauos se detenian en I
despojando los vencidos: vino muy presto con su gente. y encontrando a los que
mandauales tornar a Capua: y a los heridos hizo leuar en carros. E llegando
mas / hallo las tiendas vazias de enemigos: y los cuerpos de sus amigos tendid
tierra. Algunos le aconsejauan q fuesse luego sobre Eumas: y diessse combate al
dad. E comoquiera que hanibal desseaua mucho esto: porque pues no haui
tener a Napoles: queria alomenos tener a Eumas ciudad propinqua del mar: y
porque su gente viniendo de rebato no haui traydo sino las armas / tornose a su
bre Tifate. E despues vencido por ruegos delos Campanos: luego otro dia to
Eumas con todo el aparejo de le dar combate: y talando los campos / asseito su
mil passos dela ciudad. E graccho detiuo se entonces: mas por verguença de d
parar en tal necesidad los amigos / que le pedian su ayuda y del pueblo romano
no por la esperança que tenia de su hueste. Hi el otro consul Fabio / que tenia su
en Eales osaua passar el rio vulturno con la hueste: hauiendose ocupado primero
petir los auspicios en roma: y despues en purgar las malas señales que vnas sol
tras eran publicadas. ca purificandolas: le respondia los aduinos de sacrificios
no se podian ligeramente purificar. Deteniendo estas causas a Fabio: Semp
estaua cercado: y los enemigos combatian los muros de Eumas. Viendo grac
sul romano el peligro en que estaua: hizo leuantar vna torre muy alta de mader
tra otra torre grande de madera que los enemigos tenian llegado ala ciudad. E
mas alta que la delos enemigos: hizo poner debato postes de madera muy resio
bre los quales hizo cimientto. E desde alli al principio defendian la ciudad y m
piedras y dardos y otras cosas que echauan. E despues que vieron que la torre
go al muro: lançaron en ella mucho fuego con leña encendida. E por este encendi
to se derribo dela torre mucha gente armada: y salieron por dos puertas los roma



saltando sobre los enemigos: y hizieronlos huyr hasta las tiendas: de manera que aq
dia parecia ser hanibal mas cercado / que cercador. E fueron muertos delos carthagi
neses quasi mil y quatrocientos: y presos treynta y nueue: que desmandados con negli
gencia acerca delos muros no tenian temor q los romanos saliesse. E graccho antes q
los enemigos por el subito temor se boluiesse a ayutar: hizo señal de recoger a los suyos
y cobrolos dentro en la ciudad. El dia siguiete pensando hanibal q el cõsul glorioso mas
belo deuido por la victoria / cobatiria cõ el a baderas abiertas y dispiegadas: ordeno sus
hazes entre su real y la ciudad. Mas despues q vido q ningun se mouia dela guardia
acostubrada dela ciudad / y q ningun cosa hazia cõ necedad atreuida: tornose sin hazer
cosa alguna a Tifate. En estos mesmos dias q Eumas fue librada del cerco: Tito sempro
nio (llamado luego) peleó cõ victoria cõtra hanõ africano en los pueblos lucanos acer
ca de Brumeto: y matole mas de dos mil hõbres / y el padio. cc. y. lxxx. soldados: y tomo
quarēta baderas de guerra. Y echado delos terminos lucanos: passose a los brucios.
E tres villas delos hirpinos q se hauiã rebellado dlos romanos: fuerõ tomadas a fuer
ga de armas por marco valerio pretor. E vercellio / y sicilio: y los otros mouedores d
rebeliõ fuerõ degollados: y mas de mil captiuos fueron vendidos. todo el otro despojo
y robo fue dado a los hõbres de armas. E la hueste romana se boluió a Eumas.

Capitulo. xij. de como las naos que leuauã los emba
radores del rey Iphilio / allegaron a Eumas: y despues con buena guar
da fueron embiados a Roma: y de como los africanos fueron desbarata
dos en Cerdeña por Tito manlio.

Entretanto que se hazian estas cosas en la tierra delos lucanos y hirpinoes: las cinco naos que leuaua a roma presos los embaradores de macedonia y de cartago: nauegando del mar alto hazia el baxo rodeado quasi toda la costa de ytalía/allegaró delante de Cumas. E no sabiendo graccho si eran de amigos/o de enemigos:embio las naos de su armada al encuétro. E preguntando



unos a otros: supieron q el cōsul estaua en cumas. Entōces las naos tomarō allí puerto: y leuaro al cōsul los captiuos y las cartas del rey philippo/ y de hanibal. E despues que las leyo/ cerradas y selladas las embio por tierra al senado: y a los embaradores mando leuar en las naos. E como bouiessen llegado quasi en vn dia mesmo las cartas y los embaradores a roma/ y preguntados los prisioneros por ver si cōcordauan sus dichos con las escripturas: gran pensamiēto y temor entro al principio en los padres/ vido con quāto trabajo suffrian la guerra affricana: pues q les era menester proueer de nuevo ala q les sobreuenia del rey philippo. No dexarō por esso de hallar remedio a todas las cosas: ca luego pusierō en prisiones los embaradores captiuos: vendiēdo pmo por almoneda sus copañeros. E a veynte y cinco naos (en las qles era capitā ppo blio valerio flacco) ayuntarō otras veynte bien aparejadas. Y puestas en el mar cō las cinco q hauian traydo los embaradores: todas cinquēta partieron de hostia y fuerō a tarento. E mandarō a valerio q pusiesse en las naos los hōbres de armas q fueran de varrō en tarento: cuyo capitā era Lucio apio legado: y q cō esta armada de cinquēta y dos naos/ no solo guardasse la costa de ytalía: mas q tan biē supiesse dela guerra de macedonia/ si los consejos del rey philippo concordaua con las letras y dichos delos embaradores presos: y que de todo ello auisasse por cartas a marco valerio pretor. E que

detasse gouernador del exercito a Lucio antistio legado: y se fuesse a tarento ala armada: y en el pmo tiēpo q pudiesse passasse en macedonia: y trabajasse de detener a philippo en su reyno. E fuele señalado pa sostener la armada/ y para la guerra de macedonia: el dinero q haviā embiado a sicilia a apio claudio: para q lo tornasse al rey gereon. Este dinero fue leuado a tarento por lucio antistio legado. E juto con esto embio el rey gereō dozientos mil moyos de trigo: y cient mil de ceuada. Entāto q en roma apareja uā y hazia estas cosas: vna delas naos q haviā sido embiadas captiuas a roma: huyo al rey philippo. E delos hōbres della supo q los embaradores haviā sido presos cō las letras q trahia de hanibal. E assi no sabiendo las cosas q sus embaradores haviā concertado con hanibal/ ni las q los de hanibal le trahian: embio otra embarada con los mesmos mandamiētos. E los embaradores fuerō lberaclito q era por sobrenōbre llamado scotino/ y Lrito borensetis/ y Sositheo magnes. Estos prospamēte fuerō y tornaron/ cūpliēdo todo lo q les era encomendado. Mas antes fue el verano acabado: q el rey pudiesse hazer alguna cosa. E impidiolo la naue q fue presa con los embaradores: la q dio causa para dilatar la guerra aparejada contra los romanos. Despues de alimpiados los prodigios: Fabio passo acerca capua el rio vulturno. y entrābo los cōsules leuauā la guerra. E fabio tomo por fuerça a Cōbuleria/ Trebula/ y Austicula ciudades q se haviā dado a los affricāos: y en ellas tomo las guardas de hanibal y muchos cāpanos. En nola assi como el año passado el senado era delos romanos: assi era el pueblo de hanibal: en el q se hazia consejos secretos de matar los principales/ y dar la ciudad a hanibal. E para que estas cosas no viniessen en effecto: fabio se assento en tre capua y el real de hanibal q estaua en tisates: passando su exercito sobre vesuuiio en las tiēdas claudianas. E de alli embio a marco marcello pretor a nola con la gente que tenia. E en cerdeña tito mālio comēço a gouernar las cosas q haviā sido detadas despues q Quinto minucio pretor fue ocupado de grāde enfermedad. E manlio sacando las galeras en Laller/ y armādo los amigos delas naos pa hazer la guerra por tierra: y tomādo el exercito del pretor/ hizo veynte mil peones: y mil y doziētos caualleros. E con toda esta gēte se fue al cāpo delos enemigos: y assento sus tiēdas no muy lexos del real de lbarficora. Este lbarficora por suerte haviā ydo a los sardos pellidos/ pa armar los mancebos dellos: con los qles qria enfortalescer su gente de armas. E su hijo (llamado lhostis) gouernaua entretāto el exercito. Este siēdo brauo por la mocedad: y comenzando la batalla nesciamente y sin concierto: fue desbaratado y puesto en huyda: donde fuerō muertos en aqlla pelea treynta mil sardos: y quasi mil y treziētos presos: y lo que qdo del exercito al principio/ fuese huyendo por los cāpos y seluas. E despues se retraxerō a vna ciudad llamada Lorno cabeza de aqlla regiō: adōde era fama q haviā huydo su capitā. En aqlla batalla fuera acabada la guerra de cerdeña/ si la armada affricana/ cuyo caudillo era hasdrubal (la qual haviā sido echada por la tempestad a lballorescas) no allegara al tiempo con la esperāça dela rebellion. E manlio despues dela venida desta armada: retraxo su gente en Laller. Y esto dio ocasiō a lbarficora de se ayuntar con hasdrubal: el qual sacada su gente en tierra: y embiadas las naos a cartago: guiandole lbarficora fue a talar los campos delos amigos del pueblo romano: y queria llegar a Laller/ sino que lbalio se le puso delāte. E luego fue puesto vn real contra otro en poca distancia. E despues fuerō entre ellos hechas algunas escaramuzas ligeras. E ala postre combatieron en batalla concertada a banderas desplegadas por espacio de quatro horas. Los affricanos hizieron la batalla dudosa. ca los sardos



eran usados de ser vencidos ligeramente de los romanos: y ala fin comenzaron de estado todo a cada parte lleno de sardos muertos/heridos y derribados. **H**abido las espaldas fueron cercados de los romanos: y despues fue mayor la matança de batalla. **E**ose mil enemigos fueron muertos y presos jutamente de sardos y africanos: qsi tres mil y dozientos: y fueron tomadas. xxvij. banderas militares. **E** fue esta batalla esclarescida y famosa entre las otras cosas/por ser presos en ella el capitán **H**asdrubal hano y mago cartagineses nobles. **E** mago era de la gente barchina/pariete pprio de hanibal. y hanio hauiendo sido mouedor a los sardos de la rebellion: y sin duda mouedor de aquella batalla. **N**o fue menos noble la batalla por la muerte de los capitanes: ca fue allí muerto **H**oste hijo de **H**aricora. **E** **H**aricora huyo con poca gente. **E**do supo (sobre las cosas tanto affligidas) la muerte de su hijo: el mesmo se mato por che siguiente. **N**o mucho despues tomo **H**abilio la ciudad de **L**orno: adonde se recogieron los enemigos. **E** despues algunas otras ciudades q se hauián dado a **H**aricora y cartagineses/ se dieron a **m**alio: alas quales impuso cierto tributo de trigo y sueldo de las fuerzas y pecado de cada vna. **E** el leuo su exercito a caller: donde echo las galas en el agua. y puesta la gente que traxo consigo en ellas: se fue a roma/ y manifesto a los nadores como hauiendo sojuzgado a cerdeña: y assigno el sueldo a los thesoreros: y a los ediles: y dio los prisioneros a **S**ulio pretor. **E**n este mesmo tiempo **L**ino pretor hauiendo pasado en affrica con la armada de cinquenta naos: y hauiendo robado los campos de los cartagineses: como boluiesse a cerdeña/adonde era que **H**asdrubal poco antes hauiendo pasado de mallorcias: encotro con la armada q hauiendo naua a affrica, y trauado pelea con ella en el alto mar: con ligera armadura tomo

naos con los compañeros marmeros. **E** las otras derramaronse por el mar con temor: assi como si fuesse tempestad. **E** aqellos mesmos dias allego (a dicha) a los locros bomilcar con gente de armas embiada de carthago en socorro con quatro elefantes y vitualia. **E** apio claudio pensando tomarlo de sapcebedo: fingio rodear la puincia: y traxo su buelte a **H**ecina: y passo muy presto a los locros. **E** ya bomilcar hauiendo partido de allí a los bucios a hano. **E** los locrenses cerraron las puertas a los romanos. **E** apio con grande esfuerço no hauiendo hecho ninguna cosa: se torno a **H**ecina.

Capitulo. xiiij. de como marcello corrio la tierra de los samnites caudinos: y ellos embiaron sus embaxadores a hanibal. y de como hanibal cerco a nola: y fue del baratado por marcello.

En aquel mesmo estio **H**arcello que estava con la guarnición en **N**ola: hizo muchas caualgadas en los campos de los hyppinos y samnites caudinos. **E**n tal manera destruyo todas sus cosas con fuego y hierro: q hizo renovar a los samnites la memoria de las destrucciones antiguas. **P**or esto luego los vnos y los otros embiaron sus embaxadores a hanibal: los qles le hablaron desta manera. **N**osotros hanibal fuimos primero enemigos del pueblo romano por nosotros mismos/hasta en tanto q nras armas y fuerzas nos podia defender: mas despues que perdimos la esperança de nosotros mismos: ayuntamonos al rey pyrrho. **E** siendo del desamparados/tomamos la paz necessaria: y estuuiamos en ella quasi cinquenta años hasta este tiempo en q tu has venido en ytalía. **E** no tanto nos ha atraído a ti tu virtud y fortuna: quanto la mansedumbre y benignidad de q has usado con nros ciudadanos: los qles temedolos capriuos/nos los embiaste. **E** por esto nos has tanto efforgado: que siendo tu amigo nro/no solo no tendremos temor del pueblo romano: mas avn ni de los dioses yados/si es cosa q se deue dezir. **E** agora por cierto no solo siendo tu sano y vencedor: mas avn presente podrias oyr los llantos y llozos de nras mugeres y hijos: y ver nras casas quemadas: ca en tal manera hemos sido destruydos este verano pasado/que parece q marco marcello ha sido vencedor en canas: y no hanibal. **E** alabanse los romanos q te has hecho perezoso/ como la saeta que quando sale de la vallesta va muy regia: y despues pierde la fuerza y afora. **N**osotros hauiamos tenido guerra con el pueblo romano acerca de cient años sin ayuda de caudillo ni exercito extraño: sino con la de **P**yrho que por espacio de dos años acrecento mas con nra gente sus fuerzas: q nos defendio con ellas. **N**o nos gloriaremos de nras cosas prosperas contra los romanos: **E**os consules y dos exercitos cōsulares fueron puestos por nosotros debaxo del yugo. **E** si algunas otras cosas nos han acaescido q nos haya traydo muertes/o gloria: con menor sania lo podemos recotar: q lo q hoy nos viene. **B**rades dictadores con maestro de caualeros y dos exercitos cōsulares entraron en nros terminos: primero echado sus espas y poniendo sus guardias: y venian debaxo de sus banderas a talar y robar nros campos. **A**gora nos destruye vna sola guarnición y pequeña q esta en defension de **N**ola. ni vienen a manera de hazer guerra: mas como ladrones corren nros campos y terminos: y assi descuydados y cō alossiego/ como si estuuiessen en los campos de roma. **E** la causa de estos males es q tu no nos defiendes: y toda nra gente dispuesta pa nos defender/esta en tu buelte. **P**or ende te rogamos q nos ayudes: si nos juzgas dignos de tu amistad. **E** con esto te auisamos q cō poca gente nos puedes guardar y defender de los enemigos que andan a todas partes por nros campos desmādados y sin banderas: donde los lieua

Oracion de los
embaxadores
de samnites y
hyppinos a hanibal.

la vana esperanza del robar. A esta embatada 7 habla respondio hanibal: que los pinos 7 samnites trahian todas las cosas mezcladas: conuene saber el demostrar los daños y demandar ayuda y querarse de ser desechados y no defendidos: 7 q primeramente demostrar los daños y despues pedir ayuda: ala postre si les fuesse negada querar. E dióles q el no leuaria su hueste a su cápo por no los agrauar: ni destruyria los lugares comarcanos de los amigos del pueblo romano: y q en poco po haria leuatar los enemigos de sus campos. A lo que prenecia ala guerra romana respondio: q si la batalla de trasymeno fue mas noble q la de trebia: y la de canas q de trasymeno/que tan bien el haria olvidar la victoria de canas con otra victoria. Con esta respuesta y grãdes dadiuas: embio los embaradores contentos. E de hanibal poca gente en rifates: fuese con la otra hueste a nola. E vino alli assi mefion: dexado la tierra de los brucios con los elefantes y el otro socorro q haviã em de carthago. E asentando alli el real no muy leños de la ciudad: supo q las cosas de otra manera q los embaradores le haviã dicho: ca marcello ninguna cosa ha la q pudiesse ser dicho q el se encomendaua nesciamete ala fortuna/o al enemigo: haviã ydo a robar con el exercito todo ordenado 7 bien seguro: 7 haviã pueydo las cosas como si hanibal estuuiere presente. E quando sintio que el enemigo veniuo su gente dentro los muros de la ciudad: y mando a los senadores nolanos q uiesse por los muros: y q mirassen bien las cosas q haziã los enemigos. E hãstandose al muro: llamo a habla a dos senadores nolanos: conuene saber a lberio fo/ y a lberio perrio. E salidos con licẽcia de marcello: habloles por medio de un prete: exalçandoles la virtud 7 fortuna de hanibal: deshaziendo la magestad del romano enuejescida con las fuerças: las quales avn q fuesse yguales con las como antiguamente haviã sido: mas haviendo ellos probado por experiencia quã enojoso era el impio romano: 7 quãta haviã sido la benignidad de hanibal avn captiuos 7 prisioneros de todo el nõbre ytaliano: deuia anteponer la compaña a stad affricana ala romana. E que entrãbos los cõsules avn q estuuiessen en sus exercitos: no serian mas yguales con hanibal q haviã sido en canas: quãto mpreto con pocos hõbres de armas y nuevos para defender a nola. E q mas con ellos dar a nola a hanibal/que dexar gela tomar por batalla: ca cierto la romana haviã tomado a capua/ y a nuceria. Mas la differẽcia q fue entre la fortuna de y de nuceria: ellos puestos quasi en medio lo sabian muy biẽ. E que el no qria ad como seria tractada su ciudad qndo fuesse presa por hanibal: mas q les pmetia diessen a marcello con la guarnicion/ y a nola en manos de hanibal: que ellos harian las condiciones y pactos con q venian en la cõpañia 7 amistad de hanibal: estas cosas respõdio lberio baso: que muchos años haviã q duraua la amistad entre el pueblo romano y nolanos: y que no haviã alguno hasta aq̃ dia q le pesasse que si ellos houiera de mudar la fortuna con la fe/ q ya era tarde pa lo hazer. E q se darian a hanibal haviendo llamado el socorro romano: que ya temã todas sus ayntadas en amistad 7 cõpañia con los romanos/ q les haviã venido a defender siempre la entendia conseruar. Esta respuesta quito a hanibal la esperanza de nola por trayciõ. E por esto cerco con la hueste la ciudad para combatir juntamente los muros a todas partes. Quando marcello vido que hanibal haviã cercado los a todas partes/ ordenando p̃mero dentro de las puertas sus esquadras: salio solo los enemigos con grãde alborozo. Y en el p̃mero encuenro fuerõ heridos y muertos al



7 despues de cada parte corrieron ala batalla: 7 yguales las fuerças fue la batalla muy cruel: y fuera muy nõbrada entre las otras/ si vna gran lluvia derramada con mucha tempestad no los departiera. Aquel dia haviendo peleado poco y movido los animos de cada parte: los romanos se retraxeron ala ciudad: 7 los carthagineses a sus tiẽdas. Mas en el primer encuentro murieron de los carthagineses espantados mas de treinta: de los romanos ninguno. E la lluvia duro toda la noche hasta la tercera hora del dia siguiente. Y entrambas las partes estuuieron todo aquel dia en sus guarniciones a buena guarda: avn que estauan muy desseos de pelear. E al tercero dia embio hanibal vna parte de su gente a robar el campo de nola: lo qual visto por marcello: saco su gente en ordenaça ala batalla: ni hanibal boluió a tras. E haviã quasi mil passos entre la ciudad 7 las tiendas de hanibal/ y todo era llano. En aquel espacio se encõtraron: 7 leuantadas las bozes de la vna parte y de la otra/ hizo boluer hanibal ala batalla los q haviã ydo a robar. E los de nola acrescentaron la hueste romana: los quales alabandolos marcello/ mandoles que estuuiessen en socorro y sacassen de la batalla los heridos/ y que no peleassen hasta que el les hiziesse seãal. La batalla era dudosa de cada parte con grande poder y esfuerço los capitanes esforçauan su gente/ y ellos peleauan. E marcello esforçaua los suyos diziendo: que ellos haviã vencido a los enemigos el tercero dia pasado: 7 que pocos dias antes los haviã echado de Lomas: y el año pasado el los haviã echado de la ciudad de Nola. E deziales que toda la gente de los enemigos no estaua en la batalla: porque cierta parte della haviã ydo a robar los campos de Nola: y los que en aquella sazon peleauan eran de muy poco animo por

Amonestraciõ
de marcello a
los suyos.

Oraçion de ha
nibal alos su
yos.

la vida delicada y lujuriosa que hauian tenido en capua estado todo el invierno en las
tauernas y en lugares publicos con las malas mugeres: donde hauian perdido aque
llas fuerças del animo y del cuerpo: con las quales hauian passado en otro tiempo los
montes pyreneos y los cerros de los alpes: y que aquellos eran las reliquias de aque
llos varones que a penas podian leuar las armas. E que capua hauiá deshecho la gente
de hanibal: assi como canas deshecho la de los romanos: y que en capua hanibal y los
yos hauian perdido la virtud de la guerra/la disciplina militar/ y la fama del tiempo
passado/ y la esperanza del aduenidero. E como marcello diziendo estas cosas en dema
del enemigo efforçasse con ellas los suyos: Hanibal con palabras mas graues los re
hendia: diziendo que el conocia las mesmas armas y báderas que vio y tubo en tre
y trasymeno: y ala postre en canas: y que otros hombres eran los que el hauiá leuado
a capua: y otros los que hauiá sacado della: pues no podian a penas resistir a vn le
do romano y ala batalla de vna capitania sola/ como en los dias passados houiesse
sostenido y resistido a dos huestes consulares. E dezia mas. Marcello con la gente
ua en guerra/ y con el socorro de los de nola: ya otra vez nos haze injurias. Adonde
agora el efforçado cauallero mio que sacando del cauallito al consul Cayo flamini
corto la cabeza: donde esta el q mató a Lucio paulo en Cannas: No tienen arma
No tienen por ventura las manos sin fuerças: E que otra cosa puede ser mas espas
sa que esta: Vosotros que siendo pocos acostumbrays de vencer a muchos: agora
do muchos a penas podeys resistir a los pocos: Vosotros efforçados en la lengua
ziades que cobatiriades a roma/ y la tomariades si os leuassen a ella. Pues ve
menor batalla: yo quiero prouar vuestro esfuerço y virtud: tomando por fuerça a
ciudad assentada en llano: no en fortaleza por rio/ o por mar. E si esto hizieredes
os leuare cargados del robo muy rico y despojos della: adonde quisiereis/ o yo
guiré. Estas cosas dichas no aprouecharon para dar esfuerço a los animos de sus
llos. E como a todas partes fuessen desbaratados los de Hanibal: y los animos
crescien a los romanos/ no solo por el esfuerço que les daua su capitán: mas tan bien
el fauor de los Napolitanos que se acostauan al encendimiento de la batalla. Los
gineses boluieron las espaldas a huyr: y fueron retraydos alas tiendas. E como
hombres de armas romanos los quiesse combatir en las tiendas: Marcello
traxo a Nola con grande alegría y gozo: y a vn del pueblo que era mas inclinado
parte de hanibal/ que de los romanos. Aquel dia fueron muertos mas de mil es
gos: y presos seyscientos y veynte: y tomadas dos banderas militares: y quatro
tes fueron muertos en la batalla. E de los romanos murieron menos de mil. E
guiente tuuieron treguas/ enterrando cada vno los suyos que murieron en la ba
E marcello quemó los despojos de los enemigos: los quales hauiá prometido a
cano. El tercero dia despues se passaron de hanibal a marcello mil y doscientos
ta caualleros de Españoles y Numidas: por alguna ira y enojo (como yo creo)
esperança de caualleria y guerra mas libertada. Estos muchas vezes ayudaron
Romanos en las batallas con esfuerço y fiel diligencia. E despues de la guerra
manos les dieron campos muy anchos: a los Españoles en españa: a los Num
en Affrica en gualardon y pago de su virtud. Entonces hanibal embió a Hanni
tierra de los Brucios con la gente mesma que hauiá traydo: y el se fue a Apulia
el invierno: y assento su real acerca de Arpos.

Capitulo. xiiij. de como Fabio fue a destruyr las tier
ras de Lapua: adonde Jubelio taurea capuano desafio a Claudio assello
cauallero romano: y despues no le oso esperar en el campo.



Quando supo quinto fabio que hanibal se hauiá ydo a apulia: hizo leuar
el trigo de Nola y de Napoles al real que estava sobre Suefula. Y enfora
lescendola bien con baluartes y guarnicion q fuessen bastantes para guar
dar aquella parte: mouio despues su real el tiempo del invierno contra La
pua. E destruyo el campo capuano con hierro y fuego: hasta que los Capuanos no se
confiando en sus fuerças/ fueron forçados a salir al campo y enfortalescer y assentar re
al delante la ciudad. E tenía seys mil hombres de armas: los peones eran muy floxos
la gente de cauallito era mejor y mas poderosa. E assi con batallas de caualleros fatiga
uan a los enemigos. Entre los otros caualleros nobles hauiá vno capuano muy valie
te/ que era llamado Jubelio taurea varon efforçado: en tanto grado que quando resce
bia sueldo de los romanos: solo vn romano llamado Claudio assello se yguallaua con el
en la gloria de caualleria. Este taurea andando a cauallito/ miro en las capitancias de los
enemigos: y estando todos en silencio/ demandó adonde estava Claudio assello: dizi
do que pues acostumbraua de contender con el de palabras sobre la virtud y esfuerço:
que porque no se combatia con el con fierro: para que fuese vécido/ o vencedor. E quã
do esto fue dicho a Assello: fuese al consul por no salir de su mandamiento: y demandó
le licencia para se combatir fuera de ordenança con aquel que lo desafiaba. E assi con su
licencia luego se armó y se fue con su cauallito delante las tiendas: y llamo por nombre a
taurea/ diziendo que donde quera que se combatiessen. E ya muchos de los romanos
hauian salido a mirar esta batalla: y los campanos no solo hauiá henchido el baluarte
de las tiendas: mas tan bien hauiá subido a los muros de la ciudad para mirar. E pue
stos en el campo con sus lanças en las manos: arremetieron los cauallitos. y corriendo a vna
parte y a otra entre si sin herida alguna: deteniá la batalla. Entóce dixo el capano al roma
no. Esta batalla mas sera de cauallitos q de caualleros/ sino salimos del campo en esta ca
lle cauada: donde no hauiendo lugar para correr de vna parte a otra/ no podremos co
batir de cerca: y demostrara cada vno su virtud y esfuerço. E quasi mas presto que ho
no dicho esto: salto el romano con su cauallito en la calle. E taurea mas brauo de pala
bras que de obras dixo. No sabes que el cautiverio esta en la fuesla. Este dicho fue de
spues buuelto en puerbio de rusticos. E isto esto claudio/ anduuo algũ tiempo por la calle
y despues salio con su cauallito al campo: y no hallado el enemigo con qen hauiá de pelear/
reprehendiendo su cobardia boluió vécido: a su real con gozo suyo y de todos. Algũos hy
stonadores dize vna cosa marauillosa en la batalla de estos dos cauallitos: conuene saber
q Claudio psguió a Taurea q huya hasta la ciudad: y entro por la puerta de los enemi
gos q estava abierta: y todos siendo espantados o tan grande mulagro/ salio por la otra puer
ta sin daño ningũo. Despues dñto los romanos estuuieron en asfolliego: y tan bien el consul
retrato a tras su real: porq los campanos pudiesen sembrar sus campos. E no qso antes
talarlos q las yeruas fuessen grades entre los panes para mantenimiento de los cauallitos.
Esto leuó alas tiendas claudianas sobre suefula dñde assento su real. Y despues mádo a
marco claudio pconsul q detuuiesse en nola la guarnición necessaria: y embiasse la otra
gente a roma: porq no fuessen enojosos a los amigos: y diessen gásto ala republica roma
na. Assi mesmo tito graccho despues q leuó de cumas a luceria en apulia las legiones

Cautiverio des
re dñr cauallito
castrado.

romanas: embio a Marco valerio pretor a Buundusio con el exercito que tenia en ceria: y mandole que guardasse la costa delos Salétinos: y que proueyesse todo lo que conuenia para la guerra del rey Philippo de macedonia.

Capitulo. xv. de como los dos Scipiones embiaron a roma por ciertas cosas que les faltauan: y de la diuersidad que sobre ello ouo en el senado: y como ellos pelearon con tres grandes exercitos delos enemigos: y alcanzaron la victoria.

En la fin del estio en que fueron hechas las cosas que hemos escripto de Fulvio y Publio y Bneyo scipiones embiaron cartas a roma: en las quales declarauan las cosas que hauian hecho prosperamete en espania: mas que les faltaua dinero para pagar el sueldo ala gente: y vestidos: y vituallas para el exercito: y para los amigos de las naos. E si el thesoro romano tenia necesidad: que ellos hallarian manera con que sacassen este sueldo de espania: mas que las otras cosas era necesario que viniesen de roma. ca en otra manera no podia sostener el exercito: ni la paciencia. Leydas las cartas: todos concordaron en el senado dixerō: que gneyo y publio fuesen escrutados: y pedian cosas justas. Mas pensauan quantos exercitos tenia en tierra y por mar: y quā grande armada hauia de hazer de nueuo: si se mouiesse la guerra de macedonia: sicilia: y cerdeña que antes dela guerra pagauan tributo a roma: y ra apenas podian sostener los exercitos dellas: y los gastos deuan ser segun las rentas: y estas estauan bien disminuydas por las destruyciones hechas en trasymeno y can: y quedauales pocos amigos: y si estos fuesen cargados de tributos grādes y muchos con otra tal pestilencia quales fuerō las passadas: todos se perderian. de manera que la republica romana no se podia conseruar con las riquezas: sin la fe de los amigos. Por ende determinaron que Fulvio pretor llamasse el pueblo: y le dixesse las necesidades comunes: y amonestasse a los que hauian acrecentado sus patrimonios con arrendaciones dela republica: que emprestassen agora para embiar las cosas necesarias al exercito de espania. E quando homiesse dinero en el thesoro comun: ellos serian primeros pagados que los otros. El pretor dixo estas cosas delante el pueblo: y señalo el dia en que hauia de embiar las prouisiones al exercito de espania. E venido el dia que hauia de ir para ello: allegaronse tres companias de diezinueue hombres: y pidieron donaciones. La una que en tres años no hiziesse otros arrendadores: y la otra que lo que ganauan en las naos para leuar a espania: si se perdia por tempestad del mar: o por los enemigos: el daño fuesse dela republica. E concedidas estas dos cosas del senado: mas lo necesario. E desta manera fue la republica socorrida con dinero prouado. E recibidas estas cosas assi como fueron traydas con grande animo: assi fueron dadas con generosidad: y no falto cosa: como si el thesoro romano estuuiere en su ser como en los tiempos passados. E quando estas vituallas allegaron a espania: Asdrubal: Magon: y Anniball: hijo de Bomilcar combatian la ciudad de Illiturg: porque se hauia dado a los romanos. E como los Scipiones vinieron entre estos tres reales delos enemigos ala ciudad con grande batalla y destruycion delos que les resistian: traxeron trigo de que habia grande necesidad: y amonestaron a los de la ciudad que con tal esfuerzo y animo defendiesse los muros dela ciudad: con qual viero el exercito romano pelear por ellos. E de alli se fueron a combatir el mayor real: donde estaua por capitā Asdrubal. E alli tan bien se ayutaron los otros dos capitāes delos cartaginenses con sus exercitos



viendo que ende estaua la mayor necesidad. E assi saliendo delas tiendas pelearon. Aquel dia fuerō en el campo sessenta mil enemigos: y delos romanos cerca de diezseys mil. Mas la victoria no fue muy dudosa: ca los romanos mataron en aquella batalla muchos mas delos enemigos: que ellos eran: y tomaron mas de tres mil hombres: y pocos menos cauallos: y tomaron cinquenta y nueue vanderas militares: y fueron muertos en la batalla cinco elephantes. E aquel dia los romanos ganarō los tres reales delos enemigos: leuantado el cerco de Illiturg. E los exercitos delos cartaginenses fueron a dar combate a Jncibili: supliendo la prouincia el exercito: como era codicio de guerra: solamente ganasse sueldo: o robasse. E abundando entonces la gente de los mancebos: otra vez pelearon a vanderas desplegadas: con yqual fortuna que la pasada. E fueron muertos sobre doze mil enemigos: y presos mas de tres mil: con quarenta y dos vanderas y nueue elephantes. Entonces quasi todos los pueblos de espania se passaron ala amistad delos romanos: y muy mayores cosas fuerō hechas aquel verano en espania: que en ytalía.

Comiença el quarto libro dela tercera decada de Tito liuius.

Capítulo primero: De como la ciudad de los Locros amiga de los romanos se dio a Hannón: y de como los Brucios tomaron la ciudad de Croton: y la dieron a Hannibal.



Luego que Hannón boluio de Campania a los Brucios: ayudado le los caudillos de los brucios: tento de hauey las ciudades griegas en Calabria: las quales tanto mas perseverauan en la amistad de los romanos: quanto veían que los brucios (aquiē temían) se hauián hecho de la parte de los cartagineses. E fue primero tomada la ciudad de Rígoles acerca el faro de mecina. E gastarō allí algunos días sin effecto alguno: y así los Locrenses trahían de los campos a la ciudad panes/leña/ y las otras cosas necessarias. E tan bien por no dexar cosa ninguna a los enemigos que pudiesen robar: cada día salía mayor multitud de la ciudad. E al porfite solo dexaron en la ciudad los que rebiziesen los muros y puertas: y hazían les her armas para defender los baluartes. E Hamilcar affricano embio sus caualleros contra la muchedumbre mezclada de todas las edades y ordenes: y tendida sin armas por los campos: y mando que a ninguno hiziesen daño: mas que guardassen que no dexassen llegar a la ciudad a los que hallassen derramados. El capitán Hamilcar alio to su real en un lugar alto de donde pudiesse ver la ciudad y campos: mando a la capitania de los Brucios que allegasse a los muros: y llamassen a habla los principales de los Locros: y prometiendoles la amistad de Hannibal/ los atraxessen a dar la ciudad. Al principio de la habla los Brucios no fueron creydos: mas despues como pararon en los cerros el Affricano/ y pocos huyendo dezían que la otra multitud estaua en poderio de los enemigos. Entonce los de la ciudad vencidos de temor respondieron: consultarían con el pueblo. E luego llamados todos en vno/ como qualquiera hombre de poco quisiessse mas cosas nuevas y amistad nueva: y aquellos cuyos parientes estauan fuera de la ciudad impedidos por los enemigos/ tenían sus animos prendados como si homiesen dado rehenes: y pocos callando probassen mas la fe constante/ que osassen defender: dieronse con buena esperanza a los cartagineses: leuando secretamente al puerto y poniendo en las naos a Lucio attilio prefecto de la guarnición/ y a los caualleros romanos que estauan con el para q se fuesen a Rígoles. E rescibieron la ciudad a Hannibal y a los Cartagineses: con condición que hiziesen paz con los Locros: y quasi Hamilcar no guardo la fe: queriéndose de ellos que con engaño habian embiado el alcalde romano. Los locrenses se escusauan diciendo/ que hauián huido/ que ellos los hauián perseguido si a caso por alguna fortuna de mar se detuuieran/ que ellos pudieran boluer las naos a tierra: y que no los alcançaron. E que vieron otras naos que passauan de Mecina a Rígoles. Estos erā hombres de armas romanos criados por Claudio pretor a tener la ciudad de Rígoles en guarda: y por esto luego se boluieron de Rígoles. Por mandamiento de Hannibal fue dada paz a los Locrenses: que uiessen en su libertad con sus leyes: y que la ciudad juntamente con el puerto estuuesse en poderio de los locrenses: y la amistad entre ellos fuesse con tal pacto/ que los cartagineses y locrenses se ayudassen en paz y en guerra. Desta manera los cartagineses se tornaron del faro de Mecina atras: murmurando los Brucios/ porque Hannibal dexado sin daño la ciudad de Rígoles y Locros: las quales ellos deliberarā de despo-

Los brucios por si mesmos armaron de la iuuetud de su tierra quinze mil hombres: y fueron a combatir la ciudad de Croton. Era esta ciudad griega y puesta a la mar: y crebían ellos que alcançarā muchas riquezas/ si tuuiessen en la costa del mar puerto y ciudad fuerte de muros. Y estauā en grande duda y cuydado: si llamarían a los cartagineses en su ayuda/ o no: ca no querían demostrar q hazían las cosas para su provecho: y de otra parte pensauan/ que si el capitán affricano fuesse mas medianero de la paz que ayudador de la guerra: su combatir seria en vano por des hazer la libertad de Croton: como antes hauián hecho en los Locrenses. Por ende les parecio mejor que embiasen embaxadores a Hannibal: los quales tractassen con el que la ciudad de Croton despues de tomada fuesse de los Brucios. A esto respondió Hannibal: que aquella consultación pertenecía a los que estauan presentes acerca Croton: y así los embio a Hannón: el qual ninguna cosa cierta les respondió: ca no quería que fuesse destruyda ciudad tan noble y rica: y esperaba que si los Brucios la combatiessen/ no los loando y ayudando los affricanos: mas presto se daría a el. E no hauiā en Croton vn consejo/ ni vna voluntad entre los del pueblo. E a manera de vna enfermedad general hauiā entrado en todas las ciudades de ytalía: que el pueblo fuesse discordado de los principales: ca el senado fauorecía a los Romanos/ y el pueblo a los Cartagineses. Esta discordia manifestó a los Brucios vno que huyo de la ciudad: diciendo que Aristomacho (que era principal del pueblo) quería que se diesse la ciudad: y porque los muros estauan caydos: eran partidas las guardas de la ciudad entre los senadores/ y el pueblo. E que dondequiera que el pueblo guardasse hauiā buena entrada. E los brucios guiados de este que hauiā huido: pusieron luego cerco sobre la ciudad a todas partes. E rescibidos en el primero encuentro del pueblo: tomaron toda la ciudad/ sacado el castillo: el qual tenían los principales: hauiendolo ya antes aparejado para se retraher en el en tal caso. La ciudad de Croton antes de la venida de Pyrrho en ytalía tuuo el muro tendido en cerco de doce mil passos: mas despues de la destruyción hecha en aquella guerra/ a penas era poblada la media parte. El rio que corria por medio de la ciudad: passaua entoncez acerca los muros fuera de los lugares de las casas. E a dos leguas de la ciudad estaua vn noble templo de la deesa Juno lacinia/ muy hórado de todos los pueblos comarcanos. E hauiā allí vn bosque cercado de gran selua/ y de muchos arboles de pino y de haya. E tenia en medio buenos pastos: donde sin pastor alguno pascían los animales de qualqera genero que fuesen dedicados al sacrificio de la deesa: y cada noche se boluian a sus establos sin rescibir daño de fieras/ ni de hombres. Y de estos ganados hauián sido tomados grandes frutos: y de ellos fue hecho y consagrado vn pilar de oro magico. Tan bien el templo mas fue inculto y glorioso en riquezas/ que no en santidad: las quales riquezas algunas vezes se ponen en lugares señalados por algunos milagros. E tan bien es fama que en la entrada del templo hay vn altar de donde nunca el viento mueue la ceniza. Y el castillo de Croton/ la vna parte tiene puesta sobre el mar/ y la otra buelta hazia los campos. Era en otro tiempo fuerte por el assiento natural: y despues fue cercado de muro: porq Dionysio tyrano de Sicilia entrando con astucia por las peñas lo hauiā tomado. Este castillo tenían entoncez los principales de Croton: porque les parecia bien seguro/ teniendolo cercado los Brucios con su pueblo. Alla postre viendo los Brucios que con todas sus fuerças no lo podían tomar: forzados de necesidad/ demandaron ayuda y fauor a Hannón. Y el grande esfuerço de los

crotonitas caufo que se diessen con tales condiciones/ q̄ suffriessen traer alli la pobla-
cion de los brucios: y que la ciudad grande y desamparada por las guerras/ cobrase la
antigua abundancia de varones. En ninguno acepto estas condiciones/ sino Aristomacho.
ca todos dezian q̄ antes moriría: que mezclados con los brucios se boluiesen a co-
stumbres y ordenaciones y leyes ajenas. Solo aristomacho viendo q̄ no podia por amo-
nestaciones induzirlos a se dar: ni hallaua lugar de dar a traycio el castillo/ como haui-
ado la ciudad: huyo a hannō. En un poco despues los locreses les embiaron embatado-
res cō licēcia de hannō: y entrarō en el castillo y les cōsejaron q̄ se q̄siesen passar a locros:
y q̄ no expimētasen las vltimas necessidades: q̄ si esto les agradasse/ ya lo hauiā ale-
gado de hanibal haviendole embiado sobre ello sus mensajeros. Desta manera los de
croto se fuerō dela ciudad: y venidos al mar entrarō en naos y vinierōse a locros.

Cap. ij. de como murio Beron rey de çaragoça de sicilia: y reyno
su nieto hieronymo que era muy moço de edad de quinze años: y firmo su amistad
los carthaginefes: y despues fue muerto por los suyos.



A pulia no estaua el inuierno asofsegado entre los romanos y hanibal
consul Sempromio estaua en luceria: y hanibal no muy lexos de Arpo-
nia. E hauiā entre ellos algunas escaramuças ligeras por ocasiō/o oportu-
nidad dela vna parte o dela otra. Los romanos erā mejores: y cada día se ha-
cian mas cuerdos y auisados delas aflechāças de los carthaginefes. En sicilia hauiā
mudado todas las cosas a los romanos la muerte de Beron/ y el reyno traspasado
hieronymo su nieto: que era tan moço q̄ a penas supiera vsar con templança dela libe-

rad: quāto menos d̄l señorio. E los tutores y amigos alegremente hauiā tomado aq̄l
ingenio para derribarlo en todos vicios. E dize se que viēdo gereon q̄ hauiā de venir
estas cosas: quiso en su vejez dexar a çaragoça de sicilia en libertad: porq̄ el reyno gana-
do y firmado con buenas artes/ no se pudiesse por escarmio debaxo dela gouernacion de
un moçuelo. E a este cōsejo de gereon en grā manera resistieron sus hijas/ pensando q̄ el
nōbre de rey quedaria en el moço/ y el regimēto del en ellas y en sus maridos (que eran
Andronodoro/ y Zoilo) ca a estos dexaua por p̄ncipales tutores. E no era cosa ligera
al rey de edad de nouēta años (cercado de noche y de dia delas lisonjas d̄las mugeres)
poner en libertad su animo: y cōuertirlo al cuydado dela republica/ y al particular. E
assi dexo quinze tutores al moço: a los q̄les rogo muriendo/ q̄ guardassen enteramente
la fe cō los romanos: segun q̄ el la hauiā tenido quarēta años con ellos: y que q̄siesen
que su nieto en todas las cosas siguiesse sus pisadas/ y la doctrina en q̄ hauiā sido ense-
ñado. Despues de encomendadas estas cosas/ como el espirasse: los tutores salierō cō
el testamēto: y sacaron en publico el moço q̄ entōces era quasi de quinze años. E algūos
pocos q̄ estauā dispuestos a leuātā clamores/ aprobarō el testamento: mas los otros
como q̄ hauiessen p̄dido padre estauā en la ciudad huerfana/ temiēdo todas las cosas.
E hizieronle la sepultura real: mas rica y grāde por el amor y caridad de los ciudada-
nos/ que por el cuydado y diligēcia de los parientes del rey. Despues andronodoro q̄to
todos los otros tutores: diziēdo q̄ hieronymo ya era de edad pa poder regir el reyno: y
despaziēdo la tutela q̄ era comū a el y a todos los otros: cōuertio sobre si las fuerças de
todos. E apenas los syracusanos dierā tan facilmete fauor a algū rey bueno y teplado
que succediesse con tāta caridad a gereon. Mas hieronymo con sus vicios hizo ser otro
desseado: ca en la primera vista demostro quāto fuesen las cosas desyguales: porq̄ los
que en tātos años no hauiā visto a Bereon/ ni a su hijo Belon differēciados d̄los otros
ciudadanos en el vestir ni en otra insignia alguna: vierō agora la purpura y carmesi/ la
corona real/ y gente de guarda armados q̄ le acōpañauā: y salir d̄l palacio real en car-
ro de quatro cauallos blācos/ como lo hazia el tyrano dionysio. A este tā soberbio apa-
rato y habito/ seguiā las costumbres cōformes: conuiene saber el menosprecio de todos
los hōbres: las orejas duras y soberbias/ las hablas injuriosas/ la entrada no solo di-
ficil a los ajenos: mas tan biē a los tutores/ antojos nuevos/ crueldad inhumana. En
manera q̄ tanto temor entro en todos/ q̄ algunos de los tutores matādose volūtariame-
te/ o buyendo: escusaron el miedo de los tormentos. E tres solos de los tutores teniā la en-
trada al rey mas familiar: cōuiene saber Andronodoro/ y Zoilo yernos de gereon/ y
Trafon vno de los otros: los q̄les no eran mucho oydos en las cosas q̄ hablauā. E los
dos yernos del rey erā inclinados ala amistad d̄los carthaginefes: y Trafon ala de los
romanos. E con contenciō y porfia y diligēcias: algūas vezes atrahia a si los animos
de los macebos. E vna conjuraciō hecha cōtra el tyrano: fue descubierta por un talon
ygual de hieronymo: acostūbrado con el en toda familiaridad desde su niñez. El descu-
brido desta cōjuraciō solo pudo nōbrar a vno de los cōjurados q̄ era llamado Theodo-
ro: del qual hauiā sido el req̄rido. Este fue luego preso y dado a andronodoro para q̄ le
diesse tormento: y sin deteniēto cōfesso de si mismo/ encubriēdo los cōpañeros. E ala
postre como fuesse tormentado cō todo linaje de tormentos intolerables a todo hōbre: viē-
dose vécido de tātos males/ cōuertio el juicio de sus cōpañeros sabidores dela conju-
racion: sobre los q̄ erā innocētes y en ello no sabia nada: y muntiēdo dixo q̄ Trafo era
auctor de aq̄l cōsejo: y que ellos no tuuierā ofadia pa tan grāde hecho/ sino con la cōfiā-

ca de tan poderoso caudillo. E despues nombro a los que estauan al lado del tyrano: acuso otros hombres de baya fuerte. E ninguno de los acusados puso mas espanto en el tyrano: que Trasón: por lo q̄l luego fue leuado al torniéro 7 muerte: y tan biē los otros que en ello no sabiā cosa alguna. E de los sabidores ninguno fue preso: porq̄ cretiano que theodoro cōpañero del consejo era mucho atormentado: ellos o se escōdian/ o huyē. E tanta fue la cōfiança q̄ tenian en la virtud y fe de theodoro/ y las fuerças del fuerō n̄ tas pa encubrir lo q̄ entre ellos estaua secreto: q̄ ninguno dellos fue tomado. P̄pues q̄do a pre vii vinculo/ o atamiento dela amistad q̄ era con los romanos (cōuene saber) el muerto trasón: luego sin duda se demostraua la rebeliō. E fuerō embiados embaxadores a hanibal. E fuerō del embiados (con hanibal vii noble macebo) hippocrates y epicides nascidos en carthago: mas eran syracusanos de linaje/ porq̄ su abuelo fue desterrado de syracusa: 7 de parte dela madre erā carthagineses. P̄por estos fue firmada amistad entre hanibal/ y el tyrano de syracusa. E quedarōse con el tyrano/ con voluntad de hanibal. E como apio claudio pretor (q̄ estaua en la puincia de sicilia) supo estas cosas/ luego embio embaxadores a hieronymo. E como dixerō que venian para reuuar cō el la amistad q̄ haviā tenido con su abuelo: fuerō por manera de escarnio oydas y derados de hieronymo: el qual burlándose dellos/ les preguntó como les haviā sucedido las cosas en la batalla de cānas: porq̄ los embaxadores de hanibal le cōtauan cosas difíciles de creer. 7 que el q̄ria saber la verdad: porq̄ dello pudieffe tomar cōsejo/ o esperarça/ o parte siguiesse. Los romanos como vieslen q̄ su embaxada era oyda de las: respōdieronle q̄ tornaria a el. 7 acōsejándole mas q̄ rogándole q̄ no mudasse nada: mente la fe: partierōse. E hieronymo embio embaxadores a cartago pa hazer la paz/ aliāça con hanibal. E concordarōse con estos pactos: cōuene saber: que quādo hōy sen echado a los romanos de sicilia (lo q̄ se podria hazer en poco tiēpo/ si ellos embiasen naos con exercito) que el no hūiera que quasi de parte la ysla: fuesse fin del reyno syracusano/ y del impio affricano. E despues hinchado por las lisonjas dōs q̄ le daban que se acordasse no solo de Bereon: mas tan biē del rey pyrro su abuelo de parte dela madre: embio otra embaxada diziēdo q̄ le parecia cosa justa q̄ sicilia fuesse pa el: y q̄ el impio de ytalía fuesse ganado pa el pueblo de carthago. Los carthagineses ni se maravillauā desta vanidad/ ni la reprehendian: pues lo pudieffen apartar de los romanos. E todas las cosas sobre dichas fuerō en el aparejos pa su perdicō: ca haviendo el embiado delāte a hippocrates/ y a epicides con dos mil hōbres de armas a tentar las ciudades q̄ eran tenidas por guarniciones de los romanos: y el con la otra hueste (que eran entre caualleros y peones quinze mil) hōuiesse yto a los 2 cōtinos: los cōjurando que a caso estauā todos en el exercito/ tomarō vnas casas libres sobrepuestas a vna calle angosta: por dōde el rey acostūbraua descender ala corte. E como los otros estuui sen aparejados y armados esperādo quādo el rey passasse: dierō cargo a vno dellos llamado indigemino (que era guarda del cuerpo del rey) que quādo el rey allegasse a la puerta: el con algun achaq̄ detuuiesse atras en la estrechura la gente. E assi fue como lo concordaron: ca indigemino fingiēdo que afloxaua el zapato del pie q̄ tenia do con nudo estrecho: detuuo la gēte: 7 hizo tanto espacio/ q̄ passando el rey sin la guarda de armas: antes fue herido con el impetu subito hecho contra el: que pudieffe ser corrido. E despues oydo el clamor y alborozo: fueron echadas lāças sobre indigemino que impedia manifestamēte el passar dela gēte: 7 librose con dos heridas resecadas las guardas del rey viendolo caydo y muerto: dierō a huyr. De los matadores vno

fueron ala plaça delante el pueblo alegre por la libertad/ otros se fueron a syracusa a p̄uenir los cōsejos de andronodoro/ y de los otros del palacio real en el estado incierto. Alpio claudio viendo q̄ la guerra estaua cercana: auiso con cartas al senado q̄ sicilia se ayuntaua a hanibal y al pueblo carthaginense: y el conuertio todos los socorros y ayudas contra los consejos syracusanos y prouincia y comarcas del reyno.

Capitulo. iij. de como Fabio despues de tomado puçol y enfortalecido: se torno a roma a elegir nuevos cōsules: y dela oracion q̄ hizo en el cāpo al pueblo y a los cōsules nombrados: para les persuadir que no aceptassen el officio.

En la fin de aq̄l año Quinto fabio enfortalecio (por auctoridad del senado) a puçol tomado por guerra: 7 puso en el guarniciō. E despues vino se a roma pa estar presente ala election de los nuevos oficiales. Y el primero dia delas electiones los mando hazer. y el mesmo dia se torno de camino fuera dela ciudad al cāpo marcio. E como salieslen las fuertes 7 fueslen nōbrados cōsules Tito octacilio/ y Marco emilio regulo: entōces Quinto fabio estādo todos en silēcio hizo la oracion siguiente. Si tuuiessemos paz en ytalía/ o guerra con enemigo en el q̄l



Oracion notable de Quinto fabio al pueblo romano.

ballasse lugar la negligencia/ o el error: qualq̄ra q̄ pusiesse tardança en los pareceres vuestros q̄ trahays al cāpo para encomēdar los officios a los que q̄reys: me pareceria que se acordaua poco de v̄ra libertad. Mas como en la guerra q̄ con este enemigo tenemos ningun capitan haya errado sin grande daño v̄ro: cōuene os con el mesmo cuyda do que descendays armados ala batalla/ pongays diligencia en la electiō de los cōsules 7 q̄ cada vno de vosotros diga entre si mismo. Yo nōbro cōsul y gual al capitan hanibal.

Este año acerca de capua Asellio claudio muy esforzado cauallero romano salio cōtra Jubelio taurea cauallero cāpano/ q̄ le desafio. Ennos mayores embiaron a M. Antonio (confiado en su animo y fuerças) cōtra vn frances q̄ le desafio en la puente del rio anio. E por la mesma causa tuuierō los nros mucha esperança en M. Barco valerio: q̄ por la mesma manera hizo armas cōtra vn frances q̄ le combido a batalla. P̄pues asy como desseamos tener los hōbres de pie y de cauallo mas esforçados/ o alomenos yguales a los enemigos: asy tan bien busquemos capitan ygal al caudillo de los enemigos. Quando hauremos elegido por capitā al q̄ es mas sabio en la ciudad: entōces subitamente el tal escogido por año/ sera cōparado cōtra el viejo y perpetuo capitā: sin ser encerrado en estrechuras de tiēpo/ o de razōn: q̄ le impidan a q̄ no haga y administre todas las cosas como lo demādaren las obras y tiēpos de la guerra. A nosotros solo en el apuro y en el comēço de las cosas: se ha acabado el año. E pues q̄ he dicho harro quales fules vos conuene elegir: queda agora q̄ diga algunas palabras tocātes alas p̄sonas alas quales se ha inclinado v̄ro fauor en esta electiō. M. Barco emilio regulo es sacro te quiminal: el q̄ ni lo podemos apartar de las cosas sagradas/ ni lo retener q̄ no desparemos el cuydado de los dioses/ o de la guerra. Octacilio tiene por muger vna hija mi hermana: y della tiene hijos. Mas no son tales v̄ros merescimētos acerca de mi de mis mayores/ q̄ no crea q̄ la republica se ha de poner a los parentescos particulares. Qualq̄ra marinero puede bien gouernar la nao en el mar asoflegado: mas quando se grā tempestad/ y la nao es arrebatada por el viēto en el mar turbado: entōces es necesario varō de esfuerço y buē gouernador. Nosotros no nauegamos en asoflegado: reposado mar: mas antes ya por algunas tēpestades somos quasi çabullidos. P̄pues de con gran cuydado deuenimos p̄uer y mirar quien es el que se deua assentar en el uernalie. Nosotros (o Tito octacilio) en menor cosa hauemos experimētado tu dubia: y por cierto no has dado alguna seña por la qual te podamos fiar y encomendar las mayores. La armada de naos q̄ hezimos este año (cuyo capitan tu fueste) por causas fue hecha. La primera porq̄ talasses con ella la costa de affrica: la segunda porq̄ estuuiesen seguras nras riberas de ytalía. la tercera y principal pa q̄ no passasse de thago a hanibal socorro de gente/ ni sueldo/ ni vituallas. Bazed pues cōsul a octacilio si ha dado/ no digo todas estas cosas: mas alguna dellas ala republica. Mas si te do tu la armada todas las cosas vinierō a hanibal seguras y cōplidas/ como si el estuuiera pacifico: y la costa de ytalía ha sido mas fatigada este año q̄ la de affrica: puedes dezir pa que te hagā principal capitan cōtra el enemigo hanibal: Si fueste cōsul: juzgaríamos q̄ era menester nōbrar dictador a exēplo de nros mayores: ni tu podrías injuriar si en la ciudad de roma fueste tenido alguno por mejor pa la guerra q̄ a ninguno (o tito) conuene mas q̄ a ti no poner sober tu ceruiz carga de baxo de la caygas en tierra. Yo con gran diligēcia os amonesto: que con el mesmo animo con el si estando vosotros armados pa la batalla houiessedes subitamente de escoger dos tanes so cuyo regimēto y fauor peleassedes/ elijays hoy cōsules: a los quales nros jos hagā juramēto: y vengā a su mādauimento: y de baxo de cuyo amparo y defensiō cuydado andē en la guerra. La laguna de trasymēno y cānas son exēplo triste para acordar: mas muy puechosas pa nos auisar de nos guardar de otros peligros semejables. E fuerō otra vez los mancebos llamados a elegir: mas tito octacilio con grā ciudad dezia a bozes que Quinto fabio q̄ria cōtinuar su cōsulado. Entretanto q̄ el no cōsul andaua alborotado/ hizo se otra nueva electiō de cōsules: y fueron Quinto

fabio maximo que antes hauia sido tres vezes cōsul/ y M. Barco marcello que ya lo ha uia sido dos vezes. E los mesmos cōsules nōbraron los otros officios sin diuersidad alguna: y fue vn pretor renouado: conuene saber Quinto fuluio flacco q̄ lo hauia sido nueue vezes: y otros fuerō elegidos de nuevo: conuene saber Tito octacilio crasso/ Quinto fabio hijo del cōsul: el qual entōces era edil/ y Publio cornelio lentulo. Acabadas las elecciones de los pretores: fue determinado del senado que Quinto fuluio tuuiesse cargo de la ciudad: y la gouernasse quando los cōsules fuesen ydos ala guerra. Aquel año fue de grandes aguas y nieues: y el rio tyber salio sobre los cāpos haziēdo mucho estrago en las casas/ ganados y hōbres. En el año quito de la segunda guerra affricana siendo q̄nto fabio maximo la quarta vez cōsul/ y marco claudio marcello la tercera vez: conuertierō sobre si los animos de la ciudad mas de lo acostumbraido: porque muchos años antes tales dos cōsules no hauia sido elegidos. Bezian los viejos q̄ asy fuerā declarados cōsules Tito māllo con Publio decio pa la guerra francesa: y despues P̄picio y Coruino cōtra los samnites y brucios/ y cōtra el pueblo lucano y tarentino. E marcello estādo absente fue elegido cōsul: ca estaua en el exercito. y fabio estādo presente teniendo el mesmo los ayūtamientos pa elegir/ cōtinuō el cōsulado. El tiēpo y la necesidad de la guerra/ y el peligro grāde del impio: haziā que ninguno alegasse exēplos/ o tuuiesse al cōsul sospecho de codicia del mādō: mas antes alabauā la grādeza de su animo: que sabiēdo q̄ la republica tenia necesidad de grāde capitā/ y que el lo era entōces: postpuso su embidia (si alguna deste hecho naciesse) ala vtilidad de la republica. El dia q̄ los cōsules començarō su magistrado: tuuierō el senado en el capitolio. E lo primero q̄ determinarō fue: que los cōsules echassen suertes entre si para qual de ellos haria las electiōes de los cōsores: antes q̄ se fuesen al exercito. Despues fue alargado el officio a todos los q̄ estauan en el exercito: y fuerō mandados quedar en las prouincias Tito graccho en luceria/ donde estaua con los siervos de guerra/ y Terrencio varro en el cāpo de ancona/ y M. Barco pōponio en el cāpo de los galos. De los pretores el año pasado fue ordenado que Quinto minucio lugarteniēte de pretor tuuiesse a cerdenia/ y marco valerio estuuiesse en brūdusio: muy atento ala costa marina cōtra todos los mouimētos de Philippo rey de macedonia. E la puincia de sicilia fue assignada a Cayo cornelio lētulo pretor. E a tito octacilio la mesma armada que hauia tenido el año pasado contra los cartaginēses. Muchas señaes o prodigios fueron vistos y diuulgados este año: los quales quāto mas era creydos dlos hōbres simples y dados a religiō: tanto mas se publicauā de cada dia. Bezian q̄ en mantua el estanque mincio se cōuertio en sangre. y en roma lloio sangre en el mercado boario. y en sicilia hablo vn buey. y que en marrucino vn niño llamo en el viētre de la madre demādando el triūpho y que en Spoletto vna muger se cōuertio en hombre. Todas estas señaes y otras que fueron vistas en el cielo: fueron purificadas con grandes sacrificios.

¶ Addicion.

¶ Porque en fin deste capitulo se haze memoria de la muger q̄ se cōuertio en varō. notar se ha acerca desto la doctrina siguiente. La sant augustin en el tercero libro de la ciudad de dios en el caplo. xxi. haziendo memoria desto dize: que si quiera sean estas cosas (que se contienen en las hystorias dlos gentiles) falsas/ siq̄era verdaderas: no se causan dellas a los hōbres mal alguno: mas solo los traen en admiraciō. Eulogelio allegando a plinio en el libro septimo dize: que estas transfiguraciones/ o cōuersiones de mugeres en varones de quē estas hystorias hazen relaciō/ que no son fabulosas mas verda

deras. y pone como en el tiempo de los cōsules Quinto licinio crasso/ y Cornelio canino longino en Asinio vna dōzella se torno varon. E dize q̄ el mesmo vido en affrica a q̄ el dia delas bodas de muger se torno hōbre. Las cosas dichas son de plinio y de gelio. Estas cosas no son de afirmar ligeramēte: porq̄ por ventura fueron hechas por illusiones/o engaños de los demonios. Los q̄ assi parecían q̄ se cōuertían de muger en hōbres: eran hermafroditos (esto es) que tenían los dos sexos: en los quales al principio se enseñoreaua y tenía mas fuerza el femenino: y despues el masculino. E si verdadera mente fue hecha en algun tiēpo la tal mutació que la q̄ era realmēte muger se uertiēse en varō: esto fue hecho por el poderio diuinal: y por sus secretos p̄fundissimos.

Capítulo. iiii. con quantas legiones o capitánias los romanos hizieron la guerra aquel año: y de como las repartieron a diuersos oficiales: y se fue cada vno a su prouincia.

Ordenadas las cosas que pertenecían para alcançar la paz de los dioses: consules hablarō en el senado del estado dela republica/ y dela guerra: numero dela gente q̄ tenía: y donde hauiá de estar. E plugoles de hazer guerra con dieziocho capitánias. E los consules tomarō cada vno de si: y q̄ dos fuesen a francia/ y dos a sicilia/ y dos a cerdeña: y que Quinto fabio p̄tuerse a apulia con dos: y que otras dos de los siervos de guerra tuuiese Tito acercho acerca de luceria: y vna Lāyo terēcio procōsul en el cāpo de ancona: y otra Valerio en la armada acerca brūdusio: y dos fuesen dexadas pa guarniciō dela ciudad. E para q̄ este cuento de capitánias fuesse cōplido: cōuenia que fuesen escriptas seys legiōes nuevas. E fue mādado a los cōsules q̄ en el primero tiēpo las escriuiesen y aparejasen armada de naos: pa q̄ con las naos q̄ estauan en defension delas ciudades de calabria aq̄l año se cūpliesse armada de numero de ciento y cinquēta naos. Ordenadas estas cosas: y echadas en el agua las naos nuevas: Quinto fabio tuuieron elecciones para elegir cēsores. E fueron elegidos Marco attilio regulo/ y Publio philo. E como creciesse la fama q̄ la guerra era en sicilia: fue mādado a Tito lio q̄ fuesse alla con la armada. E como faltassen marineros: mandarō los cōsules deliberacion del senado/ que el q̄ tenía (desde q̄ fuerō censores) lucio emilio y cayotio) de patrimonio cinquēta mil dineros de cobre el/ o su padre hasta cient mil/ o quiera otro q̄ despues houiēse llegado a esta quātidad: diēse vn marino con sueldo de seys meses: y el q̄ sobre cient mil tuuiese hasta trezientos mil: diēse tres marinos con sueldo de vn año. y el q̄ sobre treziētos mil llegasse a vn cuēto: diēse cinco marinos y el q̄ su haziēda passasse de cuēto: diēse siete. E q̄ los senadores diēssen ocho marinos con sueldo de vn año. Por este mādamiēto fueron los marineros dados y armados por sus señores con p̄uision de mājares cozidos pa treynta dias: y subieron alas naos. Esta fue la p̄mera vez q̄ la armada romana se cūplio cō marineros hauidos a costa de gastos particulares. En este aparato de guerra q̄ los romanos hazían mayor delo sumbrado: puso grāde espāto a los capuanos/ pensando q̄ comēçarían la guerra el año poniēdo cerco sobre capua. E por esto embiaron embaxadores a hanibal rogando q̄ allegasse su exercito a capua: ca los romanos hazían nuevos exercitos pa la combato: porq̄ estauā mas yzados contra ella q̄ contra otra ciudad de ytalía. Los embaxadores capuanos relatarō con tāto temor esto a hanibal: que luego penso de yzarse antes q̄ los romanos le p̄uiniēssen. E assi partio de Arpos: y asientó su real en Tifata dōde

ya estado sobre capua. E detando alli los numidas y españoles pa guarniciō delas tiēdas y tan biē de capua: descendio con el otro exercito ala laguna Tuerno demostrando que yua a sacrificar: mas toda su intenciō era de tentar a Pubol: y a los q̄ alli estauan en guarniciō. E despues quinto fabio maximo supo q̄ hanibal era partido de Arpos y se tornaua a capua: boluiose a su exercito no cessando de caminar noche y dia. y mandó a Tito graccho q̄ leuasse el exercito de Luceria a Benauēto: y a Quinto fabio p̄tor su hijo mādó que succediesse en luceria a graccho. En este mesmo tiēpo fueron a sicilia dos p̄tores: cōuene saber Publio cornelio al exercito/ y Octacilio a guardar la costa marina y las naos. E los otros todos se fueron cada vno a sus prouincias. E tan biē aq̄llos a quien hauiā prolongado sus officios tuuieron las mesmas prouincias q̄ hauiā tenido el año passado. Estando hanibal ala laguna de auerno: vinieron a el cinco mancebos nobles de tarēto: parte dellos erā de los q̄ fueron tomados en trasymeno: y parte en canas. y hauiā sido dexados libres con la mesma cortesía de q̄ hanibal hauiā vsado con todos los amigos de los romanos. Estos acordándose de los beneficios de hanibal dixerōle q̄ hauiā comouido gran parte de los mancebos de tarēto: para q̄ q̄siesen mas la amistad y cōpañia de hanibal/ q̄ la de los romanos: y que ellos embiados por embaxadores de los suyos le rogauā que leuasse su hueste hazia tarēto: porq̄ si viesse de tarēto sus vāderas y sus real/ sin tandāga le dariā la ciudad. que todo el pueblo esta en mano de los mancebos/ y la ciudad en mano del pueblo. Hanibal los alabo mucho: y con grandes prometimiētos les hizo tornar pa q̄ solicitassen lo comēçado: diziēdoles que el seria con ellos al tiempo concertado. E con esta esperanga se boluieron los tarētinos. E ande era el desseo q̄ tenía hanibal de tomar a tarēto: porq̄ veia q̄ era ciudad rica y noble: y tan biē marina asentada hazia macedonia/ porq̄ si el rey philipho passasse en ytalía: tenía este puerto/ como los romanos tenía a brūdusio. P̄des acabado el sacrificio a que era venido/ y talado el cāpo cumano: subitāmente boluio sus esquadras a puol para destruyr la guarniciō de los romanos q̄ alli estaua/ que era de seys mil hōbres. Y el lugar no solo estaua seguro por los baluartes: mas tan biē por su naturaleza. Tres dias se detuvo alli hanibal tentado por todas partes su fortaleza. E despues viendo q̄ no hazia cosa alguna: partiōse a talar los cāpos de napoles: mas con saña y yza/ que cō esperanga de tomar la ciudad. E llegādo el a los campos cercanos: mouiose el pueblo de nola q̄ ya hauiā dias que estaua contrario a los romanos/ y enojoso a su senado. E por esta causa vinieron embaxadores a hanibal con prometimiēto cierto de darle la ciudad. Mas el cōsul marcello p̄uino lo q̄ ellos comēçauan/ llamado por los p̄ciples de la ciudad. E como el rio vulturno lo detuuiēse vn dia en passar de Lales a suesula: despues en la noche siguiēte puso dentro en nola seys mil peones/ y treziētos caualleros: para que fuesen en socorro del senado. E assi como el consul hazia todas las cosas con mucha diligencia pa ocupar a nola: assi hanibal perdía el tiempo. E hauiēdo tentado ya antes dos vezes en vano/ hizo se perezoso pa creer a los nolanos. En estos mesmos dias el consul Quinto fabio vino a tentar a Asilino: el qual era guardado con guarnicion africana.

Capítulo. v. de como Hannon y Graccho pelearon en Benauente: y alcanço la victoria graccho: y dio libertad a los siervos que andauan en su exercito.



Uinieron entonces a benauente (como si a sabiendas lo hizieran) los delos brucios con grãde esquadra de peones y de caualleros: y Tito cho de luceria: el q̃l entro primero en la ciudad. Despues como oyo q̃ non hauiã puesto su real a vna legua dela ciudad acerca del rio calor: de alli robaua el cãpo: salio dela ciudad: y quasi mil passos leuados delos enemigos to sus tiẽdas: y alli ayũto sus caualleros a habla. Tena las capitania por la parte de sieruos de guerra: los q̃les ya el otro año mas hauiã quesiido secretamẽtẽ rescir la libertad/que demãdarla publicamẽte. Mas saliendo delos lugares del no hauiã sentido q̃ murmurauã y se quexauã que nũca hauiã de yr en la guerra y el hauiã escripto al senado/no tãto lo que desleauã: quãto lo que mereciã: y que sta entõces hauiã usado de su diligẽcia buena y esforçada: y q̃ ninguna cosa les fã para exẽplo de buenos caualleros/sino la libertad. Y el senado le dio facultad q̃ se lo q̃ le pareciẽse ser prouechoso ala republica. E antes de cõbatir con los enemigos q̃ ya les era venido el tiẽpo de alcãçar la libertad que tãto hauiã esperado el dia siguiente queria cõbatir a banderas alcadas en el cãpo raso y claro: dõde sin de assechãças se hiziesse la batalla con verdadera virtud. E que luego haria libre le traxesse cabeza de enemigo. y al q̃ boluiesse atras/o huiesse: que el lo castigaria na de esclauo. E deziales q̃ cada vno tenia su ventura en su mano: y que el no solo ria auctor dela libertad: mas ayũ el consul marcello y todos los senadores: los q̃ consultados por el acerca de su libertad dellos/ le hauiã dado facultad para q̃ despues relatoles las letras del cõsul/ y la determinaciõ del senado. Al estas palabras leuãron todos vn clamor con grande consentimientõ: y demãdauan la batalla:

mucha ferocidad porfian que luego hiziesse seãal. E graccho pronuncio la batalla para el dia siguiente: y assi puso fin a su habla. Los hombres de armas estauã alegres principalmẽte aquellos a quien era prometida la libertad por la buena obra de vn dia solo. E todo lo que les quedo de aquel dia gastaron en ordenar y aparejar sus armas. El dia siguiente començado a sonar las trompetas: los sieruos de guerra aparejados y ordenados todos juntos vinieron primero ala tienda del capitã. E salido el sol/ graccho saco su hueste al cãpo: ni los enemigos se tardaron ala batalla. Eran. xvij. mil peones: y la mayor parte dellos eran Brucios y Lucanos: y de cauallo mil y dosiẽtos: en los quales hauiã pocos ytalianos. E los otros quasi todos eran numidas y de mauritania: y pelearon de cada parte reziamẽte y mucho tiempo. E por espacio de quatro horas no se inclino la batalla a vna parte ni a otra. Ninguna cosa mas perturbaua a los romanos: que las cabeças delos enemigos puestas alos sieruos en precio de libertad: porque los q̃ matauã los enemigos entre la rebuelta y multitud de gente perdian mucho tiẽpo en cortarles las cabeças: y despues ocupauan la mano derecha en la tener. E por esta causa dexauan los esforçados de pelear: y assi quedaua la batalla en solos los Perezosos y temerosos. Mas luego q̃ los tribunos dixeron a graccho q̃ ninguno beria en los enemigos que estauã en pie: mas q̃ solo entendian en cortar las cabeças delos caydos: y q̃ en las manos derechas de sus hõbres de armas estauan las cabeças en lugar de espadas: mado hazer seãal q̃ echassen las cabeças y diessen sobre los enemigos: q̃ ya tenia por biẽ claro y conocido su esfuerço y virtud: y q̃ seria muy cierta la libertad a todos los esforçados y valiẽtes. Y renouada despues la batalla reziamẽte: saco los caualleros contra los enemigos: cõtra los quales salierõ sin perezã los numidas: y no fue menor la batalla delos caualleros/ que la delos peones. E otra vez estuuo la batalla en duida: porque los capitanes entrambos de cada parte esforçauã los suyos. Los romanos deziã que los brucios y lucanos hauiã sido muchas vezes vencidos y sojuzgados de sus antecessores. y los affricanos deziã contra ellos/ que eran esclauos romanos sacados dela carcel y hechos hombres de guerra. Alla postre graccho dito a los suyos: que no esperassen la libertad/ si aquel dia no desbarataffen y hiziesffen huyr los enemigos. E tanto esta voz encendio sus animos: que renouado el clamor (como si a del hora fueran hechos otros hombres) con tanto esfuerço se echaron sobre los enemigos: que no los pudieron sufrir. E al principio fueron retraydos los que estauan delãte las vanderas. y despues los que estauan con ellas. E despues fue desbaratada toda la hueste: y dieron a huyr alas tiendas tan turbados y temerosos/ que ninguno dellos se detuu dentro delas puertas y baluarte. E los romanos siguiendo el alcance: entraron dentro de su real y hizieron nueva batalla: la qual quãto fue mas embaraçada por la estrechura/ tanto fue mas feroce en muertes. E tan bien ayudaron mucho los capti uos romanos q̃ tenian los carthagineses: los q̃les se ayũtarõ en el alborozo: y tomado las armas hirierõ en las espaldas alos carthagineses/ y perturbaronles el huyr. E assi de tã grãde exercito menos fueron los q̃ huyerõ de dos mil hõbres/ y de aq̃llos los mas eran cauallõs: y el capitã Hannõ y todos los otros fuerõ muertos/ o presos. E fueron tomadas treynta y ocho vãderas: delos ycedores murierõ quasi dos mil. E todo el robo (sacado el delos presos) fue dado alos hõbres de armas: y el ganado fue sacado pa q̃ lo conociessen sus dueños dentro de. xxx. dias. E como tornassen cargados de despojos a su real: q̃si q̃tro mil delos sieruos de guerra q̃ hauiã peleado pezosamẽte y no hauiã

ydo sobre las tiendas delos enemigos: se recogieron todos juntos por temor dela pena en vn cerro no muy lexos del real. El dia siguiente fueron de alli sacados por los milanos delos caualleros: y mando Graccho llamar alos hōbres de armas y alos siervos para q̄ viniessen a oyr su sentēcia. E como alli el proconsul graccho repartiēse los galardones dela guerra: primo alos caualleros ancianos segun hauiā sido la virtud y esfuerço de cada vno en aquella batalla. Despues tractando acerca delo que conuenia a los siervos dela guerra: dixo q̄ mas queria aquel dia alabarlos a todos/buenos y malos: que no castigar a ninguno: lo qual fuesse a ellos y ala republica romana cosa prospera y bien auenturada. y mando que todos fuesen libres. E como a esta boy fue leuanto vn clamor con grande alegria: alas vezes alegres los vnos abraçassen a los otros: alas vezes leuantassen las manos al cielo rogando y demandando todo el pueblo romano y a Graccho. Entonces dixo graccho. Primero que yo ygualasse a todos en derecho de libertad: no quise señalar a ninguno de buen hombre de armas y malo: mas agora pues q̄ he satisfecho ala fe y palabra publica/porq̄ no se pierda la ferēcia delos esforçados y cobardes: yo mādare q̄ me traygā los nobres delos q̄ se raron dela batalla: y les tomare juramēto q̄ en ningūa manera (sino estādo enfermo) en tanto q̄ tomaren sueldo/no comā ni beuā sino de pies y no estādo asentados. castigo suffrires con ygual coraçō: si pēsaredes q̄ no podiades ser señalados con nota de vna pereza y cobardia. Despues de hechas estas cosas mādō graccho hazer señal de recoger las cosas del campo: y los hombres de armas q̄ leuauā la presa: y saltādo se tomaron con grā alegria a benauēte. E mas parecia q̄ venia de algūas istas y cōbites/q̄ no de batalla. E todos los de benauēte cō multitud derramada

Alos cobardes en la guerra se les dio premio que no comiesse en asentados



alas puertas a los rescibir: y abraçauan los caualleros y hombres de armas: y alegrāuan se con ellos: y llamauan los a sus casas: y tenian todas las cosas aparejadas dela re las puertas de sus casas para los combidar: y rogauan a graccho que dexasse comer a su gente. E graccho dio licencia para que publicamēte comiessen todos. Los siervos de guerra todos comian con bonetes en las cabeças/o con las cabeças cubiertas de lana blanca: los vnos asentados/ y los otros de pies. E los que seruiā tan bien comiā: cosa digna por cierto de ver. E mando graccho hazer ymagen de este dia tan celebrado. y despues q̄ tornó a roma hizola pintar en el tēplo dela libertad: el q̄l tēplo hauiā fundado su padre en el monte auentino con dinero de penas.

Capitulo. vi. de como el consul Marcello comēçando se a cōbatir con Hanibal en Nola: y haviendolo vencido: hizo retraher los suyos dela batalla: y dela justicia que hazia los censores en roma.

En tretanto que se hazian estas cosas en benauente: hanibal despues q̄ hōuo talado el campo de napoles mouio su hueste a nola. E como el cōsul sintio que venia: llamo a Pomponio lugarteniēte de pretor cō aquel exercito que estaua sobre suesula: y aparejose a salirle al enciētro/por no hazer le tardanga de pelear. Y embio fuera dela ciudad en secreto de noche a Claudio neron cō esfuerço de caualleros por la puerta mas apartada delos enemigos: y mandole que secretamente cercasse la esquadra delos enemigos/para que quando viesse la batalla comēçada: saliesse alas espaldas. Esto no lo pudo cōplir neron: y no se sabe si por error del camino/o si por la breuedad del tiempo. ca estando el absente fue comēçada la batalla: y sin duda los romanos tenian lo mejor: mas porque los caualleros no fuerō presentes al tiempo/no fueron seguidas las cosas comēçadas. E marcello no osando seguir el alcance de ellos que huyan: hizo señal de recoger alos suyos que venian. Aquel dia murieron mas de dos mil enemigos: y delos romanos menos de quatrocientos. E tornando neron quasi al sol puesto con la gente y cauallōs fatigados sin prouecho: tan grauemente fue reprehendido del consul/que le dixo que por el hauiā sido estoruado que la destruycion rescibida en Cannas no fuesse agora dada al enemigo. El dia siguiente los romanos descendieron al campo: y los cartaginenses vencidos (avn con confession callada) se detuuieron en su real. El dia tercero detando hanibal la esperanga de poder hauer a nola: se partio de noche y tomo su camino hazia Tarento con cierta esperanga dela poder tomar. E no se hazian las cosas con menor animo en roma/que en la guerra. Los censores vazios del cuydado de alquilar las obras por la pobreza del thesoro: conuertieron su animo a regir las costumbres delos hombres y a castigar los vicios: los quales assi como por luēga enfermedad los cuerpos enfermos los crían de si mesmos: assi eran nascidos en la guerra. E llamaron primero aquellos que despues dela batalla de cannas era fama que hauiā desampado la republica: y se queria yr de ytalía. El principal dellos era marco cecilio metello: el q̄l a dicha entōces era thesozero. E fuele mādado y a otros acusados del mesmo pecado q̄ defendiessen su causa. E como no se pudieron purgar: pñiciārō los cēsores q̄ ellos hauiā hablado tales plabras y hecho tal oraciō tra la republica/por dōde su cōjuraciō fuesse causa de desampar a ytalía. E despues destos fueron citados los muy astutos interpretes de soltar el juramēto: los quales siendo prisioneros/secretamente boluieron del camino al real de hanibal: pensando que con aquel tornar eran sueltos del juramento hecho. A estos y alos otros sobre:

Notaras tu soldado goloso como estaua crie dos estos hombres de guerra romanos: que sacandoles las viandas alas puertas y rogādoles que las comiessen: no lo osarō hazer sin licencia de su capitā.

dichos les quitaron los cauallos que tenían dela republica: 7 los priuaron del grado dela caualleria 7 los hizieron tributarios. E no solamēte se ocuparon los censores en regir el senado y la orden delos caualleros: mas tan bien sacaron delas tablas los nombres delos mancebos/que en quatro años no hauia estado enla guerra: los quales hauian tenido justo impedimento. E fuerō estos mas de dos mil hechos tributarios 7 quitados de sus tribus. E fue añadida ala infamia/que los censores les diēron y este mandamēto del senado: conuiene saber q̄ todos los que los censores hauia notado de infamia: fuesen enla guerra a pie: 7 fuesen embiados a sicilia a estar con los q̄ uian quedado del exercito de cānas: y estuuessen siēpre enla guerra hasta q̄ todos los enemigos fuesen echados de ytalía. Como los censores por la pobreza del thesozo detuuessen delas arrendaciones delas guardas dlos templos: y de dar los cauallos curules/y otras cosas semejables: vinierō delante dellos todos los q̄ acostūbean tomar las tales arrendaciones: 7 dixerōles q̄ hiziesen y arrendassen todas las cosas como si el thesozo estuuiese lleno de dinero: porque ninguno dellos demādaria la paga al thesozo hasta que la guerra fuesse acabada. Despues vinieron los señores de los a quien Tito sempromio graccho hauia hecho libres en benauente: 7 dixerō: hauian sido llamados para rescibir el precio de sus esclauos: mas que ellos no lo rian tomar antes dela guerra acabada. Como esta liberalidad del pueblo fuesse para softener la pobreza del thesozo: luego començarō a traer los dineros dlos pupilos 7 despues delas viudas: creyendo aquellos que los trahian que en ninguna parte dian estar mas seguros y guardados/que enla fe publica. E si deste dinero alguna se mercauan/odauan alos pupillos 7 viudas/todo lo escrēuia el thesozaro. Esta buena liberalidad delos particulares/no solo fue dentro enla ciudad: mas tan bien estendio al real: de manera que ni hombre de cauallo/ni coronel de ciento tomado: antes amenguauan a qualquiera que lo tomaua con palabras/llamandole pobre jornalero/o mercenario.

Capitulo. vii. De como los consules Fabio 7 Marcelo tomaron a Casilino: y Hannon mato muchos delos de Braco: y Hannibal vino sobre Tarento.

Cuinto fabio tenía su real acerca de Casilino: en cuya guarda estauan mil campanos: y setecientos hombres de armas de hanibal: y era capitan Stacio mecio embiado por Cayo magio attellano. E sin diferencia claua 7 armaua los esclauos y el pueblo para cometer el real delos romanos estando el consul atento en combatir a Casilino. E ninguna cosa destas embio a Fabio: ca luego embio a Nola a su compañero: diziendo que era menester otro cito que se opusiesse alos Campanos quando el diesse combate a Casilino. Por que viniesse dexando alguna guarnicion en Nola/o si nola lo detuuiesse y las cosas estuuessen bien seguras de hanibal: que llamasse a Tito graccho sempromio de benauente. Por esta nueua dexando marcello en nola dos mil hōbres de armas en guarnicion: se vino con la otra hueste a casilino: en cuya venida los capitanos que ya se mor estuuieron quedos. E assi los dos consules començarō de dar combate a Casilino como los romanos se llegassen nesciamēte alos muros: 7 rescibiesen muchas heridas y no les viniesse tan a cuēta lo començado: Fabio juzgaua q̄ por ser cosa tan pequeña muy difficil se ouia d̄rar: 7 partirse della/ como tuuiesse sobre si otras cosas mayores.

Marcello defendio que no se apartassen dello començado: diziendo que assi como los grandes capitanes no deuen de acometer muchas cosas: assi despues de començadas no las deuen detar/porque dello contrario siguen se grandes mouimientos a toda parte. E como despues fueron ayuntados alos muros perrechos y otras muchas mane-



ras de ingenios para combatir: 7 los campanos rogassen a Fabio que les dexasse y se guros a capua: luego que vnos pocos fueron salidos/marcello ocupo la puerta por dō de salieron. E al principio fue hecha la matança mezcladamēte de muchos enla puer- ta: mas despues entrando con impetu començarō tan bien a matar enla ciudad. E cin- quenta campanos q̄ salieron al principio huyendo a fabio: con ayuda del llegaron a ca- pua. E casilino fue tomado entre los pactos q̄ dela vna parte 7 dela otra se hazia: y en- tre las hablas delos q̄ demandaua fe y seguridad. E todos los hōbres de armas capa- nos y de hanibal q̄ dētro estaua: fuerō embiados presos a roma: 7 alli fuerō puestos en carceles: 7 la otra gēte dla ciudad fue partida y dada en guarda por los pueblos comar- canos. Enlos dias q̄ los cōsules se partierō de casilino hauiedo bien hecho sus cosas: graccho q̄ estaua enlos pueblos lucanos 7 tenia algunas capitancias escriptas en aq̄ la regiō: embiolas cō el caudillo delos aliados a robar los capos delos enemigos. E como hānō los hallasse derramados: salto sobre ellos: y no les dio menor destruy- cion q̄ el hauia rescibido en benauēte: y subitamēte se retraxo alos brucios: porq̄ graccho no lo alcançasse. Los consules se fueron / Marcelo a nola de donde hauia venido: 7 Fabio a Samnio a talar y robar los campos: y a cobrar por fuerza de armas las ciuda- des que se hauian rebelado. Los samnites caudinos fueron en grāde manera destruy- dos: 7 sus campos quemados: 7 los ganados/y hombres/y animales robados: 7 los

lugares tomados por fuerza: cōuene saber Complutaria/Thelesia/Cōpsa/Epifusile/y Orbitanio. E fueron cōbatidos delos lucanos Blandes: y dōlos de apulios Ances. En estas ciudades fueron muertos/o presos. xxv. mil delos enemigos: y cōtados trezientos y setenta romanos fugitiuos: los quales embiados por el cōsul a tarento fueron publicamēte delante todos agorados con vergas: y despues echados dela pētarpeya abaxo. Hechas estas cosas por Quito fabio dentro de pocos dias: HBarco enfermō en Nola de tal enfermedad/que no pudo entōces hazer cosa alguna. E Quito fabio pretor q̄ tenia su prouincia acerca de luceria/tomo en aquellos dias por fuerza la ciudad de Alcuia: y enfortalecio su asiento acerca Bardonēa. Entretanto q̄ estas cosas hazia los romanos en diuersas partes: Hannibal ya hauiā llegado a Tarento muchas muertes de aquellos por cuyas tierras passaua. E ala postre en el cāpo de tarento començō ya su gente a andar mas pacificamēte: y ninguna cosa daniaron/ni no salio fuera de camino. Esto parecia q̄ no se hazia por la templança delos hōbres de la guerra/odel capitan: mas por atraher la voluntad delos animos delos tarentinos. E allegando acerca los muros dela ciudad: y viendo que no se hizo mouimiento/ni no ala vista dela primera esquadra (como el pensaua) asseinto su real quasi a mil paleros dela ciudad. E tres dias antes que Hannibal allegasse a los muros: fue embiado a Tarento (por HBarco valerio lugarteniente de pretor) el capitan dēla armada q̄ estaua en Brundisio. Este ordenando los mancebos y principales: y disponiēdo las guardas a todas las puertas y acerca delos muros/donde la necesidad mas lo requiriera estando siempre noche y dia muy atento: no dio lugar a los enemigos/ni a los amantarentinos que tenia por sospechosos para tentar alguna cosa. En esta manera quando alli Hannibal algunos dias en vano/ como ninguno viniesse delos que fueron a la laguna Auerno/ni tan poco le embiasen cartas o mensajero: viendo que nesciamos hauiā segundo los prometimientos vanos: leuanto su real. E tan bien entōces no dio daño en los campos de Tarento: ayn que su mansedumbre fingida no hauiā aporachado nada: mas por no quebrantar la fe/ se partio a Salapia: donde leuo el trigo de los campos HBarapontino y HBaraciense. E ya era passado el medio del verano: y pagaua le el lugar para el invierno. Despues embio los HBarumidas y HBarauritanos a por el campo Salentino: y por los primeros bosques de apulia: de donde leuaron gran cantidad de cauallos: delos quales repartieron entre los hombres de guerra quatro mil potros para domar. E como se leuataste en sicilia guerra no digna de munda en poco: y la muerte del tyrano houiēse hecho los capitanes syracusanos muerzosos que mudados de su proposito: dedicarō los romanos aquella prouincia a Marco marcello vno delos consules.

Cap. viij. de como el cuerpo de hieronymo quedo sin sepultura y delas cosas que acaescieron en sicilia despues de su muerte.

Espues dela muerte de Hieronymo/ en los leontinos hōuio alguna discordia entre los hombres de armas: y dezian a grandes bozes que deuian dar car a la anima del rey con sangre delos cōjurados. E despues oydo el dulce dela libertad cobrada: tuvieron esperança de dar el dinero a los hombres de armas/ y de tener de alli adelante mejores capitanes. E relan las grādes maldades del tyrano y sus suzios y desordenados apetitos: en tātā mudaron las voluntades: que suffrieron quedar sin sepultura el cuerpo del rey vi-

antes deshecho. E como los otros cōjurados quedassen a detener el exercito: Theodoro y Sofis corrieron lo mas presto que pudieron con los cauallos del rey a syracusa: para oprimir a todos los que eran dēla parte del rey: antes que ninguna cosa supiesse de su muerte. HBaras ya hauiā venido no solo la fama que en los tales hechos es mas ligera que todas las cosas: mas tan bien vn mensajero propio delos siervos del rey. E assi Andronodoro ya hauiā enfortalecido la ysla y el castillo/ y todas las otras cosas que pudo y eran necessarias. Y hexaphoro/Theodoro/y Sofis despues del sol puesto siendo ya el dia escuro: entraron en la ciudad por vn lugar llamado Thınca: y demostrando en vna vara la vestidura del rey sangrienta y los arauos dela cabeza/ a vna voz llamaron q̄ todos se armassen y se ayuntassen a Acridina. E dela multitud dela gente parte salian alas calles/ otros estauan en las entradas de sus puertas/ otros mirauan delos tejados y ventanas: preguntando que cosa era aquella. Todos lugares resplandescian de lumbres/ y estauan llenos de estruendo. Los armados se ayuntauan en lugares anchos: los desarmados defendiā y robauan del templo de Jupiter olympio los despojos delos Balos y Illiricos/ que fueron dados por el pueblo romano a Bereon/ y puestos por el en el templo. E rogauan a jupiter que les fuesse fauorable en les querer dar aquellas armas sagradas: pues se armauan por la patria: y por los templos delos dioses: y por la libertad. Tan bien esta multitud de gente fue ayutada por los principales en ciertas estaciones dispuestas en diuersas partes dela ciudad. Andronodoro entre las otras cosas hauiā enfortalecido en la ysla los graneros publicos. Este era vn lugar de piedra quadrada cercado y enfortalecido a manera de castillo. E tomaronle los mancebos que estauan puestos en guarnicion de aquel lugar: y embiaron mensajeros a acridina: diziendo que los graneros y trigo estauā en poder del senado. E otro dia en amanesciendo todo el pueblo armado y desarmado se ayunto en Acridina ala corte: y alli delante el altar dela deesa concordia que alli estaua/ vno delos principales (llamado Polynco) hizo vna habla libre y templada: diziendo que los hōbres que hauiā prouado por experiencia la feruidumbre y indignidad: se hauiā encendido y cōmouido contra el mal conosciado: y que los syracusanos mas hauiā oydo de sus padres/ que visto delos males que trae consigo la discordia entre los ciudadanos: y que el alabaua la diligencia con la qual hauiā tomado las armas: y q̄ mas los alabaria si no vsassen dellas sino constrenidos por la vltima necesidad. Al presente le plazia que deuian embiar embaxadores a Andronodoro: para que se pōga en poderio del senado: y abra las puertas dēla ysla: y de la fortaleza que tiene. porque si el quiere hazer que sea reyno suyo la tutela del reyno ajeno que posee: juzgue el mesmo q̄ cō mayor esfuerço le pedirā a el la libertad/ q̄ a hieronymo. Despues desta habla acabada fuerō embiados los embaxadores. E començarōse a juntar los senadores: los q̄les assi como reynado gereo siēpre eran llamados al cōsejo publico: assi despues de el muerto hasta aq̄l dia nūca hauiā sido ayuntados ni cōsultados. Como llegarō los embaxadores a andronodoro: fue mucho mouido y inclinado por cōsentimiento dēlos ciudadanos: y por otras pres dēla ciudad: mayor mēte q̄ la pte dela ysla muy rezia estaua rebelada y ajenada del. E sintiēdo esto Dema nta su mujer hija de gereo/ inclinada ayn de animos reales y spū mujeril: apartole de los embaxadores: y amonestole q̄ se acordasse dela palabra de q̄ muchas vezes vsaua el tyrano Hieronymo: con la qual dezia: que el tyrano hauiā de dexar el señorio y mando amostrado por los pies/ y no caualgādo en cauallo: que facil cosa era el apartarse dela possession del grande imperio y fortuna: mas difficil el ganarlo. E porēde que tomasse

Palabra bien digna de boca de tyrano.

delos embaradores vn poco de espacio para consultar: enel qual tiẽpo llamasse los
bres de armas q̃ estaua en los leontinos: a los quales si offreciese el thesozo del reyno
ma todas las cosas en su poderio. Andronodoro ni desecho ni acepto del todo estos co
sejos de su muger: mas pensando q̃ era camino mas seguro pa alcãçar la potencia su
preiente diessse lugar al tiẽpo: respõdio a los embaradores q̃ dixessen al senado que el
queria poner en poderio suyo y del pueblo. El otro dia en amanesciendo abrio las puer
tas dela ysla: y fuese a Acradina ala corte: y subiose enel altar dela deesa cõcordia: don
de el dia passado hauiã hablado Polyneo: y enel principio de sus palabras demãdo p
don de su tardança: diziendo que el hauiã tenido las puertas cerradas/ no por apartar
sus cosas delas comunes: mas porq̃ viendo las espadas arrãcadas hauiã temido q
fin hauiã de ser alas muertes: si por ventura fuerã contẽtos dela muerte del solo tyra
o si todos los q̃ eran sus parientes/ o allegados por la culpa del hauiã de ser muertos.
Mas despues q̃ hauiã visto q̃ los que hauiã guardado la patria: queriã guardar la
bertad: y q̃ de cada parte prouehiã a todos: no dudaua el de restituyr ala patria su
po y todas las otras cosas q̃ estauã en su fe y defensiõ: pues q̃ el q̃ gelas encomẽdo
por su crueldad muerto. Despues buelto a los matadores del tyrano/ llamados por
bre Theodoro/ y Sosis dixoles. Bran hazaña y digna de memoria es la q̃ haueys
cho: mas creed me q̃ ṽra gloria es començada y no acabada: y grã peligro queda
prouehys ala cobardia comun: y que la libertad no cause soberuia. Despues de
habla puso el ante los pies dellos las llaues delas puertas y del thesozo real. E aq̃
todos se leuãtarõ alegres del senado: y en todos los tẽplos delos dioses hizierõ sup
ciones con las mugeres y hijos. Y el dia siguiente ayũtarõse pa elegir pretores: p
mero fue elegido Andronodoro: y los otros por la mayor parte fuerõ los matadores
tyrano. E tã bien hizieron dos absentes: conuiene saber a Sopatro/ y Deomenes
quales despues q̃ oyeron las cosas hechas en Syracusa: traxerõ delos leõtinios el
rodel rey q̃ alli estaua: y dierõlo a los thesozoros dedicados pa ello. E lo q̃ estaua
ysla Acradina fue tã bien dado. E fue derribada por consentimieto de todos aq̃lla
te del muro que cõ reziõ baluarte apartaua la ysla dela ciudad: y todas las otras
figuieron esta inclinacion de animos ala libertad. Hippocrates y Epicles (oy
muerte del tyrano: la q̃l hippocrates hauiã quesido encubrir matado al mensajero
do desampados delos hõbres de armas/ boluierõse a syracusa: porq̃ esto les pareci
mas seguro delas cosas p̃sentes. E porq̃ no fuesen aguardados como sospechosos
hazer nouedades: buscãdo achaques fuerõse a los pretores: y despues por ellos al
do: diziendo que erã embiados por hanibal a hieronymo/ como a amigo y cõpañero
que ellos hauiã obedecido al mãdamieto de aquel q̃ queria su capitã/ y que se queriã
tornar a hanibal: mas como el camino no fuesse seguro andando por toda sicilia la
mas romanas: les pediã que les diessen alguna ayuda: cõ la q̃l passen a los Locos
y talia: y que ellos ganariã grã amistad con poco trabajo con hanibal. Esta cosa
climẽte alcãçada: porq̃ desleauã los senadores q̃ se fuesen los capitães reales sab
enla guerra/ pobres/ y muy osados. Mas lo q̃ queriã los senadores/ no lo hauiã
tã diligẽtemente y tã presto quãto era menester. En este medio algunos mãcaban
guerra/ y acostũbrados entre hõbres de armas: alas vezes delãte hippocrates y
des/ otras delãte los marineros romanos fugitiuos dlos q̃les hauiã muchos: y
delãte los hõbres del mas baxo pueblo/ sembrauã crĩmines y maldades contra el
do y principales: diziendo q̃ secretamẽte trabajauã q̃ syracusa fuesse del señorio

romanos con nõbre de reconciliar la amistad: porq̃ despues fuesen señores los de aq̃l
vado. E cada dia venia ala ciudad grã muchedũbre de gẽte pa oyr y creer estas cosas.

Capitulo. ix. de como Andronodoro y Themistio fuerõ muer
tos por los syracusanos: y descubierta la cõjuracion: y de como todos los del linaje real
fueron condenados a muerte.

N solo hippocrates y epicles teniã esperãça de hazer nouedades: mas tã
bien la tenia Andronodoro: el qual vencido por las bozes de su muger q̃ le
amonestaua q̃ agora era tiẽpo de ocupar el señorio pues q̃ todas las cosas
estauã rebueltas cõ la libertad nueua y no conocida: y los hõbres de armas
se estauã con el sueldo del rey: y los capitanes embiados por hanibal acostũbrados en
re hõbres de armas le podiã ayudar. E tractãdo este negocio con Themistio (casado
con hija de gereõ) descubriolo nesciamẽte despues de pocos dias a vno llamado Aristõ
rep̃sentador de tragedias: al q̃l acostũbraua encomẽdar otros secretos. Era este aristõ
de linaje y haziẽda honesta: ni la arte le amẽguaua: ca los griegos no rescibẽ dello mē
gua alguna. E assi este pensando q̃ era mejor la fe q̃ ala patria deuia/ que la q̃ deuia a
andronodoro: descubrio el secreto a los pretores. Los quales como lo hallarõ por cier
tas señales ser verdad: demãdaron cõsejo a los viejos: y por auctoridad dellos puestas
guardas ala puerta entrarõ enla corte/ y matarõ a themistio y andronodoro. E como
por estas cosas q̃ pareciã tan cruces leuãtassen alborozo los q̃ ignorauan la causa: ala
postre haziẽdo señal que callassen todos: pusierõ dentro enla corte a aristõ descubridor
dela trayciõ: el qual les dixo todas las cosas por orden: y el principio dela cõjuracion q̃
fue hecho quãdo Harmonia hija de gereõ casõ cõ Themistio: y q̃ los españoles y affri
canos estauã en su ayuda pa matar los pretores y otros principales: y que los bienes
dellos hauiã de ser delos matadores: y que grãde multitud de soldados (acostũbrados
delos mãdamientos de andronodoro) estaua aparejada pa ocupar otra vez la ysla. E
despues pusoles delãte los ojos todas las cosas y quẽ las hiziesse/ y toda la cõjuraciõ
aparejada con hõbres y armas. E cierto al senado pareciõ que fuerõ muertos con tan
tarazon/ quãta hieronymo. E delante las puertas dela corte hauiã diuerso clamor de
muchedũbre de gente incierta delas cosas: la q̃l auñ q̃ estaua brava y amenzaua: enla
entrada dela corte se refreno viendo los cuerpos delos cõjurados: y con harto temor se
alfoflego. de manera q̃ callando todos siguierõ el pueblo llamado al parlamẽto comũ.
El senado mando a Sopatro y a sus cõpañeros q̃ hablassen. Y este (segũ el caso lo req̃
ria) comẽço a dezir q̃ todas las cosas q̃ se hauiã hecho con crueldad despues dela muer
te de gereõ: que andronodoro y themistio las hauiã hecho: porq̃ hieronymo siendo muy
mago ninguna cosa pudiera hazer de su volũtad: y que los tutores hauiã reynado deba
po del odio ajeno: y que ellos deuieran ser muertos/ o antes del/ o con el mismo. E que
despues dela muerte de hieronymo hauiã aparejado nuevos males: al principio publi
camente/ quãdo andronodoro cerrãdo las puertas dela ysla acrefeciõ la herẽcia del rey:
no: y que las cosas q̃ hauiã tenido como pcurador/ las possesyo como seño. E despues
descubierta delos q̃ erã enla ysla y cercado de toda la ciudad q̃ tenia a Acradina: viẽdo
que no podia claramẽte cõplir su desseo: trabajõ secretamẽte y cõ engaño de alcãçar el
reyno y tyrania: no pudo ser vencido con beneficio y honra/ como fuesse elegido en pre
tor siẽdo assechador dela libertad entre los q̃ libertarõ la patria. Mas q̃ a el y a themi
stio las mugeres de sangre real les hauiã dado animo pa ser reyes: ca con el vno estaua

casada la hija de Bereō: y con el otro la hija de Belon. A esta voz de cada parte se levantó grande clamor: y dezian todos q ninguna dellas deuiá biuir/ni de ninguno del linaje de los tyranos. Esta es la natural cōdicion del pueblo: que o siruen con humildad/o se enseñorea con soberuia. E la libertad q es media: ni la saben tēplamente desechar/ni aceptar: y nūca falta quien los mueua a yza/y despierte los alos codiciosos y desmesurados de los pueblos a derramar sangre y hazer muertes. E luego los pretores publicaro: que todos los del linaje real fuesen muertos. E vnos hombres embiados por los pretores matarō a Demarata hija de gereō/y a Armonia



de Belon mugeres de Andronodoro y Themistio. Iberaclia era hija de gereō y de Sosipo: el qual siēdo embiado por embaxador de Hieronymo al rey Ptolomeo uia tomado el destierro volūtario. Esta pues como supo q tan bien venia a ella pararla/huyo con sus dos hijas virgines al sagrario de los dioses penates/toda de llada con habito triste. E viēdo los matadores: comēcoles a rogar por la merced de su padre gereō/y del hermano gelon/que no consintiesse q ella muriesse por el mueno del rey hieronymo: pues q del reyno del no tenia ella otra cosa sino el destierro su marido: y q su fortuna (siēdo hierōymo biuo) no fue como la de su hermana: ni de el muerto tuuo la mesma causa: mas antes si los cōsejos de Andronodoro fueran segū su intencio/su hermana y el reynarā: y ella con los otros fuera sierua. Si no dicesse a Sosippo q hieronymo es muerto/ y syracusa libre dela tyrania: quēda que luego no subiria en la naue para se tornar ala patria: D quāto engaña la espora de los hōbres. Siendo la patria libre: la mujer y hijas de sosippo contiēden soba vida. En q resistinos nosotras ala libertad/o alas leyes: E que peligro puede venir

alguno: pues estō yo desamparada y quasi vidua/y estas mis hijas huerfanas: Por cierto ningū peligro temia dellas: solo teman odio al linaje real. Echad nos de syracusa y de sicilia: y mādad leuar a alexādria la mujer al marido: las hijas al padre. Estas palabras no mouian las orejas y animos de los contrarios. E por no pder el tiēpo viēdo que algunos ya sacauan las espadas: dexados los ruegos por si/començo a rogar q perdonassen alas dōzellas/de edad q avn los enemigos yados se refrenarian: y por se vengar de los tyranos no quiesse imitar las crueldades que ellos aborresciā. Entre estas palabras sacarōla arrastrādo delo mas secreto del santuario/ y degollaronla. E despues tornarō sobre las dōzellas q estauā mojadas en la sangre dela madre: las qles turbadas con el llanto y temor: salierō como locas del tēplo. E si tuuiera lugar para poder salir ala calle: hinchiera la ciudad de alborozo. Y estādo en vn pequeño espacio de la casa entre tantos armados: algunas vezes se librarō sin daño de su cuerpo y salieron de los q las temian/efforçādo se entre tātās y tan valientes manos. E ala postre llenas de heridas/como houiessen hēchido todo el suelo de sangre: cayerō en tierra muertas. Esta muerte avn q de si era miserable/la hizo mas miserable q avn no eran bien muertas quādo vino vn mensajero (mudados a deshora los animos a misericordia) y dixo q no las mataassen. E nascio grā yza dela misericordia: porq tanto se haviā apressurado alas matar/que no haviā dexado lugar de penitencia/ni de refrenarse en la yza. Despues delas cosas sobredichas: començo el pueblo a murmurar: y a demandar q en lugar de Andronodoro y Themistio q fueron pretores: hiziesse electio de otros: los qles no haviā de ser escogidos a volūtad de los otros pretores. E fue señalado dia para ello en el qual sin lo pensar ninguno: vno de los mas baros del pueblo nobro pretor a Epicides/y despues otro a Ihyppocrates. E despues crecierō las bozes: en lo qual parecio el claro cōsentimiento del pueblo. El ayūta miēto estaua confuso/no solo por la multitud popular: mas tan bien por la militar: y por la gran parte de los fugitiuos/q dessean en todas las cosas hazer nouedades. Los pretores al pncipio dissimulauā y querian dilatar la cosa: mas ala postre vencidos del cōsentimiento de todos: y temiendo q el pueblo no se alborotasse/pronūciaron los pretores: los quales no descubrierō luego lo q queria: avn q tenia enojo porq haviā embiado embaxadores a apio claudio sobre las ruegas de diez dias: las quales alcançadas/ embiaron otros a tractar y renouar la paz antigua.

Capitulo .x. de como el consul Marco marcello embio embaxadores a syracusa: y Ihyppocrates se demostraui quanto podia contra los romanos: y de como el consul tomo los leontinos: viniendole a ayudar los syracusanos.

Los romanos tenian entonces en Iburgancia vna armada de cient naos esperādo en que pararian los mouimētos nascidos por las muertes de los tyranos: y adonde los moueria la nueva y no acostumbrada libertad. En estos mesmos dias embio Apio los embaxadores Syracusanos al consul marcello q venia a sicilia. E marcello oydas las cōdiciones dela paz: penso q la cosa se podia concordar: y por esto embio sus embaxadores a syracusa: para q tractassen delante los pretores de renouar los pactos. E avn alli no haviā reposo y asfossiego: porq despues q llego nueva q la armada de los cartaginenses haviā llegado a Pachino. Ihyppocrates y Epicides dezia sin temor (alas vezes delāte los hōbres de armas asoldados/ otras delante los fugitiuos) que cō traycio se queria syracusa dar a los romanos.

Apio detuvo su armada en los puertos de los enemigos / esperando q̄ ánimo temia los
hombres de la otra parte. Gran se dió a las falsas acusaciones: y luego con gr̄de albor-
ro como la multitud del pueblo a les defender que no saliesen en tierra. E plugoles
en tanta turbacion llamar el pueblo a cōsejo: donde como los vnos quisiessen vna cosa y
los otros otra / y no estuiesse entre ellos muy lechos la discordia: Apollinides vno de los
principales hizo vna oració prouechosa segun el tiēpo: diziēdo q̄ ninguna ciudad tan
jamás esperāça de salud / o de destruycion mas p̄pina q̄ agora tenia la suya: porque
si todos con vn animo se inclinassen / o a los romanos / o a los cartaginenses: ninguna
ciudad temia su estado mas bié afortunado y agradable q̄ syracusa. Mas si los vnos
quisiessen fauorescer la vna parte: y los otros la otra / no seria mas cruel la guerra entre
los romanos y cartaginenses: que la q̄ seria entre los mismos syracusanos: como dentro
sus mismos muros cada vna de las partes houiēse de tener sus huestes / sus armas
y sus capitāes. E porēde q̄ con gran diligēcia deuia trabajar q̄ todos tuuiesse vn pa-
recer: y q̄ en escoger los amigos / antes deuia seguir la auctoridad de gereon / que la de
hieronymo: y q̄ la amistad prouada bienauenturadamēte por espacio de cinquēta años
deuia ser antepuesta ala no conocida ni fiel. E tan bien tenemos gran causa de seguir
este cōsejo: pues q̄ a los cartaginenses assi les podemos negar la paz / que no temer
luego guerra cō ellos. mas cō los romanos luego hauemos de tener guerra o paz. E
habla o oració tanto tuuo mas de auctoridad: quāto parecio tener menos de codicia
mas de afficion. Ayuntarō a los pretores y senadores escogidos el cōsejo militar: y
daron a los capitāes de las ordenes: y a los prefectos q̄ diessen todos su cōsejo. E
esta cosa houiēse sido mucho tractada: y houiēse entre ellos muchas contiendas
postre porq̄ no parecia alguna razón de hazer guerra con los romanos: plugoles de
ser paz / y embiar con ellos sus embaxadores pa la confirmar. No passarō muchos
dias despues quādo vinierō a syracusa los embaxadores de los leontinos: a demandar
corro pa defender sus terminos. Esta embaxada parecio a los Syracusanos oportuna
para se descargar dela multitud bolliciosa / y pa embiar a fuera los caudillos della: y
por esto fue mādado a hyppocrates pretor q̄ con los fugitiuos fuēse a los leontinos
muchos de los soldados le siguieron. E assi hizieron quatro mil hombres. Esta yda fue
alegre: assi a los q̄ los embiaron / como a los q̄ erā embiados. ca desto fue dada ocasion
los q̄ hania mucho q̄ desseuā hazer nouedades. E los otros se alegraron pensando
hauia lançado vna gr̄a pestilēcia dela ciudad. mas acaescioles al presente como al
po enfermo q̄ se aliuia vn poco pa q̄ despues cayga en mas graue enfermedad. ca
hyppocrates començo luego cō caualgadas escōdidas a destruyr los lugares comarcas
dela p̄vincia romana. E despues como Apio embiasse socorro a defender los campos
de los amigos: hyppocrates hizo impetu con todo su exercito sobre la estacion de los
romanos cō muertes de muchos. E como estas cosas fuerō dichas a marcello: luego
bio embaxadores a syracusa pa que dixessen q̄ havian quebrado la fe dela paz: y q̄
ca faltaria causa de guerra si hyppocrates y epicides no fuessen echados / no solo de
syracusa: mas tan bien de toda sicilia. Y epicides porq̄ no fuēse al presente culpado
crimen de su hermano absente / o por no faltar en quāto en si era en cōmouer la guerra
fuēse a los leontinos. E porq̄ los vedia harto cōmouidos cōtra el pueblo romano: con-
goles tan bien a apartar de los de syracusa: diziendo q̄ ellos assi havian tractado la paz
con los romanos / q̄ todos los pueblos q̄ houiessen sido de baxo de los reyes: fuessen
su propio señorio: y q̄ no eran cōtentos dela libertad / si tan bié no reynassen: y por

les deuian respōder que los leontinos juzgauā ser cosa justa que estuuiessen en libertad
o porque en el suelo de su ciudad fue muerto el tyrano / o porque en su ciudad fue prime-
ro que en otra hecho el clamor vniuersal dela libertad: y dexando los capitāes reales
deuia yr a syracusa a quitar esto de los pactos / o a protestar que no aceptauan esta con-
dición. Esto fue facilmentē persuadido al pueblo y a los embaxadores de los syracusanos
que se queruā delas muertes hechas en las estaciones de los romanos: y mādauā q̄
hyppocrates y epicides se fuessen dōde quisiessen saliēdo de toda sicilia. respōdieron
con ferocidad: que ellos no haviā encomēdado a los syracusanos que hiziesse paz por
ellos con los romanos: y q̄ no eran obligados a tener y guardar pactos ajenos. Estas
cosas los syracusanos las notificaron a los romanos: diziendo que los leontinos no estauā
en su poderio: y q̄ porēde los romanos jūto cō los syracusanos les deuia hazer la guerra:
y que ellos no saltarian en ella pa que otra vez puestos so su poderio estuuiessen a ellos
subjectos / como lo haviā concordado en la paz. Oyendo marcello estas cosas: vino con
todo su exercito sobre los leontinos. E llamo tan bien a apio pa que por otra parte les
acometiēse. E vfo de tanto esfuerço de sus caualleros por la yza dela gente muerta entre
las cōdiciones de paz: que luego al primero encuētro tomo la ciudad. hyppocrates y
epicides despues q̄ vierō tomados los muros / y quebrar las puertas: retraxeronse al
castillo con vnos pocos. E despues en la noche se fueron secretamente a lherbeso. E a
los syracusanos q̄ haviā salido de su ciudad cō ocho mil hombres de armas acerca del
no lilia les vino la nueua como ya era tomada la ciudad: trayendo muchas cosas
falsas mezcladas cō verdaderas: cōuiene saber q̄ haviā sido muertos los hombres de ar-
mas y los ciudadanos: y que crebiā que ningū macebo haviā quedado: y q̄ la ciudad
era toda destruyda: y los bienes de los ricos robados y dados ya a otros. A esta tan
cruel nueua se paro el exercito: y siendo todos alterados / los capitāes que entonces
eran Sofis y Dionysio / consultauā lo que deuia hazer: porq̄ quasi dos mil hombres fu-
gitiuos de los romanos q̄ haviā sido agorados y descabeçados haviā dado semejança
no vana de error en la mētra. Mas esto era cierto q̄ ninguno de los leontinos ni de los
otros hombres de armas despues de tomada la ciudad rescibio daño ni offensa: mas an-
tes todas sus cosas juntamēte con ellos fuerō restituydas / sino las q̄ se haviā perdido
en el primero estuēdo del tomar dela ciudad. Mas no pudieron por esto los syracusa-
nos ser atraídos de sus capitāes a q̄ fuessen a los leontinos sus cōpañeros de guerra
dados ala muerte / ni a esperar en el mismo lugar mēfajero mas cierto. E viēdo los pre-
tores q̄ por estas cosas estauā sus animos inclinados a rebeliō segun lo demostraue el
mouimēto: el qual no durara mucho / si los capitāes de aq̄lla locura fuerā quitados:
leuaron el exercito a megara. E fuerōse con poca gēte de cauallo a lherbeso / cō esperāça
que siendo todos espantados con traycion tomarian la ciudad. E como lo començarō
en vano: pensaron de lo hazer despues cō fuerça. E assi el dia siguiente mouieron el exer-
cito de megara para combatir a lherbeso.

Cap. xj. como hyppocrates y epicides fuerō graciosamēte recebi-
dos dela gēte q̄ venia cō los pretores syracusanos: y mouierō a los cretenses y a otros
muchos cōtra los de syracusa: y ala fin los syracusanos se rebelarō.

¶ Sendo hyppocrates y epicides q̄ de todas partes la esperāça de sus fuerças
era atajada: pensarō ser cōsejo seguro darse a los hombres de armas. ca por la
mayor parte haviā estado con ellos: los quales estauā encendidos en yza por

la muerte de sus compañeros dela guerra: y assi salieron al encuentro ala hueste. En la primera fuente estaua las vanderas de seyscientos cretenses: los quales en tiempo de Hieronymo hauia estado en la guerra debaro de su capitania: y hauia rescibido beneficio de hamibal quando fuerō presos en trayfimenio entre las capitancias del socorro de los romanos. Como los conocieron por las señales delas armas y habito: Ibyppocrates y Epicides estendierō ramos de oliuo: rogandoles q los rescibiesse y defendiesse: y no los diesse con traycion a los syracusanos: porq luego los darian al pueblo romano para que los matassen. Los cretenses oyendo estas palabras: todos a bozes les dixi que tuuiesse buen animo/que con ellos suffriria toda fortuna. Entre estas hablas las vanderas se hauian detenido y la gente estaua parada: y auia los capitanes no sabida causa del detenimiento. Despues q la fama andaua por toda la hueste q Ibyppocrates y Epicides eran venidos: y hauia grā murmuraciō de los que alabaua su venida: los pretores corrierō con sus cauallos alas primeras señales: preguntado que q cosa bre/o licēcia era aqlla de hablar con los enemigos sin licencia de los pretores y mensajeros en su capitania. E mandarō que los prendiesse: y pusiesse en cadenas a Ibyppocrates. A la voz deste mandamieto se leuātō tan gran clamor (primero de los cretenses y despues de los otros) que ligeramēte podia ser conocido q si se procediera mas adelante por los pretores/que tuuiera ellos harro que temer. E assi solictos y inciertos de sus cosas: mandarō tornar las vanderas a Ibyppocrates de donde hauian venido: y embiarō mensajeros a syracusa a les hazer saber estas cosas. E añadiendo Ibyppocrates vn engaño a los animos ya inclinados a toda sospecha: y embio algunos cretenses a assechar los caminos por saber si algunos yuani o venian de syracusa: y fize hauer tomado vn mensajero con ciertas cartas (las qles el hauia cōpuesto) escriptas esta manera. Los pretores syracusanos dizen salud a marcello: como es costumbre escreuir en los principios delas cartas. E despues dezia que el hauia hecho muy bien con orden/que en los leontinos a ninguno hauia perdonado: y que syracusa no estareposada hasta q alguna parte de los ayudadores estranjeros estuuiesse en la ciudad en su exercito. E porēde que deuia trabajar por tomar a su mano los q estauan con los pretores en megara: y con su muerte librar a syracusa. Quando estas cosas fueron publicadas/con tanto clamor corrieron todos alas armas: q los pretores con mucho ruido huyeron entre el alborozo a syracusa: ni auia con su huyda fue refrenada la discordia: hazianse rezios impetus contra los syracusanos: y ninguno dexāran/si Ibyppocrates y Epicides no resistieran ala ira dela multitud/no por misericordia ni por humano respeto: mas porq la muerte dellos no cortasse la esperanga que tenia de tornar a syracusa: porq tan bien tuuiesse los hōbres de armas fieles y obligados a si: y con tan gran rescimiento y prenda atraxessen las volūtades de los parientes y amigos dellos. Ibyppocrates y Epicides hauiedo ya expimentado quanto el pueblo fuesse variable y mole: subornando a vn cauallero de los que hauia sido cercados en los leontinos: por leuasse nueua a syracusa conforme alas cosas q falsamente hauian sido dichas del rio mila. E haziedose desidor delas cosas/como si las houiera visto: cōmouio y sperto grandes iras en los hōbres. E no solo le dio el pueblo credito: mas auia llamado dentro en la corte mouio el senado/en tanto grado q algunos hōbres vanos dixerō publicamēte: que muy bien hauia sido descubierta en los leontinos la auaricia y crueldad de los romanos: y que las mesmas cosas/o mas crueles harian si entraassen en syracusa: pues hallarian en ella mayor premio para su auaricia. E assi juzgaron que les con-

cerrar las puertas y guardar bien la ciudad de los romanos. Mas no temia todos de ellos/ni todos los aborrescian: solos los hombres de guerra y grande parte del pueblo tenian odio al nōbre romano. Los pretores y algunos pocos de los principales auia q estauan hinchados por la nueua vana: era empero cautos al mal propinquo y presente. E hazian se hablas por los parientes de los populares que estaua en el exercito: que abriesse las puertas: y dexassen defender la patria comun del impetu de los romanos. E ya començaua Ibyppocrates y Epicides de entrar por las vnas puertas abiertas del erapilo: quando sobreuiniēron los pretores: y espantado al principio con mandamientos y amenazas/despues con auctoridad: ala postre como no aprouecharassen cosa alguna/oluidandose de su dignidad trabajauan con ruegos que no diesse a traycion la patria a los que antes armados eran cōpañeros de los tyranos: y entōces hauian corrompido el exercito. Mas las orejas de todo el pueblo alborotado eran tan sordas: que no quebrauan con menor fuerza las puertas de dentro q de fuera. E quebrantadas todas las puertas: la esquadra fue seguramente rescibida en el erapilo. Los pretores todos huyeron a acridina con la iuuentud popular: y los hōbres de armas de sueldo: y los figniuos y quantos hombres de armas de los reyes hauia en la ciudad acrecentaron la esquadra de los enemigos. E tan biē acridina al primero impetu fue tomada. E todos los pretores fuerō muertos: sino los que en el alborozo huyeron/ y la noche dio fin alas muertes. El dia siguiente los siervos y los que estauan en las carceles fueron hechos libres: y toda la multitud confusa/eligio pretores a Ibyppocrates y a Epicides. En esta manera los syracusanos (que muy poco tiempo gozaron dela libertad) tornaron a caer en la seruidumbre antigua. Como estas cosas fueron manifestadas a los romanos: luego mouieron su real de los leontinos contra syracusa. E apio embio sus embajadores por el puerto a syracusa en vna galera: y como entrasse en el puerto/embieron a delante vna galera de quatro remos: la qual fue tomada/ y los embajadores con dificultad huyeron. E no hauia ya quedado rason de paz: mas ni auia de guerra. Entōces el exercito romano assento su real acerca de Olympio (que era vn templo de iupiter) a mil y quinientos passos dela ciudad. E de alli tan biē les plugo embiar embajadores a los quales porq no entraassen en la ciudad/salierō al encuentro fuera dela puerta Ibyppocrates y Epicides con los suyos. El embajador romano dixo que no trahia guerra a los syracusanos: mas antes ayuda y socorro: y a aquellos que librandose de medio dela muerte y hauian huydo a los romanos: y a los que opprimidos por miedo padescian seruidumbre/no solo mas aborrescible que destierro: mas auia que la muerte: y que los romanos no suffririan que la muerte tan cruel de sus amigos quedasse sin vengança. Porēde si dexauan boluer seguros ala patria a los que hauian huydo a ellos: y si les entregassen los auctores delas muertes: y la libertad y leyes fuesse restituydas a los syracusanos: no hauia necesidad de armas. Mas que si estas cosas no se hiziesse: los romanos perseguirian con guerra a qualquiera que fuesse causa delo estoruar. A estas cosas respondio Epicides diziendo q si traxeran para el solo su embaxada: el les respondiera: mas como las cosas de syracusa fuesse en las manos de aquellos a quien conuenian: que se tornassen. y que si les hiziesse guerra: entenderian que no era vna mesma cosa combatir a syracusa/ y a leontinos. E despidiendo en esta manera los embajadores: cerro las puertas dela ciudad.

Capitulo. xij. de como el consul Marcelllo cerco a syra-

ensa: y la hizo combatir por mar y por tierra: y se defendia por los ingenios de Archimedes que era muy enseñado en la arte de geometria.



Como marcello supo la respuesta q fue dada a los embaradores: luego cerco sobre la ciudad: y comēçola de cōbatir por mar y por tierra. Por la parte de erapilo: y por mar dela parte de acridina: cuyo muro era uado con el agua del mar. E porq así como cō el espāto y primero hauia tomado los leōtinos: así tenia confiaça de tomar la ciudad tā ancha y effa acometiēdola de alguna parte. E allegaron a los muros todo el aparato de cōbatir ciudades. Este combate siendo comēçado con tāto impetu: houiēra alcāçado bu fino estuuiēra en aquel tiēpo vn hōbre en syracusa. Este era Archimedes vnico cedor del cielo y delas estrellas: y marauilloso inuentor y obrador de pertrechos y obras de guerra pa combatir y defender. Todas las cosas q los enemigos obran grande trabajo: el las des hazia ligeramente. Estaua el muro dela ciudad sobre desigual: y en muchos lugares era alto y dificultoso de andar: y en otras partes baxo/que como por valles llanos se podía andar. En todos los lugares q le pareciē necesario puso archimedes toda manera de ptrechos. E marcello cōbatia el muro de acridina desde las galeras: al qual muro (como ya es dicho) llega el mar. Delas naos cōbatia los vallesteros y hōderos y los de armas ligeras. E con grāde baxad dexauā estar alguno en el muro/que no lo hiriessen. Estos tenia las naos alejadas de los muros: porq hauia necesidad de espacio pa echar los tiros. E ayūtaron dos ras alas otras/quitados los remos de parte de dentro: para que vn lado se acostara otro: y leuādolas cō los remos de parte de fuera/ leuauā torres de tablas y otros

Archimedes
era grādissimo
astrologo y ge-
ometra.

mentos para combatir los muros. E contra este aparējo de naos Archimedes ordeno en los muros pertrechos de muchas maneras: y echaua piedras de gran peso sobre las naos que estauan alexos: y sobre las que estauan cerca tiraua otras piedras mas ligeras y por esto mas espesas. Alla postre porque los suyos sin ser heridos de los de fuera pudiesen pelear y echar armas cōtra los enemigos: abrio en el muro muchas saeteras por donde algunos con saetas y otros con grandes vallestas herian en los enemigos. E contra las naos que se allegauā mas a los muros: hizo sobre el muro vn engaño encima dellas: conuiene saber vn garfio de hierro atado con vna cadena muy rezia y con grande peso de plomo: el qual echaua sobre la proa: y cayendo parecia que echaua la nao al fondo. E despues tirado hazia atras alcando la proa: assentaua la nao sobre la popa y derada despues caer subitamiēte/ con grande temor de los marineros: así era affligida delas ondas que auia que quedasse derecha/ rescebia dentro mucha agua. E no temiendo por esto effecto el combate de parte del mar: todo fue buuelto ala parte dela tierra. Mas tan poco aprouechaua: porque aquella parte estaua fuerte con el mesmo aparato de tiros hechos muchos años antes por gastos de Scireon y arte del mesmo archimedes. y tan bien ayudaua la naturaleza del lugar: porque la pena donde estauā puestos los fundamentos del muro era en grā parte así inclinada/ que no solo las piedras echadas con fuerza: mas auia las que con su peso cabian dauā sobre los romanos con grande dāno. E la mesma causa daua gran dificultad para subir a los muros. E por esto viendo que todo el esfuerço era en vano (hauido su consejo) plugo al capitā romano desistir del combate: y cercando la ciudad/ prouecher que ni por mar ni por tierra entrassen vituallas en la ciudad. Entretanto el consul Marcello fue quasi con la tercera parte dela hueste a cobrar las ciudades que en el mouimiento destas cosas se hauia rebellado de los romanos: y dado a los cartagineses. E luego tomo a Deloro y Iberbo/ dando se ellos mesmos: y a Begara tomo por fuerza y assolola toda/ por poner espanto en los otros: y principalmente en los Syracusanos. E quasi en el mesmo tiempo Dimilcon que hauia tenido mucho tiempo la armada de naos acerca de Pachino: sacó en Eraclea (que llaman minoa) veynte y cinco mil peones y tres mil de cavallo y doce elefantes. E no hauia el tenido antes la armada en Pachino con tanta gente mas despues que Hyppocrates ocupó a syracusa fue a Carthago con los embaradores de Hyppocrates y con cartas de Hanibal que dezian ser tiempo de cobrar con mucha honra a Sicilia. E como el mesmo Dimilcon estuuiēse presente: facilmente persuadió a los Cartagineses que embiassen a sicilia el mayor exercito que pudiesen. Y venido el con esta gente: en pocos dias cobró a Eraclea y Agrigento: por lo qual las otras ciudades que eran dela parte de los cartagineses/ tuuieron esperāça de echar los Romanos de sicilia. E auia los que estauan cercados en Syracusa cobraron animo: pensando que con parte dela gente que tenían defenderia bien la ciudad. E así repararon entre si los officios y cargos dela guerra: que Epicles fuesse capitā para guardar la ciudad: y Hyppocrates ayuntado con Dimilcon hiziesse guerra contra el consul Romano. E salio vna noche por ciertos lugares que estauan vazios de guardas de Syracusa con diez mil peones y quientos caualleros: y assentó su real cerca dela ciudad de Alcilla. E como lo estuuiēse enfortalesciēdo/ sobrevino el cōsul Marcello que boluia de Agrigento que lo hauia ya ocupado Dimilcon: adonde hauia ydo con poca gente para lo preuenir si pudiera. E tornandose en ninguna otra cosa pensaua menos

que en aquel tiempo venirle al encuentro el exercito de los syracusanos. Mas por temor de Himilcon y de los africanos (alos quales no era yqual por la hueste que tenia) yua quanto podia muy atento: y con su escuadra ordenada. E a caso el cuydado que leuaua aparejado contra los africanos/le aprouecheo contra los sicilianos: ca halládoles deramados y ocupados en assentar el real: y los mas de los peones defarmados/los conco subitamente. E los caualleros comenzando vna ligera escaramuza: huyeron a acras con hyppocrates. E como con esta batalla retraxesse los sicilianos que huyan de los romanos/ tornose marcello a syracusa. E pocos dias despues Himilcon junto con hyppocrates puso su real acerca del rio Anate: quasi dos leguas y media de ay. En este mesmo tiempo vinieron dela mar alta cinquenta y cinco naos luengas de los Carthaginefes con Bomilcar su capitán/ al grande puerto de syracusa. E tan bien la armada romana puso en Palermo treynta galeras. E la guerra parecia ser tirada de ytalía: por que entrambos los pueblos parecian estar atentos a sicilia. Himilcon que penso que la legion romana (que salio en palermo y venia a syracusa) daria en sus manos: fue engañado por el camino. ca el fue por el camino de medio la tierra: y la legion romana siguiendo la armada por los lugares marinos/ allego a Pachino: adonde estava apoclaudio. E los africanos no se detuvieron mucho en syracusa: y Bomilcar no confiando mucho en sus naos: porq la armada donde venian los romanos era doblada: y por que veia que su tardança era poco prouechosa alos amigos en ponerles carestia y necesidad: alçando las velas passose en affrica. E Himilcon que hauia en vano seguido a Marcello a syracusa: por ver si hallaria alguna oportunidad de pelear antes que se ayuntasse al consul mayor exercito: viendo que ninguna se le offrecia: y que el enemigo estava en syracusa seguro: assi por el lugar/ como por la gēte efforçada que tenia: por no perder en vano el tiempo esperando y mirando el sitio de los syracusanos: leuato de allí su real para leuar su exercito adondequiera que hallasse esperança de rebellion contra los romanos: y por estar el presente añadiesse esfuerço alos que fauoreciesen su parte. E lo primero que hizo fue el tomar de murgantia / haziendo los dela ciudad traycion a los romanos que dentro estauan: los qles hauian allí puesto mucho trigo y vituallos.

Capitulo. xiiij. de como Lucio pinario viendo que los dela ciudad de Aenna querian hazer traycion alos romanos: mando matar alos principales: y de como el rey philippo de macedonia fue desbaratado por marco valerio ptoz romano.

De la sobredicha rebellion de Murgancia se alçaron los animos de las otras ciudades de sicilia: de manera q o echauā dlos castillos las guarniciones romanas/ o los matauā a trayciō. La ciudad de aenna estava en un lugar alto y derribado: y era inexpugnable: assi por el lugar/ como porq tenia muy rezia guarniciō y el capitā sabio: q no podia facilmete ser engañado. este era lucio pinario varō efforçado: q ponía mas estudio en no ser engañado: q tenia cōfiança en se dlos sicilianos. E hauia le auisado a se guardar cō todo pēfamiēto las muchas trayciones y rebelliōes de ciudades q hauia oydo: y las muertes de romanos: y por esto la noche y de día tenia todas las cosas apejadas y ordenadas a guardar y velar: ni bōn de armas suyo se partia de las armas y de su lugar. Los pncipales dela ciudad q ya hauian hecho pacto con Himilco de darle la ciudad a trayciō/ como vieron q no hauia lugar pa enganar el capitā romano: acordarō delo hazer ala descubierta: y pa hazer esto

dixeron que la ciudad y el castillo deuiā ser en su poderio: si como libres seran rescabidos en la amistad y compañía de los romanos/ y no como esclauos puestos en guarda. E por ende que les parecia que les deuiā ser bueltas las llaues de las puertas: que se deuia ser vinculo y atamamiento alos buenos amigos. Y en esta manera el pueblo y senado romano les haria gracias si voluntariamente y no forçados quedassen en su amistad. E estas cosas respondio el romano: que el estava puesto en guarda por su capitā: y que de el hauia rescabido las llaues de las puertas y la guarda del castillo: las quales cosas el no las tenia a su aluedrio/ ni al de ellos: mas al aluedrio de quien ge las haia encomendado. y que los romanos dauan pena capital a todos los que detrauan las fortalezas: y que ni avn los padres lo podian hazer por causa de sus hijos. y pues el cōsul marcello no estava muy aletos: que le embiasen sus embaradores: pues el tenia el mādō. Ellos respondieron que no los embiarían: y juraron que si con palabras no lo podian alcançar/ que ellos buscarian alguna vindicta de su libertad. Entonces pinario dixo. que si no querian embiar al consul: alomenos le diesse el parescer del pueblo para que supiesse si aquellas cosas demandadas eran de pocos/ o de toda la ciudad. E as si con consentimiento dellos mandaron publicar el ayuntamiento para el dia siguiente. E despues que pinario orro dia acabada la habla boluio al castillo: aynto sus hombres de armas y dioxles. Yo creo caualleros que haueys oydo en que mañira las guarniciones romanas hā sido estos dias engañadas y muertas por los sicilianos. Vosotros os haueys librado de este engaño: primero por la benignidad dlos dioses: y despues por vuestra virtud perseverado y velando en las armas: quiera dios que el tiempo que queda lo passemos sin sufrir ni hazer cosas malas. Esta es vna astucia de engaño secreto: que pues no les ha succedido su desseo hasta aqui: agora claramente demandan las llaues de las puertas: las quales luego que gelas hauremos dado Aenna sera de los carthaginefes: y con mayor crueldad nos mataran aqui/ que en Murgancia ha sido muerta toda la guarnicion romana. Con harto trabajo he tomado vna noche para consultar: en la qual os auisasse del peligro que nos esta encima. En saliendo el sol se ayuntaran para me acusar y para cōmouer el pueblo contra vosotros. Por ende necesario es que el dia siguiente Aenna sea rociada/ o con vuestra sangre/ o con la de los aennenses. La victoria sera de qen primero se aproueche de la espada. Pues todos arētos y armados esperareys la señal: y yo sere con ellos en el ayuntamiento: y hablando y contendiendo alargare el tiempo hasta que tengays todas las cosas aparejadas. E quando yo hiziere señal con mi vestidura: entonces dando grādes bozes acometed los por todas partes/ y destruyd los todos con hierro: y guardad que ninguno quede bivo de los que puedē hazer fuerça o traycion. A vosotros madre Leres y Proserpina ruego y a todos los otros dioses del cielo y del infierno que morays y soys honrados en esta ciudad/ y en estas lagunas sagradas: que de vuestra voluntad nos fauorezcays: pues que tomamos este consejo no por causa de hazer engaños: mas por huyr dellos. E caualleros con mas palabras os amonestaria si bouiesse des de pelear cō hombres de armas: mas defarmados y desaperecidos los matareys hasta hartaros. E ya sabeys q el exercito del cōsul esta cerca: por lo ql ninguna cosa podemos temer de Himilco y dlos carthaginefes. Despues esta amōestaciō curarō de sus cuerpos. El dia siguiente ordenarōse en diuersos lugares: vnos se pusieron en las calles pa cerrar las salidas alos dla ciudad: y otros sobre el theatro acerca del espectaculo delante el lugar del ayntamiēto.

traydo el prefecto Romano por los oficiales delante el pueblo/ como dixesse que el mândo deste negocio era del cōsul y no suyo: y otras cosas que ya el dia passado les ha uia dicho: al principio muchos con asfossiego le demandaron las llaves: y despues todos a vna voz amenazandole si se detenía (dixeron) que no tardarian de gelas tomar por fuerza. Entonces (como estaua acordado) el hizo señal con su toga o vestidura. E los hombres de armas que ya estauan atentos rato hauiá y aparejados: los que estauan ala parte de arriba saltaron contra el ayuntamiento: y los otros ocuparō la entrada y salida del theatro: de manera que los Aennenses encerrados fuerō muertos: y ca-



bían vnos sobre otros/ no solo por las matanças que en ellos se hazían: mas tan bien por el huyr: y los heridos con los no heridos: y los biuos con los muertos/ todos estauan rebueltos. Despues desto por toda la ciudad se estendió el matar y el huyr/ como si fuera tomada por guerra. E no era menor la yra de los hombres de armas en el matar con razon el pueblo desarmado: que si los mouiera a ello y gual peligro y encendimiento de batalla. En esta manera Aenna/ o por su maldad/ o por necesidad fue detenida. E marcello no reprehendio este hecho: mas antes otorgo a los hombres de armas toda la presa de los Aennenses/ pñsando q los sicilianos espñados de temor de semejable daño se guardariā de hazer trayciones. Esta destruyció (assi como de ciudad puesta en medio de sicilia/ y noble por el lugar esclarecido de su fortaleza natural/ o por las cosas consagradas q estauā en ella: y por hauer sido antiguamēte alli robada Proserpina) qñ en vn dia fue sabida por toda sicilia. E porq los sicilianos pñsarō q con esta matança tā cruel no solo los romanos hauiā violado y corrópido el assieto de los hōbres: mas

tan bien de los dioses: por esto todos los que antes estauan dudosos se passaron a los cartaginenses. Despues desto hyppocrates se fue a Aburgancia/ y Himilcon a Bargentos: pues que llamados de los traydores hauián en vano venido con sus exercitos a Aenna. E marcello tornose atras a los leontinos: y trayendo trigo y otras virtualas al real: y dexado alli vna pequeña guarnición fue a poner sitio sobre syra cusa. Y embiando de alli a Apio claudio a roma a demandar el consulado: hizo capitán de las naos y del real en su lugar a Tito quincio crispino. y el enfortalecio y edifico assiento para tener el inuierno a cinco millas de Erapilo en vn lugar que llaman leontia. Estas cosas fueron hechas en sicilia hasta el principio del inuierno. Y el mesmo verano fue mouida la guerra que ya antes hauiá sido comenzada con el rey Philippo. Vinieron embaxadores de Drico a Marco valerio pretor presidente en Brindusio de la armada de las naos: los quales le dixerō que Philippo rey de macedonia subido por el rio arriba cō ciento y veynte galeras ligeras hauiá primero tentado a Apollonia: y despues que le parecio que era cosa de mas dificultad que el pñsara/ hauiá de noche traydo su hueste a Drico: la qual estaua assentada en llano: ni fuerte por muros ni por varoes ni armas: y por esto al primero impetu fue tomada. Biziendo estas cosas rogauale que les diesse socorro: y echasse el enemigo tan cierto de los romanos de la tierra y de las ciudades maritimas. ca ellos por ninguna otra causa eran del enojados/ sino por estar acerca de yralia. Marco valerio dexando en guarda de aquel lugar a Tito valerio legado: ordeno su armada: y poniendo los hombres de armas que no cabian en las galeras en las naos de mercaderias: y el dia siguiente allego a Drico. E con ligero combate cobro la ciudad: porque tenia poca guarnición dexada alli por Philippo. Entonces le vinierō alli embaxadores de Apollonia que dezian que estauan cercados/ porque no se hauiā querido rebellar a los romanos: y que no podian sufrir mas ya la fuerza de los Abacedones: y que hauián offrescido de hazer lo que ellos quisiessen/ sino les viniessen socorrodos de los romanos. El consul embio trezientos hombres de armas escogidos en las galeras ala entrada del rio con Aeuio crispo prefecto de los aliados/ varon diligente y sabio en la guerra. Este pñsando los hombres de armas en tierra: y embiadas las galeras atras a Drico de donde hauiá venido para que boluiessen ala otra armada: leuo su gente lexos del rio por vn camino no guardado de los del rey: y de noche no sintiendo lo ninguno de los enemigos entro en la ciudad. El dia siguiente reposaron hasta que el prefecto romano viesse la iuuentud de los Apollinates/ y las armas y fuerzas de la ciudad. Despues que vistas y miradas estas cosas les dieron harto esfuerço: y tan bien supo por las espías la grande pobreza y negligencia de los enemigos: salio de noche sin estuendo de la ciudad/ y entro en el real de los enemigos que estaua abierto y sin guardas: en manera que antes fueron dentro mas de mil hombres/ que ninguno lo sintiesse. E si se detuuieran de matar/ pudieran allegar ala tienda del rey: porque el matar que hazian en los que estauan cerca de la puerta: despertó los enemigos. E tan gran espanto tomaron despues que despertaron/ que no solo ninguno tomaba armas y se esforçaua a echar los enemigos: mas el mesmo rey despertado quasi medio desnudo huyo al rio y alas naos con habito no muy conuenible a cauallero: quanto menos a rey: y alli se retruxo la otra gēte suya. E quasi tres mil hōbres de armas fuerō muertos y presos en las tiendas: y algo fue mas el numero de los presos/ que el de los muertos. E robado el real los apollinates leuaro a su ciudad los trabucos y los otros pñcheros q hauián

traydo los macedones para los combatir: y toda la otra presa fue dada a los romanos. Como estas cosas fueron publicadas en Orico: luego marco valerio traxo la armada ala entrada del rio/porque el rey no pudiesse huyr con naos. E assi el rey philippo vino do se no ser yguar en la guerra por mar ni por tierra/quemadas sus propias naos se fue por tierra a macedonia/con el exercito por la mayor parte despojado y desarmado. La armada romana tuuo el inuierno en Orico con marco valerio.

Capitulo. xiiij. de como Gneyo y Publio scipiones pelearon muchas vezes en espanya con los cartbagineses: y siempre alcançaron la victoria: y cobraron la ciudad de sagunto: y la restituyeron a los que della hanian quedado.

En este mesmo año fueron hechas diuersas cosas en espanya: ca antes que los romanos passassen el rio ebro: **A**ragon y **H**asdrubal desbarataron grãdes exercitos de españoles. y apartarase de los romanos la espanya y loerise sino que **P**ublio cornelio scipion passando con mucha diligencia la gente dela otra parte del rio ebro/sobreuino a buen tiempo alas voluntades y pensamientos dudosos de los amigos españoles. E los romanos primero tuuierõ su real en vn lugar llamado **C**astro alto: muy insigne y conosciado por la muerte del gran **H**amilcar. El castillo era fuerte adonde antes hanian traydo mucho trigo. **A**bas porque todos los lugares cercanos estauan llenos de enemigos/ y la esquadra romana hauiã sido comida por los caualleros de los affricanos/ y hanian sido muertos cerca de dos mil ñlos alçados/ o desbaratados por los campos: los romanos se partieron de allí a lugares pacificos y asfossados: y acerca del monte llamado dela victoria/ enfortalecio su real. **E**alli vino **G**neyo scipio con toda la hueste: y tan bien vino **H**asdrubal hijo de **S**ipõ tercero capitan de los cartbagineses cõ buen exercito: y assentose dela otra parte del rio delante el real de los romanos. **P**ublio scipion salio secretamente con gẽte de caualleros ligeros para ver los lugares en derredor: mas no engaño a los enemigos: antes fuera el dellos offendido en los campos llanos y abiertos/ sino tomara vn montezillo q̃ estaua acerca: donde tan bien fue cercado: y por la venida de su hermano fue libre del cerco. **E**la ciudad castulo de espanya fuerte y noble (y tanto amiga de los cartbagineses/ que la muger de hanibal era nascida en ella) se passó a los romanos. Los cartbagineses mengaron a combatir a **I**lliturgo: ca en ella estaua la guarniciõ romana: y pareciale que podrian tomar principalmente aquel lugar por hambre. **C**ornelio scipion por lo correr ala guarnicion y amigos/ andado con la esquadra desembargada entre los dos reales de los cartbagineses con grandes muertes y estrago de los enemigos: entro en la ciudad. Y el dia siguiente salio con impetu sobre ellos/ y peleo con grãde victoria. Y en dos peleas murieron de los cartbagineses mas de doce mil: y fueron presos mas de dos mil con treynta y seys vanderas. y assi leuantarõ el cerco de **I**lliturgo. **D**espues comenzaron de cõbatir la ciudad **B**igerra. Esta tan bien era aliada con los romanos. **E**l cerco des hizo **G**neyo scipion sin batalla con sola su venida. **D**e alli el real de los cartbagineses se fue contra **A**bunda: y los romanos luego le fueron detras. **E**alli a bãda tendidas pelearõ q̃si q̃tro horas. **E** siendo vécadores los romanos cõ mucha glia: fue hecha señal pa se recoger: porq̃ gneyo cornelio scipio fue herido en la pierna d̃ vna lagada:

La muger de hanibal fue de espanya ñla ciudad llamada castulo.

y los hombres de armas que estauan acerca del temieron que la herida fuesse mortal. E cosa fue muy cierta que si este embarago no sobreuiniere: que aquel dia pudiera ser tomado el real affricano. porque no solo los hombres de armas: mas tan bien los elefantes eran ya retraydos hasta el baluarte del real: siendo treynta y nueue dellos muer



tos con lanças. **E**n esta batalla dicen que murierõ doce mil hombres: y quasi tres mil fueron presos con cinquenta y siete banderas. **D**espues desto los cartbagineses se fueron ala ciudad llamada **A**uringe: y los romanos les fueron detras por les poner mayor espanto que leuauan. **E**alli tan bien peleo **S**cipio leuado en vna andas: y fue cierta la victoria: avn que murieron quasi la mitad menos de los enemigos que de primero: porque hanian quedado muy pocos que pudiesen pelear. **A**bas los cartbagineses (gente nascida para renouar y despertar guerras) embiarõ a magõ hermano de **H**asdrubal para buscar gente de armas: y en poco tiempo repararon su exercito: y cobraron animos para tentar de nuevo la batalla. Los mas dela otra gente/ assi como por ser en pocos dias tantas vezes vencidos: con los mesmos coraçones que de antes y con la mesma fortuna pelearon. **E**n aquella batalla murierõ mas de ocho mil hombres: y pocos menos de mil fueron presos: y fueron tomadas cinquenta y ocho vanderas/ y muchos despojos franceses/ y grã numero de anillos y cadenas y manillas de oro. Y en esta batalla fueron muertos dos nobles señores franceses llamados **A**benicapro/ y **C**uissimar: y ocho elefantes presos/ y tres muertos. **E** succediendo las cosas prosperas a los romanos en **E**spanya: tomaron verguença que la ciudad de **S**agunto que era causa dela guerra entre ellos estuuiesse ya ocho años en poderio de los enemigos: y lugo cõ

fuera de armas lançando a fuera la guarnicion affricana la cobraron: 7 la restituyeron a los viejos moradores della/que haviã quedado de los trabajos dela guerra. E tomado en su poderio a los turdetanos (que con los carthagineses se haviã ayuntado contra los saguntinos) los vendieron por almoneda/ y derribaron su ciudad. Estas cosas fueron hechas en espana siendo cõsules Quinto fabio maximo/ y Marco claudio marcello.

Capitulo. xv. de como en roma fueron hechos nuevos oficiales y partidas las prouincias: y ordenados los exercitos a diuersas guerras: y de como hãmbal hizo quemar buia la muger 7 hijos de Altimio.



In roma comenzando su officio los tribunos del pueblo nueuamẽte elegidos: luego Marco marcello emplazó delante el pueblo a Publio furio/ y a Marco attilio censores. Estos el año pasado le haviã quitado el cauallito y desmembrado de su tribu/ y hecho tributario por la cõjuracion hecha en canas de desamparar a ytalìa. Mas por la ayuda de los nuevos tribunos fueron dados de respõder ala causa siendo en su officio de censores/ y fueron detados. E la muerte de publio furio fue causa que no acabassen la visitacion dela ciudad. Marco attilio renuncio el officio. Quinto fabio maximo tuuo el ayutamieto para elegir cõsules: y en ambos fueron elegidos absentes: cõuiene saber Quinto fabio maximo hijo del cõsul 7 Tito sempromio graccho la segũda vez. E hizieron pretores a Marco attilio/ y a Publio sempromio/ a Tito tuditano/ Cayo fuluio centumalo/ y Marco emilio lepidos/ entonces eran ediles curules. Este fue el primero año que los ediles hizieron juegos de fiestas/ como se halla por memoria. Este edil tuditano era aquel que siendo los otros

en canas entorpecidos por la tan grã destruyciõ: salio con grande impetu por medio de los enemigos. Acabado el ayutamieto dela electiõ de los officios: los cõsules designados fueron llamados a roma pa comenzar su administraciõ. E tomarõ consejo del senado/ dela guerra delas prouincias suyas/ y de los pretores/ y de los exercitos: a qles deuia cada vno presidir. E assi fueron partidas entre ellos las prouincias y los exercitos. La guerra de toda parte contra hãmbal fue encomendada a los cõsules: 7 vn exercito que haviã tenido el mesmo sempromio/ y otro q haviã tenido fabio cõsul: este era dos legiones: Marco emilio pretor (a quien por suerte vino la pretoria estrãgera) encomendõ su jurisdiciõ a su cõpañero Attilio pretor dela ciudad: pa que tuuiesse la prouincia lucania: y dos legiones las qles haviã tenido Quinto fabio pretor/ q entonces era cõsul. Al sempromio pretor vino la prouincia Arriuiua/ a Cayo fuluio Suesula/ y a cada vno dos legiones: pa que fuluio leuasse las legiones dela ciudad: 7 tuditano tomasse las de marco põponio. Los imperios delas prouincias fueron prolongados (cõuiene saber) a Marco claudio sicilia con la comarca dõde gereõ haviã reynado. Alentulo (lugar teniere de pretor) la prouincia vieja. Al octacilio la armada delas naos. E ningunos exercitos nuevos fueron aãadidos. E a marco valerio fue plongada grecia y macedonia cõ la legiõ y armada de naos q tenia. y a Marco minucio/ cerdenia con el exercito viejo q era dos legiones. Al cayo terencio la marca de ancona con vna legiõ: la qual mucho tiempo haviã tenido. E sin esto mandaron escreuir dos legiones en la ciudad: 7 veynte mil cõpañeros aliados. Con estos caudillos y exercitos los romanos enfortalecieron su imperio contra muchas guerras mouidas/ o q se temian q vendrian. Los cõsules despues de escriptas dos legiones dela ciudad: y escogido el suplimiento pa las otras: antes q se partiesen dela ciudad procuraron de hazer sacrificios por unas malas senales q haviã sido anũciadas. En aricia se dezia q vn rayo del cielo haviã tocado el muro y las puertas: y tan bien el tẽplo de jupiter/ y otras vanidades de vista y de oyda haviã sido creydas por cosas verdaderas/ como formas de galeras en el rio de Terracina: las qles no eran verdaderas. y en el tẽplo de jupiter q esta en el capo cõpsano/ hauer oydo estruẽdo de armas. y q el rio de Amiterno corrio sangre. Procuradas las sobredichas senales con sacrificios a cõsejo de los põntifices: los cõsules se partieron. Sempromio a los lucanos 7 fabio a apulia. El padre vino embaradoz al hijo a Suesula: 7 como el hijo le saliesse al enuẽtro/ y los lictores o maceros por verguẽça dela majestad del fueßen delante callando: el viejo leuado en su cauallito delante los onze lictores: el cõsul mado al lictor q estava mas acerca/ que lo descendiesse del cauallito. Entõces descaualgãdo dixo: yo hijo quise prouar por experiẽcia si sabrias conõscer q eres cõsul. A este real vino de noche sempromio. El assio altimio de arpino con tres siervos/ prometiẽdo q si le diessen algun premio q el daria a Arpos a los romanos. E como fabio pusiesse esta cosa a su consejo: pareciõle q altimio deuia ser agorado como fugitiuo/ y muerto como enemigo comu de animo variable: el qual despues dela destruyciõ de canas haviã huydo a hãmbal: como si fuera razon q la se estuiesse con la fortuna: y haviã traydo los arpos a rebelion. Y entõces porq veyha q la cosa romana q si resuscitaua contra su espãça y dñeas: parecia cosa mas fea reportar nueua trayciõ a los q ya haviã sido traydoz. y era bien q sintiesse siẽpre el amigo sin enemigo vano su maldad: 7 fuesse tercero exẽplo al traydoz de los faleros/ y al de pyrrho. Contra estas cosas fabio padre al cõsul dezia q los hõbres oluidados de los tẽpos: en el medio del ardor dela guerra: assi como en la paz libre deuen deteminar y hazer todas las cosas: y q antes deuia dar diligẽcia y pẽsar si en algũa manera

El traydoz de los faleros fue el maestro q en senaua los hijos de los pñcis

pales delos fa-
lucos: el qñ los
traxo por tray-
cion al real de
los romanos a
camillo: como
es scripto dñ su
fo enel qñto li.
dela pñera de
cada. cap. el del
rey pyrpo fue
en criado suyo
q vino al cōsul
fabrizio: y le di-
xo q el dñno ve-
nido al rey su
señor: como es
dicho en el terce-
ro cap. dela se-
gunda deca.

podria hazer q ningunos delos cōpañeros y amigos se apartassen dellos: q no qñerda
exēplo. E q enenianca podria establecer: si algūo toma a su sefo: y mira ala amistad y
pañia antigua: E si es cosa licita y se olos romanos y no lo sea el tomar a ellos: qñ
duda q en poco tpo la republica romana desampada delos cōpañeros/no vea todas
las ayudadas a los pactos africanos: Mas por esto q fabio el viejo dixo: no era por
so de parecer q se diessse se ningūa a Altimio: mas q deuiā seguir el medio del cōsejo: co-
uene saber/no tenerle al pñente por enemigo/ni por amigo: y q le plazia q en este tpo
dela guerra fuesse guardado no muy alero: dñ real en guarda libre en algua ciudad fñ
E acabada la guerra: entōces deuiā cōsultar si su pñera fuga era mas merecedora de
pena/q esta su tomada de pdō. Todos cōsintierō con fabio: y atarōlo cō cadenas a di-
tus cōpañeros: y mādārōle guardar la grā quātidad de oro q consigo hāuia traydo. E
pusierōlo en Eales: y de dia era guardado suelto/ y de noche le encerrauā. No hallado
en arpo: al pñicio a altimio en casa: comēçarōlo a buscar. Despues publica da la fama
por toda la ciudad/ hizo grāde estruēdo por ser pdido hōbre tā pñicial. E por temor de
cosas nueuas: luego fuerō embiados mēajeros a hāmbal: a los qles en nigūa cosa fue
yado. ca ya tpo hāuia q tenia a altimio por sospechoso/ como hōbre de fe variable. E
grofe porq hāuia alcāgado causa de posseer y vēder los bienes de hōbre tā rico. E
porq los hōbres creyessen q el era mas mouido por yra q por auaricia: ayūto ala cru-
dad grauedad: y mādō venir a su real la mujer y los hijos dñ altimio. E pñero les dem-
do de su huyda: y qñto oro y plata hāuiā dexado. Esto sabido: los mādō qñar biuo.

Cap. xvi. como la ciudad de arpos fue tomada de noche por el
cōsul romano: y de como fuluio pñor romano rescibio en su se ciēto y doze capuanos.



El bio partido de suesula delibero lo pñero de combatir a Arpos. E assen-
tando el real quasi a mil passos: mirō de acerca el assiento dela ciudad y los
muros: y determino de cōbatir primero la parte delos muros que era mas
fuerte/ porq la vio derada sin guardas. E traydas todas las cosas q eran
necessarias pa cōbatir la ciudad: escogio de toda la hueste los mas esforçados: y repar-
tiolos en capitānias de ciento: y pusolos por capitānes varones esforçados: y ayūtoles
seyscientos hōbres de armas: y mādōles q quando diessen señal en la quarta vigilia. le-
uassen las escalas a aquel lugar: porq allí era la puerta baxa y angosta: la calle no muy
yada por la parte dela ciudad desierta. E mādō que subiendo primero por la puerta
fuesen al muro: y de parte de dentro rōpiessen las cerraduras: y temēdo parte dela ciu-
dad hiziesse señal para q el resto del exercito se allegasse: que el ternia todas las cosas
aparejadas y ordenadas. Estas cosas hizierō con diligencia: y lo que parecia darles
empacho pa lo hazer/ les ayudo pa enganar los dela ciudad: cōuene saber vna lluvia
grande q vino despues de media noche/ que forço las guardas y velas a huyr dñs esta-
ciones alas casas: y con el ruydo del agua y viento no dexo oyr el estruēdo delos q derri-
bauā las puertas. E despues asforadose el agua y viniendo mas y gualalos oydos:
adormescio gran parte delos hōbres. E despues q los romanos tomaron las puertas:
mandaron tañer las trōpetas ordenadas enel camino en y gualos intervallos: pa que
despertaessen al cōsul. E como esto fue hecho (segū estaua ordenado) el cōsul mādō sa-
car las vāderas: y poco antes del dia entro en la ciudad por la puerta derribada. Entō-
ces cessando el agua: y acercādose el dia/ los enemigos desprārō. Y estauā en la ciudad
quasi cinco mil hōbres armados de hāmbal: y los Arpinos tenian tres mil hōmbres.
Los africanos pusierō delāte de si citos tres mil: porq no hōuiesse algun engaño a sus
espaldas. E al principio pelearō en la escuridad y en las calles angostas: porq los roma-
nos no solo hāuiā ocupado las calles: mas tan bien las casas acerca la puerta: porque
de arriba no pudiesse ser heridos. Despues algunos romanos y arpinos se conocie-
ron entre si: y comēçarō a hablar pēgūndoles los romanos que deliberauā hazer: y
porq culpa suya/ o porq merecimiēto delos carthaginezes siēdo ellos ytalianos hāuiā
tomado guerra cōtra los romanos amigos antiguos/ por los estrājeros y barbaros: y
queriā hazer a ytalια tributaria de africa: Los arpinos se escusauā/ que no sabiendo
cosa alguna hāuiā sido vendidos por los principales: y que hāuiā sido quasi presos y
opprimidos. El principio dela habla comēço de pocos: y despues muchos hablauā cō
muchos. Despues los arpinos leuārō su pretor al cōsul: y dada la fe entre las vāderas
y esquadras: adēl hora boluierō las armas en fauor delos romanos cōtra los carthagi-
nezes. E a biē qñi mil delos españoles traspasārō sus vāderas al cōsul: no haziēdo otro
pacto o cōueniencia con el/ sino q la guarniciō africana fuesse echada fuera dela tierra
sin engaño. Entonces las puertas fuerō abiertas a los carthaginezes/ y embiados cō
la fe sanos: y sin daño se fuerō a Salapia a hāmbal. Desta manera los de arpos fuerō
restituydos por los romanos sin daño de ninguno: saluo de vn viejo traydor y nueuo su-
gitiuo. E a los españoles fuerō dados doblados los manjares: y la republica romana
muchas vezes vñ de su diligencia fuerte y fiel. E como los cōsules el vno estuuiessse
en Apulia/ y el otro en los Lucanos: salierō dela ciudad de capua (con licencia delos re-
gidores) ciento y doze nobles caualleros cāpanos: diziendo q queriā robar los cāpos
dñs enemigos. E fuerōse al real romano q estaua sobre suesula: y allegados a vna estā-
cia de hōbres de armas: dixerō quien eran/ y q queriā hablar cō el pretor. E ayō fuluio

Los españoles
fuerō muy fuer-
tes y fieles en
fauor delos ro-
manos.

era pretor: al qual como fue esto dicho: mando que diez dellos viniesen a el fin armados. E despues q oyo lo que pedian (ca ninguna otra cosa demãdauan / sino q tomada la pua les fuesen restituydos sus bienes y hazienda) todos los rescibio en su fe. Y el otro pretor sempromio tuditano tomo a fuerça de armas la ciudad Linternio: dõde fuerõ puestos mas de setenta mil hõbres: y tomado mucho laton y plata marcada. En roma se encendio vn terrible fuego q duro dos noches y vn dia: todo lo q estaua entre las salinas: y la puerta carnẽtal fue derribado. E quemado anchamẽte el fuego en el tẽplo dela fortuna: y dela madre matuta: y dela esperança de fuera la puerta: consumio y gasto muchas delas cosas sagradas: y no sagradas.

Capitulo. xvij. de como Publio cornelio y Gneyo scipiones embiaron embaradores a Siphaz rey de numidia: y lo hizierõ amigo delos romanos.



In este mesmo año Publio cornelio y Gneyo scipiones: como las cosas les fuesen prosperas en españa: y recobrassen muchos y antiguos amigos: y añadasen otros nuevos: tan biẽ estendierõ su esperança en affrica. Siphaz rey delos numidas: y subitamẽte se hauiã hecho enemigo delos cartagineses. Y embiaronle tres embaradores delas capitaniã de ciẽto: los quales hiziesse con el cõpañia y amistad: y le ofreciesse q si el cõtinuasse hazer guerra alos cartagineses: que seria cosa aplazible al senado y pueblo romano: y que ellos trabajaria quando fuesse tiẽpo conuenible: q el senado y pueblo romano le satisfiziesse con gracia bien acrecentada. Esta embarada agradõ al rey barbaro: y hablõ con los embaradores de la manera del hazer de la guerra: y como oyo las palabras destos hõbres antiguos em

guerra: conosciõ quanto era el ignorãte en muchas cosas por cõparaciõ dela sabiduria o sciencia militar tan ordenada. Entonces luego les rogo q hiziesse como buenos amigos y fieles: que los dos tornassen la embarada a sus capitanes: y el vno qdasse con el para ser maestro dela sciencia militar: o dela arte dela guerra: ca la gente delos numidas era grossera en las guerras q se haziã a pie: solamẽte era dispuesta pa cauallos: y q desta manera del pncipio de su linaje sus antecessores hauiã hecho la guerra: y q el desde su niñez assi hauiã sido auezado: mas q tenia los enemigos q se esforçauã en las batallas dela gente de pie: alos qles qria ygualarle en fuerças: y q para esto hauiã de hazer peones: y q su reyno habundaua de multitud de hõbres: mas q el no sabia la arte delos armar y atauiar y enseñar: y q todos erã como muchedũbre ignorantes y desbaratados. Los embaradores respõdieron: q hãria lo q el mãdasse: si les diesse la fe q luego embia rã al q cõ el qdasse si sus capitanes no fuesse dello cõtẽtos. E quedo cõ el rey Quito statorio. E los otros dos embio con la respuesta a españa: y cõ ellos vinierõ embaradores numidas a tomar la fe delos capitanes: alos qles mãdo q luego atraxessen ala parte delos romanos a todos los numidas q estauã en ayuda delos cartagineses dentro las ciudades: o castillos. Statorio dela multitud delos mãcebos del reyno escriuiõ gente de pie: y puestos en orden les enseñõ la costũbre delos romanos: enseñandoles a correr y seguir las vanderas: y guardar la ordenança. E assi los auezõ al trabajo y alas otras ordenaciones dela guerra: que en poco tiẽpo el reyno tenia mas esperança en la gente de pie q en la de cauallo: y si pusierã cãpo ygal: crehia vècer alos cartagineses. E tã biẽ en españa a puecho mucho alos romanos la venida delos embaradores numidas: porq ala fama dellos comẽçarõ los numidas a se passar alos romanos. En la manera susodicha los romanos ayutarõ a si la amistad del rey siphaz. E luego q los cartagineses supieron q siphaz estaua junto con los romanos: embiaron sus embaradores a Bala q era rey dela otra pte de numidia: y la gente dõde el reynaua se dezia Masulã. y tenia vn hijo q hauiã nõbre Masinisa de dezisiete años: y parecia entonces q hauiã de hazer el reyno de su padre mas rico y crescido q seria quãdo el lo tomasse. Los embaradores le dixerõ q siphaz se hauiã ayutado con los romanos: por ser mas poderoso cõ su amistad cõtra los reyes y pueblos de affrica: y q le seria mejor luego ayutarle cõ los cartagineses: y antes q siphaz passe a españa: o los romanos passen en affrica: deshaziẽrlo. E ligeramẽte esto fue persuadido a Bala: ca el hijo le pedia q embiasse el exercito a esta guerra: el q ayuntado las legiones cartagineses cõsigo: en vna grã batalla vècia a siphaz. E dize se q murierõ en aquella batalla. xxx. mil hõbres: y siphaz huyo con pocos cauallos alos maurusios. Estos son los postreros q morã acerca del oceano en frũete de gadis: o caliz. E viniẽdo a su fama de todas ptes los barbaros: en poco tpo armõ grãde exercito: con el q antes q traspassasse en españa por el estrecho: sobreuio masinisa cõ su hueste vècedora. Este hizo alli guerra por si cõ siphaz cõ grãde gloria: sin ayuda delos cartagineses. Ninguna cosa digna de memoria fue hecha en españa en este año: sino que los capitanes romanos atraxeron a si la iuuentud delos Celtiberos por el mesmo sueldo que estauan concordados con los cartagineses. E sin esto embiaron quatrocientos españoles generosos a ytalìa a boluer las volũtades delos populares que estauã en la ayuda de Hannibal. Solo esto en españa es digno de memoria: que los romanos ningun hombre de guerra tuuieron a sueldo en su exercito: antes que tomassen los Celtiberos.

Comiença el quinto libro dela tercera decada de Tito liuiio.

Capitulo primero de como en roma se reformaron las cosas q̄ pertenecian ala religion: y se hizo election de officios: y se repartieron las prouincias.



Attretanto que estas cosas se haziã en affrica y en españa: Hamibal acabo el verano en el campo de Tarento con esperança de alcãçar la ciudad por trayciõ de algunos della. En este medio las ciudades pequeñas delos salentinos se passaron delos romanos a hamibal. En este mesmo tiẽpo delos doze pueblos dlos brucios q̄ el año pasado se haurian dado alos cartaginenses: los Consentinos y Tuenos tomaron ala fe delos romanos. E bolueran mas: sino q̄ Cayo pōponio vesentano capitã delos amigos y cōpañeros hizo algunas dichosas caualgadas: y en el cãpo de los brucios teniendo semejaça de justo caudillo allegãdo exercito arrebatado: cōbatio con Hannõ: donde fue muerta y presa grãde multitud de hõbres desordenados. Erã estos labradores y siervos: y la menor perdida fue: que entre los otros fue preso el capitã mo uedor de batalla loca. Era este muy publicado en todas malas artes: y no fiel: antes dañoso ala republica y alas amistades della. El consul sempromio hizo en los lucanos muchas batallas pequeñas y ningũa digna de memoria: y tomolos por fuerza algũos lugares pequeños. E quãto la guerra mas se dilataua en luengo espacio de tiẽpo: y las cosas prosperas y aduersas no diuersificauã mas la fortuna / q̄ los animos delos hõbres: tãto mas la religiõ: y por la mayor parte estraña entro en la ciudad: q̄ parecian

que eran hechos subitamente otros hombres y otros dioses. ca no solo en lo secreto de tro delas paredes delas casas erã menospreciadas las ceremonias romanas: mas tan bien en las publicas plaças y en el capitolio do hauria multitud de mugeres: q̄ no haziã sacrificios ni oraciones alos dioses: segun la costũbre dela patria. E los augureros y aduinos haurian ocupado los animos delos hõbres: el cuento delos q̄les acrecẽto la multitud de labradores: que dexãdo los cãpos q̄ por la guerra luẽga y trabajosa no podian labrar: por miedo y necesidad fuerõ forçados a se retraher ala ciudad. E tan bien ayudõ a esta vana supsticiõ la ganãcia facil de hauer con error ajeno: la q̄ exercitauan como si fuera vso de arte licita. Al principio los buenos secretamẽte se enojauan desto: mas despues la cosa lleuõ a los senadores y a publica querella. Los ediles fueron grauemẽte reprehendidos delos padres: y tan bien los tres varones (que erã llamados capitales) porq̄ no haurian defendido las tales vanidades. E como estos trabajassen en apartar dela plaga publica aq̄lla multitud / y desbaratar los aparatos delos tales sacrificios: falto poco q̄ no fuerõ resistidos con su daño. Quando parecio este mal ser tan poderoso / q̄ los menores oficiales no lo podriã assoslegar: el senado encomendõ el negocio a Marco emilio pretor dela ciudad: para q̄ apartasse el pueblo de tales supersticiones. Este llamado el pueblo declaroles la determinacion del senado: y publico cõ su mandamiento / que todos los q̄ tuuiessem libros de diuinaçiones / oraciones / ode otra qualq̄era arte de sacrificar escripta: todos los traxessen a el antes d̄l p̄mero dia de abril y q̄ ninguno sacrificasse en lugar publico / o cõsagrado con cerimonia nueva / o estrãgera. En este año murieron algunos sacerdotes publicos: conuiene saber Lucio cornelio lentulo summo pontifice / Cayo papyrio / Cayo fabio masso sacerdote / y Publio furiopilo augur / y Cayo papyrio lamafo vno delos diez varones delos sacrificios. En lugar de lentulo fue elegido Marco cornelio cepio: y en lugar de papyrio / Bneyo ferulio. E fue hecho augur Lucio quinto flamini. y en el numero delos diez varones delos sacrificios / fue puesto Lucio cornelio lentulo. Ya se allegaua el tiẽpo delas electiões consulares: mas porq̄ no parecia q̄ era cosa cõuenible retraher los cõsules que estauã atentos en la guerra: Tito sempromio consul hizo dictador a Cayo claudio centõ para celebrar las electiones delos officios. Este nõbro maestro de caualleros a Quinto fulvio flaccho. El dictador el primero dia del ayuntamiẽto hizo cõsules a Fulvio flaccho maestro de caualleros / y Apio claudio pulchro: que siẽdo pretor hauria tenido cargo de la prouincia de sicilia. E fuerõ elegidos pretores Bneyo fulvio flaccho / Claudio nero Marco julio syllano / y Publio cornelio suilla. E acabado el ayuntamiẽto: el dictador renũcio el officio. Este año fue edil cõ Marco cornelio cetego / Publio cornelio scipio: el q̄ fue despues llamado affricano. Y demandãdo este la edilidad: los tribunos d̄l pueblo le eran cõtrarios: diziendo q̄ no gela deuia dar / porq̄ su edad no era avn legitima para demandar: el q̄ respõdio y dixo. Si todos los caualleros romanos me quieren hazer edil: hartos años tengo. Con tanto fauor corrieron los tribus a darle el voto por estas palabras: que subitamẽte los tribunos desistieron de su demãda. Los juegos romanos fuerõ hechos magnificamẽte: segũ la facultad de aq̄l tiẽpo: y por vn dia restaurados: y fue dado en cada calle vn cantaro de azepte. Lucio julio / Tito appulio / y Marco fundano ediles plebeyos / acusarõ algunas dueñas delante el pueblo de diuersos vicios: y algunas dellas fuerõ condenadas a destierro. Los juegos d̄l pueblo fuerõ renouados por dos dias: y por causa delos juegos hizieron el cõbite de jupiter. Quinto fulvio flaccho / y Apio claudio comẽgarõ el tercero cõsulado. E los pretores sortearõ las prouincias:

Tota que multis deuociões han sido inuentadas por causa de ganãcias: y delas mêtiras que por esto se predicam.

Despõ sedes ue mirar en las deuociões nuevas.

7 cupo a publico cornelio suilla lo dela ciudad: 7 lo de fuera que antes hauia sido fuerte de dos pretores/ y Sneyo fuluio flaccho tomo apulia/ Claudio nero a suefula/ Marco julio syllano lo q̄ estaua entre los cōsules. Alos cōsules fue encomendada la guerra con hāmbal/ y dos legiones: delas quales la vna era de Fabio cōsul del año pasado: 7 la otra de Fuluio centumalo. Alos pretores señalaron las legiones de Fuluio flaccho q̄ estaua en luceria debaxo de emilio pretor: 7 la de Claudio nero q̄ estaua en la marca de ancona debaxo de cāyo terencio: 7 q̄ cada vno dellos escriuiesse cōplimiēto pa ellas. A marco julio entre los consules le fuerō dadas las legiones dela ciudad del año pasado. A tito sempromio graccho/ y a publico sempromio tuditano fue plougado el impio 7 las prouincias delos lucanos y francia con sus exercitos. E tan biē a publico lenuto la vieja prouincia q̄ estaua en sicilia: a Marco marcello syacusa con todo lo q̄ fue del reyno de Bereon. A tito octacilio la armada del mar: a marco valerio grecia: a Quinto muscio sceuola/ cerdeña: a Publio y Sneyo cornelios scipiones/ las españas. Los consules escriuieron en la ciudad dos legiones para los exercitos viejos: y aquel año hizieron summa de veynte y tres legiones.

Capítulo. ij. de como por cierta nouedad fecha por los vsureros/ fueron algunas discordias en roma: y de como fueron los dichos vsureros condenados con sus fautores.

Escriuir dela gente de armas que los consules hauia de hazer fue perturbado por el hecho de marco posthumio pyrgense: que quasi turbo y altero todas las cosas. Este posthumio era publico vsurero: el q̄l hauia muchos años q̄ no tenia ygual en la ciudad en engaños y auaricia/ sacado luego por ponio veyetano: el qual el año pasado hauia sido tomado por los cartaginenses q̄ estauan con hāmbal: ca andaua nesciamēte robādo los cāpos delos lucanos. Estos por que era el peligro comun mintieron: disiendo que por tēpestad del mar se hāuian pido las cosas que leuauā a los exercitos. E como q̄ era que era verdad lo q̄ hauia dicho: aq̄llas cosas hāuian acaescido por engaño de ellos y no por tempestad: ca pusieron pocas cosas y de poco precio en naos viejas y cascadas: y como las fundierā en alto mar sacando los marineros en barcas aparejadas pa ello: dixerō despues q̄ se hāuian perdido gran des mercaderias. Este engaño hauia sido descubierto el año pasado a marco emilio pretor: y por el al senado: mas no fue notado por alguna determinaciō del senado: ca querian los padres offender en tal tiēpo la orden delos publicos vsureros: mas el pueblo era mas graue castigador del engaño. Alla postre mouidos dos tribunos del pueblo Spurio y Lucio cornelios/ porq̄ la cosa era odiosa y de mala fama: condenarō a marco posthumio en dozientos mil dineros de arābre. E quando vino el día de contradecir esta pena/ la congregaciō del pueblo fue tan grāde: que en la era del capitolio con dificultad cabia la multitud. E relatada la causa: parecia q̄ sola vna esperāça hāuia: q̄ uiene saber: si Cayo serulio casca tribuno del pueblo (que era pariete de posthumio) se entrepusiesse antes q̄ los tribus fuesen llamados a votar. Traydos los testigos sobre la cosa ya hecha: los tribunos apartarō el pueblo para echar por suertes a qual fauoreceria los latinos. En este medio los vsureros rogauā a Casca q̄ reuocasse el dela sentēcia: mas el pueblo reclamaua. E a caso casca estaua asentado primero: qual juntamēte combatian el temor y la vergüēça. E como tuuiesse en el poco socorro los publicos vsureros. por turbar la cosa/ ocuparō por fuerza por lo vazio el lugar al

7 renian de palabras con el pueblo 7 tribunos. E no salto mucho que no vinierō alas manos. Entrōces el cōsul fuluio dixo a los tribunos. No vey q̄ estays constreuidos en vuestra orden: E q̄ esta cosa va ya a gran discordia/ si luego no dexays la congregacion del pueblo: E assi dexado el pueblo: llamaron el senado: y los consules hablaron dela congregacion del pueblo turbada por fuerza y atreuimiento delos publicos vsureros. E que en otro tiempo Marco furio camullo: a cuyo destierro se siguió destruycion dila ciudad: suffrio ser condenado por los ciudadanos ingratos: 7 los diez varones (con cuyas leyes hasta el dia presente biuan) y despues muchos principales dela ciudad obedecieron el iuyzio dellos hecho por el pueblo: 7 agora Posthumio pyrgēse hāuia q̄tado por fuerza el ayuntamiento del pueblo: y constreuido a los tribunos en su ordē: y hāuia introduzido esquadra cōtra el pueblo romano: 7 ocupado el lugar por apartar los tribunos del pueblo: y defendido que los tribunos no fuesen llamados a votar: 7 que ninguna cosa hāuia detenido los hombres delas muertes y contiendas/ sino la paciencia delos oficiales que dieron lugar al furor y ala osadia de pocos: suffriendose ser vendidos con el pueblo romano: 7 que con voluntad suya leuantaron el ayuntamiēto 7 cōgregacion que el reo y acusado hāuia querido estoruar con fuerza y armas: porque no fuese dada causa a los que buscā discordias. Estas cosas como fuesen reprobadas de todo buen varon/ y el senado declarasse ser hecha fuerza contra la republica con mal exemplo: luego los Carulios tribunos del pueblo dexada la contenciō dela pena emplazaron para cierto dia a Posthumio de crimen de muerte: 7 mandarō que si no diesse fiadores/ fuesse preso 7 puesto en la carcel. Posthumio dādo los fiadores no fue presente. Los tribunos llamarō el pueblo: el q̄l determino/ q̄ si Marco posthumio antes del p̄mero dia de mayo no cōpareciesse: 7 si citado aq̄l dia no viniesse ni diesse escusaciō q̄ se tuuesse por desterrado: 7 sus bienes fuesen v̄didos/ y le fuesse entredicha el agua y el fuego. Despues señalarō dias pa todos los q̄ hāuian sido cōmouedores dela turbaciō y alborozo: emplazādolos de crimē de muerte/ 7 demādarōles fiadores. Al p̄ncipio echauā en la carcel a los q̄ no dauā fiadores: mas despues tā biē p̄dian a los q̄ los podian dar. E muchos huyēdo deste peligro se fuerō dela tierra. Esta salida o fin tuuo el publico engaño dlos vsureros publicos/ y el atreuimiento delos q̄ los ofendiā. Despues d̄sto hizo se el ayuntamiēto pa elegir el summo p̄ntice. E marco cornelio certhego nueuo p̄ntice tuuo aq̄l ayuntamiēto. Tres cō grā contēcion demādarō esta dignidad: cōuiene saber/ Fuluio flaccho cōsul: el q̄l hauia sido antes dos vezes cōsul y c̄sor: 7 Tito mālto rocaro: notable varō por dos cōsulados y censura/ 7 Licinio crasso/ q̄ hāuia de demādar la edilidad curul. Este siendo mācebo vencio en aquella contēcion a los viejos hōrados. E antes deste en espacio de ciento y veynte años ningūo hāuia sido elegido p̄ntice summo: q̄ no ho uiesse sido p̄mero asentado en silla curul: saluo Publio cornelio clausa. E como los cōsules hiziesse la electiō dela gēte pa las legiōes cō mucho trabajo: por causa q̄ la poq̄dad dlos mācebos no abastaua: mādō el senado q̄ no dexassen lo comēçado: 7 ordenarō dos officios de cada tres varones: para q̄ los tres dentro de cinquenta millas: y los otros tres defuera en las plaças y mercados y congregaciones: mirassen toda la abundancia de hombres abiles: 7 si algunos les pareciesse tener hārra fuerza pa leuar armas: ayn q̄ no fuesse de edad de y en guerra/ los hiziesse hombres de armas: y q̄ los tribunos d̄l pueblo (si les pareciesse) notificassen al pueblo q̄ los que menores de .xvij. años hiziesse juramēto: 7 por esto les p̄metiesse sueldo: 7 si fuesse de .xxvij. años o mayores/ fuesse hechos hōbres de armas. E por esta deliberacion del

senado estos dos officios de cada tres varones assi eligidos hizieron inquisicion de los
bres abiles por los campos.

Capitulo. iij. de como marcello escriuio a roma lo que
pedian los romanos que estauan en sicilia echados por causa dela batalla
de cannas: y dello que el senado sobre ello respondio.



Ma este tiẽpo se leyeron en el senado las cartas embiadas de sicilia por mar-
cello sobre lo que pedian los que estauan con Publio lentulo. Estos eran
los que hauian quedado dela destruycion del exercito en cannas: y estauan
desterrados en sicilia/segun ya es dicho: y no hauian de tornar a ytalía au-
tes del fin dela guerra affricana. Estos con licencia de Lentulo embiaron a marcello
los principales delos caualleros y peones. E vno dellos despues de hauida licencia de
hablar dixo. O marco marcello nosotros vinieramos delante ti en ytalía quando eras
consul: luego que fue hecha de nosotros la determinaciõ del senado: y si no inijusta/ mas
cierto triste: sino tuuieramos esperança que nos embiauan ala prouincia rebuelta por
muerte delos reyes: para hazer graue guerra contra los sicilianos y cartaginenses: y
que con nuestra sangre y heridas satisfiriamos alos senadores: como en la memoria de
nuestros padres lo hizieron los que fueron presos por Pirro en heraclea: los quales
cobatiẽdo despues cõtra el mesmo pyrrho/ los satisfizierõ. Ayn q̃ q̃rria saber o padres
conscriptos porque merecimientto nuestro os encendistes en yra/ o agora perseguirnos
en ella? Paresece me que veo a entrambos los consules y a todo el senado: quãdo veo
ti marcello. E si a ti tuuieramos consul en Lannas/ mejor fuera ala republica y a esta

Oraçion delos
romãos q̃ esta-
uã desterrados
en sicilia.

fortuna. Suplico te que consientas antes que me quere de nuestra condicion y estado/
que pueda dar raziõ y purgarnos dela culpa de que somos reprehendidos. Si no fue
por yra delos dioses/ o por hado (a cuya ley estan subjectas las cosas humanas) la per-
dicion de Lannas: cuya fue la culpa delos hombres de armas/ o delos capitanes? E
porque yo soy cauallero no es raziõ que en ningun tiempo diga cosa alguna de aquel
capitan: al qual se que fueron hechas gracias del senado: porque no desespo dela repu-
blica: al qual despues que huyo/ le ha sido alargado el imperio por todos los años. Tã
bien hauemos oydo que algunos delos que quedaron de aquella destruycion: que en-
tonces los turinos tribunos de caualleros han demandado officios/ y los han regido
y han alcanzado el cargo de algunas prouincias. O padres conscriptos perdonays fa-
cilmente a vosotros y a vuestros hijos: y soys crueles contra nosotros cabeças viles?
E no fue al consul y a otros principales dela ciudad cosa sea huy: pues no hauia otra
esperança: y embiastes a nosotros hõbres de armas para morir en la batalla? En Allia
quasi toda la hueste huyo. y en las hocas caudinas sin experimentar batalla dierõ las
armas alos enemigos (y quiero callar otras vergonçosas destruyciones de nuestros
exercitos) mas nunca aquella mēgua fue notada en ellos: antes la ciudad de roma fue
cobrada por aquel exercito que huyo de Allia alos Treys: y las legiones Laudinas
que boluieron a roma desfarnadas/ embiadas despues con armas contra Samnio: so-
juzgaron aquel mesmo enemigo que se hauia alegrado de su mengua. Mas quẽ pue-
de acusar el exercito de cannas de temor o de huyda: donde murieron mas de cinquenta
mil hombres: y el consul huyo con setenta caualleros: y donde ninguno quedo sino el q̃
dexo el enemigo cansado de herir? Quando era negada la redempcion delos captiuos
todos los hombres nos alabauan publicamente porque nos hauiamos cõseruado pa-
ra la republica: y hauiamos buuelto al consul a venusia/ y hecho forma de exercito iusto.
Ahora somos hechos de peor condicion/ que fuerõ los captiuos acerca de nuestros pa-
dres: porque a ellos solo les fueron mudadas las armas/ y el orden dela guerra/ y el lu-
gar donde tuuiesse las tiendas en el real: el qual recobraron con vna sola diligencia y
con vna bienauenturada batalla. Ninguno dellos fue desterrado: a ninguno fue quita-
da la esperança de ganar el sueldo: y ala postre dieronles enemigos con quien comba-
tiendo diessen fin ala vida/ o ala mengua. Nosotros (contra los quales ninguna otra
cosa se puede dezir/ sino que acometimos que quedasse algũ cauallero romano dela ba-
talla canniense) han nos echado no solo dela patria y de ytalía: mas tan bien nos han
apartado delos enemigos/ donde nos hagamos viejos en destierro: porque perdamos
toda esperança de echar de nosotros la mengua o infamia/ y de aplacar la yra delos ciu-
dadanos: y ala postre de bien morir. No demandamos fin dela ignominia/ ni premio
dela virtud: solo pedimos que podamos experimentar el animo/ y exercitar la virtud.
Trabajo y peligro es el que pedimos: para que usemos de officio de varones y hõbres
de armas. Y a ha dos años que esta la guerra en Sicilia con grandes batallas: vnas
ciudades combaten los Affricanos/ y otras los Romanos: las esquadras delos peo-
nes y cauallõs se encuentran vnas con otras. En syracusa esta la guerra por mar y por
tierra: oyamos los clamores y gritos delos que combaten/ y el sonido delas armas: y
nosotros estamos torpes y adormidos/ como que no tengamos manos ni armas. E
to sempromo combatio muchas vezes contra los enemigos a banderas tendidas con
las legiones delos siervos: y tienen por premio y gualardõ del trabajo la libertad y la
ciudad: alomenos a nosotros den nos licencia en aquesta guerra que podamos pelear

con los enemigos / como si fuésemos siervos comprados: porque combatiendonos ellos busquemos la libertad. Quieres tu por mar o por tierra / en el campo / o en los combates de las ciudades experimentar nuestra virtud? No queremos ni pedimos sino cosas muy asperas y llenas de trabajo y peligro: porque luego en ellas emedemos lo que deuimos hazer en Cannas: pues que todo lo que despues hauemos biuido / nos ha sido dado a mengua y vituperio. Despues de dichas estas palabras todos se pusieron de rodillas delante marcello. Marcello respondioles y dixo que esto no pertenecia a su jurisdiccion y poderio: mas que el escreuira al senado y que haria todas las cosas que a los padres pareciesen. Estas letras fueron traydas a los nueuos consules: y fueron por ellos leydas en el senado. Consultado el senado sobre estas letras: respondio que no les parecia que se deuia encomendar la republica a los hombres de armas que en Cannas desampararon sus companeros que combatian: mas si otra cosa pareciese a Marco claudio proconsul: hiziesse lo que viesse ser mas prouechoso ala republica y a su fe: con estas limitaciones / que ninguno dellos estuuiesse en la guerra con esperanza de premio / ni se les diesse alguna merced por causa de su virtud: y que ninguno dellos pudiesse tornar a ytalía en tanto que el enemigo estuuiesse en ella. Despues de esto en roma el pretor dela ciudad por determinacion del senado y ordenacion del pueblo / hizo ayuntamiento: en el qual fueron elegidos cinco varones para rehazer los muros y torres: y dos officios de cada tres hombres: los vnos para buscar los sacrificios y senalar las casas: los otros para rehazer los templos dela fortuna y dela madre matuta dentro dela puerta Carmental: y dela esperanza defuera dela puerta: los quales el año pasado haurian sido quemados. La fueron entonces vnas tempestades muy malas. En el monte albano dos dias continuos lloio piedras: y muchas cosas fueron tocadas de rayos del cielo. Y el baluarte del real sobre suesula fue en muchas partes tocado de rayos: y dos hombres delas velas fueron muertos. El muro y algunas torres en Lomas no solo fueron heridas de rayos: mas avn derribadas. En reate parecio vna grande prodrabolar: y el sol mas colorado delo acostumbraado a manera de sangre. E por causa de estas señales vn dia hizieron suplicaciones: y los consules algunos dias pusieron diligencia en las cosas diuinas: y en los mesmos dias hizieron el sacrificio de nueue dias.

Capitulo. iiii. de como por la muerte delos rebenes tarentinos que fueron muertos en roma: ciertos mancebos nobles de tarento pusieron de noche secretamente a hanibal con su gente en la ciudad: y mataron los romanos que estauan en ella.

Como la rebellion delos tarentinos tuuiesse mucho tiempo a hanibal en esperanza / y a los romanos en sospecha: a dicha se ofrecio causa de parte de fuera para lo acabar luego. Como phileas tarentino estuuiesse mucho tiempo en roma a manera de embaxador (que era varon de animo no sossegado / y q no suffria ocio) en el qual le parecia q se enuegescia: halló entrada a los rebenes tarentinos. Estos estaua guardados en roma en el palacio de la libertad con poco cuydado: ca a ellos no conuenia ni a su ciudad enganar a los romanos. A estos sollicito con muchas palabras corrompiendo dos guardas del templo: los quales sacados al principio de la noche del lugar adonde los tenia guardados: hizo se compañero del camino secreto: y huyo con ellos. E ala primera luz fue publicada la fama por la ciudad: y embiaron en pos de ellos: y tornaron los presos y atados de tarracina. E traydos al ayuntamiento y agotados con otras palabras al pueblo:

fuero despenados. La ferocidad de esta pena commonio los animos de dos ciudades griegas (quasi las mas nobles en ytalía) a se apartar dela amistad delos Romanos. Estos quasi treze nobles tarentinos hizieron conjuracion: delos quales eran principales Hico y Philomenes. y antes que alguna cosa intentassen: pensaron de hablar primero con hanibal. E de noche (fingiendo que yuan a caga) salieron dela ciudad para y a el: y quando fueron no muy lejos del real / los otros se escondieron en vna selua acerca del camino. Hico y philomenes allegandose alas estaciones: fueron tomados y (demandandolo ellos por su voluntad) fuero leuados a hanibal. Los quales como dixeron las causas de su consejo y lo que aparejauan de hazer / fueron alabados por el y cargados de offrecimientos. E fueron mandados leuar ala ciudad los ganados delos cartaginenses que haurian echado a pascor: porque los del pueblo creyessen que hauria salido dela ciudad por causa de robar. Y ellos prometieron delo hazer seguramete y sin contencion. E tornados otra vez a hanibal / ordenaron con juramento que los tarentinos fuesen libres: y que tuuiesse sus leyes y todas sus cosas: y q no pagassen ningun pecho a los cartaginenses / y que no tomassen por fuerza guarnicion de gente de armas: y que el alcazar y fuerças tomadas fuesse delos cartaginenses. Despues que todas estas cosas fueron concordadas: Philomenes frequentaua mas el salir y entrar de noche en la ciudad. Era muy conosciado en el estudio del cagar: y leuaua perros y otros aparejos: y quasi todo lo que tomaua luego lo daua al prefecto / o alcalde / o alas guardas delas puertas. E todos ellos crehian que yua de noche principalmente por el temor de los enemigos. Despues que la cosa vino a tal costumbre q en qualquiera tiempo dela noche haziendo señal con vn siluo / le abrian la puerta: parecio a hanibal que ya era tiempo de hazer su negocio. Era el camino de tres dias: y porque no se maravillasen los suyos que en vn mesmo lugar estuuiesse tanto tiempo / haziase enfermo. E tan bien los romanos que estauan en guarda de Tarento dexaron de tener sospecha de su tardanza tan perezosa. Mas despues que determino y a Tarento con diez mil peones y caualleros escogidos: los quales tenia por muy dispuestos en presteza y velocidad / y ligereza de armas: ala quarta vigilia dela noche mouio sus banderas: y embiando delante quasi ochenta caualleros numidas / mandoles que descurriesen en derredor delos caminos: y mirassen a todas partes que ningun labrador o villano pudiesse ver la esquadra y los enganasse: y los que encontrassen los retratessen: y los que les saliesse delante los mataessen: porque a los dela tierra pareciesse que eran mas robadores que no gente de exercito. Y el con aceleramiento y con impetu y esquadra recogida asento su real quasi a doze millas de Tarento. E no diziendo adonde yua / solo llamo la gente y mandoles que todos fuesse por el camino: y no suffriesse que ninguno se desmandasse de su orden ni saliesse de camino: y principalmente fuesse atetos a hazer lo que les fuesse mandado: y no hiziesse otra cosa sino lo que los capitanes les mandassen. ca el les dixa quando fuesse menester lo que hiziesse. En la mesma hora vino fama a Tarento que vnos pocos caualleros numidas robauan los campos: y haurian echado gran espanto sobre los labradores: ala qual nueua el prefecto romano no se mouio a otra cosa sino a embiar el dia siguiente en amanesciendo alguna parte de caualleros a echar fuera los enemigos / y defendelles que no robassen. En las otras cosas no curó de mas: antes tuuieron por cierto que aquel correr de campo solo los caualleros numidas lo hazian / y que hanibal no hauria mouido su exercito. Hanibal mouio en lo secreto dela

noche: y era su guia Philomenes con la carga acostumbra de la caga tomada. Los otros que cabian en la traycion esperauan lo que estaua ordenado: y tenian cõcordado que Philomenes entrado con la caga por la puerta pusiesse dentro hombres armados: y que hanibal por otra parte fuesse ala puerta temenida. Aquella puerta estaua contra ouiente algo dentro los muros. Como allego ala puerta hizo hanibal fuego: como estaua ordenado y resplandescio: y la mesma señal hizo Hico. Despues de cada parte mataron las llamas. y hanibal callando trahia la gente ala puerta. Hico llegando un



prouiso ala puerta: mato las guardas adormidas en sus camas: y abrio la puerta: y entro hanibal con la esquadra de los peones: y mando quedar la gente de caualllo para quando fuesse menester pudiesen socorrer en el campo abierto: y philomenes se allega ua por otra parte al postigo por donde acostumbraua entrar. Como su boy conosciu y la señal familiar desperto la vela: diciendo que cõ dificultad podia sostener el peso de una gran bestia: abrieronle la puerta. Dos mancebos trahian vn grande puerco mo res: y el seguialos con vn caçador. Como la guarda se boluio a los que lo trahian ma raullandose de la grandeza: Philomenes le traspasó cõ el venablo. Despues entraron treynta armados y mataron las otras velas: y rompieron la puerta grande: y subo tamente entro toda la esquadra debaxo las banderas. Y despues traydos en silencio la plaza: ayuntaronse con hanibal. Entonces hanibal embio por la ciudad dos mil mil ceses partidos en tres partes: y mando que los Tarentinos y Affricanos ocupassen los lugares mas comunes. Leuantado el ruydo y alborozo: mando matar a todos los que fuesen del nombre romano dõdeqera q los hallassen: y no a los de la ciudad. Para que esto pudiesse mejor ser hecho: mando a los mancebos de los tarentinos: que

dondequiera que viesse algunos de los suyos: les dixessen que callassen y repoxassen y tuuiesse buen animo. E ya el alborozo crecia y el clamor tal qual suele ser en ciudad to mada: mas ninguno sabia cierto que cosa fuesse. Los tarentinos crebia que los roma nos salian a robar la ciudad: a los romanos parecia que era discordia entre los ciuda danos con algun engaño. Y despertado el prefecto al primero alborozo: huyo al puerto y tomando alli una barca huyo al castillo. Una trõpeta oyda del theatro causaua error: ca era romana: y hauiá sido aparejada para esto por los traydores: y como fuesse toca da por vn griego: hazia incierto quien la tañesse: o a quien dicesse señal. Despues q ama nescio: y los romanos conosciaron las armas francesas y affricanas: entonces quitarõ de si la duda. Y los tarentinos viendo los romanos a todas partes muertos: sintieron que hanibal hauiá tomado la ciudad. Despues q el dia era mas cierto: y los romanos que hauián quedado de las muertes hauián huydo al castillo: y poco a poco cessaua el alborozo: entonces hanibal mando conuocar los tarentinos sin armas: y vinieron todos sino los que siguieron los romanos que huyan al castillo: para sufrir con ellos qualqer fortuna. E hanibal hablo benignamete a los tarentinos: diciendoles las cosas q ha uia hecho por los suyos que hauiá tomado en trasymeno y en canas: y despues hablo contra el señorio soberuio de los romanos: y mandoles tornar a sus casas: y q escriuies sen su nombre en las puertas: porque el mandaria luego robar las casas que no tuuies sen señal. Si alguno escriuiesse nombre en la posada de algũ romano (ca veyá sus casas vazias) luego le ternia por enemigo. Berada la congregacion: como las puertas paci ficas señaladas con titulos hiziesse diferencia de las casas de enemigos: discurrierõ por todas partes a robar las posadas de los romanos: y hallaron en ellas alguna cosa que pudiesse tomar. El dia siguiente mouiose para cõbatir el castillo: y como lo viesse cercado de mar: con la qual la mayor parte esta rodeada a manera de ysla: y de parte de la ciudad de muro y gran caua: y que no se podia tomar por fuerza ni por obra: porque el cuydado de defender los tarentinos no le fuesse impedimento de hazer cosas mayo res: o porque los Romanos no hiziesse impetu quando quisiessen salir del castillo so bre los tarentinos dexados sin gran guarnicion: determino de entrecercar con baluar te la ciudad desde el castillo: no sin esperanza de poder pelear cõ los romanos que defen derian la obra. Como la obra fue començada: abrieron subitamete la puerta los roma nos y hizieron impetu sobre los obreros. E la gente que estaua para defender la obra: sufrio ser de alli tirada: porque con la buena dicha creciesse la osadia en los romanos: y muchos persiguiesse despues a los que echauan a los que obrauan. Entonces dando señal acometieron de cada parte los cartaginenses: que hanibal tenia aparejado: pa ra ello. E los romanos no pudieron sufrir el impetu: mas el lugar angosto: y los otros impedimentos en la obra començada: y las otras cosas que estauan para aparejo de la obra los detengan de huyr: muchos cayeron en la caua y fueron muertos: y mas murie ron en el huyr que en el pelear. Despues la obra se començo a hazer no la perturbando ninguno: y hizieron gran caua: y leuantaron baluarte dentro della. Y en poco espacio despues hanibal dio diligencia en ayuntar muro en la mesma parte: para que sin guar nicion de gẽte pudiesse defenderse contra los romanos. E con esto dexo una poca de gẽ te pa que entanto que hiziesse el muro les ayudassen. Y el partiose con la otra hueste y asento el real acerca de el rio Baleso a legua y media de la ciudad. Despues tornado a ver la obra: que algo mas presto hauiá crecido de lo que el pensara: tuuo esperança de

poder tomar por fuerza el castillo. Este castillo no es seguro por la altura como otros: mas por estar en lugar llano y apartado de la ciudad: y por el muro y la caua. Como ya los romanos fuesen combatidos con toda manera de engaños y obras: dioles esfuerzo y animo el socorro embiado de Metaponto: en manera que de noche subitamente acometieron las obras de los enemigos: deshaziendo y derribando las unas: y quemando las otras. Este fue el fin a hambal de combatir el castillo por aquella parte. La otra esperanza que le quedaua era en los cercar. Y esta no era de mucha fuerza: por que los que estaua en el castillo por la parte que quasi como ysla esta sobrepuesta alas entradas del puerto: tenia el mar libre. La ciudad estaua apartada de los tratos marinos: en tal manera que mas propinquos estaua ala necesidad los cercadores: que los cercados. Entonce hambal llama a todos los principales de tarento: manifestoles todas las dificultades presentes: y que no veia camino de poder tomar por fuerza el castillo: y que no tenia esperanza en el sitio en tanto que los enemigos tuuiesen a su mano el mar. Mas si houiessen naos con las quales les defendiesen las vituallas: luego o se van: o se daran. Consentian con el los tarentinos: mas pedian que pues les daua el consejo: tan bien les deuia ayudar para ello: haciendo venir las naos africanas de sicilia: por que las suyas estando encerradas en aquel angosto seno: y teniendo el enemigo las cerraduras del puerto: no podia salir al mar abierto. Bien podran salir dixo hambal: ca muchas cosas empedidas por su naturaleza: con consejo se desembaracan: teneys la ciudad puesta en el capo: las calles son todas partes llanas y bien anchas. Pues por la calle que va por medio de la ciudad al mar traspassare yo las naos sin mucho trabajo: y entonce el mar que agora tienen los enemigos sera nro: y assi por mar y por tierra cercaremos el castillo: y en breue tiempo lo tomaremos: o desampado de los enemigos: o juntamente con ellos. Esta habla de hambal no solo les dio esperanza del effecto: mas tan bien les cauio grande admiracion del ingenio del capitán. E luego traxerō de todas partes carros y los ayuntaron unos con otros: y allegaron ingenios para echar las naos en el agua: y adereçarō el camino para que los carros passasen mas facilmente: y el peso fuesse menor. Despues traxerō hombres y armilas: y començarō la obra con diligencia: y antes de muchos dias la armada copuesta y aparejada cercō el castillo: y echō las anclas delante el puerto. En este estado de hambal a tarento y se boluio alas estaciones del invierno. E si la rebelion de los tarentinos fue hecha el año pasado: o en este: diuersas son las opiniones de los auctores: mas los mas y los que fuerō mas cercanos de aquel tiempo: dicen que fue hecha en este año.

Capitulo. v. de como los consules y pretores se partieron a sus prouincias: y de una propheta de ciertos versos antiguos: y del temor que houiéron los de Capua de los Romanos: y de como la gente de Hannō fue desbaratada por ellos.

Mas fiestas latinas detuuiéron en roma a los consules y pretores hasta veinte y siete dias de abril. E aquel dia acabado el sacrificio en el monte: cada uno se partio para su prouincia. Despues sonose una nueva religio por los versos marcanos. E fue este marcio adeuino excellēte. E como el año pasado fuesse hecha la inquisicio de los tales libros por deliberacion del senado: vinieron en manos de marco emilio pretor de la ciudad: a quien hauiā sido cometida la tal inquisicio. Este luego los dio al nuevo pretor Quilla. Y de dos versos de este marcio el uno fue



bien entendido por ser coplido lo que en el se contenia. y al otro parecia darse fe y auctoridad por el cumplimiento del pasado: aui que no era venido el tiempo. En el verso primero quasi en estas palabras estaua prophetizada: o antedicha la destruccion de Cannas. Romano engendrado de Troya huye el rio cannas: ni los estrangeros te fueren a pelear en el capo de Diomedes. Mas tu no me creeras hasta que hayas bechido el capo de tu sangre: y el rio lleue muchos millares tuyos muertos de la tierra fertil al mar grande. Allos peces: aues: y fieras que moran en las tierras: sera hecho manjar tu carne. ca assi me lo ha dicho jupiter. E conosciā esta destruicio por los capos de diomedes y de los griegos que hauiā peleado en estos lugares. E fue despues leydo el otro verso: no tanto oscuro por que las cosas aduenideras son mas inciertas que las passadas: como porque era mas rebuelto por el genero de la escriptura: y dezia. Romanos si quereys lançar los enemigos y la apostemia de la gente venida de lexos: auiso os que deueys offrescer juegos a Apollo: los quales se deuen hazer cada año generalmente. E quando el pueblo diere para ellos de los bienes publicos parte: cada uno en particular de por si y por los suyos. E al hazer de estos juegos sera presidente aquel pretor que ministrara la gran justicia al pueblo. E los diez varones hagā los sacrificios segun el rito: o costūbre de los griegos. Si bisiereis estas cosas coplidamente: gozareys siēpre y vna republica sera mejorada: ca aquel dios matara vros enemigos: que plazientemente apascienta vuestros campos. E para declarar este verso tomaron un dia: y otro dia siguiēte determinose en el senado que los diez varones mirasen los libros de los juegos de apollo: y de las cosas diuinas. E despues que estas cosas fuerō miradas y relatadas en el senado: determinaron los padres que deuia prometer y hazer los juegos a apollo: y quando fuesen bechos los jue-

Notaras que todas estas cosas eran dichas por arte magica y fauor de los demonios. los que siempre respondian por versos obscuros que tenian muchos entendimientos: como fue dho en la addicio que fue puesta en fin del cap. xx. del primer libro de la primera de cada.



De todas estas cosas notara el cristiano lector quanta sea su inclinacion en el celebrar de las fiestas verdadeiras: en comparacion delas falsas q estos gentiles romanos celebrauan.

Decada III

Libro V

gos diessen al pretor doze mil dineros y dos grandes sacrificios. *E* tan biẽ fue determinado en el senado q los diez varones sacrificassen segun la manera greciana: y con estos sacrificios conuenie saber a Apollo con buey dorado y dos cabras blancas doradas: y a Latona con vna vaca dorada. *E*ste es el principio dlos juegos o sacrificios apollinarios pmetidos por causa de victoria y no de salud: como algunos piensan. *E*l pueblo lo miro estando coronado. *E* las matronas hizieron sus suplicasiones. *E* todo el pueblo como aquel abiertas todas las puertas. *E* el dia fue celebrado solenemente con toda manera de cerimonias. *E*stando hamibal acerca de tarento: entrambos los cõsules estauan en samnio: mas parecia q queria cercar a capua. *E* los capanos sentia la brebe: la q̄l suele ser el mayor mal de luengo sitio: ca los exercitos romanos no les huan detado sembrar. *E* por esto embiaron sus embaradores a hamibal rogandole q antes q los cõsules traxessen sus legiones en sus capos y ocupassen los caminos: madasse traer trigo a capua delos lugares comarcanos. *E* hamibal mado a hamnon que se passasse delos brucios a capania con su exercito: y q trabajasse q los capanos tuuiesen abundancia de trigo. *E* hamnon se partio dlos brucios con su exercito: apartandose del real delos enemigos y delos cõsules q estauan en samnio. *E* como se allegasse a benauete: puso su real a vna legua dela ciudad en vn lugar alto. *E* despues mando traer al real el trigo de los pueblos amigos q huan recogido aq̄l estio: dandoles guarnicion q los acompañassen. *E* despues embio vn mensajero a capua pa concertar el dia en que estuuessen aparejados pa tomar el trigo: trayendo de todas partes toda manera de carros y de azemilas. *E*sto hizieron los capanos con pereza y negligencia: ca embiaron poco mas de trescientos carros y pocas azemilas. *E* por esto fueron reprehendidos de hamnon: diziendoles q la hãbre que alas bestias mudas despertaria / no hua mouido sus pensamientos y cuydados. *E* assignoles otro dia para leuar el trigo con mayor aparejo. *E* todas estas cosas assi como huan sido hechas fueron manifestadas alos de benauete. *E* luego ellos embiaron diez embaradores alos cõsules acerca de Bonina: donde estaua el real de los romanos. *E* oyendo ellos las cosas q se hazia en capua: concordaron entre si que el vno leuasse el exercito a campania. *E* fulvio (a quien hua venido aq̄lla puincia) partiendo de noche entro en la ciudad de benauete: y conosció de cerca q hamnon con parte de su hueste hua ydo a tomar trigo: y que huan venido dos mil carros / y otra multitud desconcertada y no armada: y que todas las cosas hazia con alborozo y temor: q̄ la forma del real y la orden de guerra era q̄rada de aq̄llas tierras por causa delos labradores q estauan con ellos mezclados. *E* certificado el cõsul destas cosas: mando alos caualleros que aparejassen las banderas y armas pa la noche mas propinqua pa tomar el real affricano. *E* ala quarta vigilia dla noche partieron dexado todas las cargas y fardaje en benauete. *E* como vn poco antes del dia llegassen al real: tanto espanto pusieron / que si fuera asentado en llanura sin duda en el primero salto lo tomaran. *E* la altura del lugar y los baluartes lo defendieron que por ningua parte se podia entrar / sino con subida trabajosa y difficil. *E* en el principio del dia fue encendida vna grãde batalla: y los affricanos no solo defendian el baluarte: mas tan bien como tenia el lugar mas seguro derribauan los enemigos q subian por los lugares asperos y trabajosos. *E* despues el esfuerço y coraçon porfioso vencio todas las cosas: y por algunas partes llegaron a la caua y al baluarte: ayu q con muchas heridas y daño delos hõbres de armas. *E* por esta causa llamado el cõsul los tribunos de caualleros dixoles: que denia cessar de tan atreuido acometimiento: y que le parecia mas seguro aquel dia tornarse a benauete.

Dela segunda guerra affricana.

fo.

CCXVLI

y el otro dia ayuntarse con el real delos enemigos: para que los capanos no pudiesen salir / ni hamnon boluer. *E* para q esto mas facilmente se pudiesse hazer: el llamaria a su capanero / y q̄ alli couertirian toda la guerra. *E* el clamor y las bozes delos caualleros q despreciaban y abhominaban este mandamiento tan floxo: des hizo estos cõsejos del cõsul q ya hazia señal de recoger. *E* la esquadra delos pelignos estaua acerca la puerta delos enemigos: y libio su capitan arrebató la bandera y echola dentro en el baluarte delos enemigos: y maldiziendo a si y alos suyos si los enemigos la tomassen. *E* el primero q todos salto por la caua y baluarte dentro el real. *E* ya los pelignos peleauan dentro el baluarte: quando valerio flacco tribuno dela tercera legio reprochaba alos romanos de su floxedad y pereza: porq dauan la honra del real preso alos capaneros. *E* ito pediano primero centurio quito al alferes la bandera: y dixo. *E*sta señal y este capitan luego sera dentro el real delos enemigos: sigan me los q querran defender q los enemigos no me quiten la señal delas manos. *E* saltado el el p̄mero en la caua: siguiéronle los de su esquadra: y despues toda la otra legio. *E* viendo el cõsul los q traspassaua el baluarte: mudando su cõsejo boluio a amonestar los caualleros q antes hazia retraher. *E* mostrados en quanto peligro estaua la esquadra delos amigos pelignos tan esforçada: y la delos ciudadanos romanos. *E* cada vno por si por los lugares llanos y altos: ayu q de cada parte les echaua encima lancas / dardos / y saetas: y les cõtraponia armas y cuerpos: acometeron y entraron sobre los enemigos tan esforçadamente / q muchos dellos heridos (alos q̄les la sangre q les salia des hazia sus fuerzas) trabajaua caler dentro el real de los enemigos. *E* en breue tiẽpo y quasi en vn instante fue tomado el real como si fuera asentado en capo llano y no fortalecido. *E* despues no era esto combatir: mas matar mezclados todos dentro el baluarte. *E* delos enemigos murieron mas de seys mil: y fueron presos mas de siete mil con los capanos q venian por el trigo / y cõ todo el atauio de carros y azemilas. *E* tan biẽ fue tomado otro grãde robo: el qual hamnon (quando andaua talando y robado los capos delos amigos del pueblo romano) hua alli recogido. *E* apio claudio vino despues de pocos dias: y vendieron y partieron el robo a aq̄llos por cuya diligencia hua sido tomado el real dlos enemigos. *E* las mayores partes dieron a libio peligno / y a ito pediano capitã dela tercera legio. *E* hamnon se boluio alos brucios: donde le fue dicha la destruycion de su real: la qual oyda se fue con vnos pocos que con el andaua buscado el trigo: mas a manera de huyr que de andar camuino.

Capitulo. vi. de como los capuanos embiaron los em

baradores a hamibal que les diesse socorro: y los romanos embiaron por mar puision al castillo de tarento: y los turinos se passaron alos affricanos.



*L*os capanos oyda la destruycion suya y de sus amigos: embiaron sus embaradores a hamibal q le dixessen q los dos cõsules estaua en benauete / y q la guerra estaua alos muros y puertas de capua camino de vn dia: y que si luego no los socorria: mas presto seria capua en poderio delos enemigos q arpos. y q no denia tãto estimar a tarẽto y su fortaleza / q por ellos dexasse al pueblo romano a capua desampada y no defendida: la q̄l el hua acostumbrado de ygualar cõ cartago. *E* hamibal les pmetio q el tenia cuydado de capua: y al presente embio dos mil de cauallo con los embaradores: pa q con este socorro pudiesen defender los capos de las caualgadas y robos. *E* los romanos en este medio (assi como delas otras cosas) reian cuydado del castillo de tarẽto y dela guarnicion q en el estaua. *E* ayo serulio lega

do que por auctoridad de los padres hauiá sido embiado por Publio cornelio por terra
betruria la mercar trigo con algunas naos cargadas lleuo al puerto de taréto entre las
guardas de los enemigos: por cuya venida los q antes con poca espança hauiá sido
mados muchas vezes de los enemigos pa q passassen a ellos: agora de su voluntad
mauan a los enemigos q passassen a su parte. Estaua en el castillo vna rezia guarnición
q hauiá sido trayda alo defender de los hōbres de armas q estauā en metapōto. E por
esto los metapōtinos libres del temor en que estauā: luego se passarō a hamibal. El
mismo hizierō los turinos en la mesma costa del mar: y no les mouio a esto tanto la re-
belion de los tarétinos y metapōtinos: a los quales eran conjuctos por linaje (ca todos
salierō de achaya) quāto la yra q tenia contra los romanos/por los rehenes muertos.
E los amigos y parientes de los muertos embiarō cartas y mensajeros a hannō y a ma-
gon q estauā acerca dellos en la tierra de los brucios: diziēdo q si allegassen su fuerça
los muros/q ellos les daria en su poder la ciudad. Marco attinio era el prefecto q
los turinos tenia los romanos cō poca guarnición: y pēsauā ellos q facilmente seria
hido ala batalla: no rāto por la cōfiāça de los hōbres de armas q tenia (porq era poca)
quāto por la iuuetud turina: la q el hauiá partido a drede en capitāias/y armado
tales casos. Los capitāes africanos partiēdo entre si los exercitos/entrarō en la
podelos turinos: y hannō fue ala ciudad con las bāderas enemigas y esquadra de
peones: y magon con la gente de cauallō se quedo detras de vn cerro cubierto por
ner celadas. E attinio auisado por espías q solo venia gente de pie: fizo su esquadra
campo ignorando el engaño de los de dentro: y las assechāças de los enemigos. La ba-
talla de pie fue muy señalada cōbatiēdo en la primera esquadra pocos romanos: por



los turinos mas estauan esperando el fin/que ayudandoles. E la esquadra de los car-
thagineses a sabiēdas se retrahia atras: pa traer el enemigo engañado alas espaldas
del cerro dōde estaua su gente de cauallō. E como alli allegarō los caualleros q salierō
con clamor: hizierō luego huyr la esquadra de los turinos q no estaua ordena ni con se-
guro coraçon. Los romanos avn q estauā cercados: de vna parte a los peones/y de o-
tra a los caualleros enojauā: y assi detuuiéron algū tanto la batalla. Alla postre bolue-
ron las espaldas y huyērō hazia la ciudad. Entonces los traydores ayūtados dōpues
q hauiā ya rescibido la esquadra de los suyos dentro: a grādes bozes llamarō que los
carthagineses venia: y que temian q mezclados con los romanos acometerian sobre la
ciudad/si luego no cerrassen las puertas. Y dōsta manera dierō a los romanos (echados
de fuera) ala muerte. Attinio entro con pocos: y houo entre ellos vna poca de discordia
ca vnō dezian q deuiā defender la ciudad/otros q deuiā seguir la fortuna y dar la ciu-
dad a los enemigos. Mas (como acōtesce muchas vezes) la fortuna y los malos cōse-
jos vencieron: ca embiando a Attinio cō los suyos al mar alas naos: haziēdo esto mas
por su puecho q no por respecto de los romanos: y rescibierō los carthagineses en la ciu-
dad. Los cōsules leuaron sus legiones de benauēte a los cāpos de cāpania: no rāto por
gastar los trigos q ya eran en el inuierno/quāto pa cōbatir a capua: pensando q haria
su consulado noble con la destruyciō de tan rica ciudad: y tan biē quitaria grande mal-
dad de su impio: porq ya hauiā tres años q no era castigada la rebelliō de la ciudad rā-
cercana. Mas porq benauēte no estuuiesse sin guarnición: y porq los caualleros pudie-
sen sostener alguna fuerça a vn subito de guerra (si hamibal viuiesse a capua a ayudar a
sus cōpañeros y amigos) mandarō a Tito graccho venir de los lucanos a benauēte cō
la gente de cauallō y de ligera armadura: y q en los lucanos pusiese el alguno q gouer-
nasse las legiones y estaciones entretāto.

Capitulo. vii. de como Braccho viniendo a benauēte
cayō en las celadas de los carthagineses: y fue muerto.

La triste señal parecio a graccho antes q partiese de los lucanos quando
sacrificaua: ca vinierō dos culebras y se comuerō el higado del animal q era
sacrificado: y vistas luego se fueron. E como este sacrificio fuesse reparado
por amonestaciō de los aruspices/y cō mucha atenciō guardassen las asla-
duras abiertas: dize q las culebras vinierō otras dos vezes/y se fuerō sin daño dōpues
de hauer gustado el higado. Entōces los aruspices dixerō que esta señal pertenescia al
capitā: y que se deuiā guardar de hōbres y cōsejos ocultos: mas el hado ya aparejado
por ninguna puidēcia pudo ser escusado. Flauio lucano era cabeza de aqlla parte de los
lucanos: de los quales vna parte se hauiā pasado a hamibal: este estaua con los roma-
nos: y ya hauiā vn año q estaua en el officio hecho por ellos pretor. Este mudādo subi-
tamente su volūtad: y buscādo lugar de amistad pa con hamibal: no le parecio q era har-
to el passarse a el y hazer rebellar los lucanos: sino hiziesse pacto con los enemigos de
darles a trayciō la vida y sangre del capitā romano su huesped. Vno pues secretame-
te a hablar con magō que estaua en los brucios: y tomādole la fe q si les diesse a trayciō
el capitā romano/los lucanos vernian en su amistad libres y con sus ppias leyes: tra-
to al africano al lugar adōde hauiā de traer a graccho: y dixo a magon q armasse los
de cauallō y de pie: y tomasse aqllōs lugares secretos donde escōdiessē gran numero de
gente. E mirando bien el lugar a todas partes: ordeno el dia para hazer su negocio. E

flauio vino al capitán romano y díxole que hauiá comenzado vna cosa muy grãde: por la qual acabar era menester su diligẽcia: que el hauiá arraydo los pretores de todos los pueblos (q̃ en aquel mouimieto de ytalía se hauián passado a hanibal) a se tornar ala amistad de los romanos: pues q̃ el señorio de los romanos que se hauiá quasi perdido por la destruyció de cannas/cada dia se hazía mejor y mas crecido: y la fuerça de hanibal se enuegescia: y quasi se tornaua en nada: y q̃ los romanos serían fáciles a perdonar el pecado pasado. ca ninguna gẽte era mas prõpta a perdonar/como parescia en las muchas vezes que hauiá perdonado las rebelliones de sus antecessores. E díxole q̃ estas cosas les hauiá el dicho a todos: mas q̃ ellos las querian oyr de la boca del mismo graccho: y tomar su palabra. E díxo mas q̃ el trahía esta prenda consigo dela fedelloy: y q̃ el hauiá ordenado vn lugar para estos consejos apartado/no aleyos del real romano: bõ de en pocas palabras podiá cõcertar como todos los lucanos fuesen en la fe y amistad de los romanos. Braccho creyendo q̃ no hauiá engaño en las palabras ni en las obras: engañado por la semejança dela verdad/salto de su real con los lictores y esquadra de caualleros guiãdole su hueste flauio lucano: y assi cayo en la celada. ca los enemigos salierõ subitãmẽte: y porq̃ la trayciõ fuesse mas cierta/flauio se ayũto con ellos. Y de cada parte fuerõ echadas lanças sobre graccho y sus caualleros. Braccho salto del caballo y mãdo a los otros q̃ hiziesen lo mesmo: y amonestoles q̃ con esfuerço y virtud honorassen solo lo q̃ la fortuna les daua: y esto siẽdo ellos pocos y cercados de muchos en valle rodeado de mōtes/no era sino la muerte. Grãde es la differẽcia que hay en el morir sin vengança a manera de bestias/o en el morir con todo animo y coraçon conuertido en ira por el fin y muerte q̃ hauiamos de esperar cõbatiedo cõ osadía. Lenos pues de sangre dlos enemigos caygamos entre los cuerpos amõronados y armas dlos muertos. E mando q̃ todos hiriessen al lucano traydor: diciendo q̃ qualq̃era q̃ leuasse aq̃ sacrificio delãte de sí ala muerte: hallaria gran hõra y excelente consuelo a su muerte. Despues q̃ houiõ esto dicho/reboluiẽdo en su brazo yzquierdo el mãto de capitã (ca no trahian cõsigo escudos) hizo impetu sobre los enemigos: y fue mayor la batalla q̃ el y los suyos hizierõ/que pertenescia a tã poca gẽte. Los romanos fuerõ heridos de muchas faetas y lanças que de todas partes de los lugares altos sobre ellos fuerõ echadas: ca estauã en valle. Muchos trabajãrõ los cartbagineses de tomar bũo a Braccho y a bũo de todo socorro: mas el desque vido a flauio lucano entre los enemigos: con tanta fãña salto en medio dellos / q̃ en ninguna manera bastauã a guardarle la vida sin grãde estrago dellos. Despues q̃ fue muerto luego lo embio magõ a hanibal: y mãdo q̃ lo pusiesen delãte su silla real jũtamẽte con las señaes y lictores q̃ fuerã presos. Esta quasi es la comũ fama dela muerte de graccho q̃ murio en la tierra dlos lucanos en los campos llamados viejos. Otros dicen q̃ murio en el campo de benauẽte acerca del rio calor: ca saliẽdo del real con los lictores y tres siervos por causa de se lauar: como a caõ los enemigos estuuiesse escõdidos entre los salzes nascidos ala ribera del rio/destuõdo y sin armas fue muerto peleãdo con las piedras q̃ estauã en el rio. Otros dicen que por amonestaciõ de los aruspices salio quinientos passos fuera del real pa procurar en lugar limpio las males señaes que antes hauiamos dicho: y q̃ dos esquadras de numidas le tomarõ los passos y lo matarõ. E assi parece q̃ no esta muy manifestõ el lugar adonde este cauallero tan excelente y esclarescido murio: ni la manera de su muerte. E tan biẽ hay diuersas opiniones de su sepultura: ca vnos dize que los suyos lo sepultarõ en el real romano/otros dize que hanibal lo enterro. Y esta es la opiniõ comũ: y dize

Este exemplo
noten los capi
tanes quando
se hallaren en
lugar estrecho

que en la entrada del real affricano fue ordenada la hogera para quemar su cuerpo: y q̃ toda la hueste armada vino alli con danças y bayles de los españoles/y mouimientos de armas y cuerpos acostumbrados segun la costumbre dela gente donde cada vno era natural: y que el mesmo hanibal honraua las erequias con toda manera de palabras y de hechos. Estas cosas dize los que escriuen: q̃ fue muerto en los lucanos. Si quere mos creer a los que escriuen que fue muerto en el rio Calor: los enemigos solo tomarõ su cabeça dexando el cuerpo: y hanibal la embio cõ Carthalo al real romano a Bneyo cornelio questor: el qual junto con todo el exercito y los de Benauente hizo con mucha honra sus erequias.

Capitulo. viij. de como los romanos robando los campos de los capanos rescibieron algunos daños: y Crispino cauallero romano desafiado por Badio capuano quedõ vencedor: y de como hanibal peleó con los romanos: y mato todo el exercito de Badio centenio.



Entrados los cõsules en el cãpo de los capanos/como anduuiesse a todas partes robãdo: fueron espãtados por la subita salida de los capuanos/y de magõ con la gente de cauallo: y con barto temor recogierõ alas banderas sus hõbres de armas desmãdados y desbaratados cõ la esquadra ordenada: y perdierõ mil y quinientos hõbres. Besto crecio grã ferocidad en la gẽte por su propia naturaleza soberua: y cõ muchas escaramuças dauã trabajo a los romanos: y pro uocauãlos ala batalla: mas vna batalla comẽçada desapebidamẽte y sin cõsejo hauiã hecho a los cõsules mas auisados pa se guardar y mirar biẽ las cosas. E restituyles

los corações y esfuerço: y a los enmigos disminuýo la osadia y animos vna cosa no muy grande (avn q̃ en la guerra ninguna cosa hay tan ligera / q̃ alas vezes no haga peso y autoridad en cosa grãde) Y esta fue q̃ vn cauallero cãpano (que hauiã nombre Badio) era amigo de Tito quincio crispino / por hauer posado muchas vezes jutamẽte. E crisco entre ellos la amistad: porq̃ Badio antes d̃la rebeliõ delos cãpanos hauiã estado en roma enfermo: y hauiã sido curado en la casa de crispino cõ mucha liberalidad y caridad. Entõces badio saliẽdo dela ciudad alas estaciones q̃ estauã delãte las puertas / mando llamar a crispino. E como fue esto dicho a crispino: pensando q̃ Badio quẽria con el hablar familiar y amigablemente / acordose en la publica discordia dela amistad particular: apartose vn poco delos suyos. Despues q̃ vinierõ ala vista / dixo badio a crispino. Yo te desafio y requero de batalla particular: subamos en nros caualllos: y apartados delos otros determinemos qual de nosotros es mejor en la guerra. A estas cosas dixo crispino / q̃ a ninguno dellos faltauã enmigos donde pudieffen biẽ demostrar su virtud: y q̃ avn q̃ el le viniẽsse delãte en la batalla / se apartaria d̃l por no enfuziar su mano en muerte de amigo y huesped. E diziẽdo esto boluiose para yrse. Entõces el cãpano con mayor ferocidad comẽço a reprehẽder al romano: diziẽdo q̃ por floxedad y cobardia lo dexaua: y q̃ dignamẽte podria desir dende adelãte muchos vituperios del: y q̃ fingia q̃ lo dexaua por la amistad / como en la ydad no se sintieffe ser su ygual. E si rompẽdas las amistades publicas / no pensaua q̃ las particulares erã tan biẽ deshechas: Badio cãpano renũcia dende esta hora a Tito quincio crispino romano toda amistad: delãte los dos exercitos q̃ esto veẽ y oyen: y dize q̃ no tiene con el amistad de huesped: pues como enemigo ha venido a cõbatir su patria y dioses publicos y particulares: y q̃ si hombre era / salieffe a encõtrarse con el. E crispino se detenia mucho hasta q̃ los de su escuadra le dixerõ que no suffrieffe q̃ el cãpano sin satisfacciõ le maltractasse. E tanto se detuvo quãto fue a demãdar consejo a los capitanes si le dauã licencia q̃ pudieffe pelear fuera de orden con el enemigo q̃ le requeria. E hauida licencia dellos: armo se y cauallgo en su caualllo: y llamãdo a badio por su nõbre / cõbidaualo ala batalla. No se tardo el campo: y luego corrierõ con los caualllos feroçes vno cõtra otro. E crispino con la lança mspasso el ombro y q̃erdo a badio encima del escudo: en tal manera q̃ cayo d̃l caualllo. E salto luego crispino del suyo: pa lo matar a pie. Mas badio primero q̃ el romano le viniẽsse encima (dexando el escudo y caualllo) huyo a los suyos. Crispino tomo el caualllo y armas: y demostrãdo la pũta de su lança sangrienta / glorioso con los despojos y gorgozoy y clamor delos suyos fue leuado delãte los cõsules: donde fue muy alabado y guardonado con dones. ¶ Hannibal hauiendo mouido su real delos cãpos de benauent contra capua: el tercero dia despues de su venida saco su gente pa pelear: no dudando q̃ pues en su absencia (pocos dias antes) los cãpanos hauiã peleado con victoria: agora mucho menos los romanos podriã sufrir a el y a su exercito tantas vezes vencedores. Y despues q̃ començarõ a pelear: los romanos estuuiẽrõ en grã trabajo: principalmente al encuentro delos caualleros. ca eran confundidos con muchas armas: hasta q̃ diẽrõ seña q̃ sacassen los caualllos cõtra los enmigos. E assi la batalla era de caualllos: q̃vdo pareció de leños el exercito de Sempromio: del q̃l era presidente Sneyo cornelio quistor. Y gual temor puso a entrãbas las partes / que no fuessen nuevos enmigos. Y de cada parte se hizo seña de recoger: y boluierõ a sus tiẽdas quasi yguales: avn que muchos murieron delos romanos en el p̃mero encuentro delos caualleros. Despues los cõsules por apartar a hannibal de capua / se fueron en la noche siguiente / Fulvio a cumas /

Claudio a los lucanos. Hannibal el dia siguiente sabiendo que el real delos Romanos era deshecho / y que los dos exercitos hauiã ydo apartados: dudõ al principio a qual dellos seguiria: y despues propuso de seguir a Apio. El qual rodeando al enemigo por donde quiso: se tornõ por otro camino a Capua. ¶ Otra fortuna se ofrecio a hannibal en estos lugares de hazer bien sus cosas: ca Marco centenio llamado Penula (famoso entre los capitanes dela primera lança de grandeza de cuerpo y de animo) hauiendo acabado su officio de guerra / puesto en el senado por Publio cornelio suilla pretor: demãdo a los padres q̃ le dieffen cinco mil hõbres: que el pues conosciã bien al enemigo y las regiones / en poco tiempo haria grãdes cosas: y que el vsaria delas astucias con las quales los capitanes romanos y exercitos hauiã sido engañados en estos lugares. Esto no fue mas locamente prometido que creydo: como si fuessen vnas mesmas las astucias delos hombres de armas y delos capitanes. De manera que por cinco mil le dieron ocho mil hombres: la mitad ciudadanos / y la otra mitad delos amigos aliados: y en el camino allego algun tanto de hombres voluntarios: y quasi con el exercito doblado allego a los Lucanos / donde hannibal se hauiã detenido siguiendo en vano a claudio. E no es cosa dudosa que entre hannibal capitã / y el centurion y los exercitos el vno viejo en ṽcer / el otro todo nueuo: y por la mayor parte arrebatado y quasi desarmado que despues que se vieron las huestes vnas a otras / y ninguna dellas rebuso la batalla. Luego fueron ordenadas las escuadras / y pelearon mas de dos horas como en cosa no ygual: y si el capitã estuuiera quedo avn se rehiziera la escuadra romana: mas despues que el no solo por la fama vieja / mas tan bien por temor d̃la mengua que alcançaria si quedaua biuo despues dela destruycion hecha por su locura / oponiẽdose alas armas delos enmigos fue muerto. E luego la gente romana fue desbaratada: ni tuuo camino para huyr siendo todas las partes ocupadas delos enmigos: de manera que de tanta multitud con dificultad escaparon diez hombres: y los otros todos a vna parte y a otra fueron muertos. E los cõsules otra vez con grande esfuerço cercaron a capua: y traxeron y aparejaron todas las cosas que eran necessarias para el cerco. A casilmo fue leuado trigo ala entrada del rio Tulturno: donde agora esta la ciudad. E fabio hauiã enfortalecido vn castillo / y puesto en el guarnicion: porque el mar cercano y el rio fuessen en poderio delos romanos. E a estos dos castillos leuaron de Hostia el trigo que poco antes hauiã sido embiado de Lerdẽa: y el que Minucio pretor hauiã mercado de Ipetruria: para que el exercito tuuieffe abundancia en el inuierno. E sin el daño q̃ hauiã sido rescebido en los Lucanos: tan bien el exercito delos siervos de guerra / que viniendo Braccho hauiã estado con mucha fe: agora como suelto del juramento por la muerte del capitã / se aparto delas banderas.

¶ Capitulo. ix. Como sabiendo hannibal que Sneyo fulvio pretor se regia floxamente con su exercito / se fue a Apulia donde el estaua: y lo desbarato matando gran cantidad de romanos: y los cõsules cercaron otra vez a Capua.

Hanibal no quería desamparar a Capua ni detar los amigos en tan grande peligro: mas por la buena dicha que hovo por la necesidad de un capitán romano: aparejauase para buscar ocasión de deshazer el otro capitán y exercito. E los embaçadores de Apulia le dixerón que Sneyo fulvio pretor al principio quando combatia algunas ciudades de Apulia que se hauian passado a hanibal: hazia sus cosas con mucha atención: mas despues por demasiada prosperidad el y sus caualleros llenos de robos/ se hauian dado a tanta floxedad y desmandamiento: que ya en ellos no hauia ninguna disciplina o sabiduria de guerra. Hanibal que hauiá muchas vezes experimentado (y entóces pocos dias ante) qual es el exercito de un ro de capitán nescio: luego mouio su real hazia apulia. Las capitánias romanas y el pretor Fulvio estauan acerca de Iherdonea: adóde como vino nueua que los enemigos venian: por poco quedó que sin mandamiento del pretor (tomadas las banderas) no salieron al campo. E no los detuvo otra cosa mas que la esperança cierta que tenían de lo poder hazer quando quisiessen a su aluedrio. La noche siguiete como supo hanibal que en el real de los enemigos hauia discordia / y que muchos requerian con ferocidad al capitán que diese señal de llamar alas armas: certificado que se le ofrecia ocasión de batalla victoriosa: ordeno en las casas de los campos y bosques tres mil hombres desechados: a los quales mando que quando el diese señal todos juntamente saliesen. E mando a magon con dos mil de cauallo ocupar todos los caminos por donde creyo que hauian de huyr. Aparejadas estas cosas de noche: en amanesciendo saco su hueste al campo. E fulvio no se tardo: no tanto mouido por esperança alguna que tuuiese/ quanto por el impetu de sus hombres: de manera que con la mesma locura que salieró al campo: con aquella ordenaron la batalla ala voluntad de los que corrian/ o se detenian donde les parecia: y despues tomauan el lugar que querian/ o le dexauan como se les antojaua. Ordenaró al principio la esquadra primera: y la ala o lado y izquierdo: y el diuieron las batallas en luengo: dando bozes los tribunos/ que de parte de dentro no hauiá defension ni escurro ninguno/ y por qualquiera parte que los enemigos diesen sobre ellos: eran perdidos. E tan desconcertados estauan/ que ni en el animo/ ni en las orejas rescebian cosa que les fuesse prouechosa. Hanibal estaua acerca no con tal exercito ni por tal mañra ordenado. Pues siguióse q los romanos no pudieró sufrir el dano de los enemigos/ ni encuêtro dellos. El capitán (semejable a Lentinio en la locura y atreuimiento: mas no en el animo) despues q vio su parte vécida y los suyos temerosos/ huyo en un cauallo quasi codoziêto cauallós. E la otra gente siêdo herida por delante y cercada detras y a los lados: de tal manera fue muerta/ q de xviii. mil hōbres no quedó sino dos mil. Los enemigos tomaró el real. Como estos estragos vno despues de otros fueron cōtados en roma: un grã llanto y temor entro en la ciudad. Mas pues q los cōsules (dōde estaua lo pñcipal de su impio) en sus lugares hazia pspamête sus hechos: de estos daños no hazia mucho caso. Embiaró por embaxadores a los cōsules a Cayo lectorio/ y a Marco metilio pa q les dixessen q recogiesen lo q hauia qdado de los dos exercitos: y trabajassen q ninguno se diese al enemigo por miedo/ o por desesperación: si gun hauia acaescido despues de la destruyció de canas: y q buscasen del exercito de los siervos de guerra los que hauia desampado las banderas. Este cargo fue encomendado a publico cornelio: a quien hauia sido encomendado el escoger de los hombres de armas. Este por las plaças y lugares publicos mado que fuesen buscados los siervos de guerra: y que boluiesen a sus capitánias. Todo esto fue hecho con grande cuydado.

El cōsul apio claudio dexando a Cecio junio ala entrada del río vulturno/ y a Marco aurelio cotta en Iducol: mandoles q con qualesquiera naos que viniesen de Toscana y de Cerdeña: luego embiasen el trigo al real. E tornándose a capua/ hallo a Quinto fulvio su compañero en Casilino que trahia todas las cosas y aparejos que erã me nester para combatir a capua. Entonces entrambos los cōsules cercaron la ciudad: y mandaron venir a Claudio neron pretor de suesula al real claudio. Este dexando allí una pequena guarnición para tener el lugar: con toda la otra hueste vino a capua. Allí assentaron tres reales acerca de capua: y por diuersas partes le dieron combate:



y dieron orden en la cercar de caua y baluarte: y edificaron castillos en pocos espacios y en muchos lugares. Combatieron juntamente con los capuanos que querian perturbar sus obras con tan buen fin/ que ala postre los campanos se detenian dentro los muros y puertas de la ciudad. Mas antes que estas obras fuesen continuadas embiaron sus embaxadores a Hanibal: que se quexasen que hauia desamparado a Capua/ y que ya quasi era buelta a los romanos: y que le suplicasen que si en algun tiempo les hauia de dar socorro era este/ porque no solo cercados: mas ayn concludos y encerrados por todas partes. El pretor Publio cornelio embio cartas a los cōsules: en que les consejaua que antes que cerrasen a Capua con los baluartes y cauas: diesen facultad a los capuanos: que los que quisiessen salir de capua/ saliesse y leuassen sus bienes: y que todos quãtos saliesse antes de quinze dias de Marco/ fuesse libres: y tuuiesse sus haciendas: y los que quedassen o saliesse despues/ que fuesse hauidos en cuento de enemigos. Estas cosas dichas a los capuanos/ fueron por ellos tenidas

en tan poco/que de su propia voluntad las despreciaron 7 dixerón muchas injurias a tra los romanos. E hanibal hauiá leuado sus legiones de Iherdonea a Tarento en espera de tomar el castillo por fuerza/o por traycion y astucia. E como no lo pudo ser/bolió su camino a Brundisio: pēfando que tomara aquella ciudad por traycion. E como tan bien gastaſſe allí el tiempo en vano: los embaradores campanos allegaron a el/quetandose y suplicandole que les diēſſe socorro. A los quales el respōdio significamēte: diziendo q̄ ya antes hauiá q̄tado dellos el cerco: y q̄ agora los consules no esperarā su venida. Embiados con esta esperāca los embaradores: con dificultad pudieron entrar en Capua: porq̄ ya estaua cenida de dos cauas y grandes valladarezas.

Capitulo. x. de los tratos que tuuo Marcello para tomar a Syracusa: y de como lloro sobre ella mirando 7 cōtemplando lo que hauiá sido: 7 los males que tenia presentes.

Mientras tanto que los cōsules cercauan a Capua: el combate de Syracusa vino al fin: alo q̄l ayudo mucho (allende dela virtud y esfuerço del capitan y exercito) la traycion que estaua dētro. ca marcello en el principio del verano hauiá dudado si conuertiria la guerra a Agrigento contra himilcon 7 hypancrates/o si fatigaria a Syracusa con sitio: avn que veia que no podia tomar por fuerza la ciudad inexpugnable: 7 fortissima por el asiento dela tierra y del mar/ni menos por hambre: porque de carthago la prouehian. E por no dexar cosa alguna sin prouar: mandó a los Syracusanos fugitiuos que al real de los romanos se hauian pasado/que les sen con hablas las voluntades de su parte. Estos eran varones nobles que estauan con los romanos: y fueron echados de Syracusa/porque no quisieron ser del consejo de los que querian dar la ciudad a los carthagineses 7 quitarla a los romanos. E mādole marcello que les diēſſen la fe que si les diēſſen a Syracusa que ellos biuirian libres y con las leyes propias. E no hauiá lugar de poder hablar: porque las voluntades sospechosas de muchos hauian despertado los pensamētos y ojos de todos a estar sobre auiso de ninguna cosa tal los engañasse. Un siervo de los que hauian sido echados de fuera de la ciudad como que venia huyendo: y hallado algunos pocos dispuestos/por principio 7 comienço pa hablar en la cosa. Despues algunos en barcas de pescadores echados debajo delas redes vinieron al real romano: 7 hablaron con los que hauiā sido echados. En esta manera yuan vnos y venian otros: hasta que llegaron a numero ochēta. E como ya fuesſen todas las cosas ordenadas pa hazer la trayciō: fue descubierta 7 dicha a Epicles por vno llamado Attalo/de enojado porq̄ no le hauiā hecho bido del secreto. Entōces todos estos fuerō a tometados y muertos. Otra espāca no a marcello/depues q̄ esta le salio vana: 7 fue en esta manera. Damafippo de Eubodia siēdo embiado de Syracusa al rey philippo/ fue preso delas naos romanas: y epicles tenia grā cuydado de lo redimir: 7 marcello no lo rehusó: porq̄ ya entōces los romanos desleuā la amistad de los Aetolos: de los q̄les erā amigos los lacedemonios. E a los que fuerō embiados a hablar sobre la redempcion de Damafippo: pareció dar medio y conuenible a vnos y a otros acerca del puerto de los Trogllos dante la torre q̄ llaman Baleagra. Adonde como viniesſen muchas vezes: vno de los romanos mirando el muro de cerca: 7 contando las piedras/ y estimando consigo las que parecian delante: tan bien quāto podia con coniectura media la altura del muro: y pēfando que era algo mas baxa que su opinion hauiá sido/ y avn la de los otros: y q̄ con escalas

se podia subir: relato esto todo a marcello. E no fue esto menospreciado por marcello: mas como no se pudiesſe yr a aquel lugar: porque era con mucha atencion guardado: buscāse ocasion para ello: la qual traxo vn fugitiuo diziendo que en la ciudad hazian fiesta a Diana tres dias continuos: y porque otras cosas les faltāā por ser cercados: hazian combites habūdamente con mucho vino que Epicles hauiá dado a todo el pueblo: 7 hauiá partido los principales por diuersas partes dela ciudad. Desque marcello oyó esto: hablolo con algunos de los tribunos de los caualleros. y escogiendo entre ellos dispuestos coroneles y hombres de armas para hazer cosa tan grāde: mādó dar seāal a los otros para cenar y de dormir/ porque de noche hauiā de yr al cāpo. Despues quando le parecio tiēpo y que ya hauiā bien comido y hartado de vino los de la ciudad/ y q̄ ya era el principio del sueño: mādó a los hōbres de armas de vna bādera leuar las escalas. Y leuó quasi mil hombres armados con ligera esquadra a aq̄l lugar: 7 los primeros subierō al muro sin bollicio ninguno: 7 los otros siguierō por orden: ca



la ofadia de los primeros daua esfuerço a los que temian y dudauā: ya gran parte de mil hombres tenian el muro: y los otros ayuntando muchas escalas sobian sobre el. E fue dada seāal del Exapilo adōde hauiā allegado por la grā soledad: ca la mayor parte de los de la ciudad comiā en las torres: y estauā borrachos/o medio adormidos beuiā: 7 allí matarō algūos d̄llos q̄ ya estauā en las camas. E cerca del exapilo estaua vna puerta: 7 començarōla a derribar con grāde fuerza: 7 hizierō seāal con vna trōpeta del muro como estaua ordenado entre ellos. E allí a todas pres no en escōdido: mas claramēte el negocio yua a fuerza de armas: ca ya hauiā allegado a Epipolas q̄ era lugar lleno de guardas: adōde los enemigos mas hauiā de ser espantados q̄ engañados/ como lo

fueron de hecho: porque luego que oyeron en vn mesmo tiempo el sonido delas trompas y el clamor delos que tenian los muros y parte dela ciudad / pensando las guardas que todo era ya tomado: vnos huyan por los muros / y otros se echauan de alto abaxo / y con el temor vnos con otros se turbauan. Bran parte dela ciudad no era sabidoria de tanto mal / siendo todos adormidos por el sueño y vino: y en tan grã ciudad no se tenia sentimiento de todas las cosas. En amanesciendo quebraron el *Capitolo*: y *Marcello* con todo el exercito entro en la ciudad. Entonces todos despertaron y tomaron las armas para prouar si podrian socorrer la ciudad que quasi ya era tomada. E vino epicles con vna esquadra apressurada dela ysla que llaman *Thaso* / creyendo de cierto que podria echar dela ciudad los pocos que hauan subido en los muros por negligencia de las guardas / diziendo alos que encontraua temerosos: que ellos acrescentauan el alborozo y mouian cosas de mayor espanto. Mas despues que vido todas las cosas cerradas / y a *Epipolas* llena de armas: escaramuzando vn poco cõ los enemigos / boluió atras a *Acradina*: no tanto temiendo la fuerza y multitud delos enemigos / quanto que no naciesse alguna traycion dentro della por esta ocasion / y hallasse despues cerradas las puertas de *Acradina* y dela ysla. E despues que *marcello* entro en la ciudad y la miro de lugares altos: y vido que era la mas hermosa de todas las ciudades de aquel nro po / dize que lloro: parte por la hazaña tan grande que hauia hecho / y parte por la gloria antigua dela ciudad. E venianle en el pensamiento las armadas delos atenienses echadas en el profundo del mar: y dos grandes exercitos destruydos con dos esclavos dos capitanes: y tantas guerras hechas con los cartaginenses con tantos peligros: y tan poderosos tyranos y reyes. E sobre los otros se le ofrecia la memoria reciente del rey *Bereon* / y las cosas que su virtud y fortuna le hauia dado: famoso por beneficios hechos al pueblo romano. E como todas estas cosas se ofreciesse a su animo / pensasse que todas en vn momento de hora se hauian de quemar y boluer en ceniza: y mero que se mouiesse para *Acradina* embio delante los syracusanos que estauan en las guarniciones romanas: para que con habla plaziente inclinasen los enemigos a dar la ciudad. Tenian las puertas y muros de *Acradina* los fugitiuos delos romanos: y como no tenian esperanza de alcanzar perdon: no consintieron q se allegasse alguno a los muros / ni que hablasen con ninguno. E por esto viendo *Marcello* que lo comenzado era en vano: mando boluer las banderas atras a *Eurialo*. E hauia vn otero con vn castillo en la postrera parte dela ciudad apartado del mar / y sobrepuesto al camino que va a los campos: y ala ysla que esta en medio la tierra muy dispuesto para recebir las tuallas. De este lugar era guarda y alcaide *Philodemo* griego / puesto alli por *Epicles*. E fue embiado a el por *marcello* *Sosis*: vno delos matadores del tyrano: como lo detuuiessse por habla luenga en vano: dixo a *marcello* que *Philodemo* hauia tomado tiempo para se determinar. E dilataua con engaño la respuesta de dia en dia: en tanto que *Hyppocrates* y *Dimulcon* venian con sus huestes: ca tenia por cierto que si ellos entrauan en el castillo / podian destruir el exercito romano que no estava encerrado dentro los muros dela ciudad. *Marcello* despues que vido que no podia hauer a *Eurialo*: assento su real entre *Napoles* y *Thica*. Estos son nombres de ciertas partes dela ciudad y hechos a manera de ciudades: temiendo q si entrasse en lugares mucho poblados / q no podria retener sus hõbres de armas codiciosos de robar. Estando alli le vino rro embaxadores de *Napoles* y *Thica* cõ mitras y velos / suplicandole q no dexasse hazer muertes ni quemar las casas. E *marcello* temiendo su consejo y mirando mas alo que

suplicauan que alo que pedian con el parecer de su consejo: mando alos hombres de armas que ninguno hiziesse daño en persona libre: y que todas las otras cosas fuesse su poca. E luego puso su real acerca del muro cercado delas casas y paredes: y en las puertas abiertas delante las placas puso estaciones y guarniciones: para que quando sus cauallos corriesen / ningun impetu pudiesse ser hecho contra su real. Despues dado señal: los hõbres de armas corrian a todas partes: y quebrando puertas (como todos estuuiessen alborozados por el temor y estruendo) detuuiéronse de hazer muertes: mas nunca dexaron de robar hasta q sacaron todos los bienes y haciendas con mucha prosperidad. En este medio *Philodemo* no teniendo esperanza de socorro: romando primero la fe que sin daño lo dexarian y a *Epicles* / saco su guarnicion y dio el mote y castillo alos romanos. Todos estando atentos al alborozo dela ciudad tomada en parte. *Bomilcar* salio aquella noche (en la qual la armada romana por la fuerza dela tempestad no podia estar en el mar alas anclas) con treynta y cinco naos del puerto de *Syracusa* dio velas: dexando cinquenta y cinco naos a *Epicles* y a *Syracusa*. E auisando a los cartaginenses en quanto peligro estava *Syracusa*: despues de pocos dias torno con cent naos: hauiendo recebido dones de *epicles* delas riquezas de *Bereon* / segun lo pedia la fama.

Capitulo. xi. de como marcello boluió sobre *Acradina*:

y los enemigos le salieron por dos partes: y dela pestilencia que fue en las dos huestes: y delos embaxadores que los sicilianos embiaron al capitan romano sobre el dar dela ciudad.

Espues que *marcello* cobro a *Eurialo* y puso en el guarnicio: estava libre de vn cuydado: conuiene saber / que ninguna fuerza de enemigos puesta en el castillo podia turbar alos suyos que estauan encerrados en las casas. E despues con tres reales ordenados en lugares conuenibles cercó a *Acradina*: con esperanza de traer alos que en ella estauan a necesidad de todas las cosas. E como algunos dias estuuiessen de cada parte asfostegados: la venida subita de *hyppocrates* y de *himilcon* hizo que los romanos fuesse combatidos de cada parte. La *hyppocrates* enfortalesciendo su real en el puerto grande / y dando señal alos que tenian a *Acradina*: acometio el viejo real delos romanos / del qual era capitan *Crispino*: y *Epicles* salio sobre donde estava *marcello*: y la armada africana apor to ala ribera q estava entre la ciudad y el real romano: porque *marcello* no pudiesse embiar socorro a *Crispino*. Mas los enemigos hizieron mayor alborozo que pelea: ca *Crispino* no solo echo de su baluarte a *Hyppocrates*: mas tan bien lo periguio y hizo huyr con mucho temor y *Marcello* retraxo a *epicles* ala ciudad: y parecia ya que estava bien proueydo para delante que no houiesse peligro en las subitas corridas delos enemigos. Sobrenino en los reales pestilencia mal comun: la qual facilmente apartaua los animos delos dos exercitos delos consejos dela guerra: ca en el tiempo del otoño / y en los lugares graues por su naturaleza era incomportable calor: y en entrambos los reales mouio quasi los cuerpos de todos. E al principio con la corrupcion del tiempo y del lugar: adolescian y morian: mas despues el curar y tocar los enfermos acrescentaua el mal: de manera q los q en el cabian / o morian desampados / o la mesma dolencia entraua en los q los seruian y curaban: y cada dia hauia muertos delante los ojos de todos: y de cada pte era oydo de noche

7 dia los llozos y llantos. E ala postre con la costubre del mal assi hauian endurecido sus animos: que no solo no llorauan ni gemian delos muertos: mas tã bien los dexaua sin sepultar: y estaua los cuerpos muertos delante los ojos delos q̄ esperauan semejable muerte. E los muertos emponçõnauan a los enfermos: 7 los enfermos a los sanos: parte por el temor / y parte por el hedor delos cuerpos. E algunos solos acometian de entrar en las estaciones delos enemigos por morir antes con hierro / que con enfermedad tan cruel. Esta pestilencia fue mayor en los reales delos cartaginenses: que en los delos romanos por el luengo cerco de Syracusa / y por las muertes y aguas del exercito delos enemigos. Los sicilianos luego que vieron que el mal crecia por la infection del lugar: cada vno se yua para su ciudad cercana: mas los cartaginenses no teniendo lugar para se recoger / todos murieron con los capitanes Ihyppocrates 7 Bomilcar. E marcello viendo como crecia tan grãde fuerza de mal: traxo los suyos ala ciudad: y las casas y sombras recreauan los cuerpos enfermos. Con todo esto tan bien del exercito romano murieron muchos dela mesma pestilencia. Despues que fue destruydo el exercito affricano que estaua en tierra: los sicilianos que hauian sido hombres de arma de Ihyppocrates / leuauan vituallas de sus ciudades a lugares no grandes: mas seguros por el asiento y por los baluartes. Eneste medio Bomilcar fue otra vez a Cartago con la armada: 7 de tal manera les hizo relacion dela fortuna dlos amigos / que los puso en esperança no solo de les poder ayudar: mas tan bien de poder tomar a los romanos en la ciudad / en alguna manera tomada. E assi los mouio: que embiaron con muchas naos cargadas y acrescentaron su armada. Pues partiendo de cartago con ciento y treynta galeras / y setenta barcas: bouo buenos vientos para passar a Sicilia:



mas los mesmos vientos no le dexauan passar a Pachino. E como la venida de Bomilcar (primero por fama y despues por la tardança no esperada) bouiesse dado gozo y temor juntamente a los romanos 7 syracusanos. Epicides temiendo q̄ si los vietos oien tales continuassen algunos dias: la armada affricana se bolueria en affrica / dexando Alradina en poderio delos capitanes de hõbres de armas de sueldo: nauego a Bomilcar que temia su armada buelta cõtra affrica: 7 temia la guerra del mar / no porq̄ fuesse desigual en fuerzas y en cuẽto de naos: ca temia mas q̄ los romanos: mas porq̄ los vietos eran mejores pa la armada romana q̄ para la suya. E ala fin epicides lo atraxo a querer exprimer la fortuna dela guerra dela naos. Viendo marcello q̄ de toda la ysla se ayuntaua exercito: y q̄ la armada affricana venia con grandes vituallas: por no se ver encerrado por mar y por tierra en la ciudad delos enemigos / avn q̄ no era ygual en cuẽto dlas naos: delibero de trabajar q̄ Bomilcar no entrasse en syracusa. Dos armadas cõtrarias estaua acerca de pachino: para quãdo cessasse la tẽpestad del mar encõtrar se vna con otra. E assi cessando el viento ouieral q̄ algũos dias hauia sido tẽpestuoso: mo uo primero Bomilcar: cuya armada parecio q̄ yua en alta mar: pa q̄ mas facilmente passasse el pmo torio. Mas despues q̄ vido que las naos romanas venia para ella: no se sabe porq̄ cosa subita espantado dio velas hazia el mar adẽtro: y embio mensajeros a heraclea / mandãdo q̄ las naos de mercaderia se boluiesse a tras a affrica: y el passandõ allende de sicilia fuese a tarento. Epicides dexado a deshora de toda esperança / por no boluer a ser cercado en la ciudad tomada por la mayor parte: fuese a Agrigeto: mas para esperar lo q̄ seria / q̄ para mouer algo de nueuo. Despues q̄ estas cosas fuerõ relacionadas en el real delos sicilianos q̄ Epicides se hauia ydo de syracusa: y q̄ los cartaginenses hauia dexado la ysla: y q̄ quasi otra vez era ya delos romanos: embiaron embaxadores a Marcello pa tractar delas condiciones de dar la ciudad: sabida primero la voluntad delos q̄ estaua cercados. E como fuesse cõcordes q̄ las cosas q̄ hauian sido de los reyes / fuesse delos romanos: 7 las otras cosas fuesse guardadas pa los sicilianos con la libertad y leyes suyas: llamarõ a habla a los q̄ tenia encomẽdadas las cosas de epicides: 7 dixerõles que hauia sido embiados a marcello y al exercito delos sicilianos: para q̄ vna mesma fortuna fuesse de todos los cercados y dlos q̄ estuuiesse fuera del cerco: 7 porq̄ ningunos dellos propriamente concertassen alguna cosa para si solos. Los embaxadores fuerõ rescibidos dellos a habla como parietes 7 amigos: 7 manifestãdoles lo q̄ hauia firmado con marcello: 7 ofreciẽdoles esperança de salud / mouierõ los a que consigo acometiesse a los q̄ Epicides hauia dexado sobre ellos: que erã polideto / 7 Philutio / y Epicides llamado sidõ. E muertos estos 7 ayutada la multitud a habla: y querãdose dela necesidad dela q̄ acostubrauan murmurar entre si: 7 avn q̄ tantos males los hayã tenido acerca: no acusaua la fortuna q̄ estuuõ en su mano tanto quãto sufrierõ aq̄llos males: y q̄ la causa q̄ los romanos tenian de cõbatir a syracusa / era la caridad delos syracusanos y no aborrescimiẽto: porq̄ despues q̄ oyeron ser ocupado el mado por Ihyppocrates y Epicides seruidores de hanibal y de hieronymo: entõces mouiero la guerra / y començarõ a cercar la ciudad pa vencer los tyranos crueles / y no a ella. E pues hyppocrates era muerto: y epicides huydo de syracusa: y muertos sus capitanes: y los cartaginenses echados de toda la possessiõ de sicilia por mar 7 por tierra: 7 q̄ ninguna causa quedaua a los romanos porq̄ no guardassen sin daño a syracusa: assi como quãdo biua Bereõ conseruador vnico dela amistad romana. E porende no quedaua otro peligro ala ciudad y a los hõbres dlla / sino el de si mesmos: y este era sino

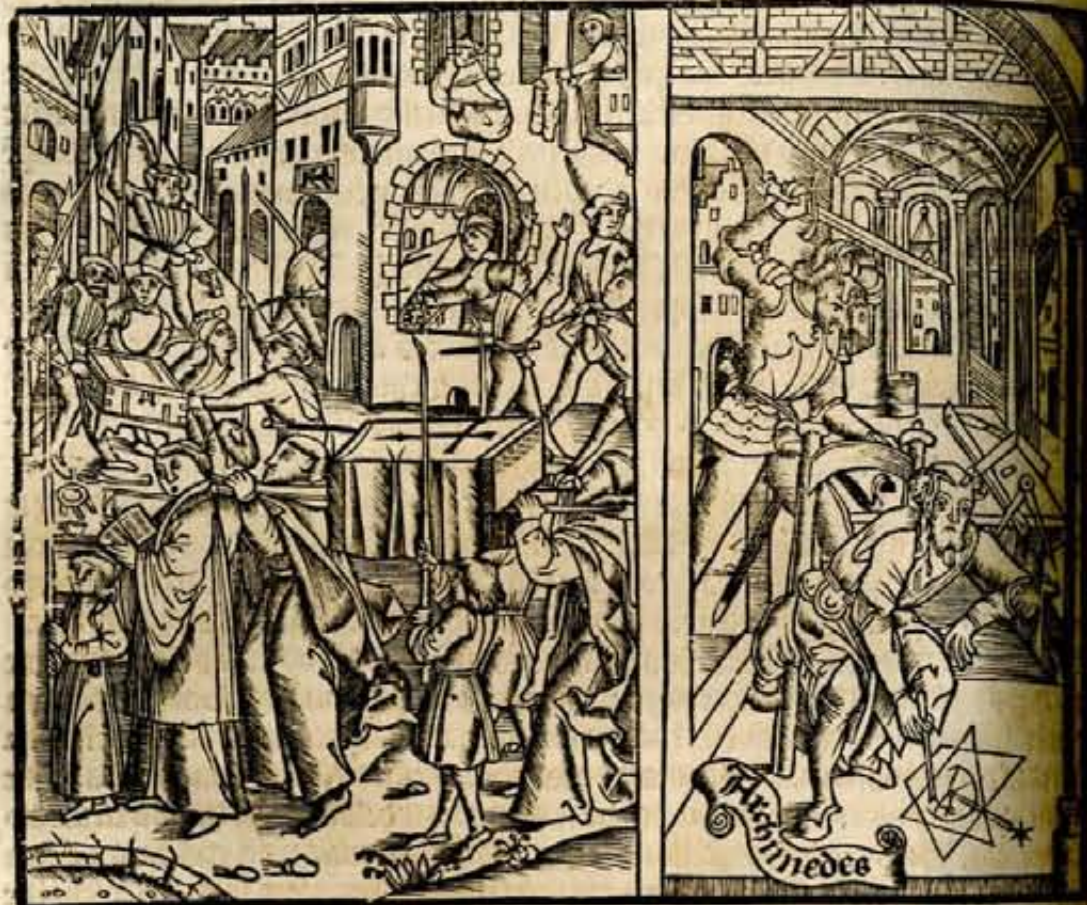
consintiesen de se reconciliar con los romanos: y que en ningún tiempo tendria tal ocu-
sion qual la temian entoces. Esta habla fue oyda con grãde consentimieto de todos: y
eligierõ primero pretores: los quales nõbraron embaxadores. Y del numero dïstos pre-
tores embiarõ despues embaxadores a marcello: el pñcipal de los quales hablo en esta
manera. Nosotroos nunca nos apartamos dela amistad dïlos romanos: mas Hierony-
nio (no tanto cruel cõtra vosotros/ quãto contra nosotros) fue el q̃ la rõpio. E despues
ningũ syacusano turbó la paz q̃ fue firmada cõ vosotros por la muerte del tyrano: mas
turbarõla los seruidores reales Ibyppocrates/ y Epicides: opprimiedonos de vna pte
con temor/ y de otra con engaño. Ni puede dezir ninguno q̃ ha yamos nosotros temido
tiẽpo de libertad: enel qual no ha yamos siempre temido paz con vosotros. Agora cierto
quãdo por la muerte de los q̃ tenia oprimida a syacusa comẽçamos ser de nro aluedrio.
luego venimos a dar os las armas y a ponernos en vras manos cõ la ciudad y muros:
y a nõ rehusar qualq̃era fortuna q̃ nos quisiereis imponer. O marcello la glia de
mar la mas noble y hermosa ciudad delas griegas/ a ti la ha dado los dioses. Qualq̃
ra cosa digna de memoria q̃ nosotros hasta hoy hauemos hecho por tierra y por mar:
todo se allega al titulo de tu triũpho. No quieras dar credito ala fama de tan gran ciu-
dad/ como por ti ha sido tomada: porq̃ ella mesma esta puesta por espectaculo y respo-
a los q̃ despues vernan a ella/ agora venga por mar/ agora por tierra: y demostren los
triũphos q̃ nosotros hauemos alcançado de los atenienses y africanos: y los q̃ tu has
de nosotros tomado. Ibiues mira q̃ des a syacusa salua y sin daño a tu familia: para q̃
estẽ debaxo dela protection y amparo del nõbre de los marcellos. E nõ tenga acerta de
los romanos mayor efficacia y fuerça la memoria de Hieronymo/ q̃ la de Bereõ: que
fue mas tiẽpo vro amigo/ q̃ hieronymo enemigo. ca sentistes los beneficios de aquẽ
la locura deste solo aprouecheo para su perdicion.

Capitulo. xij. de como los fugitiuos de los Romanos
que se hanian passado a los enemigos/ creyendo que serian dados a los ro-
manos: mataron los pretores. y Abarcello tomo a Acradina por la dilige-
cia de vn español llamado Berico: y dela respuesta que dio a los embaxa-
dores syacusanos: y dela muerte de Archimedes philosopho.

Elos romanos todas las cosas podian alcançar con seguridad los syacu-
sanos: mas entre ellos mesmos estaua mayor peligro y guerra: ca los fugu-
tiuos y los hõbres de armas asoldados pensando q̃ serian dados en po-
der de los romanos (tomado subitamẽte las armas) mataron primero los
pretores: y despues corria a matar los syacusanos. y con la yza matauan a los q̃ a caso
encontraua: y destrubian quãto delante les venia. E porq̃ nõ estuuiesen sin caudillos
eligierõ seys pretores: y ordenaron q̃ los tres estuuiesen en Acradina: y los otros tres
en Ithaso. Mas despues assossegado el alboroto: preguntando los hõbres de sueldo
que se hauiã tractado con los romanos: comẽço a parecer la verdad q̃ diuersa causa era
la suya y la dela de los fugitiuos. En este tiẽpo vinierõ los embaxadores q̃ hauiã ydo
a marcello: diziendo q̃ se hanian cõmouido con falsa sospecha: porq̃ los romanos nungu-
na menciõ o causa hauiã hecho de su pena o castigo. Uno de los tres pretores de acra-
dina era Berico español: y a este fue embiado de industria (entre los cõpañeros de los
embaxadores) vn español de los q̃ estauan en ayuda de los romanos. Este tomando a
merico solo: manifestole pñero en q̃ estado el hauiã dexado a españa (ca poco hauiã q̃

era venido de ella) y como toda era ya de los romanos: y que el podia si queria ser el pñ-
cipal de los de su pueblo/ si q̃siese estar en la guerra con los romanos/ o boluer a su tier-
ra: y por el contrario si queria ser mas cercado: que esperança podia tener viendose en-
cerrado por mar y por tierra. Berico mouido por estas cosas como parecio de embiar
embaxadores a marcello: embio el a vn su hermano entre ellos: el q̃ leuado por el mes-
mo español/ hablo a marcello secretamente sin saber nada los otros embaxadores. E
hauiendo tomado la palabra de marcello/ y ordenado la manera de hazer el negocio/
boluio a acradina. Entonces merico por apartar los animos de todos de sospecha de
traycion: dixo que nõ le plazia que fuesen o viuesen embaxadores de vna parte a otra:
y que nõ deuiã consentir a ninguno/ ni tan poco embiarlo. E porque con mayor dilige-
cia se guarden las cosas: los pretores se deuen partir lugares conuenibles: para que ca-
da vno sea obligado a guardar su parte. Todos consintieron en esto: y diuidiendo las
partes/ vino a el la region que esta desde la fuente Arerhusa hasta la entrada del grã
puerto: y hizo que los romanos supiesen esto. E sabiendo esto marcello embio de no-
che con vna galera vna nao de mercaderia con hombres armados hazia Acradina: y
mandolos sacar delante la puerta que esta acerca la fuente arerhusa. E como esto fue-
se hecho ala quarta vigilia dela noche: y Berico (como estaua concertado) rescibiesse
por la puerta los hombres armados: marcello en amanesciendo con toda su hueste vi-
no sobre acradina. y en tal manera la acometio/ que nõ solo conuertio sobre si los que te-
nian a acradina: mas tan bien los de Ithaso vinieron con esquadras de armados (deta-
do sus estaciones) para resistir ala fuerça y impetu de los romanos. En este alboroto
ciertas naos de passaje (que ya para esto estauan aparejadas) fueron traydas: y saca-
ron hombres armados a Ithaso. Los quales acometiendo de subito las estaciones me-
dio vazias/ y las puertas abiertas por donde poco antes hauiã salido armados para
socorrer a acradina: con pequena batalla tomaron a Ithaso desamparada por el temor
y partida delas guardas. E nõ tuuieron ellos menos esfuerço y pertinacia para se que
dar alli/ que los fugitiuos: los quales nõ se osando fiar de los suyos/ huyerõ en medio
dela batalla. Despues que marcello supo que Ithaso era tomada: y q̃ vna parte de acra-
dina tenian los suyos/ y Berico ayuntado con ellos en socorro: mando hazer senal de
recoger: porque las riquezas reales (delas quales era mayor la fama que el hecho) nõ
fuesen robadas. E assossegado el impetu dïlos hombres de armas: dio lugar y espacio
de salir a los fugitiuos que estauã en acradina. En fin los syacusanos libres de temor
abriendo las puertas de acradina: embiaron embaxadores a marcello: nõ pidiendole
otra cosa alguna sino que ellos y sus hijos fuesen saluos: y nõ rescibiesen daño. Abar-
cello ayuntando su consejo (al qual llamo tan bien los syacusanos que por discordia ha-
uiã sido echados dela ciudad: y estauan dentro las guarniciones romanas) respõdio
que nõ eran mas los beneficios que Bereon en cinquẽta años hauiã hecho al pueblo
romano/ que los maleficios que en estos pocos años hauiã hecho los que tenian a sy-
racusa: mas la mayor parte dellos hauiã caydo sobre quien lo merecia: y que ellos assi
mismos hanian rescibido mas graues penas de los pactos y amistad rompida que el
pueblo romano quisiera. El hauiã tenido tres años cerco sobre syracusa/ nõ porque la
amistad nõ fuesse guardada para su pueblo: mas porque los caudillos de los fugitiuos
nõ la tuuiesen presa y ocupada. Despues desto el thesorero romano fue embiado con
guarnicion de gente a Ithaso para tomar el thesoro real y lo guardar. E la ciudad fue da-
da a los hombres de armas que la robassen: hauiendo primero puesta guardas en las

casas delos que estauan en la guarnicion delos romanos. E como hiziesse muchos malos y feos exemplos de ira y de embidia y de auaricia: es fama que Archimedes en tan gran tumulto y ruydo (quanto podia saber que se haze en la ciudad tomada quando los hombres de armas discurren por ella robando) estava ateto a unas figuras que en el poluo hauiã señalado: dõde fue muerto por vn hombre de armas que no sabia qen



era. Besto peso mucho a HBarcello: y tuuo cuydado delo mandar sepultar: y hizo buscar sus parientes para que su memoria y nõbre fuesse honrado y acatado en ellos. En esta manera fue tomada la ciudad de syracusa: en la qual houo tanta presa quanto a penas se hallara en carthago si entonces fuera tomada. Pocos dias antes que syracusa fuesse tomada / Tito octacilio passo de Lilybeo a Utica con ocheta galeras: y como antes del dia entrasse en el puerto / tomo las naos de mercaderia cargadas de trigo: y salido en tierra robó algunos campos acerca de Utica: y retraxo alas naos todo lo que hauiã tomado: y a tres dias que salio / boluio a Lilybeo con ciento y treynta naos de mercaderia cargadas de trigo y de otros robos. E luego embio este trigo a syracusa: el qual si no allegara en tan buen tiempo / se esperaba hambre mortal: assi para los vencedores como para los vencidos.

Capitulo. lxiij. de como Gneyo y publico scipiones en espanya ordenaron sus exercitos pa pelear cõ los Carthagineses: y fue muerto el yno dellos con gran parte de su hueste.



Este verano mesmo como en espanya ningna cosa fuesse hecha digna de memoria: y la guerra se hiziesse mas por consejo q por armas: los capitanes romanos saliendo del inuierno ayutaron sus huestes: y tuuierõ alli su consejo: y todos los pareceres cõcurrieron en vna cosa q fue esta: cõuiene saber que pues solo hauiã detenido a Asdrubal q no passasse a ytalía: ya era tiempo en q trabaxassen de dar fin ala guerra en espanya: y para esto crehian q tenia hartas fuerças cõ treynta mil celtiberos q aql inuierno hauiã desptado alas armas. Tres eran los exercitos delos enemigos. E asdrubal hijo de Bisgo y HBagõ tenian los exercitos jutos: y estauã apartados delos romanos quasi camino de cinco dias. E mas acerca estaua asdrubal hijo de Amilcar capitan viejo en espanya: el q tenia su exercito acerca dela ciudad llamada Anitorgin. Los capitanes romanos queria primero del hazer a este: y temian esperãça que tenia para ello hartas fuerças. E restauales vn cuydado: conuiene saber / que si este fuesse por ellos del baratado: el otro Asdrubal y HBagõ no dilatassen la guerra / retrayendose en bosques y mõtes apartados de camino. E por esto les parecio ser mejor diuidir en dos partes el exercito: y abraçar juntamente la guerra de toda espanya. E concertarõse en esta manera / que Publio cornelio scipio leuasse dos partes del exercito delos romanos contra HBagõ y Asdrubal: y Gneyo cornelio scipio con la tercera parte del exercito viejo (ayutando cõsigo los celtiberos) hiziesse la guerra contra asdrubal. Entrãbos los capitanes partierõ juntamente el exercito: y andãdo delãte los celtiberos assentarõ el real acerca de Anitorgin / en vista delos enemigos dela otra parte del rio. E alli gneyo cornelio scipio quedo con la hueste q hauiamos dicho / y Publio scipio se fue ala parte concordada òla guerra. Y desque asdrubal supo q el exercito

romano era poco: y que toda la esperança estaua en la ayuda de los celtiberos: començaron a tractar de toda manera de quebrantamiento de fe: y principalmente con todas aquellas gentes donde tantos años hauiamos tenido la guerra. E facilmente con la semejança de la lengua: ca entráboles los reales estauamos llenos de españoles: por hablas secretas (con grande pagamiento de dineros) hizo pacto con los principales de los celtiberos: que sacasen la gente del real de los romanos y se fuesen. E no les pareció esto ser cosa civil: pues que no hazian que boluiesen las armas contra los romanos: y les dauan tanto sueldo como si hiciesen guerra: por lo que no la hiciesen: y agradauales el reposo y el tomar a sus casas: y la utilidad de ver los suyos. de manera que no fue esto mas ligeramete persuadido a los capitanes: que ala multitud del pueblo. E no tenían temor de los capitanes romanos: por lo que eran tan pocos que temian de si mismos. Bello cierto siempre se ha de guardar los capitanes romanos: y tener estos exemplos por documento y doctrina: que no se encomienden en socorros estrangeros: en tal manera que no tengan en su real mayor quantidad de gente propia y de mayores esfuerzos. Los celtiberos alçando sus banderas: subitamente se fueron: no respondiéndole otra cosa a los romanos (que demandaua la causa por la qual yuan y les rogaua que quedassen) sino que se apartaua de la guerra de su tierra. Después que no pudo detener los amigos ni por ruegos ni por fuerza: y vido que no podia sin ellos ser yguale al enemigo: ni se podia ayutar con su hermano: ni tener ala fazon algun consejo saludable: determino de tornar atras quanto pudiesse: atento con todo cuidado de no se encontrar con el enemigo en lugar yguale: el qual ya hauiamos pasado el río y estaua cerca del. En estos mismos dias Publio cornelio scipio houi yguale espanto y mayor peligro: por la venida del nuevo enemigo. Este era Asimio el mancebo: andago en aquel tiempo de los cartagineses: al qual después la amistad romana hizo dar y poderoso. Este salio entonces con la cavalleria de los numidas a Publio scipio que venia. Y después continuamente de noche y de dia le venia encima: de tal manera que no podia salir al encuentro quando yuan a hazer leña: o a traer yerua: mas tan bien saltaua en derredor del real: y muchas vezes entrado en las tiendas: turbaua todas las cosas con grande alboroto. E otras corriendo subitamente de noche ponian espanto dentro las puertas del baluarte. E no tenian los romanos lugar ni tiempo vazio de temor y cuidado: en estauamos constreñidos dentro del baluarte sin uso de cosa ninguna: como si fuesse ya quasi cerco. E parecia que seria mas estrecho: si Indibilis se ayutasse con los africanos: lo que era fama que venia con siete mil y quinientos sueftanos. Scipio capitán astuto y prudente (vencido por las necesidades) tomo consejo osado y sin razon: que de noche saliesse al encuentro a Indibilis: y adondequiera que lo encontrasse: darle batalla. Puso de xando poca guarnición en el real: y dexado la gouernación del a Tito fontejo legado: saliendo a media noche combatio con los enemigos. E mas era el combate de la multitud: que de las capitamias: y como en batalla alborotada tenia lo mejor los romanos: mas los cavalleros numidas (los quales el capitán pensaua hauer engañado) derramados a deshora a los lados causaron grande espanto. E començando nueva batalla contra los numidas: sobornaron el tercero enemigo. E los capitanes cartagineses alcagaron detras a los romanos: y la batalla era dudosa a los romanos: por lo que no sabian a que parte: o contra quales enemigos acometiesen primero. E peleado y amonestado el capitán a los suyos: metiose en el lugar adonde estaua el mayor peligro: y cayo muerto herido con una lanzada en el lado derecho. E luego los enemigos que hauiamos hecho fuerza en los que estauamos ayuntados aca del capitán: después que vieron caer del cauallito a scipio muerto: corrieron con grito

Nota lo que han de guardar los capitanes.

y clamor por toda la batalla: diciendo que el capitán romano era muerto. Esta voz publicada a todas partes hizo que claramete los enemigos fuesen vencedores: y los romanos vencidos. E luego perdido el capitán: començaron a huir. Mas assi como no era cosa facil el roper entre los numidas y las otras ayudas de ligeras armas: assi tan bien con trabajo podian huir de tantos cavalleros y de tantos peones que con la ligereza se ygualan a los cauallitos. E quasi mas fuerón muertos en el huir que en el pelear: y no quedara ninguno: sino sobrecumiera la noche. Después desto los capitanes africanos no usando de la fortuna con floxedad: luego saliendo de la batalla: apenas hauiamos dado un poco de reposo a los hombres de armas: quando arrebataron su exercito para ir a Asdrubal hijo de Amilcar con cierta esperanza que ayutados todos desbarataria el otro exercito romano. E como allegaron adonde estaua entre dos capitanes y exercitos: alegres de la victoria resiente: fue hecha grande fiesta por tan grande capitán muerto con todo el exercito esperando cierta la otra victoria. La fama de tan grande daño ayn no hauiamos llegado a los romanos: mas hauiamos entre ellos un triste silencio y una secreta diuinación: qual suele ser en los animos que adiuinan el mal que les esta aparejado. El capitán allende que se yebia desamparado de los compañeros: y sentia tanto crecida la hueste de los enemigos: tan bien con conjetura y razon estaua mas inclinado ala sospecha del mal recebido que a alguna buena esperanza: ca no pensaua el que Asdrubal y Asago pudiesen traer su exercito sin batalla: sino siendo muerto su hermano en la guerra: pues que su hermano no los hauiamos resistido y seguido detras: para que si no pudiesse defender que los enemigos capitanes no se ayutassen en uno con sus exercitos: el alomenos se viniesse a ayutar con el. Estaba de cuidado con tales pensamientos: solo crehia que al presente esto le era mas saludable: boluer atras quanto pudiesse. E de alli en una noche ignorandolo los enemigos anduuo algun tanto camino. En amanesciendo como sintieron que se hauiamos ydo los enemigos: embiando delante los numidas quanto pudierón los començaron a perseguir con esquadra aquerada. Los numidas los alcagaron antes de la noche: corriendo alas vezes alas espaldas: y otras a los lados. Començaron a pararse: y quanto podian defendian su esquadra: mas Scipio les amonestaua que seguramete peleassen y anduuiessen: antes que la hueste de los peones los alcançasse. Mas como alas vezes andado: y otras deteniendo el exercito algun tanto tiempo no passassen mucho adelante: y ya viniesse la noche: Scipio retraxo los suyos de la batalla y los puso en un montezillo no bien seguro: mayormete a la esquadra temerosa: empo mas alto que otros lugares que acerca estaua: donde rescibiendo primero el fardage y cavalleria en medio: los peones que estauamos en derredor resistian sin dificultad los encuentros de los numidas. Después que tres capitanes allegaron tres exercitos grandes: y parecia que poco podrian defender con armas el lugar sin baluarte: el capitán començo a pensar y mirar a todas partes si en alguna manera pudiesse hazer baluarte. Mas era el monte tanto raso y de suelo aspero: que ni hauiamos pimpollos ni ramos de arboles para hazer baluarte: ni tierra para ciempedes: ni para hazer caua. Ni en el monte quasi hauiamos lugar alto: o derribado que diesse entrada y subida difficil y trabajosa a los enemigos: todas partes estauamos con ligera y poca subida. Mas por demostrar alguna forma de baluarte: poniamos en derredor las albardas atadas con las cargas ala altura acostubrada: y quando les saltaron las albardas poniamos montones de fardales y costales en la mejor manera que podiamos.

Capitulo. lviij. de como Gneyo scipio fue muerto: y los

romanos que quedaron hizieron pretor a Lucio marcio: el qual salio contra Aldrubal y lo desbarato.



Espues que los exercitos Africanos allegaron, endereçaron sin trabajo su esquadra para el monte: y el nuevo aspecto de guarnición y de baluarte al principio les pareció quasi milagro. E los capitanes a todas partes oyuan bozes cōtra los suyos porq̃ se detenian: y no derribauā aquella cosa de escarnio: que no era bastāte pa detener mujeres y niños: y que los enemigos ya estauā presos detras de los costales. Estas cosas dezian con menosprecio los capitanes: mas cosa trabajosa era traspassar y derribar las cargas q̃ allí estauā opuestas y cortar las bardas llenas y bastecidas de las cargas. E deteniéndose algū tanto/ como las cargas derribadas dieron camino a los armados: ya el real de todas partes era tomado: y los pocos romanos vencidos y heridos de muchos/ en cada lugar cabian muertos. E q̃ de parte dellos huyēdo a los bosques cercanos/ allegarō al real de Publio scipio: el q̃ gouernaua Tito fontejo legado. Algunos escriptores dicen q̃ Sneyo scipion murio en el mōte al primero encuentro de los enemigos. Otros dicen que huyo con poca gente a una torre acerca del real. E los enemigos cercaron esta torre de fuego/ y quemaron las puertas: las quales con ninguna fuerza haviā podido derribar: y matarō a todos q̃ en ella estauā dentro/ y tan bien al capitā scipio con ellos. Al octauo año despues q̃ vian en españa Sneyo scipion fue muerto/ a. xxix. dias despues de la muerte de su hermano. El llanto de la muerte dellos no fue mayor en roma q̃ en toda españa. Los ciudadanos no nian mucho dolor por el exercito pido: y por la puincia ajenada/ y por el daño comū de todos. Los españoles los llorauā y desleauan: empero mas a Sneyo/ porque mas

tiempo los hauiā gouernado: y hauiā primero ganado y ocupado el fauor dellos: y tā bien primero les hauiā dado la forma de la justicia y templança romana. Como pareciese que ya los exercitos eran destruydos y las españas perdidas: vn varon recobro estas dos cosas. Estaua entōces en la hueste Lucio marcio cauallero romano/ hijo de Septimio mancebo diligēte: y de mayor animo y ingenio que era el linaje de que nascio. E tenia este fin la inclinacion de su propia virtud/ la doctrina que tantos años hauiā deprendido en la guerra de baxo de la capitania de Sneyo cornelio scipion. Este recogio los caualleros que andauan huyendo/ y traxo algunos de las guarniciones: de manera que ayunto vn exercito razonable: y ayuntose con Tito fontejo legado de Publio scipion. Mas tanto el cauallero romano excedio en auctoridad y hōra a los otros hombres de armas: que despues de hauer enfortalecido el real de la otra parte del rio Ebro/ como todos ordenassen de se ayuntar para elegir vn capitā succediendo vnos a otros para guardar el baluarte del real y estaciones: todos entōces dieron el officio de capitā y gouernacion a Lucio marcio. Despues todo el tiempo (que fue bien poco) gastaron en enfortalecer el real y traer vituallas: y los hombres de armas tomauan y executauan todos los mandamientos con mucha diligēcia y esfuerço de coraçon. Despues que vino la nueua que Aldrubal hijo de Bisgō venia a del hazer las reliquias de la gente que hauiā quedado: y que ya hauiā pasado el rio y se allegaua: y los caualleros vieron la señal de batalla dada por el nuevo capitā: acordandose de los capitanes passados/ y con que exercito y caudillos solian salir a combatir en el campo: todos començaron subitamente a llorar y a herir sus cabeças/ y otros tendian las manos al cielo quexandose de los dioses/ otros se derribauan en tierra desseando cada vno su capitā. E no podian asflegar este llanto avn que los centuriones exhortauan los alfereses: y el mismo Marcio los amenazaua y reprehendia: diziendo que se hauiā derribado en llozos mugeriles y sin prouecho/ antes que leuantar sus coraçones a defender a si mesmos y a la republica: y que esforçassen sus coraçones para no dexar cō el de vengar sus capitanes muertos. Entōces subitamente fue oydo el clamor y sonido de las trōpetas (ca ya los enemigos estauan cerca el baluarte del real) y el llanto de los romanos se boluio en ya a deshora/ y corrieron alas armas: y llenos de rauia salieron alas puertas: y dieron sobre los enemigos que venian con negligēcia y sin ninguna orden ni concierto. Y el caso tan improuiso puso espanto en los Carthagineses/ que se marauillauan de donde tanta multitud de enemigos salian/ siendo el exercito quasi del todo destruydo/ y de donde tenian tanta ofadia los vencidos y desbaratados/ y quien fuese capitā despues de muertos los Scipiones que gouernasse el real/ y diera señal de batalla. En esta salida tan subita y no pensada: los Carthagineses al principio se començaron a retraher: y despues echados con el esfuerço valiente de los romanos/ boluieron las espaldas a huyr. E cierto fuera grāde estrago y muerte dellos/ o atreuimiento peligroso de los que los perseguian: si el nuevo capitā Lucio marcio no hiziera luego señal de se recoger la gente/ y el mismo se puso alas primeras banderas: y deteniēdo a muchos que no passassen/ refreno la gente que estaua toda ya commouida: y los retraxo al real: avn que estauan muy desleosos de matar y derramar la sangre de los carthagineses. E los enemigos despues que vieron que ninguno de los Romanos los seguia: pensando que hauiā quedado por temor: con menosprecio y passo asflegado se fuērō a su real: dōde tuuierō ygual negligēcia en lo guardar: porq̃ avn q̃ los romanos

estauan acerca: pensauan que eran reliquias de dos exercitos poco antes destruydos. E por esto como estuuiessen descuydados/ Marcio inclino su coraçon a cõsejo que entõces parecia mas atreuido que osado: que fue de combatir el real de los enemigos: pensando que mas facilmente podia combatir el real de solo Alsdрубal/ que si despues se ayuntassen en vno los tres exercitos con tres capitanes: y que el suyo se podia desta manera defender: y que si le succedieffe bien/cobriaria lo perdido: y si no que peleando apartaria de si qualquiera menosprecio. Mas porque ningũa cosa subita/o error nocturno turbasse su consejo: penso de ayuntar sus caualleros: a los quales despues que tuuo presentes hablo en esta manera.

Capitulo. lxx. dela habla que Lucio marcio hizo delante los caualleros: y de como tomo dos reales de los enemigos: matando y destruyendo muchos dellos.

Oraciõ de marcio a los caualleros: y biẽ no table pa el proposito.

El acatamiento mio que yo tuue a los capitanes nuestros quando biuan y despues de muertos / y la presente vuestra fortuna (o caualleros) puede demostrar y hazer se a cada vno/que este imperio que me hauey dado assi como es de mucha honra a vuestro iuyzio: assi de hecho es graue y de mucho cuydado. La en aquel tiempo enel qual si el temor no espantasse el dolor: con dificultad seria de mi mesmo para hallar algunos solazes y consuelos en mi animo triste y enfermo: soy forçado solo a consolar la aduersidad y desdicha de todos vosotros/que es cosa bien dificultosa de hazer enel llanto. Mas agora quando no tengo de pensar en otra cosa sino en como podre conseruar lo que ha quedado de los dos exercitos de la patria: puedo apartar mi animo del continuo dolor/porque siempre esta delante mis ojos la triste memoria: y entrambos los scipiones de noche y de dia me hazen velar y estar cuydados/ y muchas vezes me despiertan del sueño: para que no suffra yo que ellos y sus caualleros no vencidos en ocho años en estas tierras/ y la republica: queden sin vergança: y me mandan que siga su disciplina y ordenança. E assi como ninguno fue mas obediente que yo a sus mandamientos quando eran biuos: assi lo sere despues de su muerte/haziendo las cosas que juzgare que harian ellos si fuesen biuos. E vosotros (o caualleros) no los lameteys/ ni con lagrimas los querays proseguir como a muertos: Biuen por cierto: y biuiran por la fama de sus grandes hazañas. Mas antes de las vezes que os ocurriere su memoria: assi entrad en las batallas/ como si los vedes biuos/ y que os amonestã alas armas: ca por cierto el dia passado ninguna otra especie o figura sino la de ellos biuos se os puso en los ojos y coraçones para hazer batalla tan famosa como hezistes: en la qual distes documento a los enemigos que el noble romano no es muerto con los Scipiones: y que el pueblo cuya virtud y esfuerço no ha sido derribado en la destruycion de Cannas: podra salir de qualquiera crueldad de la fortuna. Agora quiero yo probar para quanto soys por vuestra voluntad/ y quanto osareys hazer siendo auctor vuestro y caudillo: ca ayer quando hize señal que os reagiesseis/ porque sin orden seguistes los enemigos turbados: no lo hize por quebrantar vuestro esfuerço y osadia: mas para lo dilatar para mayor gloria y oportunidad para que despues vosotros aparejados y cõ armas pudiesseis acometer a los enemigos descuydados y sin armas y ayn adormidos. No penseys caualleros q̃ yo tẽga por muy

cierta esta esperança: que tan bien si a vosotros mesmos alguno preguntasse en que manera pocos y vencidos hayays defendido vuestro real de los enemigos muchos y vencedores: ninguna otra cosa responderiades/ sino que hauiades temido todas las cosas: y que por esto estauades aparejados y apercebidos. E assi es verdad. E la falta deste temor haze que los hombres esten seguros: y no teman la fortuna/ y tẽgan en poco a los otros. E no hay cosa de que menos temor tengan los enemigos/ que de nosotros osar combatir su real. Acometamos pues lo que no pueden creer que osaremos: y por esta causa lo que parece difficil sera facil. En la tercera vigilia de la noche os lleuare en silencio: porque de cierto se que no tienen orden en las velas ni en las estaciones: y oyendo el clamor en las puertas/ al primero impetu podra ser tomado su real. Entonces estando ellos adormidos y espantados por el alborozo no pensado: y desarmados en sus camas podreys hazer en ellos aquella matança/ de la qual os querauades ayer que huystes retraydos. Bien se yo que este cõsejo sera visto ser muy osado. mas en las cosas difficiles y baras los consejos fortissimos son muy seguros: ca si el hõbre se tarda quando la ocasion se le offrece/ luego la pierde: y despues sin razon se quexa de hauerla perdido. El vn exercito esta acerca: los dos no muy leños: alguna y qual oportunidad teneys para los acometer: y ya haueys tentado vuestras fuerças y las suyas: si dilatamos el dia y nos queremos contentar con la fama del desbarate de ayer: tenemos peligro que no se ayuntẽ todas las huestes y capitanes contra nosotros. Pensays por ventura que podremos nosotros resistir a tres caudillos y tres huestes/ las quales Sneyo scipion con todo su exercito no pudo sufrir. Assi como nuestros caudillos se perdierõ por partir las huestes: assi nuestros enemigos diuisos y apartados se pueden desbaratar y des hazer. No hay otro camino para les hazer la guerra. Por ende no deuemos esperar otra cosa sino la oportunidad de la noche que viene. Andad y os agora con el fauor de los dioses: y curad de vuestros cuerpos/ para q̃ con vuestro esfuerço y poderio salteys sobre el real de los enemigos/ con el mesmo coraçon con que defendistes el vuestro. Los romanos operon con mucho gozo el consejo nuevo de su nuevo caudillo: y tanto mas les agrado quanto era mas osado y atreuido. Bastaron lo que de aquel dia quedaua en aparejar sus armas / y en curar de sus personas: y la mayor parte de la noche reposaron. E ala quarta vigilia mouieron su real. Estauan allende del primero real de cartaginenses otras capitania apartadas espacio de seys millas: y entremedio estaua vn valle espesso de arboles. En medio de lo mas espesso desta arboleda quasi a setenta passos puso marcio vna celada de caualleros romanos/ segun la astucia affricana. E haviendo de esta manera ocupado el medio camino: la otra hueste se fue con mucho silencio contra los enemigos que mas acerca estauan. E como no estuuiesse ninguno en defension de las puertas/ ni guardas en el baluarte: entraron los romanos como en su real sin resistencia de alguno. Despues tocando las trompetas y leuantando las bozes: vnos matauã los enemigos medio adormidos/ otros echauan fuegos en las casas cubiertas de paja seca/ otros ocupauã las puertas porque los enemigos no huyessen. de manera que en vn mesmo tiempo el fuego/ la grita/ y bozes/ y muertes no les dexauã ni oyr ni proueer cosa alguna: ca estauan del todo ajenos de sus sentidos: cabian desarmados entre las companias de los armados: vnos huyan alas puertas/ otros viendo las calles ocupadas saltauã sobre el baluarte. E como se librauã cada vno: luego huya al otro real: donde de saltados de la capitania y caualleros q̃ estauã escondidos en la celada/ fuerõ todos

Nota q̃ en las cosas muy arduas o las pequeñas los consejos fortissimos y atreuidos son seguros: lo qual no son en las mediana.

muertos sin quedar ninguno. E avn que algũo huyera desta muerte: tan presto los romanos tomando este real/saltaron sobre el otro: que ningun mensajero dela destruyçõ les pudo dar auiso. Bõde hallarõ todas las cosas descuydadas y con mayor negligencia: porque estauan mas lexos delos enemigos. E porque en amanesciendo algunos se hauran derramado a pascor y a cortar leña y a robar: y hallaron las armas que hauran dexado en las tiendas: y a los hombres sin armas que estauan comiendo/o se passeau delante el baluarte y puertas del. Los romanos avn calientes dela pelea y victoria reziente: trauarõ pelea con estos tan seguros y descuydados: en manera que ninguno les pudo resistir en las puertas. Alas primeras bozes corrierõ todos los del real alas puertas: y haziendo alborozo comegose la batalla muy cruel. E durara mucho tiempo: fino que viendo los africanos los escudos delos romanos sangrientos/ houiéron conofcimiento dela otra destruyçion: y cayeron en gran miedo. Este espãto hizo a todos huyr: y derramados por dõde hauria camino salierõ del real/dexando muchos muertos. En esta manera los romanos con su caudillo Lucio marcio en vna noche y vn dia tomarõ dos reales delos enemigos. E claudio (q̃ traslado de griego en latin las hystorias antilianas) dize que murieron treynta y siete mil delos enemigos: y fuerõ presos acerca de mil y ochocientos y treynta: y fue tomado gran despojo: y vn escudo de plata de peso de ciento y treynta y ocho libras / con la ymagen de Asdrubal barchino. Valerio antias escriue que fue tomado vn real de Abagon / y siete mil enemigos muertos: y que en la otra batalla pelearon con Asdrubal: y fueron muertos diez mil / y presos quatro mil y trescientos y treynta. Piso afirma que cinco mil fueron muertos por los que estauan en la celada: siguiendo Abagon desmanadamente a los romanos que se retrahian. Todos los escriptores alaban mucho la fama y nombre de Lucio marcio: y tan bien aaden milagros a su verdadera gloria. ca dizen que estando el hablando/salio vna flama de su cabeça no haviendo sentimieto el della / con grãde temor delos hõbres de armas q̃ estauan en derredor. En memoria dela victoria q̃ marcio alcanço delos cartaginenses: estuu en roma en el tẽplo su escudo llamado Abarcio cõ la ymagẽ de asdrubal / hasta el tiẽpo q̃ se quemio el capitolio. Despues desto algũ tiẽpo fueron en españa las cosas mas q̃etas y asfõlegadas: deteniendose entrãbas las partes de poner en mayor peligro su impio: mirãdo a tãtas destruyçiones como los vnos a los otros se hauran hecho.

Cap. lvi de como Marcello despues de hauer tomado a syracusa puso toda la ysla en paz y cõpañia delos romanos: y desbarato a hãnon y a epicides.



Mãtretanto que estas cosas se haziã en españa: Marcello despues q̃ tomo a syracusa assento en paz todas las otras cosas en la ysla: con tanta fe y virtud/q̃ no solo acrescentaua alli su gloria: mas tan biẽ la magestad del pueblo romano. Y embio a roma los ornãmẽtos y estatuas y tablas pintadas delas q̃les hauria mucha abũdãcia en syracusa. Eaqllos despojos fueran tomados de enemigos y ganados por razõ de guerra. Este fue el pncipio de tener en mucho en roma las obras delas artes griegas: y comegõ la licẽcia de robar en las guerras todos los lugares sagrados y no sagrados. E todas estas cosas fuerõ dedicadas a los dioses romanos en el tẽplo q̃ marcello hizo. Y veniã las gẽtes estrañas a ver cerca dila puertapena los tẽplos q̃ marcello hauria dedicado a excellencia de su linaje / con los grandes ornãmẽtos que hauria traydo de syracusa: delos quales agora parece poca parte. En nian a marcello embaxadas quasi de todas las ciudades de sicilia: y assi como la causa

de todos ellos no era yqual: assi tan bien era la condiciõ diuerfa. Todos los que vinieron a el antes que se rebellaſſe syracusa/o tomaron la parte delos romanos: fueron por el rescibidos y honrados como compañeros fieles. E los que por temor despues de tomada syracusa se dieron como vencidos: tomaron las leyes q̃ les quiso dar el vencedor. E no quedaua poca parte dela guerra a los romanos acerca de Agrigento: pues estauan alli Epicides y Hannõ capitanes dela otra primera guerra: y vno nueuo y tercero capitã embiado de hanibal en lugar de Ibyppocrates llamado Abutines/varõ muy diligẽte y enſeñado en toda arte de guerra/debato dela doctrina de hanibal. A este munes epicides y hannõ dieron los numidas que eran del socorro: con los quales corrio en tal manera los cãpos delos enemigos/ y anduu por los amigos delos cartagineſes para retener sus voluntades en la fe/ y ayudar a qualq̃era dellos al tiẽpo necesario: que en poco tiempo se estendio la fama de su nõbre por toda sicilia: ni teniã otra mayor esperança los q̃ fauoreſciã la parte delos cartagineſes, de manera que hãnon y Epicides q̃ hauriã estado encerrados por algũ tiẽpo dentro los muros de agrigeto: agora no tanto por cõsejo de Abutines/ quãto por su ppia conſiança/ osaron salir fuera dela ciudad: y assentarõ su real acerca el rio Ibimera. E como supo esto marcello: luego mo- uio su hueste: y assentose quasi a vna legua dlos enemigos pa esperar lo q̃ hãriã / o apa- rejarian. Abas luego mutines paſſando dila otra parte del rio/no le dio lugar ni tiẽpo de tardança ni de conſejo. ca allego alas estaciõs delos enemigos con grãde alborozo y espanto: y el dia ſiguiente quasi con yqual batalla hizo retraher a los enemigos dẽtro de sus guarniciones y real. E tornose a su real por cierta discordia que se hizo entre los numidas: porq̃ quasi trezientos dellos se hauran ydo a heraclea minoya: y el fuelos a pacificar y traher: y aconsejõ y amonestõ en gran manera los capitanes/ q̃ en su absen- cia no peleassen con los enemigos. Esto no agradõ a los dos capitanes: principalmete a hannõ (codicioso de aquella gloria) que Abutines africano y de bato linaje pufieſſe medida y ley a el q̃ era capitã delos cartagineſes/ embiado por el ſenado y el pueblo de cartago. Este comouio a epicides (que se detenia) que paſſando el rio salieſſen al campo: porq̃ si ellos esperassen a Abutines: y les succedieſſe la batalla pſpera y victo- riosa/ la gloria sin duda ſeria de mutines. Abarcello pensando que le ſeria cosa vergon- gosa q̃ haviendo el echado de nola a hanibal soberuio por la victoria de Lãmas: agora dieſſe lugar a estos enemigos q̃ hauria vencido por mar y por tierra: mando a sus cau- lleros que luego tomassen las armas y sacassen las banderas. Estando el aderecando su exercito: quasi a rienda suelta bolando vinieron diez caualleros dela hueste delos nu- midas al real delos romanos: y dixerõ a marcello que los de su pueblo se hauran mo- uido por discordia: y que trezientos dellos se hauran ydo a heraclea. E que viendo ellos su capitã apartado dela batalla: y que los otros temiendo embidia a su gloria querian pelear sin el: ellos se estarian quedos el dia dela batalla. Esta gente avn que de su natu- raleza era engañosa/ tuuo la fe delo prometido. E assi creſcio el esfuerço a los romanos: y Abarcello embio vn mensajero muy presto por toda su hueste: diziendo que la gente de cauallo hauria dexado a los enemigos: ala qual ellos temiã mucho: y que los enemi- gos estauã muy espãtados: y sin q̃ les faltaua grãde parte de sus fuerças/ temiã grãde temor q̃ no fueſſen cõbatidos de sus meſimos caualleros. E por esto la fuerza dela bata- lla no fue muy grande: ca el primero clamor y fuerza termino el hecho. Como los numi- das al pmero encuẽtro estuuieſſen q̃dos en las alas: despues q̃ vierõ q̃ los suyos boluã las espaldas vn poco: tã bien huyerõ: mas despues q̃ vieron q̃ todos huyã cõ mucho



temor a Agrigeto: ellos por temor de ser cercados de cada pte se fueron alas ciudades mas comarcanas. Muchos millares de hōbres fuerō muertos y p̄fos y ocho elephātes tomados. Esta fue la vltima batalla de Marcellō en sicilia: de donde se tornō vencedor a syracusa. E ya quasi era la fin del año: por lo qual el senado determino en roma que Publio cornelio pretor escriuiesse a capua a los consules: que entanto que Damibal estaua absente y en capua no se hazia cosa de gran peligro: el vno dellos (si les pareciesse) viniesse luego a roma para tener y celebrar la eleccion delos officios. Los consules rescibiendo las cartas: acordarō entre si que Claudio viniesse a tener las elecciones: y Fulvio se fuesse a capua y se estuuiessse en ella. Claudio eligio cōsules a Sneyo fulvio cētumalo y a Publio serulio galba hijo de Quinto galba: el qual hasta entōces no hauia tenido dignidad alguna curul. Despues fuerō elegidos pretores Lentulo cornelio cetegeo y Bayo sulpicio piso. E piso tomo la jurisdiccion dela ciudad/ Sulpicio a sicilia y Cetegeo a apulia/ Lentulo a cerdeña. E a los consules fue prolongado el imperio por vii año.

¶ Comiença el sexto libro dela tercera decada de Tito lūio.

¶ Capitulo primero de como en el senado se repartieron las prouincias y se ordenaron las huestes: y a muchos dlos oficiales del año pasado fueron prolongados sus imperios.



Los consules Sneyo fulvio centumalo y Publio serulio comenzando su consulado a quinze de março: llamaron el senado al capitolio: donde consultaron con los padres del estado dela republica y de la administraciō dela guerra y delas prouincias y huestes. E a fulvio y a Alpio claudio cōsules del año pasado fue prolongado su imperio: y fuerō determinadas para ellos las huestes q̄ tenia: y embia ronles a mādār q̄ no se partiessen de capua (la qual tenia cercada) hasta q̄ la tomassen. Muy grāde cuydado tenian entōces los romanos de tomar a capua: no tanto por la yea (la qual nunca fue mas justa contra ciudad alguna) quanto porque esta ciudad tā noble y poderosa assi como por su rebellion hauia traydo cōsigo algunos pueblos: assi cobrada parecia que otra vez inclinaria sus animos al desseo del imperio viejo. E a los pretores del año pasado fue prolongada su administraciō: a Marco junio en eturia: y a Publio sempromio en Francia: con cada dos capitancias que tenian. E tan bien a Marco marcello que era proconsul en sicilia fue prolongado su imperio: y fuele mandado que acabasse lo que quedaua dela guerra con la hueste que tenia: y si tenia necesidad de mayor guarnicion/ que tomasse la gente que quisiessse dlas capitancias que publio cornelio pretor tenia en sicilia: faciendo que no tomasse cauallero alguno del numero de aquellos que el senado hauia alli embiado como en destierro. E fuele mandado que no tornasse hasta dar fin ala guerra. E señalaron para Cayo puppio (aq̄en venia sicilia) dos capitancias: las quales tenia Publio cornelio: y el complimiēto para ellas se tomasse del exercito de Bayo fulvio: el qual el año pasado en apulia deshonradamente siendo herido hauia huydo. E a los caualleros y hombres de armas desta capitania mando el senado que estuuiessen fuera dela guerra/ como los echados dla guerra de cānas. E ayn les añadieron otra pena para mengua delos vnos y delos otros: conuiene saber/ que en inuierno no morassen en villas muradas/ ni tan poco edificassen lugares para inuernar acerca de algũa ciudad en espacio de tres leguas. Alucio cornelio diēro en cerdeña dos capitancias: delas q̄les hauia sido capitā M. iunio: y si houiesse menester mas gēte/ mandaron q̄ los cōsules la escriuiesse. Determinarō tan bien q̄ Octacilio y Marco valerio tuuiessen la costa de sicilia y grecia cō las capitancias y armadas q̄ antes hauia tenido. E cinquēta griegos cō vna capitania: y cient sicilianos con dos capitancias tenia las naos. Alq̄l año los romanos hizierō la guerra por mar y por tierra con .cccij. legiones. En el p̄ncipio deste año tractandose en el senado las letras q̄ hauia embiado de espanya Lucio marcio: a todos parecio q̄ el hauia hecho cosas magnificas: mas el titulo dela hōra offendia grāde pte delos hōbres: ca en las cartas que al senado escriuio se hauia nōbrado lugarteniēte de p̄tor: la q̄l dignidad no le hauia sido dada por mādmiēto del pueblo/ ni por auctoridad del senado: y dezian q̄ era cosa de mal exēplo q̄ los exercitos escogiesse los caudillos: y q̄ la solēnidad dlos ayūtamiētos pa hazer los officios fuesse traspassada ala temeridad delos hōbres de armas/ a los reales y prouincias lexos delas leyes y dignidades dla ciudad. E como algūos dixessen q̄ se deuia esto tractar en el senado: parecio ser mejor consejo dilatarlo hasta q̄ fuesse partidos los caualleros que hauian traydo las cartas de Marco. E plugoles dele responder acerca del trigo y vestidos del exercito: que el senado tenia cuydado destas dos cosas: mas no le llamaron propretor en las cartas q̄ le embiarō/ por no hazer p̄iysio alo q̄ hauia differrido para consultar. E despues q̄ los caualleros se partierō pa espanya: la primera cosa que los cōsules propusierō en el senado fue esta, y todos cōcordarō que hiziesse cō los

tribunos del pueblo: que quando les pareciesse ser tiempo requiriesse al pueblo: para que nombrasse a quien le pluguiesse q fuesse embiado a espanya al exercito de que **B**neyo scipion hauiado sido emperador y capitán.

Capitulo ij. de como **B**neyo fuluio fue acusado delos tribunos del pueblo/que por su culpa fue desbaratado el exercito en apulia: y fue desterrado por ello: y de como los romanos estando sobre el cerco de capua inuentaron la manera del pelear delos lacayos.



Sta cosa de España fue tractada con los tribunos y publicada: mas otra questió era la que mas ocupaua sus animos. ca **L**ayo sempronio blefo hauiado emplazado y citado a **B**neyo fuluio por el exercito perdido en apulia: y lo acusaua grauemēte diziēdo que por gran necesidad y ignorācia suya hauiado leuado el exercito a perdicion / y q el solo era el que hauiado corōpido sus legiones y capitānias antes delas pder en todas maneras de vicios. **E** que por esto en verdad podia ser dicho dellos/que primero fuerō perdidos q viesse a los enemigos: y q no hauiado sido vencidos por hamibal: mas por su propio caudillo. **E** que ninguno miraua aque dāua su voto pa capitān: y aquí encomēdaua el exercito. **E** que grāde era la diferencia de entre el y tito sempronio: porq aquel siendole dada la hueste delos siervos/en poco tiempo hizo con su doctrina y sabiduria q ninguno dellos se acordasse de su propio linaje: y q en la batalla el hauiado ayudado a sus cōpañeros y puesto espanto en los enemigos quando socorrio a los de benauēte y a otras ciudades: y las restituyo al pueblo romano/ como si los sacara dela gargāta de hamibal. **E** dezia mas/ q **B**neyo fuluio quando hauiado henchido de vicios seruiles y vergōcosos la hueste dlos romanos honestamēte nascidos y bien criados: y q hauiado hecho q fuesse feroces y bulliciosos entre los cōpañeros: y desapruechados y inutiles contra los enemigos: ca no solo no hauiado podido sufrir el enuētro delos cartaginenses: mas avn espantados de solos los alaridos y bozes hauiado huydo como mugeres. **E** q no era marauilla si los hōbres de armas no estuuiere firmes en la batalla: pues su capitā huyo el pmero de todos: y q mas se marauillaua como hauiado algūos quedado y erā muertos/ y todos no hauiado sido cōpañeros de **B**neyo fuluio en la fuga y en el miedo. **E** dixo q cayo flamini/ **L**ucio paulo/ **L**ucio posthumio / **B**neyo y **I**ublio los dos scipiones antes quisierō morir en las batallas que desamparar sus huestes cercadas dlos enemigos: y q **B**neyo fuluio hauiado bucho a roma como mensajero del exercito destruydo. **E** q era cosa indigna q la hueste de caninas porq huyo dela batalla estuuiere en sicilia pa q no saliese della hasta q los enemigos fuesse echados fuera de ytalīa: y que esta mesma pena se hauiado dado alas capitānias de **B**neyo fuluio: y q el capitā por cuya necesidad y ignorācia se perdio la batalla se quedasse sin castigo: y passasse su vejez y gastasse su vida en bodegones y en los lugares desonestos delas malas mugeres adōde hauiado empleado su iuuetud. y los cauallos que no hizieron otro pecado sino ser semejables a su caudillo/ fuesse echados quasi en destierro y suffriesse la milicia vergōcosa. **E** que si esto assi passaria/ le parecia q no era en roma ygual la libertad al rico y al pobre/ al honrado y al amēguado. **B**neyo fuluio mas passaua la culpa de si a los cauallos diziendo/ que demandando ellos la batalla con mucha ferocidad: el los saca a ella/ no el dia q ellos querian porq era tarde: mas el otro dia siguiēte ordenado tiēpo y lugar puechoso a los suyos y conuenible ala victoria: y q por la fama y fuerças delos enemigos no pudierō sufrir el impetu dela batalla

yellos huyeron: y a el en aquella turbacion lo sacaron defuera dela pelea: assi como a **L**arron en la batalla de canas/ y a muchos otros capitānes. **E** dezia mas q ninguna cosa pudiera entōces hazer puechosa ala republica quedādo solo/ sino q su muerte pudiesse podido remediar a los daños publicos: y q no por falta de vituallas/ ni por poner se sin consideraciō en lugares peligrosos/ ni por andar desapercibido el y los suyos hauiado sido engañados: mas con abierta fuerça y armas fue vencido en el cāpo/ no pudiendo tener en su poderio los animos delos suyos ni delos enemigos: porq a cada vno su ingenio le daua ofadia/ o temor. **D**os vezes fue fuluio acusado/ y cōdenado en pena pecuniaria. **E** la tercera vez (hauiēdo muchos testigos cōtra el) rescibio muchos denuestos y menguas: y como dixessen con juramēto q el comienço del temer y huyr salio del pteror: y q desamparados delos cauallos y viēdo q huya creyerō que no lo hazia sin causa: y por esso boluierō las espaldas. **T**anta fue entōces la yra de todos/ q a bozes dixeron q fuesse cōdenado a muerte. **E** deste parecer salio otra nueua contrēda: porq siendo ya dos vezes cōdenado en pena pecuniaria/ la tercera vez le condenauan a muerte. **E**ntōces siendo llamados los tribunos del pueblo: dixerō que por las leyes todo se podia hazer. **S**empronio vno delos tribunos dixo que lo juzgaua y cōdenaua del crimen lese magestatis. **E** demādo a **L**ayo calphurnio pteror dla ciudad/ q señalasse dia para tener ayūtamēto. **D**espues **B**neyo fuluio intento otro camino pa ver si se podria saluar conuenie saber si su hermano **Q**uinto fuluio pudiesse estar presente en el iuyzio: el qual entōces florescia por la fama de sus hazānas/ y por la esperācia ppinqua de tomar a capua. **E** pedia esto con mucha misericordia **Q**uinto fuluio por sus cartas por la vida de su hermano: mas los padres gelo negaron: diziendo q no era vtilidad dela republica q el se apartasse de capua antes q viniesse el dia delos ayūtamientos para hazer los officios. **E**iendo esto **B**neyo fuluio/ fue a **T**arquinio como desterrado. **E**l pueblo determino q este destierro era justo pa el/ y le fuesse dado en pena de su culpa. **E**n este tiēpo toda la fuerça dela guerra se cōuertio sobre capua: y era mas reziamēte cercada q cōbatida: ni podian sufrir la hābre los siervos ni el pueblo/ ni embiar mensajeros a hamibal para demandarle socorro por estar tan estrechamēte guardados. **E** hallose vn numida q tomo las cartas delos capuanos/ y a media noche passo por medio del real romano. **E**sto tomārō los cāpanos esperācia de tentar de salir por qualqera parte: en tanto q teman algunas fuerças. **E**n esta manera cō muchas escaramuças de cauallo peleauā dichosamēte: y la gente de pie era vencida. mas en ninguna manera a los romanos era tan alegre la victoria/ quāto les era cosa triste ser vécidos delos cercados y quasi tomados. **E**n fin tomārō consejo los romanos para hazer cō astucia lo q con fuerças no podian hazer. **E** assi escogierō de todas las capitānias hombres mancebos esfozados y muy ligeros de cuerpo: a los quales dierō escudos mas pequeños q los que leuauā los cauallos/ y siete dardos de quatro pies en lucngo con sus hierros a manera delas lacas delos lacayos. **E** los cauallos tomādo a estos cōsigo en sus cauallos/ los auexaron subir y descender ligeramētamēte delos cauallos quando les diessen señal. **D**espues que les parecio q con el exercito de cada dia lo hazia con harta ofadia: salierō cōtra los cauallos cāpanos q estauan ordenados en el campo que era entre el real y el muro. **E** como allegarō a vn tiro de dardo (hecha la señal) los lacayos saltarō delos cauallos: y hizierō subitamēte vna esquadra de peones andado muy de rezio cōtra los cauallos dlos enemigos: echādo muy espessos dardos vno tras otro: con los quales hirierō muchos cauallos y hōbres: haziēdo grā espāto en ellos por la cosa nueua y no acostubrada.

Nota quando se hizieron los lacayos para la guerra.

Los caualleros acometiendo a los que estauan turbados / hizieron matança en ellos y los retraxeron hasta las puertas de la ciudad. E de allí adelante los caualleros romanos fuerō vencedores: y ordenaron que los lacayos estuuiessen en las legiones. E dese que Quinto natio centurion fue inuentor de mezclar los peones con los caualleros: que el capitan le hizo mucha honra.

Capitulo. iij. de como Hannibal vino a capua: y los capuanos pelearon con los romanos: y despues de muy grande combate que fue entre ellos / los romanos quedaron vencedores.

Estando las cosas en Capua de la manera dicha: Hannibal era cōbatido con diuersos pensamiētos: ca de vna parte desseaua tomar el castillo y fortaleza de Tarento / y de otra queria tener a capua: mas venciole el cuydado de capua contra la qual vebia conuertidos los animos de los romanos y de sus amigos: porq̃ esta hauiā de ser documento y exēplo q̃ fin ternia el rebellar de los romanos. Pues dexando grāde parte del fardaje y todos los caualleros de armas peladas en los buicios: lo mas presto q̃ pudo se vino a capua con exercito escogido de peones y caualleros dispuestos a bien caminar. E como q̃era q̃ caminaba muy de rebato / lo siguieron treynta y tres elephantes. En llegando assentose en un valle secreto detras del monte tifata q̃ esta sobre capua: y luego tomo un castillo llamado Balatia / echado de la guarniciō q̃ ende estaua. Y de allí vino sobre los q̃ tenia cercada a capua embiando primero mensajeros a capua auisandoles en q̃ tiēpo queria saltar sobre el real de los romanos: para q̃ ellos en el mesmo tiēpo aparejados saliesien por todas las puertas. Esto puso grāde espāto en los romanos: porq̃ por vna parte lo acometia Hannibal: y por otra salierō todos los capuanos de pie y de cauallo / y con ellos la guarniciō africana: dela q̃ eran capitanes Hostar y Hannō. Los romanos como en cosa peligrosa / porq̃ comēdo a vna parte no dexasen la otra sin defensiō: partieron sus huestes en esta manera: Apio claudio se puso contra los capuanos / y Fulvio cōtra Hannibal. Layo nero (lugarteniente de pretor) estuuō con los caualleros de la sexta legiō en el camino q̃ va a Suclia: y Layo fulvio flacco legado estuuō delāte el rio vulturno con los caualleros de los amigos del pueblo romano. La batalla no fue comēçada segū la manera acostūbrada cō gritos y alaridos: mas a otro son q̃ suele ser el de los varones / cauallōs y armas: porq̃ la multitud de los capuanos q̃ no era pa la guerra ordenada por los muros rāiendo bacines y otros instrumentos (como se suele hazer a media noche en el eclipso de la luna) dio las bozes del principio de la batalla pa efforçar los animos de los q̃ peleauā. Apio ligeramēte echaua los capuanos: mas de la otra parte Hannibal y los africanos contrinian con mayor fuerza a Fulvio. Despues q̃ la sexta legiō se aparto del lugar: vna capitania de españoles cō tres elephātes se allego hasta el baluarte del real de los romanos. E ya hauiā rōpido media esquadra de los romanos: y estauā en esperāça y peligro dudoso si entraria con impetu en el real / o si seria encerrados de los suyos. Despues q̃ fulvio vio este temor de la legiō y el peligro del real: amonestō a Quinto natio y a los principales de los cēturiones q̃ acometiesien ala capitania de los enemigos q̃ peleauā en el baluarte y los matassen: que la cosa estaua en grā peligro: porq̃ o les hauiā de dar camino y assi con menor effuerço q̃ hauiā rōpido la esquadra estrecha yrian alas tiendas / o hauiā de ser muertos delante el baluarte: lo qual no era cosa de grande trabajo: porq̃ gran pocos y apartados de los suyos. Oyendo Natio los dichos del capitā: arrebatō

la bandera de la mano del que la leuaua / y endereçola haia los enemigos amenazādo q̃ la echaria en medio dellos / si todos no lo seguiā y tomassen parte de la batalla. Natio era grāde de cuerpo: y las armas le parecia bien en la persona: y la bandera leuāda hauiā conuertido a los suyos y a los enemigos a lo mirar. E desque allego alas banderas de los españoles: entōces de cada parte fuerō echadas cōtra el lanças: y quasi toda la esquadra se boluio cōtra el solo: mas ni la multitud de los enemigos ni la fuerza de las armas pudierō detener la fuerza deste varō. E marco atilio legado mādō leuar con fuerza la bandera del principal de la mesma capitania cōtra la esquadra de los españoles. E los q̃ guardauan el real: comēne saber Lucio pōcio licinio: y Tito pōpilio legado defendian fuertemēte el baluarte matādo los elephātes que entrauan por el. E



siendo el valle lleno de los cuerpos de los elephātes: assi como puente dio passo a los enemigos. E alli fue vna cruel pelea por causa de los elephātes que estauan caydos muertos. De la vna parte del real ya era echados los capuanos y la guarniciō africana: y la batalla era debaxo de la puerta de capua q̃ va al rio vulturno. E no resistiā tanto los armados a los romanos q̃ venian con effuerço: quāto la puerta q̃ era defendida cō valles y escorpiones. E tan bien refreno el impetu de los romanos la herida de su capitā Apio claudio: el qual animādo a los suyos delāte las primeras banderas / fue herido sobre el pecho debaxo el ombro y q̃derdo: mas grā fuerza de los enemigos fue muerta delāte la puerta: y los otros con mucho temor fuerō retraydos ala ciudad. Entonces Hannibal viendo la grā destruyciō de la capitania de los españoles / y q̃ el real de los enemigos era defendido con gran effuerço: dexado el cōbate mādō tocar las trompetas y boluer las capitancias de los peones / poniendo detras dellos la gente de cauallo: porq̃ los ene-

migos no los perfiguiesen. Las legiones se encendieron en grãde manera para perseguir los enemigos: mas Flacco mando hazer señal a se recoger/temendose por contento de hauer mostrado q los cãpanos y hanibal sintiessen q no tenian enel mesmo hanibal mucha ayuda. Los q escriuierõ esta batalla dizen que aq̃l día fuerõ muertos ocho mil hõbres del exercito de hanibal: y tres mil de los cãpanos: y que fueron quinze bãderas tomadas de los cartaginenses/ y deziocho dlos cãpanos. En otros auctores no ha llo yo q esta pelea fuesse tan graue: y q mas fue el temor q la batalla/ quando los numidas y españoles saltarõ adẽs hora con los elephãtes sobre el real romano: y los elephantes andãdo por medio haziã grande estrago/ y derribauã las tiendas con grãde ruido y huyda de los animales que qbrauan las cuerdas con q estauã atados. E dizen mas que allende deste alborozo los romanos fueron engañados por hanibal: el qual tenia alguno q sabia la lengua latina: y embio hõbres que mandassen de parte de los cõsules que pues hauia perdido el real: cada vno huyesse a los mõtes mas cercanos. mas aq̃l engaño luego fue conosciado y quitado a parte con grande matança de los enemigos: y los elephantes fueron echados con fuego del real. Esta fue la vltima batalla/ comoq̃ra que fue començada y acabada primero que capua fuesse tomada.

Capitulo. iiii. de como hanibal acordo de yr a Roma
para tentar si la podria tomar: y de los consejos que en la ciudad se tuuierõ sobre su venida.

Quel año era Mediatutico (que es la mayor dignidad de los Cãpanos) vno que era llamado Seppio lesio/ hõbre de linaje baxo: dizen q su madre criandolo en el tiẽpo pasado como pupilo/ vido cierta señal: y diziẽdo le vadeuina: que aq̃l mochocho llegaria a tener el señorio y mado de capua: ella no conosciendo cosa alguna para tener tal esperãça/ dixo. Por cierto tu dizes q las cosas de los cãpanos han de ser perdidas: quãdo el mando de capua ha de venir a mi. Esto salio despues verdad: porq̃ estando los cãpanos cercados con hambre y armas sin esperãça alguna: este Lesio (vno de los hõbres mas vltimos y baxos de los cãpanos) siendo la ciudad desamparada de los principales) tomo el mado della. Hanibal desque vio q no podia mas atraher los enemigos ala batalla/ ni passar por el cãpo de los a capua: porq̃ los cõsules nuevos no impidiessen sus vituallas/ determino de dexar lo q ha uia començado en vano: y leuãtar su real de capua. E pensando mucho cõsigo adonde yua: vino le gana y desseo de yr sobre roma q era cabeza de la guerra. E muchos dlos suyos hauia publicamẽte murmurado cõtra el: diziendo porq̃ causa despues d la batalla de cãnas hauia dexado cosa tan deseada/ lo q el no dissimulaua: mas crebia que con el subito temor y alborozo de su venida/ ocuparia alguna pte de la ciudad. E si roma estu uiesse en peligro/ que los romanos luego llamaria a sus capitanes/ o al vno para socorrer la ciudad: los quales partiẽdo las huestes seria menos poderosos: y daria a el y a los cãpanos causa de hazer bien sus cosas. En solo cuydado le fatigaua: cõuiene saber q si el se partia: temia q los capuanos no se diesse a los romanos: y por esto llamo vn mudo aparejado pa osar hazer qualq̃era cosa/ y dandole dones: mandole tomar vnas cartas: y fingiẽdo q huya del/ mado le q entrasse en el real de los romanos: y despues secretamẽte se passasse a capua. Las cartas eran llenas de exhortaciones: diziendo q su yda era puechosa a ellos: que yendo el sobre roma/ y temiẽdo ella necesidad de socorro: el cerco seria leuãtado de capua. Y deziales q tuuiesse esfuerço vnos pocos de dias/ q

tombatiẽdo el a roma: luego los libraria del cerco. Despues tomo las barcas q estauã en el rio vulturno: y mado q fuesse leuadas a Bladio: el q̃l no hauia muchos dias que hauia hecho vn castillo por causa de socorro: las q̃les eran tãtas q en vna noche podia passar la hueste. E haziẽdo aparejar vituallas pa diez dias: de noche passo toda la gẽte de la otra pte d el rio. E antes q esto fuesse hecho/ lo supierõ los romanos q estauã sobre capua: por ciertos hõbres q hauia huydo de hanibal y se hauia venido pa ellos. Fulvio flacco escriuio a roma la partida de hanibal: dõde los animos de los hõbres (segũ el ingenio y voluntad de cada vno) fuerõ diuersos por ser la cosa tã temerosa. E llamado luego el senado/ Publio cornelio (nõbrado asina) fue de parecer q madasen venir en socorro de la ciudad las huestes y todos los capitanes de toda ytalìa: y q entõces no se deuiã acordar ni hazer mención de capua ni de otra cosa alguna. Fabio maximo dezia q era cosa vergõçosa dexar a capua: y rescibir espanto por las amenazas de hanibal: el q̃l auia q hauia vécido en cãnas/ no oso yr sobre roma: y q agora echado de capua no era de creer q tenia espança de tomar a roma: y q no venia a cercar a roma: mas por librar a capua del cerco: y q cõ la hueste q estaua en roma Jupiter testigo de los pactos q hanibal hauia rõpido/ y los otros dioses la defendierã. Estas sentencias diuersas vencio la q tuuo el medio/ que fue de Valerio flacco: el q̃l acordandose destas dos cosas: dixo q deuiã escreuir a los capitanes q estauã sobre capua el numero de la gẽte q en roma tenia: y que ellos deuiã saber quan grãde era el exercito q trahia hanibal: y q gente abastaua pa el cerco de capua: y q ellos entre si mirassen si el vno podia venir a roma con parte de la hueste: dãdo forma q el otro qdasse bien cõ la otra hueste sobre el cerco de capua: y q cõparassen entre si Claudio y Fulvio qual dellos veria a librar la ciudad del sitio: y q̃l quedaria sobre capua. Trayda esta determinacion del senado a capua: Quinto fulvio pcoñsul (aq̃en ptenescia yr a roma porq̃ su cõpañero estaua enfermo de vna herida) esco giodela gẽte de tres huestes hasta q̃nxe mil peones y mil caualleros y passo el rio vulturno. E como despues supo q hanibal hauia de yr por el camino latino: el por las villas q estan en el camino apio y a cerca/ embio a Sedicia/ y a Sora/ y a Lauinio: pa que tu uiesse aparejadas vituallas en las ciudades: y de los cãpos apartados las traxessen al camino. y q recogiesse guarniciones en todos los lugares pa q cada vno guardasse biẽ su tierra. Hanibal el día q passo el rio vulturno assento su real no muy lexos del rio: y el día siguiente passando acerca de Cales/ fue al cãpo sidicino: y detuouose alli vn día robãdo la tierra. Despues por Suefola y el cãpo Aliphano/ y Casinate leuo su hueste por el camino latino. Y estuuo dos dias de baxo de Casino/ robando y talando a todas partes. E de alli acerca de Interamne y Alqno se fue al cãpo Fregellano acerca del rio liris: dõde hallo la puẽte rõpida por los fregellanos pa le estoruar el passaje. El rio vulturno detenia a Fulvio: porq̃ hanibal hauia qmado las barcas: y no hauia madera pa hazer otras: mas no le faltó manera de passar la hueste. E lo restãte del camino le fue libre y desembargado/ q no solo por las ciudades: mas tan biẽ por los caminos le trahia las puisiones necessarias. E los caualleros con alegría amonestauã los vnos a los otros q diesse pessa en caminar/ acordãdose q yua a defender la patria. En este medio allego a roma vn mẽsajero fregellano hauiẽdo caminado de noche y de día: y puso grã espanto en ella. Y corriẽdo los hõbres q fingia cosas vanas con las q obian: cõmouerõ toda la ciudad. El llanto de las mugeres se oia no solo en las casas particulares: mas auia a todas partes. Las matronas salia alas calles: y corriẽdo a los tẽplos de los dioses: y con las rodillas desnudas andãdo por el suelo: y temiẽdo los cabellos sueltos por

las espaldas: alcanau las manos al cielo rogando a los dioses que librasen la ciudad de roma delas manos delos enemigos: y guardassen las mugeres romanas y sus hijos pequeños de toda violencia. El senado salio presto ala plaza delãre los oficiales: para les fuesse menester de cõsultar alguna cosa. Unos tomauã cargos de regir: y cada uno yua alas partes de sus officios/otros se ofreciã alo q fuesse menester. E fuerõ puestas guarniciones y deffensiones en los castillos y en el capitolio y muros: y tan biẽ en el mōte albano y en el castillo esulano. Entanto q este alborogo duraua en roma: vino nueva que Qumio fuluio pcoñsul ya hauia partido de capua. E porq entrãdo en la ciudad su imperio no fuesse diminuydo/ordeno el senado q el tuuiesse ygual mãdo cõ los cõsules.

Capitulo. v. de como hanibal lleo a roma: y no se dio la batalla: porque dos vezes los aparto della vna grã tempestad que vino del cielo: y hanibal se partio de roma sin hazer ninguna cosa.

Estuyendo hanibal con crueldad destruydo el cãpo fregellano: porq derribaron las puẽtes: y passando por el cãpo frusmare y feretino y Anagno/ allego alos cãpos laucanos. E de alli se fue por Algido a tuscula: y no pudiendo allegarse alos muros/ descẽdio por la mano derecha alos Sabios: y despues dexando la hueste en Pupinia/ puso el real a ocho millas de roma. Quanto mas hanibal se allegaua: tãto mas hazia grãde matãça en los q huyan: porq los numidas andauã delante dela hueste y catiuauã a muchos de todo linaje y edad. En este alborogo entro fuluio en roma cõ la hueste por la puerta capena: y passando por medio



endereço su camino alas Larinas y Esquilias: despues saliose defuera y assentose entre la puerta esquilina y collina: adõde los ediles del pueblo le leuarõ bastimento y viualas. Los cõsules y el senado fuerõ al real a fuluio a cõsultar cõ el dela necesidad y bien dela republica. Adonde concordarõ que los consules assentasen real acerca de las puertas collina y esquilina: y que Lãyo calphurnio pretor dela ciudad residiesse en el capitolio: y q el senado decõtino estuuiessse en la plaza pa cõsultar lo q fuesse necessaria en tan subitos casos. Entre estas cosas hanibal allego su real a vna legua de roma acerca del rio Aniene: y puestas alli sus tiẽdas/ passo con dos mil caualleros dela puer



ta collina hasta el templo de Ihercules/ contemplando en su coraçon y mirando cõ los ojos (quanto podia) los edificios/muros/ y assiento dela ciudad. E haziendo hanibal esto con ocio y libertad: parecio a fuluio q era cosa de mucha injuria alos romanos. Por lo qual embio sus caualleros: y mandoles q hiziesse retraber hasta las tiendas la gente de cauallo dlos enemigos. Començãdo estos la batalla: los cõsules mandarõ passar por medio la ciudad al mōte esquilino los fugitiuos delos numidanos/ q eran acerca de mil y trezientos: los qles estauã en el monte auentino: pensando q ningunos serian mas dispuestos para pelear entre los valles y casas de huertos/ y sepulturas/ y calles a todas partes abiertas q ellos. Entõces algunos del capitolio viendo q estos corrian con los caualleros: començarõ a lançar boyes que el mōte auentino era tomado. Esta cosa puso tanto alborogo y temor: que si el real de affricanos no estuuiera fuera de los muros: toda la gẽte con tan grãde espanto saliera fuera dela ciudad. Alũ q no me nos se retrabiã alas casas: y algunas vezes con piedras y otras armas heriã los suyos que yuan por las calles/ pensando q eran delos enemigos. E no se podia este alborogo

assossegar ni menos descubrirse el error y engaño: porque estauā las calles llenas de multitud de los labradores y gente rusticana y de las bestias y otros ganados que por el repentino espanto se haviā retraydo ala ciudad. La batalla de los caualleros romanos fue victoriosa: y los enemigos fueron echados y retraydos. E porq̃ en muchos lugares haviā necesidad de assossegar los alborozos q̃ con necedad y locura se mouian: plugo al senado q̃ todos los q̃ eran dictadores/cōsules/y censores estuuiessen en su imperio y mando hasta q̃ los enemigos se partiesen del cerco dlos muros. En esta manera enel tiēpo q̃ de aquel dia quedaua y en la noche siguiēte: fueron assossegados cō p̃dencia muchos escandalos y alborozos q̃ fueron mouidos con necedad. El dia siguiēte hāmbal passo el rio: y luego se dispuso para cōbatir con los romanos/ordenādo sus capitānias y las otras cosas necesarias pa su hecho. E no rehusarō esta batalla Flacco y los cōsules. Estando pues ya ordenadas de cada parte las huestes ala fortuna de la batalla: en la qual la ciudad de roma haviā de ser el premio y gualardō para el vencedor: vino vna grāde lluvia mezclada cō granizo/que desbarato y turbo en tal manera entrābas las huestes: que cō trabajo pudierō todos guardar sus armas y boluer a sus reales/leuando cōsigo mayor temor de otra cosa q̃ de los enemigos. El dia siguiēte estuuiērō enel mismo lugar dispuestos ala mesma batalla: y la mesma tēpestad los despartio: y quādo erā retraydos a sus reales y tiēdas/luego salia el tiēpo claro y sereno con grāde y maravilloso reposo de viētos. Esta cosa cōuertio a los carthagineses en temor de religiō: y dizen q̃ dixo hāmbal: que no le era dada entōces gana de tomar a roma: por que la fortuna disminuia su esperāça: con otras cosas pequeñas y grādes. Las grandes eran: que estādo el armado acerca de los muros de roma/oyō que hōbres de armas debaxo capitānias y bāderas haviā ydo a socorrer a españa. Las pequeñas: que en los mismos dias supo por vn captiuo q̃ el cāpo donde el tenia su real haviā sido vēdido en roma/ y no por menos precio q̃ fuera vēdido si el no tuuiera alli su real. Esto le pareció cosa tan soberua y injuriosa (conuiene saber) que en roma se hallasse cōprador d̃l fudo que el haviā tomado por guerra y posebia entōces: que luego mando vender a voz de pregon las boticas/o tiendas de plateros q̃ estauā en roma acerca dela plaza publica. Despues mouido por las cosas sobredichas: torno atras el real al rio Thuria a dos leguas dela ciudad. E de alli se fue a los bosques de Feronia: donde en aq̃l tiēpo estaua vn templo glorioso de grandes riquezas. E los que alli morauā eran algunos capenates los quales leuādo al dicho tēplo las primicias de sus frutos/y otros dones segū su fucultad: lo temian adornado con mucho oro y plata. Entōces fue aquel tēplo despojado de todos aq̃llos dones. Y despues dela partida de hāmbal fue hallada grā parte de aq̃l despojo q̃ los caualleros por el temor dela religiō haviā escondido. El despojo y robo deste tēplo cierto es entre los escriptores. y dize Celio q̃ hāmbal yendo a roma se aparto de Ereto: y comēgo su camino de Reate/y Lupulos/y Amiterno: y q̃ dela cāpania vino a Samnio/y de alli a los Belignos: y q̃ ordeno de passar acerca dela ciudad Sulmo a los Abarrucinos: y despues por el capo Albense allego a los Abarsos: y de alli a Amiterno/ y a Forulos vna villa pequeña. E no esta en esto el error: porq̃ los vestigios o señales de tan grā hueste en memoria de tan breue edad no se podiā cōfundir: porque cosa es clara q̃ fue por alli. Solo en esto esta la diferencia: si fue por aquel camino a roma/o si boluio della a cāpania. Mas hāmbal no tuuo tāta porfia pa defender a capua quāta tuuierō los romanos en la fatigar cō sitio y cerco. E tan presto y arrebatadamente se partio de los lucanos a los brucios y a Regio: que con su venida tā subita los puso

quasi en estrecho. E la ciudad de Capua avn que en aq̃llos dias que Flacco y hāmbal estuuieron ausentes no fue menos fatigada conel sitio que antes: mas no dexo por effo de sentir la venida de Flacco. E mucho se maravillārō que hāmbal no torno jūto cō el. Despues hablando con los q̃ estauā defuera conosciéron q̃ eran desamparados y dexados de hāmbal: y que los Africanos haviā dexado con harto dolor la esperāça de tener a Capua. E a este mal se añadio el mandamiento del consul propuesto por determinacion del senado/y publicado delante los enemigos (conuiene saber) q̃ qualquiera ciudadano campano que antes de cierto dia saliesse de Capua fuesse seguro. E ninguno salio detenido mas por el temor que por la fe: porq̃ en la rebellion haviā cometido tan graues pecados que no merecian perdon. E assi como ninguno passaua al enemigo con particular y priuado consejo: assi no consultauā dentro cosa que perteneciesse al bien comun. Los nobles haviā desamparado la republica: y no los podian forçar yr al senado. Estaua enel officio y dignidad Seppio lesio: el qual no haviā acrecentado asi honrra alguna: mas antes con su indignidad haviā quitado la fuerza y derecho al officio que administraua. E ya ninguno de los nobles y principales parecia en la plaza/ni en otro lugar: antes estando encerrados en sus casas esperauan cada dia la destruycion dela patria junta con su perdicion. Todo el cargo y cuydado ya estaua dexado a Bostar y hāmon capitānes dela guarnicion Africana: estos estauā mas cuydadosos y sollicitos de su peligro: que del de los campanos.

Capitulo. vi. de como Bostar y hāmon escriuieron a hāmbal el peligro en que estauā: y fueron las cartas tomadas por los Romanos: y del consejo que tuuo vn senador capuano: para dar a si/ y a otros la muerte antes que la ciudad fuesse tomada.

Bostar y hāmon escriuieron cartas a hāmbal en las quales (hablando con libertad) con aspereza le reprehēdian que no solo haviā dexado a Capua en las manos de los enemigos: mas tan bien haviā puesto a ellos y la guarnicion en todos trabajos y peligros: y q̃ se haviā el ydo a los Brutios: apartando se por no ver q̃ Capua fuesse tomada delate sus ojos. E q̃ los Romanos por su yda a cōbatir a Roma: nūca haviā leuātado el cerco de Capua: y q̃ dezian los de Capua que era mas cōstante el enemigo Romano q̃ el amigo Africano. E que si tornaua a Capua: y traxiesse a ella toda la guerra: que ellos y los campanos estauā dispuestos y aparejados a salir a fuera y rōper el campo de los Romanos: porque no haviā ellos pasado los Alpes para hazer guerra con los de Regio y de Tarāto: mas que las huestes africanas haviā de estar donde estuuiessen las legiones Romanas: porq̃ cō tal manera haviā alcanzado la victoria en cannas y en trasimeno: poniendo se cara a cara con los enemigos y encontrando con ellos: y tentando la fortuna. Estas letras escriptas con estas sentencias fueron dadas a ciertos Numidas para q̃ las lleuasen a hāmbal/ prometiēdo les satisfacion de su trabajo. Estos fingiēdo que venian huyendo allegaron al real de Flacco: con pensamiento que hallando tiempo se yrían: ca la hambre que haviā en Capua hazia causa probable a qualquiera de se passar a los Romanos. E luego vna mujer campana (comū de su cuerpo) vino al real Romano: y descubrio al capitā romano q̃ vn Numida haviā pasado en su real cō cartas q̃ leuaua a hāmbal: y q̃ estaua aparejada alo prouar cō vno q̃ gelo haviā descubierto. E traydo el hōbre delate luego dixo cō grā cōstancia q̃ no conocia tal mujer: mas despues poco a poco conuēcido por la verdad/ como vido q̃ le aparejauiā tormento cōfesso q̃ era assi: y dio las

Oraçio de Tibio virrio en el Senado dlos campanos.

cartas. Eañadio que enel real Romano hauiá otros humidas de la mesma manera. De estos fuerõ presos mas de setenta cõ otros nueuos fugitiuos: y açotados con vergas fueron embiados a Capua con las manos cortadas. La vista y compassion de tan triste hecho quebrãto los animos de los campanos: y el cõcurso del pueblo ala corte fõgo a Lelio llamar el Senado a cõsejo. Eamenazaua el pueblo a los principales que hauiá mucho tiempo que eran ausentes de los cõsejos publicos/que si no venian al Senado: yrian a sus casas/ y los sacarian dellas por fuerza. Este remor hizo ayuntar grã numero de senadores delante Lelio. E como todos los otros acordassen de embiar embaxadores a los capitanes Romanos. Vibio virrio (el qual hauiá sido auctor de se rebelar de los Romanos) preguntado de su parecer dixo: que los que hablaban de embiar los embaxadores a demandar paz y a sedar/ no se acordauã de lo que hãian ellos si tuuiesse a los Romanos en su poderio: ni de los tormentos q̃ recibirian dellos si se desisiesen. Que juzgays vosotros que ha de ser este dar os? Pensays por ventura q̃ sera tal qual fue el del tiepo passado: quando por alcançar ayuda cõtra los samnites nos dimos a nosotros mismos: y a todas nuestras cosas a los Romanos? Ya se ha apartado de vuestra memoria/ en que tiempo/ y en que fortuna nos rebelamos del pueblo Romano: y como matamos cruelmẽte la guarnicion q̃ estaua con nos otros en Capua pudiendo la sacar a fuera sin daño suyo? E no os acordays cõ quãta enemistad fallimos y cõbatimos su real/ y llamamos a Hamibal para los des hazer: y lo que es mas reziente lo hãemos de aqui embiado a combatir a Roma? Por el contrario considerad y repetid las cosas q̃ ellos han hecho cõtra nosotros con animo ayzado/ para q̃ dello podays conoser la esperanza que podeys tener: claramente veyd que estando el enemigo enemigo Hamibal en Italia: y siendo todas las cosas encẽdidas en guerra: no curado ellos de otra cosa/ y dexando a Hamibal embiaron entrãbos los consules con dos huestes cõfulares para des hazer y destruyr a Capua: y ha dos años q̃ nos tienen cercados: y nos hãe morir de hambre: y ellos cõ nosotros han sufrido los vltimos peligros y muy graues trabajos/ y muchas vezes han sido muertos a cerca del baluarte y cauas: y quasi despojados y echados de su proprio real. Mas desto no hago caso/ porq̃ cosa es vicia y acostumbra en los combates de las ciudades sufrir los hombres trabajos y peligros. Mas aq̃llo es seña muy clara de ira y aborrecimẽto abominabile contra nosotros: q̃ viendo que Hamibal con gran exercito de caualleros y de peones combatiõ su real/ y por la mayor parte le tomo: en tan grã peligro nunca se mouierõ de tener nos cercados. Hamibal passõ de la otra parte del rio Tulturno: y quemõ los campos Calenõ: y ellos en tan grãde destruycion de sus amigos nunca se partierõ de nuestro sitio. Quando Hamibal leuã sus bãderas sobre la ciudad de Roma cõ toda su hueste: ellos no hizieron caso de tan gran tẽpestad y daño que les estaua encima. Passõ el rio Tulturno/ y assento su real a vna legua de Roma: ala postre allegose a los muros y puertas: y demostro/ que les quitaria a Roma si no dexauan a Capua: y ellos por esso no dexaron de tener cercados a Capua/ estãdo firmes en su obstinado proposito. Las fieras y animales brutos (ayn q̃ son arrebatados por impeto ciego y rabioso) si algũ va alas cueuas donde tienen y crãan sus hijos: luego se bueluen a ayudar a los suyos. E los Romanos viendo su ciudad cercada/ sus mujeres/ y hijos: cuyos llantos y llores qualis de aqui eran oydos. E assi mesmo viendo sus aras/ y fuegos/ y templos de los dioses: y los sepulchros de sus padres destruydos y gastados: nunca solo vn passõ se apartaron

de Capua: tan grande es el desseo que tienen de se vengar de nosotros: y de beuer nuestra sangre. E no sin causa: porque por ventura nosotros si la fortuna nos ayudasse: hãiamos lo mismo. E pues que de otra manera parece a los dioses inmortales: como yo no pueda escusar la muerte: puedo huyr de los tormentos y injurias que los enemigos esperan de hazer en nosotros: entre tanto que soy libre/ y estoy en mi poderio: y esto con muerte ayunque no honesta/ mas dulce y ligera. No sere visto por cierto con Claudio y Quinto fuluio alcados por la victoria en soberuia/ ni sere leuado atado por Roma enel triumpho como prisionero: para que despues puesto en la carcel/ o arado al palo y ferido: y açotado cõ vergas/ poga mi cuello de baxo del cuchillo Romano pa ser degollado. Ni menos vere destruyr y qmar la patria: ni ser tomada las dueñas y ygenes pa ser corripidas: y los mochachos campanos para ser forçados. Ellos derribarõ de los sudametos la ciudad de Alba/ de donde nascierõ: porq̃ no qdasse memoria de su nacimiento y origẽ: como creere yo q̃ sufrirã que quede Capua: ala q̃l tienẽ mayor enemistad que a Cartago? Por ende a todos los de vosotros que teneys voluntad antes de morir/ que ver tantas y tan crueles cosas: en mi casa os esta ordenado y aparejado hoy



de comer. E despues que fuereis hartos del vino y manjares: dar me han a mi y a todos los otros vn beuer: el qual librara nuestros cuerpos de tormento: y los animos de injurias/ y los ojos y oydos de ver y oyr las cosas crueles y indignas q̃ sufren los vencidos. Y estaran despues aparejados hombres que echaran nuestros cuerpos en vn gran fuego que estara encendido enel patio de mi casa. Este es vn camino honesto y libre pa la muerte: y los enemigos alabarã nra virtud: y Hamibal sabrà q̃ sus amigos es-

forzados han sido del desamparados. Muchos oyeron esta habla de Vibio virrio con mayor consentimiento/ que con coraçon efforçado para executar lo que aprobauan. E la mayor parte del senado confiando dela clemencia del pueblo Romano probada en otros tiempos en muchas guerras/ embiaron embaxadores para entregar a Capua a los Romanos. E a Vibio virrio siguieron a su casa veinte y siete senadores: y comiendo con el y beuiendo hasta a salir de seso: temiendo por esta causa agendados sus animos del sentimiento del mal aparejado/ todos beuieron el veneno. E despues saliendo del combite: dando se las manos derechas llorando cō el postrero abraço la destruicion suya y dela patria: vnos quedaron para ser quemados en la mesma hoguera: otros boluieron a sus casas: las venas llenas de vino y del veneno. E assi algunos viuieron toda la noche/ y parte del dia siguiente: mas todos murieron primero que las puertas fuesen abiertas a los enemigos.

Cap. vii. de como las puertas de capua fueron abiertas a los Romanos: y fueron presos los senadores della y muertos: y la multitud del pueblo vendida.



El dia siguiēte la puerta de Jupiter (que estaua delante del real de los Romanos) fue abierta por mandamiento del consul: y por ella entro vna legion/ y dos alas con Caio fulvio legado. Este la primera cosa que hizo fue: que mando q̄ todas las armas de qualquiera manera que estauan en Capua le fuesen trabidas. E despues puso en guardas alas puertas para que ninguno pudiesse fallir/ o ser embiado. E luego tomo la guarnicion Africana: y mando a los

madros que fuesen al real a los capitanes Romanos. Y en llegando a todos les fueron puestas cadenas: y les mādaron que hiziesen traer todo el oro y plata que tenian. E fue el oro setenta libras: y la plata tres mil y doscientas. Veynte y cinco senadores fueron embiados presos a Lales: y alli bien guardados: y veynte y ocho fueron embiados a Theano: los quales claramente se sabia que eran del numero de los que se haviā rebellado. Fulvio y Claudio no eran concordēs en la pena que se deuia dar al senado de Capua. El parecer de Claudio era mas manso y inclinado para que alcançassen perdō: el de Fulvio era mas duro. Apio dezia que la determinacion de aquel negocio deuia ser remetida al senado de Roma: y que le parecia cosa justa preguntar a los senadores: si por ventura ellos haviā comunicado sus consejos con algunos amigos del nombre latino/ o tierras comarcanas: y si haviā sido ayudados en la guerra por algunos dellos. Fulvio dezia que no se deuia intentar tal cosa: que los amigos fieles fuesen culpados con falsa opinion: y q̄ fuesen sojuzgados a dichos de algunos: los quales nunca piensan lo que hazen/ ni dicen: y por ende que el poria presto fin a tal question. Como saliesse desta habla/ no dubdaua Apio que su companero esperaria las cartas de Roma: aun que haviā hablado tan ferozmente. Fulvio porque no tuuiesse impedimento en lo que el queria hazer: dexando el pretorio a los tribunos/ mando a los prefectos de los hombres de armas: y a los capitanes de los aliados que dixiesse a dos mil caualleros escogidos/ que estuuiessen aparejados al tercero sonido dela trompeta. E con esta gente de cauallo se fue de noche a Theano: y en amanesciendo entro en el. E luego mando llamar al alcalde Sidicino/ y hizo que traxesse todos los campanos que



tema en guarda: a los quales mando atar y degollar. Despues corrio a gran presteza a Lales: y como estuuiessen assentando en el protribunal: y los campanos trabidos de la te del estuuiessen ya atados: allego vn cauallero muy aquetado de Roma: y presento le cartas de Caio calphurnio y del pueblo Romano. E luego se leuanto vna murmuracion por todo el conseyo: que el caso de los campanos se referia a los senadores de Roma. E Fulvio pensando lo que era: tomo las cartas: y sin abrir las se las puso en el seno: y mando al carnicero q hiziesse lo que mandaua la ley. Y en esta manera mato a aquellos que estaua en Lales. E despues abrio las cartas: y dixo que la determinacion del senado hauiya venido tarde a impedir lo que ya era hecho. E leuandose Fulvio de la silla: Laureia iubellio varon campano (vendio por medio de la ciudad) lo llamo por su nombre. E marauillando se Fulvio que era lo que le queria: dixo le Laureia. Mandame tan bien matar a mi: porque te puedas gloriar q has muerto varon mas esforzado q tu. Fulvio dixo: q no era hombre de sano seso pues que aquello dezia: que el ya no lo podia hazer ahun que quisiessen: por el mandamiento del senado que hauiya venido. Entonces iubellio dixo. Pues que mi patria es perdida y mis parientes y amigos muertos: y como yo con mi mano haya muerto mi mujer: y hijos: porque no suffriesen alguna cosa indigna: no tendre facultad de la misma muerte q estos mis ciudadanos han sufrido. Y por cierto tomare vengança de esta vida abhorrecida con mi propia virtud. E assi el mismo se puso por el pecho vn puñal q traya cubierto debajo del manto: y cayo muerto delante los pies del capitán Fulvio. Algunos scriptores por lo que toca ala muerte de los campanos: y otras cosas q fueron hechas de solo el parescer deste capitán: dicen que Appio claudio fue muerto al tiempo q Capua se dio: y q este Laureia no vino por su voluntad a Lales: ni se mato con su mano: mas que entre los otros fue atado: y por que las palabras de los que dauan bozes fuesen entendidas: mando Fulvio q todos callassen y estuuiessen quedos: y que entonces Laureia dixo las sobredichas palabras: conuiene saber: q vn hombre muy esforzado era trabido ala muerte por otro: no y qual con el en virtud: y que por estas palabras por mandamiento del proconsul el pregonero dixo a grandes bozes. O lictor agora a este hombre esforzado: y haze primero contra el segun la ley. Algunos auctores dicen que la determinacion del senado fue leyda antes q el los mandasse descabeçar: mas porque en ella estaua escripto: si le pareciesse: que lo remetiesse al senado: que el interpreto: que pues el parescer era puesto en su mano: que juzgava ser mas prouecho ala republica el matar los. E assi lo hizo. Despues nosse de Lales a Capua: y entonces Atella y Balacia se dieron: donde tan bien fueron penados los principales de la rebellion: y fueron muertos a cerca de setenta principales del senado: y quasi trecientos nobles campanos fueron puestos en carcel: los otros fueron dados en guarda por los ciudades de los amigos del nombre latino. Y estos murieron de diuersas desdichas: toda la otra multitud de los campanos fue vendida. De la ciudad y campos quedo otra cõsultacion: porque algunos dezian que la deuia de allolar: porque era ciudad muy fuerte: y cercana: y enemiga. Mas vencio la utilidad presente: porque por ser el campo el primero en toda italia de toda fertilidad de la tierra: fue guardada la ciudad: porque fuesse algun assiento para labradores: donde estuuiessen y morassen libertinos y negociadores y oficiales. Los campos y casas publicas fueron hechas del pueblo Romano. E hizieron que fuesse la ciudad de Capua frequentada de ciudadanos y muchos moradores como la ciudad de Roma: mas q no tuuiesse

cuerpo alguno de ciudad: ni senado ni conseyo del pueblo: ni dignidad de officios: mas antes que fuesse pueblo inhabil sin publico cõsejo: y sin mando alguno: y que de roma les embiassen cada año vn alcalde o prefecto pa juzgar entre ellos. Desta manera fueron las cosas ordenadas por los romanos en capua: con conseyo por todas las partes aprobado. E con graue seueridad y mucha diligencia fueron castigados los culpados: y la multitud de los ciudadanos fue derramada sin esperança de tornar mas a ella. No dembaron ni quemaron las casas de los q no temian culpa: de lo qual fueron alabados por los comarcanos. E aqlla humanidad se conuertio en harto prouecho para ellos: guardando aqlla ciudad tan noble y tan rica: por la perdiciõ de la qual toda la capania y los pueblos comarcanos della hauiã rescebido mucho dolor: mostrãdo bien a los enemigos quãta fuesse la potencia de los romanos por el castigo de los amigos sin fe: y mostrando tan bien q hanibal no tenia fuerza para defender a los q se encomendassen a el. Los pcosules romanos despues de hauer dado fin cõ diligencia a lo q ptenescia a capua: dieron a Claudio nero seys mil peones y tresientos cauallõs de las dos legiõs q ellos tenían en capua a toda su electiõ: y de los amigos latinos le ayuntaron y qual numero de peones: y ochocientos de cauallo. Este exercito puso Herõ en naos en Buçol: y de alli lo lleu a espania. Y como apor to a tarragona puso la gente y naos en tierra: armãdo tan bien los marmeros por crescer el numero de la gente: y fuesse contra el rio ebro: adonde tomo el exercito de Tito fonteyo: y de Harcio. Despues enderego su camino contra los enemigos. Asdrubal (hijo de Amilcar) tenia puesto su real en vn lugar dicho peñas negras en los ausetanos. Este lugar esta entre las villas Aliturgi y Montesa. Y neron ocupo las salidas deste lugar. Asdrubal por no venir en estrecho: embio vn mensajero q pmetiesse a Herõ: q si de alli se partia el sacaria todo el exercito de espania: lo q el romia no oyo con animo alegre. E asdrubal demandando el dia siguiente habla: pa que los romanos escriuiessen la manera que deuiã tener en rescebir las fortalezas de las ciudades: y de ordenar el dia en el qual sacassen las guarniciones: y los cartaginenses leuassen todas sus cosas sin peligro. E siendole esto concedido: luego en anocheciendo y despues toda la noche mando sacar de los lugares fragosos lo mas pesado de su hueste. E puso mucha diligencia que no saliesse de alli muchos aqlla noche: pa q fuesse mas dispuestos para enganar a los enemigos con el silicio: y pa poder salir por los senderos estrechos y fragosos. El dia siguiente vinieron ala habla: mas Asdrubal a sabiendas hablando y escriuiendo muchas cosas que no eran prouechosas: el dia se acabo: y dilataron lo para el otro. E la noche siguiente le dio espacio de sacar a otros: ni el otro dia que despues vino dio fin al negocio. Desta manera contendiendo algunos dias sobre la cõcordia y pactos: gasto muchas noches siempre sacando del real los Cartaginenses secretamente. E despues que hovo sacado la mayor parte de la hueste: ya no se tenia a lo que de su grado hauiya prometido: mas antes venia menos a concordia: dexando junta mente la palabra y se con el temor. E ya quasi toda la gente de pie era salida de aquel lugar tan aspero: quando en amanesciendo vna niebla muy escura cubrio todo el barranco y los campos en derredor. Viendo esto Asdrubal embio vn mensajero a Heron a q se dilatasse su habla para el otro dia: porque aquel dia era fiesta a los Cartaginenses: en el qual no podian negociar. Ni claudio neron sospecho por entonces la astucia y engano de Asdrubal. E como le fuesse tan bien concedido aquel dia: salio Asdrubal con toda su caualleria y elephantes sin hazer ningun ruydo ni alboroto con toda seguridad al campo. E ya era quasi la quarta hora del dia quando el sol del hizo la escura niebla:

7 los romanos vieron el real de los enemigos vazio. Entonces claudio conociendo el engaño 7 cautela de Asdrubal/ como se vido engañado: delibero de lo perseguir con determinaciō de dar batalla: la qual asdrubal escusaua. Mas entre los cartaginenses que yuan postreros: y los primeros romanos que corrian sobre ellos se hazia algunas escaramuças/ avn que ligeras.

Capitulo. viij. de como en roma no se ballo capitan q̄ de su voluntad se offreciesse yra espania / sino el mançebo Publio cornelio scipion: el qual por volūtad de todo el pueblo romano fue embiado a regir el exercito que en ella estaua.



Mientras tanto que estas cosas se hazian en ytalía: ni los pueblos de espania (despues de la grā perdida de los scipiones se rebellaron) se tornauā a los romanos/ ni se les rebellauan otros de nueuo: y en roma despues de cobrada capua no tenia el senado y pueblo menor cuydado de España / q̄ de ytalía. Todos querian que el exercito fuesse acreçetado: y que embiasen algun grā caudillo: avn q̄ no tenían determinado aq̄en embiasen: porq̄ donde dos grādes capitanes eran muertos en espacio de treynta dias/ pareçiales q̄ deuian de elegir con cuydado estruordinario vno digno de succeder en tal gouernacion a los dos. Como vnos nombrasen vnos/ otros a otros: ala postre determinarō que el pueblo se ayūtasse pa elegir p̄conal para espania. Los consules señalarō el dia para el tal ayūtamiēto. Al principio estauan esperando que los q̄ se tenían dignos para el tal impio/ diessen sus nōbres. E porq̄ da esta esperança por no se hallar quien se nōbrasse: fue renouado el llanto de tan gran

estrage y destruycion/ y el desseo de tener biuos los capitanes perdidos: en esta manera todos los ciudadanos tristes y pobres de consejo: descendierō el dia del ayūtamiēto al campo marcio. E bueltos a los oficiales estauā mirādo en la cara a los principales y a otros q̄ estauan alli murmurādo entre si de los daños rescibidos: y desesperauā del biē de la republica q̄ ninguno osaua tomar el impio de espania. Entōces subitamēte Publio cornelio scipio (hijo de aquel que en espania era muerto) mancebo de edad de. xxiij. años: demandō q̄ le diessen el impio de espania: y subiose en vn lugar para q̄ fuesse visto de todos. E conuertiendo todos los ojos en el: a grādes bozes dixerō que aq̄l imperio le fuesse dichoso 7 bienauenturado. Despues mandarō que todos dixessen su parecer. E todas las centurias y todos los hōbres dixerō que el impio y exercito de espania fuesse encomendado a Publio cornelio scipio. Mas despues de assossegado el impetu y ardor de sus animos: callarō subitamēte pensando en la nouedad q̄ hauian hecho: donde hauiā podido mas el fauor q̄ la consideraciō de la edad: delo qual se arrepentiā mucho. Algunos se espātauan de la desdicha de la casa y nōbre de los scipiones/ diziendo que el yua ala puincia donde su padre 7 tio eran muertos en la guerra. Por esto fue llamado otra vez el consejo: y en tal manera Scipio hablo de su edad y del impio a el encomendado/ y de la guerra q̄ hauiā de hazer con coraçon grāde y alçado: que otra vez desperto el ardor de los animos q̄ ya estaua resfriado: y puso y renouo mas cierta esperāça en los hōbres que de fe de p̄metimiēto humano se puede esperar. Fue este scipio varon marauilloso/ no solo por las virtudes verdaderas q̄ posehia: mas tan bien por la arte tan compuesta q̄ tenia para mostrarlas/ haziendo delante el pueblo muchas cosas: las quales pareçia q̄ de noche las veia/ o le eran reueladas diuinalmēte/ o porq̄ los romanos tomaron en si tal opiniō que les pareçia sin duda y tardāça alguna que deuia seguir sus mandamientos y consejos/ como si les fuesen embiados del cielo. E para cōfirmaciō desto ayudaua mucho: que desde que rescibio la toga o habito de varō/ nūca hizo cosa propia o publica: que primero no fuesse al capitolio: y entrādo en el tēplo muchas vezes se estaua algū tiēpo solo en vn lugar secreto. Esta costūbre que guardo todo el espacio de su vida/ o a sabiendas/ o en otra manera: hizo creer a muchos q̄ era varon del linaje diuino: 7 diuulgo 7 puso tal fama qual/ o por vanidad/ o por ficiō fue publicada al grāde Alextandre: cōuiene saber/ q̄ fue concebido por ayūtamiento de vna grā serpiēte con su madre: la qual ella vido muchas vezes en su cama: y q̄ la figura deste pdigio le desapareçio a des hora por interuēciō de los hombres. A estos milagros nūca scipio dio feni credito: mas antes los acreçentaua con la arte q̄ tenia en todas sus cosas. Muchas otras cosas desta manera vnas verdaderas/ y otras falsas q̄ fuerō en este mancebo/ lo hizierō mas marauilloso delo q̄ era razon: lo qual viendo la ciudad de roma/ le puso en las manos la guerra y el impio tā grāde: avn que su edad no lo requeria. **A** la hueste que del viejo exercito hauiā quedado en espania: y ala q̄ de Pubol hauiā ydo cō Claudio neron/ fueron ariados diez mil peones 7 mil caualleros para y con scipio. E tan bien le fue dado Marco iunio sillano lugarteniēte de pretor. E assi cō vna armada de treynta galeras saliēdo de la entrada del tyber en el mar/ fue por la costa toscana passando acerca de los alpes por el mar de francia cōtra los mōtes pyreneos: y sacō su exercito en Ampurias ciudad griega/ que descēdia del linaje de Phocis. E desde alli mandando q̄ le siguessen por el mar las naos o galeras: fuese por tierra a Tarragona: adonde b̄xo ayutar todos los amigos de los romanos de aq̄lla comarca. (porq̄ ala fama de su venida todas las embaxadas de la puincia vinieron alli) E mando alli sacar en tierra

Loos de Sci
pion el que des
pues fue llama
do affricano.

El error q̄ los
gentiles tuue
ron acerca del
linaje de alex
dre 7 scipio: no
lo cumple rep
bar: pues q̄ aq̄
el auctor lo re
pueua.

las naos y galeras: haziendo que se boluiesse quatro galeras delos de marsella que han venido por lo acompañar. Despues començo a respoder alas embarcadas/ temiendo las suspensas por la diuersidad delos casos que se offrescia: temiendo su animo de tal manera alçado por la grãde fuzia de sus virtudes: que nũca echo de su boca palabra ferosa o injuriosa: mas en todo lo que dezia tenia grãde magestad y fe. Saliendo de tarragona fue a las ciudades delos amigos y adonde estaua el exercito en el tiempo del inuierno: y alabo mucho a los romanos y gente de guerra q̃ alli eran/ porq̃ despues de hauer recebido los estragos y destruyçiones tan grãdes/ haviã guardado la prouincia: y no haviã consentido q̃ los enemigos sintiesse el puecho y utilidad dela prosperidad q̃ parecia hauer alcanzado: pues les haviã defendido toda la tierra que esta aquẽde de ebro y haviã cõseruado los amigos en la fe. Tenia cõsigo a M̃arcio con tanta honra que ligeramente parecia q̃ no temia otro temor/ sino q̃ alguno osasse oponerle en la gloria. Despues Syllano succedio en el officio a M̃eron: y los nuevos caualleros fueron leuados adõde haviã de estar en el inuierno. E despues q̃ scipion fue a todos los lugares q̃ deuia yr: y hizo todas las cosas q̃ deuia hazer con mucha diligẽcia y consejo/ tornose a tarragona. Los enemigos no tenian en menos la fama de scipion que los romanos y amigos: y quanto menos podiã dar raziõ del temor q̃ temian/ tanto mas vn adeuniar dello q̃ haviã de ser les ponía mayor miedo. E departidos se fuerõ a tener el inuierno a Asdrubal (hijo de gisgon) se fue al mar oceano cerca de Caliz/ y M̃agon se retraxo hacia los lugares del medio de espanya sobre el bosque Castulonense: y Asdrubal (hijo de amilcar) tuuo el inuierno no muy lexos dela tierra de ebro acerca dlos cãpos de sagua.

Capitulo. ix. de como los tarentinos procurarõ que viniessse la armada delos cartaginenses contra los romanos que estauan en el castillo de Tarento: y de como M̃arcello triumpho en el monte albano: y entro en roma con grã fiesta: y no con perfecto triumpho: porque sus caualleros no estauan presentes.



La fin del tiempo del estio en que capua fue tomada: y scipio fue embiado a espanya: la armada affricana q̃ estaua en sicilia fue llamada delos tarentinos: pa vedar q̃ no fuessen traydas vituallas ala guarniciõ delos romanos q̃ tenia el castillo de tarento. Esta armada encerro todas las entradas dela mar al castillo. mas como estuuiesse alli mucho tpo los cartaginenses/ poniã mayor carestia y hãbre a los tarentinos/ q̃ a los enemigos romanos: porq̃ no podiã los tarentinos traer tantas vituallas para si mesmos por los lugares de sus amigos y por los puertos abiertos: quãto gastaua la armada cartaginense con tanta muchedũbre de diuersidad de gente q̃ tenia. E la guarniciõ del castillo sin traer ninguna cosa (porq̃ tenia poca gente) se podia sostener con lo q̃ antes haviã proueydo. E ala armada affricana y a los de tarento no les abastaua quãto trahia: de manera que con mayor voluntad dierõ los tarentinos la armada/ q̃ la haviã hecho venir. E por esso no cesso entre ellos la carestia: porq̃ despues que se partio la armada/ no podian traer trigo ni otras vituallas por el mar. E ala fin de aquel estio vino M̃arcello dela prouincia de sicilia a roma: y fuele dado el senado por Lãyo calphurnio pretor en el templo dela deesa Bellona. E como tractasse alli delas cosas q̃ el haviã hecho: quexose blandamente/ no tanto por lo q̃ tocava a su honra: quãto por la de sus caualleros: que pues era acabada la guerra en la prouincia/ no le haviã dexado traer la hueste a roma. E despues demãdo q̃ le dexassen entrar en la ciudad con triumpho. Esto el entõces no lo alcanço: ca se tracto con muchas

palabras: si por las cosas q̃ con prosperidad en su gouernacion haviã hecho: conuenia admitirle la supplicaciõ: o dando la honra deuida a los dioses inmortales: negar le en su p̃ciencia el triumpho: porq̃ le houiessen mandado dar la hueste al successor/ q̃ le fue embiado quedando toda via la guerra en la prouincia. Y el exercito testigo del triumpho merecido estaua absente. Entonces tomaron vn medio que entrasse en Roma con el triumpho dela ouacion. Los tribunos por auctoridad del senado/ dixerõ al pueblo q̃ el dia q̃ M̃arco marcello entrasse en la ciudad con la ouacion/ tuuiesse el imperio y mandado della. E vn dia antes q̃ viniessse ala ciudad triumpho en el monte Albano. E desde



alli cõ aquella solenidad y fiesta que estaua ordenado/ entro en Roma leuando delante si muchos despojos/ cõ la ymagen dela ciudad de Siracusa captiua. E alli fuerõ traydos trabucos/ y ballestas/ y todos los otros instrumetos de guerra: y otros ornamentos q̃ en la luenga paz/ haviã tomado a los Siracusanos: y las riquezas delos Reyes: y vasos labrados de plata y oro: y vestidos muy preciosos: y muchas nobles estatuas/ y ymages: delas quales estaua adornada excelentemete Siracusa entre las otras ciudades de grecia. E a bien en señal dela victoria affricana fuerõ traydos ocho elephãtes. E lo q̃ fue grande cosa de ver: quan delante Sosis syracusano/ y M̃erico espanol: con coronas de oro en las cabeças. Vestos el vno fue guiador de noche para entrar los romanos en Siracusa: y el otro dio la fortaleza llamada M̃aso con toda la guarnicion y guardia que en ella estaua. Estos entrambos fueron ciudadanos de Roma: y en el campo de Siracusa les fueron dadas cincuenta jugadas de tierra en aquel suelo q̃ ouiesse sido delos reyes/ o delos enemigos del pueblo Romano: y en Siracusa les dieron cosas a su contentamiento delas que por raziõ dela guerra haviã sido tomadas a los

La hõra de m̃erico espanol. y de Sosis syracusano.

culpados. E mandaron q̄ a M̄erico y a los españoles que fueron conel/ les fuesse da-
da vna ciudad y campos en Sicilia/ delas que se hauiã rebellado a los romanos. Y esto
fue encomendado a M̄arco cornelio para q̄ les assignasse la ciudad y campos donde a
el paresciesse. Enel mesmo campo assignaron a Belligene quatrocientas jugadas de
tierra: porque el hauiã atraido a M̄erico que se passasse a los Romanos. Despues
que M̄arcello partio de Sicilia la armada Africana sacó en tierra ocho mil peones/
y tres mil caualleros Numidas. E la tierra de M̄urgancia se passó a ellos: a los qua-
les siguieron Hybla/ y M̄acella/ y otras ciudades pequeñas. Los Numidas con su
caudillo llamado M̄utines discurriendo por toda Sicilia q̄maban los campos de
los amigos del pueblo Romano. El exercito Romano ayzado sobre estas cosas/ par-
te q̄ no hauiã salido de Sicilia con su capitán: parte porque les hauiã vedado tener el
inuierno en las villas y ciudades: estauan peregrinos en la guerra: no curado/ ni atendi-
do a cosa alguna. Y mas faltaua entre ellos algun mouedor de discordia/ q̄ voluntad
para ella. Entre estas dificultades el pretor M̄arco Cornelio assego sus animos:
vnas vezes consolando los: otras reprendiéndolos: y cobró a su mano todas las ciu-
dades que se hauiã rebellado. E destas ciudades dio M̄urgancia a los españoles: a los
quales era deuida vna ciudad y campos por la determinacion del senado.

Capitulo. x. de como en roma se hizo eleccion de consules:

y se celebraron las fiestas que eran llamadas apollinares.

Estando entrambos los consules la prouincia de Apulia: y hauiendo ya
menos temor de los Carthaginienses y de Hannibal: mado el senado q̄ los dos
echassen fuertes de las prouincias de Apulia y M̄acedonia. E a Sulpicio
cupo M̄acedonia: y succedio a Leunio. E Fulvio fue a Roma por cau-
sa de las elecciones para hazer consules. Y estando el asseñado en el ayuntamiento: la ce-
nturia de los mancebos declaro por consules a Tito manlio torquato: y a Tito octacilio.
E M̄anlio que estaua presente/ como vido que la multitud se allegasse a el por le mo-
strar el gozo que de su eleccion tenian: y que el consentimiento del pueblo era cierto: ad-
pañado de todos se fue ala silla del consul: y demandó q̄ le oyesen vn poco: y mādassen
llamar la centuria q̄ le hauiã elegido. Y estando todos attentos esperando lo que deman-
daria: escuso se con la enfermedad de sus ojos: diciendo que era desuergonçado gouer-
nador y capitán/ aquel que como tenga de hazer todas las cosas cō ojos agenos/ que-
re que le sean encomendadas las vidas y haciendas de otros: y por ende si les paresciesse
que tornassen otra vez ayuntar la centuria de los mancebos: y que les hiziessen acordar
en la eleccion de los cōsules la guerra que tenian en italia: y los tiempos de la republica:
que aun entōces no estaua fuera de sus orejas el clamor y alboroto de los enemigos: cō
el qual pocos meses ante se hauiã asseñado acerca de los muros de Roma. Oyendo
esto los que le hauiã elegido/ dauã bozes diciendo/ q̄ no se mudarian: y q̄ los mismos
consules nōbrarian. Entōces dixo Torquato. M̄i yo (siendo consul) podre sufrir vnas
costumbres/ ni vosotros mi imperio. Por ende tornad a elegir/ y pensad que la guerra
de los Africanos esta en italia: y que Hannibal es capitán de nuestros enemigos. En-
tonces la centuria mouida por la auctoridad de tan grã varon/ y de los que en derredor
murmurauan: demando al consul que mandasse llamar la centuria de los viejos: ca ellos
querian hablar con los mas ancianos: y nombrar los consules por auctoridad de ellos.
E llamados los viejos/ dieron les tiempo para hablar los vnos con los otros en lugar

secreto. Los viejos dixerón que de tres deuiã elegir: mas q̄ ya los dos dellos estauã
llenos de officios. cōuene saber: Quinto fabio/ y M̄arco marcello: y si querian algũ
consul nueuo contra los Africanos: dixerón les que podian nombrar M̄arco valerio
leunio/ que hauiã excellentemēte hecho la guerra por mar y por tierra contra M̄philip-
po rey de M̄acedonia. E dando les cōsejo que eligessen de los tres: salieron se los vie-
jos: y los mancebos comenzaron a votar: y nombraron consules a M̄arco marcello
claudio/ que entonces florecia por hauer sojuzgado a Sicilia: y a M̄arco valerio le-
unio/ estando entrãbos ausentes. E todas las centurias siguieron la auctoridad desta
eleccion. Burlen se agora los que se marauillan de las cosas antiguas: y digan si saben
otra ciudad de mas sabios: delas que los enseñados mas fingen que conocen. O prin-
cipes y capitanes mas graues y temperados de la codicia del imperio: y multitud mas
cortes y bien criada que la de la ciudad de Roma. E a penas parece ser cosa verdade-
ra que los mancebos quisiessen demandar consejo a los viejos: a los quales encomen-
dassen el poderio de hazer los consules: como en nuestros tiempos los hijos tengan en
poco la auctoridad de los padres. Despues hizieron ajuntamiento para elegir pretores:
y fueron elegidos Publio manlio valiere: y Lucio manlio acidino: y Cajo lecturio: y
Lucio cincio almento. E a caso vino fama que Tito octacilio era muerto en Sicilia:
el qual el pueblo diera por compañero a Tito manlio: sino fuera mudada la eleccion. Los
juegos y fiestas Apollinares que el año pasado hauiã sido hechos: y porque se hizie-
ssen este año: determino el Senado que Calpurnio los dedicasse con voto para siem-
pre. El mesmo año se dixo que hauiã sido vistas algunas señales: las quales fueron
alimpiadas con sacrificios mayores: y conel sacrificio que era llamado nouedial (esto
es) de nueue dias. Aquel año murieron assi mesmo algũos sacerdotes publicos: y fue
rō puestos nuevos en su lugar. En lugar de M̄arco emilio numida vno de los diez va-
rones deputados alas cosas sagradas/ fue puesto Emilio lepidio. Y en lugar de M̄ar-
co pomponio maton pontifice/ fue puesto Lurio. Y en el de Spurio carulio maximo
augur/ fue puesto M̄arco serulio. Y en lugar de Tito octacilio crasso pontifice (por
que murio cumplido el año) no fue puesto otro. E Cajo claudio que era flamen dial
(esto es) sacerdote de jupiter/ q̄ leuaua al rededor de la cabeça vn filo de lana: porq̄ no
acerto bien a sacrificar/ el mesmo se priuo del sacerdocio.

Capitulo. xi. de como M̄arco valerio trato a los etbo-

lianos: y a otros muchos de M̄acedonia ala amistad de los Romanos. y
de como los de etolia mouieron guerra contra el rey M̄philippo.

En este mesmo tiempo ouiedo M̄arco valerio leunio tentado primero por
hablas secretas los animos de los principales de Etolia: vino con su ar-
mada a ellos segun lo tenia tratado. E despues que les declaro como Sy-
racusa y Capua se hauiã dado ala fe de los Romanos: y el acaescimieto
de las cosas prosperas que tenian en ytaalia: y como los Romanos tenian por costum-
bre y enseñanza de sus mayores de amar y de honrrar a sus amigos: de los quales mu-
chos hauiã recibido en la ciudad y hecho yguales a si mesmos: y otros tenian en ma-
nera que mas querian ser amigos que ciudadanos: dixo les/ q̄ ellos serian tenidos en
mayor honrra por los primeros de allende del mar que venian ala amistad de los Ro-
manos. Y que M̄philippo y los M̄acedones eran malos vezinos de Etolia: a los qua-
les el hauiã quebratado todo su esfuerço y vigor del coraçon: y los hauiã reduzido a tal

estado: que no solo detaria las ciudades que por fuerza hauian quitado a los Etoles: mas tan bien fatigarian a toda Macedonia. E dixo que el les ofrecia de restituylas segun la forma antigua de sus derechos / y señorio los Acarnanes: los quales a su par se haurian desmembrado de su cuerpo y jurisdiccion. E aprobaron estos dichos y ofrescimieros del capitán Romano / Scopas que entonces era pretor de aquella gente / y Dorimacho principal delos Etoles / ensalcado con grã se la potentia y magestad del pueblo Romano. E mouia les mucho la esperança de cobrar a Acarnania. E fueron escriptas entre ellos las cõdicioness / cõ las quales venian ala amistad y compania del pueblo Romano. E añadieron q los Aleos / y Lacedemonios / y Pleurato / y Atalo / y Scerdileo fuesen recibidos en la mesma amistad: si les agradaße y quisiessen. Entonces era Atalo rey de Asia. y Pleurato y Scerdileo eran el vno rey delos Traces. y el otro rey delos Iliricos. E para que los Etoles luego hiziesen la guerra por tierra al rey Philippo: concertose q los Romanos los ayudassen con veynte naos / o galeas: y que de todas las ciudades q estan hasta Corcyra a donde comienza Etolia / el suelo / edificios / y campos fuesen delos Etoles: y todos los otros despojos del pueblo Romano. E que los Romanos trabajassen q los Etoles cobrasen Acarnania: y q si los Etoles hiziesen paz con el rey Philippo: q firmassen la paz con tal pacto / o condicion que la guardarian: si el no hiziesse guerra a los Romanos / ni a sus amigos: ni a los de su señorio. Y tan bien se trato q si los Romanos hiziesen paz cõ el rey Philippo: proueyessen q el no pudiesse hazer guerra a los Etoles / ni a sus amigos. Estas cosas fueron cõcordadas: y despues de dos años las pusieron escriptas los Etoles en Olympia: y los Romanos en el capitolio: para que dede adelante fuesen tenidas por escripturas sagradas. La causa de tanta tardança fue que los embaradores delos Etoles fueron detenidos mucho tiempo en Roma: mas por esso no dexaron de prouer luego en lo necessario. Los Etoles luego mouieron guerra contra el rey Philippo: y Leuino en la ysla de Zacyntho (que es pequeña) acerca de Etolia: y tiene vna ciudad de su nombre: la tomo sacando el castillo. E tomo delos Acarnanes las Oleniadas y Naro: y las dio a los Etoles. Tan bien penso q Philippo estaua bien ocupado en la guerra de sus comarcas: q no podia entender en Italia y Africanos: segun los pactos que con Hambal tenia: por ende se boluio a Corcyra. El rey Philippo supo la rebelliõ delos Etoles (que tenia el inuierno en la ciudad Bella) con pensamiento q en el principio del verano moueria su exercito contra Grecia: y porq tuuiesse Macedonia los Iliricos / o esclauones y otras ciudades comarcas / q estauan assossegadas del temor. E hizo vna subita caualgada en los campos delos Originos y Apolloniatas: y retraxo con grande espanto y miedo los Apolloniatas hasta los muros que salieron a fuera. E despues que talo los Iliricos q eran vezinos: con la mesma presteza y diligencia boluio su camino contra Daphlagonia. Despues tomo la ciudad delos Bardanos / que hauiã de dar passo a los mesmos Bardanos para Macedonia. Esto hecho acordãdole de la guerra delos Etoles juncta con la delos Romanos / descẽdio por Daphlagonia y Nymphæo a Boecia y a Thessalia. E porq crebia que los Etoles se mouerian a tomar guerra cõ el: dexo ala entrada de Thessalia a Perseo cõ quatro mil hombres armados para resistir la entrada delos Etoles: y el antes de se ocupar en mayores cosas / leuo su hueste a Macedonia: y de alli a Thracia / y a los Abedos. Esta gente (acostumbraua hazer caualgadas en Macedonia robando) quando sabia que el rey estaua ocupado en guerra estrãgera: y que el reyno estaua sin guarnicion y guar-

da. Por esto començo el a destruyr los capos de Phragandas: y a combatir la ciudad Phania / cabeza y fortaleza de Abedia. Despues que Scopas oyo q el Rey era ydo a Thracia: y q alli estaua ocupado en la guerra: armo toda la iouetud de Etolia: y aparejo de hazer la guerra a Acarnania. E viẽdo se los Acarnanes desiguales / y de menores fuerzas: y que hauiã perdido los muros de Oleniada y Naro: y q sin esto los Romanos estauã junctos con los Etoles: deliberaron de hazer la guerra mas cõ yza que con cõsejo. Y embiãdo las mujeres y hijos y viejos de mas de sesenta años a Epiro q estaua alli cerca. Los de veynte y cinco años hasta los sesenta cõjuraron de no boluer sino cõ victoria: y todo aquel q vencido se apartasse de la batalla: q ninguno lo recebiesse en la ciudad / ni en casa / ni en mesa / ni al fuego. Estos ordenarõ vna cruel maldiciõ contra sus mesmos populares: y vna con iuracion muy santa contra sus enemigos. E tan bien rogaron a los de Epiro / q los que moririan en la batalla q los enterrasen en vna sepultura: y q pusiesse este titulo sobre la sepultura. Aqui yazen los Acarnanes q peleãdo por su patria cõtra la fuerza y injuria delos Etoles / murierõ. Aboudidos sus aios por estas cosas assentarõ su real a los mojones de sus terminos al enciẽtro delos enemigos / hauiẽdo embiado mensajeros a Philippo q le dixessen en quãto peligro estaua su estado. Por esto fue forçado al rey dexar la guerra q tenia comẽçada hauiẽdo ya tomado a Phania: y cõ buena successiõ en las otras cosas. La fama de la cõjuracion delos Acarnanes detardo primero el impeto delos Etoles: mas despues oyda la venida de Philippo les forço a se boluer biẽ a dẽtro sus terminos. E Philippo como qera por socorrer a los Acarnanes hauiã hecho grãdes caminos / no passõ de Cline: de alli como oyo q los Etoles se hauiã ydo de Acarnania / se boluio a Bella. E Leuino en el

Tota la confir-
racion que hi-
sieron los acar-
nanes.



principio del verano: salio con las naos de Corcira y passando el promontorio Leucara, lleugo a Naupacto: para y de alli a Anticyra. E mando que Scopas y los Etoles y messen alli presto. Anticyra esta en Locride: entrando en el seno de Corinto a mano izquierda: el camino para ella desde Naupacto por tierra es corto: y mucho mas por el mar. E quasi a tres dias despues fue comecada a cobatir Naupacto por mar y por tierra. El cobate del mar era mas rezio porq en las naos estaua todas las armas necesarias para ello: y los Romanos combatian de alli. E assi en pocos dias se dio la ciudad: y fue entregada a los Etoles: y el despojo (por la conueniencia antes hecha) fue de los Romanos. Aqui fueron traydas las cartas a Leuino que era hecho consul: y que venia en su lugar Publio Sulpicio. Mas deteniendo se alli por causa de vna dolencia larga: vino a Roma mas tarde dello que pensauan.

Cap. xij. de como el consul Marcellus no quiso bazer cosa alguna hasta que viniese su companero: por la envidia que del tenia algunos: y de como los capuanos pusieron fuego en Roma: y fueron castigados: y de como vino el consul Leuino: y fueron repartidas las prouincias.

Marco marcello comenco su consulado a. xij. de Mayo: y aquel dia llamo el senado solo por guardar la costumbre diziendo: que el ninguna cosa tractaria en ausencia de su companero: ni dela republica: ni delas prouincias: porque sabia q muchos Sicilianos estauan acerca dela ciudad en las posfessiones delos que dezian mal de sus hazanas: y que estauan alli retrahidos pensando que el no les deataria publicar en Roma los crumines y defectos q sus enemigos le uantaua y fingian. Y q demostrarian tener temor de hablar del pues era consul: en ausencia de su companero. Mas que en viniendo su companero: luego los poenia en el senado: y que no sufriria q cosa alguna se tractasse hasta q los Sicilianos fuesen detro: porque Marco cornelio hauija quasi por toda Sicilia escogido muchos hombres para que viniesen a Roma a se quejar del: y el mismo hauija embiado cartas falsas a Roma diziendo que en Sicilia hauija guerra: y escriuia esto por disminuir su fama. Aquel dia alcago el consul Marcellus gloria de animo templado y de justo consejo. E assi de xo el senado: y parecio a todos que ninguna cosa se deuia hazer hasta que el otro consul viniese a Roma. El reposo despertó (como suele muchas vezes) las murmuraciones en el pueblo: diziendo: q por la guerra tan luenga los campos estauan destruydos acerca dela ciudad ala parte que Hannibal hauija ydo con su hueste: y que Italia estaua vazia de gente de guerra: por el exercito que hauija sido muerto en camias: y que en trabos los consules nueuamente elegidos era hombres esforçados y guerreros y muy feroces: los quales en la paz asflegada podrian despertar guerra: quanto mas temiendo la: creyan que no dexaria respirar la ciudad. Estas palabras rompio y perturbo vn fuego que fue encendido en muchos lugares acerca dela plaza en la noche: q fue vn dia antes delas fiestas de Minerva. En aquel tiepo se quemaron siete tabernas o mesones q despues fueron reducidos a cinco: y fueron llamadas tiendas argetarias: y agora se llaman nueuas: despues passo el fuego alas casas particulares: y passo tan bien en las Lanturnas: y al mercado delos pescadores: y al palacio real: y el templo dela deesa Vesta con trabajo fue defendido: principalmente por la diligencia de treze siervos: los quales fueron despues redemidos y puestos en libertad por precio del tesoro publico. E duro el fuego vna noche y vn dia: y todos tuuieron por cierto q esto fue hecho por

engaño de hombres: porq los fuegos salieron en muchos y apartados lugares. Y assi el consul por la auctoridad del Senado hizo notificar co edicto publico q a qualqera q manifestasse por qen hauija sido encendido aql fuego: si era hombre libre: le daria dineros: y si siervo: le darian libertad. E arrahido y cobidado por este premio vn siervo delos Capanos calauios: llamado Abanio: descubrio q sus señores hauija puesto el fuego: co otros cinco macebos nobles delos Capanos: cuyos padres hauija Sulpicio hecho degollar: y q faria otras cosas si no los tomaua presos. E por esto fueron presos co sus familias. E al principio defendia se diziendo q el siervo los acusaua falsamente: porq vn dia antes sus señores lo hauija castigado: y hauija fuydo dellos: y q co la yza q tenia: y ayudado le el subito caso del fuego: criminaua a sus señores. Mas despues q delate illos el siervo gelo probaua: y comecaron de ser atormentados en medio dela plaza los q hauija sido ayudadores del crumine: todos confesaron la ydad. E assi los señores como los ayudadores fueron castigados y penados. E al siervo dieron libertad: y veinte mil dineros de la moneda q entoces corria. E pasado el consul Leuino por Capua grãde multitud de Capanos le cerco suplicado le co muchas lagrimas q les diesse licencia pa y a Roma a demãdar misericordia al senado: y q no qsiessen destruyr los de todo: y no consintiesen q Quinto Flacco deshiciera el nombre delos Capanos. Flacco dezia q el no tenia odio particular co los Capanos: mas antes q sus enemistades era publicas: y q duraria en tanto q fuesen de aql animo contra el pueblo Romano: porq no hauija ningun gente: ni pueblo en el mundo mas enemigo al pueblo Romano q ellos: y q por esso los tenia encerrados detro delos muros: porq si algunos dellos saliesen a fuera ansi como fieras bestias andaria por los campos despedaçado y matado a toda psona q delate les viniese: y q vnos hauija fuydo a Hannibal: otros hauija ydo a qmar a Roma: q el consul hallaria en la plaza medio qmada las señales de la maldad delos Capanos: q quisieron abraçar el templo dela deesa Vesta: y los fuegos eternos: y la preda del imperio Romano guardada en el sagrario. E q no le parecia ser cosa segura dar licencia a los Capanos de entrar en Roma. Mas Leuino jurado los Capanos en poder de Flacco q detro de cinco dias despues q tuuiese la respuesta del Senado: bolueria a Capua: los leuo consigo a Roma. E acompañado desta multitud: y juntamente co los Sicilianos q le hauija salido al encuetro: dando les licencia de y a Roma: entro en la ciudad leuado consigo los acusadores veyntes en batalla delos varones excellentes por la destruycion delas ciudades muy esclarescidas Syracusa y Capua. Luego que Leuino allego a Roma: el y Marcellus hizieron relacion al Senado delas prouincias. E Leuino conto el estado en que estauan Macedonia/ Eolia/ los Etoles/ Acarnanes/ y Locros: y las cosas que alli hauija prosperamente hecho por mar/ y por tierra. Y como hizo al rey Philippo (que trahia guerra con los Etoles) retraherle a Macedonia hasta lo mas dentro de su reyno. E dixo que podian de alli seguramente quitar la gente Romana de pie: que harto abastaua la armada de mar para echar al Rey de Italia. Estas cosas fueron dichas por el consul Leuino de si y dela prouincia que hauija gouernado. Entrambos los consules hablaron en concordia delas prouincias. Los padres determinaron: que el vno delos consules tuuiese a Italia: y la guerra con Hannibal. El otro tuuiese la armada que tenia Tito Octacilio: y la prouincia de Sicilia con Julio Cincio pretor: y diputaron les dos exercitos q estaua en Toscana y Fracia. Estos era quatro capitania de la ciudad: y q embiasen otras dos del año pasado a Etruria: y dos en las qles era capitã el consul Sulpicio las embiasen a Francia. Tan bien deliberaron q aquel fuesse embiado a Francia: y

tuuiesse cargo delas capitanijs Romanas: que quisiessse el consul q regiria a Italia. E a Cáo calphurnio despues de su pretura le dilataron la gouernacio: y lo embiaron a Etruria. E a Quinto fuluio fue senalada la prouincia de Lapua: y prológado su imperio por vii año. E mandaron q la hueste delos ciudadanos y cópaneros fuesse disminuyda: y que de dos capitanijs fuesse hecha vna de cinco mil peones: y trecientos hombres darmas: y q dispidiesen los q tomauan gran sueldo: y q delos amigos quedassen siete mil peones: y trecientos caualleros: la mesma razon del sueldo tuuieron en despidir los viejos caualleros. Ninguna cosa mudaron a Sineio fuluio consul del año pasado dela prouincia de Apulia: ni del exercito q tenia: solamete le prolongaró el imperio para vii año. El Publio sulpicio compañero suyo enel consulado mandaron dexar toda la hueste sacando los amigos marimeros. Tan bien mandaron q Marco cornelio dexasse en Sicilia la hueste q tenia: luego q el consul entrasse en ella. E dieron a Lucio cincio para guardar a Sicilia delos caualleros de cannas quasi dos capitanijs: otras tantas capitanijs ordenaron para Lerdia: y las encomendaron a Publio manlio vulson: las quales el año pasado hauiá tenido enla misma prouincia Lucio cornelio. E mandaron a los cónsules que en tal manera ordenassen las legiones: o capitanijs de la ciudad q en ninguna manera tomassen para la guerra hombre alguno delos que han sido enla hueste de Marco claudio: y Marco valerio: y Fuluio. E q aquel año las legiones o capitanijs Romanas no fuesen mas de veinte y vna. Acabadas estas ordenaciones del senado: los cónsules echaron suertes delas prouincias. E cupo a Marcello Sicilia con la armada del mar: y Italia con la guerra contra Hannibal a Leumo.

Capit. xiiij. dela tristeza que ouieron los Sicilianos: quando supieron q Sicilia hauiá por suertes cabido a Marcello: y delas queras q dieron contra el: y de su respuesta.



Este repartimieto assi perturbo a los Sicilianos: como si otra vez fuera tomada Syracusa estando ellos en presencia delos cónsules esperando las suertes: de manera q el llanto que hazian y sus bozes llozosas hizieron adesso para conuertir a si los ojos de todos: y dieron causa de hablar: porq andauan en derredor del Senado con vestiduras tristes: afirmando q ellos desampararian: no solos sus ciudades: mas tan bien toda Sicilia: si otra vez Marcello tomara a ella con exercito: porque ya antes sin culpa de ellos les hauiá sido cruel: que podian esperar de aqui adelante pues estava ayrado contra ellos: y sabia que hauian venido a se quedar a Roma del: Mas prouechosa cosa seria a aqlla ysla ser qmada con el fuego del monte Ethna: o ser fundida enel mar: q ser dada como culpable en poderio del enemigo. Estas querellas delos Sicilianos pmero fueron leuadas alas casas dlos nobles: y despues fueron bien habladas y escuchadas: porq ellos se mouia a misericordia: parte por la compasion delos Sicilianos: y parte les mouia el odio que tenia contra Marcello. E tan bien estas queras allegaron al senado: y fue demandado a los cónsules q consultassen con el senado sobre el trocar las puincias. Marcello dezia q si los Sicilianos fueran ya oydos del senado: por ventura su parecer fuera otro. E agora porq ninguno pudiesse dezir q ellos era forçados por temor: pa q no tuuiesse licencia y lugar de qtar se del: en cuyo poderio hauiá luego de venir: si a su cópanero viniessse bien: q el estava aparejado a trocar la puincia: mas q rogar el sobre ello al senado le era peruyzio: porq si fuera dela suerte es cosa injusta dar eleccion dela puincia a su compañero: quanto le seria mayor mengua y injuria

passar su suerte enel: E nesta manera se desbizo y leuanto el Senado mostrando mas lo que le plazia que determinando lo. El cambio: o troque delas prouincias fue hecho entre los cónsules: leuando ya la fortuna a Marcello contra Hannibal: para q pues el era el primero que hauiá alcanzado la gloria delas batallas contrarias alos romanos: fuesse el vltimo delos capitanes Romanos que muriesse siendo ya las cosas dela guerra a ellos muy prosperas. Cambiadas las prouincias: los Sicilianos fueron metidos enel Senado donde hablaron muchas cosas dela se perpetua del rey Seron con el pueblo Romano: conuertiendo la en publica gracia y amor: y q ellos hauiá aborrecido a Hieronymo: y despues Hippocrates y Epicles tyranos: porque hauian hecho que las otras ciudades se rebellassen alos Romanos: y se passassen a Hannibal: y que por aqlla causa Hieronymo quasi por consejo publico hauiá sido muerto por los principales delos mancebos: y que setenta mancebos nobles hauiá cójurado para matar a Epicles y Hippocrates: los quales porque Marcello no leuara el exercito a Syracusa al tiempo que hauiá ofrecido: todos fueron descubiertos y muertos por los tyranos: y q tan bien Marcello hauiá despertado aquella tyrania de Hippocrates y Epicles: deshaciendo cruelmente los Leontinos. Y q despues los principales delos Syracusanos nunca dexaron de passar a Marcello: y prometer le que le darian la ciudad quando la quisiessse: empero el mas quiso al principio tomar la por fuerza. E despues como no pudiesse probando lo hazer por mar y por tierra: escogio mas de tener por auctores de dar a Syracusa a traycion a Sofis ferrero: y a Berico español: que alos principales delos Syracusanos que tantas vezes gela ofrecieron en vano: y esto por la voluntad q tenia de matar y destruir con mas justa causa los amigos muy antiguos del pueblo Romano. E si Hieronymo no se passara a Hannibal: mas el pueblo Syracusano y el Senado: si los Syracusanos publicamente cerraran las puertas a Marcello: y no sus Tyranos Epicles: y Hippocrates opprimiendo alos Syracusanos: si los Syracusanos con armas delos Carthaginezes hizieran guerra con el pueblo Romano: q mas pudiera hazer Marcello dello que ha hecho en destruir como enemigo del todo a Syracusa: No ha dexado ninguna cosa en Syracusa sino los muros y las casas dela ciudad vazias: ha derribado los templos delos dioses y despojado leuando dellos los dioses y sus ornamentos: y en tal manera ha quitado a muchos los bienes: que dexado el suelo desnudo: tomando les todo lo otro: no pueden mantener a si: ni alos suyos. Por esto que suplicauan alos padres que mandassen restituyr a sus dueños (sino podian todas las cosas) alomenos las que pudiesen parecer y ser conosciadas. Despues que los Sicilianos se queraron de estas cosas: mando Leumo que se saliesse porque los senadores pudiesen consultar dello q pidian. Mas Marcello dixo. Queden aqui: porque yo les respóda delante. E començo a responder en esta manera. Pues las guerras que por vosotros hazemos (o padres conscriptos) son de tal condicion: que los vencidos por nuestros armas nos deuan acusar: acusen dos ciudades eneste año tomadas: Lapua a Fuluio y Syracusa a Marcello. E tomados los embaxadores ala corte el cónsul dixo. No me he olvidado yo (padres conscriptos) dela magestad del pueblo Romano y de este imperio: q si de mi crime se dudasse: siendo yo cónsul defendiessse mi causa contra los Griegos: o Sicilianos q me acusan. Mas agora no heimos de tratar dlo q yo he hecho: mas dla pena q ellos han merecido: los qles sino fueron nros enemigos: no es impedimeto si agora o siendo viuo Seron: o no: yo haya violado y maltratado a Syracusa. Mas si ellos se han rebellado: y han fallido con armas y fierro contra nros embaxadores

El cónsul Marcello fue el que quebró la ferocidad de Hannibal quando sus cosas eran prosperas en Italia. E fue el vltimo capitán Romano que fue muerto por Hannibal quando ya los Romanos estauán mas perseguidos.

Oración de Marcello ofensiva.

cerrando les la ciudad y muros: y han defendido el exercito de los Carthaginefes contra nosotros: quien dira q han sido mal tratados: como ellos claramente se hayan hecho enemigos: Dizen q no quise recebir los principales de los Syracusanos q me dauan la ciudad: y que tuue en mas a Sosis y a Hierico español: a los quales crey en tal causa mas q a ellos. Pregntos qual de vosotros es q me haya prometido de abrir las puertas: y recebir en la ciudad mis caualleros armados: Por cierto ninguno. Antes creo que aborresceys y maldezis a los q lo hizieron: pues que aqui no os deteneys de los maldezir con injurias palabras: por lo qual parece q vosotros no hizierades otra tal cosa. La humilde y baxa condicion (Padres conscriptos) que ellos oponen a aquellos: claramente prouea q yo nunca deseché a qualqera que quisiessse hazer por vuestra republica. E antes que yo cercasse a Syracusa: tente muchas vezes paz: embiando los embaxadores: y otras vezes hablado en persona con ellos. E despues no tuuieron verguença de injuriar los embaxadores: ni a mi mesmo quando alas puertas con los principales venian a me dar la respuesta. E passando yo puero muchos trabajos por tierra y por mar: ala postre tome por fuerça de armas a Syracusa. Delas cosas q despues de presos les han venido: mas iustamente se deuián quedar en presencia de Hamibal y de los Carthaginefes q delante el senado del pueblo Romano vencedor. E si yo (padres conscriptos) negasse que no despoje a Syracusa: nunca oñara con sus despojos la ciudad de Roma. Las cosas que yo vencedor he quitado: o dado: bien se q lo hize parte por razon: y derecho de guerra: y parte por los merecimientos de cada vno. Si vosotros (Padres conscriptos) las temeyis por bien: o no: interese es de la republica y no mio: por cierto mi se libre es. Alla republica pertenece que no desbagays las cosas que yo he hecho: porque no deys para delante causa a vuestros capitanes de ser negligentes y pereçosos. E pues (Padres conscriptos) haueys oydo aqui delante mis palabras: y las de los Sicilianos: juntamēte nos saldremos de la corte: para q en mi ausencia mas libremente el senado pueda cōsultar lo que le pareciere. Embiados fuera los Sicilianos: Harcello se fue al capitolio. Y el otro consul relato delante los senadores las peticiones de los Sicilianos. E como muchas palabras fuessen dichas en el senado: ouiesse diuersos pareceres sobre la demāda de los sicilianos: y respuesta de Harcello: grande parte del Senado siguiendo el parecer de Anlio torquato: que juzgo que la guerra se deuiera hazer contra los tiranos como a enemigos de los Syracusanos y del pueblo Romano: y que la ciudad deuiera ser recebida: y no tomada por fuerça. Y despues de recebida ordenar la con las leyes antiguas y libertad: y no affligir la con miserable seruidumbre. E que en medio de las guerras de los tyrannos y del capitan Romano vna ciudad tan hermosa y tan noble: puesta en premio del vencedor se hauiā perdido: que antiguamente hauiā sido granero y thesozo del pueblo Romano: por cuya liberalidad y dadiuas la republica en muchos tiēpos: y agora en la guerra Africana hauiā sido ayudada y oñada. Si el rey Beron que siempre acato con fidelidad al imperio Romano resuscitasse del infierno: con que cara le mostrarian a Syracusa: o a Roma: como despues q viesse su patria despojada y medio destruyda: entrado en Roma quasi en la entrada de la ciudad y puertas houiesse de ver los despojos de su patria. Estas cosas y otras semejātes dezia muchos por misericordia dlos Sicilianos: y por la envidia q tenia del cōsul. Mas los padres por causa de Harcello determinaro este negocio con mucha replança: cōfirmando todo lo q en la guerra hauiā hecho: y despues q fue vécedor. E alas otras cosas dixerón q el Senado terminā cuydado de lo q cōuenia

a Syracusa: y que mandarian al consul Leunio: que todas las cosas q se pudiesen hazer para el bien y vtilidad de Syracusa (sin perjuysio y daño del senado) las prouehiesse y mandasse poner en effecto: para q la ciudad tornasse a su prosperidad. E luego embiaron dos senadores al capitolio al consul Harcello para lo tomar al senado. Embiados los Sicilianos fue les relatada la determinacion del senado: y con mucha benignidad llamados los embaxadores: les dieron licencia para se boluer. Ellos derribando se a los pies de Harcello supplicaron le que los perdonasse de las cosas que entre sus llantos hauiā dicho por causa de alleuiar sus daños: y que recibiesse a ellos y a su ciudad en su fe y defension. El consul les hablo con mucha humanidad y clemencia: y assi se partieron del senado: y se tomaron a su tierra.

Capit. xliij. de como los cāpanos supplicarō en el senado
que los quisiessen perdonar: y de lo que les fue respondido: y de la discordia q fue en Roma sobre la paga de la armada.

Despues diēro licencia a los embaxadores campanos para q entrassen en el senado: cuya oracion: o habla era bien miserable: mas la causa era mas dura y difícil: porque no podian negar que no hauiā sido iustamente punidos: ni temā tyrānos sobre los quales echassen la culpa. Mas crehia que hauiā satisfecho con tantas penas: siendo muertos tantos de sus senadores con veneno: y otros muchos degollados: y porque pocos nobles hauiā quedado. Y que los que por su saber no se hauiā mouido a prouer alguna cosa graue de si mesmos: ni la ya del vencedor los hauiā condenado a muerte: rogauan y supplicauan que les diessen libertad: y alguna parte de sus bienes: porq muchos y la mayor parte eran ciudadanos Romanos por parētescos: y ajūtados con muchos por antiguos matrimonios. Embiados fuera del senado los Capanos: vn poco diuārō los padres si deuiā hazer venir de Capua a Quinto fulvio porq despues de tomada Capua era muerto el consul Claudio: pa q la causa se tratasse en su presencia: assi como se hauiā hecho entre Harcello y los Sicilianos. Despues viēdo que estauā en el Senado presentes Harcello attilio: Latio fulvio hermano de Flacco y legado suyo: y Minutio y Lucio veturio philon: que eran embaxadores de Claudio: los quales hauiā sido presentes en todas las cosas hechas: parecio les q no deuiā llamar a Fulvio de Capua: ni differir a los Capanos. E fue mandado a Harcello attilio regulo que dicesse su parecer: porq era de mayor auctoridad entre los otros que hauiā estado en Capua: el qual respondio. Yo me acuerdo que me halle presente quando los consules tomaron a Capua. E como le preguntassen quien de los Campanos hauiā hecho seruicio ala republica: Dixo: dos mugeres se hallaron bienhechoras de los Romanos: conuiene saber Bestia appia attelana q moraua en Capua: y Faucula cluuiā que en el tiempo passado hauiā ganado la vida: dando su cuerpo por precio: la qual hauiā hecho cada dia sacrificio a los dioses por la salud y victoria del pueblo Romano: y secretamēte daua de comer a los pñoneros pobres. Mas toda la otra multitud de los cāpanos tal animo tuuo pa con nosotros: q el de los Carthaginefes. Y q Fulvio mas hauiā descabeçado de los q eran preeminētes en dignidad: q de los q tenia culpa. E yo no veo q por el senado se pueda tractar dlos Capanos q son ciudadanos Romanos: sin mādamiēto del pueblo: porq esto fue guardado por nros maiores acerca de los Satricanos quando se rebelarō: quando Harcello attilio tribuno del pueblo lo ppuso pñero delate el pueblo: pa q determinasse el pueblo

si el Senado tenía poder de dezir su sentencia contra los Sarrucanos. E por ende parese me que deuemos hablar con los tribunos del pueblo: que vno de ellos/ o mas lo hablen al pueblo: para que nos den poder de ordenar delos campanos. Attilio tribuno del pueblo por mandamieto del senado ayunto el pueblo y hablo le de esta manera. Yo os pregunto caualleros q quereys que se haga delos Campanos/ Attellanos/ Calatinos/ Sabbatinos. Los quales se han dado al poderio y voluntad del pueblo Romano entregado se al proconsul Fulvio: y de la ciudad y campos y bienes q han dado consigo. El pueblo respodio: y dixo. Lo q la mayor pre del senado ordenare: aqillo qromos y madamos. Con esta determinacion del pueblo y deliberacion del Senado restituyeron primero a Appia y a Cluua las dos mugeres todos sus bienes/ y la libertad/ y si querian alcanzar/ o demadar otras gracias del Senado q viniesen a Roma. E a los Campanos hizieron leyes en cada vna de sus familias: las quales no se escriue aqui todas. A los vnos juzgaron q deuan ser publicados: y vendidos con sus hijos y mugeres: sacadas las hijas q fueron casadas antes q viniesen en el poderio del pueblo Romano. Otros que fuesen puestos en carceles: y q despues consultarian dellos. Delos otros campanos contaron la suma dela hazienda: y dudaron si venderia los bienes/ o no. E despues determinaro de boluer los ganados y bienes muebles a sus dueños: excepto los caualllos/ esclauos/ y hijos varones. E diero libertad a todos los Campanos/ Attellanos/ Calatinos/ y Sabbatinos (sacados los q estaua con los enemigos/ o sus padres) con tal condicion q ninguno dellos fuesse ciudadano Romano: o del nombre latino: y que todos los que hauria estado en Capua en tanto q las puertas fueron cerradas a los Romanos/ saliesen dentro de cierto tiẽpo dela ciudad y termino delos campanos: y q les fuesse dado lugar donde morassen dela otra parte del rio Tiber bien apartados de el. E a los que en aqlla guerra no hauria estado en Capua/ ni en otra ciudad campana q se ouiesse rebellado delos Romanos: fue les dado lugar para morar dela parte del rio Lirum hazia Roma. E a los q se passaron a Roma antes q Hannibal viniesse a Capua: ordenaron delos apartar desta parte del rio Vulturno: y que ninguno dellos tuuiesse campos/ ni casas menos de cinco leguas a cerca del mar. E q los q embiaron dela otra parte de tiber/ ellos ni sus descendientes tuuiessen/ ni mercassen posesiones: sino en el campo veyente/ o Sutrinio/ o Repefino: que no tuuiessen mayor campo de cinquenta jugadas. E ordenaron mas que los bienes de todos los senadores/ y delos q tuuieron gouernacio en Capua/ y Attella/ y Calatia/ fuesen vendidos en Capua: y los cuerpos libres q hauria de ser vedidos/ fuesen embiados a Roma: porq alli fuesen vedidos. Las ymagines y estatuas de metal q hauria sido tomadas delos enemigos: y las otras cosas sagradas y no sagradas dedicaron al collegio delos pontifices. Por estas ordenaciones los Campanos se partieron con licencia del senado: y se fueron de Roma mas tristes q haurian venido: y no se dolian tanto dela crueldad de Quinto Fulvio contra ellos: quanto dela maldad delos dioses: y dela abhominable y pessima fortuna de si mismos. Despues que houieron despedido a los Sicilianos/ y Campanos: hizieron eleccion de gente/ y escriuieron exercito: y comecaron a tratar dela guardacio delos marneros pa las naos. E como no tuuiessen entoces hõbres/ ni dinero/ con los quales buscasen hõbres a sueldo: madaron los cõsules/ q delas haziendas y bienes delos particulares (como antes se hauria hecho) se pagassen los marneros/ y les fuesen dadas vituallas pa trenta dias. Por este madamieto dlos cõsules se leuato tan grande alboroto y indignacion: q mas salto entre ellos vna cabeza pa discordia/ q materia

para ella: ca dezian q los cõsules despues de hauer destruydo los Sicilianos y capanos/ hauria tomado la republica Romana pa echar la a perder del todo: y q tantos años hauria pagado tributo tan grande: q ya no les qdaua sino la tierra desnuda y gastada. Los enemigos les haurian qmado las casas: y los siervos y labradores del pueblo Romano les hauria sido qrados: vnos pa la guerra/ no pagado dlos lo q valia: otros haziendo los para remar en las galeas. E q si algũos tenia algo de plata/ o dinero: q todo gelo hauria qrado pa el sueldo delos marneros q yua a remar en las galeas: y con los tributos q cada año les haziã pagar. E q ni por fuerza/ ni madamieto podia ser costrenido a dar lo q no tenia. y dezia mas. Veded nros bienes: y despues hazed qlqera crueldad en nros cuerpos: y no dexeys cosa algũa con q se pueda redimir. Estas cosas dezia lo multitud del pueblo: no en secreto/ ni escõdido: mas publicamete delante los ojos delos cõsules: ni los cõsules abastaua a los asfõlegar: alas vezes reprediendo los: otras cõsolado los. E pa esto dixerõ que les daua espacio de tiẽpo pa pensar sobre ello: en el qual tiẽpo tan bien ellos se pusieron a mirar en ello con mucha diligencia. E despues en el dia siguiete allegaro el senado sobre la aumetacion delos marneros dlas galeas: en el qual despues q tratarõ muchas cosas/ viẽdo q el pueblo con razon rehusaua: couertiero su habla a esto/ q se deua cargar este negocio sobre los particulares: si qera fuesse justo/ si qera inujusto: por q de dõde podria hauer los marneros/ no hauriedo dinero ningũo en el thesoro publico. E como podria tener a Sicilia sin armada de naos: y apartar a Philippo de Italia: y defender las costas della. Estado el cõsejo parado en tanta dificultad de cosas: y ocupados qsi los animos de todos con vn desmayo y desfallecimiento el cõsul Leumo dixo. Los oficiales o magistrados assi como exceden al Senado en la honrra: y el Senado al pueblo: assi han de ser principales guadores para entrar en todas las cosas asperas y dificultosas: porq si alguna cosa qeren madar a los inferiores/ haziendo lo ellos y los suyos primero: ligeramete ternã todos los otros obediẽtes: porq no les parecera graue la carga: qndo veran q qualqera delos principales toma de ella su pre. E por esto para q el pueblo Romano tẽga la armada de naos q queremos: demos nosotros particulares marneros sin tardança alguna. E luego el dia siguiete de mañana todos los senadores traygamos aqui en publico el oro y plata q tenemos señalado/ o marcado: de manera q cada vno dexe a si mismo y a su mujer y hijos los anillos. E los q tienẽ mujer y hijas les dexẽ sendas onças de plata/ y no mas. Y los q se hã assentado en silla curul: puedã tener los caualllos y atauios dellos/ y salero y taça por causa de sacrificar a los dioses. E los otros senadores solo tenga cada vno/ vna libra de plata: y dexemos a cada padre de familias cinco mil dineros de cobre. E traygamos luego todo el oro y plata y cobre marcado a los tres varones delas mesas dela moneda sin mas pensar en ello: porque este traher nro voluntario y cõtienda de ayudar ala republica/ mueue pmeramete los animos delos caualleros y hidalgos a nos seguir y imitar: y despues a todo el pueblo. Este solo camino haueremos hallado los cõsules hablando muchas cosas entre nosotros. Pues entrad todos en ello cola ayuda delos dioses: porq siendo salua la republica/ tan bien se salua las cosas particulares: y ella desampada/ en vano guardaremos nras haziendas. Con grã voluntad cõsentiero todos en esto: y hiziero gracias a los cõsules. E despues salidos del senado cada vno trato por si el oro y plata y cobre q tenia marcado/ con tanta cõtienda y priessa/ qriẽdo cada vno ser escripto pmero en las escrituras publicas: q ni los tres varones abastaua alo recibir/ ni los escribanos a escreuir. Los dla ordẽ de caualleria siguiẽro este cõsentimiento del senado: y los d el pueblo sigue.

Oracion.

ron a los cauallos: en tal manera q̄ sin mādamiēto de los cōsules/ni admoneftaciō alguna la republica no tuuo neceſſidad de marineros/ni de moneda pa pagar el ſueldo. Y aſſi todas las coſas apegadas para la guerra / los cōsules ſe partieron alas puincias.

Capit. xv. de como en eſte tiēpo los Carthagineſes y Romanos fueron yguales en los hechos dela guerra: ⁊ Hannibal dio ſaco mano en todos los lugares donde no eſperaua tomar mas: ⁊ dela aſtucia de Blactio.

Ningun otro tiempo fueron los Carthagineſes y Romanos mas yguales en la guerra/ y con tanto temor y eſperança quāto en eſte: porq̄ a los Romanos las coſas aduerſas en Eſpaña dela vna parte: y dela otra las poſperas en Sicilia/les meſclarō alegria cō triteza. Y en Italia la perdida de Tarento les hizo daño y dolor: y el caſtillo defendido con la guarniciō les dio alegria: y Capua cercada y combatida: y deſpues de pocos dias tomada cōuertio en gozo el ſu bito eſpanto y temor dela ciudad de Roma. E tan bien las coſas allende del mar fueron aſſi miſmo cōpenſadas: porq̄ Philippo ſe les hizo enemigo en tiēpo no cōuenible: y los Etoles y Attalo rey de Aſia vinieron de nuevo a ſu amiltad: moſtrādo en eſto ya quāſi la fortuna q̄ les offrecia el imperio de oriēte. Tan bien los Carthagineſes yguales la perdida de Capua con la preſa de Tarento: y como aſſentauā en grā gloria ſu ya hauer venido a los muros de Roma ſin reſiſtencia alguna: aſſi ſe arrepetian de lo q̄ vanamente hauian comenzado: y tenian vergüēca de hauer ſido en tal manera menospreciados: que eſtādo ellos aſſentados a los muros de Roma: fue por otra puerta embiado exercito romano a Eſpaña. E quāto mayor eſperança hauia tenido dlas Eſpañās dōde hauia muerto dos capitānes tā grādes/ y deſtruydos dos exercitos: tāto mas tenian eniojo q̄ ſu victoria hauia ſido buelta en nada por Lucio marcio caudillo de alborozo. E aſſi la fortuna ygualeando todas las coſas de cada parte eſtauan dudofas con entera eſperança/ y entero temor: como ſi entonces començaſſen la guerra de nuevo. E Hannibal ſobre todas las coſas recebia pena q̄ Capua hauia ſido cōbatida con mayor porfia por los Romanos/ q̄ defendida por el: ⁊ hauia alterado los animos de muchos pueblos de Italia: los quales el no podia detener con guarniciones: ſino partiendolos hueste en muchas partes pequeñas: lo que por entonces no le conuenia hazer: ni tā poco le cōuenia quitar las guarniciones: ⁊ dexar a ſus amigos fuera de ſu eſperança/ o pueſtos a qualquiera temor. En eſte caſo la auaricia y crueldad de ſu animo le inclinō a robar y deſpojar los lugares que el no podia defender: porq̄ los enemigos no hallaſſen en ellos coſa alguna. Eſte cōſejo fue cruel en el principio y en la ſin: porque no ſolo ſe ajenauan de Hannibal los animos de los q̄ recibia el daño: mas tan bien los otros q̄ tomāuā exēplo del mal de ellos. E ſin eſto el conſul Romano no dexaua de tentar las ciudades a rebellion/ donde ſe le offrecia eſperança de ella. Baſio y Blactio erā los principales de Salapia. E Baſio era amigo de Hannibal: ⁊ Blactio quanto podia con ſeguridad fauoreſcia la parte de los Romanos: y con meſajeros ſecretos hauia dado eſperança de traycion a Barcello: mas no ſe podia hazer ſin ayuda de Baſio. En lo qual pensando mucho: ⁊ mas por defecto de mejor conſejo q̄ de eſperança de traer lo a effecto llama para ello a Baſio. Mas Baſio lo cōtradixo/ y deſcubrio el negocio a Hannibal: el qual haziendo llamar a los dos ſe aſſento a juzgar y tratando algunas coſas: para como ſer deſpues de Blactio: eſtando delante el acufaor y acufado apartado el pueblo. E Blactio acuso a Baſio dela traycion diſiēdo q̄ le hauia requerido q̄ ſe rebellaſſen

Nota el cōſejo
o aſtucia atri-
uida a Blactio.

Hannibal. Entonces Baſio eſpātado delāte los ojos de Hannibal comēço dar bozes diſiēdo: q̄ antes el otro hauia tratado cō el dela traycion. E a Hannibal y a los otros quāto la coſa era de mayor atreuimiento: tanto les pareſcio no tener apariencia de verdad: mas antes que procedia dela enemistad y aboreſcimiēto que entre ſi tenian: y que por q̄ no podian traer teſtigos voluntariamēte lo hauian fingido: y aſſi fueron dexados. E Blactio no deſiſtió de lo comenzado: mas antes ſiempre perfeuero en ello/ moſtrando quāto aquella coſa ſeria prouechofa ala patria y a ellos: de manera q̄ atraxo a Baſio que dieſſen por traycion a Barcello juntamente la guarnicion Africana (q̄ era de Numidas) y a Salapia. E no ſe pudo eſto hazer ſin muchas muertes: porq̄ los mas eſforzados cauallos de toda la hueste de los Carthagineſes eſtauan en la guarniciō. E aſſi q̄ eſta coſa fue ſubita y no pensada/ni hauia en la ciudad cauallos: mas arrebatado ellos las armas en el alborozo tentarō de ſalir: y como no ſe pudieſſen librar peleando/ murieron quāſi todos: q̄ no fueron mas de cinquēta tomados viuos. E mayor daño recibio Hannibal en pder eſtos cauallos q̄ no en perder a Salapia. Ni de alli adelāte fue jamas vencedor con gente de cauallo/ con la qual ſiempre hauia alcāgado victoria.



Capi. xvi. de como la armada de los Romanos combatio cō la de los Tarentinos/ ⁊ fue vencida: y el prefecto de los Romanos q̄ eſtaua en el caſtillo cō ſu prudencia hizo matar muchos de los Tarentinos.

En eſte meſmo tiēpo en el caſtillo de Tarento hauia gran hambre quāſi intolerable: y toda la guarnicion y el capitan della/ y el alcalde del caſtillo Barco liuió/tenian toda la eſperança en las vituallas que les trañian de Sicilia. E

porq̄ pudieffen seguramēte paſſar la coſta de Italia: eſtaua en Trigoles vna armada q̄ſi de veinte naos: y era patrō della 7 delas vituallas Decio q̄ncio/ hombre de baxo linaje: mas eſclareſcido por muchas eſforçadas hazañas y gloria militar. Eſte tuuo al principio cinco naos/ delos quales las dos mayores erā galeas de tres remos/ q̄ le dio M̄arcello. 7 deſpues viēdo q̄ ſe hauiā muy bien cōellas/ y q̄ ſe regia cō mucha diligēcia: le fuerō añadidas tres de cinco remos. E ala poſtre requiriendo el alos amigos y alos de Trigoles y de Uelia y de Veſto q̄ le dieſſen las naos deuidas por pacto: hizo armada de treinta naos como ya es dicho de ſuſo. A eſta armada q̄ partio de Trigoles/ ſalio Democrates al encuétrō cō ygal armada de naos: quaſi a q̄nſe millas d̄la ciudad en vn lugar llamado Sacri porto. El Romano venia deſapercebido de velas ala batalla q̄ hauiā de hauer: mas acerca de Eron y Sibaris hauiā bien guarneciſido ſu armada de remos: y la trahia bien fuerte ſegun la grādeza y muchedūbre delas galeas. Y en tōces a caſo ceſſo toda la fuerza delos viētos: y los enemigos fuerō en viſta: de manera q̄ cō dificultad tuuierō harto tiēpo pa aparejar las armas y aſſentar los remadores y hōbres de armas en ſus lugares pa la batalla. Pocas vezes en los tiēpos paſſados ſe



encōtraron yguales armadas con tāto coraçon y eſfuerço quāto eſtas: porq̄ peleauā cō peligro de mayor coſa q̄ ellas eran. Los Tarētinos cōbatīā por librar el caſtillo: pues hauiā cobrado la ciudad/ deſpues de cient años: y con intēcion de quitar la eſperāça de las vituallas alos Romanos/ y delos cercar ſi con la batalla delas naos les quitaſſen la poſſeſſion del mar. Los Romanos trabajauā de tener la poſſeſſion del caſtillo por moſtrar q̄ no hauiā perdido la ciudad por fuerza y virtud d̄los enemigos: mas por traſgacion y furto. Deſta manera haſiēdo ſeñal de cada parte ſe encōtraron cō las proas: y

no boluieron atras: antes ſe trauaron vnas naos/ o galeas con otras y combatiēro no ſolo echando dardos y lanças de lexos: mas tan bien con las eſpadas y punales de cerca. Las proas eſtaua entre ſi juntas: las popas andauā al derredor: y de tal manera eſtaua las galeas cercanas q̄ a penas caya algūa arma en el mar en vano. Cōbatīā cō las delātras delas galeas como batalla de peones en tierra: y peleādo paſſauā de vnas en otras. Un combate de dos naos fue muy ſeñalado entre los otros: las quales eran p̄meras de toda la armada: 7 ſe encōtraron vna cō otra. En la Romana eſtaua Quintio: en la Tarentina Mico (llamado M̄percon) enemigo delos Romanos/ no ſolo con odio publico: mas tan bien cō particular aborrecimiēto: porq̄ era dela parte q̄ por trahicon hauiā dado Tarento a Hannibal. Eſte traſpaſſo cō vna lança a Quintio que peleaua deſapercebida mente: 7 incitaua alos ſuyos: y en cayendo el cō todas las armas de late la proa: el Tarētino vencedor ſalto ſubitamēte en la galea q̄ eſtaua turbada por la p̄dida de ſu caudillo. E retrahiendo los enemigos atras: y ſiēdo ya la proa delos Tarētinos: los romanos deſbaratados/ mal defendīā la popa. Y eſtādo en eſto/ adeſhora les ſobreuiuo otra galea de tres remos delos enemigos: en manera q̄ la galea Romana puſta en medio fue tomada. Por eſto las otras fueron muy eſpantadas/ quando vieron la naue capitana ſer preſa: y fuyendo a todas partes: vnas fueron fundidas en el mar: otros que cō los remos llegaron a tierra: fuerō robadas delos Turinos y M̄deſapontinos. Delas naos que leuauā las vituallas muy pocas vinieron en mano de los enemigos: las otras boluendo las velas alos vientos inciertos a vnas partes y a otras ſe metieron en alta mar. E no fue ygal alos Tarentinos la fortuna dela guerra en aq̄llos dias/ en la tierra como les fue en la mar. ca ſaliēdo dela ciudad acerca de quatro mil hombres para traer trigo delos campos: 7 yendo derramados a vnas partes y a otras. Lūio q̄ era capitan del caſtillo y guarnicion Romana/ eſtando atento a aq̄llas coſas q̄ ala neceſſidad conuenian: embio del caſtillo a Lāio perſico (varon diligēte y eſforçado) con dos mil hōbres de guerra: el qual ſobreuiuo matādo a todas partes alos derramados por los campos: de manera que pocos quedarō: y eſtos fuyeron dentro dela ciudad por las puertas medio abiertas: por temor q̄ en aquel impeto no fueſſe tomada la ciudad. E aſſi fueron las coſas yguales alos Romanos venciēdo ellos en tierra: y alos Tarētinos venciēdo en mar. E la eſperāça del trigo y vituallas que tenīā delante los ojos ygalmente engaño alos vnos y alos otros.

Cap. xvij. d̄ como el cōſul Leuino por diligēcia de vn M̄mida (llamado M̄butina) tomo a Bargeto: y ſe le dieron otras ciudades en Sicilia/ 7 tomo otras por fuerza.

En eſte meſmo tiempo el conſul Leuino paſſada ya gran parte del año como viniēſſe a Sicilia/ eſperado delos amigos viejos y nuevos del pueblo Romano: lo primero lo que penſo fue ordenar las coſas delos Syracuſanos deſbaratados por la nueva paz. E deſpues leuo ſu hueſte a Bargeto/ q̄ era las reliq̄as dela guerra: y era tenido por eſforçada guarniciō delos Carthagineſes: 7 la fortuna le fue fauorable. Hannon era capitā delos Carthagineſes: 7 tenia toda la eſperāça en M̄butina y en los M̄mudas. Eſte M̄butina por toda Sicilia yua robando los cōpañeros delos romanos ſin cōtradiciō algūa: ni por aſtucia/ o por fuerza podia ſer echado de Bargeto: ni le ſer defendida la ſalida quando quierā. La gloria deſte hombre porque ya dañaua mucho ala fama del capitan Hannon: ſe le conuertio

en envidia: de manera q̄ las cosas q̄ el bien hazia/ya no agradauan a Hannon/pareciendole q̄ se hazia mas gr̄de dello q̄ el q̄ria. E por esta causa ala postre dio el cargo de su capitania a su hijo: pensando q̄ juntamente cō el cargo le quitaria la auctoridad que tenia entre los Numidas. Esto le succedio en otra manera: porq̄ su envidia acrecento el fauor antiguo del/ni el suffrio el denuesto dela injuria: porq̄ luego embio mensajeros secretos a Leuino para le dar a traycion a Bargeto. E luego q̄ fue hecha se dello/por denada la manera de hazer el negocio: como los Numidas occupassen la puerta q̄ salia ala mar/echando della las guardas/o matando las: recibieron dentro dela ciudad a los Romanos embiados para ello. E como fuesen todos con grande alborozo por medio dela ciudad y plaza: pensando Hannon q̄ era alguna discordia entre los Numidas: como otras vezes antes hauiã acaescido/ fue alla para pacificar y assoslegar la tal discordia. Mas viendo la multitud mayor q̄ de los Numidas: y llegando a sus ojeas el clamor de los Romanos bien conosciado: començo a fuyr por la otra puerta: tomando por cōpañero al triste Epicles: y allego al mar cō poca gente. E hallo alli a buen tiempo vn pequeño nauio: y dexando a Sicilia a los enemigos/por la qual tantos años hauiã cōbatido/se passarō en Africa. E la otra multitud de Africanos y Sicilianos sin tentar de dar batalla yendo fuyendo como ciegos/les fueron cerrados los lugares por donde hauiã de fallir: y alli cerca las puertas fueron muertos. E Leuino despues que



hauo tomado la ciudad: llamo los principales de Agrigento q̄ hauiã sido traydores a los Romanos: y mando los acotar cō vergas y despues descabegar: y vendio los otros con el despojo: y embio todo el dinero a Roma. E diuulgãdose por Sicilia la fama de la destruycion de los de Bargeto: a deshora todas las cosas se inclinaron ala parte de

los Romanos: y en poco tiempo fueron tomadas por traycion veynte ciudades: y seys fueron tomadas por fuerza de armas: y voluntariamente se dieron a los Romanos cerca de quarenta. E despues q̄ el consul houo dado a los principales de todas estas ciudades galardones y premios/ o penas y castigos segun los merescimientos/ o delictos de cada vno: mando a los Sicilianos q̄ dexadas las armas voluiesse sus animos a la bear los campos: para q̄ Sicilia no solo fuesse fertil para dar mantenimientos a los moradores della: mas tan bien aliuiaffe de carestia ala ciudad de Roma y a Italia: como lo hauiã hecho muchas vezes en los tiempos passados. E leuo el consigo a Italia vna multitud de hombres de Agrigina dissolutos y desordenados. Estos erã quatro mil desterrados de muchos lugares/ cōdenados en dineros: y muchos dignos de pena de muerte: los quales como en sus ciudades hauiã viuido debaxo delas leyes: despues q̄ la semejante fortuna los ajunto en vno por diuersas causas: moranã en Agrigina haciendo latrocinios y robos. E Leuino penso que no era cosa segura dexar los en la ysla: la qual entonces crecia nueuamente en paz: pareciẽdo le que serian materia para hazer alguna nouedad: por ende penso de los quitar de alli: y dar los a los de Rigole: que buscã gente vsada en tales obras para robar los campos Brutos. E nesta manera cilo que pertenece a Sicilia: aquel año fue dilatada la guerra.

Capitulo. xviii. de como Scipio en el p̄ncipio del verano se fue cō la hueste al rio Ebro: y esforço los caualleros dela hueste vieja/ hablando les muchas cosas.

En España al p̄ncipio del verano: publico Scipio puso sus naos en la mar: y mandado ayuntar los aliados a Tarragona/ y yz toda la armada y naos de mercaderia ala boca del rio Ebro. E haciendo mādamiento q̄ alli tan bien se ajuntassen las legiones Romanas/ saliẽdo de donde hauiã invernado: el se partio de Tarragona con cinco mil de los amigos y cōpañeros hazia el exercito: y en allegando penso que deuiã hablar con los caualleros viejos/ q̄ hauiã quedado de tantas destruyciones dela guerra. E llamando los hablo les de esta manera. No ha sido capitán antes de mi: que cō razon haya podido hazer gracias a sus caualleros sin primero hauer conosciado por obras su diligencia: mas a mi antes de ver la prouincia y el exercito/ la fortuna me ha obligado a vosotros. Lo primero porq̄ tuuistes gran de acatamiento a mi padre/ y a mi tio quando viuan: y despues de muertos. Lo segundo porq̄ con vuestra virtud haueys cōseruado entera al pueblo Romano/ y a mi la posesion dela prouincia perdida con tan gran destruycion. Mas como por la benignidad de dios procuremos y hagamos/ no tanto por quedar en España: quanto por q̄ los Africanos salgan de ella: por ende no nos hemos de estar en la ribera del rio Ebro para defender el passo a los enemigos: mas antes de nra voluntad deuenos passar dela otra parte del/ para les hazer guerra. E temo q̄ a algunos de vosotros no parezca este cōsejo mayor y mas osado y atreuido q̄ requiere la memoria de los daños passados/ o que mudad puede sufrir. Mas ninguno de vosotros se puede mas acordar delas batallas de España que yo: pues que en espacio de trenta dias (porq̄ vn daño sobre otro me viuiẽsse) fueron mi padre y mi tio muertos. Mas assi como la soledad y desamparo particular nos quebranta el coraçon: assi tan bien la publica fortuna y virtud nos defiende de desperar dela grandeza delas cosas del imperio Romano: las quales deuenos traer al fin con aquel hado q̄ nos ha sido dada la suerte/ que vencidos en grandes gue-

Oració de Scipion.

mas hayamos sido vencedores. No quiero al presente traer ala memoria las cosas antiguas como Porfennia/ los Franceses/ y los Samnites: mas comengare delas guerras africanas. Quãtas armadas por mar/ quantos capitanes y exercitos se han perdido en la pñera guerra? Pues que dire agora desta guerra? En todas ellas o yo me he hallado/ o en las que no me he acertado con el cuerpo/ no falte con el coraçon: pues q̃ mas q̃ todos las he sentido. Trebia/ Trasimeno/ y Cannas que otra cosa son sino memoria de exercitos y consules Romanos muertos? Ajuntad a esto la rebellion de Italia/ y de Sicilia/ y dela mayor parte de Cerdeña. Y el vltimo esp̃to y temor que la pñe de Carthaginiense (assentada entre el rio Tame/ y los muros de Roma) y Hannibal vencedor (visto quasi en las puertas) puso en ella. En esta perdiciõ y peligro: sola la virtud del pueblo Romano ha estado firme y cõstãte: ella ha leuãtado y sostenido todas estas cosas y ha derribadas por tierra. Vosotros (o caualleros) soys los primeros de todos q̃ despues dela victoria de Cannas/ debaxo dela capitania y virtud de mi padre os pusistes delante de Asdrubal/ q̃ yua a los Alpes y a Italia: el qual si cõ su hermano Hannibal se ajuntara: ya no tendria nõbre el pueblo Romano. Estas cosas prosperas han sostenido aq̃llas aduersas y cõtrarias. Agora por benignidad de dios/ todas las cosas prosperas y victoriosas: y cada dia mas alegres y mejores se hazen en Italia/ y Sicilia. En Sicilia son tomadas las ciudades de Siracusa/ y Bãrgento: los enemigos son echados de toda la Isla: y la prouincia es rescibida en el señorio del pueblo Romano. En Italia Arpos/ y Capua son cobradas. Hannibal se ha ydo de Roma/ cõ mucho temor: y huyẽdo se ha retraydo a los Brucios. E ya por ningua otra cosa mas ruega a los dioses: sino q̃ pueda salir saluo dela tierra de sus enemigos. Pues q̃ cosa (o caualleros) menos conuiene/ que quãdo vnas destruycciones sobre otras se nos ayuntauã: y qual los dioses estauã con Hannibal: y vosotros aqui cõ mi padre y tio: erades con ellos y guado en la honrra del nõbre por hauer sostenido la fortuna q̃ ya caya del pueblo Romano: agora q̃ todas las cosas son prosperas y alegres/ los mesmos han de perder sus coraçones? Lãbien las cosas q̃ ha poco que acontecieron: orala passara sin llozo mio y vuestro. Agora los dioses inmortales (presidẽtes del imperio Romano) han sido auctores con todas las centurias/ q̃ me mandassen dar esta gouernaciõ: los agueros y auspicios/ y ahun cosas vistas de noche nos señalan todas las cosas prosperas y alegres. E tã bien mi animo (gran adevino para mi) me señala y dize/ q̃ en poco tiempo España ha de ser vña: y q̃ todo el nombre africano ha de enchar los mares/ y tierras/ con la fazienda torpe y vergonçosa. E lo q̃ el animo adevina de su voluntad: lo mesmo trae la raziõ q̃ no se engaña. Nuestros amigos fatigados dellos/ cõ embaxadores requirerã nra fe. Tres capitanes discordes (como se han apartado vnos de otros) han derramado los exercitos en regiones muy diuersas. La misma fortuna que nos affligio poco ha/ agora persigue a ellos: porq̃ son desamparados de sus amigos como antes lo fueron los nuestros delos Celtiberos. Diuidieron las huestes/ que fue causa dela muerte de mi padre y de mi tio. La discordia que agora tieuen entre ellos/ no les dexara ayuntar se en vno/ ni nos podran resistir. Agora vosotros (o companeros) fauoreced al nombre de los Scipiones: y al hijo de vuestros capitanes que recresce como de ramos cortados. O caualleros viejos/ hazed nuevo exercito: y passad el nuevo capitan dela otra parte del rio Ebro: traspassad me en las tierras/ en que vosotros haueys hecho muchas y forzadas hazañas: y en breue tiempo hare que assi como agora conosco: en mi la señalcada dela cara de mi padre y de mi tio: assi yo os dare el exemplo y figura de su engeño.

se y virtud: de forma que cada vno de vosotros pueda dezir que ha resuscitado y renascido el capitan Scipion.

Capitulo. xix. de como Scipion determino de combatir a Carthagena la nueua: y la tomo.



Despues q̃ Scipion encendio con esta oraciõ/ o habla los animos de sus caualleros: dexo para guarda de aq̃lla region a Marco sillano/ con tres mil peones y trecientos caualleros: y passõ todo el otro exercito dela otra parte del rio Ebro/ q̃ eran veynte y cinco mil peones: y dos mil y quinientos caualleros. E algunos aconsejauã que pues los exercitos Africanos/ se haurã ydo en regiones tan apartadas: comegasse la guerra en los lugares mas cercanos. Mas Scipion pensõ q̃ en esto hauria peligro/ porq̃ todos se ajuntarian en vno: y vn exercito suyo no seria yqual a tantos. E assi en este medio delibero de combatir a Carthagena la nueua/ ciudad opulenta por sus propias riquezas: y llena de todo aparato de guerra delos enemigos. En ella estauan las armas/ y dineros/ y los rehenes de todo España: y estaua assentada en cõueniente lugar para passar en Africa: y sobre puerto bien ancho pa qual quera grãde armada: y en la costa y fin de España/ y cõtigua al nuestro mar. E ningunode quãtos Scipio tenia sabia donde yua: sino Bãyo lelio. Y embiãdo a este con la armada por la mar/ mando le Scipion que con tal tẽplança leuasse las naos/ que en el mesmo tiẽpo q̃ el exercito allegasse por tierra/ entrasse la armada del mar por el puerto. E al seteno dia llegarõ de Biero a Carthagena: y juntamẽte assentarõ los reales por mar y por tierra/ dela parte dela ciudad hazia la parte septentrional: y no pusierõ de tras-

delos reales ningun baluarte: porq̃ la parte delantera estaua por el assiento natural segura. El assiento de Carthagena/estaua en esta manera: es vn seno de mar quasi en medio dela costa de España puesto mucho cōtra el viento Africo/o meridiano/ retraydo hazia dentro quiniētos passos: y tendido en ancho pocos mas. En la entrada de este seno esta vna pequeña Isla/ delāte puesta: la qual haze el puerto seguro de todos los vientos (sacado el Africo). E delo mas adentro del seno/ sale quasi la Isla: y el monte ylllo dōde esta la ciudad assentada/ es cercado de mar de parte de oriēte/ y mediodia: de parte de poniente encierra vn pequeño estanco/ derramado ala parte septentrional/ de forma incierta: como quiera q̃ el mar crezca/ ajunta ala tierra q̃ tiene la ciudad vn cerro tendido/ quasi doziētos y cinquēta passos. E como la fortaleza del lugar fuesse de tan poca obra/ el capitan Romano no le opuso baluarte/ o por mostrar cō soberuia su esperanza a los enemigos: o porq̃ houiēse abierto recurso para la ciudad. Y en acabando de hazer todas las otras cosas q̃ hauiā de en fortalecer: ordeno las naos en el puerto/ mostrando lo tãbien cercarla por la mar: y rodeado la armada/ mado a los prefectos o adelantados delas naos/ q̃ velassen de noche: porq̃ los enemigos cercados trabajariā por impedir sus cosas. E tornado al real por mostrar a sus caualleros la razō del conseyo q̃ principalmente hauiā comenzado para cōbatir la ciudad: y por les poner esperanza de la tomar/ llamo los a conseyo y hiziōles la habla siguiēte. Si alguno (o caualleros) cree q̃ soy trahydos a cōbatir vna ciudad: este tal/ mas respecto o acatamiento tiene a vna diligencia y obra q̃ al prouecho. E verdaderamente cōbatireys vna ciudad: mas en vna ciudad tomareys toda España. Aqui estā los rehenes de todos los Reyes/ y pueblos nobles: los quales luego q̃ fueren en vno poderio/ nos darā todas las cosas que agora son delos Carthagineſes. Aqui esta todo el thesoro dlos enemigos: sin el qual ellos no pueden hazer la guerra: porq̃ tienen los exercitos soldadados: lo que os sera gran utilidad para atraher los animos delos barbaros. Aqui estan la artilleria/ y armas/ y todo el aparejo dela guerra: lo qual armara a vosotros y despojara a los enemigos. E sin todo esto alcangaremos vna ciudad muy hermosa y muy rica: y muy conuenible por el puerto excelente q̃ tiene: por el qual seran ministradas todas las cosas q̃ la guerra requiere por mar y por tierra. E como nosotros las tenemos grandes: mucho mayores las quitaremos a los enemigos. Esta es la fuerza q̃ ellos tienen: este es su granero/ y lugar donde tienen el thesoro y armas/ y todas sus cosas. De aqui el camino es derecho a Africa. Esta es vna estaciō entre los montes Pyrreos/ y Caliz: de aqui toda Africa esta sobre España. Mas pues q̃ os conosco q̃ todos estays bien enſenados y ordenados: passemos cō todas las fuerzas y buen coraçō a combatir a Carthagena. E como todos a vna voz llamassen q̃ se deuiā hazer: luego los leuo a Carthagena/ y mado la cōbatir por mar/ y por tierra. Viendo Magō capitan delos Carthagineſes/ q̃ por mar y por tierra/ aparejauā el sitio: ordeno su exercito por defender la ciudad: y puso contra la parte/ q̃ estaua el real delos Romanos/ dos mil hōbres dela ciudad: y con quiniētos caualleros se puso en el castillo: y otros quiniētos puso en el montezillo dela ciudad ala parte de oriēte: y mado q̃ la otra multitud/ ocorriēse donde el clamor y fuerza la llamasse para resistir a todas las cosas. Despues hizo abrir la puerta/ y salir a fuera los q̃ hauiā ordenado en la calle q̃ yua al real delos enemigos. Los Romanos por mandado de su capitan se retraxeron vn poco: para q̃ fuesſen mas cercanos a poner la gente de socorro en la batalla. E al principio cōbatierō ygualemente: mas despues entrado la gente de socorro/ no solo hizierō huyr a los enemigos: mas ayn de tal manera los desbarra-

Otra oracion
de Scipion.

taron y alcançaron/ que sino hizieran ſeñal a recoger: parecia que entraran en la ciudad mezclados con los que fuyan. El temor y espanto no fue mayor en la batalla q̃ de-



tro en la ciudad: muchos lugares fueron desampados y los muros: saltando cada vno por donde le era mas cerca. Entonces Scipion (que estaua buelto hazia el montezillo que llaman Abcurio teutates) viendo los muros a muchas partes desampados de los que los defendian: mando a los suyos que todos salieſſen del real a combatir subitamente la ciudad: y que traxieſſen escalas. E leuando el delante de si tres efforçados mancebos con rezios escudos: porque ya volaua gran impeto de toda manera de armas: fue ala ciudad mandando y amonestando lo que era necesario: y lo que mucho conuenia para encender los animos delos caualleros/ estaua el presente mirando como testigo la virtud y pereza de cada vno. En manera que con la presencia del capitan se encendieron en tanto grado que ni los muros/ ni los que estauan en ellos armados los podian impedir que no subieſſen a priessa. En el mesmo tiempo las naos comenzaron dar combate ala ciudad por la parte dela mar. Mas despues el alboroto crecia mayor que la fuerza: porque los caualleros allegando se y poniendo escalas: y aquetando saltar en tierra por donde cada vno hallaua lugar mas cercano: con la priessa y contienda unos estorauan a otros. En este medio el capitan Africano hauiā ya inchido los muros de hombres armados. Mas ni hombres/ ni armas/ ni otra cosa alguna defendia tanto quanto los muros: porque pocas escalas se podian ygualar con la altura de ellos: y cada vna delas escalas quanto eran mas altas/ tanto eran mas flacas para sostener el peso delos hombres: y assi no pudiendo allegar ellos alo alto/ las escalas por la gran flaqueza se quebrauan. Algunos estando en las escalas/ como la gran altura

ra les turbasse la vista/cabian a tierra: y cabiendo a todas partes hombres y escalas crecia en los enemigos gozo y osadia: de manera q Scipion mando hazer senal a recoger. Esto dio esperaca a los cercados/no solo del reposo presente/ mas tan bien pa el de adelante: creyendo q la ciudad no podia ser tomada co escalas y por fuerza: y q los trabajos y obras era difficultes/ y q daria tiepo a sus capitanes pa venir a socorrer a los suyos. E a penas estava aslosegado el primero alboroto: quando Scipion mado q nueva gente y reposada tomasse las escalas delos q estaua cançados y feridos: y q cobanessen co



mayor fuerza y impeto. E siendo auisado q la marea descendia (lo qual supo por unos pescadores Tarragoneses q hauria ydo algunas vezes co barcas ligeras por a quel estaque: y quando la agua se abaxaua y uan a vado: viendo que el passo para yz a los muros a pie era facil) mado q muy presto fuesen alli gente de armas. Era ya quasi mediodia/ y allende que la agua por si se retrahia al mar: tan bien vn rezio vieto se leuato dela parte setentrional q hizo inclinar la agua del estaque ala parte del mar/ donde ella ya se retrahia: y en tanta manera abrio los vados/ q en vnas partes la agua no llegaua mas de al ombligo: y en las otras no llegaua alas rodillas. E hallado esto con diligencia/ y virtud atribuyo lo Scipion a marauilla grãde/ y a los dioses q boluiã a tras el mar para dar passo a los Romanos: y quitauã los estâques y abrian caminos por dode nica ante pies humanos hauria ydo. E por esto madaua q siguessen a Neptuno dios dela mar/ como a guiador de su camino: y q por medio dl estaque allegasse alo muros. Y de pte dla tierra era grã trabajo subir a los muros: porq no solo era empedidos por la altura dlos: mas tã bien porq estãdo los romanos debaxo se ponã a grãdes peligros y golpes. Mas dela otra pte el passo por el estaque fue reposado y ligero: y despues el subir

alos muros: porq no estaua en fortalecidos co otras cosas q pensauã que era harto fuertes y seguros por el lugar y estaque: y assi no pusieron alli hõbres armados/ ni guardas: estãdo todos attetos a socorrer a los ptes de dode se les demostraui el peligro. Despues q los Romanos sin batalla entrarõ en la ciudad/ corrierõ quanto mas pudierõ ala puerta dode estava toda la batalla allegada/ ala q tanto estaua attento: no solo co los animos/ mas tã bien co los ojos y oydos dlos q peleauã y mirauã y esforçauã a otros q ninguno sintio q dela parte de tras era tomada la ciudad/ hasta q las armas les cabia en las espaldas: y assi tenia a todas pres enemigos. Entõces luego fuerõ turbados: y los muros fuerõ tomados: y la puerta qbrada por dentro y defuera. Y luego derribaron y apartarõ las puertas porq no turbassen la entrada. Y los q defuera estaua entrarõ co impeto. Grande multitud subia a los muros: mas ellos a todas partes se boluiã a matar los dela ciudad. La capitania q entro por la puerta/ toda con sus capitanes y orde naca llego por medio la ciudad ala plaça mayor. E vieto q los enemigos fuyã por dos caminos: vnos al monezillo buelto al ouiente/ q tenia guaruicio de quieros hõbres de armas: y otros al castillo a dode Abagon hauria fuydo quasi co todos los hõbres de armas q hauria sido echados delos muros: embio Scipio vna pte dla hueste a cobatir el monezillo: y otra pte leuo el a cobatir el castillo. Y el monezillo al pñero impeto fue tomado: y Abagon q trabajo de defender el castillo/ viendo todos los lugares llenos de enemigos: y q no tenia esperaca alguna/ luego se dio co el castillo y cola guaruicio q en el estava. E hasta q el castillo fue dado a todas pres se haziã matacas por la ciudad: y no pdonauã a ninguno q les venia delãte: siqera fuesse viejo/ macebo/ o nino. Mas en dando se el castillo: luego hizierõ senal/ y ceilaron de matar.

Capit. xx. de como Scipio repartio el despojo q ballo en Carthagena: y hizo sacrificios por la vitoria: y dela diuersidad q se halla en los historiadores a cerca delas cosas desta victoria.

Dos Romanos vencedores se boluerõ al despojo: y al tomar depresa: la q fue muy grãde. E fuerõ presos cerca de diez mil hõbres. E despues Scipio dexo los q eran ciudadanos de Carthagena: y les restituyo la ciudad: y todos los bienes q dela guerra les hauria qdado. Y estaua alli oficiales de di versas artes qsi dos mil: los qles mado q fuesse publicos para el pueblo Romano co propinqua esperaca de dar les libertad/ si trabajassen co diligencia en hazer instrumetos para la guerra necessarios. E la otra multitud de moradores macebos y esclauos esforçados: dio los ala armada pa ayudar a remar. E acreceto la armada co ocho naos q tomo. E la otra gente era rehene de Espanoles: dlos qles tuuo tanto cuydado como si fuerã hijos de los amigos del pueblo Romano: grãde aparejo de cosas de guerra fue tomado: conue ne saber: qsi ciẽto y xxv. trabucos grãdes: y ciẽto y lxxij. menores. y xxij. lobardas grãdes: y cinquẽta y dos menores: y grãde numero de culebrinas grãdes y pequenas: muchas armas/ y lanças/ dardos/ y saetas. y lxxij. bãderas de batalla. E grãde suma y quantidad de oro y plata fue leuada al capita. Las taças de oro fuerõ: cclxxvj. todas qsi de peso de libra: de plata obrada y marcada. xvij. mil y treziẽtas libras: y grãde cuẽto de valos de plata. E todas estas cosas fuerõ pesadas y dadas por cuẽto a Lãio flaminio qñor/ o thesorero. De trigo fueron tomados quarenta mil moyos: y dozientos y setenta mil de ceuada. En el puerto fueron tomadas sesenta y tres naos de mercaderia/ y de vi uallas: y algunas fueron tomadas con sus cargas de trigo/ armas/ llaton/ fierro/

velas/ esparto: y otra materia para hazer y edificar naos y armada: en manera que entre tanta presa la ciudad parecia ser la menor cosa. Al qual dia Scipion dexado a Lelio con los amigos de las naos para guardar la ciudad: se boluio con las legiones/ o capitani-
nias al real: y mado reposar la gente que estaua cansada del trabajo cotidiano: en todas las obras de guerra de que hauiã cobatido: y en tomar la ciudad hauiã passado mucho trabajo y peligro: y despues de tomada: hauiã peleado con los que se hauiã retraydo al castillo en lugar difficil y trabajoso. El dia siguiere llamados sus caualleros/ y los amigos marini-
neros: hizo primero loores y gracias a los dioses inmortales: los quales no solo le hauiã hecho poderoso en tomar vna ciudad la mas opulenta y rica de quantas hauiã en espana: mas tan bien hauiã en ella recogido quasi todas las riquezas de Africa y de Espana/ pa-
que a los enemigos no quedasse ninguna cosa: y a el y a los suyos sobrasen todas las cosas. Despues alabo la virtud de los caualleros: que no se hauiã espantado de la salida de los ene-
migos/ ni de la altura de los muros/ ni de los vados del estaque no conocidos/ ni del ca-
stillo puesto en lugar alto y muy guarnecido: mas antes traspassarõ y rompieron todo pe-
ligro. E como quera que a todos deuia mucho: dixo que la principal honrra de la corona mural
la quia dar al que primero subio en el muro: y que el que se tenia por digno de aq̃l dõ lo dixesse.
Eos se pusieron delante Quinto ryberillo capitã de ciẽto de la quarta legiõ: y Sexto digicio
compañero de naue. Estos dos no cõtendian entre si tan reziamẽte: quanto las voluntades de
los hombres los incitauã a alcãçar la honrra de aq̃lla corona. Lelio leuaua fauorecia a los
compañeros de las naos: y a los de la legiõ Marco sempronio tuditano. E como aq̃lla cõtenci-
ciõ viniẽsse quasi a poner discordia. Scipio pronuncio tres arbitros: los quales conosciã la
causa/ y oydo los testigos juzgassen qual de los dos hauiã primero subido y entrado en la
ciudad: y ayũto con Lelio y Marco sempronio fauorecedores de las dos partes a Cor-
nelio claudio: y mado que ellos tres arbitros y jueces se assentasen y conosciessen la cau-
sa. E como la causa se tractasse con gran cõtenciõ: por que ayũtados hombres de tanta digni-
dad/ no tanto hauiã sido fauorecedores: quanto moderadores de las voluntades. Lelio le-
uaua el cõsejo y allego se al tribunal de Scipio: y dixo le que la causa se tractaua sin me-
fura y replãça: y que estaua cerca de la departir con las armas: y que aunq̃ no se hiziesse con fuer-
ca: era cosa de mal exẽplo que la honrra de la virtud era demandada con engaño y juramẽtos fal-
sos: que aparejados estaua de vna parte los de la legiõ: y de la otra los de las naos para jurar
por todos los dioses: mas lo que queria/ lo que sabia ser verdad: y para atar con juramẽto fal-
so no solo a si mismos y sus vidas/ mas tan bien las vãderas y aguilas y la religion del
sacramẽto. Esto dixo Lelio leuaua de parte de Publio cornelio: y de Marco sem-
pronio. E Scipio alabado a Lelio llamo a los a cõsejo: y pronuncio que el tenia bien conosci-
do que Quinto ryberillo/ y Sexto digicio ala par hauiã subido en el muro: y que el por causa
de su virtud les quia coronar de coronas murales. Despues galardono a todos los otros
segũ su merecimẽto y virtud. E sobre todos y gualo consigo mesmo a Lelio leuaua capitã de
la armada de las naos en todo genero de alabãça: y le dio vna corona de oro y xxx. buques.
Despues desto mado Scipio llamar a los rehenes de las ciudades de espana. E quã gran-
de haya sido el numero d'ellos/ temo de lo escreuir: por que en vna parte hallo que fuerõ cerca. ccc.
Y en otra mas de. dcc. y. xlv. E tan bien en otras cosas discrepa los autores: que vno scrive que
la guarniciõ africana fue de. x. mil hombres: y otro de siete mil: y otro no pone mas de dos
mil. Y en otra parte hallo que fuerõ presas. x. mil cabeças: y en otra parte mas de. xlv. mil. Si
quero seguir a Sileno auctor griego: escreuire los scorpiones estrumẽtos de guerra todos
fueron tomados hasta. lx. Si quero seguir a Valerio antias los mayores fuerõ seys mil

los menores treze mil: tanta es la licencia de mentir. Mas concuerdan en los capitanes/
por que algunos dicen que Lelio fue capitã de la armada de mar: otros que Marco ju-
nio iuliano. Valerio antias dize que Armes fue capitã de la guarniciõ africana/ y fue
rendido a los Romanos. Otros scriptores dicen que fue Hagon. Mas tan poco co-
dan en el numero de las naos: ni en el peso del oro y plata/ ni en la cantidad de la mone-
da: de manera que si es necesario creer a algunos: deuenos tomar los medios que son
mas semejantes a la verdad/ que los extremos. E Scipion mando llamar a los rehenes:
y dixo les a todos que tuuiesen buen animo hauiendo venido en poderio del pueblo Ro-
mano: el qual queria mas obligar a los hombres con beneficios que con temor: y tener
a las gentes estrangeras ayuntadas a si mas con fe y amistad que sojuzgadas con triste
seruicio. E despues tomado a los nobres de las ciudades/ conto los presos de que pueblos
fuesen: y embio mensajeros a sus tierras: que viniessen a cobrar a los suyos: y si a caso hauiã
alli embaxadores de algunas de aq̃llas ciudades restituyesen a los suyos. E dio cuydado
de los otros para que fuesen con benignidad guardados a Lelio flamio thesorero.

Capit. xxi. de como Scipio mando que las mugeres fuesen
guardadas con toda honestad: y de como torno graciosamente vna donzella muy
hermosa (que le fue presentada) a su esposo virgen.



Estando las cosas en esta manera: vna dueña anciana de gran linaje mujer
de Abadonio que era hermano del señor de los Ilergetes: se derribo lloran-
do a los pies de Scipion: y començo le a suplicar que con mucha diligen-
cia encomendasse a las guardas el cuydado y honrra de las mugeres. E co-

mo Scipion dixesse: que ninguna cosa faltaria en ello. Replicando otra vez la dueña le suplico: y dixo. No tenemos esto en nada: porq̃ no es harto ala presente fortuna: otro cuydado me muere el coraçon: mirado la edad de estas: que yo fuera estoy de peligro de toda injuria q̃ se puede hazer a mujer. Esta noble dueña se mouia por las hijas de Indibilis que florescian en edad y hermosura: y ellas todas cō yqual nobleza la acatauan como a madre. Entonces Scipion dixo. Yo señora quiero que sepas/ que por causa de la cortesia del pueblo Romano y mia: no suffrire que ninguna cosa buena y santa donde quiera q̃ se hallare reciba corrupcion alguna/ ni daño: mas agora tu virtud y dignidad me fuerça que yo tenga dello cuydado con mayor diligencia: pues q̃ aun en los males no os olvidays dela honestidad y virtud delas dueñas. Despues desto encomendolas a vn hombre de bondad muy conosciada y prouada: y mando le que las guardasse y tratasse con aquella verguença y acatamiento/ como si fueran madres y mujeres de ciudadanos Romanos. Despues de esto los caualleros le traxerō captiua y presa vna donzella crecida/ y tan hermosa que a donde quiera q̃ se boluia cōuertia y atraia a si los ojos de todos. Scipion pregunto le de que tierra era/ y que padres tenia: Y entre las otras cosas supo que era desposada con vn mancebo principe delos Celtiberos/ llamado Luceio. Luego mando llamar de su tierra el padre/ y la madre/ y el esposo: y oyendo que el esposo penaua por amor dela esposa: como llego/ hablo le Scipion con palabras mas apuestas que al padre y madre dela donzella/ diciendo. Yo mancebo hablo al mancebo: porque sera menor entre nosotros la verguença de esta habla. yo quando tu esposa fue trahida de mis caualleros a mi: oyendo que la tenias en el coraçon: delo qual su hermosura daua fe: si quisiera gozar de ella combidado por amor legitimo y traydo por el juego dela edad: y la republica no ocupara mi animo: quisiera que me fuera dado perdon amando yo mucho la esposa: mas fauorezco a tu amor cuya es esposa: ella ha estado conmigo guardada para ti cōla mesma castidad y honestidad que estuuiera con sus padres tus suegros: para que yo te la pudiesse entregar virgen/ y sin corrupcion: y dar te este don tan digno. E por el no te demando sino sola vna satisfacion/ q̃ es que seas amigo del pueblo Romano. E si creys que yo soy buen varon: qual estos pueblos antes conosciéron a mi padre y a mi tio: sabe q̃ en la ciudad de Roma hay muchos a nosotros semejables: y que no hay hoy en el mundo pueblo que menos quiera tener por enemigo/ ni mas por amigo para ti y para los tuyos. El mancebo lleno juntamente de verguença y de gozo tomando la mano derecha a Scipion: començo de llamar a todos los dioses/ que en lugar suyo le satisfiziesen: pues que el no tenia facultad para ello segun su animo: y el beneficio que de Scipion recebia. Despues fuerō llamados el padre y madre y parientes dela donzella: los quales pues la virgen les era dada de grado: para cuya redencion haurian traydo grande cantidad y peso de oro: començaron a rogar a Scipion que recebiesse dellos aquel don: diziendo que no temian en menor gracia que ello recebiesse: que la que les hauria hecho en restituyr les la donzella virgen y guardada. Entonces Scipion vista su importunacion/ dixo que era contento de lo recibir: y mando que gelo pusiesse delante los pies: y llamando a Luceio el esposo dela virgen: dixo le. Yo te do por dote este oro/ sin lo que has de recebir de tu suegro. Y assi le mando que lo tomasse y lo leuasse. El mancebo Luceio con estos dones y mercedes se fue muy alegre a su tierra: y inclio todos los de su pueblo delas alabanças y me recimientos de Scipion diziendo que hauria venido vn mancebo semejante a los dioses q̃ a todos vécia/ y cō armas/ y cō benignidad/ y cō beneficios. E assi recogiendo sus cri-

dos y amigos en pocos dias se torno para Scipion con mil y quatrocientos de cauallo. Scipion reuou consigo a Lelio entre tanto que ordenasse delos catiuos y rebenes y despojo a su consejo. E hauiendo ordenado todas estas cosas: embio vn mensagero de la victoria a Roma: dando le vna galea en la qual embio preso a Abagon/ y quinze se nadores con el. E los pocos dias que delibero de morar en Carthagenia/ ocupo los en exercitar los exercitos assi del mar como dela tierra. El primero dia las legiones armadas corrieron espacio de vna legua. el segundo mando adreçar y limpiar las armas delas tiendas. el tercero dia corrieron entresi/ encontrando se con palos largos a manera de pelea justa. el quarto dia reposaron. el quinto corrieron otra vez cō armas a manera de torneo. Esta orden de trabajar y se exercitar y de reposar/ guardaron en tanto que estuuiere en Carthagenia. Los caualleros y ciudadanos remando leuauā las galeas en la mar alta: y espermentauā la ligereza dellas cō semejanzas de batallas marinas. Estas cosas hechas defuera dela ciudad por tierra y por mar/ aguzauan juntamēte los cuerpos y coraçones pa la guerra. Toda la ciudad hazia grāde estruendo en aparejo y ornamento de guerra/ estando encerrados los artifices de todas las artes en lugar publico para obrar: dando les todo lo necessario. Scipion cō grande cuydado ocupaua su tiempo en mirar las obras quātas se hazian en las casas delos artifices: y las que se hazian en la taragana delas naos/ donde grande multitud de carpinteros y otros officiales cada dia hazian muchas cosas a grāde posia vnos de otros. Començadas estas cosas de tal manera/ y reparados los muros/ y ordenadas las guarrniciones para guardar la ciudad/ fue se para Tarragona. E muchas embaxadas le venierō en el camino: delas quales algunas despidio en el camino/ dando les respuesta: otras dilato pa Tarragona: a donde hauria mandado hazer ayuntamiento a los amigos viejos y nueuos. Equasi todos los pueblos que moran de aca de Ebro: y otros muchos pueblos dela España vltior se ayuntaron alli. E los capitanes delos Carthagineses al principio con astucia trabajauan de encobrir la fama dela presa de Carthagenia: mas despues q̃ la cosa fue ya mas clara y publica/ que se pudiesse encubrir y dissimular: disminuian la con palabras/ diziendo que vna ciudad de España hauria sido tomada con subita y enganosa venida: y que por el premio de cosa tan poca el capitán mancebo alçado y ensoberuecido cō la mucha alegria: hauria puesto esperança de gran victoria. Mas quando el oyria allegar se tres capitanes: y tres exercitos vencedores de enemigos: que luego le verrian delante la memoria delas muertes de su casa: cōuene a saber de su padre y tio. Estas cosas dezian ellos delante el pueblo: mas no ignorauā quantas fuerças les haurian faltado para todas sus cosas/ en perder a Carthagenia.

Comiença el libro septimo dela tercera decada dela segunda guerra affricana de Tito liuius.

Capitulo primero: de como Hannibal despues que perdio muchos lugares en la tierra delos Brucios/ se fue a Iherdonea: y delbarato al proconsul Cneo fulvio: y de como el consul M. Barcello se encontro cō Hannibal.



La manera dicha/estauā las cosas en España: en Italia ouiendo el consul **M**Barcello tomado por traycion a Salapia: tomo por fuerça a **M**Baronea/ y a **M**Deles delos Samnites: donde fuerō muertos cerca de tres mil caualleros de **M**ambal/ que el hauiā dexado enellas para su guarda. E alguna parte del despojo arogo a sus caualleros. E fueron alli hallados dosientos y quarenta mil moyos de trigo: e ciento y diez mil de ceuada. **M**as no fue de esto tanto el gozo a los **R**omanos: quanta fue la destruycion que en pocos dias recibierō no muy lexos de la ciudad de **I**berdonea. El proconsul **L**acio fuluio tenia alli su real con esperança de tomar a **I**berdonea: la qual despues de la destruycio de **L**annas se hauiā rebellado delos **R**omanos. Esta ciudad no era puesta en lugar barto seguro/ ni estaua en fortalecida con guarnicion. E la negligencia natural del capitā crecía por la esperança q̄ tenia: porque hauiā sentido que estos no teniā firme la fe a **M**ambal: despues que Salapia perdida oyeron q̄ **M**ambal se hauiā ydo a los **B**ruicios. Todas estas cosas fueron notificadas de **I**berdonea por mensageros secretos a **M**ambal: juntamente le hizieron tener cuydado de defender la ciudad q̄ le era amiga: y de acometer a los enemigos desapecebidos. E luego con el exercito desembargado (que quasi caminaua mas que la fama) lleuó a grandes jornadas a **I**berdonea: y por hazer mayor espanto al enemigo vino con la gente ordenada. El capitā **R**omano cō ygal osadia/ mas empero desigual en consejo y fuerças: sacando con arrebatō su hueste y se puso ala batalla. E la quinta legion y la ala izquierda començaron reziamēte la pelea. **M**as **M**ambal dio señal a sus caualleros/ que al tiempo que los peones y caualleros **R**omanos ocupassen sus ojos y animos en la batalla presente



ellos cercādo los/ la vna parte acometiesse el real delos enemigos: e la otra saltasse sobre las espaldas a los q̄ peleauā. E reprehendiēdo el la semejança del nombre de **B**neio fuluio/ porq̄ en estos mismos lugares dos años antes hauiā vécido a **B**neio fuluio proconsul: afirmāua que el mesmo fin seria desta batalla qual fue el dela otra. E no fue vana su esperança: porq̄ cayendo muchos delos **R**omanos cerca en la esquadra y batalla de peones: y no por esto dexaron de perseverar las ordenanças y vanderas: quando junta mēte fue oydo grāde alborozo de caualleros de tras: y en el real clamor de los enemigos. E la sexta legion antes que fuesse puesta en la segunda batalla/ fue turbada delos **M**ambas: y la quinta y los que estauan en las primeras bāderas boluieron a fuyr. E muchos huyendo fueron desbaratados/ otros muertos: donde cayo muerto **B**neio fuluio con doze tribunos de caualleros. Quien afirmara de cierto quātos **R**omanos y amigos murieron en aquella batalla: como yo he hallado en vna parte q̄ fueron treze mil: en otra no mas de siete mil. **M**ambal vencedor tomo el real y el despojo: e puso fuego a **I**berdonea/ porq̄ supo que se queria passar a los **R**omanos: y q̄ no quedaria en la se cō el/ si de alli se partiesse. E hauiēdo primero embiado toda la multitud dela gēte a **M**De caponto y a los **T**urios: y mando matar todos los principales que supo que hauiā hablado secretamente con **F**uluio. Los **R**omanos q̄ de tan grande destruycion se libraron huyeron por diuersos caminos medio desarmados al consul **M**Barcello a **S**amnio. **M**Barcello no fue mucho espantado por tan grāde destruycio: y escriuió al Senado del capitā y hueste perdidos en **I**berdonea: diziendo q̄ el mesmo que despues de la batalla de **L**annas hauiā domado a **M**ambal feroz por aquella victoria/ yia contra el: y que faria que la alegria que lo hazia ensobernecer le durasse poco tiempo. En **R**oma hauiā gran llanto por lo pasado: y gran temor por la aduenidero. El consul passando de **S**amnio a los **L**ucanos assento su real acerca de **M**umistron en la vista de **M**ambal/ en vn lugar llano/ como los **A**fricanos tuuiesen el cerro. E hizo le otra muestra de cō fiança: sacando primero que el la gente ala batalla. E **M**ambal no rehusó luego q̄ vio las vanderas salir por las puertas del real: mas de tal manera ordenaron la batalla/ que los **A**fricanos alçaron la ala derecha hazia el collado del monte: e los **R**omanos allegaron la izquierda ala ciudad. E como la batalla durasse dela hora de tertia hasta la noche: y las primeras escuadras fuesen cansadas de pelear: e los **R**omanos sacasen ala batalla la p̄mera legiō: y **M**ambal ala ala derecha caualleros **E**spanoles: y **M**ambal los que tirauan con hondas/ e los **E**lefantes: la batalla estuuó a ningua parte mucho tiempo inclinada. E la tercera legion socorrió ala p̄mera: y la izquierda ala socorrió con grā esfuerço y animo ala diestra: e tan bien en los enemigos no cansados tomaron la batalla delos cansados: de manera que de batalla ya fatigada/ subitamente se encendió otra nueua y muy cruel por los animos y cuerpos rezientes y renouados: mas la noche los despartió con victoria incierta. El dia siguiente los **R**omanos desde que el sol salio hasta grande parte del dia estuuieron en el campo: mas despues que ninguno delos enemigos les salio delante: recogieron a su plazer los despojos: y llegaron los cuerpos delos fuyos en vn lugar/ e quemaron los. En la noche siguiente **M**ambal secretamente y callado mouio su real/ y se fue a **A**pulia. E **M**Barcello desde que el dia descubrió la fuga de **M**ambal: dexando en **M**umistron los heridos con poca guarda: y dādo el mando dellos a **L**ucio furio purpurion tribuno delos caualleros: cōtinuó proseguir a los enemigos: y alcanço los en **V**enusia. E donde algunos dias los vnos y los otros hizieron algunas escaramuças mas alborozadas y subitas que grādes: las qua

les quasi toa a fuerō prosperas a los Romanos. Despues las huestes fuerō por Apulia sin ninguna batalla digna de nōbre y fama: porque Hannibal siempre leuataua las banderas y real de noche/ buscado lugar para enganar a A. Barcello. E A. Barcello nunca lo siguió sino de día claro/ embiado delate espías por fuyr de sus astucias y engaños.

Capítulo. ij. de como en Capua fuerō quemadas ciertas moradas que los caualleros Romanos para si haurian hecho: y de como vinieron a Roma los embaixadores del rey Siphax.

Entre tanto que Flacco estaua en Capua vendiendo los bienes de los principales de ella: y daua a tributo los campos publicados / y el trigo: por q̄ no faltasse materia y causa de hazer qualquiera crueldad contra los campañinos: por cierto indicio se descubrió un nueuo crimen: el qual siendo oculto crecía mucho. El haúa costreñido a sus caualleros q̄ edificassen moradas de guerra para si mesmos en los muros y puertas de la ciudad/ y aparto los de las casas: así por dar en alquiler juntamēte los campos con las casas: como teniendo q̄ el mucho de leyte de la ciudad no amolentasse su exercito como haúa hecho el de Hannibal. Estas habitaciones/ o casillas muchas eran hechas de cañas/ o tablas: otras cubiertas de cañas y de pajas: y de cosas faciles para trauar el fuego en ellas: así como si a sabiendas fueran hechas para dar occasion de quemar las: ciento y setenta Campanos conjunron con dos hermanos Blosios principales en la cōjuracion de les poner fuego una hora cierta de la noche y las quemar. E fue esto descubierto por los seruidores de los Blosios. E luego por mādamiento del proconsul/ fueron cerradas todas las puertas: y como los caualleros por señal q̄ les fue dada concorriessen alas armas/ todos los q̄ eran en esta culpa fueron tomados: y fecha muy rezia inquisicion fueron todos cōdenados y muertos: y a los descubridores fue dada libertad y diez mil dineros de aquella moneda. E Fulvio embio a Roma al senado los de Nuceria y de Acerras: q̄ se q̄rauan q̄ no tenia dōde morassen siendo Acerras en pre q̄mada: y Nuceria destruyda. El senado dio licēcia a los de Acerras q̄ edificassen lo q̄ era q̄mado: y los de Nuceria fuerō traspassados a Attella: q̄ así lo q̄sieron: y fue mādado a los Attellanos q̄ fuesen a morar a Galatia. Entre muchas y grandes cosas: q̄ alas vezes prosperas/ y alas vezes cōtrarias ocupauan los pensamiētos y ánimos de los hombres: nunca los Romanos se olvidaron de la fortaleza de Tarento: y por esto embiaron embaixadores a Echolia a A. Barco Ogulmo: y a Publio Aquilio a mercar trigo: el qual fuesse leuado a Tarento/ y mil caualleros del exercito que estaua en guarda de Roma: y otros tantos de los Romanos y amigos de ellos fueron embiados a Tarento con trigo. E ya el estio se passaua: y se allegaua el tiempo de los ayuntamiētos para elegir cōsules: mas las cartas de A. Barcello en q̄ scriuia q̄ no era prouecho de la republica apartar se en passo de Hannibal: pusieron grande pensamiēto de no quitar de la guerra al cōsul A. Barcello: que entōces passaua muy bien las cosas de la republica: y de otra parte que no faltassen cōsules para el año que venia. E así les pareció mucho mejor llamar de Sicilia al cōsul Valerio que estuuiesse fuera de Italia/ q̄ a A. Barcello. E luego A. Barco Manlio pretor de la ciudad le embio sus letras por mādamiento del senado cōlas que el cōsul A. Barcello haúa embiado para que por ellas conosciēse q̄ causa haúa mouido a los Padres de la mar mas a el que a su cōpañero. E a caso vinieron en aquel mesmo tiēpo los embaixadores del rey Siphax a Roma: contrado las batallas prosperas que el haúa hecho

contra los Carthaginefes: y dezian que su rey de ningun pueblo era mas enemigo que del de Carthago/ ni mas amigo que del Romano: q̄ el ya antes haúa embiado sus embaixadores en España a Sineio y a Publio Cornelio Scipiones capitanes Romanos: y que agora queria demandar la amistad Romana del Senado/ así como de la fuente de la. El senado no solo respōdio cō mucha benignidad a los embaixadores: mas aun embio sus embaixadores al rey cō dones cōuiene saber a Lucio genio petellio: y Publio pompilio. Los dones q̄ leuaron fueron una toga y vestidura de purpura: y una silla de marfil: y una taza/ o copa hecha de cinco libras de oro. E mando mas el Senado a los embaixadores que fuesen a otros reyes pequeños de Africa: a los quales tā bien leuaron togas pretectas/ esto es unas vestiduras brosladas: y tazas/ o copas de oro de peso de tres libras. E A. Barco attilio y A. Barco acilio fuerō embiados embaixadores a Alejandro al rey Ptolomeo/ y a Cleopatra para contar les y cobrar dellos amistad: y leuaron les dones al rey una toga y vestidura de purpura/ cō una silla de marfil: y ala reyna un bral pintado con la cobertura de purpura. En aquel estio que estas cosas fuerō hechas: se publicaron en Roma muchas malas señales y prodigios de las ciudades y campos comarcanos: y fueron hechos muchos sacrificios para los purificar y aplacar. E A. Barco valerio el consul llamado por cartas del Senado: encomēdo la prouincia y exercito a Lincio pretor: y embio a A. Barco valerio messala capitan de la armada con parte de las naos en Africa a robar: y a espíar lo que aparejaua y hazia el pueblo de los Carthaginefes: y el con diez naos se vino a Roma. Y en llegando cō buen tiempo/ ayunto el Senado: donde conto las cosas que el haúa hecho: y como hauiendo temido los Romanos guerra en Sicilia a cerca de sesenta años por mar y por tierra con grandes perdidas y destruycciones: agora el la haúa dado fin: y haúa asfegado todas las cosas: y dezia que ningun Africano quedaua en Sicilia: y que todos los Sicilianos que haúan fuydo della por temor/ estauan reducidos en sus ciudades y cāpos/ y que arauan y sembrauan: y boluian a curar de la tierra tan prospera y fertil desamparada por la guerra: que daua mantenimiento muy cierto en tiempo de paz y de guerra a sus mesmos prouinciales y al pueblo Romano. E despues fue dada licencia a A. Butines de entrar en el Senado: y a todos los otros que haúan hecho algo por la republica: donde fueron galardonados segun lo que cada vno merecía: y la palabra y se que el consul les haúa dado fue cōplida. E A. Butines fue hecho ciudadano Romano dādo el Senado autoridad al tribuno del pueblo pa lo negociar cō el dicho pueblo. E haziendo se estas cosas en Roma: A. Barco valerio messala/ aporçado antes de día cō cinco naos en Africa hizo una subita corrida en el cāpo de Utica: y talado lo en grā manera se boluio alas naos cō mucha presa/ así de hōbres como de otra q̄lq̄era manera. E todo lo embio a Sicilia despues de treze días que partió della. E tomado despues a L. y libeo haziendo inquisicion supo de los captiuos estas cosas: las quales por orden escriuio al consul Valerio leuino para que supiesse en que orden y estado fuesen las cosas de Africa: conuiene saber: que cinco mil Numidas estauan en Carthago con A. Asiniffa hijo de Gala mancebo muy efforçado: y que por toda Africa conduzian a sueldo otros muchos caualleros: los quales haúan de passar en España a Asdrubal para q̄ el con muy grande hueste en el primero tiempo que fuesse bueno passasse a Italia/ y se apuntasse cō Hannibal: y que los Carthaginefes crehian q̄ en esto estaua la victoria de la guerra: y sin esto que aparejauan grande armada por mar para cobrar a Sicilia: la qual crehia que en breue tiempo embiarian.

Cap. iij. de como en Roma despues de muchas cōtentio-
nes fueron elegidos nuevos cōsules y pretores: y de como Cāio lo-
lio vino a Roma y conto las cosas que Scipion hauiá hecho en España.



Las cosas sobredichas de tal manera mouierō al Senado que todos deter-
minaron q̄ el cōsul no deuia esperar el ayuntamiento: mas que nombrado
el vn dictador: luego se deuia boluer a su prouincia. Una contēcion los de-
tenia: que dezia el cōsul que el nombraria quando fuesse en Sicilia dicta-
dor: a Marco valerio messala que entonces era capitā de la armada del mar. Los so-
nadores dezian q̄ no podia ser nōbrado dictador defuera del campo Romano: el qual
fenecia en Italia. Marco lucrecio tribuno d̄l pueblo cōsultado de esta causa: determi-
no que el senado antes que el cōsul se partiesse dela ciudad: preguntasse al pueblo: que
dictador queria que fuesse nombrado: y que el senado nombrasse dictador al que el pue-
blo quisiessse: y si el cōsul no quisiessse: que el pretor dela ciudad: preguntasse al pueblo
lo mesmo. E si tan poco el cōsul no quisiessse: entōces los tribunos lo hablasen cō el pue-
blo. Y como el cōsul dixiesse que el no rogaria al pueblo lo que era de su poderio y mō-
do: y vedasse al pretor hazer tal cosa. Los tribunos del pueblo hizieron la pregunta: y
el pueblo determino y mando que fuesse nombrado dictador Fulvio que entonces esta-
ua en Lapua. Mas la noche antes del dia q̄ hauiá de ser este consejo del pueblo: el cō-
sul se partio secretamente para Sicilia. Y los senadores desamparados embiaron car-
tas a Marco claudio marcello: que socorriesse ala republica desamparada de su com-
pañero: y nombrasse el dictador q̄ el pueblo queria. Y de esta manera Fulvio fue nom-

brado dictador por el cōsul Marco marcello. E por la misma determinaciō del pueblo el di-
ctador Fulvio nōbro a Publio licinio crasso pontifice maximo. Por maestro de cava-
llos el dictador despues que vino a Roma emb o a Cāio sempromio blefo: q̄ hauiá re-
uido por legado en Lapua: ala prouincia de Etruria en lugar de Calphurnio pretor:
al qual hizo venir por sus letras pa gouernar a Lapua y a su exercito. El dictador mō-
do hazer los ayuntamientos el primero dia q̄ pudo: los quales no podiā ser acabados por
cōtēda puesta entre los tribunos y el dictador. La parte de los macebos ala qual por
fuerte cupo la prerogatiua hauiá nōbrado cōsules a Quinto fulvio: y a Quinto fabio:
y las otras cēturias llamadas se inclinārā alo mesmo: sino se entrepusierā los tribunos
del pueblo Cāio y Clio Arrianos: los quales dezian que no era cosa del bien dela ciu-
dad: q̄ el officio y dignidad fuesse cōtinuado: y q̄ era cosa de malo y feo exēplo ser nōbra-
do por official el q̄ tenia el ayuntamiento. E por esto dezian q̄ si el dictador aceptasse su nō-
bre: q̄ ellos se oporniā y cōtradiñā a los ayuntamientos: y q̄ si tuuiesse respecto a los otros
y no a el: q̄ ellos no porniā impedimēto en los ayuntamientos. El dictador defendia la cau-
sa del ayuntamiento cō la auctoridad d̄l senado: y cōla determinaciō del pueblo: y cō exē-
plo: ca dezia q̄ el cōsul Gneo serulio: quādo Flaminiō el otro cōsul murio en Transi-
menio: por auctoridad de los padres hablo cō el pueblo: y q̄ el pueblo ordeno: q̄ entre tā-
to q̄ la guerra fuesse en Italia: el pueblo tuuiesse poderio de rehazer cōsules los q̄ qui-
siesse: y q̄ntas vezes q̄siesse: de los q̄ ya antes hauiā sido cōsules: y q̄ en esta causa tenia
el exēplo antiguo de Lucio posthumio metello: el qual siendo Interrex en los ayun-
tamientos q̄ el hauiá allegado fue elegido cōsul cō Baio sumio bibulo: y tā bien tenia exē-
plo nuevo de Quinto fabio: el q̄l nunca cōsentiera q̄ el cōsulado fuera en el cōtinuado: si-
no en biē y prouecho comū dela republica. E cōtendiēdo mucho tiēpo cō estas razōes:
ala postre cōcordarōse los tribunos y el dictador de tal manera que estuuiesse alo que
el senado juzgasse. E a los padres parecio q̄ aquel tiēpo era tal q̄ deuia ser administra-
da la republica por capitāes viejos y aprobados y sabidos en la guerra: y assi no les
plugo dilatar los ayuntamientos. E los tribunos cōsintierō en ello: donde fueron decla-
rados cōsules Quinto fabio maximo la quinta vez. y Quinto flacco fulvio la tercera.
E pretores fueron nōbrados Lucio veturio philo. y Tito quincio crispino. Cāio hosti-
lio tribulo. Cāio arūcleio. Hechos estos officiales pa vn año: Quinto fulvio renun-
cio la dictatura. En fin de aquel estio vna armada Affricana de treynta naos coel capi-
tā Anulcar passo de Carthago a Cerdeña: y primero talo y robo el campo Olbienne.
y despues porque ay le parecio delāte el pretor Publio manlio volso cō el exercito: dā-
do buelta al otro lado dela ysla: talo el cāpo de Celler: y cō robo y despojo de toda mane-
ra se boluió a Africa. Algunos sacerdotes Romanos murieron aquel año: y en lugar
dellos fuerō hechos otros. Este año fueron censores Lucio veturio philon: y Publio
licinio crasso pōtifice maximo. E Crasso licinio no hauiá sido cōsul: ni preter antes q̄
fue hecho censor: y dela edilidad subia ala censuria. Estos censores no escogierō sena-
dores: ni hizierō cosa alguna dela republica: porq̄ murio Lucio veturio. Por lo q̄l Li-
cino se priuo dela censuria. Los ediles curules Veturio y Publio licinio varo: hizie-
ron vn dia los juegos Romanos. E los ediles del pueblo Quinto caucio: y Lucio pō-
licino de penas pecunarias dierō al tēplo de Ceres vnas ymāgenes de cobre: y se-
gū la facultad del tiēpo hizierō juegos de magnifico aparato. En fin deste año Clio
ambarador de Scipio lleuó a Roma treynta y quatro dias despues q̄ partio de Tarra-
gona. Y entrādo el en la ciudad cō gran multitud de captiuos mouio grā cōcurso de hō-

bres alo mirar. El dia siguiente entro en el senado y explico como Carthagena cabeza de España/hauiá sido tomada en vn dia: y otras ciudades se hauiá rebelado: y otras nueua mēte hauiá venido ala cōpañia: y amistad del pueblo Romano. También por dho de los captiuos hallaron lo mismo q̄ Abessala hauiá escripto en sus cartas. Gran cyddado puso en los padres el passar de Asdrubal en Italia: la qual cō dificultad refusa a Hamibal y a sus armas. E Lelio trahido al Senado/dixo las mesmas cosas. El senado determino q̄ hiziesen suplicaciones a los dioses/por lo q̄ con tanta prosperidad hauiá hecho Scipion: y mādaron a Lāio lelio/q̄ al primero tiēpo bueno se tornasse a España/cō las mesmas naos q̄ hauiá venido. Yo mouido por muchos auctores he puesto la presa de Carthagena en este año/no ignorado q̄ hay algunos q̄ dicen q̄ fue tomada el año siguiente: lo qual no me parece q̄ tiene semejança de verdad: que Scipion/estuuiese todo vn año en España/ no haziendo cosa alguna.

Capitulo. iiii. de como los consules y pretores partieron entresi las prouincias: y delas huestes a ellos assignadas y de la contienda que fue en Roma/sobre el sacerdocio.

Quinto fabio maximo la quinta vez cōsul: y Quinto fulvio flacco la tercera comenzaron a treze de Abarco/a vsar de su officio. E Italia fue assignada q̄ fuesse prouincia de entrābos: avn q̄ la gouernacion fue partida en las regiones/q̄ Fabio hiziesse la guerra a Tarento: y Fulvio en los Lucanos y Brucios. E a Abarco claudio fue prolongado su imperio por vn año. Los pretores echarō por fuerte las prouincias/ a Lāio hostilio tribulo vino la dela ciudad: a Lucio veturio philo lo peregrino con Frācia: a Tito quinto crispino Capua: a Lāio auriculio cerdena. E las huestes fuerō assi partidas por las prouincias: q̄ Fulvio tomasse dos legiones o capitānias/ las q̄les Valerio leuino hauiá tenido en Sicilia: y Quinto fabio tomasse las q̄ Calphurnio hauiá tenido en Etruria: y q̄ el exercito dela ciudad fuesse a Etruria: y Lāio calphurnio gouernasse la mesma prouincia/ y el exercito q̄ hauiá tenido Quinto fulvio: y Quinto tuuiesse a Capua con el exercito: y Lāio hostilio recibiesse la prouincia y exercito de Lāio lectorio procōsul/ el qual entōces ya estava en Brummo. E a Abarco marcello/ el qual siendo consul (hauiá hecho bien las cosas de la republica) fuerō le assignadas dos legiones. E a Abarco valerio con Lucio quinto/ también fue alargada la gouernaciō en Sicilia: y fue les dado el exercito de Cannas: y mādaron q̄ lo supliesen de los caualleros q̄ hauiá quedado de Bneio fulvio. Los cōsules los hizieron buscar y embiarō los a Sicilia: y dierōles la mesma mengua y verguença que temā los de Cannas en la guerra: y los q̄ del exercito de Bneio fulvio por tor por yra de semejançe fuyda hauiā sido embiados ala misma Sicilia por el Senado. El Lāio auriculio determinarō las mesmas legiones para Cerdena/ q̄ estuuierō con Publio manlio volso/ q̄ hauiá tenido aq̄lla prouincia. E a Publio sulpicio mādaron q̄ tuuiesse a Abacedonia/ cō la misma legion y armada de mar: y prolongaronle el imperio por vn año. E también mandaron q̄ de Sicilia fuesen a Tarento al consul Fabio/ treinta y cinco galeas: y toda la otra armada mādaron q̄ fuesse cō Abarco valerio leuino a robar en Liffica: y q̄ Valerio lleuasse cōsigo si quisiessse a Lucio cincio/ o a Abarco valerio messala. E ninguna mutacion hizierō de España: sino q̄ prolongarō el imperio a Scipion y a Sillano/ no por vn solo año: mas hasta q̄ el Senado los mandasse venir. Desta manera las prouincias/ y exercitos y imperios fuerō partidas. Entre los p̄-

lamientos y cyddados q̄ tenían los Romanos de maiores cosas: la eleccion de Abarco curion: como fuesse puesto sacerdote en lugar de Abarco emilio: despetto vna vieja contrēda: no querēdo los Patricios (o hijos y descendientes de los senadores) q̄ fuesse escuchado Lāio manlio attellio: el qual siēdo del pueblo/ por ser rico/ demandaua aq̄l sacerdocio: que nunca antes del hauiá sido dado a alguno: sino q̄ fuesse de los Padres. E llamados los tribunos/ remeterō esta causa al senado. El senado dio su poderio al pueblo. E de esta manera fue hecho el primero del pueblo Abarco curio: y Lāio manlio attellio. E Publio licinio el gran pontifice cōstrenio a Lāio valerio flacco sacerdote dial/ a mirar los agujeros. E Lāio lectorio fue hecho vno de los diez varones para los sacrificios en lugar de Abarco secuola muerto. E de grado callara yo la causa q̄ el flamē/ o sacerdote dial fue forçado a mirar los agujeros: si su mala fama no se cōuertiera en buena. ca Lāio flacco por su mocedad negligēte y luxuriosa/ era aborrecido de Publio licinio el grā pontifice: y de Lucio flacco su hermano: y de todos los otros parientes era mal q̄rido por estos vicios. Este despues q̄ el cyddado de los sacrificios y de sus ceremonias entro en su animo: assi adeshora dexo las costūbres antiguas: q̄ ninguno de todos los mancebos fue temido primero q̄ el/ ni mas aprobado/ assi por sus parientes como por los ajenos. E este cōsentimēto dō la fama leuātado en cōfiāça de si mismo: volui a demandar la cosa q̄ muchos años estava ya dexada por la indignidad de los sacerdotes diales sus antecessores: cōuene saber q̄ entrasse en el senado. E assi entro en el senado: y Lucio licinio pretor lo sacó fuera. Por lo q̄l el sacerdote appello a los tribunos del pueblo: requiriēdo el derecho antiguo de los sacerdotes: q̄ fue dado a Lāio flamino. El pretor dezia q̄ el derecho no hauiá de estar a los exēplos ya viejos y por la antigüedad olvidados: mas al vso nueuo de qualq̄ra costumbre: y q̄ en la memoria de los padres y abuelos no se hallaua q̄ ningun sacerdote dial ouiesse vsurpado aq̄l derecho. E los tribunos juzgādo q̄ la cosa olvidada por la pereza de los sacerdotes no era daño ala dignidad del sacerdocio/ mas solo a los sacerdotes: con cōsentimēto de los senadores y del pueblo/ no cōtradiziendo el pretor menerō el sacerdote en el senado/ pensando todos q̄ el sacerdote hauiá alcāgado aq̄llo mas por la santidad de su vida: q̄ por el derecho del sacerdocio. E los cōsules antes de yr alas prouincias escriuieron dela ciudad dos legiones de hombres de armas quātos era menester para su cōplimēto y socorro dōs otros exercitos. El cōsul Fulvio dio el exercito viejo dela ciudad a Bneio fulvio flacco hermano suyo y legado/ para q̄ lo leuasse a Etruria: y traxiesse a Roma las legiones q̄ era en Etruria. Y el cōsul Fabio mando a su hijo Quinto maximo q̄ leuasse a Abarco valerio procōsul en Sicilia las reliquias q̄ hauiā sido halladas del exercito de Fulvio: (estos eran quasi tres mil y treziētos y treynta y seys hombres de armas) y q̄ tomasse de Abarco valerio no treynta galeas. Estas legiones sacadas dela ysla de Sicilia en ninguna cosa dimiñeron la forma/ ni fuerças dela guarnicion de aq̄lla prouincia: porq̄ allende q̄ Valerio no tenia dos legiones viejas bien guarnescidas: y tenia grāde fortaleza de humidas fugituos caualleros y peones. E tan bien escriuió en su sueldo los Sicilianos efforçados y sabidos en la guerra/ q̄ hauiā estado en el exercito de Epicides y dōs Africanos: de manera q̄ ayūrando todos estos socorros de gēte estrāna alas legiones Romanas/ guardo la forma de dos exercitos: y cō el vno mando a Lucio cincio guardar aq̄lla parte dela ysla: donde hauiá sido el reyno de Beron: y con el otro guardaua el todo lo otro dela ysla: q̄ en tiēpos passados fue partido cō los fines y terminos del imperio Romano y Africano. Tan bien puso en orden vna armada de setēta naos/ para q̄ a toda par-

res fuesse guardada la costa del mar. El cōla gente de cauallo de *Adutines* cercaba toda la prouincia / por ver q̄ campos eran labrados / 7 quales no: para q̄ alabasse los dueños y señores de ellos / o les reprehendiesse. E de esta manera cō la sollicitud y cuydado hizo tanto q̄ grāde abundancia de trigo vino a *Roma*: y tan bien fue leuado mucho a *Latium* para poder embiar lo al exercito q̄ hauiā de estar aquel estio en *Tarento*.

Cap. v. de como algunos pueblos delas colonias de *Roma* se queraron del trabajo q̄ passauan por las guerras: 7 rehusaron de dar gente 7 sueldo: 7 otras estuuieron firmes con la ciudad.



Dos hombres de armas embiados a *Sicilia*: delos quales la mayor parte era del nombre latino y delos amigos del pueblo *Romano* fuerō quasi causa de grāde mouimieto: ca de cosas pequeñas nascē muchas vezes grādes differēcias. Entre los latinos y amigos fallio en sus cōsejos murmuraciō: porq̄ en diez años hauiā sido quasi des hechos / assi en embiar gente ala guerra / como en pagar sueldo: y q̄ cada año peleauā con grande destruycion de ellos: que vnos morian en la batalla / y otros de enfermedades: y que mas moriā sus ciudadanos siendo canalleros delos *Romanos* q̄ presos delos *Africanos*: porq̄ los enemigos voluntariamente los embiauā a sus tierras: y los *Romanos* los embiauā fuera de *Italia*: mas a desbio no q̄ a guerra: y que los caualleros q̄ fueron des baratados en *Lantias* ya hauiā ocho años q̄ se enuegeciā: y q̄ antes serian muertos / q̄ el enemigo saliesse de *Italia*: porque si agora q̄ son esforzados por la iouētud se van de su tierra / 7 si los viejos no bueluen a ella: y se escogen nueuos: en poco tiēpo quedara ninguno dellos. De manera q̄ lo q̄

sta poco la necesidad ha de negar: deuen lo agora negar al pueblo *Romano* / antes que vengan ala postrera soledad y pobreza. E que si los *Romanos* veen sus amigos concordēs en esto: ellos ciertamente pensaran de hazer paz con los *Carthagineses*: ca de otra manera biuiendo *Hanibal* / nunca *Italia* sera sin guerra. Estas cosas tractaron en sus consejos. Entonces erā treynta colonias / o poblaciones del pueblo *Romano*: y estas teniēdo todas embaxadores en *Roma* / las doze negaron a los cōsules tener de donde diessen hombres de armas / ni dinero para pagar los. Los cōsules mouidos por esta nouedad queriendo apartar las de tan abominable cōsejo: pensando aprouechar reprendiendo las antes que hablando con mansedumbre: dezian que ellos hauiā temido atreuimiento de dezir a los cōsules: lo que los cōsules no osaron pensar de hablar en el senado: porque aquello no era negar las dadiuas dela guerra: mas era claramente rebellar se del pueblo *Romano*. E por ende que se tornassen luego a sus ciudades y consultassen con sus principales: y les traxessen ala memoria que ellos no erā *Campanos* / ni *Tarentinos* mas *Romanos* y de *Roma* nascidos: de donde hauiā sido embiados alas colonias / o poblaciones / y a los cāpos tomados por guerra por causa de multiplicar la generacion. Y q̄ lo q̄ hijos deuī a los padres / aq̄llo mesmo deuian ellos a los *Romanos* / si teniā algū acatamieto y memoria dla antigua patria: pues cōsultassen de nueuo: porq̄ las cosas q̄ entōces hauiā tratado / erā para trayciō del imperio *Romano*: y a dar la victoria a *Hanibal*. Tractando mucho tiempo estas cosas los cōsules entre ellos: los embaxadores no se mouiēdo en cosa alguna: dixerō q̄ no teniā q̄ pudiesen reportar a su patria: ni sus Senados teniā que pudiesen cōsultar de nueuo: pues no teniā hōbres de guerra q̄ pudiesen escoger / ni dineros pa dar sueldo. En tōces los cōsules viēdo los obstinados recōraron lo en el Senado. Por lo q̄ tan grande temor entro en los animos de todos: q̄ la mayor pte dezia q̄ el imperio *Romano* era perdido: y q̄ lo mesmo harian las otras colonias: y q̄ lo mesmo consentirian todos los amigos y compañeros para dar la ciudad de *Roma* a *Hanibal*. Los cōsules esforzauā y consolauā al Senado: y dezian que las otras poblaciones estarian en la fe y offi cio antiguo: y que las poblaciones que hauiā saltado delo que deuian: si les embiasen embaxadores que los reprendan y no les rueguen / ternan verguença del imperio *Romano*. Entonces el senado remittio a los cōsules que hiziesen lo q̄ viesse ser prouecho dela republica. Y ellos tentando primero los animos delas otras colonias: llamaron los embaxadores y preguntaron les / quantos hombres de armas teniā aparejados segun la costumbre. E por deziocho colonias respondio *Marco ferrilio fregellano*: que tenian aparejados hombres de armas segun la costumbre: 7 si mas erā menester que mas daria: y que con todas sus fuerças harian qualquiera cosa que mandasse y quisiēse el pueblo *Romano*: para lo qual no les faltauā facultades / ni animos. Los cōsules pareciendo les que era poco segun sus merecimientos alabar los con su solatoy: si todos los padres no les hiziesen gracias: mandaron que los siguiesse dentro al Senado. El Senado les hablo con decreto muy honrrado / y mando a los cōsules que tan bien los leuassen al pueblo: y entre otras cosas excellentes que hauiā hecho agora a ellos / y antes a sus antecessores: recontassen el nueuo beneficio que agora hauiā ala republica. E porque agora despues de tantos tiempos no seā callados / ni defraudados de su alabāça: estos fuerō los *Siguinos* / *Molanos* / *Morbanos* / *Satriculanos* / *Būdusinos* / *Fregellanos* / *Mucrimos* / *Adrianos* / *Firmianos*: 7 *Ariminēses* / y en el otro mar los *Idōtianos* / *Ibestanos* / *Cōsanos* / y los de medio dla tierra *Beneuē*.

tanos/Seruinos/Spoletanos/Placentinos/y Cremonenses: con la ayuda de estas colonias entōces estubo el imperio del pueblo Romano: y el Senado y pueblo les hizieron gracias. E mandaron los padres q no se hiziesse mencion delas otras doze poblaciones q haviā rehusado el imperio. Y q los cōsules ni los dexassen/ni detuuiessen/ni les hablassen. Este castigo callado parecio ser cōuenible ala dignidad Romana. Expediendo los cōsules las otras cosas que conuenian para la guerra: plugo les sacar a fuera el oro que estaua guardado en lugar muy secreto para las vltimas necesidades. E fuera sacadas a cerca de quatro mil libras de oro: del qual dieron cinquenta libras a los cōsules: y otras tantas a Marco marcello/ y a Publio sulpicio procōsul: y a Lucio veturio pretor: el qual haviā tomado por fuerte la prouincia de Francia: y al cōsul Fabio añadieron ciēt libras de oro: para q fuesse leuado ala fortaleza de Tarento. Y del otro oro usaron para vestiduras y otras cosas cōuenientes al exercito q de presente hazia la guerra en España cō buena fama suya: y de su capitan. E tan bien les plugo de procurar y hazer sacrificios por las malas señales y prodigios antes q los cōsules se fuesen. Algunos auctores escriuen que la agua Albana corrió mezclada con sangre. Y en Roma dentro dela camara del tēplo dela deesa Fortuna vna ymagen q estaua en la corona/ cayo dela cabeça por si mesma/ y se puso en la mano. y en Priuerno era cosa cierta q vn buey hablo: y que vn niño nascio con cabeça de elefante &c.

Capi. vi. de como fuerō bechos censores: y el cōsul Fulvio destruyo los campos delos Brucios: y Marco marcello peleo con Hannibal.

En aq̃llos mesmos dias el cōsul Quinto fulvio tuuo ayūtamieto para elegir censores: y fueron censores Marco cornelio cetego: y Publio sempromio tuditano: los quales ayn no haviā sido cōsules. Los censores por auctoridad delos padres hablaron cōel pueblo sobre dar a alq̃le las tierras de capania: y el pueblo ordeno lo q el Senado escogiesse. Entre los censores houo discordia dela election del p̃ncipe: la electiō era de Sempromio: mas Cornelio dezia q deuiā seguir la costūbre dada por los antepassados: conuiene saber: q el primero censor delos q viniesse escogiesse al p̃ncipe: este era Lucio manlio torquato. Sempromio dezia q pues los dioses le haviā dado la fuerte de elegir y aluedrio libre: q el lo haria a su voluntad: y eligiria a Quinto fabio maximo: al qual nōbraria p̃ncipe dela ciudad de Roma ayn a iuyzio de Hannibal. E despues que ellos cōtendieron mucho de palabras: cō cōsentimiento de su compañero Sempromio eligio p̃ncipe del Senado a Quinto fabio maximo cōsul. E despues desto fue elegido otro Senado dexados ocho senadores aparte: entre los quales fue Marco cecilio metello infamado que haviā sido cōsejador de desamparar a Italia / despues dela destruycion de Cannas. E la misma causa fue guardada en las infamias de caualleros: mas erā muy pocos a los q la tal infamia tocava: a todos aq̃llos fuerō quitados muchos caualleros: q haviā sido caualleros en Sicilia dlas capitānias de Cannas. Tan biē ayūtarō sobre aq̃lla aspereza el tiēpo: que los sueldos dlos tiēpos passados no fuesse adelāte a los q haviā estado en la guerra cō caualleros publicos: mas q diessen otra paga de diez sueldos a los q haviā ido ala guerra cō caualleros p̃prios. E despues desto buscarō grande numero delos q deuiā ganar sueldo con caualleros: y delos que en el comienço de aquella guerra tenian desiseys años/ y no haviā estado en la guerra: a todos estos hizieron pagar cierto precio paral sueldo. Despues dierō ordē de rehazer todo lo q acerca dela plaça o mercado se haviā q̃mado

conuiene saber las siete bonicas/ la carniceria/ o pescaderia/ el palacio real. Alcabad las todas las cosas q se deuiā hazer en Roma: los cōsules se fueron ala guerra. E primero Fulvio fue a Capua: y despues de pocos dias lo alcāgo Fabio: el qual en presentia rogo a su compañero/ y a Marco marcello por cartas: que cō guerra muy rezia detuuiessen a Hannibal: entre tanto que el combatiria a Tarento: porque siendo aquella ciudad quitada a los enemigos y echado de todas partes/ no ternia a donde estar: ni hallaria lugar donde se fiasse/ ni ternia causa de tener se en Italia. Tan bien embio vn mensajero a Rigoles al prefecto dela guarnicion q el cōsul Leuino alli haviā assentado cōtra los Brucios. Esta guarnicion era de ocho mil hombres sacados de Agatīna ciudad de Sicilia (como ya lo hemos dicho) hombres vsados de viuir de robos y de ladromicos: a ellos se haviā allegado los fugitiuos dlos Brucios yguales en osadia/ y en acometer qualquiera cosa con la necesidad. Esta gente mando yz primero a robar y talar el campo delos Brucios: despues a combatir la ciudad Caulonia. Estos executaron los mandamientos del cōsul/ no con pereza mas con mucha codicia: y despues de hauer echado los labradores del campo con grande fuerza combatian la ciudad. E Marco marcello mouido por las cartas del cōsul: y tan bien porque tenia creydo en su animo que ningun capitan era tanto ygual a Hannibal quanto el: luego que en los campos houo abundancia de pastos/ saliendo de donde haviā tenido el inuierno se puso delante de Hannibal acerca de Canusio. Estaua Hannibal solicitando los de Canusio a q se rebellassen delos Romanos: mas luego que oyo que Marco marcello se allegaba/ leuanto su real. E aquella region era abierta sin lugares secretos para assechar: por ende se comēgo de yz de alli a lugares de bosques y dehesas. E Marco marcello seguia lo de rastro: y assentaua su real delante el de Hannibal. E acabado de ordenar sus cosas/ luego sacaua las legiones al campo: y Hannibal se detenia con ligeras escaramucas: y no le parecia entrar en batalla campal a banderas tendidas: mas fue le forçado hazer lo que fuya: por que partiēdo se de noche Hannibal/ Marco marcello lo alcāgo en lugares llanos y abiertos: dōde q̃riedo assentar el real: combatio reziamēte sobre los maestros q hazia lugar paralas tiendas. E nesta manera lo hizo venir ala batalla: y pelearon con todas las huestes: y viniendo la noche se partieron dela batalla yguales. Los reales apartados poco vno del otro antes que viniesse la noche fueron enfortalecidos. El dia siguiente en amanesciēdo Marco marcello saco su gente del real ala batalla: la qual Hannibal no rehusó/ esforcando con muchas palabras sus caualleros que acordandose de Trasimeno y de Cannas amansassen la ferocidad de sus enemigos: que les fatigauan y no les dexauā assentar real/ ni refollar: y que mirassen quan gran enojo era ver cada dia juntamente salir el sol y la hueste Romana en el campo delante sus ojos: y si agora con vna batalla sangrienta les castigauan: dende adelāte leuarian la guerra cō mayor reposo y assestiego. Los Africanos incitados por estas palabras/ y tan bien por el enojo dela ferocidad delos enemigos que cada dia los enojauan/ comēçaron de rezio la batalla y combatiéron mas de dos horas. E despues comēço la ala derecha delos Romanos boluer atras: y viendo lo Marco marcello puso en la primera escuadra la decima octaua legiō. Y entre tanto que los vnos espantados se retrahen: y los otros pereçosamente entran toda la batalla fue turbada. E despues boluierō a huyr viciēdo el temor ala vergüça. E nesta batalla murieron dos mil y setecientos ciudadanos y amigos: entre los quales fueron q̃tro cēturiones: dos tribunos de caualleros: conuiene saber Marco licinio/ y Marco eluio: y perdieron se quatro banderas dela ala q fuyo: y dos dela legiō que



Dracón regia
de Marcello a
a sus cavalle-
ros.

successio a los que fuyan. **E** **M**arcello despues q̄ tomaro al real/ hablo a sus cavalle-
ros cō tanta aspereza: q̄ les fue mas triste la habla del capitā yzado: q̄ la batalla q̄ con
tanta desdicha haurian todo el día sufrido. **Y** o dixo **M**arcello (como en tal cosa se de-
ue hacer) hago gracias a los dioses inmortales q̄ nro enemigo fuyēdo vofotros cō tanto
temor/ no ha entrado por las puertas de nro real: porq̄ cierto vofotros cō el mismo espā
to q̄ dexastes la batalla hauriades desamparado las tiendas. **Q**ue espanto/ o q̄ temor
es este: o que oluido ha entrado en vros animos: q̄ assi os haueys olvidado quien soy
y cō quien combatis. **P**or cierto estos son los mismos enemigos/ los quales vencistes
el verano passado: y vencido los psiguistes y matastes. **E** huyēdo ellos de noche y día:
agora los haueys alcagado y puesto delante: y cō ligeras escaramuças los haueys mu-
chas vezes desbaratado: y ayer no los dexastes yr camino/ ni assentar real. **D**exo ago-
ra de hablar delas cosas de que os podeys alabar: y quiero os dezir las cosas de q̄ es ne-
cessario q̄ os auergōceys y arepintays. **P**ues como ayer cō yguales manos departies-
sedes la btalla: q̄ os ha q̄tado esta noche y este día: **L**ha sido v̄ra hueste diminuyda/ o
la suya acrecētada: **N**o me pece en x̄dad q̄ hablo cō mi exercito: ni con cavalleros **R**o-
manos: solo teneys los mismos cuerpos y armas. **D**esays q̄ si tuvierades los mismos
aios: q̄ los enemigos vierā v̄ras espaldas/ y q̄tarā algũa vādera de v̄ra escuadra: **N**o se
gliauā hasta aq̄ hauer muerto legiones **R**omanas: y vofotros hoy les haueys dado la
p̄mera hōra. **D**espues q̄ marcello ouo dichas estas palabras leuataron todos grādes
clamores diziēdo q̄ los p̄donasse de aq̄l día: y q̄ despues q̄ndo q̄siesse/ esperimētasse los
coraçōes de sus cavalleros. **O**yēdo esto **M**arcello dixo: yo por cierto los esperimētare:
y mañana en amanesciēdo os sacare al campo: porq̄ antes vencedores que vencidos al

canceys el perdon q̄ pedis. **E** mando entōces q̄ diessen pan de ceuada alas escuadras q̄
haurā perdido las banderas. **E** a los centuriones delas quadrillas q̄ haurian perdido
las banderas dexo con las espadas desenbaynadas: y mādō que el día siguiente todos
ansi cavalleros como peones viniessen delāte del armados. **E** de esta manera los dexo
conosciendo todos y confessando cō razon ser reprendidos: y q̄ aquel día en toda la hue-
ste **R**omana no hauria sido varon alguno sino el capitā: al qual deuian satisfazer/ o
con la muerte/ o con victoria gloriosa.

Capit. vij. de como **M**arcello peleó con **H**anibal: y alcā-
go del la victoria sangriēta: y de como el consul **Q**uinto fabio tomo a **T**arento
por medio de vna mujer d̄la ciudad a quien seruia el capitā delos **B**ucios.



El día siguiente todos ordenados y armados vinieron al mādamiēto del ca-
pitā: el qual les dixo/ q̄ pornia en la primera cohorte/ o escuadra: los q̄ el
día passado comēçaron a fuyr: y perdieron las quadrillas y banderas: y q̄
les mādaua q̄ todos peleassen y venciessen: y q̄ trabajassen todos q̄ no lle-
gasse antes a **R**oma la fama dela fuyda de ayer q̄ dela victoria de hoy. **D**espues man-
do los q̄ comiessen y beuiessen: pa q̄ tuuiesse fuerça: si la batalla fuesse luēga. **E** despues
q̄ fuero dichas y fechas todas las cosas cō las quales se efforçassen los coraçōes delos
cavalleros: salierō al cāpo. **U**iendo esto **H**anibal dixo. **P**or cierto con aq̄l enemigo te-
nemos guerra: el q̄l no puede sufrir buena/ ni mala fortuna: si v̄ce cō ferocidad/ psigue
los v̄cidos. si es v̄cido: luego renueua la batalla cō los v̄cedores. **E** despues d̄sto mādō
do tocar las trōpetas: y saco el exercito y cōbatieron de entrābas p̄tes algo mas regio

Las palabras
q̄ **H**anibal di-
xo de **M**arcel-
lo.

q el dia passado. Los Africanos trabajauan por guardar la honrra que el dia pasado haviã ganado: los Romanos trabajauã de echar de si la mengua. La ala yzquierda de los Romanos y las legiones q haviã perdido las banderas peleauan en la delantera: y la veyntena legion estaua aparejada en la ala derecha. Lucio cornelio letulo y Caius claudio neron legados erã presidẽtes en las alas. Marcello esforçaua la media escuadra con su presencia amonestãdo a todos. E de la pre de Hannibal los Españoles teniã la delantera: y esto era lo mas esforçado en todo su exercito. E como la batalla estuuiesse mucho tiẽpo en dũda: mado Hannibal poner los elephantes en la primera escuadra: por prouar si esto podria poner alborozo y espanto en los enemigos. Y al principio los elefantes turbaron las banderas y ordenaçãs: tropellãdo muchos entre los pies. y ya haviã abierto la escuadra en vna parte: y bien fuyerã los Romanos della: sino q Caius decimo flauio tribuno de caualleros arrebatò la badera del primero q tenia lança: y mado al alferes de aqlla bandera q lo siguiessẽ: y leuò lo dode los elephantes haziã grãde alborozo: y mado q echassen las lanças sobre ellos: las quales sin dificultad se hincaron en sus cuerpos por ser echadas de cerca. Mas assi como todos no fuerõ feridos: assi los q tenian las lãças en las espaldas (como es linage de animal incierto) boluierõ a fuyr: y hizierõ tan bien fuyr a los q no eran heridos. Entonces no vna qdrilla mas cada vno hõbre de armas por si que podiã alcãgar los elephantes q fuyan: echauã las lãças: por lo qual cabiã ellos mas sobre los suyos mismos: en los quales hizieron mayor estrago q auia hecho en los enemigos: porq estos animales mas se osbaratã por el temor: q se rigen por quien los gouierna. Los peones Romanos luego leuaron sus banderas cõtra los enemigos q estauã turbados por el correr a vna parte y a otra dlos elephantes: y cõ poca batalla los desordenarõ y hizierõ voluer. Entõces Marcello embio tras ellos q fuyan la gẽte de cauallo: la q no deto el alcãce: hasta q cõ mucho temor se retraxerõ dentro de su real. E sin las otras cosas q les pusieron alli espanto: dos elephantes q haviã cabido en la puerta: y los hombres de pelea fuerõ forçados de entrar por la caua y muros en el real. E alli fue hecha grãde matãça: porq fuerõ muertos acerca de ocho mil hõbres y cinco elephantes: ni los Romanos houiẽro esta victoria sin sangre: porq de dos legiones fuerõ muertos qsi mil y seteciẽtos: y de los amigos y copañeros mas de mil y treciẽtos: y muchos ciudadanos y amigos fuerõ heridos. Hannibal la noche siguiẽte mouio su real. E Marcello desseaua lo perseguir: mas la multitud de los feridos lo detuvo: empero embio tras del espías q lo siguiessẽ: las quales el dia siguiente boluieron diziendo q Hannibal yua a los Brucios. Quasi en estos mismos dias se dieron a Quinto fuluio consul los Hirpinos: y Lucanos: y Volscientes: dando le las guarniciones de Hannibal que teniã en las ciudades: y el consul los recibio cõ mucha clemencia: reprehendiendo los solamente de palabras por el error passado: y se mejable esperãça de perdon mouio a los Brucios: de los quales vinierõ a Fuluio: C. y P. Pactio hermanos: los mas nobles de aquella gente diziendo: que se darian con la mesma condicion de perdon que fue dada a los Lucanos. El consul Quinto Fabio tomo en los Salentinos por fuerça de armas vna ciudad llamada Banduria: en la qual tomo hasta quatro mil hombres: con otros muchos despojos. E de alli se fue hazia Tarento: y puso su real en la entrada del puerto. E parte de las naos que L. unio haviã para guardar y defender las virtualas: cargò de instrumẽtos necesarios y aparato para combatir los muros: y parte de piedras y trabucos: y de qualquiera manera de armas q se pueden arrojar. E tan bien ordeno los barchos de mercaderias pa q

vnos leuassen edificios y escalas a los muros: y otros aptados dlas naos firiesẽen los q defendiẽen la subida dellos. Estas naos fuerõ ordenadas pa acometer la ciudad del mar abierto: y la mar era libre y segura dla armada Africana: q auia sido embiada ala ylla de Corco: porq Philippo rey de Macedonia qria hazer guerra a los Etoles. En este medio los q combatiã a Caulonia sentiẽdo la venida de Hannibal se retraxerõ a vn monezillo bien seguro pa el impeto pẽsente: mas pa otras cosas desaprouechado. Este medio Fabio cercado a Tarento vna cosa bien ligera le dio grãde ayuda pa lo alcãgar. Los Tarentinos teniã la guarniciõ de Brucios dada por Hannibal: el capitã della estaua muy enamorado de vna mujer: la q tenia vn hermano en el exercito de Fabio. Este siendo auisado por cartas de su hermana dela nueua amustad q ella tenia cõ el estrãgero capitã: tomo esperãça: q por su hermana el amigo podria ser trahido a toda cosa: y luego dixo al cõsul la esperãça q tenia. E no pareciẽdo al cõsul este pẽsamiẽto vano: le mado q como fugitiuo se passasse a Tarento. E alli por medio dela hermana tomo amistad cõ el capitã: y al principio tento secretamẽte su animo: y despues conosciẽdo bien su leuadad: cõ los halagos dla muger lo atraxo a dar por trayciõ la guarda del lugar q el tenia encomẽdado. E despues q concordarõ la manera y el tiẽpo de hazer el negocio: el hermano dela mujer se salio de noche secretamẽte dela ciudad: y dixo al cõsul todo lo q haviã hecho: y lo q haviã cõcertado de hazer. E Fabio en la pmera vigilia dãdo seãal a los q estauã en la fortaleza: y a los q teniã la guarda d el puerto: assentose dla pre d la ciudad cõtra oriẽte: y despues tocãdo las trõpetas jutamẽte dela fortaleza: y del puerto: y de las naos q del mar haviã llegado de todas ptes salio grãde ruydo: y el alborozo fue hecho adrede mayor dela pre q el peligro era menor. El cõsul en este medio tenia su gente callada. Entõces Democrates q era capitã dela armada del mar: despues q vido todas las cosas cerca de si estar en silẽcio: q las otras ptes haziã tãto estruẽdo q parecia alas vezes q la ciudad era tomada: temiẽdo q si el tardasse: el cõsul no hiziesse alguna fuerça: y pusiesse sus banderas: passò su guarniciõ cõtra la fortaleza: dode el sonido era mas terrible. E Fabio sentiẽdo cõ el espacio del tiẽpo y cõ el silẽcio: q donde poco antes haviã grãde alborozo dlos q despertauã y llamauã alas armas: agora no haviã voz alguna: y las guardas se erã ydas: mado traher escalas ala parte del muro donde el trata dos dela trayciõ le haviã dicho q estaua la guarniciõ de los Brucios. Y por ella pme ro fue tomado el muro: y ayudãdo los y reciẽdo los los Brucios entrarõ los de Fabio en la ciudad. E despues q brantarõ la puerta q estaua alli cerca pa q cõ todo el exercito entrassen las baderas. Entõces leuãdo grãdes alaridos quasi en amanesciẽdo llegaron ala plaça no hallãdo ninguno armado. E alli se ayutarõ cõtra ellos de todas ptes los q peleauan acerca dela fortaleza y al puerto. Y en la entrada d la plaça fue trauada vna grãde pelea cõ mayor impeto q perseverãcia. Los Tarentinos no erã yguales a los Romanos en animo y armas y arte de guerra y fuerças de cuerpo y vigor: y solamente echarõ las lãças: y antes q viniesẽen alas manos boluierõ las espaldas: y derramados por las calles conocidas dela ciudad fuyerõ a sus casas y de sus amigos. E dos dlos capitãnes cõuene saber Hico y Democrates murierõ peleãdo esforçadamẽte. E Philomenes q haviã sido el auctor dela traycion que hizieron: quando se dieron a Hannibal: como houiẽse salido dela batalla corriendo con vn cauallo: vn poco despues fue el cauallo conocido sin dueño por las calles. Y el cuerpo de Philomenes nũca fue hallado: y fue fama q del cauallo se haviã echado en vn poço abierto. E Carthalo capitã dela guarnicion Africana veniẽdo sin armas al cõsul a le traher ala memoria la amustad

de su padre: fue muerto por vn hōbre de armas ante q̄ llegasse. E los otros sin diferen-
cia alguna yuan por la ciudad a todas partes matado Carthagineses y Tarentinos ar-
mados y desarmados. E tan bien fueron muertos muchos de los Brucios/ o por error/
o por el odio antiguo que tenia cōtra ellos/ o por des hazer la fama dela trahicion: porq̄
pareciesse q̄ hauiā tomado a Tarēto mas por fuerza y armas q̄ por trahicio. E despues
dixeron de matar/ y todos corrieron a robar la ciudad. E dize se que fueron presos treynta
mil: y fue tomada grāde quātidad de plata hecha y marcada: y de oro ochēta y tres mil
libras: y muchas statuas y ymages: q̄ quasi se ygualeuā con los ornamentos de Sy-
racusa. Mas cō mayor animo se detuvo dela robar Fabio/ q̄ Marcello: el qual a vn
escriuano q̄ le preguntó q̄ queria q̄ se hiziesse delas estatuas/ o ymages grādes. Respo-
dió. Dioses son/ cada vno formado cō su habito a manera de peleadores. E mado que
los dioses yrados q̄ dassen en los Tarentinos. E despues mado derribar el muro q̄ depar-
tia la ciudad dela fortaleza. Entre tanto q̄ estas cosas se hazia en Tarēto: Hamibal
tomado en su poderio los q̄ cercauā a Caulonia: y oydo el combate q̄ dauā a Tarento
corriendo de noche y de dia con su exercito pa la socorrer: supo q̄ la ciudad ya era toma-
da. Entōces dixo. Tan bien los Romanos tienē su Hamibal: cōla mesma astucia q̄ to-
mamos a Tarēto la hauiamos perdido: mas por no mostrar q̄ se boluia cō su gente co-
mo fuyendo: assento su real quasi a cinco millas dela ciudad. Y estādo alli pocos dias
boluio se a Metaponto. E de alli embio a Fabio a Tarēto dos Metapontinos cō car-
tas de los principales dela ciudad pa q̄ tomassen la fe del cōsul q̄ les perdonaria lo pas-
sado: si le diessen por traycion a Metaponto cō la guarnicion Africana. E Fabio pen-
sando ser verdad lo q̄ trahia: ordeno el dia que yua a Metaponto: y embio cartas a los
principales: las quales fueron leuados a Hamibal: el qual fue muy alegre por la astu-
cia cō la qual le parecia que seria vencido Fabio. E puso se en celada no muy lejos de
Metaponto. E Fabio mirando antes de salir de Tarento las señales delas aues/ no
le dió buena señal: ni tan poco los sacrificios muertos: y demādando cōsejo a los dio-
ses/ le dixo el sacerdote aruspice/ q̄ se guardasse de assechanças/ y de engaño de los en-
migos. E los Metapontinos viēdo que no venia al dia ordenado/ fueron otra vez em-
biados al cōsul para dezir le q̄ no tardasse de yr. E tomados presos: por temor de tormē-
tos graues/ descubrieron las assechanças y astucia de Hamibal.

Capit. viij. de como muchos nobles Españoles por cau-
sas diuersas se ayuntaron con Scipio: y de como peleó el cō Aladrubal y lo venció:
y los Españoles lo llamaron rey defendiēdo el q̄ no lo llamassen cō tal nōbre.

In el principio de aquel estio en el qual estas cosas se hazia en Italia/ Po-
blis Scipion en España despues q̄ ouo gastado todo el invierno en recō-
lar las volūta des de los Españoles: parte con dadiuas: y parte dando les
los rehenes y captiuos: vino ael Edesco generoso entre los capitanes espa-
noles: porq̄ su muger y hijos estauan en poderio de los Romanos. E sin esta causa lo
trato la subita inclinacion delas volūta des: la qual hauiā cōuertido toda España del
imperio Africano al de los Romanos. E la misma causa tuuieron Indibilis y B-
domio los mas principales de toda España. Estos cō toda la multitud de sus popula-
res (dexando a Aladrubal) se passaron en vnos montezillos sobrepuestos a su real/ pa-
ra q̄ por los cerros y collados juntos passassen seguros a los Romanos. Aladrubal ve-
do crecer las cosas dlos enemigos tanto: y las suyas disminuir: y que si el no mouia al

guna cosa/ se des haria: delibero luego de dar la batalla. E tan bien Scipion desleaua
lo mismo/ parte cō la esperāça q̄ le acrecetaua la buena successiō delas cosas: y pte por
q̄ antes q̄ se ayuntassen los exercitos/ q̄ria mas cōbatir cō vn capitan y vna hueste q̄ con



todos ayuntados. E así como si ouiera de pelear cō todos: cō cierta arte y astucia ha-
uia acrecetao su exercito: ca viēdo q̄ no tenia puecho delas naos: porq̄ toda la costa de
España estaua vazia de armadas Africanas: mado sacar las naos en tierra a Tarr-
agona: y puso los marineros en el exercito: y tenia harta abundācia de armas delas que
hauiā tomado en Carthagera: y delas que despues hauiā hecho temēdo tantos ma-
estros encerrados pa hazer las. E salido cō toda esta hueste Scipion de Tarragona en
el principio del verano: y Lelio ya era buuelto de Roma (sin el qual no queria hazer al-
guna grā cosa) començo de yr contra los enemigos. E yendo el por todos lugares con
mucha paz y asossiego/ por qualquiera pueblo q̄ passaua lo seguian y recibia los ami-
gos y cōpaneros. E tan bien Indibilis y Bandonio cō sus huestes le vinieron dela-
te. E hablo Indibilis por los dos: y aunque barbaro no imprudente y nesciamēte: an-
tes cō vna grauedad honesta: mas prompto pa escusar el passar/ o transito q̄ hazia de
Aladrubal a Scipio como necessario: q̄ no gloriarse de el como de occasion arrebatada:
diziēdo: que bien sabia el q̄ el nōbre de los q̄ fuyen de vna hueste a otra/ es abominable
a los amigos q̄ dexan: y sospechoso a los q̄ toman. E que el no reprehendia la costūbre de
los hombres: si la causa y la verdad y no el nombre solo haze el aborrescimiēto tan du-
doso. E despues conto y manifesto los beneficios q̄ hauiā hecho a los capitanes Car-
thagineses/ y la auaricia y soberuia y injurias de muchas maneras q̄ cōtra ellos y los
suos los mesmos Carthagineses les hauiā hecho. E por esto q̄ hasta entonces solos

Oraciō de In-
dibilis español
grauē y apues-
ta a Scipion.

Astucia de Ha-
mibal.

Estos aruspices
tenia spūs
familiares.

fus cuerpos haviã estado cõellos: mas q̃ sus coraçones y animos allí haviã estado a dõ de crehã q̃ se guardaua lo q̃ es justo y honesto. Y q̃ ellos cõ grã humildad se veniã pa los q̃ no pueden sufrir q̃ sea hecha injuria a los dioses/ ni a los hõbres: y q̃ rogauã a Scipion q̃ no reputasse su mutaciõ a engaño/ ni a astucia: ni la honrrasse. mas q̃ desde aq̃l dia adelãte segun los conoceria y prouaria esperimẽtando los: asì les diessse el pago de sus obras. El capitã Romano respõdiõ q̃ en todo asì lo haria: y q̃ no ternia por fugitiuos de vna hueste a otra/ los q̃ no terniã la amistad firme dõde no erã seguras las cosas diuinas/ ni hũanas. E despues Scipio mado traer delãte d̃ellos sus mujeres y hijos: y llorando ellos de mucho gozo/ gelas restituyo. E aq̃l dia los hizo leuar a su posada: y el dia siguiente les tomo la fe cõ pacto y cõcordia: y los dexó y a traer sus exercitos. E despues fuerõ en el mismo real de Scipio: hasta q̃ (siẽdo ellos guiadores) allegarõ a los enemigos. El exercito de Asdrubal cartaginẽse estaua acerca dela ciudad llamada Betula. E delãte el real tenia las estaciões d̃ellos de caualllo/ y de lacayos/ y cõpañeros de banderas. E los q̃ eran dela primera escuadra viniẽdo del camino antes de tomar lugar para el real: cõ tãto menosprecio arremetierõ: q̃ facilmete parecia el animo q̃ tenia cada vno. E los caualleros fuyendo cõ temor fuerõ retraydos al real: y las bãderas Romanas q̃ si llegarõ alas puertas. E aq̃l dia solo fuerõ mouidos los animos pa la batalla: y los Romanos asientarõ su real. En la noche Asdrubal leuo su exercito a vn montezillo q̃ en la cumbre tenia vn campo llano: y de tras y delãte lo cercaua vn rio a manera de vna ribera cortada: y debaxo estaua otra llanura: y tan bien tenia difficil la subida. En este campo mas baxo el dia siguiente: Asdrubal despues que vido los enemigos estar delãte su real: puso los caualleros Numidas y los Abaloques y Africanos de armas ligeras. E Scipio cercado sus caualleros y bãderas les mostraua como el enemigo haviã tomado el môte por temor de cõbatir en lo llano/ perdiẽdo la esperanza de pelear en el campo ygual: y q̃ se haviã puesto en la vista confiando mas del lugar q̃ del esfuerço y armas: y q̃ mas altos eran los muros de Carthagera: los quales ellos haviã traaspasado: ni los montes/ ni la fortaleza/ ni el mar haviã resistido a sus armas. E q̃ las alturas q̃ los enemigos haviã tomado: eran para q̃ saltando por las rocas derribadas pudiesen fuyr: y q̃ tan bien el les cerraria aquel camino. Entonces mando a dos legiones capitaniã que la vna tuuiesse la entrada del valle: por el qual corria el rio: y la otra cercasse el camino q̃ va dela ciudad a los campos/ por las trãsefãs del monte. El fue se con la gẽte ligera: q̃ el dia pasado haviã echado las estaciones de los enemigos/ cõtra los q̃ estauan en la cumbre del monte. E al principio fueron por lo fragoso no empachando les otra cosa sino el camino. Y despues q̃ allegarõ a vn tiro de dardo: luego vna gran fuerça de toda manera de armas fue derramada cõtra ellos. E no solo los caualleros/ mas los leñadores/ y otra manera de gente mezclada con los armados lançauan sobre ellos piedras: y otras cosas q̃ el lugar daua para echar. Mas avn q̃ la subida era difficil: y quasi erã fundidos de armas y piedras: cõ la costumbre q̃ teniã de subir a los muros y cõ la porfia del animo los primeros subierõ: los quales luego que tomaron lugar llano para estar firmes: presto echaron los enemigos q̃ ligeramente corrian/ y eran poco esforçados a pelear de cerca: y cõ grãdes matãças les forçaron a se retraher ala hueste q̃ estaua en el monte mas alto. E despues Scipion mado a los suyos vencedores q̃ passassen cõtra la media escuadra: y partio la otra gẽte cõ Lelio: y mado le q̃ rodeasse la pre derecha del monte: hasta q̃ hallasse camino de mejor subida. Y el por la pre yzquierda con poco cerco corrió cõtra los enemigos q̃ estauã al tra-



ues. E despues luego fue turbada la escuadra q̃ndo q̃sierõ boluer las alas y ordenes cõtra el clamor q̃ de todas ptes sonaua. En este alborozo y roydo sobreuino Lelio: y en tãto q̃ se retrahia por no ser feridos alas espaldas: affloxo la p̃mera escuadra y los q̃ estauã en medio touieron lugar pa subir por dõde nũca subiera. La por ser el môte tã aspro: si estuiera firmes las ordenaças de los enemigos y los elefãtes q̃ estauã puestos delãte las bãderas no podierã salir. E como a todas ptes fuessse hechas muertes/ Scipion q̃ auia corrido d̃la ala yzquierda ala derecha: y cõbatia reziamete cõtra los lados d̃farmados d̃los enemigos: ya no auia lugar por dõde fuyessse: porq̃ las estaciões romanas auia cercado de cada pre derecha y yzquierda los caminos. E la fuyda d̃l capitã y p̃ncipales haviã cerrado la puerta del real por miedo de los elefãtes: a los q̃les d̃s baratados temia tãto q̃nto a los enemigos: de manera q̃ fuerõ muertos d̃los enemigos hasta ocho mil. E Asdrubal mucho antes d̃la batalla embiãdo el dinero y elefãtes q̃ pudo: passó el rio tato/ y se fue a los mōtes Pyreneos. E Scipio tomo el real de los enemigos: y hizo merced a los caualleros de todo el despojo/ sacados los hõbres libres. E hallãdo catiuos en el cuẽto. x. mil peones: y dos mil caualleros. embio d̃stos todos los españoles a sus tierras su rescate/ o p̃cio nũguo: y mado al tesorero q̃ vèdiessse los Africanos. Despues toda la multitud d̃los españoles q̃ se haviã dado/ y q̃ vn dia antes fuerõ presos cõ grãde cõsenti mieto todos lo llamarõ rey. Scipio mado cõ pregon q̃ todos callasse: dixo q̃ el nōbre de capitã q̃ sus caualleros le haviã puesto era muy grãde pa el: y q̃ el nōbre de rey/ en otras ptes era grãde: mas q̃ en roma era intollerable: y q̃ el tenia animo real: y q̃ si esto tenia por grã cosa del: q̃ lo juzgassse en sus coraçones: y no lo hablasse por la boca. Los españoles sentierõ la grãdeza d̃l animo de Scipion: q̃ menospreciã lo q̃ otros hõbres

tiene en admiracion. E despues desto Scipion dio muy grandes dones y presentes a los principes y otros caualleros grandes de los Españoles. E de vna grande cantidad de caualllos / mando que Indibilis escogiesse trezientos los que mas quisiessse. Como el questor / o thesorero vendiesse los Africanos por mādamiento del capitán.



oyendo q̄ entre ellos hauiá vn moço muy hermoso de linage real: luego lo embio a Scipion. E preguntando le Scipion quien era / y de que tierra: y porque en tal edad estaua en la guerra: respōdio que era de Numidia: llamado Massinissa. Y que despues de su padre muerto / lo crio su abuelo de parte de madre llamado Balla rey de Numidia: y q̄ hauiá passado en España con su tio Massinissa: el qual hauiá venido: cō gente de caualllo a socorrer a los Carthaginefes: y q̄ Massinissa le hauiá vedado entrar en batalla / por la poca edad que tenia: mas q̄ el día q̄ los Carthaginefes se cōbatieron cō los Romanos / sin saber lo su tio: tomo armas y caualllo y salio a la batalla: donde cayēdo su caualllo fue derribado y preso por los Romanos. Scipion oyendo esto / mandādo lo guardar: y estādo assentado en su tribūal / dio fin a las cosas q̄ hauiá de hazer. Despues entrādo en su pretorio / o casa real mando lo llamar: y preguntole / si queria boluer a su tio Massinissa. E como el llorando de gozo respondiessse que lo desseaua mucho. Entonces Scipion le dio vna sortija de oro / y vna tunica / o vestido de clauo ancho con vn fāgulo / o albornoz español / y vna heuilla de oro: y dio le vn caualllo muy biē atauiado: y mandādo a ciertos caualleros q̄ lo acōpañassen hasta dōde quisiessse: e así lo embio. Despues touo su consejo de la guerra: donde algunos acōsejauan q̄ luego deuiá perseguir a Asdrubal. E pensando el ser cosa incierta si Massinissa y Asdrubal juntarā los exercitos: embio guarniciō solo para cercar a Ispireneo: y el gastō el tiempo q̄ le quedaua

de aquel estio en cobrar en amistad los pueblos de España. ¶ Pocos dias despues de la batalla de Betula: como Scipion se tornasse a Tarragona / y houiessse passado el bosque Castulonēse: Asdrubal hijo de Gisgo y Massinissa capitanes: vinierō de la España vltior a socorrer a Asdrubal. E trataron entresi lo q̄ hauiá de hazer para se gouernar pa lo venidero: y q̄ animos tuuiesssen los españoles en qualq̄era parte de la prouincia. Solo Asdrubal hijo de Gisgo dezia q̄ la postrera costa / o orilla de España: q̄ esta cōtra el mar oceano e Laliſ ayn no tenia noticia dlos Romanos: y q̄ por esso seria biē fiel a los Carthaginefes. El otro Asdrubal y Massinissa teniā por cierto q̄ los aios y volūnades de todos ya estauā puenidos por los beneficios q̄ hauiá recebido de Scipio: y q̄ no cessarā de passar todos a Scipio: sino q̄ los hōbres de armas Españoles fuessse apartados dlos fines de España / o traspassados en Frācia. E por ende ayn q̄ el senado de los Carthaginefes no lo determinasse: Asdrubal deuiá yr a Italia: dōde estaua la principal y mayor guerra: y que juntamēte leuasse cōsigo los hōbres de guerra Españoles: por los apartar del nōbre de Scipio y de España. E desta manera el exercito de Asdrubal disminuydo así por los q̄ se passauā a Scipion: como por los q̄ en la batalla aduersa erā muertos e presos: seria rehecho y repado cō los caualleros Españoles. Y q̄ Massinissa detādo su hueste a Asdrubal hijo de Gisgo: cō mucho dinero deuiá passar a Massinissa a traer soldados: y Asdrubal de Gisgo cō la hueste se fuessse dentro en Lusitania: y no cōbatiesse con los Romanos: y q̄ a Massinissa de toda la gente de caualllo mas esforcada le cūpliesse a tres mil caualleros: para q̄ corriesse por todas las partes de la España citerior ayudando a los amigos de los Carthaginefes: y robasse y talasse las villas y cāpos de los enemigos. Estas cosas así deliberadas los capitanes: se dispusieron a poner por obra lo que hauiā ordenado.

¶ Cap. ix. de como Massinissa vino a Roma y se desculpo de ante los tribunos: y fue hecho consul: e de como las puincias fuerō reprimidas.

¶ Estas cosas hechas aq̄l año en España / cada día crecia mas la fama de Scipion en Roma. Tan bien sabio alcāgo gloria por la presa de Tarento / ayn que hauiá sido mas por ingenio q̄ por esfuerço: la fama de Fulvio comēçaua a se enuejecer. Massinissa tan bien estaua en mala reputacion. Lo primero por hauer mal cōbatido cōtra los enemigos: e lo segūdo por q̄ yendo Hannibal por Italia / hauiá retrahido en medio del estio la gente a Venusia dentro los muros. Era enemigo de Massinissa Caio publicio bibulo tribuno d̄l pueblo. este desde la primera batalla q̄ fue aduersa a Massinissa con muchas hablas lo hauiá infamado e ser malquisto del pueblo. Y ayn tractana de lo q̄tar el imperio. Mas los parietes y amigos de Claudio marcello alcāgaron q̄ dexādo Massinissa su legado en Venusia viniesse a Roma a desculpar se: de lo q̄ sus enemigos le oponiā: y q̄ no se tractasse en su ausencia de le quitar la gouernaciō. E acaso en el mesmo tiēpo Massinissa vino a Roma a se purgar de su mala fama: y Fulvio cōsul para hazer los ajuntamiētos: e del imperio de Massinissa se tracto en el cerco Flamini cō grande cōcurso del pueblo y de todas las ordenes: y el tribuno del pueblo acuso no solo a Massinissa / mas tan bien a todos los nobles: que por engaño dellos y pereza se hazia q̄ Hannibal touiesse la prouincia de Italia diez años: y q̄ mas tiēpo hauiá biuido en ella q̄ en Carthago: q̄ el fructo y prouecho q̄ el pueblo Romano tenia del imperio prolongado a Massinissa era dos vezes hauer sido vencido y muerto su exercito: y q̄ en medio del estio se estaua en Venusia ala som

bia delas casas. Y en tal manera des hizo esta acusaciō (del tribuno) **M**arcello: trahie do en memoria las cosas que hauiā hecho: que no solo cesō la habla de le quitar el im perio y gouernacion: mas avn todas las centurias cō gran cōsentimiento el dia siguiē te lo hizieron cōsul: y fue le dado cōpañero **C**ito quintio crispino/ el qual entonces era pretor. Y el dia siguiēte fuerō hechos pretores **P**ublio licinio crasso el rico el gran pon tifice. y **P**ublio licinio varo: **J**ulio cesar: y **Q**uinto claudio. En los dias delas elec ciones la ciudad estuuo en cuydado por la rebellion de **E**truria. **E** **C**aiō calphurnio que era pretor en aq̃lla prouincia hauiā escripto q̃ el principio de ella hauiā sido los **A**re tinos. **E** assi luego fue embiado a ella el cōsul marcello/ para que viesse el negocio: y si le pareciesse cosa digna llamando el exercito/ passasse la guerra de **A**pulia a **E**truria: los **E**truscos refrenados por este temor se asosségarō. **E** neste tiempo viniē a **R**o ma embaxadores de **T**arento que demandauā paz con libertad y sus leyes: a los qua les el Senado respōdio q̃ se tornassen hasta que el cōsul **S**abio fuesse venido a **R**oma. **A**quel año fueron renouados los juegos **R**omanos y del pueblo por cada vn dia. **E** fueron ediles curules **L**ucio cornelio claudio: y **S**eruius sulpicio **B**alba. **D**el pueblo **C**aiō serulio: y **Q**uinto cecilio metello. **D**ezian q̃ **S**erulio no hauiā sido cōrazō tri buno del pueblo: ni era edil: porq̃ su padre q̃ era vno de los tres varones dlos cāpos/ ha uiā sido fama que hauiā diez años que fuera muerto por los **B**oios cerca de **B**ode na: y agora era cosa cierta q̃ biuia: y estaua en poderio de los enemigos. **E** l onzeno año dla guerra **A**fricana comēgarō el cōsulado **M**arco marcello la q̃nta vez: y **Q**uinto crispino. **E** a entrādos los cōsules fue desminado la puincia **I**talia: y dos exercitos cō sulares d̃l año passado: el tercero entōces estaua en **A**emisia/ el q̃l hauiā tenido **M**ar cello: de manera q̃ de los tres escogiesse los dos q̃ mas q̃siesse: el tercero fuesse dado a q̃en vernia **T**arēto y la puincia de **S**alētino. **L**as otras puincias fuerō ptidas a los pre tores d̃sta manera: a **P**ublio licinio varo la d̃la ciudad: a **P**ublio licinio crasso el grā pontifice la estrāgera/ y lo q̃ el senado deliberaria: a **S**exto julio cesar **S**icilia: a **Q**uinto claudio flaminio **T**arento: a **Q**uinto fuluio flacco prorogarō el imperio por vn año que tuuiesse la prouincia de **C**apua con vna legion donde hauiā estado **C**ito quintio pretor. **T**ā bien fue prolōgado a **C**aiō hostilio tubulo q̃ sucediesse en **E**truria en lugar de pretor alas dos legiones. **E** **L**ucio veturio philon (q̃ era lugarteniēte de pretor) tu uiesse la misma prouincia de **F**rācia cō las mismas dos legiones q̃ siēdo pretor tenia. **Y** lo mesmo fue hecho cō **L**ucio veturio: y cō **C**aiō arūcleio. **E** fue propuesto delante el pueblo de prolongar el imperio/ o gouernacion al pretor q̃ hauiā tenido a **C**erdeña cō dos legiones: y ayuntaronle para guarda dela prouincia cincuenta galeas: las quales **P**ublio scipion hauiā embiado de **E**spaña. **E** a **P**ublio scipion/ y a **M**arco sillano fueron señaladas sus **E**spañas y sus exercitos por vn año. **E** a **S**cipion fue mandado q̃ de ochenta naos q̃ hauiā leuado de **R**oma y hauiā tomado en **C**arthagena embias se cincuenta a **C**erdeña: porq̃ era fama q̃ grāde aparato de naos estaua aq̃l año en **C**ar thago: q̃ con doziētas naos hinchirian toda la costa de **I**talia y **S**icilia y **C**erdeña. **Y** en **S**icilia de tal manera partierō las cosas: q̃ a **S**exto cesar fue dado el exercito de **C**ā nas: y a **M**arco valerio leuino: al qual tan bien hauiā prolōgado la gouernacion: q̃ touiesse la armada q̃ estaua en **S**icilia de setēta naos: y q̃ ayuntasse a ellas trenta naos q̃ el año passado hauiā estado en **T**arento: cō las quales sería armada de cient naos: y si le pareciesse passasse en **A**frica a robar. **Y** a **P**ublio sulpicio q̃ con su misma arma da tuuiesse por prouincia a **M**acedonia y a **G**recia/ le fue prolongado su imperio por

vn año. **D**elas dos legiones que hauiā sido en **R**oma ninguna cosa fue mudada: y per metieron a los cōsules q̃ supliesse lo que fuesse menester: con veynte y vna legion fue aquel año defendido el imperio **R**omano. **Y** fue dado cargo a **P**ublio licinio varo pre tor dela ciudad q̃ rehiziesse treynta galeas viejas q̃ estauan en **L**ibostia: y hinchiesse de marmeros veynte galeas nuevas: para que pudiesse defender la costa dela mar propin qua de **R**oma/ con armada de cincuenta galeas. **E** a **C**aiō calphurnio fue mandado q̃ no se mouiesse de **A**retio hasta que viniessse su successor. **E** lo mismo mādaron a **T**u bulo: que guardasse con diligencia que no saliesse de alli algunos nuevos consejos. **L**os pretores partieron alas prouincias: y los cōsules quedaron en **R**oma por la religion y ciertos prodigios que fuerō annūciados: fnerō a limpiados cō suplicaciones y sacrificios. **E** al fin el daño destos prodigios se conuertio sobre las cabeças y vida de los cōsules con salud dela republica. **L**os juegos **A**pollinares fueron primeramente hechos en el cōsulado de **Q**uinto fuluio/ y **A**ppio claudio: siendo **P**ublio cornelio syl la pretor dela ciudad. **E** despues todos los pretores dela ciudad los hizieron: mas pro metian los para vn año: y fazian los en dia encierto. **A**quel año fue grande pestilencia en la ciudad y campos: la qual mas se termino en dolēcias luengas q̃ mortales. **E** por causa de esta pestilencia hizieron suplicacion a los dioses por toda la ciudad en las en cruzadas. **E** **P**ublio licinio varo pretor dela ciudad fue mandado q̃ propusiesse vna ley dēlante el pueblo: q̃ estos juegos fuesse para siēpre votados en dia cierto: y el señalō los a quatro dias de julio. **E** despues fue aquel dia guardado con solemnidad:

Capi. x. de como a los **A**retinos fueron demādados rebe nes: y de lo que se determino a cerca dela peticion de los **T**arentinos: y de como **H**anibal mato muchos **R**omanos en vna celada.

El fama de los **A**retinos cada dia crecia mas: y el cuydado crecia en los pa dres. **E** por ende escriuiē a **C**aiō hostilio q̃ no dilataste el tomar de los re benes: y embiaron a **C**aiō terencio varro a quien los diessse pa traher a **R**o ma. **E** como llegó/ mādō **H**ostilio a vna legion q̃ tenia el real delāte la ciu dad/ q̃ leuasse las banderas cōtra la ciudad: y dispuso sus guardas en lugares cōueni bles. **E** despues llamādo los senadores/ mando q̃ le diessse rehenes: y demandādo el senado dos dias de tiempo para lo cōsultar: el les dixo/ q̃ luego gelos diessse: sino q̃ el el dia siguiente tomara todos los hijos de los senadores. **D**espues mādō a los tribunos de los caualleros y a los prefectos de los amigos y capitāes de ciento/ que guardassen bien las puertas: porque ninguno saliesse de noche dela ciudad. **E**sto hizieron ellos cō negligencia: q̃ siete principales del senado ante que las guardas fuesse puestas en las puertas se salieron de noche con sus hijos. **E**l dia siguiente en amanesciendo como co mençaron llamar el senado ala plaza: los bienes de los que se hauiā ydo fueron vendi dos. **E** ciento y veynte hijos de los otros senadores fueron tomados en rehenes: y fue ron dados a **C**aiō terencio que los leuasse a **R**oma. **E**ste hizo en el Senado todas las cosas mas sospechosas q̃ antes hauiā sido. **Y** assi estādo aparejado el tumulto **E**tru sco fue mandado al mesmo **C**aiō terencio leuar la vna delas legiones de **R**oma a **A**re tio/ y tener la en guarda dela ciudad. **E** plugo al Senado q̃ **C**aiō hostilio cō el otro exer cito cercasse toda la prouincia: y proueyesse q̃ no teniesse ocasion alguna los q̃ dessea ran hazer nouedades. **C**aiō terencio en allegando cō la legion a **A**retio: demādō a los oficiales las llaues delas puertas: y diziendo ellos q̃ no pareciā: penso q̃ mas hauiā

fido apartadas cō astucia: q̄ perdidas por negligēcia / y luego hizo otras: y trabajo cō diligēcia q̄ todas las cosas estuuiessen en su poderio: y amonesto a los Etruscos q̄ tuuiessen esperāca q̄ los Etruscos no haria mouimieto si trabajasse q̄ no les diessse lugar pa ello. Después de esto en el Senado fue grāde cōtiēda sobre los Tarēntinos delate de Fabio q̄ defendia los q̄ con armas hauia tomado/estado los otros yzados cōtra ellos: y yqualauā los muchos ala culpa y pena delos cāpanos. E la deliberacion del Senado fue hecha al parecer de Marco acilio: q̄ la ciudad fuesse tenida cō grā guarda de gente: y q̄ todos los Tarentinos fuesen detenidos dentro los muros: y q̄ la causa se tractasse despues quādo Italia estuuiesse en mayor asossiego y reposo. Tan bien tractaron en el Senado no cō menor cōtencion de Marco liuiio prefecto del castillo de Tarēto: vno lo notauan cō sus sentēcias y pareceres diziendo: q̄ por su negligēcia Tarēto hauia sido dado a los enemigos. otros dezian q̄ deuia ser galardonado: por q̄ cinco años lo haui defendido. Y q̄ principalmete por su diligēcia hauia cobrado a Tarēto. Otros tomaron el medio diziendo q̄ el conosciuēto desto pertenescia no al Senado: mas a los censores: del qual parecer fue Fabio. E añadio mas q̄ el confessaua q̄ Tarēto fue cobrado por la diligēcia de Liuiio: y esto porque sus amigos dezia publicamēte en el Senado: q̄ no fuera cobrado: sino fuera perdido. Quintio crispino vno delos cōsules fue a los Lucanos cō acrescētamiento de gente para tomar la hueste q̄ Quintio fūlio flacco hauia tenido. E Marco cello fue detenido por vnas religiones sobre otras puestas en su animo: por q̄ ouiedo el prometido en la guerra frācesa de hazer en Elastidio vñ templo ala deesa Honra: y ala deesa Virtud: los pontifices le defendia la dedicacion de q̄ vna cella/ o capilla no estaua bien dedicada a dos dioses: por q̄ si fuesse tocada del rayo del cielo/ o en ella se hiziesse algun prodigio y mal señal: seria la purificacion della muy difficil: porque no se podria saber a qual delas deesas hauia de hazer el sacrificio: y q̄ segun su costumbre no podian bien hazer vñ sacrificio a dos dioses. E por esto el cōsul ajunto otro templo ala virtud cō obra muy apressurada: mas el no dedico estos tēplos. E dado fin a esto fue se ala hueste cō guarimcion mayor: la qual hueste el año pasado hauia detado en Venusia. Crispino trabajo en los Brucios de cōbatir los Locros: por q̄ Tarēto hauia dado gran fama a Fabio. E hizo traer de Sicilia toda manera de ingenios y artilleras pa los combatir. E hauia assi mesmo hecho venir naos q̄ cōbatiesse la parte dila ciudad que esta cōtra la mar. Este combate fue detado por q̄ Hannibal hauia leuado su hueste a Licinio: y era fama q̄ el otro Cōsul hauia sacado su exercito de Venusia: con el qual Crispino se queria ayutar: de manera q̄ delos Brucios se boluio a Apulia: y entre Venusia y Baucia/ los consules se assentarō con dos reales a menos espacio de vna legua. E Hannibal tornose ala misma region quitado la guerra delos Locros. E alli entrābos los cōsules feroces de ingenio: quasi cada dia mouia los caualleros y hōbres de armas al campo/ cō esperanca cierta: q̄ si los enemigos se affrontauā con dos exercitos consulares seria vencidos. Hannibal porque el año pasado hauia cō Marco cello dos vezes sido vencedor y vencido: no tenia esperāca ni temor de se cōbatir con el: mas creyo q̄ no seria yqual a los dos consules. E por ende cōtendiendose del todo a sus astucias/ buscava lugar para los assechar: mas entre ellos se hazian continuamēte escaramuças ligeras. E creyēdo los cōsules con aq̄llas ligeras escaramuças passaria el estio: pensarō q̄ no por esso podian ser dexados de cōbatir los Locros: y escriuierō a Lucio cincio q̄ de Sicilia passasse cō armada a los Locros: y por q̄ pudiesse cōbatir los muros por mar/ y por tierra: mādaron traer parte del exercito: q̄

estaua en guarda de Tarēto. E como Hannibal fuesse de todo esto auisado por vnos Thurinos: embio a ocupar el camino de Tarēto: y alli debaxo del monte de Pitulia/ puso dos mil caualleros y tres mil peones: en los quales cayeron los Romanos yendo sin espas. E murierō a cerca dos mil/ y fuerō presos quasi mil y dozietos viuos. y los otros desbaratados fuyendo por los montes y bosques se boluieron a Tarēto. Entre los reales Romanos y Africano en vñ monte hauia vna selua/ que no hauia sido ocupada por los vnos/ ni por los otros: porque los Romanos no sabian que tal fuesse la parte de ella que estaua buelta al real delos enemigos: y Hannibal creyo que era mas apuro y cōuenible para celada que para poner en ella el real. E assi encerro en medio del bosque ciertas capitānias de Numidas: delos quales ninguno se mouia entre dia: por que ni las armas/ ni ellos fuesse vistos de leños.

Capitulo. ij. de como los consules cayeron en la celada de Hannibal a donde fue Marco cello muerto y Quintio crispino ferido: y Hannibal tomo el anillo y fillo de Marco cello.

El real delos Romanos algunos dezian muy claramente que deuia ocupar aquel monte/ y poner en el vna fortaleza: porque si Hannibal lo ocupasse primero: ternia los enemigos q̄ si acuestas. Esta cosa mouio a Marco cello: y dixo a su compañero/ que porque no yuan con pocos caualleros a lo



copiar: porque viendo lo con los ojos/ tendrian consejo mas cierto. E consentiendo en ello Crispino fueron con dozientos y veynte caualleros: delos quales quarenta eran

Fregellanos: y los otros era Etruscos. E siguieron a **Barcello** **Cáio** fabio hijo del consul: y **Aulo** manlio tribuno de caualleros: y dos prefectos de los amigos y compañeros/ conuiene saber: **Lucio** arrenio/ y **Barco** aulio. Algunos dicen q̄ aquel día **Barcello** hauiá hecho sacrificio: y que las señales no hauián agradado al sacerdote auriſpice. Mas el consul **Barcello** tenía tanta cobdicia de se combatir cō **Hanibal**: que nūca crebía que el real estaua bien allegado al otro real. E saliendo del muro del real hizo señal a los caualleros que estuuiesen aparejados: que si les agradana el monte que yuá a espiar recogiesſen todo el fardage y los siguiesſen. En poco de campo estaua delante el real: y despues hauiá vn camino abierto/ y de cada parte patente que yuá al monte. Una espia de los **Humidas**: que estaua puesta allí no por esperanza de tan grande hecho: mas solo para ver si algunos saldrian apascentar/ o a hazer lena hizo señal: que todos saliesſen de sus celadas: los que estauan en el monte para salir delante a los **Romanos**. E no se demostraron/ hasta que otros los rodearon/ y les cerraron el camino para que no pudiesſen boluer a tras. Entonces a todas partes salieron todos y leuantando grandes clamores arremetieron sobre ellos. E los consules viendo se en el valle en tal manera que no podían subir al monte ya ocupado por los enemigos: ni podían tornar atras/ pues tenían los enemigos encima: mas bien pudieran en algo diferir el combatir sino que los **Etruscos** comēçando a fuyr pusieron temor en los otros. Mas los **Fregellanos** desamparados de los **Etruscos** no dexaron de pelear: en tanto que los consules esforçando los/ y cōbatiendo con ellos sostuvieron la necesidad: mas desque vieron entrambos los consules heridos: y que **Barcello** traspassado de vna lança cayo del cauallo muerto: siendo pocos comēçaron de huyr: con el consul **Crispino** herido de dos saetas/ o dardos: y con **Barcello** el mancebo tan bien herido. En aquella escaramuça y celada murieron **Aulo** manlio tribuno de caualleros: y de los dos prefectos de los amigos y aliados murio **Barco** aulio/ y **Arrēnio** fue preso: y cinco lictores de los consules viuos fueron presos: los otros/ o fueron muertos/ o fuyrō con el consul. E de los caualleros murieron sesenta y tres/ o en la pelea/ o en la fuyda: y de los otros fueron presos viuos. Los del real mouian alborozo para yr a socorrer a los consules: quando vieron venir el vn consul/ y el hijo del otro heridos. La muerte de **Barcello** fue miserable ansí por su edad/ porque hauiá ya mas de sesenta años: como porque hauiá ydo tan desapercibidamente/ y no con su acostumbra da prudēcia: y porque hauiá puesto a su compañero/ y quasi toda la republica en perdicion. E yo haria muchas digresiones en vna cosa si quisiesſe seguir extensiuamente todas las cosas que los escriptores varian dela muerte de **Barcello**. Mas detado los otros **Cáio** lelio pone en tres maneras la orden de este caso. La vna es sabida por la fama: la otra escripta por alabanga del hijo/ el qual se halla en el caso. la tercera es la q̄ **Cáio** lelio dize que ha buscado y hallado. E la fama así es diuersa: que muchos dicen/ que salió del real por causa de espiar el lugar: y todos dicen que fue engañado por assechas y celada. E **Hanibal** pensando que los enemigos tenían grande espanto por la muerte del vn consul/ y por la herida del otro. E por no faltar a alguna ocasion: luego passó **Hanibal** su real al monte donde hauiá peleado: y allí sepulto el cuerpo de **Barcello** que fue hallado. **Crispino** espantado por la muerte de su compañero/ y por su herida: partió se la noche siguiente con silencio: y en los montes mas cercanos que alcanço/ puso su real en lugar alto y muy seguro. Entonces los dos capitanes se mouieron con mucha astucia: el vno para engañar al otro: y el otro para guardar se de ser engañado. E así **Hanibal** con

el cuerpo de **Barcello** tomo vn anillo cō el fillo. E **Crispino** retiniendo q̄ **Hanibal** no engañasse algunos pueblos cō error de aquel fillo: embió alas ciudades comarcanas mensajero dela muerte de su compañero: y que los enemigos hauián tomado su fillo: porque no diessſen fe a cartas embiadas en nombre de **Barcello**. E no mucho antes allego a **Salapia** este mensajero del consul: quando **Hanibal** embió cartas en nombre de **Barcello**: en las quales estaua escripto q̄ en la noche siguiente vernia a **Salapia**: y q̄ los caualleros q̄ estauan en guarda estuuiesſen aparejados: para si en algo los houiessſe menester. Los de **Salapia** sentierō esta astucia: y pensando q̄ **Hanibal** buscava ocaſiō de los castigar/ no solo por hauer se dado ellos a los **Romanos**: mas tã bien por los caualleros q̄ le hauiá muerto: embiarō de tras del mensajero (el q̄l era vn fugitiuo **Romano**) por q̄ los caualleros hiziesſen lo q̄ quiesſen sin arbitrio algūo: y dispusierō los ciudadanos por los muros y lugares cōuenibles d̄la ciudad: y aq̄lla noche cō mayor atención ordenarō las velas y guardas. E ala puerta por la q̄l pensauan q̄ deuiá venir los enemigos pusierō toda la gente mas esforçada dela guarniciō. **Hanibal** q̄si ala quarta vigilia dela noche llego ala ciudad: y estauan en la delantera los fugitiuos **Romanos**: y tenían armas **Romanas**. Ellegando estos ala puerta hablando en latin despertarō las velas: diziendo que abriesſen la puerta que el consul venia. Las velas como si se despertassſen por la voz dellos hazian ruido/ y dauā priessa y mouian la puerta: y la cōpuerta estaua serrada: la qual alçaron con barras: y con cuerdas en tanta altura q̄ pudiesſen entrar derechos. E a penas estaua el camino bien abierto: quando los fugitiuos entraron a priessa por la puerta. E como fuesſen entrados quasi seyscientos aflozando la cuerda con q̄ estaua colgada la cōpuerta/ cayo cō grande sonido. Entonces los **Salapianos** vn̄os acometieron a los fugitiuos q̄ trahian las armas descuydadamente colgadas en los ombros como entre amigos: y otros espantauan los enemigos dela torre de aquella puerta y muros con piedras/ palos/ y lanças. E nesta manera **Hanibal** engañado con su misma astucia: se fue de allí. Partiendo se **Hanibal** de **Salapia** fue se a los **Locros**/ por quitar les el cerco: el qual tenía sobre ellos **Lincio**: y los combatia cō grande esfuerço y ingenios/ y toda manera de artelleria que hauiá trahido de **Sicilia**. E **Hagon** que ya quasi desconfiava de poder tener y defender la ciudad: cobro la primera esperanza oyendo la muerte de **Barcello**. E despues le vino mensajero q̄ **Hanibal** venia a gran priessa cō la gente de pie hauiēdo ya embiado delate los caualleros **Humidas**. E así luego q̄ sintio que se allegauā los **Humidas**: dando señal delas atalayas: subitamente abrio la puerta dela ciudad/ y con mucha ferocidad arremetio contra los enemigos: y en el principio la batalla fue dudosa: mas por la hauer hecho de subito: que por ser ygual en fuerças con los enemigos. Despues quando sobreuiniéron los **Humidas**: tan grãde espanto recibieron los **Romanos** que por todas partes fuyran al mar y alas naos dexando las obras y pertrechos/ con los quales combatian los muros. Desta manera con la venida de **Hanibal** fue leuantado el cerco de los **Locros**. Despues que **Crispino** supo que **Hanibal** se hauiá ydo a los **Bucios**/ mando a **Barco** marcello tribuno de caualleros leuar a **Venusia** la hueste que su compañero el consul muerto hauiá regido. Y el con las legiones se fue a **Lapua** sufriendo con muy mucho trabajo el movimiento delas andas/ por las grandes heridas y muy malas que tenía. E luego escriuió a **Roma** dela muerte de su compañero: y del peligro en que estava: y que no podia yr a **Roma** para hazer las elecciones: porque le parecia que no podria sufrir el trabajo del camino: y tenía gran cuydado dela ciudad de **Tarento**.

q̄ Hannibal no boluiesse a ella el exercito q̄ tenia en los Brucios: 7 que era menester q̄ le embiassen legados hombres prudentes y cuerdos: cōlos quales pudiesse hablar las cosas que quiesse dela republica. Leydas estas letras en Roma hizieron grande llanto sobre la muerte del vn cōsul/ y mucho temor del otro. Y embiaron a Quinto Fabio el menor ala hueste de Venusia: y al cōsul embiaron tres legados/ cōuiene saber: Sexto julio cesar/ Lucio licinio pollio/ Lucio cincio balimeto: que pocos días ante hauiá venido de Sicilia. A estos fue mādado que dixessen al cōsul: que si el no podia venir a Roma alas elecciones: que el hiziesse en el campo Romano vn dictador para los ayuntamientos: 7 si el cōsul fuesse ydo a Tarento mandaron a los legados que al Senado plazia q̄ Quinto claudio pretor leuasse las legiones Romanas ala parte donde pudiesse defender muchas ciudades delos amigos y aliados. ¶ En aq̄l mesmo estio passó Valerio de Sicilia en Africa con armada de cient naos: y corriendo cerca dela ciudad Clupea taló todos los cāpos/ no le saliendo quasi ninguno al encuētro. E despues subitamente retraxo su gente con grande despojo alas naos: porq̄ era fama q̄ la armada Africana venia: q̄ era de ochenta y tres naos. E cō esta armada no muy letos de Clupea cōbatieron los Romanos cō victoria: 7 tomaron deziocho naos/ 7 las otras buxeron: de manera q̄ con grande despojo de tierra y de mar se tornó Valerio a Lilybeo.

¶ **Cap. xij. de como el rey Philippo de Macedonia desbaratados vezes los Etolos: y echo a los Romanos delos cāpos de Corinto: y de como fue despues desbaratado por los Romanos.**

En aquel mesmo estio el Rey Philippo dio socorro a los Acheos que gelo pidieron: a los quales Achamidas tyranno delos Lacedemonios tan-gaua cō guerra. Y los Etolos passando su exercito por el estrecho del mar: q̄ esta entre Naupacto y Patras: hauián robado el cāpo llamado Rhio. Y era fama q̄ Attalo rey de Asia queria passar en Europa: porq̄ los Etolos agora de nuevo le hauián dado la mayor dignidad y officio de su gente. Por esto los Etolos cō el capitā Phylis: el qual aq̄l año hauián hecho pretor cō Attalo absente: salierō al encuētro a Philippo q̄ descendia en Grecia a cerca dela ciudad llamada Lamia. Tenia cōsigo socorro embiado por el rey Attalo: y quasi mil hōbres dela armada Romana embiados por Sulpicio. E cōtra este capitā y exercito dos vezes cōbatio el rey Philippo con victoria: y en entrambas las batallas mato muchos delos enemigos. E despues como los Etolos forçados por el temor se detuuiessen dentro delos muros de Lamia: Philippo leuó su hueste a Phalera. Este lugar es en el seno Boliaco: y en el tiempo passado era muy poblado: por el excelente puerto y estaciones/ o playas seguras para qualquiera oportunidad de tierra/ y de mar. E alli vinieron embaxadores de Ptolomeo rey de Egipto: y delos de Rodas/ y de Athenas/ y delos Chios para estoruar la guerra entre Philippo y los Etolos. Los Etolos dieron por pacificador Amináder su comarcano rey delos Attamanes. E todos estos no temian tanto cuydado por los Etolos feroces: quanto por los ingenios delos Griegos/ cōuiene saber: que Philippo y su reyno q̄ hauiá de ser cosa graue para la libertad/ no se mezclasse en las cosas de Grecia. La cōsulta d̄la paz: fue dilatada hasta la cōgregacion y ayuntamiento delos Acheos. ¶ E para esta congregacion delos Acheos fue señalado dia y lugar cierto: y entre tanto fueron puestas treguas por treynta dias. E despues el Rey se partió de alli a gran priessa por tierra de Thessalia y Beocia: 7 vino ala ciudad de Chalcis de Euboea: pa-

echar delos puertos y costas del mar al rey Attalo: el qual hauiá oydo que venia con armada a Euboea. Y dexando en ella guarnicion contra Attalo: si por vêtura eneste medio passasse: se partió con pocos caualleros de ligeras armas: 7 vino ala ciudad de Argos donde por fauor delos lbercos: y Memnos hōuo la guarnicion de todo aquel pueblo: porque los Reyes de Macedonia se dize que tomarō su origē de aquella ciudad. Despues que estos fueron recibidos se fue subitamente a Rhion: donde muchos días hauiá que estaua ordenada la congregaciō de sus amigos. Y allí tractaron de acabar la guerra de Etolia: porq̄ los Romanos/ ni Attalo tuuiessen causa de entrar en Grecia. Mas a penas fue acabado el tiempo delas treguas: que los Etolos turbaron todas estas cosas: luego que oyeron que el rey Attalo hauiá venido a Egina: y que la armada Romana estaua en Naupacto. E llamados ellos al ayuntamiento delos Acheos: en la qual estauan las mismas embarcadas que en Phalera hauián tractado dela paz: lo primero se quetaron de algunas cosas hechas contra la palabra del pacto en el tiempo delas treguas: ala postre dixeron que no se podia quitar la guerra/ sino que los Acheos restituyessē a Philo a los Bessenos: y a los Romanos Athamanis: A Cordileo y Pleurato Archide. No parecio cosa digna a Philippo que los vencidos pudiesen cōdiciones al vécedor: antes dixo q̄ el no hauiá oydo alguna cosa dela paz: ni hauiá hecho treguas: porque tuuiesse esperança que los Etolos asfossегarian: mas por que ouiesse a todos los amigos por testigos q̄ siempre el hauiá buscado causa de paz: y ellos de guerra. Y desta manera sin hazer la paz se salió del ayuntamiento/ dexado ayuda delos Acheos quatro mil hōbres de armas. E tomādo cinco galeas/ las quales si ayutasse ala armada delos Carthaginefes q̄ le hauiá embiado: y alas naos que venian de Bithinia del rey Prusias: deliberaua de hazer guerra por mar a los Romanos: los quales hauiá ya mucho tiēpo que erā poderosos por mar en aq̄lla region. E de aq̄l ayuntamiento se boluió a Argos: porq̄ se acercaua el tiēpo delos juegos Memnos: los quales el queria honrrar cō su presencia. Siēdo el Rey ocupado en el aparato de los juegos: y dādo se al plazer y reposo mas q̄ el tiēpo dela guerra requiría. Sulpicio salido de Naupacto/ aporció con su armada entre Sycion y Corinto: y destruyó y taló el campo muy fertil de aq̄lla tierra. E la fama que Sulpicio hazia: forzó a Philippo a dexar los juegos: 7 subitamente se fue con la gente de cauallo: mādando a los peones q̄ lo siguessen. E luego dando sobre los Romanos derramados por los campos/ y cargados de despojos que no temian ningun temor les hizo retraher alas naos. La armada Romana no muy alegre por el despojo/ se boluió a Naupacto. E Philippo se tornó a ver lo que quedaua delos juegos: y porque la fama hauiá acrecētado la victoria que hauiá ganado delos Romanos: honrró con grande plazer los dias delas fiestas: en tanta manera q̄ quitando se publicamente la corona dela cabeça/ y el vestido de purpura/ y el otro atavio real se abaxó a yqualar se con los otros: la qual cosa suele ser mucho aplazible alas ciudades libres. E cierto el diera con esto clara esperança de libertad: si con su luxuria no hiziera cosas imcomportables suzias y deformes. La porque yua como queria por las casas de mujeres casadas con vno/ o con dos compañeros de noche y de dia: 7 sometiendo se como persona priuada: quanto menos era visto/ tanto mas dissoluto: 7 mostrando a otros ser vana la libertad: toda la boluió a su voluntad: que no curaua alcanzar las cosas por precio/ o por lisonjas: mas sus intolerables maldades hazia con mucha violencia y fuerza: y era cosa peligrosa assi a los padres como a los maridos querer poner dilacion cō seueridad dañosa a sus muy desordenados

apetito. E fin esto quito a vn principal delos Acheos (llamado Arato) la mujer llamada Policratia: y con esperanza de se casar el Rey con ella la hizo leuar a Macedonia. Despues destas cosas tan malas/ acabado los juegos delos Remcos: y estando alli pocos dias fue se ala ciudad de Bimas para echar della la guarnicion delos Etoles/ q̄ hauiá sido llamada y recebida dentro dela ciudad por los Eleos: y Lycleadas que tenia el mando y gouernacion: y los Acheos salieron a recibir al rey a cerca de Bimas: ayzados por odio contra los Eleos: porq̄ se hauiá apartado delos otros Acheos/ y enemigos delos Etoles: los quales crehian hauer mouido la guerra delos Romanos contra ellos. E partidos de Bimas ayuntado los exercitos passaron el rio Lariso/ q̄ divide los campos delos Eleos y de Bimas: y el primero dia q̄ entraron en los campos de los enemigos: gastaron en talar y robar todas las cosas. Y el dia siguiente con ordenada batalla se allegaron ala ciudad/ embiando delante los caualleros: paraq̄ corriendo delante las puertas mouiesse los Etoles/ gente prompta para salir a tales caualgadas. Estos no sabian q̄ Sulpicio con quinze galeas hauiá pasado de Naupacto a Sylle: y poniendo en tierra quatro mil hombres armados (con el silencio dela noche por no ser visto) hauiá entrado en Elis. Y por ende esta cosa subita les puso grande espanto: quando conosciéron entre los Etoles y Eleos mostrarse las armas y banderas Romanas. Y al principio quisiera el Rey retraher los suyos: mas despues siendo ya trabada batalla entre los Etoles y Triballos/ viendo el que los suyos estauan en trabajo: corrio el mismo Rey con la gente de cauallo contra la escuadra Romana. E alli fue uallo ferido de vna lança y derribo al Rey de cabeza ayuso: y de cada parte se encendió cruel batalla: haziendo los Romanos impeto contra el Rey: y defendiendolo los suyos/ donde el peleo marauilloso fue: y fue forçado de combatir a pie entre los de cauallo. E despues como la batalla fuese a todas partes yguales: y cerca del cayessen muchos y otros fuesse feridos: fue arrebatado delos suyos/ y puesto en otro cauallo: y alli fuyo. Aquel dia puso su real a cinco millas dela ciudad de Elis. Y el dia siguiente sacó todo su exercito a cerca de vn castillo delos Eleos llamado Syrgo: donde hauiá oydo hauer se recogido gran multitud de labradores con los ganados/ por temor de ser robados. Y llegando con el primero espanto tomo aquella multitud desordenada y sin armas. E con aquel despojo recópenso la mengua que hauiá recibido en Elis. Y partiendolo el despojo y captiuos q̄ eran quatro mil hombres/ y de todo genero de ganado veynete mil cabeças: vino le mensajero de Macedonia/ diciendo: que vn Eropo hauiá tomado a Licimdo con trahición del capitán dela fuerza y guarda: y q̄ tenia algunas villas de los Bassareos: y q̄ atrauia a si los Bardanos. E dexado el rey Philipo la guerra de Achaia y de Eolia: y dos mil y quinientos hombres armados de toda manera: y por capitanes a Menippo y Poliphota pa guarda de sus amigos/ pto se de Bimas: y por Achaia y Beonia y Beoba asentado diez vezes su real allego a Thessalia ala ciudad Bemetriade. E alli le vinieron vnos mensajeros de mayor alboroto/ conuiene saber: q̄ los Bardanos se hauián derramado por Macedonia: y que ya tenian a Prestide: y hauián descendido en el campo Argesteo: y que entre aquella gente barbara era fama publica que Philipo era muerto en la batalla que houro en Sydon con los taladores del campo: donde con la furia del cauallo se dezia que hauiá encontrado en vn gran arbol: y vn rezio ramo le hauiá quebrado la vna parte del almete: y que aquella parte quebrada la hauiá ballado vn Etole: y la hauiá leuado a Etoia a Scerdileo: q̄ conocia la señal del almete del Rey: y que por aqui se hauiá publicado la fama que el rey era muerto. Despues que el

Rey separtio de Achaia. Sulpicio se fue con su armada a Egina y se ayunto con el rey Attalo. E los Acheos combatieron con los Etoles y Eleos/ no muy leños de Adesse: ne con buena victoria. El rey Attalo: y Publio Sulpicio passaron el invierno en Egina.

Capi. xiiij. de como el consul Tito quintio crispio morio dela vna ferida: y Lucio martio fue hecho dictador pa tener las elecciones: y para hazer ciertos juegos.

El fin de este año murio el consul Tito quintio dela ferida hauiendo nombrado antes a Lucio manlio torquato dictador para hazer los ayuntamientos y juegos. Vnos dicen q̄ murio en Tarento: otros en Campania: dos consules muertos (lo q̄ nunca antes en guerra hauiá acaecido sin batalla digna de memoria) dexaron la republica quasi huerfana. El dictador Manlio nombro maestro de caualleros a Caio ferulio quinto: que entóces era edil curul. El primero dia que el Senado fue ayuntado mandaron q̄ el dictador hiziesse grandes juegos: los quales Marco emilio pretor dela ciudad siendo Caio flamini y Cneio ferulio consules: hauiá hecho y prometido delos hazer de cinco en cinco años. Entóces el dictador celebró los juegos: y los voto pa otros cinco años. En este tiempo porq̄ estauán dos consules exercitos tan cerca de los enemigos sin capitanes: dexado todas las otras cosas a parte: vn principal cuydado vino en los senadores y el pueblo de hazer luego consules: y tales q̄ la virtud y esfuerço dellos fuesse segura dela astucia de Hannibal: dela qual se supiesse bien guardar: como en toda aquella guerra ninguna cosa houiesse tanto dañado a los Romanos: quanto los ingenios apressurados y heruientes delos capitanes: y principalmente aq̄l año los consules por demasiada codicia de combatir con los enemigos hauián caydo en la celada no pensada: mas los dioses inmortales hauián tenido compasión del nombre Romano: y hauiá guardado los exercitos q̄ no tenían culpa: y hauián echado la pena del error sobre las cabeças y vidas delos consules. Mirando y pensando los Padres q̄ consules hiziesse: sobre todos les parecia q̄ lo deuia ser Caio claudio neron: y buscauan le compañero. Y a este tenían por varon muy excelente: empero mas prompto y esforçado q̄ los tiempos dela guerra y el enemigo Hannibal requeria: y juzgaban que deuia templar su ingenio agudo ayudando le por compañero varon templado y prudente. Marco liuius era vn varon q̄ muchos años antes hauiá sido priuado del consulado por iuzio del pueblo. El qual recibio esta mengua con tanto enojo/ que se fue al campo a su possession: y muchos años estubo fuera dela ciudad/ y apartado dela compañía delos hombres. E despues quasi a ocho años de su priuacion/ Marco claudio Marcello: y Marco valerio leuino consules lo boluieron ala ciudad. Mas andaua vestido de vestiduras no acostumbradas y suzio y con el cabello y barua luenga: mostrándoles en su gesto y habito la memoria notable dela mengua recebida. E los censores Lucio veturio y Publio licinio le mandaron hazer la barua y cortar el cabello y dexar aquella suziedad: y le hizieron venir al Senado: y usar delos otros publicos officios. Mas auí entonces/ o con la palabra consentia: o con los pies yua ala sentencia y parecer: hasta que sus parientes por causa de Marco liuius macato (de cuya fama se tractaua) le fogaron estando en pies a dezir su parecer. Entonces comenzando a hablar despues de tanto tiempo/ conuertio a si los ojos de todos los que en el Senado estauan. Y dio mucha ocasión y causa a q̄ hablasen/ diciendo generalmente todos: q̄ el pueblo le hauiá hecho injuria indignamente: y que esto hauiá sido grande daño: q̄ en guerra tan grande

la republica no se hauiá aprouechado dela diligēcia/ni cōsejo de tal varon: y que no podía ser dados cōpañeros en el cōsulado a Caio neron/Quinto fabio/ni Marco valerio leuino: porque no era cosa licita q̄ dos patricios fuesen hechos cōsules: y la misma causa era en Tito manlio: excepto q̄ hauiá rehusado el cōsulado q̄ le dauan: y lo hauiá de rehusar: y q̄ serian dos excellētes cōsules si hiziesen a Marco liuiio compañero de Caio claudio: el pueblo no menosprecio la mencion de este negocio/ pues hauiá salido dlos senadores. Solo vno cōtradezia en la ciudad esta cosa: cōuene saber/ aq̄l aq̄en dauan la dignidad: porq̄ reprehēdia la liuiandad dela ciudad/ diziēdo: q̄ no hauian hauido misericordia dela torpedad dela cosa/ offreciēdo la toga blāca al q̄ no la queria: por mēdo en vn mesmo lugar honra y pena: y q̄ si lo tenian por buen varon/ porq̄ lo hauiá cōdenado por malo y dañoso: y porque hauiēdo le dado malamēte el primero cōsulado/ agora le dauan el otro. Este hablaua estas cosas y otras semejables y se queraua. Los Padres lo reprendian trahiēdole ala memoria q̄ Marco furio puesto en destierro/ fue restituydo ala patria: y q̄ la crueldad dela patria se deue mitigar sufriendo y portando: como la de los padres y madres contra los hijos. E assi todos se esforçaron/ y hizieron consul a Marco liuiio con Caio claudio. E a tres dias despues se ayunta



taron para hazer pretores: y fueron hechos Lucio porcio licinio/ Caio māllo/ y Caio hostilio centones. E acabando de hazer los pretores y hechos los juegos el dictador y maestro de caualleros renunciaron sus officios. E Caio terencio varron fue embiado a Etruria lugarteniente de pretor: porq̄ de aquella prouincia se fuesse Caio hostilio a Tarēto ala hueste q̄ el cōsul Tito q̄ntio hauiá tenido. E mādaron q̄ Lucio māllo fue

se allende del mar embarado: y viesse las cosas q̄ alla se haziā: junto cōesto (porque aquel estio hauiá de ser los juegos de Olympia: los quales se haziā en Grecia cō gran ayuntamiēto de gente) le encomēdaron q̄ si pudiesse seguramēte fuesse a los dichos juegos: porq̄ si algunos Sicilianos estuuiesen alli fuydos dela guerra/ o algunos ciudadanos de Tarento desterrados por Hannibal/ boluiesen a sus casas: y supiesen que el pueblo Romano les tornaua todas las cosas q̄ tuuieron ante dela guerra. E porque parecia a todos q̄ se aparejaua el año muy peligroso: ni en la republica hauiá cōsules: todos se boluieron a los cōsules nōbrados: y queriā que luego partiesen por fuerre las prouincias: porq̄ supiesse cada vno q̄ prouincia/ y que enemigos hauiá de tener. También se tracto en el Senado dela recōciliacion dela amistad entre ellos: haziendo dello principio Quinto fabio maximo: porq̄ hauiá entre ellos enemistades muy conosciadas: y la aduersidad de Liuiio las hauiá hecho mas fuertes y indignas: porq̄ crebia que hauiá sido menospreciado en aq̄lla fortuna/ por esto era mas implacable: y dezia q̄ no hauiá necesidad de recōciliacion: que ellos harian todas las cosas mas efforçada y mas atentamēte/ temiēdo cada qual de si mismo/ de no dar lugar a su cōpañero de crescer. Mas vencio la auctoridad del Senado: q̄ dexadas a parte las enemistades cō animo y cōsejo comun regiesen la republica. E las prouincias les fueron assignadas no mezcladas cōlas regiones como los años passados: mas aptadas en los postreros fines de Italia. E al vno assignarō los Brucios y Lucanos cōtra Hannibal: y al otro a Francia cōtra Asdrubal: el qual era fama q̄ se allegaua a los Alpes. E mādaron q̄ el cōsul a quien por fuerre viniesse Francia tomasse de dos exercitos q̄ hauiā en Francia: y dos en Etruria: el que mas quiesse/ conel que estaua en la ciudad. El cōsul a quien viniesse la prouincia de los Brucios: escriuiēdo nuevas legiones ala ciudad: tomasse el exercito q̄ mas quiesse de los cōsules del año passado. Y q̄ Quinto fuluio procōsul tomasse el exercito q̄ el cōsul dexasse: y la gouernaciō le fuesse dilatada por tiēpo de vn año. E a Caio hostilio (al qual por Etruria hauiā mudado la prouincia de Tarento: y por Tarento Capua) dieron vna legion: la qual hauiá gouernado Fuluio el año passado. Los padres teniā cada dia mayor cuydado dela venida de Asdrubal en Italia. Los embaradores de Massella hauiā primero contado q̄ el hauiá passado en Francia: y q̄ los animos de los Frāceses estauā leuātados pa le ayudar recibiendo del sueldo: porq̄ era fama q̄ trahia mucho dinero. E despues junto conestos fueron embiados de Roma Setto antistio/ y Marco retio por embaradores para ver el negocio. Estos dixerō q̄ hauiā embiado cōlos p̄ncipales dlos de Massella ciertos hōbres pa saber la verdad: y que hallaron cierto q̄ Asdrubal hauiá ajuntado grande hueste para luego en el principio del verano passar en Italia: y q̄ otra cosa no le detenia sino los Alpes q̄ estauā cubiertos de mucha nieue aq̄l inuierno. En lugar de Marco marcello fue hecho Plugur Lucio aquilio peto. y Gneio cornelio dolobella fue hecho Rey de los sacrificios en lugar de Marco marcio: q̄ hauiá dos años q̄ era muerto. En este mismo año los censores Publio sempromio. y Marco cornelio ordenaron el lustro sacrificio de quatro en quatro años. E fueron cōtados de ciudadanos ciento y trenta siete mil: y ciento y ocho personas: este numero fue algo menor del que hauiá sido antes dela guerra. Bizen algunos q̄ aquel año fue el primero q̄ los ayuntamiētos fuerō cubiertos/ despues q̄ Hannibal vino en Italia: y q̄ los juegos Romanos fueron renouados vna vez por los ediles curules q̄ fueron Quinto metello: y Caio serulio. Y los juegos del pueblo fueron renouados dos dias por los ediles del pueblo Quinto manlio: y Marco cecilio metel-

lo. y tres estatuas / o coronas fueron dadas ala deesa Ceres: y fue hecho el combite de jupiter segun era costumbre por causa de los juegos.

Capit. xiiii. de como los pretores tomaron por suerte las prouincias: y fueron partidos los exercitos: 7 de cierta manera de sacrificios 7 ceremonias que se hizieron en Roma.



Despues desto comenzaron su cōsulado Lāio claudio neron: y Marco lūio la segunda vez: los quales porque ya despues de nōbrados hauian sortado las prouincias entre si: mandarō a los pretores que repartiessen por fuertes las suyas. E a Lāio hostilio vino la jurisdiccion dela ciudad: y a Lūio le la estrangera: porque tres pudiesen salir alas prouincias. E assi a Lūcio vino Cerdeña: a Lāio manlio Sicilia: a Lūcio porcio Francia. E la suma delas legiones fue de veynte y tres: partidas en tal manera por las prouincias: que los cōsules tuuiesse cada dos: y España tuuiesse q̄tro. Tres pretores en Sicilia / Cerdeña / y Francia tuuiesse cada dos. E Lāio terencio en Ibeŕruria tuuiesse dos. Quinto fulvio en los Brucios otras dos. E Quinto claudio a cerca de Tarento y los Salentinos vna. E a Lāio hostilio tubulo le fuesen escriptas dos dela ciudad para Capua. E pa las quatro primeras legiones hizo el pueblo tribunos: 7 alas otras los cōsules los embiaron. E antes que los cōsules se fuesen a sus prouincias fue ordenado vn sacrificio de nueue dias: porque en la ciudad delos Veios hauia cabido piedras del cielo. E como se acostumbra despues dela mencion de vna mala señal / o prodigio fueron publicadas otras. E todas estas señales fueron aplacadas con sacrificios. E tan bien deliberarō

los pōnŕices que veynte y siete donzellas de nueue en nueue anduuiessen por la ciudad cantando ciertos cantos: los quales hauian de aprender enel templo de Jupiter staŕco / compuestos por el poeta Lūio. El tēplo dela reyna Juno enel monte Auentino fue tocado de rayo: y los sacerdotes auruspices dixeron que esta mala señal y prodigio pertenecia alas dueñas: y q̄ la deesa deuia ser aplacada con dadiuas: y entōces por mā dāmēro delos ediles curules fueron couocadas al capitolio las que tenian casas dentro la ciudad y defuera / hasta dos leguas. Y ellas entre si escogieron veynte y cinco: a las quales todas las otras truxiessen cierta quātidad de dinero de sus dotes. Y de esta suma hizieron vn bacin de oro / el qual leuaron al monte Auentino: y pura y castamēte las dueñas lo consagraron ala deesa. Y luego los diez varones denunciaron vn dia



para hazer otro sacrificio ala mesma deesa: el qual fue hecho por esta orden. Del tēplo de Apollo fueron trahidas ala ciudad por la puerta carmental dos vacas blancas: y de tras dellas leuauan dos estatuas de cipres dela reyna Juno: y las veynte 7 siete virgines vestidas cō vestidos largos y uan cantādo ala Reyna Juno los versos (por ventura) loables en aquel tiēpo por los ingenios grosseros: mas agora enojosos serian 7 mal cōpuestos si se dixessen. E seguian la orden delas donzellas los diez varones coronados de laurel / y vestidos con la ropa que dicen preŕexta. E desde la puerta vinieron por la calle jugaria ala plaça. E la pompa y orden desta gēte se detuvo en la plaça: 7 las donzellas tomadas entre si delas manos / fueron baylādo con los pies al son dela voz. E de alli por la calle tusca y velabro por medio dela plaça Boaria subieron al tēplo de Juno: donde las dos vacas fueron sacrificadas por los diez varones: y las estatuas de

tipres fueron puestos en el templo. Después que los dioses fueron aplacados: los cónsules escriuian la gente de armas mas rezamente y con mayor cuydado que se hauiá hecho en los años passados: por que el espanto de la guerra fue doblada por la venida del nuevo enemigo a Italia. E por que hauiá poca gente de mancebos para la guerra: por esto se garon a dar gente a los colonos que tenia licencia sagrada. E como estos rehusassen mandaron los cónsules que a cierto día cada vno traxessen al senado el derecho con que tenia la licencia. E aquel día vinieron al Senado estos pueblos conuene saber: el Ostiense/Alfienfe/Antias/Anturas/Abinturnense/Sinuesano: y del mar de arriba/el de Senogalla. E como todos estos rezassen sus licencias: a ninguno dellos fue guardada: pues estauan los enemigos en Italia: sino a los de Antias y Ostiense. E los mas mancebos de aquellas colonias hizieron juramento que passados treynta días no tendrian la noche defuera de los muros de su colonia entre tanto que el enemigo estuuiese en Italia. E juzgando todos que luego que fuese el tiempo bueno/los cónsules deuian ir a la guerra: por que hauiá de salir al encuentro a Asdrubal que descendia de los Alpes: para que no comoviesse los Franceses que morauan de esta parte de los Alpes: ni la Etruria que estaua movida para hazer alguna nouedad: y que deuian ocupar a Hannibal con su propia guerra porque no pudiesse salir de los Brucios: y ayuntar se con su hermano. El cónsul L. uio se detenia confiando poco de los exercitos de sus prouincias. Su compañero tenia la eleccion de dos excellētes exercitos cónsulares: y del tercero que hauiá gouernado M. uro claudio en Tarēto: y hauiá hecho mencion de hazer tomar a la guerra los Volones que eran siervos de guerra. El senado dio libre poderio a los cónsules de suplir de donde quisiessen/ y de todos los exercitos escoger los que mas quisiessen: y de trocar y sacar de las prouincias los que les pareciesen ser mas prouechosos para la republica. Todas estas cosas hizieron los cónsules con grande concordia: y los Volones fueron escritos en las legiones decima y vicesima. E tan bien Scipio embio al cónsul L. uio gente de grande esfuerço de España. Escriuen algunos auctores que fueron ocho mil Españoles y Franceses: y dos mil de las legiones de hombres de armas: y caualleros mil y ochocientos mezclados Numidas y españoles: y que este exercito traxo M. arco lucretio en naos: y que L. uio malio embio de Sicilia hasta quatro mil ballesteros y tiradores de hoda. Las cartas que L. uio portio por de Francia embio al senado/ mouieron en Roma grande alboroto: ca dezia que Asdrubal se hauiá leuātado de donde hauiá tenido el inuierno: y que ya passaua los Alpes: y que ocho mil ligurianos o genoueses se hauian escrito y armado: y que estos en passando en Italia se ayuntaria con el: si no embiassen contra ellos quien los ocupasse con guerra. E dezia mas que el con su exercito no muy fuerte saldria contra ellos lo mas seguro que pudiesse. Estas cartas hizieron salir a los cónsules a sus prouincias mas presto que tenian determinado: con tal pensamieto que cada vno ellos detuuiese los enemigos en su prouincia: y que no suffriesen que se ayuntassen Asdrubal y Hannibal: ni ayuntassen sus fuerzas en vno. E mucho ayudo a esto la opinion de Hannibal: el qual aun que crehia que su hermano hauiá de passar aquel estio en Italia: acordando se de lo que el hauiá passado en el passo del Ros y de los Alpes: combatiendo y peleando con los hombres y lugares por espacio de cinco meses: no esperaba que facilmente y tan presto passasse su hermano: y esto fue causa que el partio tarde de donde hauiá estado el inuierno.

Cap. xv. de como Asdrubal passo muy presto los Alpes y puso sitio sobre Plazencia: y los cónsules se fueron a sus prouincias.

Asdrubal hizo todas sus cosas mas presto y con menos empacho que el esperaba: y todos los otros: por que no solo lo rescibieron los Aruernos/ y despues otras gentes francesas y de los Alpes: mas aun lo siguieron en la guerra. E no solo leuaua su hueste por muchas partes enfortalecidas con el passar de



su hermano: que antes no tenia camino: mas tambien siendo abiertos los Alpes y con la comodidad de doce años/ passaua ya entre gente mas humana: por que hasta alli aquella gente no hauiá tenido conuersacion con estrangeros: ni hauiá visto hombres agenos en su tierra: mas era saluajes y enemigos de qualquiera generacion. Y en el principio no sabiendo adonde passaua Hannibal: creya que venia a robar sus fortalezas y castillos y ganados y hombres. Mas despues la fama de la guerra Africana: la qual hauiá ya doce años que duraua en Italia: les hauiá bien enseñado que los Alpes solo eran camino/ y que dos valientes ciudades muy apartadas entresi con grande espacio de mar y de tierra combatian sobre el imperio y riquezas. Estas causas abrieron los Alpes a Asdrubal: mas lo que hizo con la presteza del camino: todo lo gasto la tardança que hizo sobre Plazencia/ cercado la mas en vano que combatiendo la. Creya el que ligeramete podria tomar la ciudad puesta en el campo llano: y la nobleza de la habitacion le hauiá atrayda que pondria grande espanto a otras ciudades si aquella destruyesse. E aquel combate no solo detuvo a el: mas tambien detenia a Hannibal despues de la fama de su passada que mouia de donde hauiá tenido el inuierno con el exercito: ca no solo pensaua quanto hazia perder tiempo el combatir las ciudades: mas tambien quanto en vano el mesmo hauiá tentado aquella colonia o poblacion boluendo vencedor de Trebia. E partiendose los cónsules de la ciudad por diuersos caminos assi como a dos guerras hauiá estendido los pensamietos de los hombres: acordandose de

las destrucciones q̄ hauiā trahido en Italia la primera venida de Hannibal. E tan bien les solicitaua otro cuydado/ conuenie saber: que dioses hauiā de ser tan fauorecedores a su ciudad y imperio: que en vn mismo tiempo hiziesen a dos partes guerra con prosperidad dela republica: y corejando las cosas prosperas cō las aduersas: la cosa hauiā sido trahida hasta aquel tiempo: como en Italia en Trasimeno y Cannas fue derribada la republica Romana: y en España las guerras prosperas la hauiā leuātado. Despues como en España houiesse venido vna destruycion sobre otra perdiendo dos capitanes tan excellētes: y hauiēdo destruydo quasi dos exercitos. E las cosas hechas cō prosperidad en Italia/ y en Sicilia hauiā efforçado la republica cansada. Y el interuallo del lugar: porque la vna guerra que era en las postreras partes del mundo/ hauiā dado espacio para respirar. Y agora dos guerras erā tomadas en Italia: y dos capitanes de grande fama estauan en derredor de Roma: y todo el peligro y carga se hauiā acostado a vn lugar: que el que primero dellos venciesse/ en pocos dias ayuntaria el real con el otro. Tan bien les espantaua el año pasado triste por las muertes de dos consules: Con estos pensamiētos los hombres cuydadosos siguiéron a los cōsules que yuā a sus prouincias. Tan bien dezian q̄ Marco Liuius estaua aun lleno de ira cōtra los ciudadanos: porque (partiendo para la guerra) respondió a Quinto Fabio (que le aconsejaua que no se pusiesse neciamente a combatir antes de conocer la manera/ y generacion delos enemigos) que donde quiera que viesse el exercito delos enemigos combatiria con ellos. Y preguntado dela causa que lo mouia a se apressurar tanto: dixó. Porque/ o tomare excelente gloria delos enemigos/ o recibire gozo bien merecido: y si no honesto delos ciudadanos vécidos. Antes que el cōsul Claudio llegasse a su prouincia: Caio Hostilio tubulo salio cōtra Hannibal que leuaua su exercito por el campo Lariano a los Salentinos: y acometiēdo con las escuadras ligeras sobre la gente desordenada/ hizo grāde alboroto en los enemigos: mato cerca de quatro mil hombres: tomo nueue bāderas de guerra. E ala fama delos enemigos Quinto Fabio se hauiā mouido del lugar a donde hauiā estado el inuierno: el qual tenia su real ordenado por las ciudades del campo Salentino. E Hannibal por no combatir cō dos exercitos: leuanto de noche su real del campo de Tarento: y se apartó a los Brucios. E Claudio boluio su gēte a los Salentinos: y Hostilio yendo a Capua salio delante al cōsul Claudio a Venusia: donde delos dos exercitos fueron escogidos quarēta mil peones y dos mil y quinientos caualleros: para que con ellos el cōsul hiziesse la guerra contra Hannibal. E mandó a Hostilio que leuasse la otra parte del exercito a Capua para que lo dieſse a Quinto Fulvio proconsul.

Capitu. xvi. de como el cōsul Claudio desbarató a Hannibal: y de como fueron por los Romanos tomadas las cartas que Asdrubal embiaua a Hannibal.

Hannibal recogido de todas partes el exercito que hauiā tenido en el inuierno en guarniciones en el campo delos Brucios: fue se a Brumeto a los Lucanos con esperāça de cobrar las villas que por temor delos Romanos se hauiā rebelado dellos. E al mesmo lugar se fue de Venusia el cōsul Romano/ hauiendo primero espiado los caminos: y quasi a mil y quinientos passos cerca delos enemigos assento su real. El baluarte delos Africanos parecia estar quasi junto a los muros de Brumeto. E quinientos passos hauiā entre el real Africano/ y

Romano: y entre medias estaua vn campo. Y estauan vnos collados/ o cerros al lado izquierdo delos Carthagineses/ y al derecho delos Romanos: ni a vnos/ ni a otros sopechosos: porque no eran dispuestos para poner celadas. En medio del campo corrió de vn real a otro hauiā escaramuças no muy dignas de ser escriptas. E solo parecia q̄ el capitā Romano no queria dexar y los enemigos. Hannibal desſeando librar se de allí: salia con todas sus fuerças ala batalla. Entōces el cōsul vſó dela astucia del enemigo: y quanto menos temor hauiā de celada en los cerros tan abiertos: mandó a cinco escuadras ayūtando les otros cinco escuadrones con sus banderas passassen de noche el altura del collado: y se assentasen en los valles dela otra parte: y dixo a Tito Claudio asello tribuno de caualleros: y a Publio Claudio capitā delos amigos que embiaua con ellos a q̄ tiempo hauiā de salir dela celada: y acometer a los enemigos. Y el en amanesciendo sacó al campo todo su exercito de caualleros y de peones: y dende a poco hizo Hannibal señal de batalla: y en su real fueron leuātados alaridos y bozes delos q̄ corrian alas armas: y despues los caualleros y peones salian apriesa por las puertas: y tendidos por los campos yuā cōtra los enemigos. E viendo los el cōsul y desmādados: mandó a Caio Aurunculeio tribuno delos caualleros dela tercera legion/ q̄ con quāto mayor impeto pudiesse embiasse los caualleros de su capitania sobre los enemigos: que se desmandarā a manera de bestias por todo el campo. E Hannibal ahun no hauiā salido de su real: quādo oyó las bozes delos q̄ peleauā: y assi mouido por el alboroto: subitamente sacó toda la hueste contra los enemigos. E ya el espanto delos caualleros hauiā ocupado los primeros: y tan bien la primera capitania de peones/ y la ala derecha començauā la batalla: los enemigos desordenados como el caso los trahia delante caualleros o peones/ assi peleauā: la batalla creſcia con los socorros/ y con el numero delos que corrian a ella. E cierto Hannibal ordenara su gente entre el alboroto y cōpato: lo qual es cosa muy difícil/ sino en exercito y capitā viejo y experimētado. Mas oydo alas espaldas el clamor delas capitancias que estauā en la celada/ y corrian ya por los cerros: puso les temor de cerrar el camino pa boluer al real. Entōces todos se espantaron/ y començaron a huyr por todas partes: y la matança en ellos fue poca/ porque estando cerca el real/ les hauiā breue la huyda: los caualleros les yuā alas espaldas/ las escuadras salian a los lados: teniēdo camino abierto y facil por los cerros: empero mas de ocho mil hombres fueron muertos: y presos mas de setecientos: y fuerō tomadas nueue banderas de guerra. E delos elephantes (q̄ en tan subita batalla no pudieron aprouechar) fueron muertos quatro: y dos tomados: y cayeron acerca delos capitānes delos Romanos/ y de sus amigos. El dia siguiēte los Africanos repusieron. El capitā Romano sacando al campo su exercito desque vido que los cōtrarios no sacauā las banderas: mandó coger los despojos delos enemigos muertos/ y hizo sepultar los cuerpos delos suyos en vn lugar. E despues algunos dias continuos assi estuvo en las puertas del real que quasi parecia q̄ queria sacar las banderas a cōbatir: hauiā q̄ Hannibal en la tercera vigilia dela noche dexando muchos fuegos/ y las tiendas dela parte q̄ estaua hauiā los enemigos: y dexado ciertos humos q̄ se mostrassen en el baluarte y puertas/ se partió para y a Apulia. Y en amanesciendo la gente Romana se fue contra el baluarte. Los humos como lo teniā ordenado vn poco se mostraron en el baluarte y puertas: engañando algū tanto los enemigos corriendo cō los caualleros/ alcāçaron la hueste delos suyos. El cōsul viendo silencio en el real: y no viendo aquellos pocos q̄ en la primera luz andauā entre las puertas/ embió dos caualleros a

espíar el real: y desque fue de todo informado/ mando sacar las banderas: y tanto se detuvo por allí/ quanto la gente discurrió a robar el real: despues mando hazer señal a recoger: y mucho antes q̄ anochebiesse recogio el exercito. El dia siguiète partio luego de mañana siguièdo cō grandes jornadas la fama y el rastro delos enemigos: los quales alcançaron no muy lejos de Venusia. A donde tan bien fue la batalla subita: y fuerō muertos mas de veynte mil Africanos. Despues Hannibal yendo de noche por los montes/ por no dar lugar de combatir/ se fue a Metaponto: y de allí embio a Hannon (q̄ era capitán dela guarnición de aquel lugar) a los Brucios con poca gente para hazer nuevo exercito. Hannibal ayuntando el exercito de Hannon con el suyo/ por los mesmos caminos por donde vino se tornó a Venusia: y de allí passó a Canusio. E Hieron nunca se aptaua del rastro del enemigo: y yendo el a Metaponto/ hizo yr a Quinto Fulvio a los Lucanos: porque aquella region no estuuiessse sin guarnición. En este medio Asdrubal despues que leuato el cerco de Plazencia/ embio quatro caualleros Franceses y dos Humidas con cartas a Hannibal. Y como houiessen passado por medio delos enemigos quasi toda la longura de Italia: quando seguían a Hannibal que se retrahía a Metaponto: no sabiendo el camino/ vinieron a Tarento. E allí fueron leuados delos Romanos q̄ robauā los campos a Quinto claudio lugarteniète de Pretor. Al principio estos se reboluian cō respuestas inciertas: mas despues que houiéron temor delos tormentos cōfessaron la verdad: y dixerón q̄ leuauan cartas de Asdrubal a Hannibal. E con las mesmas cartas como estauā selladas fueron dados a Lucio verginio tribuno de caualleros para q̄ los leuasse al cōsul Claudio nero. E fuerō embiadas cō ellos juntamente dos capitánias de Samnites por leuar los en buena guarda. E despues q̄ llegaron al cōsul/ y las cartas fuerō leydas por el interprete: y los presos fuerō preguntados. Claudio penso entōces no ser este tiẽpo dela república: enel qual era a cada vno mada do q̄ hiziesse guerra con sus exercitos contra los enemigos a el por el Senado señalado: mas que antes deuían acometer y ofar alguna cosa subita y no pẽsada: la qual comẽçada no hiziesse menos espanto en los ciudadanos q̄ en los enemigos: y acabada/ los cōuertiesse de grãde temor en grande alegría. E pensado esto luego embio las cartas de Asdrubal al Senado: y juntamẽte escriuió a los senadores lo q̄ el aparejaua hazer: para q̄ como Asdrubal escriuia a su hermano q̄ le saldria delãte en ymbria: los padres mãdassen yr la legion de Capua a Roma: y en Roma escriuiessen gẽte de armas: y pusiesse el exercito dela ciudad a cerca dela ciudad Naruia a los enemigos. Estas cosas escriuió el cōsul al Senado: despues embio delante hōbres por el campo Lariate/ y Barrucino/ y Ferentino/ y Prepuciano. Por donde hauiã de leuar su exercito q̄ todos delos cãpos y ciudades sacassen al camino vituallas apejadas para comer la gente: y sacassen caualleros y otras azemilas/ pa q̄ ouiesse abundãcia de caualgadura para los cansados: y el de toda su hueste escogio delo mas efforçado y valiente seys mil peones / y mil caualleros: y dixo les que queria tomar en los Lucanos la ciudad mas cercana: y q̄ en ella q̄ria tomar la guarnición Africana: por esso q̄ todos estuuiessen aparejados paral camino. Partiendo de noche boluió su camino al campo Piceno: y con las mayores jornadas q̄ podia/ yua con los suyos hazia su compañero: hauiendo dexado Quinto tacio legado gouernador del real.

Capi. xvij. del temor q̄ ouierō en roma sobre la yda del cōsul: y de como el reuelo a sus caualleros a donde yua.

En Roma no era menor el temor/ espanto/ y alboroto: que hauiã sido dos años antes: quando el exercito/ y real Africano estaua puesto delante los muros y puertas de Roma: y no sabian si alabassen/ o reprendiesse el tan atreuido y osado camino que el cōsul Claudio nero hauiã tomado: parecia les que alcançaria fama por el acaescimieto lo que era cosa muy mala: y que hauiã dexado el real acerca del enemigo Hannibal sin caudillo: y que hauiã quitado al exercito lo mas florido y efforçado dela gente: y que el cōsul hauiã significado que yua a los Lucanos: yendo se a Piceno/ y a Frãcia: dexando el real no por otra cosa mas seguro: que por el error y ignorancia delos enemigos: que no sabian que el capitán/ y parte del exercito estauan absentes: y dezian. Que sera si esto se descubre: o si Hannibal querra perseguir con toda su hueste a Hieron: que ha ydo con seys mil hombres: o querra dar sobre el real dexado sin fuerças/ y sin imperio/ y fauor delos dioses: Los peligros/ daños/ y destruyciones viejas de aquella guerra: y dos cōsules poco antes muertos los espantauan: y todos estos peligros y otros muchos males hauiã acontecido estando vn exercito y vn capitã delos enemigos en Italia: agora se han hecho dos guerras affricanas/ dos grandes exercitos: y quasi dos Hannibales estan en Italia: porque Asdrubal del mismo padre Hannibales es hijo capitán efforçado y exercitado tantos años en España en guerra contra los Romanos: famoso por dos victorias: y por hauer muerto dos capitanes cō exercitos esclarescidos. Y q̄ dela prestesa del camino de España a Italia se puede mucho mas gloriarse que Hannibal/ hauiendo mo uido las gentes Francesas ala guerra: porque en aquellos lugares el ha recogido el exercito: en los quales Hannibal perdio la mayor parte de su gente por hambre/ y frio: que son maneras muy miserables de morir. E sin esto dezian (los que sabian las cosas de España) que Caio nero se hauiã de encontrar no cō capitán no conosciado: mas con aquel que lo hauiã otras vezes engañado/ y tuuido en cuenta de niño: escriuiendo le engñosas condiciones de paz: en tiempo que Asdrubal era detenido por Hieron en vn bosque harto fragoso: tan bien conel temor: que siempre/ o las mas vezes inclina los animos alo peor: juzgauan todas las fuerças delos enemigos ser mayores que las suyas/ aunque no fuesse verdad. Despues que Hieron conosció que hauiã apartado su gente delos enemigos tanto espacio quanto le parecio ser cosa segura descubrir y manifestar su consejo y intencion: con pocas palabras hablo con sus caualleros diziendo. Yo se q̄ ningun consejo de capitán hasta hoy en la aparẽcia ha sido mas osado que el mio: ni de fecho mas seguro: ca sabed que os leuo a todos vosotros a victoria cierta: cōuene saber/ ala guerra ala qual mi cōpañero no ha querido yr: antes q̄ el Senado le viesse gran abundancia de caualleros y peones a su contentamiento: y mayores y mas armados que si deuiera yr contra Hannibal. E quantoquier que la virtud acrescentare mudança: vos otros abastays a inclinar todo el negocio: solamente sepan los enemigos que viene el otro cōsul conel otro exercito: aunque yo trabajare que no lo sepan/ hasta que seamos conellos: y hare victoria cierta. Y la fama deste fecho dara fin a toda la guerra: porq̄ pocos mouimietos suelẽ comouer y despertar los animos a esperãça y a temor. E si en este negocio biẽ obraredes/ alcãcareys prede la glia: la vtilidad y provecho todo sera pa vosotros. Siẽpre lo q̄ ala postre viene a se ayutar a algũa cosa: aq̄llo parece q̄ lo haze todo. Vosotros veys cō quãto cōcurso/ y admiraciõ/ y fauor de hōbres ha sido hōzado vro camino. E cierto passauā por todos lugares a dõde muchos orde-

nes de hombres / y de mujeres muy ataviados los salian a recebir: y entre sus votos desseos y ruegos llamauan los socorro dela republica: conseruadores dela ciudad / y imperio Romano: dezian que en sus manos y armas esta puesta la salud y libertad de ellos y de sus hijos. Rogauan a los dioses que les diessen camino dichoso y bienauenturado / y batalla prospera / y complida victoria delos enemigos: y que ellos se condeuauan a cumplir los votos que por ellos tomauan. E como agora les yuan de tras con cuydados: assi hasta pocos dias los saldrian con mucho gozo a recebir alegres por la victoria. Despues todos juntos cada vno por si los conuidauan a que tomassen dellos las cosas necesarias para ellos y a sus cauallos y azemilas: y todas gelas ofrecian delante: y les fatigauan con ruegos: todas estas cosas les dauan complidamēte con mucha benignidad. E los caualleros contendian con templança de no tomar mas delo necesario: no se detenian / ni se apartauan delas banderas / yuan noche y dia tomando de comer: y a penas dauan reposo a los cuerpos sino lo que era conueniente al desseo natural. Heron hauer embiado mensajeros a su companero que le auisassen de su venida / y le demandassen si queria que viniessen escondida / o publicamente: de noche / o de dia: y que si se assentassen en su real / o en otro. E parecio ser mejor que entrasse de noche: y Marco Liuius hauer dado señal y orden que el tribuno recibiesse al tribuno: y el centurio al centurio: y el cauallero al cauallero: y el peon al peon. ca no era menester estender los reales / ni hazer regozijo: porque el enemigo no sintiesse la venida del otro consul: y q̄ facil cosa era muchos apretar se en lugar angosto: porq̄ la gēte de Claudio no hauer trahido otra cosa sino las armas. Mas enel camino hauer crecido la gēte ofreciēdo se de su voluntad muchos delos caualleros viejos ya licēciados y delos mancebos: los quales a porfia dauan sus nombres. E hizo Claudio escreuir todos los q̄ le parecieron dispuestos para la guerra assi en cuerpos como en fuerças. El exercito del otro consul estava en Senogalla: y estava del apartado Asdrubal quasi quinientos passos. E por esto allegando Heron se detuvo cubierto de vnos montes: por no entrar de dia en el real. En la noche entro con grāde silencio toda la gente / y cada vno dellos fueron leuados por los de su orden alas tiendas: y con grande gozo fueron amigablemente recibidos. El dia segūete tuuierō cōsejo enel qual entreuino Lucio porcio licinio pretor. Este tenia su real junto al del consul: el qual antes dela venida dellos leuando el exercito algunas vezes por lugares altos / y otras por angostos y asperos por cerrar el passo: y otras saliendo a los enemigos a los lados / o de tras les hauer burlado con todas astucias de guerra. Este estava entonces presente enel cōsejo: era el parecer de muchos q̄ hasta q̄ Heron reparasse su gente cansada por el camino: y tomasse pa si pocos dias para conocer los enemigos: fuesse differido el tiempo dela batalla. Heron trabajo no solo en les amonestar / mas en les rogar que no hiziesen su cōsejo peligroso deteniēdo se: el qual la suma diligēcia hauer hecho muy seguro: q̄ Hannibal detenido por la ignorācia: la q̄ no puede mucho durar / no acometera su real detado sin caudillo / ni entendera en le seguir. E antes que Hannibal se mueua: puede ser destruydo el exercito de Asdrubal: y yo boluer me a Apulia. E dixo avn Heron / que quien dilatando da espacio al enemigo: da ocasion de dar un real a Hannibal: y abre le camino para boluer a Francia: para que a su plazer quando quiera se ayunte su exercito con el de su hermano Asdrubal. E q̄ luego sin otro embaraço ni dilacion deuia hazer señal para salir al caño y vsar dela ventaja del error que tienen los enemigos presentes y absentes: en tanto que los absentes no se

pan que tienen que hazer con pocos: ni los presentes sepan tener que hazer con muchos mas y mas esforçados y valientes. E por esto detado el cōsejo hizieron señal de batalla / y subitamente salieron al campo.

Capitulo .xviii. de como Asdrubal conosció por ciertas señales que los dos consules estauan juntos: y quiso huyr la batalla: y de como fue muerto en ella.

A los enemigos estaua delante el real: y dilato se un poco la batalla por causa q̄ Asdrubal hauer conocido escudos viejos delos enemigos: los quales no hauer antes visto: y vido cauallos mas flacos / y tan bien mayor multitud de gente dela acostumbrada. E sospechando lo que era / luego mando hazer señal a recoger: y embio al rio donde abebraua los cauallos hombres que mirassen si verian algunos mas quemados enel color dela cara como nueuamente venidos. E tan bien mando cercar el real: y mirar si el baluarte en alguna parte era acrecentado: y que escuchasse si enel real tocarian las trompetas una vez / o dos. E como estas cosas por orden le fuesen dichas: los reales no crecidos le daua causa de error porque eran dos / como antes dela venida del otro consul: el vno de Liuius / y el otro de Porcio: y ninguno dellos hauer sido crecido en los baluartes para los tender mas en ancho. Una cosa mouio al capitan viejo y exercitado enemigo delos Romanos: que le dezia que enel real del Pretor hauer oydo una vez la trompeta: y enel del consul dos vezes. E dezia por cierto dos consules hay: y tenia grande cuydado como el consul se pudiesse hauer apartado de Hannibal: y en ninguna manera podia sospechar lo que era: conueniente saber / que Hannibal fuesse burlado en cosa tan grande: y que no supiesse donde fuesse el capitan y exercito con quien tenia su real affrontado. E temia Asdrubal en grā manera que Hannibal no fuesse espantado de alguna gran destruycion: y que por esso no hauer osado seguir le. Y crebia que el venia tarde a ayudar alas cosas ya perdidas: y que los Romanos ya tenian en Italia la fortuna prospera que tenian en espanya. E pensaua que sus cartas no hauer llegado a Hannibal: y crebia que hauer las tomado el consul / hauer acudido presto alli por le des hazer. Estando fatigado con estos cuydados y pensamientos / matando los fuegos ala primera vigilia dela noche / hizo señal que con silencio recogiesse las tiendas: y mando sacar las banderas. E los que guauan con el temor dela noche no se ocuparon bien en guardar el camino: ca el vno se assiento en vnos lugares escondidos: y el otro por los vados conosciados passo el rio Betaura: de manera que la escuadra desamparada delas guias / yua derramada por los campos: y algunos cansados del velar se echauan a todas partes a dormir / dexando las banderas. E mando Asdrubal hasta que el dia ya mostrasse el camino / que leuassen las banderas por la orilla del rio: y yendo por las bueltas del rio torcido / no passou mucho adelante: porque tenia ordenado de passar por donde el dia le mostraria passou conueniente. Empero quanto mas se apartaua del mar / no hallaua vados: porque las riberas eran altas / y el rio angosto / y hondo. E gastando assi el dia / dio espacio a los enemigos para lo perseguir. E primero vino Heron con toda la gente de cauallo: y despues lo siguió Lucio porcio con toda la gente de armas ligeras: los quales corriendo esforçadamēte a todas partes / y encontrando con los enemigos cansados. El capitā Africano dexando el camino: quisiera assentar su real en un montezillo sobre la ribera

del río. E quando el se ocupaua en esto llegó L. iunio con todo el exercito de peones orde-
nados y armados/ no solo para el camino: mas tan bien para combatir subitamente. E
luego que ayuntaron todas las huestes: y partieron las escuadras cada vna en su lu-
gar. Claudio ordeno su batalla en la ala derecha. L. iunio en la yzquierda: y la escuadra
de medio dieron al pretor. Al drubal dexo de enfortalecer el real/ viendo que le era for-
do de combatir: y asseño en la primera escuadra los elephantes: y a cerca dellos puso en
la ala yzquierda los franceses contra claudio: no tanto por la confianza que dellos te-
nia: quanto creyendo que los enemigos los temian. Y el tomo la ala derecha con los
Españoles contra L. iunio: porque tenia mayor esperança en los caualleros viejos y ex-
citados. E los Ligures/ o Benoueses puso en medio despues de los elephantes: y su
escuadra era mas luenga que ancha: y vn collado/ o cerro alto cubria los Franceses.
E la delantera que tenian los Españoles encontro con la ala yzquierda de los Roma-
nos: y toda la escuadra de la parte derecha estando en alto y fuera de la batalla/ estaua
queda. Y el collado puesto delante impedia que no los pudiesen acometer por delante
ni por el lado. Entre L. iunio y Al drubal estaua la batalla encendida: y de cada parte ha-
uia grandes muertes. E allí estauan entre ambos los capitanes: y la mayor parte de
los peones y caualleros Romanos: y los Españoles gente vieja en la guerra/ y sabi-
dos en el combatir de los Romanos: y los Ligures linaje fuerte en las armas. E la
misma parte boluieron los elephantes: los quales en el primero encuentro hauian tur-
bado a todos los que estauan delante de las banderas/ y con el con grã impeto que hi-
zieron sobre ellos hauian mouido las banderas del lugar que tenian. Despues creci-
do la batalla y el clamor/ y no se pudiendo vnos/ ni otros regir: ni y entre las dos bases
no sabiendo quasi cuyos eran: assi como las naos que andan sin gouernalle donde las
leua la fortuna: començo Claudio llamar a sus caualleros a grandes bozes diciendo.
Para que venimos tan luengo camino en tan poco tiempo: si vosotros fuyes? E luego
se efforço a subir sus banderas al montezillo. Y viendo que no podia por allí passar a los
enemigos: sacó de la ala derecha algunas capitanas: y mado les que cercassen la esca-
dra de los enemigos. E con tanta presteza corria a todas partes que mostrando se a los
lados: ya peleaua en las espaldas de los enemigos/ y ya en los lados: de manera que de
todas partes los Españoles/ y Ligures eran muertos. E ya allegaua la matança a
los Franceses: donde la batalla no fue fuerte: porque mucha parte dellos estaua apar-
tados de las banderas caydos y derribados a dormir por los campos. Y los que estau-
an con las banderas cansados del camino/ y del velar: como son cuerpos que no su-
fren el trabajo: cō dificultad leuauan armas en los ombros. E tan bien ya era medio
día: y la sed/ y el calor los hazia estar con las bocas abiertas/ esperando de ser muer-
tos/ o presos. De los elephantes mas mataron los que los regian que los enemigos:
y tenian para ello vn cuchillo muy agudo y tajante con vn martillo. E quando los ele-
phantes se ensañauan: y començauan a se boluer sobre los suyos: el que lo regia le po-
nia el cuchillo entre las orejas: donde la juntura de parte la cabeza de la ceruiz: y con el
martillo con el mayor golpe que podia le hincaba por la juntura. Este camino tan lige-
ro hallaron pa matar los animales de tan grãde cuerpo: quando no les podian regir. Y
el primero que lo hauia hallado y ordenado era Al drubal: capitan por cierto digno de
perpetua memoria: y principalmente en aqlla batalla: porque efforçando el los suyos/
y entrado en los peligros sostuvo la batalla: y rehazia y enflamaua en muchas partes

los que no querian pelear y estauan cansados de mucho enojo y trabajo/ rogando les
alas vezes con palabras dulces: otras reprendiendo los con palabras no enojosas: y
hazia boluer los que huyan. Y en muchos lugares restituyo la batalla que ya estaua
desamparada. E ala postre viendo claramete que la fortuna fauorecia a los enemigos:
delibero de no biuir muriendo tan grãde exercito que hauia seguido su nombre. E assi
poniendo las espuelas al cauallo se echo en medio de la capitania Romana: donde ca-
yo muerto cō la honrra que deuia a su padre Amilcar/ y a su hermano Ibanbal. E nū



ca murieron en vna batalla tantos enemigos quantos en esta: y parecia que hauia si-
do dada y gual destruycion ala de Hannas/ por la muerte del capitan y del exercito: cin-
uenta y seys mil hombres fueron muertos: y cinco mil y quatrocientos presos. E fue
grande el despojo de todas maneras: principalmente de oro/ y de plata. E tan bien fue-
ron cobrados mas de quatro mil ciudadanos Romanos que estauan presos en poder
de los enemigos. Y esto fue consolacion por los que en aquella batalla se hauia per-
dido: ca no fue sin sangre: porque entre los Romanos y sus amigos fueron muertos
a cerca de ocho mil. Y en tan gran manera se hartaron los vencedores de derramar san-
gre y matar: que como el día siguiente/ dixessen algunos a L. iunio: que los Franceses
de la parte de los Alpes/ y los Ligures: que entre los muertos huyeron/ se yua en vna
escuadra sin capitan cierto y banderas/ y sin ordenança y gouernacion: que todos ser-
an muertos si embiassen vna ala de caualleros. Respondio el y dixo. Biuan algunos
para que sean mensajeros de la destruycion de nuestros enemigos: y pregoneros de
nuestra virtud y effuerço.

Capi. xix. de como el cōsul claudio nerō se torno a su real dñpues de la victoria: y de como hizo echar la cabeça de Asdrubal delante el real de Hannibal.

Ero en la noche siguiente que fue despues dela batalla / mas presto que ha uia venido se boluio con los suyos en espacio de seys dias a su real: y a los enemigos. E su camino no fue tan frequentado quanto ha uia sido primero no ha uia ydo ningun mēlagero delante: mas fue honrrado con gran gozo: ca por el plazer q̄ tenia / qual no eran de si mesmos. E no se puede bien dezir / ni contar que tal era en Roma la disposiciō de los animos: ni en que estado estaua la ciudad con la esperança incierta del fin: ni por quien recibio la fama dela victoria. La desque vino a Roma la fama que el cōsul Nero ha uia partido: todos los dias dende que el sol salia hasta que se ponía: nunca se partieron los padres del senado y corte: y el pueblo dela plaza. E las matronas porque no podian ayudar en otra cosa: nunca cessaron de suplicar en todos los templos y fangar a los dioses con oraciones y votos. Estando pues la ciudad tan sollicita y suspensa y tan incierta: vino primero vna nueua no muy cierta: que dos caualleros de Harnia ha uian venido dela batalla al real q̄ estaua puesto en las entradas de Umbria: los quales dezian q̄ los enemigos eran muertos. Esto al principio fue recibido mas cō las orejas / que con los animos: como cosa que era mayor y mas alegre que podian recebir en sus coraçones. E la venida tan presta quitaua mucho dela fe: porque dezian que dos dias antes de su venida ha uia sido la batalla. Despues Lucio manlio acidino embio sus letras del real: en las quales dezia la venida de los caualleros Harnienses. Estas cartas siendo traydas por la plaza al tribunal: mouieron a los Padres a yr al Senado. Y el pueblo corrio con tanta contienda y alboroto alas puertas del Senado: que el mensagero no podia entrar / ni passar adelante: muchos le retrahian / y querian / y bozeauan que las cartas se leyessen primero en la plaza publica (llamada pro rostris) que en el senado. Alla postre despues que fueron apartados y quitados por los oficiales: las cartas fuerō leydas primero en el Senado: y despues delante del pueblo. E segun la condicion de cada vno / los vnos tenia gozo cierto / y los otros no lo querian creer hasta que viesse los embaradores / o letras de los cōsules. Despues vino fama que los embaradores venian: y que ya se allegauan: entonces todos los salian a recebir deseando cada vno ser el primero a tomar tan grande gozo con los ojos y orejas. E grande gente salio hasta la puente Miluio. Los embaradores eran Lucio veturio philo / Publio licinio varo / y Quinto cecilio metello. E cercados con frecuencia de toda manera de gente / llegaron ala plaza: vnos preguntauan a ellos: otros a los que venian con ellos lo que se ha uia hecho. E como cada vno ha uia oydo que el exercito de los enemigos y el capitan dellos era muerto: y las legiones Romanas y los cōsules saluos: luego participauan su gozo con otros: llegaron con grande trabajo al Senado / y con mayor fue quitado la multitud del pueblo / por que no se mezclasse con los padres. Entonces fueron leydas las cartas: y despues los embaradores entraron donde el pueblo estaua ayuntada. E Lucio veturio despues q̄ fueron leydas las cartas: con grande silencio de todos les dixo mas claramente / como se ha uian hecho todas las cosas. E ala postre algādo todo el pueblo las bozes a penas podian tomar tanto plazer. E vnos corrian con mucha pruessā a los templos de los dioses con gran deuociō a les dar gracias por el bien q̄ recibierā: otros a sus propias casas a comunicar tan buena nueua con sus mujeres y hijos. E tan bien el senado de

mino que porque Marco liuius: y Cāio claudio cōsules ha uian muerto el capitan de los enemigos (quedādo salua su hueste y exercito) de hazer suplicaciō a los dioses por tres dias. Esta suplicaciō mando publicar delante el pueblo Aulo hostilio pretor: y fue frequentada de varones y de mujeres: todos los templos en aquellos dias estuue ron llenos de gente: y las matronas cō grandes vestidos y con sus hijos y hijas: como si la guerra del todo fuera acabada: quitado aparte todo temor hazian gracias inmortales a los dioses. Tan bien aquella victoria mouio el estado dela ciudad: de manera q̄ todos entre si: como si estuuiessē en paz: osauā hazer cōtratos vendiēdo / mercādo / emphyteūdo y pagādo lo devido. E llegado Cāio claudio cōsul a su real mādō echar de



lante las tiendas de los enemigos la cabeça de Asdrubal: la qual ha uia trahido bien guardada: y mando q̄ les fuesse mostrados los Africanos captiuos como estauan atados. Y tan bien mando soltar dos dellos para que se fuesse a Hannibal: y le dixessen todo lo que ha uia sido hecho. Entonces Hannibal herido de tan grande llanto assi por el mal publico como por el suyo proprio: es fama q̄ dixo que el conosciā la fortuna de Carthago. Despues partiēdo se de alli con su exercito: recogio se al postrero rincón de Italia (esto es) a los Bruccios / todos los socorros y guarniciones: que por estar derramados no los podía bien conseruar / ni defender: y traspasso tan bien al campo de los Bruccios los Metapontinos con toda la ciudad mouida de sus casas: y los Lucanos que gran de su señorio.

Comiença el octauo libro dela tercera decada de Tito
lunio: dela segunda guerra Carthaginiense.

Capit. i. de como Marco sillano vencio a Hannon: y ma
to muchos delos suyos: y Scipion combatio vna ciudad llamada Dringe.



Quanto la guerra parecia hauer se declinado a Italia por hauer pasado
en ella Asdrubal: tanto parecia las espanias ser aliviadas: mas subitame
te nascio en ellas otra guerra ygual ala pasada. En aql tiempo ansi los
Romanos y Africanos tenia las Espanias: q Asdrubal hijo de Bisgo se
hauia retraydo hasta el mar oceano y a Caliz. y la costa de nro mar: y q
toda la Espania q esta hazia oriẽte: era de Scipio y del señorio Romano. E como Han
non nuevo capitã ouiesse passado de Africa en lugar de Asdrubal barchino cõ nuevo
exercito: y se ouiesse ayutado con Adagon: y en poco tiempo ouiesse armado grãde nu
mero de hõbres en Celtiberia: q esta en medio de dos mares. Scipion embio cõtra el a
Marco sillano cõ diez mil peones: y quimietos caualleros. E sillano cõ las mayores
jornadas q pudo: aunq le empedian las asperezas delos caminos: y muchos bosques
estrechos: delos quales hay grã abundãcia en muchas partes de Espania: lleuõ a don
de los enemigos estauã ante veniẽdo no solo los mensajeros: mas tan bien la fama de
su yda. E guauan lo los fugitiuos delos Celtiberos: por quien supo q estauan a diez
millias delos enemigos. Y q a cerca del camino por dõde yuan estauã dos reales: y que
en el izquierdo estauã delos celtiberos exercito nuevo mas de nueue mil hõbres: y en el
derecho los Africanos. Y q este real estaua firme y seguro cõ sus estaciones y velas: y

toda guarda de guerra. y q el otro estaua abierto y descuydado como de hõbres nuevos
en la guerra: y q tenian menos por estar en su propria tierra. E sillano penso q prime
ro deua acometer aquel real: y assi mando q las bãderas fuesen ala mano izquierda
porque de ningña parte fuesen vistos delos Africanos. Y embiãdo delãte espias: quã
 presto pudo se fue cõtra los enemigos. E ya estaua quasi a tres millas dillos: y ningu
no delos enemigos tenia dillo sentimieto: porq los lugares fragosos: y los cerros espes
sos de arboles los cubria. E alli en vn valle baxo y cerrado y mando q su gente se asen
tasse y comiesse. E neste medio allegarõ las espias affirmãdo lo q le hauian dicho. En
tonces los Romanos echaron aparte las cargas: y tomaron las armas: y fueron con
su haz ordenada alos cõbatir. E ya estauan a mil passos quãdo los enemigos les vie
ron: y comẽcaron a temer. E Adagon salio de su real corriendo a cauallo donde sentio
el primero clamor y alboroto. E hauia en el exercito delos Celtiberos quatro mil enpa
nados: y dozientos de cauallo. Esta legion q era lo mas esforçado collocó en la pme
ra escuadra: y puso la gente de ligera armadura en socorro. E como los sacasse del real
ordenados desta manera: aun quasi no hauian salido del baluarte quãdo los Roma
nos les echaron las lanças. Los espanoles se detuuieron cõtra las armas echadas de
los enemigos: y despues se alçaron para echar las suyas. E como los Romanos jun
tos (como suele) las recibiesse cõ los escudos: comẽcarõ se allegar vnos cõ otros. y comẽ
garon a pelear cõ las espadas: mas la aspereza delos lugares hazia dañosa la ligereza
delos celtiberos. q son vsados a correr en las batallas: y no era dañosa alos Romanos
q eran acostubrados a combatir estando firmes y quedos: saluo que las estrechuras
delos lugares: y las arboledas desfazian las ordenanças: porq les era forçado de comba
tir cõ ellos vno a vno: o dos a dos y iguales. Lo qual era gran empidimieto alos enem
gos para fuyr. Y esto los trahia ala muerte como si fuesse atados. E muertos ya qua
si todos los empanados delos Celtiberos: los delas armas ligeras y los Carthagi
neses: que hauian venido del otro real alos socorrer: tan biẽ se retrahian atras. E dos
mil peones y toda la gente de cauallo sin comẽcar batalla fuyeron con Adagon. E Han
non el otro capitã fue tomado biuo cõ los que vinieron postreros: acabada ya la ba
talla. E quasi toda la gente de cauallo: y los peones viejos siguiẽdo a Adagon que
fuya en diez dias llegarõ ala prouincia de Caliz a Asdrubal. E los Celtiberos gente
nueva en la guerra entrando se por las seluas fuyerõ a sus casas. Esta victoria fue muy
oportuna al pueblo Romano: no tanto por causa dela presente guerra: quanto por la
que se esperaua delos Celtiberos y de otros pueblos: si entonces no fueran vencidos y
desbaratados. E assi Scipion alabando mucho a sillano con esperanza de poner fin
a todas las partes dela guerra q quedaua se fue ala postrera parte de Espania contra
Asdrubal. E Asdrubal hijo de Bisgon no espero al capitã delos Romanos: mas re
niendo el su real en Betica (que es la prouincia del andaluzia) para detener las volun
tades de sus amigos en la fe: leuãto subitamente las banderas: y mas a manera de fuyr
q de caminar se fue cõ su exercito al mar oceano a Caliz: y colinas de Ihercules. E pen
sando q si tenia el exercito no podria escusar la batalla: antes q passasse por el estrecho
del mar a Caliz: diuidio a todas partes el exercito por las ciudades: para q se defendie
ssen ellos con los muros: y con las armas defendiesse los muros. Scipion desque su
po que la guerra estaua derramada: y que yr con armas a todas las ciudades era cosa
de trabajo mas largo que grande: voluio se a tras. E bas porque no dexasse aquella re
gion alos enemigos: embio su hermano Lucio scipion con diez mil peones y mil caua

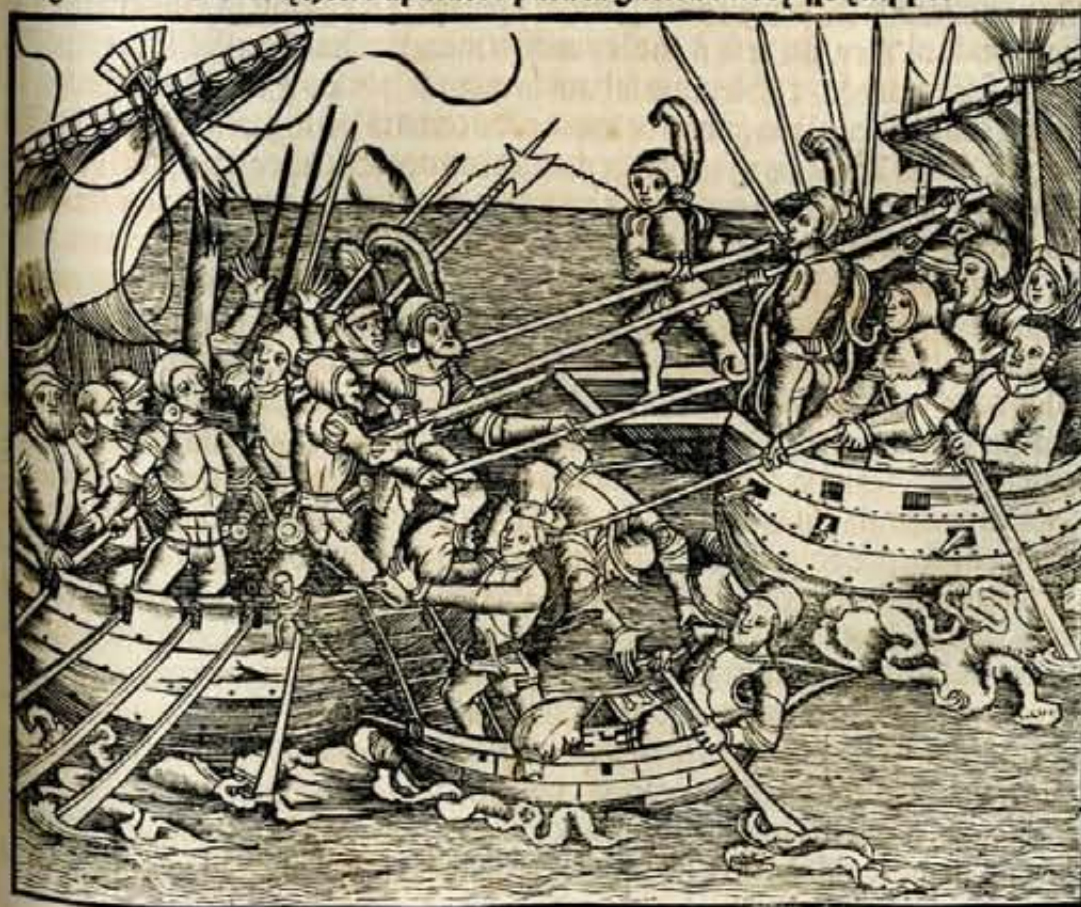
llos a cōbatir vna ciudad muy rica en aq̃llos lugares q̃ era llamada Dringe. Esta ciudad esta en los fines delos **Afreses** de la gēte de España/ tierra muy fertil: 7 los moradores dlla cauauā minas de plata. Esta ciudad tenia por fortaleza **Aldrubal** pa hazer correr los pueblos mediterraneos. **E** **Lucio scipio** asentando el real cerca dela ciudad: antes dlla sitiar: embio hōbres alas puertas pa q̃ tentassen las volūtades: y les amonestassen q̃ quisiesse esperar p̃mero la amistad dlos **Romanos** q̃ las fuerzas. **E** quando vido q̃ no respōdiā bien: cercō la ciudad cō caua y dos baluartes: y p̃nto su hueste en tres ptes: pa q̃ la vna parte siempre cōbatiesse y las dos reposassen. **E** quando



la primera parte començo cōbatir: fue la batalla cruel 7 dudosa porq̃ era trabajo subir 7 leuar escalas a los muros: por las armas q̃ les echauā encima. **E** t̃bien los q̃ alcanā las escalas a los muros: erā derribados vnos cō hocas instrumētos hechos para ello: otros de arriba les echauā lobos de fierro. Estes lobos erā vn instrumēto pa los tener colgados cō peligro: 7 q̃ no se allegassen a los muros. Viendo **Scipio** q̃ por ser los suyos muy pocos: la batalla era yqual: y q̃ los enemigos veniā por cōbatir delos muros: tomādo las otras dos ptes de su exercito junto cō la p̃mera dio el cōbate ala ciudad. Esta cosa puso tanto esp̃to en los enemigos ya cansados de cōbatir cō los p̃meros: q̃ los de la ciudad desampararō luego los muros huyendo: 7 la guarniciō **Africana** temiendo q̃ la ciudad no fuesse dada por trayciō: dexādo sus estaciones se recogio en vno. **Despues** los dlla ciudad temierō q̃ si los enemigos entrauā en la ciudad/ todas serīa muertos sin differēcia anfi **Africanos** como **Espanoles** / abriendo la puerta todos se salierō dlla ciudad cubiēdose cō los escudos porq̃ no fuesen heridos: 7 mostrādo las manos dexas desnudas: porq̃ pareciesse q̃ haviā echado las armas. **E** no se sabe si los **Romanos** m̃

rarō esto (por el pequeño interuallo) o no: o si fue sospecha de algun engaño: mas hizie ron impeto 7 acometierō a estos q̃ huyā a su pte como si fuerā enemigos: 7 anfi los matauā como si fuerā dlos enemigos 7 cōtrarios. **E** por la misma puerta entrarō las bāde ras en la ciudad. **E** las otras puertas erā q̃bradas y derribadas cō segures 7 destrales: y todos los de cauallo q̃ entrauā corriā a p̃ressa a ocupar la plaça: porq̃ assi les estaua mādado. **E** a los caualleros haviā ajūtado los **Triarios** en socorro. Estos sō los dlla ter cera ordenāça. **E** los delas legiones acometierō por todas las otras ptes: mas no roba ron ni matarō sino los q̃ se d̃fendiā cō armas. Todos los **Carthagineses** fuerō puestos en guarda: y delos dela ciudad q̃si trecientos: q̃ haviā cerrado las puertas. **E** a los otros dexarōles la ciudad: 7 boluierōles sus haziēdas. **E** nel tomar esta ciudad murierō delos enemigos q̃si dos mil: dlos **Romanos** no mas de ochēta. Esta victoria hizo mucha glia al capitā 7 a todo el exercito: 7 quando boluierō dlla fuerō muy alabados 7 tenidos en mucha reputaciō: leuādo delāte si grāde multitud de p̃sioneros. **E** **Scipio** despues q̃ alabō a su hermano cō quāta honrra pudo de palabras/ dixiēdo q̃ yqualaua la presa dela ciu dad **Dringe** q̃ su hermano haviā hecho ala q̃ el hiziera dlla ciudad de **Carthagera**. **E** porq̃ ya venia el inuierno: 7 no podia tētar a **Caliz**: ni p̃seguir la hueste de **Aldrubal** q̃ estaua diuidida por la puicia a muchas ptes. **Bolui**o todo su exercito ala españa cite noe/ dexādo las legiōes en las estaciones d̃l inuierno. Y embiādo a **Roma** a su hermano **Lucio scipio** cō l̃bāno capitā dlos enemigos y otros nobles p̃sos: el se fue a **tarragona**.

Cap. ij. de como el procōsul **Marco valerio** talo los campos de **Cartago**: 7 peleo cō la armada delos **Africanos** 7 los vencio. **E** de como los amigos delos **Etolos** hizierō aparatos para la guerra del rey **Philipo**.





En el mismo año el procónsul Marco Valerio pasó la armada Romana de Sicilia en Africa: y hizo grandes caualgadas y taló el campo de Utica: y de Cartago en los postreros fines: ya cerca de los muros de Utica hizo grandes robos. E tornando se a Sicilia salio les delante la armada Africana que era de setenta galeas. E de estas fueron tomadas dezisiete: y quatro fueron echadas en el profundo del mar: y las otras todas fueron desparzidas: en manera que siendo el Romano vencedor por mar y por tierra se torno con todo linaje de despojos a Zylibeo. E despues por todo el mar fueron trahidas a Roma grâdes virtualas de trigo siendo las naos de los enemigos lançadas de allí. En el principio de aquel estio en que estas cosas fuerō hechas: Publio Sulpicio proconsul/ y el rey Attalo: como buiessen tenido el inuierno en Egina: segun lo diximos de suso: passaron de allí ala ysla Lemnos con la armada junta. En la qual hauiã veynte y cinco galeas Romanas: y del rey treynta y cinco. E como Philippo estuuiesse aparejado a todos los esfuerços: assi como si huuiesse de salir al encuentro a los enemigos/ o por mar/ o por tierra: decido a Demetriade al mar: y mado q̄ el exercito para cierto dia todos se ajuntassen a Larissa. E las embarcadas de sus amigos por todas partes vinieron a Larissa ala fama del Rey. E porq̄ los Etoles hauiã alçados sus ánimos parte por la amistad que tenían cō los Romanos: pre por la venida del Rey Attalo: y robauã los pueblos comarcanos: por esto no solo los Achamanes/ y Beotios/ y los que morã en Euboea (que agora se llama Negroponte) tenían mucho temor: mas tan bien los Achayos: a los quales allēde dela guerra Etolica tenia espantados Bacedonias Lacedemonio y ranno/ hauiendo assentado su real no muy leños del termino de los Argiuos. Todos estos recontando los peligros que por mar y por tierra se esperauan a sus ciudades: pidiã ayuda al Rey. Ni de su reyno le vinieron nueuas de mucho asosiego y reposo. ca dezian q̄ Scerdileo/ y Pleurato se hauiã mouido: y de los Traces los Bados: y si el rey se ocupasse en algũa guerra de letos: ellos correria los lugares cercanos de Bacedonia. E los Beocios y pueblos de mas a dentro de Grecia dezian que el bosque de Thermopylas: donde las gargantas angostas estrechan el camino: era encerrado por los Etoles con cauas y baluartes porq̄ no diessen passo al rey Philippo para defender las ciudades. Estos alborotos assi derramados: pudieran mouer a qualquiera capitã pereçoso: quanto mas a Philippo. E despido las embarcadas: ofreciendo les que como el tiempo y negocio lo pidiese el socorreria a todos: y q̄ aparejassen entre tanto las cosas que eran mas necessarias. Entonces embio vna guarnición a aquella ciudad que supo que el rey Attalo (passado con toda la armada dela ysla de los Lemnos) hauiã talado el campo. Tan bien embio a Poliphantes con poca gente a Boetia. E despues embio ala ciudad de Calcis a Enippo. y a vno de los capitanes reales cō mil hombres adargados: quinientos fueron añadidos a Meniano porque pudiesen defender todas las partes dela ysla. Y el fue se a Scotusa: a donde mado passar el exercito de los Bacedones dela ciudad de Larissa. Allí le fue dicho que los Etoles hauiã declarado hazer ayuntamiēto en Iheraclea: y q̄ el rey Attalo hauiã de venir allí pa cōsultar dela guerra. E por turbar este ayuntamiēto/ fue a grandes jornadas a Iheraclea: y allego siendo ya acabado: y destruyendo las mieses y panes q̄ ya estauan quasi secos para segar/ boluio la hueste a Scotusa: y dexando allí todo el exercito/ fue se a Demetriade con la capitania real. E despues por poder acorrer a todos los mouimiētos de los enemigos embio a Phocis y a Euboea/ y a Iherapareto hombres que escogiesen luga

res altos de donde los fuegos hechos se pudiesen ver. Y el puso vna espia en Eisseo q̄ es vn monte muy alto: para q̄ subitamiēte viendo los fuegos leuātados conosciere don de los enemigos hiziessen algun mouimiēto. El capitã Romano: y el rey Attalo passaron de Iherapareto a Nicaea/ y de allí passaron la armada ala ciudad Dreco: q̄ es la primera de las ciudades de Negroponte/ puesta ala parte izquierda: yendo del seno Demetria co a Calcis: y al Euripo/ q̄ es el estrecho del mar. E cōcordaron Attalo y Sulpicio q̄ los Romanos cōbatiesen del mar: y los del Rey de pre dela tierra. Quatro dias despues q̄ allego la armada/ comecaron a cōbatir la ciudad: porq̄ estos dias gastaron en hablas secretas cō Plator q̄ tenia la ciudad en guarda por Philippo. Dos fortalezas tiene la ciudad: vna ala parte del mar: otra en medio dela ciudad. E desta hauiã vn camino cubierto paral mar: el q̄l camino encerraua la torre del mar/ hecha de cinco tablados: obra excelente y de grâde defensiō. E al principio allí cōbatieron reziamēte: y siendo la torre guarnescida de toda manera de armas/ sacaron delas naues los prechos y ingenios para cōbatir. E como esta batalla boluiesse los años y ojos de todos. Plator por la puerta dela fortaleza del mar rescibio los Romanos: y luego fue ocupada la torre. Los de la ciudad echados de ella yuã por medio dela ciudad ala otra torre. E tãbien estauã en ella puestos hōbres q̄ cerrassen las puertas. E lãçados por esta manera fuerō muertos y captiuados. E los dela guarnición de Bacedonia estuuieron recogidos debaxo el muro dela fortaleza: ni osaron claramēte fuyr ni cōbatir otra vez: y pa estos Plator alcanço perdon de Sulpicio/ y puestos en naos los embio a Demetriaco de Theofidis: y el se fue al rey Attalo. E Sulpicio enfalçado por la victoria tan facil q̄ vuo en Dreco: cō la armada vencedora se fue luego para Calcis: donde el fin no le succedio a su cuēta: porq̄ el mar ancho de cada parte retraydo en angosto/ al principio le dio semejança de los puertos bueltos en dos bocas empo la playa/ o lugar pa estar la flota de naos no era facil/ porq̄ los vientos subitos y tēpestuosos dela tierra de entrãbos los mōtes altos la echauã: y hazia el mar crescer y descrecer/ no siete vezes en el dia como cuēta la fama: mas sin orden alguna/ boluēdose el mar a vnas pres y a otras: hazia alturas de agua a manera de mōtes cō mucho peligro y daño. De forma q̄ ni de noche ni de dia las naos no tenia reposo. Hallado pues la armada tã mal puerto: y la ciudad de vna parte cerrada por el mar: y de pre dela tierra bien enfortescida y cō valiente guarnición: y sobre todo la fe de los alcaides y principales: el capitã Romano viendo tãtas dificultades: por no pder el tiēpo en vano/ cō prudencia desistio delo q̄ hauiã comecado/ y leuo su armada a Eynocides. Este es el mercado/ o feria dela ciudad de los Opuntios q̄ esta a mil pasos del mar. E los fuegos q̄ fuerō encendidos en Dreco mouieron a Philippo: avn q̄ tarde por la trayciō de Plator y su armada desigual ala de los Romanos/ no podia facilmente allegar ala ysla. E por esto el Rey dexo de socorrer a Calcis: q̄ avn q̄ es ciudad dela mesma ysla: tiene el mar tan angosto q̄ con puēte se ayunta ala tierra: y por ella tiene mas ligera la entrada q̄ por el mar. Echado pues Philippo la guarnición y desbaratado los Etoles q̄ tenia el monte de Termogilas: partiēdo de Demetriade para Scotusa en la tercera vigilia de la noche hizo retraer los enemigos a Iheraclea: y en vn dia se fue a Elatia de Phocis mas de veynte leguas.

Capitulo. iij. de como el rey Philippo vino en socorro de los Opuntios: y tomo algunas ciudades de Grecia: y se torno despues a Bacedonia.



Quasi en aquel mesmo día el rey Attalo daua sacomano ala ciudad de los Opuntios: porq̃ Sulpicio le hauiá otorgado el d̃spojo della: ca no hauiá muchos días q̃ los Romanos sin los del Rey hauiá robado a Dreco. La armada Romana se hauiá recogido a Dreco: y Attalo no sabiendo la venida del rey Philippo/gastaua el tiẽpo en tomar dineros de los principales. E la venida de Philippo fue tan subita: q̃ si vños h̃ombres de Landia no salierā dela ciudad y vierā de lejos el exercito de los enemigos: pudiera Attalo ser oprimido. E auñ cō todo esto desarmado y sin ordẽ se retraxo al mar y alas naos: y en allegādo sobreuino el rey Philippo y le puso gran temor. E despues se boluio a Opunte blasfemādo de los h̃ombres y dioses que le hauiā quitado quasi de los ojos tan grā fortuna y victoria. E cō la misma yra reprehendio t̃bien a los Opuntios q̃ pudiendo sufrir el cerco hasta su venida/poco menos volūtariamẽte se hauiā dado en viendo los enemigos. E ordenadas las cosas en la ciudad de Opuntios se fue a Coron: y el rey Attalo se fue a Dreco. E como despues supo q̃ Prusia rey de Bithynia hauiá entrado en su reyno dexādo los romanos y la guerra de Etolia passo se en Asia: y Sulpicio se fue a Egipto de dōde en el principio del verano se hauiá partido. E no con mayor batalla q̃ Attalo hauiá tomado a Opunte: tomo el rey Philippo a Coron. E moranā en aq̃lla ciudad los Phyticos fuydos de Thebas. y hauiendo les tomado el rey Philippo su ciudad fueron ala amistad de los Etolos: los quales les hauiā dado el assiento de aq̃lla ciudad/destruyda y desamparada por la primera guerra del mismo rey Philippo. E salido de Coron q̃ poco antes la hauiá tomado como ya es dicho: tomo a Tritono y Birimias villas pequeñas de Boeis: y despues fue se Atriatia/mādādo a los embaradores de Ptholomeo y d̃los de Rodas q̃ le esparrassen en ella. E tractādo allí de dar fin ala guerra Etolica: porq̃ estauā ay los embaradores q̃ antes hauiā estado en Iberaclea en el ajuntamiẽto de los Romanos y Etolos: vino le nueva q̃ Abachanida hauiá determinado de acometer a los Eleos: q̃ aparejan la fiesta solene de los juegos Olimpios. E pensando de preuenir esto/dexo los embaradores cō respuesta benigna: diziendo q̃ el no hauiá sido causa desta guerra: y q̃ esta uia dispuesto a hazer paz si fuesse cō ygual y honesta condiciō: y luego cō la gente descompachada se fue por Beotia y Megara: y despues a Corinto. E tomādo allí viuallos se fue a Philire y a Pheneo: y en llegādo a Dreco oyo q̃ Abachanida (espantado de la fama de su venida) hauiá fuydo a Lacedemonia: y se hauiá ydo a Egipto al ajuntamiẽto de los Etolos. E penso t̃bien cō esto de hallar la armada affricana: la qual hauiā llamado pa hazer algo por mar: mas los Carthaginezes pocos días antes se hauiā ydo a Phoceas: y de allí al puerto de los Acharnanes/despues q̃ oyeron q̃ Attalo y los Romanos se hauiā ydo de Dreco: temiendo q̃ no viniessen sobre ellos y los desbaratassen entre Rhio q̃ son las estrechuras del seno de Corinto. E Philippo estaua muy enojado y tema dolor hauiendo ydo prestamẽte a todas las cosas: a ninguna hauiá llegado cō tiẽpo: y q̃ la fortuna q̃ todas las cosas quita de los ojos se hauiá burlado de su diligencia. En el ajuntamiẽto dissimulādo su enojo hablo cō animo alto jurando a los dioses y hombres q̃ el no hauiá saltado en ningun lugar ni tiẽpo: mas antes donde sentia sonar las armas de los enemigos allí yua cō la mayor presteza q̃ podia: y q̃ no podia hallarrazon si la guerra se hazia cō mayor osadía suya: o cō mayor fuyr de los enemigos: pues q̃ Attalo se hauiá ydo de Opunte: y Sulpicio de Calcis: y en los mismos días Abachanida se le hauiá ydo de entre las manos: y dezia q̃ el fuyr no era siẽpre dichoso: y q̃ no deuia ser temida por difícil la guerra: en la qual si h̃ombre encuẽtra cō los enemigos vence.

y lo q̃ primero era q̃ el tenia la cōfusiō de los enemigos: q̃ no erā yguales cōel: y q̃ en poco tiẽpo ternia cierta la victoria: y q̃ ellos no pelleariā cōel cō mejor fin de guerra q̃ esperanza. Los amigos alegres oyeron al Rey: y despues restituyo Dreco y Triphilla a los Acheos: y Aliphera a los Megalopolitas q̃ pbauā hauer sido de sus terminos. E despues tomādo naos d̃los Acheos (q̃ erā tres galeas y tres bergātines) passo a Anticyra. y de allí cō siete galeas: y mas de .xx. barcos: los q̃les hauiá embiado pa se ayũtar cō la armada d̃los Carthaginezes vino al seno de Corinto: y descẽdio en Erithra de los Etolos q̃ esta acerca de Euphalio: y no engaño los Etolos: porq̃ toda la gẽte q̃ estaua en los capos y castillos comarcanos de Potidiana y Apolonia fuyo alas seluas y montes: y los ganados q̃ no pudierō ser retraydos/fuerō robados y leuados alas naos. E cō estos ganados y otro despojo embio a Nacia p̃tor d̃los Acheos a Egipto: y llegādo el a Corinto mādō q̃ la gẽte de pie fuesse por tierra por Beotia: y el de Benotris nauigādo cerca la tierra Attica sobre el golfo q̃si entre medio d̃las armadas d̃los enemigos/llego a Calcis. Despues alabādo la fe y virtud d̃los: q̃ ni temor ni esperāça hauiá aflojado sus animos: y amonestādo les q̃ de allí adelāte pmanesciessen en la misma firmeza y amistad: si q̃siessẽ mas su fortuna q̃ no la d̃los Dreos y Opuntios. E fue se de Calcis nauigādo a Dreco: y dādo el regimiẽto y guarda d̃la ciudad a aq̃llos p̃ncipales q̃ tomada la ciudad q̃sieron mas fuyr q̃ dar se a los romanos: se passō de Euboea a Bemetriade: de dōde hauiá venido a ayudar a sus amigos. E despues poniendo en Cassadrea ciẽt galeas pa dar les carena: y recogiendo pa effecto de aq̃lla obra vna multitud de maestros: cōsiderādo q̃ la yda de Attalo: y el socorro q̃ el hauiá dado a buẽ t̃po a sus amigos q̃ estauā en trabajo: hauiā assossegado las cosas en Grecia: boluio se atras a su reyno pa hazer guerra a los Bardanos.

Capitulo. iiii. de como los consules entraron en Roma con triumpho: y fueron hechos nuevos consules.

Ala fin de aq̃l verano q̃ estas cosas fueron hechas en Grecia: Quinto Fabio maximo pretor embiado embarador por Marco Liuius cōsul a Roma: dixo al senado q̃ el cōsul crehia q̃ en Francia hauiá buena guarnicion por q̃ estaua allí Lucio porcio cō sus legiones: y que el se podia tornar y sacar el exercito cōsular. Los senadores mādaron que no solo Marco Liuius se tornasse ala ciudad: mas t̃bien Claudio neron su compañero. Esto solo fue ordenado en el decreto q̃ la bueste de Marco Liuius boluiesse a Roma: y la de Neron q̃ se quedasse en la prouincia contra Hannibal. Los cōsules se cōcordaron por cartas desta manera: q̃ pues cō vn animo hauiā administrado el officio: t̃bien auñ q̃ veniā de diuersas regiones: entrassen en vn mesmo tiẽpo ala ciudad: y el q̃ primero viniessẽ a Preneste q̃ esperasse allí al otro. E a caso acontecio q̃ en vn mismo día llegaron entrābos a Preneste. Despues embiando su mandamiento ala ciudad para q̃ tres días despues todo el senado se ayũtasse al templo de Bellona. E saliendo los a rescebir toda la multitud allegarō ala ciudad: y no solo todos en derredor dellos los saludauā: mas tan bien cada vno desseauiacar les las manos vencedoras. Vnos se gozauā de los ver: otros les hazia gracias q̃ por su diligencia la republica era salua. Ellos demandarō en el senado segun la costumbre de todas los capitāes: diziendo las cosas que hauiā hecho (que por la republica fuerte y prosperamẽte administrada hiziesse honra a los dioses inmortales: y q̃ ellos triumphando pudiessen entrar en la ciudad) y los senadores respondieron q̃ ellos conce-

dian las cosas q̄ demandauan. Primeramente por el beneficio de los dioses: y despues por los consules. Y a peticion y nōbre de entrambos fue concedido el triumpho a cada



vno dellos. Y entre los dos fue concordado q̄ pues hauiā hecho la guerra cō ygal animo: no diuidiesen los triumphos. E q̄ porq̄ en la prouincia de MBarco liuius hauiā sido la guerra: y el dia en q̄ fue la batalla hauiā sido a su auspicio: y la hueste de Liuius era venida a Roma: y la de Mheron no podia salir de la prouincia mādaron q̄ MBarco liuius entrasse en la ciudad en Carro: y le siguiessen los caualleros: y el cōsul Mheron entrasse en cauallo sin caualleros. E acompañado desta manera el triumpho acrecento gloria a entrambos: y mas a aq̄l el qual quāto mas excedia en merecimiento: tanto hauiā dado lugar a su cōpañero en la honrra. E zian q̄ el cauallero en espacio de seys dias hauiā corrido toda la longura de Italia: y q̄ aq̄l dia hauiā peleado a banderas tendidas cō Mdrubal: en el qual Mhambal crehia q̄ tenia su hueste en Apulia puesta cōtra el: y assi dezian q̄ vn consul por las dos partes de Italia hauiā opuesto de vna parte el cōsejo: y de otra el cuerpo contra dos grādes capitānes: y q̄ el nombre de Mheron abastaua a tener a Mhambal en su real: y q̄ Mdrubal no por otra cosa era deshecho y muerto sino por la venida de Mherō. E por esto dezian. Claya el vn consul si quiera enxalçado en el Carro de muchos cauallos: q̄ el verdadero triumpho es del q̄ va en el cauallo: y q̄ Mheron avn que fuesse a pie: o por la guerra ganada: o por menospreciar el triumpho ternia gloria immortal. Estas hablas y dichos de los q̄ mirauā siguieron a Mheron hasta el capitolio. E quando la moneda ala casa del thesoero. E fue treynta vezes ochenta mil sextercios. E MBarco liuius partio a sus caualleros cierta quātidad de moneda: y otra tanta prometio Claudio neron a sus caualleros absentes para quādo boluiesse al exercito. E notaro aq̄l dia

q̄ mas cantos hizieron los caualleros a Claudio q̄ a MBarco liuius: y los caualleros dieron muchas alabāgas a Lucio veturio: y a Quinto cecilio legados. Y amonestarō al pueblo q̄ los hiziesse consules para el año auenidero. E los cōsules dieron su auctoridad ala peticion de los caualleros. El dia siguiente haziendo relacion los cōsules quā effogados y fieles hauiā sido los legados: y allegando se el tiēpo de los ayuntamientos para hazer los oficiales plugo al Senado q̄ el dictador los mandasse llamar. Entonces Caio claudio neron nombro por dictador a MBarco liuius su cōpañero: y Liuius nombro a Quinto cecilio por maestro de caualleros. E por MBarco liuius fueron hechos cōsules Lucio veturio: y Quinto cecilio el mismo que entōces era maestro de caualleros. Despues hizieron ayuntamiento para hazer los pretores: y fueron elegidos Caio serulio: MBarco cecilio metello: Tito claudio asello: y Quinto manlio turmo: el qual era entōnce edil del pueblo. Acabadas las elecciones el dictador recurrio su officio: y dexando el exercito por deliberacion del senado fue se a Etruria pa entender sobre los Toscanos y vmbros q̄ en la venida de Mdrubal hauiā tenido cōsejos de se rebelar: y le hauiā ayudado con vituallas y otras cosas. Estas cosas hizierō aquel año los Romanos en la ciudad y en la guerra: y los juegos y fiestas Romanas fueron tres vezes renouadas por Lneio serulio cepion: y Seruio cornelio lentulo ediles curules. Tan bien los ediles del pueblo MBarco pomponio maton: y Quinto manlio thurino: renouaron los juegos y fiestas.

Capitulo. v. de como fueron repartidas las prouincias:
y hechos muchos y grandes sacrificios: y los consules mandaron al pueblo sembrar los campos.

El año trezeno de la guerra Africana siendo consules Lucio veturio philon: y Quinto cecilio metello fue determinado que entrambos hiziesse la guerra a Mhambal. E las preturas fuerō dadas por suertes: y cupo a MBarco cecilio metello la dela ciudad: a Quinto mālto la estrangera: a Caio serulio Sicilia: y a Tito claudio Cerdeña. Los exercitos fueron partidos desta manera: que el vno de los consules tuuiesse el que Caio claudio cōsul del año passado hauiā tenido: el otro tomasse el que Quinto claudio propretor hauiā tenido: q̄ erā dos legiones. E q̄ en Etruria el procōsul Liuius (al q̄l prologaron la gouernaciō) tomasse dos capitānes de volones q̄ son siervos de guerra. E fue deliberado q̄ Quinto mālto (dādo la jurisdiciō a su cōpañero) tuuiesse el exercito q̄ hauiā tenido Lucio porcio: y mādardō le q̄ talasse los cāpos dlos Frāceses q̄ en la venida de Mdrubal se hauiā rebelado. E a Caio serulio encomēdarō Sicilia q̄ la guardasse cō dos legiones canēses: assi como la hauiā tenido Publio mālto. E traxeron de Cerdeña el exercito viejo q̄ hauiā tenido Aulo hostilio. E los cōsules hizierō de nuevo entre si vna capitania: y ordenarō que la leuasse Caio claudio. E prologarō a Quinto claudio q̄ tuuiesse a Tarēto: y a Caio hostilio tribulo Capua. E mandaron a MBarco valerio procōsul q̄ se boluiesse ala ciudad: y diessse a Caio serulio trenta naos: y toda la armada q̄ tenia cerca de Sicilia para defender la costa del mar. E estando la ciudad muy sollicita en tā grādes peligros de la guerra: refiriendo a los dioses las causas de todas sus prosperidades y aduersidades: cada dia se publicauā muchas malas señales: diziendo como en la ciudad Tarracina en el tēplo de Júpiter hauiā caydo rayos del cielo: y los de Sutrio estauā muy espantados porq̄ en el tēplo de Júpiter cayerō en las puertas dos sierpes. De Antio vino nueua q̄ los

segadores vieron las espigas del trigo sangrientas. En la ciudad de Cere hauiá nascido vn puerco con dos cabeças: y vn cordero macho y hembra. Veían que en Alba hauián visto dos soles: y en Fregellas la noche pareció día: y en el campo Romano hablo vn buey. Los consules por mandamiento del Senado aplacaron estos prodigios/ o señales con sacrificios mayores: y tuvieron vn día de suplicación a los dioses. Lo q mas espanto puso en sus animos fue que en el tēplo de Vesta se murio el fuego. Fue por ello castigada la virgen que aquella noche tenia cargo delo guardar. E como quiera que esto acaescio no señalando ninguna cosa por ello los dioses: mas antes por la negligēcia humana: no dexaron por esso los Romanos delo purgar con grandes sacrificios y hazer special suplicación en el templo dela deesa Vesta. E primero que los consules se partiessen ala guerra fueron amonestados del Senado que tuuessen cuydado de reducir el pueblo a los campos: pues q por la benignidad delos dioses la guerra era fuera dela ciudad de Roma y de Latio. Y podian sin temor morar en los campos: y que no cōuenia tener mayor cuydado de arar y sembrar a Sicilia que a Italia. Mas este negocio no era muy facil al pueblo/ hauiēdo pido los labradores libres en la guerra: y no teniendo siervos y siendo perdidas todas las bestias de labor: y las casas de los campos destruydas y encendidas. Mas grande parte mouida por la auctoridad delos consules boluio a los cāpos. E de esta cosa hizieron mencion los embaradores de los Eremoneses y Placentinos queriendo se que los Franceses sus comarcanos hazian caualgadas en sus campos y los talauā: y que grāde parte de sus labradores estauan perdidos: y que tenían muchas ciudades todo el campo destruydo/ y desamparado. Fue mandado a Manlio pretor q defendiessē delos enemigos las colonias/ o poblaciones. Los consules mādaron por determinacion del Senado: q los ciudadanos Eremoneses y Placētinos antes de cierto día boluiesse a sus poblaciones. E despues en el principio del verano los consules dichos se fueron ala guerra. E Quinto celió con sul tomó el exercito de Lāio neron: y Lucio veturio hōu el de Quinto claudio lugar teniente de pretor: y cumplio lo con nuevos caualleros que el hauiá escripto. E los consules leuaron el exercito al campo de Loffencia: destruyendo lo a todas partes. E como la escuadra fuessē llena del despojo: fueron salteados en vn bosque angosto por los Brucios y ballesteros Numidas: de manera que no solo fue el despojo en peligro: mas tan bien los hombres de armas. E mayor fue el alboroto que la batalla: embiando de late el despojo las legiones salierō a lugares cubiertos. Despues fueron se a los Lucanos. E toda esta gente se boluio al señorio delos Romanos sin batalla algua. E este año ninguna cosa se hizo cōtra Hamibal: porque el no se ofrecio/ ni se mostro en lugar algua: a causa del daño tā grāde como nueuamēte hauiá recebido por la muerte de Asdrubal. Mas tan poco los Romanos le incitaron: antes estuuieron quedos conosciendo quan grādes fuerças tenia ayūq todas las cosas enderredor le fuessen cōtrarias. E yo no se si fue mas marauilloso en las aduersidades/ q en las prosperidades: el q hauiendo la guerra por espacio de treze años tan letos de su tierra cō fortuna tā variable: cō exercito no de su ciudad: mas mezclado de allegamiento de todas gentes: las quales no tenían ley comun/ ni lengua: mas antes otro habito/ otras armas/ otras costumbres: otros sacrificios: y quasi otros dioses: assi los ayunto y gouernó en paz y asfolliego/ que nunca pareció entre ellos/ ni contra el capitan discordia alguna: mayormente saltando muchas vezes dinero paral sueldo/ y vituallas en el campo: por falta delas quales en la primera guerra muchas cosas malas y feas fueron acometidas entre los capi-

El auctor alaba a Hamibal.

tanos y soldados. Mas despues que el exercito de Asdrubal fue perdido cō el capitā: en los quales Hamibal tenia assentada toda la esperança dela victoria: y retrahiendo se el a vn rincón delos Brutios: detando el resto de Italia: quien no se marauillará q ayū entonces en su real nunca fue hecho mouimiento. Entre los otros males se le ayū: roeste: que no tenia esperança de poder mantener el exercito: sino delos campos Brucios: los quales aunque todos fuessen arados y sembrados: eran pequeños para sostener y dar bastecimiento a tan grande exercito: mayormente que la guerra hauiá aparatado la mayor parte delos labradores de arar los campos: y tan bien la costumbre natural de aquella gēte viciosa de exercitar la arte militar y de guerra por robar. E a esto se ayuntaua que no le embiauan ningun socorro de Africa: porque tenían cuydado de retener a España: pensando que las cosas le eran prosperas en Italia.

Capitulo. vi. de como Asdrubal hijo de Bisgon se junto con Adagon: y hizo aparato de grande exercito para pelear contra Scipion: y fue por el desbaratado.

Las cosas de España por vna parte tenían la fortuna ygual con las de Italia: y por otra parte desigual. E tenían la ygual porque los Carthaginienses vécidos en la batalla muerto su capitā se retraxeron ala vltima ouilla de España hasta el mar oceano. Era desigual porque España no solo quāto Italia: mas tanto quanto otra parte del mundo era apta y dispuesta para renouar y reparar la guerra por los ingenios delos hōbres: y naturaleza delos lugares. E por esto los Romanos comenzaron la guerra en aquella prouincia primero que en quantas hay en la tierra firme. E ha sido domada la postrera de todas agora en nra edad y tiempos por Cesar augusto. E en esta prouincia Asdrubal hijo de Bisgon el mayor: y mas esclarecido capitā en aquella guerra despues delos Barchinos: cōuiene saber/ despues de Hamibal y Asdrubal: buelto de Caliz con esperança de tornar ala guerra: con ajuda de Adagon hijo de Amilcar ayunto gente por la España vltior: y armó hasta cinquenta mil peones: y quatro mil y quimientos caualleros. En la gente de cauallo quasi todos los auctores concuerdan: en la delos peones algunos escriuen q trayeron setenta mil ala ciudad llamada Silpia. E allí sobre los campos anchos se assentaron los dos capitāes Africanos con pensamēto de no rehusar la batalla. E Scipion desque supo la fama de tan grande exercito pensando que con las legiones Romanas no sería ygual a tanta multitud: porque alomenos los socorros delos barbaros no fueren opuestos a su esperança: y por no poner en ellos tantas fuerças/ que mudando la fe/ (la qual fue la principal causa dela perdición de su padre/ y de su tio) hiziessen grande mouimiento: embiando delante a Syllano a Colca: que reynaua en veynte y ocho villas para que recebiesse delos caualleros y peones/ que le hauiá ofrecido allegar en el invierno: partiendo se de Tarragona luego: y recogiendo socorros delos amigos q morauan acerca del camino lleuó a Castalonia: a donde truxo Syllano la gente porque hauiá ydo que eran tres mil peones y quimientos caualleros. E de allí se fue ala ciudad llamada Betula con todo el exercito de ciudadanos y compañeros de peones y caualleros que erā quarenta y cinco mil. E assentando allí el real los acometieron Adagon y Asdrubal con toda su caualleria: y los impedieron y turbaron/ sino fuera por los caualleros que Scipion con astucia para aquello hauiá ordenado de tras de vn monte: los quales salieron de improuiso contra ellos q se derramaū sobre los q enfor-

Los ingenios delos españoles.
Nota la causa porque los romanos comenzaron primero la guerra por España.

talescian el real: y assi fuerō echados dela empresa. Con los otros que hanian acometido debaro delas banderas y ordenança de esquadra fue la pelea luenga y mucho incierta. Mas despues que las legiones o capitania desembargadas salierō delas tiendas: y los caualleros fueron quitados dela obra: y mādados tomar armas: (siendo muchos y reposados) dieron sobre los cansados: y gran monton de armados corrieron ala batalla. Los Africanos claramēte boluieron las espaldas y al principio yuan los Romanos reziamente sobreueniā a los postreros: y no bastauan a resistir al impetu: luego (no acordando dela ordenança) se derramarō a fuyr desbaratados por donde les parecia mas cerca. E como quiera que en aquella pelea algun tanto erā crescidos los animos de los Romanos: y disminuydos los de los enemigos: no cessarō por esso algunos dias seguitos los caualleros de hazer escaramuças ligeras. E despues q̄ conellas huuieron harto tentado las fuerças: Asdrubal sacó primero su exercito al campo: y despues salieron los Romanos. Mas entrābas las huestes estuuieron ordenadas delante sus baluartes. E como ni vnos ni otros comēcassen pelear: queriēdo se ya poner el sol: el capitan Africano primero y despues el Romano boluierō sus gentes a los reales. Esto mismo hizieron por algunos dias. E siempre el Africano sacaua primero la gente del real: y primero la boluia a el. E ninguna delas partes corrio: ni echo arma: ni sacó boz dela boca. El medio dela esquadra teniā dela vna parte los Romanos: y de otra los Carthagineses con los Africanos. Los amigos teniā las alas: y de cada parte estauan los Españoles delante. E los Elephantes que estauā delante la esquadra Africana parecian de lechos castillos. E ya en las dos huestes se dezia que hauia de pelear dela manera q̄ estauan ordenadas: y que las medias esquadras (cōuiene saber) los Romanos y Africanos entre los quales era la causa dela guerra encontrariā con ygal esfuerço de animo y de armas. Scipion desque vido que esto era de cada parte firmemēte crehido: a deede mudó todas estas cosas para el dia que hauia de pelear. E ala tarde hizo repartir prouision por las tiendas: porque antes q̄ amaneciesse pudiesse los hombres y cauallos comer: y los caualleros tuuiesse los cauallos enfillados y enfrenados. E auñ no amanezca el dia: quando embio toda la caualleria con la gente de armas ligeras alas tiendas de los enemigos: y despues luego los siguió el cō todas las legiones. E no sabiendo cosa alguna desto los suyos ni los enemigos enfortalecio las alas dela batalla de cauallos Romanos: poniēdo en medio dela haz los amigos y aliados. Mas Asdrubal sentiendo el clamor de los caualleros saltó dela tienda: y vido el alboroto delāte el palenque: y el espanto de los suyos: y las banderas resplandesciētes delas legiones: y los campos llenos de enemigos. E sacó luego toda su caualleria contra los caualleros Romanos: y el con la esquadra de los peones salio del real no mudando cosa alguna en la haz de lo q̄ tenia ordenado. La pelea de los caualleros espacio hauia que estaua dudosa y peligrosa a cada parte: ni se podia conoscer qual parte inclinasse: porque quando estauan en alguna priessa: así los dela vna parte como los dela otra: se rescibia seguros ala esquadra de los peones. Mas despues q̄ las haces fueron apartadas en tres espacio de quinientos passos haziendo Scipion señal de recoger: y abriendo las ordenanças: rescibio en medio toda la caualleria: y los de armas ligeras y partiendo la en dos partes la asseño en socorro de tras delas alas. E despues quando fue tiempo de comēçar la batalla mandó a los Españoles (q̄ era la media esquadra) yr a passo asoslegado: y el desde la ala derecha que gouernaua: embio vn mensagero a Syllano y a Artio q̄ tendiessen la ala en

la parte yzquierda: como viesse q̄ el tenderia la derecha: y q̄ con peones y caualleros desbarcados trauassen la pelea con los enemigos: primero q̄ las haces de medio se pudiesse ayuntar. Tendidas desta manera las alas con tres esquadras de peones y tres de caualleros: y mas con los velites q̄ son caualleros ligeros dieron subitamente sobre los enemigos: siguiēdo los otros al traues. En medio estaua grāde espacio vazio porq̄ las banderas de los Españoles yuan a passo: y ya las alas hauian encoñrado quando lo mas fuerte q̄ estaua en la esquadra de los enemigos q̄ eran los Africanos: no se hauia acostado a tiro de lança: ni osauā correr alas alas para socorrer a los que peleauā: por no abrir la esquadra de medio a los enemigos que veniā dela parte contraria. Las alas estreñian la vna ala otra cō pelea dudosa: y los de cauallo y de armas ligeras leuādo las alas al derredor corriā a los lados. Las capitania asfrontauā delante a los enemigos: por rōper las alas dela otra esquadra. Mas no era de todas partes ygal la pelea: por q̄ los Ballozqueses y Españoles nuevos en la guerra estauā puestos contra los Romanos y Latinos soldados: y porque ya passada grande parte del dia: comēçaron las fuerças a saltar al exercito de Asdrubal: q̄ hauia sido fatigados con el alboroto dela mañana: y hauian sido forçados salir ala batalla a deshora antes que pudiesse tomar esfuerço en sus personas con el comer y beuer. E Scipion a deede hauia desta manera dilatado el dia: porque la pelea fuesse tarde: porque despues dela hora serena del dia corrieron las banderas de los peones contra las alas: alas esquadras de medio algo mas tarde vino la pelea: porque el calor del sol de medio dia: y el trabajo de estar debarco las armas grā tiempo: y tā bien la hambre y grā sed cansassen los cuerpos antes que peleassen. E assi se estuuieron firmados sobre los escudos: y los Elephantes con la alboroto



tada pelea de los caualleros y los de ligeras armas echados de las alas: y espantados se havián puesto en medio de la batalla. Pues cansados en los animos y cuerpos / boluieron atrás guardando sus ordenanças no menos que si por mandamiento del capitán se retraxese la haz entera. Mas como los vencedores mas esforçadamente los acometiesen quando sentieron que yua inclinada de cada parte: no podían ligeramente sostener los circueños: avn que Asdrubal retenia y se oponia a los que se retrahían llamando que alas espaldas tenían cerros: y lugares seguros para se recoger. Mas venciendo el temor ala verguença: como cada vno mas cercano sería los enemigos: subitamente boluieron las espaldas: y todos se derramaron a huyr. Y al principio comēçaron parar las banderas al pie de los collados: y llamar la gente ala ordenança: tardándose los Romanos de levantar su esquadra hacia el collado: despues que vieron que las banderas trahían con mucha prisa: renouando su huyda con mucho temor fueron retrahidos a su real: en los Romanos estauan leños del baluarte: y con tanto impetu tomaran el real: sino que por el grande sol: qual suele ser entre las nubes cargadas de lluvia tanta de abundancia de agua cayo: que los vencedores Romanos con grãde trabajo boluieron a su real. Algunos huyeron que por temor de la religion / o supersticion juzgaron aquel dia no deuer hazer mas cosa alguna.

Capitulo. vii. de como Asdrubal buyo a Caliz: con grã perdida de los suyos: y Scipion se torno a Tarragona.

Avn q̃ la noche costreñia a los Carthagineſes a necesario reposo por estar tan cansados por el trabajo y heridas: mas porq̃ el temor y peligro no les daua tiempo de mucho descuydarse esperando q̃ los enemigos en amanesciendo combatirían su real: trayendo piedras de cada parte de los valles propinquos creſcieron su baluarte: para defender se conel: pues en las armas hauiá poca defension. Mas viendo q̃ se pasſauan sus amigos a los Romanos: pareſciores q̃ era mejor huyr q̃ quedar. E Atanes ſeñor de los Turdetanos fue el primero que se passó cō gran multitud de los de sus pueblos. Despues dos fuertes villas cō las guarniciones fueron dados por los prefectos al capitán Romano. E porq̃ este mal no se estendiese mas: siendo ya vna vez inclinados los animos a se rebellar: Asdrubal leuanto su real en el silencio de la ſiguēte noche y fueſe. E Scipion en amanesciendo: luego q̃ supo que los enemigos se erā ydos: embiando delante la gente de cauallo / mudo sacar las banderas: y tan diligentemēte salieron: q̃ si por camino derecho los perſiguieran: sin duda los alcançaran: mas Scipion creyo alas gypas: que dezia que hauiá otro camino mas corto para el rio Betis (que hoy se llama Guadalquivir) para que passando los acometiesen. Asdrubal viendo que el passó del rio estaua ya ocupado boluio contra el mar oceano. E de allí adelante su gente fue ya derramada a manera de huyr sin concierto: y esto le dio algũ espacio de no allegar las legiones Romanas. Mas los caualleros y la gente de ligeras armas corriendo sobre ellos alas vezes detras: otros a los lados los fatigauā y hazia detener: mas como las banderas se paraſſen a tan eſpeſſos alcāces y alborotos: y peleado a vezes los caualleros a vezes los de ligeras armas y los peones: sobrecuierón las legiones. Entonces comēçaron a hazer en ellos no pelea mas matāças como de bestias: hasta que el capitā Asdrubal (mouedor del fuyr) se libro y eſcapo con ſiete mil (quasi defarmados) en vnos cerros q̃ estauā allí cerca. Todos los otros fueron muertos y presos. Estos muy presto se enfortalecieron sobre el monte en lugar bueno y proſpecto

so para se defender: adonde trabajado en vano los enemigos para subir por la aspera subida ellos se defendieron ligeramēte. Mas con grã trabajo podian pocos dias ſufrir el ſitio en aquel lugar desnudo y pobre. E por esto muchos se passauā ala parte de los Romanos. Ella poſtre dexado el capitán el exercito: de noche se fue al mar q̃ estaua cerca: y tomado allí naos se fue huyendo a Caliz. Despues q̃ Scipion supo q̃ el capitán de los enemigos era fuydo: dexo a Syllano diez mil peones y mil caualleros: para el ſitio del real de los enemigos: y boluioſe a Tarragona / conosciendo luego las causas de las ciudades y ſeñores de pueblos: porq̃ pudieſſen ser dados a cada vnos dellos los galardones segun la verdadera eſtimaciō de los mereſcimiētos. E Despues q̃ Asdrubal se partio: Masſi miſſa habló en ſecreto cō Syllano: q̃ tomalle su gente prompta y obediente para nuevos cōſejos: y dexado gela cō pocos de su pueblo se passó en Affrica: no tãto cō causa euidente ſola ſubita mutaciō en aquel tiēpo: quanto cō demostraciō de la fe y amistađ q̃ despues nūo cō los Romanos / hasta su vltima vez: y por demostrar q̃ lo q̃ hizo: entōces no lo hizo sin causa prouable y eſcuſada. Y Masgo se fue de allí en las naos q̃ Asdrubal le embio a Caliz: y la otra gente / vnos se passaron a los Romanos: otros huyendo se repartieron por las ciudades comarcanas ſiendo hōbres de poco y sin fuerças. En esta manera con gypa y fauor y eſfuerço del procōsul Scipio / los Carthagineſes fueron echados de España a quatorze años q̃ la guerra fue comēçada: y a cinco años q̃ el procōsul Scipion tomo la prouincia y el exercito. E no mucho despues Syllano diſiēdo a todos q̃ la guerra era acabada se boluio a Tarragona al procōsul Scipion.

Nota quando los Romanos echaron de España a los Affricanos.

Capitulo. viii. de como Scipion tento la volūtat de Syphas rey de los Masſesulos por medio de Caio Ielio: y de como despues el en persona passó en Affrica: y hecha conel la confederaciō se boluio a España.

En muchos nobles prisioneros fue Lucio Scipio embiado a Roma meſaſgero de la recepciō de España. E como todos los otros alabaſſen este hecho cō alegria y con grã gloria: solo el q̃ lo hauiá hecho cōuene ſaber Scipion varo de grãdissima virtud: y digno de verdadera alabāça tenia en poco haber cobrado las Españas: en cōparacion de las cosas q̃ en la eſperança y grãdeza de su animo hauiá cōcebido: porq̃ ya miraua a Affrica: y ala gran Carthago: y la gloria de aq̃lla guerra aſſi como acabada en honrra y nōbre ſuyo. E por esto pensando q̃ deuia aparejar para ello todas las cosas cōuenibles: y atraher los animos y volūtades de los Reyes y pueblos: delibero primero tentar al rey Syphas. Este Syphas era rey de los Masſesulos. Esta gente ſon vnos pueblos q̃ aſſuēnta cō los Masſuros en derecho de la parte de España / donde esta aſſentada Carthagena. En aq̃l tiēpo el rey Syphas tenia aliança cō los Carthagineſes. E pensando Scipion q̃ no le sería a el cosa mas grãue ni mas ſancta q̃ es comūmente a los Barbaros: los quales guardā la fe segun es la fortuna de aq̃l con quiē la tienē: embio le embaxador a Caio Ielio con dadivas. Allegre por estas cosas el Barbaro: y porq̃ entōces donde quiera las cosas erā proueras a los Romanos: y a los Affricanos en Italia erā aduerſas: y de España ya eran echados. Plugo le de tomar la amistađ de los Romanos: mas no quiso dar la fe / ni tomar la / ſi no delate conel miſmo capitán Romano. E por esto Ielio tomado solo del Rey la fe: q̃ la venida del capitā sería ſegura: se tornó a Scipio. Syphas era a Scipion grãde prouecho para todas las cosas de Affrica: porq̃ era el mas rico Rey de aq̃lla tierra: y hauiá experimentado cō guerra a los Carthagineſes: y los ſines de su reyno estauā pueſtos en diez.

cho de España: porq̃ son apartados cō pequeño mar. E por esto pensando Scipion ser cosa digna de se buscar con grãde peligro (pues q̃ en otra manera no podia) dexo para guarda de España a Lucio marcio/ en Tarragona: 7 a Syllano en Carthagena: adō de hauiendo venido de Tarragona por tierra con grãdes ornaças: y el con Caio lelio partio de Carthagena cō dos galeas por el mar a flosssegado/ ayudado se cō los remos: 7 cō el viento ligero passo en Affrica. E a caso contescio q̃ en el mesmo tiẽpo Asdrubal echado de España/ entrō en el puerto con siete galeas de tres remos: 7 sacadas las anchoras allegaua las galeas ala tierra. E como fuerō vistas las dos galeas/ tuuierō por cierto q̃ eran de los enemigos: 7 antes q̃ entraassen en el puerto pudierā ser tomadas por las mas: empero no hizierō otro mouimieto sino vn alboroto de armar se/ 7 de marineros q̃ aparejauā las cosas necessarias. Entōces leuato se vn gran viento de mar 7 sirio resia mente en las velas de los Romanos: de manera q̃ primero entrarō las dos galeas en el puerto: q̃ los Carthagineses huuiesse recogido las anchoras: ni fue osado ningūo de hazer mas alboroto en el puerto del Rey. Pues salidos en tierra: primero fue Asdrubal: 7 despues Scipion y Lelio al Rey. Esto parecio cosa magnifica al Rey Syphax/ lo q̃ nūca hasta alli hauiā visto q̃ en vn tiẽpo 7 vn dia/ capitanes de dos riquissimos pueblos hauiā venido a pedir su paz 7 amistad. E mado q̃ viuessen entrābos a su posada: 7 pues quiso la fortuna q̃ estuuiesse d̃baxo de vn techo y casa: trabajo el Rey de los traher a habla/ por causa de quitar las enemistades. Scipio dixo q̃ no tenia el odio particular con Asdrubal el qual se pudieffe acabar cō habla: 7 q̃ de la republica el no podia hazer ninguna cosa sin mādamiento del senado. El Rey cotendio con grãde porfia q̃ ninguno dellos pareciesse ser echado de la mesa. E Scipio por induzir el Rey a su voluntad no nego de yr al cōbite real. E assi entrābos cenarō con el Rey: 7 se assentarō avn en una mesa: porq̃ el Rey assi lo quiso. Tanta era la humanidad y cortesia de Scipion: 7 la destreza del ingenio natural para todas las cosas: q̃ hablando cō mucha elegancia/ no solo cōsiliaba 7 a trahia a Syphax barbaro/ 7 apartado de todos costūbres Romanos: mas tãbien hablado cō facundia a traxo a su amor al enemigo tan ayrado. E mostraua Asdrubal q̃ Scipion le parecia mas marauilloso por lo q̃ entōces hazia: q̃ por quãtas cosas hauiā hecho en la guerra: 7 no dudaua q̃ Syphax 7 su reyno fuesse en poderio de los Romanos: pues q̃ era tanta la excellẽcia del ingenio de aq̃l varō para a traher las voluntades. E por esto le parecia q̃ los Carthagineses no hauiā tanto de buscar como se hauiā perdido las Españas: quãto deuia pensar de que manera hauiā de tener a Affrica. Pensaua muy bien Asdrubal que tan grãde capitā Romano/ 7 tan marauilloso varon no yua peregrinando: ni buscando las deleytosas costas del mar/ hauiendo dexado la prouincia nueuamẽte ganada 7 los exercitos: 7 hauiendo passado en Affrica con dos naos: 7 hauiendo se encomẽdado en tierra de enemigos/ en poderio del Rey: y en la se no experimentada. Mas q̃ tenia la esperãça de Affrica: 7 que mucho tiẽpo hauiā q̃ el leuaua esto en su animo. E dezia publicamẽte Asdrubal: q̃ Scipion hazia la guerra en Affrica: no como Hannibal en Italia. E Scipio hauiendo hecho paz cō Syphax: 7 cōfirmado con el sus pactos: se partio de Affrica: y en quatro dias cō los vientos alperos 7 fuertes apor̃to a Carthagena.

Capitulo. ix. de como Scipion tomo por fuerça de armas a Illiturgia: 7 mato los q̃ le parecio 7 allanō la ciudad: 7 despues tomo a Castulon por traycion.



El Españas como estauā repesadas de la guerra Carthagineses: assi parecia q̃ algunas ciudades estauā a flosssegadas con la consciencia de la culpa: mas por temor q̃ por fe: entre las quales erā mas señaladas en la grãdeza y en la culpa Illiturgia 7 Castulon. Los Castuloneses hauiā sido amigos de los Romanos en la prosperidad: 7 despues de muertos los Scipiones cō las buesses passārō se a los Carthagineses. Los Illurgitanos sin se hauer passado a los Carthagineses hizierō vna grãde maldad: dando a trayciō 7 matado los q̃ de aq̃lla rota hauiā venido a ellos huyẽdo. Cōtra estos pueblos con razō vsara Scipion crueldad en su primera venida: siendo las Españas inciertas. E despues estando las cosas en a flosssego: porq̃ le parecia q̃ era venido el tiempo de les demādar la pena de lo por ellos cometido: embio a Lucio marcio con la tercera parte del exercito a cōbatir a Castulon. Y el con el otro exercito quasi en cinco dias allego a Illiturgia. Estauā las puertas cerradas: 7 todas las cosas ordenadas 7 aparejadas para echar de si el cōbate: porq̃ sabia muy bien lo q̃ merecia: por lo q̃ hauiā acometido: 7 su cōsciencia les era por la guerra declarada. Despues Scipio comẽço exortar a sus caualleros: diziẽdo q̃ los mismos Españoles en cerrar las puertas mostrauā que hauiā merecido porq̃ tuuiesse temor: 7 por esto q̃ de tãtan hazer la guerra cōtra ellos cō mas ayrados animos q̃ contra los Carthagineses: ca cō aq̃llos cōbatian quasi sin yra/ por el imperio 7 gloria: 7 destos haueys de tomar pe nas de su crueldad 7 maldad. Ya es venido el tiempo en el qual deueys vengar la cruel muerte de vros cōpañeros de guerra: y el engaño aparejado cōtra vosotros mismos: si vi merades huyẽdo a ellos. E para siẽpre cō graue enseaũa deueys ordenar: q̃ ninguno en algun tiẽpo no piense de hazer injuria a ciudadano/ o cauallero Romano en qualq̃

ya fortuna q lo vea puestto. Comonidos por esta exortaci6 del capitan repartier6 las esca-
las a varones escogidos por las capitania: 7 partido el exercito en manera q Lelio le-
gado/psidiese ala vna parte:juntamete por dos lugares c6 espanto dudoso de cada par-
te comecaron el c6bate contra la ciudad. No vn capit6/o muchos principales exortaua
alos dela ciudad ala defender esforcadamete: mas su propia c6sciencia/conel temor de
la culpa: 7 acordaua se y dezian alos otros q los enemigos no queria de ellos victoria:
mas tormeta con vengaa. E q diferencia hauia morir en la batalla/donde la pelea es
comu: 7 muchas vezes leuata alos vencidos: 7 derriba los vcedores:o despues de que
mada 7 derribada la ciudad entre tormetos 7 heridas suffriendo cosas feas 7 indignas/
morir delante sus mugeres 7 hijos captiuos. Entonces no solo los macebos q eran de
edad para la guerra/7 los varones: mas tambien las mugeres 7 ni6os: mas q las fuer-
cas del animo 7 cuerpo bastaua venia presentes: 7 munstraua armas alos q defendia
los muros:trahia piedras para enfortalecer:no buscava la sola libertad:la qual sola de-
spierta los coracones delos h6bres esforcados:mas todos tenia delate los ojos los estre-
mos tormetos 7 muerte cruel: y encendia se sus coracones c6 la posia del trabajo y del
peligro/de manera q con tanta ardor y encendimeto comecar6 la batalla: q el exercito
vcedor de toda Espana/muchas vezes echado 7 rebatido delos muros por la iuuenid
de vna ciudad:en pelea no muy honrrrosa t6blaua. Despues q Scipion vido esto temie-
do q con tan vanos esfuerzos no cresciesse el animo de sus enemigos: 7 sus cauall6s des-
mayassen:p6sando q el mismo deuia trabajar en tomar esta parte del peligro:rep6dien-
do la couardia delos soldados/mado traer las escalas: 7 dixo si ellos no queria subir
q el subiria. E ya el hauia subido en los muros no con poco peligro:qu6do vn gran da-
mo: fue leu6tado por los soldados temerosos del peligro del capit6: 7 por muchas par-
tes comecaron alçar escalas: 7 dela otra parte Lelio c6batia esforcadamete. Ent6ces
fue vencida la fuerza delos dela ciudad:y echados los q defendia los muros:fuer6 occu-
pados por los Romanos. Tambien el castillo por la parte q parecia no poder ser c6batido
fue tomado. Los Affricanos fugitiuos q ent6ces estaua en ayuda dlos Romanos
viendo q los dela ciudad estaua bueltos a defender las partes donde parecia el peligro:
7 q los Romanos subian por escalas alos muros por donde podia entrar: miraro vna
parte muy alta dela ciudad/q era cubierta de vna roca alta: 7 no era fuerte por otra al-
guna:y estaua vazia de gentes lleu6do consigo ganchos de fierro subier6 por donde po-
dian asyr en las saladuras desiguales dela roca/7 donde se les offrecia la roca alta 7 lisa
hincava los ganchos de poco en poco espacio/7 hazi6do conellos como escalones subie-
7 los primeros daua las manos alos q venian tras ellos: 7 los de abaxo soluiua alos
q yuan delate: 7 de esta manera allegar6 alo alto dela pe6a: 7 de alli corrier6 con gr6de
grita ala ciudad ya tomada por los Romanos. Ent6ces parecio q la ciudad fue con-
quistada mas por ira y odio: pues q ninguno se acordo de tomar presos ni de robar ayn
q tenia todas las cosas delante los ojos:mas ygualmete mataua armados y desarma-
dos:mugeres 7 varones:y la ira cruel llego halta la muerte dlos ni6os. E despues echa-
ron fuego en las casas: 7 derribar6 por suelo las q no podia quemar: tanto tenia volun-
tad de des hazer los se6ales dela ciudad/y del todo c6sumir la memoria de estos enemi-
gos. Despues Scipion lleuo el exercito a Castulon: la qual ciudad guardaua no solo
los Espan6les q de fuera hauia venido a ella:mas tambien los q hauia quedado del exer-
cito Affricano/7 huyendo se hauia retrahido a ella: mas la fama dela destruyci6 delos
Illurgitanos preuino ala venida de Scipio: 7 de alli hauia entrado en ellos gr6de esp6:

La fuerza de
na sola ciudad

no 7 desesperaci6. E como en diuersas causas cada vno quisi6esse prouer para si sin tener
respeto de otro:al p6ncipio vna sospecha cubierta 7 despues clara discor6dia hizo diuisi6
entre los Carthagineses y Espan6les. Alos Espan6les gouernaua Lerdubello/q fue
publico auctor de se dar alos Romanos: 7 los Carthagineses Ibimilco. Lerdubello to-
mado secretamete la fe: dio a ellos y ala ciudad en poderio del capit6 Romano. Aqlla
victoria no fue tan cruel:porq Castulon no hauia acometido tan gr6de culpa: 7 t6bien
la voluntaria dedici6 ming6 en algo la ira. De alli fue embiado HBarrio c6tra los Bar-
baros/para q si algunos no er6 ayn vcedos/los trat6esse al poderio delos Romanos.
E Scipio boluio se a Carthagera a c6plir los votos offrecidos alos di6ses: 7 a celebrar
los juegos de esgrima/q por causa dela muerte de su padre 7 de su tio/hauia aparejado
de hazer. La fiesta y espectaculo delos juegos no fue de aqlla manera de h6bres/la qual
acostubran mercar los maestros de esgrima/busc6do h6bres siervos y libres q venden
su propia sangre. Mas toda la diligencia delos q en estos juegos se c6batieron fue vo-
luntaria 7 de grado: ca vnos fuer6 embiados por los pequenos Reyes q son los se6iores
de algunos lugares por hazer muestra dela virtud natural de su generaci6:otros dezian
que queria pelear por hazer seruicio al capit6: otros vinier6 por requirir aqui6 quisi6esse
salir en ellos: 7 para no rehusar si fuer6en requeridos. Otros huuo q temiendo differ6cias
las quales no hauia podido determinar: hizier6 pactos entre si q la victoria del pleyto
fuesse de qui6 con las armas vinci6esse. Dos caualleros nobles 7 illustres varones lla-
mados Corbis 7 Orsua/primos hermanos de parte de padres contendiendo sobre qui6
seria se6or dela ciudad llamada ent6ce Jbe:prometier6 entresi de dar fin a su differ6cia
c6 armas. Corbis era mayor de dias: y el padre de Orsua hauia sido el postrero se6or/
hauiendo tomado el se6orio despues dela muerte del hermano mayor. Queri6do Scipio
q esta causa o litigio fuesse determinada c6 palabras: 7 trabajado de amasar sus iras:
mir6bos dixer6n q no era tal cosa permitida entre parientes comunes: 7 q no queria ni
tomar6 otro juez/ni delos di6ses/ni delos h6bres: sino al di6s HBarrio di6s dela bata-
lla. El mayor era feroz por las fuerzas:y el menor por la flor dela edad:desseaua antes
morir en el campo: q quedar el vno subiecto al mado/o imperio del otro. E como no pu-
di6ssen ser apartados de tan gr6de rabia:dieron alos miradores y exercito vista muy se-
6alada:y en se6an6a para todos qu6 gr6de mal sea entre los h6bres la codicia del ense-
6orear. El mayor conel vso y exercicio q tenia delas armas facilmente vencio las locas
fuerzas del menor. A estas fiestas delas armas ajunto Scipion los juegos funerales/
segun la facultad dela prouincia: y el aparato del real y guerra. Eneste medio los lega-
dos tambien hazian la guerra:ca HBarrio hauiendo pasado el rio Betis:al qual los mo-
radores llama Lirtis:tomo sin batalla dos ciudades muy ricas.

Capitulo. x. de como Astapa ciudad de Espana fue c6-
batida por HBarrio: 7 los ciudadanos della parte murier6 en la pelea:par-
te se lanar6 con sus mugeres 7 hijos en vn gr6de fuego.

 Astapa era vna ciudad si6pre dela parte delos Carthagineses: y esto no era
tanto digno de ira:qu6to q sin las necesidades dela guerra tenia odio prin-
cipal contra los Romanos. Estos no tenia la ciudad fuerte y segura por el
asiento della:ni por muros:q les hizier6en los animos ferozes:mas los in-
genios delos moradores gozandose de hurtar/los hauia mouido a hazer corridas 7 ca-
ualladas en los c6pos comarcanos q er6 delos amigos del pueblo Romano. E toma

uan los caualleros Romanos q̄ hallauā desmandados/ y mercaderes z los q̄ lleuauā
virtuallas al real. E t̄bien en vna celada z lugar auatado matarō cierta compañía de
gente q̄ passaua por sus terminos. En llegādo el exercito acōbatir esta ciudad: los ciu-
dadanos cō la consciēcia de sus maldades: no les parecía cosa segura dar se a los enemi-
gos cō tanta causa y razón yrados: ni teniā esperāca de defender su salud con muros z ar-
mas: acometierō contra si mismos vn hecho crudelissimo. La señalando en la plaza vn
lugar donde recogierō las cosas mas preciosas q̄ teniā: y mādando assentar sobre el mō-
ron sus mugeres z hijos: traxerō en derredor mucha lena. E despues mādārō a cinque
ta macebos armados: q̄ en tanto q̄ el fin dela batalla fuesse dudoso guardassen en aquel
lugar las fortunas de sus riquezas z de sus cuerpos q̄ eran mas caros q̄ las riquezas.
Mas si viesse la cosa inclinada: z la ciudad estar ya en passio de ser tomada: supiesse
q̄ quātos viesse yr ala pelea todos yuā a morir en ella: z q̄ les rogauā por los dioses del
cielo y del infierno/ q̄ acordādose dela libertad/ la qual aq̄l dia hauia de hauer fin/ o cō
muerte honesta: o con seruidūbre vergonçosa: no dexassen cosa alguna cōtra la qual los
enemigos pudiesse vsar de crueldad. En las manos teneys armas y fuego: las manos
amigas y fieles primero cōsumā z gasten las cosas q̄ se han de perder: q̄ los enemigos
faltē sobre ellas cō soberuio escarnio. Estas amonestaciones acabadas: dieron les su
maldiciō: si algūo d̄llos boluiesse atras d̄l pposito por esperāca algūa: o por flaqueza de co-
raçon. Despues arremetierō con grāde furia y alboroto por las puertas abiertas: z los
enemigos no teniā alguna firme estaciō q̄ les pudiesse cōtra dezir: porq̄ no haia cosa q̄
menos temiesse q̄ el osar salir dela ciudad. E pocas batallas de caualleros z la gente
de armas ligeras cimbriada subitāmēte del real les salio delāre. La pelea fue mas regia-



por el impeto z animos q̄ cōpuesta por orden: de manera q̄ los caualleros q̄ vinierō pri-
meros fuerō echados: z retrahidos pusierō espanto en los de ligeras armas. E pelearā
debaro del baluarte: sino fuera por los mas valientes delas legiones q̄ en poco espacio se
codenarō en esquadra. E t̄bien alli acerca delas bāderas hūuo vn poco de temor y espā-
ro: viendo q̄ los enemigos ciegos por el furor con osadia loca se echauā sobre las armas
para ferir z rescibir feridas. Despues fuerō los viejos soldados cōtra los desuaniados
arremetimiētos: y haziēdo matāca en los primeros/ refrenarō la fuerça de los otros si-
guientes. E viendo vn poco despues q̄ ninguno daua lugar: z q̄ con posia todos moriā
donde vna vez hauiā puesto los pies: abrieron la esquadra: y tendiēdo se tomarō los en
medio: z avn que peleauā reziamēte los matarō todos. Esto fue hecho por los Roma-
nos yrados cō drecho y razón de guerra contra los armados z repugnātes. E dentro en
la ciudad hauia vna mas cruel matāca: matando los mismos ciudadanos las mugeres
z niños desarmados y no dispuestos a guerra: y echauā los cuerpos medio biuos en el
fuego encēdido: z los rios dela sangre amortiguauā las flamas. E ala fin cāsados ellos
dela grāde matāca de los suyos se echarō con las armas en medio del encendimēto del
fuego. E ya el matar era acabado quādo vinierō los Romanos vencedores. E al prin-
cipio marauillados de ver cosa tan cruel/ estuuiērō vn poco espantados: mas despues cō
la codicia dela condiçio humana/ queriēdo arrebatat el oro y plata: q̄ resplandecia en el
mōron delas otras cosas/ algunos murierō: z otros fuerō quemados del vapor dela fla-
ma: mayormēte q̄ los primeros no podiā boluer atras siendo detenidos dela grāde mul-
titud q̄ cargaua vnos sobre otros. Desta manera fue Astapa destruyda cō armas z fue-
go. E Bario despues q̄ hūuo rescibido a su mādō las otras ciudades de aq̄lla region
tomose con el exercito vencedor a Scipion a Carthagera.

Capitu. xj. de como Scipion embio a tomar la ciudad de
Lalix: y el enfermo: z bolādo la fama q̄ era muerto/ dos p̄ncipes Españoles q̄
erā llamados Bādonio z Indibile hizierō guerra a los amigos Romanos.

En aquellos mesmos dias vnos hōbres q̄ huyērō de Lalix/ vinieron a Sci-
pion offreciēdo la ciudad/ y la guarniciō Africana: z q̄ le dariā el capitā
dela guarniciō cō la armada de mar. Bagon despues q̄ hūyo se detiuo alli
y recogiendo naos en el mar oceano/ haia allegado algūos socorros de allen-
de el mar z dela costa de Africa y d̄los lugares vezinos de España. E tomada (por Sci-
pion) la se destos q̄ hauiā huydos: y dada la suya embio alla a Bario con capitania
desembarcadas: y t̄bien a Lelio con siete galeas: para q̄ por tierra y por mar cō consejo
comū hiziesse la guerra. Scipion cayō en vna enfermedad graue: z fue mas graue por
la fama: la q̄l alo q̄ cada vno opera: cō la natural volūtat de los hōbres de sembrar cosas
nuevas haia aṇadido mas delo q̄ era: de manera q̄ turbo toda la prouincia: y los luga-
res della muy apartados. E aparecio entōces claramēte quāto daño hiziera a los Ro-
manos: z quā grande mouimēto despertara vna verdadera destruyçio de batalla: quā-
do vna falsa y vana nueua despertō tantas tēpestades: porq̄ ni los amigos quedarō en
la feni el exercito en lo q̄ deua hazer. E Bādonio y Indibile a los q̄les no sucediā las
cosas a su volūtat: porq̄ hauiā pensado en sus aios q̄ echados los Carthagineses/ el rey
noseria suyo: agora de nueuo comouierō los de sus pueblos. Estos erā los L acetanos:
z t̄bien mouierō la iouētud de los Celtiberos. E como enemigos robarō los cāpos de
los Suesitanos y Bedecanos (q̄ erā amigos del pueblo Romano). E t̄bien en el real

acercas del rio Sucronacio otro escándalo entre los ciudadanos soldados. *E* allí estaua ocho milhombres puestos en guarda dlas gētes q son aquēde del rio Ebro: los pēfamiētos de estos fuerō mouidos: no entōces de nueuo quādo la fama incierta se publicaua dela muerte del capitā: mas mucho antes como se suele hazer por la licēcia del mucho ocio nascido. *E* tan bien porque siendo acostūbrados a biuir sin freno en las cosas de los enemigos: en la paz no tenian tanta licencia. *E*stos al principio dezian entre ellos secretamēte. Si la guerra se haze en la prouincia: nosotros que haremos aca entre los pacificos: si la guerra es acabada: y la prouincia toda tomada: porque no nos buelue a Italia? *E*stos demandauā con mayor importunacion que requiria la costūbre: y pēplança de soldados q luego les fuesse pagado el sueldo. *E* las guardas dela gente dezian sin comedimēto muchas palabras vergōsosas a los tribunos: que cercauan y visitauan las velas en el real. *E* de noche algunos yuan al cāpo a robar las cosas de los amigos y pacificados: y publicamente sin licencia se apartauan delas banderas. *T*odas las cosas eran hechas con licencia suelta de los soldados: y ninguna cosa hazian por la ordenacion y establescimētos dela arte militar: ni por mandamēto de los q gouernauan. *E*mpero parecia la forma de real Romano cō vna sola esperança / porq pensauā q los tribunos eran partícipes y sabidores dela discordia y diuision. *A*los principios consentian q los tribunos determinassen las causas: dando la justicia como era su officio: y tomauan de ellos la señal: y andauan con orden a sus estaciones y guardas. *E* como quitassen la fuerza del imperio y mando a los tribunos: ellos gouernando guardauan la forma de parecer que obedescian de voluntad a los dichos de los tribunos. *D*espues fallio la discordia: quando sintieron que los tribunos reprehēdian las cosas que hazian: y les resistian a sus malos hechos: y manifestamente dezian q no querian participar: ni ser sabidores en sus furores y desuorios. *E* assi echādo los tribunos de sus officios: y despues del real: toda la gouernació con cōsentimēto de todos los principales del escándalo: que eran soldados de los mas baxos: conuiene saber: *L*āio albio caleno / *L*āio actio vmbrio: los quales no siendo contentos delas insignias / o ornamentos de los tribunos: tan bien osaron tomar las del imperio grande q es el de los consules: no pensando ellos que aqllas vergas y segures estauā aparejadas pa sus espaldas y ceruices: las quales leuauā delāte de si para temor de los otros. *L*a muerte de Scipio falsamēte creyda les cegaua los animos: por cuya fama ya publicada no dubdauan q toda *E*spaña se conuerreria en guerra. *E* pensauan que podrian mandar en tal mouimiento a los amigos del pueblo Romano que pagassen el sueldo: y podrian robar las ciudades comarcanas: y siendo las cosas rebueltas: como todos osan hazer qualquiera cosa: lo que ellos harian no seria muy notado. *E*sperādo ellos despues mensageros mas ciertos: no solo dla muerte de Scipio: mas auu dela sepultura y eteqas ya hechas: y no viniēdo ninguno: y la fama locamente diuulgada se deshaziēse: entōces ellos primeros auctores del bollicio y alboroto se comēcaron a reconocer: y retraxeronse porque pareciesen hauer antes neciamēte creydo: q fingido tal cosa y desampados: temian temor dlas insignias y vana ymagen del imperio q hauā tomado: y el verdadero y justo poderio q se hauia de boluer cōtra ellos. *Y* estādo assi espārados vinieron mēfageros diziēdo q Scipio biuia y q estaua bueno. *E* luego sobreuiniēdo siete tribunos de canalleros embiados por Scipion. *E* ala venida de estos: al principio fuerō sus animos turbados: y despues amāsando ellos a los conosciados q encontrauan cō aplazibles palabras se amansaron: y andādo entre las tiendas dōde yebian algunos allegados habiā

do vnos con otros: preguntauan mas que reprendian que causa hauia sido de su yra y desmayo. *T*odos respondian que no les hauian pagado el sueldo al tiempo deuido: y que en el tiempo que fue la maldad de los Illiturgitanos: y despues del estrago y muerte de dos capitanes: y dos exercitos: con su esfuerço y armas hauia sido defendido el nombre Romano: y la prouincia conseruada. *E* los Illiturgitanos hauian recebido la pena merecida de su pecado: y que a ellos no hauia quien les pagasse la gracia de sus buenas obras. *L*os tribunos respondiā que demandauā cosa justa: y q ellos lodirian al capitā: y q se alegrauā que todo se podia bien remediar: ca el procōsul Publio Scipion: y la republica por la benignidad de los dioses erā para les satisfazer. *E* Scipion siendo mas acostūbrado en guerras q en tēpestades de bollicios: tenia mucho cuydado q ni su exercito pecādo: ni el castigado saliesse dela raya dela justicia. *E* por esto le plugo al presente como lo hauia comēçado de se hauer cō mās edūbre: y embiando cogedores de los tributos alas ciudades pecheras: dio a todos esperāça de les pagar luego el sueldo. *E* despues hizo mandamēto q viniessen a *E*arthagena a demādar el sueldo cada vno por si / o todos en general como mas quisiessen. *E*l subito assosiego de los *E*spañoles rebeldes (supiēdo q biuia Scipion) pacifico el alboroto del exercito: por q *M*adonio y *I*ndibile dexādo su empresa boluierō atra: y los dī exercito ya no teniā ciudadanos: ni estrāgeros con quien acōpañassen su furor y locura: y mirādo en derredor todos los cōsejos: no tenian otro sino vno q era el mas seguro: de encomēdar se ala justa yra: o ala clemēcia del capitā: el qual acostūbraua a perdonar a los enemigos con quien peleaua: y q su alboroto hauia sido sin ferida ni sangre: y no cruel: ni digno de pena cruel: estas cosas pensauā ellos segū la cōdicion de los ingenios hūanos q son mas degates y faciēdos a qtar cada vno la culpa de si mesmo. *U*na cosa sola dudauā cōuene saber: si cada capitania yua por si / o todas jūtas a demādar el sueldo. *E* parecio les mas seguro y todos jūtos. *Y* en los mesmos dias q ellos cōsultauā estas cosas: tā bien se temia cōsejo en *E*arthagena cōtra ellos. *E* disputauā en el cō diuersas pareceres: si hauia de ser castigados solos los mouedores del alboroto q eran mas de treynta y cinco: o si cō castigo de muchos se hauia de penar la rebeldia y alboroto de tan malo y scelerado exēplo. *E* vencio alli el parecer mas benigno: cōuiene saber: q fuesse la pena de donde salio la culpa: y a los otros bien bastaua la reprehension de palabras. *E* acabado el cōsejo: mando Scipion al exercito q estaua en *E*arthagena q hiziēse aparato de guerra contra *M*adonio y *I*ndibile: y q aparejassen vituallas para algunos dias. *L*os siete tribunos del pueblo q hauian ydo al rio Sucron a assosiegar el alboroto salieron al exercito al camino: y supierō cinco nōbres de los principales q hauia mouido el escándalo: para q algūos hōbres de bien los cōbidassen a comer a sus posadas cō palabras dulces y gestos amigables: y despues q houiessen comido y beuido fuesen presos y atados. *N*o erā muy lexos de *E*arthagena: quādo supieron dlos q los salian a recibir: q el dia signiēte todo el exercito hauia de yr cō *S*illano cōtra los *L*acetanos. *E* por esto de tarō todo el temor que teniā en sus animos: y tomarō grāde gozo porq solo terniā el capā: y ellos no estariā en su poderio. *E* quādo el sol se ponia entrarō en la ciudad: y vieron q el otro exercito aparejaua todas las cosas paral camino: fuerō recibidos cō palabras adrede cōpuestas: diziēdo les q su venida alegraua mucho al capitā: y q veniā a buen tiēpo ala partida del otro exercito: y assi q descāsen y curassen de sus psonas. *L*os mouedores del escándalo fueron leuados por los tribunos alas posadas donde sin ruydo alguno fueron presos y atados. *Y* en la quarta vigilia dela noche el fardage del exer

quito q fingia camino comēgo andar: 7 antes del día mouieron las banderas: y detuue-
ron la escuadra ala puerta: y en todas las puertas dela ciudad pusieron guardas por
q ninguno saliesse. E despues llamaron a ayuntamiēto alos que vinieron el dia passa-
do: y ellos corrieron cō ferocidad ala plaça al tribunal del capitā/ assi como si cō voz
lo ouiesse de espātar. Subio el capitā: y los armados fuerō llamados pa q vniessen
dela puerta: 7 se pusiesse en derredor dela multitud desarmada. Entonces toda la
ferocidad dellos se amanso: 7 como despues otorgarō/ ninguna cosa tanto los espanto
quanto la fortaleza y color del capitā: el qual creyā que hauian de ver flaco 7 sin color:
cuyo aspecto era tal: qual nunca antes lo hauian visto en batalla. El capitā subido en
alto/ callo vn poco: hasta q le dixerō q ya hauian trahido alli los mouedores del albo-
roto y escandalo: y q todo estaua aparejado: entonces mando cō voz de pregon q todos
callassen: et comēgo su habla en esta manera.

Capit. xij. oracion de Scipion: en la qual reprebende el al-
boroto q hizo su exercito: 7 del castigo q fue hecho en los mouedores.



Nunca crehi yo q me desfallciesse palabra pa hablar cō mi exercito: no por
q haya yo mas exercitado las palabras q los hechos: mas porq desde mi
niñez siēpre he estado en los reales de guerra: y he sido acostūbrado en los
ingenios dela caualleria. E agora no me acorre cōsejo/ ni se me ofrece ora-
ciō: dela manera como deuo hablar delante vosotros: q auñ no se como os llame. Si os
nōbro ciudadanos: haueys rebellado cōtra vuestra patria. Si caualleros haueys des-
echado la gouernacion del vō capitā: y rompido la religion del sacramento y omen-
age

ge militar: llamar os he enemigos: Eleo en vosotros los cuerpos: las caras/ los vesti-
dos y habitos de ciudadanos: mas los fechos/ dichos/ y cōsejos/ y animos de enemi-
gos. Desid me q otra cosa haueys deseado/ o esperado sino lo q los Jlergetes y La-
ceranos: Aquellos han seguido a Abandonio y a Indibile capitāes de su furor: mas
varones de nobleza real: vosotros haueys dado el fauor 7 imperio a Ambrio Actio/ y
a Caleno Albio los mas baxos de toda la hueste. Regad que todos no lo haueys he-
cho/ o que no quiesstis q fuesse hecho: y q este desuario y locura es de pocos: de volū-
tad creere yo alos q lo negaran: porq no han sido las cosas cometidas tales/ q publicadas
por todo el exercito se puedan purgar sin grādes sacrificios. Contra mi voluntad toco
yo estas cosas como llagas: mas sino son tocadas y tractadas/ no se pueden sanar. Yo
por cierto despues de echados los Carthaginefes de España: no crehia q en toda la pro-
vincia se hallasse lugar/ ni hōbres q aborresciesse mi vida: segun la manera q hauia te-
nido no solo con los amigos/ mas abun cō los enemigos. Ay dolor y quāto me engañō
mi opinion: q en mi real la fama de mi muerte no solo fue recebida mas abun deseada.
No digo yo esto porque quiera que esta maldad se publique por todos: ca si yo creyese
que toda mi hueste me desleasse la muerte: luego aqui delante de vuestros ojos me ma-
taria: ca no me plazeria biuir cō aborrescimēto de mis ciudadanos y caualleros. Mas
la multitud es como la mar: q no se mueue sino como los vientos la mueuen: assi ha si-
do en vosotros: q toda la causa 7 pncipio deste alboroto esta en los mouedores: d: en vos-
otros la locura y desuario fue solo apegadizo. E cierto a mi parece q aun hoy vosotros
no sabeys en quan grande locura haueys entrado: ni q maldad y trahicion haueys co-
metido cōtra mi/ 7 cōtra la patria: cōtra vuestros padres 7 hijos: y cōtra los dioses te-
stigos del sacramento y omenage: y cōtra los auspicios: debaxo de los quales estays en
la guerra/ y cōtra la costūbre dila arte militar y doctrina de vōs antecessores: y cōtra la
magestad del imperio Romano. Callo lo q a mi toca: ca soy tal q no es marauilla q el
exercito se enoje de mi imperio: mas la patria q mal os ha hecho: pa q cometays cōtra
ella trahiciō acōpañando vōs cōsejos cō Abandonio y cō Indibile. Que merecia el
pueblo Romano/ cuyo imperio haueys qtdado alos tribunos q el eligio: y lo haueys da-
do a hōbres priuados. E no cōtētos de los tener por tribunos haueys dado las insi-
gnias de vō capitā a hōbres q nūca tuuierō vn seruo a qen mādassen. Albio y Actio
situierō en la pte del capitā: 7 delāte dellos sonaron las trōpetas 7 instrumentos de
la guerra: a ellos fue demādado la seña de batalla. Assentaron se en el tribunal del pro-
cōsul Publio Scipion: los lictores/ o maceros se presentarō delāte dellos: y leuaron las
magas cō los destales. Pensays q llouer piedras/ 7 caer rayos del cielo/ y los anima-
les parir fijos no acostūbrados q sō malas señaes. Esta es la mala seña y cōtra la na-
tura: la q no puede ser alipiada cō sacrificios y suplicaciōes/ sin la sāgre de los q tā
grāde maldad ha cometido. E yo aunq ningū pecado/ o maldad tiene escusacion qrria
saber como en cosa nefaria y mala: q pensamiēto y q cōsejo haya sido el vō. Una legiō
ambiada en tiēpo pasado pa defensiō de Regio: matado malamente los pncipales: tuuo
la ciudad muy rica diez años: por esta maldad toda la capitania (q era de qtro mil hō-
bres) fuerō degollados en la plaça de Roma. Mas estos no siguierō a Actio Ambrio
villanos de nōbre abominable: mas a Decio Iubellio tribuno de caualleros: y no se ha-
uā ayūtando cō Pyro/ ni cō los sāmtes y lucanos enemigos del pueblo romano: 7 vōs
os aueys comūcado vōs cōsejos cō mādono 7 indibile: 7 qstistes ayūtando cō ellos.
Alquos qrria tener pa siēpre a Regio/ assi como los Lāpanos a Capua quitada alos

viejos Toscanos: y los *Amertinos* a *Acina* en Sicilia) ni querian hazer guerra al pueblo Romano: ni a sus amigos: y vos otros queriades tener a *Sucon*: A donde si yo vuestro capitan os quisiera dexar acabada la guerra tomando me a *Roma*: de uierades demañar la fe de los dioses: y de los hombres: porq̃ no os dexauan tornar a vuestras mujeres / y hijos: mas assi como os hauiades olvidado de la patria y de mi: tan bien teniades echado de vuestros animos la memoria dellos. Yo quiero executar el camino del consejo scelerado mas no del todo loco: ca siendo yo viuo: y el otro exercito saluo: conel qual en vii dia tome a *Carthagena*: y conel qual hize suyr: y desbarate quatro capitanes: y quatro exercitos de *Carthagineses*: y los eche de *Espana*: vosotros ocho mil hombres por cierto de mayor precio que *Albio* y *Ambrio*: a los quales os haueys sometido: hauiades de quitar la prouincia de *Espana* al pueblo Romano: Vero a parte mi nombre: quiero no le hayays offendido en otra cosa sino en creer assi de ligero mi muerte. Que fuera si yo muriera: creyades que conmigo hauiades de espirar la republica: y que conmigo hauiades de caer el imperio Romano: No lo quiera el gr̃de y bueno *Jupiter* que la ciudad edificada pa siẽpre (siendo los dioses fundadores della) sea ygual a este cuerpo fragil y mortal. Despues de muertos en vna guerra *Flaminio*: *Paulo Emilio*: *Braccho*: *Posthumio*: *Albino*: *Marco marcello*: *Tito Quinto Crispino*: *Caius Fulvio*: y los *Scipiones* mios: tantos y tan excellentes capitanes viua: y sera salua la republica aunque mil otros mueran con fierro: o con enfermedad. E cõ la muerte de mi solo se hauiades de pder la republica del pueblo Romano: Vosotros mismos aqui en *Espana* despues de muertos dos capitanes mi padre y mi tio escogistes por capitana *Septimio martio* contra los *Africanos*: que estauã gloriosos por la reciente victoria: assi hablo yo como si las *Espanas* ouiesse de estar sin capitan. Creyades que *Marco Syllano* embiado conmigo ala prouincia conel mesmo derecho y poder: y *Lucio Scipio* mi hermano: y *Caius Ielio* legados haurian saltado a vengar la magestad del imperio Romano: Veamos agora vuestro exercito podia se comparar conel que quedara con ellos: y vuestros capitanes con los otros capitanes: y la dignidad y la causa: en las quales cosas ahunq̃ fuerades mayores tomaredes armas contra vuestra tierra y vuestros ciudadanos: E quisierades q̃ *Africa* mandasse a *Italia*: y *Carthago* ala ciudad de *Roma*: Porq̃ culpa de la patria: Enel tiẽpo pasado el destierro miserable y indigno: y la condenacion inuista mouio a *Coriolano* a venir a combatir la patria: mas la piedad particular lo retraxo del publico y comun parricidio. A vosotros q̃ dolor: o que ya os ha mouido: El sueldo no pagado en pocos dias por la enfermedad del capitan ha sido causa tan digna para denunciar guerra contra la patria: y para que os passades del pueblo Romano a los *Ilergetes*: y para que ninguna cosa dexassedes diuina: o humana que no la corrompiesseis: Por cierto caualleros salistes de seso: ni fue mayor la enfermedad q̃ entro en mi cuerpo q̃ en vros animos. Espãta se mi animo en recõtar q̃ es lo q̃ los hombres hayã creydo y esperado y deseado. Vete pues todas las cosas a parte la vana olvidãça si puede: y si no puede: cubra las el silencio. No negare q̃ mi oracion no os haya parecido triste y cruel. Quãto pues creays vosotros q̃ vros hechos hã sido mas crueles q̃ mis dichos: Por ventura juzgay q̃ es cosa justa q̃ yo sufra lo q̃ hizistes: y vosotros no sufrirays q̃ os sea dicho lo q̃ haueys hecho: Sea assi de aq̃ adelante q̃ todo se calle. Oralla tã facilmete os oluidays vosotros dellas: quãto yo las olvidare. E por ende lo que conuiene a todos vosotros: (yo mucho soy satisfecho si os repentis del error) es que *Albio caleno*: y *Actio vmbrio*: y los otros mouedores del escandalo tan scelerato:

do: paguen con su sangre lo que acometieron. E vosotros si haueys buuelto a buen seso: deueys mirar su pena no cõ tristura: mas con gozo: porq̃ de ninguno consultaron mas enemigamente que de vosotros. E dando *Scipion* fin ala habla todos se espantarõ



mucho: porque el exercito q̃ estaua armado enderredor començo hazer ruydo con las armas y escudos: y fue oyda la voz del pregon que citaua los nombres de los condenados enel cõsejo: y traxerõ los delãte de todos desnudos: y cõellos todo el aparato de los tormentos y penas q̃ hauiã de recibir. E luego fuerõ atados al palo: y arotados cõ vergas: y degollados con tãto temor de los q̃ estauã presentes: q̃ no solo no fue oyda voz alguna contra la crueldad de la pena: mas ni ahun gemido. Despues quitados todos de lãte: y purificado el lugar: los caualleros todos llamados por sus nombres delãte los tribunos juraron en las palabras de *Scipion*: y nombradamẽte fue pagado el sueldo a cada vno. Este fin hovo el alboroto del exercito mouido a cerca de *Sucon*.

Capit. xiiij. de como *Martio* desbarato la gente q̃ *Ibãno* hauiades recogido: y *Elio cõbatio* en la mar cõ *Aldherbal* y lo vencio: y descubierta la conjuracion de *Lalix* se boluió a *Carthagena*.

En este mesmo tiempo: siendo *Hannon* embiado por *Magon* de *Lalix* al *Guadalqueuir*: solicitãdo los *Espanoles* de aquella comarca con sueldo: armó cerca de quatro mil mancebos. E fue despues despojado de las tiẽdas: y real por *Lucio martio*: y perdiendo la mayor parte de su gente: enel alboroto: y otros perdiendo se por suyr de los caualleros: que les persiguian: el huyendo cõ pocos de los suyos se libró. Entre tanto q̃ estas cosas se hazia acerca del rio *Gua*

dalqueuir: **L**elio salio del estrecho/al mar oceano/ y luego con la armada a **Carteia**: esta ciudad esta asentada en la costa del oceano: donde comienza el mar a se ensanchar despues del estrecho. **E**tenia **L**elio esperança de tomar a **Caliz** sin batalla: porq̃ por su voluntad haurian venido al real **R**omano algunos que gela ofrecian: mas esta traycion ante de tiẽpo fue descubierta: y a todos los q̃ eran en ella prendio **H**agon: y los dio a **Adherbal** p̃tor para q̃ los leuasse a **Cartago**. **Adherbal** los puso en vna galea: y la embio delãte: y el con ocho galeas ligeras la siguió. **E** la galea en q̃ yuan aquellos entraua en el estrecho: quando **L**elio salio del puerto de **Carteia** en otra galea siguiendo le otras siete: y arremetio sobre **Adherbal** y las galeas. **E**l africano estuuó dudando en cosa tan subita vn poco si seguiria la galea/ o si bolueria la cara contra los enemigos. **E**sta duda le quito la facultad de desechar la batalla: porq̃ los enemigos ya estauan a vn tiro de dardo/ y le rodeauan a todas partes: y la marea les quitaua el aluedrio de poder regir las naos: m̃ era semejante batalla de mar/ porq̃ no hauria cosa voluntaria/ ni arte/ ni cõsejo: y el mar los echaua a vna parte y a otra: y alas vezes parecia q̃ se allegaua para encõtrar/ y otras se apartaua a lexos y al traues de manera q̃ derecha mente no podian trauar pelea. **E** siendo la batalla mezclada entre las galeas de tres remos a regimieto dela fortuna: la galea de cinco remos **R**omana/ o porq̃ era mas asentada por el peso/ o por los muchos remos q̃ rompian el agua siendo mas facilmente regida desbarato dos delas otras delos enemigos: y alcãçara las otras/ si **Adherbal** cõ las cinco alcãdo velas no se passara en **Africa**. **E** **L**elio se tornó vencedor a **Carteia**: y oyendo las cosas hechas en **Caliz**/ y la traycion descubierta: y los cõjurados hauer sido embiados a **Cartago**: y que la esperança porque haurian venido era vana/ y sin effecto: embio mensajeros a **L**ucio martio diziendo que se deuian tornar al capitan/ si no querian gastar en vano el tiempo estando sobre **Caliz**. **E** cõsentiendo en ello **M**artio/ hasta pocos dias entrambos se boluieron a **Cartagena**: por cuya partida **H**agon que estaua atribulado: y por tierra y por mar no solo cobro animo: mas tambien oyda la rebellion delos **I**lgergetes alcanço esperança de cobrar a **Espania**. **E** luego embio mensajeros a **Cartago**: para que diziendo el alboroto delos ciudadanos en el real romano: y magnificando con palabras la rebellion delos amigos del pueblo **R**omano: amonestassen al senado de **Cartago** a embiar ayuda con que pudiesen cobrar el imperio de sus antecessores.

Capit. xiiij. de como **Scipio** fue sobre **Abandonio** y **Indibile**: y los desbarato.

E tornados **Abandonio** y **Indibile** a sus terminos y fronteras: estuuieron vn poco en asfossiego hasta saber que se haria delos escandalosos/ confiado que si el error delos ciudadanos **R**omanos fuesse perdonado: ellos tan bien podrian alcançar perdon. **H**as despues que supieron la crueldad de la pena: pensando que su culpa era estimada de ygual castigo: llamado otra vez sus populares alas armas: y recogiendo tan bien las ayudas que antes haurian tenido desedieron con veynte y cinco mil peones: y dos mil y quinientos caualleros al campo de detano: a dõde en el p̃ncipio del alboroto hauria tenido sus assietos. **E** **Scipion** con la fe de pagar el sueldo a todos/ assi a los q̃ tenian culpa como a los q̃ no la tenian: y haviendo cõ su habla ligeramẽte recõciliado las volũtades dlos caualleros: p̃mero q̃ mouiesse el real de **Cartagena** los llamo a ayuntamieto: a donde cõ muchas palabras reprehendi-

dio la alevosia y maldad delos rebeldes **Abandonio** y **Indibilis**: y dixo q̃ no yua con el mismo animo a vengar esta maldad: conel qual vn poco antes hauria sanado el error delos ciudadanos: porq̃ entonces cortando no menos a si q̃ a sus entrañas: gimiendo y llorando hauria purgado con la vida de treynta hombres: la imprudencia/ o culpa de ocho mil: y agora yua con animo alegre y leuantado ala muerte delos **I**lgergetes: porq̃ sabia q̃ no era nascidos en vna misma tierra: ni ajudados consigo en compania alguna: y q̃ la sola fe/ y amistad q̃ temian hauria rompido por traycion y alevosia. **E**n su exercito avn que el veyã q̃ todos eran ciudadanos: o companeros: y del nombre latino: tambien por aquello se mouia q̃ quasi no hauria soldado q̃ no hauria venido de **Italia**: traydo/ o por su tio **Senio** **Scipion** q̃ fue el primero del nombre **R**omano q̃ vino a aquella prouincia: o por su padre consul: o por si mismo: y q̃ todos eran acostumbrados del nõbre delos **Scipiones**: los quales el queria leuar consigo ala patria al triũpho merecido: y que tenia esperança q̃ seran presentes quando el demãdasse el consulado: como si su honrra huuiesse de ser comũ de todos. **E** que lo q̃ al presente hecho conuenia el se olvidaria de quãtas cosas hauria hecho en batallas: y tenia mayor cuydado de **H**agon q̃ hauria fuydo con pocas naos defuera del circuyto delas tierras ala ysla cercada del mar oceano/ q̃ de los **I**lgergetes: porq̃ alli estauan el capita **Cartagines**: y quãta guarniciõ **A**fricana tenia: y alli ladrones y caudillos de ladrones: los quales como tenia algunas fuerças para talar los cãpos de sus comarcas: y quemar las casas: y robar los ganados: assi en la batalla delante las banderas/ no tenia esfuerço: y q̃ mas fiauã dela ligereza para huyr q̃ delas armas. **E** que no pensassen q̃ el queria destruyr los **I**lgergetes porq̃ dellos viesse algun peligro/ o semiente de mayor guerra: mas porq̃ no quedasse sin castigo rebellion tan scelerada: y porq̃ en la prouincia ganada con tanto esfuerço no pudiesse ser dicho q̃ dexaua enemigos del pueblo **R**omano. **E** por ende q̃ lo siguiesse con la ajuda delos dioses: no tanto para hazer guerra: porq̃ no era con enemigos yguales: mas para tomar castigo delos hombres scelerados y malos. **E**mbiados desta habla mando **Scipion** q̃ para el dia siguiẽte se aparejassen a yr camino: y partido de alli en diez dias allego al rio **Ebro**: y passado el rio el quarto dia puso su real en vista delos enemigos. **E**sta uia vn campo a todas partes cercado de mōtes: eneste mando **Scipion** poner muchos ganados tomados delos cãpos delos enemigos/ para mouer la ferocidad destos barbaros: y embio en reguarda o socorro los **L**acayos: los quales como començassen a correr y pelear: mando q̃ saliesse **L**elio de subito cõ la gente de cauallo. **E** la altura del mōte encubrio la celada delos caualleros: y assi no huuo tardãça de pelear: porq̃ los **Espanoles** luego arremetierõ para los ganados: y ocupãdo se en el robar: saltarõ sobre ellos los **L**acayos: y en el principio affrontarõ conellos cõ los dardos y saetas: q̃ eran armas mas para mouer q̃ para determinar batalla: y despues de echadas estas armas ligeras: sacarõ las espadas: y cara a cara començaron combatir. **E** la pelea fuera a todas partes yqual: sino sobreuiniere la gente de cauallo: la qual alas vezes delãte: otras a los lados: y otras alas espaldas saltando sobre los enemigos: hizierõ mayor maraũa q̃ suele ser hecha en escaramuças. **E**n esta pelea mas fuerõ encendidos los animos delos barbaros q̃ diminuydos: los quales por no mostrar ser echados del campo: el dia siguiẽte en amanesciendo salieron con esquadra ordenada. **E**n este valle angosto como ya hemos dicho: no cabian todas las haze y gente/ y quasi dos esquadras de peones y todos los caualleros entraron/ y lo q̃ quedaua de peones se puso en vn cerro desuiado. **E** **Scipion** viendo que la estrechura del lugar hazia para el: y que en lo angosto parecia mas

cōuenible la pelea a los Romanos q̄ a los Españoles: y porq̄ el exercito dlos enemigos estaua en lugar q̄ todos no cabian: inclinó su animo a nuevo cōsejo. E pensando q̄ con las alas no podia rodear la gēte de caualllo en espacio tan angosto: y q̄ sacar la gēte de caualllo cōla de pie seria dañoso a los enemigos: mado a **Helio** q̄ por los cerros por camina muy cubierto traxiese rodeado por todas partes la gēte de caualllo: y quāto pudiesse apartasse la pelea de los caualleros dela de los peones. El boluio todas las banderas de los peones contra los enemigos: y puso en la delātera quatro escuadras: porq̄ no podia tender se mas anchamēte: y luego trauo pelea cōellos: por los diuertir dela vista de los caualleros q̄ ya passauā por los cerros/lo qual no fue por ellos sentido: hasta q̄ oyeron el ruydo alas espaldas. E assi fueron dos peleas diuersas: dos escuadras de peones: y dos de caualleros cōbatia por la lōgura del cāpo: porq̄ los lugares angostos no dauā lugar que la batalla de los de caualllo y peones se mesclasse. E como los Españoles de pie no pudiesen ayudar a los de caualllo: ni los de caualllo a los de pie: los peones puestos nesciamēte en el cāpo cō confianza de los caualleros morian. E los de caualllo cercados no temiendo delante los peones que ya eran derribados: ni pudiendo sufrir a los enemigos q̄ les dauan sobre las espaldas: defendiēdo se vn poco: y andando al derredor con los caualllos todos fueron muertos. E ninguno de quātos caualleros y peones pelearon en el valle quedo viuo. La tercera parte q̄ estuuio en el cerro mas pa ver de lugar seguro: q̄ tomar parte dela pelea: tuuo lugar y tiēpo pa fuyr. Entre estos tan bien fuyeron **Adonio** y **Indibile** q̄ salieron entre el alboroto y ruydo: p̄mero q̄ toda su escuadra fuesse rodeada. El mismo día fue tomado el real de los Españoles con quasi tres mil hombres allende del otro despojo. De los Romanos/ y de sus amigos murieron en aquella batalla a cerca de mil y trezientos: y fueron heridos mas de tres mil. La victoria fuera menos sangrienta si combatiēran en campo llano y mas ancho: y mas facil para fuyr. **Indibile** echando a parte todos los consejos dela guerra pensó que en las cosas tan aduersas no tenia otra mas segura que la fe y clemencia de **Publio Scipio**: la qual el ya hauiā esperimētado: y assi le embio a su hermano **Adonio**: el qual puesto de rodillas delāte sus pies/echo toda la culpa ala rabia de los hados de aq̄l tiempo: porq̄ assi como por vna pestilencia y cōragion. No solo los **Algeretes**: mas tambien el real Romano se hauiā enloquecido: y dixo q̄ la condiciō suya y de su hermano: y de todos los de sus pueblos era tal: q̄ si a el parecia le dariā las vidas las quales dos vez guardados deuiā a el solo: y q̄ la esperança q̄ antes hauiā tenido era en la causa q̄ trahian: no hauiendo avn prouado su clemencia: y q̄ agora por el contrario ninguna esperança tenian en la causa: mas q̄ toda la tenia en la misericordia del vencedor. Era costumbre antigua de los Romanos: q̄ con quien no tenia amistad por pacto o por ley y iguales: no vsauā de su imperio como con pacificados hasta q̄ huuiessen tomado de ellos todos juramētos diuinos y humanos y rehenes: y quitado les las armas: y puesto les guarniciones en las ciudades. **Scipio** reprehendiēdo mucho a **Adonio** presente: y a **Indibile** absente dixo q̄ ellos por sus maldades justamēte merecian la muerte: mas q̄ biuirian por beneficio del pueblo Romano y suyo: y q̄ el no les quitaria las armas: porq̄ son prendas de los q̄ temen rebellion: mas q̄ de grado gelas dexaua: y que estuuessen sin temor. E dioxelos q̄ si se rebellauā q̄ ninguna crueldad vsaria contra los rehenes: mas cōtra ellos: y daria pena y castigo no a los rehenes desarmados: mas a los enemigos armados: y q̄ en su election dexaua si q̄rian tener los Romanos por amigos: o por enemigos. Desta manera despido **Adonio**: mādando les solo pagar cierto di-



nero pa dar el sueldo a su gēte. Despues mado a **Adartio** q̄ fuesse delāte a España vltorio: y hizo boluer a **Syllano** a Tarragona: y el deteniendo se algunos dias por recebir la imposiciō de moneda q̄ hauiā mādado pagar a los **Algeretes**: con la gente ligera alcanço a **Adarcio** que se acostaua al mar oceano.

Capit. xv. de como Scipio y Adassinissa se vieron: y dela vista quedaron amigos.

Que **Adassinissa** tenia en volūdad: y **Scipio** desseaue fue dilatado no sin algunas causas: porq̄ q̄ria **Adassinissa** ver se cō **Scipio**: y mano a mano firmar cōel la paz: lo q̄l fue causa q̄ **Scipio** fuesse tā luēgo camino y tā apartado. Estaua en **Calis** **Adassinissa**: dōde siēdo auisado por **Adartio** dela venida de **Scipio**: luego puso entre los suyos achaq̄ q̄ los caualllos encerrados en la ylla se gastauā: y hazia mucha carestia dlas virtualas/la q̄l sentiā todos: y lo q̄ era mas q̄ los caualleros holgādo se corōpiā oluidādo el exercito militar. Con estas palabras atraxo al capitā pa q̄ lo dexasse entrar en tierra firme pa talar y robar los cāpos de España. E luego q̄ fue passado embio tres p̄ncipales dlos Numidas pa ordenar tiēpo y lugar pa la habla cō **Scipio**. y mado les q̄ los dos q̄dassen en rehenes cō **Scipio**: y el otro boluiesse pa lo leuar y guiar dōde le fuesse mādado: desta manera **Scipio** y **Adassinissa** vinierō a habla cō poca gēte cada vno. **Adassinissa** tenia en mucho la fama de las hazañas de **Scipio**: y tenia en su animo cōcebida la nobleza de su cuerpo. kempo mucho mas se marauillo q̄ndo lo vido p̄sente: y lo tuuo en mayor acatamēto: porq̄ allēde q̄ de su naturaleza tenia en el rostro grāde maiestad: mucho lo atauiaua y adornaua el cabello luēgo y llano: y el habito dī cuerpo no delicado mas viril y militar: y tenia la edad

en lo mejor de las fuerzas: las quales demostraua mas llenas y rezias la flor de la iuue-
rud quasi renouada despues de la dolencia. De estas cosas **A**basimilla fue quasi tur-
bado en la primera vista: y hizo le gracias de haue le embiado el hijo de su hermano: y
dijo le q desde aq̃l tiepo hasta entoces siẽpre hauiã buscado aq̃lla ocasion: la qual por
beneficio de los dioses inmortales no hauiã perdido: y q̃ desleaua seruir a el: y al pueblo
Romano: en tal manera q̃ ninguno estrãgero ayudasse ala republica Romana cõ ma-
yor diligencia q̃ el: lo qual aunq̃ hauiã mucho tiepo q̃ lo desleaua: no lo hauiã podido
hazer en España: por ser tierra apartada y no conosciada de el: mas q̃ en la tierra donde
era nascido y criado: y esperaua alcãgar el reyno de su padre facilmẽte lo haria: y q̃ si los
Romanos embiaua a Scipion por capitã en Affrica: q̃ el esperaua q̃ Carthago dura-
ria poco tiepo. Scipio lo vido y oyo cõ gozo: porq̃ sabia q̃ **A**basimilla era la cabeza de
todo en la caualleria de los enemigos: y siẽdo macebo demostraua en el rostro la seme-
ca y figura del animo. **E** assi dãdo se el vno al otro la se: Scipio se boluió a Tarragona.
E **A**basimilla cõ licẽcia del capitã Romano (porq̃ no pareciesse q̃ sin causa hauiã
salido en tierra firme) talãdo y robãdo algũos cãpos comarcanos se torno a Caliz.

Capit. xvj. de como **Abagon vino a Carthagena donde
muchos dlos suyos fuerõ muertos: y el se boluió a Caliz y no pudo entrar en ella.**

Abagon desesperãdo de España: segũ la esperãca a q̃ su animo se hauiã alca-
do por el alboroto del real de los Romanos: y despues por la rebelliõ de In-
dibilis: aparejaua se para passar en Affrica: y estãdo en esto vino le uenia
de Carthago: q̃ el senado mãdaua q̃ fuesse a Italia con la armada q̃ tenia
en Caliz: y q̃ allegãdo la mas gẽte q̃ pudiesse de Frãceses y Benoueses se ayutasse cõ
Hannibal: y no dexasse enflaq̃cer la guerra comẽcada cõ grãde impetu y mayor fortuna.
Para esto le fue trahida mucha quãtidad de dinero de Carthago: y el tomo quãto pu-
do de Caliz no solo despojãdo el thesoro de ella: mas tan bien los tẽplos de los dioses: y
particularmẽte forçãdo a todos q̃ le truxiesse el oro y plata q̃ tenia: y passãdo delãte de
la costa de España no leuó de Carthagena: sacó la gẽte en tierra y taló los cãpos: des-
pues allegó se ala ciudad cõ la escuridad de la noche ala parte del muro por donde la ciu-
dad hauiã sido tomada por los Romanos pensando q̃ no hauiã en ella buena defensiõ
y q̃ algũos dla ciudad mouerã algũã nouedad. **A**bas ya sabiã en la ciudad de su veni-
da: porq̃ de dia hauiã visto la armada por el mar: y parecia q̃ no sin causa se hauiã pue-
sto delãte de la ciudad: y por esto ya estauan aparejados dẽtro de la puerta q̃ esta hauiã
el mar. Despues q̃ los enemigos se rindieron cõtra los muros mezclados los marine-
ros y hõbres darinas cõ mayor alboroto que fuerças: los Romanos abriẽdo la puerta
ades hora salieron con gran grita: y los persiguierõ hastal mar matãdo en ellos q̃ se ha-
llaron turbados. Y al pmero encuẽtro y tiros de armas boluierõ a fuyr: y si no se retra-
xeran alas naos q̃ estauan en la orilla ninguno quedara biuo: y aun en las naos temie-
ron que los enemigos entrassen mezclados con ellos. **E** por no se detener cortauan las
cuerdas de las anclas: y muchos nadando y no sabiẽdo adonde: ni de que fuyr: mu-
rierõ ahogados. El dia siguiẽte fuyẽdo la armada atras contra el mar oceano de don-
de hauiã venido: fueron muertos ochocientos hombres: y entre el muro y la orilla del
mar fueron hallados dos mil. **E** **A**bagon se boluió a Caliz: donde no fue recebido. **E**
de alli se fue a Limbis: que es vn lugar no muy leuõ de Caliz: y embio embaradores
alos de Caliz q̃ xãdo se q̃ siẽdo amigo dlos le hauiã cerrado las puertas. Ellos se cõ-

fãro diziẽdo q̃ el pueblo lo hauiã hecho: y xãdo por ciertas cosas q̃ le hauiã sido q̃tadas.
Entoces Sufetes q̃ es vn officio muy preminẽte entre los affricanos los atraxo a ha-
blar: y q̃ndo los tuuo dẽtro en las naos: despues de bien açotados los mãdo ahorcar. **E**
de alli se fue ala ysla **I**pitusa: q̃ esta a cient millas de tierra firme: y entoces la tenian
los Carthagineses: dõde su armada fue bien recebida: y no solo en ella les dierõ vitua-
llas de volũtad: mas tan bien para reparo de la armada les fuerõ dados hõbres mace-
bos y armas. **E** cõ esta fuzza el Carthagines **A**bagõ nauego alas yslas Baleares q̃
estã a cincũeta millas de **I**pitusa. **E**son las yslas Baleares: la vna mayor y mas
rica de armas y de gẽte: tiene puerto: dõde creyo **A**bagõ q̃ estaria muy biẽ en el inuierno:
no q̃ ya era fin dlo otoño. **A**bas alli les salierõ al encuẽtro (cõ sus hõdas) como si la ysla
fuera dlos Romanos: ca entoces solas aq̃llas armas vsauã: como tan bien agora las
vsã: ni otro de q̃lq̃era otra gẽte vale tãto en aq̃lla arte q̃nto los Baleares: de manera q̃
allegãdo se la armada ala tierra: tãta multitud de piedras (a semejaça de granizo muy
espeso) fue derramada sobre ella: q̃ no osarõ entrar en el puerto: mas luego boluierõ al
alto mar: y fuerõ ala ysla menor q̃ es fertil de cãpos: mas no tã poderosa de armas y de
gẽte: y en saliẽdo en ella assentaron su real sobre el puerto en lugar bien fuerte: y sin ba-
talla tomarõ la ciudad y cãpos: dõde hizierõ dos mil hõbres de ayuda. Estos embiarõ
a Carthago: y entoces sacarõ sus naos en tierra pa estar alli el inuierno. Los de Ca-
liz despues de la yda de **A**bagon se dieron a los Romanos.

Cap. xvij. de como **Publio scipio se torno a Roma: y Lucio ve-
nio hizo los ayutamiẽtos pa celebrar la eleccion dlos cõsules y ptores: y las puicias
fuerõ assignadas: y dla oraciõ q̃ los embaradores de Sagũto hizierõ en el Senado.**



Estas dos islas
son Mallorca
y Menorca.

Las cosas sobredichas hizo Scipio en España: y detado la prouincia a Lucio lertulo: y a Lucio manlio acidino: con diez naos boluio a Roma. El fe-
nado le dio audiencia fuera dela ciudad en el templo de Belona: relato sus ha-
zanas: conuene a saber: quantas vezes en España hauiá peleado a banderas
tendidas: y quantas ciudades por fuerza de armas hauiá tomado delos enemigos: las
gentes q hauiá reduzido al senorio del pueblo Romano: y como hauiá ydo a España co-
tra quatro capitanes: y quatro exercitos vencedores: y q de aquella tierra hauiá echado
todos los Carthaginienses. E por estas cosas por el hechas: mas quiso tentar la esper-
ca del triumpho q pedir la: porq hasta entoces ninguno hauiá triumphado: q sin dig-
nidad de officio grande houiessse hecho tales hazanas. E salido del Senado entro en la
ciudad leuado delante de si quatorze mil y treziéras y quarétra y dos libras de plata: y mu-
cha cantidad y numero de plata monedada. Despues Lucio veturio philo tuuo los
ayuntamientos pa hazer cónsules: dode todas las céturias con grande fauor nobraron a
Publio scipion cónsul: y dieron le cónpañero a Publio licinio crasso pontifice maximo.
Estos ayuntamientos en tiempo de aquella guerra fueron frequentados de mas gente q ningu-
nos otros: y es fama q venian de todas partes/ no tanto por dar las bozes a Scipion:
quanto por lo ver: todos concurrían a su casa y al capitolio/ quando hazia el sacrificio con
cient buyes q en España hauiá prometido a Jupiter. E todos tenían en sus pensamien-
tos por cosa cierta: q así como Lutatius hauiá acabado la pmera guerra Africana:
así Publio cornelio scipio poria fin en la q quedaua: y como hauiá echado de Espa-
ña los Africanos/ así los echaria de Italia. Tan bien le assignauan la prouincia de
Africa/ como si ya la guerra fuesse acabada en Italia. Despues llamaron ayuntamien-
tos para hazer pretores: y hizieron dos q entoces era ediles del pueblo: conuene saber/
Spurio lucretio/ y Gneo octauio: y delos q no tenían officio a Gneo seruilio cepio:
y Lucio emilio pappo. El quatorzeno año dela guerra Africana Publio cornelio
scipion: y Publio licinio crasso comegaron su cónsulado. E las prouincias fueron nom-
bradas alos cónsules. Sicilia fue assignada fuera de suerte a Scipion por voluntad de
su compañero: porq los sacrificios lo detemá en Italia por ser pótifice maximo. Los
Brucios fueron nobrados pa Crasso. E sortearó las prouincias delos pretores: y la
de la ciudad vino a Latio seruilio. y Arimino (q así llamaua a Gallia) vino a Spurio
lucretio. Sicilia a Lucio emilio. Cerdeña a Gneo octauio. El Senado fue allegado
en el capitolio: donde proponiendo Publio scipion/ determinaron q dela moneda q ha-
uia trahido al thesozo/ hiziessse los juegos q hauiá pmetido en España: quando sus ho-
bres de armas se alborotaron. Entoces mando q entrassen en el Senado los emba-
dores de Sagunto: delos quales el mas antiguo hablo de esta manera. Padres cónsul-
ptos comoquiera q no nos quedá mayores males: q los q hemos pasado por guardar
hasta la muerte la fe q con vosotros tenemos: los beneficios q de vosotros y de vuestros
capitanes hemos recibido han sido tales: q no nos pesa de nuestros daños y destrucio-
nes. Por nosotros haueys tomado la guerra: y con tanta porfia la haueys hecho qua-
torze años: q muchas vezes haueys venido al vltimo peligro: y al mesmo haueys tra-
hido el pueblo delos Carthaginienses. Quando en Italia teniades la guerra muy cruel:
y a Hannibal por enemigo: embiastes cónsules a España: pa recoger lo q quedaua de nra
destruccion: ca Publio y Gneo cornelios luego q vinieron ala prouincia: nunca cessa-
ron de hazer a nosotros puecho: y alos enemigos daño. Antes de todas las cosas nos
restituyeron nuestra ciudad: y redimieron de seruidumbre a libertad nros ciudadanos

Oraçion delos
embaradores de
Dumetrio o
Sagunto.

q por España estauan vendidos embiando quien los buscasse. E como ya poco menos
tuuiessemos la fortuna de miserable y aduersa/ buelta en fauorable: Publio y Gneo
cornelios vuestros capitanes murieron: no con mayor llanto y tristeza nuestra q vuestra.
Entonces nos parecio q eramos retrahidos de lugares apartados a nuestro assiento
antiguo para perder nos otra vez y hauer otra destruccion de nuestra patria: y no hauiá
necessidad para nuestro perdimiento de caudillo/ o exercito Carthaginiense/ pues lo podi-
an hazer los Turdetanos nuestros enemigos antiguos: los quales también fueron cau-
sa de nuestra primera destruccion. Entoces vosotros de subito y sin ninguna esperanca
nuestra nos embiastes este Publio scipion: al qual pues vemos elido en cónsul: y por
q podremos dezir a nuestros ciudadanos q hemos visto nuestra esperanca socorro y sa-
lud: nos parece q somos los mas bien afortunados de todos los de Sagunto. Este to-
mado muchas ciudades de vuestros enemigos/ siempre retornó los Saguntinos a sus
propias casas/ sacando los del numero delos otros captiuos. Alla postre así persiguió
la guerra y des hizo a Turdetania nuestra tan cruel enemiga (q estando ella en su ser:
Sagunto no podia bien librar:) q no solo nosotros: mas avn nuestros descendientes no
temá mas temor della. Hemos visto destruyda la ciudad de aquellos pueblos: por cuyo
fauor Hannibal destruyo a Sagunto: y de sus caños rescibimos renta: la qual cosa no la
tenemos en tanto por la vtilidad: como por la venganca q de ellos tomamos. Por estas
tan grâdes beneficios q mayores no los podiamos esperar delos dioses inmortales: el se-
nado y pueblo Saguntino/ nos ha embiado diez embaradores a hazer os gracias: y a
mostrar os el gozo que tienen porque las cosas en estos años os ha sucedido prospera-
mente en España y Italia: ca teneys a España sojuzgada por vuestras armas/ no so-
lo hasta el rio Ebro: mas también hasta dode el mar oceano fenece las postreras tierras
del mundo: y de Italia ninguna parte haueys dexado alos Africanos: sino quanto el ba-
luarte del real los rodea. E no solo trahemos mādamiéto de hazer gracias al muy bue-
no y muy grâde Jupiter presidente dela fortaleza Capitolina: mas también si vosotros
lo quereys/ trahemos en seruicio al capitolio esta corona de oro por causa dela victoria.
E supplicamos os que deys en esto lugar: y si os parece con vuestra auctoridad confir-
mey para siépre los beneficios y vtilidades q por vuestros capitanes nos han sido da-
dos. El senado respodió a los embaradores q la ciudad de Sagunto destruyda por Han-
nibal: y restituyda por los Romanos seria en senança y exemplo a todas las gentes de
la fe y amistad guardada entre ellos: y q sus capitanes hauián hecho bien y de volun-
tad del senado en restituyr a Sagunto/ y librar de seruidumbre sus ciudadanos: y todas
las otras cosas q liberalmente les hauián dado: q el senado quiso y quiere que así sean
hechas: y q consiéten q pongan el seruicio y corona en el capitolio. Despues mādaron
los senadores dar alos embaradores lugares y aposientos muy buenos: y por el serui-
cio dela corona mādaron q fuesen dados a cada vno de ellos diez mil dineros dela mo-
neda q entonces vsaua. E despues mādaron q entrassen en el senado las otras emba-
das: y oyeron las con mucha humanidad. E alos Saguntinos q pidieron q les dexas-
sen yr a ver a Italia con la seguridad q pudiesen: dieron guias y escriuieron alas ciu-
dades: q todas los rescibiesen con mucho amor y voluntad.

Capitulo. xviii. de como se tracto en el senado de dar a
Scipion a Africa por prouincia: y dela oraçion q Dumetrio fabio maximo
hizo sobre ello reprehendiendo la yda de Scipion en Africa.



Sto hecho tractaron dela republica: y de distribuyr los exercitos y prouin-
cias. E diziendo algunos por fama q̄ Aſſfrica nueva prouincia era declara-
da ſin ſuerte para Scipion: y el no contento de poca gloria dixieſſe: q̄ haui-
ſido declarado conſul no ſolo para hazer la guerra: mas también para le-
dar fin: lo qual no ſe podia hazer en otra manera: ſino q̄ el paſſaſſe la buelte en Aſſfrica: y q̄
ſi el ſenado le contradexia en eſto: q̄ el lo alcançaria del pueblo: eſte conſejo no fue plaſti-
ble a los principales de los ſenadores: o padres coſcriptos: mas antes algunos o por te-
mor de mayor mal: o por cobdicia y ambicion: murmurauā del. Entonces Quinto fa-
bio maximo rogado q̄ dixieſſe ſu parecer hablo de eſta manera. Bien ſe yo (padre con-
ſcriptos) q̄ a muchos de voſotros pareſcera: q̄ hoy tractamos aqui de coſa ya hecha: y
q̄ quien dixiere ſu parecer dela prouincia de Aſſfrica ſi piensa q̄ habla de coſa q̄ eſta por
hazer: hablara en vano. Yo por cierto primeramente ygnoro en q̄ manera la prouincia
de Aſſfrica ya ſea cierta del conſul varon fuerte y noble: porq̄ ni el ſenado ha determina-
do q̄ eſte año ſea prouincia: ni el pueblo lo ha mādado. E ſi por ventura lo es: pienſo q̄
el conſul yerra: q̄ queriēdo tractar de coſa ya hecha: ſe burla del ſenado: mas no yerra el
ſenador q̄ preguntado en ſu lugar diſe ſu parecer. Tengo yo por cierto q̄ deſcordando del
aquejado traſpaſſar de Aſſfrica: entrare en opiniō de dos coſas. La vna dela tardança
natural a mi condicion: la qual ſi quiera los mādabos la llamen temor y pereza: pues yo
avn no me arrepiento del lo: q̄ los conſejos de los otros hayan pareſcido ala primera vi-
ſta mas nobles y preciosos: y los mios ſiēpre mas prouechoſos: la otra coſa es q̄ ſere te-
nido por maldezidor y lleno de envidia cōtra la glia d̄l fortisſimo cōſul q̄ de cada dia cre-
ſce. Deſtaſ ſoſpechas ſino me libra mi vida paſſada y mis coſtumbres: y la dictatura cō
cinco cōſulados: y la fama y la gloria q̄ he alcançado en guerra y en paz: q̄ eſtoy ya mas

cerca del ſaltio q̄ dela cobdicia de ella: alomenos librar me ha la edad. Ved voſotros q̄
envidia puedo yo tener con el q̄ ahun no es ygual con mi ſijo. Quando yo ſuy dictador
en el tiēpo q̄ ahun eſtaua lleno de fuerças: y eſtaua en el curſu de coſas muy grādes: nin-
guno me oyo rehuſar en el ſenado: ni delāte el pueblo: q̄ imperio de otro no ſe ygualaſſe
con el mio: y perſiguiēdo me como a enemigo (lo q̄ nunca antes fue oydo) el maestre de
los caualleros: ſiempre quieſe mas alcāçar el mādō por hechos q̄ por palabras: porque
el que por iuyzio de algunos ſe hauiā ygualado conmigo: deſpues por ſu meſma conſe-
ſion publicaſſe la excellēcia q̄ yo le tenia. Pues mucho menos agora hauiēdo ya dexa-
do las dignidades y honrras: proporne en mi animo de cōtender y tener envidia cōtra
el mādō q̄ florece. Ningūno crea q̄ biuiēdo yo caſado d̄las coſas q̄ he hecho: ſi la pro-
uincia de Aſſfrica le fuere a el negada: la quiera yo para mi: con la gloria q̄ haſta hoy he
ganado quiero biuir y morir. Yo hiſe q̄ Ibanibal no vencieſſe: para q̄ pudieſſe ſer ven-
cido de voſotros: cuyas fuerças ſiēpre creſce. Una coſa quiero Publio cornelio q̄ me
perdone: y es q̄ ſi yo en mi meſmo nunca eſtimē mas la opiniō y fama de los hōbres
q̄ la republica: no antepuſiere tu gloria al bien comū. Si en Italia no tuuiſſeſmos gue-
rra: o ſi el enemigo fueſſe tal: q̄ deſpues de vencido ninguna gloria alcançaſſeſmos: qual
d̄era q̄ te detenieſſe en Italia: pueſto q̄ lo hiſieſſe por el biē comū: pareceria q̄ ſiūto cō-
la guerra te querria q̄tar la materia de tu glia. Mas como el enemigo Ibanibal haya
quatorze años complidos q̄ con ſu exercito tiene ſitiada a Italia: no te peſara Publio
cornelio de tu gloria: ſi ſiendo cōſul no echas de Italia aquel enemigo: q̄ ha ſido cauſa
de tantas muertes y deſtruyciones nueſtras. E ſi como en Laio luctatio quedo el tiru-
lo y alabança del ſenſcimiēto dela primera guerra: en ti no quede la gloria de eſta: ſino
q̄ queramos dezir q̄ Amilcar fue mayor capitan q̄ Ibanibal: y aq̄lla guerra fue mayor
q̄ eſta: o que la victoria de aq̄lla fue mas eſclareſcida q̄ ſera la de eſta. Como quiera q̄
ſea ſiendo vos cōſul ſeamos vencedores. Quieres tu mas apartar a Amilcar de Tra-
pana: y de Erice: q̄ echar a Ibanibal y a los Carthagineſes de Italia. Por cierto tu
ahun q̄ tu hagas mayor caſo dela gloria q̄ has ganado: q̄ dela que eſperas: no te gloria-
ras tanto de hauer librado a Eſpaña quanto a Italia. No es Ibanibal tal: q̄ no muere
mas temerlo: q̄ tener lo en poco qualquiera q̄ quiera mas otra guerra que la ſuya.
Pues porque no te aparejas alo mas neceſſario: y porq̄ no dexas hazer la guerra por
eſos rodeos. Eſperas q̄ quādo ſeas paſſado en Aſſfrica Ibanibal te perſigua. Mas le
aqui primero camino derecho donde el eſta la guerra. Eſta excellēte victoria busca pa-
ra dar fin ala guerra de Aſſfrica. Sabe q̄ eſto es primero por naturaleza: y deſpues que
hūieres defendido tu caſa: puedes ya a cōbatir la aſena. Sea primero paz en Italia: q̄
guerra en Aſſfrica: y antes que hagamos temor a otros: perdamos el nueſtro. Si lo vno
y lo otro ſe puede hazer por tu guia y fauor: deſpues que hauras vécido aca a Ibanibal:
cōbatiras alla a Carthago. E ſi la vna deſtaſ dos victorias has de dexar para otros
conſules: la primera ſea tuya y mas eſclareſcida: porque deſpues ſea cauſa dela ſiguiē-
te. E agora dexādo aparte q̄ el theſoro Romano no puede ſoſtener dos exercitos apar-
tados vno en Italia: otro en Aſſfrica: ni tenemos de donde defendamos las armadas:
ni ſomos ſufficientes a dar les vituallas: quien ignora en que peligro y quan grāde en-
traremos. Publio licinio hara guerra en Italia: y Publio ſcipion en Aſſfrica: q̄ ſera
(lo q̄ los diōſes todos aparten: y mi coraçon ſe eſpāta delo dezir: mas las coſas q̄ han
acaſcido pueden acaſcer) ſi Ibanibal vécido venga ſobre la ciudad: llamaremos en-
tonces a ti de Aſſfrica: como a Quinto fulvio de Capua: mayor mente que entonces en

Oraciō de Qui-
to fabio maxio
contra Scipio

Africa tã bien sera comun la guerra? Sea te exēplo tu casa padre y tio muertos cō dos exercitos en espacio de treynta dias en aq̃lla tierra: donde por algunos años haziendo grandes hazañas por mar y por tierra/ hauián dado nombre de grãde fama por todas las gētes estrangeras al pueblo Romano/ y a tu familia y linage. El día me faltaria si quisiese cōtar los Reyes y capitanes q̃ han entrado nesciamente en la tierra de enemigos cō grandes perdiciones suyas y de sus huestes. Los Athenienses ciudad muy discreta y prudente (dexado la guerra de su misma tierra) embiaron su capitán mancebo esforçado y de sangre noble/ cō grande armada a Sicilia: y en vna batalla de mar derribaron para siempre su republica tan florecida. Cosas peregrinas y muy antiguas son las que hablo: la misma Africa y Marco attilio regulo nos dan exēplo y doctrina de qualquiera fortuna. E cierto Publio cornelio quando del mar mirares a Africa: tus Españas te parecerã hauer sido burla y juego. Que semejaça piensas q̃ hay? Tu por el mar pacifico acerca la costa de Italia y de Francia aportaste cōla armada a Empurias ciudad de nuestros amigos: y sacando la gēte en tierra llegaste por caminos seguros a Tarragona amiga y cōpañera del pueblo Romano: y despues fueste cerca el rio Ebro entre las guarniciones Romanas y exercitos de tu tio y padre mas feroces despues de perdidos los capitanes q̃ antes. Y allí fue hecho capitã Lucio martio escogido segun el tiēpo por eleccion dela hueste: y si la nobleza y dignidades lo acompañassen en qualquiera arte de guerra es ygual cō los capitanes famosos. Combatiste tu a Carthagenia cō mucho ocio donde ninguno delos tres exercitos Africanos la defendio: los otros hechos no los quiero mucho disminuir: mas en ninguna manera son de cōparar con la guerra de Africa: donde ningun puerto hay abierto para nuestra armada: ningun campo pacifico/ ninguna ciudad/ ni rey amigo y cōpañero: no hay lugar para detenerse/ ni para passar adelante. A quãtas partes boluamos los ojos todo esta lleno de enemigos. Tienes por ventura cōfiança en Siphas y los de Numidia? Abaste te hauer les dado credito vna vez: y sabe q̃ el ligero crecer no trae siēpre buena fortuna: porq̃ los engañadores y astutos en las cosas de poco muestrã mucha fe y verdad: para despues quando les sea prouechoso engañar te cō grande daño tuyo. Tu padre y tu tio no fueron engañados por los enemigos: mas por los Celtiberos amigos fingidos. Mas tu passaste tanto peligro por Adragon y Asdrubal capitanes delos enemigos: quãto por Adardonio y Andibile recibidos en tu fe. Tu q̃ has prouado por experiencia el escandalo y apartamiento de tus caualleros: podras tener cōfiança en los Numidas? Siphas y Adastinissa quierē ser mas poderosos en Africa/ q̃ los Carthagineses: y los Carthagineses mas q̃ los otros. Agora q̃ veen q̃ esta lexos el miedo estrangero: la voluntad q̃ tienē los vnos de ser maiores q̃ los otros/ mueue entre ellos la discordia: mas si les muestras armas Romanas/ y exercito estrãgero: luego todos se ayuntaran entre si/ como quien cōcorre a matar el fuego comun. Los Carthagineses en vna manera defendian a España: y en otra defenderã los muros y casas de su propia tierra/ los tēplos de sus dioses/ los altares y publicos fuegos: viendo q̃ quando fueren ala batalla les yran de tras las propias mujeres llenas de temor: y les saldrán delãte llorãdo los hijos pequeños. Ala postre q̃ me diras: si los Carthagineses cōfiando en la concordia de Africa/ y en la fe delos Reyes sus amigos/ y de sus muros y defensiones: y verán a Italia desnuda de tu defension/ y de tu exercito: y embiaren de Africa nueva hueste contra Italia? o q̃ sabemos si mandará que Adragon se ayunte cō Hamibal: el qual sabemos que ha salido cō grande armada delas yslas Balcares: y va por la costa delos Pygureos y

Alpinos: que estan en la frontera de Senoua: cierto es que estaremos en el mesmo peligro y temor: que estuuiamos quando Asdrubal passo en Italia: el qual tu q̃ no solo presumes cō tu exercito cerrar a Carthago: mas tan bien a Africa cō tus manos lo echaste en Italia. Sufre que nosotros atribuyamos a tu cōsejo quantas prosperidades ha venido a ti/ y al imperio Romano: y remittamos las aduersidades a los casos dela guerra y fortuna que son inciertos. Por esso quanto tu eres mejor y mas esforçado: tanto mas la patria y toda Italia te quiere detener por su presidente. No puedes dissimular que donde Hamibal esta: allí esta la cabeça y fuerça de esta guerra: y puesto que tu tengas en tu pensamiento: que la causa de te passar en Africa es: por leuar de aquí alla a Hamibal: claro es que/ o aca/ o allá con Hamibal has de tener la guerra. Pues donde esperas tu ser mas fuerte en Africa siendo solo/ o en Italia teniendo junto tu exercito conel de tu compañero? Los consules Claudio y Lelio con tan reziente exemplo no te dan doctrina quanta sea en esto la diferencia? Que dire de Hamibal: quien lo ha ra mas poderoso en armas y gente: el postero rincon del campodelos Brucios: o la propinqua Carthago/ y toda Africa amiga y cōpañera? Que consejo es esse tuyo/ querer mas combatir y hazer guerra: donde tu exercito sea al medio menor: y el delos enemigos mucho mayor: o donde has de combatir con dos huestes contra vna ya cansada de tantas batallas/ y de guerra tan luenga y tan graue. Pienso quanto sea ygual tu consejo al consejo de tu padre. El siendo consul partio para España: y por salir al encuentro a Hamibal que descẽdia delos Alpes boluio dela prouincia a Italia: y tu estàdo Hamibal en Italia: la quieres dexar/ no porque esto sea prouechoso ala republica: mas porque te parece cosa magnifica y gloriosa para ti? Allí como quando tu siendo capitan del pueblo Romano dexaste la prouincia y exercito sin ley: y sin determinacion del Senado/ pusiste en dos galeas el bien y ventura dela republica: y la magestad del imperio Romano que en tu cabeça y vida pendian. Yo padres conscriptos pienso que hauerys hecho consul a Publio cornelio para la republica y a nosotros/ y no para si solos: los exercitos son hechos para defension dela ciudad y de Italia: y no para que los consules con soberuia los leuen a su voluntad a manera de Reyes.

Cap. xviii. de como Publio cornelio scipion respōdio ala oracion de Fabio: desfaziendo sus razones mostrando ser bien dela republica el passar de Africa.

Como Fabio con esta oracion dispuesta para el tiempo con su auctoridad y fama antigua de su prudēcia houiēse mōuido grã parte del Senado/ y principalmente a los mas viejos: y los mas dellos alabassen mucho mas el consejo del viejo: q̃ el animo esforçado del mancebo Scipion: dizē que Scipion hablo en esta manera. Quanto Fabio (padres conscriptos) en el principio de su oracion dize: que en dezir su parecer/ podria ser notado de embidioso: dello qual yo no osare tanto acusar a tal varon: quãto aq̃lla sospecha es alimpiada por el vicio de su habla. En tal manera en su oracion/ ha magnificado y enalçado sus honrras y la fama de sus obras pa amatar el crimen dela embidia: como si tan bien tenga yo peligro de otro tanto que no se yguale conmigo/ y no del: porq̃ excede a los otros: alo qual no quiero dissimular que no me esfuerço. No quiere que yo me yguale cō el: assi se ha hecho viejo que ya ha acabado sus trabajos: y a mi ha puesto de baxo dela edad de su hijo/ como si la gloria dela gloria no se estiēda mas que el espacio dela vida humana: y la mayor parte

Oraciō de Scipion contra la de Fabio.



de ella no se extiende ala memoria delos auenideros. Y tēgo por cierto en mi animo: q̄ a todo hōbre grande acaesce/ q̄ se cōpare no solo cō los varones esclarecidos presentes: mas tan bien con los de otra edad qualquiera. Yo Quinto fabio no dissimulo q̄ quiero no solo alcācar tus alabāças: mas tan bien (hablando sin tu offensa) desseo si puedo sobrepujar las. No tengamos tal animo ni tu cōtra mi/ ni yo cōtra los menores de mi tiēpo: que queramos q̄ ningū ciudadano sea a nosotros semejable. ca esto no solo seria daño a aq̄llos a quien tenemos odio: mas tan bien ala republica: y quasi a todo el linage humano. Y ha dicho en quā grāde peligro entraria yo/ si passasse en Africa: porque parezca q̄ tiene grāde cuydado/ no solo dela republica y exercito: mas tan bien de mi. E de donde le ha nascido tan subito cuydado de mi? Siendo muertos mi padre y mi tío: y sus dos exercitos quasi destruydos: y las Españas perdidas: y estado en ellas quatro exercitos de Africanos: y quatro capitanes q̄ occupauan todas las cosas cō temor y armas: buscādo vosotros capitan pa esta guerra: ninguno se oso demostrar sino yo. E ninguno oso publicar su nōbre: quando teniēdo yo veynte y quatro años el pueblo Romano me dió el imperio. Por q̄ entōces no hablo ninguno de mi edad/ ni del poder de los enemigos/ ni de la dificultad dela guerra/ ni de la muerte reziente de mi padre y de mi tío? Por vētura hemos recebido agora en Africa alguna destruycion mayor q̄ fue aq̄lla en España: o hay mayores exercitos agora en Africa: y mas/ y mejores capitanes q̄ era entōces en España: o mi edad era entōces mas dispuesta pa hazer la guerra: q̄ agora: o es por vētura cosa mas cōuenible hazer la guerra cōtra los cartbagineses en España q̄ en Africa? Despues de hauer desbaratado y hecho fuyr quatro exercitos Africanos: y hauer tomado tantas ciudades por fuerça/ o forçados a se entregar por temor:

Dela segunda guerra africana. Fo. CCCXXIX

despues de hauer sojuzgado todas las cosas hasta el mar oceano: tantos Reyes peq̄ños: tantas gentes crueles. y hauer tomado toda España: de manera que no queda se ñal ninguna de guerra: es facil cosa tener en poco mis hechos? Es por cierto tan ligera como si yo vécedor boluiesse de Africa: y desfazer y tener en poco aquellas cosas: las quales agora por causa de me detener son exalçadas con palabras: porque parezcan terribles. Dize que no hay entrada para Africa: y que no hay puertos para ala. Dize q̄ Marco attilio fue preso en Africa: como si Marco attilio en su primero acometimiento: en Africa entropescara. E no se acuerda que a aquel capitan tan desdichado fueron abiertos los puertos de Africa: y el primero año hizo cosas maravillosas? E quanto a lo que toca a los capitanes Cartbagineses: ala postre quedo no vencido. Pues con esse exēplo en ninguna cosa me espantas. Si recibieramos essa destruycion en esta guerra y no en la passada: y si agora de nuevo y no quarēta años antes: que dificultad hay para passar yo en Africa siendo preso Regulo: que houo para España siendo muertos los Scipiones? No consintiria yo que Xantipo lacedemonio fuesse nascido mas bien auenturadamente para Cartago: que yo para mi patria: y de aquello mesmo cresceria en mi la furia: considerando quan grande y poderosa puede ser la virtud de vn hombre. Dize que deuenos tomar exemplo delos Athenienses que nesciamente passaron a Sicilia/ dexando la guerra en su tierra. E pues hay lugar de contar fablillas Griegas: porque no te acuerdas como Agatocles rey de Syracusa: quando Sicilia ardia mucho tiempo por la guerra africana: passo ala mesma Africa: y boluio la guerra alla a donde hauia venido? Mas que necesidad hay de os amonestar que de voluntad pongays miedo a los enemigos: y apartando de vosotros el peligro: y leuar lo contra ellos con exemplos viejos y estrangeros? Puede ser por ventura ningun exemplo mayor/ y mas presente que Hannibal? Grande diferencia hay en talar los campos ajenos: y en ver quemar/ y talar los vuestros. Mas por animo tiene quien haze el daño que el que lo defiende. E mayor es el espanto delas cosas no conosciadas: que si entrando en los terminos delos enemigos de cerca vee los bienes y males de ellos. No hauia sperado Hannibal que despues dela destruycion de Cannas se hauian de passar a el los pueblos de Italia que se passaron? Pues quantos mas seran menos firmes a los Cartbagineses sus cosas en Africa/ donde los amigos les son sin fe: siendo ellos señores graues y soberuios? E nos otros desamparados de nuestros amigos con nuestras fuerças y caualleros Romanos nos defendimos. Los Cartbagineses no tienen esfuerço de ciudadanos: toda la gente tienen a sueldo Africanos y Numidas/ hombres de ingenios muy ligeros/ y q̄ presto mudan la fe. Aqui no tēga yo embaraço alguno: que en vn mesmo tiempo oyreys que soy passado: y que Africa arde cō guerra: y que Hannibal se parte de aca: y que Cartago es cercada. Esperad mas espellos y mas alegres mensageros de Africa: que los recebiades de España. Estas esperanças me offrece la fortuna del pueblo Romano: y los dioses testigos delos pactos rompidos por los enemigos. Y el rey Sibbas y Abassimissa de cuya fe tanto confiare: que sere bien seguro de qualquiera maldad que me puedan hazer. La guerra aburrá y despertara muchas cosas q̄ agora por el entremallo no parecen. A todo varon y capitan diligente y esforçado cōuiente no saltar ala fortuna quando se le offresce: y las cosas offrescidas a caso/ boluer las al consejo. Yo Quinto fabio tengo ygual a Hannibal: mas yo lo attrahere antes que el me detenga: yo le forçare combatir en su propia tierra: y Cartago sera p̄mero gualar.

Daio: animo
tiene el que ha
se el daño q̄ el q̄
lo defiende.

don dela victoria: que los castillos medio derribados delos Brucios. E porq̄ entre ta-
to q̄ traspasso y fãco mi exercito en Africa: y allego mi real a Carthago: la republica
no reciba aqui algũ daño: lo qual tu Quinto fabio podiste hazer quando Hannibal vœ-
dor yua volãdo por Italia: guarda q̄ no sea cosa injuriosa siẽdo Hannibal poco menos
cãfado: y dezir q̄ Publio licinio cõsul varõ muy efforçado no pueda hazer esto: el qual
porque el grã pontifice no este absente delos sacrificios: por esso no le ha venido en fuer-
te prouincia tã apartada. E por cierto aunque la guerra no se acabasse mas presto en
la manera que yo juzgo: empero mas pertenesce ala dignidad del pueblo Romano y
su fama (para delante delos reyes y gẽtes estrãgeras) demostrar que tenemos animo
no solo para defender a Italia: mas tan bien para hazer guerra en Africa. Y que no se
creyese/ ni publicasse que Hannibal haya osado hazer lo que capitãnes Romanos no
hayan osada. Y que en la primera guerra Africana quando la contienda era sobre Si-
cilia. Africa fue tantas vezes cõbatida por nuestros exercitos y armadas: y agora que
la questio es sobre Italia/Africa este en paz. Pues repose ya Italia tanto tiempo sa-
tigada: y sea quemada y talada Africa. Asiente se el real Romano primero sobre las
puertas de Carthago: que nos otros veamos otra vez de nuestros muros el balar
delos enemigos. Sea Africa assiento dela guerra que queda. Bueluan se a ella el espã-
to y fuyr/ la destruycion delos campos: y el saltar delos amigos: y otros daños de gue-
rra que ha quatorze años que nos persigue. Bien abaste hauer dicho delas cosas que
conuienen ala republica: y ala guerra que tenemos entre las manos/ y prouincias de
que agora tractamos. Aquella luenga oracion no satisfaze para vosotros: z si como
Quinto fabio ha diminuydo las cosas que yo hize en España: yo por el contrario qui-
siẽsse burlar me de su gloria/ y enalçar la mia con palabras: ninguna de estas cosas ha-
re yo padres conscriptos. E ahun que yo mancebo en otra cosa no sobrepuje a el viejo:
alomenos en la modestia y templança dela lengua lo vencere. En tal manera he budo
y hecho mis cosas: que callando he sido contento dela opinion: que por vuestra volun-
tad de mi haueys cõcebido en vuestros animos.

**Capitulo. xx. de como despues de muchas altercaciones
en el senado fue señalada la prouincia de Africa a Scipion: y los exercitos fue-
ron repartidos.**

Scipion fue oydo con animos menos yguales: porque era fama que si el no
alcançaua del Senado que le fuesse dada la prouincia de Africa: que lo ma-
ctaria conel pueblo. E por esto Quinto fulvio que hauia sido censor y qua-
tro vezes consul: pidio al consul que dixesse publicamente en el Senado/ si
consentia alos Senadores que determinassen delas prouincias: z si estaria alo que
deliberassen: o si lo trataria con el pueblo. E como Scipion respondiẽsse: que bario lo
que seria bien y prouecho dela republica. Dixo Fulvio: no te pregunte yo porque igno-
rassẽ lo que hauias de responder y hazer: como sea cierto que muestras mas temer al
Senado/ q̄ consultar conel. Y si luego no te señalamos la prouincia/ q̄ quieres z tienes
aparejada la rogacion al pueblo. Por ende Tribunos del pueblo yo os requiero/ que
me ayudeys en q̄ no digo mi parecer: porque si algunos fueren de mi parecer: el consul

no lo aprobara. Despues nascio entre ellos vna contienda diziendo el cõsul que no era
razon que los tribunos se entrepusiesse a ningun senador preguntado q̄ no dixesse su pa-
recer. Los tribunos deliberaron si el consul permitia al Senado las prouincias: que
ellos estarian alo que el Senado determinasse: y que no sufriria que de ello se hablasse
al pueblo. Mas si no lo consentia: q̄ ellos ayudarian a quien rebussasse dezir sobre ello
su parecer. El consul demando vn dia para hablar con su cõpañero. Y el dia siguiente
fue dada cõmission al Senado. E las prouincias fueron partidas de esta manera. Al
vno delos consules señalaron Sicilia y treynta naos: que Laio serulio hauia tenido
el año pasado: y diẽdo le poderio de passar en Africa: si le pareciẽsse ser bien dela repu-
blica. El otro consul señalaron los Brucios: y la guerra contra Hannibal con aquel ex-
ercito que Lucio veturio/ y Quinto cecilio sorteassen entre si: y concordassen qual dlos
dos quedasse en los Brucios con dos legiones que el consul houiesse derado: y quel por
aquel año fuesse prolongado el imperio al que aquella prouincia viniẽsse: y alos otros
facados los consules y pretores que hauian de gouernar los exercitos/ y prouincias/
fueron alargados sus regimientos. E a Quinto cecilio vino por suerte que estuuiẽsse
en los Brucios conel consul contra Hannibal. Despues hizieron los juegos de Scipio
con grande frequencia y fauor delos miradores: y embiaron por embaradores a Mar-
co pomponio matho: y Quinto catulo ala ciudad de Delphos: los quales leuaron el
despojo de Asdrubal vna corona de oro de dosiẽtas libras: y las ymages delos despo-
jos: z diez libras de plata labrada. E no alcançando Scipion del Senado de poder
dcoer la gente de armas que el quisiẽsse: alcanço de poder leuar la gente q̄ de su volun-
tad lo quisiẽsse seguir. E porque los gastos no suffria poder tener armada por mar de
la republica: dieron le facultad para poder tomar las cosas que los amigos y cõpañe-
ros le diessen para fabricar nuevas naos. Todos los pueblos de Toscana cada vno se-
gun sus haciendas le prometierõ de ayudar. Los Eritres offrecierõ trigo y virtuallas
de toda suerte para los marineros: los Populonienfes fierro: los Tarquiniẽses lino
para velas: los Voloterranos armadura delas naos z trigo: los Aretinos trenta mil
dcaidos: y otros tantos capaçetes: lanças Romanas y Francesas/ y hastas luengas
de suma de cinquenta mil: y que en yqual numero prouehieran quanto fuesse menester
de otras armas de qualquiera suerte/ como son destrales/ asçadas/ hoces/ espuestas/
muelas para quarẽta naos luengas/ o galeas. E que darian trigo ciento z veynte mil
banegas: z virtuallas para el camino alos centuriones/ y remadores. Los Perusinos
y Clusinos/ y Russellanos prometieron madera para hazer las naos: y grãde numero
de trigo: z la madera que fuesse delos bosques cõmunes. Los pueblos de Umbria: z
los Nursinos/ y Reatinos/ y Aminternos/ y todo el campo Sabino prometieron ho-
bres de armas. E muchos delos Marsos/ y Pelignos/ y Marrucinos de su volun-
tad se hizieron escriptur para la armada. Los Camertes teniendo yqual pacto con los
Romanos embiaron vna legion/ o capitania armada de seys cientos hombres. E co-
mo fuesse puesto las carenas de trenta naos: z veynte galeas de cinco remos por banco:
diez de quatro: el puso tanta diligencia en la obra/ que en quarenta z cinco dias des-
pues que la madera fue sacada delos montes/ las naos fueron aparejadas y armadas
y puestas en el agua. E partio para Sicilia con trenta naos luengas: y quasi con siete
mil hombres por su voluntad puestos en las naos.

Capitulo. xxj. de como el otro consul se fue a su prouincia:
R ij

y los otros pretores vendieron los campos de los Campanos: y de como Hagon vino con mucha gente a Italia: y ocupó la costa de Senona.

Dablo licinio se fue a los Brucios a dos exercitos cōsulares: de los quales tomo para sí aquel que el consul Lucio veturio hauiá tenido: y dio lugar a Harello q̄ se tuuiesse las capitánias q̄ hauiá tenido: porq̄ penso q̄ mas li- geramente haria la guerra cō los que tenía acostumbra- dos a su imperio. Los pretores se fueron cada vno a su prouincia: y porq̄ faltaua moneda para la guerra: mandaron a los tesoreros que vendies- sen los campos Campanos que estauan de la caua Griega bueltos hacia la mar: y permitieron que el campo que houi- esse fido de ciudadano Campano: fuesse publico del pueblo Romano: y al demostrador mādaron dar en premio la decima parte de la moneda en que fuesse tassado el campo. Ea Hucio serulio pretor de la ciudad dieron poderio que los ciudadanos Campanos moras- sen donde por el Senado les fuesse cōsentido: y q̄ castigasse a los q̄ en otra parte moras- sen. En este mesmo estio Hagon hijo de Amilcar passó en Italia de la menor ysla de las Baleares que hoy se llama HBenorca: donde hauiá tenido el inuierno: trahiedo en su armada mancebos escogidos: doze mil peones: y quasi dos mil de cauallo cō trenta naos gruesas: y muchas otras de mercaderia. E cō su subita venida tomo a Senona: no- niendo defensiō algua en la costa. E despues leuó su armada ala costa de los Ligures: y de los Alpes para hazer alli algunos mouimētos. Los Ingaunos gente de los Ligures tenia en aq̄ tiempo guerra cō los Epaterios montañeses. E dexado el capitan Africano el despojo en Saona ciudad de los Alpes: y diez naos para defension: y em- bio las otras a Carthago para defender la costa: porq̄ era fama que Scipion hauiá de passar alla. E firmando su compañía cō los Ingaunos: porq̄ mas queria la amistad de estos q̄ de los otros: delibero de combatir los montañeses. E cada dia crecia mas su exercito veniedo de todas partes los Franceses ala fama de su nombre. Estas cosas sabidas por cartas de Spurio lucrecio: pusieron grande pensamiēto en los padres: q̄ pa- rescia q̄ en vano se hauian alegrado dos años antes por la perdida de Asdrubal y de su exercito: si de alli nascia otra guerra ygual: solamente siendo mudado el capitan. E por esto mandaron al proconsul HBarco luio que leuasse el exercito de los volones de To- scana a Arimino. Y dieron cargo a Hucio serulio pretor: que si le pareciesse ser prou- cho de la republica: mandasse sacar de la ciudad dos legiones: dando el mando de ellas a quien le pareciesse. E HBarco valerio leuino lleuó aquellas capitánias a Tretio. En estos mesmos dias fueron tomadas ochenta naos de mercaderia de los Africanos: a cerca de Cerdeña por Hucio octauio que gouernaua aquella prouincia. E dize Celi- lio que estas eran cargadas de trigo y vituallas embiadas a Hbanibal. E valerio dize que leuauan a Carthago el despojo de Hetruria: o Toscana: y los catiuos de los Li- gures y montañeses. Aquel año ninguna cosa digna de memoria fue hecha en los Bru- cios: porque la pestilencia entro con ygual daño en los Romanos y Carthagineses. Y el exercito Africano allende de la pestilencia: tuuo mucha hambre. Hbanibal estubo el estio a cerca del templo de Iuno lacinia: y alli edificó vn altar: y lo dedico con vn titu- lo esculpido de letras Africanas y Griegas de las cosas que el hauiá hecho.

Comiença el nono libro de la tercera decada de Tito luio: de la segunda guerra Africana.

Cap. i. de como Scipion se prouebió de todas las cosas q̄ le eran menester para passar en Africa: y embio deláte a Lelio a destruyr los ca- pos de Carthago.



Scipion despues que llegó a Sicilia: ordenó los hombres de armas voluntarios: y de estos puso a cerca de si trezientos mancebos sin ar- mas florecidos en edad y de rezias fuerças: no sabiendo ellos pa q̄ los q̄ria assi desarmados. E despues de los mancebos de Sicilia esco- gio trezientos caualleros de los principales en linage y riquezas: para q̄ passassen cō el en Africa: y mandó les saber el día q̄ vinies- sen atañia dos de armas y caualllos. Esto pareció a los Sicilianos graue: y q̄ andado fuera de sus reynos y patria por mar y por tierra les traheria muchos trabajos y grādes peligros: y no solo los q̄ hauiá de yr: mas tan bien sus padres y parientes estauan en mucho cuyda- do. Despues q̄ vino el día: q̄ el les hauiá mandado: y hizierō alarde: o muestra de sus armas y caualllos: Scipion dixo les q̄ hauiá sabido q̄ algunos caualleros Sicilianos temian aquella guerra tan graue y aspera: y por ende q̄ todos los que fues- sen de tal pare- ser: q̄ el queria mas q̄ entōces gelo dixies- sen: q̄ no q̄ despues q̄rādo se fues- sen desaprue- chados y dañosos ala republica: y por esto q̄ luego declarassen su parecer: q̄ el les oyria de buena voluntad. E como vno de ellos dixesse q̄ si le dexassen escoger lo q̄ mas queria: q̄ el no queria yr ala guerra. Entonces Scipion le dixo. Hancebo pue- tu no has dissi- mulado lo que sientes: yo te dare vno q̄ este en la guerra por ti: al qual tu daras las ar- mas y cauallo: y los otros instrumentos de la guerra: y leuar lo has luego contigo a tu casa: y ten cuydado de le exercitar y enseñar: dando le tu cauallo y armas. E aceptando aquel con alegría este pacto y condicion: Scipion le dio vno de los trezientos q̄ consigo tenia desarmados. E despues que los otros vieron este hombre de armas despedido cō voluntad y amor del capitan: cada vno se escusaua y tomaua otro para su lugar. En esta manera fueron substituydo caualleros Romanos a los trezientos Sicilianos sin nin- gun gasto publico. Los Sicilianos tuuierō cuydado de los enseñar y exercitar: porque el capitan hizo mandamiēto publico: q̄ el que no enseñasse y exercitasse al q̄ en su lugar dponia: q̄ fuesse obligado de yr ala guerra. Dizen q̄ esta capitania de hōbres de armas fue muy excellēte: y q̄ en muchas batallas ayudo ala republica. Despues mirado Sci- pion las legiones de muchos sueldos: escogio de ellas principalmente los hombres de guerra que hauian estado so la gouernacion de HBarcello: porque crehia que estauan abezados cō buena doctrina militar: y por el luengo cerco de Syracusa sabian bien de combatir ciudades. Lierto es que Scipion no leuaua en su coraçon pensamiēto de co- sa pequeña: mas antes la destruycion de Carthago. E despues que repartió su exerci- to por las villas y lugares: mandó alas ciudades de Sicilia q̄ prouehies- sen de trigo: y mandó guardar lo que hauiá trahido de Italia. E reparó las naos viejas: y conellas em- bio a Saio lelio para robar. Saco en HPalermo las naos nuevas: para que el in- uierno estuuiessen en lo seco: porque hauiā sido hechas de rebato: y de maderā verde. Todas las cosas aparejadas pa la guerra fue a Syracusa: la q̄l aun no estaua asosse- gada de los grandes mouimētos de la guerra. Los Griegos Syracusanos requeria- n q̄ el Senado les boluiesse las haciendas q̄ les hauiā cōcedido: las quales les tenia al- gunos Italianos cō la mesma fuerça con la q̄ en la guerra las hauiā tomado. Entōces Scipion pensando que lo principal era guardar la fe publica: restituyó sus haciendas a los Syracusanos: parte por publico edicto y mandamiēto: parte castigado los perti-

naces y porfiosos en la injuria. E no solo agrado esto a los Syracusanos: mas tan bien a todos los pueblos de Sicilia: y por esso cō mayor effuerço le ayudaron pa la guerra.

Capitu. ij. de como Liuius lentulo: y Lucio manlio combatieron en España cō Indibile y otros rebellados: y matarō muchos d'ellos.



Este mesmo estio en España se encendio gran guerra mouiēdo la Indibile principal delos Jlergetes: por ninguna otra causa: sino que por admiracion de Scipion tuuo en menosprecio los otros capitanes: pensauā que el solo quedaua capitā delos Romanos: siēdo los otros muertos por Indibil: y q por esso despues de muertos los Scipiones no tenian otro q embiar a España. E despues q en Italia la guerra les fatigaua lo hauian llamado cōtra Indibil: sin q los Romanos no tenian otra cosa en España sino los nombres de capitanes: hauiā sacado della el exercito viejo: delo qual se seguia q todas sus cosas estaua turbadas: por ser los hōbres d'la guerra muertos: y q agora tenia ocasiō de librar a España: q hasta este tiēpo hauiā seruido a los Carthaginefes y Romanos. E pues q los Carthaginefes erā echados por los Romanos: si los Españoles cōsintiesen podriā echar los Romanos: pa q España libre de q'q'era iperio estrāgero pa siēpre boluiesse a sus p'meras costumbres. Biziēdo Indibile estas cosas cōmouio no solo los de sus pueblos: mas tā biē los Auzetanos gēte comarcana: y otros pueblos vezinos a el y a ellos. Y assi en pocos dias se ayūtārō diez mil peones: y q'si q'tro mil de cauallo en el capo Sedetano a dōde hauiā cōcertado. Tā biē los capitanes romanos q erā Lucio lētulo: y Lucio mālio acidi no porq la guerra al pncipio no cresciessē: temiēdo la en menosprecio se fuerō cō sus exerci-

tos juntos por el capo Auzetano leuādo su gente como por tierra pacifica al assiento de los enemigos: y a espacio de tres millas assentarō su real aptado del delos enemigos. El principio tentaron cō embaxadores (ahun q sin effecto) q se apartassen d'las armas: mas despues como los caualleros Españoles hiziessen impeto cōtra los Romanos q yuā a pascer: embiando los capitanes la gente de cauallo/ la batalla fue de caualleros sin hecho ningūo de memoria de vna pte/ ni de otra. Y al otro dia en saliēdo el sol todos fueron armados y ordenados demostrādo su escuadra quasi a mil passos del real Romano. Los Auzetanos estauā en medio: y la āla d'echa teniā los Jlergetes: la yzquierda teniā pueblos no conosciados: y entre los lados y la escuadra de medio: hizierō espacios bien anchos por donde quādo fuesse menester saliesse la gēte de cauallo. Los Romanos hauiēdo ordenado su hueste segun su costūbre: en solo esto ymitaron a los enemigos: que entre las capitānias tan bien dexarō caminos abiertos ala gente de cauallo. Mas Lētulo pensando q aquella parte leuaria lo mejor q primero embiasse los caualleros contra la escuadra delos enemigos abierta cō espacios: mando a Sexto cōneho tribuno de caualleros q mandasse a los de cauallo q entraessen por la escuadra delos enemigos abierta. E siēdo la batalla de pie comēçada no muy bien: tanto se detiuo el hasta q retrabiēdo se la doxena legion: q puesta en el lado izquierdo cōtra los Jlergetes yua de vencida: sacō la trezena en socorro pa la primera escuadra. E despues que la batalla fue ygual: fue a Lucio mālio q estaua entre las primeras banderas exportando y poniēdo socorro donde era menester. Y dixo le que el lado izquierdo estaua seguro: por que el hauiā embiado a Sexto cornelio para confundir los enemigos cō grande tempestad de caualleros. E a penas hōuo dicho estas palabras quando los caualleros Romanos puestos en medio delos enemigos turbaron las escuadras delos peones: y juntamēte cerrarō el camino a los caualleros Españoles pa meter los cauallōs. E assi los Españoles dexādo la pelea d'los cauallōs descēdiērō a pie. Los capitanes Romanos desque vieron turbadas las ordenanças delos enemigos: y el temor y las banderas inclinadas exortauā y rogarā a los suyos que diessē reziamēte sobre los enemigos turbados: y no les dexassen rehazer las escuadras. No suffrieran tan rezio en cūentros los barbaros: sino que Indibile con los caualleros apeados se puso delante las primeras banderas delos peones. E alli fue algun tanto la batalla feroz y muy rezia. E ala postrē despues q los que peleauā a cerca del rey Indibile mediō muerto y asfado en tierra cō vna lança cayeron cubiertos de armas: a todas partes comēçaron a fuyr. E muchos fueron muertos: porque los de cauallo no les dauan espacio para cauallgar: y por que los Romanos dieron reziamēte sobre ellos turbados: y no se apartaron hasta q tan bien les tomarō el real. A quel dia murieron treze mil Españoles: y quasi ochocientos fueron presos. E delos Romanos y sus amigos murieron pocos mas de dozientos: y estos en el lado izquierdo. Entonces llamado por Mandonio a consejo: y queriendo se de sus destruyones: repediendo a los auctores de la guerra acordaron de embiar embaxadores pa dar las armas y a si mesmos: y echaron la culpa sobre los mouedores de la guerra: y Indibile y otros principales que hauiā muerto en la batalla. E dando las armas y a si mesmos hōueron por respuesta q con tal cōdicion los recibian los Romanos que diessē biuos a Mandonio: y a los otros mouedores de la guerra: si no que ellos entraran con el exercito en los campos delos Jlergetes y Auzetanos: y despues en los otros pueblos. Estas cosas fueron dichas a los embaxadores: y relatas en el cōsejo: dōde Mandonio: y los otros pncipales fuerō presos y entregados a

los Romanos: por los quales fueron sentenciados. E a los pueblos de España fue dada paz: y mandaron les pagar aquel año doblado sueldo y trigo para seys meses: y mantas y vestidos para el exercito. E tomaron rehenes quasi de trenta pueblos. E pacificados por esta manera en pocos dias el alboroto de España q se rebellaua: todo el espanto de la guerra fue conuertido contra Africa.

Capit. iij. de como Lelio descendió en los campos de Hipponia: y puso gran espanto en Carthago: por lo qual los Carthagineses hizieron aparatos de guerra: y embiaron a hazer sueldo: y solicitar sus capitanes contra los Romanos.

Lelio lelio llegando de noche a Hipponia ciudad real: en amanesciendo sacó la gente de armas y marineros para robar el campo. E los de Hipponia estando sin cuydado a manera de paz: recibieron grandes daños: y muchos temerosos hinchieron la ciudad de Carthago de gran espanto: diciendo q la armada Romana y el capitan Scipion hauiá venido. E dezia esto porq ya tenia fama q era pasado en Sicilia: ni sabian bien quantas naos hauián visto: ni quanta gente entraba a robar los campos. Todas las cosas crehian ser mayores acrescentado las el temor: de manera que al principio entro en ellos temor y espanto: despues tristeza: ca tanto se hauiá buuelto la fortuna: q los q poco antes vencedores hauián puesto su exercito delante los muros de Roma: y destruyendo tantos exercitos de los enemigos: hauián tomado o por fuerza o por voluntad todos los pueblos de Italia: agora buelta la fortuna de la guerra hauián de ver las destruycciones de Africa y el cerco de Carthago: y q no hauián sido de yguales fuerzas pa sufrir aquellas males con los Romanos: porq el pueblo Romano: y latino les hauiá siempre dado gente esforçada mayor y mejor y q siempre crecia despues de tantos exercitos perdidos: y su pueblo era desaprouechado para la guerra en la ciudad y en los campos della: y q a sueldo buscaban ayuda de los Africanos gente de poca fe y variable a qualqere mouimiento de esperança: y q el rey Siphax despues de la habla de Scipion se hauiá apartado dellos: y q Massinissa claramete les hauiá saltado: y les era rezio enemigo: de manera q ninguna esperança: ni ayuda tenia: ni Abago mouia cosa alguna de Francia: ni se ayuntaba con Hannibal: y el mesmo Hannibal ya se enuejia en fama y en fuerzas. E siendo ellos derribados en estos llores: por la nueua tan reziente el espanto presente retraxo otra vez sus animos para consultar en q manera saldrian delante a los peligros presentes: y plugo les de escoger subitamete gente en la ciudad y campos: y embiar abuscar y conducir ayudas: y en fortalecer la ciudad y traer trigo y aparejar armas: y adreçar las naos: y embiar las a Hipponia contra la armada Romana. Estando ellos en esto vino mensajero diciendo q Lelio era pasado: y no Scipion y q el exercito era tanto quanto abastaua para correr los campos y no mas: y q la fuerza de la guerra ahun estaua en Sicilia. E de esta nueua cobraron coraçon: y comenzaron embiar grandes embaxadas al rey Siphax y a otros reyes por causa de firmar liança con ellos. Tan bien embiaron a Philippo embaxadores: q le prometiesen doziētos talentos de plata: para q passasse en Sicilia o en Italia: y embiaron a sus capitanes q estauan en Italia: q con todo espanto reteniesen a Scipion en Italia. E a Abago embiaron no solo embaxadores: mas tan bien veinte y cinco naos luengas: y seys mil peones: y ochocientos caualleros y siete elephantes: y mucha moneda para recoger ayuda de muchos gentes con las quales se allegasse acerca la ciudad de Roma: y se ayuntasse con Hannibal.

Hannibal. E estas cosas se hazian y aparejauan en Carthago. E Massinissa mouido por la fama de la venida de la armada Romana: vino con pocos de cauallo a Lelio que hazia muy grandes despojos y robos del campo desnudo y desarmado y sin defension. E querose que Scipion se hauiá peregrinamente en no hauer pasado: ya el exercito en Africa viendo en quanto temor estaua los Carthagineses: y Siphax embuelto en guerras comarcanas: el qual tenia por cierto q si le diessen espacio para componer sus cosas: ninguna se guardaria a los Romanos: por ende q exhortasse a Scipion q no tardasse: q el ahun q estaua echado del reyno venia muy presto con buen exercito de caualleros y de peones. E dixole q no deuia estar mucho en Africa: porq crehia q una armada hauiá salido de Carthago: con la qual en ausencia de Scipion no seria seguro el combatir. E despues de esta habla Massinissa se fue: y Lelio el dia siguiente se fue de Hipponia con sus naos cargadas de los despojos: y buuelto a Sicilia conto a Scipion lo q Massinissa le hauiá encomendado. E quasi en los mesmos dias las naos q fueron embiadas de Carthago al capitan Abago entre los Albiganos y Ligures Alpinos llegaron a Senoua. E tenia alli entonces a caso Abago su armada: el qual oyendo las palabras de los embaxadores q mandaban que hiziesse quā grandes exercitos pudiesse: luego hizo ayuntamiento de Franceses y Ligures: ca de entrabas estas gentes hauiá alli gran multitud: y dixo les q el hauiá sido embiado a ellos para los reducir en libertad: y pa q ellos vean q le embian de Carthago socorro: mas q en su poderio esta con quantas fuerzas y exercito se deuia hazer esta guerra: q el bien sabia q hauiá dos exercitos Romanos: el vno en Francia: el otro en Etruria: y q Spurio Lucrecio se ayuntaria con Barco liuius: y que tan bien ellos deuián armar muchos millares de gente: para resistir a dos capitanes / y a dos exercitos Romanos. Los Franceses dezian que para esto tenian muy gran voluntad: mas como tuuiesse un real de los enemigos dentro en sus terminos: y otro en Etruria tierra vezina quasi ala vista: si se sabia que ellos lo ayudauan: luego de cada parte los exercitos tan rezios haran corridas en sus campos: por ende q quisiesse dellos cosas con las quales pudiesse secretamente ser ayudado. Los Ligures q tenian el real de los enemigos lexos de sus campos y ciudades deuián armar su gente: y era razon q tomassen esta guerra por su parte. Los Ligures no lo rehusaron: solamente demadaron tiempo de dos meses para hazer su election de la gente. En este medio Abago dexo y los Franceses: mas secretamente en los campos de ellos conduzia gente a sueldo: y tan bien los pueblos Franceses le embiaban secretamente vituallas de toda manera. Barco liuius leuo el exercito de los Volones de Etruria a Francia y ayutando se con Lucrecio: aparejo de yr contra Abago: si se mouiesse por allegar se a Roma: mas si se detuuesse pacifico de bato del Rincon de los Alpes: determino de se estar en la mesma region a cerca Arimino para defender a Italia.

Capit. iij. de como Scipion tomo los Locros: y dexo alli a Quinto pleminio con guarnicion Romana.

Espues de la tomada de Lelio de Africa: y Scipion mouido por las amonestaciones de Massinissa: y los hombres de armas (viendo el despojo de la tierra de los enemigos) encédidos a passar con toda la armada en Africa: luego al mayor pensamiento sobre vino otro menor: de tomar la ciudad de Locros: la qual en la rebellion de Italia tan bien se hauiá pasado a los Carthagineses. E la esperança de alcanzar este negocio salio de cosa pequena: porque entonces las

cosas se haçia en los *Brucios*: mas a manera de robar q̄ de guerra. E comēçaron esto los *Humidas* y los *Brucios* que conuenian con aquella costumbre: no tanto por la amistad y compañía *Africana*: quanto por sus propias inclinaciones. E ala postre tan bien los hombres de guerra *Romanos* alegrado se ya de hurtar como por vn mal apogadizo: quanto los capitanes los dexauā: hizieron corridas en los campos de los enemigos: y saltarō ciertos *Locrenses* q̄ salieron dela ciudad: y lleuārō los a *Rigoles*. Entre aq̄llos presos fueron algunos oficiales acostumbrados a trabajar con los *Africanos* en el castillo de los *Locrenses* por salario. Estos fueron conosciados de los principales de los *Locrenses* q̄ estauā en *Rigoles* echados por el bando contrario: q̄ hauiā dado la ciudad de *Locros* a *Hanibal*. Estos oficiales manifestarō las cosas q̄ se haçia en la ciudad a estos principales q̄ las preguntauā con mucha afficion: como es costumbre de los q̄ mucho tiēpo estan absentes de sus casas: y mas les dieron esperāça y offrescimiento q̄ si ellos los rescataffen y los dexassen yr ala ciudad: q̄ les darian la fuerza y castillo: porq̄ ellos morauan alli: y los *Cartagineses* en todas las cosas se fiauā de ellos. E con el desseo de boluer ala tierra: y cō la codicia de vengarse de sus enemigos luego los rescatarō y embiaron hauiendo primero cōcordado la orden de haçer el negocio: y las señales que de lexos hauiā de mirar: y ellos fuerō se a *Syracusa* a *Scipion*: con el qual estaua parte de los desterrados: y dixerōle lo q̄ los prisioneros les hauiā prometido. El capitā viendo q̄ hauiā en ello esperāça de se poder haçer/embio cōellos a *Hanibal* co sergio y a *Publio* matieno tribunos de caualleros: y mādole q̄ lleuassen de *Rigoles* a los *Locros* tres mil hōbres de armas: y escriuió a *Quinto* pleminio lugar teniente de pretor q̄ se hallasse en lo q̄ se haçia. Partidos de *Rigoles* leuādo escalas hechas ala



altura dela fuerza/ o castillo: quasi a media noche hizierō seña a los q̄ les hauiā de dar el castillo del lugar dōde hauiā cōcordado: los quales estādo atretos y aparejados como echassen las escalas ya hechas para ello por muchos lugares recibian los q̄ subian: y primero q̄ el clamor se leuātasse saltaron sobre las velas de los *Africanos* adormidas sin ningun temor. E antes fue oydo el gemido de los q̄ morian: y despues el subito despertar del sueño y alboroto no sabiēdo la causa del. E ala postre auisados vnos despetar a otros: y cada vnos por si llamauā alas armas: q̄ los enemigos estauā en el castillo y matauā las guardas y velas: los *Romanos* fueran vencidos y muertos por ser pocos: sino fuera el clamor de los que estauā fuera dela ciudad: el qual incierto de donde salia hizo parecer cosas vanas acrescentando el alboroto dela noche. E assi los *Africanos* espātados como si el castillo fuera lleno de enemigos dexādo de pelear fuyeron al otro castillo (ca hauiā dos no mucho apartados el vno del otro) y la ciudad estaua puesta en medio: la qual pareçia ser premio pa quien venciesse. De los dos castillos cada dia se haçian batallas ligeras. *Quinto* pleminio era capitā de los *Romanos*: y *Amilcar* de los *Cartagineses*: estos dos capitanes llamando ayudas de los lugares comarcanos acreçetauā sus huestes. Ala postre *Hanibal* mesmo venia: y no bastauā los *Romanos* a se defender del: sino q̄ los *Locreses* fatigados dela soberuia y auaricia de los *Africanos* se inclinaron ala parte de los *Romanos*. Despues q̄ supo *Scipion* q̄ en *Locros* los suyos estauā en grande peligro y q̄ *Hanibal* en persona venia: porque su guarnicion no passasse peligro de no poder tomar ligeramēte de alli: dexo en *Hecina* para defension della a *Lucio* *Scipion* su hermano: y luego q̄ la marea abaxo puso las naos en el mar. E *Hanibal* embio mensagero del rio *Butroto* q̄ no esta muy apartado dela ciudad de *Locros*: pa q̄ los suyos en amanesciēdo cō grande esfuerço pekasen cō los *Romanos* y *Locreses*: porq̄ el siendo todos bueltos al tal alboroto acometeria por detras la ciudad descuydada. E hallando ya (siēdo el dia) la batalla comēçada: no quiso entrar en el castillo/ pēfando su gente ocupar el lugar angosto: ni hauiā traido escalas para subir a los muros: y descargādo sus cargas en vn mōton hizo muestra de su escuadra a cerca de los muros para espātā los enemigos. E con los caualleros de *Humidia* caualgauā en derredor dela ciudad: entre tanto q̄ aparejauā las escalas y las otras cosas necessarias para dar el cōbate. E passādo hasta el muro por mirar por donde daria el cōbate fue herido de vna saeta: de manera q̄ espātado del caso tā peligroso mādō haçer seña a recoger: y assento su real a vn tiro de ballesta dela ciudad. La armada *Romana* allego de *Hecina* a *Locros* quedando le grande parte del dia: todos salieron de las naos: y ante del sol puesto entraron en la ciudad. El dia siguiente los *Africanos* comēçaron de cōbatir del castillo. E como *Hanibal* con las escalas y todas las otras cosas aparejadas pa el cōbate subiesse a los muros: subitamēte los *Romanos* (abriēdo la puerta) salierō cōtra el no lo pēfando el: y en arremetiēdo le matarō dosientos hōbres descuydados: y los otros retraxo los luego al real sintiēdo q̄ el cōsul estaua alli: y embiādo vn mēfagero a los q̄ estauā en el castillo: q̄ ellos mesmos hiziesse lo q̄ les pareçiesse mejor: leuanto de noche el real y fue se. Los del castillo echando fuego en las casas que tenian por de tener a los enemigos: dieron pueſsa a fuyr: y antes que viesse la noche alcāgaron la hueste de los suyos. *Scipion* desque vido que los enemigos hauiā desamparado el castillo/ y el real vazio: llamo los *Locrenses* a consejo: y reprēdió los mucho por la falta q̄ hizieron en passar se a los *Cartagineses*: y hizo sentenciar los mōedores dello: y dio sus bienes a los principales del otro bando por la se tā excel

lente q̄ hauian tenido a los Romanos. Edito les q̄ el publicamente no daria ni quitaria alguna cosa a los Locreses: mas q̄ embiaffen embaxadores a Roma: q̄ lo que el Senado les daria aq̄llo ternian: q̄ el bien sabia q̄ aun que ellos se hauian hauido mal cō los Romanos: mejor estado ternian debaro la yza dello: que hauian tenido debaro la amistad de los Carthaginienses. Ederando Scipion a Quinto pleminio legado y la guarnicion que hauiá tomada el castillo en defension dela ciudad: con el exercito q̄ traxo se torno a Adicina.

Capit. v. de como Pleminio y los suyos se diuidieron cō crueldad y auaricia: por lo q̄l hovo entre ellos grande escādalo: y q̄riendo Pleminio mal tratar los tribunos/le fuerō cortadas las narizes y orejas: y despues el los fizo matar: aunq̄ Scipion hauiá mandado q̄ fuesen leuados a Roma: y de como fue trahida de Grecia la madre de los dioses.

Con tanta soberuia y crueldad los Locreses hauian sido tratados dlos Carthaginienses despues que se rebelaron a los Romanos que parecia q̄ podian sufrir pocas injurias no solo cō animo ygual: mas quasi volūtario. Empero Pleminio y los suyos tanto sobrepusarō a Amilcar y a los Carthaginienses q̄ estauan en la guarnicion en auaricia y en otra qualquiera maldad: q̄ parecia que contēdian no con armas mas cō vicios. Ninguna cosa q̄ puede traer aborrecimēto del rico al pobre dexo de hazer Pleminio y sus caualleros cōtra los dla ciudad. Abominables fueron las injurias q̄ hizieron en los cuerpos dellos y de sus hijos y mujeres: ca la auaricia no se detuvo de despojar los templos y lugares sagrados: ni solo despojaron los otros templos/ mas tan biē robaron los thesoros de Proserpina/ niūca por otro tocados sino por Pyrrho: el qual conosciendo su gran sacrilegio se purifico y tomo el despojo. Pdes assi como las naos del rey Pyrrho despedaçadas por las tempestades y naufragios/ ninguna cosa sacaron en tierra: sino la moneda y thesoro sagrado dela deesa/ el qual se leuauā: assi tan bien en otra manera de destruyçion y castigo el mesmo thesoro puso furor y locura en todos los que hauian puesto las manos y corropido el tēplo: y cōuertio cō rabia y furor de enemigos los capitanes y hombres de armas vnos cōtra otros. Pleminio era el mayor capitán de los hōbres de armas. E una parte q̄ el hauiá trahido de Rigoles estaua debaro de su mando: y otra parte debaro los tribunos. E un cauallero de Pleminio hauiendo hurtado vna taza de plata (de casa de vn ciudadano) yua huyendo: y persiguiendo le aquellos de quien era la taza: a caso encōtro se cō Sergio y Metieno tribunos de caualleros: y como por mandamiento dlos tribunos le fuesse quitada la taza: luego salio entre los hōbres de armas de Pleminio y de los tribunos contienda/ y despues clamor: y ala postre pelea. E como cada vno venia a fauorecer a los suyos/ crecia juntamente la multitud y el alboroto. E los hōbres de armas de Pleminio vencidos corrieron cō grandes bozes y saña a Pleminio demostrando le las heridas y sangre: y diziendo le los vituperios y injurias que el alboroto hauian sido dichas cōtra el. El encēdido en yza salio cō grande furor de casa y llamo los tribunos: y mando traer vergas para los agotar: y que fuesen despojados. Entre tanto que se gastaua tiempo en despojar los porque resistian y demandauā ayuda de sus caualleros: adē hora los caualleros feroces por la victoria reziente cōmueron de todos los lugares como cōtra enemigos. E como vieron los cuerpos de los tribunos ya feridos con vergas/ encendidos en mayor rabia sin tener respecto no solo ala

dignidad: mas ni alym ala humanidad arremetieron cōtra el legado Pleminio. Y hiñeron primero a los lictores: pusieron en el despues las manos (q̄ estaua aparrado de los suyos) y dexaron lo quasi muerto hauiendo le cortado las narizes y orejas. E dichas estas cosas en Adicina: Scipio en pocos dias torno a Locros: y oyendo la causa de Pleminio y de los tribunos/ absoluió dela culpa a Pleminio: y dexo lo en la guarnicion y defension del mesmo lugar: y a los tribunos puso en carceles: y juzgo los por culpables: para q̄ fuesen embiados a Roma al Senado: y el boluió se a Adicina y a Siracusa. E Pleminio (vencido de yza) pensando que Scipion hauiá hecho poco caso de su injuria: y q̄ muy ligeramente la hauiá sufrido: y que ningū otro podia estimar aq̄lla causa: sino el q̄ hauiá sentido tan grande crueldad: mando que le traxessen los tribunos: y despedaçado los con todos los tormentos q̄ algun cuerpo puede sufrir mato los. E no cōtento dela pena que les dio en vida: los dexo sin sepultura. E de semejante crueldad vso cōtra los principales de Locros: q̄ supo que hauian ydo a se quetar a Scipion dlas injurias: y el q̄ primero cō auaricia y apetito desenfrenado hauiá hecho crueles castigos contra los cōpañeros y amigos: entōces con la yza hazia penas y castigos de muchas maneras: y causaua infamia y odio: no solo a si/ mas tan bien al capitán. E ya se allegaua el tiēpo de las electiōes: quādo vinierō a Roma cartas de Publio licinio: q̄ el y su exercito estauā afligido cō graues enfermedades: y q̄ no se podia sostener: si no que los mesmos males/ o mayores entrassen en los enemigos. E pues que el no podia y a los ayuntamientos: si pareciesse a los senadores/ q̄ el nōbraria dictador a Quinto cecilio metello por causa de las elecciones: y que era prouecho dela republica despedir el exercito de Quinto cecilio: porq̄ ya Hannibal cō los suyos se hauiá retrahido a inuerner: y q̄ en aquel real hauiá tanta pestilencia: q̄ si luego no lo despidiesse: parece que ninguno podra quedar en el. Los senadores dieron poderio al consul que hiziesse lo q̄ le pareciesse ser prouecho dela republica. Y en aquel tiēpo entro vna religion subita en la ciudad: ca fue hallado vn verso en los libros dela Sibilla. El qual fue mirado por causa que aquel año muchas vezes hauian caydo piedras del cielo: y dezia que quando el enemigo estrangero haria la guerra en Italia: podria ser echado de Italia/ y ser vencido: si la deesa madre Idea fuesse trahido de Pessimunte a Roma. Este verso hallado por los diez varones: mouio mas los animos de los Senadores: porque los embaxadores (que hauian leuado el don a Belphos) dezian que quādo ellos sacrificauā al dios Apollo pyrrho/ las assaduras de los sacrificios parecierō buenas: y q̄ les fue respondido por el oraculo que la victoria seria mucho mayor al pueblo Romano q̄ los dones de aquel cuyos despojos trahian. Esta esperāça cōparauan al animo de Scipion: que quasi hauiá adeuinado la fin desta guerra en demādar la prouincia de Africa: por ende para que mas presto alcançassen la victoria q̄ se ofrecia con todos los fados y respuestas de los dioses: pensauan y tractauan de traer la deesa a Roma. Y entōces el pueblo Romano ningunas ciudades tenia amigas en Asia. Mas acordauan se que en el tiēpo pasado hauian trahido de Grecia (sin tener cō ella amistad alguna) a Scurlapio: por causa dela salud del pueblo Romano: y que ya tenian amistad con el rey Attalo por la guerra comun cōtra el rey Philippo: y q̄ el haria quāto pudiesse por causa del pueblo Romano. E assi determinarō dele embiar por embaxadores a Marco valerio leuino q̄ dos vezes hauiá sido consul: y hauiá hecho guerra en Grecia: y a Marco cecilio metello pretorio. y Sulpicio galba edilicio. y a dos thesoreros cōuene saber a Caio tremelio flacco: y Marco valerio falco. E a estos dierō cinco galeas de cinco re

mos para ir a aquellas tierras segun la dignidad del pueblo Romano: alas quales hizie-
ssen amiga la magestad del nombre Romano. Los embaxadores llegando a Asia fue-
go q̄ desembarcaron en Delphos: fueron al templo de Apollo para tomar consejo del ne-
gocio: por el qual havián sido embiados de Roma: y para saber como se podria acabar.
Dizen que houiéron respuesta que por el rey Attalo lo alcançarian: y q̄ como houiessen
leuado la deesa a Roma: tuuiesen cydado que el mejor hombre de Roma la recibiese
en su casa. E de allí fueron se ala ciudad de Pergamo al Rey: y el recibiendo los emba-
xadores con humanidad leuó los a Phrygia a Bessimute: y dio les una statua de pie-
dra sagrada: la qual los moradores de aquella tierra llamauan madre de los dioses: y
mando que la leuassen a Roma. E Marco Valerio Falco fue embiado delante por los
embaxadores y conto como trahian la deesa: y que deuián buscar el mejor hombre de la
ciudad: para q̄ la recibiese en su casa.

Capit. vi. de como en Roma fueron hechos nuevos consules: y de como los Etoles traxerón paz entre el rey Philippo y los Romanos.

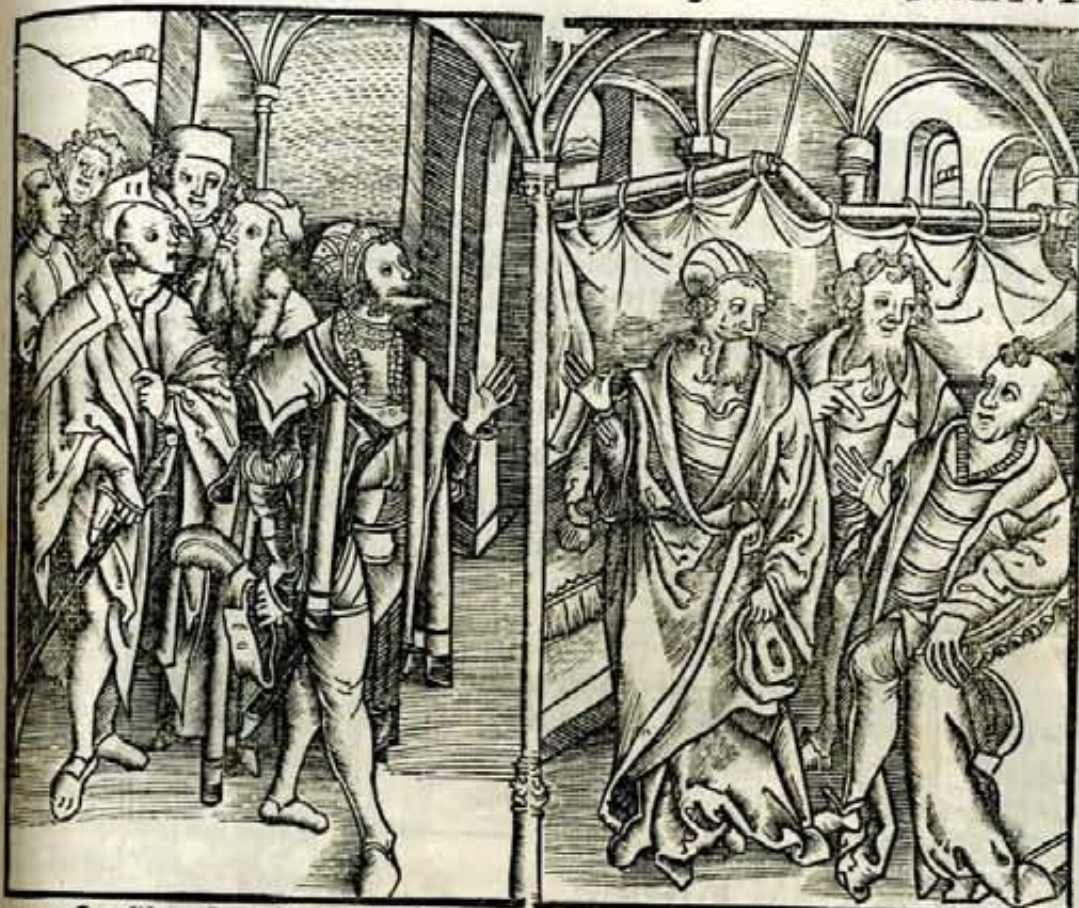
Quinto cecilio metello fue nombrado en los Buicios dictador por el consul
para tener las elecciones: y su exercito fue derado. E Lucio veturio philo fue
maestro de caualleros. Y el dictador hizo los ayuntamientos donde fueron
hechos consules Marco cornelio cethego: y Publio sempromio tuditano
absente: q̄ tenia la prouincia de Grecia. Despues fueron hechos pretores Claudio ne-
ron: Marco marcio ralla: Lucio scribonio libo: y Marco pomponio matho. E acabados
los ayuntamientos el dictador renunció el officio: y los juegos Romanos fueron
tres vezes renouados: y los del pueblo siete vezes. Era ediles curules Seneio y Lucio:
y Cornelio lentulo. E Lucio temiendo la prouincia de España: fue hecho edil absen-
te: y de allí administro aquel officio. Tito claudio asello, y Marco iunio peno fueron
ediles del pueblo. E Marco marcello hizo aquel año el templo de la virtud a cerca la
puerta Capena a. xvij. años despues que su padre en el primero consulado lo prometio
hazer a cerca de Clastudio en Fracia. E aquel año murio Marco emilio regulo sacer-
dote dial. E nestos dos años no curaron los Romanos las cosas de Grecia: y así
el rey Philippo firmó la paz con las condiciones q̄ quiso demandar a los Etoles de la
parados de la ayuda de los Romanos: en quien solos confiauan. E fino la apressura
ra hazer con toda fuerza. Publio sempromio proconsul lo desbaratara estando peleando
con los Etoles. Este Sempromio era embiado successor de la gouernacion a Sulpi-
cio con diez mil peones: y mil caualleros: y treinta y cinco naos rezias: cosa de no poco
focorro para sus amigos. A penas la paz era hecha quando vino la nueua al Rey que
los Romanos havián llegado a Syrachio: y los Partheios: y otras gentes comar-
canas se havián mouido con esperanza de inuouar alguna cosa: y que combatian a To-
mallo q̄ allí se havián buuelto los Romanos del focorro de los Etoles a donde havián
sido embiados con enojo: que sin su auctoridad: y contra el pacto que con ellos tenían
havián hecho paz con el Rey. Oyendo estas cosas Philippo porque algun mouimien-
to mayor no saliesse en las gentes y pueblos comarcanos: fue se a grandes jornadas a
Apollonia a donde estaua Sempromio haviendo embiado a Electorio legado con par-
te del exercito: y quinze naos a Erolia para ver en que estaua las cosas y a des hazer si
pudiesse la paz. Philippo taló los campos de los Apolloniates: y allegado su hueste ala
ciudad: demostró lugar de batalla al capitán Romano: mas como ydo q̄ estaua q̄do se

lo defendiendo los muros: y no confiando mucho en sus fuerzas para combatir la ciu-
dad: desseando tan bien hazer paz con los Romanos como con los Etoles si pudiesse:
o al menos treguas: no mouiendo mas odio con nuevas batallas: se tornó a su reyno.
E neste mesmo tiempo los Epirotas con enojo de la guerra tan luenga (tentado pri-
mero la voluntad de los Romanos) embiaron embaxadores de paz comun al rey Phi-
lippo: afirmando le q̄ tenían esperanza que ella se concordaria si el viniesse a habla con
el capitán Publio sempromio. Facilmente alcançaron que passasse a Epyro: porque la
voluntad del Rey no era agena dello. Demice es una ciudad de Epiro donde el Rey pri-
meramente hablo con Eropo y Dara y Philippo pretores de los Epirotas: y despues
hablo con Sempromio. E fue presente en la habla Amynander Rey de los Atthama-
nes: y otros oficiales de los Epirotas y Acarnanes. Philippo el pretor hablo prime-
ro: y pidió juntamente al Rey y al capitán Romano que diessen fin ala guerra: y die-
ssen aquella gracia a los Epirotas. Publio sempromio dixo las condiciones de la paz:
que los Partheios: y Bimallo: y Bargulo: y Eugenio fuesen de los Romanos. y
Antanias con embaxadores embiados a Roma al senado havián alcançado de partir
se de Macedonia. E concordando con estas condiciones la paz: escriuió el rey en los pa-
nos. y Prusia rey de Bitinia y los Acheos: Beotios: Thessalos: Acarnanes: Epi-
rotas. Los Romanos escriuieron los Jlienses: y al rey Attalo Pleurato. y Habis-
manio de los Lacedemonios y Eleos y Bessenios y Athenienses. Estas cosas fue-
ron escriptas y firmadas: y hizieron treguas por dos meses hasta que fuesen embia-
dos embaxadores a Roma para que el pueblo mandasse la paz con estas condiciones.
E así todos los tribus la mandaron: porque buelta la guerra a Africa: queria al pre-
sente descargar se de todas las otras guerras. Entonces Publio sempromio hecha la
paz se fue a Roma a regir el consulado.

**Cap. vii. de como en Roma fueron partidas las prouin-
cias:** y los exercitos entre los oficiales: y de como Publio cornelio scipion fue
escogido por el mejor hombre para rescebir la deesa.

Siendo consules Publio sempromio: y Marco cornelio: el quizenno año
de la guerra Africana: las prouincias fueron repartidas: a Cornelio Be-
truria con el exercito viejo: y a Sempromio los Buicios para hazer nuevas
capitanias a los pretores: lo de la ciudad a Marco marcio: y lo estrange-
ro a Lucio scribonio libo: con Francia: a Marco pomponio matho Sicilia: a Tito
claudio nero Cerdeña. E a Publio cornelio scipion fue prolongado el imperio por vi-
niente y once meses: con el mesmo exercito y armada que tenia. a Publio licinio q̄ tuuiesse los Bru-
cios con dos legiones hasta que pareciesse al consul ser bien de la republica: que estu-
uiesse en la prouincia con el mando. E a Marco iunio: y a Spurio lucrecio prolongaró
la gouernacion en Francia con dos legiones: con las quales la havián defendido con-
tra Bagon. y a Seneio octauio mandaron que desque houiessen dado Cerdeña y la ca-
pitania a Tito claudio guardasse el con quarenta galeas la costa del mar: en los confi-
nes que el Senado mandasse. E a Marco pomponio pretor en Sicilia señalaron dos
legiones del exercito de cannas: y determinaron que Tito quintio lugar teniente de pre-
tor tuuiesse a Larento: y Caio hostilio a Capua como el año pasado cada vno con la
guarnicion vieja. Del imperio de España porque les plazia embiar a aquella prouin-
cia dos proconsules consultaron lo con el pueblo. Todas las tribus mandaron q̄ Lu-

cio cornelio Lentulo: y Lucio manlio acidino proconsules tuuiesen aquellas prouin-
cias como las hauian tenido el año passado. Los consules determinaron de hazer ele-
ccion de gente de armas para hazer nuevas legiones contra los Brucios: y para com-
plimiento de los otros exercitos: que assi lo hauia mandado el Senado: abunq la pro-
uincia de Africa no la hauian determinado abiertamente: creo yo que los padres en-
cubrian esto porque los Carthaginezes no lo sintiesen: mas la ciudad estaua leuanta-
da en esta esperança q̄ aquel año hauia guerra en Africa: y seria la fin dela guerra Afri-
cana. E los animos estauan llenos de supersticion: y dispuestos pa anunciar y oír
algunas malas señales: Estas señales dezian que eran muchas: conuiene saber: haui-
a visto dos soles: y que de noche hauian resplandescido: y que de oriente hasta poniente
hauia parecido vna acha encendida a manera de estrella. y que en Tarracina y Agra-
nia las puertas dela ciudad y en muchos lugares los muros hauia sido tocados de ra-
yos del cielo: y que en Laniuiio/enel tēplo de Jūno Sospita hauia sido vn gr̄de rayo
do con quebrantamiēto espantoso. E por causa de purificar estas señales hizieron vn
dia suplicaciō a los dioses: y sacrificio de nueue dias porq̄ hauia caydo piedras del cielo.
E alo que de suso es dicho se ayūto la cōsultacion de recibir la madre Idea. la qual
fin que Marco valerio vno de los embaradores hauia dicho que luego seria en Italia:
vino nueua reziēte que ya era en Tarracina. Estaua el Senado detenido en iurya de
cosa grande: conuiene saber: que varon fuesse muy bueno en la ciudad. E por cierto
da vno quisiera mas la verdadera victoria de esta cosa: que qualquiera imperio y hon-
rras dados por voto y fauor del Senado y del pueblo. Los padres conscriptos juzga-
ron que el mejor varon de toda la ciudad era Publio Scipion: hijo de aquel que ha-
uia sido muerto en España: mancebo q̄ aun no hauia tenido el officio de tesorero. E
porque virtudes fueron mouidos para juzgar esto: assi como lo han escripto los mas
cercaños escriptores dela memoria de aquellos tiempos: assi yo lo he escripto. Pues
a este Publio cornelio fue mandado y con todas las dueñas Romanas para tomar
la deesa dela nao: y puesta en tierra dar la alas dueñas para que ellas la truxiesen. E
despues que la nao se allego ala boca del rio tyber: y entro en ella y tomo ala deesa los
sacerdotes: y la sacó en tierra: llegaron las principales dueñas dela ciudad ala tomar:
entre las quales el mas señalado nombre es de Claudia quintia: ala qual la fama an-
tes no conocida (como dixē) hizo paral delante mas esclarecida la castidad por el ser-
uicio tan religioso. E vnos succediendo a otras por las manos veniēdo toda la ciudad
delante poniendo por donde la leuauan perfumes delante las puertas y rogando le co-
el encenso encēdido: que de buena voluntad y fauorecedora entrasse en la ciudad: la le-
uaron al templo dela victoria que esta en el palacio: y aquel dia fue fiesta: y el pueblo to-
do leuo dones al palacio ala deesa: y hizieron estrados y juegos llamados Megalest.
E al tiempo que tractauan en el Senado del rehazer y renouar las legiones/ o cam-
pañas/ que eran en las prouincias: algunos de los padres dixeron que era tiempo de
no tolerar mas las cosas que en la incertidud dela guerra hauian sufrido: pues por el fa-
uor de los dioses ya era quitado todo remor. Estando en esto inciertos los antiguos espe-
rando que seria: dixeron que doze colonias/ o poblaciones (las quales siendo consulti-
do Quinto fabio y Quinto fuluio) no quisieron dar gente para la guerra: ya qualis
años estauan libres dela guerra: por causa de honrra y de beneficio: como los buenos
y obedientes amigos por guardar la fe y servir al pueblo Romano estuuiesen destru-
dos sacando les cada año gente para la guerra. E por este dezir no tanto los senadores



renouarō en si la mēoria d̄la cosa q̄ si ya olvidada q̄nto d̄sptarō la yra. y por esto no sufrie-
rō q̄ los cōsules hablasse de otra cosa: sino q̄ luego mādasse llamar a los cōsules: y diez p̄n-
cipales de Nepete/ y sutrio/ y ardea/ y cales/ y alba/ y carseolos/ y forā/ y sinuesa/ y se-
na/ y circeos/ y naruiā/ y interāne (ca estas poblaciones erā en aq̄lla causa) y q̄ les mādasse:
q̄ q̄ntos caualleros cada vno d̄llos hauia dado al pueblo romano d̄sde q̄ los ene-
migos estauā en italia: q̄ diessē dos t̄tos peones: y caualleros: d̄do cada vna. cxx. E si
alguno d̄llos no podia bastar al nūero d̄los caualleros: q̄ por vn cauallero diessē tres peo-
nes y q̄ los caualleros y peones fuesse ricos: y fuesse enbiados fuera de italia/ dōde q̄ era q̄
fuesse menester: pa rehazer las faltas d̄las capitānias. E si algūnos rehusasse: q̄ sus offi-
ciales fuesse detēidos en roma: y si por ello enbiasse embaradores/ no fuesse escuchados
en el senado hasta q̄ hiziesse lo q̄ les era mādado. E allēde d̄sto q̄ les fuesse ipnestos tres
mil dineros de moneda d̄ cobre y q̄ cada año pagasse sendas libras/ y q̄ en ellas se pusie-
se la rassa segū la forma q̄ daria los cēsores romanos: y q̄ la mesma forma fuesse leuada
a roma al pueblo romāo por los cēsores d̄las colonias cō juramēto ātes q̄ saliesse d̄l offi-
cio. Por esta determinaciō d̄l senado fuerō llamados a roma los p̄ncipales d̄ aq̄llas colo-
nias/ y los cōsules les mādaron dar la gēte y pagar el sueldo. E d̄llos vnos mas q̄ otros
rehusauā y reclamauā/ diziēdo q̄ no podian hazer tāta gēte: y q̄ si lo vno solo les mādasse
segū la forma) cō gr̄de dificultad se podria esforçar pa ello: y q̄ les rogauā q̄ les diessē
licēcia pa entrar a suplicar al senado: q̄ nūgūa cosa ellos auia cometido porq̄ los deuiesse
destruyr: y aunq̄ ouiesse d̄ morir q̄ ni ellos/ ni la yra d̄l pueblo romano bastanā a ha-
zer q̄ diessē mas gēte dela q̄ tenia. Los cōsules firmes en su p̄posito mādaron q̄ los em-
baradores q̄dassen en Roma: y los oficiales boluiesse a sus casas pa hazer la elecciō
de la gēte: y q̄ si no trahia a Roma la suma d̄la gēte q̄ les hauia mādado: q̄ nūgūo los de-

aria entrar enel Senado. En esta manera perdida la esperança de entrar enel Senado: y de le suplicar. En estas doze colomas por luego vacacio sin dificultad se hizo la eleccion de la gente acrecentado el numero de los macebos. E assi mesmo Marco Valerio Leuino hablo de otra cosa qsi por luego silencio puesta en olvido: diziendo q era razon q fuesen restituydos a personas particulares los dineros q siendo el y Marco Claudio consules hauia sido prestados: y q ninguno se deuia maravillar q el tuuiese principal cuydado en la se obligada publicamente: porq allende q pertenecia alguna cosa al consul de aql año en q los dineros fueron prestados: tan bien el hauia sido auctor de traer aql dinero de aqla manera en la necesidad del thesozo: no abastado el pueblo pa pagar el tributo. Este año nestamieto plugo a los senadores: y madado a los consules q la pusiesse en consejo de determinar q en tres pagas pagassen aql dinero: ordenado q el primero pagamieto hiziesen los q entoces era consules: los dos pagassen los terceros y quintos consules.

Cap. viij. de como los embaradores de los locreses fueron a Roma a se qrar de las injurias q hauia recebido de Pleminio: y de como los consules los hizieron entrar enel Senado: y de la oracion que hizo vno dellos.



Dos los otros pensamietos ocupo vna: conuiene saber la publicacion de las destruyones y danos de los Locreses (hasta entoces no sabidas) por la venida de los embaradores. E no mouio tanto a yra la maldad de Pleminio: quanto la negligencia de Scipio. Diez embaradores de los locreses (cubiertos de tristeza y dolor) estando los consules asietados en el ayuntamiento: vinieron delante el tribunal estendiendo con las manos ramos de oliuas (como es costumbre de los griegos) y con voces llorosas se derribaron por tierra: y preguntados por los consules la causa: dixeron q los

Locreses hauia sufrido de Quinto Pleminio legado romano y de sus hombres de armas cosas q el pueblo Romano no queria q los Carthaginefes las sufriesen: y q suplicaua a los senadores les diesen lugar y licencia de entrar a llorar sus desuenturas y danos. E el Senado les fue otorgado: y el mayor dellos en edad dixo desta manera. Yo se (Padres conscriptos) en quanta estima tengays vosotros nuestras querellas: y que va mucho si sepays bien como Locros fue dado a Hannibal: y como echada a fuera la guarnicion de Hannibal haya sido restituydo a vuestro señorio: porque si la culpa de la rebelion es apartada del consejo publico: y si parece como hauemos tornado a vuestro señorio no solo con voluntad: mas aun con trabajo y diligencia nuestra: mas os indignareys que a vuestros buenos y fieles amigos se hagan tan crueles y feroces injurias por vuestro legado y caualleros. Mas yo pienso q la causa de nuestras entrambas rebeliones se deue diferir para otro tiempo por causa de dos cosas: la vna porq se trate delante Publio Scipion q cobra a Locros: el qual es testigo de nuestros hechos malos y buenos: y la otra porque tales quales somos no deuiamos por esso sufrir los males q hauemos padecido. No podemos dissimular (Padres conscriptos) q nosotros quando tenemos los Africanos en nuestro castillo no hayamos tolerado muchas cosas suyas y crueles de Amilcar capitán de la guarnicion: y de los Humidas y Africanos: mas comparados aqllos males con los q hoy passamos no son ninguna cosa. Yo suplico (Padres conscriptos) con perdon oyays lo q yo contra mi voluntad dire. En duda esta el linage humano: quales parezcan señores del mundo o vosotros o los Carthaginefes: mas si el imperio Romano y el de los Carthaginefes se deue estimar por las cosas q de ellos hauemos sufrido: o por las que agora padecemos de vuestra guarnicion: no hay ninguno q no desee mas por señores a ellos q a vosotros. Mas ved en q manera los Locreses estan animados pa vosotros: pues quando recibiamos mucho menores injurias de los Carthaginefes recurrimos a vuestro capitán: y quando padecemos de vna guarnicion cosas mas q de enemigos: a ninguno traemos nuestras querellas sino a vosotros. Padres conscriptos o vosotros mirareys nuestras cosas perdidas o ninguna cosa nos queda q podamos rogar a los dioses inmortales. El legado Quinto Pleminio fue embiado con guarnicion a cobrar a Locros del poderio de los Carthaginefes: y con la mesma guarnicion fue dexado alli. E para hablar libremete contra este vuestro legado (Padres conscriptos) las ultimas miseria en q estamos me dan esfuerço. Ninguna cosa hay de hombre en el sino la figura y aspecto: ni hay otro de ciudadano romano sino el habito y vestido y la voz y son de la lengua. Bestialidad es y bestia fiera: qual dizel los poetas en sus ficciones fue aquel que ocupo el estrecho del mar de Sicilia y Italia para destruyr los q por alli nauegauan. Si el solo se cõtetara de exercitar su maldad y apertir desordenado y auaricia contra vuestros amigos: con nuestra paciencia hartaramos nosotros su gula y pielago tan profundo: mas tanto ha querido estender la licencia de su maldad: que a todos los dezeneros y centuriones y hombres de guerra ha hecho pleminios. Todos roban/ despojan/ agotan/ apalean/ fieren/ y matan: desonrran las dueñas: arrebatatan/ y corrompen las virgenes de los brazos de sus madres y padres. De manera q cada dia nra ciudad es presa: cada dia esta puesta a saco mano: y cada noche por las mujeres y niños son robados: y todos los lugares resuenan de los q son robados y tomados por fuerza. Qualqera q lo sabe se maravilla como nosotros lo podemos sufrir/ como los que lo hazen no estan ya hartos y cansados: ni yo puedo dezir: ni es menester q vosotros oyays particularmente las cosas q hauemos sufrido: mas notando las

Oracion del em
barador de los
Locrenses.

todas en vna generalidad: digo que en Zocros no hay casa: ni hombre que este sin haber recebido injuria: y digo que no hay linage de maldad y auaricia que hayan dexado de hazer contra qualquiera q lo haya podido sufrir. No podemos hallar qual delas aduersidades de nuestra ciudad sea mas abhominable: o quando los enemigos la tomaron por guerra: o quando el pestilencial tyrano la ha oprimido por fuerza y por armas: ca quantas cosas padecen las ciudades conquistadas por armas: tantas hauemos nosotros padecido: y sofrimos agora de presente: con nras mugeres y hijos. Todas las crueldades que los tyrannos ferocissimos pueden hazer contra los ciudadanos opressos y affigidos. Una cosa hay dela qual particularmente la deuocion y religion puesta en nros animos nos fuerza a nos querar: y qremos q si os pareciere la oyrays: y libreyas vuestra republica de tal pecado. Hemos visto (o Padres cōscriptos) con quāta reuerēcia y cerimonia no solo honrrays vuestros dioses: mas alun rescibays los estrāgeros. Nosotros tenemos el tēplo de Proserpina: de cuya santidad creo que alguna fama ha llegado a vosotros en la guerra del rey Pyrrho. el qual boluiendo de Sicilia: y passando con su armada delante de Zocros: entre las otras cosas crueles que hizo cōtra nuestra ciudad: por la amistad q con vosotros teniamos: fue vna que robo los thesoros de Proserpina: los quales nunca hasta entōces haurā sido tocados: y poniendo en sus naos todo el dinero y moneda: se fue de tierra. Pues q se siguió de esto (Padres cōscriptos) El dia siguiente fue la armada despedaçada por muy cruel tempestad: y todas las naos que tenían el dinero sagrado fueron echadas en nuestra costa: por el qual naufragio y perdicion: el Rey soberuio conosció q hauria dioses: y mando buscar toda la moneda: y tomar la a los thesoros de Proserpina: y de alli adelante nunca le succedio cosa alguna con prosperidad: ca echado de Italia: y entrando nesciamēte en Argos: murió con muerte abiltada y desonesta. Oyendo estas cosas vuestro legado: y los tribunos de cauallos: y mil otras que les deziamos no por les poner mas temor: mas porq las temamos vistas y conosciadas: por la diuinidad dela deesa presente: no dexarō por esso de poner las manos sceleradas en los thesoros nunca antes tocados: y manzillaron a si mismos y a sus casas: y a vros cauallos con el robo q no se deue nombrar: cō los quales (Padres cōscriptos) por vna se y por vosotros os suplico: q antes q aliepyes su maldad no hagays guerra en Italia ni en Africa: porq el crimē y sacrilegio q acometierō lo paguē solo cō su sãgre: y no cō daño y destruyciō dela republica: (aunq padres cōscriptos) agora: ni en los capitanes: ni en los cauallos no cessa la yra dila deesa: que ya algunas vezes han peleado vnos contra otros. Dela vna parte era capitā Pleminio: y dela otra dos tribunos de cauallos: y no menos ferozmente han cōbatido entresi: q si pelearan cō los Carthagineses. E con su locura dieran ocasion que Hannibal homiesse cobrado a Zocros: sino q sobreuino Scipion llamado por nosotros. Pensays q solo a los hōbres de armas persigue el furor y locura dila sacrilegio: y que en castigar los capitanes no ha parecido el poderio dela deesa. En estos ha sido mas pncipal: porq el legado ha mandado agotar cō vergas a los tribunos: y el legado tomado de los tribunos fue en todo el cuerpo acuchillado y derado por muerto haurēdo le cortado las narizes y orejas. Despues el legado sanado delas heridas mato los tribunos cortando sus cuerpos a pieças: y atormentando les con tormentos seruiles: y despues de muertos no consentio q fuesen enterrados. Estas penas: y castigos da la deesa a los despojadores de su templo: y no cessara de los perseguir con todas las furias: hasta que el dinero sagrado sea restituydo a sus thesoros. Nuestros antecessores en la guerra de los Zocronenses: por

que el templo esta fuera dela ciudad: quisieron traspasar aquel dinero en la ciudad y de noche oyeron vna voz del templo: que no lo tocasen que la deesa lo defenderia: y porque no osauan mouer de alli los thesoros: quisieron cercar el templo de muro: y ya haurā alguna cosa subido los muros: quando cayeron ades hora. Mas entōces y agora y otras vezes muchas la deesa ha defendido su assiento y su templo: o ha dado graues castigos a los que los han tocado. Nuestras injurias (Padres cōscriptos) ninguno las puede ni deue vengar sino vosotros. A vosotros y a vuestra se venimos cō mucha humildad: no conuiene a nosotros juzgar si dereys que Zocros este debarato de aquel legado: y de aquella guarnicion: o si nos deys a Hannibal y a los Carthagineses: para que con tormento executen su yra sobre nosotros. No os demādamos que luego creays a nuestras palabras en su ausencia: venga delante: oya las el mesmo: el mesmo se alimpe: si ha dexado de hazer contra nosotros qualquiera crueldad que hombre puede hazer contra hōbres. No rehusamos de sufrir si podremos otra vez todas las mesmas crueldades: y el quede libre de toda crueldad diuina y humana.

Capitulo. ix. delo que se bablo en el senado en las cosas de los Zocrenses: y de como fueron embiados embaxadores a Zocros: a se informar dela verdad.

Entiendo dicho estas cosas los embaxadores: preguntó les Quinto fabio: si se haurian querado dellas a Publio scipion. Ellos respondieron: que le haurian embiado embaxadores: mas que el estava ocupado en el aparato dela guerra: y que o ya era pasado en Africa: o en breue hauria de passar: y q haurian experimētado quanta era la voluntad del capitā para el legado: pues que conosció la causa entre el y los tribunos: puso los tribunos en carceles y prisiones: y al legado dexó libre en su poderio: siendo tanto o mas culpable. E mandados los embaxadores salir: los Senadores comenzaron a murmurar no solo de Pleminio: mas también de Scipion: y principalmente lo acusaua Quinto fabio: diciendo que Scipion era nascido para corromper la disciplina militar: y que assi tan bien en España mas hauria perdido por la discordia de los cauallos que por la guerra: ca con costūbre real y estrāgera daua demasiada licencia a los cauallos: y se hazia cruel contra ellos. Despues ayunto su parecer tā cruel como su habla: diziēdo: q le plazia que Quinto Pleminio fuesse trahido a Roma las manos atadas: y q en la prision respōdiessse ala acusacion: y si las cosas q los embaxadores dezia eran verdaderas: q fuesse muerto en la carcel: y sus bienes fuesen vendidos. Y Publio scipion porque se hauria ydo dela prouincia sin mandamiento del Senado: fuesse mandado tornar a Roma: y que deuiā hazer con los tribunos del pueblo que hablassen al pueblo de quitar le el imperio que temia: y q delante el Senado respōdiessse a los Zocrenses delas injurias de q se querauan: y les haurian sido hechas: y que ni el Senado: ni el pueblo quisieran que les homiesse sido hechas: y que los tenia por buenos hombres copañeros y amigos: y que les fuesen restituídos los hijos y mugeres: y todas las otras cosas q les hauria sido quitadas: y q fuesse buscada la moneda quāta hauria sido sacada de los thesoros de Proserpina: y q la tornassen doblada: y q hiziesse sacrificio hablado pmero al collegio de los pñifices: q por causa q los thesoros hauria sido mouidos y abiertos y robados: con q sacrificios y a q dioses les plazia q fuesse hechos: y q los hombres de armas que eran en Zocros fuesse traspasados a Sicilia: y quatro legiones o capitānias dila nōbre latino fuesse

Estas cosas si
ansi fueron to-
das fueron he-
chas: por arte
dlos demonios
por tener en er-
ror a aqellos: q
los adorauan.

Esta tempestad
pudieron causar
los demonios:
por hazer crecer
q por el robo dila
tēplo les venia.

leuadas para guarnición a Locros. Aquel día no se pudierō acabar los paresceres de los senadores las cō voluntades cōtrarias en fauor de Scipion y cōtra el por la maldad de Pleminio y destruycion de los Locrenses. E tan bien dezian que el habito del capitán no era Romano ni militar: porque yua ala escuela con pallio: y que se exercitaua en libros y luchas: y que tan bien toda la hueste delicada gozaua de los deleytes de Syracusa/oluidando se de Carthago y de Hambal: y que todo el exercito estaua corrompido por la demasiada licēcia que el capitán le daua: segun fuera en España en Suro: y agora en Locros: que mas temor ponía en los amigos q̄ en los enemigos. Estas cosas ahun que eran dichas parte en verdad/ y parte mezcladas/ y por esto semejables a verdaderas: vencio el parescer de Metello/ el qual approbo todas las otras cosas: mas no las que tocauan a Scipion diziendo que no era cosa cōuenible: que el que la ciudad poco antes hauiá escogido para cobrar España: y lo hauiá hecho capitán para poner fin ala guerra publica: y con esperança lo hauiá señalado consul que hauiá de sojuzgar a África: y quitar a Hambal de Italia/ así ligeramēte fuēse condenado como Quinto Pleminio: sin dar razón de sí. Ni era cosa justa que así lo hiziesen boluer dela provincia: mayormente q̄ los males de que se querauan los Locrenses: no dezian que fuesen hechos en presencia de Scipion: ni de otra cosa le podian acusar sino de paciēcia/ o de verguença/ porque hauiá perdonado al legado: y que le parecía que Marco ponio pretor a quiē por suerte hauiá venido la provincia de Sicilia: luego dētro de tres dias fuēse a ella: y que los consules escogiesen del Senado diez embaxadores los que les pareciesse: y los embiasen cō el pretor: y dos tribunos del pueblo y vn edil: y q̄ cō este cōsejo el pretor conosciēse si las cosas de q̄ se querauan los Locrenses/ fueron hechas por mandado y voluntad de Publio Scipio. E si así fuēse le mandassen salir dela provincia. E si Publio Scipion ya houiēse passado en África: q̄ los tribunos del pueblo y el edil con dos embaxadores (los que les pareciesen ser mas aptos al pretor) fuesen a África: los tribunos y edil para traer a Scipion: y los embaxadores para que gouernassen el exercito hasta que fuēse nuevo capitán. Mas si Marco ponio y los diez embaxadores hallassen que aquellas cosas no hauián sido hechas por mandamiento y voluntad de Publio Scipion: que Scipio se quedasse en el exercito: y que hiziesse la guerra como lo hauiá propuesto. E hecha esta diffinición del Senado: hizieron cō los tribunos que se concertassen en tre sí/ o escogiesen por suerte los dos que fuesen con el pretor y los embaxadores. E tan bien propusaron delante el collegio de los pontifices de purificar las cosas que en Locros en el templo de Proserpina hauián sido tocadas y corrompidas y sacadas de allí.

Capitulo. x. de como los que fueron a Locros y a Sicilia codenaron a Pleminio con otros treynta: y los traxeron presos a Roma. y cōtentos del aparejo de Scipion lo dexaron libre/ y se boluieron a Roma.

Marco claudio marcello: y Marco cicio alimito tribunos del pueblo partierō iunto cō el pretor y los diez embaxadores: a los q̄les fue dado el edil del pueblo: para q̄ por mādamiēto dlos tribunos tomasse preso a Scipio/ si en Sicilia no obedeciesse al mādamiēto del pretor: o si ya fuēse passado en África por razón y derecho del poderio sagrado lo boluiesse a tras. Estos ordenarō de yz p̄mero a Locros q̄ a Decina: y acerca dello q̄ toca a Pleminio en dos maneras se relata: ca vnō dizē q̄ oyēdo el lo q̄ en Roma se hauiá ordenado: yēdo se a Naplēs pa se estar allí:

cayo a caso en las manos de Quinto metello vno de los embaxadores: y q̄ el lo traxo por fuerça a Trigoles. Otros dizen que el dicho embaxador fue embiado por Scipion cō treynta nobles caualleros para q̄ tomassen preso al dicho Quinto Pleminio cō los principales del escandalo y discordia. Estos todos por mandamiēto de Scipion primero: o entonces por mandamiēto del pretor fueron dados en guarda a los de Trigoles. E luego q̄ el pretor y los embaxadores llegarō a Locros: así como les fue mandado tuuierō cūddado de las cosas sagradas: ca luego tornaron al thesozo toda la moneda que tenia Pleminio y los caualleros: con la que ellos trahian hizieron sacrificio para alimpiar la injuria de las cosas sagradas. Entonces el pretor mando llamar toda la gente del exercito a consejo: y sacar las banderas fuera dela ciudad. E assento su real en el campo con edicto y mādamiēto graue: q̄ si algun hombre de armas quedasse en la ciudad: o sacasse lo que no fuēse suyo/ que el daria licēcia a los de Locros: que cada vno tomasse lo que conosciēse ser suyo: y lo que no pareciesse que lo demandassen. E principalmente ordeno que todos los cuerpos libres sin tardança fuesen restituídos a los Locrenses: sino que el castigaria con castigo graue al que no hiziesse la dicha restitucion. Despues llamo los Locrenses a consejo: y dixo les que el pueblo Romano y Senado les restituysen sus libertades y sus leyes: y que si alguno se queria quejar de Pleminio y de qualquiera otro: que fuesen a Trigoles donde el yua. E que si publicamente se queria quejar de Publio Scipion: diziendo que las cosas malas que hauián sido hechas en Locros contra los dioses y hombres: hauián sido hechas con mandamiento y voluntad suya: que embiasen embaxadores a Decina: que allí el las conosciēse cō consejo. Los Locrenses hizieron por ello gracias al pretor y embaxadores y al Senado y pueblo Romano: y que ellos se yrian a quejar de Pleminio. E de Scipion dixerón que aunque se hauiá dolido poco de las injurias de su ciudad: que era tal varon que ellos lo querian mas por amigo que por enemigo: y que tenia sabido que tantas cosas y tan crueles no hauián sido hechas por su mandamiento/ ni por su voluntad. Mas que el por ventura hauiá creydo mucho a Pleminio y poco a ellos: o que la naturaleza de algunos era tal que querian mas no pecar: que tener gran coraçon para castigar los peccados. E no fue entonces pequeña carga quitada al pretor y a su consejo de conosciē en lo de Scipion. E así condenaron a Pleminio/ y a otros treynta conel: y embiaron los atados a Roma. Y ellos fueron se a donde Scipion estaua para ver cō sus ojos las cosas que se dezian del habito y negligēcia del capitán: y de la disciplina militar desecha por su mucha licēcia: para dezir despues en Roma lo que hallassen en verdad. En viniēdo ellos a Syracusa Scipio aparejo obras/ y no palabras pa se escusar: y mando delate de ellos apitar todo el exercito: y probar toda su armada: como si aquel dia ouiera de pelear por mar y por tierra con los Carthagineses. El dia que allegaron aposento los cō mucha humanidad: y el dia siguiente hizo alarde de los exercitos de tierra y de mar: y demostro la armada en el puerto que hazia semejança de batalla de mar. E leuo al pretor y a los embaxadores a ver las virtuales y aparejos que tenia para la guerra. Los quales se maravillaron tanto de todas las cosas: que todos creyeron que con aquel capitán y exercito y no con otro: se podia vencer el pueblo de los de Carthago. E mandarō le passar en bota buena con la esperança que tenia concebida que el dia que todas las centurias lo nombrasen consul primero: haria poderoso el pueblo Romano. E así se tornaron a Roma con tanto gozo de sus animos que dezian y contauan la victoria: y no el aparejo magnifico dela guerra.



C Plinio y sus compañeros después que vinieron a Roma: luego fueron puestos en cárceles: y trabados primeramente delante el pueblo por los tribunos no hallaron lugar de misericordia en los ánimos preocupados por la destrucción de los Locrenses. Después como fueren muchas veces sacados: enveseciendo se ya el odio/ las iras se mitigaban: y la difformidad de Plinio: y la memoria de Scipion absente: mas facilmente los reconciliaba con el pueblo: mas murió en la cárcel/ antes que el pueblo acabase de juzgar. Clodio Licinio escribe en el tercero libro de las cosas Romanas: que este Plinio en los juegos que Africano había prometido/ celebró en la segunda vez que fue cónsul en Roma trabajo con algunos que por dinero había corrompido de encender la ciudad en algunos lugares: porque tuviere tiempo de romper la cárcel y de salir de ella: y después que fue sabida su maldad por deliberación del Senado/ fue puesto en la cárcel Tuliana. De Scipion no se tractó sino en el Senado: donde todos los embaxadores y tribunos manifestando con palabras la armada y exercito y el capitán: hicieron que el Senado mandase que al primero tiempo que fuese bueno passassen en Africa/ y que diessen lugar a Scipion que de los exercitos que eran en Sicilia: escogiese el los que quisiere passar en Africa: y los que quisiere dexasse en guarda y defension de la provincia.

C Capitulo. xj. de como Asdrubal hijo de Bisgon dio su hija por mujer al rey Siphax: y ordeno que el embiasse a dezir a Scipion que no passasse en Africa: y de como Scipion embarco para passar: diziendo a los suyos que el rey le daua para ello puebla,



Más tanto que los Romanos hazian estas cosas: los Carthaginezes estuvieron aquel invierno en muchos ayuntados: poniendo atalayas en todos los montes: y preguntando todos los mensajeros y temiendo. E ayuntaron no poca defension para Africa con la amistad del rey Siphax: por cuya confianza principalmente creyeron que el capitán Romano passaria en Africa. E Asdrubal



bal hijo de Bisgon no solo tenia amistad con el rey ya dicho: quando a caso en un mesmo tiempo vinieron a el de España Scipion y Asdrubal: mas tan bien habían tratado de comenzar parentesco (esto es) que el rey tomase por mujer la hija de Asdrubal: y para ordenar esto: porque la donzella ya era de edad de casar: fue Asdrubal. E como vido al rey encendido en el matrimonio: ca los de Numidia sobre todos los barbaros/ son inclinados a luxuria mando traer la donzella de Carthago: y dio preñada en hazer las bodas. Y entre las otras cosas de plazer: porque la publica alianza se ayuntasse a la particular/ firmaron con juramento compañía entre el pueblo Carthaginez y el Rey: dando de una parte y otra la fe que tendrían unos mesmos amigos y enenigos. E acordando se Asdrubal de la amistad que el rey había comenzado con Scipion: y quan vanas y mudables son las condiciones de los barbaros: temiendo que si Scipion passasse en Africa/ este casamiento no seria durable: acordo en tanto que el Rey estava encendido por el nuevo amor: de lo atraer/ por medio de la hija: a que embiasse embaxadores a Scipion en Sicilia: a le dezir que confiando en sus passados offrescimientos no pasase en Africa: porque el estava junto con el pueblo de Carthago por matrimonio: y que reuocara publica alianza con aquel pueblo: y que le amonestaua que entre tanto que los Ro-

manos hazian la guerra con los Carthagineses leños de Africa: que el no tenia necesidad de se entreponer en sus batallas: y q̄ negado las armas dlos vnos/o de los otros: seguiria otra amistad. E q̄ si Scipion no dexaua de passar en Africa: y allegaua el exercito a Carthago: que le era necessario pelear por la patria Africana donde el hauiá nascido: y por la ciudad de su mujer y por el padre y dioses penates. E oestos mandamientos del Rey fueron embiados los embaradores a Scipion: y hallaron lo en Syracusa. E Scipion quando oyo esto/ como quiera q̄ era desamparado de gran ayuda y esperanza para hazer la guerra en Africa: embio muy presto los embaradores a Africa: primero q̄ se publicasse porq̄ hauiá venido: y escriuió al rey amonestando le q̄ no rompiesse la amistad q̄ con el y con el pueblo Romano hauiá comenzado: y que no faltasse en el derecho y fe: y manos derechas/ y en los dioses testigos y arbitros delo que los dos hauián pactado y firmado. Mas porque la venida de los embaradores humidas no se podia celar: porque ya hauián ydo por la ciudad: y entrado en el palacio del capitán: y si se callasse lo q̄ venia a pedir/ hauiá peligro: q̄ la verdad por ser encubierta no se descubriese mejor y entrasse temor en el exercito: si hauiá de hazer guerra juntamente contra el Rey y los Carthagineses: entóces precuñedo los animos de los hombres cō cautelosa mentira aparto los dela verdad: y llamando ayuntamiento sus caualleros: dixo les q̄ no deuián mas tardar: q̄ los Reyes amigos le dauan prieta q̄ passasse en Africa: porque ya el rey Massinissa hauiá venido a Lelio: quando se q̄ el tiempo se perdía por se detener Scipion: y q̄ agora el rey Siphax le embiaba embaradores marauillando se q̄ era la causa de tan luenga tardança: y q̄ pidia/ o q̄ luego el exercito passasse en Africa: o si hauián mudado de parecer le auisassen porque el pudiesse mirar por si/ y por su reyno. E dezia les q̄ pues todas las cosas estauan bien ordenadas y aparejadas/ y la causa ya no req̄ria mas tardança: el tenia determinado de passar la armada a Lilybeo: y leuar allí toda la hueste de caualleros y de peones: y allegados para q̄ el primero dia que viziessse buen viento fuesen en nombre de dios a passar en Africa. E Scipion embio sus letras a Marco pomponio: diziendo le q̄ si le pareciesse viniessse a Lilybeo: para q̄ entrambos consultassen que capitánias y quanta gente passasse en Africa. E tã bien embio por la costa del mar para q̄ tomassen las naos de correo y todas las tratiessen a Lilybeo. Toda la gente de armas y las naos que estauan en Sicilia como se ayuntaron a Lilybeo: y la gente no cabia en la ciudad/ ni las naos en el puerto: todos estauã tã encendidos en la passada de Africa que parecian que no yuan ala guerra: mas a ciertos galardones de vitoria: principalmente los caualleros q̄ hauián quedado del desbarato de cannas: crehian q̄ con aquel capitã y no cō otro (trebajado por la republica) podria dar fin a su milicia vergonzosa. E Scipion no menospreciaua esta manera de caualleros: porq̄ sabia q̄ el desbarato de cannas no hauiá sido por culpa de ellos: y que no hauiá en la hueste Romana caualleros tan viejos y prouados/ no solo en diuersas batallas: mas tan bien en el cōbatir de las ciudades. Estas eran la quinta y sexta legiones de cannas. E como hōuo dicho que las queria passar en Africa: reconocio todos los hombres de armas de vno en vno: y dexo los q̄ creya que no eran dispuestos: y en lugar de ellos puso los que hauiá trabajado consigo de Italia: y en tal manera cumplieron aquellas legiones: q̄ cada vna tenia seys mil y doscientos peones y trescientos caualleros: tan bien escogio del exercito de cannas peones y caualleros de los amigos/ y del nombre latino. Y del numero dela gente q̄ Scipion leuo en Africa: hay diuersidad entre los auctores no ligera: ca vnos dize que leuo diez mil peones: y dos mil y doscientos caualleros: otros

quinze mil peones/ y mil y quinientos caualleros: otros poco mas dela mitad. otros dizen lo mas que puso en las naos fueron treynta y cinco mil entre peones y caualleros: otros no pusieron numero: entre los quales me quise mas poner ansí como en cosa incierta. Lelio como se aparta del numero: assí acrecienta la apariencia dela multitud a cosa muy grande: ca dize que las aues cabian en tierra por los clamores dela gente de armas: y que tanta multitud entro en las naos que parecia q̄ ningunos quedauan en Sicilia y en Italia. E Scipion tuuo gran cuydado q̄ los hombres de armas entrassse en las naos con orden y sin alboroto. Lelio lelio que era prefecto dela armada/ recogio y deuuo los marineros en las naos: y dio cargo a Marco pomponio de poner las vituallas para quarenta y cinco dias: y dellas eran cozidas para quinze dias. E despues q̄ todos fueron en las naos embio al derredor bateles para q̄ de todas las naos los gouernadores y maestros y dos caualleros viniessen ala plaça para tomar los mandamientos. E despues q̄ vinieron/ primero les preguntó si hauián puesto el agua necessaria para los hōbres y caualleros y azemilas para tantos dias para quantos hauiá puesto trigo. E como respondieron que hauián puesto agua para quarenta y cinco dias: entónces mando ala gente de armas que todos callassen sin ruydo: porque los marineros pudiesen bien hazer sus officios: q̄ el y Lucio scipion con veynte naos al ala derecha: y Lelio prefecto con Marco porcio caton (que era questor) yrian en la yzquierda cō otras tantas en guarda delas naos cargadas delas vituallas: y que en cada nao de noche hōuiesse vna lumbré: y en las naos de correo dos: y en la capitana hōuiesse tres lumbrés por señal. E mando a los gouernadores que fuesen a emporia campo muy fertil: y por esso la region abunda de todas las cosas: y lo que muchas vezes acontece: conuiene saber: que los barbaros son desaprouechados en la tierra abundante: tan bien parecian que podian ser tomados antes q̄ hōuiesen socorro de Carthago. E publicados estos mandamientos dixo que se boluiessen alas naos: y el dia siguiente con la ayuda de los dioses hecha señal partieron las naos. Mas las armadas Romanas hauián ydo de Sicilia/ y de aquel puerto: mas no tal como esta: ni es esto marauilla/ porque las mas armadas hauián ydo solo a robar: ca ninguna otra primera hauiá sido de tanto acatamiento/ o spectaculo: aunque dos consules con dos exercitos antes hauián passado/ y quasi otras tantas naos hauián sido en aquellas armadas/ quantas entónces Scipion passaua: porque sin quarenta naos luengas/ passo el exercito quasi con quatro cientos de correo. Mas porque parecia esta guerra a los Romanos mas feroz que otra/ ansí porque se hazia en Italia/ como porque hauián sido hechas grandes matanças de exercitos juntamente con los capitanes tantos muertos: y el capitán Scipion affamado por sus esforcadas hazañas: y por su propia fortuna de grande gloria conuertia sobre si los animos de los hombres: y tan bien la voluntad suya de passar en Africa: la q̄l ningun capitã hauiá tentado en aquella guerra ante de el: porque era fama que passaua en Africa para hazer salir de Italia a Hannibal: y tomar y fenecer la guerra en Africa: grande multitud cōcorrian al puerto a ver la partida no solo de Lilybeo: mas abun de todas las embaxadas de Sicilia: que hauián venido a acompañar a Scipion por causa de le honrar: y hauián seguido a Marco pomponio pretor de aquella prouincia. Tan bien las legiones que quedauan en Sicilia salian a acompañar sus compañeros de guerra: y no solos los dela tierra se marauillauã en ver las naos: mas los delas naos con gran de marauilla mirauan la tierra llena a todas partes de gente.

Cap. xij. de como Scipion partio de Sicilia baziendo primer oracion a los dioses: y del gran temor que ouieron los de Carthago.



Oracio de Scipio a los dioses

In amanesciendo mando Scipion con voz de pregon que todos callasen: y oyo desta manera diciendo. O dioses y deefas q morays en los mares y tierras: yo os ruego y suplico que las cosas q yo he hecho en el tiempo de mi imperio y las que hago y despues hare: todas sean en bien a mi y al pueblo Romano: y a los companeros y amigos y al noble latino: los quales siguen por tierra y por mar y por rios al pueblo Romano y a mi y a mi gouernacion y fauor: y q vosotros ayudeys a estas cosas: y seays fauorecedores: y q los boluays conmigo alas proprias casas y patria sanos y saluos (vencedores de los enemigos) honrrados y cargados de los despojos y muy triumphantes: y nos deys facultad y poderio de nos vengar de los enemigos: y otorgueys a mi y al pueblo Romano de poder hazer contra la ciudad de Carthago todas las cosas que los de aquel pueblo han trabajado de hazer contra nuestra ciudad. Despues de esta oracion (como era costumbre) echo en el mar assaduras crudas de vn animal muerto por sacrificio de victoria: y con trompeta hizo señal de partir: y yendo bien con rezio viento luego fueron quitados de la vista de la tierra: y de la parte de medio dia hauiendo comenzado parecer vna niebla: de manera que con trabajo podian apartar se de encontrar vnas naos con otras: y quando fueron dentro en el mar el viento se hizo mas manso: y la mesma niebla escura tuuo la noche siguiente: y en saliendo el sol se deshizo: y crecio la fuerza de los vientos: y ya veyan la tierra. En no mucho despues el piloto Tito posthumio dixo a Scipion: que Africa no estava lexos cinco millas que

es legua y media: y q el vehia el promotorio de Mercurio: y q si el mandaua q enderessen el camino hazia el: luego toda la armada seria en el puerto. Scipion despues q la tierra fue a ojo: rogo a los dioses q con bien suyo y de la republica fuesse la vista de Africa: y mando dar velas: y tomar otro ayutamiento mas baxo: y el mesmo viento los leuaua: mas la niebla (que salio quasi al mesmo tiempo q el dia pasado) les quito la vista de la tierra: y cola niebla cesso el viento: despues la noche les hizo todas las cosas mas inciertas: de manera q echaron anclas porq las naos no se encontrassen vnas con otras: o no saliesse ala tierra. Luego que amanescio el mesmo viento del haziendo la niebla descubrio todas las costas de Africa: y preguntando Scipion q promotorio era mas cercano: dixeron le q el de Pulchro. Oyendo esto dixo: Agrada me el pronostico: volued las naos a el. Entonces toda la armada dio en la corrida: y toda la hueste salio en tierra. Oyendo he yo a muchos auctores Griegos y Latinos: q dize que esta nauegacion fue prospera y sin temor y alboroto. Celio solo dize que la armada passo todos trabajos: y del cielo y del mar: sino que las naos no se perdieron: y que la tempestad aparto de Africa la armada ala ysla Eginuro: y quasi siendo las naos fundidas sin mandamiento del capitan: los hombres de guerra salieron en tierra con barcas sin armas y grande alboroto: como si ouiesse por la tempestad perdido las naos. Sacado el exercito en tierra los Romanos assentaron el real en los montezillos propinquos. El temor y espanto primero por la vista de la armada no solo se estendio por los campos vezinos del mar: y por la salida en tierra: mas tan bien llegaua alas ciudades: porque no solo la multitud de las mujeres y niños hinchia a todas partes los caminos: mas tan bien los aldeanos leuauan delante si los ganados: de manera que parecia que subitamente desamparauan a Africa: y ponian en las ciudades muy mayor espanto que el que leuauan consigo. E principalmente en Carthago fue el alboroto muy grande como si fuesse tomada: por q despues de Marco atilio regulo y Lucio manlio consules quasi en cinquenta años no hauiendo visto algun exercito Romano: sino armadas cossarias y de robar: las quales entraban en los campos marinos: y robando lo q la fortuna les demostraua: primero se boluia alas naos q el clamor de los aldeanos se despertasse. Y a esta causa fue entonces mayor el fuyr y espanto en la ciudad. E por cierto no temian exercito valiente en su tierra: ni capitan q opusiesse a los enemigos. Asdrubal hijo de Hiscó era el mas principal de la ciudad en linage y fama y riquezas: y tan bien por el parentesco del rey Siphax: mas recordauan se q el hauiendo sido derrotado y vencido en España en algunas batallas por Scipion: y que no era mas yqual el para capitan contra Scipion: q el exercito derrotado dello para el exercito Romano: de manera q assi echaron bozes alas armas como si Scipion luego ouiera de combatir la ciudad: y luego cerraron las puertas: y ordenaron hombres armados en los muros: y velas en sus estaciones: y la noche siguiente velaró. El dia siguiente embiaron quinientos caualleros al mar para espiar: y perturbar la salida de las naos: los quales cayeron en las estaciones Romanas: porq Scipion ya hauiendo embiado la armada a Utica: y el no se hauiendo apartado mucho del mar hauiendo tomado los montes vezinos: y hauiendo puesto caualleros en estaciones y en lugares conuenibles: y hauiendo embiado por los campos a talar y robar. E como estos trabaron la pelea con los caualleros Carthagineses en la escaramuza tomaron pocos: y por fin ganaron a los mas q fuyran: entre los quales mataron al caudillo dlos q hauiendo nombre Damion mancebo de noble linage. E Scipion no solo destruyo los campos: mas tan bien tomo vna ciudad de los Africanos muy rica: donde allende de las otras cosas que

luego puso en las naos de mercaderia y las embio a Sicilia: tomo presas ocho mil personas entre siervos y libres. En el principio dela guerra fue muy agradable a los Romanos la venida de **Assinissa**: el qual segun dicen algunos vino con doziētos de cavallo: y otros y los mas dicen q vino cō dos mil. **Assinissa** como este Rey haya sido el mayor de todos los de su edad: y haya mucho ayudado a los Romanos parece me que es razon de salir vn poco del proposito/ por contar quan diuersa fortuna tuuo en perder/ y cobrar el reyno de su padre.

Capitulo. xiiij. dela contraria y diuersa fortuna que tuuo el rey Assinissa en perder y cobrar el reyno de su padre.

Estando **Assinissa** en la guerra en fauor de los Carthagineſes en España/ murio su padre llamado **Bala**: el reyno vino a su hermano **Besalces** mayor de edad segun la costumbre de los Numidas. E no mucho despues murio el rey **Besalces**: y **Lapusa** el mayor de sus dos hijos tomo el reyno de su padre siendo el otro muy niño. **Assinissa** como este tuuiese el reyno/ mas por razon común de los hombres: q por auctoridad/ o fuerças entre los suyos. Vno que era llamado **Dezetullo** no ageno dela sangre ala familia siempre enemiga a los reyes: y q contendi con diuersa fortuna con los q entonces tenían el mando: cōmouiendo los del pueblo (en los quales la inuidia y odio de los reyes era de grāde auctoridad) puso publicame



te real: y forço al rey descender a batalla y pelear sobre el reyno. En esta batalla murio **Lapusa** con muchos de los principales: y toda la gente de los **Assinillos** vino al señorio y mado de **Dezetullo**: mas no se puso nōbre de rey: antes contento de nōbre de tu

por nōbre por rey a vn niño llamado **Zacumaces** q qdaua el linaje real: y caso se cō vn noble mujer de Carthago: hija de hermana de **Hamibal** q no mucho antes hauiā sido casada con el rey **Besalces**. E hizo esto cō esperāça de tener amistad cō los Carthagineſes: y renouo la amistad vieja cō **Siphas**/ embiādo le embaxadores. E todas estas ayudas y defensiones aparejo el cōtra **Assinissa**. E **Assinissa** desque supo dila muerte de su tio/ y de su primo: passo de España en **Auritanā**. Y en aquel tiempo era Rey de **Auritanā** **Bocchar**: del qual alcanço **Assinissa** con ruegos muy humildes quatro mil **Bauros** para ayuda del camino: que para la guerra no podia. E cō estos (embiaō primero mensagero a los amigos de su padre y suyos) allego los mancebos del reyno donde vinieron a el quasi quinientos Numidas. Pues mandando boluer los **Bauros** a su Rey como lo hauiā concertado: ahunq su gente era menor q la esperāça que tenia/ con la qual no podia bien osar de se poner en tan grande negocio: penso q augmētando y aparejando recogeria fuerças para hazer alguna cosa. E pendo el niño **Zacumaces** al rey **Siphas** salio le al encuetro a cerca de **Lapso**. E como la gente del moço se recogiesse con temor en la ciudad: **Assinissa** con el primero impetu tomo la ciudad: y rescibio de los del rey **Zacumaces** a los que se le dauan: y a los otros que querian hazer armas mato. E la mayor parte poniendo se en saluo con el moço se libro entre el alboroto: y aporaron al rey **Siphas** a donde leuauā su camino. E la fama de este hecho tan prospero en el principio cōuertio los Numidas a **Assinissa**: y cada dia le venia de todas partes dlos cāpos/ y de los lugares los viejos caualleros de **Bala**: y exhortauā al macebo **Assinissa** a cobrar el reyno de su padre. **Dezetullo** era mayor en el numero dela gente: porq el cōel exercito q hauiā vencido a **Lapusa**: y de los que hauiā recebido despues dela muerte del rey tenia algūos: y el moço **Zacumaces** hauiā trahido grandes ayudas del rey **Siphas**: cōuiene saber: quinze mil peones: y **Dezetullo** tenia diez mil de cauallo/ con los quales peleo con **Assinissa**: q no tenia tantos de pie ni de cauallo: mas ven cō la virtud de los hombres vsados en la guerra y la prudencia del capitan exercitado entre armas Romanas y Africanas: y el pequeño Rey **Zacumaces** con su tutor/ y poca gente de los **Assinillos** fuyo al campo de los Carthagineſes. y viendo **Assinissa** q hauiā en esta manera cobrado el reyno de su padre/ y q le qdaua no menor guerra cōtra **Siphas**: penso que era mejor recōciliar se por amistad con su primo: y assi embio mensageros al moço que le dixessen que si el se encomēdaua en su fe q lo terminia en la misma hōra q estuuō primero cō **Bala** y cō **Besalces**: y q dixessen a **Dezetullo** q el le perdonaria y le restituyria toda su haziēda y bienes. Y desta manera atraio a si a los dos q mas desleauā tener poca haziēda en la propia tierra q andar desterrados: aunq los Carthagineſes a sabiēdas trabajauā que ninguna destas cosas se hiziesse. Al tiempo q estas cosas se negociauā **Asdrubal** a caso estaua con **Siphas**: y creyendo **Siphas** que a el no le venia perjuizio si el reyno de los **Assinillos** fuesse de **Zacumaces**/ o de **Assinissa**. dixo le **Asdrubal** q se engañana si pensaua que **Assinissa** se contentaria con lo que su padre **Bala**/ o su tio **Besalces** se contentarō: antes eran en el fñales de mayor animo y ingenio q en ningūo de aquella gente nunca hauiā sido: por q muchas vezes en España hauiā demostrado assi a los enemigos como a los amigos tanta virtud en su persona quāta en pocos hombres se halla. E aun dixo q si **Siphas** y los Carthagineſes no matauā aquel fuego q se encendia: que despues quādo lo no podrian remediar se quemarian cō grande encendimieto: y que por entonces sus fuerças eran tiernas y q se podrian que brar: q ahun no crescian tanto para guardar su rey

no. **E** importunado lo desta manera Asdrubal hizo q leuasse exercito a los mojoneros / o terminos de los Massulos: y q asentasse su real en el capo sobre el qual hauiá cõteni- do muchas vezes cõ Bala: no solo cõ palabras mas tan bien cõ armas como si sin du- da fuesse de su señorio. **E** si alguno lo quisiessse echar de allí: q lo departiesse cõ batalla: y si por temor saliesse de los capos / q entrassen en medio del reyno: sino q sin batalla los Massulos viniesse a su señorio: porq no seria yguales con el en armas. **E** mouido Si- phas cõ estas palabras de Asdrubal començo la guerra cõtra Massinissa: y en la pme- ra batalla desbarato los massulos y los hizo fuyr. **E** Massinissa cõ pocos cauallos fuyo a vn monte q los moradores llaman Balbo. **E** algunas familias cõ sus majadas fuyeron a vn monte q los moradores llaman Balbo. **E** algunas familias cõ sus majadas y ganados (q aqlla es su riqueza) siguieron a su rey: y toda la otra gente de los massulos vi- no al señorio de Siphaz. **E** el mote q tomaron los q huyeron era lleno de aguas y de yer- uas: y porq era bueno pa criar ganados tenia abundancia de vitualas de carne y de le- che. **E** de allí luego començo con caualgadas secretas y de noche saltar y robar los ca- pos: y despues publicamete robaua y qmaba mayormete el capo de los Carthagine- ses porq hauiá mas q robar q en los de Numidia: y el saltar era mas seguro: de manera q sin temor hazia lo q queria: en tanto q hasta la mar leuaua los robos y los vendia a mercaderes q venia allí cõ naos: y mataua y tomaban mas de los Carthagine- ses que si pelearan en batalla trauada en capo. **L**os Carthagine- ses se queaua de estas cosas delante Siphaz: y aunq el tenia gran enojo cõmouia lo a perseguir lo q quedaua de la guerra: mas con dificultad parecia que podian alcagar al ladron real: que comia a su plazer por los montes. **F**ue escogido pa ello Bocchar: vno de los principales del rey: ho- bre esforçado y diestro al qual diero quatro mil peones: y dos mil cauallos: y carga- ron lo de gran esperança de mercedes si tratiesse viuo a Massinissa o su cabeza. **E** ar- menado este subitamente cõtra los q yua descuydados y derramados sacado de su guar- da grã multitud de ganados y de hombres: hizo retraher a Massinissa cõ pocos en la al- tura del mote. **E** despues ya como quasi cõbatido y vido embio al Rey no solo el ro- bo de ganados y hombres presos: mas tan bien hizo boluer la mayor parte de la gente: y cõ quinientos de cauallo y pocos mas peones persiguo a Massinissa / q salia de los cerros del monte: y lo encerro en vn valle angosto cercado de cada parte las salidas. **E** allí fue grande matança de los Massulos. **E** Massinissa se libro cõ solos cinquenta ca- ualleros por ciertos lugares no conocidos: mas Bocchar siguió el rastro: y alcagado lo en los campos llanos cerco lo a cerca de la ciudad Lupea: y mato le toda la gente sa- cados qtro cauallos: cõ los quales se le fue de las manos ferido. **E** fuyeron los caualle- ros en la vista de los enemigos tendidos por el campo ancho: yendo muchos al traués por les salir al encuetro. **E** por dõde los enemigos los seguian se echaron en vn grande rio como el temor les daua priessa: y arrebatados de la fuerza del agua y rebueltos al do- rredor en la hondura siendo ahogados dos: creyeron los enemigos q Massinissa era muerto: mas los dos que quedarõ con el se asieron del otra parte del rio en vnos ramos de arboles. **E** aqui cesso Bocchar de perseguir no osando entrar en el rio: y creyendo q no tenia a quiẽ perseguir. **D**espues se boluió al Rey cõ nueva falsa q Massinissa era ahogado: y luego fueron embiados hombres a Carthago para les anunciar las nue- nas nuevas de gozo. **E** toda Africa llena de la fama de la muerte de Massinissa: cau- so diuersidad en sus coraçones. **E** Massinissa viuió algunos dias en vna cueua secre- ta con yeruas: y cõ lo que robaua los dos cauallos y curó sus heridas: mas despues que la llaga fue curada y parecio q podia sufrir el trabajo y encuetro cõ grande osadia

psuero en yr a cobrar el reyno: y en el camino recogio. **E** l. 8 cauallo: y viniendo a los Massulos diziendo publicamete qen era: hizo tato mouimeto / pre por el fauor antiguo / pre por el gozo no esperado: porq veyã saluo al q creyã q era muerto q en pocos dias se ayu- tarõ cõ el seys mil peones armados: y qtro mil cauallos. **E** ya no solo era en la possessiõ el reyno de su padre mas tan bien talaua los terminos de los Carthagine- ses: y los termi- nos de los Massulos: q era el reyno de Siphaz. **E** mouido se por esto Siphaz: Massi- nissa se asento entre Lirtha y Hippomía en cerros de montes cõuenibles a todas las cosas. **E** pesando Siphaz q esta era cosa mayor q se pudiesse hazer por capitã: embio pre de su exercito cõ su hijo macebo llamado Erimina: y mado le q leuado la escuadra al derredor saltasse sobre los enemigos en las espaldas: qndo estuuiessse atetos cõtra el. **E** Erimina q auia de salir de la celada fue de noche: y Siphaz fue de dia por el camio ma- nifiesto: y como si ouiera de pelear a baderas desplegadas / mouio su real. **E** despues q le parecio q ya era tiepo q fuesse llegados los q primero hauiá embiado secretamete: el por vna barada llana q yua a los enemigos conado en la mucha gente y en las celadas q tenia apegadas de tras / subio cõ su escuadra derecha por vn mote. **E** Massinissa cõfiã do mucho del lugar en el q mejor pelearia el q los enemigos endereco los suyos. **E** la ba- talla fue muy cruel y grade tiepo reñida ayudado a Massinissa el lugar y esfuerço de los cauallos: y a Siphaz la multitud q era mucho mayor. **E** como aqlla multitud se priesse y vnos peleassen delãte: y otros se derramassen por las espaldas / dio cierta victo- ria a Siphaz: y los de Massinissa no tenia por dõde fuyr: porq estaua cercados delãte y de tras: y allí los otros cauallos y peones fuerõ muertos / o pños. **E** Massinissa ma- do a doziẽtos cauallos estaua recogidos a cerca del q pñidos en tres escuadrones arre- metiesse en el lugar ya dicho: al qual fuyendo desbaratados se ayutasse: y el por dõde ha- uia atedido salio por medio de las armas de los enemigos. **E** los dos escuadrones qda- ron: y el vno por miedo se dio a los enemigos: y el otro porfiado a resistir fue muerto y cu- bierto de armas. **E** Erimina q yua en el alcãce de Massinissa casado cõ enojo y despera- nõ dexo dlo pseguir: porq Massinissa lo engañaua torciendo los camios. **E** fue se Massi- nissa cõ setenta cauallos ala Syte menor: dõde cõ excellẽte cõsciencia del reyno de su pa- dre tantas vezes cobrado biuió entre los emporios africanos y la gente de los Baramates hasta la vinda de Laio lelio: y de la armada romana en africa. **E** estas cosas inclinã mi ayo a creer q massinissa mas vino a Scipio cõ pocos cauallos q cõ muchos: ca los muchos sã de qen reyna: y los pocos sã cõuenibles ala fortuna del q esta echado fuera del reyno.

Cap. xiiij. de como los Carthagine- ses maderõ llamar a Asdrubal: y rogã a Siphaz q les ayudasse: y enbiarõ a Hannõ q echasse a Scipio dlo capos.

E viniendo los Carthagine- ses pñido vna ala de cauallos cõ el capitã: y ha- uiendo hecho otra gente de cauallo / hizierõ capitã dlla a Hannõ fijo de Amil- car: y despues por cartas y mēfajeros / y ala postre por embaxadores llama- rã a Asdrubal y a Siphaz: mādãdo a Asdrubal q viniesse a socorrer ala pa- tria sitiada por los enemigos: y rogando a Siphaz q socorriesse a Carthago y a toda africa. **E** tenia entõces Scipio su hueste sacada del mar a cerca de Utica qsi a mil passos de la ciudad dõde pocos dias hauiá estado jũto cõ la armada del mar. **E** Hannõ tomãdo la gente de cauallo no muy valiente pa encõtrar cõ los enemigos: ni aun pa defeder los ca- pos de las caualgadas Italas q en ellos se hazia: y lo pñero q hizo q tomõ toda la gente q podia hauer no dexado la estrãgera, y pñcipalmete los numidas q sã la gente mas pñci



pal en Africa de caualleros. E ya tenía quatro mil de cauallo quando occupo vna ciudad llamada Salera que estaua quasi a quinze millas del real Romano. E sabiendo esto Scipion que la gente de cauallo estaua en el estio dentro dlas casas dela ciudad: dixo: si quiera sean mas: solo tengan tal capitán. E así pensó que quanto ellos estauan mas pereçosos: menos se deuía el tardar: e luego embio deláte a Abassimissa cōla gente de cauallo: e mando le caualgar a cerca delas puertas dela ciudad: y prouocar a los enemigos a pelea: y quando todos fuesen salidos dla ciudad: y fuesen en batalla mas esforçados: que el les pudiesse resistir: se retraxesse vn poco: que el venia al tiempo dela pelea. E así se detuvo tanto quanto le pareció que Abassimissa hauia allegado a mouer los enemigos: e despues el siguió con la gente de cauallo Romana cubierto delos montes que estauan puestos a cerca las bueltas del camino / y cubierto passó adelante. E Abassimissa como estaua concertado alas vezes demostrando espantar los: caualgaba acerca delas puertas: otras vezes demostrando temer boluia atras por dar ofadía a los enemigos: y prouocaua los a que descuydados lo persiguiesen. Alun todos no era salidos: y el capitán se fatigaua en muchas maneras forçando a vnos pesados por el vino y sueño a tomar las armas y enfrenar los caualleros: y a otros deteniéndolos que no saliesen delas puertas derramados e sin orden y banderas: al principio Abassimissa esperaba los que venian contra el sin cordura: y despues muchos amontonados saliendo por la puerta se derramauan e yguallauan la batalla: e ala postre como toda la gente de cauallo se allegasse: Abassimissa no los pudo mas tiempo esperar: e no supiendo mas sabiamente retrahiendo se poco a poco recebia los impetus dellos: hasta que los traxo a los montezillos que cubria la gente delos Romanos. E de allí salieron cō esfuerzo los

de cauallo cō los caualleros ligeros y frescos y rodearon a Hannon / y a los Africanos cōsados de pelear: y Abassimissa subitámente dio buelta cō su gente de cauallo ala pelea: y allí fueron muertos quasi mil que eran dela primera escuadra / y no se pudieron retraer con el capitán Hannon. E a los otros espantados por la muerte del capitán huyendo desbaratados los vencedores los persiguieron treynta millas: y tomaron dos mil caualleros. Entre estos fueron dozientos caualleros de Carthago y algunos muy ricos: y de esclafecido linage. E a caso el mesmo dia que fue esta batalla las naos que leuaron el despojo a Sicilia boluieron con vituallas como que adiuuassén que venia a traer otro despojo. Todos los auctores no dicen que dos capitanes delos Carthagineses fueron muertos en dos batallas de caualleros: creo yo que temieron que no fuesen engañados en decir vna mesma cosa dos vezes. Celio y Valerio dicen que Hannon fue preso. E Scipion gualardonó a los capitanes y caualleros segun hauian sido las obras de cada vno: y principalmente a Abassimissa: y dexando en Salera regia guarnicion: el conel otro exercito se fue no solo talando y robando los campos por donde yua: mas tan bien tomándolas algunas ciudades y lugares: y estendiendo anchamente el furor dela guerra. E despues de siete dias que partió boluio al real trahiendo grande presa y quantidad de hombres y ganados de toda suerte. E otra vez embio las naos cargadas de grandes despojos delos enemigos. E dexando de hazer caualgadas pequenas conuertio todas las fuerzas a combatir la ciudad de Utica: pensando si la tomara de hazer en ella assiento para toda la guerra: y en vn mesmo tiempo ayuntó los marineros delas naos por la parte que la ciudad esta junta con el mar: y el exercito dela tierra se allegó del monte que esta quasi sobre los muros. Tan bien hauia trahido consigo trabucos y otros instrumentos que de Sicilia le hauian embiado con las vituallas: y otros nuevos artificios cada dia hasta teniendo maestros de tales obras. E los de Utica tenían toda su esperanza en los Carthagineses: y los Carthagineses en Asdrubal si el hazia mouer a Siphax: mas todas cosas se mouian mas tarde que era el desseo delos Uticenses que tenían necesidad de socorro. Asdrubal con muy attenta inquisicion hizo treynta mil peones / y tres mil de cauallo: mas antes dela venida de Siphax no osó mouer su real a cerca dlos enemigos. Siphax vino con cincuenta mil peones / y diez mil de cauallo: y luego sacando el real de Carthago / assiento se no muy lejos de Utica / y delas guarniciones Romanas. La venida destos hizo que Scipion despues de hauer cercado en vano quarenta dias a Utica / y esperimētado todas las cosas: fue se de allí sin hazer ninguna cosa: por que ya venia el invierno. E allí assiento su real e enfortalecia lo para el invierno en vn promontorio: el qual ayuntado ala tierra con cerro se estiende al mar cō algun espacio: y abraça la armada delos naos en medio / poniendo las tiendas entre las capitancias. La costa estaua contra el norte: e las naos y marineros tenían el valle de parte de medio dia / declinada ala otra costa. Estas cosas fueron hechas en Africa hasta la fin del otoño: e sin el trigo que trahian: decada parte delos campos robados: e sin las vituallas que trahian de Sicilia y de Italia: Sineio octauio lugar teniente de pretor traxo de Cerdeña de Tito claudio pretor que tenía aquella prouincia / grande quantidad de trigo: y no solo hinchieron los graneros que hauian hecho: mas tan bien hizieron otros luego de nuevo: faltaron ropas al exercito / y mandaron a Octauio que hiziesse conel pretor si alguna cosa se podia embiar / o mercar de aquella prouincia: lo qual fue hecho con mucha diligencia: que en poco tiempo fueron embiadas mil y dozientos vestidos: y once mil capotes.

Capit. xv. de como el cōsul Romano fue desbaratado en los Brucios por Hannibal: y despues ayuntando se cō el procōsul / torno a desbaratar a Hannibal: y de las cosas q̄ los censores hizieron en Roma.



En aquel estio q̄ estas cosas fueron hechas en Africa: el cōsul Publio sempronio q̄ tenia los Brucios / combatió cō Hannibal en los caños de Eron en el camino cō batalla hecha a deshora: donde los Romanos fueron echados mas cō alboroto q̄ por batalla: y siendo muertos el exercito del cōsul: quatro mil y doscientos: con grā temor se boluieron al real. Los enemigos no osaron combatir lo: mas la noche siguiente con silencio partio el cōsul (emblando delante vn mensagero) a Publio Licinio proconsul q̄ mouiesse sus capitania y se ayuntasse con el: y desta manera dos huestes y dos capitanes boluieron cōtra Hannibal: y no hovo tardança en la pelea: porq̄ el cōsul tenia las fuerças dobladas: y Hannibal por la victoria passada tenia esfuerço de coraçon. Sempronio puso sus legiones en la delãtera: y en la reguarda puso las de Licinio. El cōsul en el principio dela batalla votó el tēplo dela fortuna p̄ ingenia: si aquel dia venciesse a los enemigos: y alcanço su desseo q̄ desbarató y hizo fuyr los Africanos: y mató mas de quatro mil: y tomo quasi tresientos biuos y quarenta cauallos: y onze banderas. Hannibal movido por esta batalla aduersa / boluio su exercito a Eron. En el mesmo tiempo el cōsul Marco cornelio en la otra parte de Italia detuvo la prouincia de Iveturia (no tanto por armas quanto por temor de los iuyzios) quasi buelta toda a Hagon: y por el a esperança de hazer algunas no-

uedades: donde hizo inquisiciones por deliberacion del Senado sin ninguna ambición: y muchos nobles Toscanos que hauian ydo / o embiado a Hagon sobre la rebellion de sus pueblos al principio fueron en presencia condenados: despues por consciencia desterrando se ellos mesmos (guardando sus vidas) dexaron los bienes y haciendas. En tanto q̄ los cōsules hazia estas cosas en diuersas partes en Roma: Marco liuius y Caio claudio cēsores: comouieron el Senado: y otra vez fue escogido principal Quinto Fabio maximo: y siete fueron notados / mas ninguno que se houiessse asentado en silla curul. Y esforçadamente y cō mucha se hizierō reparar las casas: y dieron orden en hazer la calle del mercado llamado boario fasta el templo de venus acerca de los mercados publicos / y el tēplo dela gran madre en el palacio: y ordenarō nueva renta dela prouision dela sal: la sal valia en Roma y por toda Italia vn sextante: y en Roma al mesmo precio / y mas en los mercados y ayuntamiētos: y en otra parte la arrendaron que se vendiesse a otro precio: por esta renta formada crehian q̄ el vno de los censores estaua ayudado cōtra el pueblo: porq̄ en tiēpo passado hauiã sido cōdenado por iuyzio injusto: y crehian q̄ las parrochias por cuya diligencia el hauiã sido cōdenado: erā muy cargadas en el precio dela sal: de dōde le pusieron nōbre Liuius salinator. El lustro q̄ era cercar la ciudad se hizo mas tarde porq̄ embiarō los censores por las prouincias pa q̄ veyessen quāto fuesse el numero de los ciudadanos Romanos q̄ estauan en los exercitos: y juzgaron con ellos doziētos y quinze mil hōbres. Hizo el lustro / o cerca Caio claudio nero. Despues tomaron renta de doze colonias lo que nūca antes hauiã sido hecho: trayendo la los cēsores: porq̄ q̄dasse memoria en publicas escripturas el poder dlos Romanos assi en numero de hōbres de armas: como en dineros y poder de moneda. Despues comenzaron hazer la tassa de los caualleros: y a caso entrambos los censores tenian cauallos del comun: y como vinierō al tribu Pollia / en el qual estaua el nōbre de Liuius: y el pregon se tardasse en lo citar: dixo Hero emplazad al mesmo Marco liuius: y o por el odio antiguo / o por la subita iactancia dela seueridad: mando a Marco liuius vender el cauallo porq̄ era cōdenado por iuyzio del pueblo. Etan bien Marco liuius quando vinierō al tribu Maruense y al nōbre de su compañero: mando a Caio claudio vender el cauallo por dos causas: la vna porq̄ hauiã restificado falsamēte cōtra el: y la otra por q̄ no hauiã buuelto en su amistad con entera fe: de manera q̄ hizieron vna vergōçosa cōtienda / ensufiziando la fama el vno del otro cō el daño de su propia fama. En el fin dela censura jurado Caio claudio las leyes: y subiēdo al thesozo entre los nombres de aq̄llos q̄ dexaua pecheros / dio el nōbre de su compañero. Despues Marco liuius vino al thesozo: y sacado el tribu Betia el q̄ no lo hauiã cōdenado / y no lo hauiã hecho cōsul ni cēsoz cōdenado: dexo todo el pueblo Romano pechero cōtiene a saber treynta y quatro tribus. Esta mala cōtienda fue notada entre los censores: y la castigacion dela infancia del pueblo con la grauidad censoria. Y de aquellos tiempos como los censores fuesen de inuidia digna Seneio bebio (tribuno del pueblo) pensando ser ocasion por ellos de crescer mas el odio: los cito para cierto dia delãte del pueblo. Esta causa por cōsentimieto de los senadores fue discutida / q̄ despues la cētura no fuesse obligada al fauor del pueblo. En el mesmo estio en los Brucios Petilia fue tomada por el cōsul / Cosencia y Pandosia y otras ciudades no muy nobles se dieron a los Romanos por su voluntad. Como se allegasse el tiempo delas elecciones plugo al Senado que viniessse a Roma dela prouincia Toscana donde no hauiã ninguna guerra el cōsul Cornelio. Hizo luego entonces cōsules a Seneio seruilio cepion / y a Seneio seruilio gemino.

Despues hizieron ayutamiētos para hazer pretores: y fuerō hechos Publio cornelio lentulo/ Lucio quito varo. Publio elio peto/ Publio julio/ y Tito apuleyo: estos dos siendo ediles del pueblo/ fueron hechos pretores. El cōsul acabados los ayutamiētos se boluio a Ietruria a su exercito. A quel año murieron algunos sacerdotes: y en lugar d'ellos fuerō puestos otros: cōmēne saber: Tito veturio philo sacerdote marcial en lugar de MBarco emilio regillo que hauiā muerto el año pasado: y en lugar de MBarco pomponio mattho augur: y de los diez varones fuerō hechos de los diez varones MBarco aurelio Cotta: y augur Tito sempromio graccho muy mancebo: lo qual entōces acōtecia poco en dar los sacerdocios. E aquel mesmo año pusierō en el capitolio carros de quatro cauallos de oro siendo ediles curules Cāio luio: y MBarco serulio gemino/ y dos días renouarō los juegos Romanos: y tan bien los del pueblo hizieron los ediles dos días: y por causa de los juegos hizieron el combite de Jupiter.

Comiença el dezeno libro dela tercera decada de Tito luio: dela segunda guerra Africana.

Cap. i. de como fuerō repartidas las puincias y los exercitos en Roma entre los oficiales nuevos.



Hablādo Bneio serulio cepio/ y Bneio serulio gemino en el Senado dela republica y guerra y prouincias: (era este año el sextodecimo dela guerra Africana) deliberarō los padres q los cōsules cōcertasen entre si/ o echassen por suertes qual dellos tomasse los Brucios cōtra Ibanibal: y qual prouincia a Ietruria y Liguria: y el q tomasse los Brucios/ recibiesse el exercito de Publio sempromio: y Publio sempromio a quien tan bien dilatauā su procōsulado succediesse a Publio licinio: y Licinio q tornasse a roma. Era este Licinio tenido por buē ciudadano pa la guerra y para las otras cosas en las quales ningūo era mas enseñado que el: siendo en el ayutados todos los bienes de naturaleza y fortuna humana: era noble de linaje/ y rico: y valia mucho en la disposicion y fuerças del cuerpo: tenían lo por muy eloquēte ansipara relatar algūa causa: como pa persuadir/ o estoruar en el Senado/ o delāte el pueblo. Era muy sabio en el derecho pontificio: y allende de esto el consulado lo hauiā hecho al cāgar alabāça del arte d'la guerra: al qual hauiā sido señalada la prouincia en los Brucios/ y en Ietruria/ y Liguria. E a MBarco cornelio fue mādado dar el exercito/ al cōsul nuevo: y a el prologando le el imperio mādaron le tener la prouincia de Francia con las capitānias q en el año pasado Quinto scribonio procōsul hauiā tenido. E despues los cōsules sortearon las prouincias: y los Brucios vinieron a Cepio: y Ietruria a Serulio gemino. Y echaron despues a suerte las prouincias de los pretores: y la jurisdiccion dela ciudad vino a Elio peto. Cerdeña a Publio lentulo. Sicilia a Cāio julio. Arimino con dos legiones / que tenia Lucrecio spurio a Quinto varo: y a Lucrecio alargaron el impio porque edificasse la ciudad de Venoua: que MBagon affricano hauiā derribado y assolado. E a Publio scipion prolongaron su impio: no por tiēpo de terminado: mas fasta que la guerra fuesse acabada en Africa: y ordenaron que hiziesse procession y suplicacion a los dioses para que si fuesse pasado en Africa que fuesse cosa

prouechosa al pueblo Romano y al capitā y al exercito. En Sicilia hizierō tres mil hōbres de guerra: y porq la gente mas esforçada q aquella prouincia tenia hauiā pasado en Africa. y porq nigūa armada passasse de Africa a ella: plugo les q fuesse guardada la costa de Sicilia cō quatroenta galeas. E Julio leuo consigo a Sicilia treze nueuas: las otras viejas fuerō reparadas en Sicilia. E MBarco pomponio preor del año pasado fue hecho capitā de esta armada/ y leuo mucha nueva gente de Italia/ y la puso en las galeas. El Senado repartio ygual numero de naos a Cāio octauio preor tā biē del año pasado cō ygual derecho de gouernaciō pa defender la costa de Cerdeña. E a Lentulo preor fue mādado dar pa las naos dos mil hōbres. E mandaron a MBarco marcio preor del año pasado guardar cō otras tātas naos la costa de Italia: porque no sabia a dōde los Carthagineses embiaran su armada: y parecia q yrian donde qe ra q supiesse q no hauiā defension. Los cōsules por deliberacion del Senado pusierō en aqlla armada tres mil hōbres de guerra: y señalarō para España (q estaua en duda si hauiā guerra) dos legiones dela ciudad/ cō los exercitos y capitānes viejos cōuene saber: Lucio lētulo/ y Lucio manlio acidino. Aqlla año los Romanos hizieron guerra cō diez legiones: y cō quatroenta galeas. Los pretores se fueron alas prouincias: y fue mādado a los cōsules q primero q fuesse a sus puincias hiziesse grādes juegos: los quales hauiā pmetido Tito mālto torquato hazer de cinco en cinco años: si la republica estuuiesse en el mesmo estado. E las malas señales q entōces fuerō annunciados de muchas ptes mouiā nueuas religiones en los animos de todos: tanto q fueron alimpiadas cō grādes sacrificios: y el collegio d'los pōtífices nobro los dioses a qen se hiziesse los sacrificios. Estas cosas hechas los cōsules y los pretores se fuerō a sus puincias.

Capit. ij. de como Scipion procuraua la paz cō Siphas:
y entre tato espiaua su real: y puso fuego en sus cāpos y mato mucha gente d'ellos.



Dos los oficiales Romano tenia grāde cuydado de Africa: o porq alli estaua la pncipal guerra: o por fazer plazer a Scipio en qen toda la ciudad tenia puesto los animos: de manera q no solo de Cerdeña segū ya diximos: mas tā biē de Sicilia y de España le trahia vestidos y trigo y armas/ y toda manera de vituallas. E Scipio en ningū tiēpo del inuierno afloraua las obras d'la guerra: las qles erā muchas en derredor del. E tenia cercada a Utica: y el real d'Asdrubal estaua en la vista: los Carthagineses hauiā trahido naos: y tenia armada aparejada pa tomar le las prouisiones. Entre estas cosas no dexaua Scipion de su coraçon el cuydado de recōciliar a Siphas: si por vettura ya estuuiesse harto d' amor de su mujer por tener muchas. E Siphas mas tetaua cōdiciones de paz: tratādo q los Romanos saliesse de Africa y los Carthagineses de Italia: q no q cōbatiesse y no pda la esperanza q esto no saliesse en effecto. Estas cosas creo yo q se hazia por mēfageros: y esto dixen la mayor pte d'los auctores: y no (como dize Valerio antias) q Siphas fue al real Romano a hablar cō Scipio. Al pncipio el capitā Romano cō mucha dificultad qso oye aqllas cōdiciones: mas d'spues q le parecio causa pbable de passar al real d'los enemigos: mas māsamēte negaua las mesmas cōdiciones: y andādo y viniēdo de vn real a otro les daua espāça de cōcordia. Las estacōes de inuierno d'los Carthagineses erā todas edificadas de madera recogida d'los cāpos: los numidas las tenia texidas de cañas: y grā pre d'ellos morauā de fuera d'la caua y baluarte en casas y lugares ocupados sin or de como si estuuiesse fuera d'el impio de su capitā. E sabidas estas cosas tuuo Scipio esperanza de poder qmar el real d'los enemigos. E cō los embaradores q embiāua a Si-

phas: en lugar de azemileros embiaua los principales de su ordenaça efforçados y cuerdos/ en habito de moços de seruicio: para que entre tanto q los embaradores estuuesen en la habla: ellos anduuesen por los reales a todas partes mirado todas las entradas y salidas/ y el assiento y forma delas tiendas: y las partes q tenia los Carthaginefes/ y los Numidas: y la distacia q hauiá entre el real del Rey/ y de Asdrubal: y q conocieslen la costumbre delas estaciones y velas: y quando fueslen mas dispuestos/ pa ser assechados de noche/ o dia. Y entre las muchas hablas a sabidas embiaua vnos y otros porq todas las cosas fueslen sabidas por muchos. Tractado muchas vezes la cosa puso esperaça de paz al rey Siphax: y por el a los Carthaginefes. Los embaradores Romanos dixerón q su capitán les hauiá mādado q no tornassen mas sino q les diese cierta respuesta: y por ende si estaua determinado: o si hauiá de cōsultar cō Asdrubal y cō los Carthaginefes lo mirasse q ya era tiēpo de cōcordar la paz/ o de hazer nueuamēte la guerra. Entre tātō q Siphax cōsulta cō Asdrubal y Asdrubal cō los Carthaginefes: las espías tuuierō tiēpo de veer todas las cosas: y Scipio de aparejar lo q era necesario pal negocio: y dela mēcion dela esperaça dela paz salio en los Carthaginefes y Numidas negligēcia de pueher q no recibiesse algū daño dlos enemigos. En fin q algūos respōdian q el capitā Romano parecia mucho desear la paz: y poniēdo por achá que algūas cosas desyguales q dieron causa a Scipion de qtar las treguas: dixo al mēfagero dīl rey Siphax q pōdria la cosa en cōsejo. y respōdio el dia siguiēte q a el solo posfiado en vano/ y no a otro ningūo hauiá plazido la paz. E q dixesse al Rey/ q no tenia otra esperaça de paz cō los Romanos sino q desampasse a los Carthaginefes. Desta manera qto las treguas: porq libre dela fe y palabra executasse lo q hauiá comēçado.



E ya era el pñcipio del verano: qndo Scipion echando las naos en el agua puso los pertrechos y artelleria como si del mar quisiessse cōbatir a Utica: y embio dos mil hombres sobre Utica a tomar el mōre q hauiá tenido pñmero: pte por diuertir y apartar los animos dlos enemigos dello q el aparejaua a pensar otras cosas: parte porq quando el fuesse cōtra Syphax y Asdrubal/ no saliesse dela ciudad algūa armada cōtra su real q qdaua cō poca guarniciō. Aparejadas estas cosas y llamado cōsejo: y mādando alas espías dezir lo q hauiá hallado: y Abdassimissa q sabia todas las cosas delos enemigos dixiēdo lo q le parecia. Scipio propuso lo q aparejaua pa la noche siguiēte: mādando a los tribūos q en saliēdo dīa tiēda capitana/ y tanendo las trōperas: luego sacasse las capitanas del real. E assi como el lo hauiá mandado quando el sol se ponía comēçaron a sacar las bāderas/ y qsi ala pñmera vela tendierō la escuadra: y a media noche a passo reposado llegaron al real delos enemigos q estaua a siete millas: alli Scipion dio parte del exercito/ y Abdassimissa y los Numidas a Lelio: y mādō q saltassen sobre el real de Siphax y echassen fuego en el. E despues apartō a Lelio y a Abdassimissa/ y a cada vno rogo por su parte/ q quāto la noche los empidia: tanto coplieslen cō diligēte cuydado: q en vñ mēfimo tiēpo dixesse sobre Asdrubal/ y el real dlos Carthaginefes: mas q no comēçaria primero q viesse arder el real de Siphax. Esto no fue mucho tardado por q echado el fuego en las primeras tiēdas luego se estēdio por todas las otras: y puso tāto espāto quāto era menester en encēdimiento de noche tan anchamēte tomado. Abdassimissa pensando ellos q era fuego no delos enemigos sino encēdido a caso/ salieron sin armas para matar lo: y cayeron en las manos delos enemigos armados/ principalmēte delos Numidas puestos por Abdassimissa en lugares dispuestos alas salidas dlos caminos/ por el conosciēto q tenia del real de Siphax. Muchos fuerō quemados en las tiēdas q estauā medio adormidos: y muchos fuyendo cabian vnos sobre otros: y en las salidas delas puertas fueron muertos. Las velas delos Carthaginefes primero vieron la llama ardiente: y despues despertados los otros cō el alboroto dela noche/ cōel mēfmo error creyeron q aquel fuego de si mēfimo se hauiá encendido. E leuātado el clamor entre las muertes y feridas incierto/ si era por el temor dela noche: qtaua el sentimientoto dela verdad: de manera q cada vno por si/ y todos desarmados no sospechādo cosa alguna delos enemigos: por las puertas q mas cerca les estauan leuādo las cosas q erā necesarias para matar el fuego/ cabia en la escuadra Romana. E todos estos fueron muertos q ningun mensagero pudo fuyr. E luego Scipion arremetio sobre las puertas del real como desamparadas en tal alboroto: y echando fuego en las casas pñmeras: la llama derramada por muchos lugares resplādecio: y despues estēdiēdo se a todas pres muy presto las quemo. Los hōbres y azemilas medio qmadas al principio fuyā: y despues cō grāde estrago cerrauā los caminos dlas puertas. E los q no tomó el huego fueron muertos cō las armas. Dos reales fueron destruydos en vñ dia: mas entrādos los capitanes con solos veynte mil peones: y quinētos caualleros de tanta gente desarmados fuyērō siendo la mayor parte de ellos feridos y tocados del huego: fueron muertos/ o quemados a cerca de quarenta mil hōbres y presos mas de seys mil. E de los Carthaginefes nobles senadores fuerō presos onze: y ciento y setēta y ocho bāderas tomadas: y dos mil y seteciētos caualllos delos Numidas: y seys elephantes/ y ocho quemados y muertos: y muchas armas presas/ las quales el capitā hizo qmar: cōflagrando las a Vulcano. E Asdrubal fuyendo fue se ala ciudad mas cercana delos Africanos: a donde se recogierō todos los q hauiā quedado siguiēdo al capitā: y des

pues se pto de alli por temor q no fuesse dado en manos d scipio. Luego los romanos fue-
ron enella recibidos colas puertas abiertas: donde no fizieron dano ni gno: porq de grado se
hauia dado. Despues tomaron dos ciudades: y las destruyeron: y el despojo dlos y el de
los reales qmados fue dado ala gente. y siphax puso su real a ocho millas en lugar fuerte.

Cap. iij. de los consejos diuersos q tuuieron los de Cartago
y como siphax y asdrubal allegaron gra exercito y fueron d sbaratados por scipio:

Asdrubal se fue a Cartago porq despues d la reziente destruycio no se mu-
uasse algua cosa de flaqueza entre ellos: ca el espanto que tenia era ta grde q
creyan q Scipio dexaria a Utica: y ades hora poria cerco sobre Cartago.
E por esto luego llamaron el Senado y los Sufetes q entre ellos era como
gouernacion de consules: y alli fueron dichos tres pareceres. El vno era dlos que deli-
berauan que embiasen embaxadores a Scipion pa hazer paz. El otro era q Ibanibal
viniesse a defender la patria de guerra ta cruel. El tercero dezia q a semejaça d la firme-
za dlos Romanos repassen el exercito: y rogasse a Siphax q no se aptasse d la guerra.
Este parecer vicio por ser pte de Asdrubal: y porq todos los d bado Barchino mas q
ria la guerra q paz. Despues començaron hazer gente por la tierra y por la ciudad: y embia-
ron embaxadores a Siphax q co mucha diligencia se rehasia pa la guerra: porq su muger
no como de primero co afalagos y lisonjas q pueden mucho enel animo del q ama: mas
co ruegos y misericordia lo mouia: y estado liepre llorando le suplicaua q no dexasse per-
der a su padre y a toda su patria: ni suffriesse que Cartago ardiesse delas mesmas lla-
mas que los reales. Tan bien los embaxadores le ponian buena esperanza diziendo le q
quatro mil celtiberos mancebos hauian sido coduzidos en España: y los hauian visto ya
cerca dela ciudad llamada Olba: y q luego vernia Asdrubal co grde exercito. E no so-
lo el respodio bien a los embaxadores: mas tan bien les mostro gra multitud de Iumi-
das aldeanos a los quales en aqlos dias hauia dado armas y cauallos: y dixo q mo-
ueria todos los mancebos de su reyno. Y q el sabia q el dano q hauian recibido no era
por guerra: mas por el encedimiento: y q aquel seria menor en la guerra q fuesse vencido
con armas. Estas cosas respodio a los embaxadores: y despues de pocos dias Asdru-
bal y Siphax ayuntaron los exercitos q fueron de treynta mil hōbres. E la fama q la gue-
rra se rehasia retraxo a Scipion q estava aparejado pa dar cōbate ala ciudad de Uti-
ca pñando hauer puesto fin alo q tocaba a Siphax y a los Carthaginefes. E por esto
dexado pocas guarniciones por tierra y por mar: solo por demostrar q tenia cerco sobre
ella: co la fuerza del exercito se fue a los enemigos: y asiento enel primero monte q esta-
ua apartado quasi quatro millas delos reales de Siphax y Asdrubal. Y el dia siguiē-
te salio cola gente de cauallo a los campos llamados grades: q esta debaxo de aquel mō-
te: y allegado se alas tiendas delos enemigos: y mouiedo los con escaramuças ligeras
galto aquel dia. E los dos dias siguiētes corriendo vnos cōtra otros quasi no hizieron
ninguna cosa. Al quarto dia de vna parte y de otra salieron ala batalla. El capitan Ro-
mano assento las primeras banderas detras dlos principales laceros: y puso los ma-
rios en defensiva: y en la ala drecha puso los cauallos Italianos: y en la esquierda los
Iumidas y Massinissa. E Siphax y Asdrubal assentaron los Iumidas contra los
cauallos Italianos: y los Carthaginefes cōtra Massinissa: y pusieron los Celte-
ros en medio delas escuadras contra las bāderas delos enemigos. E desta manera co-
denados todos arremetieron los vnos cōtra los otros. Enel pmo enuētro los Iu-



midas y Carthaginefes fueron echados delas alas: porq los Iumidas (principalme-
te los villanos) no pudieron resistir a los cauallos Romanos: ni la gente nueva dlos
Carthaginefes pudieron resistir a Massinissa: q entre las otras cosas estava feroz y
terrible por la reziente victoria. E la escuadra delos Celtiberos estava desnuda de ca-
da parte delas alas: y porque no veian manera para fuyr: ca no conosciā la tierra: ni
temian esperāça de alcāçar perdon de Scipion: porq hauian venido en Africa a ganar
sueldo en la guerra cōtra Scipion que tantos beneficios hauia hecho a ellos y a su ge-
te: derramando se a todas partes los enemigos: ellos cayendo vnos sobre otros moria.
E boluiendo se todos contra ellos: Siphax y Asdrubal tuuieron algun tiempo pa fuyr:
y la noche occupo a los vencedores mas cansados de matar que de pelear. El dia siguiē-
te Scipion embio a Lelio y a Massinissa con toda la gente de cauallo Romana y Iu-
midica: y los cauallos ligeros en alcance de Siphax y de Asdrubal: y el con todo el
poderio d el exercito sojuzgo parte por fuerza: parte por temor todas las ciudades comar-
canas: que eran del señorio delos Carthaginefes.

**Capit. iij. de como los de Cartago determinaron de lla-
mar a Ibanibal: y embiaron su armada a Utica.**

En Cartago tenia grde temor: y creyan q Scipio tomado tan subitamē-
te todos los lugares comarcanos: vernia luego sobre Cartago: rehasia
los muros: armaua defensas: y todos trahian delos campos cada vno por
si las cosas necessarias para sufrir luengo cerco. Temian poca mención de
paz: y mucha de embiar embaxadores para llamar a Ibanibal. E la mayor parte q ia

que embiassen la armada q̄ estaua aparejada pa traher vituallas a destruyr las naos q̄ estauā cerca de Utica desapercebidas: y que tan bien por ventura tomariā el real de las naos q̄ estaua con poca guarda: y a esto principalmete inclinaron su cōsejo: mas de liberaron de embiar embaradores a Hannibal: porque aunq̄ con la armada del mar pudiesen en alguna cosa aluiar el cerco de Utica: mas no tenian otro capitan que pudiese defender a Carthago sino Hannibal: ni otra hueste sino la suya. E assi el dia siguiente pusieron las naos en el agua: y juntamēte los embaradores fuerō a Italia. Todas las cosas hazian de rebato estimulādo los la fortuna: y en lo que cada vno tardaua pensauan que era traydor ala salud de todos. E Scipion trahiedo el exercito lleno de despojos de muchas ciudades embio los cariños y la otra presa al real viejo a Utica: y el ya teniedo ojo a Carthago: tomo a Tuniz desampado de guarda: estā Tuniz a doze millas de Carthago: lugar fuerte por edificios y por su naturaleza: y q̄ se ve de Carthago: y puede dar vista ala ciudad/ y al mar q̄ esta delāte della. De alli estando los Romanos haziendo el baluarte: vieron la armada de los enemigos que yua de Carthago a Utica. E luego dexando la obra comēçaron de yz y leuar las banderas: porq̄ las naos q̄ estauan bueltas hazia la tierra y al cerco dela ciudad/ y no dispuestas a batalla marina/ no fuesen tomadas y des hechas. E porque no bastauan a resistir ala armada ligera estādo puestas en exercicio de traher prouisiō: o allegadas a los muros para dar passo a manera de puētes: por esto Scipio en allegādo como es costūbre en batalla de mar puso en la postrera escuadra las naos rostratas a cerca dela tierra q̄ podiā defender las otras: y puso por muro cōtra los enemigos quatro ordenes delas de carreo: y estas por que en el alboroto dela batalla no se pudiesen turbar las ordenes/ traspassando de vna nao en otra los arbores y antēnas/ y atando las cō rezias cuerdas como cō vna traua entre ellas las junto: y puso encima tablas para q̄ passassen entre ellas: y debajo destas puentes dexo espacios: por donde las bergantines podiesse correr contra los enemigos y retraher se cō seguridad. E hauiedo ordenado estas cosas de rebato segun el tiempo puso en las barcas de carreo quasi mil hombres escogidos para las defender: y puso en ellas grāde quātidad de dardos/ y armas para tirar: para que bastassen aunq̄ la batalla fuesse luenga: desta manera aparejados y auisados esperauan la venida de los enemigos. E los Carthagineses si se aquetaran hallarā al primero encūetro todas las cosas turbadas y rebueltas: mas espantados por los daños q̄ en la tierra hauian recibido: y por esto no cōfiando mucho en el mar donde ellos eran mas poderosos: gastando el dia en nauegar con pereza al poner del sol/ allegaron a vn puerto q̄ los Africanos llaman Rusconon. Y el dia siguiente antes de salir el sol ordenarō en el mar alto las naos como para pelear en el: pensando que los Romanos saldrian contra ellos como a batalla ygual. E despues q̄ vieron q̄ los enemigos ninguna cosa mouian: entonces acometieron contra las naos de carreo. Esta cosa no parecia batalla de naos: mas tenia semejança de naos que combaten muros. E las naos de carreo eran algun tãto mas altas delas rostratas: los Africanos echauan muchas armas en vano contra lo alto: y los tiros delas de carreo erā pocos: mas como erā de lugar alto erā mas ciertos con su pesadumbre. Los bergantines y barcos ligeros que corrian debajo delas puentes por los espacios al principio se fundian con el solo impetu delas naos grandes: y despues hazian empacho a los que defendian: porque mezclados cō las naos de los enemigos muchas vezes forçauan refrenar los tiros con temor que los golpes inciertos no cayessen en los suyos. Alla postre comēçaron a echar delas naos Africanas sobre las Roma-

nas manos de fierro q̄ llaman los hōbres de guerra harpagones. Los quales como no pudiesen cortar las cadenas cō que estauā atadas: qualquiera nao retrahida atras trahia consigo la que tenia trauada: de manera q̄ se des hazian los atamientos con que vnas con otras estauā atadas: y juntamēte atrahia la orden de muchas naos. En esta manera fueron des hechos todos los mas poderosos: y con trabajo tuuieron espacio de saltar en la segūda orden de naos los que las defendian. Quasi seys naos de carreo fueron arastradas por las popas a Carthago: donde el gozo fue mayor q̄ era la cosa: y tãto mayor quanto entre tan cōtinuos daños y llozos les salio vn gozo no esperado: q̄ les parecia que la armada Romana no estaua muy leto de perdicion si los capitanes de sus naos no huuiessen cessado: y Scipion no socorriera a tiempo.

Cap. v. de como Lelio y Massinissa pelearon cō los Numidas: y fue preso Siphax: y tomo la ciudad de Cereha: y de como Massinissa se casó con la muger de Siphax.



Caso en aq̄llos mesmos dias Lelio y Massinissa quasi en quatorze dias allegaron a Numidia: y los Massulos dieron a Massinissa el reyno de su padre como a Rey mucho desseado. Siphax viendo echados de alli sus prefectos o alcaydes y guarniciōes: detenia se en su antiguo reyno cō voluntad de mouer algūa cosa: porq̄ la muger y el suegro lo incitauan: y temia mucha gente y cauallos: de manera que las fuerças de su reyno que por muchos años florescian/ puestas delāte de sus ojos ahunq̄ fuera su animo menos barbaro y menos poderoso/ le podian poner esperança. Pues trahiendo en vno todos los que podian hazer guerra dio

les a todos cauallos y armas / y ordeno los caualleros y peones en escuadras como en tiempo pasado hauiendo deprendido de los capitanes Romanos. E coesta hueste no menor que la q̄ antes tenia se fue contra los enemigos: y asentando su real en lugar cercano. E al principio pocos caualleros salia de sus estaciones para atalayar: mas despues echados por armas de los enemigos tornauan a tras a los suyos. E de vna parte y de otra se hazia muy fuertes y grandes caualgadas: y como la yza los vnos y los otros encedielle / salian muchos: lo qual es mouimiento de escaramucas de cauallo / quando la esperanza ayunta en vno los vencedores: y la yza los vencidos. Desta manera siendo la batalla trauada por pocos: ala postre el desseo de pelear derramo de cada parte toda la gente de cauallo: y en tanto que duraua la batalla la multitud de los Abassulos con grande trabajo podia sostener las capitamias grandes que Siphaz sacaua. E luego q̄ la gente de pie Romana corriendo de subito por sus capitamias q̄ hazian camino: bzo de tener la batalla: y puso espanto en los enemigos q̄ venian derramados sobre ella: los barbaros poco a poco hazian y los cauallos: y despues parauan se y eran turbados de la nueua manera de pelca. E ala postre no solo se retrahian dela gente de pie: mas tambien no podian sostener la gente de cauallo: q̄ con la ayuda de los peones tomaba esfuerço. Y ya tan bien las banderas delas legiones se allegaua: entoces los Abassulos no solo no pudieron sufrir el primero encuentro: mas en la vista delas banderas y armas: tanto pudo en ellos la memoria delas primeras destruyciones / o el espanto presente. Syphas yendo con su cauallo en cerco delas escuadras de los enemigos (si por verguença o por peligro suyo pudiesse detener el fuyr) cayo coel cauallo mal ferido y fue preso: y bno fue leuado a Lelio para dar vista alegre a Abassimissa mas q̄ a todos. Lirtha era la cabeça del reyno de Syphas: a donde se hauiendo retraydo mucha gente fuyendo. En aq̄lla batalla fue menor la matança q̄ la victoria: porque solamente pelearon los de cauallo: no fueron muertos mas de cinco mil: y menos dela meytad presos coel impeto que fue hecho en el real / a donde mucha gente despues de perdido el rey se hauiendo recogido. Abassimissa dixo a Lelio: que al presente no le pareceria otra cosa mejor y mas hermosa que pues hauiendo vencido: el fuesse a visitar el reyno de su padre: que despues de tanto tiempo venia agora a su mano: y que si le dexasse passar delante de Lirtha con la gente de cauallo pues Syphas era preso: q̄ pornia espanto en toda la tierra q̄ ya estaua temerosa: y que Lelio lo podia seguir con la gente de pie poco a poco. Bando Lelio su consentimiento: Abassimissa se fue ala ciudad de Lirtha y mando llamar a habla los principales della: mas ninguna cosa pudo con ellos co ruegos / ni co amenazas por que no sabian lo q̄ hauiendo sido hecho / ni la perdida de su Rey: hasta que les demostro el Rey atado. Entonces viendo su rey comenzaron a hazer grandes llozos: y vnos por temor desamparon los muros: otros subitamente queriendo alcanzar la voluntad del vencedor / abrieron las puertas. Luego Abassimissa poniendo guardas en las puertas y en los muros / porq̄ ninguno pudiesse fuyr: corriendo a cauallo fue a tomar el palacio del rey. Y entrando por la puerta Sophonisba mujer de Syphas (hija de Asdrubal Africano) le salio delante: y viendo en medio dela gente a Abassimissa muy señalado en las armas y vestidos / pensando que era Rey como lo era / se derribo a sus pies: y hablole desta manera. Los dioses te han dado todas las cosas q̄ pudiesdes contra nosotros: junto con tu virtud y felicidad: mas si puede vna captiua hablar delate el señor de su vida y muerte: si puede tocar los pies y mano vencedora. Yo te ruego y suplico por la majestad real: en la qual poco antes tan bien nosotros fuymos: y por el nombre dela gente



de los Numidas: el qual fue comun a ti y a Siphaz: y por los dioses deste palacio real / los quales te reciban con mejor dicha que con la que de aqui embiaron a Siphaz / que otorgues a mi humilde esta gracia / que tu ordenes de mi captiua qualquiera cosa que tu animo desee: y no consentas que yo sea dada ala voluntad / o aluedrio de algun cruel / y soberbio Romano. E si otra cosa a esto no me mouiesse / sino hauer sido mujer de Siphaz: empero mas quiero experimentar la fe de hombre Numida y engendrada en la mesma Africa / que no de algun estrangero. Tu vees que deue temer la mujer Carthagines del Romano y la hija de Asdrubal. E si con ninguna otra cosa puedes / por te suplico que co la muerte me libres del poderio de los Romanos. Era muy hermosa y de edad florecida: y assi como tomando lo dela mano le demadasse la fe y palabra q̄ no fuesse dada a algũ Romano: y sus palabras pareciesen mas halagos q̄ ruegos: no solo inclino su animo a misericordia: mas como la gente de los Numidas sea inclinada a luxuria: luego se encendio en amor della: y dando le la fe alo que pedia / entro en el palacio real: donde estubo cofigo pensando como podria complir co lo que le hauiendo prometido. E no se pudiendo determinar: tomo el consejo de su ergoçado y loco del amor / casando se a deshora con ella el mesmo dia: por no dar lugar a Lelio / o a Scipion de consultar alguna cosa co tra ella como captiua / pues era casada con el. Y el matrimonio hecho sobreuino Lelio: el qual no dissimulo de abominar este caso: mas antes trabajo de la sacar del palacio real y junta co Siphaz y los otros captiuos / y embiar la a Scipio. Mas siendo vencido de los ruegos de Abassimissa que le pidia que reseruasse a Scipion el iuyzio para determinar a qual de los dos reyes Sophonisba era crecimieto de fortuna: embio los presioneros conuiente a saber: a Siphaz y los otros captiuos: y con

la ayuda de *Abassimissa* tomo las otras ciudades q̄ estauan por el rey *Siphas*. E luego q̄ se supo en el real de *Scipion* que trahian a *Siphas*: todos salieron como a ver un gran triumpho: y yua delante el rey vencido: y despues lo seguia gran compañía de nobles *Numidas*. E quanto cada vno podia acrecētando ayuntaua su victoria ala grādeza del rey *Siphas*: y ala fama de aquella gente: diziēdo ser aquel el Rey a cuya magestad tanto atribuyeron los mas poderosos pueblos del mundo: cōuiene saber el *Romano* y *Cartagines*: q̄ *Scipion* capitā de los *Romanos* por ganar su amistad dexó a *España*: y la hueste q̄ en ella tenia: y con dos galeas passó a *Africa*: y *Asdrubal* capitā de los *Cartagineses* no solo vino a su reyno: mas aun le dio su hija por mujer: y q̄ el en un tiempo tuuo en su mano dos capitanes cōuiene saber el *Romano* y *Cartagines*: y q̄ cada vno dellos assi como pidia paz de los dioses inmortales con sacrificios: assi de cada parte demādauā su amistad: y que ya hauiā alcāgado tanta potencia: q̄ despues q̄ echando a *Abassimissa* del reyno: lo costringiō a q̄ su vida con la fama de ser muerto fuesse escondida: bien como los q̄ bien de hurtos se esconden en las espesuras de los bosques: pregonādo pues estas cosas los que yuan a cerca del rey preso: lo lleuaron ala triēda de *Scipion*. E no se oluio *Scipion* del antiguo estrado de tal rey: y dela presente fortuna en que lo vedia: y acorō se dela amistad y aliança que los dos hizieron publica y particularmēte. Estas mesmas cosas dieron animo a *Siphas* para hablar: ca de mando le *Scipio* que queria hombre q̄ no solo hauiā desechado la amistad *Romana*: mas sin causa hauiā hecho la guerra. Cōfessaua el q̄ hauiā pecado y desuariado: mas que enronces fue el fin de su locura quando tomo armas contra el pueblo *Romano*: y no al principio: y que entōces hauiā sido loco quando echo de su animo las amistades particulares y los pactos publicos: y quando trato a su casa mujer *Cartagines*: por q̄ con aquel matrimonio se hauiā encēdido su casa: y q̄ aquella furia y pestilencia cō todas las lisonjas y halagos hauiā rebuelto y enajenado su animo: y que no hauiā cessado hasta q̄ ella mesma con sus manos le vestio las armas malditas contra los huéspedes y amigos: y que viendo se affligido y perdido: tenia este consuelo: q̄ vedia aquella pestilencia y furia que era su mujer hauer passado en la casa y palacio del mayor enemigo que el tenia: y que *Abassimissa* no era mas prudente: ni mas cōstante q̄ *Siphas*: y aun por causa dela iuuetud era menos astuto y sabido: y q̄ cierto *Abassimissa* se hauiā casado con ella con mayor locura y destemplança: q̄ el: y diziēdo q̄ la vedia en poder de su cōtrario: armada no solo de enemistad mortal: mas tan bien de estímulos del amor: mouio el animo de *Scipion* no a pequeño pensamiento: y el matrimonio hecho quasi entre las armas y sin esperar: ni consultar con *Lelio*: hazia creer lo que *Siphas* desia: y la priesa tan grande que el dia que vido la reyna capriua: en el mesmo se hauiā casado cō ella: y hauer hecho las bodas en la casa de su enemigo. Y esto tenia *Scipion* por mas feo: q̄ siendo el macebo en *España* nunca le mouio hermosura de muger capriua: estando el pensando en esto allegaron *Lelio* y *Abassimissa*. E como los rescibiesse con cara alegre: y delante todos los enalçasse con grādes alabanças: tomo a *Abassimissa* a parte y hablo le desta manera.

Cap. vi. de como *Scipio* reprehēdio cō palabras corteses a *Abassimissa* del casamiēto que hauiā hecho con la muger de *Siphas*: y de como ella se mato con veneno que el nuevo marido le embio.



Vo pienso o *Abassimissa* q̄ tu veas en mi algunos bienes: y al principio veniste en *España* a ayuntar conmigo amistad: y despues en *Africa* encomendaste a ti mesmo y todas tus esperanças a mi fe: y ninguna virtud hay por la qual te parescio desear me: y cō la qual tanto yo me haya gloriado quāto es en el refrenamiento y templança de los deleytes y luxuria. Esta querria yo que tu *Abassimissa* acōpañasses a todas las otras tus virtutes. Cree me que nuestra edad no rescibe tāto peligro de los enemigos armados: quāto de los deleytes q̄ de cada parte nos cercan. El que los refrena y doma con su templança mayor honrra y victoria alcāga: q̄ nosotros hauiamos alcāgado de *Siphas* vencido. Las cosas que tu has hecho escogadamente en mi ausencia: con mucha voluntad las he yo alabado: y me acuerdo de ellas: las otras mas quiero que las piensas entre ti mesmo: que no que seas auergōnado diziendo las yo. *Siphas* por la fortuna del pueblo *Romano* ha sido vencido y preso: por ende el y su muger: el reyno: los campos: villas: y ciudades: los hombres que nellas morā: y quāto ha sido de *Siphas* es despojo del pueblo *Romano*. E seria necessa-rio que embiassemos a *Roma* el rey y su mujer: aunq̄ no fuesse ciudadana de *Cartagines*: y ni viessemos su padre ser capitā de los enemigos: y el iuyzio y determinaciō dlla es del Senado y del pueblo romano: pues q̄ ella ha aptado de nosotros el rey q̄ era nro amigo: y le ha forçado tomar armas cōtra nosotros. Uēce tu animo: guarda q̄ cō un vicio no ensuzies muchos bienes: y no corripas la grā de tātos merecimētos cō mayor culpa. Oyēdo estas cosas *Abassimissa* no solo se corrio de verguēça mas tā bien le salieron lagrimas de los ojos: respondiēdo q̄ queria estar a su mādamiēto y rogādo le q̄ quanto

la causa lo fuffrieffe proueyeffe ala palabra q̄ el nefciamente hauia dado: que le hauia ofrecido de no dar la en poderio de otro alguno. E diziendo efto faliofe confufo del pe-
torio del capitan y fue fe a fu tienda: donde eftando solo cō muchos fofpiros y gemidos:
q̄ facilmete los podian oyr los que eftauan enderredor dela tienda/ gaffo algun tiempo.
z ala poftre echando vn grãde gemido: llamo vno de fus fieruos muy fiel: en cuya guar-
da a costumbre delos reyes eftaua el venino para los cafos inciertos dela fortuna: y mã-
do le que lo leuaffe a Sophonis ba mezclado con vino: y que le dixeffe q̄ Affimiffa de
voluntad le guardara la primera fe y palabra: qual marido deuia a mujer: mas pues los
q̄ mas pueden le quitauan el aluedrio della: que le guarda la segunda fe y palabra con-
uiene faber: que viua no venieffe en poderio delos Romanos: y q̄ acordãdo fe de fu pa-
dre/ y dela patria: y de dos reyes con quien hauia fido casada miraffe lo que le pareciẽ
fe fer le mejor. leuãdo el fieruo esta embarada y el venino a Sophonis ba: oyendo lo ella
dixo. Yo recibo el don del matrimonio de buena voluntad: fi mi marido no me puede dar
otra cosa mayor: mas di le que muriera mejor fino me casara en la muerte. E no hablo
otra palabra mas feroz: mas tomo el beuer/ y no haziendo feñal de temor cō grande ef-
fuerço lo beuio. E fabiendo efto Scipion: porque Affimiffa triste de animo y man-
cebo feroz no hiziẽffe alguna cosa graue mando lo llamar: y alas vezes lo consolaua: z
otras lo reprehendia liuianamete: que hauia pagado vna temeridad cō otra: y que ha-
uia hecho la cosa mas triste delo que era neceffario. Y el dia figuiente por hazer q̄ apar-
tasse el animo del mouimiento prefente: fubio Scipion enel tribunal/ y mando llamar
ayuntamiento/ y delante todos primero nombro a Affimiffa rey: y despues delo ha-
uer mucho alabado/ pufole vna corona de oro: z dio le vna copa de oro/ z vna filla curul
de marfil/ y vn baculo de marfil y vn vestido pintado/ y vna ropa triumphal: y honro
lo mucho de palabras diziendo que los Romanos no tenian cosa mas magnifica que
el triumpho: y que los que triumphauan no tenian mas magnifico habito y aparato q̄
aqueel: del qual el pueblo Romano tenia por digno y merecedor a solo Affimiffa en-
tre todos los eſtrãgeros. Despues alabo a Lelio y dio le vna corona de oro: z hizo mer-
cedes a otros varones militares segũ que cada vno merecia. Con eftas honrras fue mi-
tigado el animo del Rey: y leuãtado a eſperança propinqua de hauer toda Numidia/
pues Siphax era perdido. E Scipion embiando a Laio lelio cō Siphax y los otros
captiuos a Roma: (con los q̄les fueron los embaradores de Affimiffa:) tomo el re-
al a Tuniz: y enfortalecio los baluartes q̄ hauia començado.

Capit. vij. de como los Cartbagineses embiaron emba-
xadores a Scipion a pedir paz: y dello que Scipion les respondio: y delas leyes
y pactos dela paz.

De Carthagineſes alegres no ſolo de gozo breue / mas quaſi vano por el combatir proſpero delas naos: deſpues que ſupieron que Siphax era peſo: enel qual quaſi hauiã pueſto mas eſperança que en Aſdrubal / y ſu fueſte: viendo que ningũo ſe offrecia para la tal guerra: embiaron treynta embaxadores a pedir paz: delos mas viejos ⁊ principales. Eſte era conſejo mas ſanto en ellos: y grande fuerza para regir el Senado. E luego que llegaron al real Romano / y ala rienda del capitã / a manera de liſongeros: creo yo q̃ ſiguiẽdo la coſtũbre d̃la region de dõde erã naciDOS: ſe derribarõ por tierra: y ſu habla fue cõforme a tã humilde liſonja: no purgauan ſu culpa: mas echauan el principio dela culpa contra Ibanibal / y con

ra sus amigos y los sus fauorescedores de su potencia: pidian perdon para su ciudad ya dos ve zes antes destruyda por la locura delos ciudadanos: y que hauiadeser otra vez libre por beneficio delos enemigos: y que el pueblo Romano tomasse el imperio delos enemigos vencidos: y no su destruycion: y que mandasse lo que quisiessse/ q̄ apa- rejados estauan para seruir con obediencia. Scipion oyendo esto diroles que el era ve- nido en Africa con esperança: la qual se hauiadescrecentado conla prospera fortuna de- la guerra: que el queria leuar a su tierra victoria y no paz. Mas pues tenia quasi en- las manos la victoria: no negaria la paz: porque supiessen todas las gentes quel pue- blo Romano toma y acaba las guerras justamente. Pues estas sera las leyes de paz: que se restituyan los captiuos y fugitiuos: y que se saquen los exercitos de Italia y de Francia: y que se dexen de España: y salgan de todas las yslas que estan entre Italia y Africa: y que le den todas las galeas/ sino veynte: y quinientos mil moyos de trigo: y trezientos mil de ceuada: y moneda tanta quanta pidieren. Enesto no concuerdan los escriptores: ca en vnos hallo cinco mil talentos de plara: y en otros que les mando pa- gar doblado sueldo para los hombres de armas. Lō estas cōdicioness si la paz os agra- da/ os dare tres días para consultar. E si os plazera hazed conmigo treguas: y embiad embaxadores a Roma al Senado. Enesta manera despidio los Carthagineeses que a el vinieron: los quales no rehusaron condicion alguna dela paz: porque buscauan tar- dança de tiempo hasta que Hannibal passasse en Africa. E assi embiaron vnos emba- xadores a Scipion para que hiziessen treguas: y otros a Roma a pedir la paz: los qua- les leuaron consigo muy pocos captiuos y fugitiuos por demostracion/ para alcanzar la paz. ¶ Muchos dias antes lleuo a Roma Lelio con el Rey Syphas/ y con los



principales de los Numidas captiuos: y publicó y contó delante los senadores por orde todas las cosas hechas en Africa con gran gozo de todos por lo presente: y por la esperanza de lo aduenidero. Después los senadores ordenaron que el rey Siphax fuese embiado a Alba con buena guarda: y que Lelio se detuviese hasta que los embajadores de Carthago viniesen. Ordenaron de hacer quatro dias suplicas a los dioses. E Publio elio pretor saliendo del Senado: y llamado el ayuntamiento del pueblo subió con Lelio en el lugar llamado Irostra: donde los que oyen que los exercitos de los Carthagineses eran desbaratados y que el rey de tanta gran nobleza y fama era vencido y preso: y que toda Numidia con excelente victoria era cercada: no podian tener callado tan gran gozo: mas antes con bozes y con otras señales que suele hacer el pueblo: demostraua el grande placer que tenían. Y el pretor mando que abriesen todos los templos sagrados por toda la ciudad: y que por todo aquel dia el pueblo tuuiese licencia de cercar y saludar los dioses y de hacer les gracias. El dia siguiente el pretor hizo entrar en el Senado los embajadores de Massinissa: los cuales mostraron el gozo que tenían por que Publio Scipio hacia bien sus cosas en Africa: y después hizieron gracias: porque no solo hauian nombrado a Massinissa rey: mas lo hauian hecho rey: restituyéndole el reyno de su padre: en el qual después de echado Siphax (si a los Padres pareciesse) sin temor reynasse. Después dieron gracias de las mercedes que le hauian hecho hauiendo le alabado Scipion delante el ayuntamiento y consejo de la gente de armas: las cuales mercedes Massinissa se hauia esforzado a merecer: y daria mayor diligencia adelante. E que les suplicaua que el nombre de rey y los otros beneficios y mercedes que Scipio le hauia dado: fuesen confirmadas por deliberación del Senado: y que si no recibiesen pena tan bien podia Massinissa que le embiasen los captiuos de Numidia que estauan en Irostra: ca esto temia por de su pueblo en mucho. El senado respondió a los embajadores: que el gozo de las cosas hechas en Africa con prosperidad era comun a ellos y al rey: y que les parecia que Scipio hizo bien en nombrar lo Rey: y que todas las otras cosas que hauia hecho para honrra de Massinissa que los senadores las confirmauan y alabauan. E determinaron sin tardar estas cosas de le embiar sus dones con los embajadores. Y entre las otras cosas le embiaron dos sagulos o albornoces de carmesí con heurillas de oro y ropas de clauo ancho: y dos cauallos enjaezados: dos armaduras de caualleros con lorigas: y tiendas y ornamento y atavío militar segun se acostumbraua dar a cónsul. Estas cosas mandaron al pretor que embiasse al Rey. E a cada uno de los embajadores dió cinco mil dineros de allaton: y a sus compañeros cada mil: y a los embajadores a cada uno dos vestidos: y a los compañeros sendos: y a los Numidas que embiauan al Rey mandaron que les diessen casas y lugares libres: y a los embajadores deliberaron tan bien muy sumptuosas expensas.

Capit. viij. de como Adragon fue desbaratado en insubria por los Romanos: y boluendo a Carthago a cerca de Cerdeña morio dela herida que rescibio en la batalla.



En el mesmo estio que estas cosas fueron ordeadas en Roma y hechas en Africa. Publio Quintilio varo pretor: y Marco cornelio cónsul cobatiéron a Adragon desplegadas con Adago en el campo de los Franceses insubres. E las legiones del pretor fueron en la primera escuadra. y Cornelio tuuo las suyas en socorro:



el fue alas primeras banderas con su cauallo: y el pretor y proconsul por defender las dos alas con muy grande esfuerço exortauan a los caualleros a llevar las banderas contra los enemigos. E viendo que no se mouian: dixo Quintilio a Cornelio. La batalla se haze (como vees) con pereza: y hay peligro que el temor de los enemigos endurecido contra la esperanza resistiendo no se buelva en ofadia: menester es que mouamos la gente de cauallo: si los queremos turbar y mouer de donde estan firmes: por ende o tu sostén la batalla en las primeras banderas: y yo trahere la gente de cauallo a pelear: o yo pelear en la primera escuadra: y tu lieua contra los enemigos los caualleros de quatro legiones. El proconsul dixo al pretor que tomasse la parte que quisiere. Quintilio pretor con su hijo llamado Marco mancebo esforzado fue a los caualleros y mando que luego caualgasen: y fueron contra los enemigos: y el clamor de las legiones acrecento el alboroto de los caualleros. E no se detuviera la escuadra de los enemigos: sino que Adagon al primero movimiento de los caualleros: luego saco los elephantes aparejados ya para la batalla: del ruydo oloz y vista de los quales espantados los cauallos hizieron la pelea vana. y assi como mezclados segun el lugar: donde podian usar de la lanza y de la espada eran los caualleros Romanos de mayor fuerza. E boluendo los cauallos espantados atras: mejor usauan los Numidas de los dardos y saetas: y juntamente la dozena legion de los peones: por la mayor parte mas tenia el lugar por verguença que por esfuerço: y no durara mucho saluo que la trezena legio socorriendo ala primera escuadra tomo en si la batalla. E Adago socorriendo puso los Franceses delante ala legio entera: los quales siendo desbaratados: los lanceros de la onzena legio se ayuntaron: y acometieron sobre los Elephantes que ya turbaua la escuadra de los peones. Y echando contra ellos lanzas: y ninguna cayó

do en vano: los hizieron boluer a tras sobre los suyos. E quatro cayeron cansados dela mucha carga. Entóces mouida la primera escuadra delos enemigos tendieren se junta mēte todos los peones: viēdo los elephātes bueltos pa poner en los enemigos espanto y alboroto. Mas entre tanto q̄ Hagon estuuu delāte las bāderas: las ordenes retrahiendo se passó a passo/ guardaron el tenor dela pelea. Mas despues que lo vieron caher herido en la pierna: y q̄ lo sacauan dela batalla medio muerto: luego todos boluieron a fuyr. A quel dia murieron quasi cinco mil delos enemigos: 7 fueron tomadas de ziocho banderas: ni los Romanos leuaron la victoria sin sangre: ca del exercito del p̄tor se perdieron dos mil 7 trezientos: y mucho mayor parte dela dozena legion: con dos tribunos de caualleros: conuene saber: Harco costonio: y Harco memo: y tan bien dela trezena legion q̄ fue en la postrera batalla murio Gneio heluio tribuno de caualleros al rehazer dela pelea: y de ziocho caualleros nobles murieron cō algunos centuriones debaxo delos elephantes. E la batalla fuera mas luenga: sino fuera por la herida del capitan. Hagon en la noche siguiente camino quāto podia sufrir por la herida: y lleugo camino derecho a los Ligures y Gaunos. E alli vinieron a el embaxadores de Carthago: q̄ pocos dias antes haviā llegado: y mandaronle q̄ luego q̄ fuesse buen tiempo passasse en Africa: ca lo mesmo haviā de hazer su hermano Haniibal: por que otros embaxadores de Carthago haviā ydo a el por la mesma razon: pues que las cosas dlos Carthaginezes no estauā para tener cō armas a Italia y a Francia. E Hagon mouido no solo por el mādamiēto del Senado y peligro dela patria: mas temiēdo q̄ los enemigos no lo p̄siguiessē: y q̄ los Ligures viēdo q̄ los Carthaginezes desampauā a Italia se passasse a los romanos/ en cuyo poderio haviā de ser: y tā bien esperado q̄ el dolor dela herida seria menor yendo por mar q̄ por tierra: y q̄ todas las cosas seria mas buenas pa curar: puso la hueste en las naos y fue se. E a penas haviā pasado de Cerdenia quādo murio dela herida: y algunas naos delos Africanos derramadas por el mar fueron tomadas por la armada Romana q̄ estaua a cerca de Cerdenia. Estas cosas fueron hechas por mar y por tierra en la parte de Italia q̄ esta cerca delos Alpes.

Cap. ix. de como Haniibal fue desbaratado en los Brucios
por el cōsul Romano Seruilio: 7 de como se partio de Italia cōtra su voluntad.

Seruilio no haziēdo cosa alguna digna de memoria en Beturia y Francia: cobrado dla captiuidad a su padre Gneio seruilio/ y a Caio Iulatio su tio despues de diez eys años: los quales haviā sido presos por los Boios a cerca dla villa Laneto: puesto en medio del padre y del tio cō honrra mas particular q̄ publica se torno a Roma. E fue referido al pueblo q̄ no fuesse reputado en engaño a Gneio seruilio q̄ siendo viuo su padre se auia assētado en silla curul: no sabiēdo el q̄ era viuo haviā sido tribuno del pueblo y edil cōtra la ordinacion delas leyes: hecha esta rogacion tornose ala prouincia. E a Gneio seruilio cōsul q̄ estaua en los Brucios se passaron Consencia/ Vffugo/ Uergas/ Bessidias/ Ibetriculo/ Syphoe/ Argentano/ Dampecia: y muchos otros pueblos pequenos/ viēdo q̄ las fuerças Africanas se enuejecia. y el mesmo cōsul cōbatio cō Haniibal en el capo de Crotō: mas la fama de aquella batalla esta escura. Valerio antias dize que murieron cinco mil delos enemigos. Afirmer esto es cosa tan grande: que o es fingida desuergonçadamente: o es dexada negligentemēte. E ninguna otra cosa se halla q̄ Haniibal hizo mas en Italia: porque tan bien ansi como a Hagon en aquellos mesmos dias le venieron embaxadores que lo llamauan a Carthago. E dize se que con gemidos y batimiento de dientes:

y quasi con lagrimas oyo las palabras delos embaxadores. E despues que fueron publicados los mandamiētos dixo. Ya no escura/ mas claramente me llaman: los q̄ muchos dias ha me queriā sacar de Italia vedando q̄ no me fuesse embiado socorro y moneda. Bues vencido ha a Haniibal/ no el pueblo Romano tantas vezes vencido y desbaratado: mas el Senado de Carthago con inuidia: ni en esta deformidad de mi tornada se alegrara y se enfalçara tanto Scipion/ quanto Hannon: el qual quādo con otra cosa no ha podido ha oprimido nuestra casa cō la destruycion de Carthago. E ya adiuinando esto en su animo haviā antes aparejado naos: 7 dexando poca gente a semejança de defienza en las villas del campo delos Brucios: las quales se tenian tanto por temor como por amor: passó en Africa todo lo que en el exercito era mas esforçado: matado primero cruelmēte muchos del linage Italiano que rehusaron delo seguir a Africa: en el templo de Iuno Lacinia/ no manzillado con muertes hasta alli. E dize se q̄ ninguno salia desterrado de su patria/ mas triste que Haniibal salia dela tierra dlos enemigos: muchas vezes miraua atras la costa de Italia: accusando a los dioses/ y a hombres: tā bien maldizia a si mesmo y a su vida/ que despues dela victoria de Cannas no haviā leuado su gente sangrienta a Roma: y que Scipion haviā osado yr a Carthago: el qual siendo cōsul no haviā visto en Italia enemigos Africanos: y el haviēdo muerto cient mil hombres en Trasimeno y Cannas: se haviā enuejecido a cerca de Casilino y Lomas y Nola. Estas cosas acusando 7 queriendo se salio dela luēga possession de Italia: en aquellos dias fue nueua a Roma que Hagon y Haniibal erā partidos de Italia. E deste doblado plazer la relacion diminuyo el gozo: porque los capitanes parecian hauer tenido poco animo/ y fuerças en detener los/ como por el Senado les fuera mandado: y porque temian cuydado siendo todo el peso dela guerra inclinado a un capitan en que pararia el negocio.

Cap. x. de como los Saguntinos tomaron en la mar moneda delos Carthaginezes: y en Roma por la partida de Haniibal: hizieron supplicacion a los dioses: 7 delo que se determino en el Senado: a cerca dela demanda delos embaxadores de Carthago.

En los mesmos dias vinieron a Roma: embaxadores de Sagunto trahiendo presos algunos Carthaginezes cō mucho dinero: q̄ haviā pasado a España a hazer gente a sueldo. E pusieron en la entrada dela corte dozientas y cinquēta libras de oro/ y ochociētas de plata. Los Carthaginezes fueron presos y puestos en carceles: y el oro y plata fue buuelto a los embaxadores: y les hizieron gracias y les dieron dones y naos cō que se tornassen a España. Despues los senadores hizieron mencion q̄ los hombres mas pereçosamēte sienten los bienes q̄ los males: 7 q̄ siēpre se acordarian dela passada de Haniibal en Italia: y quāto miedo y espanto hizo: y despues que daños y destruyciones y llantos haviā acaescido: 7 q̄ delos muros dela ciudad haviā visto el real delos enemigos: 7 q̄ votos todos jutos 7 cada vno por si haviā hecho a los dioses: quātas vezes en los ayuntamiētos haviā oydo las bozes dlos q̄ al gauā las manos al cielo q̄ndo seria aq̄l dia q̄ veria a Italia vazia dlos enemigos: 7 florecida de buena paz: los dioses les haviā dado esto en fin de. xvj. años: y q̄ no haya q̄n se acuerde: q̄ deuan dar gracias a los dioses. Oyēdo estas cosas de todas pres dela corte algaró vozes q̄ Publio elio pretor lo hablasse: y deliberaron q̄ cinco dias hiziesse supplicaciones en todos los estrados y sacrificasse sacrificios grādes, cxx. 7 ya haviā embiado

a Lelio y los embaradores de Adassiniffa: quando vino nueva q̄en Puboli hauia visto los embaradores de Carthaginefes q̄ venian al Senado sobre la paz: y que venian por tierra. El senado mando q̄ se tornasse Lelio: porq̄ delante del se tractasse dela paz. Quinto fuluio gillo embarador de Scipion truxo los Carthaginefes a Roma: a los quales defendieron la entrada dela ciudad: y dieron les posada en vna alqueria pu-



blica: y el Senado fue hecho en el templo de Bellona. E quasi la mesma oracion hizieron delante el Senado q̄ hauia hecho delante Scipion: retorciendo toda la culpa del consejo publico contra Hannibal: que hauia pasado sin mandamiento del Senado: no solo los Alpes: mas ta bien el rio Ebro. E q̄ primero hauia hecho la guerra contra los suyos: q̄ contra los Romanos: y que si verdaderamente lo querian estimar q̄ el Senado y pueblo de Carthago hasta entonces no hauia quebrado los pactos con los Romanos. E por ende que no les hauian sido dados otros mandamientos: sino que pidiessen q̄ pudiesen estar en la paz: q̄ postteriormente hauian hecho con Luctacio. El pretor segun la costumbre de los antiguos dio licencia: si alguno queria preguntar alguna cosa a los embaradores. E como los ancianos que hauian sido quando se hizieron los pactos: vnos preguntassen vnas cosas: y otros otras: los embaradores dezian que por la edad no se acordauan: porque todos eran quasi mancebos. Entoces diero bozes de todas partes dela corte: que con astucia Africana hauian sido escogidos embaradores que pidiessen la paz antigua: dela qual no se acordassen. E despues mandaron salir los embaradores dela corte: y començaron a preguntar los pareceres. E Marco lilio dixo q̄ deuan llamar a Cneio serulio consul que era primero: porque delante del se tractasse ola paz:

como no se pudiesse tener consejo de cosa mayor q̄ de aquella: ca no era razon (segun la dignidad del pueblo Romano) tratar dello en ausencia de los dos consules / o del vno dellos. Quinto metello q̄ hauia tres años q̄ hauia sido consul y dictador dixo: que como Publio scipion matando los exercitos / y talando los campos hauia costrenido a los enemigos a tal necesidad q̄ pidiessen paz: ninguno podria mejor juzgar con q̄ intencion era demandada aquella paz: sino aql que hazia la guerra delante las puertas de Carthago: que no deuan tomar / o negar la paz por consejo de otro sino de Scipion. Marco valerio leuino q̄ hauia sido dos vezes consul dixo que aqllos eran espias y no embaradores: y q̄ deuan mandarles salir de Italia: y embiar guardas coellos hasta las naos: y deuan escriuir a Scipion q̄ no asloasse la guerra. Lelio y Fuluio dixeran q̄ Scipion tenia puesta la esperanca dela paz con codicion: q̄ Hannibal y Magon no fuesen llamados / ni mandados salir de Italia: mas q̄ los Carthaginefes dissimularia qual quiera cosa esperando sus capitanes y exercitos: y despues se olvidarian de los pactos hechos de nuevo y dlos dioses z tornarian a hazer la guerra. E por esto muchos fueron del consejo de Marco leuino: y los embaradores fueron embiados sin hazer la paz: y quasi sin leuar respuesta alguna. En estos mesmos dias el consul Cneio serulio temiendo por cierto que en el quedaria la gloria de Italia pacificada: passo en Sicilia persiguiendo a Hannibal como q̄ el lo houiesse echado: y con intencion de passar en Africa. Luego que esto fue sabido en Roma determinaron los senadores q̄ el pretor escribiesse al consul: q̄ el Senado tenia por bien q̄ se tornasse a Italia. E como el pretor dixesse q̄ el consul no haria caso de sus cartas: fue hecho Publio sulpicio dictador para ello: y con el poderio de mayor officio mado al consul q̄ boluiesse a Italia. E acabo lo q̄ le quedaua del año juntamete con Marco serulio maestro de caualleros en visitar las ciudades de Italia q̄ en la guerra se hanian ajenado: y en conoscer las causas de cada vna dellas. En el tiempo delas treguas passaron en Africa cient barcos de carreo con grandes viualas que Lentulo pretor puso en ellos en Cerdenia con defienza de veynte naos por el mar seguro de enemigos y tepestades. E la fortuna no fue tan fauorable a Cneio octauio q̄ passaua de Sicilia con dosientos barcos y treynta galeas: el qual llegando con buen viento ala primera vista de Africa: luego q̄ alli llego le salto el viento: z despues buuelto hazia Africa: los turbo: y echo a muchas partes las naos. E con trabajo de los que remauan tomo el promontorio de Apollo. E la mayor parte de los barcos leuo el viento ala ysla Egimuro. Esta cierra el seno del mar: donde esta asentada Carthago quasi a treynta millas dela ciudad: otras fueron leuadas delante la mesma ciudad a vn lugar que se llama las aguas calientes: todo estaua en la vista de Carthago: de manera que de toda la ciudad corrieron ala plaza: los oficiales llamaua el Senado: el pueblo estaua murmurado en la puerta dela corte: que no perdiessen tan grande robo y despojo de los ojos y delas manos: algunos opusieron delante la fe dela paz que hauia demandado: otros las treguas que ahui no eran acabadas: ala postre mezclando el consejo del Senado y del pueblo consintieron que Asdrubal con armada de cinquenta naos passasse ala ysla Egimuro: y de alli recogiesse las naos Romanas derramadas por la costa y puertos: los barcos desamparados de los marineros fueron leuados primero de Egimuro: despues delas aguas calientes por las popas hasta Carthago.

Capit. xi. de como los de Asdrubal hizieron agrauio a los embaradores que Scipion embio a Carthago. y de como el rey Philipppo no quiso rescibir los embaxadores que le embiaron los amigos de los Romanos.

E Los embaradores no haurian aun buelto de Roma: ni se sabia q̄ tal era la sentencia del Senado Romano sobre la guerra/ o paz: ni era salido el día de las treguas: quando pensando Scipion q̄ la injuria hecha por los q̄ haurian pedido la paz era mas indigna: porq̄ hauria rompido la esperança de la paz y la palabra y se delas treguas: embio luego por embaradores a Carthago a Lucio bebio y Marco serulio y Lucio fabio. E siendo ellos quasi mal tratados del pueblo: y no viendo la tornada mas segura q̄ la venida: pidieron a los oficiales q̄ los haurian defendido: q̄ embiasen naos que los acompañasen. E dieron les dos galeas: y en llegando al río Bagrada: de donde el real Romano se vehia: se boluieron a Carthago. y la armada Africana estaua a cerca de Utica. E della salieron tres galeas cōtra la galea Romana/ o por mensajero embiado secreto de Carthago q̄ assi se hiziesse: o por Asdrubal que era capitan dela armada: que se atreuió a tal maldad. E dieron subitame-



te sobre la galea Romana q̄ ya passaua el promōtorio: mas no la podía ferir en la proa q̄ con la ligereza se les yua: ni podian los armados saltar delas supas baras en ella: por q̄ era mas alta/ y defendia se muy bien entre tanto que tuuo armas. E despues q̄ saltaron/ no pudiendo otra cosa ayudando a los enemigos la vezindad dela tierra: y mucha gente que salio del real ala costa: remando a priesa quāto pudieron: echaron la tierra: y rompiendo se ella/ todos salieron libres. E desta manera ayūtando vna maldad con otra: y siendo las treguas claramēte rompidas: allegaron de Roma Lelio y Fulvio cō los embaradores: dixo les Scipion/ q̄ comoq̄ra q̄ los Carthagineses houiessen rompido no solo la fe delas treguas: mas el derecho comun de todas las gentes en los embaradores: mas q̄ el no haria en ellos cosa q̄ fuesse indigna delas ordnaciones del

pueblo Romano: y de sus costūbres. E assi embio los embaradores libres: y el aparejo se para la guerra. E Hannibal allegado se hazia tierra mando q̄ vino dlos marineros subiesse en el mastel dela nao para mirar a que parte aportaua. E dixo le el marinero que la proa estaua derecha al sepulchro destruydo (ca assi se llamaua aquel lugar) E baldito y abominó el lugar: y mandado al piloto q̄ passasse adelante: y aportó a Le-



ptis: y alli sacó su hueste. E estas cosas fueron hechas aquel año en Africa: y las siguientes passan al año q̄ Marco serulio gemino q̄ era entōces maestro de caualleros: y Tito claudio nero fueron hechos consules. E como en la salida del año passado los embaradores delas ciudades amigas de Grecia se querassen: q̄ sus campos haurian sido destruydos por las guarniciones del rey: y q̄ los prefetos/ o alcaydes embiados embaradores a Macedonia al rey Philippo no haurian sido del rescabidos: y dixessen q̄ quatro mil hombres de armas haurian passado en Africa conel capitā Sopatro para socorrer a los Carthagineses: y que tan bien les hauria embiado alguna moneda: el Senado determino que fuesen embiados al Rey embaradores: q̄ le dixessen que esto parecia al Senado ser hecho contra los pactos. E fueron embiados Lelio terēcio varro: Gneio manlio/ Marco aurelio. E a estos diēro tres galeas de cinco remos por bāco. E este año fue muy señalado por el grā fuego conel qual se quemó la barada publica hasta el suelo: y tan bien por muchas aguas: mas fue muy habūdante de vituallas: ca sacando q̄ toda Italia estaua abierta por la paz: tan bien fue embiada grande quantidad de trigo de España. E neste mesmo año murio Quinto fabio maximo de grā edad. E verdad es q̄ fue Augur quarēta y dos años: segun q̄ algunos auctores lo escribē. E

La muerte de Quinto fabio maximo.

cosa cierta es q̄ fue varon digno de tal renombre: avn q̄ comengara en el nueuamete. Sobrepuso las dignidades de su padre: y gualó se con las de su abuelo. Su abuelo Rullo fue señalado en mas victorias y mayores batallas: mas vn solo enemigo Hannibal puede y gualar todas ellas. Este fue tenido por mas astuto q̄ prompto: y q̄ puedas dudar si fue mas tardio por su naturaleza: o porque assi conuenia ala guerra que entonces se hazia. E assi ninguna cosa hay mas cierta q̄ esta (conuenie saber) que vn hombre tardado / nos restituyo la republica (como dize Ennio) En lugar del fue hecho Plugur su hijo Quinto fabio maximo: y en lugar del fue hecho pontifice Seruio sulpicio galba: ca tuuo dos sacerdocios. Los juegos Romanos fuerō renouados vn dia: y los plebejos tres vezes por los ediles M. Barco sestio sabino: y Cneio tremellio flacco. Estos dos fueron hechos pretores: y con ellos C. Caio liuio salinator: y C. Caio aurelio cotta.

Capit. xij. de como las prouincias fuerō repartidas: y los exercitos: y de los p̄famiētos q̄ tenía los Romanos sobre la guerra de Africa.

Cuando tuuo los ayuntamientos de aquel año / o si los hizo el consul Cneio serulio / o Publio sulpicio no brado por el en dictador: porque el estaua detenido en Ietruria buscado los principales delas conjuraciones: los auctores diuersos lo hazen incierto. En el principio del año siguiente M. Barco serulio: y Tito claudio (llamado el senado al capitolio) tractarō delas prouincias: diciendo q̄ Italia y Africa fuesen puestas en fuerte. Y entrambos querian a Africa: E defendiēdo lo mucho Quinto metello / Africa ni fue dada ni negada. E fue mādado a los cōsules que tractassen con los tribunos del pueblo / quien queria que hiziesse la guerra en Africa. Todos los tribus mandaron q̄ Publio scipion: mas no por esso los consules dexaron de sortear a Africa / porque assi lo hauia determinado el Senado. E cupo a Tito claudio para que passasse a ella vna armada de cinquenta naos / y todas las galeas de cinco remos por banco: y fuesse capitán y gualmente con Scipion. M. Barco serulio tomo por suerte a Ietruria. En la mesma prouincia prolongaron el imperio a Cneio serulio: si pluguiesse al Senado que los cōsules q̄dassen en la ciudad. E de los pretores M. Barco sestio tomo a Fracia: y q̄ Publio quintilio varo le diesse dos legiōes y la prouincia: y C. Caio liuio tomo los Brucios con dos legiōes q̄ hauia regido Publio sempronio proconsul del año pasado: y Cneio tremellio a Sicilia porque tomasse de Appio appulo pretor la prouincia y dos legiōes: Julio lugartemiēte de pretor cō veynte galeas y mil hōbres guardasse la costa de Sicilia: y q̄ de alli M. Barco pomponio en las otras veynte galeas leuasse a Roma mil y quinientos hombres. La prouincia de la ciudad vino a C. Caio aurelio cotta. E a los otros como cada vno tenía prouincia y exercitos / fueron prologados sus imperios. Aql año se defendio el imperio Romano con desiseys legiōes. E porque comegassen todas las cosas placado los dioses hizierō los juegos que Tito manlio dictador hauia votado y mayores sacrificios siendo cōsules M. Barco claudio marcello: y Tito Quintio si la republica en aqllos cinco años estuiesse en el mesmo estado. E mandaron q̄ los cōsules los hiziesse antes de y: ala guerra. E assi fueron hechos los juegos quatro dias en el cerco: y los sacrificios fuerō hechos a los dioses que hauia sido prometidos. Entre estas cosas juntamete crecia en los Romanos cada dia mas la esperāça y el cuydado: ni tenían bien cierto en sus animos si era cosa digna de gozo que Hannibal (d̄spues de deziseys años partiēdo se de Italia) dexasse la possession della al pueblo Romano / o si deuiā mas temer porq̄ con su exer-

cito lleno hauia passado en Africa: ca el lugar solamente era mudado / mas no el peligro. En esta altercacion acostumbraua dezir Quinto fabio maximo: (que hauia poco que era muerto) que Hannibal seria mas reziō enemigo en su tierra / que hauia sido en la ajena: y que Scipion no tendria que hazer con Siphax rey barbaro / que trahia el exercito de medio azemuleros perecosos / o con su suegro Asdrubal capitā fugacissimo: o con exercitos alborotados hechos de subito de compaña de campesinos medio armados: mas con Hannibal nascido en la tienda de su padre capitán muy esforçado: y criado de niñez entre las armas hecho capitán avn no siendo mancebo: y hecho viejo venciendo las Españas y Fracias: y que hauia hinchido a Italia de los Alpes hasta el estrecho de Sicilia de grādes hazañas: q̄ tenía el exercito y gual al sueldo: y endurecido en paciencia de todos los trabajos: que son tantos que es difícil creer que hōbres los puedan sufrir / mojado mil vezes en sangre Romana: y que leua despojos no solo de los hōbres de guerra / mas tan bien de capitanes: y que en la batalla vernan muchos delante a Scipion que con su mano hauran muerto pretores capitanes y consules Romanos señalados con coronas murales que han entrado en reales y ciudades Romanas: y q̄ hoy no tienen los oficiales Romanos tantas maças / o insignias: quantas Hannibal puede leuar delante de si tomadas de capitanes muertos. E pensando en los animos estas cosas acrescetauan el cuydado y temor: ahun que estauan acostumbrados por algunos años tener la guerra delante los ojos en vnas y otras partes de Italia cō esperāça de no hauer fin: leuantauā sus coraçones Scipion y Hannibal capitanes assi como puestos ala postrera batalla. E tan bien los que tenían gran confiança en Scipion y esperāça de victoria quanto mas la esperauan: tanto mas estauā en cuydado. E no era muy desigual el habito de los animos de los Carthagineses: los quales viendo a Hannibal y la grandeza de sus hazañas: alas vezes se arrepentian de hauer demandado paz: otras mirando que dos vezes hauian sido vencidos: y Siphax preso: y q̄ eran echados de España y de Italia: y que todas estas cosas hauian sido hechas por virtud y consejo de solo Scipion: tenían le como a capitán nascido por los hados para la destruccion dellos.

Capitulo. xij. de como llegando Hannibal a donde Scipion estaua determino de lo hablar: y de como le pidio en su habla paz: y de lo que Scipion respondio.

Cuando Hannibal llego a Adrumeto: donde hauiēdo estado algunos dias para rehazer la gente cansada del mar: mouido por mensajeros q̄ dezian que a cerca de Carthago estauan los enemigos / a grandes jornadas se fue a Zama. Esta Zama camino de cinco dias de Carthago: y de alli embio sus espías: las quales fueron presas por las guardas Romanas y leuadas a Scipion: el qual las dio a los tribunos de los caualleros y mādó les que sin temor los leuassen por todo el real / y viesse todas las cosas a su plazer. E despues preguntados si lo hauia bien visto todo: (dando les quien los acompaña) embio los a Hannibal. E Hannibal ninguna cosa delas que ellos dezian oyo de buen coraçon. ca dezian q̄ aquel dia hauia venido a Scipion M. Bassinissa con seys mil peones: y quatro mil caualleros. E principalmete fue mouido por la confiança de los enemigos: la qual temia no sin causa: por esso ahunque el era causa de aquella guerra: y con su venida hauia turbado las treguas ya hechas: y la esperāça de los pactos: mas pensando q̄ si primero de ser venci-

do pidiese la paz alcançaria cosas mas justas: embio vn mensajero a Scipion que le diessse lugar para hablar conel. Esto si lo hizo el por si mesmo/ o por consejo publico no tengo porq affirmar lo vno o lo otro. Valerio antias dize que en la primera batalla fue vencido por Scipion/ en la qual murieron doze mil hombres: y mil e setecientos fueron presos: e dize que el vino con otros diez embaradores al real de Scipion. E como Scipion no negasse la habla: por concordia entrambos los capitanes allegaron los reales: porque de acerca se pudiesen ayuntar. E Scipion se assento no muy lejos de la ciudad. Madagata lugar conuenible a todas las cosas: y porque tenia el agua dentro de vn tiro de dardo. Hannibal tomo vn montezillo seguro a quatro millas: para todo dispuesto salvo q tenia la agua lejos. En medio miraro lugar a todas partes abierto porq no homiesse assechanças. Apartando los suyos en spacio yqual con sendos interpretes/ o farantes vinieron ala habla los mayores capitanes no solo de su edad. mas yguales de toda memoria con los passados de todas las gentes y reyes. Entrambos estuuieron vn poco callando con la admiracion que tomaron de la vista el vno del otro. E despues Hanni-



Oracio del Hannibal a Scipio
biendo enfermo en la q pide paz

bal començo su habla en esta manera. Si esto estaua assi dado por hado que yo (que primero hize la guerra al pueblo Romano: y tantas vezes tuue la victoria quasi en las manos) de mi voluntad homiesse de venir a pedir la paz: alegre me que tu has sido a quien yo principalmente la haya de demandar. Y esto sera a ti (entre muchas cosas excellentes) en señalada alabança: que Hannibal al qual los dioses han dado tantas vezes victoria de los Romanos: te de la ventaja: y q tu pongas fin a esta guerra/ mas señalada por vuestras destruyçiones que por las nuestras. E no se si la fortuna/ o el acaescimiento ha usado desta burla: q yo que tomé armas conel consul tu padre: e combati primero conel se-

do capitā Romano: agora desarmado vega a su hijo a pedir le paz. Buena cosa fuera q los dioses diera a nros padres tal pensamiento que vosotros homiesseis sido contentos del imperio de Italia: y nosotros del de Africa. E cierto ni Sicilia ni Cerdeña no son muy dignos precios de tantas armadas/ de tantos exercitos: y de tan excellentes capitanes perdidos. Mas las cosas passadas mas se pueden reprehender q corregir: anssi hauemos desseado lo ajeno/ q peleasemos sobre lo nuestro. E no solo teneyis vosotros la guerra en Italia/ y nosotros en Africa: mas vosotros en vuestras puertas e acerca de los muros haueys visto las banderas y armas de los enemigos: y nosotros desde Carthago hauemos oydo el ruydo del real Romano. Pues lo q nosotros abominariamos mucho: e vosotros cierto lo desseariays antes de todas las cosas en vuestra mejor fortuna se tracta de la paz: y tractamos la los q hauemos menester que sea paz: y qualquiera cosa q haremos/ nras ciudades lo han de tener por firme: mas es menester q tengamos el animo no apartado de los consejos reposados. E lo q a mi pertenece: y ala edad tornando viejo ala patria donde sali niño: ya las cosas prosperas/ ya las aduersas me lo han enseñado: que quiero mas seguir la razon q la fortuna. Temo tu mocedad e continua dicha/ que son dos cosas mas feroces q es menester en consejos reposados: que a quien la fortuna nunca engaña/ quasi no piensa en la incertitud de los casos. Lo que yo fui en Trasimeno/ y en Cannas: esso eres tu hoy: e començado todas las cosas con oladia/ nunca la fortuna te ha engañado. e persiguiendo la muerte de tu padre y tio: e de la destruyçion de tu casa has tomado señalada honra de virtud/ e de maravillosa piedad. Has cobrado las españas perdidas/ echando dellas quatro exercitos Africanos. Hecho consul/ como los otros tuuiesse poco animo para defender a Italia: passaste en Africa: deshaziendo dos exercitos: y en la mesma hora tomado y qmado dos reales. y homiedo preso a Siphax rey muy poderoso/ y tomando tantas ciudades de su reyno y tantas de nuestro imperio. has retrahido a mi/ que ya hauiadesey años que tenia possession de Italia. Digo que tu animo puede mas querer victoria que paz: yo conosco en vosotros mas grandes coraçones que prouechosos. E yo algun tiempo tuuo tal fortuna: e si en la prosperidad los dioses nos diessen buen pensamiento/ considerariamos no solo las cosas que acaescen/ mas tan bien las q pueden succeder. E aunq te olvidas de todos los otros: yo soy buen exemplo en todos los casos: al qual poco ha viste puesto el real entre el rio Anien y la ciudad de Roma/ leuar las banderas a los muros de Roma: y agora me vees huerfano de dos hermanos varones muy esforçados y capitanes esclarecidos delante los muros de mi patria quasi cercada: que ruego por ella las cosas mesmas con que espere vuestra ciudad. No deuenos dar credito a qualquiera gran fortuna. En tus cosas buenas: y en las nuestras inciertas/ la paz es mas grufica y gloriosa a ti que la das: y a nosotros que la pedimos es mas necessaria q honesta. Mejor y mas segura es la paz cierta: que la victoria esperada. La paz esta en tu mano: e la victoria en la de los dioses. No pongas la felicidad de tantos años en peligro de vna hora. Pon delante tu animo tus fuerças: y las de la fortuna/ y la batalla de la guerra: e de cada parte haura fierro y cuerpos humanos. En ninguna parte me nos respoden los acaescimientos prosperos que en la guerra: si vences en la batalla no ayuntaras tanta gloria como sera la que podras haueir dando la paz: e quanta quitaras si te venga alguna aduersidad. Las cosas hermosas ganadas y esperadas la fortuna en vna hora las puede des hazer. En tu poderio esta Publio cornelio scipio de ayuntar todas las cosas en la paz: y entonces sera de tener aquella fortuna q los dioses darā.

Entre pocos exemplos de vna y otra fortuna dicen que fue Marco attilio en esta mesma tierra: el qual siendo vencedor/ nego la paz a nuestros padres q̄ gela pidian: mas ala postre no poniendo medida a su felicidad: ni refrenando la fortuna q̄ lo leuantaua: quãto mas alto hauiã subido/ tãto cõ mayor mengua cayõ. Al q̄ da la paz cõuiene dar las condiciones della/ y no al que la pide. E porque no seamos tenidos por indignos: porque a nosotros mismos nos pongamos castigo: q̄ no rehusamos que todas las cosas porque se ha comẽçado esta guerra sean vuestras: cõuiene saber: Sicilia/ Cerdeña/ España: y quãtas yslas hay en todo el mar entre Africa y Italia. E nosotros los de Carthago encerrados dentro la costa de Africa: veamos a vosotros (pues que asĩ ha plazido a los dioses) que aun en mar y tierra estrangera rigays imperios. No negare yo que por la paz pedida no muy enteramẽte/ o agora de nueuo esperada os sera sospechosa la fe delos Africanos. E mucho pertenece o Scipion guardar la paz ala fe de aq̄llos por quien sea demãdada. Tan bien (como yo oyo) vuestros senadores negaron la paz/ porque hauiã poca dignidad en la embarcada: yo Hannibal la demãdo/ y no la pediria sino creyese que es prouechosa: por la mesma vtilidad que la pido la guardarẽ. E asĩ como por hauer yo comẽçado la guerra porq̄ ninguno se arrepiesse della/ trabaje entre tanto q̄ los dioses no me tuuieron inuidia: asĩ agora me esforcare que ninguno se arrepienta dela paz hauida por mi. A estas palabras el capitã Romano respõdio quasi en esta sentençia. No ignoraua yo (Hannibal) q̄ con la esperançã de tu venida los Carthagineses hauiã turbado las treguas y la esperançã de paz/ ni tu cierto lo dissimulas: pues quitas todas las cosas delas condiciones passadas dela paz: sacando aquellas q̄ ha mucho tiẽpo que estan en nro poderio. Mas como tu tengas cuydado de sentir quanto tus ciudadanos por ti sean aliuados: asĩ yo tengo de trabajar q̄ lo que entonces firmaron y concertaron: siendo quitado hoy delas condiciones dela paz no parezcan galardones del quebrar la fe: no siendo dignos dela mesma condicion. E tan bien pedis que vuestros engaños os aprouechen. Ni nuestros padres hizieron la guerra por Sicilia/ ni nosotros por España: mas antes entonces el peligro delos Hannibales amigos nros: y agora la destruyçion de Sagunto nos hã hecho tomar armas justas. Hauer nos vosotros prouocado tu mesmo lo confiesas: y los dioses son testigos: los q̄les diẽrõ el fin de aq̄lla guerra segũ derecho y justicia/ y lo dan y darã dista. E quãto a lo que a mi cõuiene/ yo me acuerdo dela enfermedad humana: y cõsidero la fuerza dela fortuna/ y se que todas las cosas que hazemos estan subjectas a mil casos. Mas asĩ como cõfessaria yo que lo haria con soberuia y presuncion: si antes de hauer passado en Africa te menospreciasse/ saliendo por tu voluntad de Italia: y poniendo el exercito en las naos/ y viniendo a pedir paz: asĩ agora como yo te haya atrahido a Africa/ quasi tomado dela mano por fuerza deteniẽdo y reboluiendo te: no te soy obligado en verguença alguna. E por ende si algun castigo se pudiesse dar a aq̄llas cosas en las quales la paz se hauiã de guardar/ y quales sean ya las sabes: cõuiene saber/ el combatir y tomar las naos con las vituallas en el tiempo delas treguas: y hazer impeto sobre los embaradores: hauria causa que yo lo pusiesse en consejo. Mas si estas cosas os parecen graues/ aparejad os ala guerra: pues que no haueys podido sufrir la paz.

Capitulo. xiiij. de como de cada parte se aparejaron para la batalla: y fueron ordenadas las hazes: y esforcados los caualleros por sus capitanes: y vencieron los Romanos.



Esta miera sin hazer paz se prierõ dila habla cada vno a los suyos diziẽdo q̄ en vano auia hablado: q̄ cõ armas se auia de determinar: y tomar la fortũã q̄ los dioses les dariã. E luego q̄ llegarõ a los reales cada vno dixo a su gẽte q̄ apejasen sus armas y corações ala postrera batalla: no pa vn dia/ mas pa siẽpre: ca los vencedores/ o fuesse Roma/ o fuesse Carthago hauiã de ser señores del mudo: y q̄ antes dila noche dila dia siguiẽte se sabria q̄ el pmo dela victoria seria no Africa/ o Italia/ mas todo el mudo. El peligro era ygual al galardõ pa los q̄ la fortũã fuesse aduersa en la batalla: porq̄ los romãos no tenia lugar d fuyr en tierra ajena y no conocida. E tã biẽ ala ciudad de Carthago parecia estar pñte su destruyçion: si su postrero socorro y ayuda se pdiessẽ. A este peligro salierõ el dia siguiẽte dos capitanes muy esclarescidos: d dos pueblos muy ricos/ y dos exercitos muy esforcados pa acrecẽtar en aq̄l dia/ o pder muchas hazañas hechas antes cõ mucha hõra. La esperançã y el temor q̄ los tenia iertos turbauã los aios: y cõtẽplãdo cada vno d su pte alas vezes su exercito: otras d los enemigos: mediã mas cõ los ojos q̄ cõ la razõ las fuerzas: y asĩ estos pñsamiẽtos alas vezes les causauã cosas alegres y otras tristes. Los capitanes los amonestauã y les dezia muchas cosas. E Hannibal les trahia ala memoria lo q̄ en. xvj. años auia hecho en Italia: tãtos capitanes romanos y exercitos muertos: y particularmẽte dezia a cada vno sus excellẽtes hechos: q̄ndo le venia ala memoria de algũa batalla pñcular dõ de ouiesse hecho algũa cosa digna d alabãça. Scipio les ponia delãte las espãas: y las batallas rezietes en Africa: y la cõfessio delos mesmos enemigos: q̄ no auia podido por temor demandar paz: ni pñeuerar en ella por la natural malicia y poca fe de sus animos. E dezia les mas: q̄ la habla q̄ hauiã tenido con Hannibal señaalaua libremente a dõ de se

inclinaua: y q los dioses significaua los mesmos auspicios cōlos quales sus antecessores auia peleado en las yslas Egates: y q ya era venido el fin d la guerra y d los trabajos: y q en las manos estaua el despojo de Carthago: y la tornada a sus casas y patria y a sus padres y hijos y mujeres y a los dioses penates. E de tal manera dezia estas cosas cō el cuerpo leuātado y la cara alegre: q parecia q ya hauiā vencido. Despues ordeno en la delātera los lāceros: y en pos dellos los principales: y cōlos triarios cerro la postrema escuadra. E no ponía las cohortes estrechas delāte sus banderas: mas ponía los pendones algo aprados vnos de otros porq entrādo los elephātes delos enemigos no turbassen su ordenāça. E puso en la āla ezq̄rda a Lelio q hauiā sido su embaxador: y aq̄l año sin fuerte por deliberaciō del senado era questor. E a Bassinissa y los Numidas puso en la āla derecha: y las calles abiertas hinchio de caualleros Velites: estos erā ligeros armados: mādādo les q quādo los elephātes arremetiesse/o fuyessen de tras d los ordenes derechos/o ala pre derecha/o ezq̄rda allegādo se diessen camino por donde los elephātes cayessen entre las armas delos antesignanos. E Ibāmbal (pa poner espāto) ordeno delāte los elephātes q erā ochēta: mas en ningūa batalla antes hauiā temido: y despues puso el socorro de Ligures y Franceses mezclando cōellos los Baleares y Bauros. Y en la segūda escuadra puso los Carthaginefes y Africanos y la legiō de los Macedonias dexādo poco espacio. E puso en socorro la escuadra de los Italianos: estos los mas erā Brucios q hauiā venido cōel de Italia: mas por fuerza y necesidad q por volūtad. E cō la gente de cauallo rodeo las ālas: y en la derecha estauā los Carthaginefes/en la ezq̄rda los Numidas. En aq̄l exercito hauiā diuersas amonestaciones entre tantos hōbres: los quales no teniā vna mesma lengua/costūbres/ley/armas/vestidos/ni vna mesma causa de pelear. Alos del socorro demostrauā el sueldo presente y multiplicado del despojo q tomariā. Los Franceses se encēdiā por el odio proprio y natural cōtra los Romanos: alos Ligures demostrauā en esperāça de victoria los cāpos viejos de Italia: alos Bauros y Numidas espantauā con el señorio soberuio de Bassinissa: de manera que a vnos dauan esperāça/ a otros temor. Alos Carthaginefes demostrauā los muros dela patria/ los dioses Penates/ las sepulturas de sus antecessores/ los hijos cō las madres/ las mujeres temerosas/ y la destruyciō y seruiicio/o el imperio del mūdo: y ningun medio ponía entre la esperāça y temor. E tratādo estas cosas Ibāmbal cō los capitānes Carthaginefes y entre las otras gentes: los Romanos tocaron las trompetas: y tan grāde fue la grita y el clamor: que los elephātes se cōuertieron cōtra los suyos/ principalmete en la āla ezquierda. En los Bauros y Numidas puso enspanito Bassinissa: y de aq̄lla parte desnudó la escuadra del socorro de gēte de cauallo. Mas vnos pocos d los elephātes entrādo sin temor en los enemigos/ hazian grāde estrago cō sus muchas heridas entre la orden delos Velites: ca los Velites retrahiendo se alas bāderas haziedo camino alos elephātes porq no fuesse debidos de cada parte tirauā sobre ellos las lāças: ni cessauā delas echar/ los q estauā delante las bāderas: hasta q echados de cada parte cabiendo sobre ellos las lāças Romanas en su āla derecha hizierō boluer los Carthaginefes a fuyr. Lelio desque vi do los enemigos turbados puso enellos grā espāto. y de cada pte la escuadra Africana estaua desnuda de caualleros: quādo salio la gente de pie no yqual en fuerzas/ ni en esperāça. E sin esto sobreuino cosa grande para tal tiempo (conuiene saber) el conuoluto clamor delos Romanos y de todo el su exercito: y por esso mayor/ y muy mas terrible. ca los de Ibāmbal temian las bozes discordes como de lenguas diuersas de muchas ge

tes. La batalla Romana estaua firme anfi cō su peso como cō las armas q dauā sobre los enemigos: dela otra pte hauiā mas de correr y velocidad q fuerças. Despues en el primero enuētro luego los Romanos hizierō mouer de su lugar la escuadra delos enemigos: y despues cōla āla y escudos fuerō sobre ellos mouidos de su lugar y passārō algū espacio sin resistēcia de ningūo/ y los postremos deteniendo alos p̄meros: desque sintieron la escuadra mouida: lo q daua grā fuerza pa echar los enemigos: la segūda haz de los Africanos y Carthaginefes no podiā tanto sufrir q los enemigos no sobreuiesse feriedo en los p̄meros q no podiā resistir. E desta manera los del socorro luego boluieron las espaldas: y bueltas cōtra los suyos fuyā ala segūda haz. E quasi ya erā dos batallas mezcladas porq los Carthaginefes erā forçados pelear cō los enemigos y cōlos suyos q no los recibia en su escuadra: mas antes recogiendo se las ordenes en las ālas los echārō defuera dela batalla en el cāpo vazio: porq no pturbassen su escuadra cierta y cōplida. Mas los del socorro cō tanto estrago de hōbres y armas hauiā hinchido el lugar dōde hauiā estado: q quasi era mas difcil por alli el passo q hauiā sido por los enemigos. E assi los p̄meros lāceros siguiēdo alos enemigos por los mōtones d los cuerpos y armas cada vno por dōde podia/ cōfundierō las ordenes y bāderas: y tā bien las bāderas d los p̄ncipales comēçaron ondear viēdo y delāte de si la escuadra a vna pte y a otra. E como vido Scipio esto mādō hazer seial a recoger los lāceros: y quitādo ala postrema escuadra los heridos puso en las ālas los triarios y p̄ncipales pa q la escuadra de los lāceros puesta en medio fuesse mas firme y mas segura: desta manera se rebizo la batalla de nueuo: porq vinieron alos enemigos verdaderos y gūales en el genero de armas y yso de guerra: y fama de hechos y en la grādeza dela esperāça y peligro: mas los Romanos tenian ventaja en cuento y en animo: porque ya hauiā desbaratado los caualleros y los elephātes: y hauiēdo echado la primera escuadra/ peleauā en la segūda. En este tiepo Lelio y Bassinissa q algū espacio hauiā psiguido alos caualleros boluēdo arremetierō cōtra la haz delos enemigos. E cō este impeto fuerō mouidos y mudos cercados y heridos: y por el cāpo abierto fuyēdo fuerō muertos derramados a todas pres ocupādo la gēte de cauallo todos los lugares. Aq̄l dia murierō delos Carthaginefes y de sus amigos mas de veynte mil: y q̄si otros tātos fuerō presos cō ciēto y treynta y tres bāderas: y onze elephātes: d los vēcdores murierō a cerca de diez mil. E Ibāmbal cō poca gēte de cauallo fuyo a Adrumeto hauiēdo antes d la batalla y en ella probado todas las cosas p̄mero de fallir. E aun por dicho de Scipio y de todos los q sabiā la disciplina militar/ alcāço aq̄lla alabāça: q cō arte singular aq̄l dia hauiā ordenado la batalla poniēdo los elephātes en la delātera cō cuyo ipeto fuerte y fuerza incōportable hauiā hecho q los Romanos no siguiessē las bāderas/ ni guardassen las ordenes: en lo q ponía mucha esperāça: despues hauiā puesto los de socorro ante la escuadra delos Carthaginefes: porq los hōbres mezclados de muchas gētes: los quales no detenia la fama el sueldo no tuuiesse lugar pa fuyr. E tā biē porq recibiendo el p̄mero ardor y impeto d los enemigos los fatigassen: y abū que no hiziesse otra cosa con tiros y heridas turbasse las armas d los enemigos: y porq los Carthaginefes y Africanos dōde estauā toda la esperāça aunq en las otras cosas fuesse y gūales cō los enemigos: fuesse mayor en esto q peleassen descansados cō cansados y heridos. E aparto los Italianos en cierto espacio en la postrema haz: porq no sabia si serian amigos/o enemigos. Hecho esto huyēdo a Adrumeto fue llamado a Carthago: y tornado a ella despues de treinta y seys años que salio nūo: en la corte confesso que no hauiā sido vencido solamēte en la

batalla: mas tan biẽ en la guerra: y q̃ no hauiã otra esperãça de salud: sino alcãçar paz.

Capit. xv. de como Scipiõ fue por mar y por tierra a Carthago: donde le vinierõ embaradores a pedir paz: y como Uermina hijo de Siphaz fue desbararado y fuyõ.



Scipion despues dela batalla luego combatio y robo el real delos enemigos y con grã despojo se tornõ alas naos donde le vino nueua: como Publio lãtulo con cinquenta naos grãdes y ciento de carroo con grãdes virtualas era llegado a Utica. E pensando q̃ deuia poner por todas partes grande espãro en Carthago (y embiãdo a Lelio a Roma cõ la nueua dela victoria) mandõ a Lãcio octauio que leuassẽ por tierra las legiones / o capitãnias a Carthago: y el (ayuntãdo a su vieja armada la nueua de Lãtulo) partiõ de Utica y fue se al puerto de Carthago. E no estaua muy leros: q̃ndo le vino delãte vna nao dlos Carthaginezes cubier- ta de paños blãcos / y de ramos de oliua. E hauiã en ella diez embaradores p̃ncipales dla ciudad embiados a pedir paz por cõsejo de Ibãmbal. E allegãdo ellos ala popa dla nao capitãna / tendierõ los vestidos cõ humildad rogãdo y suplicãdo la se y misericordia de Scipiõ. E ninguna otra respuesta les dio Scipiõ: sino q̃ fuesen a Tunes: q̃ alli le- uaria el su real: y tornose a Utica y mãdo venir a Octauio: por cõtẽplar el assiento de Carthago no tãto por conocer lo presente: q̃nto por espãtar los enemigos. Y endo ellos despues a Tunes vino nueua que Uermina hijo de Siphaz hauiã venido a socorrer a los Carthaginezes con vn exercito: po cõ mas gẽte de cauallo q̃ de pie. Y embio Scipiõ contra el parte del exercito con toda la gente de cauallo: y cõ los primeros dela escuadra

des baratõ con ligera pelea la escuadra delos Numidas: y cerrando les la salida para fuyr (cercando los a todas partes) matõ quinze mil hombres: y tomõ presos mil y dos- cientos: y mil y quinientos cauallõs de Numidia: y setenta y dos banderas: y el fijo del rey huyõ entre el alboroto con pocos. **E**ntõces Scipiõ assento el real a cerca de Tu-



nez en el mesmo lugar onde antes lo assentara. E de Carthago vinierõ treynta emba- radores y hablaron mucho mas miserablẽte que de primero: porque la fortuna los costrenia mas a ello: empero fueron oydos cõ menos misericordia: por la memoria de la reziente maldad. E ahun que la yza justa incitaua a todos para destruyr a Cartha- go: mas pensando quan gran cosa era: y de quanto tiempo el cerco dela ciudad tan fuer- te y inuencible: y la esperança del successor q̃ hauiã de venir a alcãçar la fama dela gue- rra acabada por trabajo de otro / sollicitasse a Scipiõ: los animos de todos se conuer- tieron a paz. Y el dia siguiẽre llamados los embaradores: y amonestados con mucha reprehension del q̃brantamiẽto dela fe: que enseãados por tantas destruyciões creyessen q̃ hauiã dioses y juramẽto: les dio las condiciones dela paz: que libres biuiessen cõ sus leyes: y q̃ tuuiessen todas las ciudades y campos y terminos que hauiã tenido antes de la guerra: y que aquel dia los Romanos hiziessen fin de talar y robar y q̃ diessen a los Romanos todos los fugitiuos y captiuos: y les diessen todas las naos saluo las ga- leras de tres remos por banco: y los elephãtes q̃ teniã domados: y q̃ no domassen otros: y q̃ no hiziessen guerra en Africa / ni fuera de Africa sin mãdamiẽto del pueblo Roma- no: y tornassen a Bãssinussa sus cosas: y que hiziessen pactos y paz cõ el: y que diessen trigo y sueldo a los Romanos hasta que los embaradores viniesen a Roma: y que pa- gasen por tiempo de cinquenta años diez mil talentos de plata en pensiones yguales.

Las cõdiciões dela paz: q̃ fuerõ dadas a los de Carthago.

y diessen cient rehenes a voluntad de Scipio que no fuesen menores de quatorze años/ ni maiores de treynta: y que les daria treguas si restituysen las naos de carreo con lo que en ellas estaua que fueron tomadas en las treguas passadas: de otra suerte que no tuuiesse esperanza de treguas/ ni de paz.

Cap. xvj. de como los d Cartago por cōsejo de Hanibal
acceptaron las condiciones dela paz: y embiaron a Roma sus embaxadores.

Tomados los embaxadores dixiō en su senado las cōdicionē della paz: que Scipion pedia. Entōces Bisgon salio a hablar cōtra ella: y el pueblo lo oyo. E yado Hanibal contra el porque en tal tiēpo dezia tales cosas/ y lo obian: quito lo del lugar alto arrebatado lo (con mucho enojo) del brago. Esta cosa no acostumbrada en ciudad libre mouio el pueblo. E perturbado Hanibal por la libertad dela ciudad escuso se diziendo. Saliēdo yo de entre vosotros de edad de nueue años he tomado despues de treynta y seys: y me parece q se bien las artes militares: las quales de niño me ha enseñado la fortuna anssi priuada como publica: mas es menester que los derechos y leyes y costūbres dela ciudad vosotros me los enseñey. Y escusando su imprudencia con muchas palabras hablo dela paz/ quanto era justa y necessaria: y como lo mas difícil de todo era lo delas naos/ que hauian sido tomadas en las treguas: ni era ligera cosa buscar las. E reprendiendo a los que cōtra dezian ala paz: plugoles de tornar las naos/ y buscar en todo lugar los hombres: y todo lo otro q faltasse lo apreciassē Scipion: y que lo pagassen con dinero los Carthagineses. E vizen algunos que Hanibal despues dela batalla se fue al mar: y de alli con vna nao que tenia aparejada se fue luego al rey Antiocho: y que demandado lo Scipion primero q todas las otras cosas: le respondieron que Hanibal no estaua en Africa. Despues que boluieron los embaxadores a Scipion: y mandaron a los thesoreros escriuir en publicas escripturas las cosas publicas q hauian sido en las naos: y las particulares q las publicassen sus dueños: pagaro por ellas suma de veynte y cinco mil pesos de plata. E dio Scipion a los Carthagineses treguas por tres meses: y mando les que en el tiempo de las treguas no embiassen otros embaxadores a Roma: y que si algunos embaxadores viniesse a Cartago/ no los embiassen primero de auisar al capitā Romano quien fuesse y que demandassen. Con cinquenta embaxadores Carthagineses fueron embiados a Roma Lucio veturio philo/ y Marco martio ralla/ y Lucio scipion hermano del capitā. En estos mesmos dias las vituallas de Sicilia y de Cerdeña valieron tā poco que los mercaderes dexauā el trigo a los marineros por el porte. En Roma fue temoz ala primera nueua dela rebellion de Cartago: y hauian mandado a Tito claudio y: luego a Sicilia con armada: y que de alli passasse en Africa: y el otro consul Marco serulio que se estuuiesse en Roma hasta que supiesse en que estado estauan las cosas en Africa. Y el consul Tito claudio hizo y leuo la armada con mucha negligencia/ porque los Senadores hauian determinado que fuesse a voluntad y arbitrio de Scipion/ y no del consul con que condiciones se diessē la paz: pues algunos malos señales assi en Roma como en otras partes en Italia hauia parecido: los quales fueron purgados por grandes sacrificios. E salido Claudio de Roma tomo le vna gran tempestad entre los puertos Cossano y Laurentino y puso le mucho temor: y aporçado a los Populonios detuuose alli hasta que la tēpestad cessasse. E de alli passo ala ysla Juua: a Corcega/ y a Cerdeña: y passando delāte los montes llamados Insanos: leuantose

mucho mas rezia la tēpestad/ y en lugares mas malos: y desbarato la armada en tal manera que muchas naos perdieron las velas y armas: y otras se quebrarō de manera q la armada cō mucho dāño allego a caller. E alli en tanto que las sacaron en tierra para rehazer las/ vino el inuierno: y el año fue acabado. E no le prolōgado el imperio/ como la armada a Roma. E Marco serulio porq no lo hiziesse venir ala ciudad por causa de los ayuntamientos/ nobro dictador a Encio serulio gemino: y fue se a su puncia. E el dictador nobro maestro de caualleros a Elio pero: y començado muchas vezes los ayuntamientos las tēpestades los vedaron. E anssi allegado se los tres dias de Marco go/ los oficiales viejos estauā absentes: y los nuevos no eran elegidos: por lo qual la republica estaua sin oficiales curules. E Lucio manlio torquato pontifice murio aq̃l año: en cuyo lugar hizieron a Lucio galba. E Aulo licinio lucullo: y Quinto fuluio edil curul renouaron tres vezes todos los juegos Romanos. E supo se como los scribanos y viatores edilicios hauian sacado dineros del thesoro: por lo qual fueron cōdenados. E Publio elio tubero: y Lucio lictorio hechos ediles del pueblo/ viciosamente renunciaron el officio no sin infamia de Lucullo edil. E como houiessen hecho juegos y por causa dellos el conbite a Jupiter: y houiessen puesto en el capitolio tres estatuas de plata de penas: el dictador y maestro de caualleros hizieron por determinacion del senado los juegos cereales. E en llegando los embaxadores Romanos y Carthagi



neses a Roma: el senado fue ayuntado en el templo de Belona: donde dixo Lucio veturio philo (con gran gozo de los padres) que hauian cōbatido cō Hanibal y los Carthagineses en la postrera batalla: y q era dado fin ala guerra tan lamētable: y que Aer

mina hijo de Siphax era vecido. E despues mādārō lo salir delāte el pueblo y hazer le pre del gozo. Entōces haziēdo gracias (abrieron todos los templos dela ciudad) y ordenaron de hazer suplicaciones por tres dias. E a los embaradores delos Carthaginefes y del rey Philipo que tan bien haurian venido y pidiā que les dexassen entrar en el Senado: respondieron que los consules nuevos los dexarian entrar.

Capitulo. xvij. de como en Roma fue hecha eleciō de nuevos cōsules y pretores. y las prouincias y exercitos fueron repartidos.



Espues hizieron los ayuntamientos y hizieron cōsules a Gneio cornelio lentulo: y a Publio elio peto: y pretores a Marco julio peno: al qual vino la suerte dē la ciudad: y a Marco valerio flacco a quien vinierō los Brucios: y a Marco fabio buteo a quien vino Cerdenia: y a Publio elio tribero a quien cupo Sicilia. E delas prouincias delos consules no q̄sieron tractar antes de oyr los embaradores del rey Philipo y delos Carthaginefes. E veñian en sus animos el fin de vna guerra y el principio de otra. El consul Gneio lentulo desseaua mucho la puincia de Africa: porq̄ si hauria de ser guerra: la victoria seria ligera / o si ya fuesse al fin: el termin la gloria de tā grā guerra acabada en su consulado. E por esto desia q̄ no cōsentiria que se hiziesse alguna cosa: primero que le diessen la prouincia de Africa: otorgando gelo su compañero: varon tēplado y prudente: porque veyā que contēder el en la gloria cō Scipio sin ser cosa injusta era desyqual. E Quinto minutio thermoy Marco artilio glabrio tribunos del pueblo desian que Gneio cornelio tentaua cosa q̄ en el año pasado no la hauria tentado Tito claudio: y por auctoridad del Senado dixe

rō al pueblo: q̄ q̄n q̄ria q̄ tuuiesse el iperio y cargo de Africa. Todos los treynta y cinco tribus deliberarō q̄ fuesse de Scipio. Enel senado y enel pueblo houo grādes cōtendias: y ala postre cōcordarō que q̄dasse en poderio del Senado. E los padres cō juramēto (q̄ assi fue el pacto) determinarō que los cōsules se ygualassen / o echasse por fuertes / q̄ illos tuuiesse a Italia / o la armada de cincuenta naos. Y el q̄ tomasse la armada fuesse a Sicilia: y si la paz no se cōcordaua cō los Carthaginefes passasse en Africa: y q̄ el cōsul hiziesse la guerra por mar: y Scipion por tierra conel mesmo derecho q̄ tenia: y si cōcordaua en las cōdicionēs dē la paz: los tribunos demādassen al pueblo q̄n q̄ria q̄ diessse la paz el consul / o el pretor Scipio. E declararon que si alcācassen victoria q̄ Publio scipion diessse la paz: y tornasse cō el exercito vēcedor a Italia: y q̄ el consul no passasse de Sicilia en Africa. Y q̄ el otro cōsul que q̄daua en Italia tomasse dos legiōes de Sextio pretor. E prologaron el imperio a Publio scipion cō los exercitos q̄ tenia en Africa: y deliberaron q̄ Marco valerio flacco pretor tuuiesse en los Brucios dos legiōes q̄ el año pasado hauria tenido Caio liuius: y q̄ Publio elio pretor tomasse dos legiōes en Sicilia de Gneio tremelio: y vna legiō q̄ hauria tenido Publio lentulo propretor. E determinaron q̄ Cerdenia fuesse de Fabio. E a Marco serulio cōsul del año pasado alargaron el imperio en Iveturia cō dos legiōes. E quāto alo q̄ tocana alas Españas ordenaron q̄ pues Lucio cornelio létulo: y Lucio manlio acidino hauria estado algunos años en ellas: q̄ los cōsules tratasen cō los tribunos si les pareciesse q̄ demādassen al pueblo: quien q̄siesse q̄ las gouernasse: y q̄ aquel de dos exercitos hiziesse vna legiō de hōbres Romanos: y q̄ Lucio cornelio / y Lucio manlio traxessen a Italia los viejos soldados del nōbre latino en quinze escuadras: cō los quales hauria tenido la prouincia. E ordenaron q̄ el cōsul cornelio tuuiesse la armada de cincuenta naos: las q̄les Gneio octauio hauria tenido en Africa: y que Publio julio en la costa de sicilia que escogiesse las que quisiessse: y q̄ Publio scipion tuuiesse cincuenta galeas: dē las q̄les fuesse capitā (si q̄siesse) Gneio octauio como lo hauria sido el año pasado: y q̄ si los gouernasse Lelio: tornasse a Roma Gneio octauio: y traxiesse las naos q̄ el cōsul no ouiesse menester. E a Marco fabio senalarō diez galeas pa Cerdenia: y mandarō a los cōsules q̄ hiziesse dos legiōes dela ciudad: porq̄ aq̄l año la republica fuesse regida con quatorze legiōes y ciēt galeas. E despues tractaron delos embaradores del rey Philipo / y de los Carthaginefes.

Cap. xviii. de como fue dada audiencia enel Senado a los embaradores del rey Philipo y delos Carthaginefes: y fue con los de Carthago firmado la paz.

Lugo al senado q̄ primero entrassen los embaradores de Macedonia: los q̄les hablarō muchas cosas en escusacion delo q̄ los embaradores Romanos se haurian q̄rellado delāte el Rey: por el talar delos capos de sus amigos. E tā bien acusarō los amigos del pueblo Romano: y mucho mas a Marco aurelio: el q̄ siēdo dē los tres embaradores embiados a ellos se hauria q̄dado: y cōtra los pactos les hauria mouido guerra: y muchas vezes hauria peleado cō sus capitānes. E demādaua que los Macedones / y Sopater capitā dellos q̄ hauria estado en sueldo de hāmbal: y estauā presos les fuesse restituydos. Cōtra estas cosas hablo Marco aurelio embiado pa ello dē Macedonia por Aurelio: y dixo q̄ Aurelio se hauria q̄dado porq̄ los amigos del pueblo romano (cāsados delos robos) no se passassen al Rey: y q̄

el no hauiá salido de los terminos de sus amigos: mas antes hauiá trabajado q̄ los taladores no entrassén en los campos dellos: y q̄ Sopater era de los fauorecidos y parientes del Rey: y q̄ poco hauiá q̄ era embiado a Africa con quatro mil *Abacedones* y sueldo para ayudar a *Hambal* y a los *Carthagineses*. E preguntados desto los embajadores: como no supiesen que responder y dar licita escusa/ respondiendo con duda: y antes de responder dixeron los padres q̄ el Rey buscaba guerra: y si pseruaua q̄ luego la hallaria: y q̄ en dos maneras hauiá rōpido la paz: en hazer injuria a los amigos del pueblo Romano y hazer les guerra/ y en ayudar a los enemigos con armas y dinero: y q̄ *Scipio* hauiá hecho bien en tener presos como enemigos a los q̄ hauiá tomado armas contra el pueblo Romano: y q̄ *Marco aurelio* procuraua el bien de la republica: y q̄ al Senado le plazia q̄ defendiessén sus amigos con armas: pues no podia en otra manera. Con esta respuesta tan triste fuerō embiados los embajadores *Abacedones*. Despues llamaron a los embajadores *Carthagineses*: y viēdo las edades y dignidades dellos (ca era los mas principales de la ciudad) dixerō entōces q̄ verdaderamente se trataba de la paz. Era entre ellos el mas excellēte *Asdrubal* llamado *Idedo*: este siēpre hauiá q̄rido la paz: y era contrario del bado *Barchino*: por esto le dierō mas credito. ca dezia q̄ la culpa de la guerra era por la cobdicia de pocos y no de la republica. Este hablo muchas cosas unas vezes escusando las culpas de los suyos: otras vezes los acusaua: porq̄ si negara las cosas ciertas no alcagara pdon: otras amonestaua a los padres q̄ vlassén con rēplanga de la prosperidad: q̄ si los *Carthagineses* quisierā escuchar a el y a *Hannō*: y ellos q̄ieran vlar del tiēpo: q̄ el senado de *Carthago* hauiá dado las cōdicionēs de la paz q̄ entōces pidiā: y q̄ pocas vezes se ayūtaua en vno buena fortuna: y saludable cōsejo: y q̄ el pueblo Romano por esto nūca era vécido: porq̄ sabia en la prosperidad proueer y acōsejar: y q̄ seria cosa de maravilla si en otra manera lo haziā con soberuia los q̄ tenia buena fortuna no pudiendo refrenar se de su gozo: y q̄ el pueblo Romano/ ya tenia q̄si olvidados los gozos de la victoria: y q̄ mas auia acrecētado su impio pdonado a los vécidos q̄ véciedo. La habla de los otros fue mas miserable: ca cōtauan de quātas riq̄sas y potēcia hauiā caydo los *Carthagineses*: q̄ hōuēdo sojuzgado q̄si el mūdo: agora no les q̄daua sino los muros de *Carthago*: en los q̄les encerrados no vebia ni por tierra ni por mar cosa de su señorio y q̄ el pueblo Romano podria tener su ciudad y sus dioses penates: sino q̄siellē vlar de crueldad contra ellos. E pareciēdo entōces q̄ los padres se mouia a misericordia dize se q̄ vno dellos ayado contra los *Carthagineses* dixo a bozes. Porq̄ dioses q̄reys hazer la paz y cōcordia: pues q̄ haueys saltado a los q̄ primero jurastes: E luego respondio *Asdrubal* y dixo. por los mēsmos q̄ son tan ayados a los q̄ traspassarō su fe. E inclinādo todos sus corazones ala paz el cōsul *Cneio lētulo* (q̄ tenia cargo de la armada por mar) se entrepuso ala deliberaciō del senado: y luego *Marco artilio*: y *Quinto minutio* tribunos del pueblo pusierō delante del pueblo si queria y mādaua q̄ el senado determinasse q̄ hiziesse paz con los *Carthagineses*: y q̄ en mādaua q̄ diessē aq̄lla paz. Todos los tribus cōcordarō en lo de la paz: q̄ la diessē *Publio scipio*: y q̄ el mēsmo traxesse el exercito. Por esto el senado determino q̄ *Publio scipio* cō cōsejo de diez embajadores diessē paz al pueblo de *Carthago* cō las cōdicionēs q̄ le paresciessē. Entōces los *Carthagineses* hizierō gracias a los padres: y pidieron q̄ les diessē licēcia de entrar en la ciudad y hablar con sus ciudadanos q̄ estauā en prisiones: porq̄ en ellas estauā algūos parientes suyos y hōbres nobles de linage: y otros a q̄en trahia algūas encomiēdas de sus parientes: y q̄ si los hallassen/ les diessē lugar para redimir los q̄ quisiesse. Entōces el

senado mado q̄ publicassen los nōbres de los q̄ queria redimir/ o rescatar: y como ellos nōbraassen q̄si doziētos. El Senado delibero q̄ los embajadores Romanos leuassén a Africa a *Scipio* doziētos captiuos los q̄ queria los *Carthagineses*: y q̄ le diessén/ q̄ si hazia la paz: q̄ los restituyessē a los *Carthagineses* sin tomar dellos precio ninguno. Los sacerdotes *Feciales* siēdo mādados y a *Carthago* para hazer la paz pidierō la determinaciō del Senado/ la q̄l fue desta manera: q̄ leuassén cōsigo vnos pederiales particulares y unas beruenas pticulares: y q̄ hiziesse el pacto cō los *Carthagineses* como mādasse el Pretor: y q̄ ellos demādassen al pretor q̄ les diessē sagmina/ que es una yerua q̄ acostūbraua dar a los *Feciales*. Embiados pues desta manera: los embajadores de los *Carthagineses* de Roma: en llegādo a Africa a *Scipio*/ hizierō la paz con las cōdicionēs q̄ son de suyo dichas. E dierō las galeas y elephātes y los fugitiuos y quatro mil captiuos: entre los q̄les fue *Quinto terēcio* culeo senador. E mado *Scipio* q̄mar las galeas en alto mar. E dize algūos scriptores q̄ fuerō q̄niētas de toda manera q̄ vā con remos. E viēdo las los *Carthagineses* q̄mar/ tomarō tanta tristeza q̄nta si vierā q̄mar a *Carthago*. E *Scipio* castigo muy grauemēte los fugitiuos: los q̄ era del nōbre latino fuerō degollados: y los Romanos fueron puestos en cruces. Quārēta años hauiá q̄ fuera hecha paz con los *Carthagineses*: siēdo cōsules *Quinto luctatio* y *Marco manlio*: y la guerra fue comēçada tres años despues siēdo cōsules *Publio cornelio*/ y *Tito sempronio*: y fue acabada despues de .xviij. años siēdo cōsules *Cneio cornelio*/ y *Publio peto*. E dize q̄ muchas vezes despues dixo *Scipio* q̄ primeramente la cobdicia de *Tito claudio*/ y despues la de *Cneio cornelio* hauiā causado que esta guerra no fuesse acabada con destruycion de *Carthago*.

Cap. xij. de como a los de Carthago parescio graue cosa el pagar del dinero/ y se rio dellos Hannibal: y de como Scipio dio a Hanniballa el reyno de Syphas y tornó a Roma: y entro en ella con triumpho.

Nacriēdo a los *Carthagineses* difícil el pagar del dinero por estar destruydos de la luēga guerra: y temiēdo grā lloro y tristeza en la corte: dize que *Hannibal* se reyo: y reprehēdio le *Asdrubal* hēdo q̄ todos llorādo el solo se rehia siēdo causa de todos sus males: respondio y dixo. Si ansi como cō los ojos vemos la semejança/ o figura de la cara: podiessēmos ver el animo q̄ esta dentro: ligeramente os pareceria q̄ esta risa q̄ reprehēdeys no es de coraçō alegre: mas de turbado y malo: el q̄l no es tanto del tiēpo quāto es de vras feas y ajenas lagrimas. Entōces por cierto era rāzō q̄ llorassēmos quādo nos q̄taron las armas: y q̄marō las naos/ y nos vedarō hazer guerra en tierras estrāgeras: aq̄lla fue la llaga q̄ nos derribo/ ni creays q̄ los Romanos lo hā pueydo contra vosotros por aborrecimiēto vro. Nūgūa grāde ciudad puede repolar: q̄ si de fuera no tiene enemigos/ dentro si los halla: como los cuerpos rezios parescē estar seguros de causas depre de fuera: mas ellos se cargā de sus fuerças: por cierto tanto sentimos los daños comūes: q̄nto ptenēce a cosas pticulares: y no hay cosa q̄ mas nos aguije q̄ el daño del dinero: de mēra q̄ q̄ndo q̄taua a *Carthago* los despojos de la victoria viēdo la desarmada y desnuda entre tantas gētes de Africa: nūgūa de vosotros gemio/ ni lloro: agora q̄ haueys de pagar tributo de lo vro proprio llorays como en destruyciō publica. Bucho temo q̄ antes de mucho tiēpo sentireys q̄ hoy llorays por poco mal. Estas cosas dezia *Hannibal* en *Carthago*: y *Scipio* dio a *Hanniballa* (allēde del reyno de su padre) la ciudad de *Lytha* y otras ciudades y campos q̄ del reyno de *Syphas* hauiā venido en poderio de los Romanos: y mado a *Cneio octauio* q̄ leuasse la arma

da a Sicilia y la dió al cōsul Gneio cornelio: y mado a los embaradores dlos Carthaginefes q̄ fuessen a Roma pa q̄ lo q̄ el hauiá hecho de parecer dlos diez embaradores fuesse cōfirmado por auctoridad dlos padres y mādamiēto del pueblo. E hauiēdo pue-
stopaz en mar y en tierra/puso su exercito en las naos y passo a Sicilia a Z ylibeo: y de
alli embiādo grā pte dla gēte por mar: se fue a Roma por Italia no menos alegre por



la paz que por la victoria: saliendo le delante no solo los delas ciudades mas abun los
dlos mōtes cō mucho gozo. Y entro en la ciudad cō el mayor y mas esclarescido de todos
los triūphos. Lēuo al thesoro ciēt mil libras de plata: y ptio a sus caualleros. xxiij. mar-
cos d el despojo. El rey Siphax murió en Tibur a dōde hauiá sido leuado de Alba: mas
su muerte fue biē vista: porq̄ fue sepultado cō mucha hōera. Polybio scriptor d mucha
autoridad dize q̄ este Rey fue lleuado en el triūpho. Quinto terēcio culeo siguió en el triū-
pho a Scipio cō vn bonete puesto en la cabeça: y despues en toda su vida como era razō
honrrō mucho al Africano como a hazedor de su libertad. E yo no hallo si este nombre
Africano le dio el fauor dlos caualleros/ o el pueblo/ o por vētura si comēço por lisonja
de sus familiares/ como a Sylla llamarō venturoso: y a Pōpeio magno. Este capitā
fue el primero q̄ fue ennoblecido de nōbre dela gēte vēcida por el: y por su exēplo: otros
no yguales en la victoria hizierō en su linage titulos excellētes de ymāgines: y esclaresci-
dos renombres.

Scipio fue llama-
do Africano
no dela prouin-
cia que vencio.

Finisce la decada tercera.

Comiença el prologo del clarissimo bystoriador Tito
liuio Paduano en la quarta decada: que tracta dela gue-
rra de Macedonia y Asia.



Prologo.



Como si yo en mi propia persona me houiera hallado en parte
del trabajo y peligro dela guerra Africana: ansí me gozo y ale-
gro por hauer llegado al fin della. E porque ose confesar que
escribiria todas las cosas Romanas: no fuera cosa justa que
me cansara en los hechos particulares de tan gran obra. Mas
quando pienso en los quarenta y tres años: que tantos hay de
la primera guerra Africana hasta acabada la segunda: y veo
que tantos libros me han ocupado: quantos me ocuparon qua-
trocientos y setenta y ocho años que hay dela fundacion de Roma: hasta el cōsul Apio
claudio que fue el primero que comēço guerra contra los Carthaginefes: parece me
que me ha acaescido como a los que por los vados y rios entran en el mar: que tātō ma-
yor hondura y profundidad hallan: quātō mas dentro entran: assí es en esta obra que
va creciendo: quando se hauiá de disminuir: acabadas las primeras cosas.

Capitulo primero de la comparacion de la guerra de Macedonia ala de Carthago: y de las causas que mouieron a los Romanos a tomar guerra con el rey Philippo: y de lo que en este tiempo Publio elio consul hizo en Francia contra los Boyos: y de lo que Marco valerio pretor hizo en Sicilia de lo que en Roma se delibero.



Despues de la paz hecha con los Carthagineses començo la guerra Macedonica: no yqual en el peligro con la Africana por virtud y esfuerço del capitan: ni de los caualleros: mas muy señalada por la excellencia de los reyes antiguos: y por fama de la antigüedad de la gente / y grandeza del imperio: con el qual en el tiempo pasado hauian alcanzado mucha parte de Europa / y grande de Asia. Esta guerra començada diez años antes contra el rey Philippo: cesso tres años porque los Ethyopos fueron la causa de la guerra y de la paz. Estando los Romanos en paz con los Carthagineses: fueron mouidos por los Athenienses para hazer guerra contra el rey Philippo: que les hauia talado el campo / y retrahido dentro a su ciudad. E tan bien se mouieron acordandose de la poca fe que hauia tenido con los Ethyopos y otros amigos de los Romanos en aquella region: y por el socorro y dinero q̄ hauia embiado a los Carthagineses y a Hannibal. En este mesmo tiempo vinieron embaxadores del rey Attalo y de los de Rodas: los quales dezian q̄ las ciudades de Asia eran solicitadas. A estas embaxadas respondio el senado que el termino cuydado de las cosas de Asia. E puso en poderio de los consules la consulta de la guerra Macedonica: los quales entonces temian guerra con los Boyos. En este medio embiaron tres embaxadores a Ptholomeo rey de Egipto (conuiene a saber) a Gneio claudio nero / a Marco emilio lepidio: y a Gneio sempromio tuditano / para que le dixessen q̄ Hannibal era vencido y los Carthagineses: y que le hiziesse gracias que en el tiempo que los otros amigos desamparauan a los Romanos: el hauia guardado la fe y amistad / y que le pidiesse q̄ si ellos siendo forçados por injurias tomasse guerra contra el rey Philippo: que les guardasse la amistad que tenia de mucho tiempo a los Romanos. En este mesmo tiempo el consul Publio elio oyendo en Francia que los Boyos antes de su venida hauian hecho caualgadas en los campos de los amigos del pueblo Romano: con dos legiones subitas: y con quatro escuadras de su exercito / mando a Gaio appio capitan de los amigos que entrasse con esta gente por Umbria llamada Tribu sapina en los campos de los Boyos: y el fue se por los montes camino abierto. E appio entrando en los terminos de los enemigos en el principio hizo caualgadas muy buenas y seguras. Mas despues escogiendo vn lugar bien conuenible a cerca del castillo Butulo para recoger los panes (que ya estauan para segar): no mirando bien lo que era necesario para defender se de los enemigos / fue de improuiso con todos los que yuan a tomar el trigo cercado de los Franceses: donde fue muerto con siete mil hombres que andauan derramados por los campos: los otros se recogieron al real: y de alli sin caudillo en la noche siguiente dexando la mayor parte de lo que tenía / se fueron por la aspereza de los montes fuera de camino al consul. El qual se torno a Roma no haciendo cosa digna de memo-



ria / sino que talo los campos de los Boyos y hizo alianza con los Ligures ingaunos. E luego q̄ tuuo el senado demandando todos que no tractasse de cosa alguna primero q̄ del rey Philippo y de las querellas de los amigos del pueblo Romano: determino el senado q̄ el consul Publio elio embiasse a quien le pareciesse / para tomar la armada que hauia trahido Gneio octauio de Sicilia: y que con ella passasse en Macedonia. El pretor Marco valerio leuino siendo embiado a cerca de Uibon tomo treinta y ocho naos de Gneio octauio / y passo a Macedonia. E vino a el Marco aurelio legado / y auiso de quanto exercito y naos el Rey hauia hecho: y en que manera yendo el y embiando embaxadores por todas las ciudades y yslas mouia todos los pueblos a la guerra: y que los Romanos deuián tomar esta guerra con mayor esfuerço: por que deteniendo se ellos Philippo no osasse hazer lo que antes Pirro hauia hecho con reyno menor. E plugo a Aurelio escriuir todas estas cosas a los consules y al senado. En el fin deste año tractando de los campos de los viejos soldados que hauian estado en la guerra de Africa con Scipion ordenaron los padres que Marco iunio pretor de la ciudad si le pareciesse eligiesse diez varones para medir y partir los campos de los Samnites y de Apulia: que era publicos del pueblo Romano. E fueron nombrados Publio serulio / Quinto cecilio metello / Gneio y Marco serulios llamados entrabos geminos. y Lucio / y Marco hostilios catones / Publio julio / Tito apuleio / Marco fuluio flaco / Publio elio peto / y Quinto flaminio. En estos mesmos dias temiendo Publio elio los ajutamiētos pa elegir cōsules: fuerō hechos cōsules Publio sulpicio galba / y Gneio aurelio cota. E despues hizero ptores a Quinto minutio ruffo / Lucio furio

purpurio. Quinto fulvio gilo. Caio sergio plautio. Aql año fueron hechos magnífica mēte los juegos Romanos scenicos por los ediles curules Lucio valerio flacco: y Tito quinto flaminio. E los días fueron renouados y partierō al pueblo gran quātidade de trigo: q̄ el procōsul Scipion hauiā embiado de Africa. E los juegos plebejos fuerō hechos por los ediles del pueblo Lucio apustio fullon: y Quinto minucio ruffo q̄ despues d̄la edilidad fue hecho pretor. ⁊ por causa d̄los juegos hizierō el cōbite de iupiter.

Capit. ij. de como los Romanos determinaron de bazer la guerra contra el rey Philipo de Macedonia.



El año de q̄niētos y xl. q̄ la ciudad fue edificada siēdo cōsules Publio sulphicio galba y Sneyo aurelio: fue comēçada la guerra cōtra el rey Philipo pocos meses despues q̄ fue dada la paz a los Carthagineses. La p̄miera cosa q̄ hablo el cōsul Publio sulphicio a treze dias del mes de março: (ca en aql dia se comēçaua el cōsulado) fue desta guerra: y delibero el senado q̄ los cōsules sacrificassen a los dioses que les pareciesse sacrificios grandes cō la oracion que el senado y el pueblo tuuiesse en su animo dela republica ⁊ de comēçar la guerra nueva: y q̄ este hecho viniēse cō prosperidad al pueblo romano y a sus amigos: y al nōbre latino: y despues del sacrificio y oracion cōsultassen delas prouincias. En aquellos dias viniē rō cartas del legado Marco aurelio y de Marco valerio leuino lugarteniēte de pretor muy cōuenibles pa incitar los animos ala guerra: y vino nueva embarada d̄los Athe mēses: q̄ dezia que el rey Philipo se allegaua a sus terminos: y que si los Romanos no los ayudassen en poco tiēpo les tomara no solo los cāpos mas tan bien la ciudad. Ediziēdo los cōsules q̄ los Aruspices hauiā respondido q̄ los sacrificios hauiā sido bien hechos: y que los dioses erā propicios y q̄ significauā acrescētamiēto del imperio romano con victoria y triumpho: entonces leyeron las cartas de Valerio y de Aurelio: y dieron audiencia a los embajadores de los Athenienses. E despues madaron que hiziessen gracias a los amigos: porque aunq̄ hauiā sido mucho requeridos no hauiā rompido la fe y amistad a los Romanos por temor: ni por fauor alguno: y respondieron q̄ les plazia embiar socorro quādo los cōsules houiessen partido las prouincias: y que el consul q̄ tomara la prouincia de Macedonia hiziēse con el pueblo que denunciassse la guerra contra el rey Philipo de Macedonia. E Publio sulphicio houo por fuerte la prouincia de Macedonia. Este hablo con el pueblo si querian y mandauan q̄ pregonassen guerra cōtra el rey Philipo y los de su reyno por las injurias hechas cōtra los amigos del pueblo romano. Al otro consul aurelio cupo la prouincia de Italia: Despues los pretores echaron suertes Sneyo sergio plaucio houo la ciudad. Quinto fulvio gilo a Sicilia. Quinto minucio ruffo los Brucios. Lucio furio purpurio a Francia. Todas quasi las centurias echaron a parte y quisieron que se callasse lo dela guerra Macedonia en los primeros ajuntamientos: parte porque se velian cansados de guerra luenga y pesada: y teniā enojo y peligro de muchos trabajos: parte porq̄ Quinto bebio tribuno del pueblo reprehendia a los senadores que vnas guerras sacauan de otras porque el pueblo nūca gozasse de paz. E desto tomaron mucho enojo los padres: y reprehēdieron en el senado al tribuno: y cada vno por si rogaua al cōsul que de nuevo mandasse llamar ajuntamiento: y reprehēdiēse la pereza del pueblo: y le demostrasse quan grande daño y mengua era dilatar aquella guerra. El consul hizo el ajuntamiento en el campo Martio: ⁊ primero de poner las centurias a votar. llamando al pueblo hablo desta manera. **P**arece me o Quirites que ignorays que cōsultamos cō vosotros: si termades guerra o paz: que esto no lo dexara Philipo en vuestra libertad: mayormēte q̄ por mar y por tierra apareja grāde armada: mas si deuades embiar gente cōtra Macedonia: o rescēbiriades los enemigos en Italia. E quāta differēcia ha ya en esto si nunca antes lo prouastē: agora cierto en la guerra Africana lo haueys esperimentado. Quien duda q̄ si con diligēcia houiēsemos dado ayuda a los Saguntinos q̄ estauā cercados y nos requiā la fe ⁊ amistad: assi como n̄ros padres ayudārō a los Amertinos q̄ no boluieramos toda la guerra sobre España: Mas porq̄ nos tardamos recibimos la en Italia cō mucho daño n̄ro. Ningūno duda q̄ hauiēdo embiado a Leui-

Oraciō del consul Sulpcio.

no cō armada pa hazer la guerra cōtra **P**hilippo: hauemos hecho de tener en **A** Macedonia houiēdo ya cōcertado el cō **H**anibal por embaradores y cartas de passar en **I**talia. **E** lo q̄ entōces hezimos temēdo **H**anibal nro enemigo en **I**talia: siēdo agora echa do **H**anibal y los **L**arthaginefes della tardamos de hazer? **S**ufiremos q̄ el **R**ey cōbatiēdo a **A**thenas conozca nuestra pereza como la conocio **H**anibal cōbatiēdo a **S**agunto? **N**o penseys que en cinco meses verna como **H**anibal de **S**agunto: mas embarcādo se en **C**orinto en cinco dias sera en **I**talia. **N**o ygalereys a **P**hilippo cō **H**anibal: ni los **A** Macedones con los **L**arthaginefes: por cierto ygualar lo heys con **P**erho: digo quāto ala differēcia q̄ hay de hōbre a hōbre: y de gente a gēte. **E**piro siempre ha sido pequeña cosa pa el reyno de **A** Macedonia. **P**hilippo tiene toda la **A** Dorea en su señorio: y tiene los **B**uegos no mas nobles por la fama antigua: q̄ por la muerte de **P**erho. **C**ōparemos nuestra potentia cōla dellos: quādo mas florescia **I**talia: y esta uamos rezios con tantos capitanes y exercitos: los quales despues la guerra **A**fricana ha deshecho: entōces **P**erho vino sobre nosotros: y nos quebranto las fuerças y quasi vencedor vino a **R**oma: y no solo los de **T**arento y aq̄lla costa de **I**talia que llaman la gran **G**recia: q̄ creyerades que seguian la lengua y el nombre: mas tan bien los **L**ucanos/**B**rucios/ y **S**aminites nos saltaron. **C**rees vosotros que si **P**hilippo passa en **I**talia que q̄daran estos pueblos en nuestra fe y amistad? dira alguno q̄ estuuieron quedos en la guerra **A**fricana. **D**igo que estos pueblos nunca nos tendra verdad: sino quādo no tuuieren a quien se passen. **S**i os pesara de passar en **A**frica: hoy tendria des en **I**talia a **H**anibal y a los **L**arthaginefes. **T**rabajad que **A** Macedonia tenga la guerra: ante que **I**talia: las ciudades y campos de vuestros enemigos sean talados y quemados con fuego y hierro. **E** ya hauemos probado por experiencia que nuestras armas son mas dichosas y esforçadas fuera de nra tierra que en ella. **Y** d a dar vuestros votos dando su fauor los dioses: y mandad que se haga lo que los padres han determinado. **E** deste parescer no solo es auctor el consul: mas los dioses inmortales: a los quales haziendo yo sacrificio y rogando que esta guerra fuesse prospera a mi y al **S**enado y a vosotros: y a vuestros amigos/ y al nombre latino y a nuestras armadas y exercitos: me han moltrado todas las cosas alegres y prosperas.

Capit. iij. de como los **R**omanos se aparejarō pa la guerra de **A** Macedonia: y hizieron muchos pretores para los exercitos.

Despues de acabada esta habla fueron se todos a dar sus votos como les hauiā rogado: y mandaron que se hiziesse la guerra: y el **S**enado mando q̄ los cōsules hiziesen tres dias supplicaciones a los dioses que la guerra que el pueblo **R**omano mādaua hazer contra **P**hilippo viniessse cō prosperidad y victoria. **E** **P**ublio sulpicio consulto cō los **F**eciales si mandauā que denunciassen la guerra al rey **P**hilippo: o si abastaua anunciar la en los mojonos de su reyno donde tenia la mas cercana defension. **E** los **F**eciales deliberaron que la denunciassse: y los senadores dieron licencia al consul que qualquiera destas dos cosas que hiziesse/ la tendrian por bien hecha: y que embiassse el que le paresciesse delos defuera del **S**enado embarador a denūciar la guerra al **R**ey. **E**ntōces tractarō delos exercitos delos cōsules y pretores: y mādaron q̄ los cōsules hiziesen dos legiones/ y dexassen los exercitos viejos: pmetierō q̄ **S**ulpicio al q̄l auia deliberado la guerra nueua y de grāde nōbre: q̄ del exercito q̄ **S**cipiō auia trahido de **A**frica tomassse los q̄ de su voluntad q̄siesen y: y q̄ ninguno

llenasse delos hombres antiguos en guerra por fuerça: y que el consul diessse cinco mil amigos del nōbre latino a los pretores **L**ucio furio purpurio: y a **Q**uinto minucio rufio: con las quales guarniciones el vno tuuiesse a **F**rancia: y el otro los **B**rucios: tan bien mandaron a **Q**uinto fuluio gilo q̄ del exercito q̄ hauia temido el cōsul **P**ublio elio como cada vno tuuiesse menos sueldo: escogiesse hasta cinco mil amigos del nombre latino: y q̄ esto fuesse para defension de **S**icilia. **E** prolongaron para vn año la gouernaciō a **M**arco aurelio falcon: q̄ el año passado hauia sido pretor en la prouincia de cāpania. q̄ como pretor passasse a **L**erdeña: y q̄ del exercito q̄ alli estaua escogiesse cinco mil amigos del nōbre latino q̄ no houiessen ganado muchos sueldos: y mandaron a los cōsules hazer dos capitancias dela ciudad: las quales estuuiessen aparejadas pa donde fuesse menester embiar las porq̄ en **I**talia hauia muchas gentes rebotadas por la cōpañia dela guerra **A**fricana: y por esso llenas de yra: con seys legiones/ o capitancias la república queria hazer aquel año la guerra. **E** neste aparejo de guerra vinieron a **R**oma



los embaradores del rey **P**tholomeo/ diziendo q̄ los **A**theniēses le hauian demandado ayuda contra el rey **P**hilippo: mas como quiera q̄ el les era amigo: que sin auctoridad del pueblo **R**omano no q̄ria embiar armada por mar/ ni exercito por tierra a **G**recia para defender a alguno: y que si el pueblo **R**omano podia defender sus amigos q̄ el se estaria quedo en su reyno: y q̄ si los **R**omanos querian mas estar en affosiego q̄ el lo sufriria y cambiara socorro a **A**thenas contra el rey **P**hilippo conel qual se defenderia del. **E**l **S**enado hizo gracias al **R**ey: y respōdio q̄ el pueblo **R**omano determinaua defender sus amigos: y q̄ si alguna cosa seria necessario pa esta guerra: q̄ ellos gelo harian

saber: q̄ ya sabían q̄ la potēcia de su reyno era defension muy fiel dela republica Romana. E despues por deliberaciō del senado diēro a los embaradores a cada vno cinco mil y cinquēta dineros. Entre tanto q̄ los cōsules aparejaū lo necesario para la guerra la ciudad religiosa principalmente en los principios de nueſtras guerras: haziendo sus supplicaciones en todos los tēplos: por no dexar cosa q̄ antes homiesse sido hecha/ mādo q̄ el cōsul a q̄en viniēse la prouincia de Macedonia que votasse juegos ⁊ dones para iupiter. E Licinio el grā pōtifice puso tardāca en el voto publico: porq̄ dixo q̄ no deuiā pmetter de moneda incierta: q̄ si aq̄lla moneda no podia a puechar pa la guerra: la deuiā guardar y no mezclar la cō otra/ lo q̄ si no haziā no podian bien cūplir el voto. E puestto q̄ la cosa y el pōtifice los mouia: mādaron empero al cōsul q̄ lo cōsultasse con el collegio de los pōtices: si se podia tomar el voto de dinero incierto. Los pontifices declararon que se podia hazer/ y q̄ era mejor. El cōsul hizo el voto con las mesmas palabras yendo delāte el grā pontifice cō las quales acostūbraū tomar los votos de cinco años: saluo q̄ el senado nūca hauia determinado q̄ se pagassen cō tanto dinero quanto entonces: todas las vezes antes los juegos fueron votados de dinero cierto: y estos de incierto fueron los primeros. Estando pues bueltos los animos de todos ala guerra de Macedonia: ⁊ no temēdo temor alguno: salio a deshora la fama del tumulto galico. Los insubres: y Cenomanes y Bojos mouiēdo a los seniles y Aluaticos y otros pueblos de Liguria cō el capitan Africano Amilcar: q̄ se hauia quedado en estos lugares despues dela salida de Asdrubal/ fueron sobre Plazencia/ y destruyēdo la ciudad: y con el enojo quemādo la mayor parte della: no dexando a vida en ella dos mil hōbres/ q̄ se li braron entre la destruycion y fuego. E passārō despues el rio Pado/ y fuerō a destruyr a Cremona. El daño de Plazencia (sabido en Cremona) dio tiēpo a los moradores de cerrar las puertas: y poner guardas en los muros para q̄ primero fuesen cercados q̄ cō batidos/ y embiasen mēsaſeros al pueblo Romano. Lucio furio purpurio (q̄ entōces gouernaua la prouincia) hauiēdo dexado por deliberacion del Senado la otra hueste q̄ estaua cerca de Arimino/ con cinco mil de los amigos y del nombre latino: escribio al senado el mal que era en la prouincia: y que dos ciudades que hauian sido libres dela guerra Africana/ la vna era destruyda por los enemigos: y la otra estaua cercada: y que el no tenia socorro para ayudar les: sino auēturasse cinco mil amigos/ poniēdo los en las manos y armas de quarenta mil enemigos: y q̄ cō tan gran destruyciō dela puebla y ciudad de los Romanos q̄ estauan soberuios los animos de los enemigos. Leidas estas cartas/ mandaron que el cōsul Cneio Aurelio mandasse y el mesmo dia a Arimino el exercito que hauia mandado allegar se para cierto dia en Bettruria: y q̄ el si pudiesse por bien dela republica fuesse a oprimir ⁊ des hazer aquel escādalo de los Franceses: o escriuiesse a Quinto minutio pretor: que en viniendo a el las legiones de Bettruria fuesse con cinco mil hōbres de los amigos embiados con ellas a librar la ciudad del sitio. E tā bien luego embiārō sus embaradores a Carthago diziēdo q̄ su ciudadano Amilcar hauia q̄dado en Frācia: y que no sabian si el exercito de Asdrubal/ o de Abagon les hazia guerra contra los pactos: y que el hauia mouido exercitos de Franceses y Ligures a tomar armas cōtra el pueblo Romano: ⁊ que si querian paz que lo hiziesen llamar: y que lo diessen en manos del pueblo Romano. E tan bien mādarō q̄ les dixiesen que no les hauian dado todos los fugitiuos: y que grande parte dellos yuan por Carthago: que los deuiā buscar y prender: para dar gelos segun estaua con cordado. Esto mandaron q̄ dixiesen a los Carthagineses: ⁊ que a Abassimissa mostrassen



el gozo q̄ hauia hauido: porq̄ no solo hauia cobrado el reyno de su padre: mas tan bien lo hauia acrescentado ayūtando le buena parte del reyno de Syphas: y que le dixessen q̄ hauia comēçado guerra cōtra el rey Philippo/ por q̄ hauia ayudado a los Carthagineses: y q̄ estado Italia encēdida en guerra hauia hecho injurias a los amigos del pueblo Romano: y q̄ los hauia forçado a embiar armadas y exercitos a Grecia: y que el re partir los exercitos hauia sido la pncipal causa de passar tā tarde en Africa: y q̄ le demā dassen q̄ para esta guerra embiasse socorro de caualleros Numidas. E leuaronle muchos dones magnificos: conuiene saber: muchos vasos de oro/ y de plata: vna ropa de carmesi: y vn vestido triumphal con vn scipione/ palo/ o cayado de marfil: y vna silla curul: y mādarō que le offresciessen si algo era menester para assentar y crescer su reyno q̄ lo dixesse q̄ el pueblo Romano lo haria cō mucho esfuerço por su merecer.

Capitulo. iiii. de como vinieron a Roma los embaradores de Uermina hijo de Syphas: y del dinero q̄ fue hurtado de vn templo: ⁊ de muchas senales que fueron vistas.

En estos dias vinērō a Roma embaradores de Uermina hijo de Syphas escusando su error y inocedad: y echādo toda la culpa sobre los Carthagineses: y que pues Abassimissa de enemigo se hauia hecho amigo de los Romanos: tan bien Uermina daria diligencia q̄ en seruir al pueblo Romano no le vēciesse Abassimissa/ ni otro algūo: y que pidia q̄ el Senado lo nombrasse Rey y amigo. La respuesta q̄ dieron a los embaradores fue/ q̄ su padre Syphas sin causa de amigo se hauia hecho enemigo del pueblo Romano: y q̄ el hauia dado señal de su mo-

cedad haviendo mouido guerra contra los Romanos: por ende q primero deuia pedir paz al pueblo Romano q ser llamado rey y compañero y amigo suyo: y q el pueblo Romano acostubraua dar la honrra de aquel nombre por los grandes beneficios q los Reyes le hazian: y q en Africa estaua embaxadores Romanos: a los quales el senado mandaria q diessen condiciones de paz a Vermina: y q el pueblo Romano dexaua en su aluedrio: si queria añadir/ quitar/ o mudar alguna cosa. y q otra vez lo haueria demandar al Senado. con estos mandamientos fueron embiados por embaxadores a Africa Gneo tercio varro/ Spurio lucrecio/ Gneo octauio: y cada vno lleuo su galea de cinco remos. Despues fueron leydas las cartas en el Senado de Quinto minucio pretor q tenia la prouincia de los Brucios: en las quales se contenia como de noche en los Locros haueria sido hurtada la moneda del templo de Proserpina: y que no haueria señal de quien la houbiese hurtado. Parecio al Senado cosa indigna q alguna cosa se tomase delo sagrado: y q Plinio tan reziere y señalado en templo de culpa y castigo/ no espantaua los hombres malos. Encomendaron este negocio al cōsul Baio aurelio q escriuiesse al pretor q al senado plazia q hiziesse la inquisicion del thesoro robado en la manera q tres años antes la haueria hecho el pretor Marco pomponio. E que la moneda que fuesse hallada se cobrasse: y la q no se hallasse q se cūpliesse con otra tanta: y si le pareciesse hiziesse sacrificios pa alimpiar la violacion del templo como antes lo haueria ordenado los pontifices. En este mesmo tiempo se dixo q en muchos lugares haueria sido vistas malas señales. En los Lucanos fue visto arder el cielo: y en priuerno todo vn dia sereno/ el sol fue colorado. Tan bien dezian partos de animales malos en muchos lugares. En los sabinos nascio vn niño q no conosciã si era hombre/ o muger: y otro ya de diez eys años fue hallado de tal naturaleza. En Frusino nascio vn cordero con cabeza de puerco: en Sinuesa vn puerco con cabeza de hombre. En los Lucanos en el campo publico nascio vn cauallito con cinco pies. Todas estas cosas pareciã espontofas y diformes. E de la naturaleza que erraua en partos estranos sobre todo abhominaua a los q eran medio hombres y medio mugeres. E mandaron q luego estos tales fuesen leuados al mar: assi como poco antes siendo cōsules Marco claudio/ y Marco luio haueria sido leuado desta qualidad. Etã bien mandaron que los diez varones mirassen los libros: y ordenaron de hazer los sacrificios q poco antes haueria hecho por los tales monstruos: y mandaron q veinte y siete virgines cantassen por la ciudad vn canto: y q leuassen vn presente ala reyna Juno. El cōsul tuuo cuydado q estas cosas se hiziesen por la respuesta de los diez varones. El cōsul copuso Publio licinio regula: como en memoria de los passados lo haueria copuesto luio. Hechas todas estas purificaciones de religion: y tan bien en los Locros Quinto minucio hizo inquisicion sobre el hurto del templo sagrado: y de los bienes dlos q lo hauerian hecho: y puso el dinero en el thesoro de Proserpina. Estando ya los cōsules para yr a sus prouincias: los q haueria emprestado dinero a los cōsules Marco valerio y a Marco claudio: y les era deuida la tercera pension. Entraron en el senado: porq los cōsules les hauerian dicho que no haueria de donde fuesen pagados porq yuan a gran guerra con grande armada y exercitos q a penas el thesoro bastaua pa ello. El senado no sufrio q se quexasen: si la republica quisiessse usar para la guerra Macedonica del dinero dado para la Africana: saliẽdo vias guerras de otras qual otro deuia ser su dinero sino publico como obligado para beneficio. E como los particulares pidiesse cosa iusta: y la republica no pudiesse pagar: determinaron de hazer vna cosa media entre lo iusto y prouechoso: q por que la mayor parte dellos dezia que haueria campos comunes pa

ra vender: y era menester que los mercassen pa si mesmos: les diessen facultad del campo publico que estauan dentro cinquẽta millas: y que los cōsules los estimassen: y q los pudiesse por jugadas cierta quantidad de renta: porque pareciesse ser campos publicos: y quando el pueblo pudiesse pagar: si queria mas el dinero q los campos/ restituyessen los campos al pueblo. Los particulares alegres aceptaron esta condicion. Y el campo fue llamado Trientio y Tabulio: porque fue dado por la tercera parte de la deuda.

Capit. v. de como el consul Sulpicio passo con su armada a Macedonia: y de la causa de la guerra entre el rey Philippo y los Athenienses.



Publio sulpicio despues de hauer hecho sus votos en el capitolio: salio de la ciudad: vestido la ropa de capitán con los lictores/ y vino a Brundisio: y escribiendo en legiones los viejos soldados del exercito de Africa: y tomados naos de la armada del consul Cornelio: otro dia q salio de Brundisio/ passo en Macedonia.alli le vinieron luego los embaxadores de los Athenienses: rogando le q los librasse del cerco: y luego embio a Athenas a Licio claudio centimalo con veinte galeas y hombres de armas: que el rey no tenia cerco sobre Athenas: ca en aquel tiempo combatia a Abido: no haviendo hecho ninguna batalla victoriosa con los de Rodas y Italio por mar. Mas daua le coraçon (allende de su natural ferocidad) la alianza q haueria hecho con Antiocho rey de Syria: y ya se haueria partido con el el reyno de egipto: al qual entrãbos yua haviendo oydo la muerte del rey Ptolomeo. Los Athenienses hauerian tomado la guerra con Philippo no con iusta causa: no guardado cosa alguna de la vieja fortuna. sino los animos. Los mancebos Acharnanes en los dias de los

consagrados no siendo ellos consagrados/ignorando la religion entrarō en el tēplo de Ceres mezclados cō la otra gente: y fueron descubiertos por su propia habla preguntado algunas cosas suziamente: y leuados a los adelantados del tēplo/ como pareciesse publicamente q̄ hauiā entrado por error: fueron muertos como si acometierā vna gran maldad. Hecha esta tan gran crueldad como de enemigos: la gēte de los Alcarnanes hi zo lo saber al rey Philippo: y alcançarō del q̄ dandoles ayuda de Macedones/ confir tiesse q̄ hiziesse guerra a los Athenienses. Esta hueste q̄ mando y talando primero la tierra de los Athenienses/ con despojo de toda manera se boluio a Alcarnania. Este fue el primero monimēto de los animos. E despues hizierō la guerra justa por decretos de la ciudad denunciādo gela: quādo el rey Attalo y los de Rodas houiendo perseguido a Philippo q̄ se retrahia a Macedonia: viniendo el rey a Egina/ passo a Syreco para cōfirmar y renouar la amistad con los Athenienses: toda la ciudad salio cō las mujeres y hijos a recebirlo: y los sacerdotes cō sus ropas sagradas: y quasi los dioses llamados lo recibierō entro en la ciudad. E luego mandarō llamar el pueblo a ayūtamiēto: para que el rey hablasse delāte lo que q̄ria. E despues les parecio mejor y cosa mas digna q̄ escreuiesse lo que le pareciesse: por q̄ no se corriesse en presencia/ cōtando los beneficios que hauiā hecho ala ciudad dellos: y q̄ no parecia bien q̄ el pueblo cō sus bozes y demasiada lisonja lo cargassen de verguença. En la escriptura que embio al ayūtamiēto del pueblo/ primero cōtaua los beneficios que hauiā hecho ala ciudad: y despues las cosas que hauiā hecho cōtra Philippo: y ala postre exhortaua los ala guerra entre tāto que tenia a el y a los de Rodas y tā biē a los Romanos: y q̄ despues no se quetassen en vano si entōces detanā la ocasion que se les offregia. Despues hablaron los embajadores de Rodas: cuyo beneficio era harto reziete: ca quatro naos de los Athenienses q̄ los Macedones hauiā tomado/ ellos las hauiā cobrado y embiado a Athenas. E assi cō grāde consentimēto deliberarō de hazer guerra cōtra el rey Philippo. E primero hizierō muchas honrras al rey Attalo: y despues a los de Rodas. Y entonces tratarō de ayuntar el tribu/ o bando llamado Attalida: a los diez viejos que tenia: y diēro al pueblo de Rodas por su virtud vna corona de oro: y les dieron q̄ fuesse ciudadanos de Athenas como primero los de Rodas hauiā hecho ciudadanos della a los Athenienses. ¶ Despues desto el rey Attalo fue a su armada que estaua en Egina: y tā bien los de Rodas se fueron por medio de las yslas del arçepielago a Rodas/ atrahiendo a todos a su amistad: saluo Andro y Baro y Lydio: q̄ tenia guarniciones de Macedonia. Attalo se detuuu en Egina sin hazer cosa alguna esperando embajadores sobre los mensajeros q̄ hauiā embiado a Etolia: a los quales no pudo mouer ala guerra/ estādo alegres por la paz q̄ hauiā hecho cō Philippo. E si el y los de Rodas entonces dieran prissa contra Philippo: pudieran alcançar noble titulo de hauer librado ellos a Grecia: mas dexandolo passar otra vez en Elepsōto: y ocupar lugares oportunos de grecia: y rehazer se en fuerças: criaron la guerra: y diēro a los romanos la gloria de hazerla y acabarla.

Cap. vi. De como el rey Philippo tomo muchos lugares de Grecia: y puso cerco sobre Abidos: y no queriendo ellos acceptar las condiciones q̄ el Rey les daua/ se mataron cō sus mugeres y hijos.

El rey Philippo vsó mas de animo real: ca no siendo ygual cō Attalo y los de Rodas: no se espanto de los romanos: mas embio con dos mil peones y dosientos de cauallō a vno de sus prefectos llamado Philocles/ a talar y robar los

campos de los Athenienses. E mādō a Heraclides que cō la armada de mar se fuesse a Baronea. y el con dos mil lacayos ligeros y dosientos de cauallō/ se fue al mesmo lugar. Y al primero ençuētro tomo a Baronea. Despues dio cōbate a Aeno cō grā trabajo: y ala postre tomo lo por trahicion de Sanymedes capitā de Ptholomeo: y occupo despues otras villas: cōuiene saber a Eysfela y Borisco y Serco. E despues passo a Eleunte villa de Chersoneso: q̄ es quasi ysla de Elepsonto: y tomo Alopeconeso/ dādose ellos mesmos. y tā biē se le diēro Gallipolis y Abadotis/ y algunas otras villas pequeñas. Los de Abidos no recibiendo los embajadores/ cerraron las puertas al rey. E alli se detuuu mucho Philippo: y ellos se librarā del cerco/ si no cessarā Attalo y los de Rodas. Attalo les embio solos treziētos hōbres en socorro: y los de Rodas vna sola galea que estaua acerca de la ysla de Tenedos. Y no pudiendo ellos sufrir el cerco vino Attalo/ y solo les mostro esperāça de socorro: mas no les ayudo ni por tierra ni por mar. Los Abidenos poniēdo perrechos en los muros/ no solo resistian a los q̄ cōbatia por tierra/ mas tā bien hazia dāño en los naos de los enemigos. E despues q̄ vna parte del muro fue derribada: y fue minado el muro hecho de parte de dentro/ embiaron embajadores al rey sobre las condiciones de dar la ciudad. Y pidiā por pacto q̄ dexasse salir la galea de los de Rodas con los marineros/ y la guarnicion de Attalo: y a ellos q̄ los dexasse salir con sendos vestidos. A los quales Philippo no quiso escuchar/ sino q̄ le diessen todas las cosas. Esta respuesta los encendio tāto en ira/ q̄ se boluieron ala rabia de Saguto: y pusierō todas las mujeres y mochachos y donzellas y niños cō las amas en el tēplo de Biana: y leuaron ala plaça todo el oro y plata/ y las ropas ricas pusieron las en la nao de Rodas y de los Elicenos q̄ estauā en el puerto: y mandarō venir los sacerdotes y sacrificios: y poner altares en medio de la plaça: y escogierō alli hōbres para que luego q̄ viesse muertos los q̄ defenderia el muro derribado/ mataassen las mujeres y los hijos/ y el oro y plata y ropas q̄ estauan en las naos las echassen en el mar: y cullas cosas publicas y particulares pusiesse fuego: y hizieron les jurar q̄ assi lo harian yendo delante los sacerdotes echando maldiciones sobre quien el contrario hiziesse. Entōces los que erā de edad para pelear jurarō que ninguno saldria de la batalla viuo/ sino venciesse. Estos acordandose de su juramēto/ pelearon tan esforcadamēte/ q̄ quando la noche hauiā de departir la batalla: espantado el rey de su rabia/ se retraxo. Los principales a quien estaua encomēdada la mas cruel parte del hecho: viendo q̄ hauiā quedado pocos de la pelea: y aquellos muy heridos y cansados: embiaron en amanesciendo los sacerdotes con mitras para dar la ciudad al rey Philippo. ¶ E primero q̄ los Abidenos se diessen a Philippo: vno de los embajadores romanos q̄ eran embiados a Alexandria/ que hauiā nōbre Barco emilio menor de edad: cō voluntad de los otros (oyēdo el sitio de Abidos) fue al Rey Philippo: y quexose en su presencia de la guerra que hauiā hecho al rey Attalo y a los de Rodas: y principalmente porq̄ tenia cerco sobre Abidos. E como el rey respōdiessse q̄ attalo y los de Rodas hauiā mouido primero la guerra contra el: dixole Barco emilio. Los abidenos han tomado por vettura armas contra ti. E como el rey no estaua acostūbrado de oyr cosas verdaderas: pareçiole esta pregunta mas feroz q̄ se deuia dezir delāte de rey: y dixole. Tu edad y disposicion/ y sobre todo el nōbre Romano te haze feroz. E yo quiero q̄ vosotros acordādo os de los pactos me guardays la paz primero. mas si me hazeys mouer/ yo tengo determinado de hazer q̄ sintays q̄ el reyno y nōbre de los Macedones no es menos noble q̄ el romano. E desta manera despidiendo el embajador: Philippo tomo toda la plata y oro q̄ estaua lle-

gada: y perdio todo el despojo de los hombres: ca tanta rabia entro en el pueblo: que pensando que eran vendidos por trahición los que peleando eran muertos: y unos diziendo a los otros que habian quebrado el juramento: y principalmente a los sacerdotes: por que los que eran ofrecidos ala muerte: los habian dado vivos en poder de los enemigos: todos corrieron luego subitamente a matar sus mujeres y hijos: y ellos con ellos por todas las calles alegres se mataron. Espantado desto Philippo refrenó el furor de sus caualleros: y dixo que daria tres dias a los Abidenos para morir. En el qual espacio de mayor crueldad usaron los vencidos contra si mesmos que les diera los enemigos vencedores. E a ninguno tomaron vivo si no al que pudieron atar: o otra necesidad no le dexó morir. Philippo puso guararnicion en la ciudad y tornose a su reyno. E animado para la guerra Romana por la destruycion de los Abidenos: como fue Hannibal por la de Sagunto: vinieronle mensajeros como el consul ya estava en Epyro: y que habia trahido la hueste de tierra a Apolonia: y la armada por mar ala ysla Corcyra: para tener alli el invierno.

Cap. vii. delo que los embaradores romanos hizieron en Affrica.
Ca. Y de como los romanos vencieron en una batalla los Franceses vezinos de Remona. En este medio los Cartaginefes respondieron a los embaradores Romanos (que habian ido a Affrica) sobre lo de Annibalar caudillo de la hueste de Francia: que ellos no podian hazer otra cosa sino desterrarlo y vender todos sus bienes: y que todos los fugitiuos que habian hallado: ya gelos habian restituydo. y que sobre ello embiarian embaradores a Roma para que satisfiziesen al senado. Y embiaron a Roma dozientos mil moysos de trigo: y al exercito de Macedonia dozientos. Despues los embaradores romanos se fueron al rey Masinisa a Numidia: y dieronle los dones: y dixerole lo que el senado mandaua: el qual les dio dozientos de cauallo: y puestos en naos con dozientos mil moysos de trigo y dozientos de cenada: los embio a Macedonia. La tercera embarada habia ydo a Germania: el qual los salio a recebir a los vltimos fines de su reyno: para que ellos escriuiesen las condiciones que quisiessen para hazer la paz: ca crebia que qualquiera paz con el pueblo romano le seria buena y justa. E otorgaron gela los embaradores: y mandaron que embiasse sus legados a Roma. En este mesmo tiempo el proconsul Lucio cornelio lentulo vino de España: y dixo en el senado las cosas que muchos años habia hecho con gran esfuerço y magnificamente: y demandado que le diessen lugar de entrar en la ciudad con triumpho. El senado determino que sus obras eran dignas de triumpho: mas que no tenian para ello exemplo de los antiguos: por que el que no habia sido dictador: ni consul: ni pretor: triumphasse: y que el habia estado en España: no siendo cōsul ni pretor: mas lugarteniente de consul: impero que todos consentian que entrasse con Quacion: que era menor que el triumpho. E contra esta declaracion del senado se opuso Tito sempronio longo tribuno del pueblo: que dixo que no era esto costumbre ni exemplo de los antiguos. E ala postre el tribuno se dexó vencer por la voluntad y consentimiento de los senadores. de manera que por deliberacion del senado Lucio lentulo entro en la ciudad con Quacion. Y traxo del despojo quarenta mil libras de plata: y de oro ochocientas y cinquenta. y partio a los caualleros: o gente darmas ciento y veinte. E ya la hueste del cōsul habia passado de Etruria a Arimino: y cinco mil amigos del nombre latino habian passado de Francia en Etruria: por ende Lucio furio a grandes jornadas se fue de Arimino contra los Franceses que tenian cercada a Remona: y asiento su real a milla y media de los enemigos: y tuvo ocasion de hazer bien sus cosas si luego caminó derecho fuera a combatirles el real:

por que yuan derramados por los campos sin hauer dexado buena guarda: mas temio de mucho cansar la gente que habia trahido de rebato. Los Franceses al clamor de los suyos se retraxeron de los campos al real: dexando el robo que tenian: y el dia siguiente salieron ala batalla: y los romanos no la desecharon: mas apenas tuvieron espacio de se ordenar tan presto vinieron los enemigos. la ala derecha por que tenia el exercito de los amigos partido por alas: pusieron en la delantera: y en socorro dos legiones Romanas. Lucio furio regia la ala derecha: y Marco cecilio y Lucio valerio legados regian los caualleros. El pretor tenia consigo otros dos legados: conviene saber a Gayo lectorio y Publio ticinio con los quales pudiesse proueer y salir a todos los encuentros de los enemigos. Al principio pensaron los Franceses que ayuntando toda su multitud en un lugar: que desbarataria y mataria toda la ala derecha que estava primera. E no lo pudiendo hazer: trabajaron de cercar y abraçar de las alas la escuadra de los enemigos: por que les parecia cosa ligera siendo ellos muchos y los otros pocos. Viendo esto el pretor: por que el tan bien tendiese su ala: cerco sus dos legiones de socorro ala parte derecha y izquierda de la ala que peleaua en la primera escuadra. y voto un templo a jupiter si a aquel dia venia los enemigos. E mandó a Lucio valerio que por una parte pudiesse los caualleros de dos legiones: por la otra



los caualleros de los amigos en las alas de los enemigos: y que no suffriesse que cerquen la escuadra. E luego que el vido aflorar la media escuadra de los Franceses bueltas atras las alas: mandó ayuntar todas las banderas y dar sobre los enemigos. E la gente de cauallo luego desbarató las alas: y la de pie a los de medio. E como a todas partes fuesse gran matança: los Franceses boluieron las espaldas: y desbaratados tornauanse a su

real. E los de cavallo los persiguieron primero: y despues las legiones hasta el real. y alli pelearon: y huyeron seys mil: y fueron muertos y presos mas de treynta y cinco mil con setenta banderas: y fueron tomados mas de dosientos carros frãceses cargados de mucho despojo. E Amilcar capitan africano fue muerto en aqlla batalla: y tres nobles capitanes de los franceses. Los cariuos plazetinos era qñi dos mil: y fueron restituydos a sus ciudadanos. E sabida esta gran victoria en Roma por cartas: alegro mucho la ciudad: y ordenaron de hazer supplicaciõ a los dioses por tres dias. En esta batalla murieron de los romanos y de sus amigos quasi dos mil: y los mas dela ala derecha: sobre la qual al primero encuentro dieron muchos de los enemigos. E como quiera q el pretor desbarato los frãceses: mas tã bien el cõsul Gayo aurelio acabadas en Roma las cosas que denia hazer: se vino para francia: y recibio del pretor el exercito vencedor.

Capi. viij. delo que se hizo en Grecia por el otro consul: y de como los Romanos tomaron a Calcis ciudad dela ysla Euboea: que agora se llama Negroponte: y de como el rey Philippo vino sobre Athenas.



Vllegando el otro consul quasi ala fin del Otono ala prouincia: tenia el invierno acerca de Appolonia: y dela armada q estava en Corcyra. E Gayo claudio y las galeas romanas que (segũ hauemos dicho) fuerõ embriadas a Athenas: como allegaron a Syro: pusieron gran speranza en los amigos q ya desconfiauan: porq las corridas y caualgadas de tierra q de Corinto por Abdera solia ser hechas en los capos: ya no se hazia: y las naos de los corsarios de Calcis que no solo hazian enemigo el mar a los Athenienses: mas tan bien a todos los capos

Marinos: no osauan passar a Sumio: ni salir del estrecho al alto mar. Sobreuiñeron tres galeas de Rodas: y hauia tres naos dispuestas para defender las costas. E pensando Claudio que con esta armada podia bien defender la ciudad y campos de los Athenienses: offrecio se le fortuna de cosa mayor (esto es) que ciertos hombres desterrados de Calcis y echados por injurias de los del rey: le dixerõ que sin batalla podia tomar a Calcis: ca los Macedones por que no temian temor de ser cercados de los enemigos yuan derramados: y los dela ciudad confiando de los Macedones no curauan dela guardar. Por estas palabras partio Claudio: y como quiera que a buen tiempo hauia venido a Sumio: q de alli podia y alas primeras estrechuras de Euboea: mas por no ser visto si passara el promontorio detuvo la armada en la playa hasta la noche: y en anoche sciendo secretamente y ante del dia allego a Calcis. Y por la parte donde los edificios y casas estan muy espessas: con poca gente y escalas tomo la primera torre y el muro a cerca della: estando en unas partes las guardas dormiendo: y en otras no hauiendo guardas. E de alli passando alo muy poblado: y matando las guardas: y quebrando la puerta recibieron la otra multitud. E despues corrieron por toda la ciudad acrescentando el alboroto porque a cerca la plaza huan echado fuego: y quemaronse los graneros del Rey: y el almagas de las armas con gran aparejo de pertrechos y otra artilleria. E començaron despues de hazer grande matança: assi en los que hubian como en los q resistian. E no quedo ninguno q fuesse hombre de guerra q no muriese o fuyesse. Tan bien murio aqui Sopatro de Acarnania capitan dela guarda. Todo el despojo fue leuado ala plaza: despues alas naos. E los de Rodas quebrarõ la puerta dela carcel y libraron los captiuos: los quales Philippo hauia cerrado como en reja guarda. E despues derribaron muchas casas y palacios grandes: y destruyeron las estatuas del Rey: y haziendo señal a recoger se boluieron a gran prueisa alas naos: y se tomaron a Syro de donde huan venido. E si fuera tan grande el exercito: y el numero de los caualleros Romanos que pudieran tener a Calcis: y no desamparar a Athenas: luego en el principio dela guerra fueran quitados al rey Philippo dos grandes fuerças (es assaber) Calcis y el estrecho: por que assi como por tierra la estrechura delas sierras de Termopilas encierra a Grecia: assi el estrecho encierra el mar.

Entõces el rey Philippo estava cõ todo su exercito en Bemetriade: donde en sabiendo la perdicion dela ciudad de Calcis amiga suya: ahun que su socorro era muy tarde: y toda la diligencia vana: mas buscando la vengança que es propinqua al socorro: fue a gran prueisa con cinco mil peones: y trezientos de cavallo (gente muy escogida y para tal arrebaro necessaria) a Calcis: pensando que podria desbaratar a los Romanos. E perdida toda esta esperanza: y no viniendo a otra cosa sino a ver la ciudad desamparada de los moradores: y medio destruyda y quemada: dexo alli poca gente para enterar los muertos. E tan aqueradamente quanto hauia venido (passando el estrecho por puente) fue a Athenas por Boetia: pensando q haria otro tanto quanto los Romanos. E lo hiziera: sino que vn atalaya si quier espia (que los Griegos dize emero dromos) caminado mucho en vn dia: hauiedo vista la gente del rey Philippo de vn lugar alto: de noche llego a Athenas: donde estava el mesmo sueño: y la mesma negligencia y descuydo que pocos dias antes hauia sido la causa dela perdicion dela ciudad de Calcis. E despertados todos los dela ciudad por la apressurada nueva: el pretor de los Athenienses: y Biorippo capitan dela gente de sueldo: llamando la gente de armas ala plaza mado del castillo tañer vna trompeta: para q todos supiesen q los ene-

migos venian: de manera que de todas partes corrian a los muros y alas puertas de la ciudad. E dende a pocas horas (ahun que algo antes del dia) allegando Philippo vido muchas lumbres: y oyo el ruydo de los de la ciudad que estauan (como en tales cosas suele ser) alborotados: hizo parar sus banderas: y mando q la gente reposasse: esperando que vsaria claramente de su poderio: pues la astucia y engano no le hauiá valido. E despues fue ala puerta llamada Bipylos que esta quasi en la boca de la ciudad algo mas ancha y mayor que las otras puertas: y dentro y defuera della hay calles anchas: porque los de la ciudad pudiessen leuar su hueste de la plaza ala puerta: y porque defuera la calle (que va quasi mil passos ala escuela de Academia) diessse espacio libre ala gente de pie y de caualllo de los enemigos. Por aquella calle los Athenienses con la guarnicion de Attalo: y la capitania de Biorippo sacaron sus vanderas hauiendo ordenado dentro de la puerta la escuadra. E como vido esto Philippo: pensando que ya tenia los enemigos en su poderio: y que se hartaria de la matança tan deseada: (ca mayor enemigo era de Athenas que de qualquiera otra ciudad de Grecia) amonetto a sus caualleros que peleassen mirando a el: y q supiesen que las banderas y escuadra deua estar donde estuuiesse el rey: y arremetio con su caualllo no tanto alçado por la yza quanto por la gloria: porque tenia por cosa muy excelente q lo viesse pelear de los muros que estauan llenos de gente: y passando adelante con pocos caualleros en medio de los enemigos puso en los suyos mucho encendimiento: y en los enemigos temor: siguiendo y retrahiendo hasta la puerta a muchos heridos con su mano de cerca y de lejos: y matado muchos en la entrada de la ciudad. E deste atreuido y loco comienzo: tuuo segura la buelta porq los que estauan en las torres de la puerta se detengan de echar armas por no herir a los suyos que estaua mezclados con los enemigos. Despues viendo que los Athenienses tenian a los suyos dentro de los muros / mando hazer señal a recoger: y asento el real a cerca de Lino sarges (este era templo de Ihercules y escuela) y al derredor del esta vn bosque. Mas quemó a Lino sarges y el bosque: y todo quanto estaua sancto y plaziente a cerca de la ciudad: y derribo no solo las casas: mas tan buenas sepulturas: ni por la grande y desenfrenada ira dexó de destruir: qualquiera cosa diuina y humana.

Capitulo. ix. de como el rey Philippo fue al ayuntamiento de los Acheos: y de como tornó sobre Pyreo: y destruyó los campos y templos de los Athenienses.

El dia siguiere como vido el Rey primero las puertas cerradas: y despues abiertas: porque el socorro de Attalo hauiá venido de Egipto: y los Romanos de Pyreo hauián entrado en la ciudad: retraxo su real quasi a tres millas de la ciudad. De alli fue a Eleusina con esperança que adeshora tornaria el templo y castillo que esta encima / y es cercado del templo. E viendo que las guardas estauan bien apercebidas: y que la armada de Pyreo venia a los socorrer: dexando lo comenzado se fue a Megara: y luego a Corinto. Oyendo que los Acheos hazian ayuntamiento en Argos (no pensando lo ellos) el sobreuiño al ayuntamiento. Consultauan en aquel consejo de la guerra contra Nabis tyano de los Lacedemonios: que traspassando el regimieto de Philopemenes a Licliades capitán no ygal conel: y viendo el que los Acheos eran muy flacos de fuerças / rebasia con diligencia la guerra: y destruía los campos de los comarcanos: y ya ponía espanto en las ciudades.

E tractando ellos quantos gente de pie / o de caualllo harian de qualquiera ciudad contra este enemigo: Philippo les prometio q el les quitaria el cuydado de lo que conuenia a Nabis y a los Lacedemonios: y q no solo quitaria el talar y robar de los campos: mas q traspassaria todo el espanto y temor de la guerra contra la mesma Lacedemonia leuado luego su hueste alla. E como ellos oyessen esta habla con grã consentimieto: diro les. En tal manera es razon q yo con mis armas defienda vuestras cosas: que en este medio las mias no carezcan de socorro: por ende si os paresee / hazed tanta gente quãta sea menester para defender a Pyreo y a Calcis / y a Corinto: porque temiendo los mios defendidos alas espaldas / yo seguro hago la guerra a Nabis y a los Lacedemonios. Bien conocieron los Acheos a donde yua este offrescimiento del rey: y la ayuda offrescida contra los Lacedemonios: ca buscaba de sacar como en rehenes los mancebos de Peloponeso para poner la gente en la guerra Romana. El pretor de los Acheos que hauiá nombre Licliades / pensando que esto no conuenia / no lo tenia por bien: y diziendo solamente que no era licito por las leyes de los Acheos tractar de otras cosas sino de aquellas porque hauián sido ajuntados: hizieron decreto de hazer exercito contra Nabis. En esta manera despido el ayuntamiento hecho efforçada y libremente. Entonces Philippo cabido de grã esperança: haziendo vnos pocos soldados voluntarios / se fue a Corinto: y ala tierra Attica. En estos mesmos dias q Philippo estuuó en Achaia: Philocles su capitán fue con dos mil hombres de Thracia y de Macedonia a destruir los campos de los Athenienses: y delate de Eleusina traspassó el bosque del monte Lythero. Y embiando de alli parte de la gente a robar los campos: con la otra parte se puso en celada en vn lugar conuenible: para que si saliesse del castillo de Eleusina contra los suyos que yuan a robar: acometiesse el adeshora a los enemigos derramados. No los engañó su celada: y por donde llamando a los que hauiá embiado: y ordenando los fue a combatir el castillo. Y de de alli se fue con muchas heridas: y ayuntose con Philippo / que venia de Achaia. Y tan bien el mesmo Rey tento de dar combate al castillo. Mas las naos Romanas que venian de Pyreo: y el socorro que hauiá entrado le forçaron dexar lo comenzado. El Rey partiendo el exercito embio a Philocles con la vna parte a Athenas: y el con la otra se fue a Pyreo: porque Philocles allegando se a los muros: y amenazando de dar combate detuuiesse los Athenienses en la ciudad: y así el tuuiesse lugar de combatir a Pyreo dexado con poca guarda: mas no le fue mas ligero el combatir a Pyreo que a Eleusina / defendiendo lo los mesmos. De Pyreo se fue adeshora a Athenas: de donde fue luego echado con subita salida de gente de pie y de caualllo entre las estrechuras del muro medio derribado: el qual con dos brazos ayunta Pyreo a Athenas. E dexando el combatir de la ciudad otra vez partio el exercito con Philocles / y fue a destruir los campos: y como houiessse exercitado la primera destruycion en derribar las sepulturas cerca de la ciudad: por no dexar ninguna cosa sin daño: mandó derribar y quemar los templos de los dioses que tenian consagrados por las aldeas. E dio materia a este furor la tierra Atheniense adornada maravillosamente de aquella manera de obras: y de abundancia de mármores / y de ingenios de Artífices. Y no solo se contento de derribar los templos y ymages y estatuas: mas tan bien hizo quebrar las piedras: porque no enteras demostrassen mayores destruyciones. Y despues no tanto satisfecha la yza quanto faltando le materia de la poder exercitar: del campo de los enemigos se fue a Beotia: ni hizo otra cosa digna de memoria en Grecia.

Cap. x. de como Apustio legado Romano tomo muchos lugares en Macedonia: y del barato al capitan del rey Philippo: y de como el rey embio sus embaxadores a los Etoles.

En este lugar algunos han querido falsamente comenzar el segundo libro de esta decada por la hazer cóplida: porq̃ falta el sexto libro como en su lugar sera dicho.

El consul Sulpicio tenia en este tiempo su real entre Alpolonia y Burago a cerca del rio: a donde hizo venir a Tito apustio su legado: y con parte de la hueste lo embio a destruir los campos de los enemigos. Apustio talando los fines de Macedonia: en la primera entrada tomo estas villas conuiene saber a Corrago y Berranio y Dressedo. E fue se para Antipatria ciudad puesta en lugares angostos: y trabajo primero de los atraer ala amistad de los Romanos llamando los principales a habla. Mas despues viendo q̃ teniendo ellos confianza de la grandeza y muros y asiento de su ciudad: no hazian caso de sus dichos: combatio los con armas y esfuerzo: y tomo la ciudad. E matado todos los mochachos: dio a los hombres de guerra todo el despojo: y hizo derribar los muros: y quemar la ciudad. Este espanto hizo que Lodrio una villa bien fuerte y guarnescida: sin esperar combate se diessse a los Romanos. Y fue tomada por fuerza una villa llamada Judo: mas conocida por otra villa de Asia (que tiene el mismo nombre) que por si. E tornando se el legado para el



consul con gran despojo: un capitan del rey Philippo llamado Arthenagoras le talo de tras al passar del rio: y turbo los postreros. E como el legado (alas voces de aquellos) corriendo con su cauallo mandasse boluer las banderas y enderecasse la esquadra: los del rey no pudieron sufrir el enuetro de los Romanos. E assi muchos dellos fueron muertos: y los mas presos. El legado trahiendo el exercito saluo al consul: luego fue embia

do ala armada. Siendo esta guerra comenzada con bienauenturada salida: los principales vezinos de los Macedones vinieron al real Romano (conuiene saber) Pleura to hijo de Serdileo: y Aminander rey de los Athamanes y de los Bardanos. y Bato hijo de Longaro: el qual hauiendo por si tenido guerra con Demetrio padre de Philippo. E ofreciendo todos estos ayuda al consul: respondio les el que quando leuaria el exercito contra Macedonia: se seruira de su ayuda. Y encomendo a Aminandro que mouiesse los Etoles para la guerra: y mando a los embaxadores del Rey Attalo (que en aquel tiempo hauiendo venido) que el Rey esperasse en Egma donde tenia el inuerno la armada Romana: y ayuntando la con la suya hiziesse guerra al rey por mar como antes hauiendo hecho. Tan bien embio embaxadores a Rodas para que tomassen parte de la guerra. E no se aparejaua con menor diligencia Philippo que ya era llegado a Macedonia para ella: ca embio su hijo Perseo bien moço a ocupar los estrechos que son a cerca de Palegonia: dando le de sus amigos hombres que regiesen su edad. E derribo a Sciato y a Depareto ciudades bien principales porque la armada de los enemigos no las robasse: y embio embaxadores a los Etoles porque con la venida de los Romanos no se mudassen. El ayuntamiento de los Etoles que llaman Panetolio hauiendo de ser en dia cierto. E para hallar se en el los embaxadores del rey apressuraron su camino: y el consul embio por embaxador a Lucio ruffo purpurio. E tan bien vinieron a el los embaxadores de los Athenienses. E fueron primero oydos los Macedones: con los quales la lianga era mas reziente. Estos dixeron que ninguna cosa trahian de nuevo: pues no hauiendo cosa alguna nueva: sino que deuián guardar la paz hecha con el rey Philippo hauiendo probado por experiencia la compania de los Romanos no prouechosa: y dixo uno de los embaxadores. Quereys por ventura vosotros mas imitar la licencia de los Romanos: o su vanidad? Estos como mandassen en Roma responder a vuestros embaxadores. para que venis a nosotros: sin cuya auctoridad haueys hecho paz con el rey Philippo: ellos mesmos agora os piden q̃ hagays guerra contra Philippo. E primero fingian q̃ por vuestra causa: y por os defender hauiendo tomado la guerra contra el: agora no quieren q̃ esteys en paz con el. Al principio entraron en Sicilia para socorrer a Decina: y otra vez por librar de los Carthagineses a Syracusa: y han sojuzgado a su imperio la prouincia haciendo la tributaria. E assi como vos otros hazeys ayuntamiento en Naupacto por vuestras leyes: y por los oficiales hechos por vosotros para escojer a vuestra voluntad los amigos: o enemigos: y tener paz: o guerra a vuestro aluedrio: assi en las ciudades de los Sicilianos es mandado el ayuntamiento del pueblo Romano en Decina: o en Syracusa: o en Lilibeo. Vienen alli llamados los Sicilianos: veen el consul cercado de lictores: o maceros: asentado en una silla alta haziedo derechos soberuios: las vergas estā sobre las espaldas dellos: las segures en las cernices: y cada año mudan señor. Ni deuen ni pueden marauillar se desto: como vean sojuzgadas al mismo imperio las ciudades de Italia conuiene saber a Rigoles: Taranto: y a Capua: por cuya destruycio la ciudad de Roma ha sido prspera. Capua por cierto sepultura del pueblo Lapano no se ha dado: y siendo el pueblo derribado y desterrado: queda la ciudad sin senado: sin pueblo: y oficiales: dexada mas cruel morada que si fuera del todo derribada. Muy gran locura es esperar que alguna cosa deua durar en un mismo ser y estado con los hombres mas apartados en la lengua y costumbres y leyes: que en el espacio de tierra y de mar: y que parezca q̃ el reyno de Philippo es contra vuestros

Oracio del embaxador del rey Philippo en el ayuntamiento de los Etoles.

stra libertad: el qual como por vuestro merecimiento os fuesse enemigo: y ninguna otra cosa os pidio sino paz: y hoy desea la fe de la paz firmada. Acostumbra de poner en estas tierras capitaneas estrangeras: y tomad el yugo: ca quando terneys a los Romanos por señores: tarde y en vano buscareys la amistad de Philippo. Bien ligeras son las causas que a los Etolos/Alcarnanes/ y Abacedones hōbres todos de vna lengua diuiden y ayuntan / y no duran mucho tiempo. Todos los Griegos tienen y tendran guerra para siempre cō estrangeros y barbaros: ca son enemigos por la naturaleza que es perpetua: y no por causas que cada dia se mudan. Mas porque mi oracion acabe donde començo: vosotros mismos soys los que agora tres años firmastes la paz con el rey Philippo: reprochando la de los Romanos que agora la quieren turbar. E pues que la fortuna no ha hecho mudança: no veo porque vosotros la deueys hazer.

Capitulo. xj. de la oracion o baba que bizieron los embajadores de los de Athenas y Romanos en el conejo de los Etolos.

Espues de los Abacedones (queriendo lo assi los embajadores Romanos) entraron los de los Athenienses: los quales haviā sufrido cosas muy feas: y mas justamēte podian quexar se de la crueldad y ferocidad del Rey. Estos lloraron delante todos la miserable destruycion de sus campos: y no se quexauan de hauer sufrido del enemigo cosas enemigas: porque ya eran entre los hōbres derechos algunos de la guerra: los quales como se pueden hazer/ se pueden recibir: como son quemar sembrados/derribar casas/robar ganados y otras cosas: y tomar presos los hombres y mujeres: que son cosas mas miserables para quien las sufre que indignas. Mas quexauan se: que el que llamaua a los Romanos barbaros y estrangeros: en tal manera haviā enfuizado las cosas sagradas y no sagradas: que en el su primero talar haviā hecho guerra scelerada y maldita contra los muertos: y en el segundo contra los dioses del cielo: ca en sus terminos haviā derribado todas las sepulturas: y sacado los huesos fuera: y que todos los cuerpos muertos estauan sobre la tierra: y haviā derribado todos los templos en las aldeas y castillos: y puesto en ellos fuego: de manera que las estatuas de los dioses estauan quebradas y medio quemadas en las puertas de los templos. Y que de la manera que haviā tratado la tierra de Athenas tan ornada y tan rica en los tiempos passados: que assi mesmo haria si pudiesse en Etolia y en toda Grecia: y que su ciudad passara la misma crueldad / si los Romanos no la socorrieran: porque cō la misma maldad haviā ydo sobre la ciudad / y sobre la deesa Minerva defensora de aquella fortaleza. E con la misma crueldad haviā tractado el templo de Ceres en Eleusina: y a Jupiter / y Minerva de Pyreos: y que echado no solo de los templos dellos: mas tan bien de los muros / haviā sido cruel contra los templos que con la sola religion se defendian. E por esto que rogauan y suplicauan a los Etolos: que houiendo compassion de los Athenienses teniendo por guaidores a los dioses imortales: y despues a los Romanos (q̄ podian mucho despues de los dioses) tomasen la guerra. Y en acabado estos de hablar començo el embajador Romano su oracion en esta manera. Toda la forma de mi oraciō han mudado primero los Abacedones: y despues los Athenienses: porque viniendo yo a me quexar de las injurias que Philippo ha hecho cōtra tantas ciudades amigas nuestras: acusando a los Abacedones en su principio a los Romanos: hā hecho q̄ yo tome primero la defension nra q̄ la acusaciō

Oraciō del embajador romano en el cōsejo de los etolos.

fuya. E los Athenienses representando las sceleradas/ y bestiales crueldades del rey Philippo contra los dioses del cielo y del infierno/ no han dexado cosa alguna a mi/ ni a otro q̄ mas podamos del dezir. Bello mesmo se quexan los Libios/ Abidenos/ Eneos/ Abaronitas/ Thasios/ Parios/ Samios/ Larissenses/ Bessenos. E los de Achaya se quexan de cosas mas crueles y graues: contra los quales tuuo mayor facultad de dañarles. E alo que a nosotros toca: si no son cosas dignas de gloria: confieso q̄ no se pueden defender: ha trahido contra nosotros a Rigoles/ Capua y Syracusa. En la guerra del rey Pyrho rogando nos los de Rigoles: embiamos vna legion para defender su ciudad: la qual con mucha maldad poseyo. Desid me vosotros tuuimos por bueno esta cosa? No por cierto antes perseguimos con guerra a nuestra maluada legion/ y trahida a nuestro poderio hizimos que con sus espaldas y cuellos pagassen la pena merecida. E tornamos a los de Rigoles su ciudad y campos: y todas sus cosas: cō la libertad y sus leyes. A los de Syracusa oprimidos por tyranos estrangeros / por ser cosa menos digna socorrimos: y por librar la ciudad tan rica/ passamos muchos trabajos por mar y por tierra. E como los de Syracusa quisiesen mas seruir a tyrannos que ser tomados por nosotros: con las mismas armas que la tomamos les boluimos su libertad y ciudad. No negamos que Sicilia sea nuestra prouincia: y las ciudades quantas fueron en la parte de los Carthagineses: y concordados con ellos nos hizieron guerra que no sean tributarias nuestras. Antes por el contrario queremos que vosotros y todas las gentes sepā que la fortuna esta en nuestra mano para cada vno segun lo q̄ merece. No nos arrepentimos de la pena y castigo de los Campanos: de la qual ni ellos se pueden quexar. Estos haviendo nosotros hecho guerra contra los Samnites por defender los quasi setenta años con muchas destruyciones nuestras: y ayuntando los cō nosotros primero en aliāça y en matrimonios: y despues en parētescos: y ala postre en nra ciudad: fuerō los primeros de todos los pueblos de Italia q̄ en nra aduersidad matado nra guarniciō se ayutārō cō Hannibal. E despues ayudados porq̄ los teniamos cercados embiarō a Hannibal a cōbatir a roma. Bestos sino q̄ dara hōbre algūo/ o su ciudad: q̄n diria que no fuesse bien ordenado segun su merecimiento. E mas se matarō por si mismos por la consciencia de sus maldades: que nosotros quisimos castigar. E a los otros de tal manera les quitamos la ciudad y campos: que les dimos campos y lugar para morar: y dexamos la ciudad que no tenia culpa en su estado: de manera que quien hoy la viere/ no hallara en ella seña de ser tomada y combatida. Mas para que hablo yo de Capua: quando hauemos dado libertad a Carthago vencida y tomada: mayor peligro tenemos perdonando ligeramente a los vencidos: que por ello despertemos a muchos a querer experimentar contra nosotros la fortuna de la guerra. Esto he dicho por nuestra defension. E lo que agora dire sera contra Philippo: del qual quanto vosotros soys mas vezinos de Abacedonia: tanto sabey mejor las muertes que ha hecho en parientes y amigos/ y la crueldad de que vsa que es sobre toda la naturaleza humana. E lo que a vosotros Etolos conuiene: nosotros por vuestra causa hauemos tomado la guerra contra Philippo: vosotros sin nosotros haueys hecho con el paz. Por ventura direys que estando nosotros ocupados en la guerra Africana: vosotros forçados por temer haueys hecho paz con el/ porque era mas poderoso. E nosotros temiendo otras cosas mayores entre las manos hauemos dexado de hazer la guerra de q̄ vosotros no curastes. E agora cō la misericordia de los dioses acabada la guerra Africana cō todas nras fuerzas hauemos venido sobre Abacedonia. E vosotros teneys facultad de os restitu

que nuestra amistad y compañía sino quereys antes morir con Philippo: que vencer con los Romanos.

Cap. xij. Delo q el pretor delos Etolos respodio alos embaxadores susodichos: y dlo q eneste medio hizo el rey philippo y el cōsul romano.

El apressura
miēto de cui
tar en los con
sijos.

Emo estas cosas fuessen dichas por el embaxador Romano: los animos de todos se inclinaron ala parte delos Romanos. **E** Demetrio pretor dlos Etolos (hauiedo tomado segū era fama dineros del rey) no cōsentiēdo a vna parte ni a otra: dixo q ninguna cosa de gran peligro era tan enemiga a los cōsejos quāto el mucho apressuramiento: al qual se siguiua muy presta penitēcia. **E** alūn que veniēse tarde/seria muy dañosa: quādo los cōsejos aquetados y subitos no pueden ser bueltos atras/ni restituyr se al comiēço. **E** que no se podía determinar lo q pedian: pues estaua defendido por las leyes que no tractassen de paz ni de guerra sino enel ayūtamiento Panetolico y Pyrbhiaco. **E** porende que determinassen luego que quādo el pretor quiera tractar de paz y de guerra llame el cōsejo: para q entōces se tracte y se delibere de manera que sea lo hecho assi verdadero/ como si fuesse ordenado enel ayuntamiento Panetolico y Pyrbhiaco. Embiādo enesta manera los embaxadores sin respuesta cierta/ dixo alos suyos q bien hauian prouehido y cōsultado: porq coneste cōsejo se inclinaria ala parte q mejor fortuna de guerra tendria. Estas cosas fuerō tractadas enel ayūtamiēto delos Etolos. **E** Philippo cō mucha diligēcia apejaua la guerra por tierra y por mar: y leuaua la armada de mar a Thessalia ala ciudad Demetria: de pēfando q el rey Attalo y la armada Romana enel principio dī verano saldria de Egipta: hizo capitā delas naos y dīa costa del mar a Iberacidas: al qual ya antes hauia hecho capitā: y el hazia grā aparato por tierra creyēdo q hauia qrado alos Romanos dos grādes socorros: de vna pte los Etolos: y de otra los Bardanos hauiedo cerrado los estrechos de Pelagonia su hijo Perseo. **E**l cōsul no aparejaua mas antes hazia la guerra: leuaua su exercito por los terminos delos Bassarecios: trabiēdo cōsigo todo el trigo q hauia tomado enel inuierno: q era barto pa su gēte. **E** las villas y lugares se le dauā parte por voluntad/ parte por temor. **E** algunas tomaua por fuerça: otras hallaua desampadas huyēdo los barbaros alos mōtes. **E**l cōsul puso su assiento cerca del rio Areto: de alli embiaua a traer trigo dlos graneros dlos Bassarecios. **E**l rey Philippo hallaua todos los campos y tierras gastadas/ y muy gran espanto en los hōbres: mas no sabiendo por donde yua el cōsul: embio vna ala de caualleros para ver a donde estauā los enemigos. **E**l mismo error era enel cōsul: ca sabia q el rey hauia salido de dōde hauia tenido el inuierno: mas ignoraua por dōde yua. **E** tā biē el hauia embiado espías. Estas dos alas despues de hauer andado por caminos inciertos por los Bassarecios: ala postre se encōtraron en vn camino. Y en oyendo los relinchos dlos caualleros y el roydo delos hombres/ conosciēdo de vna parte y de otra ser enemigos. **E** ansi antes de se ver hauian desambargado los caualleros y armas. Y en viendo se vios a otros: no tardaron de se acometer. **E** por ventura como de cada parte eran escogidos/ no eran desiguales/ ni enel numero/ ni en la virtud. Pelearon algunas horas: y cansados ellos y los caualleros/ se departieron sin victoria determinada. Delos Bacedones murieron quarenta caualleros: y delos Romanos treynta y cinco. **E** por esta escaramuça los vios leuārō cosa mas cierta al rey: ni los otros al cōsul: donde houiessen hallado los enemigos: mas supose por los fugitiuos: los quales en todas las guerras da la liuian.

dad delos ingenios para conoser las cosas delos enemigos. **E** Philippo pensando q aproueharia para ganar el amor delos suyos: y porq de mayor voluntad se pusiesen al peligro: si tuuiesse cuydado de enterrar los caualleros que eran muertos enel cāpo: mādolos traer al real: porq todos viesse la honrra delas sepulturas. **N**o hay cosa tan incierta y de tan poco valer como los animos del pueblo: ca lo que parecia q los deuia hazer mas prompts para qualqer pelea/ les puso temor y pereza: porq los que hauia visto pocas heridas hechas cō saetas y lanças acostūbradas de pelear cō griegos y Illiricos: despues q vierō los cuerpos cortados con espadas españolas/ y los braços cortados con los cuellos y ceruizes: y las entrañas abiertas: cōtemplauā con espāto y temor contra quē hauia de pelear. Y tā bien el mismo rey tomo en si espanto/ no hauiedo abū entrado en batalla ygual cō los romanos: porende mādando llamar a su hijo y la guarniciō que tenia en los estrechos de Pelagonia para ajuntarla conel exercito: y abrio camino para Bacedonia a Pleurato y alos Bardanos: y el cō veynte mil peones y quatro mil de cauallo (guayandolo los fugitiuos) fue cōtra los enemigos. Y a poco mas de dozientos passos del real Romano enfortalecio con valle y baluarte vn montezillo cerca del rio Areto: y mirando el real Romano q estaua barto: dixē que se marauillo de toda la forma del real: y de todas las cosas ordenadas por sus partes: assi dela ordenança delas tiendas: como delos espacios delas calles: y dixo q aquel real a ninguno parecia ser de Barbaros.

Espadas españolas.

Cap. xiiij. de como los del rey Philippo se encontraron cō alguinos delos Romanos: y fueron desbaratados: y el rey salio sobre los que andauan a buscar trigo.

Os dias el cōsul y el rey estouieron esperando/ cada vno lo que el otro haria: y detuuiēdo la gēte dentro los reales. **E**l tercero dia el Romano sacó toda la hueste al cāpo: y el rey temiendo tā subita fortūa de toda la batalla/ embio quatrociētos Tralles. esto es linage de Illiricos como en otro lugar ya es dicho: y trezientos Eretēses/ ajūtandoles ygual numero de caualleros/ dādoles por capitā a Athenagoras vno de sus priuados y de su palacio: para mouer los caualleros delos enemigos. Esta escuadra estaua poco mas de quimētos passos apartada de los romanos: y el cōsul embio dos alas de caualleros y los Velites: para q los caualleros y peones fuessen yguales en cuēto cō los enemigos. Los del rey creyeron q seria la pelea segun ellos lo acostūbrauā: q los caualleros a vezes siguiēdo: otras huyendo ferian y se retraheria: y q la ligereza delos Illiricos les aproueharia para corridas y impetos subitos: y los Eretēses echaria las saetas cōtra los enemigos q vernian derramados. Esta manera de pelear turbo el arremetimiēto delos Romanos: no mas rezio q pertinaz: porq no era menor q si pelearā cō toda la hueste. Los Velites echadas las lanças peleauan cō las espadas: y los caualleros luego q fallieron/ vnās vezes peleauā cō los caualleros: otras descualgauā: y peleauā mezclados cō los peones: de manera q los caualleros del rey no acostūbrados de batalla firme/ no erā yguales con los Romanos: ni los peones vsados de correr que estauā medio desarmados/ no suffrian la fuerza delos Romanos armados cō escudos y espadas: assi para defenderse como para herir en los enemigos: Y assi no pudierō sostener la pelea: y no se defendiendo con otra cosa sino cō la ligereza: huyeron a su real. **E** despues dexando passar vn dia/ queriendo el Rey pelear con todo el exercito de caualleros y de peones: en la noche escondio entre los

dos reales en lugar dispuesto para celada los adargados q̄ llama Peltatos: y mado a Zithenagoras y a los caualleros q̄ si la fortuna viniere a cuento en batalla abierta: vsa fien della: y si no: retrahiendo poco a poco: atrayessen los enemigos al lugar dela celada. La gēre de cauallo se retraxo: los capitanes dela gente adargada no esperando biē la señal: moviēdose los suyos antes de tiēpo: perdieron la ocasion de vencer: los Romanos vencedores en la batalla abierta y libres delas assechanças dela celada: boluieron a su real. El dia siguiente el consul salio ala batalla cō toda la hueste: poniendo los elephantes delante las primeras banderas: ca entōces comenzaron a vsar dellos los Romanos: porq̄ tenia algunos q̄ haviā tomado en la guerra africana. Mas el rey Philippo no salio entōces antes se detiuo en su real: reprehēdiendo su temor. El cōsul viendo que no tenia manera de pelear: y porq̄ estando los reales tan acerca vno del otro: no podian yr a buscar trigo: porq̄ los caualleros luego saldrian sobre la gente tendida por los cāpos: mudo el real a ocho millas de alli en vn lugar llamado Atabolo: pensando q̄ de alli seria menos peligroso el yr a buscar el trigo. Yendo pues los Romanos por los



campos a buscar trigo: el rey primero detiuo su gente dentro el real: porq̄ los enemigos tomassen ofadia cō negligencia: mas despues q̄ los vido derramados: salio muy presto corriendo con toda su caualleria: y puso las banderas entre el real Romano y los q̄ yuā por los cāpos. Despues embio vna parte a los delos campos dāndoles señal q̄ ninguno dexassen viuo: y el q̄dase con la otra parte y tomō los caminos por donde los enemigos haviā de tornar a su real. E ya a todas partes haviā muertes y huyr: y ningun mensajero de tan gran mal ahū haviā ydo al real Romano: porq̄ los que huyan cabia donde el rey estaua: y mas moria por los q̄ tenia tomados los caminos q̄ por los embiados a los

campos. E ala postre algūos q̄ se librarō/contarō en el real Romano: mas el alboroto q̄ cierta nueua. El consul mado a los caualleros q̄ les fuesen a socorrer: y el faco las legiones del real: y con escuadra quadrada se fue cōtra los enemigos. Los caualleros de rñamados por los cāpos: algūos errarō/engañados por las bozes q̄ oñian en diuersos lugares. otros encontrarō con los enemigos: en muchos lugares peleauā. La estacion del rey hazia muy cruel batalla: porq̄ con la multitud de caualleros y peones era quasi ygual: y muchos delos Romanos cabia enlla: porq̄ tenia cercado el camino de medio. y por esso los macedones erā mejores porq̄ el rey estaua delante amonestandolos: y los Lretenses de socorro heria subitamente a muchos peleando ellos ayūrados contra los derramados. E si tuuiera modo en el perseguir: no solo alcāgarā gloria dela presente batalla: mas tanbiē diera fin ala guerra. Mas passado adelāte cō la cobdicia de matar sin tēplāça: cayerō en las legiones romanas q̄ haviā passado adelāte cō los tribunos de caualleros: y los caualleros romanos q̄ huyā/ luego q̄ vierō las bāderas delos suyos: boluierō los caualleros cōtra los enemigos: y en vn momento de tiēpo se mudo la fortuna de la guerra: boluiendo las espaldas los que poco antes perseguia: muchos fuerō encōtra: dos de cerca: y muchos fuerō muertos huyendo. E no solo murieron cō fierro y feridas mas cayendo en las lagunas con los caualleros: fueron hundidos en el cieno. Tan biē el rey estiuo en peligro: porq̄ cayo en tierra por ser el cauallo mal herido: salto bien poco q̄ no fue muerto. Ayudole vn su cauallero: q̄ apeādose le puso en su cauallo para q̄ huyese: y el cauallero no pudiendo a pie seguir los de cauallo que huyā: fue muerto por los enemigos q̄ vinierō rezios ala cayda del rey. El rey yendo al derredor delas lagunas huyēdo por camino y fuera del cō mucho temor: ala postre allego a su real: no pesando algū: no q̄ se pudiera saluar. En esta batalla murieron dozietos caualleros delos Macedones: y quasi ciento fueron presos: y ochenta muy adornados fueron juntamēte presos: q̄ haviā detado los caualleros y despojos delas armas. Fuerō algunos q̄ dixerō que en este dia el rey haviā sydo temerario: y el consul pereçoso: ca Philippo se deuia detener: pues sabia q̄ en pocos dias los enemigos se veeria en mucha necesidad de vituallas: y el consul pues haviā desbaratado toda la hueste delos enemigos: y quasi haviā tomado al rey: deuia luego yr sobre el real: porq̄ los enemigos quasi desbaratados no quedaran enel: y assi en poco tiēpo fuerā cōbanidos. Esto es cosa mas ligera de dezir q̄ de hazer: como lo son otras muchas cosas: por q̄ si el rey saliera ala batalla con toda su hueste: por vētura entre el alboroto como todos vencidos y espantados huyessen dela batalla dentro el baluarte: pudiera el rey perder el real: mas como toda la gente de pie houie fse quedado en el real/ y houiesse en el guardas y defensiones en las puertas: que otra cosa fuera ir sobre el real: sino imitar y seguir la neçedad del rey: por la qual vn poco antes no sabiēdo se tēplar haviā sido desbaratado. Mas es de reprehēder el primero cōsejo del rey con el qual fue sobre los romanos derramados por los campos: si pusiera tēplança y diera fin ala victoriosa batalla. Tā biē no es de marauillar q̄ quiso tentar la fortuna: porq̄ era fama q̄ Pleurato y los Bardanos cō grande exercito haviā passado en Macedonia: y si el fuera cercado de estos grādes exercitos/ creer se hia q̄ los Romanos estādo quedos/ lo vencieran.

Cap. xiiij. de como el rey Philippo se fue de noche de su real y los romanos se fuerō tā biē del suyo: y passarō vn monte que el rey haviā enfortalecido con gente de armas porq̄ no pudiessen passar.

Ensando el rey Philippo despues de dos batallas de caualleros: en las q̄ les hauiá sido desbaratado: q̄ su estada en estos lugares seria menos segura: queriéndolo se partir: y en su partida enganar a los enemigos: en poniendo se el sol embio vn embarador al consul: para q̄ le pidiese treguas para enterar los caualleros muertos. Y en esta manera enganó los enemigos. Y en la segunda vigilia cō mucho silencio se partió: dexando muchos fuegos encendidos por todo el real. Ya dormia el cōsul q̄ndo le dixerō q̄ vn embarador era venido y la causa de su venida: al q̄l hizo responder q̄ el día siguiente de mañana le oyria y le daría respuesta. Esto fue causa q̄ la noche y pre del día siguiente / dio tiempo a Philippo de arrebatarse de rezio su camino: y subiose a los mōtes: donde sabia q̄ los romanos no irian cō la hueste pesada. El cōsul en amanesciendo embio el embarador cō las treguas dadas: y dende a poco fue auisado que el enemigo se hauiá ido: y no sabiendo por dōde lo persiguiese: estuuose en el mismo lugar algūos días: embiando a traer trigo y otros panes. E despues fue a Stuberra: y de Delagonia tomo todos los panes q̄ estauā en los cāpos: y de allí passó a Pleuina: aq̄ui no sabiendo dōde erā idos los enemigos. Philippo assentose p̄mero acerca de Bruana: y despues dexado los caminos: fuese por vnos mōtes: y puso subito espāto en los enemigos. Y los Romanos leuantaronse de Pleuina: y assentaron el real acerca del rio Disphago. Y el rey no estando muy lejos de allí: hiziedo vn baluarte sobre la ribera de vn rio que los moradores llaman Erigonio puso sus tiendas. E despues auisado q̄ los Romanos irian a Erduca a tomar los pasos: porque los enemigos no pudiesen subir al passo angosto y fragoso: fuese delante. E allí enfortalecio vnos lugares con baluartes: otros cō cauas: otros con piedras a manera de muro: otros cō arboles puestos delante assi como el lugar le ayudaua y hallaua materia para hazerlo. E assi como el p̄sava hizo el camino (que de su naturaleza era difícil) inexpugnable: poniendo por todos los pasos embaragos de artificios y obras. E la mayor parte de los montes y seluas era danosa ala gente de pie de los Macedones: la qual ningū prouecho tiene en la guerra: sino quando pone delante los escudos con lanças luēgas como vn muro: para lo q̄ es menester cāpo abierto y llano. Tā bien las espadas muy luēgas entre los ramos de los arboles empachauā y detenia a los de Thracia. Vna escuadra de los de Creta estaua buena: mas si podiā echar factas a qualq̄ra cauallero o cauallero descubierto: si alguno arremetia contra ellos / no teniā harta fuerza para passar los escudos romanos: ni hauiā alguno descubierto que pudiese herir. E como sintieron q̄ estas armas eran vanas: derribauā sobre los enemigos las piedras que hallauan por todo el valle. Este derribar de piedras con el ruydo mayor que hazia en los escudos / q̄ el herir en los hombres: detiuo vn poco los Romanos que subian. E despues no haciendo caso dellas: los vnos haciendo ingenios para se cubrir / subieron entre los enemigos: otros cō poco rodeo subiendo alo alto del cerro: echaron delas estacaciones a los macedones temerosos. E como los lugares eran difíciles para huir / mataron muchos dellos. En esta manera los Romanos passaron aquellos lugares angostos con menor batalla q̄ pensauan. Y llegaron a Erduca: donde talando a todas partes los campos / fuerō a Elimia: y de allí fueron cō impetu sobre Drefcide: y tentaro de tomar la villa que es llamada Letetro: que esta assentada quasi como ysla: ca vna lagūa cerca los muros: dexta la entrada angosta dōde esta el camino y passó para la villa. En el principio (confiando del assiento) cerrarō las puertas: y quierō resistir: mas despues quādo vierō que veniā las banderas de los enemigos: y q̄ con pertrechos se allegauan alas puertas: y les tomauan la

entrada: antes de querer esperimētarse batalla se dieron / temiendo. E de Letetro passarō a los Bassaretos: y tomarō por fuerza la ciudad Delio: y de allí sacaron los esclauos con toda la otra gēte: mas los que erā libres de xolos el cōsul y sin rescate: y les tomo su ciudad: poniendo primero en ella guarnicion rezia y valiente: porq̄ era ciudad dispuesta para hazer entradas y salidas subitas contra Macedonia. Y cūdo en esta manera el cōsul por las tierras de los enemigos: retraxo la hueste a lugares pacificos / conuiene saber a Apolonia: donde hauiá sido el comienço de la guerra.

Cap. xv. de como los Etoles y Athamanes amigos de los Romanos: tomarō muchos lugares de los enemigos: y fueron despues desbaratados por el rey Philippo.



Dos Etoles y Acarnanes y Bardanos: y las muchas guerras salidas en diuersos lugares / mouierō a Philippo: y embio cōtra los Bardanos que ya se boluía de Macedonia a Athenagoras cō los peones desembargados y mando ala mayor parte de los caualleros q̄ les saliese alas espaldas: y fendiendo en la postrera escuadra los detuuieste: porq̄ no sacassen exercitos de su tierra. Democrito pretor de los Etoles: q̄ en Raupacto fue auctor de la tardança para delibrar de la guerra. Y el mismo q̄ en el ajuntamiento pasado los hauiá mouido alas armas: despues de la fama de la batalla de los caualleros acerca de Eclaboo: y del passar de los Bardanos y Pleurato con los Illiricos en Macedonia: y de la venida de los Romanos a Dreco: y sobre tantas gētes de Macedonia: declinose con los Etoles a los Romanos: y ajuntando consigo a Ammandro rey de los Athamanes / pusierō cerco sobre

Cercino: ca hauiá cerrado las puertas: y no se sabe si por fuerza / o por su voluntad / por que tenia dentro guarnición del rey: mas en pocos dias Cercino fue tomado y quemado. los que qdará de tan gran destrucción / libres y siervos fueron leuados entre el otro de spojo. Este temor hizo desamparar las ciudades / y huyr a los montes a todos los q moraua en derredor dela laguna Bobee. Los Etoles por necesidad de robar se partieron de allí: y fueron a Perrhebia: y en el camino tomaron a Erecias / y cruelmente la destruyeron: y los q moraua en Abalea / se dieron de voluntad. Besia Amináder q de Perrhebia se fuesen a Gomphos. Athamania esta encima desta ciudad: y parecia q la podía tomar sin grandes batallas. Los Etoles fueron a los cápos de Thesalia abundantes de robos / liguendo los Aminádro / a quien q no le parecia bien las derramadas caualgadas de los Etoles: ni el assentar del real en lugar donde la fuerte los traxo / sin diferencia ni cuydado dello enfortalescer. E porq el atreuimiento de los Etoles y negligencia no fuesse causa de alguna destrucción para si y a los suyos. Viendo q ellos assentauan su real debaxo dela ciudad Thhecado en lugares capestres: apartandose el de allí poco mas de quinientos passos tomo para los suyos vn motezillo seguro / a quien q poca defension. E como los Etoles a penas se acordauan estar en los cápos de enemigos si no q robaua: y vnos fuesen derramados y quasi sin armas: y otros en el real sin hazer estaciones y guaua los dias alas noches en comer y beuer y dormir estando descuydados: sobreui no Philippo: y sabido esto por algunos q fuyan de los cápos: Democrito y los otros capitanes comecaron de temer: y era esto a hora de medio dia: y muchos hartos de comer estaua dormido. Y los vnos despertaua a los otros: y madauales tomar armas: otros embiaua a los cápos a llamar los que robaua: y tan grãde fue el espanto q algunos cauallos salian sin las espadas: y muchos no se vestia las coracas y lorigas. Y saliendo de rebato: como houiessen con grã trabajo ayuntado quasi seyscientos entre cauallos y peones: cayeron en los cauallos del rey / excelentes en numero y animos y armas: y allí al primero encuentro desbaratados a penas comecando de pelear / dieron a huyr: y comegua boluieron al real. Algunos fueron muertos y presos: q fueron alcacados por los cauallos. Philippo allegando ya los suyos al baluarte del real / mado hazer señal a recoger: porq tema los cauallos y cauallos cansados: no tanto por la batalla quanto por el luengo camino y venida arrebatada: por esso mando q los cauallos por escuadras: y entre ellos los de ligeras armas fuesen a dar agua y a comer: los otros detuuu armados en sus estaciones / esperando la escuadra de peones q venia mas tarde por la pesadumbre delas armas: Y como allego / luego mado q ordenadas las banderas y puestas delante de si las armas / comiessen prestamente. En este medio la gente de cauallo (de armas ligeras) estuuu aparejada y armada para si los enemigos mouiessen alguna cosa. Los Etoles porq ya los que estaua por los cápos se hauiá retrahido al real / pusieron acerca las puertas y baluarte hombres armados para lo defender entre tanto q estando feroces / por el lugar seguro muraua los enemigos que estaua quedos. mas despues q se mouieron las baderas de los Abacedones: y armados y ordenados comecaron ir para el real: todos subitamente dexando las estaciones / por la parte de tras fuyeron al motezillo y al real de los Athamanes. Y en esta fuyda ta arrebatada muchos de los Etoles fueron muertos y presos. Y Philippo si le quedara gran espacio del dia / tuuo por cierto q ta biẽ despojara los Athamanes del real: mas viendo q el dia se passaua en pelear y robar el real de los Etoles: ala noche se assento en vn llano acerca del motezillo: para en la mañana acometer a los enemigos. Mas los Etoles con el mesmo temor q

hauián dexado su real: en la mesma noche huyeron derramados. mucho les aprouecheo Aminádro el qual guiando los con los Athamanes que sabia los caminos por los montes altos por senderos no sabidos (perseguiendo los los enemigos) los leuo a Etolia. En este fuyr derramado pocos cayeron en los cauallos Abacedones q los vinieron a perseguir: quando el rey otro dia por la mañana vido el mote desamparado. En estos dias Athenagoras capitã del rey Philippo alcanço los Bardanos que se tornauan a sus confines. Y primeramente turbo la escuadra postrema: y despues quando los Bardanos boluendo las baderas enderegaron la escuadra: la batalla era yqual. Entõces Athenagoras se detuuu de pelear. Mas quando los Bardanos comecaron otra vez venir adelante: los del rey con la gente de cauallo y de ligeras armas fatigauan a los Bardanos cargados de armas pesadas: ajudauales el lugar: y allí pocos fueron muertos y muchos heridos: y ninguno preso: porq no salen neciamente de sus ordenanças: antes recogidos pelean y hieren. Desta manera Philippo reparo los daños recibidos en la guerra Romana / retrahiendo dos gentes: conuiene assaber los Athamanes y los Etoles como comego esforçado / y fallida dichosa.

Cap. xvi. de como la armada de los romanos se ayunto con la de Athalao: y tomaron muchos lugares: y delas cosas que los de Athenas ordenaron contra el rey Philippo.

Despues a Philippo fue diminuido el numero de los Etoles enemigos suyos. porq Scopas pñcipe de la gente de Egypto / embiado de Alexandria por el rey Ptolomeo con mucho dinero / leuo seys mil peones y cauallos a sueldo en Egypto: ni dexara ninguno de los macebos Etoles: sino q Demetrio tra biendoles a memoria la guerra q se aparejaua y la soledad q seria (no se sabe si lo hazia el por el cuydado q tenia dela gente: o por aduersar a Scopas) detuuu alguna parte de los macebos en la tierra. En aquel estio el rey Philippo y los Romanos hizieron estas cosas. En el principio del mesmo estio la armada de los Romanos partiendo dela ysla Corcyra con Lucio apustio legado: y passando delante Abalea / se ayunto con el rey Atalo acerca Scylleo del campo Ihermionico. Entonces la ciudad de los Athenienses la qual por temor en alguna manera hauiá tẽplado el odio que tenia contra el rey Philippo: lo derramo todo con la esperanza dela ayuda presente. Mica faltan en ella leguas para mouer el pueblo: lo qual es en todas las ciudades librees: y principalmente en Athenas: donde el bien razonar vale mucho: y con el fauor del pueblo cresce. Luego preguntaron al pueblo: y el determino q las estatuas y todas las ymages y nombres de Philippo: y de sus mayores: assi del linage masculino como del femenino todos fuesen borradas: y q fuesen quitados los dias de fiestas: y los sacrificios y sacerdotes que hauiá sydo establecidos por causa de los honrrar: y q todos fuesen abhominables: y q en ellos desde en adelante no se pudiesse poner ni dedicar cosa alguna: y q los sacerdotes comunes quãtas vezes rogassen por el pueblo Atheniense y sus amigos y exercitos y armadas de ellos: tãtas vezes maldixiessen y abhomiassen a Philippo y a sus hijos y reyno y exercitos por mar y por tierra: y a todo el linage y nombre de los Abacedones. A este decreto ayuntaron q si despues pertenecia alguna cosa para la infamia de Philippo q lo tratiessen q el pueblo Atheniense lo madaia hazer todo. E si alguno hablasse o tornasse por el: q quien al tal mataste q con razon lo mataria. Y ala postre concluyeron q quãtas cosas en el tiẽpo passado hauiá ordenado contra los Iphisistratidas: aqllas mismas guar-

dassen contra Philippo. En esta manera los Athenienses con escripturas y palabras (con las quales solo son poderosos) haziã la guerra contra Philippo rey de Macedonia. ¶ El Atalo y los Romanos allegando de Hermione a Syreo se detuvieron alli vnos pocos de dias: y estauan cargados de los muchos establecimientos de los Athenienses para honrra de sus amigos: y para la yra contra el enemigo Philippo. Y de Syreo nauegaron a Andro: y como se parassen en el puerto llamado Saureleon: embiaron a tatar los animos de los de la ciudad si la querian dar por su voluntad: o si querian mas esperar las fuerzas. Ellos respondiẽdo q̃ tenian guarnicion del rey: y q̃ no eran de su albedrio. El rey Atalo y el legado Romano sacando las huestes y todo el aparato de combatir ciudades: y por diuersas partes fueron ala ciudad. Y gran espanto pusieron en los griegos las armas Romanas y banderas: q̃ antes de aquel tiempo no haurian visto: y los animos de los que tan promptamente yuan a los muros. Y assi luego huyeron ala fortaleza: los enemigos tomaron la ciudad: y como en la fortaleza se detuviesen dos dias: mas por cofianza del lugar q̃ de las armas: al tercero dia trataron de dar la fortaleza: y que ellos saliesen con sendos vestidos y fuesen a Helio de Boecia. Y los Romanos dieron al rey Atalo el despojo y los ornamentos de la ciudad que ellos haurian traído. Y Atalo por no tener la ysla deserta: persuadeo quasi a todos los Macedones: y a algũos dlos de Andro q̃ quedassen. Despues fueron llamados los q̃ por pleytesia haviã ydo a Helio con palabra del rey: y tan bien el desseo de la patria mas facilmente inclino sus animos a creer. Y de Andro passaron a Cydno: donde gastaron algunos dias en vano en combatir la ciudad: y porq̃ no era mucho prouecho detenerse: fueronse a Isdrasias de los Jseos. este es lugar de la tierra firme de Lanticeris. E veynte nauios fueron ajutados ala armada Romana. Estos fueron embiados a robar y talar los campos dlos Caristios. Y la otra armada estubo en Heraastro: puerto noble de Euboea (esto es de Megroponte) hasta q̃ los Jseos boluieren de Carystio: de alli todos nauegando por el alto mar acerca la ysla Scyro: allegaron a Jco: donde se detuvieron algũos dias por que el vieto Boreas les era contrario. Despues q̃ cesso: passaron a Sciato: ciudad poco ante robada y destruyda por el rey Philippo: y la gente se redio por los campos: y traxo alas naos trigo y las otras cosas que podian para comer. No hauria causa ni temian los griegos porq̃ fuesen robados. Despues yendo a Cassandrea: lo primero fueron a Medio: aldea acerca del mar de aquella ciudad: y de alli como quisiesen passar el monte y acercar la armada a los muros de la ciudad: salio vna cruel tempestad q̃ quasi los cubrio de ondas: de manera q̃ derramados: perdiendo la mayor parte de los remos y velas: huyeron ala tierra. Y aquella tempestad fue agüero para hazer la guerra por tierra. ca recogiendo todas las naos en vno y sacando las huestes: acometieron la ciudad. Y echados de alli con muchas heridas: porq̃ estaua en ella valiente guarnicion del rey: voluendo atras cõ comieço vano: traspasaron a Canastreo de Pallene. De alli pasado el promontorio de Corona nauegando fueron a Alantho: adonde primero talaron los campos: y despues tomaron la ciudad por fuerza de armas y la destruyeron. Y no passaron mas adelante: ca tenian las naos llenas y cargadas de despojos: por donde boluieron a tras a Sciato de dõde haviã venido: y de Sciato a Euboea: o Megroponte. ¶ El rey Atalo y Apustio dexando la armada en Euboea con diez naos ligeras: entraron en el seno Boliaco a hablar con los Etoles de manera que haviã de hazer la guerra. Spyrticas etolo fue el principal de aquella embaxada: el qual vino para comunicar los consejos. E vino de Heraclea con el rey y con el legado Romano. Y por conueniencia demada

ron al rey Atalo que diese mil hombres de pelea: porq̃ aquellos les era obligado dar para la guerra contra el rey Philipo. Esto les fue negado porq̃ ellos tan bien se haviã tardado de salir a talar a Macedonia: en el tiempo q̃ siendo Philippo a cerca de Pergamo y quemado todas las cosas sagradas y no sagradas ellos por su respeto lo pudieran sacar de alli. En esta manera los Etoles se fueron sin socorro con esperança mas de los Romanos que de Atalo. E Apustio boluio ala armada cõ Atalo: y despues comenzaron a cõsultar de combatir a Dreco. Aquella ciudad era fuerte por los muros: y porq̃ ya antes la haurian tentado estaua bien guarnecida. Ayuntaronse con ellos despues de hauer tomado a Andro veynte naos de Rodas: todas enuoladas. Esta armada embiaron para que estuuiessen en Zelasio de Istymia q̃ es promontorio sobre Demetriade: pa que si alguna cosa mouian las naos dlos Macedones: estuuiessen en socorro. Deracides capitán del Rey tenia alli la armada: mas por ocasion si alguna le diera la negligencia de los enemigos: q̃ por ofar de hazer alguna cosa por fuerza. Los Romanos y el rey Atalo por diuersas ptes combatian a Dreco. Los Romanos ala fortaleza del mar. Atalo contra el valle q̃ esta entre dos fortalezas: por dõde la ciudad esta cercada de muro. E como los lugares era diuersos: assi combatian en diuersas maneras. los Romanos allegando a los muros ingenios: los del Rey con trabucos ballestas y echado toda manera de armas: y echaua piedras de gran peso: y haziã minas: y todo lo que en el otro combate haviã prouado: y les hauria aprouechado. E no era mas los Macedones q̃ defendian la ciudad q̃ antes: mas tenian animos mas esforçados: acordandose dlas reprehensiones del Rey por la culpa acometida. E tan bien tenian en la memoria las amenazas y prometimientos para delatere: de manera q̃ hauria poca esperança de tomar la luego. En este medio el legado pensando que otra cosa se podia hazer: dexando la gente q̃ le parecia ser necessaria para acabar las obras: passo en tierra: y con la venida subita tomo a Larissa sin la fortaleza: no aquella ciudad noble que es en Thessalia: mas otra que llaman Cremaste. E tan bien Atalo tomo a Egeleon: estado los della sin temor por el combatir de la otra ciudad. E ya las obras eran en effecto a cerca de Dreco: y la guarnicion que dentro estaua era cansada por el continuo trabajo y velas: de dia y de noche: y por las heridas que recibian. E tan bien el muro en muchos lugares era derribado por los encuentros que en el dauan: y por vn camino abierto por la cabida que esta sobre el puerto: los Romanos entraron en la fortaleza. Atalo en amanesciendo (haziendo le los Romanos señal de la fortaleza) arremetio sobre la ciudad: derribando gran parte de los muros. E la guarnicion y los otros de la ciudad fuyeron ala otra fortaleza: y a dos dias despues se dieron. E la ciudad quedo para el Rey: los captiuos para los Romanos. ¶ E ya estaua a cerca el otoño: y el seno Euboico (llamado Cela) es sospechoso a los marineros: y por ende desseando salir de alli antes de los movimientos del inuierno tornaron se a Syreo de donde haurian venido ala guerra. E Apustio dexado alli treynta naos: nauego a grã prisa sobre Balea a Corcyra: y como fuesen presentes los dias en que se comenzauan los sacrificios de Ceres: detuvo se alli el rey Atalo por estar presente en ellos: y despues que fueron comenzados: el se fue a Asia: embiando Agesimbro con los suyos a Rodas.

¶ Capitulo. xvij. de como Lucio furio pretor Romano entro en Roma con triumpho: despues de muchas y diuersas altercaciones que bouo en el senado sobre su entrada.



Estas cosas fueron hechas en aq̃l verano cōtra el rey Philip̃o y sus amigos por el cōsul y legado Romanos ayudado les el rey Attalo y los de Rodas. **E** Caio aurelio el otro cōsul como fuesse a su prouincia siēdo ya acabada la guerra: claramēte tomo ya cōtra el p̃tor porq̃ en su ausencia hauiā hecho la guerra: y assi lo enbio a Etruria: y el lleuo la hueste a los cāpos d̃los enemigos: y talado y robado cō maior despojo q̃ gloria hizo la guerra. **E** Lucio furio pte porq̃ en Etruria no tenia q̃ hazer: pte desleado el triūpho de Frācia: el q̃l p̃so alcāçar mas ligeramēte siēdo absente el cōsul q̃ le tenia odio y inuidia: en llegādo a Roma: no p̃sando algūo q̃ venia: tuuo el senado en el tēplo de Bellona: y cōtando las cosas q̃ hauiā hecho: pidio q̃ le diessen licēcia de entrar en la ciudad cō triūpho. **F**auorescio le grā parte del senado por la grādeza de sus hechos y por la volūtat q̃ le tenia. **L**os viejos no q̃ria q̃ triūphasse: ansi porq̃ hauiā hecho la guerra cō exercito ajeno y no suyo: como porq̃ cō la codicia de alcāçar el triūpho hauiā desāparado la prouincia: sin exēplo de otro algūo. **L**os cōsulares dezian q̃ deuiā esperar al cōsul: y q̃ pudiera el assētar el real acerca la ciudad pa defender la colonia: de manera q̃ no entrara en batalla fasta la venida del cōsul: y que pues el pretor no hauiā esperado al cōsul antes de pelear: q̃ el senado lo deuiā esperar antes de determinar el triūpho: onde los dos fuesen delante todo el senado oydos para mejor conoſcer: y juzgar dela causa. **G**ran parte del senado juzgaua q̃ no deuiā mirar sino las obras de cada vno: y si en el officio cada vno las hauiā hecho cō sus auspicios y guia. **E** dezian mas que de dos pueblas que estauan quasi como puertas para resistir ala ferocidad: y a los continuos impetos de los Franceses: como la vna fuesse destruyda y quemada: y aq̃l fuego estaua para passar en la otra q̃ estaua acerca como fue

le de vnas casas vezinas passar en otras: q̃ hauiā de hazer entōces el pretor sino lo q̃ hizo. **L**a sino se pudiera hazer cosa alguna sin el cōsul: o el senado hauiā errado en dar exercito al pretor: porq̃ si quisiera que la guerra no se hiziesse por el pretor mas por el cōsul: pudiera determinar la deliberacion q̃ el pretor no hiziesse nada: sino el cōsul. **D**erō el cōsul q̃ lo mando passar de Etruria en Frācia cō exercito: y q̃ el le saldria en Arimino para hallar se en la guerra: la qual no era razon que se hiziesse sin el: y q̃ no es menester esperar en los tiēpos dela guerra las tardāças y dilaciones de los capitānes: y q̃ algunas vezes deuen los hōbres cōbatir no porq̃ quierā: mas porque los enemigos los fuerça: y q̃ deuen mirar la batalla: y el fin della: y la buena salida: ca los enemigos erā desbaratados y muertos: los reales tomados y robados. **E** la colonia libre del sitio: y los captiuos dela otra eran cobrados y restituydos a los suyos: y q̃ con vna batalla era puesta fin ala guerra: y que no solo por aq̃lla victoria se hauiā gozado: mas tan bien hauiā hecho suplicaciones tres dias a los dioses porq̃ la republica hauiā sido bien y prosperamente y no locamēte tractada por Lucio furio: y que las guerras de Frācia por hādo cierto erā dadas ala gente furia. **C**on estas palabras de Lucio furio y de sus amigos la magestad del cōsul absente fue vencida por la gracia y amor del pretor presente: y todos cōsentieron en el triūpho de Lucio furio. **E** triūpho de los Franceses el pretor Lucio furio estando en el officio: y leuo al thesozo trecientas y veynte mil libras de **L**a ton: y de plata ciento y setenta mil. **E** no leuo captiuos delāte del carro: ni despojos: ni le figueron bōbres de armas: todo pareſcia que estaua con el cōsul sino la victoria.

Capi. xviii. de como Publio cornelio scipion hizo los juegos que prometio estando en Africa: y delo q̃ hizo Caio cornelio cethego en España: y dela elecion de los officios que fue hecha en Roma.

Elebraron se despues cō grāde aparato los juegos q̃ Publio cornelio scipion siēdo cōsul hauiā pmetido en Africa de hazer: y fue determinado acerca de los cāpos de sus caualleros y hōbres de guerra: q̃ segū los años cada vno dellos hauiā estado en la guerra de España: o de Africa: por cada año recibiesse dos jugadas de tierra: y q̃ señalassen aq̃llos cāpos los diez varones. **D**espues eligierō tres varones para assignar moradores a Venusia: q̃ por la guerra de Hannibal estaua despoblada: cōuene saber: a Caio terēcio varro: Tito q̃ncio flaminiō: y a Caio cornelio scipion hijo de Caio. **E**stos escriuieron moradores a Venusia. **E** neste mes: mo año Caio cornelio cethego que era procōsul en España desbarato grande exercito de enemigos en el campo Sedetano: dixē que en aq̃lla batalla fueron muertos quinze mil Españoles: y setenta y ocho banderas tomadas. **E** veniendo a Roma Caio aurelio dela prouincia por causa de los ayuntamientos: despues que supo lo que en su animo hauiā concebido: quexo se que el Senado no lo hauiā esperado: ni le hauiā dado lugar de contender con el pretor: mas que el senado assi hauiā concedido el triūpho: que no hauiā querido oy: palabras de algūo: sino de aquel q̃ queria triūphar: o de aq̃llos q̃ se hauiā hallado en la guerra con el: y q̃ los antiguos por esso hauiā ordenado y establecido que los legados y tribunos de caualleros y de capitānes de ciento: y los caualleros se hallassen en el triūpho: porque publicamente fuesen vistas y cognoscidas las virtudes de los hechos y hazanas de aquel a quien tanta gloria y honrra se da ua: q̃ de todo aquel exercito q̃ hauiā combatido con los Franceses: no se hauiā hallado alli vn solo cauallero: al qual el senado pudiera preguntar si el pretor dezia verdad,

o si eran vanas las cosas q̄ contaua. Despues destas queras publico dia para los ayuntamientos: en los quales hizieron consules a Lucio cornelio lentulo: y Aulo julio apulo: y despues hizieron pretores a Lucio quincio flamini/ Lucio valerio flacco/ Lucio julio/ Tito appulo/ Licio bebio tamphilo. E tan bien en este año fueron los mantenimientos de buen precio. E los ediles curules que eran Marco claudio marcello: y Serio elio peto partieron entre el pueblo gran cantidad de trigo trahido de Africa a dos dineros por moyo. E hizieron los juegos Romanos con gran aparato: y rehizieron los vii dia. y pusieron en el thesozo cinco estatuas de cobre dela plata recebida de penas. E tan bien los juegos del pueblo fueron tres vezes hechos por los ediles Lucio terencio masso/ y Licio bebio tamphilo: al qual hauian señalado pretor. En el mercado se hizierō por espacio de quatro dias los juegos funebres por causa dela muerte de Valerio leuino. Estos hizieron los sus hijos/ Publio y Marco: y ellos dieron para el juego de los acuchilladores/ o esgrimidores. E fueron los que esgrimieron veynte y cinco pares. Y murio en este año Marco aurelio cotta vno de los diez varones: y en su lugar fue puesto Marco acilio glabrio. En los ayuntamientos fueron hechos ediles curules dos: que luego no podian tomar el officio: conuiene saber: Cornelio cethego absente q̄ tenia la prouincia de España: y Valerio flacco presente: porque era sacerdote Bial q̄ no podia jurar las leyes: y ninguno podia regir el officio mas de cinco dias sino q̄ primero jurasse las leyes. E demandando flacco q̄ lo absoluiessen delas leyes: determino el senado que fuesse dado a aluedrio de los cōsules al senado el edil q̄ jurasse por si: y si a ellos parecia tractassen con los tribunos del pueblo: q̄ lo relatassen delante el pueblo. Entonces fue dado que jurasse por su hermano Lucio valerio flacco que era señalado pretor. Los tribunos lo comunicaron con el pueblo: y el pueblo establecio/ q̄ assi fuesse como si el mesmo edil en persona jurara. Y del otro edil hizieron establimiento del pueblo poniendo lo delante del los tribunos para ver que dos querian que fuesen a España al exercito cō imperio: para que Cornelio edil curul viniesse a regir su officio: y Lucio manlio acidino ya se hauia salido dela prouincia despues de muchos años que hauia en ella estado. E mando el pueblo que Cornelio lentulo/ y Lucio tercio proconsules tuuiesse el imperio de España.

Comiença el segundo libro dela quarta decada de Tito liuiio bistoriador Romano.

Capitulo primero de como fueron las prouincias repartidas: y de como los de Carthago alcançaron algunas cosas que al senado demandaron: y los de Caliz ciudad de España q̄ no tuuiesse prefecto o alcalde.



Os nuevos consules y pretores comenzando su officio a quinze de marco partieron por suerte entre si las prouincias. E Italia vino a Publio lentulo: y Macedonia a Publio julio. E a los pretores lo dela ciudad vino a Lucio quincio. Arimino a Licio bebio. Sicilia a Lucio valerio. y Cerdeña a Lucio julio. E mandaron al consul Lentulo q̄ hiziesse nuevas legiones: y a Julio q̄ tomasse el exercito del procul Sulpicio: y dieron le licencia que para su cumplimiento hiziesse tanta gente quanta le pareciesse. E al pretor Bebio: en tal manera le señalaron las legio

nes que el consul Aurelio hauia tenido: que las tuuiesse hasta que el consul con exercito nuevo fuesse en Francia: y que como el llegasse todos los hombres de guerra fuesse enviados a sus casas: sacados cinco mil de los amigos: y que a estos bien les abastaua tener la prouincia a cerca de Arimino. E prolongaron el imperio a los pretores del año pasado: y mandaron a Sergio que curasse de assignar los campos a los hombres de guerra que muchos años hauian ganado sueldo en España/ Sicilia/ y Cerdeña: a Quinto minucio q̄ en los Brucios acabasse de hazer las mōsiciones sobre las cōjuraciones y monipodios: que hauia hecho el pretor con diligencia y fe: y los que hallados en sacrilegio hauia embiado atados a Roma: los embiasse a Locros para ser castigados y sentenciados. E guardasse las cosas que hauian sido hurtadas del tēplo de Proserpina para las tornar a el. Los pontifices renouaron las fiestas latinas: porq̄ los embaradores de Ardea se hauia quedado en el senado: q̄ los Latinos no les hauia dado carne en el monte Albano como lo acostūbrauan. E tan bien fue dicho q̄ en Suefia dos puertas y el muro q̄ era entre ellas hauia sido tocadas de rayo del cielo: y otras semejantes. E despues vinierō cartas del consul Sulpicio de Macedonia: en las quales entre las otras cosas estaua escripto que en la popa de vna galea hauia nascido vir laurel. E por causa delas primeras senales hauia ordenado el senado que el consul sacrificasse con grādes sacrificios a los dioses que le pareciesse. E por esta postrera señal fueron llamados al senado los aruspices que sabian interpretar las tales cosas. E por la respuesta dellos: mandaron al pueblo que vii dia hiziesse suplicacion: y en todos



los altares sacrificaron. Este año fue el primero q̄ los Carthaginefes traxieron ala ciudad de Roma el tributo en plata. Ediziēdo los thesozoros q̄ no era buena porq̄ en la

experiencia dela prouea conoscián que faltauan la quarta parte / o era debaxo quilate / o falsa: los Carthagineses tamado dinero emprestado en Roma cumplieron la falta dela plata. Despues demandaron al senado que si le parecia les restituýessen las rehenes: el senado les restituyo ciento: y les dio eiperaga delos otros / si ellos estaua en la fe. E demandado ellos que los rehenes que no les eran restituýdos: fuessen mudados de Morba a otra parte: dieron les licencia q̄ fuessen passados a Sigina y a Ferentino. E tan bien los de Lali pidieron q̄ no les embiasen prefecto / o corregedor: y fue les otorgado: aunq̄ era contra lo que hauiá firmado con Lucio marcio septimio quando ellos se encomendaron alos Romanos. E alos Tharmenses que se querauan que les faltaua moradores para su cumplimiento de ciudad: y que algunos que no eran de su linage se temian por moradores conellos: por estas causas mandaron al consul Lucio Cornelio q̄ escogiesse tres hombres: y escogio a Publio y a Sextio elios: llamados entrabos por sobre nombre petos: y a Laio cornelio lentulo: para q̄ recogiesen el numero delos moradores segun que el senado los hauiá dado alos Tharmenses. Los Lopsanos demandaua lo mesmo que los Tharmenses: mas no lo alcançaro. Hechas estas cosas y otras que era menester en Roma: los consules se fueron a sus prouincias.

Cap. ij. De la discordia q̄ fue en la bueste Romana q̄ estaua en Macedonia: y de como los Etoles hizierō levantar al rey Philippo el cerco q̄ tenia sobre Thaumasto: y como enforalecio dos mōtes contra los romanos.

Vlegado Publio julio a macedonia: halló en la bueste discordia entre los caualleros: la qual ya antes hauiá sido mouida: y no bien assossegada en el principio. Esta discordia fue delos caualleros q̄ de Africa despues de vencido Hannibal como voluntarios fuerō traspassados en Sicilia: y de allí q̄ si a vn año despues en Macedonia. E dezian q̄ esto no lo hauiá hecho por su voluntad: mas que los tribunos los hauián puesto a su despecho en las naos. E como quiera que fuessen en la guerra / o por fuerza / o de voluntad que ya fuera razon que acabara ellos y hizieran fin de yr ala guerra: ca muchos años hauiá que no hauiá visto a Italia: y se hauiá enuejescido de baxo delas armas en Sicilia / Africa / y Macedonia: y que ya estauan cōsumidos por el trabajo y obras / y muertos de tantas heridas que temian. El cōsul les dixo que le parecia que tenían probable causa de demandar licencia de salir dela guerra: si la pidiesen con templança: mas que aquello no era causa justa para mouer discordia y escandalo. E por ende si querian estar debaxo delas banderas y obedecer a lo que les mandasse: que el escribiera al senado que les diessse licencia de se yr dela guerra: y que mas ligeramente alcançarian lo que pidian con templança que cō pertinacia. En aquel tiempo Philippo combatia con grande esfuerço la ciudad Thaumastos cō pertrechos y ingenios: y estaua ya para allegar alos muros y los derribar: empero la subita venida dlos Etoles lo hizo parar dlo comēçado. Estos cō el capitā Archidamo entre las guardas dlos macedones entrarō en la ciudad: y no cessaua noche ni de dia de fallir vnas vezes alas estacões: otras alas obras dlos Macedones. E ayudaua les la naturaleza y sitio dlo lugar: ca Thaumastos (a q̄ en va de pylas y dlo seno Abaliaco por Lamia) esta assentada en lugar alto sobre las entradas q̄ llaman Celas: y quien passa de Thessalia a ella: halla los lugares fragosos y asperos y los caminos rebueltos y en pachados en bueltas de valles. E como llegā ala ciudad a deshora a manera de grā mar se descubre vn grā llano: q̄ a penas puedē ver el cabo delos capos llanos con los ojos. E

deste milagro se llama la ciudad Thaumastos. E no solo es fuerte por la altura: mas tan bien porq̄ esta sobre peñas a todas partes rajadas. Y estas dificultades: y tan biē porque el precio no era digno de tanto trabajo y peligro hizieron q̄ Philippo se dexasse delo q̄ hauiá comēçado. E tan bien venia ya el inuierno q̄ de allí se partio: y assi tor no la hueste a Macedonia a inuernar. E como entōces los otros cō el reposo que el tiēpo les daua: affloassen jutamente los animos y los cuerpos: el rey Philippo quando el animo lo affloaua delos cōtinuos trabajos delos caminos y batallas: rāto mas los cuydados y pēsamiētos lo affligia para todo el fin dela guerra: mayormēte q̄ temia no solo los enemigos q̄ por mar y por tierra lo fatigauā: mas tan biē los animos de sus amigos y delos de su pueblo: ca temia que los vnos no lo dexassen cō la esperança dela amistad delos Romanos: y los Macedones no hiziesen alguna nouedad. Por ende embio sus embaxadores a Alchaia: anssi porq̄ les requiriesse del juramēto: q̄ cada año por pactos hauiá de dar al rey Philippo: como porq̄ restituýesse alos de Alchaia la ciudad de Archomenon / y Therea / y Triphylia: y que restituýessen alos Eleos la ciudad Aliphera q̄ contēdian q̄ nunca ella hauiá sido de Triphylia: mas q̄ deuia ser restituýda a ellos: porq̄ era vna de aq̄llas que fueron cōtribuydas del ayuntamiēto delos Archades para edificar la ciudad Megalopoli. E desta manera y por estas cosas firmaua la amistad y aliança con los Acheos. E attraxo a si los animos delos Macedones cō Iheraclides: porq̄ viendo que el le tenia grā odio: y despues delo hauer acusado de muchos crimines y excessos lo puso en pñsiones con gran gozo delos populares. E si algū tiēpo antes hauiá aparejado guerra con gran diligencia: agora la aparejo mayor / exercitando los Macedones en las armas: y los hombres de armas de sueldo. Y en el principio del verano embio con Athenagoras todos los estrangeros que le ayudauan y los de armas ligeras / por Epiro a Laonia para ocupar las entradas y passos que estan a cerca de Antigonia: que llama los Buegos Stena: y despues de pocos dias los siguió con exercito mas pesado. E miro todo el assiento dela regiō y creyo que era lugar muy conuenible saluo el estar a cerca del rio Alous. Este rio corre entre los montes: los quales los moradores llaman al vno Aberoo / al otro Alinao: y va por vn valle angosto dando poco camino sobre la ribera. E mando a Athenagora q̄ con gente de ligeras armas tomasse y enforaleciesse el monte Alinao: y el puso su real en Tropo. En la parte que las peñas estauan rajadas puso poca gente armada: y lo que era menos firme enforalecio lo con cauas y baluartes y torres. Tenia gran cantidad de trabucos y ballestas en los lugares conuenibles para echar alos enemigos / que no se allegassen. E puso la tienda real delante el baluarte en lo mas alto / porque pareciesse y pusiesse espanto en los enemigos / y confiança en los suyos. El consul siendo auisado por Laropo epirota delos bosques q̄ el Rey hauiá tomado: en acabado de passar el inuierno / en el principio del verano salio en tierra firme vestido dela vestidura llamada trabea / q̄ era de capitanes y reyes: y fue se camino derecho para los enemigos. Y estado quasi a cinco millas del real del Rey: deto sus legiones en vn lugar fuerte: y el cō la gente ligera y suelta fue a mirar los lugares. Y el dia siguiēte tomó su cōsejo si tentaria de passar por el mōte q̄ el rey tenia tomado: ahun que se offrecia gran trabajo y peligro: o si leuaria el exercito por el mesmo camino / por el qual el consul Sulpicio el año passado hauiá entrado en Macedonia. E tratando el muchos dias este consejo vino le nueva como Tito Quinctio era hecho consul y le hauiá cabido por suerte la prouincia de Macedonia: y que ya era venido a Corcyra. Valerio Antias dize que este consul Julio entro en el bosque:

y porque no pudo entrar por camino derecho porque estava todo ocupado por el Rey: siguió un valle por cuyo medio va el río Elous: y haciendo presto una puente pasó a la ribera donde estava el real del Rey: y peleó con él en el campo: y que el Rey fue desbaratado y fuyo dexando el real. En aquella batalla dió Valerio que fueron muertos dos enemigos doce mil: y presos dos mil y doscientos y tomadas ciento y treinta y dos banderas y doscientos y treinta cauallos: y que en aquella batalla voto un templo a Júpiter si venciese. Los otros autores griegos y latinos (cuyas historias yo he leído) dicen que Julio ninguna cosa hizo digna de memoria: mas que Tito Quintio consul si guiente tomo la guerra complida.

Capítulo. iij. de como Cornelio bebio taphilo fue desbaratado por los Franceses y fueron muertos muchos Romanos: y de los ayuntamientos hechos en Roma.



Atre tanto que estas cosas se hazian en Macedonia: el otro consul Lucio letulo que havia quedado en roma hizo ayuntamientos para hazer censores/pidiendo lo muchos varones nobles. E fueron hechos censores Publio cornelio scipio africano: y Publio elio peto. Estos teniendo entre si gran concordia/regia el senado sin infamia de ninguno. y arredaró su officio a cierto precio en Capua y Puçol lugares dedicados a vender las vituallas: y el castillo llamado Portorio: donde agora hay una villa a donde embiaron tresientos moradores. ca este numero era determinado por el senado: y vendieron los campos de Capua. En este tiempo Lucio malio acidino veniendo de espanya: y defendido por Marco porcio lecca tribuno del pueblo que no entrasse con ouacion (que

era triumpho menor) haviendolo alcagado del senado: entro en la ciudad solo y privado y lleuó al thesoro mil y doscientas libras de plata: y quasi treinta de oro. Este mesmo año Cayo bebio taphilo (que havia tomado la prouincia de Francia de Cayo aurelio consul del año pasado) entrando neciamente en los campos de los Franceses insubres (que son los de Abilán) fue cercado quasi con toda la hueste: y perdio mas de seys mill y seyscientos hombres. Este tan grande daño fue recebido de aquella guerra: de la qual ya no havia temor. E por esta perdicion el consul Lucio Lentulo salio de Roma: y viniendo a la prouincia llena de espanto/ recibio el exercito temeroso: y reprehendiendo con muchos denuestos al pretor/ lo mando salir de la prouincia y tornarse a Roma. Mas el consul hizo cosa digna de memoria: porque fue llamado a Roma para tener los ayuntamientos: que eran embargados por Marco fulvio y Marco curio tribunos del pueblo: que no consentian que Quinto flamini (que entonces era questor/ o thesorero) pidiese el consulado: ca ya la Edilidad y Pretura eran tenidas en fastio: porque los nobles no dando de si buen exemplo/ no subian al consulado por los grados de los officios: mas traspassandolos medios/ continuauan los officios menores con los mayores. Esta causa vino al senado: y deliberaron los senadores/ que el que pidiese officio que por las leyes podia pedir: era cosa justa que el pueblo touiese poderio de lo dar a quien quisiere. En la auctoridad de los padres se pusieron los tribunos. Y fueron hechos consules Sexto elio peto/ y Tito quintio flamini. E despues celebraron la election de los pretores: y hizieron a Lucio cornelio merula: y a Marco claudio marcello: a Marco porcio caton: y a Cayo elio/ que haviam sido ediles del pueblo. Estos hizieron los juegos del pueblo y el conuente de Júpiter por causa de los juegos. Y los Ediles curules (conuiene asaber Gneo aurelio flaco sacerdote dial: y Gneo cornelio cethego) hizieron los juegos Romanos con gran aparato. Y murieron este año Seruio sulpicio y Balba pontifices: y en lugar de ellos fueron puestos Marco emilio lepidus: y Cayo cornelio scipion. E los consules Sexto elio peto y Tito quintio flamini comenzando su consulado llamaron el senado al capitolio: y mandaron los padres que los consules entre si partiesen las prouincias de Macedonia y Italia/ o echassen suertes. y el que tomasse a Macedonia/ hiziese tres mil hombres Romanos para cumplir las legiones: y tresientos cauallos: y escusasse de los amigos del nombre latino cinco mil peones: y tresientos cauallos: y para el otro consul señalaron todo el exercito nuevo. E a Lucio letulo consul del año pasado prolongaron el imperio: y que no se partiese de la prouincia: ni sacasse della el exercito viejo/ hasta que el consul fuese con las legiones nuevas. Los consules echaron por suerte las prouincias: y vino Italia a Elio: y a Quinto Macedonia. Los pretores tambien echaron suertes: y a Lucio cornelio merula vino lo de la ciudad: y a Marco claudio Sicilia: a Marco porcio Cerdeña: y a Cayo elio Francia. Despues comenzaron a hazer gente: y sin el exercito de los consules mandaron a los pretores que por su parte buscasen soldados: quatro mil peones de los amigos y del nombre latino y tresientos cauallos/ para Marco claudio que tenia Sicilia. Y para Caton que tenia Cerdeña mil peones y doscientos cauallos. E mandaron a estos dos pretores/ que en llegando a sus prouincias/ despidiesen los cauallos y peones viejos.

Capítulo. iiii. de como los embaradores del rey Atalo fueron a Roma. y del consejo que el consul Quincio tuuo con la gente quando llego al real: y como se trato paz entre el rey Philippo y el consul: y no se concluyo.



Espues los consules mandaron entrar en el senado los embaixadores del rey Atalo. Y puestos dentro dixerón q su rey con armada y exercito por mar y por tierra hauia ayudado ala republica Romana: y todo lo q los consules Romanos le hauian mādado hasta entōces lo hauia hecho con gran diligēcia: y q temia q de alli adelante no pudiesse hazer lo mesmo por causa del rey Antiocho: q le hauia entrado en su reyno estando sin guardas por mar y por tierra. Y porēde q suplicaua a los senadores q si queria q les ayudasse en la guerra de Macedonia: le embiasen socorro para defender su reyno: y si no quisiessen q suffriesen q el se tornasse cō su armada y exercito a defender su reyno. El senado mando responder a los embaixadores: que muy plaziēte les era q el rey Atalo cō armada y exercito hauia ayudado al pueblo Romano. y q no le embiaria socorro cōtra el rey Antiocho: porq era amigo y cōpañero de los Romanos: mas q no deternia la armada y exercito de Atalo: si no quanto a el le cūpliesse: y q el pueblo Romano siēpre hauia usado de las cosas ajenas a albedrio de curas son: y q el principio y fin dellas siēpre lo han dexado en poderio de aqillos q quierē ayudar a los Romanos: mas q ellos embiaria sus embaixadores a Antiocho q le dixiesse q el pueblo Romano se aprouechaua del rey Atalo y de sus naos y exercito cōtra Philipppo enemigo comū de todos: y q haria cosa aplazible al senado y al pueblo: si se detuuesse del reyno de Atalo: y dete de hazerle guerra: ca justa cosa es q los cōpañeros y amigos del pueblo Romano entre si tengan paz. E detuuese el cōsul Quincio en Roma q daua puessa por ir a su puincia por causa de ciertas señales. Y tenia hecha electiō de gēte: en q hauia escogido hōbres de virtud probada y conocida: q hauian sydo en la guerra de España: o de Affrica. La calle publica hauia sydo tocada de rayo del cielo: y

tambien en los Elejos la plaza: y en Lanuuiū el tēplo de Jupiter: y otras semejantes malas señales. Y por causa destas hizierō supplicaciō vn dia. Los cōsules pusierō diligēcia en las cosas sagradas: y placados los dioses: fuerōse a sus prouincias. El cōsul Elio fue a Fracia: y el exercito q tomo de Lucio lētulo (y lo hauia de dexar) diolo al pretor Elio: y el con las nuevas legiones q trato consigo para hazer la guerra: no hizo cosa digna de memoria. El otro cōsul Lto quintio passando de Brundusio mas presto q los otros cōsules lo acostumbraua: lleugo a Corcyra con ocho mil peones y quinientos caualleros. Y de Corcyra passo con vna galea a Epyro: y a grādes jornadas fue al real romano. Y llegando alli embio a Julio: y tardando pocos dias hasta q la hueste que venia de Corcyra llegasse: Y como allego tuuo su cōsejo: si iria camino derecho por el real de los enemigos: o si tentaria cosa de tan grāde trabajo y peligro: mas iria su camino seguro a Macedonia. Y venciera este parecer: si no q temio q si se apartasse mucho del mar: dexado yr al enemigo de las manos: si (como antes hauia hecho el rey) se quisiessse defender en los montes y seluas: passaria el verano sin algun effecto. E como quiera q fuesse: plugole en aql lugar (ahun q desigual) dar sobre los enemigos. E mas le plazia hazer esto: pues q en qualquiera manera q se hiziesse: le era mas expediēte. Y desta manera estuuō quarēta dias en la vista de los enemigos sin hazer cosa algua. En este medio la gente de los Epyrotas dierō esperança a Philipppo de paz. Y temiendo su cōsejo



escogierō para ello a Pausanias y Hypselo: dos caualleros de Alexander magno: estos traxerō a habla al rey y al cōsul: donde el rio Alous se ayūta en riberas muy angostas. Y la suma delo q el cōsul pidia era q el rey sacasse las guarniciones de las ciudades: y q tornasse todas las cosas q se hallassen a los q hauia talado cāpos y ciudades: y de las q

no pareciesen fuesen apreciadas a justo albedrío. El rey respondió q una condición era de unas ciudades y otra de las otras: ca las q el hauiá tomado q las tornaria: mas las q sus antecessores le hauiá dado q no detaria la possession justa della y hereditaria. E si se queraua de algũos daños las ciudades cõ las quales hauiá tenido guerra: q el lo detaria en arbitrio de los pueblos q quisiere: cõ los quales vnos y otros hauiá tenido paz. El cõsul dezia q para esto no hauiá necesidad de conõcedor ni juez: ca quiẽ no veia q la injuria hauiá comẽçado por aq̃l que primero hizo armas. E q Philippo de nigu no hauiá sydo mouido: mas el fue el primero q hauiá hecho fuerza a todos. E despues tractando q ciudades hauiá de librar: el cõsul nõbro primero de todos los Thesalos. Y tanto se encendió sobre esto el rey en ira: q dixo a bozes: q cosa mas graue me mãdãras o Tito quintio si yo fuesse vécido. E assi se salio dela habla: y cõ dificultad fueron deteni- dos q no mezclassen entre si batalla cõ piedras y dardos y laetas: porq estauan departi- dos por el rio q estaua en medio. El dia siguiẽte en el llano bien patẽte hizierõ los vnos cõ los otros algũas escarmuças ligeras. E despues retrahiedose los del rey a lugares angostos y fragosos: los Romanos encédidos en la cobdicia de pelear: fuerõ tras ellos. Lemã los Romanos la ordẽ y doctrina militar: y linage de armas para hazer batalla ancha. los otros por el cõtrario temã ballestas y trabucos dispuestos para ysar dellos: quasi en todas las peñas como si fuesen muros. E recibiendo y dando heridas de vna parte y otra y algũos muriesen: la noche puso fin ala batalla.

Capi. v. de como el cõsul romano fue guiado de vn pastor para ir adonde el rey Philipo estaua. y de como lo hizo huyr del lugar onde se hauiá asentado.

Estando pues las cosas desta manera: fue enbiado vn pastor por Charopo principe de los Epirotas al cõsul: el qual le dixo q apascẽtauã ganados en el bosque q el rey hauiá ocupado: y q sabia todos los senderos y bueltas de aq̃llos mōtes. Y q si q̃ria embiar cõ el algũos: q el los leuaria sobre la cabe- ca de los enemigos: por entrada y camino no muy dificultoso: mas antes ligero y sin tra- bajo. Estas cosas le mando Charopo dezir: porq creyese q eran mas de su poderio q de otro algũ. E queriẽdo el cõsul mas creer lo dicho: q ofarlo: y temẽdo su animo mez- clado en gozo y temor: mouido por la auctoridad de Charopo: determinose de tentar la esperanza ofrecida. Y por apartar la cosa de sospecha: no dexo en los dos dias siguiẽtes de perseguir los enemigos: ordenãdo a todas partes la hueste: y poniendo hombres de refresco en lugar de los cãfados. Despues dio a vn tribuno de caualleros quatro mil pe- ones escogidos y treziẽtos de cauallo: y mãdole q leuasse los de cauallo hasta dõde los lugares lo suffriesen: y quãdo llegasse donde los de cauallo no pudiesen passar adelan- te: los assentasse en algũ llano: y los de pie fuesen por donde la guya les mostrasse. y qn- do fuesen sobre los enemigos como lo hauiá prometido: hiziesen seña con fumo: y no leuãtasse antes el clamor y las bozes hasta q pensasse q el hauiá conõcido el seña: y q la batalla era comẽçada. E mãdoles q fuesen de noche (Y por suerte toda la noche ha- uia luna) y q entre dia q comiesen y dormiesen. Y dio la guya atado al tribuno: ahun q le prometio de le hazer grãdes mercedes si salia verdad lo que hauiá pmetido. Despues que el cõsul Romano houiẽ enbiado la sobredicha gente a todas partes: estaua arento para tomar las estaciones de los enemigos. Y como en este medio los romanos houiẽ- sen dado seña cõ humo q eran subidos alo alto del monte, entõces el cõsul partiẽdo el

exercito en tres partes fuesse por medio del valle con lo mas fuerte dela gente: y allego las alas derecha y yzquierda al real de los enemigos. E con la mesma diligẽcia los ene- migos les salieron delãte: y cõ el desseo de pelear q temã los Romanos saltando fuera del baluarte tuuieron la vetaja en el esfuerço/sabiduria/y manera de armas. Mas de- spues q muchos del rey fueron heridos y muertos: recogieronse en lugares seguros/o por artificios/o por su naturaleza. y el peligro se cõuertio sobre los Romanos q yuã ne- ciamẽte a lugares desiguales y angostos: y no faciles para se detener seguros. E no sa- lierã sin daño por esta su temeridad: si no fuera por el clamor oydo alas espaldas. E la batalla comẽçada turbo a los del rey cõ subito temor y espanto: y algunos dellos dieron a fuyr: otros porq mas les faltaua lugar para fuyr q animo para pelear deteniendose: fuerõ cercados por los enemigos delãte y de tras. E todo el exercito pudiera ser destruy- do: si los vécdores los psiguierã: mas la aspereza y estrechura de los lugares empidie- ron la gẽte de cauallo: y la pesadib: de las armas ala gẽte de pie. El rey al principio fu- yõ del baratadamiẽte sin cõsideracion alguna. mas despues houiẽdo andado espacio de cinco millas: sospẽchãdo lo q era: cõuiene saber q por la aspereza de los lugares los enemi- gos no lo podrian perseguir se assento en vn mōtesillo: y embio los suyos por todos los cerros y valles para recoger los q yuã derramados: no hauiẽdo pdido mas de dos mil hōbres: mas todos siguiẽdo como alguna seña/allegãdose en vno/se fueron camino de Thesalia. Los Romanos entre tãto q les fue seguro: los persiguierõ matando y ro- bando: y tomarõ con dificultosa entrada el real del rey: dexado sin defension. Y aquella noche se qdaron en su real. El dia siguiẽte el cõsul persiguiõ a los enemigos por los lu- gares angostos por donde el rio entra en los valles. El rey el primero dia fue al real de Pyrrho. Este lugar llamado el real de Pyrrho esta en Triphylia dela tierra Heloti- da. Y despues el dia siguiẽte caminãdo mucho (ca el temor le daua pueña) allego al mō- te Lyncon. Los mōtes de Epyro estã entre Macedonia y Thesalia: y el lado que esta buelto a Thesalia mira cõtra oriẽte. Macedonia esta cõtra el Norte. Estan estos mō- tes cobiertos de muchos bosques: en las alturas tienẽ cãpos llanos: y fuentes q de con- tinuo manã. E alli estuuõ el rey algũos dias: pẽsando si tornaria a su reyno: o si podria yr a Thesalia. E inclinõ su parecer de leuar su gente a Thesalia. E por los atajos cerca- nos fue a Trica: y despues arrebatadamiẽte traspasõ las ciudades q estauã delãte: y sa- caua de sus casas a los q le podiã seguir: y q̃maua las villas: y dexaua a los moradores dellas leuar lo que podiesen: y alo otro mãdaua dar sacomano para la gente de guerra. De manera q cõ nõbre de amistad hazia por donde passaua mas crueldad q hizierã los- enemigos. Estas cosas hazia Philippo cõtra su voluntad: mas q̃ria sacar alo menos los cuerpos de sus amigos libres dela tierra que esperaua q luego seria ocupada por sus enemigos. Y en esta manera destruyõ las villas de Philachio/Bresia/Euchidrio Eretia/Philace/Bella/y Epharo. E yendo a Pheras: fue echado della: y porque hauiá necesidad de tardança si la q̃ria tomar: y el tẽpo no era bueno: dexo lo comen- çado y tornose a Macedonia: ca era fama q los Etolos se allegauã. Estos houiẽdo oy- do la batalla q hauiá sydo acerca del rio Alous: talarõ primero los lugares comarcanos y passarõ acerca de Sperchia y Abacrane (q llama Lomẽ) y de alli en Thesalia. Y del primero encuẽtro tomarõ a Lynene y Angeia. y deteniẽdose en talar los cãpos: fuerõ echados de Abetropoli por los dela villa q corrieron a defender los muros. Y despues iendo sobre Calithera con mayor porfia: suffrieron el semejante encuẽtro de los dela vi- lla. Y retrahiendo dẽtro de los muros a los q hauiã sallido: se fuerõ cõtẽtos de aquella

victoria porq̃ no hauiã esperãça de tomar la villa. Y partidos de allí tomarõ a Teuma y Calathana dos aldeas pequeñas/ y las destruyeron: y Alcharras seles dio. Y por el mesmo temor Ximias fue desamparada de los moradores: los quales cayerõ en la guarnicion q̃ iua a Athamania/ porq̃ fuesse mas seguro el buscar de panes y ceuadas: y sin orden y desarmados todos fuerõ muertos. Ximias fue derribada. Despues los Etoles tomarõ a Cyphara vn castillo puesto sobre Boloia. Estas cosas hizierõ en pocos dias los Etoles. E Aminader y los Athamanes luego se mouierõ despues dela fama de la victoria q̃ los romanos hauiã alcançado. Mas Aminader no confiando mucho de su gēte: pidio al cōsul vn poco de socorro. E iendo a Bōphos: luego tomo por fuerza de armas vna villa llamada Phēca/ puesta entre los Bōphos y las entradas angostas que diuidē a Thesalia de Athamania. Y despues acometio de tomar a Bōphos: y los moradores se defendierõ algūos dias con grãde esfuerço: mas luego q̃ alçó las escalas sobre los muros/ por el mesmo temor sele dieron. Este rēderse de los Bōphos puso mucho espanto en los de Thesalia. Y despues se dieron los q̃ teniã a Argenta: y a Phērio y Thimaro y Lissinas y Stimon y Lāpso: y otras pequeñas villas vezinas de allí.

Cap. vi. de como Tito quincio passando a Thesalia tomo a Phalera y la quemó: y tomo muchos lugares/ dōde se hizo fuerte cō su gēte. Y de lo q̃ Lucio capitā dela armada hizo cō el rey Attalo y cō los de Rodas



Entretanto q̃ los Athamanes y Etoles perdido el temor de los Macedones en la victoria ajena hazian sus despojos y robos: y Thesalia era destruyda por tres exercitos/ sin saber quales tenia por amigos/ o quales por enemigos: el cōsul passo por los estrechos q̃ la fuyda de los enemigos hauiã

abierto en Epiro: ahun q̃ sabia biē que parte los principales de Epiro (saluo Laropo) auia fauorecido: mas pues veia q̃ hazia lo q̃ el mādaua: estimolos segū el habito y manera q̃ de presente los hallaua: y no segū lo passado: y cō la facilidad de los pdonar/ atraxo para delate los animos y volūtades dlos. Despues embiãdo mēajeros a Corcyra para q̃ las naos de carreo fuesen al seno llamado Ambracio: el a jornadas pequeñas llego en quatro dias al mōte Cercerio/ dōde assento su real/ mādando venir allí a Aminadro con su socorro: no rāto por tener necesidad del/ quāto por tener guias para Thesalia. de aq̃l ajūtamiēto muchos de los Epirotas q̃ volūtariamēte veniã/ fueron recibidos. La primera ciudad de Thesalia q̃ cōbatio fue Phalera. Esta tenia dos mil Macedones en guarnicion: los quales al principio resistieron cō gran esfuerço/ quanto las armas y los muros podiã defender: mas el cōbate fue cōtinuo/ y nūca cessó de noche ni de dia: porq̃ el cōsul conosciã q̃ los animos de los otros pueblos de Thesalia attendiã a esto: cōuiene saber: si los primeros resistiesen/ o no ala fuerza de los Romanos: de manera q̃ el cōtinuo cōbatir vécio la pertinacia de los Macedones. E despues q̃ Phalera fue tomada/ vinierõ embaradores de Metropoli y de Pieria. dando las ciudades: y demādauā perdon/ el qual les fue otorgado. E Phalera fue destruyda y quemada. y de allí el cōsul se fue a Eginio. Y viendo q̃ este lugar con poca defension era quasi impugnabile: haziēdo sobre el pocas armas/ se boluio ala regiō de los Bōphos. Y passando por los cāpos de Thesalia: como ya todas las vituallas faltassen al exercito: por q̃ no hauiã detado dañar los cāpos de los Epirotas: mādó primero saber si las naos de carreo erā llegadas a Leucade: o al seno de ambracia: y embio las escuadras a traer panes de Ambracia. Esta el camino de Bōphos a Ambracia empachado y trabajoso: pero corto. Desta manera en pocos dias trahiēdo vituallas del mar/ el real fue bastecido de toda abūdancia. Y de allí se fue a Rhage q̃ esta quasi a diez millas de Larissa. (los de Rhage salieron de Perrhebia). Esta la ciudad sobre el rio Peneo. En la primera venida de los romanos los de Thesalia no houiēro temor. Y como Philippo no osaua passar en Thesalia/ estaua dētro de Tepe (q̃ son lugares muy plaziētes en Thesalia) como los enemigos tentauā algū lugar: luego como sele offrecia occasion/ embiãua guarnicion y gente en defension. Quasi en este mesmo tiēpo q̃ el cōsul puso su real contra el rey Philippo en las entradas de Epiro. su hermano Lucio quincio. que tenia encomendada por el senado la armada por mar y el imperio dela costa marina: vino con dos galeas a Corcyra: y luego q̃ supo q̃ la armada era partida della. Y pēfando q̃ no deuiã tardar: luego q̃ la alcanço ala ysla Zama/ despido a Lucio apustio a quiē el succedía. Y llego tarde a Balea/ remolcādo las naos muchas vezes en las quales veniã las vituallas. Y mādando a los otros q̃ quāto pudiesen dieffen prisa a salir de Balea: mādó q̃ tres galeas ligeras lo siguiessen cōtra Pyreo: z allí tomo las naos q̃ apustio legado hauiã detado para defensiō de Athenas. En este mesmo tiēpo vinierõ dos armadas de Asia: vna con el rey Attalo que era de veynte quatro galeas: y la otra de Rodas que era de veynte naos adornadas y cobiertas. y era capitā della Agēsinbroto. Estas armadas se ayūtaron acerca dela ysla Andro: Y despues passaron a Euboea/ apartada della por espacio de vn poco de mar. Y lo primero q̃ hizierõ/ fue talar los campos de los Carystios: y despues viēdo q̃ la ciudad Carysto estaua fuerte cō el socorro q̃ de Calcis hauiã subitāmēte venido/ se fueron a Eretria. z allí vino Lucio quincio cō las naos q̃ hauiã estado en Pyreo sabiēdo q̃ Attalo era venido: y mādó q̃ las naos de su armada que veniã fuesen a Euboea. Eretria era cōbatida con grande esfuerço: ca las naos de

tres armadas jutas trahia consigo pertrechos y ingenios de todas maneras para derribar ciudades. Y los capos tenia habundancia de madera para hazer nuevas obras. Los de la ciudad en el principio reziamete defendian los muros: mas despues caidos y algunos heridos: viendo q les derribaua parte del muro: deliberaua de sedar: mas estaua dentro la guarnición de los Macedones: de los quales no tenia menor temor q de los romanos. Y Philocles capitán del rey les embiava mensajeros de Calcis q venia muy presto si pudiesen sufrir el cerco. Esta esperança mezclada con temor los forçaua dilatar el tiempo mas q quisiera o pudiera. Mas quando despues supieron q Philocles hauia sydo desbaratado: y con gran temor hauia fuydo a Calcis: luego embiaron embaxadores al rey Attalo pidiendole perdon: y encomendandose a su fe. Y con la esperança de la paz: hauiendo se en la guerra con negligencia: solo en la parte donde el muro estaua derribado pusieron gente: no curando de las otras. Y Quintio subio con escalas por la parte donde no hauia sospecha al muro: y tomo la ciudad. Los de la ciudad todos fueron con sus mujeres y hijos ala fortaleza: y despues se dieron. Y no hallaron en la ciudad mucho oro ni plata ni moneda: mas hallaron ymagines y estatuas de arte antigua: y otros ornamentos: mas que la grandeza de la ciudad demostraua. Despues tomaron otra vez sobre Larysto: y primero q sacasen la hueste en tierra: todos los de la ciudad huyeron ala fortaleza. Y de allí embiaron embaxadores a pedir la fe y palabra del capitán romano: el qual luego concedio a los de la ciudad la vida y libertad: y a los Macedones puso precio de trescientos dineros por persona: y q se fuesen dexadas las armas. Por esta quantidad de moneda fueron redimidos: y desarmados fueron passados a Euboea. Despues q estas armadas hubieron tomado dos nobles ciudades de Euboea en pocos dias: cercado a Sumo promontorio de la tierra de Atticas se fueron a Lenchreas mercado de los de Corinto.

Cap. vii. de como el consul Tito quincio cobatio la ciudad

de Thage: y no lo pudiendo tomar: fue a tomar otros lugares.

En este medio el consul tuuo el cobate mas luego y dificultoso q todos esperaua: y los enemigos le resistia por donde menos pensara: ca el hauia creydo q toda la dificultad seria en derribar el muro. Y si houiera entrada para la ciudad: fuera en los enemigos el huyr y matança qual suele ser en ciudades tomadas. Mas despues q hovo derribado parte del muro: comenzaron de entrar en la ciudad: y aqillo fue principio de nuevo trabajo: ca los Macedones q estaua en la fortaleza y muchos otros escogidos: pensando de alcancar gran gloria si defendiesen primero la ciudad con armas y virtud q con los muros: ajitados de parte dentro con escuadra firmada con muchas ordenes: como sentieron q los Romanos entraban por lo derribado del muro: los echaron a fuera por el lugar empedido y dificil para entrar. Bello peso mucho al consul: y peso q esta megua no solo era tardança para tomar una ciudad: mas tan bien pertenecia para toda la guerra: la qual muchas vezes depiede de embarago de cosas de poco. Y assi mando alimpiar el lugar q estaua lleno de lo q hauia caydo del muro derribado: y alli allego una torre muy alta q leuaua mucha gente en los tablados: y embio las legiones o capitancias debajo de las banderas: para q si pudiesen por fuerza de armas derribar la escuadra recogida de los Macedones (q ellos llama Phalange). Y como aqillos lugares fuesen angostos: y el espacio del muro derribado no fuese ancho: la manera de las armas y la pelea era mas conuenible a los enemigos q a ellos. Y recogidos los Macedones por delante de si lancas muy largas assi como en una ordenada

Estos topicos

cobertura con espessos escudos. Los Romanos despues q houiéron echado las lancas en vano tomaron las espadas: y no se podia allegar: ni cortar las lancas de los enemigos. E si algunas cortaua: de lo que quedaua hazian los enemigos entre las lancas sanceras quasi como un baluarte: y sin esto la parte sana del muro les daua entrabos los lados seguros. E no se hauia de retraher de gran espacio: ni hazer impetu: lo qual acostumbra de baratar las ordenes. E a caso sobreuino otra cosa para mas firmar sus animos: y fue q como la torre fuese leuada por el suelo de la tierra q no estaua bien apretada y pisada la una rueda se abaxo tanto q hizo inclinar la torre: q parecio a los enemigos que cabia: y puso mucho espanto en los q estaua sobre ella. Quando el consul q hazia poco o nada: pesaua le mucho de la comparacion de la gente y armas: sin tener esperança de poder la assi presto tomar: ni tenia lugar estando lexos del mar: y siendo los lugares todos destruydos por los daños de la guerra: donde pudiese tener el inuerno. E assi de pado el cerco: porq en toda la costa de Acarnania y Etolia no hauia puerto q juntamente recibiese todas las naos de correo q trahia vituallas al exercito: y tuuiese casas onde pudiesen estar las legiones el inuerno: parecio le q Anticyra en Phocis buelta con tra el seno de Corinto estaua dispuesta para esto: porq no se apartarian mucho de los lugares de Thessalia: y tendrian delante a Peloponneso (que hoy se dice la Morea) apartada en poco espacio del mar: y alas espaldas quedaria Etolia y Acarnania: y a los lados Locris y Beotia. Y en el primero encuentro sin batalla tomo a Phanocea de Phocis: y a Anticyra. E despues tomo Ambrosio: y Lapolis. E Baculisia porq esta puesta en un montesillo alto no se podia tomar con escalas: ni con ingenios: acordo los sangar con tiros: y atrahiendo los a escaramucas: fuyendo a vezes: y otras persiguiendolos: y peleando muchas vezes sin hazer algo: los traxo a tanta negligencia y menosprecio: q con los q se retrahia ala puerta: los Romanos mezclados entraron en ella. E desta manera seys otras villas pequenas de Phocis se dieron a los Romanos: mas por espanto q por armas. E latia cerro las puertas y demostro q no recibiria al consul: ni al exercito Romano: sino por fuerza de armas.

Cap. x. de como el consul tento el animo de los Acheos: y bi

30 q su hermano y Attalo y los de Rodas y Arhemieses les embiasen embaxadores: y como fueron oydos. y de como Aristeno pretor de los Acheos hizo una oracion larga en fauor de los Romanos.

Eniendo el consul cerco sobre Elatia: se le demostro sperança de obra mayor conuiene saber de diuertir la gente de los Acheos de la amistad del Rey ala Romana: ca ellos auia echado a Lyciadas principal del bando q era de la pre del Rey: y hauia hecho por a Aristeno q los queria ayutar con los Romanos. La armada Romana con Attalo y los de Rodas estaua en Lenchreas: y aparejaua todos de consejo comun cobatir a Corinto. E pensando q era mejor (antes de cobatir tal ciudad) embiar embaxadores a los Acheos: prometiéndoles q si dexaua la amistad del Rey: y tomara la de los Romanos: q Corinto contribuiria con ellos en el antiguo ayuntamiento de aquella gente. E con auctoridad del consul embiaron el hermano del consul y Attalo y los de Rodas: y los Arhemieses embaxadores a los Acheos: y dieron les ayutamiento en Sicio. Y los Acheos tenia los coraçones no muy asentados: por tenia los los Lacedemonios enemigos enojosos y continuos: y auia temor de las armas romanas. Estaua obligado a los beneficios de los Macedones: y alas gentes antiguas de aquella costa. Tenian al



Rey por sospechoso por su crueldad y poca fe / pensando q segun lo que entonces haia despues dela guerra seria señor mas graue y incóportable: y no solo ignoraua lo q cada vno de qualqere ciudad / o enel senado / o enel ayuntamiẽto del pueblo dezia por parecer: mas ellos pensando entresi mesmos no hallaua cosa cierta q quiesiesen / o deslo asien. Estando ellos desta manera cõsufos mãdaron entrar los embaxadores / y diẽro lugar q hablasen. Primero hablo el embaxador Romano q era Lucio calphurnio: y despues los embaxadores del rey Attalo: y de los de Rodas: y despues dieron licẽcia a los embaxadores del rey Philippo q hablasen: y ala postre los Atheniẽses fueron oydos por des hazer todo lo q los Macedones dixiesen. Estos Atheniẽses hablaron mas ferozmente cõtra el Rey: porq ningũos otros hauian recibido del tantos daños / ni mas crueles. Este ajuntamiẽto fue dexado poniẽdo se el sol: hauiẽdo gastado todo el dia con tantas hablas de tantos embaxadores. El dia siguiẽte llamaron ajuntamiento donde dãdolos cõsules licẽcia como es costbre de los Griegos por pregõ / si algũo qsiẽsse acõsejar. y no saliendo ningũo / grã espacio de tiẽpo estuuerõ callado mirado se vnos a otros. E no es de marauillar: si reboluiẽdo sus cosas en sus pensamiẽtos sus animos entre si mesmos estaua adormidos y cõtrarios: y tã bien las razones dichas demonstra uan a todas pres dificultades / y los hauia turbado. Alla postre Aristeno pretor de los Acheos por no dexar sin habla y mudo el ayuntamiẽto comẽço su oraciõ en esta manera. Que es de vosotros Acheos: o a dõde estã aqllas cõtentiões de vros aios: cõ las qles hablãdo de Philippo y de los Romanos en los cõbitos: y ayuntamiẽtos a penas os podriades refrenar de vuestras manos vnos contra otros. E agora enel ayuntamiẽto he cho sobre esta causa: como hayays oydo de cada pte las palabras dlos embaxadores: y co

Oraciõ de Aristeno enel ayuntamiento de los Acheos.

mo el pregon os llame para dezir vuestros pareceres: estays mudos y ninguno habla. E si el cuydado dela salud comun no os haze hablar: alomenos las affecciones y voluntades a vna parte / o ala otra no inclinã vros animos: como ningũo sea tã rudo y grofiero q pueda ignorar q agora tiene occasion de dezir y aconsejar lo que quiera / o tenga por bueno: antes q alguna cosa deliberemos. La despues de determinado todos lo ha uieys de defender por bien y prouechoso: y ahũ los que antes no lo querian. Esta amonestaciõ del pretor no solo no incito alguno para acõsejar: mas ni mouio ruydo / ni murmuracion de ayuntamiento de tantos pueblos. Entonces el mesmo Aristeno dixo otra vez: a vosotros principales de los Acheos no os falta mas el consejo q la lengua: mas ninguno quiere de vosotros consultar delo comun con su peligro. E por ventura yo tan bien callaria si no tuuiesse officio: mas agora siendo pretor veo que / o no deuamos oyr los embaradores / o no deuemos dexar los y de aqui sin respuesta. E yo como puedo responder sin vuestra deliberacion y decreto. E pues ninguno de los que aqui soys llamados quiere dezir su parecer / o no osa: tengamos por sentencias las oraciones de los embaradores que aya dixerõ: assi como si no nos demandaran lo que querian: mas antes nos aconsejaran lo que nos fuesse prouecho. Los Romanos y de Rodas y Attalo piden nuestra compania y amistad: y dicen q es razon que les ayudemos en la guerra que hazen cõtra Philippo: Philippo nos trae ala memoria la amistad que con el teniamos y el juramẽto: y agora nos requiere que estemos conel: y que es contento desto solo conuiene saber q no nos mesclemos en la guerra. Ninguno de vosotros piensa que es la causa que los que ahũ no son amigos piden mas que el amigo: esto no se haze por la templança de Philippo / ni por imprudẽcia de los Romanos: los puertos Acheos dã y qtan esperança a qen los demãda: y de Philippo ningũa cosa vemos sino el embarador: mas la armada romana esta en Echeas y lieua p̃sigo el despojo dlas ciudades de Euboea. Vemos el cõsul y sus legiones reptidas por este poco espacio de mar q van por Rhodis y Locride. Barauillays os porq Cleomedon embaxador del Rey agora sin cõfiança ha dicho q tomemos guerra por el rey Philippo cõtra los Romanos: el qual si por el mesmo pacto y juramẽto q agora nos req̃ria: le rogamos q Philippo nos defienda de Mabis / y de los Lacedemonios: y dlos Romanos no solo no hallara socorro para nos defender: mas ni ahũ que nos pueda responder: sino lo que el mesmo Philippo: el qual prometiẽdo nos el año pasado q haria guerra cõtra Mabis: tentõ de facar toda la flor de nuestra iuuetud a Euboea: y desque vido q no le qsimos dar este socorro: ni poner nos en la guerra de los Romanos: olvidado se dela amistad q agora req̃ere: cõsintio que fuessemos talados y robados por Mabis y los Lacedemonios. A ni por cierto la oraciõ de Cleomedon no me parece q cõuerda entresi: tiene en poco la guerra romana / y dize q sera tal el fin della q fue dla guerra passada q tuuierõ cõ philippo. Pues porq el absente p̃mero pide nro socorro: q presente nos defienda de Mabis y dlos romanos. Porq ha sufrido q Eretria y Caryitrio seã tomadas cõ tantas ciudades de Thessalia: E porq suffre agora q Elatia sea cõbatida: y se ha ydo dlas entradas inexpugnables de Epiro q estã sobre el rio Aous: y por fuerza / o por miedo / o por voluntad se ha ydo del todo a su reyno: dexado el bosque por el q̃l yua. Si por voluntad ha dexado tantos amigos suyos q seã destruydos por los enemigos: q puede relusar q sus amigos no muren por si mesmos. Si por temor: perdone nos q tan biẽ tenemos el mesmo temor. Si ṽcido por armas se ha ydo crees tu Cleomedon q nosotros los Acheos nos defenderemos delas armas romanas: dlas quales vosotros los Macedones

no os haueys defendido: Pienſas q̄ te creemos q̄ los Romanos no hazen la guerra con mayor exercito y armadas y effuerço: q̄ la hizierō antes haſta q̄ lo veamos: Ellos Etolos ayudarō con armada de mar: y no cō capitan cōſular: ni hizieron la guerra cō huelle: y entōces las ciudades maritimas delos amigos de Philippo eſtaua eſpāta- das y rebueltas. Las ciudades q̄ eſtan dētro en tierra tanto fuerō ſeguras delos Ro- manos: quāto el rey Philippo no hizo daño alos Etolos q̄ pidia ſin utilidad la ayuda delos Romanos. Mas agora hauiedo los Romanos acabado la guerra de Africa/ q̄ han ſufrido deſiſeys años dētro las entrañas de Italia: no han embiado ſocorro pa- ra la guerra alos Etolos: mas ellos meſmos y por mar y por tierra hā venido cōtra los Macedones. Eſte es el tercero cōſul q̄ cō grāde effuerço haze la guerra. Sulpicio en- cōtrando cō el Rey en Macedonia lo deſbarato: y hizo ſuyr: y talo y robo la mas rica parte de ſu reyno. Agora temiedo el Rey las cerraduras de Epiro: y cōſiado en la natu- raleza del lugar q̄ junto cō el exercito lo hazia fuerte. Quintio lo ha echado del real: y lo ha pſiguido por Thessalia: y q̄ſi delāte ſus ojos ha tomado ſus guarniciones y ciuda- des q̄ le erā amigas: no ſeā verdad las coſas q̄ los embaxadores delos Athenieſes ago- ra dixerō dela crueldad/auaricia/ y luxuria deſenfrenada del rey: ni pteñezcā a noſotros las crueldades q̄ en la tierra de Athenas han ſido hechas cōtra los dioses del cielo y el infierno: y mucho menos las coſas q̄ los Cluuios y Abidenos apartados de noſotros han ſufrido: ſi queremos oluidemos nos de nras llagas y males: y delas matāças y ro- bos hechos en Beſſiana en medio de Achaia: oluidemos a Caritenes nueſtro amigo dela ciudad de Cypariſſa muerto cōtra toda razō diuina y humana q̄ſi en el medio cō- bire: y Arato padre y hijo q̄ erā de Siciō: como acostūbrāſſe Philippo llamar al padre viejo deſdichado entrābos los mato: y a Polycratia mujer del hijo hizo leuar a Ma- cedonia pa ſu propia y deſordenada luxuria. Oluidemos otros adulterios y corrupciō- nes de dueñas y virgines. Porq̄ no tengays q̄ hazer cō Philippo: por cuyo temor to- dos eſteys en mudescidos: ca no teneys otra cauſa de callar ſiēdo llamados al ayūtamien- to. Pdelemos q̄ contēdemos cō el Rey Antigono muy benigno y juſto: y q̄ nos ha he- cho mercedes poruētura creeys q̄ nos pidirian q̄ hiziēſſemos lo q̄ no ſe pudieſſe hazer. Pelopōneſo es quaſi yſla ſūcta cō los eſtrechos del Aithmo ala tierra: y ninguna coſa eſta mas abierta q̄ a guerra del mar: cient naos cubiertas/ y cinquēta ligeras/ y ciento y treynta barcos Bſiacos comēçarō a talar toda la coſta marina y cōbatir las ciudades pueſtas en ella: y noſotros retraher nos hemos alas ciudades dentro tierra: como q̄ no tuuiēſſemos guerra en ellas q̄ſi pueſta dentro de ſus entrañas. Quādo por tierra Ma- bis y los Lacedemonios: y por mar la armada Romana nos harā guerra: donde pe- mos a buſcar la amiſtad del Rey/ y el ſocorro delos Macedones: creeys q̄ cō nueſtras armas baſtaremos a defender nueſtras ciudades delos Romanos ſi los hazemos nue- ſtros enemigos. Muy bien defendimos en la guerra paſſada a Bimas. Aſſaz exem- plos nos dan los males ajenos/ que no buſquemos de ſer exēplo para muchos otros. E pues los Romanos piden vueſtra amiſtad: no querays tener en ſaſtío lo que voſo- tros deuyas deſſear/ y con mucha diligencia pedir. No penſeys que mouidos por te- mor en tierra ajena ſuyen a nueſtra amiſtad por eſconder ſe de baxo dela ſombra de nue- ſtro amparo y ſocorro: para que ſeā recibidos en nueſtros puertos: y tomen virtual/ o otras coſas las q̄ hayā menester: antes tienē el mar a ſu mano. E a q̄leſq̄era tierra q̄ van: luego las hazen de ſu ſeñorio: y lo q̄ ruegā puedē forçar. E porque os quieren per- donar: no ſufren q̄ acometays coſa con q̄ os pday: guardad q̄ lo q̄ Cleomedō vn poco

ha os moſtraua como vn camino medio y ſeguro de cōſejo: q̄ eſteys aſſoſſegados y os q̄- reys dela guerra. Eſte no es medio camino/ mas ninguno: porq̄ allende q̄ hauemos/ o tomar/ o deſechar la amiſtad delos Romanos: q̄ otra coſa es ſino no tener en ningū- na parte amiſtad firme: y como quien eſpera el fin delo q̄ ſera: allegaremos nueſtros cō- ſejos ala fortuna: para ſer deſpojo del vencedor. No querays deſechar lo q̄ voſotros de- uays pedir: pues ſe os offreſce de volūdad. No pēſeys q̄ lo q̄ hoy podeys hazer: lo po- dreys hazer ſiēpre: no tendreys ſiēpre ni muchas vezes eſta ocaſiō: grā tiepo ha q̄ deſ- ſeays librar os de Philippo: ved aqui q̄ ſin vro trabajo y peligro hā paſſado el mar cō grādes armadas los q̄ os tornará en vra libertad. Si eſtos menospreciays no teneys buen ſeſo: menester pues es que los tengays/ o por amigos/ o por enemigos.

Cap. ix. de como los Acheos ſe diſpuſierō a tomar la ami- ſtad delos romanos: y de como cō ſu ayuda el cōſul cerco la ciudad de Corinto.

Espues dela habla del pretor comēçarō a murmurar vnos cōſintiendo alo q̄ el pretor hauiā dicho: otros reprehēdiendo reziamēte alos q̄ aſſi cōſentia: y no ſolos ellos/ mas todos los pueblos contendia entre ſi. Entōces entre los oficiales de aq̄lla gente eligieron diez q̄ llama demijurgos. La cōten- cion no era entre ellos menor que en el pueblo. Los cinco dezian q̄ hablarian dela ami- ſtad delos Romanos/ y q̄ pa ello daria ſu fauor: y los otros cinco dezian q̄ eſtaua de- fendido por ley y ſtatuto: q̄ los oficiales no podia hablar: ni el ayūtamiento determinar algūa coſa que fueſſe cōtra la amiſtad de Philippo. E tā bien eſte dia ſe paſſo en cōtē- ciones: y q̄ daua vn dia de ayūtamiento juſto: ca madaua la ley q̄ el tercero dia ſe hiziēſſe la deliberaciō: en el q̄ dia tāto ſe encēdierō las volūdades y paſſiōes: q̄ ſalto bien poco q̄ los padres no puſiera las manos ſobre los hijos. Riſiaſo pellenēſe tenia ſu hijo Semi- jurgo q̄ era llamado Bēnon: y era ſi la pre q̄ no q̄ria q̄ fueſſe publicado el decreto: ni de- mādā las ſentēcias. Eſte rogo mucho a ſu hijo q̄ decaſſe q̄ los Acheos puebieſſe al biē de todos/ y no pdieſſe cō ſu porſia tātos pueblos. E viēdo q̄ ſus ruegos aprouecharian poco cō grā ira lo amenaza q̄ cō ſu ppia mano lo mataria y no lo tēdria por ſijo ſino por enemigo: de manera q̄ lo atraxo a q̄ el dia ſiguieſe ſe ajuſtaſſe cō los q̄ q̄ria hablar y ſul- tar ſobre la amiſtad ſlos romanos/ los q̄les ſiēdo mas q̄ los otros cōſultarō: y q̄ſi todos los pueblos aprobarō el cōſejo: y moſtrarō lo q̄ querā deliberar. Los Bimeos y Be- galopolitanos y algūos ſlos Argiuos antes de hazer la deliberaciō ſe hauiā leuātado: y ſe hauiā ydo ſi ayūtamiento no les deteniēdo/ ni reprediēdo algūo: porq̄ Antigono ha- uia reſtituydo a ſu tierra los Be galopolitanos echados en la memoria delos abuelos por los Lacedemonios. E Philippo vn poco antes no ſolo hauiā reſcatado los Bi- meos pſos y deſtruydos por el exercito Romano: mas tā biē les hauiā reſtituydo ſu tie- rra. E tā biē los Argiuos ſin q̄ creē q̄ los reyes de macedonia ſalē dellos: muchos/ o la mayor pte eſtaua ayūdados por amiſtad familiar cō el Rey. E por eſto ſe ſalierō ſi ayū- tamiento q̄ ſe inclinaua a tomar amiſtad cō los Romanos: y fuerō pdonados deſte ayū- tamiento porq̄ erā obligados al rey en grādes bñficios. Los otros pueblos ſlos Acheos viēdo q̄ dilataua los otros ſus ſentēcias: cō deliberaciō pſente firmarō aliāça y amiſtad cō el rey Attalo y los ſrodas y cō los romanos (porq̄ no podia ſer firme ſin mādāmiēto ſi pueblo) dilatarō la haſta q̄ pudieſſe enbiar enbatadores a roma: mas plugo les de enbi- ar luego tres enbatadores a Lucio q̄ncio: y leuar todo el exercito ſlos Acheos a corinto.

Despuēs de tomada Lenchreas: Lucio q̄ncio combatia a Corinto: y los Ache- do iij

os pusieron su real a la parte dela puerta q̄ esta cōtra Sicion: y los Romanos ala parte dela ciudad q̄ esta bueta a Echreas: y Attalo cō el exercito trahido de Lecheo puerto del otro mar. E combatian al principio ligeramēte esperādo q̄ hauria discordia dentro entre los ciudadanos y la guarnicion del Rey. Mas despues q̄ todos cōcordes defendiā la ciudad como patria comun: y los de Corinto temian a Androstenes capitā dela guarnicion como si fuera ciudadano suyo: y por fauor dellos puesto en aquel officio: toda la esperāça delos q̄ cōbatia estaua en la fuerça delas armas y obras para combatir: de cada parte allegauā a los muros ingenios y pertrechos cō grande trabajo: y dela parte q̄ combatia los Romanos ya hauria derribado parte del muro. Y como los Macedones corriessen para lo defender: porq̄ estaua sin defensiō de baluarte: salio entre ellos y los Romanos vna batalla muy rezia. Y al principio ligeramēte los Romanos eran echados: mas despues con el socorro de Attalo y de los Acheos ygualauā la batalla: y parecia cosa cierta que haurian de echar de alli los Buegos y Macedones. Estaua alli grā multitud de Italianos fugitiuos: parte dellos hauria seguido a Philippo dela hueste de Hannibal por temor delos Romanos: otros eran marineros q̄ no hauria mucho q̄ haurian dexado las armadas de mar cō esperāça de mas honrrada y prouechosa guerra. Estos no temiendo esperāça dela vida si los Romanos venciesen: se encendian mas a rabia q̄ a esfuerço. Alla parte q̄ esta cōtra Sicio hay vn promotorio de Juno q̄ llaman Acrea: muy alçado quasi a siete millas de Corinto: a donde Philocles capitā del rey Philippo traxo mil y quinientos caualleros por Boetia. E luego fuerō vnos barcos de Corinto para los passar a Lecheo. Attalo dezia q̄ deuan q̄ mar las obras hechas para el cōbate y dexar el cerco. Quintio cō mucha poxia perseueraua: mas despues viēdo por todas las puertas guardas ordenadas del Rey: y q̄ no podrian resistir si salieran a fuera: siguió al parecer de Attalo. En esta manera sin hazer cosa alguna despidieron los Acheos: y ellos se boluieron alas naos: y Attalo se fue a Dyreo y los Romanos a Corcyra.

Cap. x. de como el cōsul Zito quincio tomo la ciudad Elatia: y Philocles capitā del rey Philippo tomo a Argos. y dello q̄ el otro cōsul hizo en Fracia: y de cierta cōjuracion q̄ hizieron los esclauos.

Muere tātō q̄ la armada del mar hizo estas cosas: el cōsul temiendo puesto su real en Phocis sobre la ciudad Elatia: rēto al principio si pudiera hauer la: viniēdo a habla cō los principales dlla. E respondiēdo ellos q̄ no estaua en su mano: y q̄ los del rey erā mas y mas fuertes q̄ los dlla ciudad: entōces a toda presa dio cōbate cō armas y artelleria: y derribādo todo el muro q̄ estaua entre las torres abrio la ciudad: y jūtāmēte los romanos acometierō cō grā matāça por el camino abierto. y de todas partes dlla ciudad cōcurrierō a defender aq̄l lugar: y en el mesmo tiēpo los romanos entraua por lo derribado del muro: y trahia escalas alo q̄ no era cabido: y entrārō en la ciudad. Y espātados los enemigos por este encuetro dexādo el lugar q̄ defendiā: todos fuyērō ala fortaleza: siguiēdo los la otra gēte q̄ no hazia armas. Desta manera el cōsul tomo la ciudad: e la puso a sacomano: y embio al castillo mēsajeros pa q̄ dixesen a los del rey q̄ los dexaria y sin armas: y a los dela ciudad q̄ los tomaria a su libertad. E pa esto dio su fe: y assi despues de pocos dias tomo la fortaleza. Y cō la venida de Philocles capitā del Rey no solo Corinto fue libre del cerco: mas tā biē la ciudad dlos Arguios se dio por ciertos principales della a Philocles: haviendo ellos tentado primero



las voluntades del pueblo. Era costumbre q̄ el primero día del ayuntamiento los pretores por causa de honrra nombrauā al dios Jupiter y Apollo y Mercules: y haurian ayuntamiento ala ley q̄ el rey Philippo fuesse nōbrado coellos. Y porq̄ despues dela amistad firmada cō los Romanos el pregonero no hauria nōbrado el nombre del rey Philippo: luego el pueblo començo a murmurar. E despues salio gran clamor delos q̄ nōbrauā su nombre: y querian q̄ la honrra legitima no le fuesse vsurpada: hasta que con gran cōsentimēto fue nombrado. E con la cōfiança deste fauor Philocles en la noche ocupo vn cerro sobrepuesto ala ciudad: dōde hay vn castillo q̄ ellos llaman Larissa: y puesta alli guarda como en amanesciendo fuesse con sus banderas derecho ala plaça q̄ esta debaro dela fortaleza: salio le al encuentro vna legion o capitania ordenada: y era guarnicion de Acheos poco antes alli puesta: erā quasi quinientos mēcebos escogidos de todas las ciudades: y era su capitā Enesidemo elimeo. El capitā Philocles les embio vno q̄ les dixesse q̄ saliesse dlla ciudad: ca ellos no erā yguales cō los dlla ciudad: q̄nto mas ayūtando se cōellos los Macedones: a los q̄les los Romanos en Corinto no hauria podido resistir. E al principio ningūa cosa mouio/ni al capitā/ni a ellos: mas despues q̄ vierō venir dela otra parte los Arguios armados viēdo su cierta perdiciō: parecian q̄ entraria en q̄lq̄era peligro si su caudillo fuesse porfioso. Mas Enesidemo por q̄ no se pudiesse la flor dlos mēcebos de achaia jūtāmēte cō la ciudad: hizo cō Philocles pacto q̄ los dexasse y: y el armado cō pocos criados suyos se estuuó en el lugar q̄ auia tomado. Embiole Philocles vno q̄ le pidiesse q̄ q̄ria hazer: alo q̄l no respondió otra cosa: sino q̄ echo delāte de si el escudo: y dixo q̄ armado q̄ria morir defendiēdo la ciudad ael enemigo comēdada. Entōces por mādado de Philocles los de Thracia echarō sobre el y los su-

vos armas/ assi fuerō muertos. Y después de hecha la amistad entre los Acheos y los romanos: dos nobles ciudades (cōuene saber) Arpos y Corinto estauā en poderio del Rey. Estas cosas fueron hechas aquel estio por los Romanos en Grecia por mar y por tierra. Ninguna cosa digna de memoria hizo Sexto elio en Francia houiēdo tenido en ella dos exercitos. deteniēdo el vno que deua despedir: del qual era capitā Lucio cornelio procōsul: y el encomendo lo a Caio elio pretor: el otro q̄ leuō ala prouincia. En fin q̄ gasto todo el año en recoger los de Plazencia y Cremona a sus pueblas / o colonias: de donde estauan derramados por las guerras. Mas assi como en aq̄l año Francia fue asflogada sin esperança: assi tan bien acerca dela ciudad se leuātō vn alboroto delos esclauos. Los rehenes delos Carthaginefes eran guardados en Setia. Y con estos como hijos de principales hauiā muchos esclauos: y otros por que los Setinos después dela guerra de Africa hauiā mercado muchos esclauos de aquella gente. E como estos hizierō la cōjuracion embiarō por todo el campo de Setia hasta Norbe y Circeios a solicitar los otros esclauos. Y haviēdo bien aparejado todas sus cosas deliberaron el día de ciertos juegos que se hauiā de hazer/ al tiēpo q̄ el pueblo fuesse atento alos mirar/ acometer sobre toda la gente. E tomando assi de subito a Setia: ocupārō después a Norbe y a Circeios. Esta maldad tan cruel fue descubierta en Roma a Lucio cornelio lentulo pretor dela ciudad. Dos esclauos fuerō a el antes de amanecer y le dixerō lo q̄ hauiā sido hecho/ y se esperaba de hazer: alos quales el mando guardar. E después llamo al senado: y conto lo que los esclauos le hauiā dicho. El senado le mādō q̄ fuesse a hazer pesquisa de aquella cōjuracion y a des hazer la. E fue cō cinco legados: y a quātos hallaua por los capos mādaua cō juramento tomar armas y seguir lo. E haziēdo de rebato esta gente quasi cō dos mil hombres (no sabiendo ninguno a dōde yua) lleuō a Setia: tomado luego los principales dela cōjuracion: los otros esclauos fuyeron de aquella ciudad: después embio a buscar los por los campos. E fue diligēcia excelente delos dos esclauos descubridores y de vn libre. E al libre dieron los senadores cient mil dineros de metal: y alos esclauos a cada vno veynte y cinco mil/ y libertad. Este precio pago el thesorero alos señores dellos. Y no mucho después delas reliquias desta cōjuracion se dixo en Roma q̄ los esclauos hauiā de ocupar a Priene. E Lucio cornelio pretor fue tan bien alla: y hizo matar quasi quiniētos hombres que estauan en culpa. E la ciudad estuuō en temor que los rehenes y captiuos hazian estas cosas: porēde en Roma velauā las calles: y mādārō alos oficiales menores q̄ la cercassen: y los tres varones q̄ teniā las mazmorras estuuessen cō diligēcia y mucho cuydado. El pretor embio cartas por toda la tierra del nōbre latino/ q̄ tuuiesse en guarda los rehenes: y no les diessen lugar de salir a lugares publicos: y q̄ los esclauos estuuessen en la carcel publica con grillos q̄ no fuesen de menor peso de diez libras.

Cap. ij. das cosas q̄ Attalo y Bassinissa embiarō a Roma: y el cōsul Elio boluō a roma a tener las elecciones: y hizierō cōsules y pretores: y fue plōgada Macedonia a Tito q̄ncio hasta q̄ le fuesse enbiado sucesor.

En este mesmo año los embajadores del rey Attalo pusieron en el capitolio vna corona de oro de dosiētas y quarēta y leys libras: y hizieron gracias al senado q̄ Antiocho mouido por la auctoridad dlos embajadores Romanos hauiā sacado su hueste dlos capos del rey Attalo. En este mesmo estio vinierō al exercito q̄ estaua en grecia dosiētos caualleros y diez elefantes y dosiētos mil

moyos de trigo embiados por el rey Bassinissa. E tā biēde Sicilia y Cerdenia fuerō embiadas muchas vituallas y vestidos pa la gente. E a Sicilia gouernaua Marco marcello: y a Cerdenia Marco porcio cato: hōbre sātō y inocēte: tenido empo por muy aspero en refrenar las vsuras. Fuyērō de Sicilia todos los vsureros: y los gastos q̄ acostūbrauā hazer los dila ysla pa pōpa delos pretores fuerō abarados/ o d̄l todo q̄tados. El cōsul Sexto elio en llegādo a Roma de Fracia por tener los ayntamiētos: hizo cōsules a Cneio cornelio cethego: y a Quinto minucio rufo. Y después tuuo la eleciō delos pretores dos dias. Este año fue el primero q̄ hizieron seys pretores: porq̄ las prouincias y el imperio crescian. Y fueron hechos estos: cōuene saber Lucio manlio volso: Cneio sempronio tudetano: Marco sergio syllo: Marco miucio rufo: Lucio attilio: y Aulo sempronio elio. Estos erā ediles del pueblo: curules ediles Quinto minucio thermo: y Tyto sempronio luēgo. Este mesmo año fuerō hechos quatro vezes los juegos Romanos siendo cōsules Cneio cornelio y Quinto minucio. Primero tratārō delas prouincias de todos: assi delos cōsules como delos pretores. Y delos pretores luego hizieron lo que se podia hazer por suerte. Y Sergio hōuō la jurisdiction dela ciudad: Minucio la estrāgera. Attilio a Cerdenia. Manlio a Sicilia. Sempronio la España citerior: Aulo elio la vltior. Y aparejādo los cōsules de echar fuertes de Italia y de Macedonia: Lucio oppio y Quinto fuluio tribunos del pueblo les pusierō impedimēto/ diziēdo q̄ Macedonia era prouincia muy apartada: y q̄ ninguna otra cosa hauiā sydo hasta entonces mayor embargo para la guerra q̄ ella: porq̄ apenas el cōsul comēçaua la guerra quando en lo mejor della lo haziā tornar a Roma siēdo acabado el año. E q̄ quatro años hauiā q̄ era comēçada la guerra de Macedonia: y q̄ sulpicio hauiā gastado la mayor parte de su año buiscādo al rey y a su exercito: y q̄ Julio encontrando con los enemigos/ fue mādado venir a Roma sin hauer hecho cosa alguna: y q̄ Quintio hauiā sydo detenido en Roma la mayor parte de su año por hazer los sacrificios: y q̄ de tal manera hauiā hecho sus cosas en la prouincia q̄ si fuera algo mas antes: o si el inuierno fuera mas tardio pudiera hauer puestto fin ala guerra: y q̄ estaua acerca del inuierno: y de tal manera dizen q̄ rehazia la guerra q̄ si el successor no lo impedia/ el estio p̄mero q̄ venia podria dar le fin. Con estas palabras vinciērō de manera q̄ los cōsules dixerō que ellos estariā ala auctoritat del senado/ si los tribunos hiziessen lo mismo. Y dexādo luego los vnos y los otros la determinacion alos senadores: ellos deliberārō q̄ Italia fuesse prouincia para entreambos los cōsules: y dilatarō el imperio a Tyto quincio hasta q̄ le enbiasmē sucesor. Y para los cōsules señalaron dos legiones: y q̄ hiziessen guerra a los Fraceses de aquēde los alpes: q̄ se hauiā apartado del pueblo Romano. E a Quintio embiarō para la guerra de Macedonia en socorro cinco mil peones: y trezientos de cauallo: y tres mil marmeros: y mādārō que el mesmo Lucio quincio flaminiō/ fuesse capitā dela armada como hauiā sydo el año pasado. E alos pretores de España dierō ocho mil peones delos amigos y del nōbre Latino/ y q̄trociētos de cauallo: porq̄ despidiessen la gente dela guerra vieja: y mādārōles q̄ señalassen o pusiesen mojones donde feneciessen la España citerior y vltior. Para Macedonia hizieron legados a Publio sulpicio y Publio julio q̄ hauiā sydo cōsules en ella. Y primero q̄ los cōsules y pretores fuesen alas prouincias: les plugo de alimpiar las malas señales: porq̄ en Roma y Summano el tēplo de Vulcano: y en Fregelles el muro y la puerta dela ciudad hauiā sydo tocadas de rayo del cielo: y en Frusino de noche salio vna gran lūbre: y en Asculo nascio vn corde ro con dos cabeças y cinco pies: y en Formias dos lobos entraron en la ciudad/ y mata

ron en ella quātos encōtrarō. En roma entro vn lobo: no solo en la ciudad mas tan bien en el capitolio. **E** Caio acilio tribuno del pueblo hizo q̄ cinco colonias fuesen leuadas ala costa del mar/ las dos alas entradas delos rios Tulumo y Linternio y vna a Pugol: y otra al castillo de Salerno. Y a estas ajūtaron Buxento: y mandarō q̄ a cada colonia fuesen treynta familias. E para las leuar hizierō tres varones delos q̄ hauiā tres años q̄ hauiā sydo oficiales: cōuiene saber a marco ferulio gemino: Quinto minutio therino: y tyto sempromio luengo.

Capi. xij. de como los dos consules con diuersos exercitos fueron a Francia por caminos diuersos: y delo q̄ aquel año hizieron.

Echa la election dela gēte: y acabadas las otras cosas diuinas y humanas que los cōsules hauiā de hazer/ entreābos fuerō a Frācia. **E** Cornelio fue por camino derecho alos Insubres: q̄ son los de Milan: q̄ entōces estauā en armas/ hauiēdo tomado en su cōpañia los Cenomanos. Y Quinto minutio en la parte yzquierda de italia boluio su camino cōtra el mar q̄ esta debaxo: y sacādo el exercito por Benua/ comēgo la guerra por los Ligures. Y las villas Clastidio y Litubio se dierō: y dos gētes dela mesma ciudad/ Leclates y Erdiciates: y todas las tierras de aquēde el rio Pado/ sacados los Bojos. Y los Jluates eran del señorio de los Ligures. **E** dizese q̄ eran quinze villas/ y veynte mil hōbres los q̄ se hauiā dado. Y de alli leuo las legiones al cāpo delos Bojos. El exercito destos no hauiā mucho q̄ hauiā pasado el Pado/ y se hauiā ajūtando cō los Insubres y Cenomanos: porq̄ hauiā oydo q̄ los cōsules ajūtando las huestes en vno harian la guerra: y por esto sentiendo ellos q̄ todos jutos serian mas fuertes se ajūtard en vno. mas despues q̄ supierō por fama q̄ el vn cōsul q̄maua los cāpos delos Bojos: luego salio entre ellos discordia: cada mādauā los Bojos q̄ todos les ayudassen: los Insubres dezīā q̄ no desampararian su tierra: de manera q̄ los exercitos se partierō: yēdo se los Bojos a defender sus campos: y los insubres cō los Cenomanos se assentaron sobre el rio Adincio. **E** debaxo de aq̄ lugar acerto su real el cōsul Cornelio al mesmo rio a cinco millas delos enemigos. Y embiādo de alli por los lugares delos Cenomanos y a Bescā q̄ era la cabeça de aq̄lla gēte despues q̄ supo q̄ los mācebos estauā en la guerra sin auctoridad delos viejos: y q̄ los Cenomanos se hauiā ayūtando ala rebelliō delos insubres/ no por cōsejo publico: sino llamar los principales: y comēgo a tratar cō ellos y trabajar q̄ los Cenomanos se partassen delos insubres: y tomādo sus bāderas/ se boluiesse a sus casas/ o se passassen alos Romanos: y no pudo el cōsul alcāgar esto: mas dierōle la fe q̄ ellos no pelearian: si tal ocasion se offreciesse/ ayudariā alos Romanos. Los insubres no sabīā desta concordia: mas tenīā algūa sospecha q̄ los amigos no estauā cōla fe recta: y por esto quādo salierō al cāpo: no les osarō encomēdar ninguna delas alas: porq̄ si por engaño y traiciō saltassen/ no los hiziessen del todo perder: mas pusieron los de tras delas banderas en socorro. El cōsul antes de comēcar la batalla voto de hazer vn tēplo a juno Sospita si vēciesse aq̄l dia y desbaratasse los enemigos: toda su gēte algo muy grā clamor dizīdo q̄ ellos harīā q̄ el cūpliesse su voto: y luego arremetierō contra los enemigos: los quales no pudierō sufrir el primero encūetro. Algūos escriptores dizen q̄ los Cenomanos en el alboroto diero cōtra ellos por las espaldas: y en medio delos romanos y Cenomanos murieron delos insubres treynta y cinco mil: y fuerō presos viuos cinco mil y siete cētos: entre los quales fue preso Amilcar capitan delos Africanos q̄ hauiā sydo causa

de aquella guerra. y tan bien fueron tomadas ciēto y treynta bāderas: y las ciudades q̄ se hauiā rebellado se dierō alos romanos. El cōsul Minucio al p̄ncipio passaua cōla gēte derramada/ talando los cāpos delos Bojos: mas despues q̄ vido q̄ los hauiā dexado los insubres: y se hauiā retrahido a defender su tierra/ detuuose en el real p̄fando que hauiā de pelear en batalla conellos. Y los Bojos no dexarā de salir a ella/ sino q̄ la fama q̄ los insubres erā vencidos les puso temor y espāto. **E** assi dexādo su capitā y el real derramados por los lugarejos cada vno para defender lo suyo: hizierō q̄ los Romanos mudassen la forma de hazer la guerra: ca el consul houiendo perdido la esperança de determinar la causa en vna batalla/ comēgo otra vez de robar y talar los cāpos: y q̄mar las casas y cōbatir los lugares y villas. En estos mesmos dias fue q̄mado Clastidio: y de alli fueron las legiones cōtra los Jluates Ligustinos/ los quales solos erā rebeldes. mas esta gēte luego q̄ supo q̄ los insubres hauiā sydo vencidos en la batalla: y vieron q̄ los Bojos estauā espātados de manera q̄ no osauā tentar de entrar en batalla: luego se dieron. En este tiēpo los cōsules escriuierō a Roma las cosas q̄ con victoria hazian en Frācia. Y Marco sergio prefecto dela ciudad leyo las letras en el senado: y despues por mandamiēto delos padres las leyo delāte el pueblo. Y fue ordenado de hazer supplicacion alos dioses por espacio de quatro dias.

Capi. xiiij. de como Tito quincio tomo a Opunte: y el rey Philippo pidio habla conel: y delas cosas que entre ellos passaron al tiempo dela habla.



Vera el invierno quando Tito quincio despues que hovo tomado a Elatia inuernaue en Phocis y Locride. En Opunte se mouio discordia: ca los de vn bado llamaua los Etoles q era primeros: los del otro llamaua a los Romanos. Y los Etoles vinieron primeros: mas el otro bado que era mas poderoso/echo los Etoles: y embio mensajeros al cōsul Romano/ hasta cuya venida tuuo la ciudad: y la fortaleza tenia guarniciō del rey. Esta guarnicion nūca quiso salir della ni por amenazas delos dela ciudad: ni por la auctoridad del capitā Romano. Y la causa q luego no fue cōbatida fue q vn embaxador del rey vino pidiendo lugar y tiēpo para habla. Esto fue cōcedido al rey con gran dificultad: no porq Quintio no desseasse q la guerra fuesse acabada por el: parte por armas y parte por cōdicionēs: ca no sabia ahun si le enbriarā por successor a vno delos dos cōsules nuevos: o porq hauer encomendado a sus amigos y parietes q trabajassen cō fuerza q el imperio le fuesse prolōgado: crehia q hauer de ser cosa apta y conuenible para habla: q tuuiesse facultad de inclinar el negocio/ o quedado en la guerra/ o yendo se por paz. Escogieron el y el rey para la habla la costa en el seno Abaliaco acerca de Thica. Y alli vino el rey dela ciudad Demetriade con cinco barcos y vna nao o carraca: y estaua con el los principales de Abacedonia: y los desterrados delos Acheos: y vn noble varon Cycliadas. Con el capitā Romano estaua el rey Aminandro: y Promodoro embaxador de Attalo: y Agesiembroto capitā dela armada de Rodas: y Pheneas principe delos Etoles: y dos Acheos Aristeno y Xenophon. En medio destos el capitā Romano fue hasta la orilla del mar: y viniendo el rey ala proa dela nao q estaua con las anchoras echadas en el agua: dixole el capitā Romano. Abexo: hablaremos y oyremos entre nosotros si salis en tierra. Y como el rey dixiesse q no lo haria: dixole Quintio. De quē tienes miedo? A esto respōdio el rey cō animo soberuo y real. A ninguno temo yo sino a los dioses inmortales: mas no doy fe a los hōbres q cerca de ti veo: y de todos: menos creo a los Etoles. Esto (dixole el Romano) peligrō es ygual a todos los q van a hablar cō los enemigos/ q en ninguno ha ya fe. Entōces dixole el rey. O Tito quincio no es ygual el galardō dela perfidia: si Philippo y Phaneas se han engañados: ca no tendrian tanta dificultad los Etoles en hazer otro Pretor en su lugar/ quanta los Abacedones en poner otro rey en mi lugar. Y despues destas cosas dichas/ callarō. Y deinde a poco dixiendo el Romano/ q le parecia q era cosa justa q el hablasse primero/ pues hauer pedido la habla: dixole el rey q la habla primera era del q daua las cōdicionēs dela paz/ y no del que las pedia. Entōces el Romano dixole/ q su habla seria simple: y q diria tales cosas las qles si no se hazian/ no haueria condiciō alguna de paz. Y lo primero q los Romanos piden es/ q de todas las ciudades de grecia salgan las guarniciones del rey: y q los catiuos y fugitiuos sean restituydos a los amigos del pueblo romano: y el rey restituya a los romanos los lugares de Ilirico: los quales el hauer ocupado despues dela paz hecha en Epiro: y q restituyesse a Ptolomeo rey de Egipto las ciudades q le hauer ocupado despues dela muerte de Philopater Ptolomeo. Y q estas erā sus condiciones y del pueblo Romano. mas q con esto era cosa justa q fuesen oydas las cosas q pidiā los amigos del pueblo Romano. El embaxador del rey Attalo pidio q le tornasse las naos y captiuos que haueria preso en la guerra por mar acerca de Lbio: y q restituyesse sin daño alguno a Hicophoro y el tēplo de venus q hauer robado y destruydo. Y los de Rodas pidian a Phrygia. Esta es region en tierra firme delante su Isla y de su señorio muy antiguo: y q la casse las guarniciones de Lafo y de Bargilios y dela ciudad delos Euromensios y de

Belesponto: y de Sestos y Abidos: y q restituyesse a los Bizancios Penopoli: segū la forma del derecho antiguo: y librasse todos los mercados de Asia y los puertos de Achaya: y pedia las ciudades de Coritho y Argos. Y como el pretor delos etheolos Phaneas houiessse pedido quasi las mesmas cosas q los Romanos: cōuiene saber q saliesse el rey de Grecia: q restituyesse a los Etoles las ciudades q en el tiēpo passado haueria sydo de su derecho y señorio/ tomo la habla del Alexandro principal delos Etoles varō entre los Etoles eloquēte: y dixo q haueria rato q callaua: no porq pēfasse q en aqlla habla se haria alguna cosa: mas por no perturbar la habla de sus amigos: y q Philippo no tractaua de paz: ni haueria hecho en algū tiēpo guerra cō verdadera virtud: mas ātes en las hablas assechaua y engañaua: y en la guerra no fallia a cāpo ygual: ni cōbatia cō banderas desplegadas: mas huyēdo q maua y robaua las ciudades: y vencido gastaua los premios delos vécdores: y q los antiguos reyes de Abacedones no hazia assi las guerras: antes peleaua en el cāpo: guardaua las ciudades quāto podia: para que touiesse su imperio mas rico y poderoso. Mas el si algunos cōtendia sobre algūa possessiō tomaua: y no les dexaua otra cosa si no la guerra. Y que cōsejo es este? El año passado mas ciudades de sus amigos haueria gastado Philippo en Thesalia: q todos los enemigos q jamas fuerō de Thesalia: y q siēdo amigo delos Etoles: mas cosas les haueria quitado q siēdo enemigo: y q haueria ocupado a Lysimachia/ echando della el pretor y la guarnicion delos Etoles: y q de fundamēto haueria derribado y destruydo a Lbio de su señorio: y q cō la mesma astucia y engaño tenia a Thebas/ Phthias/ Echino/ Larissa/ y Pharfalo. Abouido (por la habla de Alexandro) el rey Philippo/ allego la proa ala tierra porq fuesse oyda su respuesta. Y como comēgo a hablar principalmete contra los Etoles: entrepusole reziamēte Phaneas/ diziendo q la causa no estaua en palabras: mas q o haueria de vécder por guerra/ o haueria de obedecer a los mejores. Respōdio el rey Philippo (burlādose dela enfermedad delos ojos de Phaneas) diziendo. Esto los ciegos lo veen. Era Philippo mas parlero por su naturaleza q a rey cōuenia. Y ahū en las cosas graues no se tēplaua mucho de reyr. E comēgo de enojar q los Etoles assi como los Romanos lo mādassen salir de Grecia: los quales no podian dezir por que fines y terminios es Grecia: ca los Griegos de Etolia Apodeotas y Amphilocos/ q es grāde parte dellos/ no son Grecia. E dixo mas. Pienzan ellos tener justa querella por q yo no me he detenido de sus amigos: como antiguamēte tengan ellos esta costumbre por ley: q (solamēte quitada la publica auctoridad) dexā los macebos de su gente hazer guerra cōtra sus amigos: y muchas vezes escuadras cōtrarias ayudan a vna parte y a otra. E yo no cōbati ni tome a Lbio: mas ayude a mi amigo Phrygia q la cōbatia: y libe a Lysimachia delos de Thracia. mas porq la necesidad para esta guerra me aparto de su defension/ tienē la los de Thracia. Estas cosas dixo Philippo respondiēdo a los Etoles. Al rey Attalo y a los de Rodas no les deuio cosa algūa: ca el principio dela guerra no salio de mi mas dellos: mas por cōsideraciō delos Romanos yo restituyere Phrygia a los de Rodas: y a Attalo las naos y captiuos q se hallaran. Y alo que dixē de Hicophoro y dela restituciō del tēplo de venus: q otra cosa respōdere: sino q en la manera q los mōtes y siluas cortados se pueden restituyr/ tēne cuydado y diligēcia delos plātār: pues q les plaze pedir y respōder tales cosas entre reyes. Y la postrera habla suya fue cōtra los Acheos: en la qual comēgo primero delos beneficios de antigono: y despues delos suyos para aqlla gēte: mado relatar los decretos dellos: en los quales se cōtinen todas las hōrras diuinas y humanas: q hovo memoria del exercito q agora nue-

uamete lo auia desampado. y reprehedio grauemete su poca fe: y al fin dixo q el les restituyria Argos. En lo de Corintho q lo deliberaria con el capitā Romano: y q le pidiera si temia por biē q el se fuesse de aqllas ciudades: las quales por derecho de guerra temia: o si tā biē auia de dexar las q hauiā hauido de sus antecessores. E aparejado los Acheos y Eteolos de respoder a estas cosas: como el sol estoniesse cerca de se poner dilatarō la habla para el otro dia siguiēte. Y Philippo se boluio dedonde hauiā venido: y los Romanos y sus amigos se tornaron al real.

Capit. xiiij. de como el dia siguiēte el proconsul Tito Quintio y Philippo hablarō: y delo que en su habla determinaron de hazer.

El dia siguiente Quintio al tiēpo q determinaron vino a Aicea (ca este lugar hauiā señalado para hablar) Y pasaron algunas horas q el rey Philippo no venia ni mēajero suyo. E ya no esperando q venia: pareciēdo sus naos. E dixo q como le hauiā demandado cosas tan graues y tan indignas faltandole cōsejo hauiā gastado parte del dia en deliberar. Y comūmente por los otros era creydo q asabiēdas hauiā dilatado su venida hasta la tarde: porque los Acheos y Eteolos no tuuieslen tiēpo para le respoder. y el cōfirmo esta opiniō pidiēdo q le diessen lugar de hablar solo cō el capitā Romano: estando los otros aparte porq no gastassen el tiēpo altercādo: y se pudiesse dar algun fin al negocio. Esto al principio no fue aceptado: porq no pareciēse q echauā los amigos dela habla: mas despues no desistiendo el delo pedir: por consejo de todos el capitā Romano cō Aulo claudio prefecto y tres tribunos de caualleros apartados los otros: fue hasta la orilla del mar: Y el rey (cō dos que el dia antes tuuo) salio en tierra: y despues q algū espacio de tiēpo hablaron en secreto: no se sabe lo q Philippo dixo a los suyos delo q hauiā tratado. mas Quintio dixo a sus amigos: q el saldria de toda la costa de Ilirico: y enbiaria los fugitiuos y alos catiuos q hallasse: y que restituyria a Atalo las naos y los marineros presos cō ellas: y alos de Rodas tornaria la region q llama Pyrrhea: y q no saldria de Iaso y Bargilos. E a los Eteolos bolueria Pharsalo y Larissa: mas no a Thebas. Y alos Acheos q saldria no solo de Argos: mas tā biē de Corintho. A ninguno plugo la deliberacion delas partes: en si saldria: o no: porq en esto mas perdian q ganauā: y q nūca cessaria las causas dela guerra si no sacaua de toda grecia las guarniciones. y como todos los del ayuntamiento a grādes bozes dixieslen esto: Philippo oyo las bozes: y assi pidio a Quintio: q fuesse todo este negocio dilatado pa el dia siguiēte: q por cierto: o el persuaderia a Quintio: o se dexaria persuadir del. y señalarō para la habla la costa: o orilla q se dize Antio: y alli se ayūtaron luego de mañana. Entōces Philippo dixo q rogaua a Quintio y a todos los otros q no quiesssen turbar la esperāca dela paz. Y ala postre pidio tiempo para enbiar embaxadores a Roma al senado: q o cō estas condiciones el alcançaria paz: o recebiria qualesquiera cōdicionēs de paz q el senado le diesse. Esto no plazia a los otros: ca dezian q no buscaua otra cosa si no tardança y dilacion: para se rehazer. Quintio dixo q esto seria verdat si el tiēpo fuesse para ello dispuesto: mas q siendo ya inuierno ninguna cosa se perdia en darle tiēpo para enbiar embaxadores: porq sin auctoridad del senado ninguna cosa delo q ellos cōcertarian cō el rey: seria firme y valedera: y q podia haber la auctoridad del senado: en tāto q el inuierno les daua necessario asosiego en la guerra. A esta sentēcia cōsentierō todos los otros: y haziēdo treguas por dos meses con el. Y determinarō enbiar embaxadores para auisar el senado q el rey no lo engañasse: y en

el pacto delas treguas añadieron: q luego salieslen las guarniciones del rey de Thoci de y de Locride. Y Quintio enbio cō los embaxadores delos amigos Alimandro rey delos Arhamanes: y porq pareciēse forma de embarada enbio a Quinto Fabio hijo de la hermana de su muger: y a Quinto Fulvio y a Publio claudio por legados.

Capit. xv. de como los embaxadores de Tito Quintio y de Atalo y de otros amigos delos Romanos: y los del rey Philippo fuerō a Roma: y delo q les fue respondido por el senado: y de como Philippo sabida la respuesta: dio a Habis Tyranno delos Lacedemonios la ciudad Argos: y hizo que entrasse en ella con su capitā Philocles.

El dia q los embaxadores llegarō a Roma: primero fuerō oydos los delos amigos q los del rey: cuya habla toda fue en dezir mal del rey. Estos mucho mouierō al senado: mostrādo el asiento del mar y tierras de aqlla region: porq todos vieslen q si el rey temia a Demetriade en Thesalia: y a Calcis en Euboea: y a Corintho en Achaia: grecia no podia ser libre. y q Philippo (no cō ma por injuria q verdad) las llamaua trauas de grecia. Despues entraron los embaxadores del rey: los quales comēcando luenga oracion: vna corta pregunta les atajo la habla. E la pregunta fue Si su rey hauiā de fallir destas tres ciudades: Y como ellos respondiessen: q especificadamēte dellas no les hauiā sido mādado cosa alguna: los despidieron sin hazer paz. Y a Quintio dierō poderio libre de paz: o de guerra dela qual como bien se mostro el senado no se enojaua. E Quintio mas codicioso de victoria q de paz: no dio mas habla a Philippo: antes dixo q no recibiria otra embarada del: sino q le traxiesse q el saldria de toda Grecia. Philippo viēdo q por guerra se hauiā de determinar y q de todas partes le conuenia atraher amigos y fuerças: principalmete delas ciudades de Achaia q le era muy cōrraria: y temēdo mas cuydado de Argos q de Corintho: penso ser cosa muy buena: darla (como en se) a Habis tyranno delos Lacedemonios: para q si el venciesse: gela restituyesse: y si fuesse vencido: la posesyesse Habis: escriuió a Philocles q era gouernador de Argos y de Corintho: q hablasse con el tyranno. E Philocles allende delo q leuaua al tyranno: ayunto q el rey qria dar sus hijas en matrimonio alos hijos de Habis. El tyrāno al principio dixo q no recibiria aqlla ciudad si no q fue lle llamado en socorro della por decreto delos mesmos Argiuos. E despues q oyo que ellos en lleno consejo no solo hauiā menospreciado: mas ahun abhominado su nōbre: pēfando q por esto temia causa delos robar. dixo a Philocles q quādo quiesse le diesse la ciudad. Desta manera de noche sin saber lo ninguno: entro el tyrāno en la ciudad: y en amanesciēdo ocupo todos los lugares mas altos: y cerro las puertas: y fuyendo pocos delos principales: destruyo los bienes delos absentes: alos q fueron presentes quito el oro y plata q tenia: y mādoles pagar mucha quātidad de moneda. Los q pagaron luego fueron dexados sin injuria y daño de sus cuerpos: y delos q fue sospecha q la escōdiēron y se retraxeron dela pagar: a manera de esclauos fuerō atormentados. Despues llamado a jūtamiēto del pueblo: publico vna interrogacion de hazer nuevas leyes: y otra de partir los cāpos entre ellos. Estos son los fuegos para los q buscan nouedades de encēder el pueblo cōtra los nobles. Despues q la ciudad dlos Argiuos fue en poderio de Habis: no acordandose el tyrāno de quiē hauiā tomado la ciudad: y con q cōdiciō la hauiā tomado. enbio embaxadores a Quintio q estaua en Elacia. y a Atalo que tenia el inuierno en Egina: q les dixieslen q Argos estaua en su poderio: y q si Quintio

venia a habla cō el no desconfiaua q̄ los dos cōcordarian. Quintio por despojar a Philippo de aq̄lla ciudad: respondió q̄ el iria: y luego embio a Attalo q̄ viniessse de Egina a Sycio: y el cō diez galeas (que acafo aq̄llos días su hermano Lucio quintio hauiá traído de antycira y de Corcyra) passó a Sicion: dōde ya estaua Attalo. Y como le dixie q̄ el tyranno deua venir al capitán romano: y no el capitán romano al tyrāno: atraxo a Quintio a su parecer: q̄ no fuessse ala ciudat de Argos. Y assi concordarō de se ayutar a habla en vn lugar llamado Hyecemica no muy lexos dela ciudad. Y quintio fue cō su hermano y pocos tribunos de caualleros: y Attalo con su cōpañia real: y Nicostrato pretor delos Acheos: cō pocos de sus amigos. Y hallarō allí el tyranno q̄ esperaba con toda su hueste. Y salio armado con hōbres armados en medio del cāpo. Quintio estaua sin armas cō su hermano y dos tribunos de caualleros desarmados. Y al rey temian en medio el pretor delos acheos: y vno delos de su palacio. El comiengo dela habla del tyranno: fue escusarse q̄ el armado y acōpañado de armados: viendo desarmados al capitā romano y al rey: hauiá venido a habla con ellos: diziēdo q̄ el no temia a ellos: mas a los desterrados delos Argiuos. Despues q̄ comēgarō a tratar delas cōdicionēs dela amistad: el Romano pidio dos cosas: la vna q̄ feneciessse guerra con los Acheos: y la otra q̄ le socorriessse cōtra el rey Philippo. Respōdióle q̄ el le socorreria contra Philippo dela paz cō los Acheos: dixo q̄ haria cō ellos treguas hasta q̄ la guerra contra Philippo fuessse acabada. De Argos nascio cōtienda por el rey Attalo: diziendo q̄ temia la ciudad por fuerza vēdida por trahiciō de Philocles. El dixo q̄ los Argiuos lo hauiā llamado porq̄ los defendiessse. El rey pidia q̄ hizieressen ajūtamiēto delos Argiuos para q̄ se supiessse la verdad. Esto rehusó el tyrāno. El rey dixo q̄ sacasse dela ciudad la guarniciō y q̄ el ajūtamiēto libre/no temiendo mezclados los Lacedemonios: declararia lo q̄ se deua hazer. El tyrāno dixo q̄ no la sacaria. Esta cōtienda no houo fin: y assi se partieron dela habla. El tyrāno embio al capitā Romano seysciētos hōbres dela Isla Creta y hizierō treguas por quatro meses entre Nicostrato pretor delos Acheos y el tyranno delos Lacedemonios. De allí Quintio fue a Corintho: y con la escuadra delos Cretes se allego ala puerta: para q̄ mostrasse a Philocles prefecto dela ciudad: q̄ el tyrāno se hauiá apartado de Philippo. Philocles vino a habla cō el capitā Romano: le amonestádole el capitā romano q̄ luego se passasse y le diessse la ciudad: de tal manera: spōdio q̄ parecia mas differirlo q̄ negarlo. Y de Corintho Quintio passó a Antycira: de allí embio su hermano a tētar la gēte delos Acarnanes. Attalo de Argos fue a Sicio: allí la ciudad cō nuevas hōrras acrecēto las viejas hōrras del rey: y el allende q̄ cō mucho dinero hauiá redimido vn cāpo sagrado del dios Appollo: tā bien entōnces por no dexar sin algua munificēcia la ciudat cōpañera y amiga: les dio diez talētos de plata: y diez mil moyos de trigo: y assi se boluio a sus naos a Lenchreas. Y habis despues de hauer firmado guarda y defensiones en Argos: tomado a Lacedimonia: hauiendo despojado los hōbres: embio su mujer a Argos a robar las mujeres. Ella llamando a su casa algunas vezes de vna en vna las mujeres nobles: otras muchas de vn mesmo linage: lisongeandoles y amenazando: no solo les quito todo el oro que trahian: mas ahūta bien los vestidos: y otros ornamentos mugeriles. Sin del segūdo libro

Nota lector: q̄ el tercero libro desta quarta decada no se halla: mas si quisieres saber breuemente lo que en el se cōtiene: podras lo saber, por la abreuacion que del hizo Lucio Floro: que es la siguiente.

Escruiessse en este tercero libro: como Tito Quintio Flaminio proconsul: peleó en Thesalia acerca de Linocephalos cō Philippo: y lo vēcio. Y Quintio flaminio hermano del proconsul Tito tomo los Acarnanes: hauiendo les tomado por fuerza de armas la ciudad Leucas: que es cabeça de Acarnania. Fue dada paz a Philippo que la pidio: y libertad a Grecia. Attalo por vna no pensada enfermedad que le vino: se fue de Thebas. En España Sempromio Tudina: no pretor fue muerto con el exercito por los Celtiberos. En francia los consules Furio y Claudio Marcello sojuzgaron los Bojos y Fráceses Insubres. Y Marcello triunphó. Hamibal enuano aparejó guerra en Affrica: ca por ello fue acusado a los Romanos por cartas delos principales del bando contrario. Y por temor delos embaxadores que sobre el hauiā embiado a Carthago: fuyo a Anthioco rey de Syria: que aparejaua guerra contra los Romanos.

Comiença el quarto libro dela quarta decada de Tito liuius.

Capitulo primero de como las mugeres Romanas trabaxaron de des hazer la ley Oppia: por la qual les era defendido el vso de ciertos ornamentos: o atavios: y dela oracion que cōtra ello hizo Marco porcio Eaton.





Entre los cuydados delas grandes guerras ahun no acabadas: en-
treuino vna cosa pequena: mas por sentencias diuerfas y contrarias
que sobre ello houo: crecio en gran contienda. Y la cosa fue esta: que
Marco fundanio y Lucio Valerio tribunos del pueblo/tractaron
delante el pueblo de des hazer totalmente la ley Oppia: la qual haui-
an hecho Marco Oppio y Tito Romulo/quando Quinto Fabio
y Tito sempronio eran consules/en medio el heruor dela guerra Afri-
cana (conuiene assaber) que ninguna mujer touiesse mas de media onca de oro: y que
no vlassen de vestiduras de diuerfas colores: y que en la ciudad y hasta distancia de mil
passos no pudiesen yr en carros/sino por causa delos sacrificios publicos. E otros dos
tribunos del pueblo/que eran Marco y Tito junio Bruto/defendian la ley: y dezian
que no sufririan que fuesse des hecha. E para persuadir y estoruar/salian mucchos no-
bles. El capitolio estaua lleno delos que fauorescian y desfauorescian la ley. E las mu-
jeres ni por auctoridad/ni verguença: ni por mandamiento delos maridos/podian ser
detenidas en casa. Mas estauan assentadas por todas las calles: y entradas a la pla-
ça: supplicando a quantos venian: que pues la republica siempre florescia: y las hazien-
das particulares cada dia crecian: tuuiesse por bien restituyr alas Matronas los or-
namentos antiguos. E crecia de cada dia esta frecuencia de mujeres: ca tam bien ve-
nian delos otros lugares de fuera: ya se atreuian de yr a los Consules y pretores: y otros
oficiales y los rogar: mas tenian el vno delos consules (conuiene assaber) Marco por-
cio Caton/muy contrario: el qual por defension dela ley que des hazian/hablo de esta
manera. Si qualquiera de nosotros (o ciudadanos) se esforcara a conseruar el derecho
y magestad de varon en su mujer: no tendriamos agora que hazer con todas. Y agora
syendo nuestra libertad vencida en nuestras casas por la impotencia de nuestras muje-
res: tan bien aqui en la plaça es leuada entre los pies y acogeda. Y pues que no las ha-
uemos podido sufrir solas: agora nos espantamos de todas juntas. Yo cierto pensa-
ua que era fabula y cosa fingida: lo que se dize que en vna ysla los hombres por coniu-
racion delas mujeres fueron echados fuera. De qualquiera parte hay grande peligro:
si sufris que haya ayuntamientos y consejos secretos. Con grande trabajo puedo as-
sentar en mi animo qual es cosa peor: lo que se haze/o el exemplo que dello se sigue. E
destas dos cosas lo vno pertenesce a nosotros los consules y a los otros oficiales. Y lo
otro a vosotros Quirites: porque si es bien dela republica/o no lo que os dize: vosotros
lo haueys de juzgar: que haueys de yr a dezir y dar vuestro voto. Este atreuimiento de
las mujeres: si quiera sea hecho por mouimiento dellas: o siendo vosotros Marco fun-
danio y Lucio Valerio auctores: no hay duda si no que la culpa es delos oficiales.
No se si es mas deforme a vosotros tribunos/o a los consules. Assi nos haueys irabido
las mujeres a despertar las discordias tribuicias: como en otro tpo traxistes el pueblo.
Y assi hauremos de tomar agora las leyes por apartamiento delas mujeres como en el tpo
passado las tomamos por el apartamiento del pueblo. Yo por cierto no sin alguna cosa de
verguença poco ante vine aq ala plaça/passando por medio de vna haz de mujeres: q si
no me detuuiera mas la verguença dla magestad de algunas en particular q de todas: por
q no pareciesse q el consul les hablaua: yo les dixiera: q costubre es esta de assi correr a los
lugares placeros: y de guardar las calles y hablar co maridos ajenos: no podistes cada
vna de vosotras rogar esto a vros maridos en casa: por vñura soy mas bladas en lo pu-
blico q en lo secreto/o mas còlos ajenos q cò los vros: como q era q vosotras matronas

Oració de Mar-
co porcio caton
còtra la petició
delas mugeres
z dura hasta el
el fin del caplo.

si la verguença con los fines de su derecho os deteniessse como deuiera: no era razon que
curassedes que leyes aqui se hazen/o se des hazen. Nuestros mayores nunca quisieron
que las mujeres hiziesse cosa alguna ni abn particular sin autor. mas q estouiesse en
mano y poderio delos padres delos hermanos delos maridos. Nosotros si a los dioses
plaze ya les sufrimos tomar y entender en la republica: y entremeter se en la plaça z
ayuntamientos. Que pensays que hazen agora por las calles? Enas exhortan las ro-
gaciones delos tribunos del pueblo. otras juzgan que la ley se deue bozzar y des hazer.
Mas frenos ala naturaleza defenfrenada y animal no domado: no tengays esperança
que ellas pondran medida en su demasiada licencia: si vosotros no gela poneys. Esto
es lo menos delo que con enojo de sus animos suffren: ca ellas/o por costumbres/o por
leyes dessean libertad de todas las cosas. Y si la verdad queremos dezir/buscan dema-
siada licencia. E si esto alcançan/que no tentaran? Considerad todos los derechos de
las mujeres/con los quales nuestros mayores ligaron la demasiada licencia dellas: y
por que cosas las sojuzgaron a los hombres. Y ahun q en todas sean constreñidas y
atadas: con trabajo las podeys detener. E que se siguiira si les sufris que todas las ro-
men? E si se yguale con los hombres: creys que os seran por ello mas tolerables? Que
go que sean yguales/seran mayores. Pensays que rehusan que no se haga alguna co-
sa de nuevo contra ellas: y que os ruegan que no se les haga injuria: z quieren que des-
hagays la ley que mandastes: la qual con vso de tantos años experimentandola la ha-
ueys aprobado? Parece me que lo que quieren es/que quitando vna ley/ des hagays
las otras. Ninguna ley hay que sea buena para todos. Lo que solo buscamos en ellas
es que aproueche ala mayor parte/o a todos. E si vna ley particular/que es a vno con-
traria: la quisiere destruyr y derribar: que aprouechara q todos hagays las leyes: pues
que luego las puedan des hazer aquellos contra quien fueron hechas? Quiero yo oyr
porque las mujeres tan tristes vienen corriendo alas calles: ya penas se detienen de en-
trar en la publica plaça y ayuntamiento? Pensays que quieren que sus padres y ma-
ridos y hijos y hermanos catiuos/lean redemidos del poderio de Hannibal? Ya cita le-
ros esta fortuna de nuestra republica y siempre sea: mas quando fue esta tal fortuna ahn
que ellas os supplicauan/ siempre lo negastes. Mira alguno que no se han ayuntado
por piedad y cuydado de sus parientes y personas propinquas: mas que quieren rece-
bir la madre Idea que viene de Besimonte de Phrygia. Que honestidad pesays que
hay en esta discordia delas mujeres? Sabeys que quieren que vayan ataviadas de oro
y purpura: y que en los dias de fiesta y comunes/vayan en carros como triunphantes
dela ley vencida y quitada: y quitando os vuestras sentencias y votos en el senado y ayu-
tamientos del pueblo vayan por la ciudad: sin poner templança y medida en sus gastos
z apetitos desordenados. Muchas vezes os he hablado: querando me delos gastos
delas mujeres z hombres: no solo delos que no tienen officios: mas tan bien delos re-
gidores y magistrados: y que nuestra Ciudad tiene dos grandes y contrarios vicios/
auaricia/ y gasto desordenado: las quales pestilencias han des hecho todos los grãdes
imperios. Estas cosas mas temo yo que ellas no nos tomen: que nosotros a ellas: pues
que de cada dia la fortuna de nuestra republica es mejor y mas prospera y el imperio cre-
ce: z ya hauemos passado en Grecia y en Asia llenas de todos los deleytes: y tan bien
tratamos riquezas de Reyes. Creed me que las estatuas de Syracusa fueron tra-
bidas mal para esta nuestra ciudad: ya oyo que muchos alaban/ y tienen en mucho los
ornamentos de Corinto y Athenas: y se burlan delas estatuas de barro delos dioses

Romanos. Estos dioses quiero yo que nos sean mas fauorables: y assi lo espero que lo farran: si los detaremos estar en sus asientos. En la memoria de nuestros mayores se halla que Pyrrho tento por su embaxador Lyneas / con dadiuas: no solo los animos de los hombres: mas tambien delas mujeres. Y ahun entoces no era publicada la ley Oppia para refrenar la superfluidad y gasto demasado delas mujeres: mas ningua dellas tomo alguna cosa. Qual pensays que fue la causa: la mesma que en nuestros mayores de no establecer ninguna cosa desta ley: por que no hauias que emedar: ca assi como es necesario conoser primero las enfermedades: que sus remedios: assi antes nascieron los appetitos y cobdicias: que las leyes que los templassen. Que fue causa del establecimiento dela ley Licinia de quimeras juuadas de tierra: sino la gran cobdicia de crescer muchos campos: E que mouio a hazer la ley Licinia delos presentes y dones: si no que el pueblo començaua ya de ser pechero y rentero al Senado: Por ende no es marauilla si en aquel tiempo no houo necesidad dela ley Oppia ni de otra alguna que pudiesse tēplança en los gastos delas mujeres: pues no recibian el oro y purpura que les dauan y trahian. Si agora Lyneas con aquellas joyas cercaffe la ciudad: bien hallaria por las calles mujeres que las recibiesen. Mas yo por cierto no puedo hallar causa ni razon de algunas cobdicias, porque si a ti no es licito lo que a otro es licito: esto por ventura tiene alguna natural verguença / o indignacion: mas esto assi y guala el culto y habito de todos: que cada vna teme que en ella no parezca la verguença dela escasseza / o de pobreza. La ley os han quitado en ambas estas dos cosas: que no tengays lo que no os conuiene tener. Mira la que es rica. Yo no quiero esta igualdad. Por que no yre yo adornada con oro y purpura: Porque la pobreza delas otras ha de estar cubierta debaro dela especie desta ley. Porque no parecera lo que puede cada vna tener. Quereys o ciudadanos poner estas contiendas entre vuestras mujeres: que las ricas quierā tener lo que otra ninguna pueda tener: y los pobres porque por ello no sean tenidas en poco: se estienan a mas que bastan sus fuerzas. Y con esto se començaran a envergouçar de lo que no es menester: y de lo que sera menester no tendran verguença: lo que podra cada vna gastar de lo suyo hazerlo ha: y lo que no podra: rogara a su marido. Que trabajo tendra el marido que sera rogado: o no rogado: quando vera que otro ha dado a su mujer lo que el no le ha quido dar. Agora publicamente ruega a los maridos ajenos: y lo que es mas ruegan la ley y los votos y alcançan de algunos lo que piden contra vosotros y vuestra hazienda y vuestros hijos. Luego que la ley dexare de hazer fin en los gastos de vuestras mujeres: y vosotros nunca lo hareys. No penseys que la cosa estara en el mesmo estado que estubo antes que de esto se hiziesse la ley. ca mas segura cosa es el hombre malo no ser acusado: que ser absuelto: y mas cōportable cosa es: no mouer el appetito y demasado gasto: que es despues que vna vez le sueltan las rendas: bien assi como es en las bestias fieras aguiadas y enfiadas que despues las sueltan. Yo en ninguna manera juzgo que des hagays la ley Oppia vosotros plegua a los dioses que sea bien hecho lo que hizieredes.

Capit. ij. dela oracion que hizo Lucio valerio tribuno del pueblo en fauor dela peticion delas mujeres: para que la ley se des hiziesse.

Espues desta habla de Eaton como los tribunos del pueblo que se entremetian en ello houiesse dicho algunas cosas en cōfirmacion dela mesma sentençia. Entonces Lucio valerio que hauias publicado la derogacion dela ley / hablo

desta manera. Si las personas priuadas que no tienen officio saliera solo a persuadir / o a estoruar lo que nos otros tractamos: yo tambien pensando que harto hauias sido dicho por la vna parte y la otra: sin hablar esperaria vuestros votos / o parescerdes. Mas como agora el muy graue varon Marco porcio consul: no solo con su auctoridad con la qual sola callado tuuiera gran eficacia: mas tan bien con luenga y copiosa oracion haya persiguido nuestra rogacion: es me necesario de le responder en pocas palabras: mayormente que el ha despendido mas palabras en reprehender nuestras mujeres que en contradesir nuestra rogacion: y quasi ha puesto en dubda si lo que las mujeres han hecho: ha sido por su mouimiento / o por nuestro consejo: yo defendere la causa y no a nosotros: contra los quales el consul ha echado esto mas por palabra: que reprehendiendo de hecho el ayuntamiento y sentençias contrarias. Ha llamado apartamiento de mujeres: porque las matronas en lugar publico os han rogado que crescida y prosperada la republica: des hagays la ley hecha contra ellas en los tiempos trabajosos dela guerra. Yo se que estas palabras y otras son grandes y que agrauian la cosa: y todos sabemos que Marco caton es orador no solo graue: mas ahun algunas vezes feroz: como de su cōdicion sea mās. Que nouedad ha hecho las mugeres en salir en lugar publico: por causa que les pertenecia. Nunca antes de agora han parecido en lo publico: Yo rebolueres contra ti el libro de tus origenes o antigüidades. Pues oye agora quantas vezes lo han hecho: y siempre por vtilidad comun. En el principio quando Romulo reynaua: como el capitolio fuesse tomado por los Sabinos: y la batalla fuesse en medio dela plaza con banderas tendidas: por ventura no ceso la batalla poniendo se las mujeres en medio de los dos hazes. Que dire despues de echados los reyes: quando las legiones de los Volscos teniendo capitan a Coriolano pusieron su real a cinco millas dela ciudad: por ventura las mujeres no hizieron boluer atras el exercito que destruyera esta ciudad. Quando nuestra ciudad fue tomada por los Galos no traxieron las mujeres por cōsentimiento de todos a qui en publico el oro con que la redimimos. Y en la guerra que agora passo por no repetir las antiguas: teniendo necesidad de moneda: no ayudaron los dineros delas viudas al thesozo. Quando trahiamos nuevos dioses para nos ayudar en las necesidades: no fueron todas las mujeres al mar para recibir la madre Jidea. Dize que son causas desemejables: no tengo proposito de ygualar las causas: harto es que defienda que no ha sido hecha cosa de nuevo: ninguno se ha marauillado jamas de lo que han hecho en las cosas que juntamente pertenecia a hombres y a mujeres: y marauillamos nos otros que lo hayan hecho en la causa que pertenece a ellas solas. Que es lo que han hecho. Por cierto muy soberbias tendriamos las orejas: si como los señores no se fatigan en oír los ruegos de sus siervos: nosotros recibamos enojo en ser rogados delas mujeres honestas. Tengo agora alo que tratamos: en lo qual la oracion del consul ha sido de dos maneras: porque no quiere que ninguna ley se des haga: y principalmente aquella que esta hecha para refrenar los gastos demasados delas mujeres. Su oracion consular es comun por sus leyes: y assi conuiene por las costumbres graues contra la demasada codicia a donde hay peligro. E yo quier que me mostrassen que peligro hay en esto: para que algun error se derrame en vosotros. Yo assi como confieso que las leyes que son hechas para siempre: por causa de vtilidad perpetua: no se deuen en ninguna manera quitar: ni des hazer: sino la que el comun vso conosce: y tiene por mala: o algun estado dela republica por luenga experiencia tiene por dañosa: assi las que los tiempos han trahido por necesidad: veo que son mudables con los tiempos. Las leyes que se haze en el tiempo

de paz: muchas vezes des haze la guerra: y las que en la guerra se hazen/ des haze la paz. Assi como en la gouernacion delas naos: onde vnas cosas aprouechan en el buen tienpo y otras en la tempestad. E como estas cosas sean assi diuididas por su naturaleza: de qual genero destas os parece q es la ley q des hazemos? Es dela ley vieja y real q iuncta mēte nascio cō la ciudad: o dela que despues fue hecha por los diez varones establecidos para hazer leyes escriptas en doze tabias: sin la qual nros mayores: no creyerō q se podia cōseruar la hōrra delas mujeres: para q nosotros remamos q con ella des hagamos la castidad y sanctidad delas mujeres. Pues quiē no sabe q esta ley es nueua: hecha ha brā veynte años: siendo cōsules Quintio fabio y Tito sepronio: sin la qual haurian biuido las mujeres tātōs años en buenas costūbres: agora por la des hazer: pēlay: q hay peligro q se derramē a luxuria? Si esta ley fuera hecha para refrenar los apetitos dlas mugeres: deuriamos temer q des haziēdo la no los despertasse: mas como haya sido hecha el nēpo lo mostro. Estaua Hannibal vencedor en Cannas: ya tenia a Tarento y Arpos y a Lapua: parecia q haura de traer su hueste sobre la ciudad de Roma: los amigos nos hauria faltado: no teniamos hōbres de guerra: no marineros para las naos: ni dinero en el thesozo: cōprauamos los esclauos para los armar: con tal cōdicio q siēdo la guerra acabada pagassemos el precio a sus señores. Faltauan nos dineros y trigo: y todas las otras cosas q la guerra requiere: los vsureros dezian q daria lo necesario a vsura. Bauamos los esclauos para remar pagādole nro sueldo: trahiamos el oro y plata de los senadores al comū: dando entōces comēgo a tal hecho/ las viudas y huerfanos trahian todos sus dineros al thesozo. Estaua defendido q en nras casas no touiessemos mas de cierto peso de oro o plata marcada. En este tal tienpo las mujeres estauā ocupadas en atauios y gastos demasiados: que fue necesario para las refrenar/ hazer la ley Oppia: quādo por la tristeza dellas el sacrificio de Cres cessaua: y el senado les mado q detro de treynta dias hiziesen fin a sus llozos. A quiē no parece q la miseria y pobreza de la ciudad hizo esta ley: porq el dinero particular de todos se haura de conuertir en prouecho comū? Y assi esta ley deuia durar tātō quāto la causa porq fue hecha. E si las cosas q entōces el senado delibero por causa del tienpo y el pueblo mado/ es menester q se guardē para siēpre: porq tornamos el dinero a los q lo enprestarō. porq arrendamos las cosas publicas por moneda presente? E porq no mercamos esclauos para la guerra: porq no da cadavno hōbres para remar como entonces los dimos? Todas las otras ordenes y hombres sentiran la mutacion dela re publica en mejor estado: y nuestras mugeres no sentiran el fruto dela paz y assossiego comun? Los hombres nos vestiremos de grana y purpura: y los magistrados y sacerdotes y nuestros hijos en sus ropas leuarā carmesi: y los oficiales y gouernadores en las villas y pueblas tienē poderio delo leuar: y no solo en la vida: mas tā bien con tales vestidos los entierrā despues de muertos. Y nosotros quitaremos el vso destas cosas a solas las mujeres? Y como nosotros podamos vsar de seda en los caparaçones no dexaremos/ q las dueñas hōrradas leuē vn vestido de purpura? Es razō q nros cauallos sean mejor adornados q nuestras mugeres? E yo veo causa ahun que no justa: mas alguna de auaricia en el carmesi que se rabe y se gasta: mas en el oro: en el qual no hay otro gasto sino el del obrar: porque se defenderā? Hay socorro en el para los vfos comunes y particulares como ya los haueys esperimentado. Dize q entre las mujeres no hauria inuidia: pues q ninguna lo podia tener. Ciertō todas tienē dolor y enojo: quādo veen q las mujeres de los amigos del nōbre Latino nenen los ornamentos q a ellas han sido quitados: quādo veen q aqllas adreçadas de

oro y purpura van en carros por la ciudad/ y ellas a pie: como si el imperio estuuiesse en las ciudades de aqllas y no en la suya. Esto podria llagar los animos de los hōbres: qn to mas el delas mujeres: q de poco se mueue: los magistrados/ sacerdotes/ triumphos/ insignias/ dadiuas/ y despojos de guerra/ no puedē ser dados a ellas. Las limpiezas/ ornamentos y atauios/ estas cosas son las insignias dlas mujeres. Estas se gozā y gloria: a estas nros mayores llamarō ornamentos delas mujeres. Que otra cosa dexan en la tristeza sino los buenos vestidos y el oro? Y q otra cosa se ponē quādo la dexā/ en las alegrias y fiestas sino los mas excellētes atauios. Y si des hazeys la ley Oppia/ no sera en vfo poderio vedarles lo q quereys delo que agora la ley les quita? Ma por esto seran menos fieles vras mugeres. Y tā biē algūos tendran sus hermanas a su mano: ca nūca la seruidūbre dela mujer se des haze siēdo los suyos saluos. Ellas abhorreçē la libertad q les trae la viudedad y ofandat: y mas quierē q sus ornamentos y atauios estē en vfo albedrio q no en el dela ley. Y vosotros las deueys tener en vfa mano y amparo: y no en ser uicio. Mas qria q ellas os llamaßen padres o maridos q no señores. No ha mucho q el cōsul vsaua de nōbres odiosos llamado discordia y apartamiēto delas mujeres: como si ouiesse peligro q ellas ocupassen el mōte sagrado/ o Quētino como en el tienpo pasado hizo el pueblo enojado. Algūa cosa se ha de sufrir ala flaqueza delas mujeres: q quiera q sea lo q delibereys: qnto mas podeys: tātō mas tēpladamēte haueys de vsar del imperio para con ellas.

Cap. iij. de como la ley Oppia fue des hecha: y el consul Marco Porcio Caton se partio para España.



Espues q̄ estas cosas fuerō dichas cōtra la ley Oppia y por defension della el dia siguiēte algū tanto mayor numero de mujeres salio publicamēte: y todas jūtas se pusierō delāte las puertas delos tribunos q̄ cōtradeziā ala habla de sus cōpañeros: y nūca se partieron dellas hasta q̄ los tribunos cessaron dela contradzir. y entonces todos cōcordes des hizierō la ley: hauiēdo veynte años q̄ fue publicada. El consul M. Porcio luego q̄ la ley fue des hecha: con veynte y cinco galeas/delas quales las cinco era delos amigos/ fue al puerto de Luna mandando al exercito q̄ viniesse alli. Y cō edicto o mādamiēto publicado por toda la costa marina recogio naos y galeas y barcos de toda manera. Y partiēdo de Luna/ mādō q̄ lo siguiēsien al puerto Pyrene: q̄ de alli queria ir cōtra los enemigos cō toda la armada. Y assi passando los mōtes de Liguria y el Seno gallico/ el dia q̄ hauiā mādado allegaron todos: Y de alli se fueron a Roda: y echaron por fuerza de armas la guarnicion delos Españoles que estaua en el castillo. Y de Roda cō buē viēto allegaron a Empurias: adonde sacaron en tierra toda la hueste/ sino los marmeros. Eran entōces en Empurias dos villas partidas con muro: la vna teniā los griegos q̄ fallieron de Phocis como los de Marsella: y la otra teniā los españoles. mas la villa griega tenia todo el cerco del muro contra el mar tendido/ poco menos de quatrocientos passos. El muro delos españoles estaua apartado del mar en cerco de tres mil passos. El tercero genero eran Romanos colonos: atrauidos despues por Julio cesar/ quādo vēcio los hijos de Pompeio. Y agora todos estos estauā mezclados en vn cuerpo: siendo llamados a Roma primero los españoles/ despues los griegos. Y qualquiera se marauillaria quando viesse dela vna parte el mar abierto/ dela otra estar puestos contra los españoles gente tan feroz y guerrera: q̄ es la cosa q̄ los defiende. Y la doctrina era guarda dela enfermedad: la qual detiene muy biē el temor entre los mas valientes. Teniā la parte del muro buelta a los campos muy biē enfortalecida: teniēdo alli sola vna puerta: en cuya guarda siempre estaua vno delos regidores: de noche la tercera parte delos ciudadanos velaua en los muros: no tāto por ley o por costūbre: mas con tāto cuydado guardauā sus velas y rodeauā los muros: quāto si los enemigos estouiesse en las puertas. Y a ningū español dexauan entrar en la ciudad: ni ellos falliā della nesciamēte: su salida era cōtra el mar/ por la puerta buelta ala ciudad delos españoles: y nunca saliā sino muchos: quasi la tercera parte delos que la noche antes auia velado en los muros. La causa de fallir era q̄ los españoles no sabiendo nauegar/ gozauā de tractar mercaderias cō ellos. Y ellos tā biē queriā traer mercaderia para leuar en las naos: y frutas y vituallas delos campos. El desseo deste tracto hazia q̄ la ciudad delos españoles fuesse abierta para los griegos. Tan biē estauā seguros so las alas y sombra dela amistad romana: la qual guardauā con yqual fe q̄ los de Marsella: ahun q̄ cō menores fuerças. Tā biē entōces recibierō al consul cō mucho amor. Y Caton se detiuo en Empurias algūos dias por saber donde estauan los enemigos y quā grāde fuesse su exercito: y por no perder tiēpo/ siēpre exercitō su gente. Era el tiēpo del año quādo los trigos estan en las eras: por causa dello qual mando a los mercaderes q̄ no mercassen trigo: mas q̄ se fuesse a Roma: q̄ la guerra ella mesma se traheria vituallas y promisiones. E luego q̄ fallio de Empurias/ q̄mo y destruyo los campos delos enemigos: y puso en ellos mucho espāto y los hizo huyr. En este mesmo tiēpo viniēdo Beluio de España vltior con seys mil hōbres de socorro q̄ Appio claudio pretor le hauiā dado: los Celtiberos le salieron al encuentro cō gran escuadra acerca de la villa Blurgis. Escribe Valerio q̄ fueron veynte mil hōbres armados: los doze mil

fuerō muertos y la villa fue tomada: y todos los mochachos fuerō muertos. Despues desta victoria Beluio se fue al real de Caton: y porq̄ ya la regiō estaua segura delos enemigos/ hizo q̄ el socorro q̄ hauiā trahido se tornasse ala España vltior: y Beluio se fue a Roma: y por la victoria q̄ hauiā hauido/ entro en la ciudad con el triumpho llamado Quaciō. Y lleuo al thesoro quatorze mil y seteciētas y treynta y dos libras de plata no apurada: y de plata marcada dezisiete mil y veynte y quatro Vigatos. y de plata Discense ciento y veynte mil y quatrociētos y treynta y ocho. La causa porq̄ no le dieron el triumpho fue porq̄ hauiā cobatido en la prouincia q̄ no era suya: y con capitania ajena: y sin esto hauiā buuelto despues de dos años quādo la prouincia era ya dada a M. Vnicio succesor suyo para el año siguiēte: y el hauiā sido detenido en ella por causa de vna enfermedad luēga y peligrosa. Y por esto Beluio entro en la ciudad cō Quaciō antes q̄ M. Vnicio triumphasse. Y tā biē este leuo treynta y quatro mil y ochociētas libras de plata: y setenta y tres mil Vigatos. y de plata Discense doziētas y setenta y ocho mil.

Esta moneda era llamada discense de la ciudad de Discos de sephazia.

Capi. iiii. de como los embaradores de Bilistago seño: delos Ilergetes vinieron a Caton: y dello que les respondio: y como se aparejo para començar la guerra.



En este medio el consul tenia su real acerca de Ampurias: y alli le vinieron tres embaradores de Bilistago seño: delos Ilergetes: entre los quales era vn hijo suyo: y queriā q̄ sus villas eran cobatidas por los enemigos: y q̄ no teniā fuerza para les resistir si los romanos no les embiauā socorro: y q̄ biē abastaria q̄ fuesse cinco mil hōbres a los socorrer: y q̄ los enemigos por ellos se iria

Ilergetes son los de Lerida.

A esto respondió el consul q̄ le pesaua de su peligro y temor: mas temiendo los enemigos delate/ con los quales luego hauiá de cōbatir. no tenia tan grā exercito q̄ partiēdo lo pudiesse estar seguro. Oyendo esto los embaçadores llorando se derribaron a sus pies suplicándole q̄ en tan grā peligro no los desamparasse: ca donde irian si de los Romanos fuesen desechados pues q̄ no tenia otros amigos ni otra esperāça en el mūdo: y que biē pudierā estar fuera deste peligro: si quisierā quebrar la fe: y cōjurar con los otros: mas q̄ no hauiā querido mouerse ni por amenazas ni peligros: esperando q̄ tenia buen socorro en los romanos: y q̄ si este no tienē/ y el consul se los negaua: que hazen testigos a los dioses y hombres q̄ forçados (por no sufrir lo q̄ los Saguntinos sufrierō:) saltarā ala fe y amistad: y q̄ antes moriran con los otros Españoles/ q̄ solos. Aquel dia assi se partieron del consul sin respuesta. El consul aquella noche estubo en diuersos pensamientos: de vna parte no queria desamparar los amigos: de otra no q̄ria disminuir el exercito: lo qual podria darle tardança para la guerra/ o en ella traerle peligro: y assi delibero no disminuir su exercito: mas porq̄ en este medio los enemigos no hiziesen alguna mengua a los amigos: p̄so les mostrar alguna esperāça segū el tiēpo: ca muchas vezes en la guerra/ las cosas fingidas valen por verdaderas: y los que creen que tienen algun socorro: assi como si lo temessen/ con la esperāça esperado y oiendo se defienden. La dia siguiente respondió a los embaçadores diziēdo/ q̄ alun q̄ tenia q̄ ayudando a otro disminuiria sus fuerças: mas q̄ el tenia consideracion mas al tiēpo y peligro dellos q̄ al suyo propio. Y assi luego mādó auisar ala tercera parte de los hōbres de todas las capitani- as q̄ luego cosiesen pan para las naos: y mādó q̄ para el tercero dia las naos fuesen aparejadas: y mādó a los dos embaçadores q̄ auisassen de aquello a Bilistago y a los Zlergetes. Y de nuevo consigo al hijo de Bilistago/ haziedole fiestas y mercedes. Los embaçadores no se partierō de alli hasta q̄ vieron la gente puesta en los naos: y despues publicādolo por cosa muy cierta: no solo hizieron sabidores a los suyos: mas tan bien la fama del socorro q̄ de los romanos les venia/ llego hasta los enemigos. El consul despues q̄ hōuo dado buena esperāça de si para sus amigos/ mādó boluer la gente de las naos: y luego siendo ya el tiēpo para hazer la guerra/ aliento el real en el invierno a mil passos de Empurias. Y de alli como se le offrecia occasion/ sacaua la gente a robar los campos de los enemigos por vna parte: y por otra dexando poca guarda en el real: quasi siēpre salian de noche por yr allexos del real: y por tomar los desapercebidos y de subita. Esto exercitaua los q̄ eran nuevos en la guerra: y tomauā y engañauā mucho a los enemigos: de manera q̄ ya no osauā salir de fuera los muros de las villas. Despues qued esperimietō biē los animos de los suyos y de los enemigos: mādó llamar todos los tribunos y adelātados y caualleros y caudillos de ciēto: a los quales ayuntados hablo desta manera. Ya es venido/ o caualleros el tiēpo q̄ muchas vezes haueys deseado: q̄ tener lugar de mostrar vuestra virtud y esfuerço. Basta aqui v̄ra guerra ha sido mas a manera de saltadores q̄ de guerreros: de aqui adelante en batalla legitima pelead/ con los enemigos cō enemigos. No sera menester de aqui adelante/ ni ternēys licencia pa talar y robar los cāpos: mas para sacar las riquezas de las ciudades. Nuestros mayores/ quando España era de los Cartaginenses: y en ella hauiá capitanes y exercitos: y ellos no tenían en ella ni capitanes ni exercitos: mas quisieron poner esto en los pactos/ q̄ esto fuesse fin y cabo de su imperio. Agora como esten en España dos pretores: y vn consul: y tres exercitos romanos: y haya quasi diez años q̄ no hay Cartagines ninguno en sus prouincias: y hauemos perdido el imperio q̄ es de allēde Lbro. Necesario es pues

que lo cobreyss cō las armas y virtud: y q̄ forceys a que otra vez reciba el jugo q̄ ha echado de su cruz: la naciō q̄ mas neciamēte se rebella: q̄ efforçadamente haze la guerra. Desta manera efforçandolos mucho dixo q̄ de noche q̄ria ir al real de los enemigos. Y assi mādó que fuesen a repasar.

Lapi. v. de como Caton combatio con los Españoles y al canço victoria dellos.

A Media noche (despues de hauer mirado su auspicio) partio para q̄ primero q̄ los enemigos lo sintiesen tomasse el lugar q̄ quisiess: y fuese al derredor del real de los enemigos. Y en amaneciendo con escuadra ordenada embio tres legiones delate el baluarte de los enemigos. Y los barbaros marallandose q̄ los romanos les hauiā assomado alas espaldas/ començaron correr alas armas. En este medio el consul dixo. O caualleros en ninguna parte hay esperança si no en la virtud: y yo siēpre cō astucia y diligēcia he trabajado q̄ assi sea. Los enemigos estan en medio de nro real y de nosotros: alas espaldas esta la tierra de los enemigos: lo que es mas hermoso es mas seguro tener la esperāça puesta en la virtud. Despues que hōuo dicho estas palabras: mādó retraher las legiones: porq̄ fingiendo fuga hiziesse salir a los barbaros. Y vino le en efecto lo q̄ p̄so: ca ellos p̄fando q̄ los romanos temian y boluiā atras: salieron cō gran impeto por la puerta: y hinchieron de gēte armada todo el cāpo q̄ estaua entre su real y la hueste de los enemigos. Y entre tātō q̄ se reboluiā en ordenar la escuadra: el consul temiendo todas sus cosas ya aparejadas y ordenadas arremetio contra ellos: y sacó de entre ambas las alas los primeros caualleros. En la ala derecha luego fueron retrahidos los romanos/ y tornādo a tras pusieron temor en la gente de pie. Viendo esto el cōsul/ mādó a dos escuadras escogidas q̄ rodeassen por la parte derecha a los enemigos: y q̄ diessen sobre ellos alas espaldas/ primero q̄ se encontrassen las escuadras de los peones. Este espāto que fue puesto sobre los enemigos ygualo la batalla q̄ ya se inclinaua por el temor de los caualleros romanos. Y en tā grā manera estauā turbados los caualleros y peones de la ala derecha: q̄ el consul cō su mano tomo algunos y los boluió cōtra los enemigos: y quātō duro la batalla con dardos y saetas: tanto fue incierta la victoria de la parte derecha/ dedonde començo el temor y huyr: ca los Romanos cō dificultad resistian. En la ala ysq̄uerda y en la delantera los barbaros erā maltratados: y cō temor velian de tras las capitani- as q̄ venia sobre ellos alas espaldas: y echādo vna manera de armas q̄ se dize soliferrea y phalaricas/ tiraron de las espadas: por lo qual fue quasi renouada la batalla: ca no eran heridos de leños y de subito/ mas mano a mano. Toda la esperança estaua ya en las fuerças y coraçō. El consul trahiedo los de socorro de la segūda escuadra/ hizo q̄ los cansados se rebiziesen. Delo qual salio nueva batalla: ca encōtrādo de refresco con los que estauā cansados/ los echārō del lugar donde peleauā: y desbaratados/ los hizieron huyr contra el real. Despues q̄ Caton vido q̄ a todas partes subian: tornose el ala segūda legion q̄ estaua para socorrer: y mādó q̄ pusiesen adelante las bāderas/ y q̄ todos fuesse a cōbatir el real de los enemigos: y mādó q̄ ninguno saliesse de la orden/ y si alguno salia: el le daua con el Esparo (q̄ era arma a forma de baculo) y mādaua a los tribunos y centuriones q̄ castigassen a los que se desordenassen. Dando los romanos cōbate al real y con piedras y palos y toda manera de armas erā echados del baluarte: mas desque se ayunto cō ellos la escuadra reziete: entōces crecio el animo en los que cōbatia: y los enemigos reziamē

te defendiá el baluarte. El consul miraua a todas partes por entrar por dōde menos resistian: y vido q̄ en la puerta ysiquierda estauā pocos: y allí leuó los principales dela segūda legion y los lançeros. Y no pudieron resistir los que estauā en defension della: y los otros despues q̄ vieron los enemigos dentro del baluarte perdiēdo el real/ echaron las banderas y armas: y ellos mesmos se matauā estando estrechos. Los dela segunda orden heriā en las espaldas a los enemigos: los otros robauā el real. Escribe Valerio antias/ q̄ aquel dia murierō de los enemigos mas de quarēta mil. Y el mesmo Lato (q̄ no acostūbraua dezir mal de sus propias alabanzas) dize q̄ muchos fueron muertos: mas no escribe el numero. Y despues no cessō de hauer victoria. Despues desta victoria mando hazer señal a recoger: y boluio cō la gente cargada de despojos al real: y mando q̄ ciertas horas dela noche reposassen: y despues sacolos a robar los cāpos: y robaron de rramadamente por estar los enemigos desordenados por el fuyr. Esta cosa (no menos cōtraria q̄ la batalla del dia) forço a los Españoles de Empurias y los comarcanos de llos/ a se dar. Y muchos de otras ciudades q̄ se haviā retrahido a Empurias/ se diēdo, los quales recibio Lato benignamēte/ y los embio a sus ciudades. E luego despues leuāto el real: y por dondequiera q̄ yua/ le veniā embaxadores q̄ le dauan las ciudades. Y quādo llego a Taragona ya toda la España q̄ esta desta parte de Ebro estaua domada: y los barbaros trahia al consul todos los capriuos Romanos y de los amigos del nobre Latino: q̄ eran opprimidos en España cō diuersas desdichas. Despues fue fama q̄ el consul q̄ria ir a Turdetania: y tan biē dixierō (ahū q̄ muntrosamēte) q̄ queria ir a los montañeses. Y a esta fama (comoquiera q̄ falsa) siete ciudades de los Bergistanos y algunas villas se rebelaron. Estas cobro el consul en su poderio/ no con batalla digna de memoria. Y no mucho despues tornado el cōsul a Taragona: antes q̄ de allí passasse a delāte/ las mesmas siete ciudades se rebelarō: y otra vez fueron subyugadas: mas no homierō el mesmo perdon que primero: ca todos fueron vendidos/ porque no turbassen tantas vezes la paz.

Cap. vi. de como Publio manlio pretor con dos exercitos passō en Turdetania: y como Lato quito las armas a muchos pueblos de España: y tuuo su exercito muy templado.

En este medio Publio manlio pretor con el exercito q̄ tomo de Quinto minucio/ a quiē haviā succedido: y ayūtandole el exercito viejo de Publio claudio neron dela España vltorio/ passō en Turdetania. Y los Turdetanos son los mas desaprouechados en la guerra de todos los españoles: mas temēdo confiança en su multitud/ salieron al enuētro al exercito Romano. Y la gēte de cauallo luego los turbo: la batalla de los de pie quasi no fue nada. Los hōbres de armas viejos que sabian bien la arte dela guerra/ y cōnoscian los enemigos: hizieron la batalla cierta: mas no por esto dieron fin a ella: ca los Turdetanos dieron sueldo a diez mil Celtiberos: y con armas ajenas aparejaron de hazer la guerra. En este medio el consul mouido por la rebellion de los Bergistanos/ pensando q̄ las otras ciudades harian lo mesmo: quito las armas a todos los q̄ estauā desta parte de Ebro: delo qual se enojaron tanto q̄ muchos dellos se mataron. Gente por cierto feroz/ q̄ piensa q̄ sin armas no hay vida. Lo qual sabido por el consul/ mādō llamar los senadores de todas las ciudades: y dixoles/ q̄ el no rebelar se/ mas satisfazia a ellos q̄ a los Romanos: porq̄ lo q̄ haviā hecho: siēpre haviā sydo mayor daño de los Españoles q̄ trabajo del exercito Ro-

mano: y dixoles: para q̄ esto no se haga mas: pienso q̄ se puede proueer en vna manera: si verna en effecto q̄ no podays rebelar os: vosotros tan biē en esto ayudad me cō vro consejo: ca yo no sūguire otro cōsejo de mejor voluntad que el de vosotros trahareys. Y como ellos callassen: dixo Lato/ q̄ les daua espacio de algūos dias pa deliberar. E despues llamados otra vez/ como tan biē callassen: destruyō en vn dia los muros de todos. y fue a los que ahū no eran obediētes: y donde quiera que llegaua: tomo en su señorio todos los pueblos q̄ al derredor moraua: y solo por fuerça de armas tomo la ciudad Segesta/ rezia y muy rica. Tenia mayor dificultad en los sojuzgar q̄ los primeros q̄ fuerō a España: porque aq̄llos los españoles se passauā cansados del imperio de los Cartaginēses: este parecia que quitandoles la libertad/ los q̄ria traher a seruidumbre. Y assi tomo todos los lugares moudos: q̄ vnos estauā en armas: otros por cerco eran forçados a rebeliō: y sino sobreuiniera a buen tiēpo/ no podiā jamas sufrirse. Mas tal fuerça d' animo y de ingenio tenia el consul. q̄ el mesmo por si hazia todas las cosas y grandes y pequeñas. Y no solo pensaua y mādaua lo que era prouecho: mas el mesmo passaua las mas cosas: y no exercitaua el imperio mas graue y seueramēte cōtra qlq̄ra otro q̄ cōtra si mesmo. En la tēplança/ vigiliās/ y trabajo con los mas baxos contendia. Ni tenia en su hueste cosa mas principal q̄ la hōra y gouernacion. En Turdetania el pretor Romano Publio manlio/ tenia la guerra mas trabajosa: ca los Celtiberos trahidos a sueldo (segū antes es dicho) la haziā delo qual auisado el cōsul por cartas del pretor/ fue se alla. Y en llegando hallō q̄ los Turdetanos y Celtiberos teniā los reales apartados: luego los romanos comēçarō hazer ligeras escaramuças cō los Turdetanos/ corriendo delāte sus estaciones y siēpre boluiā vencedores dela pelea/ ahū q̄ neciamēte la cōmēgassen. El consul mando ir los tribunos a hablar cō los Celtiberos: y q̄ les leuassen election de tres condiciones. La primera si queriā passarse a los Romanos/ q̄ les dariā an doblado sueldo q̄ los Turdetanos les dauā. La segunda si queriā boluerse a sus casas/ les dariā se y palabra q̄ no les harian daño por hauerse ayūtado con los enemigos de los Romanos. La tercera/ q̄ si queriā guerra: ordenassen dia y lugar dōde se combatesen con el. Los Celtiberos demandarō vn dia para cōsultar. El ayūtamiēto q̄ hizieron fue cō grā alboroto/ hallādose en el los Turdetanos: y por esso no pudieron deliberar cosa cierta. E como fuesse la paz y la guerra incierta cō los Celtiberos: los Romanos no dexarō por esso (como si fuesse paz) de leuar vituallas de los cāpos y villas de los Celtiberos. Y despues muchas vezes entrauā dentro de sus muros y fortalezas cō treguas particulares como en comercio común. El cōsul desque no pudo traher los enemigos a batalla: al principio embio algunas legiones desembueltas con bāderas a robar a los cāpos dela region en la qual ahū no haviā tocado. Y despues oyendo q̄ los Celtiberos haviā detado todas sus cargas en Secuncia/ fue alla ala cōbatir. Y viendo q̄ no la podia tomar: pago el sueldo no solo a los suyos: mas tan bien a los del pretor. Y detado todo el exercito en el real del pretor: el con siete legiones se torno a Ebro: y con tan poca gēte tomo algunas villas y lugares. Passarōse entōces al cōsul algunos pueblos conuiene saber los Sederanos y Autetanos/ Suefetanos/ y los Tacetanos: gēte apartada y siluestre: parte estauā en armas por la natural ferocidad: parte por la cōsciencia de hauer hecho algunas caualgadas en los cāpos de los amigos de los Romanos: quādo el cōsul con su exercito estaua ocupado en la guerra de los Turdetanos. Pues luego el cōsul fue a les acōbatir la ciudad/ no solo con las escuadras Romanas: mas tā bien con los macebos de los amigos q̄ con razon estauā irados cōtra ellos. Teniā la ciudad

mas luenga q̄ ancha: ⁊ quasi a quatrociētos passos della el consul assento las bāderas. Y derando allí las escuadras escogidas: mandoles q̄ no se mouiesse/ hasta que el torna ffe. Y tomando toda la otra gēte la lleuo ala otra parte dela ciudad. Tenia gran gēte de ayuda dela iuuētud delos Suesetanos. E a estos mando subir al muro. Los Lacetanos conosciēdo las banderas y armas dellos: acordandose q̄ muchas vezes hauian entrado en sus cāpos sin peligro/ y los hauia desbaratado y hecho fuyr: abrierō subitamēte la puerta/ y todos arremetierō contra ellos. Los suesetanos apenas esperarō su clamor: quāto mas el encuētro. Viēdo esto el consul: q̄ era como el lo hauia pēfado. El rēnda suelta corrio cōel cauallō debaro el muro dlos enemigos/ fue alas capitānias: y muy de subito/ siendo los enemigos todos derramados a perseguir los Suesetanos: entro en la ciudad cō ellos/ por la parte q̄ estaua desamparada: y antes q̄ los Lacetanos tornassen la tomo toda. Y despues ellos no teniēdo otra cosa sino las armas/ se dieron. Y luego con la victoria se fue de allí a Regio castro: donde se recogia mucho los ladrones: y de allí hazian caualgadas por los cāpos pacificos de aq̄lla prouincia: y estando allí el consul: vino a el vn principe Uergetano (q̄ allí moraua) y comēço escusar a si y a los del pueblo: diziēdo q̄ no estaua en mano dellos la republica: q̄ los ladrones q̄ hauia recebi do en la villa/ la hauia tomado toda a su mando. El consul le mādō q̄ se tornasse ala villa: y q̄ fingiesse alguna causa probable porq̄ hauia salido: y q̄ quādo viesse q̄ el subia a los muros: y los ladrones estariā ocupados en los defender: el cō los hōbres de su bādo se acordasse de tomar la fortaleza. Esto fue hecho como el consul mando: y subitamēte fue gran espanto en los barbaros: ca de vna parte los Romanos subian a los muros: de otra la fortaleza fue ocupada. El consul despues que houo tomado este lugar/ depoli bres los que hauia tomado la fortaleza cō sus parietes: y q̄ se touiesse sus haziendas. Los Uergetanos y otros dio los al Tbesoro: y mādō q̄ los vdiessse: y a los ladrones hizo ahorcar. Pacificada la prouincia/ ordeno grādes rentas delas herrerias y platerias: cō los quales cada dia la prouincia se hizo mas rica. Por estas cosas los senadores ordenarō en Roma supplicaciō a los dioses por tres dias. En este mesmo estio otro consul Valerio flaco/ peleo en Frācia cō los Bojos a banderas tendidas a ceta la selua Litana: y houo dellos victoria. Y dicen q̄ murieron ocho mil franceses: y todos los otros buyerō a sus lugares y cāpos. El cōsul tuuo el exercito todo el tiēpo q̄ le quedo de aq̄l estio en Plazencia y Cremona acerca el rio Pado: y rebizo en aquellos lugares lo que hauia sydo gastado por la guerra.

Cap. viij. de como Tito quintio: baviendo el senado deter minado hazer guerra cōtra Nabis Tyranno) hazia ciertos dias ayūtar a habla los grādes varones amigos delos Romanos: y dela habla que hizo pidiēdo cō sejo a los griegos sobre ello: y delo q̄ algunos allí bablaron.

Estando assí las cosas en Italia y España. Tito quintio de tal manera bavia estado en el inuierno: q̄ sacados los Etoles/ los quales ni por esperācia de victoria hauian sydo gualardonados: ni mucho les podia plazer el reposo: toda Grecia juntamēte gozaua delos bienes dela paz y de libertad: y se alegraua de su estado. Y no se marauillauan mas dela virtud del capitān Romano en la guerra q̄ dela tēplanca/ justicia/ y moderacion q̄ tenia en la victoria. Entōces fue mēda la deliberacion del senado: en la qual hauia sydo declarada la guerra cōtra Nabis tyrāno delos Lacedemonios. Y leyda esta determinacion: Quintio para cierto dia q̄

embaxadas publicō ayūtamēto de todas las ciudades amigas delos Romanos para Corinto. Y como todos los principales viniessen de todas las partes: ⁊ abū los Etoles no saltaron: habloles en esta manera. Los Romanos y griegos hizieron guerra cōtra el rey Philippo: no mas con animo y consejo comun: q̄ porq̄ cada vno tenia causas propias de guerra: ca el hauia corripido la amistad delos Romanos: ayudando vnas vezes a los Lartagmeles sus enemigos: otras cōbatiēdo aqui en Grecia a nros amigos. Y cōtra vofotros fue tal q̄ abū q̄ nosotros houiessēmos oluidado nuestras injurias: las vras nos habrian dado causas bien justas para hazer la guerra. Toda la consultacion de hoy depēde de vofotros: digo os q̄ ya sabeys como Argos esta ocupado por Nabis: si q̄reys sufrir q̄ este tyrano q̄de en su señorio: o si teneys por bien q̄ la ciudad muy noble y antigua puesta en medio de Grecia/ tome a su libertad/ y este en el mesmo estado q̄ estan otras ciudades de Deloponeso y Grecia miraldo. Esta cosa como veyes toda pertenece a vofotros. A los Romanos no pertenece/ sino en quanto la seruidūbre de vna ciudad no dexa ser llena y entera la gloria dla libertad de Grecia. Mas vofotros si no os moueyes por el cuydado desta ciudad ni por el enxemplo y peligro: guardad que no se estienda mas anchamēte la cōtagion deste mal. A nosotros no se nos da mucho. desto os hago cierto/ q̄ yo estare alo que los mas juzgaredes. Despues dela habla del capitān Romano: comēçaron los otros a dezir sus sentencias o pareceres. El embaxador delos Atheniēses quāto pudo leuātō los beneficios delos Romanos en Grecia: haziendoles gracias: q̄ llamados cōtra el rey Philipo les hauia socorrido: y agora no llamados/ de su volūdad les ayudauā cōtra Nabis tyrāno. Y como se enojasse q̄ estos tan grādes beneficios por dichos de algūos fuesse reprehēdidos cauillādo lo q̄ estaua por venir como fuera razon q̄ confessassen agradeçimēto delo passado: parecia q̄ los Etoles se encendian en yra. Y luego Alēxandro el principal dellos hablo primero contra los Atheniēses: los quales hauiēdo sido en el tiēpo passado auctores y guias dela libertad agora quasi por causa de lisonja vdiā la causa comū. Y despues se queto q̄ los Acheos q̄ en otro tiēpo hauia sido hōbres de armas del rey Philippo: ala postre viēdo la fortuna apartada del/ se hauia ydo de su cōpañia: y hauia tomado a Corinto: y agora trata uā de tener a Argos: y q̄ los Etoles primeros enemigos de Philippo: y siempre amigos delos Romanos hauia cōcertado q̄ si Philippo fuesse vencido/ hauian de cobrar sus ciudades y cāpos: y q̄ agora erā defraudados de Echineo y Pharsalo. Acuso a los romanos de engaño y astucia/ diziēdo q̄ mostrando titulo vano de libertad/ tenian con guarniciōes a Calcis y a Demetriade. los quales quādo Philippo tardaua de sacar de allí sus guarniciones: siēpre deziā q̄ entre tanto q̄ el tuuiesse a Demetriade y a Calcis y Corinto/ Grecia nūca seria libre. Alla postre dixo: q̄ que causa les daua Argos y Nabis/ de q̄dar ellos en Grecia y de tener en ella exercito: q̄ leuassen sus legiones a Italia: q̄ los Etoles prometia q̄ Nabis sacaria su guarniciō de Argos/ o por condicion/ o por su volūdad: o q̄ si Grecia cōsentia q̄ por fuerça y armas lo forçariāala sacar. Cō este vano hablar mouio primeramēte a Aristeno pretor delos Acheos: el qual dixo. No per mitta esto el muy grāde y buen Jupiter: ni la reyna Juno: en cuya defensiō esta Argos que aq̄lla ciudad sea puesta gualardon entre el tyrāno de Lacedemonia y los ladrones Etoles/ en tal peligro q̄ cō mayor miseria la cobremos nosotros q̄ el la ha tomado. El mar q̄ esta en medio (o Tito quintio) no nos defiēde destos ladrones: que seria si en medio de Deloponeso tomassen algūa fortaleza: Solo tienē la lēgua griega/ como la figura de hōbres: mas en las costūbres mas feroces son q̄ quātos barbaros hay: viuē como

Oratio de Quintio.

Dra como en España bavia platerias onde se fazia la plata como agora hai herrerias.

bestias cruels y fieras. Por ende os rogamos (o Romanos) q̄ cobreyes Argos del poderio de Mabis: y de tal manera assenteys las cosas de Grecia q̄ nos dexeys biē afosegados del ladroncio delos Etoles. El capitā Romano viēdo q̄ todos reprehēdian alos Etoles: dixo q̄ el les respōdiera: sino viesse q̄ todos estauā irados contra ellos: p̄ q̄ era mejor mitigarlos q̄ no comouerlos. Y assi cōtento dela opinion q̄ tenia delos romanos y delos Etoles: dixo q̄ lo que cōsultaua cō ellos era q̄ les plazia dela guerra de Mabis: si el no restituysse Argos alos Acheos. Y como todos deliberaffen guerra: amonestolos para q̄ todas las ciudades embiasen ayuda cada vna segū sus fuerças. La bien embio sus embaradores alos Etoles: mas por descubrir sus animos (lo qual fue assi) q̄ por esperança de poder alcāgar dellos alguna cosa. Y mādō alos tribunos delos caualleros q̄ traxessen el exercito de Helacia.

Cap. viij. de como Tito quintio fue cō los Acheos a poner sitio sobre Argos: y como acuerdo despues de no dar combate ala ciudad sin yr primero sobre Lacedemonia.

En este mesmo tiēpo Tito quintio respondio alos embaradores de Antiocho que tractauā dela amistad delos romanos que el no tenia que responder siendo absentes sus diez legados: q̄ fuessen a Roma al senado. E cō el exercito trahido de Helacia fuese a Argos: y acerca de Leonas se ayūto con Aristeno pretor delos Acheos con diez mill hombres de armas. Y no muy lejos de allí assentarō sus reales cō los exercitos juntos: el día siguiente descendierō al campo delos Argiuos: y quasi a quatro millas de Argos tomaron lugar para los reales. El capitā Pythagoras ierno del tyrāno y hermano de su mujer: enfortalecio cō la guarnicion de los Lacones en la venida delos romanos cō rezias defensiones entre ambas las fortalezas que hauiā en Argos: y los otros lugares q̄ eran cōuenibles o sospechosos. Mas haziēdo el esto: no pudo dissimular el espāto que tenia por la venida delos Romanos al qual se añadio vna discordia que salio dētro en la ciudad. La fue vn macebo Argiuo llamado Bemocles: de mayor animo q̄ consejo: el qual al principio (entreponiēdo juramēto) hablo cō algunos de echar a fuera la guarniciō del Tyrāno: y quādo trabaxaua crescer las fuerças para la conjuraciō: descuydo se en tomar la fe a quien la tomara. Estando hablado cō sus amigos: embiole el capitā vno q̄ lo llamasse: y pensó luego q̄ su consejo era descubierto: y exhorto alos cōjurados q̄ cō el estauā q̄ antes q̄ muriesen atormentados se armassen cō el: y assi cō pocos fue ala plaça daudo bozes q̄ los que quisiesse saluar la republica lo siguiesse como a capitā de libertad. Ninguno se mouio porq̄ no vehiā algūa esperāça propinqua: ni defension biē rezia. Estando el pues diziedo a voces estas cosas: los Lacedemonios lo cercarō: y lo matarō con todos los suyos. Despues tomarō otros: y destos fueron muchos muertos: y pocos puestos en prision. Y muchos la noche siguiēte echādose por cuerdas delos muros: fuyeron alos Romanos. E affirmādo a Quintio los que hauiā fuydo: q̄ si el exercito Romano se allegasse alas puertas: aq̄l mouimiēto no seria sin effecto: y si allegasse el real mas cerca: los argiuos no estariā afosegados cō la gente del Tyrāno: embio caualleros ligeros y peñes. Estos (acerca la escuela Lylarabin: q̄ esta quasi a trezientos passos dela ciudad) trauarō pelea cō los Lacedemonios q̄ salia dela ciudad: y cō poco trabajo los retraxo ala ciudad. El capitā Romano assento el real en el mesmo lugar que hauiā peleado. Y estuuu vn día escuchādo si dētro se haria algū mouimiento nūcuo: mas despues q̄ vido

que la ciudad estaua sojuzgada por temor: llamo ayuntamiento si combatirian o no a Argos. E todos los principales de Grecia fueron de vn mesmo parecer o sentēcia saluo Aristeno. Y dezian que pues otra causa no hauiā de guerra sino aquella ciudad que allí la deuian comēçar. Esto no plazia a Tito quintio: mas con cierta probacion escuchó a Aristeno: que dezia contra la sentēcia de todos. E dixo Quintio. Como tomemos la guerra por los Argiuos contra el tyranno que cosa hay que menos conuenga: que detar el tyrano y combatir a Argos? Yo quiero yr a Lacedemonia y al tyranno que son cabeza desta guerra. E dexando el ayuntamiento: embio a buscar panes las escuadras ligeras: y todo lo que hallaron granado y maduro: lo segaron y traxeron: y estragaron todo lo verde: por que los enemigos no lo cogiesse. E despues leuanto el real: y passando por el monte Partheneo acerca de Tegea: el tercero día puso su real acerca de Larrhias. E allí antes de entrar en los campos delos enemigos: espero los amigos que le venian a ayudar. E venieron de Philippo dos mil y trezientos Macedones: y de Thesalia quatrocientos de cauallo. E ya no se detenia el capitā Romano esperando ayuda delos amigos que hartos tenia: mas por las vituallas que mandaua traer delas ciudades comarcanas: tan bien venian grandes armadas por mar: y ya de Leucadia hauiā venido Lucio Quintio con quarenta naos: y de Rodas diez ochos: y el rey Eumenes estaua acerca las Cidades (que hoy son el Arcepielago) con diez naos emparementadas o cubiertas: y treynta bergantines: y muchos otros barcos pequeños. Y tan bien delos Lacedemonios venian al real Romano muchos desterrados: echados por la injuria delos tyrannos por esperança de cobrar la patria. E muchos hauiā que ya algunos tiempos antes hauiā salido desde que tyrannos tenian a Lacedemonia. El mas principal delos desterrados era Egisopolis: a quien por ley dela tierra pertenescia Lacedemonia. Este siendo niño fue echado della por Lycurgo tyranno: despues dela muerte de Cleomenes: que fue el primero tyranno de Lacedemonia.

Capitulo. ix. De como Mabis tyranno llamo a balar los Lacedemonios: Y por sospecha que tenia dellos: mando matar ochēta mancebos delos principales dela ciudad: y de como los Lacedemonios saltarō a Tito quintio cabe el rio Eurotas: y los Romanos los retraxerō hasta la ciudad. y de como Appio claudio desbarato y mato muchos dellos.

Ercando tan gran guerra por tierra y por mar al Tyranno: y cotejando el sus fuerças y delos enemigos: viendo q̄ no tenia esperāça: no dexto por esso la guerra: mas hizo venir de Creta mil hombres mancebos escogidos teniendo ya otros mil dellos: y tres mil de sueldo: y tuuo mas diez mil delos populares con los delas villas y campos: y enfortalecio de caua y muro la ciudad. E por que dentro no saliesse algū mouimiento detenia los con temor y crueldad de penas. y por que no tenia esperāça que ellos le quisiesse bien por ser tyranno: teniendo algunos ciudadanos sospechosos: faco toda su hueste al campo: y mando que los Lacedemonios viniessen a ayūtamiēto sin armas. Y hizo cercar el ayūtamiēto dellos de hōbres armados. E hablado pocas cosas primero q̄ le deuia pdonar si tenia y puebia todas las cosas en tal tiēpo: y q̄ a ellos cōuenia si algūos el estado p̄sente hiziesse sospechosos

trabajar luego que no pudiesen hazer alguna cosa: que castigar los despues: por ende que el tendria algunos dellos en guarda hasta que la guerra (que les estava encima) fuesse passada echando los enemigos: de los qles temian menos peligro: solo se guardo de alguna trahicion de dētro: y que luego el los dexaria. Despues desto dicho: mando llamar quasi ochenta principales de los mancebos. Estos como cada vno respondia a su nombre/mando los guardar: y en la noche siguiente los mato todos. Despues algunos de los Jloros que eran de generacion rustica: fueron acusados que haviā querido fuyr: y fueron por todos lugares apaleados y muertos. Por este temor y espanto/los animos del pueblo se retrahian de todo esfuerço de mouer nuevo cōsejo. El tyranno tenia su real y exercito dentro las fortalezas y muros de la ciudad: creyendo q no era ygual para pelear en el campo: y temiendo dexar la ciudad/viendo los animos de todos tan lo ipechosos y inciertos. Quintio aparejadas todas las cosas/partio el dia siguiente: y llego a vn lugar llamado Selas/sobre el rio Eurotas: en el qual lugar dezian que Antigono rey de los Macedones haviā peleado a banderas rendidas con Leonenes tyranno de los Lacedemonios. Oyendo despues que la subida del camino era trabajosa y angosta: en poco tiempo embio delante algunos por en derredor del monte para que hiziesse fuerte el camino: y el por vn atajo/o senda bien ancha y abierta llego al rio Eurotas que passa acerca de los muros de la ciudad. En este lugar los que estauan en ayuda del tyranno/salieron a acometer a los Romanos que asientauā el real: y a Quintio que yua delante con la gente de caualllo y ligeros. E pusieron en ellos gran espanto y alboroto: no temiendo ellos esta tal cosa: por que en todo el camino ninguno les haviā talido de lante: y haviā pasado como por tierra pacifica. Y algun tanto estuuieron en temor/llamando los peones a los caualleros: y los caualleros a los peones: temiendo cada vno dellos poca confiança en si mismos. E ala postre sobrevinieron las banderas de las capitancias: y como entraron las legiones de la primera escuadra en la batalla: los que poco antes ponian espanto: con el mesmo espanto fueron retrahidos ala ciudad. Los Romanos como se apartassen tanto del muro/que estauan fuera de vn tiro de dardo/estuuieron vn poco parados con la escuadra derecha: y despues que ninguno de los enemigos salia fuera: tomaron se al real. El dia siguiente Quintio començo lluar al derredor su exercito ordenado acerca la ciudad/ juncto al Rio debaxo de las baldas del monte Adenalo. E las escuadras legionarias yuan primero: los caualleros y gente ligera recogian los postreros. Nabis tenia dentro los muros armados y ordenados debaxo las banderas los soldados estrangeros: en los quales tenia toda su esperança: para acometer a los enemigos por las espaldas. Despues que passo la postrera escuadra: entonces salieron por muchos lugares de la ciudad con el mesmo alboroto y impetu que el dia passado haviā fallido. Appio claudio iua en la escuadra vltima: el qual temiendo aparejados los animos de los suyos para lo que haviā de ser por que no les viniesse alguna cosa no pensada: luego boluio las banderas/ y rodeo toda su escuadra contra los enemigos: de manera que como se encontraron las escuadras cara a cara/algū espacio de tiēpo la pelea fue ygual: mas ala fin los de Nabis dieron a fuyr y esto les fuera menos mal: si no q los Acheos q sabiā los lugares/dierō en pos de ellos y hizierō grādes matanças en ellos: y a muchos derramados a fuyr qtarō las armas. Quintio puso el real acerca de Amidas. y como de alli houiēse talado y robado todos los cosas q estā en torno dla ciudad muy plaziētes y fertiles: viēdo q ninguno dlos enmigos la

lia por la puerta: mouio el real al rio Eurotas. E de alli destruyo el valle que esta debaxo el monte Taygeto: y los campos que estan contra el mar.

Capitulo. x. De como Lucio quintio por mar puso cerco sobre Sytheo: y despues de luenga batalla/le fue dada por Borgopa principal de la ciudad. Y el tyranno Nabis vino a habla con Tito quintio capitan Romano.



El mesmo tiempo Lucio quintio tomo las villas y lugares de la costa marina/ parte por voluntad/ parte por temor y fuerça de armas. E despues auisado que Sytheo ciudad era recebimiento de todas las cosas del mar para los Lacedemonios: y que el real romano no estava letos del mar: determino de la combatir con todo su exercito. Era entōces la ciudad valiente: y armada de multitud de ciudadanos y moradores y de todo aparato de guerra. E principiando Quintio cosa no muy ligera/ sobreuino el rey Eumenes y la armada de los de Rodas. Esta gran multitud de marineros comouida de tres armadas/ en pocos dias hizieron todas las obras que era menester para combatir la ciudad fuerte por mar y por tierra. Y llegādo a ella los ingenios y pertrechos/ derribauan el muro: de manera que vna torre cayo con muchos encuentros: y el muro que estava acerca della con la cayda de la torre se derribo. Y junto con esto los romanos de la parte del puerto de donde la entrada era mas llana trabajauan de entrar por el camino abierto por echar los enemigos de alli. E fallto poco que no entrarō: mas detuvo los la esperāça que se les offrecio de se querer dar la

ciudad: la qual despues fue deshecha y turbada. Ea como Beragorides y Borgopa go-
uernassén y igualmente la ciudad. Beragorides hauiá embiado al embarador Romano/
que le daria la ciudad. E como ya houiesse concordado el tiempo y manera para
ello: Borgopa lo mato: y assi la ciudad con mayor cuydado y atencion era defendida
por vno: y el combate era mas difficil y trabajoso: si no sobreuiera Tito Quintio con
quatro mil hombres escogidos. E como este mostro delo mas alto de vn mōtezillo que
no esta lejos dela ciudad la escuadra ordenada: y de otra parte Lucio quintio por tie-
rra y por mar con sus obras reziamente los combatia: entonces la verdadera desperaci-
on forgo a Borgopa tomar el consejo que en el otro con la muerte hauiá vengado. E assi
haziendo pacto que pudiesse sacar la gente que tenia alli en guarnicion: dio la ciudad
a Quintio. Antes que Sytheo se diese/Pythagoras que hauiá quedado capitan en
Argos: dio la guarda dela ciudad a Timocrates Pelienense: y el con mil hombres de
sueldo y dos mill Argiuos fue a Lacedemonia a Habis.



E Habis assi como se espanto en la primera venida delos Romanos quando vido
que las ciudades dela costa marina se dauan: assi se espantó despues que oyo que tan
bien se hauiá dado Sytheo alos Romanos. E penso que deuia dar lugar ala fortuna.
Y en comienço de todas las cosas embio vn embarador al real delos Romanos/ para
saber si sufririan que les embiassen embaradores. E como fuesse esto alcançado: vino
Pythagoras al capitan Romano: sin traer otra cosa/ salvo que diessé lugar que el ty-
rāno hablasse cō el: Y llamado ajūtamiēto: como todos fuesen de parecer q̄ hablassen
los dos: ordenarō lugar y dia: y assi vinierō alos mōtezillos q̄ tienē en medio vn cāpo: y

detarō en ellos sus capitania en vista del cāpo. E Habis descēdió cō las guardas de su
persona: y Quintio con su hermano/ y el rey Eumenes: y Sosila de Rodas: y Ariste/
no pector delos Acheos: y pocos tribunos de caualleros. Y alli dexo el consul en ele-
ccion del tyrāno si queria primero hablar/ o escuchar. El tyrāno comēço desta manera.
Si yo (Quintio y vosotros q̄ estays presentes) pudiesse por mi mismo pensar la causa
porq̄ primero me haueys denunciado/ y despues mouido guerra: callādo esperaria el fin
de mi fortuna: mas agora no puedo mādā a mi coraçon q̄ antes q̄ yo me pierda/ no se-
pa la causa porque me deuo perder. Y por cierto si vosotros fuesseis tales: quales es
fama q̄ son los Carthagineses: en los quales la fe dela amistad ninguna cosa tiene san-
cta: no me marauillaria q̄ no tuuiesseis consideraciō delo q̄ cōtra mi hariades. Mas
agora como veo q̄ soys Romanos: q̄ guardays los pactos delas cosas diuinas: y teney
por santissima la fe y amistad delas cosas humanas: como me he mirado: espero q̄ sere
tal cō el qual vosotros rēgays publicamēte los pactos antiquissimos como cō los otros
Lacedemonios: y por mi nōbre tengays conmigo la particular amistad q̄ ha poco que se
ha renouado en la guerra de Philippo. Bira alguno q̄ yo la he rōpido y deshecho/ por
que rēga la ciudad delos Argiuos. Como defendere esto: por la causa/ o por el tiempo?
La causa me da doblada defension: porq̄ yo la tome llamādo me ellos y dando me la: no
la ocupe. Y tome la quādo era dela parte de Philippo: y no estaua en vuestra amistad
El tiempo me libra/ porque teniendo yo a Argos y concorde amistad con vosotros con-
certastes conmigo que os embiasse ayuda para la guerra: y no que facasse la guarniciō
de Argos: es cierto que en la contienda que es de Argos/ yo soy primero por la ygua-
dad dela causa: que tome no vuestra ciudad: mas delos enemigos: y por su voluntad y
no por fuerza: y por vuestra confesion que en las condiciones dela amistad y paz/ me
derastes a Argos. Mas el nombre de tyranno y mis hechos me opprimen: que llamo
los siervos a libertad: que saco el pobre pueblo alos campos. Y del nombre puedo respō-
der: que yo tal qual soy: soy el mismo que fue quando tu Tito quintio firmaste conmigo
la amistad. E acuerdo me que entonces vosotros me llamastes Rey: y agora veo que
me llamays tyranno. E por ende si yo mudara el nombre de mi imperio: y deuria dar
razon de mi inconstancia: mas como vosotros lo mudeys/ deueys dar razon dela vue-
stra. En lo que pertenesce a acrecentar el pueblo/ librando los siervos/ y los campos
partidos alos necesitados: puedo yo en esto defender me con derecho del tiempo: ca yo
hauiá hecho estas cosas tales quales son: quando tomastes amicitia conmigo: y toma-
ste mi ayuda en la guerra contra Philippo: mas si agora lo hiziesse: no digo que en ello
os offenderia/ o romperia vuestra amicitia: empero que lo haria con derecho y ordena-
ciones delos antepassados: no querays reducir a vuestras leyes y ordenaciones las co-
sas que se hazen en Lacedemonia: no es menester comparar vnas con otras: vosotros
por la riq̄za estimays los caualleros y los de pie: y quereys tener pocos muy ricos: y
a ellos sojuzgar el pueblo. nuestro establecedor delas leyes no quiso q̄ la republica estu-
uiesse en poderio de pocos: el qual vosotros llamays Senado: ni quiso vn orden/ o otro
valiesse mas en la ciudad: creyo que ygualdad deuia ser para las dignidades: para que
houiesse muchos que peleassen y tomassen armas por defension dela patria: yo conozco
que he sido mas luengo en mi habla que requiere la breuedad del dezir de nuestra pa-
tria: y pude lo dezir mas cortamente: que yo despues que tome amicitia con vosotros:
no acometi cosa porque vos deuiessays repentir della,

Oraçion.

Capi. ij. delo q̄ Quintio respōdio a Nabis tyranno: y del cōsejo que tomo con los suyos delo que con el hauiā de hazer.

Estas cosas respōdio el capitan Romano en esta manera. Nosotros no ha uemos hecho amistad ni cōpañia contigo: mas con Pelope Rey legitimo y natural delos Lacedemonios: cuyo derecho los tyrānos (que despues tu uieron por fuerza el imperio de Lacedemonia) vsurparō: porque nosotros estauamos ocupados en guerra: vnās vezes de Francia: otras de Carthago: siguiēdo se vnās despues de otras: segun que tu lo has hecho agora en la guerra Macedonica. No pienses que nos era cosa conuenible/ que haziendo guerra cōtra Philippo por la libertad de Grecia/ tomāsemos amistad contigo Tyranno: el mas cruel y arrebatado contra los suyos q̄ nūca fue. Ten por cierto que nosotros ahun q̄ tu no tomāras por tra hicion a Argos/ ni la tuuieras: que libertando a Grecia: hauiamos tan bien de restitu yr a Lacedemonia en su libertad antigua: y en sus leyes: delas quales tu agora como seguidor de Lyurgo has hecho mencion. Piensas q̄ nosotros solo tendremos cuyda do de echar las guarniciones de Philippo de Mago y de Bargilio: y dexaremos debam de tus pies a Argos y Lacedemonia dos ciudades muy esclarescidas/ y en tiempo pa sado ojos de Grecia: las quales syendo tyrānizadas/ nos enfusien el titulo de hauer li brado a Grecia: que los Argiuos fueron de la parte de Philippo/ perdonamos te lo: porq̄ no te enojos de nosotros: mas bien somos ciertos que la culpa de aquella nouedad es de dos/ o alomenos de tres: como fue el llamar a ti y tu guarnicion: y el recebir os en la fortaleza. Ninguna cosa fue hecho por consejo publico. Bien sabemos que los The salos y Phocenses y Locrenses por consentimēto de todos fueron dela parte de Phi lippo: mas como nosotros hayamos librado todo lo mas d̄ grecia/ q̄ piēsas q̄ ha uemos de hazer en los Argiuos q̄ no tienē culpa de publico cōsejo. Bizes tu q̄ te aculauā de ha uer librado los siervos: y partido los cāpos a los pobres: no son por cierto estos medios pecados o crimines: mas q̄les piēsas tu q̄ son ellos en cōparaciō delos q̄ cada dia tu y los tuyos vnōs despues de otros hazey? Llamas tu ajūtamiēto del pueblo libre en Ar gos o en Lacedemonia. Si te plaze oyr las verdaderas maldades de v̄ra tyrania tāto brada (dexādo de dezir otras cosas mas viejas) q̄ muertes ha hecho esse tu yerno Pyta goras en Argos q̄si delāte de mis ojos. Y q̄ muertes has hecho tu estādo yo q̄si en los fines de Lacedemonia. A quiē tomaste p̄sos en el ajūtamiēto: y dixiste q̄ los tedrias guar dados: mādā los sacar atados: pa q̄ los desdichados padres sepā q̄ son viuos los hijos por quiē falsamēte llorā. Biras tu. como q̄era q̄ esto sea assi. q̄ os toca a vosotros los ro manos. Esto oīas tu dezir a los amigos q̄ librá a Grecia: los q̄les por la poder poner en libertad hā pasado el mar: y por tierra y mar hā hecho la guerra. Biras mas. Yo no de rōpido v̄ra amistad y cōpañia del pueblo romano. Quātas vezes q̄eres q̄ te prueue q̄ lo has hecho. Mas no q̄ero en esto pder muchas palabras. Solo dire por q̄ cosas se rope la amistad. Estas son dos: cōuiene saber si tomas mis amigos por enemigos: y si te ajū tas cō mis enemigos. Esto has lo tu hecho o no? Tu has tomado por fuerza de armas la ciudad Abessene/ tomada por nosotros en amistad cō las mesmas cōdiciones y pa ctos q̄ Lacedemonia: y cō Philippo nro enemigo no solo has firmado tu amistad: mas tan bien (si a los dioses plaze) has firmado parentesco por Philocles su caudillo. E haziendo guerra contra nosotros con naos costarios has corrido todo el mar cerca de Abalea: y q̄si mas ciudadanos romanos has tu tomado y muerto q̄ Philippo. Y mas

segura ha sido la costa de Macedonia que el promontorio de Abalea a los naos que trahian vituallas a nuestros exercitos. Por esto dexa te de assi alabar dela fe y derechos de amistad: y dexada a parte la habla popular: habla como tyrāno y enemigo. **E** despues q̄ estas hablas fueron acabadas: Aristheno a vezes exhortaua: otras rogaua al Tyrāno: q̄ entre tanto que tenia tiempo y occasion prouiesse a si mismo y a sus cosas. Y començole relatar los tyrānos delas ciudades comarcanas: los quales dexādo la tyra nia y restituyendo la libertad a los suyos biuieron entre los suyos: no solo vezes segura/ mas tan bien honrosa. Estas cosas dichas y escuchadas entre ellos: la noche departio la habla. El dia siguiente Nabis dixo que el sacaria la guarnicion de Argos/ pues assi plazia a los Romanos: y que restituiria los catiuos y fugitiuos: y pidio que si otra cosa mas querian/ la diessen escripta: porque pudiesse tratar della con sus amigos. En esta manera le dieron tiempo para consultar. **Q**uintio llamando los principales delos amigos/ tuuo su consejo. La sentencia dela mayor parte era q̄ perseverassen en la gue rra. y que desbiziessen y mataessen al tyranno: ca de otra manera nunca seria segura la li bertad de Grecia: y que mejor fuera no hauer mouido la guerra contra el: que despues de hauerla començado dexarla: porque el assi como si ganasse el señorio se haria mas fuer te/ siendo los Romanos auctores de su imperio injusto: y q̄ luego despertaria muchos en otras ciudades para tyrānizar la libertad de sus ciudadanos. El animo del capitan romano era mas inclinado para paz: ca veia que retrahido el enemigo dentro los mu ros: no quedaua sino poner sitio: y que seria luengo: porq̄ no hauiā de cōbatir a Sytheo que no hauiā sydo tomada por fuerza/ antes dādo se ella: mas a Lacedemonia ciudad muy fuerte en hōbres y armas: y que solo hauiā vna esperança: si en llegando la hueste sobre la ciudad: se podia mouer dentro alguna discordia: mas viendo que las banderas eran leuadas alas puertas/ ningūno se mouia. **E** sin esto dezia Quintio que Julio em barador tomado de Anthioco: contaui q̄ no podian tener paz con el: y que hauiā passa do en Europa con mucho mayor exercito por mar y por tierra que primero. **E** si el sitio de Lacedemonia occupasse la hueste con que otro exercito harian la guerra contra rey tan valiente y poderoso. Estas cosas dezia publicamēte: mas otro cuydado tenia secre to: conuiene saber: que nueuo consul no viniesse a Grecia: y la victoria dela guerra comē gada no fuesse dada al successor. **E** assi no pudiendo contradiziendo mouer los animos dellos: fingiendo que passaua al parecer dellos: los torno todos a consentir en su conse jo: y dixo. Sea assi: pongamos cerco sobre Lacedemonia: pues assi os plaze: mas como el combatir delas ciudades sea tan luengo como vosotros sabeys: y muchas vezes pri mero trae enojo al que cerca que al cercado/ es menester que propongayis esto en vue stros coraçones: cōuiene saber: que ha uemos de tener el inuierno cerca delos muros de Lacedemonia. Y para este detenimiento si tāto trabajo y peligro tuuiesse: que vosotros fuessedes aparejados cō los animos y cuerpos alo sufrir/ yo os exhortaria. **M**as ago ra hay necesidad de gran gasto para las obras y pertrechos y ingenios: con los qua les ha uemos de combatir tan gran ciudad: y para traher vituallas para vosotros al in uierno. **P**orende porque no os halleyis en subito temor: ni dexeyis con mengua vuestra cosa tan grande començada: Yo juzgo que deueys escreuir a vuestras ciudades: y saber de cada vna dellas que animo y fuerzas tiene. yo hartos y demasiados socorros tengo: empero quanto mas somos tanto mas cosas ha uemos menester. El campo delos ene migos ya no tiene sino el suelo desnudo: y sin esto el inuierno se allega trabajoso pa tra her vituallas de lexos.

Capi. xij. De como todos deraron en mano de Tito Quintio q̄ hiziesse lo que quisiessse cō Thabis el tyrāno. y delas condiciones dela paz q̄ le pidio: las q̄les no agradando alos Lacedemonios: todos corrierō alas armas.

Esta oraciō de Quintio cōuertio los animos de todos a mirar cada vno los daños de sus casas: y la pereza y odio y maldezir delos q̄ estauā en las ciudades cōtra los q̄ yuā en la guerra. Y tā bien mirauan la libertad difficil de ha- uer: y la publica pobreza: y la auaricia de dar delos bienes particulares: de manera q̄ cōuertiendo adesea sus volutades/ cōsintieron q̄ Quintio hiziesse lo q̄ le pa- reciesse ser prouecho dela republica Romana y delos amigos della. Despues Quintio llamado solo los enbaradores y los tribunos de caualleros/ escriuio estas condicio- nes: cō las quales se hiziesse la paz cō el Tyrāno. Lo primero q̄ Thabis y los romanos y el rey Eumenes y los de Rodas/ touiessen treguas por seys meses: y q̄ luego Quintio y Thabis enbiasmien enbaradores a Roma pa que la paz fuesse firmada por auctori- dad del senado: y q̄ el dia q̄ las cōdicion escriptas fuesen publicadas a Thabis/ comē- gassen las treguas: y q̄ desde aquel dia hasta diez dias sacasse todas las guarniciones de Argos y delos otros lugares q̄ son en el cāpo delos Argiuos: y q̄ los diessse vazios y libres alos Romanos: y q̄ de aq̄llos lugares no sacasse esclauo ninguno del rey: ni pu- blico ni particular: y si algūos fuesen sacados antes/ fuesen restitu ydos a sus señores: y q̄ tornasse las naos q̄ hauiā quitado alas ciudades acerca del mar: y q̄ el no touiessse nao ninguna sino dos barcos/ q̄ no touiessen mas de deziseys remos: y q̄ restitu yesse a todos los amigos del pueblo Romano y ciudades dellos/ los fugitiuos y captiuos: y alos desterrados todas las cosas q̄ pareciesen y q̄ ellos conosciessen: Y alos desterra- dos de Lacedemonia restitu yesse las mujeres y hijos las que los quisiessen seguir: y q̄ ninguna fuesse por fuerça. Y a los soldados de Thabis/ q̄ se hauiā ydo a sus ciudades/ o se hauiā pasado alos Romanos/ fuesen tornadas todas sus cosas: y q̄ en la ysla de Creta q̄ no touiessen ninguna ciudad: y las q̄ touiessse/ restitu yesse alos Romanos: y q̄ no tomasse amistad cō ninguno de Creta/ ni cō otro algūo y no hiziesse guerra: y que de todas las ciudades que el tornaria y se darían y encomendarían en la fe delos Roma- nos/ sacasse todas las guarniciones: y el y los suyos se apartassen dellas: y q̄ no edifica- sse villa ni fortaleza en campo suyo/ o ajeno: y q̄ diessse cinco rehenes por seguridad de to- do lo sobredicho/ los que el capitan Romano quisiessse: y entre ellos su hijo: y q̄ al presen- te pagasse cient talentos de plata: y cada vn año hasta ocho años/ cinquenta. Estas cō- dicion escriuio Quintio: y allegando su real alos muros: las embio dētro la ciudad. Ninguna dellas agradaua al tyrāno: sino (lo q̄ el no pēsaua ningūa mēcion era hecha) de reducir los desterrados. Sobre todas las cosas le pesaua q̄ le quitauā las naos y ciu- dades maritimas. Al prouechauale mucho el mar/ andando el robando cō naos toda la costa de Halebalea. Y tenia assimifino los macebos de aquellas ciudades para supplir su exercito/ gente muy buena para la guerra. Estas condiciones como quiera q̄ el las co- municaua muy secretamēte con sus amigos: todos las dezian por fama/ por la incōstā- cia delos seruidores reales para encobrir los secretos: como para qualquiera otra fe. Y no tanto todos reprehēdian estas cōdicion es: quāto cada vno a quien tocauā las repro- chaua. Los que tenia las mujeres delos desterrados/ o posehian alguna cosa de sus bie- nes/ por no lo restitu yr/ como q̄ lo deuiesse perder se enojauā. Los esclauos hechos li- bres por el tyrāno/ veheian q̄ su libertad seria no solo vana: mas tā biē su seruidūbre seria

mas cruel q̄ antes/ tornādo ellos a poderio de sus señores irados en gran manera. Los hōbres de armas de sueldo recibian pesar porq̄ en la paz perderia el sueldo dela guerra: y veheia q̄ no podria boluer alas ciudades no tan iradas cōtra el tyrāno quanto a sus oficiales y seruidores. Estas cosas habluauan al principio entresi vnos cō otros: y des- pues todos corrierō alas armas. Y viendo el Tyrāno q̄ el pueblo estaua cō este albo- roto por si mesmo mouido: mado llamar ayūtamiēto. Y publicādo en el las cosas q̄ los Romanos madauā: y ayūtādo el otras mas indignas y mas graues falsa y mētirosa- mente. Y como a vezes todos y a vezes las partes diessien bozes cōtra cada vna dellas: pēgiuoles que q̄rian q̄ el respondiesse y q̄ deliberauā hazer. Entōces todos quasi ayū- voz dixieron q̄ no querian respōder: si no hazer la guerra. E cada vno por si (como es co- stūbre de pueblo) dixerō q̄ touiessse buen animo y buena esperāça/ q̄ la fortuna ajudaria alos q̄ seria esforçados. El tyrāno mouido por estas voces/ dixo q̄ Antiocho y los Eto- los les ayudarian: y q̄ el tenia harta hueste para esperar el cerco. E ya era cayda delos animos de todos la mencion de paz: y todos se fueron a sus estācias para no afoslegar. E algūos corriendo echaron dardos y lanças contra los Romanos: de manera q̄ ellos conogieron q̄ hauiā de pelear.

Capi. xiiij. de como Tito quintio dio vn rezio combate a Lacedemonia: y temēdola q̄ si tomada: mado tornar sus caualleros al real.

Estada pues aparte toda esperāça de paz: por espacio de quatro dias hizie- ron escarmuças ligeras vnos cōtra otros sin algū fin cierto. El quinto dia quasi con batalla ygual los Lacedemonios con temor fueron de tal mane- ra retrahidos ala ciudad: q̄ algūos caualleros Romanos (siguiendo las espaldas delos q̄ fuhian) entrarō en la ciudad por los espacios vazios delos muros/ q̄ ahū no estauā cōtinuos vnos con otros. Entōces Quintio pensando q̄ con aq̄l espāto retienaua biē las corridas delos enemigos: y q̄ no le quedaua sino el combatir dela ciu- dad/ embio hōbres q̄ llamassen todos los marmeros q̄ estauan en Sytheo: y el con los tribunos delos caualleros fue entomo dela ciudad por ver el assiento della. En el tiēpo pasado Esparta hauiā sido sin muros: mas los tyrānos hauiā hecho muro en los lu- gares abiertos y llanos: y defendia con gēte armada los lugares altos y trabajosos de entrar. E despues q̄ la houo bien mirado/ pēso q̄ la deua cobatir a todos partes con to- da su hueste. E tenia de romanos y de sus amigos juntamente de peones y caualleros de tierra y de mar cinquenta mil hōmbres. Y assi cerco la ciudad: vnos trahian escalas: otros fuego y otras cosas con las quales no solo cōbatiesse/ mas tābien les pusiesse espāto. E mado q̄ leuantādo las voces/ todos subiesse por todas partes: para q̄ en vn mesmo tiēpo no supiesse los Lacedemonios donde acorriesse/ ni donde fuesse a ayu- dar. E partio lo mas fuerte del exercito en tres partes: y mado q̄ la vna parte acometie- sse de parte de Sytheo: la otra parte de Dictineo: la tercera dila parte que llama Thep- tagomas. E todos estos tres lugares eran abiertos sin muro. E como tan grāde espā- to de cada parte cercasse la ciudad: el tyrāno luego fue mouido por tan grandes voces y por los que venia huyēdo. En todo lugar hauiā trabajo/ o el socorria/ o enbuiua algu- nos a socorrer. E despues derramado el temor a todas partes: assi se turbo q̄ ni podia dezir qual cosa seria prouechosa ni la podia oyr: ca no solo le faltaua consejo/ mas tā biē animo. Los Lacedemonios en el principio resistia alos romanos en los lugares angos- tos: y tres escuadras en vn mesmo tiempo peleauā en diuerfos lugares: mas despues

creciendo la batalla no era yqual: ca los Lacedemonios peleauan con dardos: delos quales ligeramente se defendian los Romanos cō los escudos grandes. Y porq̃ vnos tiros eran vanos otros ligeros: porq̃ por ser el lugar angosto/ y los hōbres espessos/ no podian echar los dardos corriendo con lo qual fueren tomar fuerça: ni podian efforçar se a echar los con passo suelto y libre: de manera que los dardos echados no llegauā a los cuerpos: y pocos se detenian en los escudos. E algunos delos Romanos fuerō heridos delos lugares altos: y despues passando adelante delos tejados/ no solo les echauan armas: mas tā bien las tejas y cantos: de manera que poniendo los escudos sobre sus cabeças: y ayuntando los vnos con otros/ no solo dauan lugar a golpes no vistos: mas ni a dardo q̃ de cerca viniesse. Entrauan como de baxo de cubierto: y los primeros lugares angostos llenos dela multitud suya y delos enemigos los detuuieron vn poco: mas despues q̃ poco a poco passaron a calle mas ancha: los dela ciudad no podian mas resistir ala fuerça y impetu dellos. E boluiēdo las espaldas los Lacedemonios y huyēdo a los lugares altos: Mabis (creyendo q̃ la ciudad era tomada) miraua a todas partes por do huyria. Pythagoras en todas las cosas vsaua de animo y officio de capitā: y el solo fue causa que la ciudad no fuesse tomada: ca mando poner fuego en los edificios que estauā a cerca del muro: los quales luego q̃ fueron encendidos: ayudādo al fuego los q̃ en otro tiēpo lo fueren amatar: las casas cabia contra los Romanos: y no solo venia sobre ellos las tejas q̃bradas: mas tan bien las bigas q̃madadas: y la llama se re dia anchamente: y el humo hazia maior espanto q̃ peligro: por lo qual los Romanos q̃ estauā fuera dela ciudad (haziēdo rezio impetu) tornaron del muro atras. y los q̃ ya hauian entrado porq̃ el fuego q̃ salia alas espaldas no los departiesse delos suyos/ se recogieron a ellos. Entōces Quintio viendo lo q̃ era/ mando hazer señal a recoger: y desta manera temiendo ya quasi tomada la ciudad se tornaron al real.

Capit. xiiij. como Mabis y los Lacedemonios se dieron a Quintio: y los Argiuos echaron la gente de Mabis de Argos: y delas fiestas que hizieron (quando vino Quintio) por la libertad cobrada.

Quintio tomādo mayor esperança por el temor delos enemigos q̃ por otra cosa alguna: todos los tres dias les puso mucho espāto: vnas vezes mouiendo los a escaramuças: otras cerrādo les cō obras algunos lugares porque no pudiesen huyr. El tyrāno mouido por estas amenazas: embio otra vez a Pythagoras por embaxador a Quintio: al qual Quintio desecho primero y mando salir del real. Mas despues viendo q̃ se le derribaua a los pies/ y humildemente le suplicaua: delibero de le dar audiencia. E su primera habla fue que dexaua todas las cosas en la voluntad delos Romanos. E despues como sus palabras assi como vanas/ y sin effecto no aprouechassen/ vinieron a esto: que cō las cōdicionēs q̃ pocos dias antes les hauian dado en escripto se hiziesse las treguas. E assi Quintio recibio la moneda y rehenes. Entre tanto q̃ Quintio combatia al tyrāno/ los Argiuos auisados por mensajeros vnos despues de otros q̃ dezian q̃ no solo Lacedemonia era sitiada mas ya tomada: al gados tan bien ellos porq̃ Pythagoras cō la mas efforçada parte dela guarnición se hauia ido: temiendo en poco los q̃ estauan en la fortaleza con vn capitā (q̃ hizieron) llamado Archippo: echarō dela fortaleza la guarnición delos Lacedemonios. A Timocrates pellenese capitā (q̃ alli dexara Pythagoras) porq̃ se hauia hauido cō ellos cō mucha humaniadd/ lo dexaron y dādo le la fe de no le hazer daño. Sobreuenio Quintio a esta

alegría haviēdo ya dado paz al tyranno: y embiado ala armada a Eumenides y a los de Rodas: y a su hermano Lucio quintio. E la ciudad muy alegre mado publicar para la venida del exercito y capitā Romano las grandes y nobles solēnidades delas fiestas Memeas dexadas de hazer el dia determinado/ por los trabajos y males dela guerra: y hizierō caudillo delos juegos al capitā Romano. Mas muchas cosas hauia q̃ acrescentauā el gozo: ca erā reducidos los ciudadanos q̃ en aq̃llos dias hauia leuado Pythagoras: y los q̃ primero hauia Mabis leuado: los quales hauian fuydo despues dela cōjuración q̃ Pythagoras hauia descubierto: y ya comēçadas las matāças delos que en ella sabia: mirauā deleros la libertad: y los Romanos causadores della: pues hauian sido causa dela guerra q̃ ellos cōel tyrāno hauian tomado. E tan bien el mesmo dia delos juegos y fiestas Memeas/ fue publicada por voz de pregon la libertad delos Argiuos. E quāto los Acheos se gozarō por los cāpos restituydos a ellos: tāto estauā tristes por q̃ Lacedemonia puesta a su lado era dexada en poderio del tyranno. Los Etoles en todos los ayuntamiētos reprehēdian este hecho/ diziēdo q̃ no hauia cessado la guerra contra Philippo hasta echar lo de todas las ciudades de Grecia: y q̃ al tyranno hauian dexado Lacedemonia: y q̃ el Rey legitimo q̃ hauia estado en el real Romano: y otros ciudadanos muy nobles hauian de viuir en destierro: y q̃ vn escudero del tyrāno Mabis hauia de ser hecho tribuno de caualleros. E Quintio leuo su hueste de Argos a Elatia de donde hauia ydo ala guerra de Lacedemonia. E dizen algunos escriptores que el tyranno no hizo la guerra saliendo dela ciudad: mas que puso su real contra el real Romano: y q̃ se tuuo mucho tiēpo esperādo ayuda delos Etoles: y q̃ ala postre fue forçado de cōbatir en el cāpo por el impetu q̃ los Romanos hizierō cōtra sus apascetadores: y que en aq̃lla batalla fue vencido y perdio el real: y muertos delos suyos quinze mil hōbres: y presos mas de quatro mil: y pidio paz. Quasi en este mesmo tiempo embiaron cartas a Roma Tito quintio delas cosas hechas en Lacedemonia: y Marco porcio cōsul delas cosas de España. E por nombre delos dos/ el senado determino de hazer supplicaciones a los dioses por tres dias. E Lucio valerio consul despues que ouo desbaratado los Boios a cerca la selua Littania: y temiendo la prouincia assossogada/ torno a Roma por tener ayuntamiēto pa hazer nuevos oficiales: y hizo consules a Publio cornelio scipion Africano la segūda vez: y a Tito sempromio longo: sus padres destos hauian sido consules el primero año dela segūda guerra Africana. E despues hizieron ayuntamiento de pretores: y fuerō hechos Publio cornelio Scipion: y dos Caios cornelios Mderenda y Blasio: y Caius cornelio enobarbo: y Sexto digitio: y Tito iunetio alua. Hechos los ayuntamiētos el cōsul se torno ala prouincia. Este año los Serentinales tētarō vna nueva ley: cōuiene saber q̃ los Latinos q̃ auian dado sus nōbres a Colonia romana fuesen ciudadanos romanos. E los colonos escriptos hauian dado sus nōbres a Puçol y a Salerno y Sullenio. E como ellos por esto se tuuiesse por ciudadanos Romanos. El senado juzgo no ser ciudadanos Romanos. En el comiēço del año q̃ Publio scipio africano fue cōsul la segūda vez: y Tito sempromio longo: dos embaxadores del tyrāno Mabis vinieron a Roma. El senado les oyo fuera dela ciudad en el tēplo de Apollo: y pidieron q̃ la paz q̃ hauian hecho cō Tito quincio fuesse valedera: lo q̃ les fue otorgado. E tratādo delas prouincias determinaua el senado q̃ pues España y Macedonia erā sojuzgados: Italia fuesse puincia pa entrābos los cōsules. Scipion dezia q̃ harto hauia de vn cōsul para Italia: y q̃ al otro deuia dar a Macedonia: porq̃ estaua aparejada grā guerra por Antiocho: ca hauia ya passado en Europa: que

pésarian q esperaua de hazer como de vna parte los Etolos enemigos ciertos lo llama uan ala guerra: y de otra parte lo solicitaua Hanibal capitan noble por las destruycio nes Romanas. Y entre tanto q contédian delas prouincias delos cōsules/ los pretores echaron suertes. E la iurisdiccion dela ciudad cayo a Caio domicilio: la estragera a Tito iunencio. la España vltiora a Publio cornelio. la citerior a Sexto digenio. Alos dos Cornelios a Blasio Sicilia. a Herenda Cerdeña. E plugo les de no embiar nuevo exercito a Macedonia: y el q alli entōces estaua q Tito Quintio lo traxiesse a Italia z lo dexasse. E tan bien q dexassen el exercito q estaua en España cō Marco porcio ca ron: y que Italia fuesse prouincia a entrambos los consules: y embiar dos legiones de la ciudad porque dexando los exercitos que el senado quisiessse: las legiones Romanas fuesen por todas ocho.

Capit. xv. como el sacrificio q era llamado Verano fue re nouado: y fueron hechos censores: y de como Quintio plemunio fue muerto. z de como los consules se partieron para sus prouincias.

En año pasado siendo consules Marco porcio: z Marco valerio: hauiá si do hecho el Verano sagrado. E como Publio licinio pōtifice dixiesse alos padres por auctoridad del collegio q no hauiá sido bien hecho: determina ron hazer lo de nuevo a aluedrio delos pontifices: y q hiziesen los juegos grades q jutamēte hauiá sido prometidos cō tanto dinero quāto era costūbre. llamauā Verano sacro/ el ganado nascido entre el primero de março y trezeno día de mayo: sien do cōsules Publio cornelio: y Tito sempromio luengo. Despues hizierō ayūtamēto de censores: z fuerō hechos Sexto elio peto: z Caio cornelio certhego: y escogierō principal del senado al cōsul Publio scipion: el qual los cēsores passados hauiá escogido. Elos mismos cēsores dexarō tres senadores q no hauiá vsado officio curul: z hallaron gran amor en aquella orden: porq en los juegos Romanos mandaron alos ediles curules q apartassen los lugares delos senadores del pueblo: ca antes mirauā mezclados. E a po cos caualteros quitarō los cauallos: ni vsaron de crueldad cōtra ninguna orden. Elos mismos rehizieron y ensancharon el palacio dela libertad z la publica alqria: z hizierō el verano sacro y los juegos q Seruio sulpicio galba hauiá votado siendo cōsul. E co mo los animos de todos fuesen ocupados en mirar. Quinto plemunio q estaua en la car cel preso por muchas maldades q en Locros hauiá hecho cōtra los dioses y hombres: hauiá buscado hōbres q de noche pusiesen fuego en muchos lugares dela ciudad: para q estādo la ciudad espārada cō el alboroto dela noche pudiesse qbar la carcel. E sus co pañeros dscubuerō este hecho: z lo publicarō al senado. Entōces Plemunio fue puesto en la carcel mas hōda: z alli fue muerto. **E**n este año houo algunas malas señales en Roma: z otros fuerō contados de otra parte. En la plaza y lugar del ayūtamēto z ca pitolio vieron gotas de sangre: z la tierra algunas vezes las lluuio: y la cabeza de vñ cano se encēdio. Lā bien se dixo q en interamina hauiá manado leche: y en Arimino na scieron muchachos de buen linage sin ojos z sin narizes. Y en el campo Piceno nasci vno sin manos y pies. Estas malas señales fuerō alimpiadas por deliberaciō delos pō tifices: z hizierō sacrificio de nueue dias: porq los Adrianos hauiā dicho q en su cam po hauiá llouido piedras. **E**l procōsul Lucio valerio cōbatio en Frācia a banderas abiertas cō los Frāceses insubres y Boios: los quales cō su capitā Bozulaco hauiā pasado el rio Pado: pa mouer z solicitar los insubres. Murierō alli diez mil enemi

gos. En estos mismos dias Marco porcio catō triūpho de España: z traxo en aql triū pho de plata no apurada. xlv. mil libras: y de oro mil libras. E partio a su gēte q trociētas mil: z a cada vno dio dosiētas z setenta de arābre: z alos caualteros dio tres vezes tāto. **E**l cōsul Tito sempromio partio para su prouincia: z pmero leuo sus legiones al ca po delos Boios. Entōces el Rey dellos cō sus dos hermanos hauiēdo mouido toda la gente para se rebellar: puso su real en lugar abierto: porq pareciesse q se aparejaua a pe lear si los enemigos entrassen en sus terminos. El cōsul como sentio quanto exercito y esperāca tenia el enemigo: embio vn mensajero a su cōpañero: q si le pareciesse veniesse presto: ca el dilataria la batalla hasta su venida. La mesma causa q hazia detener al cō sul: allēde q ponía esfuerço en los enemigos: los hazia dar priesa de luego pelear antes q se ayuntassen las huestes delos cōsules: comoqera q dos dias no hizieron otra cosa si no estar aparejados para la batalla/ si algūos les saliesse delāte. El tercero día cō fuer ga arremetierō sobre el baluarte: z acometierō por todas partes el real. El cōsul mando luego alos suyos tomar armas: z despues assi armados los detuvo vn poco por hazer crecer nescia cōfiança en los enemigos: z por ordenar las escuadras q saliesse por las puertas. E mado salir dos legiones por las puertas pncipales: mas en la salida de tal māera los Frāceses ayūdados les resistierō: q cerrauā el camio. luego espacio de tiēpo cō batiēdo en lo estrecho: ni peleauā mas cō las derechas y espadas q cō los escudos z cuer pos. Trabajaū los Romanos en sacar las banderas a fuera: mas los Frāceses se es forçauā de entrar en el real: o de no dexar salir los Romanos. E no pudieron mouer se las escuadras a vna parte/ o a otra: primero q Quinto victorio centurio z Caio attilio este dela segunda/ el otro dela quarta legion quitaron delas manos alos Alferezes las banderas: z las echarō cōtra los enemigos: cosa q en las asperas batallas muchas ve zes es tentada: y entre tanto q ellos se esforçauā passar adelāte: los q venian de tras tu uierō espacio de salir por la puerta segunda: y estos peleauā fuera del baluarte. La quar ta legiō ahun se detenia en la puerta/ quādo salio otro alboroto en la parte vltima del re al: ca los Frāceses hauiā arremetido ala puerta llamada Questoria (que es del theso ro) y hauiā muerto alos q resistiā en ella: conuiene saber al thesozaro Lucio posthu mio llamado por sobrenōbre Tipano: z Marco attinio: z Sēpromio prefectos/ o alcay des dlos amigos: z quasi dosiētos hombres cōellos. E por aqla parte el real era toma do: hasta q la escuadra extraordinaria embiada por el cōsul a defender la puerta Que storia mato parte dlos q estauā ya dentro el baluarte: z los otros echo a fuera: z resistio los reziamēte. E quasi en este mesmo tiēpo la quarta legiō con dos escuadras extraor dinarias salio por la puerta: z assi hauiā acerca del real tres peleas en lugares aparta dos. Las bozes discordes (segū lo q en cada parte acaescia de vencer/ o ser vencidos) ha zian boluer los animos delos q peleauā. Hasta medio día pelearon de cada parte con yguales fuerças: y esperāca de vencer: mas despues que el trabajo y calor forço los Frā ceses (gente delicada: y q no sufren la sed) salir dela batalla: los Romanos dieron rezia mēte sobre los pocos q se detenian: z derramados los retraxerō al real. Despues el cō sul mando hazer señal de recoger: al qual la mayor parte se recogio. Algunos por gana de pelear y esperāca de tomar el real perseverarō de estar a cerca el baluarte delos enemi gos. Entōces los Frāceses no hiziēdo caso de su poqdad todos salieron del real: z lue go los Romanos q no quisieron obedecer al mandado del cōsul: por espanto z temor buxeron del baratados a su real. Desta manera la victoria z fuyr fue diuersa a vezes de vna parte a vezes de otra: mas delos Frāceses murieron onze mil: z delos Romanos

cinco mil. Los Fráceses se retraxerō a sus terminos: y el cōsul se fue a Plazēcia. Seru en algūos q̄ Scipion cō el exercito juncto cō su cōpañero fue talado por los cāpos dlos Boios: quāto las seluas y lagunas le dexaron passar adelante: otros dizen q̄ sin hazer cosa digna de memoria torno a Roma por causa delos ayuntamiētos.

Capit. xvi. Delo que hizo Tito quincio en Grecia antes de su partida para Roma.



En este mesmo año Tito quincio inuerno en Elatia: y todo el tiempo del inuerno gasto en ordenar derechos y leyes: mudādo las q̄ eran de Philipo: o fechas en las ciudades cō licēcia de sus capitanes: las quales como acōsentassen las fuerças delos hōbres de su bando deprimiā y abaxauan el derecho y libertad delos otros: y al principio del verano fue se a Corinto: donde mando hazer ayuntamiēto. E allí hablo a todas las embatadas de todas las ciudades a manera de ayuntamiēto comēçando su oraciō del principio q̄ los Romanos tomaron amistad cō la gēte delos Griegos: y dlos capitanes q̄ antes del haurian venido en Macedonia: y delas cosas q̄ el hauria hecho. Todas las cosas q̄ dixo fuerō oydas cō gran aprobaciō: saluo quādo vino a hazer memoria del tyrāno Nabis: ca parecia q̄ no era cosa cōuenible q̄ hauriēdo librado a Grecia dexasse el tyrāno no solo graue a su propia patria: mas abun temido de todas las otras ciudades. E Quintio (no ignorādo esta su disposiciō de animos) cōcedia q̄ no deuiera oyr la paz cō el tyrāno Nabis: si se pudiera hazer sin daño y destruyciō de Lacedemonia: mas q̄ agora no pudiēdo del hazer el tyrāno sin oca gran perdiciō dela ciudad: le hauria parecido ser mejor dexar lo enflaq̄scido y quādo

ningunas fuerças pa dañar a alguno: y q̄ entre tanto q̄ buscava remedios pa librar la ciudad: no pudiendo ella sufrir las cosas q̄ el tyrāno haria: se perdiēse junctamēte con el. Editoles despues como determinaua dese tornar a Italia: y llevar todo el exercito: y q̄ dentro de diez días sacaria las guarniciōes de Demetriade y de Lalcis: y q̄ daria luego Corinto vazia: veyēdo lo los mesmos Acheos: porq̄ todos supiesse si los Romanos teniā costūbre de mentir: o los Etoles: los quales cō hablas hauriā dicho q̄ la libertad era mal encomēdada al pueblo Romano: y q̄ por los Macedones hauriā tomado a los Romanos por señores. Mas q̄ ellos nunca hauriā tenido cōsideraciō delo q̄ dezian: ni delo q̄ hazian: y q̄ amonestaua alas otras ciudades q̄ apreciassen los amigos segun los hechos: y no segun los dichos: y entēdiessen a quien deuia creer: y de quē se deuia guardar: y q̄ vsassen templadamēte dela libertad: ca si fuēse tēplada seria prouechosa a ellos y a todas las ciudades: si demasiada/seria enojosa a los otros: y a los q̄ la tuuiesse de penadiza y sin freno: los p̄ncipales delas ciudades q̄ estuuiesse en cōcordia entre si: y tan bien vnas ciudades cō otras: porq̄ cōtra los cōcordes no hay Rey: ni tyrāno poderoso. E por el cōtrario la discordia y bandos dan oportunidad a los q̄ estan assechando: quādo la parte q̄ es inferior en la cōtienda domestica: antes se allega al estrāgero: q̄ da lugar al ciudadano. E la libertad q̄ hauriā ganado cō armas ajenas: y cobrado por la se estrāgera: q̄ la guardassen y defendiessen cō su diligēcia y cuydado: porque el pueblo Romano supiesse q̄ hauria dado la libertad a los q̄ la mereciā: y q̄ hauria bien puesto su don. Oyēdo ellos estas palabras como de padre: en tal manera todos comēçaron a llorar de mucho gozo: q̄ le perturbarō la habla: y vn poco estuuieron alabando lo q̄ dezia amonestando se vnos a otros q̄ pusiesse en sus coraçones aq̄llos dichos como embiadados del cielo. E despues comēçado ellos de callar pidio les q̄ si algūos ciudadanos Romanos tenian por siervos q̄ detro de dos meses gelos embiasse a Thessalia: ca a ellos no era honesto q̄ los q̄ los hauriā librado/estuuiesse en seruidūbre en la tierra libre. Todos a altas voces dixerō q̄ entre las otras cosas desto le haziā gracias q̄ los acordaua a vsar de officio tā piadoso y necessario. Eran muchos Romanos captiuados en la guerra Africana: los quales Hannibal (como los suyos no los redimiesse) hauria vendido: E puen se el numero dellos: porq̄ escribe Polybio q̄ por esta cosa los Acheos hauriā pagado cient talētos: hauriēdo ordenado q̄ quādo fuessen redemidos pagassen por cada vno quinientos dineros a su señor. E tuuo Achaia en su region mil y dozientos. E desto se puede coniecturar quantos podia tener toda Grecia. E abun no eran bien fuera del ayuntamiēto: quādo vieron la guarniciō que salia de Corinto cōtra el puerto y se yua: la qual seguio el capitā acōpañando lo todos y llamādo lo a voces cōseruador. Y el saluado los y despidiēdo se dellos se torno a Elatia por el mesmo camino q̄ vino. E de allí embio a Appio claudio legado con toda la hueste por Thessalia y Epiro: y mando que fuessen a Drico: y q̄ allí lo esperasse: ca desde allí tenia deliberado passar a Italia. Ecriuo a su hermano Lucio quincio legado y capitā dla armada de mar: q̄ viniēse allí cō todas las naos de carreo: o mercaderia de toda la costa de Grecia. Y el se fue a Lalcis: y sacando las guarniciones no solo de Lalcis: mas tan bien de oreo y Eretria: tuuo allí ayuntamiēto delas ciudades de Euboea: y diziēdo les el estado en q̄ los hauria tomado: y en q̄ los dexaua se fue a Demetriade. E sacādo della la guarniciō acōpañando lo todos como hizierō los de Corinto y de Lalcis: leuo su camino a Thessalia: a donde no solo hauria de poner en libertad las ciudades: mas tan bien dela suziedad y confusiō en q̄ estauā: hauriā de ser cōuertidas en alguna forma tolerable: porq̄ estauā todos rebuel-

tos no solo por los vicios delos tiempos: y por la fuerza y licencia del Rey: mas tan bien con el ingenio no asfegado dela gente. E no hazia cōgregacion/ni ajuntamiēto: antes biuiā con bandos y discordias hasta nros tiempos. Escogio alli senado y juezes segun la riqueza dellos: y hizo aquella parte mas poderosa en la ciudad: ala qual era mas expediente estar en paz y tranquilidad. E assi despues de hauer ordenado a Thessallia fue se por Epiro a Bruto donde se hauer de embarcar. E de Bruto passo todo el exercito a Brundisio: y de alli fueron por toda Italia a Roma. leuando delate de si gran quantidad delas cosas tomadas en la guerra.

Capit. xvij. como Tito qntio entro en Roma triūphado
y de ciertos juegos que fueron hechos.



Despues q Tito qntio lleuo a Roma: diero le el senado fuera dela ciudad q dixesse sus obras. E todos le otorgaro el triūpho merecido. E tres dias triūpho: el pmero leuo delate si las armas y estatuas de cobre y de marmora: las mas dillas hauer qntado al rey Philippo q tomado auia dlas ciudades. El segundo dia fago el oro y plata labrado y no labrado y marcado. E la plata no labrada fue deziocho mil libras y doziētas y setēta. E la labrada era muchos vasos de diversas maneras: los mas esculpidos: otros de marauilloso artificio: y muchos labrados de metal: y sin esto leuaua diez escudos de plata. E de plata marcada fueron ochenta y quatro mil libras. E de oro hauer tres mil y seteciētas y quatorze libras: y vn escudo todo de oro: y ducados Philippeos quatorze mil y quinientos y catorze. El tercero dia fago ciento y quatorze coronas de oro q le diero las ciudades: y los animales para sacri-

ficar. E yua delate del carro triūphal muchos nobles captiuos y rehenes: entre los quales era mas notables Demetrio hijo del rey Philippo: y Armenes hijo del tyrano Nabis. E despues entraba Quintio: y de tras del venia la gente de guerra/ y todo el exercito trabajado dla prouincia. E diero a los peones a cada vno. ccl. dineros de cobre: y a los capitanes de ciēto dos tato: a los caualleros tres tato. E diero mucha nobleza al triūpho los que venia sacados dela captiuidad: y yua de tras del carro con las cabeças raydas. Enel fin deste año Quinto elio tubero tribuno del pueblo/ hablo cōel pueblo/ y el delibero q dos pueblas latinas fuesen leuadas: la vna a los Brucios: y la otra al capo Turino. Y eneste año se dedicaro algūos tēplos. E Scipio tornose dla prouincia pa hazer nuevos cōsules: y hiziero ayuntamiēto/ enel q fuerō hechos cōsules Lucio cornelio melula: y Quinto minutio thermo. El dia siguiēte hizieron pretores a Lucio cornelio scipio. Marco fuluio nobilior. Gaio scribonio. Marco valerio messala. Lucio porcio. Marco licinio: y a Gaio flaminio. Eneste tiēpo attilio serano: y Lucio scribonio libo ediles curules hiziero los pmeros juegos Megalesios. Entōces pmeramēte el senado apartado del pueblo miro los juegos Romanos: y dieron q hablar como suele toda nouedad. E pensaua algūos q aqillo era atribuydo ala orden q lo merecia: lo q mucho antes deuiera ser hecho: otros interpretaua que lo q hauer sido ayuntado ala majestad dlos senadores: todo auia sido qntado dela dignidad del pueblo: y q todas las tales differēcias cō las qles fuesen departidas las ordenes: era por qtar la cōcordia y libertad: q cincuenta y ocho años hauer mirado mezclados: y q hauer hecho el pueblo por q los senadores no qrian q fuesse mezclado cōellos enel lugar de mirar los juegos: E por q tenia bastio el rico: q el pobre se le assentasse al lado. Este es apetito nueuo y soberbio el q nūca senado de gente algūa desseo/ ni establecio. E ala fin dixē q el psul scipio africano (q fue el inuētor dlo) se arepēto: en tato q no es cosa pbable mudar algūa cosa: delo antiguo sino lo q el vso claramēte reprehēde. Enel comēço deste año enel qual fuerō cōsules Lucio cornelio: y Quinto minutio tā espessos terremotos era relatados en Roma: q no se enojaua tanto por ellos: quāto por las fiestas q por ellos era mādadas: por q ni podian tener senado/ ni administrar la republica siēdo ocupados los cōsules en los sacrificios y purificaciones. E ala postre mādaron q los diez varones fuesen a los libros: y por respuesta dellos hiziero supplicaciō tres dias. E suplicaro todos estādo en derredor dlos estrados: y hiziero mādamiēto q todos los q fuesen de vna familia jūta mēte supplicasse. Tābiē por auctoridad del senado mādaro los cōsules q ningūo siēdo mādadas fiestas por vn terremoto aqll dia hiziesse mēciō de otro. Despues los psules y pretores sortearo las puicias: y Cornelio hauer a Frācia: y Minucio los Lygures. Benio scribonio la dla ciudad y Marco valerio la estrangera. Lucio cornelio a Sicilia: y Lucio porcio Cerdeña. Gaio flaminio la espanya citerior: y Marco fuluio la vlterior. Este año no esperādo los cōsules guerra algūa: fuerō traydas cartas de Marco cinto (q era gouernador en Pisa) q. xx. mil Lygures se auia armado y cōjurado en todos sus ayuntamiētos: y q pmeramēte auia talado el capo de Luna: y despues passado por los cōfines de Pisa/ hauer cercado toda la costa del mar: porēde el cōsul Minucio de qen aqll año era Lyguria puicia: por auctoridad del senado subio al lugar llamado Rofra: y mādō q dos legiōes dla ciudad/ q el año passado fuerō escriptas despues de x. dias fuesse en Aretio: q el haria dos legiōes dla ciudad en lugar dlas. y tābiē mādō a los cōpaneros y amigos y al nōbre latino y officiales y embaxadores dlos q deuia dar gente de armas q viniesse ael al capitolio. E dsto hizio. xv. mil peones: y qmētos hōbres de armas.

delos mas macebos segun el numero de cada vno d'ellos: y mado q' fuesse del capitolio ala puerta: y porq' el negocio se acabasse luego mado los y a hazer la electio. Y pa Fulvio flamino senalaro tres mil peones romanos y ciert caualleros pa coplumierto: y v. mil amigos d'el noble latino y cc. caualleros. E mado a los ptores dispidiess q' los soldados viejos en llegado ala puicia. Y como los caualleros q' estaua en las legiones dela ciudad todos fuesse a los tribunos d'el pueblo: pa q' conosciess las causas de aq'ellos q' se q'ria jubilar y poner fin a su milicia: del hizo esta cosa las cartas q' embio Tito sempromio: en las q'les era escripto q' xv. mil Ligures hauia entrado en el capo de Plazecia: q' hauia talado hasta los muros d'la ciudad y riberas d'el rio Isdado/matado y q'mado: y q' los Boios estauan pa hazer rebelliõ. Por estas cosas el senado defmimo q' era alboroto y q' no le plazia q' los tribunos del pueblo conosciess las causas dela guerra: antes q' luego fuesse al lugar mado. E sin esto mado q' los amigos del noble latino q' fuero en el exercito delos consules Publio cornelio y Tito sempromio: y fuero despedidos por ellos: q' se allegasse todos al dia y lugar de Etruria q' Lucio cornelio hauia mado: y q' el consul Lucio Cornelio yedo ala prouicia (en las villas y lugares por do passasse) hiziesse la gēte q' le pareciesse: y la leuasse consigo: y q' estuuesse en su mano dexar los quando quisiesse.

Cap. xviii. de como Tito q'ntio pidio al senado q' oyess lo q' el co los diez enbaxadores auia ordenado: y como le mado q' el co los diez enbaxadores oyess la enbaxada del rey Anthioco: y dela respuesta q' Tito q'ntio les dio.

Espues q' los consules (hecha su electio de gēte) prierõ a sus puicias. Tito q'ntio pidio q' el senado le diess audiencia en lo q' auia ordenado co los enbaxadores: y si al senado pareciesse co su auctoridad lo confirmasse: lo q' ellos haria mas ligeramēte: si oyess las palabras delos enbaxadores q' de toda grecia: y grā pte de Asia: y d'los reyes auia venido. Estos enbaxadores fuero pñestos en el senado por Laio scribonio ptoz dela ciudad: a todos fue dada buena respuesta. Mas porq' la cōtienda co Anthioco era luēga: fue encomēdado a diez enbaxadores: delos quales algūos auia estado en Asia: otros en Ysimachia coel Rey. E a Quintio mado q' co estos enbaxadores oyess las palabras d'los legados del Rey: y q' les respodiess lo q' se podia responder segun la dignidad y vtilidad d'el pueblo Romano. Era principal de la enbaxada del Rey Mennippo y Megisnax. E Mennippo dixo q' no sabia q' duda tuuesse su enbaxada: pues q' simplicemēte venia a pedir y tomar amistad. E dixo q' tres maneras hauia de pactos co los q'les las ciudades y reyes firmaua enteramēte las amistades: vna q'ndo ponia leyes alos vécidos en la guerra: porq' como todas las cosas son dadas al q' puede mas co las armas: el vécidoz tiene poderio de tomar lo q' quiere y castigar alos vécidos. la otra q'ndo los yguales en la guerra co yqual pacto y codiciones vienē en paz y amistad. Entoces por cōcordia demada y repite sus cosas: y si de algua la possesiõ es turbada por la guerra: cōponen las iuctamēte por justicia: o por pñecto del derecho antiguo: o de entrambas las partes. La tercera manera es quando los que nunca fueron enemigos se ayunctan a trauar amistad por pacto companero. Estos au deuen tomar/ni dar leyes: ca esto es de vécidoz y de vencido. E como Anthioco sea desta manera: marauilla se q' los Romanos tengā por cosa justa dar le leyes pa demostrar le q' ciudades de Asia q'erē seā libres y frācas: y q' pecheras y tributarias: y en quales entren guarniciones del rey: y en quales no. q' con Philippo q' era enemigo: era razon de firmar en tal manera la paz: y no co Anthioco que era amigo. E estas cosas respodio

Quintio: pues q' vosotros q'reys hablar distinctamēte: y cōtar las maneras de ayutar las amistades: tā bien yo poene dos codiciones/ sin las q'les ninguna hay pa el Rey de ayutar amistad coel pueblo Romano. La vna es q' si quiere q' nosotros no curemos de lo q' pertenece alas ciudades de Asia: el salga de toda Europa. La otra si el no se detiene en los terminos de Asia: y passa en Europa: q' los Romanos puedan defender las amistades q' tienen en las ciudades de Asia: y tomar otras nuevas. Oyedo esto Mennippo dixo. En verdad esto no es cosa digna de oyr: q' Anthioco salga de Tracia y Eberone: las q'les su abuelo Seleuco le dexo ganadas co mucha honrra hauiedo vécido y muerto en la guerra al rey Ysimaco. E no con menor gloria Anthioco las tomo delos Traces q' las possesiõ: parte por armas: parte porq' las desāpararõ: como la mesma Ysimachia. E llamado los moradores la hizo habitable: y todo lo q' estaua derribado por cabidas y fuegos: co grādes gastos lo hizo reedificar. Pues q' semejaça hay q' Anthioco salga de aq'lla possesiõ ganada pñero y despues cobrada: y los romanos no entrar en Asia/ la qual nunca fue suya: Anthioco deslea la amistad delos romanos: la q' alca cada le sea gloria: y no vergueça y mēgua. E esto respodio Quintio. Pues q' cōsideramos las cosas honestas de tal manera segun cōuiene al pueblo principal del mūdo: y a tan grā Rey: q' parece mas honesto/ q'rer hazer libres todas las ciudades de Grecia dōde q' seā: o hazer las siervas y pecheras. Si Anthioco tiene por cosa honesta repetir a seruidūbre como suyas las ciudades q' su bisauuelo tomo por derecho de guerra: y su padre y abuelo nūca vsurparõ: tā biē el pueblo Romano piēsa q' es honesto a su fe y firmeza no desāparar la defensiõ q' ha tomado por la libertad d'los Griegos. E como li bro a grecia de Philippo: assi tiene en su animo de librar las ciudades griegas de Asia del poderio de Anthioco: ca las colonias/ o pueblos no fuero embiadas a Eolide y Jonia pa seruir alos reyes: mas por acrecetar la generaciõ: y augmētar la gēte muy antigua por todo el mundo. E como Megisnax dudasse: y no pudiesse negar la causa ser mas honesta so el titulo de libertad/ q' de seruidūbre: dixo Publio sulpicio (q' era el mas viejo delos diez enbaxadores) pa q' vsamos de palabras supfluas. Escoged la vna d'las dos codiciones q' Quintio co mucha claridad os ha dado: o dexad de tratar de amistad. Oyedo esto Mennippo dixo. nosotros ni q'remos ni podemos hazer pacto algūo: coel q' el reyno de Anthioco se disminuya. E el dia siguiēte como Quintio houiess puesto en el senado todas las enbaxadas de Grecia y de Asia: pa q' supiess de q' volūdad era el pueblo romano: y Anthioco pa las ciudades de Grecia: declaro lo q' el hauia demadado alos enbaxadores d'el Rey: y lo q' ellos le auia pedido: y q' relatassen a sus ciudades q' cōla mesma vtud y fe q' el pueblo romano cobró la libertad d'los d'el poderio de philippo: q' cōla mesma la cobraria de Anthioco si no saliesse de Europa. Entoces Mennippo pñeueron en suplicar a Quintio y alos senadores q' no deliberatien adē hora algua cosa co q' turbassen el mūdo: y q' tomaassen tiēpo pa pēsar ellos: y lo diess al rey: q' despues q' le relatassen las codiciones el pēsaria sobre ellas: y alcagaria algua cosa d'ellos: o por causa de paz cōsentiria. Desta manera la cosa fue dilataada: y plugo al senado de enbiar al rey los mesmos enbaxadores q' hauian estado con el en Ysimachia: que eran Publio sulpicio, Publio julio, Publio helio.

Cap. xix. de como vinieron a Roma los enbaxadores de Carthago: y como Hamibal huyo de Carthago al rey Anthioco: y lo mouio co tra los Romanos.



Algun quasi no erā estos partidos qūdo los embaradores de Cartago tra-
xerō nueva cierta q̄ Antiocho aparejaua la guerra por consejo de Hannibal.
Estos pusierō grā cuydado en los padres q̄ iūtamēte cōla guerra de Antio-
cho no se desptasse la Africana. Hannibal huyēdo de Cartago como fue de



cho de suso se fue a Antiocho: y tenia lo el Rey en grā estima: no por otra cosa: saluo q̄ re-
boluēdo en su animo Antiocho cōsejos sobre la guerra romana: ningūo podia ser mas
dispuesto p̄ncipado: dela halbla. La sentēcia de Hannibal siēpre fue q̄ la guerra se hie-
se en Italia: y q̄ Italia daria gēte: y vituallas a los enemigos estrāgeros. E q̄ si all-
no se hazia mouimēto algūo: y el pueblo romano podia cō sus fuerças y exercito: baxar
guerra fuera de Italia: no hauiā rey ni gēte q̄ se ygualē cō los romanos. P̄idia Han-
nibal a Antiocho q̄ le diese cient naos: y diezēys mil peones: y mil caualleros: q̄ el con
aqla armada passaria p̄miero en Africa: y que cōstaua mucho q̄ podria mouer a los
Cartagineses a se rebellar: y q̄ si ellos se detuuiessen: q̄ el moueria por algūa parte de
Italia guerra cōtra los Romanos. y q̄ el Rey cō todos los otros deuia tener su exar-
to en Europa: y en alguna pre de Grecia: y que el no deuia passar: mas que estuuieste
aparejado a passar: lo qual abastaua para demostracion y fama de guerra. E malicia
do al Rey a este parecer: penso de aparejar para esto los animos de sus populares: mal-
no oso escurir cartas: porque si poruentura fuessen halladas no descubriessen lo que el
trabajaua: mas acōrdo de embiar a Cartago vno que era llamado Aristo: de Tyro
nacido en Epheso: cuya diligencia el hauiā ya prouado en ligeros negocios. E dio le
algunos dones: offreciēdo le muchos mas: los q̄les tā biē el rey p̄firmāua. E dio le los
nōbres de aqllos cō q̄n deuia hablar: y ciertas señales secretas: por las q̄les ciertamēte

conosciessen q̄ el lo embiaua. E passando este Aristo por Cartago p̄miero conosciēdo
los enemigos de Hannibal porq̄ causa hauiā venido q̄ los amigos. E luego començarō
hablar entresi dello en los cōbites y particulares ayūtamiētos. E despues algūos deziā
enel senado q̄ no hauiā hecho cosa algūa cōel destierro de Hannibal: si absente podia ha-
zer nouedades: y solicitādo los animos dlos hōbres p̄turbar el estado dela ciudad: p̄-
erā cosa cierta q̄ vno de Tyro llamado Aristo enseñado de mādamiētos de Hannibal: y
del rey Antiocho hauiā venido: y q̄ ciertos hōbres cada dia hablauā conel en secreto y
apartado: lo q̄l antes de mucho saldria en perdicō dlos. Todos diēro vozes q̄ deuiā
llamar a Aristo: y demādar le a q̄ era venido: y si no lo manifestasse: q̄ lo embiasen a ro-
ma cō los embaradores: q̄ hartos daños hauiā recebido por la locura de vn hombre: q̄ si
los particulares peccasse con su peligro: la republica se deuia cōseruar no solo sin culpa:
mas tan bien sin fama della. E Aristo llamado: se defendio y escuso muy fuertemēte di-
ziendo: q̄ ningūas cartas hauiā trahido: mas no declaraua bien la causa de su venida:
y en aqllo dudaua mucho: q̄ le probauā q̄ solo hauiā hablado cō los del bando Barchi-
no. Despues salio enel senado grā cōtiēda: porq̄ vnos q̄riā q̄ lo p̄diessen por espia y q̄
fuēse biē guardado: otros no q̄riā diziēdo q̄ seria causa de alboroto y cosa de mal exēplo
q̄ los estrāgeros sin causa fuessen p̄esos. q̄ lo mesmo acaesceria a los Cartagineses en
Tyro y en otras ferias a dōde muchas vezes yuā. Aql dia la causa fue dilatada: y Ari-
sto entre los Africanos vso de vna astucia Africana: ca escriuió vna escriptura: y en ano-
cheiēdo puso la en lugar muy publico sobre el assiēto de cada dia delos cōsules dla ciu-
dad: y ala tercera vigilia dla noche entro en su nao y fuyo. El dia siguiēte como se asen-
tassen los cōsules a oyr las causas: hallarō la escriptura: la q̄l q̄tarō de dōde estaua col-
gada y la leyeron. Estaua enella scripto: q̄ Aristo a nigūo p̄ticularmēte hauiā venido/
ni trahido mādamiētos: mas antes a los viejos (q̄ assi llamā ellos al senado) E publica-
da esta maldad de Aristo: no curarō de hazer inquisiciō de pocos: mas plugo les embi-
ar embaxadores a Roma: los q̄les hizieressen saber la cosa a los cōsules y senado: y tā biē
q̄ se querassen delas injurias de Massinissa.

Capi. xx. de como el rey Massinissa q̄to muchas tierras a
los Cartagineses: y de como los embaradores dlos cartagineses despues de se
hauer escusado delo q̄ Aristo hauiā hecho: cōtendieron con los embaxadores de
Massinissa: y delo que los Romanos sobre ello hizieron.



Sabiēdo Massinissa q̄ los Cartagineses teniā mala fama: y q̄ por las ha-
blas de Aristo los p̄ncipales estauā discordes y sospechosos al senado: y el se-
nado estaua sospechoso al pueblo por el d̄scubrimēto de Aristo: p̄so q̄ tenia
lugar dlos iuriar. y assi talo el cāpo marino dlos: y algūas ciudades tribu-
tarias delos Cartagineses: traxo los por fuerza a que pagassen a el el tributo. E lla-
man aquella regiō Emporia: es la costa dela Syrte menor y del campo Libeto. E vna
ciudad della es Leptis: esta daua cada dia a los Cartagineses vn talento. Massi-
nissa hizo enemiga esta region por la incertidumbre que tenia si era de su reyno: o delos
Cartagineses. E porq̄ supo q̄ hauiā de yr a Roma a se escusar delo q̄ les enculpauā: y
a se q̄rar del: embio tan biē embaxadores a Roma: los q̄les agrauiasen las sosp̄chas
delos Cartagineses: y cōtendieressen cōellos del derecho delas rentas. P̄miero fueron
oydos los Cartagineses en lo q̄ deziā del estrāgero q̄ hauiā venido de Tyro. Estos pu-
sierō grā cuydado en los padres si hauiā detener iūtamēte la guerra cōel rey Antiocho



7 cō los Africanos. E la sospecha agrauaua mucho el crimē porq̃ no hauiā bien guardado a el/ ni a su nao hauiendo les plazido embiar lo preso a Roma. E despues començarō cōtēder cō los embaradores del rey Abassimissa sobre los cāpos. Los Carthagine ses defendiā su causa por derecho de termino: diziēdo q̃ aq̃llos cāpos estauā dētro los terminos dōde Publio scipiō vēcedor detemino q̃ el cāpo q̃ fuesse del derecho d̃los de Carthago: 7 por cōfessiō del rey: el q̃l p̃siguiēdo a Alphyre fuydo de su reyno: y q̃ corria acerca de Lynas cō pre d̃los numidas: pidio cō ruegos a los Carthagine ses q̃ le diessē p̃afso por aq̃l cāpo: como cosa q̃ ciertamēte era del derecho de Carthagine ses. Los Numidas probauā cō determinaciō de Scipion q̃ no desia verdad. E si algūo q̃siessē req̃rir el verdadero p̃ncipio d̃l propio derecho q̃ tenia en Africa los Carthagine ses: viesse quāto pudiesse abraçar cō un cuero de buey cortado: ca tāto les fue dado pa enfortalecer la ciudad: y q̃nto se hā tēdido mas de Byza q̃ es el cuero de buey: todo lo han tomado por fuerza 7 injuria de otros: y q̃ no podiā probar delo q̃ agora tractauā no solo desque lo tomarō hauer lo posseido siēpre/ mas ni aun mucho tiēpo: mas antes segū las oportu nidades vnas vezes lo vsurpauā ellos: otras los reyes de Numidia: y q̃ siēpre la possessiō hauiā sido de aq̃l q̃ mas podia en las armas. 7 assi estos desia q̃ en el estado q̃ la cosa ha uia sido: ātes q̃ los Carthagine ses fuessē enemigos d̃los romanos: y el rey de Numidia amigo y cōpanero d̃llos: en aq̃l mesmo lo dexassē estar: 7 q̃ no se entrepusiesse a turbar q̃ no posseyesse los q̃ mas podiā. Respōdio el senado a los embaradores d̃las dos pres q̃ embiaria hombres q̃ en esta differēcia determinassen entre el pueblo de Carthago: y el Rey de Numidia. E fueron embiados Publio scipion africano: y Caio cornelio co rregego: y Marco minucio rufo: los quales oyda 7 vista toda la causa/ dexarō todas las

cosas suspensas no inclinādo sus paresceres/ o sentēcias a parte algūa. Esto si lo hizie ron por su voluntad/ o porq̃ lo tenia assi por mandamiēto: no es tan cierto/ quanto pare sce hauer sido conuenible al tiempo dexar los a cada vno en su cōtienda: q̃ si assi no fue ra/ solo Scipion: o por el conosciēto q̃ tenia dela causa: o por su auctoridad q̃ tan biē se hauiā hauido con los vnos 7 otros: podia con solo su gesto 7 mouimiento de cabeza poner fin en la contienda.

C Comiença el quinto libro dela quarta de cada de Tito liuiο dela guerra de Asia.

C Capit. i. De vna batalla q̃ el pretor Publio cornelio ouo en Espana cō los Lusitanos/ 7 los vencio: 7 de como el cōsul Cornelio merula desbarato los Franceses llamados Boios.



El comiēço del año q̃ las cosas sobredichas fuerō hechas Sexto di gitio p̃tor en la Espana citerior hizo vnas escaramuças mas espeffas q̃ dignas de memoria cō aq̃llas ciudades: q̃ despues dela partida de Marco caton se hauiā rebelado: 7 las mas tan contrarias q̃ a pe nas dio a su successor la meyrad dela gente q̃ el hauiā recebido. Y era cosa cierta que toda Espana alçara sus animos: si el otro pretor Publio cornelio scipion fijo de Vneio dela otra parte de Ebro no hiziera muchas batallas

vencedoras: por el qual espanto se passaron a el cinquenta villas y ciudades. El mesmo proconsul Scipion de pretor acometio sobre los Lusitanos q̄ haviā talado la prouincia vlterior: y se boluiā a sus tierras cō grāde despojo. E cōbatto Scipion desde la hora tercera del dia hasta la octaua con fin incierto. Era desigual en el numero dela gente: mas en lo otro era mayor: porq̄ cōla escuadra llena de armados salio cōtra los enemigos tendidos y empachados dela multitud delos ganados: y salio con gente de refresco contra los cāsados de luengo camino: ca los enemigos haviā salido ala tercera vigilia dela noche. E a este camino trabajoso dela noche se ayuntarō tres horas del dia: y no hauiendo reposado/la batalla sobreuino al trabajo del camino. E assi en el comienço dela batalla houo algun esfuerço en los cuerpos y animos: y al principio turbauan a los Romanos: mas despues poco a poco se ygualo la batalla. En este peligro el pretor prometio juegos a Jupiter si con fuerza desbaratasse y matasse los enemigos. E ala postre los Romanos mas reziamēte lleuārō el passo: y los Lusitanos se detuuiērō: y despues boluērō las espaldas a fuyr. E como los vécadores los persiguiesse: murieron delos enemigos doze mil: y fueron presos dozietos y cinquēta quasi todos caualleros: y tomadas ciento y cinquēta y quatro banderas. E del exercito Romano murieron setenta y tres. Esta batalla no fue muy leños dela ciudad Ilipa: ala qual Publio cornelio leuo el exercito rico del despojo: el qual despojo fue todo puestto delante la ciudad: y dio lugar a sus dueños q̄ cada vno conosciēse lo suyo: y lo cobrasse. E lo restāte mādō al thesoroero q̄ lo vendiesse: y el precio dello partio entre la gente de armas. E ahun no era partido de Roma Caio flamini pretor quādo estas cosas se hazian en España: y el y sus amigos hablauā mucho assi delas aduersidades q̄ de España los Romanos recibian/ como delas prosperidades: pues gran guerra se haviā encēdido en la prouincia: y haviā de tomar la hueste pequeña q̄ quedara dela de Sexto digitio: q̄ estaua llena de temor y espāto: y por esto haviā tentado q̄ el senado le diesse vna delas legiones dila ciudad: ala qual ayundando el la gente q̄ por deliberacion del senado haviā escripto: q̄ria escoger de todo el numero tres mil y dozientos peones: y treziētos caualleros: con los quales pensaua hazer la guerra: porque en la hueste de Sexto digitio no tenia esperança alguna. Los ancianos dezian q̄ no se deuian hazer deliberaciones del senado por particulares fictiones halladas por amor delos regidores: y q̄ no deuia tener por cierto: sino lo q̄ fuesse escripto dila prouincias: o los embaradores dixessen. E q̄ si alboroto haviā en España: buscasse fuera de Italia soldados. Valerio antias escriue q̄ Caio flamini passo a Sicilia para buscar soldados: y que yendo de Sicilia a España por tempestad aporxo en Africa: y que con juramento rogando tomó los soldados sueltos del exercito de Publio africano. E despues de hauer recogido esta gēte de dos prouincias: escogio la otra de españa. Y no crecia menos la guerra delos Yguures en Italia: ca tenian cercada a Pisa con quarenta mil hombres/ creciēdo cada dia la gente ala fama dela guerra y esperança del despojo. El cōsul Minutio el dia q̄ auia mādado fue a Aretio ayuntarse cō la hueste. De alli fue con escuadra q̄drada a Pisa: y entre tāto q̄ los enemigos mouiā su real dela otra parte del rio no mas leños de tres mil passos dela ciudad/ el cōsul entro en la ciudad: la q̄ sin ninguna duda cō su venida fue guardada. E luego el dia siguiēte puso su real dela otra parte del rio a mil passos delos enemigos: de alli con batallas ligeras defendia todos los campos de sus amigos de caualgadas y de otros daños. Y no osaua salir a batalla campal por tener los soldados nuevos/ y de mucha manera de gente: y ahun no bien conocidos entre si: de manera que con dificultad vnos podian confiar de otros. Los Ygu

gures confiādo en la mucha gente salian al cāpo aparejados a pelear: y como teniā abū dancia de gente a todas partes enbiauan escuadras a talar y robar: y quando tenian tomada grā parte de ganados y otros despojos/ estaua aparejada guarnicion de gēte cō la qual los leuauan a sus castillos y lugares. Estando la guerra delos Yguures en Pisa: el otro cōsul Lucio cornelio merula/ leuo por acerca delos cāpos delos Yguures el exercito a tierra delos Boios: donde la forma dela guerra era muy diuersa dela delos Yguures. El cōsul salia al campo a dar batalla: los enemigos la huyan: y quando ninguno les salia delante/ los Romanos iuan a robar. Los Boios viendo esto/ querian mas detar destruyr sus bienes q̄ pelear a pelea trauada: mas despues q̄ todo fue destruydo con fierro y fuego: el cōsul se fue del cāpo delos enemigos cōtra Bodena cō la gente desapercibida como entre gēte pacifica. Los Boios despues q̄ sintierō q̄ los enemigos haviā fallido de sus terminos: siguiērō los cō la gēte muy callada buscando lugar para hazerles algūa celada. E assi passarō de noche delāte del real Romano: y pusierō se en vn bosque por dōde los romanos haviā de passar: hiziēdo ellos esto no muy secretamēte: el cōsul q̄ acostūbraua mouer el real mucho de noche porq̄ la noche en batalla subita no pudiesse espāto en los suyos: espero el dia: pa mouer la hueste cō el dia: mas embio primero vna escuadra de caualleros a espiar. Despues q̄ le fue dicho quā grāde era el exercito de los enemigos: y en que lugar estauā: mādō poner en medio todas las cargas: y mādō a los Triarios (q̄ son soldados dela tercera orde) q̄ rodeassen el baluarte: y cōla otra hueste ordenada se allego a los enemigos. E lo mesmo hizierō los Franceses despues q̄ vieron su celada descubierta: y q̄ haviā de pelear en justa batalla: donde la verdadera virtud haviā de vécir. E quasi ala segūda hora del dia se encōtrarō. La ala ysqüerda dlos caualleros delos amigos y los extraordinarios peleauā en la primera escuadra. Eran caudillos dos llegados consulares: cōuene saber Marco marcello y Tito sempronio cōsules del año passado. El nueuo cōsul vnas vezes estaua cō las primeras banderas: otras tenia las legiones en socorro: porq̄ cōla gana de pelear no saliesse primero q̄ diesse señal. E mādō a Quinto y a Publio minucio tribunos de caualleros q̄ sacassen la gēte de cauallo de aq̄llas legiones fuera dela escuadra a vn cāpo llano y abierto: de donde quādo el hiziesse señal: arremetiesse. Estas cosas hazia el cōsul quādo le vino vn mensajero de Tito sempronio longo/ dixiēdo q̄ los extraordinarios no podiā resistir al impetu delos Franceses: y q̄ muchos erā muertos: y los que q̄dauā vnos estauā en gran peligro: y otros por temor afloxaū de pelear. y que si le pareciesse enbiasse la vna delas dos legiones: antes q̄ recibiesse alguna mēgua. Embio el cōsul la segūda legion: y los extraordinarios fuerō cobrados. Entōces se renouo la batalla como allego gente de refresco/ y la legion llena de ordenes. Y la ala ysqüerda fue sacada dela batalla: y la derecha entro en la primera escuadra. El sol cō gran encēdimiēto q̄maua los cuerpos delos Franceses q̄ no suffrē el calor. Mas estādo espessos en sus ordenes allegandose vnos a otros: y arrimādose sobre los escudos/ resistiā a los encūetros delos Romanos. E viendo esto el cōsul/ mādō a Cayo luio salinator/ que presidia en los caualleros de las alas q̄ arremetiesse reziamēte cō los caualleros para turbar las ordenes delos enemigos: y mādō a los caualleros delas legiones q̄ estuuiessen en reguarda y socorro. Esta tempestad de caualleros al principio los cōfundio y turbo: y despues del barato la escuadra de los Franceses: mas no porq̄ huysen: ca los capitanes resistiā heriendo cō las lācas las espaldas delos q̄ se retrahia: y forçados a tornar a su orden: mas entre los caualleros los delas alas no podian mas sufrir. El cōsul rogaua a los suyos q̄ se efforçassen vn po

co q̄ la victoria tenia en las manos: y en tanto q̄ los velia turbados y espantados diessen priesa: q̄ si sabia restituyr las ordenes: otra vez pelearia cō batalla de nuevo y dubdosa. Y assi mado a los alfereses q̄ traxessen las bāderas: todos se effozgarō y ala postre hizieron tornar los enemigos. y despues q̄ boluierō las espaldas y se derramaui huyendo a todas partes: entrōces el cōsul embio los caualleros delas legiones alos perseguir. Aq̄l dia murierō quatorze mil Bojos: y fueron presos viuos mil y nouēta y dos: y doziētos y reynete y vno caualleros: y tres capitanes dellos: y tomadas doziētas y doze banderas y ciēto y dos carros. Esta victoria no la alcāgarō los Romanos sin sangre: ca mas murieron de cinco mil dellos y de sus amigos: y veynte y tres centuriones: y quatro capitanes delos amigos: y Harco martio tribuno de caualleros dela segūda legion.

Capit. ij. delas cartas que fuerō a Roma escriptas sobre la victoria delos galos Bojos: y delas leyes que se hizieron cōtra los vsureros: y delas cosas que los pretores hizieron en España.

Elasi en vii mesmo tiēpo llegaron a Roma las cartas delos cōsules Lucio cornelio dela batalla q̄ acerca de Bodena hauiā huido cō los Bojos: y de Quinto minutio de Bifa en las quales escreuia como los ajuntamientos para hazer cōsules erā de su suerte: mas q̄ tenia todas las cosas tan inciertas en los ygyres: q̄ de alli no podia partir sin perdicion delos amigos y dāno dela republica: y q̄ si parecia alos padres enbiassen a su cōpañero: q̄ el q̄ tenia la guerra quasi hecha y los enemigos desbaratados/romiasse a Roma a hazer las elecciones. Y q̄ si el desto sintiesse pena: y dixiesse q̄ esta cosa no era de su suerte: q̄ entonces el haria todo lo que el senado determinasse: mas q̄ mirassen biē si era mas prouechoso dela republica q̄ por algūos dias la republica fuesse regida por interreyes/ q̄ dexar el la puincia en aq̄l estado. El senado dio cargo desto a Bueyo scribonio: para q̄ dela orden senatoria enbiasse dos embaxadores al consul Lucio Cornelio: los quales le leuassen las cartas de su cōpañero enbiadas al senado: y le dixiesse q̄ si el no venia a Roma a hazer nuevos officiales/ el senado cōsentiria q̄ la republica viniessse a interregniū/ antes q̄ quitar a Quinto minutio dela guerra q̄ abū estaua rezia. Los embaxadores fuerō a Cornelio y le dixeron como hauiā de yr a Roma a hazer las elecciones. Enel senado fue vna cōtienda sobre las cartas de Lucio cornelio q̄ hauiā escripto despues dela batalla que hūo cō los Bojos: porq̄ marco claudio llegado escribio particularmēte a muchos senadores/ q̄ deuiā hazer gracias ala fortuna del pueblo Romano y al esfuerço dela gēte si hauiā huido victoria: q̄ por la diligēcia del cōsul alguna gēte se hauiā perdido: y el exercito delos enemigos q̄ pudiera ser del todo destruydo: se hauiā librado: y q̄ delos soldados Romanos se hauiā perdido muchos por salir los q̄ estauā en socorro tarde a ayudar alos q̄ peleauā: y q̄ los enemigos se hauiā ydo delas manos/ porq̄ la seāal fue dada tarde alos caualleros delas legiones: y no pudierō perseguir alos enemigos que yuā huyēdo. E acerca desto el senado no quiso determinar ligeramēte: mas encomēdaronlo ala mayor parte delos q̄ cada dia frequētaui el senado: ca tenia otro mayor cuydado: conuiene saber q̄ la ciudad estaua en grā trabajo por las vsuras: ca como la auaricia fuesse refrenada por muchas leyes vsurarias: nascio camino de astucia y nuevo engaño: ca los vsurarios emprestauan a nōbre de algūo delos amigos y cōpañeros del pueblo romano: los q̄les no erā obligados a aq̄lla ley: y cō la tal vsura los deudores erā del todo deshechos: Y como muchos pidiesse q̄ determinassen el derecho deste caso: plugo al senado dexar

Nota: q̄ inter regnum se dezia el tiēpo q̄ la Republica estaua sin cōsules.

minar dia: q̄ los amigos q̄ despues de aq̄l dia houiessen emprestado dineros alos ciudadanos Romanos lo dixiesse: y de aq̄l dia adelāte el deudor diessse razō al creador del dinero emprestado por las leyes q̄ el deudor quisiesse. Y despues q̄ por esta ordenacion se descubrio mucha quātidad de dinero tomado por este engaño Harco sempromio tribuno del pueblo por la auctoridad delos senadores hablo con el pueblo: y el pueblo establecio q̄ el mesmo derecho del dinero emprestado fuesse cō los amigos y nōbre Latino que era cō los ciudadanos romanos. Estas cosas fuerō hechas en Italia dētro en Roma y de fuera della. En españa no fue la guerra tan grāde quāto era la fama. Cayo flaminio en la España citerior en los Bretanos tomo vna ciudad llamada Bilicia: y despues fue se cō la gēte a inuernar. Y enel tiēpo del inuierno hizo algunas escaramuças no dignas de memoria/ mas cōtra caualgadas y saltar de ladrones q̄ de enīmos: abū q̄ cō diuersas salidas/ mas no cō perdicion de sus soldados. Y Harco fuluio hizo mayores cosas. Este acerca dela ciudad de Toledo combatio a banderas abiertas con los Vacceos y Vactones y Celtiberos: y des barato y hizo fuyr el exercito de aq̄lla gente: y tomo viuo al rey Hylerno. Estado las cosas desta manera en españa: acercauase el dia delas elecciones. Y assi el cōsul Lucio cornelio/ dexando en la hueste al legado Claudio/ fue se a Roma: y tratō enel senado delo q̄ hauiā hecho: y el estado en q̄ la prouincia estaua: y quexose cō los senadores: q̄ siendo acabada tan grā guerra con vna batalla victoriosa: no hauiā hecho hōrra alos dioses imortales. E despues demandō q̄ le seāalassen supplicacion y triūpho. Mas antes q̄ se hiziesse relacion dello: Quinto metello (q̄ hauiā sido cōsul y dictador) dixo q̄ en vii mesmo tiēpo las cartas del cōsul Cornelio enbiadas al senado: y las de Harco claudio enbiadas a grāde parte de senadores/ eran entre si discordes: y q̄ por esto hauiā dilatado la determinaciō: porq̄ en presencia dellos se tratasse. E q̄ hauiā ellos esperado q̄ el consul q̄ sabia q̄ su legado hauiā escripto cartas cōtra el: pues hauiā de venir a Roma lo traxiera cōsigo: como pudiera mejor dexar el exercito a Tito sempromio q̄ tenia gouernacion/ q̄ al legado. Y por esto daua ocasion de pensar q̄ a sabiendas hauiā apartado el legado: el qual en presencia le diria y probaria las cosas q̄ el hauiā escripto. Y si en alguna cosa mētiesse/ podria ser reprochado hasta q̄ la verdad clara pareciesse. E por estas causas le parecia al presente q̄ no deuiā hazer ningūa cosa delas q̄ el consul pidia. E como porfiassse el cōsul con mucha instācia q̄ le deliberassen supplicaciones y q̄ pudiesse entrar en la ciudad triumphando: Harco y Crasso Licinios tribunos del pueblo dixerō q̄ ellos se entrepornian: si de aq̄llo se hiziesse determinacion del senado.

Capit. iij. de como Cornelio censor hizo en Roma el lustro: y de como en las elecciones q̄ tuuo el consul Lucio cornelio: algunos de mandarō el consulado: y el cōsul minucio fue encerrado en vnas valles por los Zyurianos.

El año pasado hauiā sido hechos Censores Sexto elio peto: y Cayo cornelio cethego. Y Cornelio ordeno el lustro. E contaron de ciudadanos ciento y quarēta y tres mil y seteciētos y quatro. Aquel año fueron grādes lluuias: y el rio tyber entro por los lugares llanos dela ciudad acerca dela puerta Flumētana: y algunas casas fuerō derribadas. E la puerta Celumōtana fue herida de rayo: y el muro cerca della en muchos lugares fue herido de rayos: y acabeçierō muchas otras tales seāales. E por causa destas mādārō alos diez varōes q̄ mirassen los libros

7 hizierō sacrificio de .ix. dias: y mādārō hazer supplicaciō: y cercarō la ciudad. Eneftor
mesinos dias **M**arco porcio catō dedico vna capilla dla virgē Victoria/ acerca dī tēplo
dla Victoria dos años dīspues q lo voto. Este mesino año los tres varones leuārō la pue
bla/ o colonia Latina al cāpo Ferētino: los qles eran Caio mālio volfo: Lucio apustio
fullo: 7 Publio elio tubero: por cuya ley passauā alla qsi tres mil peones 7 treziētos ca
ualleros/ biē pequeño numero segū la grādeza dela tierra. E podiā dar a cada peō qua
rēta jugadas de tierra: y a los caualleros a cada vno sesenta. mas por causa de Apustio
q assi lo quiso/ les fue quitada la tercera parte delos cāpos: ala qual si quisiesen pudie
ssen enbiar nuevos pobladores. E los peones houiēron cada vno veynte jugadas: y los
caualleros quarenta. **E** ya era el fin del año: 7 la ambicion se hauiā mas entōces en
cendido en los ayūtamientos consulares q en otro tiēpo alguno: ca muchos poderosos
assi patricios como populares pidian el cōsulado. E delos patricios eran Publio cor
nelio Scipiō hijo de Bneio: el qual hauiā poco q era venido de España: y hauiā hecho
en ella grādes cosas: y Lucio quintio flaminio q hauiā sydo capitā dela armada por
mar en Grecia: y Bneio manlio volfo. E los plebejos eran Caio lelio: Bneio domicio:
Caio liuiο salinator: y **M**arco acilio. mas todos tenian los ojos puestos en Quintio
y Cornelio: ca entre ambos eran patricios: y pidian vna cosa: y la reziente gloria dela ar
te militar fauorecia a entrābos: y encendian mucho la contienda sus dos hermanos ca
pitānes muy claros de su edad. La gloria de Scipion era mayor: y quāto mayor: tanto
mas propinqua a inuidia: la gloria de Quintio era mas reziete: porq en aq̃l año hauiā
triūphado. E crescētaua se a esto/ q el vno quasi diez años hauiā sydo ya cōtinuo en los
ojos delos hōbres: la qual cosa haze q los grandes varones sean menos hōrrados por
la hartura. E hauiā sido dos vezes cōsul y cōfor despues de vēcido Hannibal. En Quin
tio todas las cosas nuevas y rezietes le dauan fauor y le causauan amor: ca ningūa co
sa despues del triūpho hauiā pidido al pueblo: ni hauiā alcanzado. E dezia q pidia por
su hermano 7 por cōpanero y parciēro dla guerra q el hauiā hecho: ca el hauiā hecho la
guerra por tierra: y su hermano por mar. En estos dichos alcāgo q su hermano fuesse
antepuesto al hermano q Scipion trahia: el qual era dela gēte cornelia. E haziēdo los
ayūtamietos el cōsul Cornelio q por sentēcia del senado hauiā sydo juzgado por el me
jor dela ciudad: el qual recibio en la ciudad la madre Ideā q venia de Pelimote. Fue
ron hechos cōsules Lucio quintio y Bneio domicio Enobarbo. **M**as tan poco el **A**frico
cano tuuo fuerza en el cōsulado del pueblo: trabajado y rogādo por Caio lelio. El dia
siguiente hizieron pretores a Lucio scribonio libo: **M**arco fuluio cētumalo. Aulo atti
lio ferrano: **M**arco bebio pamphilo: y a Quinto salonio sarra. Este año la edilidad de
Marco emilio lepidio: y de Publio emilio paulo fue muy noble: ca condēnārō muchos
en dinero. Y de aq̃lla pecunia pusierō en la cūbre del tēplo de Jupiter vnos escudos do
rados: y hizieron vn portal defuera la puerta Trigemina/ ayūtaido vn lugar de ferra ha
sta el rio Tyber: otro ala puerta Fontinal acerca el altar del dios **M**arte/ haziendo ca
mino para los cāpos. **E** bucho tiēpo hauiā passado q en los **L**ygures ningūna cosa
se hauiā hecho digna de memoria: mas en la fin de aq̃l año dos vezes salio gran peligro
ca el real del cōsul fue combatido 7 con trabajo 7 dificultad defendido. Y no mucho de
spues yendo el exercito Romano por vn bosque angosto: los **L**ygures les tomaron las
fallidas. Y no pudiendo por alli salir: el cōsul trabajo de tornar atras: mas ya tan bien
los enemigos hauiā ocupado aq̃llas salidas: de manera q no solo teniā en los coraçones:
mas tā biē delāte los ojos la memoria dela perdicion **L**audina. Tenia el cōsul quasi

ochociētos caualleros **M**umidas de ayuda: cuyo capitā offrecio al cōsul q el saldria cō
los suyos por la parte q el quisiēse: no queriēdo otra cosa sino saber qual parte era mas
poblada de casales y lugares pequeños/ q el arremeteria cōtra ellos: 7 lo primero q ha
ria seria echar fuego en las casas: porq este temoz forçasse a los **L**ygures salir del bos
que q teniā cercado: y correr a socorrer a los suyos. El cōsul le alabo mucho y le prome
tio delo gualardonar biē. Los **M**umidas luego subierō en sus cauallōs 7 comēçarō de
ynderedō: alas estaciones delos enemigos/ no prouocādo a ninguno. En la primera
vista no parecio a los enemigos cosa de mayor menosprecio q esto: ca vebiā los cauallōs
y hōbres pequeños y delgados: y el cauallero deseyuado 7 sin armas q no leuā otra cosa
configo sino dardos. Los cauallōs eran sin frenos y feos: y quādo corriā alcāuā la cabe
ça y estendiā la ceruiz. Y los **M**umidas aslabiēdas acrescentauā de si este menosprecio
cayendo delos cauallōs 7 dando de si vista de escarnio: de manera q los primeros delos
enemigos q estauan attētos y aparejados para si fuesen prouocados/ los mas dellos
se quitauā las armas 7 asientados los estauan mirando. Los **M**umidas corrian ade
lāte y boluiā atras: mas siempre poco a poco se allegauan al bosque/ como si los cau
llos los leuassen sin ellos poderlos regir. Y ala postre viendo su tiempo/ apretaron las
espuelas y passaron por medio delas estaciones delos enemigos: y salidos en cāpo an
cho/ quemauā y abrasauā quāto hallauā. Lo primero q los **L**ygures vierō fue el hu
mo/ y despues oyērō las voces y clamores en las casas y lugarillos delos que fuyā y
estauan en el peligro. E ala fin los viejos 7 mochachos q venian fuyendo al real/ hizie
ron gran alboroto: de manera q cada vno sin consejo ni obediēcia de su capitā corria a de
tender su haziēda: y assi en muy poco tiēpo todos desamparārō el real: y el cōsul **R**oma
no fue librado de aquel cerco: y se fue adonde hauiā determinado de ir.

Capit. iiii. de como los **E**tolos en Grecia comēçaron a
mouer los principales della a hazer guerra contra los **R**omanos: y delas
embaradas que sobre ello fueron hechas.

Dos Bojos y Españoles cō los quales este año los **R**omanos hauiā te
nido guerra/ no fuerō enemigos tan enojosos a los **R**omanos quanto los
Etolos. Estos despues q los exercitos **R**omanos fuerō salidos de Grecia
luego tuuērō esperança q Antiocho vernia a cobrar la possessiō de Grecia
que entōces estaua vazia: 7 q **P**hilippo y **M**abis no estariā quedos y asofsegados.
mas despues q vieron q de ningūna parte se mouia cosa algūa: pensarō de mouer y rebol
uer: porq por la tardança: los cōsejos no se enuejeciesen: 7 assi publicaron ayūtamien
to a **M**aupacto. E alli **E**poas su pretor se queto delas injurias delos **R**omanos y del
estado de **E**tolia: q de todas las gentes de Grecia y de ciudades despues dela victoria
(dela qual ellos hauiā sydo causa) hauiā qdado los menos honrrados. 7 dixo q le pa
recia q deuiā enbiar embaradores a los reyes comarcanos: los qles no solo mouiesen
sus animos: mas abū despertassen a cada vno ala guerra contra los **R**omanos. Y **B**e
mocrito fue por mar a **M**abis: y **M**icandro a **P**hilippo: 7 **B**icearco hermano del pretor
vino por enbaxador a Antiocho. E **B**emocrito en llegando al tyranno/ dixole q si las
ciudades q estauan cerca el mar le quitauā/ su señorio seria sin fuerças: porq dellas te
nia gente de guerra 7 naos y marineros/ estandose quasi cerrado detro sus muros: y q
vebia q los **L**icheos señoreauā en **P**eloponeso: y q no teniā mas occasion de cobrar lo
suyo proprio: si detaua passar la occasion q se le offrecia de presente. mayormēte no estā:

do en Grecia hueste ninguna Romana. Fallende desto le dixo q los Romanos ni por Sytheo ni por otros pueblos de Lacedemonia vezinos al mar: no pefarian tener causa digna para q otra vez embiassen legiones a Grecia. Estas cosas dezia el por mouer el animo del tyranno para q quando Antiocho passasse en Grecia por la consciencia que tenian dañada de hauer ropido la amistad a los romanos/injurando los amigos dellos se ayuntassen con Antiocho. No cō menor habla incitaua Nicandro al rey Philippo: tenia mayor materia de hablar: porq el rey hauiya sydo derribado de mayor estado que el tyranno: y mas cosas le hauian sido quitadas. E sin esto le dezia dela fama antigua de los reyes de Macedonia: Y el mūdo cercado cō victorias de aqlla gēte: y q le trahia seguro consejo pa comenzar y acabar: y persuadiale q no se mouiesse hasta q el rey Antiocho fuesse passado cō su exercito en Grecia: y q como tanto tiēpo mātūuo la guerra contra los Romanos y Etoles sin el rey Antiocho: agora ayuntandose con el Antiocho: y los Etoles q fueron entōces mas rezios enemigos q los Romanos: con que fuerças agora podrian resistir los Romanos. E deziale mas como el capitā Hamibal se hauiya hecho otra vez enemigo delos Romanos: el qual hauiya muerto dellos mas capitāes y caualleros q les quedauā. Estas cosas eran las que dezia Nicandro a Philippo. Otras eran las que dezia Sicearco a Antiocho: conuiene saber que el despojo delos romanos era Philippo: y la victoria era delos Etoles: y q ninguna otra gente dio entrada en Grecia a los Romanos sino los Etoles: y q los mismos les dieron fuerças para vencer. E despues dītole quan grandes exercitos de caualleros y de peones le darian para la guerra: y los lugares para las armadas de tierra: y los puertos pa las del mar. Y en lo que del rey Philippo y de Mabis le dezia/clarāmēte le mētia: cōuiene a saber q los dos estauan aparejados para se rebellar cōtra los Romanos: y q tomarian qual quiera achaque para cobrar lo q por la guerra hauiā perdido. Desta manera despertauan por todo el mūdo los Etoles guerra contra los Romanos: mas los reyes/otto se mouieron: o fue tarde su mouimiento.

Cap. v. de lo que hizo Mabis tyranno. y de como los Romanos embiaron sus embaxadores a Antiocho y al rey Eumenes. y dela habla que los embaxadores houieron con Hamibal.

Despues q Mabis tyrāno oyo lo q Democrito embaxador delos Etoles le hauiya dicho: luego embio a todas las villas que estā ala costa del mar/q en mezclas en ellas bandos y discordias. E atraxo a algunos delos principales con dadiuas a su parte: y a otros q estauan firmes en la amistad delos Romanos/hizo los matar. Tito quintio hauiya encomēdado a los Acheos la guarda de todos los lugares maritimos. Y por ende luego estos embiarō sus embaxadores al tyrāno/q le hiziesse acordar del pacto q tenia con los Romanos: y le dīciesse q no rompiesse la paz q tanto el hauiya deseado. Y tan bien embiaron socorro a Sytheo q ya era cōbatido por el tyranno: y embaxadores a Roma para los auisar desto. El rey Antiocho hauiya en la ciudad Raphia de Phenicia casado su hija cō Ptholomeo rey de Egipto: y tornandose por Antiochia: passando el mōte Thaurο por Cilicia/en la fin del invierno lleuo a Epheso. E de alli comēzando el verano/embio su hijo Antiocho a Syria para guardar las postreras partes del reyno: porq en su ausencia no se le mouiesse alguna cosa alas espaldas: y el cō toda la hueste de tierra/ fuese a cōbatir los Pysidas/q moran acerca Syca. En aquel tiēpo los embaxadores Romanos q eran Publio sulpi-

cio y Publio julio: los quales (segū ya es dicho) hauiā sido enbiados a Antiocho: fue ron primero al rey Eumenes a Lea: y de alli a Pergamo donde estaua el Palacio real de Eumenes. Deseaua mucho Eumenes la guerra contra Antiocho: creyēdo q si paz houiesse q rey tā poderoso si fuesse vezino/le seria enojoso: y si la guerra se mouiesse/el no seria mas ygual cō los romanos q hauiya sido Philippo: y q del todo seria deshecho: o si siendo vencido le diessen paz: muchas cosas q le quitaria vernā a el: de manera q ligerāmēte se podria defender del sin ayuda delos romanos: comoquiera q si alguna aduersidad le viniesse/era mejor entrar en qualqera fortuna con la amistad delos romanos: q solo sufrir el imperio de Antiocho/o resistiendo ser forçado por fuerça y armas. Por estas cosas quāto podia con su auctoritat y consejo mouia los romanos a la guerra. E Sulpicio qdo enfermo en Pergamo: y Julio oyēdo que el rey Antiocho estaua ocupado en la guerra de Pysidia/fuese a Epheso: y estando alli algunos dias/dio diligēcia muchas vezes de hablar cō Hamibal (q entōces estaua alli) por tētar si pudiesse su coraçon: y quitarle el temor de qualqera peligro delos Romanos. En estas hablas no hizo otra cosa: mas siguiose (como si de cōsejo falliera) q por ellas el rey tuuo a Hamibal en menos: y sospechoso en todas las cosas. Claudio hystoriador siguiēdo los libros Griegos acilianos: escriue q publico Scipion africano/fuē en esta enbarcada y q el fue el que en Epheso hablo cō Hamibal. Y haze relacion y memoria de ciertas preguntas y respuestas q entre ellos passaron: ca preguntado Scipion qual hauiya sydo el mayor capitā: Hamibal respōdio q Alexandro rey de Macedonia/q cō poca gente hauiya desbaratado infinitos exercitos: y contra la esperança humana hauiya trespassado los vltimos fines del mūdo. E demāndandole despues: a quiē ponía segūdo? Dixo que a Pyrrho q era el primero q hauiya mostrado assentar real: y q ninguno mas lindāmēte hauiya tomado lugares: y dispuesto defensiones. y hauiya tenido arte de atraher a si los hōbres: de manera q la gēte de ytalía qrian mas el imperio del rey estrāgero q el del pueblo romano. E preguntandole a quiē ponía tercero? Dixo q a si mismo. Reyendose entōces Scipio dītole. Que dīxeras si me vēciera? Respōdio Hamibal y dītole. Si yo te vēciera: me pusiera el primero de todos los capitāes del mūdo. Esta respuesta assi dicha cō astucia africana y subita manera de lisonja/mouio a Scipio: porq lo hauiya apartado como capitā inestimable dela cōpañia delos otros capitāes. E Julio passo de Epheso a Apamea: y alli vino Antiocho oyendo la venida delos embaxadores romanos: y encōtrādose en Apamea: fue entre ellos la mesma cōtiēda q hauiya sydo en Roma entre Quintio y los embaxadores del rey. Mas la muerte del hijo de Antiocho del qual dixe de suso/q hauiya sydo enbiado a Syria/departio las hablas. Grande tristeza fue en el palacio del rey y grā desseo de aqll macebo: ca tales señaes demonstraua de si/que si viuiera/fuera grā rey y justo. E quāto era mas amado de todos: tāto su muerte fue mas sospechosa: creyendo el padre q se le aparejaua graue successor para su vejez: y assi fue sospecha q murio con venino por ciertos Eunuchos: q por los tales hechos son acceptos a los reyes. Tā bien dauā otra causa para ello: cōuiene saber q como el padre houiesse dado Lysimachia al otro hijo Seleuco: no tenia tal assiēto para dar a Antiocho: y para lo apartar de si cō honrra. Algunos dias fue gran tristeza en su palacio: el embaxador Romano por no perder tiempo en caso tan triste/se fue a Pergamo: y el rey dexando la guerra q hauiya comēzado/se torno a Epheso: alli temiendo el palacio cerrado por la tristeza cō Hamio q era principal de sus amigos/tractaua cōsejos secretos. E Hamio como no sabia las cosas delos estrangeros: y pefando las fuer-

Oracion.

cas del rey por las cosas q̄ hauiá hecho en Syria/o en Asia: crehia q̄ Anthioco no lo seria mayor en la causa: porq̄ los Romanos no pidian cosa justa: mas tã bien p̄sua q̄ seria vencedor en la guerra. Buva el rey de cōtender cō los enbaxadores: ca ya hauiá puo uado q̄ no seria cosa prospera: y porq̄ estaua cōfuso por la tristeza reziete. Entonces prometio le ABinio q̄ el hablaria por el la causa: y hizo q̄ mādasse llamar los enbaxadores q̄ estauā en Pergamo. y ya estaua mejor Sulpicio. E assi los dos vinierō a Epheso. y ABinio escuso al rey: en cuya absencia comēçaron negociar. E ABinio con oraciō estudiada habloles en esta manera. Yo veo o Romanos/q̄ vosotros vsays de hermoso título: diziēdo q̄ querays librar las ciudades de Grecia: mas vros hechos no cōuerdan cō la habla: haueys ordenado vna ley para Anthioco: y vosotros vsays de otra. E porq̄ son mas griegos los de Smyrna y Lápaco q̄ los de Napoles y de Rigoles y de Tarento: a los quales hazeys pagar tributo y naos: porq̄ embiays cada año pretor cō segures y vergas a Syracusa y alas otras ciudades griegas de Sicilia: por cierto no respondereys otra cosa sino q̄ por armas los haueys vécido y les haueys puesto estas leyes. Comad la mesma causa de Anthioco por las ciudades Smyrna y Lápaco q̄ son d̄ Jonia o de Eolide: sus antecessores las vécieron por guerra: y las hizierō tributarias: quiere las tener Anthioco. Y porēde a esto quiero q̄ le sea respondido: si se busca justicia: y no causa de guerra. A estas cosas respōdio Sulpicio diziēdo. Vergōcosamēte lo ha hecho Anthioco: el qual si no tenia otra cosa q̄ dezir por su causa ha mas querido q̄ otro qual quiera lo dixesse q̄ el. No hay semejança ninguna delas ciudades q̄ has hecho cōparacion alas de Rigoles y Napoles y de Larēto: despues q̄ vinierō en nro poderio/ con yntenor y cōtinuo derecho siēpre possieydo: y no perdido: hauemos hecho pagar lo que no deuē por pactos. Puedes tu dezir q̄ assi como estos pueblos ni por si ni por otro nunca mudārō los pactos: assi las ciudades de Asia despues q̄ vna vez vinieron en poderio de los antecessores de Anthioco q̄daron en perpetua possession de vro reyno. y q̄ algunas d̄llas no estuuiērō en poderio de Philippo y de Ptolomeo: y otras por muchos años (no dudando algūo) cobzarō su libertad: ca si por haue estado debaxo de seruidiēbre algūo interuallo por malicia delos tiēpos: despues de rātos años es razō q̄ buelua a seruidiēbre: E q̄ falta q̄ nosotros no hayamos hecho en librar a Grecia de poderio de Philippo: Demandē y repitē despues sus successores a Coritho y a Calcis y a Bemetra: y toda la gente delos Thesalos. Mas para q̄ tracto yo la causa delas ciudades: la qual tractādola ellas mesmas es mas razōn q̄ nosotros y el mesmo rey las conoscamos. E despues desto dicho mādō llamar las enbaxadas delas ciudades q̄ ya estauā aparedadas y amonestadas por el rey Eumenes: el q̄ pensaua q̄ quātas fuerças quitarian a Anthioco: tantas se acrescentaria para su reyno. Entrarō pues muchos: y como cada vno entrepusiesse sus quetas y demādas/ mezclādo cosas justas con injustas: de cōsejo hizieron altercacion y cōtienda. E assi sin respuesta ni alcançar cosa alguna como vinieron se tornarō inciertos los enbaxadores Romanos a Roma.

Cap. vi. Del consejo que el rey anthioco tuuo con los suyos sobre la guerra q̄ hauiá de hazer a los Romanos: y delo q̄ dixo Hamibal al rey

Narrados los enbaxadores Romanos: el rey tuuo su consejo de hazer guerra a los Romanos: enel qual cada vno hablaua lo mas ferozmente q̄ podia: pensando q̄ quāto con mayor crueldad dirian mal delos Romanos: tanto ganarian mas amor del Rey. E vnos reprehendian la soberuia delo q̄ los

Romanos pidian: diziendo que ellos querian poner leyes a Anthioco el mayor rey de Asia/ assi como a Nabis: como quiera que a Nabis hauiā dexado el señorio de Lacedemonia y su propia tierra: y que era grande mengua de Anthioco que Smyrna y Lápaco hiziesse lo que los Romanos mandauā: otros dezian que aquellas ciudades erā causas pequeñas y no dignas para que tan gran Rey tomasse guerra: mas que para mandar cosas injustas siempre comēçaua el principio por lo justo: sino que creyessē que quando los Persas demandauā a los Lacedemonios agua y tierra/ tuuieron necesidad de vn terron de tierra/ y de vn sorbo de agua: por semejante manera los Romanos rentauā destas dos ciudades: y que las otras ciudades luego que viesse q̄ estas hauiā salido del yugo: se passarian al pueblo Romano que las yua librando. Estaua en este consejo vn varon que era llamado Alexandro Alcarnano: que enel tiempo pasado hauiá sido amigo del rey Philippo. Y agora hauiendo lo dexado/ siguió el palacio mas poderoso de Anthioco. E como sabio en las cosas de Grecia: y no ignorante delas delos Romanos/ estaua en la amistad del Rey en tal grado que entreuenia en los consejos secretos. Este no como si se tuuiesse consejo de hazer la guerra/ o no: mas donde y de que manera se deuia hazer affirmaua en su animo de proponer cierta victoria al rey/ si passaua en Europa: y tomaua alguna parte de Grecia para assiento ala guerra: y q̄ principalmente hallaria en armas los Etolos que morauā enel ymblico de Grecia: y hallaria delante aparejados a todo trabajo de guerra/ como en dos alas de batalla a Nabis que moueria toda la Aborea por cobrear la ciudad delos Argiuos y otras ciudades dela costa del mar: de donde los Romanos lo hauiā echado/ y encerrado dentro los muros de Lacedemonia: y a Philippo dela parte de Macedonia: que en oyendo nombrar guerra tomaria las armas. Edixō q̄ el lo conoscia/ y sabia que su animo mucho tiempo hauiá a manera de fieras/ que estan atadas: reboluia en su pecho grandes iras: y que se acordaua el de quantas vezes en la guerra solia Philippo rogar a los dioses que le diessen a Anthioco por ayudador: lo qual si agora alcançasse/ ninguna tardāga haria de rebellar se: solamēte Anthioco no se tardasse/ ni cessasse: que la victoria estaua en ocupar lugares conuenibles y amigos: y que luego embiasse a Hamibal a Africa para poner en rebato a los Romanos. En este consejo no estuuo Hamibal: porque el Rey lo tenia por sospechoso por las hablas q̄ ouo cō Julio: y despues no fue tenido en ninguna hōra. Al principio Hamibal calladamente sufrio esta injuria: mas despues pensō q̄ era mejor preguntar la causa de tan subito apartamiento/ y escusar se. E assi hallando tiempo oyēdo la causa dela yua dixo al Rey desta manera. Mi padre Amilcar (o Anthioco) quando hazia sacrificio siendo yo muy niño me leuó al altar/ y me hizo jurar sobre el: que nunca fuesse amigo del pueblo Romano. Debaxo deste sacramento he estado en la guerra trenta y seys años: este me ha echado en paz de mi patria. Este siendo yo por el echado de mi tierra/ me ha trahido a tu palacio real. Tomando pues yo a este por guiador: si tu me desamparas/ yre donde quiera que supiere que hay fuerças y armas buscādo por todo el mūdo algūos enemigos d̄los Romanos. E porēde si algūo d̄los tuyos acusando a mi: quiere alcāçar tu fauor: busque lo de otra manera. E q̄ yo sea odio lo y enemigo a los Romanos: y q̄ enello digo v̄dad mi padre Amilcar y los dioses son testigos: porēde q̄ndo p̄sares dela guerra romana/ toma a Hamibal entre los primeros amigos: y si algūa cosa te cōsturiuā a hazer paz cō ellos: en tal cōsejo busca otros cō quiēte aconsejes. Esta habla no solo mouio al rey: mas tambien lo recōcilio a Hamibal. E partierōse del cōsejo cō determinaciō q̄ la guerra se hiziesse. En roma en las hablas de

Oratio de Hamibal.

terminauan a Antiocho por enemigo: mas ninguna cosa aparejauan para esta guerra sino los animos y voluntades.

Capit. vij. de como los consules y pretores echaron suertes de las prouincias: y de lo que se hizo en Francia y en España.

Entambos los consules fue señalada Italia por prouincia: en la manera que ellos entre si se yguallasen / o echassen suertes qual dellos hauiá de ser presente a los ajuntamientos / o elecciones de aquel año: y el que no tuuiese aquel cuydado / mas estuuiese aparejado (si fuesse menester) para leuar de fuera de Italia las legiones nuevas: y veinte mil peones de los amigos: y del nombre latino: y ochocientos caualleros. El otro consul señalaron dos legiones las que Lucio cornelio consul del año pasado hauiá tenido: y de los amigos y nombre latino del mismo exercito quinze mil peones: y quinientos caualleros. Y prolongaron el imperio a Quinto minucio con el exercito que tenia en los Ligures: y añadieron le para cumplimiento quatro mil peones Romanos: y ciento y cinquenta caualleros: y de los amigos quinze mil peones y doscientos y cinquenta caualleros. E vino a Caio domicio la prouincia de fuera de Italia donde el Senado delibero: y a Lucio quincio Francia. Y despues hizieron ajuntamientos de pretores: y los pretores sortearon las prouincias. E cupo a Marco fulvio centumalo la dela ciudad: y a Lucio scribonio libo la estragorara: Lucio valerio tapo Sicilia: a Quinto solonio sarra Cerdeña: a Marco bebio iaphilo la España citerior: a Aulo attilio ferrano la vltior. mas a estos dos primero por determinacion del senado: y despues por decreto del pueblo fueron mudadas las prouincias: ca a Attilio dieron la armada de mar y Macedonia: y a Aulo bebio los Boticos. E prolongaron a flamino y fulvio el imperio en las Españas. E dieron a Attilio para Grecia dos legiones: que el año pasado hauián sido dela ciudad: y mandaron y alla quinze mil amigos: y quinientos hombres de armas. Y mandaron a Bebio rampilo hazer treinta galeas de cinco remos por banco: y q sacasse delas tarasas las galeas viejas que fuesen prouechosas: y escriuiesse marimeros. Y mandaron al consul q diesse dos mil amigos del nombre latino: y mil peones Romanos. Era fama que estos dos pretores y dos exercitos vino por tierra: y el otro por mar se aparejauan contra Rabis: que claramente hazia guerra contra los amigos del pueblo Romano. Mas los Romanos esperauan los embaxadores embiados a Antiocho: y antes que tornassen mando el senado que el consul Gneio domicio: no saliesse dela ciudad. E dieron cargo a los pretores fulvio: y scribonio: los quales tenian por prouincia a Roma para hazer justicia: y que allende la armada que hauiá de tener Bebio aparejassen cient galeas. E primero que el consul y los pretores fuesen alas prouincias / hizieron suplicas por causa de ciertas malas señales: ca vino nueva dela marca de Ancona que una cabra hauiá parido seys cabritos de vn parto. Y que en Aretio hauiá nascido vn niño con vna sola mano: y que en Amiterno hauiá llouido tierra: y en Formias en la puerta y muro hauiá cabido vn muy grã rayo del cielo. Y lo que ahy mas espantaua al consul Gneio domicio: era que se dezia que vna vacca hauiá hablado estas palabras. **Guarda te Roma.** E por causa delas vnas y delas otras malas señales hizieron muy grandes suplicas. Y algunos Aurspices mandaron guardar con buen cuydado: y diligencia la vacca. El rio Tiber entro en la ciudad cõ mayor impetu q de primero y derribo

dos puentes y muchos edificios principalmente a cerca la puerta flumetana vna gran de peña cayo del capitolio en la calle jugaria q fue derribada / o por las muchas aguas: o por el terremoto tan mäsó que no se sintio hasta que fue cabida: y mato a muchos. El diluio del rio leuo de todos los campos los ganados: y derribo las casas delas posesiones: o heredades. E primero que el consul Lucio quincio llegasse ala prouincia:



Quinto minucio combatio en el campo de Pisa cõ los Ligures: y mato nueue mil de los enemigos: y a los otros del barato y hizo huyr al real. El qual hasta la noche fue cõ gran pelea combatido y defendido. E los Ligures de noche se fueron secretamente: y amanesciendo los Romanos dieron sobre el real: donde hallaron poco despojo: porq los Ligures lo que tomauan de los campos lo embiauan a sus casas. E Minucio no deto repolar los enemigos: mas antes partiendo del campo de Pisa: entro en la tierra dellos: y les quemo y destruyo los castillos y lugares. E allí la gente Romana se cargo del robo y despojo Toscano que ellos hauián embiado a sus casas. E neste mesmo tiempo tomaron los embaxadores de los Reyes a Roma: los quales no trahiendo cosa alguna que tuuiesse bien complida causa de guerra: sino contra el tyranno de Lacedemonia: del qual dezian los embaxadores de los Acheos que contra los pactos combatia la costa marina de los Lacones. Por esto Attilio pretor fue embiado con vna reza armada de mar a Grecia para defender los amigos. E los consules porque al presente ninguna cosa mouia Antiocho deliberaron de yr a sus prouincias. E Domicio fue de Arimino: por do era mas cerca: y Quinto por los Ligures fue a los Boios: dos bueltas consulares apartadas anchamente destruyeron el campo de los enemigos. En el principio pocos caualleros dellos con sus caudillos: despues todo el senado: y ala po

Toledo.

Entre todos los que tenían alguna fortuna/ o dignidad quasi mil fueron a los consules. En este año las cosas fueron bien en las dos Españas: ca Lacio flamini con ingenios combatio y tomo la ciudad Litabro muy fuerte y rica: y tomo viuo al noble rey Lorbulo: y el pro consul Marco fulvio hizo dos batallas victoriosas con dos exercitos de enemigos: y tomo por fuerza de armas dos ciudades de Españoles conuiene saber a Uesclia/ y Holon y muchos castillos: y otros de voluntad se le dieron. E de alli se fue a los Bretanos: y tomando dos ciudades dellos conuiene saber Moliba y Lusibi fue al rio Taro. E alli estava Toledo ciudad pequeña entonces mas en lugar fuerte asentada. E como la combatiessse/ vino un gran exercito de los Uectones a socorrer a los Toledanos: con estos combatio con victoria. E haziendo huyr a los Uectones: tomo a Toledo por fuerza de armas.

Capitu. viij. De como los Romanos se dispusieron para hazer guerra a Anthioco: y el rey Attalo vino a Roma donde fue honrrado en presencia: y su hermano en ausencia. y de como fueron hechas las elecciones: y los Alcheos determinaron de hazer guerra contra Nabis tyranno.



Los senadores no tenían tanto cuydado de las guerras que en aquel tiempo se hazian: quanto de la esperança de la guerra abun no comenzada con Anthioco: ca los embaradores manifestauan lo mesmo que la fama nesciamamente salida mezclando cosas falsas con verdaderas dezia. Entre las que les dezian que en viniendo el rey Anthioco a Etolia: luego embiaria gran armada sobre Sicilia. Por ende el senado abun que hauiá embiado a Attilio pretor con armada

a Grecia: empero por que no solo era neccsaria la armada/ mas tambien auctoridad para conseruar las voluntades de los amigos embio por embaradores a Grecia a Lucio Quintio: a Lacio octauio: Gneio Seruilio: y a Publio Julio: y determino que Marco Vebio mouiesse sus legiones/ o capitancias de los Brucios a Tarento y a Brundisio: y de alli si fuesse menester passasse a Macedonia: y que el pretor Marco fulvio embiasse armada de trenta naos para guardar la costa de Sicilia: y el que le uasle aqlla armada tuuiesse imperio. Y leuola Lucio oppio salinator/ q el año passado hauiá sido Edil del pueblo. E mandose q el mesmo pretor escribiesse a Lucio valerio su compañero q hauiá peligro q la armada del rey Anthioco no passasse de Etolia en Sicilia: por ende q plazia al senado q para el exercito q tenía escribiesse de soldados doce mil peones y quatrociētos caualleros/ con los quales pudiesse guardar la costa marina de la prouincia q estava buelta a Grecia. El pretor escogio esta gente no solo de Sicilia: mas tan biē de las yslas comarcanas: y puso guarniciones en todos los lugares acerca el mar q estauan bueltos a Grecia: y hizo crescer la fama la venida de Attalo hermano de Eumeno: el qual dixo que el rey Anthioco hauiá passado con exercito el Helesponto: y q los Etolos se aparejauā para estar en armas en su venida. El senado hizo gracias a Eumenes absente/ y a Attalo presente: y les dió casas libres y lugares muy limpios y hermosos: y en don cinco pares de armas a los dos: y vasos de plata de ciēt libras. E como vnos mēajeros sobre otros traxiesse nueva q la guerra se aparejaua: parecio al senado q conuenia con tiēpo hazer consules: por esso ordenaron que Marco fulvio pretor escriuiesse al consul/ auisandole que al senado plazia q dexasse la prouincia y exercito a los llegados/ y se tornasse a Roma: y que del camino embiasse el mandamiento: en el qual mandasse llamar ayuntamiētos para hazer consules. El cōsul obedecio a las cartas q le fueron embiadas: y embiando el edicto/ se torno a Roma. Tan biē este año fue de gran ambicion: porque tres patricios pidieron un mesmo lugar: conuiene saber Publio cornelio Scipion: hijo de Gneio/ que el año passado hauiá sydo desechado: y Lucio cornelio Scipion: y Gneio manlio volso. El consulado fue dado a Publio cornelio Scipion/ varon digno/ porque pareciesse que le hauiā dilatado aquella dignidad y no negado: y dieron le compañero del pueblo a Marco attilio Blabrio. El dia siguiente hizieron pretores a Lucio emilio Paulo: a Marco Emilio Lepido: Marco Junio: Lucio Cornelio mamula: Lucio Lilio: y a Lucio oppio. Estos dos vltimos eran llamados de sobrenombre Salinator: y Oppio era el que hauiá leuado a Sicilia la armada de trenta naos: Y entretanto que los nuevos magistrados repartian por fuertes las prouincias: fue mandado a Gneio Vebio que con toda la hueste passasse de Brundisio en Epyro: y que se asentasse acerca de Appolonia. E a Marco fulvio pretor de la ciudad encomendaron que hiziesse cinquēta galeas nuevas. Desta manera se aparejaron el pueblo Romano contra todas las fuerzas del Anthioco. E Nabis no dilataua ya la guerra: mas antes con gran esfuerço combatia a Syttheo. Y enojado contra los Alcheos: porque hauiā embiado socorro a los sitiados: les talaua los campos. Los Alcheos no osaron tomar antes la guerra que los embaradores tornassen de Roma: porque supiesse lo que al senado plazia. E despues que los embaradores tornaron: mandaron ayuntamiento en Sycion: y embiaron embaxadores a Tyto quintio que le pidiessen cōsejo. En el ayuntamiento las sentencias o pareceres de todos eran inclinados para tomar luego la guerra: mas las cartas de Tyto quintio los detouie rō en las qles dezia q esperassen al pretor y ala armada romana. Y como algunos de los

principales estouiesen en su sentencia firmes: otros dixiesen que deuián tomar el consejo que ellos dauan: el pueblo esperaba el consejo de Philopemenes. Este era entonces Pretor: y en aquel tiempo excedia a todos los otros en prudencia y auctoridad: el qual dixo que los Etoles temian buena costumbre: conuiene saber que quando el Pretor cōsultaua de guerra: el no dezia su voto. E mando que ellos luego ordenassen lo que querian: que el pretor con fe y diligencia executaria lo que ellos determinaria: y que daría diligencia quanto pudiesse abastar consejo humano: en que ellos no se repentiessen ni dela paz ni dela guerra. Esta manera de hablar mouio mas sus coraçones para la guerra: que si claramente exhortando les mostrara la cobdicia dela querer el tomar a su cargo: de manera que con gran consentimiento de todos deliberaron de hazer la guerra. El tiempo y la razon dela hazer fueron libremente dexadas ala voluntad del Pretor Philopemenes.

Capit. ix. de como Philopemenes pretor delos Acheos
yendo con algunas naos a socorrer a Sytheco: fue del baratado por la armada de Thabis: y de como despues el pretor determino de poner cerco sobre Lacedemonia.

En que assi plazia a Quintio: tambien Philopemenes juzgaua que deuián esperar la armada Romana: para que por mar pudiesse defender a Sytheco: mas temiendo que la cosa no suffriesse dilacio: y que no solo se perdiese Sytheco: mas tambien el socorro embiado a defender la ciudad: falo las naos delos Acheos. El tyrano tambien hauia hecho vna pequena armada de tres naos y tres verganties: para vedar que no viniesse socorro por mar alos que temia cercados. Este hauiedo dado por pacto la armada vieja alos romanos: por esperimētā la ligereza destas naos como nueuas: y tambien porque todas cosas fuesen conuenibles para la batalla: cada dia sacaua en el alto mar los marineros y soldados: y exercitaua batallas con las naos delos Acheos: pensando q̄ la esperança del cerco estaua en encerrar el socorro del mar. El pretor delos Acheos assi como era ygual a qualquiera esclarescido capitan por experiēcia y por ingenio en la arte de batallas por tierra: assi en las cosas del mar era nueuo y sabia poco: como hombre de Arcadia: nacido en medio de aquella tierra: no enseñado en cosas estranjerās: saluo que en Creta hauia seguido la caualleria: siendo capitan dela gente de ayuda: andando en vna galea de quatro remos que hama ocho años q̄ fuera tomada: quando yua en ella. Hicela mujer de Cratero de Maupaco a Corinto. E mouido por la fama desta nao el vino: y mado q̄ esta tan noble nao q̄ en el tiempo pasado estaua en la armada del rey: y agora tan podrida q̄ de vejez se desbaria: fuese puesta en la mar. E yendo esta cō la nao capitana delante la armada: y liēdo en ella Philo Patrēse capitā dela armada: salierō al enuētro de Sytheco las naos delos Lacedemonios: y luego al principio encontrarō cō la nao nueua y rezia: y la vieja que por si mesma recibia agua por todas las jūnturas se partio: y todos los della fueron perdidos. E toda la otra flota hauiedo perdido la nao capitana: huyo quāto pudo con los remos. y Philopemenes se fue en vna ligera barca de pescadores: y no cesso de fuыр hasta q̄ lleugo a Patras. Este caso en ninguna cosa perturbō el animo del hōbre guerrero: y q̄ hauia esperimētado muchos casos y fortunas. mas antes affirmaua que si en las cosas del mar las quales el no sabia: hauia estropeado: que en las dela tierra delas quales era sabido: temia esperança que haria ser muy breue este gozo del Tyrano.

E Thabis teniendo esperança cierta: y no temiedo peligro alguno por mar quiso cerrar las entradas por tierra: poniendo guarniciones conuenibles: y sacado del cerco de Sytheco la tercera pte dela hueste: assento su real acerca de Plejas. Este lugar esta encima de Lucas y Acras: por dōde parecia q̄ los enemigos hauia de leuar su exercito. y como alli hauia buenos lugares para estar: y pocos temā tiendas: la otra gēte temia casas de cañas: cubiertas de hojas q̄ no haziā sombra. Porēde Philopemenes antes q̄ llegasse en vista delos enemigos: acordo de acometer cō subita manera de guerra alos q̄ estauan descuydados. E ayūto nauios pequenos a vn lugar secreto del campo delos Argiuos: y alli puso mucha gēte ligera: la mas della con adargas y fondas y dardos y otra manera de armas ligeras. Y despues nauegado por la costa. como allego al promotorio propinquo al real delos enemigos: saliēdo de noche por los caminos y senderos conosci dos: allego a Plejas. y estādo las velas adormidas: a todas partes del real puso fuego en las casas. Muchos fueron q̄mados antes q̄ sintiesse la venida delos enemigos: y los q̄ la hauia sentido ningū socorro pudierō dar: de manera q̄ todo fue q̄mado y destruydo: mas pocos en mal tan incierto huyeron a Sytheco al mayor real. Espantados desta manera los enemigos Philopemenes luego leuo su hueste a robar y talar a Tripol la del capo de Lacomia: la qual es comarcana alos cōfines delos Megalopolitas. E sacando de alli gran multitud de ganados y de personas: se fue primero q̄ el Tyranno de Sytheco enbiasse socorro alos capos. Despues recogiedo el exercito a Telega: mando que se ayuntassen alli los Acheos y amigos: donde se hallaron los principales delos Epirotas y Alcarnanes. E pues estauan bien satisfechos los animos de los suyos de la verguença de la mengua en el mar recibida: y los enemigos espantados: determino de yr a Lacedemonia: pēfando que en esta sola manera podia quitar al enemigo del cerco de Sytheco: y primero puso el real acerca Larias en tierra dlos enemigos: y el mesmodia fue Sytheco tomada. Y no lo sabiendo Philopemenes: passō el real a Barbofines: que es vn monte a diez millas de Lacedemonia. E Thabis hauiendo tomado a Sytheco: partiose de alli con la hueste desembargada: y passando subitamente mas a delante de Lacedemonia: ocupo vn lugar llamado el Real de Sytheco: el qual lugar crehia que los Acheos tomarian: de alli salio al enuētro alos enemigos: que occupauan con la hueste luenga por ser el camino angosto quasi cinco millas. E recogian la escuadra los de cauallo: y principalmente alguna parte delos de socorro: porque pensaua Philopemenes que el Tyrano encontraria con los suyos alas espaldas con la gente de sueldo: en la qual confiaua mucho. Dos cosas no pensadas juntamente le mouieron: la vna el lugar donde yua ya ocupado por los enemigos: la otra que veia los enemigos hauer salido delante ala primera escuadra: donde por ser el camino por lugares fragosos: veia que no podia leuar las bāderas sin socorro de gente ligera. Temia Philopemenes en leuar la hueste y tomar lugares principal diligencia y vso: y no solo en los tiempos dela guerra: mas tan bien en los tiempos de paz se hauia mucho exercitado en ello. E quando yua a algun lugar: y a bosque trabajoso de passar: miraua a todas partes la naturaleza del lugar: y quando iua solo: todo lo reboluia en su pensamiento: y quando acompañado preguntaua alos que con el yuan: Si los enemigos pareciesse en aquellos lugares: que consejo tomarian si los acometiesse delante: o por el lado de recho: o ysq̄uerdo: o por las espaldas: E si los enemigos podian con escuadra derecha encontrar con ellos desordenados: y solamente dispuestos para el camino: de

manera q̄ pensando entresi/ o pidiendo a los otros miraua el lugar que podria tomar: o de quãta gēte armada: 7 de q̄ manera de armas vsaria: (ca en esto hauiã mucha differēcia) 7 a q̄ parte traspasaría el fardaje/ las azemilas y cargas y la gēte desarmada: 7 cō quãta guarniciō las defenderia: 7 si seria mejor passar adelãte el camino q̄ ouiesse comēçado/ o tornar a tras. Tan biẽ q̄ lugar tomaria pa el real: y quãto abraçaria cō el baluarte: dōde estuuiessse buen lugar para agua: y dōde houiesse abudācia de leña 7 pastos: dōde seria lugar seguro para el dia siguiẽte mouer el real: p̄ncipalmente de q̄ forma seria el camino pa el exercito puesto en escuadra: cō estos cuydados y pensamiẽtos assi auia informado su animo desde su niñez: q̄ en las tales cosas ningun pensamiẽto le era nuevo. Entonces lo primero que hizo ordeno su hueste: 7 despues embio alas primeras banderas los Eretenses de socorro/ 7 los caualleros que llamauan Tarentinos que lleuauan consigo dos caualleros: y mandando a los caualleros que siguiesssen de tras con mucha p̄uessa. E ocupo vna roca/ o peña sobre vn arroyo donde pudiesse tomar agua/ y alli assento todo el fardaje 7 la cōpañia delos moços dela gente: cercados de hōbres armados: y segū la naturaleza del lugar enfortalecio el real. Era gran trabajo assentar las tiẽdas en los lugares aspros/ y suelo no llano. E los enemigos estauā a quiniẽtos pasos d̄l mismo arroyo: y los vnos y los otros tomarō agua cō socorro y guarniciō de gēte de armas ligeras: y como suele acaecer en reales cercanos antes de pelear vino la noche.

Capitulo. de como Thabis fue desbaratado por astucia de Philopemenes: 7 desãparo el real: 7 Philopemenes lo persiguió: 7 puso su real sobre el rio Eurotas.



El dia siguiente parecia q̄ hauiã de pelear acerca del rio/ por los q̄ yuã a tomar el agua. Y Philopemenes ordeno de noche en vn valle buelto dela vista delos enemigos tãta gēte armada cō adargas: quanta el lugar pudo tener cubierta: 7 saliẽdo el dia la gēte de Lreta de ligeras armas: y los caualleros Tarentinos comēçaron la pelea sobre el arroyo. E eternasco de Lreta era capitã delos de su pueblo: y delos caualleros era capitã Lyporitas Megalopolitano. Los Eretenses y caualleros de aq̄lla mesma generaciō estauan en ayuda delos enemigos. Los Tarentinos socorriã a los que yuã al agua. E algū espacio de tiempo la batalla fue dudosa: como de vn mismo linage de hombres de cada parte 7 de armas yguals. Passando adelãte la pelea 7 cresciẽdo el numero dela gēte: vencierō los q̄ eran en ayuda d̄l Tyrãno: 7 tã biẽ porq̄ Philopemenes hauiã mādado a los capitanes que comēçando vn poco de pelear/ diesssen a huyr: y traxiesssen los enemigos al lugar de celada. De manera q̄ siguiẽdo desordenadamẽte a los q̄ huyan por el valle/ los mas dellos fuerō heridos y muertos primero q̄ viesse los enemigos puestos en la celada. Los armados con adargas estauā ordenados quãto suffria la anchura del valle: para recebir sin dificultad los suyos que huyan por los espacios delas ordenes. E despues leuataronse de refresco: 7 arremetierō cōtra los enemigos q̄ veniã fuera de orden y derramados y cansados del trabajo y heridas: y luego la victoria fue cierta: porq̄ la gēte del Tyrãno boluió las espaldas: y huyendo no cō menor p̄uessa q̄ hauiã perseguido/ se retraxo a su real: muchos fuerō muertos 7 presos en la fuyda y dentro en el real fuera en ellos gran espanto: fino q̄ Philopemenes mando hazer seña a recoger: temiẽdo mas la aspereza delos lugares q̄ a los enemigos. Despues considerando la fortuna dela batalla y el ingenio del capitã y el temor en q̄ estaua le embio como fugitiuo vno delos hōbres de ayuda: el q̄ le dixiessse de cierto q̄ los Acheos hauiã determinado el dia siguiẽte passar al rio Eurotas/ q̄ passa acerca los muros pa cerrar q̄ el Tyrãno (q̄ndo quisiessse) no pudiesse tornar ala ciudad: ni pudiesse salir prouisiones d̄la ciudad al real: y tã bien q̄ tẽtasse si algunos q̄rian rebellar se del tyranno. El fugitiuo solo dio credito de sus palabras: quanto poniẽdo temor en el tyranno/ le dio causa probable de desampar el real. El dia siguiẽte cō el temor q̄ tenia Thabis por los dichos del fugitiuo/ mādó a Pythagoras q̄ cō los de socorro y gēte de cauallo se pusiesse a defender el baluarte: y el saliẽdo cō la fuerza del exercito como a batalla/ luego mando leuar las banderas ala ciudad. Philopemenes viẽdo q̄ la escuadra yua muy apressurada por vn camino angosto y cuesta abaxo: embio toda la gente de cauallo 7 los Eretenses de ayuda sobre los enemigos que estauan para defension del baluarte. Y desq̄ue ellos vierō q̄ los enemigos veniã: 7 q̄ los suyos los hauiã desamparado: trabajarō al principio de se recoger en el real. E despues como toda la hueste delos Acheos se allegaua ordenada: temiẽdo de ser presos con el real/ deliberarō seguir la escuadra delos suyos q̄ algun tanto se hauiã ya ydo adelante. Luego los Acheos adargados/ arremetieron al real: y los otros fuerō detras delos enemigos: era tal el camino por el qual la escuadra podia ir sin temor delos enemigos: mas despues q̄ començó la pelea en los postreros: y el clamor espãtoso delos espantados salio hasta las primeras banderas: cada vno echado las armas huya por si a los montes q̄ estauan en derredor del camino: y en vn momẽto de tiẽpo el camino fue lleno de armas y principalmente de lanças: las quales cayendo muchas trauessadas (como si fuera baluarte) impedian el camino. Philopemenes mādado a los de ayuda q̄ como pudiesse persiguiellos: porq̄ los de cauallo cō trabajo podiã fuyr: y el leuo la hueste mas pesada por el ca-

mino mas ancho al rio Eurotas: y allí assentando el real al poniente: esperaba la gente ligera que hauiá dexado para perseguir los enemigos: Y allegando esta gente en la primera vigilia dela noche/dixo q el tyrano cō poca gente hauiá entrado en la ciudad: y que la otra sin armas iua perdida por el bosque. Entōces mādō q curassen de sus cuerpos: y el sacō dela otra gente q (por hauer venido primero al real) hauiá ya comido y reposado: los mas escogidos q no leuauā otra cosa sino las espadas: y los assento en los caminos de dos puertas q van a Ithacas y a Barbothenes: por donde crehia q los enemigos q hauiá fuydo tornarian. E no se engaño en esto: porq los Lacedemonios entretanto que quedo alguna cosa del día/ se apartauā de los caminos a medio del bosque: y en amocheciēdo como vierō lūbres en el real de los enemigos/ passarō por sendas secretas: y en pasando adelāte del real/ pefando q yua ya seguros/ salierō a los caminos anchos donde fuerō saltados de los enemigos por todas partes: y tātos fueron muertos y presos: q a penas la quarta parte de todo el exercito qdo. Y Philopemenes teniendo encerrado el tyrano en la ciudad/ gasto quasi los treynta dias siguientes en talar y destruir los cāpos de los Lacedemonios. E aslaquecidas y quasi deshechas las fuerças del tyrano: se torno a su tierra: y gualandolo los Acheos en la gloria delas hazañas al capitan Romano: y abū preferiēdo lo a el en quāto tocaba ala guerra de Lacedemonia.

Cap. xj. de como los embaradores Romanos llegaron a Grecia: y de lo q dixo Euriloco principe de los Abagnetes.

Entre tanto q duraua la guerra entre los Acheos y el tyrano de los Lacedemonios: los embaradores de los Romanos visitaron con mucho cuydado las ciudades de sus amigos: porq los Etoles no cōuertiesen los animos de alguna parte al rey Anthioco: y no pusieron diligēcia en yr a los Acheos: los quales pues q erā enemigos de Ithabis crehia que en las otras cosas serian bien fieles. Y fueron primero a Athenas y a Calcis. y de allí a Thesalia: y hablaron en consejo lleno a los Thesalos: y leuaron su camino a Demetriade. E allí fue mandado tener ayūtamieto de los Abagnetes. E homieron de hazer allí su oracion o habla: bien pensado porq parte de los principales erā ajenados de los Romanos: y todos erā de Anthioco y de los Etoles: ca como les vino nueva que los Romanos restituyā a Philippo su hijo q tenia en rehenes: y le dexauā el sueldo q le hauiā mādado pagar: y q le querian tornar a Demetriade: porq esto no se hiziesse/ Euriloco principal de los Abagnetes y algunos de su bādo qrian renouar la venida de los Etoles y de Anthioco. E así hauiā de hablar los embaradores Romanos cōtra estos: q quitandoles el temor vano: la esperanza cortada no enajenasse a Philippo: en el q estava mayor importancia que en los Abagnetes. Pues solo tratarō de como toda grecia era obligada a los Romanos por el beneficio dela libertad: y principalmēte aqlla ciudad: ca en ella no solo hauiā guarniçō de Macedones: mas tā bien hauiā sido edificado palacio del rey: para q siempre touessen delante sus ojos presente el seño: mas q en vano seria hechas aqllas cosas: si los Etoles trahian a Anthioco al palacio del rey Philippo: y tomauā rey nuevo y no conocido por el conocido y probado por experiecia. E llama el mayor officio dellos Abagnetarches. Y este officio tenia entonces Euriloco: el qual esforzandose en su officio/ poderio dixo: que el ni los Abagnetes no dissimularian la fama publicada de boluer a Demetriade al rey Philippo: y para q esto no se hiziesse deuia los Abagnetes esforçarse a qualquiera cosa: y cō la vehemēcia de su hablar sin prudencia/ salio en palabras

desconcertadas: diziēdo q Demetriade en la aparēcia era libre: mas q en los hechos todo se hazia ala voluntad de los Romanos. E a esta voz el pueblo murmuro mucho: vnos affirmādo lo que el dezia: otros enojandose porque se atreuió a dezir tal cosa. E Quintio se encendio tanto en ira alcādo las manos al cielo: llamo los dioses por testigos del animo ingrato y malo de los Abagnetes. Y siendo todos espārados por esta voz: senō (vno de los principales de los Abagnetes en auctoridad: así por su muy limpia y buena vida: como porq siēpre hauiā sido declarado dela parte de los Romanos) llorādo pidió a Quintio y a los otros embaradores: q no atribuyessen la locura de vn hombre ala ciudad: porq qualquiera se puede desconcertar a su peligro: ca los Abagnetes no solo deuian a el y a los Romanos la libertad: mas quātas cosas los hombres tienē por muy caras: y que ninguno podia rogar a los dioses imortales cosa: q los Abagnetes no la tuuiesen dellos: y q primero por locura se tornaria cōtra si mesmos/ q rōperia la amistad Romana. Todo el pueblo cō ruegos siguió la oraciō deste hōbre. Euriloco luego salio del ayūtamieto y escondidamente se fue ala puerta dela ciudad: y de allí huyo a Etolia: ca ya los Etoles de cada dia descubrian mas su rebellion. E acaso en el mesmo tiempo Thoas q era el principal dellos: y hauiā ydo a Anthioco era buelto: y hauiā trahido cōsigo a Demipo embarador del rey. Estos antes de entrar en el ayūtamieto: hauiā hinchido las orejas de todos diziēdo q venia grandes exercitos por mar y por tierra: y mucha gente de pie y de cauallo: y Elephātes dela India: sobre todo para mouer los animos del pueblo dezia que trahia tanta quāntidad de oro/ q podian cōpar a los Romanos. E laramēte parecia lo que en el ayūtamieto moueria la habla de estos: porq dezia algunos a los embaradores romanos como erā aqllas venidas: y lo q trabajauā y trahian. Y comoquiera q la cosa estaua quasi rōpida: parecio a Quintio ser prouechoso q algunos embaradores de los amigos del pueblo romano estouiesen en el ayūtamieto: los qles hiziesse recordar a los Etoles la amistad de los romanos: y osassen libremēte hablar cōtra el embarador del rey. E parecio q los Atheniēses erā muy dispuestos para ello: por la dignidad dela ciudad y la amistad que tenia cō los Etoles. A estos pidió Quintio q embiasen embaradores al ayūtamieto Panetolico.

Cap. xij. de lo que dixo en el ayuntamiento Panetolico el embarador de Anthioco: y los Atheniēses respondierō y de como Quintio entro en el consejo: y de lo q hablo/ y le fue respondido: y como los Etoles deliberarō tomar a demetriade y calcis y a macedonia: y tomarō a Demetriade

Entados los Etoles en vno: luego Thoas declaro su enbaxada. Y despues entro Demipo. y dixo q era cosa muy buena a todos los q eran en Grecia y Asia sin hazer daño a Philippo/ poder entreuenir Anthioco: porq allí cada vno tendria lo suyo: y no venia todas las cosas al mando y seño romano. E dixo. Si vosotros cō firmeza trahays al fin los cōsejos q comēçays: Anthioco cō la ayuda de los dioses agora siendole amigos los Etoles/ podrian restituyr las ciudades de Grecia/ aqun q postradas ala dignidad antigua: la qual cōsiste en la libertad que esta en sus fuerças: y no piēde de albedrio ajeno. Los Atheniēses/ a los quales diēro primero lugar de hablar lo q quiesse despues dela enbaxada del rey: dexādo aparte toda mēcion del rey/ representarō ala memoria de los Etoles la amistad Romana: y los beneficios de Tito Quintio en toda Grecia. y q no la destruyessen neciamēte cō cōsejos apressurados: ca los cōsejos engañosos y atreuidos/ ala primera vista parecē buenos

nos: y en el discurso son trabajosos. y en la fin tristes: y dixerō q los embaxadores Romanos y cō ellos Tito quintio/ no estauā muy lexos: y entretāto q las cosas estauan en su mano: disputassen cō palabras las diferencias: primero q armassen Asia y Europa a guerra sangrieta y mortifera. El pueblo codicioso de cosas nuevas era todo de Ambio: y dezia q no dexassen entrar en el ayūtamieto a los Romanos. E los mas viejos de los principales cō su auctoridad alcançarō q los dexassen entrar. E como los Atbenienses dixiessen a Quintio esta determinaciō/ pareciōle q deuia ir a Estolia: ca o moueria alguna cosa/ o todos los hōbres serian testigos q la culpa dela guerra era en los Estolos y q los Romanos tomariā las armas justas y quasi necessarias. En llegando Quintio/ comēço a hablar dela amistad de los Estolos con los romanos: y quātas vezes ellos haviā mouido se de pactos: y no curo de hablar mucho del derecho dlas ciudades sobre las quales era la differēcia: mas q si ellos pēsauā tener alguna justicia: mirassen quāto era mejor embiar embaxadores a Roma/ si quisiessen cōtender/ o rogar al senado: q pelear el pueblo Romano cō Anthioco/ siēdo en ello mezclados los Estolos no sin grā mouimieto del linaje humano: y con destruycion de Grecia. ca ninguno sentiria primero la destruycion de aqlla guerra q los que lo mouerian. Estas cosas dixo Quintio y no vanamēte: mas como si aduimara. E despues fuerō oydos Thoas y otros del mismo bando con silēcio de todos: y alcançarō q sin dilatar mas el ayūtamieto: y en absēcia de los Romanos se hiziesse el decreto o determinaciō: con la qual llamassen a Anthioco para librar a Grecia: y cōtēder entre los Estolos y Romanos. E a esta deliberacion tan soberuia ajūto Democrito pretor dellos propia injuria: porq pidiendo Tito quintio el decreto de aqlla ordenaciō (no acatādo ala majestad de tal varō qual era Quintio) respōdio q al presente temia de cōsiderar otra cosa q era de mayor importācia: y q la respuesta y deliberaciō en poco tiēpo el gela daria en Italia/ assentando el real de Anthioco y de los Estolos sobre la ribera del rio Tyber. Esta tan grā locura fue en aqll tiēpo en la gente de los Estolos y en su principal gouernador. E Quintio y los embaxadores tomarōse a Corinto. E despues de ydos los embaxadores romanos: los Estolos porq pareciesse q por si no mouiā cosa alguna: esperādo las cosas de Anthioco y la venida del rey/ no hizierō ajūtamieto de toda la gēte: mas por los Apolectos (q assi llamā el ayuntamiento mas santo q se haze de varones escogidos) tractauā su negocio: conuene saber: de q manera las cosas en Grecia fuessen renouadas. Entre todos era manifestto q en las ciudades qualquiera bueno de los principales era dela parte de los Romanos: y q se gozauā del estado presente. El pueblo y los que no estauā a su apetito y sentēcia/ qrian renouar la guerra. Los Estolos en vn dia tomarō cōsejo de esperāça (no solo ofada/ mas sin vergēça: cōuene saber) de ocupar a Demetriade y a Calcis y a Lacedemonia. E a cada vna embiarō vn principal a Thoas a Calcis y a Alexameno a Lacedemonia: y a Biocles a Demetriade. Este ayudo Euriloco: de cuya fuga es ya dicho de suso: porq no tenia otra esperāça de boluer ala patria. E por cartas de Euriloco fuerō amonestados los parietes y amigos y los q erā de su bando: los quales trahiendo sus hijos y mujeres con vestidos tristes y temiedo hábitos de humildes/ entrarō en el ayūtamieto supplicando a todos particular y vniuersalmēte q no suffriesen q Euriloco sin culpa y sin condenaciō se enuejeciesse en el destierro. E la misericordia mouio los hombres simples: y la esperāça de hazer nouedades y perturbar el bien en el alboroto Estolico/ mouio los malos y cicandalosos. E cada vno por si queriā q lo hiziesse tornar. Siendo pues estas cosas aparejadas/ Biocles cō toda la gēte de cauallō: ca era capitan della: mostrādo que

tomaua a Euriloco el desterrado: camino de noche y dia. Y como lleuo a seys millas de la ciudad: en amanesciendo se fue cō tres escuadras escogidas: y mandando ala otra gente de cauallō q lo siguiesse de tras. E allegando ala puerta/ mando q todos descaualgasen y traxiessen los cauallōs de diestro a manera de camino del hechas las ordenes: por que pareciesse mas cōpañia de capitan q guarniciō de gente. E acerca dela puerta dexō vna delas escuadras: porq no pudiesse ser echada a fuera la gente de cauallō q venia de tras: y el fuefe por medio dela ciudad y plaça/ leuādo dela mano a Euriloco: donde salian muchos delante/ alegrādose de su venida. E assi lo leuo a su casa. Y luego la ciudad fue llena de gēte de cauallō: la qual tomaua los lugares cōuenibles. Esto hecho embio alas casas hōbres que mataassen los principales del bando contrario. Y desta manera Demetriade fue de los Estolos.

Capit. xiiij. de como Alexameno mato a Habis tyranno y tomo a Lacedemonia.

Era tomar ala ciudad de Lacedemonia/ no era menester fuerça: si no enganar cō astucia al Tyrāno: el qual estaua echado dlas villas acerca el mar por los Romanos: y entōces estaua retrahido por los Alceos dētro los muros de Lacedemonia: y era cierto q quien lo marasse/ alcançaria gracia por ello con los Lacedemonios. Los Estolos tuuierō causa de embiar a el: porq los fatigaua cō ruegos q le embiasen socorro/ pues por ellos se haviā rebellado cōtra los Romanos. E assi diēdo dozientos peones a Alexameno: y treynta de cauallō escogidos de los mejores mancebos. E a estos fue dicho por el pretor Democrito en el consejo secreto de aquella gēte: q no creyessen q erā enbiados ala guerra de Alchaya/ o a cosa alguna q cada vno pudiesse poner en su opiniō: mas q a qualquiera cosa q la necesidad amonestasse a Alexameno tomar subito cōsejo: a esto estouiesse ellos aparejados cō mucha obediencia/ ahun q fuesse subita y no pēlada: temeraria: y muy ofada: y q supiesse q a esto solo eran enbiados. Cō estos assi aparejados Alexameno se fue al tyranno: al qual en llegando puso gran esperāça/ diciendo q Anthioco haviā pasado en Europa: y q luego seria en Grecia para hinchir las tierras y mares de armas y varones: y q los Romanos creeria q la guerra no seria con Philippo: y q no se podia dezir el numero de los peones y caualleros y naos que trahia: y q la escuadra de los Elephantes pelearia en la vista dellos contra los romanos: y q los Estolos estauā aparejados con su exercito a venir a Lacedemonia quādo el rey los pidiesse: mas q queriā mostrar en la venida del rey sus armados: y q esto mesmo deuia el hazer: y no dexar el exercito q tenia gastarse cō ocio debaxo dela sombra de las casas: mas q lo sacasse y lo forçasse a estar en armas: y q aguzasse los animos/ y exercitasse los cuerpos de su gēte: q con el vso y exercicio el trabajo seria mas ligero: y cō la afabilidad y alegría del capitan se podria hazer plaziēte. Despues los criados del Tyrāno comēçarō a sacar la gēte en el cāpo/ delante dela ciudad a cerca el rio Eurotas: y en medio dela escuadra estaua el tyranno alo mas con tres caualleros: entre los quales muchas vezes se ponia Alexameno: y yua delante delas banderas mirādo las alas: y en la ala derecha estauan los Estolos: y los que antes haviā sido en ayuda del tyrāno: y los caualleros q haviā venido con Alexameno. Y haviā ya tomado esta costūbre Alexameno de se cercar algūas vezes cō el tyranno entre las ordenes: y dele amonestar lo que le parecia prouechoso: otras vezes caualgādo de yr a los suyos ala ala derecha: y despues como si alcāçasse lo que requeria la cosa boluiā al tyrāno.

As el día q̄ ordeno de hazer la maldad fue pocas vezes al tyrāno: y apartādose a los suyos cō los caualleros q̄ cō el fuerō embiados/dixoles. *D* macebos: de hazerfe tiene y ofar la cosa: la qual siēdo yo capitā/os han mādado executar cō diligēcia. Alparejad pues los animos y las manos: y ninguno tarde de hazer lo q̄ me vera hazer: y el q̄ se tardará: y querra entreponer enello su consejo: sepa q̄ no ha de tomar ala patria. Todos se espātaron: y acordauāse cō que mādamiētos haviā salido de su tierra. El tyrāno venia dela ala yzquierda: al qual viendo Alexameno dixo a sus caualleros. *P*oned las lāgas y miradme. y el recogio su animo cōfuso del pēfamiēto de tan gran hecho. Y como el tyrāno se allegaua: arremetiose para el: y feriēdo al cauallo/derribo al tyrāno: y estādo derribado/los caualleros cō muchos golpes en vano lo hirierō en la loriga o cota de mallā: mas ala postre las heridas llegarō al cuerpo desnudo: y primero q̄ su esquadra le socorriēse/espiro. Alexameno corrio a gran pueſſa cō todos los *E*tolos a ocupar el palacio real. Las guardas del cuerpo viēdo lo que se hazia delāte de sus ojos/al principio houiēro miedo: mas despues q̄ vierō q̄ los *E*tolos se yuan: corrieron al cuerpo del tyrāno. Y muy pocos se allegarō alli delos q̄ eran de su guarda quādo buia: ni quisierō vengar su muerte. ni se mouiera ninguno si luego dexādo las armas llamarā el pueblo a ayuntamiēto: y les hablarā cō palabras cōuenientes al tiēpo. Y si despues se detouierā: sin armas y sin injuria de algūo: mas assi se houiēro como cōuiene en cōsejo comēçado cō astucia: haziēdo todas las cosas para destruytiō delos q̄ lo haviā hecho. El capitā Alexameno encerrado en la casa real cōsumio el dia y la noche en buscar los thesoros del tyrāno. Los *E*tolos como si houiēra tomado la ciudad que q̄rian parecer hauer librado: se cōuertierō a robar. En esto la indignidad dela cosa y el menosprecio/dio animos alos *L*acedemonios a se ayutar todos. Y vnos dezian q̄ deuiā echar fuera todos los *E*tolos: y cobrar la libertad perdida q̄ parecia ser restituyda: otros dezian q̄ por tener cabeza para lo que deuiā hazer/tomassen algūo a semejaça de mayor/del linage del rey. Y haviā un moço *L*aconico de aq̄l linage/criado cō los hijos del Tyrāno. Y a este pusierō en un cauallō: y tomādo subitamēte las armas: matauā los *E*tolos q̄ andauā derramados por la ciudad. Y arremetierō despues al palacio real: y mataron a Alexameno q̄ quiso resistir cō pocos. Y los *E*tolos q̄ fuerō recogidos acerca de *L*alcis (q̄ es un tēplo de *A*thena cubierto de laton) todos fuerō muertos. Y algūos pocos dexādo las armas fueron a *T*egea: otros a *A*egolopolis: dōde presos por los oficiales/fuerō vēdidos por almoneda. Y *P*hilopemenes oyda la muerte del tyrāno/fuese a *L*acedemonia: y hallādo todas las cosas turbadas: llamo los principales y hizoles una habla: qual la deuiera hazer Alexameno: de manera q̄ ayunto los *L*acedemonios ala cōpañia y amistad de los *A*cheos: y mas ligeramēte se hizo esto/porq̄ a caso lleo en aquel tiēpo *A*ulo arrio a *B*yrtheo cō veynte y quatro galeas de cinco remos.

Capi. xiiij. de como *T*hoas fue con los *E*tolos para tomar a *L*alcis: y no la pudiendo tomar se torno a *E*tolia

En estos mesmos dias *T*hoas acerca de *L*alcis siendo fauorecido por *E*utymidas principal: el q̄l haviā sido echado por la potēcia delos que erā dela amistad delos romanos/despues dela venida de *T*ito quintio y los embaxadores: y por *E*rodoto mercader muy poderoso en *L*alcis por las riquezas q̄ tenia: siēdo aparejados a rebellion los que erā del bando de *E*utymidas: no tuuo la mesma fortuna: cōla qual *B*emetrias haviā sido ocupada por *E*uriloco. *E*utymidas

de *A*thenas haviā escogido este lugar para su assiēto. y primero fue a *T*hebas: y de alli a *S*alganea. Y *I*berodoro a *T*hronio: no muy leños de alli enel Seno *A*dalico/tenia veynte mil peones: y *T*hoas dozientos caualleros: y q̄si treynta barcas de trafago ligeras. y mādō a *I*berodoro q̄ cō quinientos peones las passasse ala yſſa *A*thlāte: para que de alli sentiēdo q̄ la gēte de pie se allegaua a *A*ulis y a *E*uripo: passasse a *L*alcis: y ellos leuauā el otro exercito: andando principalmēte de noche quā presto podiā a *L*alcis. *E*utymidas y *E*nocledes (los q̄les despues de echado *E*utymidas) gouernauā a *L*alcis o sospechādo esto por si mesmos: o sabiēdolo por otros: enel principio siendo muy espātados: no teniā otra esperāça sino en suyr: mas despues q̄ el temor se assento: y vehian q̄ no solo la patria era desamparada: mas tā bien la amistad delos *R*omanos: tomaron en su animo este cōsejo. Al caso haziaſe en aq̄l tiēpo una solēne fiesta en *E*retia a *B*iana *A*marinthis: ala qual se ayuntauā no solo los populares de *E*retia/mas tan bien los *C*aristios. A este lugar embiarō hōbres a rogar alos *E*retieſes y *C*aristios: q̄ pues erā nascidos en la mesma yſſa/houieſſen misericordia de sus haziēdas y bienes: y q̄ tomesen respecto ala amistad delos romanos: y no cōsentieſſen que *L*alcis fueſſe delos *E*tolos: porq̄ si teniā *L*alcis: tēdrian toda *E*uboea: q̄ los *A*acedones haviā sydo enojosos señores: y los *E*tolos seriā peores. Y la intenciō delos *R*omanos principalmēte mouio las ciudades: y el hauer eſperimētado la virtud dellos en la guerra: y en la victoria la justicia y benignidad. Y por esto las dos ciudades armarō lo mas efforçado de su iouētud: y embiaron los en socorro. Y como los de *L*alcis les dieron q̄ defendieſſen los muros: ellos cō toda la hueste passādo dela otra parte de *E*uripo assentarō real acerca de *S*alganea: Y de alli embiarō primero un mēſajero: y despues sus embaxadores alos *E*tolos ales preguntar q̄ por que dicho/o fecho (siēdo amigos) les veniā a cōbatir. *R*espondio *T*hoas capitā delos *E*tolos/q̄ ellos no veniā alos cōbatir: mas pa los librar delos *R*omanos: ca estauā atados agora cō una cadena mas rica: comoquiera q̄ mas enojosa q̄ quādo tenian la guarniciō delos *A*acedones en su castillo. Los *L*alcidenses dixero q̄ no seruiā a ninguno/ni teniā necesidad de socorro. Y desta manera partiēdose los embaxadores tomaronse alos suyos. Y *T*hoas y los *E*tolos teniendo toda su esperāça en sojuzgarlos subitamēte: y viēdose desiguales para justa guerra y para dar cobate ala ciudad fuerte por mar y por tierra: boluieronſe a su tierra. *E*utymidas despues q̄ supo q̄ el real delos de su pueblo estaua en *S*alganea: y q̄ los *E*tolos se haviā ido tornose de *T*hebas a *A*thenas. Y *I*berodoro despues q̄ espero algunos dias en vano la ſeñal: embio un bergantin para saber por q̄ causa era la tardança. Y desque vido q̄ sus amigos haviā dexado la empresa: tornose el a *T*hronio de dōde haviā venido. *E* Quintio oydas estas cosas veniēdo cō las naos de *C*orintho a *L*alcis: ſalio en *E*uripo delāte al rey *E*umenes: alos q̄les plugo q̄ *E*umenes dexasse quinientos hōbres en *L*alcis para su defension: y q̄ el se fueſſe a *A*thenas. Y *Q*uintio delibero de yr a *B*emetriade/peſando q̄ *L*alcis libre delos *E*tolos/haria gran mouimiēto en los *A*bagnetes para cobrar la amistad *R*omana: q̄ haviā algūa guarda en los hōbres de su parte. Y scribio a *E*umeno (pretor delos *T*hecalos) q̄ armasse mucha gēte delos macebos: y hizo yr de laſte a *I*ulio ala ciudad *B*emetriade/para tētar los animos: no cō intenciō de hazer mouimiēto de otra manera: sino q̄ algūa parte se inclinasse ala cōſideraciō dela amistad antigua. *I*ulio lleo al puerto delos enemigos con una galea de cinco remos: y veniēdo alli toda la multitud delos *A*bagnetes: pidio si veniā a amigos o a enemigos. A esto reſpōdio *E*uriloco principal delos *A*bagnetes diziēdo q̄ el venia a amigos: mas q̄ no

entrasse en el puerto: y dexasse los *Abaginetes* estar en concordia y libertad: y q̄ con semejaca de habla no mouiesse al pueblo. E despues salio entre ellos cōtiēda y no habla assossegada: ca el romano reprehēdia a los *Abaginetes* como ingratos: y les dezia las matanças q̄ les estauā aparejadas. El pueblo murmuraua/acusando algūas vezes al senado: otras a *Quintio*. Y desta manera sin efecto se torno *Julio* a *Quintio*. E *Quintio* enbiando vn mensajero al pretor q̄ se tornasse con su hueste: el con sus naos se boluio a *Corinto*.

Capit. xv. delo que bizierō los Consules: y del terremoto y luego q̄ se encēdio en Roma: y de como se repartieron las prouincias: y hizieron nueueos exercitos para la guerra de *Antiocho*.

Als cosas de *Grecia* mezcladas cō las Romanas me han sacado como del espacio del discurso: no porq̄ fuesse menester escriuirlas: mas porq̄ fuerō causa dela guerra cō *Antiocho*. Hechos pues los cōsules (ca de ay me apartē) *Lucio Quintio* y *Bruto Domicio* cōsules/ se partieron alas prouincias. *Quintio* a los *Egiptos*: *Domicio* cōtra los *Boios*. Y los *Boios* y su senado con los hijos y prefectos cō la gēte de cauallo (q̄ fuerō suma de mil y q̄nietos hōbres) se dieron al cōsul. El otro cōsul talo el capo de los *Egiptos*: y tomo algūos castillos: dōde no lo hallo despojo de todas maneras cō los captiuos: mas tā bien cobro algūos ciudades y amigos q̄ estauā en poderio de los enemigos. En este mesmo año por deliberacion del senado y mādamiēto del pueblo/ fue leuada colonia a *Uibo*: fueron mil y setecientos de pie: y treziētos de cauallo. Y leuarōlos tres varones: cōuiene saber *Quinto Remio*: *Marco Minucio*: y *Marco Furio Crasso*. E a cada vn peon dieron quinze jugadas de tierra: y a los caualleros treynta. Este capo hauiā sydo de los *Brucios*: y los *Brucios* lo hauiā tomado de los griegos. En este mesmo tiēpo houo en Roma dos grandes espantos: mas el vno duro mucho tiēpo: ca la tierra temblo treynta y ocho dias: y otros tantos dias fuerō fiestas en temor y cuydado. y por causa dello fue hecha supplicacion a los dioses tres dias. El otro temor no fue vano. mas fue verdadera destruycion de muchos: ca en el foro *Boario* se comēço encender fuego: y los edeficios bueltos contra *Lyber* ardieron vn dia y vna noche: y las tiendas todas con las mercaderias de mucho precio se quemaron. E ya quasi el año estaua en la salida: y cada dia crecia mas la fama dela guerra de *Antiocho*: y el pēsamiēto y cuydado en los senadores: porēde comēçaron a tractar delas prouincias: y para q̄ todos fuesen mas attētos: determinarō que *Italia* adondequiera q̄ el senado deliberasse/ fuesen prouincias para los cōsules: y a brian todos q̄ la guerra era cōtra el rey *Antiocho*: y al q̄ le vniēse esta suerte señalaron q̄tro mil peones de ciudadanos Romanos: y treynta caualleros: y seys mil dlos amigos del nobre latino cō. cccc. caualleros. E mādaro a *Lucio Quintio* q̄ hiziesse toda esta gēte: porq̄ no homiesse tardaca/ q̄ luego q̄ el senado lo ordenasse: el cōsul nueuo pudiesse. La bīe ordenaron delas prouincias de los p̄tores: q̄ la primera fuesse por suerte: y q̄ de las dos estranjeras y dela ciudad la jurisdicō fuesse entre los ciudadanos y estrangeros. La segunda los *Brucios*. La tercera la armada del mar q̄ nauegasse adōde el senado mandasse. La q̄rta *Sicilia*. La quinta *Gerdena*. La sexta *Espana* vlterior. E sin esto mandarō al cōsul *Lucio Quintio* q̄ hiziesse dos nueuas legiones de ciudadanos romanos/ y de los amigos: y del nobre latino veynte mil peones y ochocientos caualleros. E ordenaron q̄ esta hueste fuesse del pretor q̄ terminia por prouincia los *Brucios*. Este año

dedicaron templos a *Jupiter* en el capitolio. Y el vno prometio *Lucio Furio Purpurio* p̄tor en la guerra de *Francia*: el otro dedico el cōsul *Quinto Martio Rala* vno de los dos varones. En este año se hizieron iuyzios muy graues contra los vsureros: acusando los *Marco Lucio*: y *Publio Junio Bruto* ediles curules. E dela pena de los condenados pusieron en el capitolio carros de quatro caualllos dorados: y en la capilla de *Jupiter* acerca el altura della doze escudos dorados. E hizieron defuera dela puerta *Lergemina* vn portal labrado de madera. E siendo los Romanos attētos al aparato dela nueua guerra: no cessaua *Antiocho*. Y detenian lo tres ciudades (esto es) *Smyrna*/ *Alexandria*/ *Troas*/ y *Lampsaco*: las quales no hauiā podido tomar hasta aquel tiempo por fuerza de armas: ni por condiciones traer las a su amistad. Y no queria (passando el en Europa) dexar las alas espaldas. E tan bien lo detuvo la sentencia de *Hannibal*: y las naos abiertas: las quales hauiā de embiar con el en *Affrica*. E despues fue mouido y puesto en consejo si lo deuia embiar/ o no: y principalmēte *Thoas* *Etholo*: el qual (siendo todos alborotados en *Grecia*) dezia que *Bemetriade* estaua en su poderio. E con las mentiras con las quales hauiā leuātado los animos de muchos en *Grecia*: creyendo con palabras las cosas del *Key*: con las mismas y otras mas vanas y llenas de viento engrandescia la esperaca del *Key*: diziendo que todos lo desseauan ver: y que luego que viesse su armada/ todos correrian ala costa del mar. Este mesmo oso turbar el parecer que el *Key* tenia quasi cierto de *Hannibal*: ca dezia que no deuia apartar parte delas naos dela armada real: y ahun que houiesse de embiar naos: que qualquiera otro deuia ser hecho caudillo de aquella armada y no *Hannibal*: ca era desterrado y *Africano*: en el qual la fortuna y estado/ o su ingenio y naturaleza cada dia podia hazer nueuos consejos. E la mesma gloria dela guerra/ por la qual como por dote *Hannibal* se ha ga querer de todos: que era mucho para capitā de *Key*. E que el *Key* deuia tener vn capitā y vn caudillo y no muchos. E si *Hannibal* perdiēse la armada y exercito: seria vn mesmo daño: como si por otro capitā fuesse perdida: y si alguna cosa le succediēse de prosperidad: aquello seria gloria de *Hannibal* y no de *Antiocho*. E tan bien si la fortuna le diēse en toda la guerra vencer a los Romanos: que esperaca se podria tener q̄ *Hannibal* fuesse subiecto al *Key*: el qual quasi no pudo sufrir a su patria. E no mostro tal en su iuuetud abraçado en su animo la esperaca de alcacar el imperio de todo el mūdo: que agora en la vejez parezca que ha de sufrir señor sobre si. E así concludia que en ninguna manera conuenia al *Key* que *Hannibal* fuesse capitā: mas que podia vsar del en la guerra por compañero y consejero: que poco fruto de tal ingenio/ no seria graue ni danoso: mas que si cosas arduas se buscasen por el: agrauarian al que las daria: y al q̄ las recibiria. E a ningunos ingenios son tan promptos a inuidia: quanto los de aquellos que no yqualan su linage y fortuna con sus animos: porque aborrescen la virtud y bien ajeno. Por estas palabras de *Thoas* luego *Antiocho* echo aparte el cōsejo de embiar a *Hannibal*: el qual hauiā pensado prouechosamente en el principio dela guerra.

Capitulo. xvj. De como *Antiocho* despues que ouo sacrificado a *Hinerna*/ passo con su hueste en *Grecia*: y fue recibido en *Etolia* con gran fiesta: y delo que hablo en el ayuntamiento: y dela altercacion que fue entre *Phaneas* y *Thoas*.



Anthioco levantado en soberbia por la rebellion que Demetriade hizo a los Romanos a los Etoles; determino de no dilatar mas su yda a Grecia. Antes que levantassen las anclas fue del mar a Jlio a hazer sacrificio a Minerva. Y despues tomado ala armada: partio con quarenta naos cubiertas: y quarenta abiertas. E seguian lo otras dozientas cargadas con vituallos de todas maneras: y todo otro aparato de guerra. E primero allego ala ysla Imbro: y despues passo a Scyato: donde recogiendo las naos que en el mar se hauian apartado: allego a Pteleo el primero lugar de tierra firme. E alli le vinieron Euriloco: y Agnetarches: y el principal delos Agnetes de Demetriade. E gozoso con la venida dellos: el dia siguiente se fue con las naos al puerto dela ciudad: y no lejos de alli saco el exercito: que era diez mil peones: y quinientos caualleros y seys elephantes: exercito que a penas era suficiente para ocupar a Grecia desnuda de armas: quanto mas para sostener la guerra Romana. E los Etoles supiendo que Anthioco era venido a Demetriade mandaron publiar ajuntamiento: y hizieron decreto a donde lo llamassen. El Rey partido de Demetriade: porque sabia que assi lo hauia de ordenar passo a Pholera en el seno Boliaco. Y despues recebido el decreto vino a Hyamea donde fue recibido con grande fauor del pueblo con a legrias y voces y otras cosas: con las quales el pueblo demuestra su gran plazer y alegria. Y en allegando al ayuntamiento: Phaneas pretor y los principales lo recibieron con mucho acatamiento: donde (callado todos) el rey començo de hablar. E lo primero que dixo fue escusarse q̄ hauia venido con menor exercito q̄

era su esperanza y opinion: y que esto deuia ser señal muy grande dela voluntad que les tenia: pues que ni bien aparejado en cosa alguna / y en tiempo indispuerto para nauegar / en llamando lo sus embaradores los hauia coplizado y hauia crehido q̄ luego que los Etoles lo viesse: p̄saria todos sus socorros estar en el solo: mas q̄ el cūpliria en abundancia las cosas delas q̄les al p̄sente parecia la esperanza desaharada: porq̄ luego q̄ el tiempo del año fuesse para nauegar / el hinchiria toda Grecia de armas y hōbres y cauallōs y toda la costa del mar de naos armadas: y que no perdonaria al gasto / ni al trabajo / ni al peligro hasta que (echado de sus ceruizes el imperio Romano) hiziesse a Grecia libre: y enella principales a los Etoles: y que con sus exercitos vendria de Asia vituallos de todas maneras. Y q̄ al presente los Etoles deuian tener cuytado q̄ fuesse dado a los suyos abundancia de trigo / y mantenimiento tollerable. Dicho esto el rey con gran consentimiento de todos / salio se. Y despues de su yda fue contiēda entre dos principales dōs Etoles conuiente a saber Phaneas y Thoas: ca dezia Phaneas que deuian tomar a Anthioco por recōciliador dela paz / y juez delas cosas de q̄ tenia contiēda con los Romanos: antes que por capitā dela guerra: porq̄ su venida y magestad tendria mayor fuerza para hazer vergüenza a los romanos / q̄ las armas: ca los hombres muchas cosas remedia de voluntad por no pelear: las q̄les no se pueden forçar por guerra y armas. Y Thoas dezia q̄ Phaneas no trabajaua hazer paz: mas quitar el aparejo dela guerra: para q̄ con la tardanza el impeto del animo del Rey de enojo se enflaqueciesse: y los Romanos tuuiesse tiempo de hazer su aparejo: y q̄ delos romanos ninguna cosa justa se pueda alcanzar: bien lo hauian probado por experiēcia con tantas embaxadas como hauian embiado a Roma: y con tantas vezes q̄ hauian cōtendido con Quincio: y q̄ no demadara el socorro de Anthioco / sino perdida toda esperanza: el q̄l offreciendo se mas presto q̄ esperaba: no deuia estar perecosos / mas antes deuia rogar al Rey: q̄ pues lo q̄ era mas hauia hecho viniendo el a librar a Grecia: tan bien hiziesse venir las huestes de tierra y de mar. La el Rey estando en armas alcançaria alguna cosa: y sin ellas no haria movimiento alguno en los Romanos / no solo por los Etoles: mas ni aun por si mesmo. Esta sentēcia de Thoas vencio: y assi deliberaron de llamar al rey Emperador / o capitā de Grecia: y escogieron treynta principales / cō los quales cōsultasse: si algunas cosas quisiessse. Y dexado desta manera el ajuntamiento todos se tornaron a sus ciudades.

Capit. xvij. de como Anthioco tomo cōsejo con los Etoles
de yra Calcis a hablar con los dela ciudad: y no aprouechado cosa alguna se toro a Demetriade. y de como el y los Etoles tentaron muchos pueblos: y embiaron embaradores a muchas partes.

El Rey el dia siguiente tuuo consejo (con los que le fueron señalados) de dō de comēçaria la guerra. E parecio ser cosa muy buena y primero sobre Calcis: la qual vn poco antes los Etoles hauian tentado en vano. Y para esto era menester mas presteza / astucia / y diligencia que esfuerço y aparejo. E por esto el Rey fue por Phocis con mil peones que le siguieron de Demetriade: y por otro camino los principales delos Etoles llamando pocos delos mancebos le salieron a Lheronea: y con diez naos lo siguieron. El Rey asentado el real acerca de Salgamea: passo el Euripo (q̄ es el estrecho) con los principales delos Etoles. y salido no muy lejos del puerto: los regidores delos Calcidentes / y los principales dela ciudad salieron

delante la puerta. Y pocos de cada parte se apartarō a hablar: los Etoles les amonestauā en gran manera que guardando la amistad de los Romanos: tan bien tomassen al Rey por amigo y compañero: ca el no hauiā pasado en Europa por hazer guerra: mas por librar a Grecia de hecho y no de palabras: segun q lo hauiā hecho los Romanos: q no hauiā cosa mas vtil alas ciudades de Grecia: que abraçar a los dos en amistad: ca assi seria siēpre segura dela injuria de qūqera dellos con la esperāça y socorro del vno: por q si no recibian al Rey: mirassen lo q luego hauiā de passar y sufrir: como la ayuda de los Romanos estuuiēse leuado: y el enemigo Anthioco: a cuyas fuerças no podrian resistir: estuuiēse delante las puertas. A esto respōdio Abicilo (vno de los pncipales) q se marauillaua a quiē Anthioco dexando su reyno passaua en Europa a librar: ca el no sabia ningūa ciudad en Grecia q tenga guarniciō: ni q pague tributo a los Romanos: la qual subjecta a pacto injusto sufra leyes que no quiera: por ende que los Calcedenses no teniā necesidad de quien les cobrasse la libertad: como ellos seā libres: ni tienē necesidad de guarniciō y socorro: como por beneficio del mismo pueblo Romano tengā paz y libertad: y q no desechen la amistad del Rey: ni de los Etoles: mas antes q ellos vayan como amigos: si fallē dela ysla y se van: porq ellos teniā deliberado de no solo no recibir dentro de los muros: mas tan bien no firmar algūa amistad sino por auctoridad de los Romanos. Como estas cosas fueren dichas al Rey en las naos: donde se hauiā quedado: luego le plugo de se tornar a Bemetriade: ca no hauiā venido cō tal exercito que por fuerça pudiesse hazer alguna cosa. E porque alli el primero comienço hauiā sido vano: cōsulto el rey con los Etoles q harian de ay adelante: E parecio les que desistieran los Acheos y Aminandro Rey de los Atamanes: ca pensauan que la gente de los Beocios y las q le hauiā seguido: erā apartadas de los Romanos: despues la muerte de Brachillo: y crehian q Philopemenes principal de los Acheos estaua enojado: y yrado cōtra Quincio por inuidia dela gloria en la guerra de los Lacones. E Aminandro tenia por mujer Apamia hija de vn Alexandro Megalopolitano: el qual diziēdo q salia del grā Alexandro puso nōbres a dos hijos Philippo y Alexandro: y ala hija Apamia. E siēdo esta dada en matrimonio al Rey: el mayor de los hermanos q era Philippo acōpañō a Atamania. E siēdo este vano de ingenio: los Etoles y Anthioco lo hauiā mouido a esperāça: q el verdaderamente seria del linage de los Reyes de Macedonia: si ayūtasse Aminandro y los Atamanes cō Anthioco: y esta vanidad de prometiēdo no solo tuuo lugar en Philippo: mas tan bien en Aminandro. E los Acheos en Egipto dierō audiēcia a los embajadores de Anthioco y de los Etoles en pñencia de Tito Quincio. Despues de dada la audiēcia a los embajadores: el de Anthioco hablo primero: q el de los Etoles. Este como otros muchos q se mantinē dela mesa: y riēdas de yes: siendo buen blasonador cō el sonido y viento de sus palabras: hinchio mares y rras: diziēdo q infinitos caualleros passauā por el Ellespōto en Europa: dellos erā bres darinas/otros flecheros: y lo q era desto mas terrible: es q supēdo cō los caualleros heriā mas ciertamente cō las saetas: q si hiriesse cara a cara. Y cō este exercito de caualleros alun q los exercitos de toda Europa se ayūtasse en vno podriā ser vencidos. E no braua infinitas gētes de pie: y quasi no pudiēdo hablar los nōbres de gētes a penas noscidas: espātaua a los oydores: nōbrādo Bacas/ Medos/ Elimeos/ y Cadusios: y dezia q las armadas de mar erā tātas y tā grādes q no cabriā en todos los puertos de grecia: y que la ala derecha tenian los Sidonios y Tyrios: la izquierda los Aradios y los Lidetas de Pamphilia: cō las qles gētes ningūas otras se yguallauā en el saber

dela cosas del mar: ni en esfuerço y coraçō. E q el dinero y otros aparejos de guerra era demasiado dezir lo: ca biē sabian q los reynos de Asia siēpre abundauā de oro sobre todas las otras naciones. E porēde los Romanos no tendrā que hazer cō Philippo y Babil: el vno capitā/ y el otro Rey y encerrado en los terminos de Macedonia: mas cō el grā Rey de toda Asia y parte de Europa. E como qera q el venia de los postremos terminos de oriente a librar a Grecia: ningūa cosa pedia a los Acheos: por la q ropiesse la fe de los Romanos: pues eran sus amigos pñeros. ca no les demādaua q tomasse armas por el cōtra ellos: mas q no se ayūtasse cō algūo: ni fauoresciesse mas a vna pte q a otra.

Capi. xviij. delo q el embajador de los Etoles diro contra Quincio en el ayūtamiento de los Acheos: y delo que Quincio respondio. y de como Anthioco tomo ciertas ciudades.

El mesmo q si pidio Archidamo embajador de los Etoles: cōuiene saber: q dieffen a flossiego q era cosa ligera y muy justa: y q mirādo la guerra y hechos ajenos: esperasse el fin suyo sin peligro. Despues solto su lengua diziēdo mal de los Romanos y de Quincio/ llamado los ingratos: y retrahiendo les la victoria del rey Philippo ganada por la vñtud de los Etoles: y q la salud y exito de los Romanos hauiā sido guardada por la diligēcia de los Etoles: adōde Quincio ha vñdo el officio de capitā: como yo le viesse antes q sacrificaua en la batalla y hazia votos a manera de sacerdote: poniēdo yo mi cuerpo contra las armas de los enemigos. A esto respōdio Quincio q Archidamo tenia cōsideraciō mas delante de quiē hablaua: q cō quales: ca los Acheos muy bien sabiā q toda la ferocidad de los Etoles esta en palabras: y no en obras: y q mas se mostraua en los ayūtamientos y hablas q en el cāpo. Por ende q ellos auia hecho poco caso de los Acheos: a los qles sabiā q erā conocidos: y q Archidamo se engrādesca delante los embajadores del Rey: y por ellos al Rey absente: y q si algūo antes no sabia q era la cosa q hauiā ayūtada a Anthioco y a los Etoles: por la habla de los embajadores: la podia conocer: mētiēdo entresi y encareciēdo sus fuerças: las qles no teniā. Y q cō vana esperāça se ensoberueciā y estauā hinchados: qndo dezia q Philippo era vécido por ellos: y los Romanos defendidos por su vñtud: y las otras cosas q vosotros poco antes oyistes: cōuiene saber: q vosotros y otras ciudades y gentes haueys seguido su secta. El Rey por el cōtrario se alaba de nubes de peones y caualleros: y hinchē los mares de sus armadas. Esto me parece q es semejable ala cena de mi buesped de Calcis: hōbre bueno y elegāte cōbidador: en cuya casa como fuessēmos cōbidados en el tiēpo del solsticio: y nos marauillassēmos de dōde en aq̄l tiēpo del año bouiesse tanta y tan diuersa caça. Entonces el como era hombre no tan glorioso y pomposo: como estos son: dixo. que aquella diuersidad y aparencia de carne de fieras era hecha de vn puercito de casa. Esto se puede bien dezir dela hueste del Rey tanto alabada/ y de tantas maneras de armas/ y nombres de gentes nunca oydas: todos son hombres poco mejores que esclauos: y por los ingenios seruiles menos que soldados. Ojala pudiesse yo (Acheos) poner delante vuestros ojos la corrida del grā Rey de Bemetriade a Laamia al ayūtamiento de los Etoles: y de alli a Calcis: y apenas vierades en su real semejança de dos legiōs: illas no bien llenas: y ver lo hiades mēdigar trigo de los Etoles pa su gente: y tomar dineros emprestados a logro para pagar el sueldo: y como estando alas puertas de Calcis: y luego echado de alli se torna a Etolia/ no haziendo otra cosa sino mirar de passada a Aulis y a Euripo. E mal creyo Anthioco a los Etoles: y los Eto

Cōpacion elegante.

los ala vanidad del Rey: por lo qual deueys ser menos engañados / y creer mas ala fe
delos Romanos: la qual haueys tantas vezes experimētada y conosciada. Dizen q̄ es co
sa muy buena a vosotros no os entreponer en la guerra: antes yo digo que no hay cosa
tan ajena a vras utilidades: porq̄ sin amor y dignidad sereys premio del q̄ fuere vencedor:
cōestas palabras parecio a Quintio hauer bien respōdido a vnos y a otros: y ligeramē
te fue oydo: ni hōuo entre ellos cōtienda: mas antes a todos juzgaron por fieles y am
gos los q̄ el pueblo Romano juzgaua. E assi mandarō publicar guerra cōtra Anthio
co y los Etoles. Tan bien embiaron el socorro q̄ a Quintio parecio q̄ era q̄ientos hō
bres a Calcis: y q̄ientos a Pyreo. Estaua Athenas quasi en discordia porq̄ algūos
se inclinauā ala parte de Anthioco: y el pueblo q̄ por precio y dinero se vende: hasta q̄ los
q̄ eran d̄la parte Romana llamarō a Quintio. E siēdo acusado vno llamado Leo apol
lodoro mouedor dela discordia / fue cōdenado y embiado en destierro. La embarada se
torno delos Acheos al Rey cō respuesta triste. y los de Beotia no respōdierō cosa cer
ta: mas dixierō que q̄ndo Anthioco viniesse a Beotia: entōces terminariā lo q̄ hant
de hazer. E oyēdo Anthioco q̄ los Acheos y el rey Eumenes embiaua socorro a Cal
cis: penso de dar priessa porq̄ los suyos preueniesse: y si podiesse tomassen a los q̄ no
nian a socorrer. E luego embio a Demippo cō tres mil hōbres y cō toda la flota a Po
litena: y el pocos dias despues fue con seys mil delos suyos: y delo q̄ pudo recoger en
Tanua lleuo algunos Etoles. E q̄mētos Acheos poco socorro embiado por el rey Eu
menes cō el capitā Xenoclides q̄ era de Calcis: no siēdo ahun los caminos ocupados
passaron seguramēte el Euripo (q̄ es el estrecho del mar) y llegarō a Calcis. E q̄mē
tos Romanos venierō quādo ya tenia Demippo assentado real acerca de Salganea / por dōde
era el passo de Beotia ala ysla Euboea. Estaua cōellos Demippo
lo embaxador de Calcis embiado a Quintio a pedir el socorro: el qual viēdo q̄ los pas
sos estauā tomados por los enemigos detādo el camino de Aulis tornose a Belio: pa
passar de alli a Euboea. E Belio es vn tēplo de Apollo puesto en vna altura a cerca del
mar: y esta a cinco millas de Tanagra. E a quatro millas menos de alli esta el passode
mar para Euboea. E alli tan bien en el bosque y lugar cōsagrado por la mesma religiō
y derecho los tēplos son santos: q̄ llamā los Griegos Asilos. Y no siēdo ahun la guerra
publicada: o assi acometida q̄ en algūa parte oyessen espadas sacadas: o sangre derr
mada: como los hōbres de guerra con grā ocio anduuiessen vnos a ver el tēplo y bosque
del verano: otros por la ribera defarmados: y grā pte fuesse derramada por los cāpos a
hazer lena y buscar pastos y vituallas: acometiēdo subitamēte Demippo sobre ellos
los mato: y tomo viuos fasta cinquēta: y algūos pocos fuyērō. Entre los q̄les se saluo
Demippo en vna barca pequena. Esta cosa assi como fue enojosa a Quintio y a los Ro
manos por la perdida de aq̄lla gēte: assi parecia hauer dado causa pa hazer guerra con
tra Anthioco: el q̄l llegādo su hueste a Aulis: como otra vez hōuiesse embiado embax
dores a Calcis: los quales tractassen las mismas cosas que antes con mayores ame
naças: estorquando lo en vano Demippo y Xenoclides: ligeramēte alcanço que le abrie
ssen las puertas. E todos los que erā dela parte Romana ala venida del Rey Anthio
co se salieron dela ciudad. Y la gente delos Acheos: y los del rey Eumenes estauan en
Salganea: y en Euripo los soldados Romanos q̄ alli estauan por causa de defensiō
enfortaleciā el lugar y castillo. E Demippo acometio a cōbatir a Salganea: y el Rey
el castillo de Euripo. E los Acheos primero: y los soldados de Eumenes tratando q̄
pudiesse salir seguros: se fueron dela fortaleza. E los romanos con gran posia defen

dian a Euripo. E viendo se estos tan bien cercados por mar y tierra: y q̄ ya les apareja
uan los pertrechos y artelleria: no sufrierō el cerco. E como el Rey tuuiesse lo q̄ era la
cabeça dela ysla Euboea. las otras ciudades de aquella ysla no desecharon el imperio
del Rey: el qual cō gran principio parecia hauer comēçado la guerra: pues q̄ tanta ciu
dades y tā cōuenibles de tan gran ysla hant venido a su señorio.

Comiença el sexto libro dela quarta de
cada de Tito liuro dela guerra de Asia.

Capit. i. De como fue ordenado en Roma de bazer gue
rra contra el rey Anthioco: y como las prouincias fueron repartidas: y señala
dos los exercitos.





Los senadores mandaron a Cornelio scipion y a Marco attilio glabrio començando su officio: primero que tractassen delas prouincias: que hiziesen sacrificios a los dioses en todos los templos donde la mayor parte del año se acostumbraua hazer estrados: y suplicar porque lo que el senado tenia en voluntad dela guerra nueva: q̄ veniesse en effecto prospero y victorioso al senado y al pueblo Romano. E todos estos sacrificios fueron alegres: y como los primeros fue bien sacrificado: y assi los aurespices respondieron q̄ en aquella guerra se acrecentarian y aumentaria los terminos del pueblo Romano: y q̄ demonstraua victoria y triumpho. Estas cosas dichas por la religion/sus animos fueron libres: y los padres mandaron que se hablasse conel pueblo: si mandaua que la guerra se començasse contra el rey Anthioco: y a los que siguiesse su parte. E si esto fuesse hablado al pueblo si pareciesse a los consules lo pusiesse en consejo del senado. E Publio cornelio lo hablo conel pueblo. Entonces el senado delibero q̄ los consules echassen suertes delas prouincias de Italia y Grecia: y el que houiessse a Grecia allende del exercito que Lucio quintio por mandado del senado hauiá leuado a aquella prouincia y hauiá gouernado: que tomasse aquel exercito que Marco bebio pretor hauiá (el año pasado por mandamiento del senado) pasado en Macedonia: y dieron le facultad q̄ fuera de Italia: como lo requiriesse la necesidad tomasse en ayuda de los amigos cinco mil hombres. E luego les q̄ Lucio quintio cōsul del año pasado fuesse legado para esta guerra. E al otro cōsul a quien viniesse Italia por prouincia: mandaron hazer guerra contra los Boios con el exercito q̄ mas quisiessse de los dos q̄ los consules passados hauián tenido. Y el otro q̄ lo embiasse a Roma: y estas legiones dela ciudad estuuessen aparejadas para donde el senado mandasse. Estas cosas deliberadas enel senado para lo que ala prouincia de cada vno conuenia: mandaron les sortear las prouincias. Y a Attilio vino Grecia: y a Cornelio Italia. Despues por cierta manera hizieron deliberacion del senado: q̄ por que el pueblo Romano en aquel tiempo hauiá mandado hazer guerra contra Anthioco y contra los que fuessen de baxo de su señorio: que los consules por ello mandassen hazer supplicacion: y que el consul Marco attilio votasse grandes juegos a jupiter: y dones a todos los estrados. Este voto hizo el consul con las palabras siguientes (yendo de late Publio licinio pontifice maximo) Si la guerra q̄ el pueblo Romano ha mandado hazer contra el rey Anthioco: fuere acabada como el pueblo y senado Romano dessea: entonces o Jupiter el pueblo Romano te hara diez dias continuos grandes juegos: y del dinero dara dones en todos los estrados: quanto el senado determinare. E qualquiera official que hara estos juegos seran bien hechos: y los dones seran bien dados. Despues los dos consules mandaron hazer supplicacion por dos dias. Y en acabando los consules de sortear las prouincias: los pretores echaron suertes: y a Marco junio barto vinieron entrambas las jurisdicciones. y a Aulo cornelio mamula los Brucios: a Marco emilio lepido Sicilia: a Lucio oppio salinator Cerdeña: a Caio liuius salinator la armada por mar. a Lucio emilio paulo España vlterior. E desta manera fueron ordenados los exercitos para estos. Lucio quintio consul del año pasado dio a Aulo cornelio los soldados nuevos q̄ por deliberacion de senado el año pasado fueron escriptos: y mandaron a Aulo q̄ defendiesse toda la costa acerca Taranto y Brindusio. E ordenaron que Lucio Emilio paulo para la España vlterior: sin el exercito q̄ hauiá de tomar del proconsul Marco fulvio/leuasse tres mil hombres nuevos: y trezientos de cauallo: con que las dos partes fuessen de los amigos del nombre Latino: y la tercera de ciudadanos

Romanos. El mismo socorro enbiaron a Caio flamini: a quien prolongar el imperio en la España citerior. Y mandaron a Marco emilio lepido q̄ tomasse la prouincia y exercito de Lucio valerio al qual hauiá de succeder: y q̄ tuuiesse (si le pareciesse) Lucio valerio la prouincia por lugarteniente de pretor: y q̄ la partiesse assi: q̄ la vna fuesse de Algirgento hasta Pachyno: y la otra de Pachyno hasta Lindario. Y como Lucio valerio guardasse la costa con veinte galeas: mandaron al mismo pretor q̄ echasse dos decimas de trigo: y tuuiesse cuydado de lo hazer leuar al mar: y passar lo en Grecia. Esto mismo mandaron a Lucio oppio q̄ pidiesse las otras decimas en Cerdeña: mas quisieron que este trigo no fuesse leuado a Grecia: mas a Roma: y mandaron a Caio liuius pretor (a quien hauiá venido por fuerte la armada) q̄ al primero tiempo q̄ fuesse bueno passasse a Grecia con treinta naos q̄ estauán aparejadas: y q̄ tomasse las naos de Attilio: y q̄ rehiziesse y armasse las naos viejas q̄ estauan en las taras canas. Y dieron cargo a Marco junio pretor q̄ escogiesse marineros de los libertinos para aquella armada. Y enbiaron tres embaradores a Africa a los Cartagineses y a Numidia a pedir trigo para leuar a Grecia: pagado el pueblo romano el precio. En tanta manera la ciudad estuuó atenta al aparejo y cuydado de aquella guerra: q̄ el cōsul Publio cornelio hizo edicto/o mandamiento: q̄ los q̄ fuessen senadores: los que houiessen de dezir su sentencia o voto enel senado: y los q̄ tuuiesse officios menores: q̄ no se fuessen mas lexos dela ciudad de quanto en vn dia pudiesse tornar: ni q̄ en vn tiempo cinco senadores fuessen absentes dela ciudad. Despues nacio vna cōtienda con los comarcanos del mar/sobre hazer subitamente la armada: y detuvo vn poco al pretor Caio liuius: porque como los forzassen ir ala armada: appellarosse a los tribunos del pueblo: y ellos los remetieron al senado. El senado (cōcordando todos en vno) delibero q̄ aquellos colonos no deuián tener por entonces preuilegio de no entrar enel mar. E despues el cōsul Marco attilio por deliberacion del senado relato al collegio de los Feciales: si deuiá denunciar la guerra al rey Anthioco en persona: o si bastaua q̄ la denunciassen enel lugar donde el touiesse guarnicion. Y si mandauan apartadamente denunciar la guerra a los Etoles. Y si les deuiá primero renunciar la cōpania y amistad q̄ publicarles la guerra. Los Feciales respondieron q̄ ellos ya primero quando fueron cōsultados del rey Philippo/hauiá determinado estas cosas: y q̄ no hauiá diferencia enel denunciar a el en persona/ o a guarnicion suya: y q̄ la amistad de los Etoles parecia ya renunciada: quando tantas vezes los embaradores repitiendo las cosas suyas no las quisieron tomar ni satisfacer: y q̄ los Etoles de su motiuo propio hauián hecho la guerra/ en hauer ocupado por fuerza a Demetriade/ciudad de los amigos del pueblo Romano: y hauiá ydo por mar y por tierra a combatir a Calcis: y hauiá trabajado en Europa al rey Anthioco para hazer guerra al pueblo Romano. Todas estas cosas assi aparejadas/ el cōsul marco attilio mado q̄ la gente q̄ Lucio quintio hauiá hecho: y la que hauiá mandado hazer a los amigos y nombre latino y los tribunos del exercito dela primera y tercera legion q̄ con el hauiá de yr todos a. xiiij. de mayo se ayuntassen a Brindusio. Y el salio dela ciudad a dos de Mayo con la sobrevista delas armas. Y en los mismos dias los pretores se fueron a sus prouincias.

Capitulo. ij. De como vinieron a Roma los embaradores del Rey Philippo/ y del Rey Philippo de Macedonia: y de los Cartagineses/ y del rey Antimista: y de lo que cada vno prometio para la nueva guerra contra el rey Anthioco.

En este mesmotiempo vinieron a Roma los embaixadores de dos reyes Philipo y Ptolomeo rey de Egipto/ prometiendole ayuda para esta guerra. Y los de Ptolomeo traxieron dinero y trigo/ y mil libras de oro/ y veinte mil de plata. y ninguna cosa recibieron: mas hicieron gracias a los reyes. Y como cada uno prometiese de venir con toda su hueste a Eolia: y ser presente en la guerra: a Ptolomeo deturbo en su voluntad. Mas a los embaixadores de Philipo respondieron que haria plazer al senado y pueblo Romano: si no faltasse al consul Marco attilio. Tambien vinieron embaixadores de los Cartagineses y del rey Asinissa. Los Cartagineses prometieron llevar al exercito mil moysos de trigo: y quinientos mil de cenada: y el medio desto a Roma: y que pedian que los Romanos tomassen este seruicio dellos: y que ellos harian armada de los suyos a su propio gasto: y que luego les darián todo el sueldo que de muchas pensiones deuiá por muchos años. Los embaixadores de Asinissa dixeron que su rey embiaria quinientos mil moysos de trigo y trescientos de cenada para el exercito en Grecia. y a Roma trescientos mil de trigo y doscientos y cinquenta de cenada. y que al consul Marco attilio embiaria quinientos de caualllo y veinte Elephantes. A estas dos embaixadas respondieron los Romanos: que el pueblo Romano lo tomaria si ellos recibian el precio dello. De la armada remetieron lo a los Cartagineses: salvo si deuián algunas naos por pactos. Y tan bien respondieron a lo del dinero que antes del tiempo no recibian cosa alguna. Entre tanto que estas cosas se hazian en Roma. Antiocho en Calcis por no cessar en el tiempo del inuierno: sollicitaua las voluntades de las ciudades/ embiando embaixadores: otras de su voluntad venian a el: como lo hicieron los Epirotas/ Eleos/ y Deloponeses por consentimieto comun de su gente. Los Eleos pidian ayuda contra los Elcheos: los quales despues de hauer denunciada la guerra contra Antiocho no con su consentimiento/ crehian que primero venia contra su ciudad. A estos embio Antiocho mil peones con Euphanes de Ereta capitán. La embaixada de los Epirotas era de animo no libre ni simple a parte alguna: querian tomar amistad con el rey: con que en ninguna cosa offendiesen a los Romanos: ca pidian que sin consideracion no los pusiese en la causa: por que siendo puestos delante de Italia/ por toda Grecia recibiran los primeros encuentros de los Romanos: mas que si el pudiesse con exercito de tierra y de mar presidir en Epiro: que con mucha voluntad todos los Epirotas lo recibiran en sus ciudades y puertos: y si el esto no pudiesse/ que le suplicaua que no los pusiese desnudos y desarmados delante en la guerra Romana. Por esta embaixada parecia que si el rey no viniese a Egipto: lo que mas crehia: todas las cosas terminan enteras con los Romanos: ahun que tomassen amistad con el rey: y si viniese: tendria esperanza de hauer perdon de los Romanos: por que no esperando la ayuda dellos tan apartada: se havián sometido alas fuerzas y poderio del Rey presente. A esta embaixada tan reboltosa: por no tener bien presto que responder: dixo que el les embiaria embaixadores que les hablarian de las cosas que a ellos y a el pertenecian. Y el se fue a Beotia teniendo las causas de la ira contra los Romanos: las quales dize que eran la muerte de Brachillo: y la guerra que Quintio hizo contra Coronea por las muertes de los hombres Romanos: Mas la verdadera causa era la excelente doctrina de la gente Griega/ que muchos tiempos hauiá ya que se perdia publica y particularmente: y de muchos otros en aquel estado el qual no podia mucho durar sin mudança de las cosas. Y viniendolo a recibir a todas partes los principales de Beotia lleuó a Thebas. alli en el ayuntamiento de la gente: ahun que haviendo hecho acometimiento en Belio contra la guarnición Romana y en Calcis hauiá comenzado la guerra no de pequeños y dudosos principios: mas comenzó el mes-

mo la oración que hizo en la primera habla en Calcis: y a los embaixadores en el ayuntamiento de los Elcheos demandado que tomassen con el amistad: y no declarassen guerra contra los Romanos: ninguno se engañaua en lo que hazia: mas de baxo de ligero cubrimiento de palabras/ hicieron decreto en fauor del rey contra los Romanos. Ayutando también consigo esta gente: tornose a Calcis/ haviendo primero embiado de alli cartas: que los principales de los Etoles se ayutasen en Demetriade: con los quales quia ordenar la guerra: y el con las naos allego alli el dia señalado para el consejo. Y tan bien hizo llamar a Aminandro de Atamania ala mesma consulta: y Hamibal Africano fue presente entonces. Hovieron su consejo de la gente de los Thebalos: cuya voluntad todos dezian que deuián tentar: y solo era diuersos en la manera que lo deuián hazer: unos dezian que luego lo deuián tentar: otros que dexassen passar el inuierno que era entonces el medio/ hasta el principio del verano: otros dezian que solo deuián embiar embaixadores: otros que deuián ir con todos los exercitos: y si se tardassen en responder/ ponerles mucho espanto y temor: y siendo toda la cuenta sobre esta consultacion: pidieron particularmente a Hamibal su parecer: el qual con su habla couertio el pensamiento del rey y de quantos alli estauan/ acerca de las cosas que a esta guerra tocauan.

Capi. iij. De la oracion que hizo Hamibal en el consejo del rey Antiocho: y de como no siendo creydo: el rey ayuto su exercito.

Estando todos esperando la sentençia de Hamibal: dixo desta manera. Si despues que en Grecia passamos/ fuera yo recebido en el consejo: quando tractauades de Euboea y de los Elcheos y de Beotia: dixera lo mesmo que hoy dize: quando tractays de los Thebalos. Ante de todas las cosas digo: y assi me parece/ que por qualquiera manera que pudieredes: deueys atraher en compañía desta guerra al rey Philipo y los Macedones: ca lo que de los Beotios y Thebalos tractays: como ellos no tengan fuerzas propias: quie duda que no usará para alcagar perdo del consejo que usan por temor con lisonja en la presencia de algunos. Y quie duda que quando verá el exercito Romano en Grecia: no se torné al señorio acostumbrado. E no tendran en esto culpa: por que siendo los Romanos absentes: no han querido experimentar vuestras fuerzas ni de vuestro exercito. Pues quanto es cosa mejor y mas principal/ ayutarle con nosotros a Philipo que a estos. El qual si una vez entra en la causa: no tendra cosa alguna entera y segura con los Romanos: mas antes vedra tal para nos ayudar en la guerra presente qual no ha mucho tiempo se defendio por si mesmo de los Romanos. Pues siendo el con vosotros que puedo yo dudar del fin: como vea que los Romanos serán combatidos por aquellos por los quales fuerón poderosos contra Philipo. Los Etoles que sabemos todos que vencieron a Philipo: con el mesmo Philipo peleará contra los Romanos: Aminander y la gente de los Atamanes: los quales despues de los Etoles trabajarón mucho en aquella guerra/ estará con nosotros. En aquel tiempo Philipo estando vosotros en paz: leuaua todo el peso de la guerra. y agora dos grades Reyes con las fuerzas de Asia y de Europa hareys la guerra contra un pueblo (por que ya calle yo mis dos fortunas) no yqual en la edad de niños mayores a un rey de Epirotas: quanto mas podra ser comparado con vosotros. Pues que cosa me da esperança que Philipo pueda ser ayutado con nosotros. Digo que dos. La una es la utilidad comun que es gran atamien to de compañía. la otra soys vosotros Etoles: ca esse vno embaixador Theos (entre las otras cosas que ha acostumbrado desir para llamar a Antiocho a Grecia) siempre afirmo esto que Philipo murmuraua: y

tenia gran enojo q̄ cō semejança y color de paz/le eran puestas leyes de seruidūbre. El por cierto como las fieras atadas y encerradas:y q̄ desſean rōper las cerraduras/ygualaua la ira de rey cō palabras:cuyo animo ſi es tal:deſatemos noſotros ſus atamientos y q̄brems ſus cerraduras:para q̄ la ira mucho tiēpo refrenada/pueda ſalir cōtra los enemigos comunes. E ſi nra embarada no lo pudiere mouer:noſotros trabajemos ſi no lo podemos inclinar a nra parte: q̄ no ſe pueda ayūtar con nros enemigos. Tu hijo Seleuco(o rey)eſta en Lyſimachia:el qual ſi conel exercito q̄ tiene comēçare por Thracia deſtruyr las comarcas de Macedonia:ligeramēte cōuertira el ayudar del rey Philippo a los romanos/a defender lo ſuyo. Oydo haueys mi ſentēcia de Philippo:y dela razón de toda la guerra:ya enel comēço no ygnoraſtes mi parecer:y lo que della ſentia:q̄ ſi yo fuera entōces oydo:los romanos no ſolo oyrian q̄ Calcis en Euboea eran tomadas/y el caſtillo de Euripo:mas tan biē como la Etruria y la coſta delos Tygures y Frācia deſta parte delos Alpes ardiā cō la guerra:y el mayor temor q̄ ellos tendriā/ſeria quādo oyſſen dezir q̄ Hannibal eſtaua en ytalīa. Agora tan bien me parece q̄ trabados todos los exercitos de mar y de tierra:vayan deſpues dela flora y armada las naos de carreo cō vituallas.ca aqui aſſi como ſomos pocos para los officios dela guerra:aſſi ſomos muchos ſegū la mēgua delas vituallas. Y quādo tu rey hauras ayūtado todas tus fuerças:y tendras tu armada partida/parte en Eozira:porq̄ los Romanos no tēgan paſſo libre y ſeguro:y parte della embiaraſ ala coſta de ytalīa/q̄ eſta delāte Verdeña y Aſſfrica: y tu cō toda la hueſte de tierra paſſaras a los campos Bellinos: y de allí eſtaras ſobre Grecia: y moſtraras a los romanos q̄ querey paſſar en ytalīa: y ſi fuere menēſter paſſaras. Eſtas coſas te cōſejo yo:q̄ como q̄era q̄ no ſea el mas ſabido de todos en la guerra:mas cō bien y mal mīo he depreddido pelear cō los Romanos. Y en lo q̄ yo he dado mi cōſejo:en ello te prometo mi diligencia fiel y aparejada. Los dioses approben la ſentēcia q̄ te pareſcera mejor. Quasi eſta fue la habla de Hannibal:la qual alabaron mas los q̄ eſtaua allí preſentes:q̄ de hecho la puſieron en obra:ca de quāto dixo/ninguna coſa fue hecha:ſino q̄ embio el rey a Polixenidas para traer de Aſia la armada de mar y exercito. Y embio ſus embaxadores a Larilla al ayūtamiento delos Thesalos y ſenalo dia a los Etoles y a Aminandro para ſe ayūtar cō el exercito en Theras. Y tā bien luego el rey vino allí cō ſu exercito:dōde entretāto q̄ ſeſperaua a Aminandro y a los Etoles/embio a Philippo Megalopolitano cō dos mil hombres a coger los hueſſos delos Macedones acerca de Cyncephalas:dōde hauiā ſydo la batalla cō Philippo. Ea eſto por vētura fue Antiocho atraído por eſte Philippo Megalopolitano: que querna buſcar cauſa de procurar el fauor dela gēte de Macedonia: y poner odio en ella contra el rey:o por la vanidad natural q̄ ſe halla en los reyes q̄ aplican ſus animos a cōſejos en apariencia magnificos: y de hecho vanos. E hizo vn montonzillo de hueſſos q̄ eſtaua derramados:lo qual ninguna gracia le dio para los Macedones: y gran odio para Philippo. Eaſſi el porq̄ en aq̄l tiēpo hauiā de tener buena fortuna enel cōſejo:luego embio a Marco Vebio lugarteniēte de Pretor:haziendole ſaber como Antiocho hauiā hecho acometimiēto cōtra Thesalia: y q̄ ſi le pareſciēſſe/ſe leuātāſſe de donde hauiā tenido el inuierno:y que el ſaldria a recibir para conſultar lo que deuiā hazer.

Capitulo. iij. De como Antiocho en Thesalia tomo a Theras y otros algūos lugares: y de allí fue ſobre Larilla: y deſpues ſe leuā

to della temiēdo q̄ los romanos ſobreuiniēſſen:y todos los que con el eſtaua ſe tornaron a ſus propias ciudades.

Entōdo Antiocho ſu real acerca de Theras/donde ſe hauiā ayūtado los Etoles y Aminandro:vinierōle embaxadores de Larilla/ q̄randose por q̄ hecho/o dicho delos Thesalos les hazia guerra. E tā bien le rogauā q̄ quiſe el exercito:y que ſi algūa coſa le plazia de tratar cō ellos/lo hiziēſſe por embaxadores. Y en eſte meſmo tiēpo embiarō quiniētos hōbres cū Hippoloco capitā a ſocorrer a Theras. Eſtos echados dela entrada:ca los del rey ya tenian tomados todos los caminos:ſe tornaron a Scotuſa. El rey reſpōdio humanamēte a los embaxadores delos Larilleos:diſiēdo q̄ no hauiā entrado en Thesalia por cauſa de hazer guerra:mas por defender y eſtablecer la libertad delos Thesalos. y embio vn hōbre q̄ tractaſſe lo meſmo cō los Thereos:al qual no le dando reſpueſta: embiarō por embaxador al rey a Pauſanias principal dela ciudad. Eſte como dixiēſſe coſas no deſſemejables (como en cauſa ygual) alas que fuerō dichas en la habla acerca del Strecho de Euripo por los Calcedēſes: y algunas coſas dixiēſſe cō mayor ferocidad, el rey les dixo dos vezes q̄ no deliberaſſen de tomar tal conſejo:cō el qual ſiendo adelāte menos cautos y prudentes:luego ſe repētiēſſen. y aſſi embio el embaxador. Como eſta embaxada fue publicada en Theras:no dudarō mucho de ſufrir qualquiera coſa que la fortuna dela guerra trate ſe/por guardar la fe a los romanos. Eaſſi cō grāde eſſuerço ſe apareſauā a defender la ciudad. Y el rey por todas partes comēço a cōbatir los muros:porq̄ ſabia bien y ninguna duda tenia:q̄ en la ſalida y ſin ſola primera ciudad q̄ cōbateria/eſtaua pueſto ſi ſeria adelāte tenido en poco de toda la gēte delos Thesalos: o ſi ſeria temido. Eaſſi a todas partes puſo gran eſpāto en ellos cercados. Y bien reziamēte defendieron el primero en cūētro:mas deſpues como muchos peleādo cayēſſen/o fueſſen ſeridos:començaron a deſinayar y retrabiēdoſe por reprehēſion delos principales para perſeuerar enel propoſito: dexando el cerco mas a fuera del muro/ſaltando ya la gēte/ſe retraxeron ala parte mas a dentro dela ciudad:dōde eſtaua pueſto en derredor cerco mas corto de deſenſion. Ea la poſtre vencidos de males/temiēdo q̄ ſi por fuerça fueſſen tomados:no alcançariā perdōn del vēcador:ſe le dierō. E deſpues el rey ſin tardar/entre tāto q̄ el eſpanto era ſiglo:embio quatro mil hōbres a Scotuſa:ni allí houo tardança en ſe dar:viēdo todos el reziente exēplo delos Thereos:los quales lo q̄ al principio negarō:domados de mal hiziēro ala poſtre. E cō la ciudad fue dado Hippoloco:y la guarniciō delos Larilleos:los quales el rey dexo ſin daño algūo:porq̄ crehia el q̄ eſto ſeria vna gran coſa para atraher las volūntades delos Larilleos. E dentro de diez dias q̄ hauiā venido a Theras (acabadas eſtas coſas) acometiēdo cō todo el exercito tomo a Lramon. y deſpues a Syro y Abenropolis:y los caſtillos q̄ eſtaua enderredor. Y toda aq̄lla regio (ſacado Atrax y Syron) eſtaua en ſu poderio. Entōces determino de dar ſobre Larilla:penſando q̄ o por eſpanto delas otras ciudades cōbatidas y tomadas:o por beneficio dela guarnicion que el hauiā dexado libre:o por exēplo de tātas ciudades q̄ ſe le dauā:ellos no quedariā mas en ſu poſſia. E mādō q̄ los Elefantes fueſſen delante delas banderas por mouer les eſpāto:y el fueſſe ala ciudad con la eſcuadra quadrada:porq̄ los animos dela mayor parte delos Larilleos inciertos:dudaſſen entre el temor preſente delos enemigos:y la vergūēça delos amigos abſentes. En eſtos meſmos dias Aminandro:cō la iouētud dlos Atamianes ocupo a Bellino. E Abenippo cō tres mil peones Etoles y doziētos caualleros yēdo a Perrebia/tomo por fuerça de armas a Haleola y Lyretias:y talo

7 destruyó el capo tripolitano. Estas cosas hechas arrebatadamēte: tornáronse a Larissa al rey: 7 sobrevinieron quando el tenía cōsejo q̄ deuiá hazer de Larissa. E allí las sentencias erā diuersas: vnos deziā q̄ deuiá poner en ello fuerças y no diferirlo mas: q̄ luego deuiá cō trabucos y pertrechos cōbatir a todas pres los muros dela ciudad assentada en llano y abierta y ligera de entrar por el capo. Otros deziā q̄ las fuerças desta ciudad no se deuiá cōparar cō los p̄hereos: y q̄ era inuierno tiēpo a ninguna cosa de guerra dispuesto: y mucho menos pa sinar ciudades. Estādo el rey incierto entre la esperāça y temor: los enbaxadores de p̄harsalo q̄ a caso haviā venido a darle su ciudad: le acrecentarō animo. Enste medio p̄barco bebio encōtrādose cō philippo en los Bassaretes: de cōsejo delos dos enbio a Apio claudio a socorrer a Larissa. El q̄l a grādes jornadas por macedonia lleo ala cūbre delos mōtes q̄ esta sobre Uōnos. Y la ciudad de Uōnos esta a treynta millas de Larissa assentada en las angosturas del bosque llamado Tēpe. Eldōde assentādo mas anchamēte el real q̄ era menester: y encēdiendo fuegos: hizo a los enemigos la demostraciō q̄ el buscava (esto es) q̄ todo el exercito romano estaua allí cō philippo. Y viēdo esto el rey: dio por escusa a los suyos q̄ el inuierno se acercava: y estādo allí vn solo dia: se fue de Larissa a Bemetriade. Y los Etoles y Atamanes se tornarō a sus tierras. E Apio abū q̄ vido el cerco leuātado (por cuya causa haviā sido enbiado) descēdió empo a Larissa pa cōfirmar paldelāte los animos dlos amigos: dōde era el gozo doblado: lo vno porque los enemigos se haviā ido: el otro porq̄ velian dentro de sus muros el socorro Romano.

Cap. v. de como el rey Antioco tomado a Calcis: se enamo



ro de vna dōzella y se caso cō ella: y gasto todo el inuierno en fiestas: y de como tomo con engaño a p̄bidion y algunas otras ciudades.

Endo el rey Anthioco de Bemetriade a Calcis: se enamoro de vna dōzella Calcidese: hija de Beoprolemo. Y fatigādo primero al padre por mensajeros: 7 despues el mismo rogandole: le dixo: que forçado se abaxaria a condiciōn mas graue q̄ era su fortuna. E ala postre alcāçando lo que q̄ria: como si estouiesse en paz: se caso con ella: y olvidandose que dos cosas haviā juntamēte tomado por enpresa: cōuene saber la guerra cō los Romanos: y librar a Grecia: dexando el cuydado de todas las cosas: passó lo que q̄daua del inuierno en cōuites y deleytes q̄ siguen al vino. Y despues mas por cansacio q̄ por su hartura se dio al sueño. E la mesma luxuria 7 deleytes ocuparon todos los capitāes del rey: los q̄les estauā por toda Beotia passando el inuierno. En los mismos cayeron los hōbres de guerra: ca ninguno dellos se vestio armas: ni guardo estaciones ni velas: ni hizo cosa q̄ fuesse obra 7 officio de guerra. E assi como en el p̄ncipio del verano fuesse por p̄hocis a Cheronea: adōde haviā mandado q̄ todo el exercito se allegasse: ligeramēte conosciō q̄ su gēte no haviā inuernado con doctrina mas seuera y graue que el capitā della. Despues mādō a Alexandro de Alcarmania 7 a p̄benippo de p̄bacedonia maestro de Etolia: traer las huestes. y hauiendo el sacrificado en Delphos al dios Apollo: passó a Naupacto: y temido ayūtamiēto delos p̄ncipales de Etolia: por el camino q̄ va entre Calcis y p̄limachia a Strato se encōtro cō los suyos q̄ venian por el seno p̄baliaco. E allí p̄banisiloco p̄ncipe delos Alcarmanes dando muchos dones: no solo atraia su gēte al amor del rey: mas tan biē haviā trahida a su desseo a Clyto pretor: el q̄l tenia entonces el mando dela tierra. Este como velle q̄ los Leucadios (q̄ es cabeza de Alcarmania) no podrian ser ligeramēte cōstrenidos a rebellion por miedo dela armada romana q̄ estaua cō Attilio acerca de Cephalenia: acometiolos con arte: ca estādo en el ayuntamiēto dixo: q̄ lo que estaua en medio dela tierra era de Alcarmania: y q̄ todos los q̄ podiā tomar armas deuiā salir a p̄bidion y Tyrrheo: porq̄ no fuesen ocupadas de Anthioco y delos Etoles. E hōuo algunos q̄ dixero: q̄ no era menester mouer tāto alboroto: q̄ bien abastaria guarda de quinientos hōbres. Y tomādo estos macebos: puso treziētos en p̄bidio: 7 dozientos en Tyrrheo en defensiō: y trataua q̄ por rehenes vinessen en poderio del rey. En estos mismos dias los enbaxadores del rey fueron a p̄bidion. E como en el ayuntamiēto consultassen dello que deuiā respōder al rey: y vnos dixessen q̄ deuiā q̄dar en la amistad Romana: otros q̄ no deuiā rehusar la amistad del rey: parecio tener el medio la sentencia de Clyto: y fue acceptada en esto: q̄ enbassassen enbaxadores al rey: y le pidiessen q̄ suffriesse q̄ los p̄bidionios sobre tan gran cosa pudiesen hauer su cōsejo en el ayuntamiēto delos Alcarmanes. Y para esta enbaxada fuerō puestos assabiēdas p̄banisiloco y los q̄ eran de su bando. Estos enbiando secretamēte al rey q̄ allegasse su exercito: ellos gastauā tiēpo: de manera q̄ quasi abū no erā salidos quando el rey estaua ya alas puertas. Y alborotandose los q̄ no sabian la trahiciō: y llamādo cō impero la gēte alas armas: fue puesto el rey en la ciudad por Clyto y p̄banisiloco. E los vnos por su volūtat: y los q̄ discordauā forçados por temor huuierō de yr al rey. Y como estouiesse espātados: el con habla agradable los p̄bingo. Y publicandose su clemēcia: algunos pueblos de Alcarmania se le dieron. Y de p̄bidion se fue a Tyrrheo enbiando delante a p̄banisiloco 7 a los otros enbaxadores: mas descubierto el engaño de p̄bidion: hizo a los Tyrrheos mas astutos y prouehidos q̄ temerosos. y dando le respuesta no dudosa q̄ no tomarian amistad nue

ua sino cō auctoridad de los capitanes Romanos: cerrarō las puertas: y pusierō gente armada en los muros. E Sencio octauio enbiado por Quintio a cōfirmar los animos de los Acarnanes/ como houiēse recibido la guarniciō de Aulo posthumio: q̄ por Attilio legado hauiā sido hecho presidēte de Lephalenia: vino a buē tiēpo a Leucas: y puso mucha esperāça en los amigos: diziēdo q̄ ya el consul Attilio con las legiones hauiā pasado el mar: y q̄ en Thesalia estauā reales romanos: Y porq̄ el tiempo del año ya di puesto para nauegar hazia esta nueua quasi ser verdadera: el rey poniēdo guarniciō en Epidion: y en los otros lugares de Acarnania/ se fue de Tyrrheo: y por las ciudades de Etolia y Phocis se tornō a Calcis.

Cap. vi. de como el Rey Philippo y Marco Bebio toma
ron muchas tierras de los enemigos: y el consul marco Attilio llego a Grecia:
y enbio preso a Roma a Philippo megalopolitano: y de como el rey Philip
po tomo la jurisdiccion de Atamania.

En este tiempo Marco bebio / y el rey Philippo: se hauiā ya hallado en vino en el invierno en los Bassaretos: quando hauiā enbiado a Thesalia a Appio claudio para librar a Larissa del cerco. E porque aquel tiempo era indispuerto para hazer alguna cosa: tomaron se a inuermar: y en el principio del verano ayuntando los exercitos descendieron a Thesalia. Entonces el Rey Anthioco estaua en Acarnania. E luego que Philippo vino / dio sobre Bala de Perrhebia: y Bebio sobre Philacio: la qual tomo quasi al primero acometimiento. Y con la mesma presteza tomo a Phesto: de alli recogido se a Athrace: ocupo a Ephyrias y Eritio. E luego puso guarniciones en estos lugares tomados. Y ayuntose otra vez con Philippo q̄ tenia cercada a Bala: la qual se dio ala venida del exercito Romano/ o por temor de las fuerças grādes que trahia: o por esperāça de perdon. Y luego ellos jutos fueron a cobrar las villas y lugares: q̄ los Athamanes hauiā ocupado: las quales erā Egio: Argisso: Gomphi: Larissa: Tricea: Delibea: Phaleria. Y despues pusieron cerco sobre Pelineo: donde estaua Philippo megalopolitano con q̄nietos peones. Y primero q̄ diessen cōbate: enbiarō a Philippo q̄ no quisiēse esperar el postrero cōbate: a los quales respondio biē ferozmente: diziēdo q̄ el se daria/ o a los Romanos/ o a los Thesalos: mas q̄ no se daria en poderio de Philippo. Despues q̄ vierō que por fuerça de armas lo hauiā de hazer: y parecia q̄ en el mesmo tiēpo podiā cōbatir a Lynneo: el rey se fue a Lynneo: y Bebio q̄do a cōbatir a Pelineo. En aq̄llos mesmos dias el consul Marco attilio hauiēdo ya pasado el mar con diez mil peones y dos mil caualleros y doze Elepātes/ mādō a caso a los tribunos de caualleros escogidos: q̄ leuassen la gente de pie a Larissa: y el con la gente de cauallo se fue a Lynneo al rey Philippo. En la venida del consul se diēron sin tardança: y la guarnicion del rey y los Athamanes: biē fueron dados. El consul se fue de Lynneo a Pelineo. Y alli los primeros q̄ se diēron fuerō los Athamanes: y despues Philippo megalopolitano: el qual descendiendo de la fortaleza: como a caso se hallasse presente el rey Philippo: hizo lo por escarnio y menosprecio saludar como a Rey: y encōtrādo con el lo llamo hermano cō burla: no cierto honroso a su magestad. E despues fue leuado al consul el qual lo mādō guardar. E de a pocos dias lo enbio atado a Roma. E toda la otra gēte de los Athamanes y del rey Anthioco q̄ hauiā estado en las fortalezas de los lugares q̄ aq̄llos dias se hauiā dado fue dada al rey Philippo/ q̄ fuerō quasi tres mil hōbres. Despues desto el consul fue a

Larissa para tener alli consejo de toda la guerra. Y en el camino le venieron embarados de Pieria y Metropolis que le dauan sus ciudades. E Philippo tracto muy bien los captiuos y principalmente a los Athamanes porque por ellos atraxesse a su amor la otra gente dellos. Y esperādo de alcāçar a Athamania/ leuō su exercito a ella enbiado delante los captiuos a sus ciudades. Y ellos tuuierō grā auctoridad en sus pueblos: diziēdo la clemēcia y magnificēcia de q̄ el Rey cōellos hauiā vsado. E Aminandro cuya magestad siēdo p̄sente detuuiera algūos en la fe: temiendo q̄ no fuesse dado en poderio de Philippo enemigo suyo antiguo: y en poderio de los romanos yados cōtra el iustamente por su rebelliō: fue se cō su mujer y hijos al reyno a Ambracia. Y assi toda Athamania vino en señorio de Philippo. El consul se detuuō vnos pocos dias en Larissa para rehazer el fardaje y azemilas q̄ por el nauegar/ y despues por los grādes caminos estauā cansadas. E quasi reparado el exercito por aquel poco reposo se fue a Erānon/ y en viniendo/ se le dieron Pharsalo/ y Scotusa/ y Pheras: y las guarniciones de Anthioco q̄ estauā en ellas. Y de stos dio mil (que quisieron quedar) al Rey Philippo: los otros sin armas los embio a Bemetriade. Y despues fue a Pyrrha: y a los castillos que estauā a cerca della. En fin començo de yr al seno Baliaico: y llegando a los estrechos sobre los quales estan asentados los Thaumastos toda la iouuentud desamparando la ciudad armada se puso en las seluas y caminos: y de lo alto baziā sus acometimientos cōtra la escuadra Romana: al principio el consul embio hombres que hablādo cōellos los aptassen de tal locura: mas despues q̄ vido q̄ pseuerauā en ella: embio en derredor vn tribuno cō dos hōbres de dos vāderas: y cerro les el camino pa la ciudad: y tomo la hallādo la vazia de gēte. Entōces siēdo oydo alas espaldas el clamor de la ciudad tomada/ q̄riēdo los d̄las siluas huyr ala ciudad a todas ptes fuerō muertos. E otro dia el cōsul prio de Thaumastos/ y fue al rio Spergeto: y de alli les talō los cāpos.

Capit. vii. de como el rey Anthioco llamando los Etoles
se fue a los montes de Thermopylas: que departen a Grecia como Apennino a Italia: y entre ellos enfortalecio su real.

En tanto q̄ estas cosas se hazian Anthioco estaua en Calcis: el qual viēdo q̄ en Grecia no hauiā buscado otra cosa sino los inviernos agradables de Calcis: y el matrimonio no honesto: reprehendia los vanos offrecimientos de los Etoles/ y a Thois: y tenia en gran admiracion a Hannibal no solo como varon prudente: mas quasi profeta de todas las cosas que le hauiā acaescido. Mas porq̄ la pereza tomada nesciamente no lo deshaziēse/ embio mensajeros a Etolia: que veniessen los Etoles con toda la gente que podiessen recoger. E tan bien q̄ hauiā ya trahido quasi diez mil peones que despues hauiā venido de Asia: y quinientos caualleros. Y como viniēse menos q̄ antes: y solo fuesen los p̄ncipales cō pocos criados: y estos dixiēse q̄ hauiā puesto toda su diligēcia pa traer muchos de sus ciudades: y q̄ cō auctoridad o amor y mādamiēto no hauiā podido cōellos q̄ rehusauā la guerra. Aiendose de todas partes desamparado/ y de los suyos: q̄ se detenan en Asia cōtra toda razon y lealtad: y de los amigos q̄ no le dauā lo q̄ le auia p̄metido/ y en cuya esperāça lo hauiā llamado retraxose detro el bosque de Thermopylas. Este cerro assi como Italia es p̄tida por la cuesta de Apennino: assi de pte a Grecia por medio. E delante este mōte de Thermopilas esta Epiro/ Perrhebia/ Bagnesia/ Thesalia/ Phytio/ y el seno Baliaico cōtra el norte. Y entre las angosturas ala pte de medio dia/ esta

grande parte de Etolia y Acarnania y Phocis con Locris: y Beotia y la ysla Euboea y detras la tierra Arbeniense/ quasi como vn promontorio que se extiende en alto: y de loponoso. Et tienen estos montes tales lugares aspros y penas entrepuestas: q no solo los exercitos: mas ahun los hombres desembargados no hallan calies/ ni sendas para passar: los montes postreros contra oriente llama Deta: delos quales el mas alto es dicho Calidromo: enel valle deste monte buuelto al Seno Abaliaco/ hay vn camino que no tiene mas ancho de quarenta passos. Este solo es camino para la gente de guerra: por do puede passar los exercitos/ sino los impiden: por esso este lugar se llama Iteyle. Otros porque en las entradas bay aguas calientas lo llaman Thermopyle. Este lugar es famoso mas por la nombrada muerte delos Lacedemonios contra los Persas: q por la batalla. Y no con menor animo entoces Anthioco assentando real dentro



las puertas de aquel lugar con edificios empachaua el bosque: y ahun donde era menester con doblado baluarte y caua y muro. Como lo houiessse enfortalecido de abundancia de piedras q hay alli a todas partes: creyendo bien q el exercito Romano nunca haria aquel camino: embio quatro mil Etolos (que tantos hauian venido) a guardar a Iberaclea: que esta delante las puertas/ y a Hyypata: no dudando que el consul combateria a Iberaclea. El consul despues que houi talado primero el campo de Hyypata: despues el de Iberaclea: siendo sin prouecho en estos dos lugares el socorro delos Etolos: assento el real en las entradas a cerca delas fuentes de aguas calientes/ contra el Rey. Entrambas las escuadras delos Etolos de miedo se encerraron en Iberaclea: y despues el rey Anthioco: el qual antes de ver los enemigos y su orden y aparejo creyó que todas sus cosas estauan bien fuertes y cercadas de guarniciones/ començo a tener

miedo que los Romanos no hallassen algunas sendas y caminos por los cerros altos para passar: ca era fama que enel tiempo passado los Lacedemonios assi hauian sido cercados por los Persas: y poco tiempo antes Philippo por los Romanos: y por esso embio vn mensajero a Iberaclea a los Etolos: que alomenos en esta guerra le hiziesse este plazer/ que occupassen y cercassen las alturas de todos aquellos lugares: porq los Romanos por ninguna parte pudiesse passar. Oydo este mensajero començaron los Etolos a discordar entre si: ca vnos dezian que deuiá obedecer al mandamiento del Rey: otros que deuián quedar en Iberaclea a esperar la vna fortuna y otra: porque si el Rey fuesse vencido teniesse su hueste coplada para socorrer alas ciudades vezinas. E si fuesse vencedor/ persiguiesse a los Romanos derramados a fuyr. Estas dos partes no solo estuuiéron en su parecer: mas tan bien executaron su consejo. Dos mil quedaron en Iberaclea: y dos mil partidos en tres partes ocuparon a Calidromo/ y Rhodoncia/ y Thycunte: estos son los nombres delas cumbres.

Capi. viij. De como el cōsul Marco attilio embio a Marco porcio caton y Valerio flacco a pelear con los Etolos/ y dela oracion que hizo con su gente esforçando los ala batalla: y de como desbarato al rey Anthioco.

Despues que el consul Marco attilio vido las cumbres delos montes ocupadas por los enemigos/ embio a Marco porcio caton: y a Lucio valerio flacco entrambos consulares y legados suyos con dos mil hombres escogidos a los castillos delos Etolos: Flacco a Rhodoncia/ y a Thycunte: y a Caton a Calidromo. Y el primero que ayuntasse la hueste a los enemigos: llamo sus caualleros a ayuntamiento: y hablo les con pocas palabras diciendo assi. Yo caualleros veo muchos entre vosotros de todas las ordenes: que en esta prouincia haueys exercitado las armas de baxo del auspicio y guia de Tito quincio. En la guerra Macedonica fue mas difficil el bosque a cerca del rio Alous que este: porque estas son puertas y entre dos mares hay vn passo assi como natural/ siendo todos los otros cerrados. Entonces los exercitos delos enemigos fueron puestos en lugares mas guarnecidos y valietes: y aql exercito fue mayor en numero: y mejor en la manera dela gente: porque estaua enel Macedonia/ y Thraces/ y Illiricos/ gentes muy feroces. aqui hay Syros Asiaticos Griegos hombres muy vanos/ y nacidos para seruir. Aql Rey era muy guerrero: y desde su juventud exercitado en las guerras vezinas a los Thraces y Illiricos: y de todos sus comarcanos. Este (porq yo no hable de toda la otra su vida) es aquel que como houiessse passado de Asia en Europa para hazer guerra al pueblo romano: ninguna cosa señalada ha hecho en todo el tiempo del inuierno: sino q por amores se ha casado con mujer de casa priuada/ y de linaje no conocido entre los de su pueblo: y rezien casado como engordado en las cenas delas bodas ha salido ala batalla. Todas sus fuerzas y esperanca ha sido en los Etolos/ gente muy vana y ingrata: y lo q vosotros haueys antes prouado agora lo experimeta Anthioco: ca no vinieron todos/ ni pudierón ser detenidos enel real: y ellos entre si estan discordes. Como demandassen q les diesse para defender a Hyypata y Iberaclea: a ninguna defendiendo/ vnos han fuydo a los cerros delos montes: otros se han encerrado. El Rey ha confesado/ q en ninguna parte no solo osa salir a batalla en campo llano: mas tan bien no osa poner el real en lugar abierto: y dexando delante de si aquella region q se alabaua hauer quitado a nosotros y a Philippo: ha se encerrado dentro

Oracio.

de rocas y peñas: y no delante las entradas del monte como es fama que hizieron en el tiempo pasado los Zacedemonios: mas retrahiendo a dentro totalmente el real: no hay mucha diferencia para demostrar su temor / o si se encerrara en muros de alguna ciudad para ser en ella sitiado. Mas ni las estrechuras defenderan a Antioco: ni a los Etoles los cerros que han tomado: bien esta de cada parte visto y prouehido: que contra vosotros en la batalla no haya otra cosa sino los enemigos. Y aquello deueys proponer en vuestro coraçon: q̄ vosotros no solo peleays por la libertad de Grecia: como que ra q̄ esto seria titulo muy excelente / siendo librada primero de Philippo: agora librar la de Antioco y de los Etoles / ni solo sera vuestro premio lo que esta en el real del Rey: mas todo aquel aparejo q̄ cada dia se espera de Epheso sera despojo vuestro: y despues abureys al imperio Romano Asia y Siria: y todos los reynos muy ricos hasta donde el sol sale. Y que faltara para que despues no podamos estender nuestros terminos de Caliz hasta el mar vermejo y oceano / que abraça todo el mundo: y que todo el linage humano despues de los dioses honre y acate el nombre Romano. Pues a estos tan grandes galardones disponed vuestros animos: para que mañana con la ayuda de los dioses lo determinemos en la batalla. Los Romanos saliendo desta habla q̄ les hizo el cōsul Marco attilio: antes de curar de sus cuerpos aparejaron las armas: y en amanesciendo poniendo delante la señal de la batalla: el consul ordeno su hueste con la delantera estrecha: segun la naturaleza del lugar. El Rey despues que vido las banderas de los enemigos: tan bien fizo su hueste: y en la delantera asiento parte de la gente de las armas ligeras delante del baluarte. Despues puso la fuerza de los Macedones / los quales llama Sarissophoros acerca las guarniciones como vna rezia defension. Despues puso en la ala esquierda gran parte de ballesteros y arqueros y fonderos alas baldas del mote: por q̄ de lugar mas alto hiriesen los lados desnudos de los enemigos: y en la derecha para los Macedones a cerca el fin de los baluartes que cierran los lugares ala parte del mar sin camino por limos y fonduras del agua: puso los elephantes con el socorro acostumbrado: y despues de ellos los caualleros. Y dexando un poco de espacio: puso la otra hueste en la segunda escuadra. Los Macedones puestos delante del baluarte al principio ligeramente resistian a los Romanos: que tentauan de entrar por todas partes: ayudado les mucho los que en lo alto con las fondas echauan piedras espesas como granizo y saetas y dardos. Y despues como venia mayor fuerza de los enemigos / ala qual no podian resistir / echados del lugar q̄ tenian sin orden alguna / se entraron dentro al baluarte. E poniendo las lanças delante de si: hizieron quasi otro baluarte. E como no fuese muy alto daua lugar pa pelear. E por la largura de las lanças tenian los enemigos mas baros. Muchos por subir nesciamente al baluarte fueron heridos: y tomaron atras sin hazer alguna cosa. E muchos murieron: sino fuera por Marco porcio caton el qual echados los Etoles del cerro de Calidromo / y muertos muchos de ellos: ca los hauiendo tomado desapercebidos / y los mas adormidos: parecio sobre el lugar sobrepuesto al real. E Flacco no tuuo la mesma fortuna trabajando en vano de subir a los castillos de Thicunte / y Rhodoncia. Los Macedones y los otros q̄ estauan en el real del Rey al principio como de leños no parecia otra cosa sino la multitud y escuadra: y creyian que los Etoles vista la batalla venian a socorrer los: mas luego q̄ las banderas y armas conocidas subitamente descubrieron el error: tan gran temor entro en ellos / que echado las armas dieron a huyr. E los lugares enfortalecidos empedian a los que los

figuran: y las estrechuras del valle por do los hauiendo de seguir: y principalmente que los elephantes estauan en la postrera escuadra: a los quales los peones con dificultad podian passar delante: y los caualleros en ninguna manera podian temiendo temor los caualleros: y haziendo entresi mayor alboroto que en la batalla. El robar del real los deuio algun tanto de tiempo: mas en el mesmo dia alcançaron los enemigos en Carpeia. Y en el camino mataron y tomaron muchos: no solo caualleros y hombres: mas tambien matando los elephantes: que no podian tomar se boluieron a su real: el qual aquel dia entre tanto que los Romanos combatian con Antioco / los Etoles que estauan en guarda de Iheraclea hauiendo tentado: sin effecto de su comenzamiento no poco osado y atreuido. E la noche siguiente ala tercera vigilia el consul hauiendo embiado delante la gente de cauallo en alcance de los enemigos / en amanesciendo mouio las banderas de las legiones. El Rey ya hauiendo alguna cosa caminado: ca no paro de huyr / hasta que lleuó a Iheracia: a donde recogiendo algunas reliquias de la batalla y fuga con poca gente y quasi desarmada se fue a Ealcis. La gente de cauallo Romana no alcago al Rey en Iheracia: mas alcançaron desbaratada gran parte del exercito que por cansacio se paraua / o erraua el camino como yuan con temor huyendo sin capitanes y guias: de manera que desta batalla ninguno huyo sino quinientos que estuuieron acerca del Rey: contando los diez mil que por auctoridad de Polybio hauiamos escripto que el Rey passo consigo a Grecia: numero assaz pequeño. Y Valerio antias escriue que en el exercito del Rey fueron sesenta mil hombres de pelea: de los quales murieron quarenta mil: y fueron presos mas de cinco mil con dozientas y treynta banderas: y de los Romanos murieron ciento y cinquenta. E yendo el consul por Thocis a Beotia con su exercito vencedor: las ciudades que tenian culpa de la rebellion / estauan delante las puertas con vestidos de tristeza / con temor que como a enemigos no fuese dado sacamano en ellas. Mas cada dia passo la hueste sin hazer daño a ninguno: como si fuese por tierra pacifica / hasta que llegaron al campo Coroneo. E alli vna estatua del rey Antioco q̄ estaua puesta en el templo de Minerva / encendio la ira del consul: y dio facultad ala gente que robasse y destruyesse el campo puesto en cerco del templo. Y despues penso / que como la estatua fuese puesta por deliberacion comun de los Beocios: era cosa indigna usar de crueldad contra solo el campo Coroneo. Y haziendo luego llamar la gente / mando les cessar del talar y robar: y solo con palabras reprehendio los Beocios por la gran ingratitud que hauiendo mostrado de tantos y tan rezientes beneficios que de los romanos hauiendo recibido.

Capitulo. ix. de como Aulo attilio capitan de la armada

Romana desbarato las naos de Antioco que venian de Asia: y toda Euboea se dio al cōsul: y de como el consul Marco attilio embio a Marco caton a Roma a auisar de las cosas hechas: y de como Marco fuluio entro ante en la ciudad. y de como el consul despues de luengo cerco / tomo la ciudad de Iheraclea: que guardauan los Etoles.



En el tiempo que la batalla sobre dicha se hazia: diez naos del Rey Antioco con Isidoro capitan de ellas estauan a cerca Tronio en el seno Abaliaco: E como Alejandro de Alarnania mensajero de la batalla vencida viniesse alli huyendo: las naos espantadas se fueron a Eneo de Euboea. E alli

muirio y fue enterrado Alexandro. Y tres naos que vinieron de Asia: y hauián entrado en el mismo puerto: oyendo la destruycion del exercito del Rey se tomaron a Epheso. El Ulidoro de Leneo se fue a Demetriade: crebiendo si el Rey huyendo aporrearía allí. En estos mismos días Aulo atilio capitan dela flota Romana: se encontro con grandes virtuallas del Rey Anthioco: que ya hauián passado el estrecho/ que esta a cerca dela ysla Andro. Y huyendo las unas tomo las otras: las que venian postreras boluieron a huyr a Asia. El Atilio con las naos tomadas se torno a Pyreo de donde hauiá venido: y repartio gran cantidad de trigo a los Athenienses: y a otros amigos de aquella region. El Anthioco en la venida del consul partiendo de Calcis/ aporreo a Tenedos: y de allí passo a Epheso. Y los de Calcis abrieron las puertas al consul quando allegando se el salio dela ciudad. Chusitoreles capitan del Rey. Y otras ciudades en Euboea se dieron sin detenimiento: y en pocos dias aparejando todas las cosas sin daño de ninguna ciudad/ el exercito se torno a Thermopilas: alabado de mayor templeanca despues dela victoria que en ella. Despues el consul embio a Roma a Marco Caion: por el qual fuesse auisado el senado y pueblo Romano dello que en Grecia hauiá sido hecho. Este de Treusa que es el mercado de los Thespientes retrahiendo se en lo mas intrinseco del seno de Corintho se fue a Patras de Achaia. Y de Patras passo las costas de Etholia: y Acarnania hasta Corcyra. E assi passo de Otranto en Italia: y de allí en cinco dias por tierra allego a Roma: y entrando antes de día en la ciudad/ fue camino derecho a Marco Junio pretor dela ciudad: el qual en amanesciendo mando llamar el senado: donde sobreuiuo Lucio cornelio scipion que hauiá sido embiado por el consul algunos dias antes/ viendo que Caton le hauiá passado delante: y que contaua las cosas hechas. Despues los dos embaradores por madamierto del senado fueron delante el pueblo: y allí manifestaró lo mesmo que en el senado hauián dicho delas cosas hechas en Etholia. Y ordeno se q se hiziesen supplicaciones por tres dias: y q el pretor con quarenta sacrificios grandes sacrificasse a los dioses/ que le pareciesse. Por estos mismos dias Marco fulvio nobilio: que dos años passados hauiá sido pretor en España: entro en la ciudad con ouacion que es manera de triumpho. Y leuo delante de si ciento y treynta mil Bigatos de plata: y diez mil libras de plata no contada: y ciento y veynte siete de oro. El consul Atilio de Thermopilas embio a Beraclea a los Etoles que alomenos entonces que hauiá muy bien prouado la gran vanidad del rey Anthioco: tuuiesse consideracion a los Romanos: y dando a Beraclea pensassen de pedir humilmente perdon al senado de su desuorio y gran error: ca las otras ciudades de Grecia que en aquella guerra hauián saltado al pueblo Romano bienhechores dellas: y que despues dela huyda del rey Anthioco: a cuya confianza se hauián rebelado: no hauián a su peccado y maldad añadido pertinacia/ ya eran tomadas en la amistad y se delos Romanos. Y tan bien los Etoles abun que no hauián seguido al rey Anthioco: mas hauián lo trabido: y hauián sido capitanes dela guerra y no valedores: si se pudiesse repenir/ podrian ser libres y saluos. A esto ellos no respondiendo cosa pacifica/ mas antes mostrando que con armas se deuia disputar: y vencido el Rey quedar la guerra de Etholia: el consul mouio su real de Thermopilas a Beraclea. Y el mismo dia por conocer el asiento de la ciudad con vn cauallito cerco a todas partes los muros mirado con mucha diligencia la aspereza dela subida al castillo dela ciudad. Está asentada Beraclea en las baldas del monte Deta: y estando en lo llano tiene el castillo en lugar alto: y de cada

parte despenadizo. E contemplando todo lo que deuia mirar delibero de le dar combate juntamente por quatro lugares. E dela pte del rio Alforo: dóde esta el Gymnasio q es lugar de exercicio: puso a Lucio valerio presidente alas obras y combate. Este era vn lugar quasi mas poblado que la ciudad. E dio a Tito sempromio longo que combatiese la parte de Bdalea: y la parte que tenia la entrada trabajosa dio a Marco bebio. E el otro arroyo q llama Bdelena contra el templo de Diana puso a Appio claudio. Estos en pocos dias hizieró torres y pertrechos/ y todo el otro aparejo de cobrar las ciudades/ como entóces el capo de Beraclea lleno de lagunas/ y de arboles muy altos diessé assaz maderá a toda manera de obras. E tá bién los Etoles se hauiá retrahido dentro los muros: y las casas a cerca dela entrada dela ciudad desamparadas tenian abundancia pa muchas cosas no solo de maderos/ vigas/ y tablas: mas tá bién de ladrillos/ y piedras muy grandes. E los Romanos mas combatian la ciudad con pertrechos y obras q con armas. E los Etoles por el contrario mas se defendia con armas: porq quando los mouian los muros: no solo con lazos (como es costumbre) huyan los golpes: mas armados trahian muchos fuegos para echar sobre los ingenios y pertrechos. Tan bien en el muro hauiá ciertas cauas para correr dispuestas: y ellos quando renouauán los muros cabidos: las hazian mas espessas porq por mas lugares saliesse sobre los enemigos. Esto hizieró ellos en los primeros dias entre tanto q tuuieró las fuerças rezias con continuació y diligencia. Y despues haziendo se de cada dia mas pocos/ y mas perecosos: siendo por muchas partes constreñidos ninguna cosa los fatigaua tanto como el velar: mayormente q los Romanos como eran muchos vnos sucedian a otros en los trabajos: y los Etoles como eran pocos estauan cansados por el continuo trabajo de noche y de dia por espacio de veynte y quatro dias: en los quales nunca cessaron de pelear contra los enemigos: que combatian juntamente por quatro partes. Y como el consul supo que los Etoles estauan cansados parte por el tiempo: parte porque assi lo affirmauan los que se passauan a su real: tomo tal consejo. a media noche hizo señal de recoger: y juntamente saco toda la gente del combate y la tuuo asosssegada dentro en el real fasta la tercera hora del día. y despues començo de cobrar la ciudad hasta media noche: y cesó hasta la tercera hora del día. Los Etoles pensaron que por causa del cansacio el combate no se continuaua: el qual tan bien hauiá a ellos cansado. E assi desque vieron que fue dada señal de recoger: ellos tan bien se recogieron: ni parecieron en los muros antes dela tercera hora del día. El consul como ouiesse derado a media noche el combate: deliberado de tornar a el ala quarta vela por tres partes: mando a Sempromio que tuuiesse la gente atenta a esperar la señal: pensando que los enemigos en el alboroto dela noche correrian donde sentiesse el clamor. Los Etoles vnos dormian por descansar sus cuerpos del trabajo y vigalias: otros que velauan salieron corriendo a este ruydo de los que peleauan en la escuredad. Los enemigos vnos trabajauan de passar por los lugares derribados del muro. otros con escalas tentauan de subir: contra los quales corrian los Etoles por todas partes a socorrer. E la vna parte por donde salieron/ ni era combatida/ ni defendida: mas los que la hauián de combatir esperauan attentos la señal: y no hauiá ninguno que la defendiesse. E ya se hazia de día: quando el consul hizo señal. E sin ninguna batalla los vnos con gran presteza y esfuerço arremetieron y subieron con escalas a los muros: y luego fue oydo el gran clamor/ o alarido que mostraua la ciudad ser tomada. los Etoles dexando por todas partes sus estaciones fueron todos al castillo: y



los vencedores cō licēcia del cōsul dieron sacomano ala ciudad: no tanto por ira 7 aborrecimiento: quanto porq̃ la gente refrenada en tantos lugares delos enemigos presos en algūo sintiēse el fruto dela victoria. Despues el consul quasi a mediodia hizo llamar la gente: y partio la en dos partes: la vna mando que fuesse por las haldas delos mōtes avna pena la qual estaua en medio dī valle muy alta como q̃ fuesse quebrada dī castillo: mas en tāta manera son quasi dobladas las alturas de aq̃llos mōtes que dela vna pueden echar armas dētro del castillo. El consul con la media pte dela gēte q̃riendo subir al castillo/esperaua la señal q̃ hauia de hazer los q̃ por de tras hauia de subir ala pena. Los Etoles q̃ estauā en el castillo no pudierō sufrir las p̃meras voces delos q̃ hauia tomado la pena/ ni despues el arremetimiento delos Romanos dela ciudad: y assi luego desinayārō/ no temiendo cosa algūa aparejada pa sufrir el cerco mucho tiēpo: ca hauian ajūtados en las mujeres 7 hijos/ y otras p̃sonas sin armas: las q̃les cō dificultad cabian en el. E assi al p̃mero encūētro dexādo las armas se dierō. y entre los otros fue poco Democrito el principal delos Etoles: aquel q̃ en el principio dela guerra (pidiendo Lucio quincio el decreto delos Etoles: con el qual hauia determinado de llamar a Antiocho) respōdio q̃ gelo daria en Italia quādo los Etoles assentariā en ella su real. E por esta ferocidad su prision dio mayor gozo a los vencedores: que la victoria.

Capit. x. de como Lamia siendo cercada por el rey Philip
po se dio al cōsul Romano: y de como los Etoles embiaron embaxadores a Antiocho y al consul Romano.

En este mesmo tiēpo q̃ los Romanos cōbatia a Iheraclea: el rey Philippo tenia sitiada a Lamia: y cerca de Thermopilas salio al cōsul que bolua de Beocia/ para le mostrar el gozo dela victoria: y para se escusar q̃ impedido de enfermedad/ no hauia sido presente en la guerra. y de alli los dos se departerō/ 7 jūtamente fuerō a cōbatir dos ciudades: q̃ estauā quasi a diezseys millas. Y por q̃ Lamia esta en vn mōtezillo: y della se parece toda aq̃lla region: el espacio parece muy breue: y toda la tierra tiene en la vista. Y como esforçadamēte quasi a porfia los Romanos y Macedones estouessen dia y noche en las obras y batallas: la dificultad era mayor a los Macedones: porq̃ los Romanos cōbatia cō pertrechos 7 ingenios y obras sobre la tierra: y los Macedones cōbatian cō minas debaxo de tierra: y en los lugares asperos muchas vezes encōtrauā cō piedras tan fuertes q̃ el fierro no las podia rōper. y como la empresa del cōbate passasse poco adelāte: tentaua el rey por hablas a los principales: q̃ diessen la ciudad: temiendo por cierto q̃ si Iheraclea fuesse primero tomada: ante se daria a los Romanos q̃ a el: y q̃ el consul alcāçaria la bennolēcia en librar los del cerco. Ma se engaño en su opiniō el rey: ca luego vino el mēajero como Iheraclea era tomada: diziēdo q̃ dexasse el cōbate: porq̃ era mejor q̃ la gente romana q̃ hauia peleado en batalla con los Etoles/ recibiesse el premio dela victoria: y assi se partio de Lamia: los de Lamia viēdo la destruycion dela ciudad vezina/ por no padecer lo mesmo/ huyeron. E pocos dias antes q̃ Iheraclea fuesse tomada: hauiendose ayūtados los Etoles en Ilypata/ embiārō embaxadores a Antiocho: entre los q̃les fue Thoas q̃ hauia sydo antes a el embiado. Y la embaxada era q̃ pidiesse al rey q̃ otra vez ajūtando huestes por mar y por tierra passasse en Grecia: y si alguna cosa lo detuuiesse: que les embiasse dinero y socorro: ca esto pertenecia a su dignidad 7 fe/ no desamparar los amigos: y tambien satisfazia ala salud de su reyno/ no consentir q̃ los Romanos despues de hauer deshecho los Etoles: no temiendo q̃ hazer/ passassen cō todas sus huestes en Asia. E dezian en esto verdad: y por esto mas mouierō al rey. E assi al presente dio a los embaxadores el dinero q̃ era menester para la guerra: y offrecioles de embiar socorro por mar y por tierra. Retuuo cōsigo a Thoas vno delos embaxadores por su volūtad para q̃ syendo presente fuesse solicitador delo prometido. Mas el tomar de Iheraclea derribo los animos de los Etoles: 7 a pocos dias despues q̃ hauia embiado los embaxadores en Asia a llamar al rey para renouar la guerra: echādo aparte los cōsejos della embiārō embaxadores al consul ale pedir paz. E como comēçassen su habla: el cōsul se entrepuso/ diziēdo q̃ otras cosas tenia de p̃sar por entonces. Y mandolos tornar a Ilypata/ dādo les diez dias de treguas: y embiando cō ellos a Lucio valerio flaco: para q̃ le dixiesse lo que cō el querian tratar. En viniēdo a Ilypata: los principales delos Etoles se ayūtaron delāte de Flaco/ cōsultando en que manera hauia de tratar con el cōsul. E comēçando ellos a dezir los merecimientos antiguos delos pactos: dixoles Flaco/ q̃ no perdiessen tiēpo/ en dezir las cosas q̃ ellos hauian quebrado: ca mas les aprouecharia confessar su culpa: 7 poner su habla en rogar: ca la esperança de su salud no estaua puesta en la causa dellos: mas en la clemētia del pueblo Romano: 7 assi q̃ tractādo cō humildad/ les aprouecharia mucho delāte del consul: y en Roma en el senado: porq̃ alla tā bien hauian de embiar sus embaxadores. E q̃ este solo le parecia camino para su salud q̃ se diessen ala fe delos Romanos: ca desta manera con la humildad les causarian verguença de les hazer daño: y ellos quedauan en su propio poderio: si la fortuna se mostrasse algo mejor.

Lapi. xj. delo que Phaneas Embarador delos Etoles ha
blo delante el consul: y como el consul le respondio: 7 de como tornado Micaandro de Asia fue honrrado por el rey Philippo.

Despues q vinieron al cōsul los enbaradores delos Etoles cō Phaneas el principal dela enbarada acabo su oraciō luēga 7 de muchas cosas cōpuesta para mitigar la ira del vēcedor diziēdo desta manera: q los Etoles dauā a si mismos y sus cosas ala fe del pueblo Romano. Oyendo esto el cōsul dixo. Etoles mirad q sea assi como lo dezis. E entonces Phaneas demostro el decreto para ello q era scripta muy clara. Viēdo esto el cōsul dixo. Pues q assi lo quereys. Yo os demando q sin tardāca me deys a Bicearco vō ciudadano: 7 a Beneta de Epiro. (este entrando con gēte en Naupacto la hizo rebellar): 7 Aminādro/ con los principales de los Athamanes: por cuyo cōsejo volotros os haueys rebellado cōtra nosotros. A estas palabras hablo Phaneas diziēdo. Nosotros los damos/ no para ser captiuos: mas a tu fe: 7 tēgo por cierto q has caydo en vna gran ignorācia/ mādando nos lo que no es segun la costūbre dlos Griegos. A esto dixo el cōsul. Yo no me curo mucho: q juzguen los Etoles si esto es hecho segun la costūbre delos Griegos: pues q segun la costūbre Romana tēga imperio sobre los que se han dado por su decreto: siēdo primero vencidos por armas. Porēde si luego no hazeys lo que os mado: luego os hare atar. Y mado traer cadenas: y q los lictores los cercassen. Entōces se abaxo la soberuia de Phaneas: y delos otros Etoles. y en fin sintierō de que condicion eran. E Phaneas dixo q el y los q alli estauā delos Etoles sabiā bien q eran obligados a hazer lo que les era mado: mas q para lo determinar era menester ayūtamiēto delos Etoles: y q para esto pidia q les dicsse treguas por diez dias. Y pidiēdolas Flacco por los Etoles fueronles dadas: y tomaronse a Hyppata: donde como enel ayūtamiēto delos escogidos (q llamā apolecto) bouiesse Phaneas relatado lo q les mādauā y lo q quasi les hauia acalhecido: los principales gemierō de su condiciō: mas juzgauā deuer obedecer al vencedor: 7 llamar de todas las villas los Etoles a consejo. Despues q toda la multitud fue ayūtada enel cōsejo: 7 oyo las mesmas cosas: en tāta manera se enojaron por la crueldad del imperio y la indignidad: q ahun q estuuiēra en paz cō aquel imperu las iras se podian despertar para la guerra. Ayūtauase con la ira la dificultad de poder hazer lo q les mādauā: ca en q manera podia ellos dar al rey Aminādro. 7 a caso seles offrecio esperāca q viniēdo enel mesmo tiēpo Micaandro del rey Anthioco/ hinchio de vna vana esperāca todos los pueblos diziēdo q por mar y por tierra se aparejaua grā guerra. Este de a doze dias q se embarco tornado a Etolia acabada su enbarada/ llego a Phalara enel seno Adaliaco. E como de alli bouiesse leuado el dinero a Lania: el con hōbres ligeros en annocheciēdo entre el real delos Adacedones y Romanos/ yendo por medio el cāpo por caminos sabidos a Hyppata: cayo en la Stracio delos Adacedones. Y fue leuado al rey q estaua cenando. E como esto fue dicho al rey: mouido por su venida como de amigo y no de enemigo/ lo mando assentar y cenar. E despues de ydos los otros: lo hizo quedar con el: diziendo le q no bouiesse temor: mas reprehēdio los malos cōsejos delos Etoles/ q siēpre cabian sobre sus cabeças: los qles primeramēte traxeron los romanos en Grecia: 7 despues a Anthioco: mas q el se oluidaua delas cosas passadas: las quales mas se pueden reprehender q corregir: 7 q el no haria acometimiēto en sus aduersidades: 7 que tā bien los Etoles deuā poner fin al odio q cōtra el teniā: y que Micaandro singularmēte se deuā

acordar del dia q el lo hauia guardado. E assi dādole hōbres q lo sacassen seguro: Micaandro llego a Hyppata donde cōsultauā dela paz Romana.

Lapi. xij. De como el consul Marco attilio subio al monte

Deta: 7 sacrificio donde el cuerpo de Hercules se hauia qmado. 7 como fue de alli a cercar a Naupacto: que se tenia por los Etoles. Y como la ciudad de Adessene: temiēdo el Sitio delos Alcheos se dio a Tito quincio: 7 Zacinto alos Romanos.

Despues q Marco attilio houo dado a su gēte el despojo que estaua acerca de Heraclea/ oyendo q en Hyppata no estauā los consejos pacificos/ y que los Etoles hauian corrido a Naupacto para de alli sostener toda la fuerza dela guerra: enbio delāte a Apio claudio cō quatro mil hōbres/ a tomar los cerros por donde los passos delos mōtes erā dificiles: y el subiose enel mōte Deta: 7 hizo sacrificio a Hercules/ en aql lugar q llamā Pyra: porque alli fue qmado el cuerpo mortal de aql dios. E de alli partio cō toda la hueste: y hizo el camino q quedaua con la escuadra biē desembargada. E despues q llego a Orace que es vn mōte muy alto entre Caliopolis y Naupacto: alli cayerō muchas azemilas cō las cargas/ y los hōbres fueron fatigados. E biē parecia quāto hauia de tener guerra cō gēte y enemigos desaprovechados: los quales no hauia sydo para tomar el bosque tan impedido para cerrar el patio. Pues descēdio entōces con el exercito cāsado a Naupacto: 7 partiēdo el exercito en vn lugar puesto delāte del castillo/ segun el assiēto delos muros cerco las otras partes de la ciudad. Este cerco y cōbate no tuuo menos obra y trabajo q el de Heraclea. En este mesmo tiēpo los Alcheos comēçarō de cōbatir a Adessene en Deloponeso: porq rehusaua ser de su ayūtamiēto: ca dos ciudades: cōuiene saber Adessene y Delis q eran fuera del ayūtamiēto Achayco/ consentiā con los Etoles. Mas los Eleos despues q el rey Anthioco huyo de Grecia hauian respondido mansamēte alos enbaradores delos Alcheos/ q dexando la guarniciō del rey/ ellos pensariā lo que deuiā hazer. Mas los de Adessene enbiando los enbaradores sin respuesta/ hauia mouido guerra: Y esparcidos 7 con temor de sus cosas como ya viesse su cāpo quemar por el exercito tendido: 7 viesse q el real les assentauā acerca dela ciudad: enbiaron sus enbaradores a Calcis a Tito Quintio auctor de libertad: q le dixessen q los de Adessene estauā aparejados abeir las puertas y dar la ciudad alos Romanos: y no alos Alcheos. Ydos los enbaradores: luego Quintio partiēdo de Adegalopoli enbio a Diaphanes pretor delos Alcheos/ q luego leuātasse el exercito de Adessene: 7 q se viniesse a el. Obedecio al mandamiēto Diaphanes: y leuātado el sitio viniēdo sin armas delāte su escuadra/ salio a recibir a Quintio a cerca de Eudania villa pequena entre Adegalopoli y Adessene. E como le dixesse las causas por q la hauia cōbatido. Quintio lo reprehēdio porq hauia acometido tan grā hecho sin su auctoridad: y le mando dexar el exercito/ y no perturbar la paz hecha por bien de todos. E mado alos de Adessene q tornassen los desterrados y fuesse del ayūtamiēto delos Alcheos: 7 si alguna cosa teniā de que aldelāte quisiesse rehusar: y proueer asi mesmos: fuesse a el a Corinto. Y mado q luego Diaphanes le dicsse ayūtamiēto delos Alcheos: 7 querando se alli de la Jfla de Zacinto que por engaño les hauia sido quitada: pidio q la restituyessen alos Romanos. Zacinto hauia sydo del rey Philippo de Adacedonia: y el la hauia dado en satisfacciō a Aminādro porq por Athamania pudiesse leuar su exercito a la parte mas alta de Etolia: cō lo

qual Aminandro forço los Etolos a pedir paz: y hizo gouernador della a Philipo de galopolitano. E despues por la guerra en la qual se ayuto cō Anthioco cōtra los Romanos: trato a este Philipo para la guerra: y embio a Hierocles de Agrigeto en su lugar. Este despues que Anthioco fuyo de Thermopilas: y Aminandro fue echado por el rey Philipo de Athamania: embio mensajeros a Diaphanes pretor delos Acheos: y por dinero dio la ysla a los Acheos. E juzgauā los Romanos q̄ este galardō de guerra era fuyo: ca Marco attilio cōsul y las legiones Romanas en Thermopilas no hauian peleado para Diaphanes y los Acheos. Y Diaphanes cōtra esto vnas vezes escusaua a si mesmo y a su gēte: otras disputaua del derecho delo hecho. Algūos delos Acheos dezia q̄ en el comiēgo haviā menospreciado aq̄l hecho: y entōces reprehendia la porfia del pretor: y assi por causa dellos fue deliberado q̄ esta causa fuesse puesta en manos de Tito Quintio. Era Quintio aspero cō ira cōtra los que le cōtradesia. tā bien si le obedecian era manso echādo a parte toda cōtēcion dela boz y gesto dela cara. Entōces dixo. Si yo conosciēse q̄ la possession desta ysla fuesse vtil a los Acheos: yo aconsejaria al senado y al pueblo romano q̄ os la dexassen tener: mas assi como veo q̄ la tortuga quando esta recogida debaxo su concha o casco: es segura de todos los golpes y encuētros: mas si saca algunas partes: todo lo que descubre pone en peligro de recibir golpe: assi podria acabescer a vosotros Acheos: q̄ encerrados de todas partes por el mar q̄ esta dentro de lo pone os es ligero ajutar vras cosas: y ayutadas defenderlas: mas si cō cobdicia de abraçar mucho fallis de alli: veo todas vras cosas dñadas y puestos en todos peligros. E a esto consintio todo el ayutamiēto: y no osando mas porfiar Diaphanes: Zacyntho fue dada a los Romanos.

Capi. xiiij. de como Philipo con consentimiēto del cōsul fue a poner sitio sobre Bemetriade: y la tomo cō otras tierras. y Tito quincio rogando por los Etolos: alcanço del cōsul q̄ les diēse termino de enbiar en baradores a Roma.

En este mesmo tiēpo el rey Philipo iendo el cōsul a Maupacto le pregunto: si queria q̄ el cobrasse las ciudades q̄ se haviā rebellado cōtra los Romanos: y consentiēdo en ello el cōsul: leuo su hueste a Bemetriade: sabiēdo q̄n ta turbacion en ella haviā: ca estauā fuera de toda esperāça: mayormente q̄ desamparados de Anthioco: vehian q̄ ningūa cōfiança tenia en los Etolos: y de noche y de dia temia la venida de Philipo su enemigo: o delos Romanos: tanto mayores enemigos quāto cō mayor razō erā irados. Estauā alli muchos del Rey Anthioco: los mas sin armas: q̄ haviā venido dela batalla fuyendo: y detados alli no tenian fuerças ni animo para sufrir el cerco. E assi embiando delāte Philipo hōbres q̄ les mostraro esperāça de alcançar perdō: respōdiero q̄ las puertas estauā a el abiertas. En su primera entrada algunos principales se fuero dela ciudad. Y Euriloco se mato con su mano mesma. E la gēte de Anthioco: porq̄ assi lo haviā firmado: fue leuada por Macedonia y Thracia: acōpañando los caualleros de Macedonia: porq̄ ningūo les hiziesse daño hasta a Lymachia. E tanbiē estauan vnas pocas naos en Bemetriade: cuyo capitan era Isidoro: las q̄les fuero detadas ir cō su capitā. Despues el rey cobro a Boloopia y Alperantia y otras ciudades de Perrehebia. Entretāto q̄ Philipo hazia estas cosas: Tito quincio recibida Zacyntho: passō del ayutamiento delos Acheos a Maupacto: la qual haviā dos meses q̄ era cōbatida: y estaua quasi ya en perdicion: y si fuera

tomada por fuerza de armas: parecia q̄ alli todo el nōbre delos Etolos haviā de venir en destruyciō. Mas ahun q̄ cō razon estaua irado cōtra los Etolos: porq̄ se acordaua q̄ ellos solos haviā cōtradizido y mal hablado de su gloria quādo el librau a Grecia: y en ningūa cosa se haviā mouido por su auctoridad: quādo los amonestaua delas cosas que haviā acontecido y estauā por venir: por los apartar del comiēgo loco y desuariado: mas agora creyēdo q̄ su propia obra era q̄ ningūa gēte de Grecia (la qual el haviā librado) del todo se perdiēse: comēgo de ir delāte los muros: porq̄ los Etolos facilmente lo conosciēsen. Y luego lo conosciēro: y todos dixerō publicamēte q̄ aquel era Quincio. E assi corriēdo por todas partes a los muros (tendiendo las manos) a vna voz nombrando a Quincio: le rogauā: q̄ los ayudasse y guardasse. Y entōces ahū q̄ por estas voces se mouia: cō la mano les hizo seña q̄ no podia el hazer cosa algūa. mas despues q̄ torno al cōsul dixo. Marco attilio: tu por vettura no sabes lo que se haze. E como proueeas bien todas las cosas: juzgas q̄ esto en ningūa cosa pertenezca al biē dela republica? Eō estas palabras hizo parar al cōsul: y dixole. Porq̄ tu no declaras que cosa es? Entōces dixo Quincio. No ves q̄ despues de vécido Anthioco: gastas tiēpo en combatir dos ciudades: como ya sea quasi acabado el año de tu cōsulado: y Philipo que no ha visto escuadras ni bāderas de enemigos: no solo ha tomado ciudades: mas tā bien tantas gentes como son los de Athamania: Perrehebia: Alperantia: Boloopia. Mira q̄ no tanto cōmune a nosotros q̄ las fuerças y potencia delos Etolos se disminuyā: quāto q̄ Philipo no crezca mas delo q̄ cōuiene: pues q̄ tu y tus caualleros no teneys tātas ciudades en Grecia ganadas para vra victoria quātas gētes el tiene. Cōsentia a estas palabras el cōsul: mas pēsaua q̄ era verguēça si leuantasse el sitio sin tomar la ciudad. E despues dexolo todo a Quincio: el qual se fue otra vez a aq̄lla parte del muro: donde poco antes los Etolos haviā dado las voces. Y como alli en grā manera le rogassen q̄ houiēse cōpassion dellos: mado q̄ algunos saliesse a el. E luego salio a el Diaphanes con otros de los principales. Y derribados delāte de sus pies: dixoles. Vra fortuna haze q̄ los tiempos hayā venido a mi yra y habla: los quales os dixē q̄ haviā de venir: ni parece q̄ hayā venido indignamēte: mas yo dado por cierta suerte para conseruar a Grecia: no dexare de os hazer biē ahū que soys ingratos. Embiad embaxadores al cōsul: q̄ solo demādē treguas de tiēpo para en que podays enbiar embaxadores a Roma: por los quales cometays al senado q̄ haga lo q̄ quisiere de vosotros: yo para cō el cōsul siēpre os defendere y rogare por vosotros. E assi hizieron lo que parecio a Quincio: ni el cōsul defecho la epibātada. Y dandoles treguas para ciertos dias en q̄ la embaxada tornasse de Roma: leuātō el sitio. y embio el exercito a Phocis.

Capi. xiiij. de como el cōsul fue al ayuntamiento de Acba ya. Y el rey Philipo y los de Epiro enbiarō sus embaxadores a Roma: y de como el proconsul Quinto minucio peleó con los Lygures y los vécio.

En cōsul cō Tito quincio se fue al ayutamiēto Achayco a Egio. Y alli tratarō delos Etolos y del tomar delos desterrados de Lacedemonia: y ninguna cosa se hizo: porq̄ los Acheos quisieron que estas cosas fuesse atribuidas al ayutamiēto Achayco mas por si mesmos q̄ por los Romanos. Los embaxadores delos Epyrotas vinierō al ayutamiēto: los quales parecia claramente q̄ no haviā permanescido en la amistad cō se sana: mas ningū hōbre de guerra haviā dado a Anthioco: comoquiera q̄ eran acusados de hauer ayudado con dinero. Y ellos ne

gana esto: y ahen q̄ no le hauiā enbiado enbaradores. Pidiendo pues estos q̄ estouie-
ssen en la antigua amistad, respondiōles el cōsul q̄ ahū no sabia si los tenia por amigos
o por enemigos: q̄ el senado seria juez dello: y q̄ el remetia a Roma esta causa: y q̄ para
esto les daua treguas de nouēta dias. Los de Epiro embiados a Roma entrarō en el
senado: y diziēdo mas q̄ no hauiā hecho cosas de enemigos: q̄ escusandose dello que erā
acusados: diōseles respuesta: cōla qual parecia q̄ hauiā alcançado perdon: y no proba-
do su causa. Y en el mesmo tiēpo los enbaradores del rey Philippo entrarō en el senado
mostrādo gozo de la victoria: y demādando q̄ les dexassen sacrificar en el capitolio: y po-
ner en el tēplo del gran Jupiter vn don de oro. Lo qual el senado cōsentio: y pusierō vna
corona de oro de peso de ciē libras. E no solo les diēdo buena respuesta: mas tā biē les
diēdo a Demetrio/hijo del rey Philippo/q̄ estaua en rehenes en Roma: q̄ lo leuassen
a su padre. Este fin tuuo la guerra q̄ el cōsul Marco attilio hizo en Grecia/estando en
ella el rey Antiocho. ¶ E Publio cornelio scipion el otro cōsul/ a quien cupo la pro-
uincia de Francia: primero que fuesse ala guerra que hauiā de hazer con los Bojos: de-
mādo al senado q̄ le diessen dinero para los juegos/ q̄ siēdo pretor en España prometio
entre el peligro de la batalla. E parecio q̄ pidia cosa nueva y no justa. E assi determina-
ron q̄ los juegos q̄ el de su parecer sin lo consultar con el senado hauiā prometido/ q̄ los
hiziesse del despojo/ si algū dinero para ello hauiā guardado: o a sus costas. Estos jue-
gos celebrō Publio cornelio por espacio de diez dias. En este mesmo tiēpo fue dedicado
el tēplo de la gran madre Idea: la qual leuō Publio cornelio del mar al palacio: quādo
fue trahida de Asia. siēdo cōsules Publio cornelio scipio: q̄ despues fue llamado Affri-
cano: y Publio licinio. E señalarō para hazer el templo a Marco liuius y a Caio dan-
dio cēsores: siēdo cōsules Marco cornelio y Tito sempromio. E a treze años despues q̄
fue tomado el lugar lo dedico Marco iunio Bruto: y por la dedicaciō hizierō juegos:
los quales dize valerio Antias q̄ fuerō los primeros scenicos/ llamados Megalefios.
E tā bien Caio licinio luculo (vno de los dos varones) dedico en el cerco grāde el tēplo
de la iouētud: y hauiā lo prometido de ziseys años antes el cōsul Marco liuius/ el dia q̄
mato a Asdrubal y su exercito. Este mesmo siēdo Lēor tomo el lugar para lo hazer: siē-
do cōsules Marco cornelio y Tito sempromio. E por causa de cōsagrar este tēplo: tā biē
celebrārō juegos: y hizierō todas las cosas cō mayor religion: porq̄ se aparejaua nueva
guerra cōtra Antiocho. En el principio deste año q̄ estas cosas se hazia/ siēdo Marco
attilio y do ala guerra: y Publio cornelio ahū estādo en Roma: es fama q̄ dos buyes
domados en la parte de la ciudad q̄ era llamada Carinas/ subieron por la escala al tejā
do de vna casa: y los aurspices los mādārō q̄ mar biuos: y la ceniza dellos echarla en
Tyber. Tan bien se dixo q̄ en Taracina y en Amiterno lluuio piedras: y q̄ acabeçieron
otras semejātes señales. Y por causa destas fuerō los diez varones a los libros de la
billa por deliberaciō del senado: y dixieron q̄ deuiā ordenar ayuno ala deesa Ceres: y
guardarlo de cinco en cinco años: y q̄ hiziesse sacrificio de nueue dias: y supplicaciō
por vn dia: y q̄ coronados suplicasen: y q̄ el cōsul Publio cornelio sacrificasse a los dio-
ses q̄ dixiesse los diez varones: y cō los sacrificios q̄ ellos mādassen. Siendo placados
los dioses/ parte por los votos cōplidos: parte por ser las malas señales alimpiadas: el
cōsul se partio para su prouincia: y de alli hizo tornar a Roma al procōsul Snejio domi-
cio dexādo el exercito: y el leuō las legiones al cāpo de los Bojos. Quasi en este mesmo
tiēpo los Lygures por ley jurada ayūtando exercito/ diēdo de noche en el real del procō-
sul Quinto minucio. E Minucio detuvo hasta el dia la gente armada dentro del real

attento q̄ los enemigos no entraassen por ninguna parte. Y en amanesciēdo/ salio junta-
mēte por dos puertas: ni al pūmer encuentro echo los enemigos como crebia: mas por
espacio de dos horas la batalla fue incierta. E ala postre como saliesse vnā escuadra
y otras: y los de refresco ayudassen a los cansados: en fin los Lygures cansados del ve-
lar/ boluierō las espaldas a fuyr. E murierō dellos mas de quatro mil: y de los Roma-
nos y sus companeros ahū no murieron trezientos.

Capitulo. xv. de como el cōsul Publio cornelio peleó cō
los Bojos: y alcāço dellos victoria. y fue a Roma a triūphar.

¶ Espues quasi dos meses Publio cornelio peleó excellētemēte a banderas
tendidas cō el exercito de los Bojos. Y escriue valerio Antias q̄ murieron
veynte y ocho mil de los enemigos: y fuerō presos tres mil y quatrocientos:
y tomadas ciento y veynte y siete bāderas: y de los vécidos murieron mil
y quatrociētos y ochēta y seys. E como quiera que en el numero se de poca se al scriptor
porq̄ en acrecētār el cuēto: ninguno es mas destēplado: sin impedimēto desto parece ha-
uer sido grāde la victoria porq̄ el real fue tomado. Y los Bojos despues de aq̄lla bata-
lla luego se dieron: y por causa de aq̄lla victoria delibero el senado supplicaciō: y fueron
hechos grādes sacrificios. En aq̄llos mesmos dias Marco fuluio nobilior: vino de la
España vltior. y entro en la ciudad cō Quaciō: y traxo de plata diez mil libras: y de pla-
ta bigata ciento y treynta: y de oro ciēto y veynte y seys. Y Publio cornelio tomando pri-
mero rehenes de la gentes de los Bojos: les quito quasi la media parte de los campos.
porque si quisiesse el pueblo Romano pudiesse embiar poblacion a ellos. E despues de
to el exercito tornādo a Roma como a triūpho cierto: y mandole q̄ fuesse en Roma al
dia del triūpho. Y el otro dia despues q̄ lleuō llamo el senado en el tēplo de Belona: y
como houiēse dicho sus hazānas/ pidio q̄ le dexassen entrar triūphando en la ciudad.
Publio sempromio bleo tribuno del pueblo era de parecer q̄ no le deuiā negar el triū-
pho: mas q̄ lo deuiā dilatar: porq̄ las guerras de los Lygures siēpre hauiā sydo juntas
cō los Frācesas. y estas gētes entresi como vezinas se ayudauā vnās a otras. E si pub-
lio Scipion despues de vécidos los Bojos passara cō el exercito vécido: al cāpo de los
ligures: o embiara parte del exercito a Quinto minucio: q̄ hauiā ya tres años que esta-
ua alli cō guerra incierta: pudiera dar fin ala guerra de los ligures. y agora hauiā trahi-
do la gēte para honrar el triūpho: la qual pudiera hazer biē ala republica: y podria ahū
si el senado dilatādo el triūpho quisiesse restituyl lo q̄ hauiā sido dexado por apressurar
el triūpho. y q̄ mādassen al cōsul q̄ tornasse cō la gēte ala prouincia: y trabajasse de sojuz-
gar a los lygures: ca si ellos no fueren puestos de bato del señorio del pueblo Romano:
nūca los Bojos estārā asosslegados: y q̄ en las dos partes deuiā tener o paz o guerra: y
q̄ vécidos los Lygures: Publio cornelio Scipio siēdo procōsul triūpharia a enem-
plo de muchos q̄ siēdo cōsules no triūpharon. El cōsul respōdio a esto/ q̄ no crā su pro-
uincia los Lygures: ni el hauiā hecho guerra cō los Lygures: ni pidia triūpho dellos:
q̄ hasta pocos dias Quinto minucio hauiēdo los vécidos/ cō razō pidiria dellos/ y al-
cāgaria el triūpho: mas q̄ el pidia el triūpho de los Franceses Bojos: los q̄les hauiā
vencido en batalla y quitado les el real y lagēte. E q̄ dellos hauiā tomado rehenes por
pēda de paz: y q̄ aq̄llo era mas q̄ tan gran numero de Franceses mato en la batalla: y
q̄ ningun capitā antes del peleó cō tātos millares de Bojos: ca siēdo mas de cinquēta
mil hōbres: la mayor parte dellos eran muertos: y muchos millares presos: y q̄ no les q̄

daua a los Bojos sino niños y viejos: porēde q̄ ninguno se deuia marauillar q̄ el ete-
cito vécendor pues q̄ ningun enemigo q̄ daua en la prouincia era venido a Roma a hon-
rar el triūpho del consul: y q̄ si el senado se quisiēse seruir de aq̄lla gēte en otra prouin-
cia: en que manera crehia q̄ irā mas prōptos a otro peligro y nueuo trabajo: dandoles
sin reproche la satisfacciō del pasado: o dādoles esperāça en lugar delo hecho. y dexando
los engañados en la primera esperāça. E quāto alo q̄ a el tocaua: aq̄l dia alcanço harta
gloria para toda su vida: quādo el senado lo juzgo por buen varō/ y lo embio a recibir la
madre Idear: y q̄ con este solo titulo/ aq̄l q̄ no le dierā cōsulado ni triūpho: la ymagē de
Publio Scipion Masica sera asaz honesta y hōrada. Todo el senado no solo cōsentio
a determinarle el triūpho: mas tā bien con su auctoridad hizo q̄ el tribuno del pueblo se
dexasse de entreponeer en ello. E assi Publio cornelio triūpho dlos Bojos. E traxo en
aq̄l triūpho cō carros frāceses las armas/ bāderas/ y despojos de toda manera que to-
mo: y vasos galicos de laton. E cō los captiuos nobles traxo muchos cauallos. y mil y
quatrociētos y setēta collares de oro: y doziētas y quarēta y cinco libras de oro: y de pla-
ta marcada y por marcar en vasos frāceses sotilmēte hechos a costūbre dellos: treziē-
tas y quarēta libras: y de dimeros q̄ erā llamados bigatos/ doziētas y treynta y quatro.
Y partio a los soldados q̄ siguierō el carro triūphal/ a cada vno ciēto y veynte y cinco de-
neros: y dos tātos a los capitanes de ciēto: y tres tātos a los caualleros. El dia siguiēte
llamādo a consejo: como houiēse tratado de sus obras y dela injuria del tribuno q̄ le
mesc্লাua en guerra ajena por defraudarlo del fruto de su victoria/ dispidio la gente.

**Capi. xvi. De como Antiocho siēdo amonestado por Iba-
nibal: se aparejo otra vez de nueuo para hazer la guerra: y de como en Roma
se hizo eleccion de nuevos consules y pretores.**

Antretāto que estas cosas se hazia en Italia: Antiocho estaua en Epheso/
muy seguro dela guerra romana: como si los Romanos no houiēra de pa-
sar en Asia. Esta seguridad le causaua grā parte de sus amigos/ o por error
o por lisonja. Solo Ibanibal q̄ entōces tenia grā auctoridad con el rey: dezia
q̄ mucho mas se marauillaua como los Romanos ya no erā en Asia: q̄ dudaua q̄ ho-
uiēssen de venir: que cosa de menor dificultad era passar de Grecia en Asia q̄ de Italia
en Grecia: y q̄ mayor causa era Antiocho q̄ los Etoles: y q̄ las armas romanas no erā
menores en mar q̄ en tierra. E q̄ hauia tiempo q̄ el oyera q̄ la armada estaua acerca de
Halea: y q̄ agora de nueuo hauia venido de Italia nuevas naos y nueuo capitā: por
causa de hazer guerra. E porēde q̄ Antiocho no esperasse paz en Asia: mas antes de mu-
cho hauria de pelear cō los Romanos sobre Asia: y q̄ o el hauria de quitar el imperio a
los Romanos q̄ desseauā el señorio del mūdo/ o hauria de perder el reyno. E solo Iba-
nibal parecio ver la verdad y dezirla fielmente. E assi el rey fue a Cheroneo cō las naos q̄
estauā aparejadas y armadas: porq̄ si por caso los Romanos viniēssen por tierra/ en
fortaleciesse aq̄llos lugares. y la otra flota mādō a Polyxenidas q̄ la sacasse: y embio a
considerar y ver todos los lugares a cerca delas Islas. E Caio liuius capitā dela flota
Romana/ partio de Roma a Napoles cō cinquēta naos cubiertas: adōde hauia man-
dado q̄ viniēssen las naos abiertas delos amigos de aq̄lla costa/ q̄ erā deuidas por par-
tes a los romanos. De alli se fue a Sicilia: y por el estrecho passo a Decina. Y como
romasse seys naos Africanas q̄ le erā enbiadas en ayuda: demādō a los de Rigolea y
Locros/ y amigos dela mesma tierra las naos deuidas. E cercādo toda la flota de La-

cinio/ se metio en el mar alto. Y luego se fue a Corcyra ciudad de Grecia: y en llegando
pregunto del estado dela guerra/ y donde estaua la armada Romana: ca abun en Gre-
cia no estauā todas las cosas aparejadas. Despues q̄ oyo que el consul y el rey estauan
acerca del monte de Thermopylas/ y la flota en Pyreo: luego continuo su viaje a Pelo-
poneso. Y despues que robo a Zacinto porque hauia querido ser mas delos Etoles/
fue se a Haleo. Y nauegando cō buen viento/ en pocos dias lleo a Pyreo ala arma-
da vieja. El rey Eumenes le salio delante a Scylleo con tres naos/ como houiēse esta-
do mucho tiempo en Egina incierto si tornaria a defender su reyno: ca sabia que Antio-
co en Epheso aparejaua exercitos por mar y por tierra: o si no se apartaria dlos Roma-
nos/ de cuya fortuna dependia la suya. E Aulo atilio despues q̄ dio a su successor veyn-
te y cinco naos cubiertas: partio de Pyreo a Roma. E Liuius cō ochenta naos grues-
as: y con otras muchas menores que eran ligeras/ passo a Belos. En aquel tiempo
el consul Atilio combatia a Haupacto. E los vientos contrarios deteniēron algunos
dias a Liuius entre las Cycladas: que son las yslas del Arcepelago departidas por mu-
chos estrechos como es region llena de grandes vientos. Y Polyxenidas siendo auisa-
do por los berganties que la armada Romana estaua en Belos/ embio mensajeros
al Rey: el qual dexando lo que hazia en Belesponto: se torno lo mas presto que pudo a
Epheso con las naos gruesas. E luego tuuo su consejo si deuia prouar de pelear por
mar. E Polyxenidas dezia que no deuia tardar: mas que luego deuian comēçar an-
tes que la armada de Eumenes: y las naos de Rodas se ajūtassen con los Romanos:
ca assi quasi serian desiguales: y que el era entonces mayor que todos por la ligereza de
las naos/ y diuersidad de ayudas: ca las naos Romanas eran pesadas/ ansi por no
ser bien hechas: como por venir en tierra de enemigos venian cargadas de virtuallas: y
que las suyas como dexauan todos los lugares comarcas pacificos/ no tenian otra
cosa sino gente y armas. Y que tan bien le ayudaria mucho el conosciēto del mar/ y
delas tierras y vientos: que eran cosas que turbarian a los enemigos no sabidores de
ellas. El dador deste consejo mouio a todos: mayormēte que el era el que lo hauia de exe-
cutar. Y dos dias se detuuiēron en el aparejo: y al tercero dia partiendo fueron a Pho-
cea con cient naos: delas quales las setenta eran cubiertas: los otras abiertas y todas
quasi menores. Y de alli como el Rey oyo que la armada Romana se allegaua: porque
el no hauia de estar en la batalla de mar/ fue se a Hagnesia: que esta acerca de Sipilo:
para hazer exercito por tierra. Y la armada fue a Lyonte puerto delos Erythreos: pa-
ra alli esperar mejor a los enemigos. Los Romanos luego q̄ cessarō los viētos aquilo-
nares/ que son dela parte del norte: (ca por algunos dias los huiā detenido) fuerō se
de Belos a Phanas/ puerto delos Chios: buelto al mar Egeo. Y de alli cercādo las
naos ala ciudad/ y tomando bituallas: passaron a Phoea. Y Eumenes que hauia
ydo a Eleo a su armada: dende a pocos dias tornō a los Romanos con veynte y quatro
naos cubiertas: y muchas abiertas. Y hallo los q̄ estauan apartados vn poco de Pho-
cea: y se aparejauan y armauan ala batalla de mar. Y de alli partieron con ciento y cin-
cuenta naos cubiertas: y q̄si cinquēta abiertas: y al pncipio como los viētos aq̄lonares
los echassen contra tierra: eran forçados las naos de y vna delante otra quasi en ordē.
Mas despues luego que la fuerza del viento affloxo vn poco/ trabajaron de passar al
puerto Corcyco que esta sobre Lyonte. Y Polyxenidas luego que supo que los enemi-
gos se allegauā: estando alegre por la occasion de pelear tendio contra el mar alto la ala
izquierda: y mando a los capitanes delas naos que tendiēssen la ala derecha contra la

tierra: y así cōlas proas yguales salia ala batalla. E viendo esto el capitā Romano/ recogio las velas: y abaxo los masteles delas naos: 7 juntamente componiendo las ar mas espero las naos que venian. E ya quasi eran treynta enla delantera: alas quales porque ygualesse la ala izquierda: alçando las velas pequenas/ bizo las subir enlo al to del mar: mandando alas que siguian adregar las proas acerca de tierra contra la ala derecha. Y Eumenes recogia la escuadra: mas luego que comengaron hazer abozoto en sacar las armas: lo mas presto que el pudo mouio las naos. E ya eran todas en vi sta. Y dos naos Africanas yuan delante dela armada Romana/ alas quales salieron al encuentro tres naos del Rey. E como en numero desigual dos del Rey cercaron la vna. Y al principio de entrambos lados quebraron los remos: 7 despues passando los armados: y echando y matado los que la defendian/ la tomaron. La otra que ygualeme te hauiá encontrado: despues que vido la otra nao tomada: antes que las tres la cercas sen: huyo atras ala armada. E L. iunio encédido de yra: cōla nao capitana se fue cōtra los enemigos: cōtra la q̄l como viniessē las dos q̄ auia cercado la vna nao africana: cōla me sma esperāça mado a los remadores q̄ a entrābos lados abaxassē los remos ala agua por enfortalecer las naos y echar sobre las naos dlos enemigos garfios d fierro. 7 como comē cassē la batalla a manera de batalla de pie/ y se acordassē dla vtud romana: ni tuuies sen por varōes los esclauos d̄l rey: no menos ligero q̄ antes las dos tomarō a vna: entōces la vna tomo las dos. E ya las floras a todas ptes se auia encōtrado: y dōdeq̄era peleauā cōlas naos mezcladas. Eumenes q̄ auia venido ya comēcada la batalla: como vido q̄ la ala izquierda dlos enemigos era turbada por L. iunio: el acometio ala derecha ala dode



la batalla era yqual: y dende a poco la ala ysq̄uerda comēgo a huyr: ca viendo q̄ Polis penidas claramente que era sobrado por el esfuerço delos que peleauan: quitando las velas pequenas/ comēgo a huyr anchamente. Despues luego hizieron lo mesmo los q̄ acerca de tierra hauiā trauado pelea con Eumenes. Los Romanos y Eumenes quā to pudieron bastar los remadores: dauā diligencia en fatigar la escuadra postrera: mas despues q̄ vieron q̄ por la ligereza delas naos (como descargadas: 7 las suyas cargadas de vituallas) en vano contendian: cessaron delos perseguir/ hauiendo tomado treze na os con los marineros y gente de pelea: 7 diez fundidas enla mar. Y dela armada Ro mana sola la nao Africana al primero encuentro cercada delas dos / se perdio. Y Po lis penidas no cesso de huyr hasta que allego al puerto de Epheso. Los Romanos aquel dia se quedaron a donde hauiā salido la armada del Rey: y el dia siguiente deliberarō de perseguir a los enemigos: y quasi en medio del camino les salieron delante veynte 7 cinco naos de Rodas/ conel capitā Pausistrato. Conestas junctas siguieron los ene migos hasta Epheso: y estuuieron delante la entrada del puerto conla flota ordenada. Y despues que conosciaron que confessauan ser vencidos: los de Rodas y Eumenes fueron despedidos. Y los Romanos yendo a Chio passando por Rhemunte que es puerto Eritheo/ echando de noche ancoras: el dia siguiente passaron se ala ysla ala me sma ciudad. Y tardando alli algunos dias por rehazer los marineros: passaron a Rhoe cea. Y detando alli para guarda quatro galeas: la flota se fue a Cannas: y como ya se acercasse el inuierno: sacaron en tierra las naos cercando las de caua 7 baluarte: y enla fin del año hizieron ayuntamientos en Roma: enlos quales fueron hechos consules Lucio cornelio scipion/ 7 Caio lelio affricano: teniendo ojo todos a dar fin ala guerra contra Anthioco. El dia siguiente hizieron pretores que fueron Marco aurunculeio: Gneo fulvio/ Lucio emilio/ Publio iunio/ 7 Caio antistio labeo.

C Comiença el septimo libro dela quarta deca da de Tito liui: dela guerra que los Romanos bizieron contra Anthioco rey de Asia.

C Capit. i. De como los embaradores delos Etoles no alcançaron lo que pedian enel senado: 7 como las prouincias fuerō ordenadas: 7 las malas senales purificadas.



Yendo consules Cornelio scipion 7 Caio lelio: ninguna cosa fue pri mero tractado enel senado que lo dela embarada delos Etoles: por que los embaradores solicitauan mucho por tener el termino delas treguas breue. E Tito quincio que entōces hauiā tomado a Ro ma de Grecia/ ayudaua a los Etoles. 7 como tuuies sen mayor espe rança enla misericordia del senado/ que enla causa: bouieron se con humilidad: compensando sus nuevos errores y maldades cō los beneficios antiguos. Mas siendo ellos mesmos presentes: fueron muy fatigados por muchas y diuersas preguntas delos senadores: que de cada parte exprimian mas la cōfession dela mucha culpa que otra respuesta alguna. E mandados salir del senado: causarō gran cōtienda:

ca en su causa mas podia la yza que la misericordia: porq̃ no solo estauan irados contra ellos como contra enemigos: mas assi como contra gente feroz y no domable. Y como algunos dias contiendiesse ala postre deliberaron/ni dar les paz/ni negar gela: mas dieron les dos cōdiciones: o que dexassen el aluedrio de si mesmos libre al senado/ o diessen mil talentos: y los tuuiesse por amigos/ o por enemigos. Y queriendo ellos declarar las cosas que pondria en manos del senado: no les fue dado respuesta. Y assi los embiaron sin hazer paz: y mandaron que aquel dia saliesse dela ciudad: y dentro de quince dias de Italia. Despues desto començaron a tractar delas prouincias delos consules: y los dos desleuā a Grecia. Y Lelio podia mucho enel senado: este como el senado mādasse q̃ los consules partuiesse entresi por suertes las prouincias: dixo q̃ seria mejor que lo dexassen al suzio delos senadores que echar suertes. Scipion respondio q̃ pensaria lo que deua hazer: y hablo con solo su hermano. Y auisado por el q̃ lo dexasse ala voluntad del senado: dixo a su compañero que haria lo que el senado determinasse. Como esto fuesse dicho enel senado: por ser cosa nueva/ o por enxepllos antiguos ya fuera de memoria delos hombres: fueron los padres mouidos/ viendo que sobre ello podria nacer alguna contienda. Entonces dixo Publio scipion africano: que si ellos dauan a Grecia por prouincia a su hermano Lucio scipion q̃ el yzia por legado suyo. Da da esta voz con gran consentimieto de todos quito la contienda: porque desleuauan probar si Anibico tendria mas ayuda en Hamibal vencido: que el consul y legiones Romanas en Publio scipion africano vencedor. Y luego quasi todos deliberaron q̃ Grecia fuesse prouincia de Scipion: y Italia de Lelio. Despues los pretores diuidierō por suertes sus prouincias. y Marco auricleio hovo la dela ciudad. Lucio emilio regulo la armada de mar. Publio junio bruto los Toscanos. Cneio fulvio la Apulia y Brucios: y Caio antistio Sicilia. Despues ayuntaron al cōsul que hauian dado a Grecia por prouincia (sin el exercito q̃ hauia de tomar de Marco attilio q̃ era dos legiones) cumplimiento de tres mil peones ciudadanos Romanos: y ciento de cauallo: y delos amigos del nombre latino cinco mil peones y dozientos de cauallo. E dieron le mas que como llegasse ala prouincia: si le pareciesse passasse en Africa. Al otro consul dieron todo el otro exercito nuevo/ que era dos legiones Romanas: y delos amigos del nombre latino quinze mil peones/ y dozientos de cauallo. Y mandaron a Quinto minutio (porque hauia escripto que toda la prouincia era acabada: y todo el nombre delos Ligures era debaxo el imperio Romano) q̃ passasse el exercito dela tierra delos Ligures alos Boios: y lo diesse al procōsul Publio cornelio. del campo que hauia quitado alos Boios facaron las legiones dela ciudad: que el año pasado fueron escriptas: y fueron dadas a Cneio fulvio pretor: y delos amigos y nombre latino quinze mil peones y dozientos cauallos/ para tener la Apulia y los Brucios. Y mandaron a Aulo cornelio pretor del año pasado que hauia tenido los Brucios cō exercito que si al consul pareciesse: diesse las legiones passadas a Marco attilio para Etolia/ si quisiesse enella quedar: mas si Attilio se quisiesse tornar a Roma: que Aulo cornelio quedasse en Etolia con aquella hueste. Y plugo les que Caio antistio labeon tomasse la prouincia de Sicilia: y el exercito de Lucio emilio: y para mayor cumplimieto (si quisiesse) tomasse dela mesma prouincia escogiendo a su voluntad dos mil peones y ciēto de cauallo. Y mandaron que Publio junio Bruto tomasse el exercito nuevo del consul: q̃ era vna legion Romana: y diez mil hombres delos amigos y del nombre latino: y quatrocientos de cauallo. La

Lucio emilio q̃ tenia cargo del mar/ mandaron q̃ tomasse veynte galeas y los marineros: que hauia tenido Marco junio pretor del año pasado: y q̃ el hiziesse mas marineros y mil peones: y cōestas naos y gēte passasse a Asia y tomasse la armada de Lucio. Y prologaron el imperio alos que tenia las dos Españas y Cerdeña por vn año: y dieron les los mesmos exercitos: y mādaron a Sicilia y Cerdeña que aquel año pagassen dos decimas de trigo: y que todo el trigo de Sicilia fuesse leuado a Etolia para el exercito: y de lo de Cerdeña parte a Roma: parte a Etolia al lugar mesmo a donde hauia de ser leuado lo de Sicilia. E p̃mero que los consules fuesse alas prouincias plugo al senado que las malas señales fuesse purificadas por los pontifices: ca en Roma el tēplo de Juno lucina/ hauia sido tocado de rayo del cielo de tal manera q̃ la cūbre y puertas fueron gastadas: y en Puçol el muro en muchos lugares/ y la puerta fue herida de rayo/ y dos hombres muertos: y otras semejantes señales. Todas estas fueron purificadas y repararon las fiestas Latinas: porq̃ la carne q̃ deua ser dada alos Laurētos no hauia sido dada. Tan bien hizieron suplicaciō por causa delas religiones: y los diez varones publicaron por los libros sybillinos a q̃ dioses hiziesse sacrificios. E diez mādres de buen linage: y diez dōzellas virgines todos teniendo padres y madres fueron puestos a aq̃ sacrificio. Y los diez varones de noche en secreto hizieron el sacrificio.

Cap. ij. de como vinierō a roma embaradas de diuersas ptes: y Lucio cornelio scipion cō grā flota se partio pa Grecia: y de como Marco attilio por fuerza darinas tomo a Lamia: y los Etolos alcāçaron treguas dl cōsul nuevo.





Primero que Publio cornelio scipion Africano partiessse de Roma con el consul su hermano puso en el capitalio vn arco delate la calle que sube al capitolio con siete statuas doradas/ y dos cauallos/ y dos vasos de marmol. En estos mesmos dias tres principales delos Etoles: entre los quales era vno Democrito y su hermano con otros quarēta y dos cohortes/ o escuadras que Marco attilio embio fueron trahidos a Roma/ y fueron puestos en la carcel llamada Lamias. E despues el cōsul Lucio cornelio mando que las escuadras boluiesse al exercito. Y venieron embaradores de Ptolomeo y Cleopatra reyes de Egipto gozandose por q̄ el consul Marco attilio hauiá echado de Grecia a Anthioco: y aconsejando que passassen exercito en Asia: porque no solo temian gran temor los de Asia mas tan bien los de Syria: y que los Reyes de Egipto estauā aparejados alo q̄ el senado mādasse. El senado hizo gracias a los Reyes: y mercedes a los embaradores dando a cada vno quatro mil dineros. Y el consul Lucio cornelio acabadas las cosas que hauiá de hacer en Roma mando delante el ayuntamiento del pueblo q̄ toda la gente que el hauiá hecho para acrecētamiento del exercito: y la que estaua en los Brucios con Aulo cornelio lugarteniente de pretor: que todos a quinze de julio se juntasen en Brundisio. E tambien nombro tres legados que fueron Sexto digitio/ Lucio apustio/ y Laio fabucio lucinio: para que estos leuassen dela costa del mar y de todas partes las naos a Brundisio. E todas estas cosas ya hechas cōla vestidura de capitā salio dela ciudad. E a cinco millas vinieron delante del consul por su voluntad muchos romanos y amigos q̄ hauiā ganado sueldo cōel capitā Publio scipio africano: y todos se escriuierō. En estos mesmos dias q̄ el consul fue ala guerra: celebrādo se en roma los juegos Apollinares a diez de julio haziēdo el dia muy claro se escurecio la lūbre del sol: como la luna se pudiesse debaro la redōdez del sol. E Lucio emilio regilo que tenia la prouincia del mar/ pario en este mesmo tiempo. El senado encomēdo a Lucio auriculeio q̄ hiziesse treynta galeas: porq̄ era fama q̄ Anthioco despues de la batalla q̄ fue por mar reparaua mayor armada. Los Etoles despues q̄ sus embaradores venidos de Roma les dixeron q̄ no hauiā esperāca de paz: ahun q̄ toda su costa que esta cōtra Peloponeso estaua robada por los Elcheos: acordādose mas del peligro que del daño: por cerrar el camino a los romanos ocuparon el monte Lorace: ca no dubdauan que ellos tornarian en el principio del verano a combatir a Maupacto. E sabiendo Marco attilio que esperauan esto touo por mejor tomar los de improuiso/ y cōbatir a Lamia: ca por el rey Philippo era quasi trahidos a perdicion. E como entonces no se temiesse desta tal cosa: podian estando desapercibidos ser opremidos. E assi partiēdo de Elatia assento p̄mero su real en tierra de los enemigos a cerca del rio Sperchio: y de alli leuantādo se de noche mouio las bāderas: y en amaneciēdo puso cerco sobre toda la ciudad. En cosa tan subita los dentro recibierō gran espāto y temor: mas aquel dia defendierō la ciudad: cō mayor effuŕgo q̄ alguno pudiera pensar en tan subito peligro: ca los varones defendian: y las mujeres trahian armas de toda manera y piedras a los muros: como quiera q̄ en muchas partes estauā puestas escalas. Attilio mandādo hazer señal de recoger: retraxo quasi a medio dia toda su gente al real: y luego que fueron reparados cō comer y reposar: p̄miero de salir de su tienda mando que antes del dia estuuiesse armados y aparejados: ca no los dexaria tornar al real hasta que bouiesse tomado la ciudad. Y al mesmo tiempo q̄ el dia passado cōbatierō la ciudad por muchos lugares: como a los ciudadanos faltarle

passas fuerças y armas/ y principalmente el animo: en pocas horas cobró la ciudad. E alli partiēdo y vendiēdo el despojo touo cōsejo dello que despues haria. E a ninguno plazia de yr a Maupacto porq̄ estaua ocupado el mōte de Lorace por los Etoles: mas porq̄ el estio no passasse sin hazer alguna cosa: y los Etoles deteniēdo se el/ no alcāgasen la paz: la qual del senado no hauiā recaudado: delibero Attilio de combatir a Amphisa. Y de Beraclea por el mōte Beta leuo la gente: y como pudiesse el real delante los muros: no comēço a cōbatir la ciudad con cerco/ como a Lamia: mas cō obras y pertrechos. Y como cascassen los muros: los dela ciudad no ponian diligencia en aparejar alguna cosa contra tal manera de combatir: mas toda su esperāca estaua en las armas y coraçones: y con espessas salidas turbauan las estaciones delos enemigos: y los que estauā a cerca delos pertrechos y obras. Y ya el muro era derribado en muchos lugares/ quando vino nueua que el successor hauiā sacado el exercito en Apolonia: y venia por Epiro y Thessalia: con tres mil peones y quinientos cauallos: y ya hauiā llegado al seno Boliaco: y embiādo delate a Hyppata a q̄ diessen la ciudad. E despues que respōdieron: q̄ ningūa cosa haria sino por comū decreto dlos Etoles: porq̄ el combatir no se detuuiesse en Hyppata: ahun no hauiendo tomado a Amphisa embiando delante a su hermano el Africano traxo grādissima hueste. Y antes que allegasse: los de la ciudad desamparādo la: porque en gran parte no temia muros: todos armados y desarmados se hauiā retrahido en el castillo que es inexpugnable. Y quasi a seys mil passos puso el real: y alli vinieron los embaradores delos Athenienses primero a Scipion q̄ yua delante (como de suso es dicho) y despues al consul: suplicādo por los Etoles. El Africano les dio buena respuesta: el qual buscādo causa de honestamēte dexar la guerra de los Etoles: miraua a Asia y al rey Anthioco: y hauiā dicho a los Athenienses q̄ aconsejassen no solo a los Romanos: mas tan bien a los Etoles q̄ antepusiesse la paz ala guerra. Entōces muy presto por cōsejo delos Athenienses vino grā embarada dlos Etoles a Hyppata: y la habla del Africano (al qual fueron primero) les acrecēto la esperāca de paz: porque les dicho: q̄ muchas gentes y pueblos primero en España: y despues en Africa/ se hauiā encomēdado a su fe: y q̄ en todos el hauiā dexado mayor memoria de clemencia y piedad que de virtud de guerra. Parecia que la cosa se acabaua: quando fueron al consul: el qual les dio la mesma respuesta con la qual fueron echados del senado en Roma. Y por aquella respuesta como nueua mouidos los Etoles: ca ninguna cosa veia acabada/ ni por la embarada delos Athenienses/ ni por la respuesta tā benigna del Africano: dixeron que queria consultar con los suyos. E assi tomaron se a Hyppata/ donde no se hallaua cōsejo alguno: porque no temian de donde dar los mil talentos: y temian que dexādo a los Romanos el libre aluedrio dellos no vsassen de crueldad en sus personas. E assi mandaron que los mesmos embaradores fuesse al consul y al Africano: y les pidiesse que si querian dar les verdaderamente la paz: y no enganar los cō su esperāca: quitassen dela quātidad del dinero: o quisiessen que el dexar en el aluedrio fuesse no en las personas delos ciudadanos. Y tan bien aquella embarada fue sin efecto. E despedida los Athenienses los acompañaron: y Euthydemo principal dela embarada viendo los Etoles fatigados por ser tantas vezes desechados: y llorando con llanto mutil la fortuna dela gente: los retraxo a esperāca/ aconsejando los que pidiesse treguas por seys meses: porque pudiesse embiar embaradores a roma que la grā dilacion no acrecētaria los males: y q̄ por muchos casos los daños p̄sentes por v̄tura

se podian alleuiar. E por consejo de Euthydemo embiaron los mesmos embaradores e hablando primero con Publio Scipion por el alcáçaron del consul las treguas del tiepo q pidian. E leuádo el sitio de Amphisa: Marco attilio dando el exercito al cōsul se fue dela prouincia: y el consul de Amphisa tomo a Thessalia: para passar por Macedonia y Thracia a Asia.

Capi. viij. De como el cōsul romano por consejo de su hermano tento la fe del rey Philippo/antes de passar en Asia: y de como el rey Anthioco aparejo su armada: y los de Rodas y Eumenes vinieron con sus armadas a ayudar la flota Romana.

Tomado el cōsul a Thessalia: Scipion affricano le dixo. El camino (o Lucio Scipion) que tu comienças yo lo alabo: mas todo el esta en la voluntad del rey Philippo: el qual si es fiel a nuestro imperio: nos dara camino e todas las cosas que en el luengo camino mantienen e ayudan a los exercitos: e si el nos desamparare/ninguna cosa tendras por Thracia bien segura. E por ende me parece que seria bien saber primero el animo del Rey. Y esto se podra saber si el que embiases: lo hallare no haziendo ningun aparejo. E para esto escogierō a Tito sempronio graccho: el mas diligente de todos los mancebos. Este cō los cauallos q estan en postas cō presteza increyble fue de Amphisa a Elis. y el tercero dia llego a Dela. El Rey esta na en vn cōbite/ y auia biē beuido: y aqlla remissio de animo qto la sospecha de qrer hazer alguna nouedad. Y recibio entōces amigablemēte a Tito sempronio graccho. El dia siguiēte diziēdo le como tenia vituallas aparejadas para el exercito: e las puētes hechas en los rios y los caminos dōde los passos eran asperos/allanados: dispidio al mensajero. Y cō esta nueva y cō la mesma presteza q vino en Thaumastos salio delante al cōsul. E de alli el exercito alegre cō la esperāça mas cierta y mayor siendo todas las cosas aparejadas: llego a Macedonia. El rey los recibio cō el aparejo real/ y los acōpañio. E parecio en el grāde destreza e humanidad: q era las cosas de q era muy alabado Scipion el africano. Y acōpañando los el Rey e dādo les todas las cosas/ no solo por Macedonia/ mas tan bien por Thracia: llegaron a Belesponto. E como Anthioco despues de la batalla del mar en Coryco: homiesse tenido todo el invierno libre para aparejos por tierra y por mar: hauia estado attēto a repar la flota porq no fuesse echado de toda la posfession del mar. E pa esto tenia necesidad de grā numero de naos: pa q cō fuerças y grā deza se yguallasse cō la armada de los enemigos. E a esta causa hauia embiado a Damiabal a Siria a traer las naos de los de Phenicia: e mado a Polyxenidas q tanto quanto la batalla passada hauia sido menos prospera: tanto cō mayor esfuerço reparasse las naos q tenían: y hizielle otras nuevas. El Rey invierno en Phrygia recogiendo de todas partes gēte. Eā bien hauia embiado a Balogrecia. e los Balogrecos en aqll tiepo era muy guerreros guardādo los coraçones: ca algun no era deshecha la rayz de aquella gente. E hauia dexado a su hijo Seleuco en Eolide con exercito: para guardar las ciudades marinas: las quales sollicitauā dela parte de Pergamo Eumenes. Y dela parte de Phocia y Eritrias los Romanos. E la armada Romana (segun ya es dicho de suso) tenia el invierno en Lannas. Y estando alli esperando tiempo conuenible quasi en medio del invierno vino el rey Eumenes con dos mil peones y ciento de cauallo. Y como este dixesse que podian sacar grā despojo del cāpo de los enemigos q estaua acerca de Diatira: inclino a Lurio q embiasse cō el cinco mil hōbres. E siendo embiados

en pocos dias traxerō grā robo. Entre estas cosas salio discordia en Phocia: hauiedo algunos q cōuertia los animos del pueblo ala parte de Anthioco: diziēdo q los muier: nos de las naos eran graues: y graue tributo: porq les hauia mādado pagar quinietas vestiduras/ q eran llamadas Logas/ cō quinietas ropas: e tā biē era graue la carestia del trigo: por la qual tā bien las naos y la guarniciō Romana se hauian ydo. Y entōce aqll bando era libre de temoz: q trahia el pueblo en los ayūtamiētos ala parte de Anthioco. El senado y los principales dezia q deuiā perseuerar en la amistad Romana: los aucozes dela rebellion pudierō mas cō el pueblo. Los de Rodas quanto hauian tardado mas en el estio passado: tāto mas presto en el equinoctio del verano embiarō Pausistrato capitan de su armada cō treynta y seys naos. E ya Lurio yua de Lānas con treynta naos y siete galeas q el rey Eumenes cosigo hauia trahido a Belesponto: porq aparejasse para passar el exercito/ que pēsaua q ya venia por tierra. Primeramēte boluio la flota al puerto q llama Achiro. E de alli subio a Jlion: y sacrificādo a Minerva con mucha benignidad oyo las enbaradas comarcanas de Phreute e Rhytio e Bardanio/ q ponā en su fe sus ciudades. E despues nauego alas entradas de Belespōto: y dexando diez naos en la playa/ o estaciō delāte de Abidos/ cō la otra armada passo en Europa a cōbatir a Bello: y subiēdo ya por los muros la gēte: los galos funaticios salieron delāte la puerta cō habito solēne: e dixerō q ellos erā seruidores dela madre de los dioses e por mādamiēto della venā a Rogar a los romanos q no se allegassen a los muros y ciudad. Y no hizierō daño a ninguno dellos. Despues todo el senado cō los regidores salio a dar la ciudad. E passando despues la armada a Abidos: como tentassen las voluntades por hablas: e ninguna cosa pacifica respōdiessen: aparejarōse para dar cōbate.

Capi. iij. De como Polyxenidas capitan dela armada de Anthioco tomo por trahicion algunas naos de las de Rodas: e mato a Pausistrato capitan dellas.

Entretanto q estas cosas se haziā en Belesponto: Polyxenidas capitan del rey era desterrado de Rodas. El qual como supo q la armada de los de su pueblo hauia salido dela tierra: y el capitan Pausistrato hāia dicho algunas cosas cō soberbia y menosprecio cōtra el: cōcebiēdo contra el principal enojo de animo: ninguna cosa pēsaua de noche y dia/ sino del hazer por obras sus palabras magnificas. E assi le embio vn hōbre conoicido: q le dixesse q si queria el podia hazer biē a Pausistrato y a su patria: e podia el ser restituído por Pausistrato ala patria. E marauillādose Pausistrato/ pregūtole como se podia hazer aqll: y diole la fe que lo trataria en vno: o lo cuburia cō silencio. Entōces dixo el mensajero: q Polyxenidas le daria toda la armada del rey/ o la mayor parte della: e q por tan gran beneficio no qria otro gualardon sino q hizielle q boluiesse ala patria. Y la grādeza del negocio hizo q ni crehia ni tenia en menosprecio las cosas dichas. e fuese a Panhormo dela tierra Samia: e alli se detuu para saber la verdad dela cosa. E de vna parte y de otra uia mensajeros: mas no creyo Pausistrato: hasta q en presencia de su mensajero Polyxenidas escribio de su propia mano/ q el haria todo lo que hauia ofrecido: y enbiole la carta sellada de su sello. Entōces por el sello verdadero y escriptura/ penso de tener seguro al trahidor: ca no creyo q buiēdo cō el rey acometeria de dar cō su propia mano descubrimēto de si mesmo. Despues ordenarō la manera dela trahiciō fingida. dezia Polyxenidas q el dexaria el aparejo de todas las cosas: ca no tendria los remadores ni marmeros continuos

en las naos; mas antes los sacaria dellas fingiēdo querer rehazer otras algunas. Y las otras enbiaria a los puertos vezinos: y q̄ vnas pocas tendria en la mar delāte el puerto de Epheso: las quales si fuesse menester opornia ala batalla. La negligēcia q̄ Pausistrato oyo q̄ Polyxenidas tēdria en su armada: tuuo el luego en la suya. embiando parte de las naos a Alicarnaso: para traer vituallas: parte ala ciudad de Samos pa estar aparejado quādo viesse la señal del trahidoz. Polyxenidas cō dissimulaciō acrecentaua el error: ca sacó en tierra algunas naos: y puso a reparar las taraçanas/ como si houiēse de sacar otras. Los remadores sacó de donde hauian tenido el inuierno: y no los embio a Epheso: mas secretamēte los hizo yr a Magnesia. E acaso vn soldado de Antiocho yendo a Samos por cosa suya propia/ fue preso como espia: y fue leuado a Pausistrato al capitā. Preguntado este que se hazia en Epheso: no se sabe si por temor: o por la poca fe que cō los suyos tenia: descubrio toda la verdad: diziēdo q̄ la armada estaua ordenada y aparejada en el puerto: y q̄ todos los remadores estauan en Magnesia: y las naos era sacadas a Sypilo: y las taraçanas cubiā: y q̄ cō toda diligēcia Polyxenidas velaua. Pausistrato no daua fe a estos dichos: ca tenia su animo ocupado por error y vana esperāça. Polyxenidas aparejadas todas las cosas: mādó venir de Magnesia los remadores de noche: y echādo en la agua subitamēte las naos q̄ estauā en tierra/ como no houiēse gastado el día tāto en aparejar: quāto q̄ la armada yendo no fuesse vista. de spues del sol puesto partio cō setenta galeas cobiertas: y siēdo el viēto cōtrario/ antes del día allego al puerto Pygela: dōde reposando el día/ ala noche passo en la tierra Samia de alli mādó a vno llamado Alcādro (principal de los coffarios) q̄ con cinco galeas fuesse a Balynuro: y de alli se fuesse por tierra con gente armada por dōde el camino fuesse mas corto a Panhormo alas espaldas de los enemigos. Y el en este medio haziēdo de vna armada dos/ fuese a Panhormo a tomar las entradas del puerto. Pausistrato al principio fue turbado vn poco como en cosa no pēsada: mas despues como cauallero viejo/ prestamēte recogio su animo: y pēsando q̄ por tierra mejor podria echar los enemigos q̄ por mar: leuo dos escuadras de gente armada a los promotozios: q̄ cō las dos pūtas cōtra el mar hazē el puerto: dedōde cō tiros haria ligeramēte retraher los enemigos. Esto comēçaua el de hazer quando Alcādro parecio por tierra: y luego mudando el primero consejo: mādó q̄ todos subiesse luego en las naos. Entōces salio grāde turbacion assi de los marineros como de la gente de guerra: y fuhian todos alas naos: viēdose cercados por tierra y por mar. Pausistrato pēsando q̄ no hauia otro reparo sino salir a fuerça de la estrechura del puerto al mar ancho: despues que vido q̄ todos los suyos erā embarcados: mādando a los otros q̄ lo siguiesse: y el primero de todos a fuerça de remos fue a la salida del puerto. E saliēdo ya por la boca: Polyxenidas cō tres galeas cerco la suya: la qual encōtrada cō las proas se paro: los q̄ la defendiā fuerō vécidos cō tiros y armas. Entre los q̄les Pausistrato peleādo esfozgamēte fue muerto. Las otras naos vnas fuerō tomadas en el puerto: otras delāte del: y otras quādo salia de tierra fuerō tomadas por Alcādro: solas cinco naos de Rodas cō dos de Cyprio fuyeron/ haziēdose ellas camino entre las otras rebueltas por el gran espanto de las flamas q̄ resplandecian: ca todas leuauā en la proa en cada dos braseros de fierro mucho fuego. Las galeas Erythreas que veniā a dar socorro alas naos de Rodas: encōtrādo las quādo fuhian acerca de Samos: boluierō su camino a Belesponto a los Romanos.

Capítulo. v. de como Seleuco hijo de Antiocho entro en

Phoceas: y L. iunio leuātó el Sitio de Abidos: y de como los de Rodas armaron de nueuo veynte naos para enbiar ayuda a los Romanos: y de lo que hizo la armada Romana.

En este mesmo tiempo Seleuco hijo del rey Antiocho entro en Phoceas por vna puerta abierta por las guardas. E Lymia y Eleados ciudades de aquella costa se le dieron por miedo. Entre tāto q̄ estas cosas se haziā en Eolide Abidos como algunos dias houiēse sufrido el Sitio defendiēdo la guarniciō del rey los muros/ y todos estouiesse ya cāsados: y tā bien permitiēdo lo Philotas capitā de la guarniciō: los regidores della tratauā con L. iunio de las condiciones de dar la ciudad: dilatauase la cosa porq̄ no se cōcordauā si los del rey saldrian armados/ o desarmados. Tratando estas cosas como sobrenuiesse el mensajero de la flota de los de Rodas: cesó el negocio: ca L. iunio temiēdo q̄ Polyxenidas hinchado por el successo prospero que hauia houiido/ no diēse sobre la armada q̄ estaua en Lannas: dexando luego el sitio de Abidos y guarda de Belesponto/ echo en la agua las naos q̄ en Lannas estauā en tierra. Y Eumenes vino a Elea. E L. iunio cō toda la armada (ala q̄l hauia ayuntados galeas Abylenas) fue a Phoceas. E como supo q̄ estaua cō rezia guarniciō del rey: y q̄ no muy lejos estaua el real de Seleuco: robo toda la costa del mar: y poniēdo el robo (principalmente los hōbres) en las galeas: deteniēdose tāto quāto Eumenes cō su armada lo alcāçasse: ordeno de ir a Samos. La destruycion de la armada puso en Rodas jūtamente temor y grā tristeza: porq̄ allēde dela perdida de las naos y gente/ hauia perdido la flor y fortaleza de su jōuetud: ca muchos nobles entre los otros hauia seguido la auctoridad de Pausistrato: la q̄l entre los suyos con razon era muy grande. E despues por hauer sido engañados: y principalmente por su ciudadano: cōuertierō la tristeza en yra: y luego enbiarō diez naos: y a pocos dias despues otras diez con Eudemio capitā de todas: el qual crehian q̄ seria capitā alun q̄ no ygual con Pausistrato en las otras virtudes militares: empero mas altuto: porque tenia menos animo. Los Romanos y el rey Eumenes primero aporstarō cō la flota a Erithra: y estādo alli vna noche/ el día siguiēte fuerō a Coryco de los Tejos. E de alli como quisiessen passar a lo mas cercano de la tierra Samia: sin esperar la salida del sol (con la qual los marineros pudiessen conoser el estado del cielo) se pusierō en cierta tempestad: en medio del nauegar cōuertiendo el viēto a quilō en septentrional: se alçó en ondas el mar: y fuerō puestos en peligro. Y pēsando Polyxenidas q̄ los enemigos iriā a Samos para ayūtarse con la armada de Rodas: partiēdo de Epheso/ allego primero a Adynoneso: y de alli passo a la ysla q̄ llama Abacris: para salir sobre las naos q̄ passassen erradas o sobre las postrenas: mas despues q̄ vido la armada derramada por la tēpestad: al principio pēsó que tenia ocasion de las acometer: y poco despues creciēdo el viēto y leuando mayores ondas/ vido q̄ no podia llegar a ellas: y assi passo ala ysla Etalea para salir el día siguiēte de alli sobre las q̄ del mar se recogeriā a Samos. Poca parte de los romanos en anoche giendo tomaron vn puerto desierto de tierra de Samia: y la otra flota toda la noche fatigada por la fortuna del mar/ corrió al mesmo puerto. E sabiēdo alli de los labradores q̄ la armada de los enemigos estaua en Etalia: tuuierō cōsejo si luego peleariā/ o si esperarā la armada de Rodas. E dilató la pelea (q̄ assi lo cōcertarō) nauugaron a Coryco de donde hauia venido. E tā biē Polyxenidas como houiēse estado alli sin effecto/ tornose a Epheso. Entōces las naos Romanas siendo el mar vazio de enemigos: fueron a Samos: y alli mismo vino la armada de Rodas despues de pocos dias. E porque

pareciesse q̄ la hauiá esperado: luego nauegaró a Epheso para cōbatir por mar: o ver si los enemigos huyrian la pelea: lo qual hazia mucho para las voluntades delas ciudades: si demostrassen tener temor: paróse deláte la entrada del puerto cō las naos ordenadas deláte dellos. E despues q̄ ninguno salia: partieró la armada: E vna parte estubo deláte el puerto en anchoras: la otra sacó gēte en tierra robando el cāpo y trahiendo grandes despojos. Andronico de Macedonia q̄ estaua por defensiō de Epheso: como vido q̄ los enemigos se allegaró cerca delos muros: salio cō mucha gēte: y quitandoles grā parte del despojo: los retraxo alas naos. El dia siguiēte poniēdo celada quasi a medio camino: los Romanos en escuadra fueró ala ciudad para hazer q̄ Andronico saliese fuera delos muros. Y como la mesma sospecha los tuuiesse cerrados q̄ ninguno saliese: se boluieró alas naos. E viēdo q̄ los enemigos fuyan de pelear por tierra y por mar: la armada se torno a Samo. De allí el pretor enbio dos galeas de Rodas: y dos delos amigos de Italia cō Epicrates capirā delos de Rodas: a guardar el mar de Lephalemia: porq̄ Ibyrbistas lacedemonio cō algūos mancebos de Lephalemia tuā por el robando: y el mar estaua cerrado para passar las vituallas de Italia. Epicrates se encōtro en Pyreo cō Lucio Emilio regulo q̄ venia a succeder en la gouernaciō delas naos: el qual sabiēdo la perdiō de la armada de Rodas: como traxesse solas dos galeas: hizo boluer consigo a Asia a Epicrates cō quatro naos. Eā biē lo acōpañaró las naos delos Atēniēses: y passo por el mar Egeo. Despues Istinasicrates de Rodas aq̄lla noche vino de Samo cō dos galeas: y llegado a Emilio dixo q̄ venia enbiado pa lo socorrer: porque las naos del rey Anthioco cō muchas salidas de Eleponto y Abidos hazian aq̄lla costa peligrosa alas naos delas mercaderias / y vituallas. Y passando Emilio de Egeo a Samos: lo salieron a recebir dos galeas de Rodas: enbiadas por Liuius: y el rey Eumenes cō otras dos.

Capi. vi. De como Emilio llegando a Samo. tuuo su cōsejo de lo q̄ deuia hazer: Y Liuius fue enbiado a Parthara en Lycia y despues Emilio ordeno de ir sobre esta ciudad.

Espues q̄ Emilio allego a Samo: tomo la armada de Liuius. y hecho sacrificio biē como es costūbre: ayūto cōsejo dōde Caio Liuius (q̄ preguntado primero de su peçer) dixo q̄ ninguno podia dar cōsejo mas fiel q̄ aq̄l que persuadia a otro: lo q̄ el (si en aq̄l lugar fuesse) haria. Y hauiā pensado Liuius en su animo de yr con la armada a Epheso: y leuar las naos de mercaderia cargadas de mucho lastre: y ponerlas en las entradas del puerto: ca cerrarlo era el menor trabajo: porq̄ la entrada del puerto era luēga y angosta y vadosa a manera de rio. Y desta manera quitaria el trato del mar a los enemigos: y haria q̄ la armada dellos no aprouechasse. Esta sentēcia a ninguno agrado. Y el rey Eumenes le preguntó q̄ haria quādo cō las naos cargadas houiessen cerrado el mar: si iria cō su armada libre de allí a socorrer a sus amigos: y poner espāto en los enemigos: o cō toda la armada ternia el puerto cerrado. E dixo: si se van: ninguno duda: q̄ los enemigos quitarā de allí las naos: y cō menor trabajo abieran el puerto q̄ nosotros lo cerraremos. E si allí hauemos de q̄dar: q̄ aprouechea cerrar el puerto: E q̄ les haremos temēdo ello: el puerto muy seguro y ciudad muy rica: y estarā a su plazer: dandoles Asia todas las vituallas: y nosotros estaremos en continuo trabajo en el mar abierto puestos alas tēpestades: careciēdo de todas las cosas: estādo mas empachados y atados en no poder hazer lo que se deue hazer: q̄ en tener los enemi-

gos cerrados. Eudemo capitan dela armada de Rodas mas demostro q̄ aq̄l cōsejo le desplazia: q̄ senalo lo q̄ se deuia hazer. Epicrates de Rodas dixo q̄ le parecia q̄ dexādo al presente a Epheso enbiassen parte delas naos a Lycia: y tomassen en amistad y aliāga la ciudad de Parthara: cabeza de aq̄lla gēte: ca mucho aprouecharia a dos cosas: la vna q̄ los de Rodas viēdo pacificas las tierras comarcanas a su ysla: podria trabajar cō todas fuerças en el pēsamiēto de sola la guerra contra Anthioco. La otra q̄ la armada q̄ se haria cōtra Lycia podria ser cerrada q̄ no se ayūtasse con Polyxenidas. Y a todos parecio biē este cōsejo. mas plugoles q̄ Regillo fuesse con toda la flota al puerto de Epheso a poner temor en los enemigos. Y Lucio Liuius con dos galeas de cinco remos Romanas: y quatro de Rodas: y dos naos abiertas de Smyrna: fue enbiado a Lycia al qual fue mādado q̄ fuesse primero a Rodas: y q̄ comunicasse cō los de Rodas todos sus cōsejos. Y las ciudades de Mileto y Minda por donde passo: cō diligēcia hizierō lo que les fue mādado. Y como allego a Rodas luego les declaro alo q̄ era enbiado: lo qual todos alabaron: y le dierō tres galeas mas delas q̄ tenia: y cō aq̄lla armada nauego cōtra Parthara. En el principio buē viēto los leuaua derechos ala ciudad: y tenia esperanza q̄ cō subito espāto moueria algūa cosa: mas despues q̄ boluiēdo se el viēto: el mar se hizo cōtrario: cō los remos tomarō tierra: mas no estauā seguros acerca dela ciudad ni podian quedar en el mar deláte del puerto por la fortuna tā rezia. Y veniēdo la noche pasando deláte delos muros: fueró al puerto delos Phenices apartado de allí quasi dos mil passos y no muy seguro para las naos: mas hauiā otras rocas muy altas: las quales fuerō luego ocupadas por los dela ciudad cō la gēte del rey q̄ tenia en guarniciō cōtra los quales Liuius enbio los Jseos: gēte de ayuda: y los mancebos ligeros delos Smyrneos: como quiera q̄ los lugares era aspros y trabajosos para salir. Estos entre tanto q̄ la batalla se hazia cō tyros ligeros y cōtra los pocos suffrieron la pelea: mas despues q̄ muchos salia dela ciudad y toda la gēte sobreuenia: Liuius hōuo temor q̄ los suyos no fuesen cercados: y las naos passassen tan biē peligro de parte dela tierra: de manera q̄ sacó ala pelea no solo la gēte de guerra: mas tā biē los marineros y remadores: todos armados cō las armas q̄ podia. Entōces la batalla fue dudosa: no porq̄ algunos murierō: mas porq̄ murio Lucio apustio en la escaramuça alboratada. Alla postre los Lycios fuerō desbaratados: y dierō a fuyr: y fuerō forçados a se retraher ala ciudad: y los Romanos cō la victoria (ahūn q̄ no sin sangre) tornaron a sus naos. E de allí se fueron al seno Elnesico: el qual por vn lado toca a Laria: por otro a Lycia: y dexando de tentar mas a Parthara despido Liuius a los de Rodas: y el passando por Asia tornose a Grecia: porq̄ encōtrādose cō los Scipiones q̄ entōces estauā acerca de Thesalia: se passasse a Italia. Emilio despues q̄ supo q̄ Liuius hauiā dexado la guerra de Lycia: y se hauiā ydo a Italia: como el houiēse sido echado de Epheso por la tēpestad sin hauer hecho ninguna cosa: y se houiēse buuelto a Samo: pēsando q̄ era cosa vergonçosa hauer tētado en vano a Parthara: delibero ir a ella cō toda la armada: y dar sobre la ciudad cō grādes fuerças. Y pasando adeláte de Mileto y toda la costa de sus amigos: hizierō alliēto en Barcilia y Jcoso acerca de Jacco: Y estaua guarniciō del rey en la ciudad: y los Romanos robarō el cāpo acerca della: y enbiādo hōbres q̄ tērassen las voluntades de los pñciples y regidores: despues q̄ respōdierō q̄ ninguna cosa estaua en su mano fue a cōbatir la ciudad. Estauā algūos desterrados delos Jaccēses cō los Romanos. estos rogarō mucho a los de Rodas: q̄ no dexassen destruyr la ciudad vezina y pariera dellos: y sin culpa: ca ellos no por otra cosa erā desterrados sino por guardar la amistad delos

Romanos: y q̄ los q̄ estauā en la ciudad erā detenidos por los del rey cō la mesma fuerça q̄ ellos hauia sido echados: ca todos los Jaccēses tenia volūtat de suyr dela seruidū bre del rey. Y los de Rodas mouidos por los ruegos: llamado tā bien al rey Eumenes y hablādo las dichas causas: y hauiedo cōpassiō dela ciudad tenida por fuerça por los del rey: alcāgaron q̄ no fuesse cōbatida. E assi partiēdo de alli pacificamēte/nauegaron la costa de Asia: y llegarō al puerto Loxima: q̄ esta en frūete de Rodas. E alli los tribunos de caualleros comēçaron secretamēte a hablar entresi: y despues llego alas orejas de Emilio q̄ la armada hauia sydo quitada de Epheso: pa que los enenigos dexados libres atras/pudiesen sin embargo ir sobre tātas ciudades delos amigos del pueblo romano: siēdo les vezinas. Esta habla mouio a Emilio: y llamado alos de Rodas/ como les pregūtasle si en Pathara podia toda la armada estar enel puerto: y ellos respondio sen q̄ no: hallando achaque de dexarla: tornō las naos a Samo.

Capitulo vij. de como Seleuco y su padre Anthioco entraron enel reyno de Attalo y de Eumenes: y pusierō sitio sobre Pergamo adōde la armada Romana vino en socorro: y de como Anthioco tento quer paz cō los romanos: y le fue negada, y de como Syaphanes desbarato la gente de Seleuco.



En este mesmo tiēpo Seleuco hijo de Anthioco/ hauiendo tenido todo el tiēpo de inuierno el exercito en Eolide: parte ayudādo a sus amigos: parte destruyendo los que no podia atraher a su amistad: determino de passar enel reyno de Eumenes: entre tāto q̄ estaua fuera de su tierra cō los Romanos

Los de Rodas cōbatiedo los lugares marinos de Lycia. E primero cō banderas enemigas fue a Elea. y despues dexādo de cōbatir la ciudad/ destruyo los cāpos: y fue a cōbatir a Pergamo fortaleza y cabeza del reyno. Attalo enel principio assentādo se dela: te la ciudad: y corriēdo cō los caualleros ligeros/ mas prouocaua q̄ sostenia los enenigos. Alla postre esperimētando por ligeras escaramuças que en ningunas fuerças era yqual cō los enenigos: recogiose dētro los muros: y luego la ciudad fue cercada. Y quasi enel mesmo tiēpo saliēdo Anthioco de Apamea/ assento su real primero en Sardis: y despues no muy leto del real de Seleuco (donde sale el rio Laico) estuuō el verano. E conel exercito grāde mesclado de muchas gētes puso mucho espāto: cōduziēdo a sueldo los Balos: estos erā quatro mil: los quales enbio cō algūa otra gēte a talar los cāpos de Pergamo. y luego q̄ esto se supo en Samos: Eumenes viēdo q̄ en su reyno le hazia guerra: cō su armada fue a Elea: y partiēdo de alli cō la gente de pie y de cauallo ligera/ seguramēte antes q̄ los enenigos lo sentiesen/ o se mouiesen/ se apressuro en ir a Pergamo. E alli otra vez comēçarō hazer ligeras batallas: demostrādo Eumenes claramēte no suyr del peligro. E dende a pocos dias la armada Romana y de Rodas partierō para Elea a socorrer al rey Eumenes. E como Anthioco supo que ya hauia sacado la hueste en Elea: y q̄ tātas armadas se hauian allegado a vn puerto: y oyo eneste mesmo nēpo q̄ ya el cōsul estaua en Macedonia con grā exercito: y se aparejaua a passar Ibelesporo: pēso q̄ ya era tiēpo de tratar paz antes q̄ por mar y por tierra fuesse cōbatido. y assi tomo vn mōtezillo delāte de Elea para assentar el real. E dexando alli toda la gente de pie cō seys mil de cauallo/ descēdio al llano delāte los muros de Elea: enbiādo vn enbador a Emilio q̄ tratasse de paz. Emilio mādō llamar a Eumenes jūtamēte cō los de Rodas: y dixo q̄ seria biē q̄ hiziesse paz. Eumenes respōdio q̄ no era cosa honesta en tal tpo tratar de paz: ni podia poner fin en tal causa: y dixo. Encerrados en los muros y sitiados. q̄ tomaremos honestamēte como leyes de paz: Quiē terna por firme esta paz la qual hagamos sin el cōsul: y sin auctoridad del senado y mādamiēto del pueblo? E pregūto te si hazes paz/ tomaras luego a Italia con el exercito y armada: o esperaras lo q̄ dello plazera al cōsul y determinara el senado y mādara el pueblo? Pues resta q̄ tu te q̄des en Asia: y boluiēdo la hueste a iuernar: dexādo alli la guerra dīpoje de vituallas alos amigos: y despues si pareciere alos q̄ tienē el mādō/ renouemos de nueuo la guerra: la q̄l podemos cōel ayuda dlos dioses acabar antes del inuierno sino afloramos. Esta sentēcia vencio: y dierō respuesta a Anthioco q̄ antes dela venida del cōsul no podia tratar de paz. Entōces Anthioco viēdo q̄ no podia alcāgar paz/ destruyēdo primero los cāpos de Elea: y despues los de Pergamo/ dexo alli a su hijo Seleuco: y el fue a Adramitico cāpo muy rico/ q̄ llaman Thebes/ famoso por los versos de Homero: ni en otro lugar en Asia tomo mayor despojo la gēte del rey. E alli vinierō Emilio y Eumenes con sus naos para socorrer ala ciudad. Quasi enestos mesmos dias vinierō a Elea mil peones y ciēt caualleros de Achaya cō Syaphanes capitā dellos. Estos saliēdo delas naos/ fuerō leuados de ciertos hōbres enbiados por Attalo de noche a Pergamo. Todos erā soldados viejos y sabidos en la guerra: y el capitā era criado de Philopemenes el mayor capitā en aq̄l tiēpo de todos los griegos: los quales tomarō dos dias para reposar ellos y los caualleros: y para ir a ver las estaciones delos enenigos. donde estariā ellos y donde se recogirā. Los del rey estauā al pie de vn cerro donde estaua assentada la ciudad: y assi libremēte talauā/ no saliendo ninguno dela ciudad despues q̄ forçados por temor se hauia encerrado dētro los muros: delo qual salio menosprecio dellos/ y ne-

glig  cia en los del rey. gr  de parte tenía los caualllos no aparejados: 7 muy pocos estau   en guarda delas armas y ordenes: todos los otros se haui  a derramado por los campos: ynos jugau  a otros estau  a ala sombra comiendo: otros dormian. Quando estas cosas Diaphanes delo alto dela ciudad de Pergamo: m  do a su g  te q   tomassen las armas y estouieffen aparejados ala puerta: y el fuese al rey Attalo: 7 d  tole q   tenia voluntad de tentar las estaciones delos enemigos: c   dificultad vino en ello Attalo: ca v  bia q   con cient caualleros q  ria pelear c  tra seys ci  tos: y c   mil peones c  tra quatro mil. Saliedo pues por la puerta Diaphanes: assentose no muy leños delos enemigos: esperando alguna ocasion. Los q   estau  a en Pergamo crehian q   mas era locura q   esfuerço: y los enemigos vn poco bueltos c  tra el/ como viero que no se mouia: no mudaro cosa alguna de su neglig  cia: antes se burlau  a de su poquedad. Diaphanes tuuo vn poco los suyos assossegados: como si solo los sacara a murar. E como vido los enemigos desm  dados de sus ordenes: m  do a sus peones q   qu   presto pudiesen lo siguiessen: 7 corriendo primero entre los de caualllo a ri  das sueltas: y leu  tando gran clamor a todas partes los vnos y los otros: arremetio de subito contra los enemigos: donde no solo los hombres mas t   bi   los caualllos esp  tados/ r  pieron los cabestros: y sueltos hiziero esp  to 7 alboroto entre los suyos. Haui  a alg  nos caualllos sin esp  to: mas no los podian enfrenar ni ensillar: ni subir enellos: porq   los Acheos pusieron en ellos mayor temor q   era el numero dellos. Los de pie yendo en su orden  a acometiero sobre los desm  dados 7 médio adormidos: de manera q   a todas partes por los campos vnos fuy  n 7 otros mat  n. Diaphanes sigui  do el alcance qu  to le parecio estar seguro: gan  do mucha honrra y fama ala g  te delos Acheos: ca delos muros estauán mirado no solo los hombres de Pergamo: mas t   bién las mujeres: tornose ala defension dela ciudad. El día sigui  te los del rey pusiero su real mas ordenado c  puesto a quini  tos passos dela ciudad: 7 los Acheos q  si enel mesmo ti  po saliero al mesmo lugar: muchos de cada parte estau  a ante ros mir  do el encu  tro q   haría: mas despues q   poni  dose el sol/ era ti  po de tornar a sus realos. les del rey se com  caron de yr leu  tadas las b  deras c   escuadra mas c  puesta para camino q   para pelear. Diaphanes estuuo quedo entre  to que se podía ver: y despues arremetio sobre la postrera escuadra c   el mesmo impetu q   el día pasado. 7 otra vez les puso tanto esp  to y alboroto: q   firiendo alas espaldas: ninguno se detuuo por causa de pelear: antes todos esp  tados: 7 quasi no guard  do la orde dela escuadra: c   gran de trabajo fuer   retrahidos al real. Este esfuerço 7 osadia delos Acheos hizo q   Seleuco se leu  tasse del c  po de pergamo. Anthioco despues q   oyo q   los Romanos y Eumenes haui  a venido a defender a Adramit  eo: talo los c  pos y no ent  dio enla ciudad. Y tomo despues a fuerza de armas a Pherea puebla delos Ahytlenos: 7 al primero encu  tro tomo a Lotton y Corpleno: y Aphrodissias: y Prienne. E despues por Tyatra se torno a Sardis. Seleuco est  do enla costa del mar/ a vnos ponía espanto/ a otros defendía. La flora Romana con Eumenes y los de Rodas se torno a tras primero a Ahytelene: y despues a Elea ded  de haui  a salido. Yendo de alli ala ysla Phoc  a/ q   llama Bachio/ apor  tar   ala ciudad delos Phoc  ses. E primero haui  ase detenido de hazer daño enlas estatuas y t  plos q   er   muy excell  tes en aquella ysla: mas agora destruy  do todo fuer   ala ciudad. Y como la c  batieffen por diuersas partes y viesse q   no la pudian tomar sin escalas 7 otras obras: 7 q   haui  an entrado enla ciudad tres mil h  bres q   Anthioco haui  a enbiado para la defender: luego dex  do el c  bate/ la armada se retraxo ala ysla: no haui  do hecho otra cosa sino talar los c  pos q   estau  a acerca dela

ciudad. Despues ordenaron q   Eumenes se fuese a su tierra: y q   aparejasse las cosas necesarias al c  sul y exercito para passar el Helesp  to: y q   la armada Romana y de Rodas se tornasse a Samos: y q   estuuiesse alli porq   Polixenidas no salieffe de Epheso. El Rey se torno a Elea. Los Romanos 7 los de Rodas se boluiero a Samos: donde murio Marco emilio hermano del pretor.

Cap. viij. de como Eudemo capitan dela armada de Rodas enc  tro c   Hanibal q   haui  a hecho gente en Syria y se tornaua con las naos a Anthioco y lo desbarato: y de como el rey Prusia de Bithynia fue confirmado enla amistad delos Romanos.



Dos de Rodas despues de hechas las exequias al muerto fuer   c  tra la armada q   era fama q   venia de Siria c   treze galeas suyas/ 7 vna de cinco remos ala tierra   los Bnidios pa estar alli. Y dos dias antes q   Eudemo salieffe c  la armada de Samos: xiiij. naos embiadas    Rodas c  el capit   Ph  phila c  tra la mesma armada de Syria: au  do tomado q  tro naos q   estau  a en def  si   de Laria/ librar   el sitio a Bedala y otros castillos pequenos: los q  les c  batian los del rey. E luego plugo q   sallieffe Eudemo: al q   all  de   la armada q   tenia le diero seys naos abiertas. Y p  ti  do q  to pudo dar p  ssa alc  go los otros al puerto q   llama Megistes. Y  do de alli c   vna escuadra a Phaselides: parecio les ser muy bi   esperar alli a los enemigos. Esta Phaselides enlos c  fines de Lycia 7 Ph  philia leu  tada en alto: y es la primera tierra q   ve   de leños los q   v   de Cilicia a Rodas: 7 por salir mejor al encu  tro   la armada   los enemigos: escogiero aql lugar, mas el lugar era p  tagioso: y el t  po   l año

indispuesto: ca era en medio del estio/ y el oloz malo: delo qual no se hauiendo prouebi-
do començaron a enfermar grauemete: principalmete los del officio del mar. Y por te-
mor desta pestilencia se partieron de alli: y passando adelante del seno Pamphilio/ apo-
taron a cerca del rio Eurimedonte: donde rescibieron nueua que los enemigos ya esta-
ua en Aspédios. Los del Rey nauegaron mas tarde siendo el tiempo contrario por los vientos
del estio llamados Ethesias: los de Rodas trahia. xxiij. galeas de quatro remos: y quatro de
tres remos. La armada del Rey era mayor de treynta y siete naos: en las quales bauan
tres llamados Hepteres/ y quatro llamados Hexeres: y sin estas hauiá diez galeas de
tres remos: y estos de vna talaya conosciéron que los enemigos venian: la vna armada
y la otra el dia siguiente en amanesciendo salieron del puerto/ como si aquel dia ouiera
de pelear. E despues q los de Rodas passaron el promotorio que de Sida esta muy le-
uado: luego fueron vistos por los enemigos: y ellos los vieron. En la ala izquierda q
estaua opuesta al mar/ presidia Hanibal: y en la derecha Apollonio vno de los priuados
del Rey. E ya temian las naos puestas de frente. Los de Rodas venia con escuadra
luenga: la nao del capitan Eudemo yua delate: y de tras Iberaclyto. Paphylidas esta-
ua en medio. Eudemo despues q vido la escuadra de los enemigos ordenada y apareja-
da para encontrár fue se a dentro del mar: y luego mando q las naos que lo seguian sin se
desordenar passassen adelante. Esto al principio mouio alboroto: ca Eudemo hauiá ido
dentro del mar/ porque la orden de todas las naos se podiese tender contra tierra: y el
apressurado se con cinco naos se fue a encontrar con Hanibal. Los otros porq era ma-
dados tender se/ no lo seguian: en la postrera escuadra no hauiá lugar hazia la tierra. Y
estos estando entre si rebueltos: ya en la ala derecha peleauan con Hanibal: mas muy
presto el esfuerço de las naos: y el exercito del mar quito todo el temor a los de Rodas: ca
las naos subitamente leuadas al alto mar/ dieron lugar alas que venia de tras hazia la
tierra: y si alguna encontráua con nao de los enemigos/ o rompía la proa/ o encontráua los
remos/ o passando libremente entre las ordenes/ daua encuétro en la popa. Bran espá-
to puso la nao llamado Hepteres del Rey q fue fundida con vn encuentro por vna nao
de rodas/ mucho menor que ella: de manera que claramente la ala derecha de los enemi-
gos se inclinaba a fuyr. Eudemo estaua en gran trabajo q le daua Hanibal: con las mu-
chas naos: y cierto lo tomara en medio Hanibal: sino que la nao capitana dio la señal q
acostumbráua hazer para recoger en vno las naos derramadas: y todas las q en la ala
derecha eran vencedoras/ corrieron a socorrer a los suyos. Y entonces Hanibal y las na-
os que estauan a cerca del/ tornaron a fuyr: los de Rodas no pudierón seguir el alcance/
porque los remadores por la mayor parte estauan enfermos: y por esto mas presto fue-
ron cansados. y assi se pararon en el alto mar/ y comieron por cobrar las fuerças. Entó-
ces Eudemo viendo q los enemigos remolcaban las naos quasi coras y gaitadas: y q
pocas mas de veynte yua buenas: mado de la torre de la nao capitana q callassen y dixo.
Leuádad os todos/ y vereys vna hermosa vista. todos se leuataron: y viendo la victoria/
y el fuyr de los enemigos: quasi todos a vna voz dixerón q los persiguessen. La nao de
Eudemo estaua mal tractada de muchos encuétros: y assi mado a Paphylidas y a Ibe-
raclyto: q los psiguiesse quato pesassen y seguros. Algún tanto psiguieron: mas despues q
Hanibal se allegaua a tierra: temiendo q el viento no los encerrasse en la costa de los enemi-
gos tornaron a Eudemo: y con dificultad traxieron a Paphelide la nao Hepteres: q al pme-
ro encuétro fue pfa. Y de alli se boluieron a rodas no tanto gozosos de la victoria/ quanto vnos
reprehedia a otros: porq no hauiá fundido/ o tomada toda la armada de los enemigos.

E Hanibal encontrado de esta batalla contraria/ no osaua passar adelante de Lycia: abñ
q desseaua luego ayuntar se con la armada vieja del Rey: y no tenía manera para hazer
lo. Los de Rodas embiaron a Iberaclyto con veynte naos armadas a Patara y al puer-
to Hegistes: y mandaron a Eudemo que con siete naos de la armada que el tenía tor-
nasse a Samos a los Romanos: y quanto pudiesse con su consejo y auctoridad hiziesse
que los Romanos combatiessen a Patara. El mensagero de la victoria puso primero
gran gozo en los Romanos: despues la venida de los de Rodas: y parecia que si les
quitassen aquel cuydado de Patara/ no teniendo otro pensamiento: ellos terminan segu-
ro todo el mar de aquella region. Mas viendo q Anthioco era salido de Sardis porq las
ciudades cercanas al mar no fuesen oprimidas/ no se apartaron de la guarda de Jonia
y Eolide: y embiaron a Paphylidas con quatro naos cubiertas ala armada q estaua a
cerca de Patara. Y Anthioco no solo recogia gente de las ciudades q le era comarcanas/
mas tambien hauiá embiado embaxadores y cartas a Prusia rey de Bithynia: con las
quales reprehedia el passo de los Romanos en Asia: ca dezia q venia a ocupar todos
los reynos: porq en todo el mundo no ouiesse otro imperio sino el de los Romanos: ca ya
Philippo y Nabis eran vencidos y sojuzgados: y q agora venia a el como tercero: y des-
pues q el fuesse vencido daria sobre qualqera vezino: como haze el fuego q va qmando
en lugar despues de otro: y que del passarian a Bithynia/ pues que Eumenes de su vo-
luntad se hauiá redido. Prusia por estas cartas se mouio alguna cosa: mas las cartas del co-
sul Scipio y mayormete las de su hermano el Africano: le qtarón la tal sospecha. el qual
allende de la costumbre perpetua del pueblo Romano q era de siempre acrecetar en ho-
ra la magestad de los Reyes sus amigos. con exeplos de su casa y solar attrato a Pru-
sia a que tomasse su amistad: porq en España hauiá tomado algunos caualleros a su fe:
y los hauiá dexado reyes. Y a Bassinissa no solo lo assento en el reyno de su padre: mas
tan bien lo puso en el reyno de Syphas/ del qual antes hauiá sido echado: y que agora
no solo era el mas rico de todos los reyes de Africa: mas tambien en todo el mundo era
ygual con qual qualquiera rey en magestad y en potencia. E Philippo y Nabis sien-
do enemigos/ fueron vencidos: mas Tito quintio los dexo en sus reynos. Y a Philip-
po el año pasado le dexaron el tributo que le hauiá sido impuesto q pagasse: y le hauiá
tomado a su hijo: y con voluntad de los capitanes Romanos hauiá tomado algunas
ciudades fuera de Macedonia: y que en la mesma dignidad fuera Nabis: sino que pri-
mero su locura/ despues el engaño de los Etoles lo echaron a perder y mataron. Abu-
cho se confirmo el animo del rey Prusia/ principalmente porque Laio liuius (que hauiá
sido antes pretor de la armada) vino embaxador de Roma: y le mostro quanto era mas
cierta la victoria por los Romanos que por Anthioco: y quanto seria mas segura y fir-
me la amistad con los Romanos que con Anthioco.

Capi. ix. de como el rey Anthioco cerco a Colopbonia: y

Emilio capitan de la armada Romana fue ala ysla de Theio.

El rey Anthioco despues que vido que no se podía ayuntar con el rey Prusia:
partio se de Sardis para Epheso: ala armada que ya hauiá algunos meses
que estaua aparejada: y porque veia que por tierra no podia combatir con
el exercito Romano: donde estauan dos Scipiones capitanes: fue mas por
ver la q por tener esperança cierta: como nunca cõ ella ouiesse cõ prosperidad peleado. Mas
al presente tenía alguna esperança: porq grã pte de la armada romana estaua a cerca de Patara

ra: y hauiá oydo que el rey Eumenes con todas sus naos hauiá ido a recibir al consul Romano a Helespóto. E tan bien le daua algun animo la armada de Rodas perdida acerca de Samos/ con la astucia y engaño de Polixenidas: de manera q̄ confiado el en estas cosas embio cōla flota/ o armada de mar a Polixenidas para tentar la fortuna de batalla: y el lleuo la hueste a Motbio. Esta es vna villa dlos Colophones/ puesta sobre el mar apartada dela Colophonía antigua quasi dos mil passos: y q̄ria el q̄ la ciudad fuesse en su poderio: porq̄ estaua tan cerca de Epheso: q̄ ninguna cosa podia hazer por mar o por tierra: q̄ no fuesse delate los ojos delos de Colophonía: y por ella la sabiā los Romanos: los q̄les si supiesen del cerco no dubdaua q̄ leuātariā la armada de Samos: pa socorrer ala ciudad: y q̄ Polixenidas podria desto tener occasion de cōbatir. E assi comēgo a dar cōbate ala ciudad/ y sacādo a dos partes del mar guarniciones: por cada vna ayūto alos muros pertrechos y engeñios. Espātados por estos daños los Colophones/ embiaron embaradores a Samos a Lucio Emilio req̄riendo su fe y del pueblo Romano. Emilio recibia pena de estar en Samos: y ninguna cosa pensaua menos q̄ ha uer oportunidad de cōbatir cō Polixenidas: ca dos vezes lo hauiá tērado/ y siēpre le ha uia huydo: y tenia en mēgua q̄ Eumenes cō su flota ayudaua al cōsul a passar la gente en Asia: y q̄ el fuesse a socorro de Colophonía sin saber q̄ fin hauiā. Eudemo de Rodas: el q̄ lo hauiá detenido en Samos/ como q̄era q̄ desleaua y a Helesponto: y todos los otros dezian q̄ era mejor librar del cerco los amigos: q̄ desāparando los dar Asia a Anthioco: y por tierra y por mar y a Helespóto dōde bien suplia Eumenes: y apartar se de su pte dela guerra. Desta manera partierō de Samos a tomar vituallas: y apare jauā se a passar a Chio: porq̄ estaua alli el granero delos Romanos: a dōde todas las naos de mercaderia de Italia aportauā. E q̄riendo passar a Eritras: el viēto llamado Alq̄lo los echo a vna ciudad delate Chio: dōde por cartas fue auisado el pretor q̄ hauiá venido mucho trigo de Italia: y las naos q̄ trahian vino se hauiā detenido por la tēpestad: tan biē supo q̄ los Theios hauiā dado vituallas ala armada del Rey: y le hauiā prometido cinco mil toneles de vino. Y luego del medio camino boluió su armada el por tor a Theio: a tomar cō voluntad dellos las vituallas q̄ tenian aparejadas pa los enemigos/ o tener los por enemigos. Y como endregassen las proas cōtra la tierra: les pareci ron quasi q̄nze naos a cerca de Adymnoneso. Y al p̄ncipio el pretor pensando que eran dela armada real comēgo las seguir: mas despues parecio que eran barcos y nauios de costarios: que hauiā robado toda la costa marina delos de Chio: y tornauan se con toda manera de robo. E luego que del alto mar vieron la armada/ dieron a huyr: y como eran nauios ligeros luego se allegaron a tierra: de manera que antes que la armada se allegasse: fuyeron a Adymnoneso. E persiguió los el pretor p̄sando sacar los del puerto: abun que no tenia noticia del lugar. Es Adymnoneso vn promontorio entre Theio y Samos: cuyo cerro es a manera de vn atajo al suelo bien ancho y en la cumbre agudo: tiene dela parte de tierra entrada de vn sendero angosto: y dela parte del mar encierran rocas cauadas por las ondas del mar: de manera que en algunos lugares las rocas son mas altas que las naos. Y no osaron allegar alli por que no recibiesen heridas y golpes delos costarios/ que hauiā subido sobre las rocas y peñas. E assi gastaron aquel dia: ala postre en anocheciēdo dexando la empresa vana/ de mañana llegaron a Theio: y assentādo las naos en el puerto que esta alas espaldas dela ciudad llamado por ellos Berestico: embio luego el pretor alguna gente a talar y robar todos los campos acerca dela ciudad. Los de Theio como vieron que los robauan y talauan: embiarō embar

deres al capitan Romano: los quales como escusassen la ciudad de todo dicho y secho cōtra los Romanos: el pretor les probo q̄ hauiā ayudado alos enemigos de toda manera de vituallas: y quāto vino hauiā prometido a Polixenidas. E dixo les q̄ si dauan lo mesmo ala armada Romana: que el haria cessar la gente del talar y destruyr los: dōde no/ q̄ los tenia por enemigos. Leuādo esta tan triste respuesta los embaradores: los regidores llamaron el pueblo a ayuntamiēto pa cōsultar lo que deuian hazer.

Capit. x. de como los romanos y los de Rodas alcançarō victoria de Polixenidas y dela armada del rey Anthioco.



Polixenidas salio a caso cō la armada real de Colophō: y como oyo q̄ los romanos se hauiā moudo de Samos: y q̄ hauiā persiguido los costarios hasta Adymnoneso/ y robauā el cāpo delos Theios: y que las naos estauā en el puerto Berestico: echo delate de Adymnoneso (en la ysla q̄ los marineros llaman Adacris) las ancoras en vn puerto secreto. E mirando de alli que harian los enemigos: al principio tuuo grā esperāça q̄ assi como en Samos hauiā tomado la armada de Rodas: cercādo las salidas del puerto/ assi tomaria la romana. No es muy desemejable la naturaleza del lugar: porq̄ el puerto esta encerrado por dos promotorios: de tal maēra ayūtados entresi q̄ cō dificultad puedē salir dos naos jutos. Tena Polixenidas p̄sado de ocupar de noche la salida d̄l puerto cō diez naos q̄ estuuiessē alos p̄mō torios: las q̄les pelassē p̄ra los lados d̄las naos q̄ saliesse por las dos pres: y de hazer d̄la otra armada como hizo en Panormo/ sacādo gente en la costa: y en vn mesmo tiēpo por mar y por tierra oprimirlos enemigos, y no fuera este cōsejo vano: sino que como los

Los que habían prometido a los Romanos de hacer lo que les mandaban: pareció a los Romanos para tomar las vituallas ser mas conuenible passar con la armada al puerto que esta delante de la ciudad. Edise que Eudemo de Rodas descubrió el peligro del otro puerto: como a caso dos galeas en la entrada angosta habíanse rápido los remos: y entre otras cosas esto mouió al pretor que passasse su flota: por que de tierra había peligro: estando no muy lejos de allí Antiocho. Passada pues la armada/ la gente y marineros sin saberlo ninguno: salieron a la ciudad para tomar las vituallas: y principalmente a partir el vino para las naos. Quasi a medio día un labrador fue trahido delante del pretor/ y dijo que ya dos días había que la armada estaba delante de la ysla de Bacris: y que un poco antes había visto algunas naos mouerse como para querer partir. El pretor mouido por la cosa tan subita/ mandó tocar las trompetas: para que si algunos estaban derramados por los campos boluiesen: y embió los tribunos a la ciudad a recoger la gente y marineros en las naos. No fue menor alboroto entre ellos que si se encendiera un gran fuego/ o si fuera tomada una ciudad: corriendo unos a la ciudad a llamar a los suyos: otros a la ciudad corriendo a las naos. Erán los clamores y voces inciertas por el sonido de las trompetas que los turbaua: ala postre todos se recogieron a las naos: aunque con mucha dificultad conocia cada una la suya: y oyán a quien los llamaua. Y es cierto que fueran alborotados con mucho peligro en la tierra y en el mar: salvo que departiendo las naos/ Emilio con la nao capitana saliendo primero del puerto al mar: recibia las que venían cada una por su orden y las ordenaua en la delantera: Eudemo con la armada de Rodas quedaua en la tierra para que la gente entrasse en las naos sin alboroto: y luego que alguna galea fuese guarnecida de su gente/ saliesse del puerto. desta manera las primeras en la vista del puerto desbargaron la confusión de las otras: y los de Rodas recogieron toda la escuadra: y la ordenaron como si fuesen en vista de los del Rey. Y así salieron en el alto mar. Esta armada estaba entre Bymnoneso: y el promontorio Loryco/ quando vieron a los enemigos. Y la armada del rey venia con dos naos en orden y luego escuadra: la que se tendió luego solamente leuando derecha la ala izquierda para que pudiese abarcar y rodear la ala derecha de los Romanos. Viendo Eudemo (que recogia las naos por las trasas) que los Romanos no podían ygualar su ordenança: y que en la ala derecha ya eran cercados: como las galeas de Rodas eran mas ligeras de toda la armada/ ygualandola ala puso su nao sobre la nao capitana donde estaba Polixenidas. Y a todas partes estaba ya trauada pelea: de los Romanos peleaban ochenta naos/ de las queles. xxiij. era de Rodas: la armada de los enemigos era de. xciiij. naos: y las mayores eran tres/ llamados Ixetores: y dos Ixetores. En la fortaleza de las naos y esfuerzo de gente los Romanos tenían ventaja a los del Rey. Las naos del Rey valían mas en la ligereza/ y arte de gouernadores y sabiduria de los que remaban. Mas pusieron mucho espanto en los enemigos las naos que leuaban fuegos delante: lo que les aproueche quando estaban cercadas en Banozmo: y entoces fue gran causa de victoria: ca las naos del Rey por temor del fuego que venían delante: como se desalassen de no encontrar de cerca: no podían con las proas herir a los enemigos: y conuertían los lados a los golpes y tiros. E si encontraban algunas: el fuego que sobre ellos caía las desbarbaba: de manera que mas temían el fuego que la batalla. E valio mucho el esfuerzo como acostumbraba en la guerra: por que como los romanos ouiesse rápido la media escuadra de los enemigos cercada a las espaldas se opusieron a los del rey que peleaban con los de Rodas: y en poco tiempo la media escuadra de Antiocho: y las naos rodeadas en la ala izquierda se fundían en el agua. La parte derecha estaba ya espantada mas por el daño que sus amigos recibían que por su pelear: mas despues que vieron cercar a las otras naos: y la nao capitana de Polixenidas

das detando sus amigos dar velas: luego quitaron las velas pequeñas y huyeron contra Epheso: habiendo perdido en aquella batalla quarenta y dos naos: de las queles las treze que darón en poderio de los enemigos: las otras fueron fundidas debajo el agua/ o quemadas. De los Romanos dos naos fueron de hechas/ y algunas heridas. De las de Rodas fue una tomada por memorable acaescimiento: ca como con la proa encontrasse con una nao Sydonia en la ancoza: con aquel encuentro fue derribada con el diente coruado: y como si echasen un garfio de hierro asió de la proa de la otra: y despues con el alboroto queriendo los de Rodas librar se de los enemigos con el tirar de la ancoza/ su nao descubrió el otro lado impedido por los remos: y así la que estaba trauada con ella la tomo. Y desta manera fue la batalla de las naos en Bymnoneso.

Capi. xj. de como Antiocho sacó la guarnición de Lysimachia: y leuanto el sitio de Colophonía: y hizo gente para hacer por tierra la guerra: y Emilio cerca do a Phoea/ despues de algunos cobates la tomo a partido.

Espantado Antiocho por la batalla dicha: viendo se despojado de la posesión del mar: y que no podia defender las tierras apartadas: mandó sacar la guarnición de Lysimachia: por que en ella no fuese oprimida por los Romanos: con consejo malo/ segun despues el hecho lo demostro: ca no solo era cosa ligera defender a Lysimachia del primero encuentro de los Romanos: mas tan bien pudiera sufrir todo el invierno el cerco: y dilatando el tiempo pudiera traer a los que la cercan a extrema necesidad: y en este medio podia tener esperança de paz. Despues de la batalla aduersa del mar/ no solo dio a los enemigos a Lysimachia: mas tan bien se fue del cerco de Colophonía: y se retraxo en Sardis. y de allí embió a Ariathes a Cappadocia: a hacer gente: arretó a un solo consejo conueniente saber de combatir en batalla campal. Regulo Emilio despues de la victoria del mar/ fue se a Epheso: y tomado algunos naos delante el puerto: como hiziesse conocer a los enemigos: que tenía el señorio del mar: tornose a Lysimachia: a donde antes de la batalla de las naos bania puesto de y: y allí reparo las naos gastadas de la batalla. E despues embió a Lucio Emilio scauro con. xxx. naos a Belespoto para passar el exercito: y mandó que los de Rodas con parte del despojo y mucha hora se boluiesse a sus casas. Los de Rodas muy presto passaron: y fueron a passar la hueste del consul: y despues de hauer hecho este oficio tornaron se a Rodas. La armada romana passó de Lysimachia a Phoea. Esta ciudad esta en el mas baxo seno del mar/ de forma luenga: el muro abraça dos mil y quinientos pasos: y otros tantos tiene de cada parte a manera de un cuño angosto: ellos lo llaman lapetra. allí la anchura tiene mil y. cc. pasos: la ciudad esta junta con dos entradas angostas: tiene dos puertos muy seguros: al que esta contra medio día llaman Thausatymos: por que cabe en el muchas naos: el otro esta cerca de Lapetra. Y como la armada romana ouiesse ocupado estos puertos muy seguros: antes de comegar a combatir los muros con pertrechos y escalas delibero el pretor embiar hombres que tentassen los ánimos de los principales y regidores de la ciudad: mas despues que los vido obstinados: comegó en un tiempo de combatir por dos partes. La una parte no tenía muchos edificios: los templos de los dioses tenía algún lugar: y por aquella parte comegaron a romper los muros y torres allegando a ellas pertrechos. E como allí acorriesse mucha gente para defender: aplico los tiros por la otra parte. E así por las dos partes derribauan los muros/ y como cayessen/ los Romanos entraban por allí: otros ponían escalas para subir: mas los de la ciudad tan rezadamente resistían: que demostrauan tener mayor socorro/ y ayuda en las armas y esfuerzo/ que en los

muros: de manera que el pretor forçado por el peligro dela gente mando hazer señal para recoger/ por no poner la en la desesperacion y rabia delos enemigos furiosos. De parti da esta batalla: no por esso curaron de reposar los dela ciudad: mas antes andauan a todas partes a enfortalescer y reparar lo que hauia sido derribado delos muros. Y estando ellos attentos a esta obra/ sobreuino Quinto antonio embiado por el pretor: el qual reprehendiendo la pertinacia dellos: les dixo. que los Romanos temian mayor cuydado que ellos mesmos: en que la batalla no quedasse en destruycio dela ciudad: y que si querian apartar se de aquella locura: el les daua lugar de se dar: con la mesma codicion que primero se hauian encomendado ala palabra y se de Laio luno. Oyendo ellos estas cosas/ tomaron tiempo de cinco dias pa se acosejar. Y tentaron en este medio si hauia esperanza de algun socorro del rey Anthioco: mas despues que los embaxadores a el embia dos les respondieron que en el no hauia socorro alguno: entonces abueron las puertas: cõcertando primero que no fuesen tractados como enemigos. Y como las banderas entrassen en la ciudad: y el Pretor bouiesse pronunciado: q̄ pues se hauia dado: ninguno los dañasse: toda la gente a grãdes bozes dixo: q̄ era cosa muy mala q̄ los Phocenses q̄ nunca hauiedo sido amigos fieles/ mas antes enemigos crueles/ fuessen libres de castigo. Y despues de esto dicho/ como si el pretor les diera señal: discurrieron a todas partes a robar la ciudad. Emilio al principio comẽgo de resistir/ y llamar los diziendo que las ciudades tomadas por fuerza de armas deuiã ser robadas/ mas no las que se rendian: y q̄ ahun en las tomadas por fuerza esta en voluntad del capitã y no dela gente. Mas viendo q̄ despues que mas podiã la ira y la auaricia dela gente q̄ su mãdamiento: embio pegones por la ciudad: y mando q̄ todos veniesen libres ala publica plaça: porq̄ no recibiesen daño: y en todo lo q̄ fue en su mano bien parecio la fe del pretor. E assi les restituyó la ciudad/ campos/ sus propias leges/ y porq̄ ya el inuierno se acercaua: escogio de inuernar con su armada en los puertos de Phoceia.

Capit. xij. de como el exercito Romano passo en Asia por

Eumenes sin algũ impedimento: y de como el rey Anthioco embio embaxadores al cõsul: y a Scipio africano: cuyo hijo estaua preso en poderio del rey Anthioco: y dello que pidieron/ y les fue respondido.

Easi en este mesmo tiẽpo hauiedo el cõsul passado a los capos dlos Enios y Barontas: supo como la armada del rey hauia sido vécida a cerca de Eberonefo: y q̄ Lysimachia estaua sin guarnicio. y desto recibio mayor plazer q̄ dela victoria dlas naos. Y luego q̄ a ella llegarõ: la ciudad llena de vituallos de todas maneras apejadas pa la venida del exercito los recibio. Y como hauia puestto de poner la ciudad en extrema necesidad y trabajo cõ cerco: todo lo q̄tarõ aparte. Y alli se detuuiẽrõ algũos dias pa q̄ el fardaje y los enfermos llegassẽ: q̄ hauia dexado por todos los lugares de Thracia casados del trabajo del camino luego. Y partiẽdo de alli tomarõ su camino por Cheronefo y allegarõ a Bellespõto: dõde hallarõ todas las cosas apejadas por diligencia de Eumenes: y ansi como en costa pacifica sin empacho de ninguno passaron/ yendo las naos de vna parte a otra sin trabajo. Esto acrecento los animos alos Romanos: viendo q̄ passauã en Asia libremente: como primero hauia creydo q̄ hauia de ser con gran batalla. Despues morarõ algũos dias a cerca de Bellespõto: porq̄ se hauia entre puestto pa el camino los dias en los q̄les son mouidos los Ancprios. Estos mesmos dias hauia apartado a Publio Scipio del exercito por causa de religion

deuota/ porq̄ el era sacerdote Salio: y el era causa q̄ ellos se deteniessen hasta q̄ el llegasse. A caso en los mesmos dias vino al real Iberaclides Bisantino embaxador de Anthioco: trahiedo mãdamiento para tratar de paz. Y pusole esperanza grãde para la poder alcanzar: el tardar delos romanos despues de hauer entrado en Asia: ca pẽso que a riẽda suelta sin parar hauia de yr al real del rey: mas ppuso de no ir primero al cõsul q̄ a Publio Scipio: y assi lo tenia en mãdamiento por el rey. E tenia en el grã cõfiança: porq̄ allẽ de q̄ la grãdeza de su animo: y la mucha gloria lo hazia muy placable: y todas las gentes sabia q̄ el hauia sido vécido en España: y despues en Affrica: mouiale q̄ el hijo deste Scipion estaua prisionero en poder del rey. E no concuerdan los auctores como en otras cosas/ dõde y quãdo y como fue este preso. Vnos dizẽ q̄ en el comẽgo dela guerra yendo de Calcis a Orico fue preso por las naos del rey. Otros dizẽ q̄ despues q̄ passaron en Asia: fue enbiado cõ cierta gente Fregellana a espiar: y como la gente de cauallo se derramasse al real del rey: retrahiedo el en el alboroto/ cayo su cauallo: y fue preso con dos caualleros: y assi fue leuado al rey. Esto empero es cierto q̄ ahũ q̄ la paz q̄dara con el pueblo Romano: y la amistad particular entre el rey y los Scipiones/ no fuera mas liberal y humanamẽte tratado q̄ entõces fue. Por estas cosas el embaxador espero la venida de Publio Scipio: y quãdo vino fue al cõsul: y pidio q̄ quisiessẽ oyr lo que trahia encomendado. E luego ayutado grã cosejo: oyeron las palabras del embaxador. El qual dixo q̄ hauiedo sido enbiadas muchas embaxadas de vna parte y otra sin effecto de paz/ el tenia cõfiança de acabar lo q̄ los embaxadores passados no hauia alcanzado: porque Smyrna/ Lapsaco/ Alexandria/ Throas/ y Lysimachia en Europa/ hauian sido fatigadas en aq̄llas cõtiẽdas: delas quales el rey se hauia partido. E de Lysimachia tanbiẽ porq̄ no dixiessen q̄ tenia algũa cosa en Europa: y q̄ estaua aparejado a dar las ciu dades q̄ erã en Asia. y si algũas otras los Romanos quisiessen cobrar de su señorio por hauer sido de su parte: y que el rey daria al pueblo Romano la meytad delos gastos hechos. Estas fuerõ las codiciones dela paz. E la otra habla fue q̄ se acordassen delas cosas humanas: y tẽplassen su fortuna: y no fatigasen la agena: y terminassen su imperio con Europa: ca mas ligeramẽte podiã adquiriedo ganar algunas cosas: q̄ tenerlas todas: y q̄ si q̄rian tomar algũa parte en Asia: no quisiessen dar fin en las regiones inciertas: q̄ el rey sufriria por causa de paz y cõcordia q̄ su tẽplãca fuesse vécida por la codicia Romana. Esto tenia el embaxador por gran cosa para alcanzar la paz/ y los Romanos la tenia en poco: y pareciales q̄ era razon q̄ el rey pagasse todos los gastos q̄ hauian hecho en la guerra: pues por culpa suya se hauia mouido: y q̄ no solo facasse sus guarniciones de Jonia y Eolide: mas assi como toda Grecia hauia sydo libre: assi mesmo todas las ciudades q̄ erã en Asia hauia de ser libres: lo qual no podia ser en otra manera sino q̄ Anthioco saliesse dela possession de Asia dela otra parte del mõte Tauro. E viẽdo el embaxador q̄ en el ayutamiento no alcãaua cosa algũa particularmẽte/ quiso tẽtar el animo de Scipion: ca assi le hauia sydo mãdado: y al principio de su habla le dixo/ q̄ el rey le daria su hijo sin rescate: y despues no sabiedo el animo de Scipion/ y la costubre Romana prometiole grã quãtidad de oro: y si por su medio alcãaua la paz/ dixo q̄ el rey lo tomara en cõpañia de todo su reyno/ guardãdo para si el nõbre de Rey. A estas cosas Scipion respondio. No me marauillo q̄ tu no conofces todos los Romanos/ y a mi a quĩeres enbiado: como vea yo q̄ no conofces la fortuna de aq̄l por quĩeres enbiado: si hauias de pedir paz a nosotros q̄ estauamos en cuydado del fin dela guerra: deuiã tener a Lysimachia: porq̄ no entrassemos en Cheronefo/ o en Bellespõto: y hauias de re-

sistir q̄ no passassemos en Asia: mas agora q̄ nos haueys dado el passo para Asia: y haueys tomado no solo frenos: mas ahū yugo: q̄ y igualdad de guerra haueys dexado: como haueys de sufrir nro imperio: Yo tengo en mucho la liberalidad del rey/ en dar me mi hijo: y ruego a los dioses q̄ en ningū tiēpo tēga necesidad de mi fortuna: ca de mi amo no la tēra. El rey sentira q̄ yo soy grato por tan grā don si el quiere mi amistad particular/ por el beneficio particular: mas publicamēte no tēgo cosa alguna del/ ni gela dare. lo que al presente le puedo dar/ es cōsejo fiel: por esso di le de mi parte que se dexede la guerra: y q̄ no rehusē qualquiera condiciō de paz. Oydas estas cosas Anthioco/ en ninguna cosa se mouio por ellas/ pēfando q̄ Asia seria segura dela guerra. E assi dexado al presente la mēcion de paz: todo su pēfamiēto puso en aparato de guerra.

Cap. xiiij. de como el consul tomo muchas tierras en Asia
y fue cō la hueste al rio Caico: y de como Anthioco embio a Scipion q̄ esta ua enfermo en Elea su hijo. y enfortalecio su real por no cōbatir. y como los romanos y el rey ordenaron sus hāzes para dar la batalla.

Espues q̄ el consul hōuo aparejado todas las cosas para seguir su propósito: leuāto el exercito: y fue primero a Bardano: y despues a Rheoreo/ saliendo delāte toda la gēte de armas. E de alli passo a Jlio: y assentādo el real en el cāpo q̄ esta delāte los muros/ subio ala ciudad y fortaleza y sacrifico a Minerva presidēte dela fortaleza diziēdo los Jlienses en toda hōrra de palabras y de hechos/ q̄ los Romanos salian de su linage: y los Romanos erā muy alegres de su nascimēto. E de alli en seys dias llegarō ala fuēte del rio Layco: y vinierō alli todos: y el rey Eumenes q̄ antes hauiā trabajado de tornar la armada de Belesponto a Elea para muernar siendo cōtrarios los viētos. E como estuuō algunos dias q̄ por el viēto no pudo passar el promōtorio: salio a tierra por no estar absente en el principio dela guerra y por donde le fue mas cerca cō poca gēte/ se fue luego cō el exercito Romano. Y del real fue enbiado a pergamo a librar las vituallas: y despues delo hauer dado el trigo a quē el consul mādō/ se torno al mesmo real. E como tuuiesse para muchos dias vituallas: deliberarō de ir a los enemigos antes q̄ el invierno los ocupasse. Entōces el real de Anthioco estaua acerca de Thiatira: y como supo q̄ Publio Scipion hauiā sido leuado enfermo a Elea: enbiole su hijo cō enbaxadores. Esto no solo plugo mucho al animo del padre: mas tā biē le dio salud al cuerpo: el qual despues de hauer abraçado a su hijo/ dio a los enbaxadores. Besid al rey q̄ yo le hago gracias de me hauer enbiado mi hijo: y q̄ al presente no lo puedo satisfazer cō otra cosa: saluo en amonestarle q̄ no se pōga en batalla hasta q̄ sepa q̄ yo soy tornado al real. E como quiera q̄ Anthioco tenia q̄renta mil peones y doze mil de cauallo: q̄ le dauan animo para cōbatir: mouiose por la auctoridad de tan grā varon qual era Scipio: cō el qual pēfaua poder cobrar todos los socorros de fortuna en las fines dudosas de guerra. E assi se passo dela otra parte del rio Phrygio: y assento su real acerca de Bagnesia: q̄ esta jūto de Bypilo. E porq̄ entre tāto q̄ el queria dilatar: los Romanos no hiziessen algū acometimiēto en su real: hizo vna caua de seys codos en alto y doze de ancho: y de fuera della hizo dos baluartes: y en la parte dentro hizo vn muro cō muchas torres: dedōde ligeramente pudiesse echar los enemigos q̄ no passassen la caua/ o valle. El cōsul pēfando q̄ el rey estaua acerca de Tyatira: con continuo caminā al quinto dia descēdio al cāpo Hyrcano. Y como supo q̄ era ya parrido: fue tras del: y assento su real desta parte del rio Phrygio/ a quatro millas delos enemi-

gos. E alli mil de cauallo q̄ por la mayor parte erā Gallogrecos: y algūos archeros de Bacia y de otras gētes mezclados cō los caualleros/ passarō alboratadamēte el rio: y arremetierō sobre los Romanos. al principio como estauā sin ordē/ los turbaron: mas despues como la escaramuça passasse adelāte: y los Romanos saliesse del real a socorrer: cāsados los del rey: y no pudiendo resistir a los muchos: trabajando de se retraher acerca dela ribera del rio fuerō muertos algunos antes de entrar en el por los que les venia de tras. E dos dias despues estouierō quedos no passādo ni vnos ni otros el rio. Al tercero dia los Romanos juntos passaron: y pusieron el real q̄si a dos mil y quiniētos passos delos enemigos. y estando ocupados en assentar y enfortalecer el real: tres mil hōbres de cauallo y de pie (escogidos delos del rey) sobreuiniēto cō gran espāto y alboroto. Los del real erā algo menos: mas dos mil por si sin sacar ninguno delas obras resistierō luego al impetu: y cresciēdo la batalla/ echarō a los enemigos/ hauiēdo muerto dellos ciēto: y tomado quasi otros ciento presos. Despues estuuieron de cada parte las escuadras quatro dias en defension delos baluartes: al quinto dia los Romanos salierō al cāpo. Anthioco no mouio cosa alguna: de manera q̄ los suyos a menos de mil passos salierō del real. El consul viēdo q̄ Anthioco rehusaua la batalla: el dia siguiente llamo cōsejo por saber lo q̄ deuia hazer: si Anthioco no quisiēse salir ala batalla/ pues ya se allegaua el invierno: y hauiā de tener la gente debaxo de pieles: y si se fuesse a muernar: la guerra se hauiā de dilatar hasta el verano. Los Romanos nūca tāto menospreciarō enemigos algūos: y a todas partes lançarō bozes q̄ los mādasse salir y vñasse del heruor militar: ca estauā dispuestos no como pa cōbatir cō tātos millares de enemigos: mas como para matar otras tātas bestias por las cauas y baluartes/ y entrar en el real si los enemigos no salia ala batalla. El consul enbio a Bneio domicio a espīar el camino: y porq̄ parte podia entrar en el real delos enemigos: el qual despues que dixo lo cierto: el dia siguiente acercarō el real: y al tercero sacarō las banderas en medio del cāpo y comēçarō ordenar las escuadras. Entōces Anthioco penso de no se detener: mas por no hazer desmayar a los suyos/ rehusando la batalla: y dar animo a los enemigos: y assi el saco su gente tanto fuera del real q̄ pareciesse q̄ queria pelear. La escuadra Romana quasi fue de vna forma en la manera delos hōbres y armas: erā dos legiones Romanas y dos delos amigos y del nōbre latino: cada vna tenia cinco mil y quatrociētos hōbres. los Romanos estouierō en medio: los latinos a los lados. las primeras banderas erā delos lanceros: despues delos principales: los dela tercera ordē encerrauā los postreros. Desuera desta escuadra ala parte derecha puso el cōsul cō los Alcheos adargados: la gēte de socorro de Eumenes q̄ eran quasi tres mil peones en la delantera: y sin estos puso de caualleros quasi tres mil: delos q̄les los ochociētos erā de Eumenes: el resto erā caualleros Romanos: y ala postre puso los de Tralis y de creta: estos erā quiniētos. La ala ysq̄uerda no tenia ninguna cosa teniēdo delāte tales guarniciones: ca de aq̄lla parte el rio y las riberas la cerrauā: mas cō todo de aq̄lla parte puso quatro escuadras de caualleros. Esta era la hueste Romana. E dos mil Bacedones y Thraces q̄ de su voluntad la hauiā seguido/ q̄daron en guarda del real. En socorro pusierō deziseys Eleuātes despues dela tercera ordē: no solo porq̄ parecia no poder resistir a los Elephātes del rey q̄ erā cinquēta y quatro: mas porq̄ los de Affrica no son yguales cō los delas Indias: y en la grandeza y esfuerço de coraçon son menores. La hueste de Anthioco era mas diuersa de muchas gētes y diuersidad de armas: hauiā enlla deziseys mil peones armados a manera de Bacedones/ q̄ son llamados Phalangitas. Esta media escuadra

fue en la delaterra partida en diez partes. E departialas/poniendo entre ellas dos elephantes. E parecia delate 7 dentro que tenia treynta 7 dos ordenes de hōbres armados. E fto era el esfuerço dela hueste del rey. E assi como cō otra semejança 7 cō los elephantes q̄ parecían altos entre la gēte ponía grā espāto:ellos erā grādes: 7 añadian su semejança los frōnles 7 crestas 7 torres q̄ trahía sobre sus cuestras: y en las torres estauā cada quatro hōbres armados sin el regidor del Elephāte:al lado derecho delos Phalagitas puso mil y quiniētos peones delos Balogrecos: 7 ayūtoles mas tres mil peones enco-raçados:q̄ ellos llama Lataphzatos: 7 puso alli vna ala de mil de cauallo:esta llamaua Bemea:en medio estauā hōbres escogidos:y dela mesma regiō caualleros de muchas gētes y naciones. E a estos puso delate deziseys Elephantes: 7 dela mesma parte estaua en socorro la escuadra del rey cō la ala vn poco alcada:estos eran llamados Argyra-pides:por la manera delas armas q̄ trahía: 7 despues puso caualleros de Bacia cō ballestas mil y dozientos:y de ligeras armas tres mil:y puso quasi en ygual numero vna parte de Lretēses 7 otra de Lhales dos mil 7 quiniētos:estauā jutos cō los delas ballestas:y cerrauā la postrera ala quatro mil Lyrtheos cō hōdas:y archeros Elymeos. En la ala ysqüerda estauā jutos cō los Phalagitas mil y quiniētos Balogrecos de pie. Y Ariarathes hauiā enbiado dos mil capadoces:despues estauā los de socorro del rey mezclados de muchas naciones q̄ erā dos mil y setecietos:y tres mil hombres de armas de cauallo:y otros mil de cauallo. La ala del rey era delos de ligeras armas supas y delos caualleros: 7 los mas erā de Syria 7 de Phugia 7 de Lidia todos mezclados:delate desta caualleria pusieron los carros 7 camellos que llama Bromadas. En estos yuā a cauallo archeros de Arabia cō espadas luēgas de quatro baras y delgadas: porq̄ pudiesen de tā alto alcanzar a los enemigos. Despues otra multitud ygual cō la q̄ estaua en la ala derecha. Los primeros erā Carēnos:despues delos Balogrecos dos mil y quiniētos de cauallo: mil Neocretes:y cō las mismas armas hauiā de Lania 7 de Licia mil y quiniētos:y otros tātos de Lhales: y tres mil adargados q̄ erā Psides 7 Psaphilos 7 Lycios. E hauiā mas en la ala derecha ygual socorro de Lyrthios y Eli-meos: 7 deziseys Elephātes no muy apartados. El rey Anthioco estaua en la ala derecha:y su hijo Seleuco:y antipatro hijo de su hermano estauā en la ysqüerda. La escuadra de medio fue encomēdada a tres:cōuiene assaber a Hmno 7 a Zensis 7 a Philip-po maestro delos Elephantes.

Cap. xiiij. de como fue la batalla comēçada:en la qual fue Anthioco delatado:y su real tomado/q̄dando los Romanos vēcdores.

Quando el dia leuātofe vna nebla:y causo escuridad: 7 despues cō el viento austro se tēdio:y en ninguna cosa hizo mal a los Romanos: mas antes hizo gran daño a los del rey:ca la escuridad del dia siendo la escuadra delos Romanos pequena/no les quitaua la vista de todas partes:y el humo re-niando ellos las armas pesadas no las gastaua. Los del rey cō la escuadra tan ancha abū de medio dela ala no podían verse vnos a otros:quāto menos los delos cabos: 7 la humedad abla decia las ballestas 7 hondas 7 amiētos delos dardos: 7 tā biē las carretas cō las quales crehia Anthioco turbar a los enemigos:pusieron espanto en los suyos mismos:ca estauā armados desta manera. Lemiā cerca del timon pūtas de hierro q̄ la liā del jugo diez codos a manera de cuernos:cō las quales traspallasen qualquiera cosa q̄ delate les viniesse: 7 a los cabos delos yugos salia dos cuchillos como hozes:el vno



ygual cō el jugo:el otro buuelto cōtra tierra:el vno porq̄ cortasse qualquiera cosa q̄ viniesse por el lado:el otro porq̄ alcācasse los caydos/si passassen por debaxo. tan bien delos rres delas ruedas atauā de cada parte dos cuchillos dela mesma manera: segun la forma susodicha:el rey hauiā puesto en la primera escuadra las carretas armadas:porq̄ o estomiesen delate/o en medio:los suyos las hauiā de regir. Viēdo esto Eumenes/q̄ sabia biē la manera de aq̄lla pelea: 7 quāto fuesse socorro incierto/si algūo pusiesse espanto en los caualleros:mādo a los caualleros de Lreta q̄ corriesen no recogidos:mas derramados quāto pudiesen: 7 q̄ de todas partes echassen saetas y dardos y piedras con las hondas. Esta cosa assi como vna subita tēpestad/ espāto los caualleros q̄ yuā sin frenos corriendo a todas partes:de cuyo impetu los delas hondas 7 de ligeras armas 7 los de Lreta cō ligereza se desuauā: 7 psiguiēdo a los caualleros acrescētauā en ellos y en los camelos espāto y grā temor:haziēdo la otra gēte grādes gritas y clamores. Desta manera las carretas yuā turbadas por medio el cāpo entre las dos huestes. E quitada aparte esta vanidad de entre ambas partes:dieron señal a justa batalla:y assi todos se encontraron:mas aq̄lla vanidad fue luego causa de verdadera destruyciō:ca la gēte de socorro 7 de ayuda q̄ estauā de cerca:por el desbarate delas carretas se espātarō:y dierō a huyr. E assi quedo desnudo todo lo otro hasta los hōbres de armas: a los quales como allegasse la gēte de cauallo romana:hauiēdo ya desbaratado los de socorro: parte dellos no pudieron resistir al primero encūetro:otros fueron derramados:otros por el peso delas cubiertas 7 armas fuerō muertos. Y despues toda la ala ysqüerda comēço de declinar: 7 turbados los de ayuda 7 socorro q̄ estauā entre los caualleros q̄ llama Phalagitas:el espāto allego hasta medio dla escuadra:dōde luego se desbaratarō las ordenes: 7 por

la entroposicion de los suyos fue empido el uso de las lãgas luẽgas: las quales los macedones llamã Sarissas. Entõces las legiones Romanas pusierõ sus bãderas: y echaron las lanças sobre los turbados: ni los elephãtes q̃ estauã en medio espantauã a los romanos/ exercitados en las guerras de Affrica a declinar el impetu de aq̃llas bestias: o herirlas cõ las lanças/ o (si podiã allegarse) cõ las espadas cortarles los neruios. y ya quasi la media escuadra toda en la delãtera era derribada: y los de socorro rodeados por las espaldas recibia heridas: quando en la otra parte oyerõ el huyr de los suyos: y luego el clamor de los espãtados cerca del real: ca viẽdo Anthioco q̃ en la ala derecha no hauiã socorro por la cõfiança del rio sino en quatro escuadras de caualleros: y ellas quando se allegauã a los suyos descubria la ribera: arremetio a aq̃lla parte cõ la gẽte de ayuda y la de armas: y no solo encontraua delante: mas siendo la ala cercada por el rio por el lado los afrontaua hasta q̃ los de cauallo echados primero: despues los de pie q̃ estauã mas cerca fuerõ retrahidos cõtra el real. Guardaua el real M. Barco emilio: hijo de M. Barco lepidio: el qual pocos años despues fue hecho põtifice maximo. Este por dõde vido huyr los suyos/ los socorro cõ toda su guarniciõ: y al principio mãdaua los detener: y despues boluer ala batalla: reprehendiẽdoles el temor y feo huyr. Despues amenaçaua los que venia huyẽdo ciegos a su perdiciõ: sino obedeciã a su mandado. Alla postre hizo seña a los suyos q̃ matassen a los que viesse huyr: y q̃ hiriẽdo en ellos los hiziesse tomar cõtra los enemigos q̃ perseguia. Aqui el mayor temor vencio al menor: ca forçados por el temor incierto se detuuiẽro/ y luego tornarõ ala batalla. Y Emelio cõ su socorro/ q̃ era de dos mil hõbres efforçados: resistio reziamẽte al rey q̃ perseguia cõ la gẽte derramada. E Attalo hermano de Eumenes vino cõ dosiẽtos caualleros dela ala derecha: por la qual la yzquierda de los enemigos en el principio hauiã sido debaratada: quando vio los suyos huyr dela ala yzquierda y el alboroto cerca del real. Anthioco luego q̃ vido q̃ los q̃ primero huyã tomaron ala batalla: y vido otra gente salir del real: boluiõ su cauallo a huyr. E assi los Romanos vẽcedores entrãbas las alas fuerõ luego a les tomar el real por los mõtõnes de cuerpos q̃ hauiã hecho en medio dela batalla: dõde el effuerço de los hõbres valietes: y las armas cõ el peso enpachauã el huyr a los enemigos. La gẽte de cauallo/ siẽdo los primeros de todos los de Eumenes: y despues toda la otra por todo el cãpo persiguierõ a los enemigos: y mataron los postremos como los iua alcançando: mas mayor daño recebia los que huyã por las carretas mezcladas cõ los elephãtes y camelos/ debaratados ellos de sus ordenaçãs: vnos cabia sobre otros: y por los encuentros delas bestias moria. Tã bien en el real fue hecha grãde matança: y quasi mayor que en la batalla: ca los q̃ primero huyerõ fuerõ al real: y cõ cõfiança destos los q̃ estauã en guarda del cõ mayor effuerço defendia el baluarte. E assi los Romanos fueron deteniendos delãte las puertas y baluarte algũ poco/ pẽsando de los tomar cõ el pãmero impetu: mas despues q̃ cõ posia lo rãpiẽro: cõ la ira y enojo hizierõ muy grã estrago y muertes. Dizese q̃ aq̃l dia mataron de los enemigos cinquẽta mil peones: y tres mil caualleros: y mil y quatro ciẽtos fueron presos: y quinze elephãtes con sus regidores. De los Romanos algunos fueron heridos: y no murieron mas de treziẽtos peones: y veynte y quatro caualleros: y del exercito de Eumenes veynte y cinco. A quel dia los romanos vẽcedores hauiẽdo destruydo el real ños enemigos: cõ grãde despojo se tornarõ al fuyr.

Capit. xv. dela embarada que Anthioco embio al consul despues q̃ huyõ dela batalla: y dela respuesta q̃ a ella diõ Scipio el affricano.



El dia siguiẽte desnudãdo los cuerpos de los muertos: y recogiendo los capti uos: venierõ los enbaxadores de Tyatira y M. Dagnesia y Syphilo: para dar las ciudades al cõsul. Anthioco huyõ cõ poca gẽte: y en el camino sele ayuntaron muchos. y assi quasi a media noche llego a Sardis: y sabiendo q̃ su hijo Seleuco y algũos amigos hauiã passado a Apamea: en la quarta vigilia se fue con su mujer y hija para Apamea: dexãdo en guarda dela ciudad a Zenon: y por gouernador de Tydia a Thimon. E no haziẽdo caso destos los ciudadauos y gẽte q̃ estaua en la fortaleza/ enbiarõ sus enbaxadores al cõsul. E quasi en este mesmo tiẽpo tã bien los enbaxadores de Tralis y de M. Dagnesia (q̃ esta sobre el rio M. Beandro y de Epheso) vinierõ a dar las ciudades al cõsul: ca Polixenidas sabiendo el fin ña batalla: salio de Epheso: y con la armada de mar se fue hasta Patara de Lycia por temor delas naos de Rodas q̃ estauã en M. Begiste. E saliendo a tierra cõ poca gẽte se fue a Syria. Las ciudades de Asia se rendian ala fe del cõsul y señorio del pueblo Romano. El cõsul ya estaua en Sardis: y Publio Scipion como pudo suffrir el trabajo vino alli de Elea. En este mesmo tiẽpo vn mẽsajero de Anthioco por medio de Scipion pidio al cõsul: y alcanço del q̃ el rey le enbiasmẽ enbaxadores. E dẽde a pocos dias vinierõ Zeusis q̃ hauiã sydo adelantado de Tydia: y Antipatro hijo del hermano de Anthioco. E hablarõ primero cõ Eumenes: porq̃ crehia q̃ estoruiaria la paz/ por las viejas renzillas y contiẽdas. y como lo hallassen mas pacificado q̃ ellos ni el rey esperauã: fuerõse a Publio Scipio: y por el al cõsul. E dierõles lugar de dezir lo que trahia encomẽdado en ayutamiẽto lleno. Zeusis entrado en el publico consejo de los Romanos/ hablo en esta manera. Nosotros (o Romanos) no sabemos tãto lo que os digamos: quãto es saber de vosotros cõ que escu

la podamos alimpiar el error del Rey: y alcagar paz y perdon de vosotros pues soy vcedores: siempre con gran animo haueys perdonado a los reyes y pueblos por vosotros vencidos: pues tanto con mayor y mas piadoso os conuiene hazer lo en esta victoria: que os ha hecho señores del mundo. Conuiene que dexadas aparte las batallas contra los hombres no menos que si fuesdes dioses proueyas y perdoneys al linage humano. E ya primero que los embaradores veniesen/ estaua concertado lo que les deuian responder. E assi con gran consentimiento de todos/ plugo les que respondiesse Scipion affricano. El qual segun dize les hablo desta manera. Nosotros los Romanos tenemos de las cosas que estaua en poderio de los dioses inmortales aquellas cosas que ellos nos han dado: los coraçones que son de nros animos tenemos vnos mesmos en toda fortuna: ni la prosperidad los haze soberuios: ni la aduersidad los derriba: de la qual cosa dexando otros a parte os podria dar por exemplo y testiguo a vno Hannibal: sino os pudiesse dar a vosotros mesmos. Despues que passamos a Helesponto: antes que viessemos el real del Rey/ ni su hueste como la batalla fuesse comun/ y el fin de la guerra incierto/ tratado vosotros de paz: las mesmas condiciones que yguales dauamos a yguales: mas agora siendo vencedores damos a vosotros vencidos las condiciones siguientes. Sali os de Europa y de toda la Asia que esta desta parte del monte Tauro: y por los gastos hechos en la guerra nos dareys quinze mil talentos Euboycos: pagado luego los quientos: y los dos mil y quinientos quando el senado y el pueblo Romano haura aprouado la paz: y despues mil talentos por tiempo de quatro años. E tornareys a Eumenes quatrocielos talentos: y la resta del trigo que se deuia a su padre. E quando hauremos firmado estas condiciones para que las tengamos por ciertas recibiremos otra prenda conuiene saber que nos deys veynte rehenes a nra voluntad. E por que no creemos que el pueblo Romano tendra paz donde Hannibal estuviere: por ende ante de todas las cosas os pidimos que nos lo deys: y a las buenas mouedor de la guerra de Eto- lia: el qual con confianza dellos/ puto a vosotros en armas: y por la vueltra a ellos/ y a nosotros. y con el nos dareys otros tres: conuiene saber Antiasymaco de Alcarmania/ Pdi- lon de Ealcis/ y Eubolo. Vno Rey hara la paz en su peor fortuna/ por que la haze mas tarde que la pudo hazer: y si agora se tarda/ sepa que la magestad de los Reyes con mayor difi- cultad desciende de lo alto al medio: que se derriba del medio al bato. Los embaradores tenian en mandamiento del Rey que tomassen qualquiera condicio de paz: y assi plugo les de em- biar embaradores a Roma. El consul departio el exercito pa inuernar en Adagnesia: a cerca de Heandro/ y en Tralis/ y en Epheso. E dende a pocos dias el Rey embio a Epheso: donde estaua el consul los rehenes y embaradores que fuesen a Roma. Y en el mes- mo tiempo Eumenes fue a Roma: y fueron tan bien embaxadas de todos los pueblos de Asia.

Capi. xvi. del triumpho de Marco attilio: y de como Demo- crito caudillo de los Etoles se mato: y de una batalla que fue en España: y de la dis- cordia que fue en Roma sobre la eleccion de los consules: y de la fama que fue en Roma que los Scipiones haurian sido presos en Asia.

Mentre tanto que estas cosas se hazian en Asia: quasi en el mesmo tiempo dos pro- tores tornaron a Roma de las prouincias con esperanca de triumphar conuiene saber Quinto minutio de los Yugures: y Marco attilio de Eto- lia. E op- das las cosas que los dos hauria hecho: a Minutio negaron el triumpho. y a Attilio de Eto- lia consintiendo todos lo concedieron: y el entro en la ciudad triumphando del rey Antiocho y de los Etoles. En este triumpho leuo dozietas y treynta banderas: y tres



mil libras de plata no labrada: y de marcada de tetradragmas Athenienses. cxiij. mil libras: y cxi. vasos esmaltados y de grande peso. Era bien lleuo muchos ornamentos del Rey de plata y una ropa magnifica y coronas de oro y de las ciudades amigas. xlv. dones: y de spo- jo de todas maças/ y muchos captiuos nobles de Eto- lia: y cxxvj. capitanes presos. De- mocrity capitan de los Etoles que estaua preso en roma: pocos dias antes fuyo de noche de la carcel: y alcagando lo las guardas en la ribera del rio Tiber antes que fuesse preso se mato con un puñal. Solo saltaron en este triumpho los caualleros que siguiesse el carro. En todo lo otro fue magnifico por la vista y fama de las cosas que en el era. La alegria deste triumpho se dimi- nuyo mucho por un mensajero triste que vino de España diziendo que el consul Lucio emilio en los Clascetanos acerca de la ciudad de Yco/ hauria sido debaratado: donde hauria sido muer- tos seys mil hombres del exercito Romano: y los otros con mucho espanto se hauria recoge- do en el real: y con trabajo lo hauria defendido: y a manera de fuyr a grandes jornadas se hauria tomado a tierra pacifica. Estas cosas fueron dichas de España. El pretor Lucio auricleio hizo entrar en el senado los embaradores de Francia de los de Plazencia y de Cremona: los quales se queraron de la poquedad que tenian de moradores/ siendo vnos muer- tos en las guerras/ otros de enfermedades/ y otros por enojo de los franceses vezinos ha- uian desamparado las pueblas. El senado definió que el consul Caio lilio si le pareciesse escri- viesse seys mil familias que fuesse deprimidas en aquellas poblaciones: y que Lucio auricleio pro- uiesse tres varones para los leuar: a Marco acilio serrano/ Lucio valerio hijo de Publio/ y Lucio valerio caio hijo de Lapo. Despues allegandose el tiempo de las elecciones el co- sul Caio lilio se torno de Francia a roma. Y escriuió moradores para Cremona y Plazencia

Capi. xvij. de como el rey Eumenes y el embarador delos Romanos: y los de Antioco: y otros muchos embaradores venieron a Roma y de como Eumenes entro primero que otro alguno en el senado: y le fue mada: do que hablasse por lo que venia: y dela oracion que hizo.



Despues fue publicada por Roma vna cierta fama delas cosas de Asia: sin saber quien la hauiá mouido: y dende a pocos dias despues venieron mensageros ciertos: y cartas del capitán: las quales no tanto traxeron gozo despues del nuevo temor (porq̃ ya no hauiá de temer a Antioco vecido en Eolia) q̃nto q̃taró la fama: q̃ comẽçado ellos esta guerra: les hauiá peçido el enemigo muy graue/pte por sus ppias fuerças/pte porq̃ tenia a Hannibal regidor de su gẽte de guerra. Mas entõces no dterminarõ de embiar cõsul a Asia: o de diminuir su hueste: por el temor q̃ tenia q̃ no houiessen de tener guerra cõtra los Frãceses. Bẽde a pocos dias vinieron a Roma Marco aurelio cotta/ embarador de Scipiõ: cõ los embaradores del rey Antioco: y el rey Eumenes y los embaradores de Rodas. Y Cotta relatõ primero en el senado (despues por madaado delos padres en el ayũtamiento del pueblo) las cosas hechas en Asia. por las q̃les deliberarõ q̃ fuesse hecha supplicaciõ alos dioses por tres dias: y madaarõ sacrificar. xl. toros grãdes. Quisieron q̃ Eumenes entrasse primero q̃ los otros en el senado: y como el en pocas palabras homiesse hecho gracias alos senadores: porque hauián librado a el/ y a su hermano del cerco y sitio: y hauián librado su reyno delas injurias de Antioco: y demostrasse el gozo q̃ tenia: porq̃ por mar y tierra hauiá sido vencedores: y hauiá echado al rey Antioco de Europa y de Asia/ q̃ esta õsta pte dõl mõte Tauro: y le hauiá tomado el real. dixo despues q̃ q̃nto alo q̃ el auia hecho fuicio dõs ro

manos que mas queria q̃ ellos los supiessem por sus capitanes/ y embaradores que no relatar los el. El senado quiso q̃ el mesmo lo dixiesse: dexando toda verguença en lo que quisiesse q̃ el senado y el pueblo Romano le diessen: ca el senado lo haria de buena voluntad/ si pudiesse por sus merecimientos. A esto respõdio el Rey: q̃ si otros le diessen eleccion de pidir galardones: dãdo le facultad de cõsultar con el senado Romano: de buena voluntad vsaria del consejo de tan nobles senadores: porque no pareciesse q̃ el desleaua alguna cosa sin templaça/ o pidia desuergõçadamẽte. Mas como ellos fuessen los que hauiá de dar: mas razon era q̃ la liberalidad dellos pa conel y a sus hermanos estuiesse en su mesmo poderio que de otro alguno. Los padres conscriptos no fueron por esta su respuesta espãtados: mas antes mandarõ que el lo dixiesse. E como estuuiessen algũ espacio en cortesias de vna parte y de otra. Eumenes salio se dõl senado: los padres eitan en el mesmo pareçer: diziẽdo q̃ era cosa fea q̃ el rey no supiesse cõ que esperãça y a q̃ pidir hauiá venido: porq̃ el sabia bien las cosas q̃ son cõuenibles a su reyno: y mejor conocia a Asia q̃ el senado. E assi dixerõ q̃ otra vez lo deuia madaar llamar: y hazer le declarar las cosas q̃ quisiesse y sintiesse. Y por esto el pretor hizo tornar al Rey al senado: y madaarõle q̃ dixiesse lo q̃ q̃ria. y ansi el rey comẽço õsta miera. Padres conscriptos p̃eue rara yo en mi callar: sino supiera q̃ hasta poco auia des de õy la embajada delos de Rodas: y despues de oydos ellos: hauiá de tener necesidad de hablar: y por esto la oraciõ sera mas dificil: porq̃ ellos pidiran cosa q̃ no solo parecera q̃ a mi no pernece/ ni tan poco a ellos: ca tractarã delas ciudades Buegas: y diran q̃ deuián ser libres. E si esto alcãgan quien dubda q̃ apartarã de nosotros no solo aq̃llas ciudades q̃ serã hechas libres: mas tan bien las antiguas nras q̃ nos pagã tributo: las q̃les siendo obligadas a ellos por tã gran beneficio/ tener las hã por amigas de palabra/ y de hecho las tendrà sujetas a su imperio/ o señorio: y si alos dioses plazze/ quãdo desleará tantas riq̃zas y porẽcia: dissimularã que esto en ningũa parte no les pertenezca: y dirã q̃ a vosotros solos cõuene/ y alas cosas hechas por vosotros: ha se de proueer q̃ esta su oraciõ no os engañe: y q̃ no drribey sin ygalidad mucho a vnos de vros amigos: y a otros entalcey mas de lo deuido: y q̃ no esten en mejor estado los q̃ tomarõ armas contra vosotros: q̃ vros cõpañeros/ o amigos. En lo q̃ a un prenece yo q̃ero q̃ qualq̃era vea: q̃ en estas cosas mas me retraygo dentro delos terminos de mi derecho: q̃ porfiado mucho q̃rer me estẽder demasiadamẽte. En cõtender sobre vra amistad y bien q̃rer os: y sobre la hõra q̃ de vosotros tẽgo de hauer: en ningũa manera puedo ser vẽcido cõ paciẽcia. Esta grã herẽcia recebi de mi padre q̃ fue el p̃mero de q̃ quãtos morauã en Asia y Grecia tomo vra amistad: y la cõseruõ con ppetua y cõstante se hasta el fin de su vida: y no solo tuuo el animo bueno y fiel cõ vosotros: mas tã bien entreuino en todas las guerras q̃ hizistes en Grecia por mar y por tierra: cõ toda manera de vituallas/ y en tal manera os ayudo: q̃ ninguno de vros amigos se puede cõel ygualar. Ala postre como amonestasse alos Boecios a que tomassen vuestra amistad: en el consejo fue quasi muerto: y no mucho despues espiro: yo imitando sus pisadas ningũa cosa he podido ayuntar ala voluntad y estudio en acatãros: ca no se pueden mas acrescentar: mas que yo lo haya podido exceder en obras y officios la fortuna/ los tiempos/ y Antioco: y la guerra que haueys hecho en Asia me han dado materia. El rey Antioco de Asia: y de parte dela Europa me daua su hija en matrimonio: y luego me restituya las ciudades que se hauián apartado de nosotros: y me ponia gran esperãça de ensanchar de al delante mis reynos/ si yo hiziesse contra vosotros guerra con el. Mo me quiero con palabras gloriar: que ningũa cosa he hecho

contra vosotros: mas solo cōtare las cosas antiguas de nuestra casa q̄ son dignas dela amistad q̄ cō vosotros tenemos: cō exercito por mar y por tierra he ayudado a vros capitanes: de tal manera q̄ ninguno de vros amigos se puede ygualar conmigo. Siēpre he dado vituallas por mar y por tierra: en todas las batallas q̄ se han hecho en muchos lugares por mar he sido presente: nūca perdono a mi trabajo/ni peligro. Y en lo q̄ en la guerra es mas miserable he sido sitiado: y encerrado en la ciudad de Pergamo cō el postrero pelagro juntamēte de perder la vida y reyno. E despues libre del cerco como a vna pre Antioco y a otra Seleuco su hijo touiessen sus reales a cerca dela fortaleza de mi reyno: de pado mis cosas: con toda mi armada falli delante a vro Lucio scipion a Belespoto para ayudar a passar el exercito. E despues q̄ vro exercito passo en Asia nunca me parti del consul. Ningū cauallero Romano fue mas cōtinuo en vro real q̄ yo y mis hermanos: ningūa fallida/ni batalla de cauallero se ha hecho sin mi: alli estuue en el capo: siēpre defendi aq̄lla parte q̄ el cōsul me mado. No tengo de dezir esto (o Padres cōscriptos): ca quien en esta guerra se puede cōparar cōmigo en seruicios pa vosotros? Yo no me ofaria cōparar cō ningunos pueblos/ni reyes a los q̄les teneys en mucha honrra: Mas si primero fue vro enemigo q̄ amigo: y siendo fuera de su reyno desterrado y echado haviendo perdido toda su hueste: cō vna escuadra huyo a vro real. Mas porque en Africa cōtra el rey Siphax y los Carthaginezes estuue fiel y diligente con vosotros: no solo lo restituystes en el reyno de su padre: mas ayuntando le vna rica parte del reyno de Siphax: lo hiziestes muy poderoso entre los reyes de Africa. Pues nosotros de q̄ galardón somos dignos: que nunca os fuymos enemigos: mas antes siēpre amigos: Mas padre/yo/ y mis hermanos no solo en Asia: mas tan biē lexos de nra casa/ en Deloponezo/ en Beotia/ en Etolia/ en la guerra de Philippo/ y de Antioco/ y de los Etolos: por mar y por tierra haucemos peleado por vosotros. Mira alguno: pues q̄ es lo que pides? Yo padres cōscriptos pues tengo de obedecer a vosotros q̄ madaistes q̄ diga lo que quiero: digo que si vosotros haueys echado a Antioco de la otra parte del monte Taurus con pensamiento de tener vosotros aquellas tierras: a ninguno quiero tener por comarcano mas que a vosotros/ ni pienso que por ningūa otra cosa mi reyno sera mas seguro y firme: mas si vosotros teneys voluntad de yr os de alli y sacar vuestros exercitos: osare dezir q̄ de vros amigos ninguno es mas merecedor de poseer lo q̄ vosotros haueys ganado por guerra q̄ yo. Mira alguno q̄ es cosa magnifica reducir a libertad las ciudades tyrantzadas: así lo pienso yo/ si no ha hecho guerra cōtra vosotros. Mas si han sido dela parte de Antioco: quāto es mas digna cosa de vra prudēcia y justicia mirar y prouer a los amigos q̄ os han seruido: q̄ a los enemigos que os han dañado. Esta oracion/ o habla del Rey plugo a los Padres: y demostrauan q̄ harian por el qualquiera cosa con los animos inclinados a su voluntad.

Cap. xviii. de como los embaradores de Smirna y de Ifo
das entraron en el senado y dello que hablaron.

Intōces fue dexada entrar vna breue embarcada de los Smirneos porq̄ no estaua alli a lguos de Rodas: y los Smirneos fuerō mucho alabados por el senado porq̄ q̄sieron mas sufrir todo peligro y trabajo q̄ dar se al Rey. Y luego entrarō los de Rodas: de los quales el principal dela embarcada despus que pouo contado el principio y comēço dela amistad dellos cō el pueblo Romano: y todos los seruicios de los de Rodas en la guerra del rey Philippo: y despues en la

de Antioco: dixo estas palabras. En toda nra causa (padres cōscriptos) ninguna cosa tenemos mas difficil y enojosa: que contender con el Rey Eumenes: con el qual solo de todos los reyes cada vno de nosotros particularmēte: y lo q̄ mas nos mueue nra ciudad tiene publica amistad y hermadad. Mas padres cōscriptos no la naturaleza de nro animo: mas de las cosas la q̄ es mas poderosa nos inclina: q̄ nosotros libres tractemos de la causa dela libertad de otros. Los reyes q̄rria q̄ todas las cosas fuesse subiectas a su imperio: mas como quiera q̄ sea la causa/ mas nos cōtradize pa cōtra el rey nra vergüenza: q̄ la cōtiēda/ o nosotros no la entēdemos: o parese q̄ os haia estar cōfusos en la determinar: ca si en otra manera no podeys hazer honrra al rey cōpariero y amigo: y q̄ os ha seruido en esta guerra: de cuyo galardō agora se tracta/ sino q̄ le deys las ciudades libres: seria la determinaciō dudosa: q̄ no dexasdes sin honrra al rey amigo: o os apartasdes de vra costūbre: y q̄ no māsillasdes la glia q̄ ganastes en la guerra de Philippo cō la seruidūbre de tantas ciudades. Mas desta necesidad q̄ es o diminuy la honrra de vro amigo/ o vra glia: excellētemēte os libra vra fortuna: ca por la diuina clemencia vuestra victoria no es mas gliosa q̄ rica: la q̄ os pueda muy ligeramēte absolver desto: como de dinero en p̄stado: porq̄ Licaonia y entrabas las Phrygias: y toda Mysidia y Lherone y todas las tierras q̄ estā delate de Europa estā en vro poderio: y q̄lq̄ra q̄ dista fuere dada el rey: puede biē cōella ser multiplicado el reyno de Eumenes: y si todas le fueren dadas lo podrá p̄poner a todos los reyes grādes. Pues vosotros podeys cō galardōes hazer ricos a vros amigos: y no salir de vra costūbre. E tā biē os deueys acordar q̄ titulo de guerra tomastes cōtra Philippo y Antioco: y q̄ hizistes a Philippo despues de vécido: y q̄ nosotros agora dessemos y esperemos de vosotros mas porq̄ lo haueys hecho: q̄ porq̄ os cōuēga hazer lo: ca otros tienē vna causa de guerra honesta y pbable: cōuiene saber/ o por poseer capos/ o villas/ o ciudades/ o puertos y alguna costa de mar: vosotros antes de tener estas cosas/ nunca las cobdiciastes: ni agora q̄ teneys el señorio del mūdo las podays cobdiciar: por sola la dignidad y glia delate todo el linaje hūano hazeys las guerras: el q̄l grāde tiēpo ha q̄ acata vro nobre y imperio como a los dioses inmortales. Las cosas q̄ os han sido dificultad en las alcāçar y buscar: no se si es mayor dificultad el defender las. Tomastes a vro cargo librar de seruicio de reyes la gēte muy antigua y noble/ o por fama de hazañas/ o por toda alabāça de humanidad y sciēcias: cōuiene os q̄ le deys pa siēpre esta libertad pues la auēys recebido en vra fe y defēsiō: no solo en las ciudades griegas q̄ estā fundadas en el suelo antiguo: mas tā biē las pueblas dellas: q̄ en el tiēpo pasado salierō dellas a Asia: q̄ ahun q̄ mudarō la tierra/ no por esso mudarō el linage y costūbres. Haucemos osado cōtender sobre q̄lq̄ra buena arte y vtud cō nros āteceslores y edificadores. Muchos haueys ydo alas ciudades de Asia/ en ninguna cosa nos vécays: sino q̄ estamos muy lexos de vosotros. Los de Barsella si su naturaleza pudiera ser vécida por la tierra dōde morā: tiēpo hauria ya q̄ seria hechos feroces por tantas gētes indomitas q̄ les estā cerca: oymos q̄ los teneys cō mucha razō en tanta hōrra y dignidad: como si morasse en medio del vmblico de Grecia: ca no solo ha guardado el sonido dela lēgua: y habitos/ y manera de vestir: mas p̄ncipalmēte ha cōseruado las costūbres y ingenio sincero y entero de q̄lq̄ra cōtagiō de los comarcanos y vezinos. Agora el mōte Taurus es termino de vro imperio: q̄lq̄ra cosa q̄ estā dentro del: no os deue parecer lexos y aptada: razō es q̄ a dōde llegarō vras armas: alli vaya vro derecho. Los Barbaros: q̄ siēpre en lugar de leyes tuuierō los impios de sus señores tēgā reyes pues dello se gozan. Los Griegos tienen su fortuna/ y vuestros animos: en el tiempo

passado con sus propias fuerças abraçaua su imperio: mas agora dōde esta el imperio: allí dessean q̄ sea para siempre. Por mucho tiene defender la libertad con vras armas: p̄ues no pueden cō las suyas. Mas como algunas ciudades fueron dela parte de Anthioco: y otras primero de Philippo: y los Tarētinios fueron de Pyrrho: y porq̄ no ha ga memoria de otros pueblos Carthago esta libre cō sus leyes. Eled pues padres conscriptos: quāta obligaciō tengays a este vuestro exēplo: y assi assentareys en v̄ro coraçō de negar ala codicia de Eumenes: lo q̄ negastes a v̄ra ira muy justa. A v̄ro iuyzio dexamos los de Rodas en esta y en todas las otras guerras q̄ alla haueys hecho: quāto os hayamos ayudado cō esforçada y fiel diligencia. Agora en la paz trahemos aq̄ cōsejo: el qual si por vosotros fuere aprouado: todos pensara que mas magnificamēte vsays de la victoria q̄ del vencer. Esta oracion fue vista ser cōuenible ala grādeza Romana.

Cap. xix. de como fue confirmada la paz entre los Romanos y el rey Anthioco: y de como oydas las otras embaxadas de Asia: embiaron alla diez embaxadores a dar a Eumenes: y a los de Rodas lo q̄ les paresciēse.

Espues q̄ los de Rodas acabaro su habla llamarō a los embaxadores de Anthioco. Estos cōfessado el error de su Rey a manera comū de los q̄ pidē perdo: suplicaro a los padres q̄ mirasse a su clemēcia: y no ala culpa q̄ haria pena hauiā padecido: y ala postre cō su auctoridad cōfirmasse la paz q̄ su capēta Lucio scipio le auia dado. El senado determino q̄ aq̄lla paz se guardasse: y hasta pocos dias el pueblo la mado tā biē guardar. En el capitolio fue hecho la pleytesia cō Antipatro p̄ncipal d̄la embaxada: hijo d̄l hermano d̄l rey Anthioco. Y despues oyero las otras embaxadas de Asia: alas q̄les todos respōdiero q̄ el senado embiaria diez embaxadores segū la costūbre de sus antecessores: a discutir y cōponer las cosas de Asia: mas q̄ esta era su deliberaciō q̄ las ciudades q̄ estauā desta pte del mōte Tauro debaxo d̄los terminos del reyno de Anthioco: fuesse dadas a Eumenes sacadas Lycia y Laria. Y las otras ciudades hasta el rio Meandro: fuesse de los de Rodas. Las otras ciudades de Asia q̄ hauiā sido tributarias a Attalo: pagassen el tributo a Eumenes: y las q̄ hauiā sido tributarias a Anthioco: fuesse libres de pagar tributo. Los embaxadores q̄ señalarō fueron Quito minutio rufus. Lucio furio purpurio. Quito minutio thermo. Appio claudio nero. Seneio cornelio merula. Marco junio bruto. Lucio aurunculeio. Lucio emilio paulo. Publio cornelio letulo. y Publio elio tubero. A estos dio el senado mādamentos libres d̄las cosas q̄ entōces estauā pa discutir y cōponer: y mādaron q̄ diēse al rey Eumenes las tierras siguiētes cōuene saber: toda Lycania: y las dos Phrygias: y las dos Mysias seluas reales: y todo lo de Lydia y de Jonia: sacadas las villas q̄ en libes el dia q̄ cōbatierō cō el rey Anthioco: y dieron le el capō Hydretano q̄ esta ala pte de Phrygia: y los castillos y lugares q̄ estā cōtra el rio Meandro: sacados los q̄ fueron libes ante d̄la guerra. Todo esto fuerō mādados dar al rey Eumenes. A los de Rodas diēro a Lycia q̄ esta fuera de Thermesunte: y d̄las villas de los Thermesios: y el capō de Ptholomeo thermesio. Estas tierras recibierō Eumenes y los de Rodas. Tan bien les dieron aq̄lla pte de Laria q̄ esta acerca dela ysla de los Dicosos dela otra pte del rio Meandro: las villas/lugares/castillos/y capos q̄ son ala pte de Phrydia: sacadas las villas q̄ fuerō libes vn dia antes q̄ se dio la batalla a Anthioco. Los de Rodas despues de hauer hecho gracias al senado. por las tierras q̄ les era dadas: pidierō la ciudad llamada Solos q̄ esta en Cilicia: diziēdo q̄ los de aquella ciudad hauiā fallido de Argos

como ellos mesmos: y q̄ por aq̄lla hermadad tenia cōellos amor de hermanos: y q̄ pidiā este dō extra ordinario por librar aq̄lla ciudad dela seruidūbre del Rey. Entōces llamarō los embaxadores d̄l rey Anthioco: y tratarō cōellos y n̄gūa cosa alcagaro: ca Antipatro se tenia a los pactos y paz hecha entre ellos: y cōtra los de rodas dixo q̄ ellos no lo pidiā a Solos mas tā biē a Cilicia: y abū passar los cerros del monte Tauro. Y assi tornarō a llamar a los de Rodas: y hauiēdoles dicho q̄nto porfaua y cōtradezia el embaxador del rey Anthioco: dixerō q̄ si los de Rodas juzgassen q̄ aq̄llo pertenecia ala dignidad de su ciudad: q̄ el senado en todas maneras v̄ceria la porfia de los embaxadores. Entōces los de Rodas hizierō mayores gracias q̄ de primero: y dixerō q̄ ellos antes daria lugar ala arrogancia de Antipatro: q̄ no a turbar la paz. E assi de los Solos n̄gūa cosa fue mudada.

Cap. xx. de como el pretor Lucio bebio fue muerto por los Lyguriānos. y de como en Roma fueron hechos censores: y Lucio emilio entro triumphando.

Entos mesmos dias q̄ estas cosas fuerō hechas: los embaxadores de Marsella dixerō q̄ el pretor Lucio bebio yēdo a España fue salteado por los Lygures: y muerta grā parte de su gēte: y el siēdo herido fuyo a Marsella con poca gēte: y dende a tres dias q̄ llego murio. El senado oyendo esto mando q̄ Publio junio bruto (q̄ era Pretor en Etruria) diēse la prouincia y exercito a vno de los legados q̄ a el pareciēse: y el q̄ fuesse ala España vltior: y q̄ aquella fuesse su prouincia. Esta fue la determinaciō del senado: dela qual el pretor Spurio posthumio le embio cartas a Etruria: y Publio junio fue a España. En la qual antes q̄ llegasse: Lucio Emilio paulo: q̄ despues v̄cio cō grā gloria al rey Perses: como el año pasado no bouesse sido dichoso en la guerra: recogio gēte de rebato: y cō batalla capal peleo cō los Lusitanos: y los desbarato y hizo huyr: y mato deziocho mil d̄llos: y tomo a prision tres mil y tresietos: y tomoles por fuerza de armas el real. La fama desta victoria hizo asfollar las cosas de España. El mesmo año a veynte y siete de hebrero por deliberacion del senado tres varones q̄ fueron Lucio valerio flaco: Marco attilio serrano: y Lucio valerio rippo: leuaron vna poblacion Latina de tres mil hōbres a Colonia: y dieron a los caualleros a cada vno setēta jugadas de tierra: a los otros a cada vno cinquenta: el capō hauiā sydo tomado de los Frāceses Bojos: y los Frāceses hauiā de allí echado los Luscos. Este mesmo año pidierō muchos y claros varones el officio de censores: lo qual como si tuuiera en si poca causa de gran contiēda: desperto otra mucho mayor: ca lo pidian Tito quintio flaminiō: Publio cornelio scipio hijo de Seneio. Lucio valerio flaco: Marco porcio catō. Marco claudio gelo: Marco attilio glabrio: el qual hauiā en Thermopilas v̄cido a Anthioco y a los Etolos. El fauor del pueblo mucho se inclinaua a este: porq̄ hauiā tenido muchos ayūtamiētos: en los quales hauiā obligado grā parte de hōbres. E como tātos varones nobles recibiesse enojo: porq̄ hōbre tā nueuo fuesse antepuesto a ellos. Publio sempromio graco: y Caio sempromio rutilio tribunos del pueblo lo emplazarō/opomēdoles q̄ alguna parte dela moneda y despojo del rey Anthioco q̄ tomo en el real: no la hauiā trahido en el triūpho: ni la hauiā dado al thesoro. Iba pa esto diuersos testigos de los embaxadores: y tribunos de caualleros: y entre los otros testiguos era vno Laton: cuya auctoridad cōfirmada por el ppetuo tenor de su biuir exaltaua el vestido blāco. Este dixo q̄ el no hauiā visto en el triūpho los vasos de oro

7 de plata q̄ despues de tomado el real del Rey: hauiá visto entre el otro despojo. En la postre: cō grãde odio deste Glabrio dixo: q̄ desistia dela peticiō: pues q̄ los varones nobles callado se enojauan dello. E porq̄ el nueuo cōpetidor se hauiá entrepuesto cō juramento falso: pusieron le pena de mucho dinero: dos vezes cōtendierō sobre ella: ala tercera como el acusado desistio dela peticiō: el pueblo no quiso cōsentir en la pena. E assi los tribunos desistieron de su causa que hauián tomado cōtra el. E fueron hechos cēsores Tito quincio flaminio: 7 Marco claudio marcello. En estos mesmos dias como fuesse dado el senado defuera dela ciudad en el tēplo de Apollo a Lucio emilio regilo q̄ cōla armada de mar hauiá vencido al capitā del Rey Antiocho: oydas sus obras cōuene saber con quan grandes armadas delos enemigos hauiá peleado: y quātas naos les hauiá echado en el profundo: o hauiá tomado dellos: cō gran cōsentimēto el senado determino que triūphasse cō triūpho de mar. Triūpho el primero de hebreo: 7 traxo en el triūpho quarenta 7 nueue coronas de oro: la moneda no era tāta quāta parecia q̄ deuia traer en triūpho de Rey. Despues el senado mando hazer suplicaciones alos dioses: porq̄ Lucio emilio paulo en España hauiá hauido victoria dlos enemigos.

Capit. xxi. de como Lucio scipion q̄ fue llamado Asiatico
entro triūphado en Roma dela victoria q̄ houo del Rey Antiocho: 7 de como Quinto fabio pretor fue a Creta y delo que en ella hizo.



De mucho despues vino a Roma Lucio scipion: el qual por no tener menor nombre q̄ su hermano: quiso que lo llamassen Asiatico. Y en el senado 7 delante del pueblo relato las cosas q̄ hauiá hecho. Algunos hauiā q̄ dezian q̄ esta gue-

rra hauiá sido mayor por fama q̄ por la dificultad de la obra: porq̄ en vna batalla digna de memoria la hauiá acabado: 7 q̄ la gloria de aq̄lla victoria era escurecida en Thermopylas: mas si biē se piensa aq̄lla guerra de Thermopylas mas fue contra los Etoles q̄ cōtra el rey Antiocho: ca alli con poca parte de sus fuerças peleó Antiocho. y en Asia estuuiērō las fuerças de toda Asia: con ayuda 7 socorro de todas las gētes de las partes postreras de ouēte. Pues cō gran causa hizierō quāta mayor hōrra pudierō alos dioses inmortales: porq̄ victoria tan grãde se hauiá hecho ligeramente 7 sin trabajo. E determinaron q̄ el capitā triūphasse: hizo su triūpho el postrero dia de hebreo. Este triūpho en el parescer fue mayor q̄ el de su hermano el Africano: mas en la memoria delos hechos: y en la estimaciō del peligro 7 batallas no se podia mas ygualar cō aq̄l: que si quisieses cōparar capitā con capitā: 7 antiocho con Anibal. Traxo en el triūpho ciento 7 veynte y quatro bāderas delos enemigos: 7 ciēto y treynta 7 quatro estatuas de villas 7 ciudades: 7 mil y dozientos 7 treynta y vno dientes de Elephantes: Coronas de oro doziētas treynta 7 quatro. 7 ciento y treynta siete mil 7 quatrociētas 7 veynte libras de plata. Tetradragnios Atheniēses dozientos quatorze mil. 7 de Cystophoro trezientos treynta 7 vn mil y seteciētos de oro Philippeos: ciento 7 quarēta mil ducados de vasos de plata todos esculpidos mil 7 quatrocientas y veynte 7 quatro libras. de vasos de oro mil y veynte 7 quatro libras. E lleuo delāte del Carro triūphal de capitanes y adelatados y principales de casa del rey treynta y dos. Partio ala gēte a cada vno veynte 7 cinco ducados: doblados alos Centuriones: tres tantos alos caualleros: y a todos pago allende desto el sueldo: 7 despues del triūpho les dierō doblado trigo: 7 acabada la guerra en asia ya gelos hauiá doblado otra vez. Triūpho quasi a vn año q̄ fallio del consulado. E quasi en el mesmo tēpo el consul Cneio manlio llego a asia 7 Quinto fabio labeo pretor ala armada: mas al cōsul no faltaua materia de guerra cō los Balos: el mar estaua pacifico siendo vécido antiocho. E pēsando Fabio en q̄ principalmēte entēdiessē: porq̄ no pareciesse q̄ tenia la prouincia ociosa: pareciōle biē passar ala ysla de Creta: dō de los de Cydon teniā guerra contra los de Cortyna 7 de Gnosos: y era fama q̄ en toda la ysla hauiā muchos Romanos 7 Italianos capriuos q̄ estauan en seruidumbre. Partiendo pues con la armada de Epheso: luego q̄ aporxo ala costa de creta: embio mēlageros alas ciudades que se deteniessen de pelear entresi: 7 que dieffen los prisioneros que en sus campos 7 ciudades se hallassen: y que le embiassen embaradores cō los quales queria tractar delas cosas que pertenecian alos de creta y a los romanos. No hizieron desto mucho caso los de creta: 7 ningūo dellos restituyo los prisioneros sacados los de cortyna. Escriuió Valerio Antias que de toda la ysla (porque tuuiērō temor de que les amenazaua guerra) fueron restituydos quatro mil capriuos: 7 que por esta causa fabio no hauiendo hecho otra cosa señalada alcanço del Senado el triūpho delas cosas de mar. E assi fabio se torno a epheso: 7 de alli embio tres naos ala costa de Thracia: 7 mando sacar de lbeno 7 Baronia las guarniciōes de Antiocho: porque aquellas ciudades quedassen en libertad.

Comiēça el octauo libro dela quarta decada de Tito liuiο.

Cap. i. De como Aminādro rey de atbamania siēdo echado de su reyno le cobro con ayuda delos Etoles: echando de toda la tierra las guarniciones del rey Philippo.



Atretanto q̄ los Romanos tenia guerra en Asia: los de Etolia no estaua asolegados: dando a ello principio la gente de los Athamanes: ca siendo en aq̄l tiepo Aminandro echado fuera estaua Atamania de baxo dela guarnición del rey Philippo: cuyos capitanes con el demasado y soberrano mado: dió causa q̄ los d̄la tierra desseassen cobrar a aminandro: el qual estado en etolia por cartas delos suyos (que le de mostrauan el estado de Athamania) tomo esperança de cobrar su reyno: y assi mando tomar a los q̄ hauiá traydo las cartas: y hizo saber por ellos a los principales: q̄ si tenían conocida la voluntad delos pueblos: el venia cō ayuda delos Etolos a Athamania ala ciudad Argithea. Esta era la cabeça de athamania: y como vido q̄ estauan aparejados a qualquiera cosa q̄ el quisiere assi los principales q̄ eran el consejo dela gente: como el p̄tor Ricandro hizo les saber el dia y con que exercito entraria en athamania. Al principio fuerō quatro cōjurados contra la guarnición delos Macedones: y tomarō cada vno doze para les ayudar a hazer el negocio. E despues no cōfiado de tanta poquedad q̄ era mas para tener celada la cosa q̄ para executarla ayuntarō otros tantos. E assi hechos treynta y dos: se partierō en quatro partes: la vna fue a Deraclea: la otra a Tetraphylia: donde solia estar la guarda del dinero del rey. la tercera fue a Theudoria: la quarta a Argithea: E assi todos cōcordarō q̄ al principio fuesen asolegados como a negociar cosas particulares: y q̄ passeassen por la plaza: y a ciertodia cōuocassen el pueblo para echar delas fortalezas las guarniciones delos macedones: y quādo fue este dia: Aminandro con mil Etolos se hauiá puesto en los cōfines: como estaua ordenado en vn mesmo tiepo echaron delos quatro lugares las guarniciones delos macedones: y a todas partes embiarō cartas alas otras ciudades para que se librasen del soberuio señorio de philippo y restituyessen a aminandro en el reyno de su padre: desta manera de todas partes fuerō echados los macedones: la ciudad Theio resistio algunos dias: porq̄ el capitā dela guarnición Zenon tomo vnas cartas: y assi los del rey ocuparō la fortaleza: despues t̄bien se dio a aminandro y toda athamania vino a su poderio: sacado la villa Atheneo que esta en los confines de macedonia. E luego q̄ philippo supo la rebellion de Athamania vino con seys mil hombres de guerra con mucha diligencia a Gomphos: y dexado alli la mayor parte de su hueste: q̄ no podia cūplir a n̄ gran camino: cō dos mil hōbres lleuó ala villa de Atheneo q̄ sola estaua por el: y de alli tentado los comarcanos: como viesse q̄ todo era delos enemigos se tornó a gomphos: y con todo su exercito fue sobre athamania: y embio delāte a zenon con mil peones para q̄ ocupasse a Etropia q̄ estaua sobre Argithea asentada en buē lugar: E viendo q̄ este lugar tenia los suyos: asiento su real acerca de vn tēplo de jupiter: dōde detemēdose vn dia por rezia tēpestad: luego al otro dia determino de yr a argithea: y como fuesse luego parcieron los Athamanes q̄ corrian por muchas partes a los caminos altos: ala vista de ellos se pararō las primeras vanderas: y en toda la escuadra hauiá mucho temor y espanto: y cada vno pensaua q̄ hauiá de ser: si descendia en los valles: puestos debaxo delas rocas y peñas: Este alboroto forço al rey mādār llamar los primeros y tomar por el mesmo camino que hauiá venido: ahun q̄ desleaua si le siguessen muy de subito salir delos lugares angostos a lo llano. Los athamanes al principio los seguian a passo: mas despues q̄ los etolos se ayuntaron cō ellos: dexaronlos para q̄ alas espaldas falliesen a los enemigos: y ellos se redierō a los lados: vnos por los senderos conocidos pasando adelante ocuparon los passos: y tan gran espanto tomaron los macedones que mas a ma-

nera de fuyr q̄ no de caminar camino cōcertado: dexando muchas armas y hōbres: pasaron el rio y aqui cesó el perseguir: y de alli los Macedones sin peligro se tomaron a Gomphos y de gomphos a macedonia. los Athamanes y Etolos luego corrierō a Etropia para deshazer a Zenon y a mil macedones que con el estauan. Los macedones con fiando poco del lugar subierōse a vn cerro mas alto: del qual lugar los echarō los Athemenses hallado por muchas partes entrada: y derramados por las rocas sin camino: no hallado por dōde fuyr: muchos fueron presos y otros muertos: otros por el temor se derribauā de alto a baxo: y muy pocos con zenō se fueron al rey. E despues por treguas les dió lugar de enterrar a los muertos. E Aminandro despues q̄ ouo cobrado su reyno embio embatadores a Roma al senado: y a los Scipiones q̄ estauā en Epheso acabada la gran batalla de Antiocho: por los quales pidia paz y escusauase q̄ por los etolos hauiá cobrado el reyno de su padre y graueamente acusaua a Philippo. Los etolos de athamania fuerō a los Amphilocos: y con voluntad dela mayor parte cobraron a su señorio toda aq̄lla gente: y cobrada Amphiloquia: q̄ en el tiepo pasado hauiá sido delos etolos: y con la mesma esperança passarō a Alperantia: y t̄bien tomaron la mayor parte della sin batalla: los Bolopes nūca auia sido delos etolos: eran del rey Philippo: estos al principio corrierō alas armas: mas despues q̄ supierō que los amphilocos eran con los etolos: y q̄ philippo hauiá fuydo de Athamania: y que su guarnición hauiá sido deshecha: t̄bien ellos dexaron a philippo: y se passarō a los etolos. Con estas gētes creyendo los etolos q̄ estauan seguros delos Macedones: vino fama que Antiocho era vencido en Asia por los Romanos: y dende a poco sus embatadores tomaron de Roma sin esperança de paz: y diziendo que el cōsul Fulvio ya hauiá pasado con exercito: Espantados por estas cosas mandarō tomar sus embatadas de Rodas y de Athenas: y por que por auctoridad delas ciudades sus ruegos alcācassen mas facil entrada para el senado: embiarō los principales de su gente a roma a tentar la postrera esperança: no pensando de hazer cosa alguna para la guerra antes que los enemigos fuesen en la vista.

Cap. ij. De como el consul Fulvio puso sitio sobre Ambracia: y los Etolos la fueron a socorrer y algunos entraron en ella: y otros fueron a talar los campos delos Acarnanes.

Marco fulvio hauiendo pasado su exercito a Alpolonia: tenia su consejo cō los principales delos Epirotas: de q̄ parte començaria hazer la guerra: los de Epiro dezia q̄ començasse por Ambracia: que entōces se hauiá dado a los etolos: y si los etolos la veniesse a defender: los campos era llanos y abiertos para pelear: y si rehusassen la batalla no seria trabajo tomarla: porque acerca de alli hauiá habundancia de madera para hazer ingenios y otras obras: y el rio Arethon q̄ era conuenible para traer por el las cosas necessarias: passaua acerca de los muros: y el verano venia q̄ era tiepo dispuesto para hazer qualquiera cosa. Eō estos dichos hizierō q̄ el consul fuesse por Epiro a Ambracia. E parecio q̄ tomarla por sitio seria cosa de grā costa: ca ambracia esta debaxo de vn monte aspero llamado por los moradores Iberrate: y la ciudad dela parte q̄ el muro esta cōtra los cāpos y el rio mira a occidente: la fortaleza q̄ esta en el mōte mira a oriente: el rio arethon q̄ viene de Acarnania cabe en vn seno de mar llamado Ambrazio del nōbre dela ciudad mas vezina: y sin q̄ de vna parte la haze fuerte el rio: y de otra los montes: t̄bien esta cerrada de rezio muro tēdido alrededor mas de tres mil passos. Fulvio dela parte delos cāpos asiento dos reales no

muy leños vno del otro: y puso vn castillo en lugar alto cōtra la fortaleza: y todo lo asió con caua y baluarte: porq̃ los dela ciudad no pudiesen salir: ni los de fuera pudiesen poner dentro ayuda. Alla fama del sitio de Ambracia los Etoles se haviā ayuntado en Strato por mādado del pretor Nicandro. E de alli al principio teniā volūtad de y con toda su hueste a estoruar el sitio: mas despues como vierō la ciudad por la mayor parte cercada de grādes obras: y q̃ los Epirotas haviā puesto real dela otra parte del rio en lugar llano: determinaron de partir su exercito. Eupolemo fue a ambracia cō mil hombres ligeros: y entro en la ciudad por dōde ahū no eran juntos los baluartes: Nicandro y los otros tomarō consejo de acometer de noche el real de los Epirotas: ca no tenia ligero socorro de los Romanos: porq̃ el rio estaua entre medio: despues pensando que seria peligro q̃ no lo sentiesen los romanos: y q̃ no pudiese tornar de alli a lugar seguro: dexando este cōsejo endereço su camino a talar Alcarnania. El consul despues de hauer cabado los baluartes para cerrar la ciudad: y las obras q̃ haviā de allegar a los muros



començo por cinco lugares en vn mesmo tiēpo de cōbatir los muros: allego tres obras por espacios yguales por la entrada ligera dela parte del cāpo/ contra el lugar q̃ llaman Pyrheo y cō vn ingenio feria los muros ala parte dela fortaleza: y cō palos luengos derribaua las almenas. Al principio los dela ciudad tomarō mucho temor y espanto/ por la vista delas obras/ y por los golpes q̃ dauā en los muros cō espāroso ruydo: mas despues como vierō q̃ los muros no cayā cobrārō coraçon: y echauā sobre los ingenios grādes pesos de plomo y piedras y grandes troncos de robres: y con garfios de fierro tirauā hazia dentro los palos de los de fuera y assi los quebrauan: y sin esto sallian de

noche y de dia alas estaciones y guardas delas obras: y ponian en ellos temor. Estā do la guerra de Ambracia desta manera: los Etoles ya haviā tornado a Strato de talar a Alcarnania. E despues esperādo Nicandro de hazer leuātā el sitio: puso vn mico medo cō quiniētos etolos en ambracia: y ordeno vna noche q̃ los dela ciudad falliesen sobre las obras de los enemigos q̃ estauan cōtra Pyrheo: y el pōdria espanto en el real Romano: pensando q̃ con el alboroto incierto: y la noche q̃ acrecētaria el temor: y haria alguna cosa digna de memoria. Nicomedo pues en la noche assollegada engañando vnas guardas: y passādo por otras cō impetu rezio excedio el brago q̃ ayūtaua los dos reales y el castillo: y entro en la ciudad: y assi puso alguna cosa de esmero y esperāça para q̃quiera cosa a los q̃ estauā cercados: E luego q̃ vino la noche ordenada (como estaua cōcertado) de subito acometio alas obras. Esto fue mas graue de esforçar: q̃ de traerlo en effecto: porq̃ de parte defuera no tuuo ayuda algūa: o porq̃ el pretor de los Etoles tenia miedo: o porq̃ le parecia mejor socorrer a los Amphilocos q̃ poco antes haviā tomado: a los quales cōbatia reziamēte Perseo hijo de Philippo/ embiado a cobrar a Bolopia y los Amphilocos. E segū diximos de suso en tres lugares estauā las obras Romanas hazia pyrheo: sobre las quales juntamēte fallierō los etolos: mas no cō semejante aparejo ni fuerça: ca vnos veniā con teas encēdidas: otros trayan estopa y pes y sarmientos ardiētes: de manera q̃ venierō con toda la escuadra que resplādecia de llamas: y con el primero encuētro matarō muchas guardas: E despues como el clamor y alboroto lleugo al real: y el consul hizo seña/ todos tomaron las armas y por todas las puertas fallierō a socorrer y ayudar: Y en vn mesmo lugar cōbatierō con fierro y fuego las dos partes sin hazer cosa alguna: mas a manera de tentar batalla q̃ de començarla. Los etolos se tornaron a vn lugar a donde se haviā inclinado vna rezia batalla: alli dos legiones de diuersas partes peleādo erā amonestadas por Eupolemo y Nicomedo: cada vno animādo los suyos y quasi teniā cierta esperāça q̃ auia de venir presto Nicandro como estaua ordenado: y daria alas espaldas en los enemigos. Esta esperāça tuuo algū tanto los coraçones de los q̃ peleauā: mas viendo q̃ ningūa seña recibia de los suyos y veyan q̃ los enemigos crecian: dexādo ala postre la empresa y huyēdo cō trabajo fueron retraydos ala ciudad dexādo fuego puesto en parte delas obras: y haviēdo muerto algunos mas de los otros q̃ dellos. E si como lo teniā ordenado lo hizierā/ era cosa cierta q̃ por vna parte pudierā destruir las obras con grā matança de los enemigos. Los de ambracia y etolos q̃ estauā dentro/ no solo se apartarō dela empresa de aq̃lla noche: mas tambien despues erā mas perezosos a ponerse en peligros como engañados por los suyos. Ninguno peleaua ya cō sallidas alas estaciones de los enemigos como antes hazian: mas ordenados por los muros y torres peleauā de lugar seguro. Perseo despues q̃ oyo que los etolos veniā dexādo el sitio dela ciudad q̃ cōbatia/ talādoles solo los cāpos se tomo a Amphilocia: y los etolos se boluieron de alli por robar la costa marina que hazia Pleurato rey de los Iliricos cō sesenta berganties q̃ entro en el seno de Corinto: y destruyā los lugares acerca del mar de Etolia/ q̃ erā dela parte de los Acheos. contra los quales embiarō mil etolos: y dōde quiera q̃ yua la armada de mar por las bueltas dela costa le fallia delāte por senderos y atajos cortos. Los Romanos en ambracia encontrando por muchas partes los muros/ haviā descubierto algūa parte dela ciudad mas no podian entrar en ella: porq̃ cō la mesma diligencia les ponia delante nuevos muros por los derribados: y hōbres armados subiendo sobre lo derribado valian tāto quanto baluarte/ o el mesmo muro. E como por esto el consul por fuerça de armas no pudiese

passar alo q̄ q̄ria: tēto de minar por debato tierra: 7 como algū tiēpo gastaſſe noches 7 días/ no solo en cauar mas abū en sacar la tierra engaño a los enemigos: mas creciēdo la tierra q̄ sacauā hizo demostraciō a los d̄la ciudad d̄lo q̄ en secreto se hazia: los q̄les temie do q̄ despues de derribados los muros no se hizieſſe camino secreto por debato de tierra pa la ciudad: deliberarō de hazer por dētro el muro vna caua por cōraminar la q̄ los de fuera hazia: E despues q̄ afondarō tāto q̄nto podiā llegar al mas bato suelo dela mina q̄ por defuera se hazia cō mucho silēcio 7 orejas attētas escuchauā el sonido delos q̄ por defuera cauauā: 7 como lo oyerō abrierō camino derecho pa ellos sin trabajo: ca luego a llegarō alo hueco del muro: q̄ los enemigos hauā apūtalado: dōde allegādo de vna pte 7 otra: como el camino fueſſe abierto dela caua ala mina: al principio cō los picos 7 ferramiētas q̄ teniā para obrar: 7 despues acudiēdo muchos cō armas/ hizierō entrefi batalla secreta debato de tierra: 7 despues afloxarō porq̄ los dela ciudad cerrauan la mina dōde q̄ria: vnas vezes cō maderos otras cō puertas q̄ trayā de vnas ptes 7 otras. Estā bien los dela ciudad hallarō nueva astucia/ 7 no de mucho trabajo cōtra los q̄ estauan en la mina: ca hizierō vna grā tinaja cō vn agujero al suelo: por donde entraſſe vn pequeño cañon: 7 hizieron vn cañon de fierro/ y la cobertura dela tinaja de fierro y en muchos lugares la agujerarō 7 hinchirō de pluma pequeña: 7 pusierōla de boca cōtra la mina 7 por los agujeros dela cobertura falliā lanças luēgas: q̄ ellos llamā saristas pa dēter los enemigos: 7 cō vnos fuelles de ferrero puestos al cabo del camino encēdierō vna braſa de fuego en las plumas: de dōde falliō no solo mucho fumo: mas tābiē incōportable he dor dela pluma q̄mada 7 aſſi hinchio toda la mina: q̄ ninguno podia estar dētro.

Capitulo. iij. De como los Etoles embiaron a pedir paz



al cōsul: y de como ambracia se dio a los romanos: y delas condiciones de paz que el senado dio a los Etoles.

Estretāto q̄ la guerra se hazia desta manera en Ambracia: vinierō Phaneas y Damocles embaradores delos Etoles cō mādamiētos libres por de liberaciō de su gente al cōsul: ca el p̄tor dellos viēdo q̄ por vna parte cōbatia a ambracia: 7 por otra la costa d̄l mar era maltratada por las naos d̄los enemigos: 7 por otra q̄ los Macedones d̄struyā a Amphilocos 7 Bolopia: y q̄ los etolos no abaſtauā en vn meſmo tiēpo a socorrer a tres guerras diuerſas: llamo cōſejo d̄los p̄cipales pa tratar cōellos delo q̄ deuiā hazer: 7 todos fuerō de pareçer: q̄ pidiēſſen paz cō cōdiciōes juſtas ſi ſer pudieſſe: o alomenos cō cōdiciōes q̄ ſe pudieſſen ſufrir: q̄ pues ha uiā tomado la guerra cō cōſiaça de Antiocho: y el era deſbaratado por tierra y mar: 7 q̄ ſi echado fuera del mūdo dela otra pte del mōte tauro: q̄ eſperāça teniā ellos pa ſoſtener la guerra: y q̄ phaneas y damocles hizieſſen lo q̄ en tal caſo les peciēſſe ſer puecho d̄los etolos: 7 ſu ſe req̄rieſſe: pues la fortuna no les auia dexado cōſejo ni electiō algūa. Embia dos pues cō eſtos mādamiētos ſuplicarō al cōsul: q̄ ouieſſe miſericordia d̄la gēte q̄ en el niēpo paſſado fue amiga delos romanos: q̄ no q̄ria deſir q̄ por injurias: mas q̄ cierto for cada por miſeria auia deſuariado: q̄ los etolos no mereciā mas mal dela guerra d̄ antiocho: q̄ auia hecho biē q̄ndo fue la guerra cōtra Philipo: y q̄ ni entōce los galardonarō ciplidamēte: ni agora les deuiā poner d̄maſiada pena. El eſto reſpōdio el cōsul q̄ los etolos muchas vezes pidiā paz: y nūca verdaderamēte: q̄ remedafſen a antiocho en pedir la paz: pues lo auia traydo ala guerra: ca no auia fallido de pocas ciudades: ſobre la libertad delas q̄les auia ſido la guerra: mas de toda Aſia 7 reyno muy fertil ſe auia ydo dela otra pte del mōte tauro: y q̄ los etolos dexaſſen las armas: ſino que no los eſcucharia de paz: q̄ primero de tratar della le dieſſen las armas y todos los cauallos: 7 despues q̄ dieſſen al pueblo romano mil talētos de plata: y q̄ ſi q̄ria paz/ pagaſſen luego la meytad: y q̄ allēde deſto el pōdria en el pacto q̄ tuuieſſen por amigos o por enemigos los meſmos q̄ el pueblo romano tēdria. El eſtas cosas los embaradores pte porq̄ erā muy graues/ pte porq̄ conoçiā los animos delos ſuyos ſer indomitos 7 inuariantes: ſin dar reſpueſta ſe tomarō: pa mas tratar cōel p̄tor: 7 los principales delo q̄ deuiā hazer. E fuerō regebidos cō grādes bozes y rephēſiō: diſiēdo q̄ porq̄ dilatauā la paz: 7 aſſi los mādaron boluer a Ambracia a hazer q̄q̄era paz. E fuerō eſpiados por los Alcarnanes cō quiē teniā guerra: y auiedoles puesto zelada en el camino/ fuerō presos y lleuados a Tyreho: 7 alli biē guardados. Eſto fue cauſa de tardar la paz como ya eſtuuieſſen cōel cōsul embaradores delos Athenieſes y de Rodas: q̄ auia venido a rogar por ellos. E tābiē Aminādro rey delos Atharnanes cō la palabra y ſe del conſul vino al real romano: teniendo mayor cuydado de Ambracia dōde auia eſtado la mayor pte de ſu deſtierno: q̄ delos etolos. E auisado por eſtos el cōsul dela deſdicha delos embaradores: los mādō traer de Tyreho y despues de ſu venida comēçarō a tratar dela paz. Aminādro trabajaua mucho de traer los de ambracia a q̄ ſe dieſſen: 7 aprouechādo poco cō hablas q̄ hazia cō los p̄cipales q̄ eſtauā ſobre el muro dela ciudad: ala poſtre con licencia del cōsul entro en la ciudad: 7 parte cō ſu cōſejo pte cō ruegos alcanço q̄ ſe dieſſen a los romanos: 7 Layo valerio hijo de Leuno hermano del cōsul de pte de madre ayudo mucho a los etolos: el q̄ auia ſignado cō aq̄lla gēte primero amiſtad. Los de ambracia cōcertādo primero q̄ los etolos (q̄ los auia venido a ſocorrer) fallieſſen libres abrierō las puertas. E d̄spues hizierō q̄ dieſſen q̄uētos talētos en boicos luego los doziētos: los treziētos en ſey años por yguales peſiōes.

7 q̄ restituyessen los captiuos 7 fugitiuos a los romanos: 7 q̄ ninguna ciudad hixiesen de su jurisdicció: despues q̄ Tito quintio passo en grecia: 7 ouiesse sido tomada por los romanos a fuerza de armas: o d̄ su voluntad se ouiesse dado a ellos: 7 q̄ la ysla cephalenia q̄ dalle d̄fuera deste pacto. Estas cosas ahū q̄ erā mas ligeras q̄ los Etoles las auia espado: mas pidierō q̄ los detassen hazer relació a su cōsejo: 7 assi les fue otorgado. Ellos cōtendierō entre si vn poco sobre las ciudades: las q̄les por auer sido algū tiēpo de su señorio recebiā pena de fimebrarlas de su cuerpo: mas todos mādārō a los embaxadores q̄ tomasen la paz. Los de Ambracia dierō al cōsul vna corona de oro de ciēto 7 cinquēta libras. E todas las estatuas de metal 7 de marmol y tablas pintadas: delas q̄les ambacia estaua mas adornada q̄ otras ciudades de aq̄lla regiō: porq̄ en ella auia sido el palacio real de Pyrrho: les fuerō q̄tadas y lleuadas de allí: 7 ninguna otra cosa les fue quitada ni gastada. El cōsul salido de ambracia fue a medio de Etolia: y assento su real acerca de Argos amphiloco q̄ esta a veynte 7 dos millas de ambracia: allí en fin llegarō los embaxadores de etolia marauillados el cōsul q̄ tāto tardauā. E despues como oyo q̄ el cōsejo delos etolos aprobaua la paz: mādō q̄ fueren a roma al senado: 7 cōsintio q̄ fueren los de Athenas 7 de Rodas a suplicar por ellos: 7 dioles a su hermano Cato valerio q̄ fuesse cōellos: y el passo a cephalenia. Los embaxadores de athenas 7 de rodas y de etolia llegados a roma: hallarō ya puenidas las volūtades delos principales romanos por q̄ras del rey Philippo: el q̄l por embaxadores y cartas se q̄traua q̄ los Bolopos 7 Amphilocos y Athamania le auia sido quitados: y q̄ sus guarniciones (7 lo q̄ mas el tema en mēgua) su hijo Perseo auia sido echado delos amphilocos. Cō estas queas auia hecho q̄ el senado no q̄siesse oyr los ruegos dellos: mas los de rodas y de Athenas fuerō oydos cō mucho silēcio de todos los senadores. El embaxador de athenas Leon hijo de Jcesias (es fama 7 assi lo dizē los auctores) q̄ cō su eloquēcia mouio el senado el q̄l cōparo los etolos ala semejaça comū del mar repofado: q̄ despues por viēto se leuāta en tēpestad: 7 dixo q̄ q̄ndo estauā en la fe dela amistad romana: cō su natural reposo estauā aliossegados: mas despues q̄ comēgarō a soplar d̄ Asia Phoas 7 Biceario: 7 d̄ europa Bneestas 7 Bemocrito: entōces sallio aq̄lla tēpestad q̄ los echo a antioco como a vna roca de mar. Bducho fuerō allí mal tratados los etolos: mas ala fin les dierō paz cō ciertas cōdiciones: las q̄les fuerō escritas en esta manera. El osotros etolos cōseruareys sin maldad el impio y magedad del pueblo romano: ni dexareys passar por v̄ra tierra exercito q̄ sea cōtra sus amigos ni le dareys ayuda: terneys los mesmos enemigos q̄ el pueblo romano tēdra: 7 tomareys armas cōtra ellos y les hareys guerra. Restituireys a los romanos y a sus amigos los fugitiuos 7 catiuos: saluo los q̄ siēdo presos fuyā: 7 otra vez fuerō p̄fos: o si algūos fuerō p̄fos en tiēpo q̄ erā enemigos de los romanos: q̄ndo los etolos estauā en guarniciō cō los romanos: delos otros los q̄ pareçerā dētro de ciē dias seā dados fielmente a los oficiales delos de Eorcyra: y los q̄ no pareçerā q̄ndo fuerē hallados seā restituydos: 7 dareys mas q̄rēta rehenes a volūtad del cōsul romano: no menores de doze años: ni mayores de q̄rēta. No seā dados en rehenes los oficiales cōuiene saber Pretor capitā d̄ caualleros: escriuano publico: ni otro q̄ aya sido antes dado en rehē en poderio d̄ los romanos: 7 mādārō q̄ la cephalenia fuese fuera delas cōdiciones dela paz: 7 dela q̄ntidad dela moneda y p̄siones q̄ auia de pagar ninguna cosa mudarō delo q̄ el cōsul auia ordenado: sino q̄ si q̄riā dar por plata oro q̄ lo diesien: 7 q̄ vna pieça de oro valiesse diez de plata. E q̄ las ciudades/cāpos/y p̄sonas q̄ algū tiēpo fuerō dela jurisdicció delos etolos: 7 las que siendo consules Tito quintio y Bneio domicio/o despues fuerō

forzadas por armas: o por su voluntad se dieron al imperio Romano: las quales los Etoles no auia cobrado: o no auia sido de Etolia: q̄ estas ciudades y cāpos fueren de los Alcarnanes. Con estas cōdiciones fue firmada la paz entre los romanos y etolos. En este estio y en los mesmos dias q̄ Bbarco fuluio hazia estas cosas en etolia: el otro consul Bneio manlio hizo guerra en Salogrecia: la qual comēçare agora a escriuir.

Cap. iiii. De como el cōsul Bneio māllo passado en Asia declaro a su gente q̄ queria hazer guerra contra los Salogrecos: 7 le venieron ayudar el rey Attalo y su hermano: 7 Seleuco hijo de Antioco dio el trigo prometido al consul: 7 de como los Romanos tomaron la ciudad Tabas.

El principio d̄l verano el cōsul fue a Epheso: 7 rescibio el exercito de Lucio Scipion: y despues q̄ todo lo ouo reconocido/ hablo delante sus caualleros vna habla en la qual alabando su virtud y esfuerço q̄ en vna batalla hanian dado fin ala guerra de Antioco: les amonesto a tomar nueva guerra cō los Salogrecos: los quales hanian ayudado a Antioco: y eran tā indomitos q̄ si no les quitauian las fuerças/ aprouechaua poco hauer echado a Antioco dela otra parte del monte Tauro. E tabiē les dixo de si mesmo muchas cosas y verdaderas. Los caualleros alegres cō gran cōsentimiēto oyērō al cōsul/ creyēdo q̄ los galogrecos erā parte delas fuerças de Antioco: y q̄ el v̄cido no auria gran resistēcia en los solos galogrecos y su exercito. El cōsul no temēdo conosciēto dela gente y lugares creya q̄ Eumenes q̄ entonce estaua en roma no saltaria quādo fuesse menester: porq̄ a el cōuenia q̄ los galogrecos p̄diesen sus fuerças: 7 por esso embio a llamar a su hermano Attalo q̄ estaua en Pergamo: 7 psuadiole q̄ junto cōel tomasse esta guerra. E prometiēdo attalo su diligēcia 7 de los suyos lo hizo tomar a su reyno para hazer gēte: 7 hasta pocos dias yendo el cōsul de epheso a Bagnesia lo salio a rescibir attalo cō mil peones y doziētos caualleros: dexado su hermano Atheneo de tras cō la otra hueste: 7 haviēdo encomēdado la guarda de Pergamo a los q̄ creya q̄ eran fieles a su hermano y al reyno. El cōsul alabo mucho al macebo attalo: 7 cō toda la hueste fue al rio Bdeandro: 7 allí assento el real porq̄ no lo podia passar a vado: 7 haviā de traer barcos pa passar la gēte. E despues q̄ passarō alle garō a Comene: dōde estaua vn tēplo excellēte de Apolo: 7 dizen q̄ los sacerdotes dā respuestas cō versos bien cōpuestos: 7 de allí fuerō al rio Bbarpaso: adonde venierō los embaxadores de Alabadas: diziēdo q̄ el castillo se les haviā rebelado: y q̄ el cōsul con su aueridad/o por fuerza d̄ armas los forçasse guardar las leyes antiguas. E allí vino atxeneo hermano de eumenes 7 attalo cō Leuso de creta: 7 Lorrigo de macedonia: traxerō cōsigo mil peones de diuersas gētes: 7 treziētos caualleros. El cōsul embio vn tribuno de caualleros cō poca gēte: y por fuerza tomo el castillo 7 lo restituyo a los Alabadenses: y el fin salir del camino assento su real en Antiochia sobre el rio meandro. Las fuētes de ste rio fallen en Celene: 7 la ciudad de celene fue en los tiēpos passados cabeça de phrygia: de allí passarō no leuōs d̄ Celene la vieja: 7 la nueva ciudad se llamo por nōbre Apamea/ de Apamea hermana del rey Seleuco: y el rio Bbarsias falle no leuōs delas fuentes de Bdeandro y cae en el: y es fama que en Celene Bbarsias cōtēdio cō Apolo en el canto de flautas. E saliendo el rio meandro dela altura de Celene va primero corriendo por medio dela ciudad a Carras: 7 despues a los Jones: y entra en el seno del mar que esta entre Priene 7 Bileto. Seleuco hijo de Antioco fue a Antiochia al real del consul para dar trigo para el exercito por el pacto hecho cō Scipio: 7 houo alguna cōtiē-

da sobre la gente de Attalo que ayudaua al consul: ca dezia Seleuco q̄ Antiocho hauia prometido de dar solo trigo para la gente romana. Esta cōtiēda fue quitada por la con-
stancia del cōsul: el qual embiādo vn tribuno mādō q̄ la gēte romana no tomasse trigo:
antes q̄ la gēte de Attalo. Despues passārō adelāte a los q̄ llama Bordinicos: y de allí
a tres dias allegarō a tabas. Tabas es ciudad puesta en los confines de los Pysidas
en la parte q̄ esta buelta al mar Pamphylia: cō las fuerças enteras de aq̄lla regiō tiene
varones esforçados para guerrear. Tābien entōces los caualleros arremetiēdo contra
los romanos: al primero arremetimiēto los turbarō: mas despues q̄ vierō q̄ no erā ygua-
les en numero ni virtud: retraydos ala ciudad pidierō perdō de su error: apejados para
dar la ciudad. E luego el cōsul mando q̄ pagassen veynte y cinco talentos y diez mil me-
dimnos de trigo: y assi se dierō. Despues en tres dias lleo la hueste romana a Eao: y
de allí fuerō ala ciudad de Erixa la qual fue luego tomada: y fuerō a vna villa llamada
Thabusio q̄ esta sobre el rio Jndo: el q̄l tomo este nombre de vno q̄ era llamado Jndo q̄
cayo de vn elephāte en el. E no estauā muy leños de Lybira: ni venia embarada alguna
de Mdegeates tyrāno dela ciudad: hōbre d poca fe en todas las cosas: y importuno. El
cōsul embio a Caio manlio cō quatro mil peones y quiniētos de cauallo para tētar su
ánimo. A estos salierō a recebir hōbres q̄ dixerō que el tyrāno estaua aparejado a ha-
zer lo q̄ le fuesse mādado: y rogauā al cōsul q̄ entrasse por la tierra pacificamēte: y no cō-
fintiesse q̄ la gēte talasse los cāpos: y en vna corona d oro trayā quinze talētos. E Caio
manlio les ofrecio q̄ no recibirā daño en los cāpos: y assi los embio al cōsul: el q̄l les re-
spondio desta manera. Los romanos no vemos alguna señal de voluntad buena del tyrā-
no para cō nosotros: y todos lo tienē por tal y juzga q̄ deuenos mas pēsar dela pena q̄
merece q̄ de su amistad. Los embaxadores turbados por este dezir: ninguna cosa le pi-
dierō sino q̄ tomasse la corona y diessse licēcia que el tyrāno viniesse a la se escusar: y por
cōsentimiēto del cōsul el dia siguiēte el tyrāno vino al real vestido y acōpañado a mane-
ra de hōbre particular y no rico: y su habla fue humilde diminuyēdo sus riq̄zas: y dmo-
strādose fer pobre: y q̄trauase dela pobreza de sus ciudades: ca allende de Lybira tenia a
Mduleo y la q̄ llama Alimē: y destas prometio q̄ a penas despojādo a si mismo y a los
suyos les podria sacar veynte y cinco talētos. Entōces el consul dixo por cierto yano se
puede sufrir esta burla: pareçete poco no hauer tenido verguença q̄riendome burlar en
absencia cō los embaxadores: q̄ abū en presencia pseueras en el mesmo desuergō camē-
to. Creere yo que veynte y cinco talentos haran pobre tu tyrannia? Pues si dentro de
tres dias no me das quiniētos: ten por cierto que te talare los campos: y pome cerco
sobre la ciudad. Por estas palabras q̄do espātado el tyrāno: mas toda via perseueraua
en su dissimulaciō de pobreza: y poco a poco vnas vezes con astucia otras cō ruegos y
lagrimas fingidas lleo a cient talentos: ayuntando a ellos diez mil medimnos de tri-
go: y dentro seys dias cūplio todas estas cosas. De Lybira partio el exercito por los cā-
pos de los Jdenses y assento real d la otra parte del rio Laular. El dia siguiēte fue acer-
ca dela laguna Caralite: y q̄daron acerca de Mdanādro. E partiēdo de allí los dela ciu-
dad y lago que estaua cerca desampararōla y fuyeron: la qual hallandola vazia fue por
ellos destruyda. E despues otro dia dela fuente del rio Lysis fueron al rio Lobularo.
Entonces los Telnenses hauian tomado la ciudad de los Jsiendenses: y combatian
la fortaleza. Los q̄ estauā engerrados no teniēdo otra esperāça de socorro: embiarō em-
baxadores al cōsul suplicādole q̄ les diessse socorro: ca engerrados cō sus mugeres y hijos
en la fortaleza cada dia esperauā la muerte o por fierro o por hābre. Desta manera se ofe-

frecio causa al cōsul de tomar a Paphlaga: y en veniēdo libro los Jsiendenses del sitio
en q̄ estauā puestos. E hizo paz con los Telnenses recibiendo dellos cinquēta talētos de
plata: y assi mesino hizo paz cō los Aspendios: y otros pueblos de paphlaga. E toman-
do de paphlaga el primero dia puso el real acerca el rio Tauro: y el otro dia acerca de Sy-
lene q̄ llama Come. E de allí cōtinuando el camino lleo ala ciudad Lormasa y cerca
della estaua la ciudad Barfa la q̄l hallarō desamparada de los ciudadanos por temor: y
llena de abundancia de todas las cosas. E passando acerca de vnas lagunas vinierō en
baradores de Lysione dādole la ciudad. E de allí passārō al campo de los Agalafenes
abundante y fertil de q̄quiera manera de fruta: y morā en los Pysidas: los mejores
pa guerra de aq̄lla regiō: lo q̄l baze la abundancia y fertilidad del cāpo y la multitud de
hōbres: y el assieto dela ciudad muy fuerte entre rocas. El cōsul porq̄ ninguna emba-
da le venia delāte embio a robar los cāpos: y entōces des hizierō su ptinacia pues veyan
q̄ se les leuauā sus bienes: y embiādo embaxadores cōcertarō de dar al cōsul cinquēta
talētos y veynte mil medimnos de trigo: y veynte de çeuada: y assi ouierō paz. E de allí
passo el cōsul alas fuētes Roprinas y assento el real acerca d la villa q̄ llama Apozides
comen. Y el dia siguiēte allego allí Seleuco de Apamea. El cōsul embio a Apamea los
enfermos y el fardage sin puecho: y cō las guyas q̄ otra vez le dio seleuco aq̄l dia lleo al
cāpo metropolitano: y otro dia fue a Bymas d phrygia: y d allí a Bymada: hallādo to-
das las villas dñampadas por temor: y lleuādo la gēte cargada d lo q̄ en ellas hallaua cō
trabajo caminaua cinco millas en todo vn dia: y assi lleo a Beundos q̄ llama vieja: de
allí se fue a Anthibura: y el otro dia alas fuētes d alexādro: y al tercero puso el real acerca
de Albasso: dōde estuuu muchos dias porq̄ auia llegado a los terminos Tolistobogios.

Cap. v. De como los Franceses que eran llamados Ba-
logrecos passaron a Asia: y como se diuidieron en diuersos lugares.

Los Balos o por la pobreza dela tierra o por esperāça de robar pēfando q̄ ni-
guna gēte por dōde fuesen seria a ellos yqual en las armas: allegarō cō su ca-
pitā Brenno a los Bardanos: y allí nasciēdo entre ellos vna discordia acer-
ca de veynte mil hōbres cō Lomnorio y Lutario se aptarō d brenno y toma-
rō su camino pa Thracia: adōde peleādo cō los q̄ les resistiā: y poniēdo tributo a los q̄ les
pidiā paz: como llegarō a Bizatio o Costantinopla: teniēdo algū tiēpo pechera la costa
de Propontis alcāgarō las ciudades de aq̄lla regiō. Despues tomole cobdicia d passar
en Asia: oyēdo de cerca q̄nta era la abūdācia de aq̄lla tierra. E tomādo cō trayciō a Ly-
simachia y posseýēdo cō armas toda Cheroneso descēdierō a Belespoto. E viēdo allí q̄
Asia estaua diuidida por muy angosto mar: mucho mas se encēdierō en cobdicia d pas-
sar: y embiarō mēfageros a Antipatro gouernador dela sobre el passar. E como esta co-
sa se dilataffe mas q̄ ellos q̄siera: otra vez salio entre ellos discordia: y Lomnorio cō la ma-
yor pre dela gēte se torno a tras por dōde auia venido a bizatio. E Lutario q̄to a los mace-
dones (q̄ antipatro auia embiado a espīar a manera d embaxadores) dos naos cubiertas
y tres barcos. E passando con estos los suyos: en poco tiempo passo toda su hueste. E
no mucho despues Lomnorio (ayudandole Nicomedes rey de bithynia) passo de bizā-
tio. E despues ayuntarōse otra vez los Balos: y ayudarō a Nicomedes q̄ hazia guerra
cōtra Zibeas q̄ tenia pre de bithynia: y toda bithynia torno al señorio de nicomedes. E
partidos de bithynia: passaron adelante en Asia: y de veynte mil hōbres no hauia mas
de diez mil armados: mas pusieron tanto espanto en todas las gentes que son desta

parte del monte Tauro: q̄ todos assi alos q̄ yuā como alos q̄ no yuā obedecia a su impio. A la postre como fuesen tres gētes cōuene saber Tolistobogios/Trocinos: y Tectofagos/ptierōse en tres ptes por dōde Asia era tributaria a cada vno de sus pueblos. Alos trocinos diēro la costa de Helespōto. los tolstobogios tomarō por fuerre a Eolida y a Ionia: y los tectofagos lo q̄ esta en medio d̄la tierra de Asia. E recebiā tributo de toda Asia q̄ esta desta pte del monte tauro: y ellos assentarōse acerca del rio Halys: y tā grāde era el espāto de su nōbre cregiēdo siēpre ellos: q̄ ala postre los reyes de Syria no negarō de les pagar tributo. El primero d̄los reyes de Asia q̄ no les q̄so dar tributo fue Atalo padre de Eumenes: y la fortuna cōtra esperāca de todos le fauorecio en tā grāde atreuiēto: y en batalla cāpal cōellos fue vēcedor: mas no los des̄ hizo tanto q̄ desistiesen del impio: mas duros la potēcia hasta la guerra d̄ Antiocho cō los romanos. E tābiē cōtō ces d̄spues de echado antiocho creyerō q̄ los romanos no yuā cō exercito a ellos. E cō sul pues q̄ hauiā de hazer guerra cōtra estos tā terribles enemigos de toda aq̄lla regiō: mādō llamar sus caualleros y peones y habloles desta manera. No ignoro yo cauallōs q̄ los Balos valē mas en guerra q̄ todas las gētes q̄ morā en Asia: los q̄les siēdo d̄ linage feros: y andādo q̄si por todo el mūdo cō guerra/ se ha assentado entre el mas benigno linage de hōbres. Tienē los cuerpos grādes: los cabellos luēgos y rubios: escudos grādes: espadas luēgas: y sin esto q̄ndo comiēca la batalla cātan y dā bozes y baylā: y mo uiēdo los escudos hazē vn ruydo espātofo a costūbre de su patria. Todas estas cosas bazen ellos de idustria pa poner temor y espāto en los enemigos: mas los Griegos y Phryges y Eares temā estas cosas pues no las tienen vsadas: ca los romanos ya son acostūbrados de alborotos frāceses: y tienē noticia d̄ sus vanidades. Una vez cōel primero en cuētro des̄ baratarō acerca el rio Alia a n̄ros antecessores: y de aq̄l tiēpo hasta agora q̄si espacio de doziētos años los n̄ros siēpre los hā des̄ baratado y hecho suyr como bestias: y hecho en ellos matāca de manera q̄ mas triūphos tenemos de frāceses q̄ de todo el mūdo. Esto ya es conōcido q̄ si resistis al primero en cuētro el q̄l con heruēte ingenio y ya ciega derramā: luego por el cāfacio y sudor se des̄ hazē: cabē se les las armas/ derribā por tierra sus cuerpos muelles: y abū q̄ no los hirays cō fierro: q̄ndo su yra ha cessado el sol poluo y sed los echa por suelo. No solo hauemos esperimētado sus legiones cō las n̄ras mas tābiē dādose cāpo y encōtrādo vn varō cō otro. Tito manlio y Marco valerio n̄ros hā mostrado q̄nto el esfuerço y virtud romana ayavēcido la rabia frācesa. E abū Marco manlio solo derribo los frāceses q̄ subian hechos escuadra al capitolio: y n̄ros antecessores teniā guerra cō ciertos frāceses nascidos en su tierra: estos ya son fuera de su linage: y son mezclados frāceses y griegos: y llamanse por vn nōbre Balogrecos: y hales acaescido como en los frutos y ganados q̄ no valen tāto las semiētes pa cōseruar su especie quāto la propiedad dela tierra: y el cielo debaxo quien estan los muda. Los Abacdones q̄ tienē Alexandria en Egipto: ya Seleucia y Babylonia: y los q̄ tienē pueblos d̄rramadas por el mūdo: ya son fuera de su linage: y son Syros/ Pharthos y Egyptos. E d̄asilla entre los frāceses q̄to algūa cosa d̄los coraçōes de sus moradores: saluo q̄do enella la doctrina espartana dura y espātofa: q̄lq̄ra cosa se cria mas generosa en su assietor: lo trasplātado en tierra agena cōuertiendo la naturaleza se traspassa en aq̄llo de q̄ se cria. Pues como en la batalla d̄ antiocho matastes los phryges armados d̄ armas frācesas: assi agora vosotros vēcdores matareys a ellos vēcidos: y mas temo q̄ d̄ aq̄ no nos sea menos la glia q̄ mucho d̄ guerra. El rey Atalo muchas vezes los d̄s barato y hizo suyr. No pēfey q̄ las fieras q̄ndo son tomadas guardā la fieridad o braueza siluestre: mas d̄s

pues criadas por manos de hōbres se amansan. No es la mesma naturaleza o cōdicion en mitigar la ferocidad de los hōbres: Pensays q̄ son estos los mesmos q̄ fuerō sus padres y abuelos: y aq̄llos echados por la pobreza de sus cāpos: y fallidos de sus casas por la fragosa costa de Ilinia peleādo cō gentes muy feroces/ passarō a Ipeonia y despues a Thracia: y tomarō estas tierras: y endurecidos de tantos males los tomo tierra q̄ los hiziesse gordos dela abundancia de todas las cosas: por la fertilidad de los cāpos: y por la clemēcia del cielo: y por los ingenios benignos de los moradores dela tierra: toda aq̄lla brauura cō la qual vinierō se ha hecho masa. Nosotros q̄ somos varones guerreros y q̄ descēdemos del dios Marte nos duemos apartar y suyr luego dela suauidad y delicadeza de Asia: ca estos deleytes estrāgeros tāta fuerça tienē para mortificar el vigor y esfuerço de los animos: quāto la cōragion dela doctrina y costūbres de los d̄la tierra. E d̄as este biē nos ha succedido q̄ assi como no tienē fuerça cōtra nosotros: assi en los Griegos tienē la fama y gual a aq̄lla cō que vinierō: y vosotros vencedores tendreys la mesma gloria de guerra entre vuestros amigos: qual la tendriades si venciēdes a los frāceses que guardassen su antigua semejança de coraçones.

Cap. vi. De como el consul Romano hizo algunas escaramuzas con los Balogrecos: y ellos huyeron al monte Olympo.

El cōsul despues q̄ ouo dicho estas palabras dexto el cōsejo y embio embaxadores a Eposfogato el qual solo de los p̄ncipales dela tierra hauiā q̄dado en la amistad de Eumenes: y no auia q̄rido ayudar a Antiocho cōtra los romanos. E luego el cōsul leuātō el real y el primero dia allego al rio Aladro: y como otro dia llegasse a vn lugar q̄ llama Tyco vinierō a el embaxadores de los d̄ros d̄ses pidiēdo su amistad. El cōsul les mādō q̄ pagassen doziētos talētos y rogādo ellos q̄ los d̄rasse tomar a su tierra pa lo hablar/ les dio licēcia: y de alli el cōsul lleuo la hueste a Plitēdo: y despues puso el real acerca de Halys: y alli tomarō los embaxadores embiados a eposfogato: y los suyos q̄ le rogauā q̄ no hiziesen guerra alos Tectofagos porq̄ el mesmo eposfogato q̄ria y a ellos: y trabajar de les psuadir q̄ hiziesen lo q̄ el cōsul les mādasse. El cōsul gelo cōcedio y despues comēço llevar el exercito por la tierra q̄ llama Arpō: la q̄l tiene cō razō este nōbre ca no solo no tiene lenia algūa mas ni abū espinas ni otra materia de fuego: estos vsan de estiercol de buyes en lugar de lenia y cōel hazen fuego. Estdo los romanos acerca de Eubalo q̄ es vna villa de Balogrecia: pareciēro caualleros de los enemigos cō grā alboroto: y veniēdo de subito no solo turbaron las estaciōes romanas: mas tābiē matarō algūos dellos. E como este alboroto llegasse al real/ sallio a des̄ hora por todas las puertas la caualleria romana: y des̄ barato y hizo suyr a los Balos: y en la suyrda matarō algunos dellos. E viēdo despues el cōsul q̄ ya hauiā llegado alos enemigos: yua cō la escuadra biē mirada y recogida: y cō jornadas cōtinuas allego al rio Sāgaro: dōde d̄termino de hazer puēte porq̄ no podia passar a vado. Este rio sangario sale del monte Adoxeo y va por Phrygia: y en Bithynia se mezcla cō el rio rymbre: y siēdo ya mayor por las aguas dobladas passa por bithynia y sale en propontis y no es tanto nombrado por su grandeza quanto porque da mucha abundancia de peçes a los pueblos que estan acerca del. Pues hecha ya la puente passo el consul cō la gente y yendo acerca dela ribera del rio/ le venieron delante de Ipeumunte los sacerdotes Balos dela gran Madre cybele con sus habitos de religion/ diuinandole cō ver los sagrados q̄ la deesa le daua camino pa la guerra/ y victoria y el imperio de aquella

region: Entóces el cōsul les dixo q̄ recibia aq̄l buen agüero: 7 mado assentar allí el real. El día siguierte fue ala villa de Bordio: esta no es grā villa mas es muy famosa por la feria q̄ es mayor en ella q̄ en otro lugar/ puesto en medio de aq̄lla tierra: Tiene tres mares distates q̄li en ygual espacio: el vno contra Ibelesponto: el otro contra Synope: 7 la otra costa del mar en q̄ mora los Lylices: 7 allēde desto toca con terminos de muchas 7 grādes gentes: las q̄les tractan en ella sus mercaderias. E hallaronla los romanos desamparada: ca todos los moradores della haviā fuydo: y estaua llena de toda manera de riquezas. E allí venierō los embaxadores de Eposlognato: q̄ dixerō como el haviā ydo a los principales delos Balos: 7 q̄ ninguna cosa haviā dellos alcagado, mas q̄ todos se yuā delas villas 7 lugares 7 con sus mugeres 7 hijos (lleuādo lo q̄ podiā de sus haciendas) yuan contra el monte Olympo: para se defender de allí con armas 7 assiento delos lugares. E despues venierō los embaxadores delos Drondēses 7 traxerō la nueua cierta diziēdo q̄ la ciudad delos Tolistoborios haviā ocupado el monte Olympo: 7 que los Tectosagos apartados d̄llos se haviā ydo a otro mōte q̄ llama HBagana: 7 q̄ los Trocinos haviā dexado sus mugeres 7 hijos cō los tectosagos: 7 q̄ cō mucha gēte determinauā de ayudar a los Tolistoborios q̄ crā entonces señores delos tres pueblos siguiertes cōuiene saber Ortigo 7 Lobolomaro 7 Baudoro. Estos la principal causa q̄ pensaron para la guerra fue: q̄ temēdo ellos los mas altos mōtes de aq̄lla regiō: 7 haviēdo lleuado cōsigo todas las cosas q̄ les abastauā para el mātēnimiento ahū q̄ fuesse deluego tiēpo: cansariā a los enemigos: ca no osariā subir por lugares tan altos 7 fragosos: 7 ahū q̄ osassen cō poca gente se les defenderiā 7 los echariā dela subida: 7 q̄ estādo en las faldas delos montes frios/ no esperariā a sufrir el frio 7 necesidad de vituallas: 7 como quiera q̄ la altura delos mōtes los defendia en los cerros dōde se haviā assentado: 7 hizierō cauas 7 otras defensiones: mas no curarō de aparejar piedras ni dardos ni otros fros porque creyan q̄ la aspereza delos lugares les daria abundancia de piedras.

Cap. vij. De como el consul se allego al monte Olympo:

7 ordeno como los suyos subiesse: 7 de como combatio con los Balogrecos: 7 los vicio: 7 de como vna muger d̄l señor delos galos siēdo captiuada fue forçada del q̄ la tenia en guarda: y ella le hizo cortar la cabeza: y se fue cō ella a su marido.

Quēdo el cōsul q̄ no podria cōbatir de cerca/ sino de leños: aparejo grā cantidad de dardos 7 saetas 7 piedras redondas y pequeñas q̄ pudietten tirar con hondas: 7 ordenādo su gēte con tales tiros fuese contra el mōte Olympo: 7 quasi a cinco millas del assento el real. El día siguierte fallio cō quatro ciētos de cauallo 7 cō Attalo pa ver la naturaleza del mōte 7 assieto del real delos galos 7 salierōle dos rātos caualleros delos enemigos al encüetro q̄ lo hizierō fuyr: dōde matarō algūos 7 firierō muchos delos suyos. El tercero día fallio cō toda su gēte a reconocer los lugares: 7 como ninguno delos enemigos falliesse defuera del baluarte: sin sospecha cerco el mōte: 7 vido q̄ dela parte de medio día haviā vnos cerros redidos llamādo cōtra lo baxo del mōte: 7 dela parte del norte haviā rocas muy altas 7 sin camino: 7 q̄ haviā tres caminos/ vno por medio el mōte por dōde todo era solo tierra: 7 los otros dos muy asperos dela parte q̄ el sol sale en el inuerno 7 se pone en el estio. HDirādo el cōsul estos caminos: aq̄l día puso el real ala rayz del monte: y el día siguierte hizo sacrificio a los dioses: y en acabādo partiēdo el exercito en tres partes fuese contra los enemigos y el cō la mayor parte de la gente subio por donde el monte tenia la entrada mas llana

7 mando a su hermano Lucio manlio q̄ subiesse por la parte que el sol sale en el inuerno: no: por dōde los lugares lo sufriesse 7 pudiesse yr seguro 7 si alguna cosa hallasse peli: grofa 7 despenadiza no porfiasse con la aspereza delos lugares: ni pudiesse fuerça en lo q̄ no pudiesse vencer: mas desuiādose delo fuerte del mōte se apartasse 7 se ayuntasse cō su gente: 7 mado q̄ Caio helio cō la tercera parte dela gēte poco a poco subiesse por lo baxo del mōte: 7 despues por la parte q̄ el sol se pone en el estio alcasse la escuadra. Tābiē par: no la gēte de Attalo en tres partes por ygual numero: 7 mado q̄ Attalo se qdasse con el por q̄ era macebo: 7 dexo la gēte de cauallo cō los elephātes en vn llano vezino al mōte. E mado a los adelātados della q̄ estuuiesse atentos a lo q̄ a todas partes se haria: 7 q̄ socorriesse dōde fuesse menester. Los Balos teniēdo cōfiança q̄ por dos lados el mōte era seguro: embiarō ala parte q̄ esta hazia medio día por çerrar el camino quasi quatro mil hōbres armados a tomar vn mōtezillo q̄ estaua sobre el camino a menos de mil pasos de su real: pensando q̄ con el como fortaleza empachariā el camino: E viēdo esto los Romanos aparejarōse a pelear: 7 pusierō delāte las bāderas 7 acerca los lacayos. Attalo subia los archeros de Lreta 7 los delas hondas Thrales 7 Thraçes: Las banderas delos peones como por lugar alto subian a passo: 7 leuauā delāte de si los escudos: solo para cubrirse delos tiros: viēdo q̄ ygualmēte no podiā cōbatir: la batalla se comēgo de leños con los tiros: 7 luego fue ygual ayudādo el lugar a los galos: 7 a los romanos la diuersidad de armas 7 abūdācia: mas passādo adelante la batalla no haviā ygualdad: por q̄ los escudos largos 7 poco anchos 7 llanos/ mal cubrian a los galos: 7 no tenían otras armas sino espadas: las quales no les aprouechauan pues q̄ los enemigos no se allegauā para q̄ con ellas pudiesse aprouecharse: defendiāse cō piedras no pequeñas: las quales no auia aparejado para ello: sino como les venian alas manos: 7 como no erā exercitados ni sabiā la arte de las echar/ no haziā con ellas golpe q̄ hiziesse daño: mas dela parte cōtraria recibia mucho daño d̄las saetas 7 dardos 7 otros tiros: de manera q̄ turbados por la ira 7 temor no veyan lo q̄ haziā: y estauā mauados en pelea en la qual no eran acostūbrados ca no peleauā de acerca dōde podiā dar y recibir heridas: 7 así viēdo q̄ de cubierto 7 de leños erā beridos/ encendierōse en ira: ni con el furor ciego sabiā donde yr. E así como bestias fieras nesciamēte se tornauā cōtra los suyos 7 descubriā sus heridas: por q̄ estos peleā desnudos: 7 sus cuerpos anchos 7 blancos ca nunca se desnudā sino en batalla: 7 así por ser carnosos fallia dellos mucha sangre: 7 las heridas pareciā grādes: y la blancura delos cuerpos se deshaziā mucho por la sangre: mas ellos no se mueuē tāto por las grādes heridas en la parte defuera donde solo sea cortado el cuero: mas dōde tienē la herida mas ancha q̄ honda piensan q̄ peleā cō mayor gloria. E ahū quādo la punta de saeta entra en su cuerpo y los quema cō ligera herida: 7 no la pueden sacar: bueltos en rabia 7 furor q̄ tan poca herida los mata: derribā sus cuerpos por tierra boluēdose a todas partes: 7 vnos arremetiēdose para los enemigos de todas partes recibia golpes: 7 quādo se allegauā acerca los Velites/ con las espadas los hazian pedaços. Las armas q̄ los Velites tienē son escudos de tres pies: y en las manos derechos lanças cō las quales peleā de leños: y en la cinta trahē espadas españolas: 7 si han de pelear de cerca: ponen en la esquierda las lanças 7 sacan las espadas. E ya q̄ dauan pocos galos: los quales viēdo q̄ los de ligeras armas los venciā: y estauā ya delante las banderas delas legiones: dierō a fuyr a su real q̄ ya estaua lleno de espāto: ca estauan en el mugeres 7 niños 7 otra gēte no dispuesta para guerra: los romanos vencedores subieron a los montes desamparados por los enemigos. En la mesma sazon como

Lucio manlio y Caio heluio houiessen subido hasta donde los cerros les dieron camino: luego que llegó a lugar sin camino se tornaron a la parte del monte que tenía camino: y a sabiendas comenzaron entráboles a seguir la escuadra del cōsul en poca distācia vno del otro constreñidos por la necesidad para hazer lo necesario: ca en los tales lugares los socorros ponē esperācia en los suyos: los quales si por ventura los primeros son desbaratados o cansados los segūdos los ayudē y socorā y de nuevo tomē la pelea. El cōsul despues q̄ vido las banderas delas legiones en las alturas del monte q̄ los deligeras armas hauiā tomado: mādō ala gente que reposassen vn poco por cobrar esfuerço: y demostro a todos los cuerpos delos Galos derribados por tierra: y dixo si los velites o lacayos han hecho tā gran batalla: q̄ esperācia tenemos que harā las legiones cō las armas y coraçones de caualleros tan valietes. El real se les ha de tomar donde se han retraydo por el solo enuētro delos lacayos y hōbres de armas ligeras: y assi mādō que fuessen delāte: los quales no tardaron ahū q̄ la escuadra se orenia en recoger las armas por los cerros: para q̄ ruinessen con q̄ tirar: y ya se allegauā al real: quando los galos se pusieron alas puertas no temēdose por seguros dētro: y siendo de alli echados cō todas maneras de tiros: luego se retraxeron a dentro: dexādo solo estaciōes rezias en las puertas. Entonces les fue echada mucha manera de tiros: con los q̄les muchos erā heridos segun se podia conoser por las bozes delas mugeres mezclada con los llozos delos niños. Los q̄ yuā delāte delas banderas tiraron las lācas contra los q̄ gerrauā las puertas: y no recibīā estos heridas: mas vnos haziā empachō a otros con los escudos enclauados delas lācas: de manera que no pudieron resultir al arremetimiēto delos Romanos: y luego siēdo las puertas abiertas antes q̄ los vencedores entrassen: los Galos fuyeron a todas partes: y uan ciegos por las calles: y no se deteniā por peñas y rocas: tan grande era el temor q̄ consigo lleuauā: de manera q̄ muchos derribandose por las peñas moriā. El cōsul tomo el real dellos y no curō de lo destruyr y robar: mas antes mādō q̄ todos persiguiesssen a los enemigos y les pusiesssen mucho espanto: y luego sobeñmo la otra escuadra con Lucio manlio: la qual el cōsul no dexō entrar en el real: mas antes mādō q̄ luego fuessen en el alcāçe delos enemigos: y ahū el mesmo cōsul despues que ouo dado los captiuos en guarda delos tribunos / fue tras ellos pensando q̄ entonces daria fin ala guerra si en aquel espāto fuessen muchos muertos o presos. Saliēdo el cōsul allego Caio heluio con la tercera escuadra: ni pudo refrenar q̄ su gēte no destruyesse el real: de manera q̄ los q̄ no hauiā sido en la batalla lo robarō: la gente de cauallo estuuo q̄da mucho tiēpo no sabiēdo dela batalla: ni dela victoria delos suyos: despues quāto los caualleros podian subir por los cerros persiguieron a los galos que fuyā acerca de las faldas delos montes: y alli los matauā o tomāuā p̄sos. El numero delos muertos no se pudo biē saber: porq̄ la matança y fuyr fue por muchas partes delos montes asperos: y muchos dellos cayā por las peñas en los valles: otros fuerō muertos en los bosques y seluas. Claudio escriue q̄ fueron dos batallas en los montes dize q̄ murieron quarenta mil hombres. Valerio antias q̄ suele siēpre acrecentar el numero dize q̄ no murieron mas de diez mil: el numero delos presos fue cierto conuiene saber diez mil: porq̄ hauiā lleuado consigo a los montes toda manera de gēte y de qualquiera edad mas a manera de yse q̄ de querer pelear. El cōsul hizo q̄ mar todas las armas delos enemigos en vn montezillo: y el otro despojo partiolo ala gente vendiendo lo q̄ auia de ser del comun: y lo otro partio y igualmente con mucha diligencia entre los suyos: tambien alabo mucho a todos: y a cada vno galardono segun merecia: principalmente a Altalo con gran

fauor de todos: ca hauiā sido muy señalada su virtud y esfuerço en todos los trabajos y peligros: y muy excelente su templança. Quedaua ahū nueva guerra cōtra los



Lectosagos. El cōsul yendo cōtra ellos en tres dias llego ala ciudad Angira principal en aquellos lugares: de dōde los enemigos estauā poco mas de diez millas. Estando alli vna muger captiua hizo vna hazāia digna de memoria. Esta era muger de Drisgonte seño de los Galos muy hermosa: la qual entre otros captiuos tenia en guarda vn cēturio q̄ es capitā de ciento: luxurioso y auariēto como soldado. Este al principio tento su voluntad: y como vido q̄ estaua muy ajena de hazer maldad a su marido: hizole fuerça en el cuerpo: el qual la fortuna hauiā hecho esclauo y captiuo. E despues por mitigar la yra dela dueña dixole q̄ el haria q̄ tornasse a los suyos y cobrasse su libertad: mas no sin precio: como suele hazer los q̄ se amā: antes por su auaricia cōcerto cō ella cierta quantidad de dinero para su rescate: y porq̄ ninguno de los suyos lo supiesse: dio libertad ala dueña q̄ embiasse a sus parientes y marido vn mensajero de los captiuos el q̄ ella mas quiesse: y ordeno lugar acerca del rio dōde viniessen solos dos parietes della cō el rescate en la noche siguiente para la lleuar. E a caso entre los captiuos estaua vn esclauo de la dueña el qual en anocheciendo saco defuera dela guardia el capitā suso dicho para q̄ fuesse mensajero por la dueña. E ala noche siguiēte venieron al lugar señalado dos parientes della y el centurio con ella. E como ellos mostrassen alli la moneda: q̄ era vn talēto Althemēse: q̄ este era el precio q̄ hauiā cōcertado para la rescatar. Ella entonces en su habla les mādō q̄ sacassen las espadas: y quando pesasse el centurion la moneda lo matassen: y muerto por esta manera el capitā ella lleuo en paños embuelta la cabeça a su

marido Drisgonter: el qual auia huydo dela batalla del mote Olympo: y ante dello abra-
gar le echo delate los pies la cabeza. E marauilládose el cuya fuese aqlla cabeza: y que
in dubda aquel hecho no era de muger: ella le dixo la injuria q le hauiá hecho: y la vega-
za que hauiá tomado por la fuerça. E por esto disen della los auctores q guardo cō san-
ctidad y grauedad toda la honrra desta vida cō tal obra digna de tal matrona.

Capi. viij. De como los Galogrecos despues que ouierō
tractado de paz por sus embaradores cō el cōsul: le fallierō delate dōde le matarō
mucha gēte: y como despues socorrido por los suyos los d̄s barato: y tomo su real.



Estando el cōsul en Angira le vinieron embaradores delos Tectosagos p̄-
diendole que no mouiesse su real primero de hablar cō sus reyes: q ellos qua-
rian antes qualquiera cōdiciones de paz q guerra. E assi ordenarō tiēpo
para el dia siguiēte de hablar: en vn lugar q estaua entre el real de los Galos
y angira. El cōsul fue alli al tiēpo ordenado con guarda de quientos caualleros: y no
hallado alli persona alguna delos galos se torno a su real. E luego vinierō los mismos
embaradores escusando a sus reyes q por cierta religiō no hauiá podido venir al tiēpo
y lugar cōcertado: mas q verniā los principales de su gente cō los quales se podriá tra-
tar la cosa: y el cōsul dixo q el embiaria a Attalo. A esta habla vinierō de cada parte: At-
talo lleuo en su guarda treziētos de cauallo: y hizierō las cōdiciones de paz. E porq en
absencia delos capitanes no se podía cōcluyr: concertaron q el cōsul y los reyes el dia si-
guiente se ayntassen alli. La intenciō de los galos era dilatar tiēpo hasta que passassen
sus haziēdas cō las mugeres y hijos: porq no se p̄diesse de la otra parte del rio Halys:

y despues qrian engañar al cōsul: para lo qual escogieron mil caualleros osados a q̄-
quiera cosa: y su astucia tuuiera efecto: sino q la fortuna ayudo a la parte q yua sin enga-
ño: ca los Romanos embiarō a pascor y hazer leña donde hauiá de fer la habla: pensan-
do los tribunos q esto seria mas seguro para guarda del cōsul: y assi pusierō seys cien-
tos de cauallo acerca del real. El cōsul (diziendole Attalo q los reyes verniā y q se con-
certarian con el) fallio de su real cō la guarda delos quientos caualleros: y como fues-
se acerca del lugar cōcertado: vido q los Galos veniā con los caualleros corriendo contra
el: entonces hizo parar los suyos: y mando que se aparejassen a pelear: y assi luego con
grande esfuerço recibio el principio dela batalla y resistio. Mas como creciesse los
enemigos: començo poco a poco de se retraher no del baratado su ordenança: ala postre
viendo q hauiá mayor peligro en detenerse: que socorro en guardar la ordenança: todos
tomaron a fuyr: sobre los quales los galos ferian reziamente: y grā parte se perdiera de
los romanos: sino que los seys ciētos caualleros que estauan en guarda delos q pasciā
socorrieron luego. Estos oyendo de lexos el clamor delos suyos fallieron y tomaron de
nuevo la batalla: y assi luego se boluio la fortuna: y el espāto delos que yuā vencidos se
cōuertio sobre los vencedores: y en el primero arremetimiēto fueron del baratados los
galos: porq los que hauiā ydo a apascentar y hazer leña fallian delos cāpos: de mane-
ra que a todas partes los galos hallauā enemigos: y assi no podian fuyr ni estar segu-
ros: porq los romanos con los caualleros rezientes y no cansados los perseguian. Y esto
fue causa que pocos se fueron: y ninguno fue preso: mas todos muertos por la traycion
q auian hecho. Los romanos con la saña y ya el dia siguiēte con toda la hueste fueron
contra ellos: dos dias se detiuo el cōsul por conoscer la naturaleza del monte y saber to-
dos los passos. E al tercero dia despues de hauer visto el auspicio o agüero: y de hauer
sacrificado a los dioses: sacó su exercito partido en quatro partes: las dos por medio el
monte: las otras dos por las baldas cōtra las alas delos galos. En la hueste de los ene-
migos lo mas esforçado erā los Tectosagos y Trocinos: y estos estauā en medio de cin-
quenta mil hōbres. Los de cauallo porq entre las rocas no podian bien pelear todos se
apearon y pusieronse en la ala derecha diez mil hōbres: y en la izquierda con los Ariara-
tos y los de Cappadocia y Bozcos q hauiā venido en su ayuda: eran quasi quatro
mil. El cōsul puso en la delantera los de armas ligeras que son los lacayos: assi como
lo hizo en el monte Olympo con toda manera de tiros: porq ninguna cosa les faltasse al
tiēpo de pelear: y quādo afrontarō: de entrābas partes hauiá todo lo q hauiá sido en la
batalla primera: sacados los animos: q los vencedores los teniā crecidos: y los ven-
cidos desmayados: q alun que ellos no hauiā sido vencidos: tenian por suya la perdicō
delos de su gente: por donde la batalla començada y gualmēte tuuo el mesmo fin: ca los
tiros romanos espessos a manera de nube del barataron a los galos: y no osauā desma-
darse de sus ordenes por no descubrir sus cuerpos a los tiros: y estando q̄dos como esta-
uan mas juncos recibia muchas mas heridas. El cōsul viendo que ya por si mismos
estauan turbados: y si demostrasse las banderas delas legiones luego bolueriā a fuyr:
hizo retraer los lacayos dentro de las ordenanças: y con la otra gēte de socorro mouio su
escuadra para ellos. Entonces los galos espantados por la memoria dela destruciō de
los Tolistobogios: y lleuādo los escudos sobre los cuerpos: y cansados de estar de pies
y delas heridas: no pudierō resistir al primero encuentro y clamor delos romanos: mas
antes dieron a fuyr al real: mas pocos entraron dentro: ca la mayor parte fuyerō del ba-
ratados ala parte derecha y izquierda. Los vencedores fueron en el alcāçe hasta el real:

7 por cobdicia del despojo se detuvieron en el. Los Galos en las alas se detuvieron mucho tiempo: mas no osarõ esperar ahũ el primero encuentro de los tiros. El cõsul no pudiendo sacar del real los q̃ haviã entrado a robar: embio los q̃ estauã en las alas a perseguir los enemigos: 7 siguieronlos algun espacio: mas no mataron mas de ocho mil hõbres en el alcãce: los otros passarõse de la otra parte del rio Halys. Delos romanos muchos se quedaron aq̃lla noche en el real de los enemigos: los otros el cõsul los hizo tornar a su real. El dia siguiẽte reconoció los captiuos y el despojo: el qual fue tãto quanto la gẽte cobdiciosa de robar haviã recogido en muchos años q̃ haviã temido toda la tierra q̃ esta aqueñde del monte Tauro. Los galos q̃ fueron se ayunto gran parte dellos heridos 7 sin armas: 7 desnuados de todas las cosas: y embiaron embaradoxes al cõsul para tractar de paz. Abãlio mandoles que fuesen a Epheso: ca por allegarse ya el otoño determinaua luego apartarse de lugares frios por la vezindad del monte tauro: y embio el exercito a inuernar ala costa del mar.

Capi. ix. De como en Roma hizieron censores: 7 Fulvio fue a Cephalenia 7 cerco a Samea: 7 la combatio muchas vezes 7 ala postre la tomo y derribo.



Altre tanto que estas cosas se hazian en Asia: en las otras prouincias auia asõsiego: en Roma fuerõ hechos censores Tito quintio flamimio 7 Abar: co claudio marcelo: y en el senado fue elegido principal la tercera vez Publio scipion africano. Solos quatro años passaron en q̃ ninguno haviã vsado de la dignidad Lurul. El oficio dela censura fue muy benigno en reconocer la gente de ca:

uallo. Mandaron hazer vna edificacion en el capitolio sobre el equimelio: y empedrad la calle dela puerta capena hasta el tẽplo del dios Marte. Los Lãpanos pidierõ al senado q̃ donde q̃ria que ellos fuesen reconocidos: el senado ordeno que en Roma. Ene ste año ouo muchas lluias: y el rio Tiber entro doze vezes en el cãpo Martio 7 por las calles llanas dela ciudad. Siẽdo acabada la guerra en Asia cõ los Galos por el cõsul Eneio manlio: el otro cõsul Marco fulvio haviendo sobjuzgado a los Etoles: passo a Cephalenia: y embio alas ciudades de la ysla a pedir si se querian dar a los romanos: o si queriã experimentar la fortuna dela guerra: y el temor los hizo darse: despues segun los pueblos eran pobres: los Cranomios 7 Phalenses y Sameos dieron veynte rehenes: 7 siendo paz en cephalenia subitamẽte se rebelo vna ciudad Samea: no se sabe por que: dize se que porq̃ estaua en buen lugar temian temor q̃ los romanos les forzassen a passar a otra parte. Mas si ellos se fingieron aquel temor: 7 cõ el temor vano despertaron el mal reposado: o si los romanos lo haviã hablado: y ellos lo sentieron: no se sabe lo cierto: sino q̃ luego despues que dieron los rehenes gerraron las puertas: ni por ruegos de los suyos: (ca el cõsul les embio delante los muros a tentar la misericordia de sus padres y de los del pueblo:) nũca quisieron desistir de lo que haviã comenzado. E viẽdo el cõsul q̃ no queriã desistir començo de combatir la ciudad: ca tenia todo aparejo para el cõbate: 7 la gente cõ diligencia hizo las obras que erã menester: a dos partes derribauan el muro: los sameos no dexauan de hazer todo lo q̃ podian para resistir y echar las obras y la gente: 7 principalmente se defendiã con dos cosas. La vna siẽpre reparando de parte de dẽtro el muro q̃ les derribauã: la otra haziẽdo fallidas subitas vnã vez sobre las obras de los enemigos: otras sobre sus estaciones. Y en estas escaramuças muchas vezes erã vcedores. Los romanos viẽdo esto hallarõ vna astucia para los espartar: ca hizierõ venir de Egipto y de Battras y de Bymas cient hõbres grãdes tiradores de hondas. Estos siendo niĩos segun la costũbre de su gente se exercitauan con piedras redondas q̃ estauã cerca del mar mezcladas cõ la arena tirandolas con las hondas hazia el mar: de manera q̃ se auezarõ a tirar mas cierto 7 con mayor golpe q̃ los de mallozcas. Las hondas destos no son de vna correa o cuerda como las de mallozquines y de otras gẽtes: mas de tres cueros cosidos cõ muchas coseduras: porq̃ quãdo tiran la piedra no se cayga por ser la cuerda floxa: mas antes despues de asẽntada salga luego echandola como si fuesse echada con ballesta. Estos siendo acostũbrados a tirar de lejos a vna pequena seña redõda: no solo herian a los enemigos en las cabeças: mas tãbien donde q̃rian en la cara o cuerpo. Estos hizierõ con las hondas q̃ los sameos no falliesen tantas vezes: ni con tãta osadĩa como antes haziã: en tanta manera q̃ de los muros rogauã los acheos sobredichos: q̃ se apartassen vn poco: 7 q̃ se estuuessen mirando como ellos peleariã con los romanos. Quatro meses sufrieron el sitio los sameos: 7 como erã pocos: 7 cada dia cayã muertos o eran heridos: 7 los q̃ quedauã estauan cansados en los animos y cuerpos. Los romanos passando de noche sobre el muro por la fortaleza q̃ llama Eytide (ca la ciudad baxa hazia el mar esta cõtra ponẽte:) llegarõ ala plaça. Los sameos despues q̃ vieron q̃ los enemigos les auian tomado parte dela ciudad: huyeron con sus mugeres 7 hijos ala fortaleza mayor: mas el dia siguiẽte se dierõ. El cõsul hizo destruyr la ciudad: 7 los vendio todos por almoneda. E despues que ouo pacificado las cosas de cephalenia: y dexado en ella guarnicion de gente: passo a Peloponneso llamãdolo los Egrienses y Lacedemonios. E desde q̃ començo el ayũtamiento de achaya: siẽpre se ayũtauan aq̃llas gẽtes en Egipto: o porq̃ ella fuesse grã ciudad: o por:

que estaua en lugar conuenible. Este año trabajo Philopemenes de deshazer aqlla co-
stumbre: y queria hazer ley: q en todas las ciudades q fuesen dela prouincia de Achaia
se hiziesen los ayuntamientos por vezes. Y en la venida del consul: los Demijungos q
son los mayores oficiales delas ciudades/llamaua el ayuntamiẽto a Egio: y Philo-
pemenes q era pretor mado q se allegassen en Argos: y como pareciesse q quasi todos
se ayuntarian en argos: el consul (ahun que fauorecia ala causa delos de Egio) se fue a
argos. Como houiẽse alli contienda: y viesse el que la causa se inclinaua: desistio delo
començado. y los Lacedemonios llamaronlo para sus diferencias.

**Cap. x. Delas causas porq se començo la guerra entre los
Acheos y Lacedemonios: y de como los vnos y los otros embiaron sus em-
baradores a Roma.**

Lacedemonia estaua en mucho cuydado por los desterrados della: dlos qua-
les grã parte moraua en las villas dela costa de Laconia q ellos auia toma-
do. Los Lacedemonios enojados desto: por tener algũa fallida libre al mar
si algũ tiẽpo quisiesse embiar embaxadores a Roma/o a otra parte: y ta-
bien porq tuuiesse lugar por dõde recibiesse las mercaderias estrãgeras para sus ne-
cessidades: fueron de noche sobre vn lugar q estaua acerca del mar llamado Lamis y su
bitamẽte lo ocuparõ. Los del lugar y los desterrados q alli moraua/ al principio fuẽro
espãtados: por el caso no pensado y tan repẽtino: mas despues amanesciẽdo se ayuntarõ
y con poca escaramuça echaron a los lacedemonios: mas el espãto fue por toda la costa
del mar: y luego todas las villas y lugares y los desterrados q enellas moraua embia-
ron embaxadores a los Acheos. El pretor Philopemenes desde el comiẽço fue amigo
y fauorecedor dela causa delos desterrados: y siẽpre dio consejo a los acheos que des-
ziesse la potencia y auctoridad delos lacedemonios: y fue hecho decreto el qual el pro-
puso: conuiene saber q como Tito quintio y los romanos ouiesse encomendado a los
acheos las villas y lugares dela costa de laconia: y los lacedemonios deuia por los pa-
ctos hechos dexar de ellas: y el lugar lamis fuesse tomado por ellos: y alli houiẽse he-
cho muchas muertes: q si no dauan a los acheos los mouedores y parientes de aqll he-
cho: q pareciesse q auia quebrado los pactos: y luego embiaron sus embaxadores ala-
cedemonia a los pedir. Este mādamiẽto parecio a los lacedemonios tan soberuio y in-
digno: q si la ciudad tan antigua tuuiera su prosperidad: sin dubda luego se armaran: y
derribolos mucho el temor: q si vna vez obedesciẽdo a los primeros mandamientos ty-
massen el yugo: Philopemenes segun su desseo daria a lacedemonia a los desterrados.
E assi con el enojo matarõ treynta hombres del bando con el qual Philopemenes y los
desterrados tenia alguna participacion de consejos: y deliberarõ de renũciar la amistad
dlos acheos: y de embiar luego embaxadores a cephalenia para q diesse a lacedemonia
al consul Marco fulvio y a los romanos: y le rogassen q veniesse a Deloponneso: pa-
ra recibir la ciudad de lacedemonia en la fe y señorio del pueblo romano. Despues que
los embaxadores dixeron estas cosas a los acheos: por consentimientto de todas las ciu-
dades que eran de aqll parecer denunciaron guerra contra los lacedemonios: y el muer-
to fue causa q luego no la hizieron: empero con pequenas corridas mas a manera de ro-
bar que de guerra no solo por tierra mas tambien por mar les destruyẽro los capos. Este
alboroto hizo venir el consul a Deloponneso: y llamado por su mādado ayuntamiento a
Delis: los lacedemonios fueron mandados venir a discutir su causa: y fue alli gran al-

tercacion y disputa: ala qual como el consul con ambicion fauoreciendo a entrambas
las partes respondiesse cosas inciertas: con vna denunciacion les puso fin: conuiene sa-
ber que no hiziesse entre si guerra hasta que houiẽssen embiado embaxadores a Ro-
ma al senado: cada parte embio su embaxada. Los desterrados de Lacedemonia ayu-
taron su causa y embaxada con los Acheos. E fueron los principales dela embaxada
delos acheos Diaphanes y Lycortas entrambos Megalopolitanos: los quales sien-
do discordes en las cosas dela republica: tambien entonces hizieron sus oraciones no
concordes. Diaphanes dezia que el senado Romano tomasse todas las cosas a su ma-
no: porque muy bien daria fin en las diferencias entre Acheos y Lacedemonios. Y Ly-
cortas por mādado de Philopemenes: pedia que los acheos por el pacto y leyes suyas
hiziesse sus cosas: y que les guardassen su libertad: pues ellos auian sido auctores de
lla. Los romanos entonces tenian en gran auctoridad a los acheos: mas ninguna co-
sa querian innouar delos Lacedemonios: mas de tal manera dudosamente respondiẽ-
ron que los acheos entendieron que a su aluedrio dexauan lo de lacedemonia: y los La-
cedemonios entendieron que no les concedian todas las cosas: deste poder vsaron los
Acheos con soberuia y sin medida. El Philopemenes confirmaron el imperio: el qual
en el principio del verano mando hazer hueste: y puso real en los confines delos Lacede-
monios. E despues les embio embaxadores a que le diesse los que hauian sido moue-
dores dela rebellion: y que si assi lo hazian les prometia: que tendrian su ciudad en paz:
y ellos no recibirian dano alguno sin primero ser oydos: todos los que nombradamen-
te hauia pido por temor no osaron hablar: y prometierõ de yr: si los embaxadores les
dauan la fe que no les harian dano antes de ser oydos. Tambien fueron algunos cla-
ros varones para abogar por ellos: y porque parecia que la causa dellos pertenecia a
su republica. Nunca en otro tiempo los acheos hauian traydo consigo los desterrados
de lacedemonia: porque ninguna cosa crebian que tanto ajenaria los animos dela ciu-
dad quãto el llevarlos: mas agora en toda la hueste quasi yuan delãte los desterrados.
Estos en viendo que los lacedemonios llegauan ala puerta del real/ todos con grã im-
petu corrieron: y al principio començaron de los injuriar de palabras: y despues como
en la contienda se encendiesse las yras: los mas feroces de los desterrados arremetie-
ron contra los lacedemonios. Como ellos demandassen el socorro de los dioses y se
delos embaxadores: y los embaxadores y el pretor los apartassen y defendiesse: y qui-
tassen las cadenas que echaua sobre algunos: crecia el alboroto. Al principio los ache-
os corrieron a mirar: y despues dando bozes los desterrados y diziendo los males que
hauian sufrido: y rogando que les ayudassen: y diziendo que si esta ocasion dexaua pas-
sar: nunca tendrian otra: y que estos hauian rãpido el pacto que hauia sido jurado en el
capitolio: y en Olympia: y en la fortaleza de Atenas: por lo qual deuian ser castigados
antes que fuesse obligados a otro nuevo pacto. Todos se encendierõ por estas bozes:
y oyendo a vno que dezia que los heriesse echaron sobre ellos piedras: de manera q de
yiete q en el alboroto hauia preso fuẽro muertos: y el dia siguiẽte tomarõ sesenta y tres
los quales el pretor hauia defendido: no por qerlos librar: mas porq no qria q fuesse
castigados sin ser oydos. Los quales puestos delante: despues que hablaron vn poco
sin quererlos oyr los otros: todos fuẽro condenados y muertos. Puesto este temor en
los lacedemonios: les fue mādado q derribassen los muros dela ciudad: y despues q to-
dos los estrãgeros q hauia estado a sueldo para ayuda delos tyranos falliesse dela tier-
ra de Laconia: y q los esclauos q los tyranos auia hecho libres q era muchos: antes d

cierto día se fuessen: y si algúos qdassen q los acheos tuuiesen poderio de los prender y vederlos: y q deshaziessen las leyes y coltubres de Lycurgo: y tomassen las leyes y ordenaciones de los Acheos: q desta manera todos serian vnos: y mas facilmente se concordarian en todas las cosas. Ninguna cosa hizieron con mayor obediencia que derribar los muros: ni de otra cosa tomaron tanto enojo: quanto de cobrar los desterrados. El decreto de los restituyr fue hecho en Tegea en el ayuntamiento comun de los acheos: y hecha mencion que los estrangeiros de ayuda ya eran despedidos: y los que estauan atribuidos a los Lacedemonios: (ca assi llamauan los que eran libres por los tyranos) ya hauian fallido dela ciudad y estaua por los campos: deliberaró q el pretor antes de despedir el exercito: fuesse con la gente de ligeras armas: y los tomasse y vediesse como captiuados en la guerra: muchos fueron presos y vendidos. E de aquel dinero con voluntad de los Acheos fue rebecha la puerta de Megalopolis: la qual hauian derribado los lacedemonios. El campo Belbinate que los tyranos de los lacedemonios sin razon hauian possido: fue restituido ala ciudad por antigua deliberacion de los acheos: que fue hecha reynado Philippo hijo de Amyntas. E siendo por estas cosas la ciudad de los lacedemonios quasi deslibertada: fue subjecta a los acheos: mas de ninguna cosa tenia tanto daño: quanto de les hauer quitado las leyes de Lycurgo: las quales hauia tenido ochocientos años.

Cap. xj. De como en Roma fueron hechos nuevos consules y pretores: y las prouincias y exercitos partidos: y fuero hechos sacrificios a los dioses: y contada toda la gente dela ciudad.

Despues que Marco Fulvio ouo oydo la altercacion en el ayuntamiento entre los Acheos y Lacedemonios: porque el año ya estaua en la fallida: por causa de tener los ayuntamientos fue a Roma: y hizo consules a Marco Valerio Messala: y a Caio Lilio Salinator: tambien dicen que Marco Emilio Lepido/ que aquel año pidio el consulado murio. E despues hizieron Pretores: los quales fueron Quinto Marcio Philippo: Marco Claudio Marcello: Caio Stertino: Caio Catino: Publio Claudio Pulchro. Lucio Manlio Acidino. E acabados los ayuntamientos: determinauan que Marco Fulvio el consul pasado tornasse ala prouincia a su exercito: al qual ya su compañero Cneio Manlio prolongaron el imperio por un año. Este mesmo año por mandado de los diez varones fue puesta en el templo de Ihercules su estatua. Cneio Cornelio puso en el capitolio carros de seys jugos dorados: y escriuieron sobre ellos que el consul los hauia dado: y los Ediles curules/ que eran Publio Claudio: y Publio Sulpicio Galba: pusieron doze escudos dorados dela pena del dinero que hauian condenado por la carestia de trigo y vituallas: a los que entendian en las cosas del trigo. Tambien Quinto Fulvio Flacco edil/ del pueblo puso dos estatuas doradas: dela pena de vno que hauia condenado: porque ellos hauian sido acusados en muchas y diuersas partes: empero su compañero Aulo Cecilio a ninguno condeno. Los juegos y fiestas Romanas hizieron de nuevo tres vezes: los del pueblo cinco vezes. Despues comenzando su consulado a treze de marzo Marco Valerio Messala/ y Caio Lilio Salinator: tractaron en el Senado dela republica y prouincias. De Etolia y Asia ninguna cosa fue mudada: a los consules dieron al vno la ciudad de Persa con los Lygures: al otro dieron por prouincia a Francia: y mandaron que entres los dos se yguallasen/ o las echassen por suertes: y que hiziesen nuevos exercitos de

cada dos legiones: y q mandassen que los amigos del nombre latino hiziesen quinze mil peones: y mil y dozientos caualleros: a Messala cupieron los Lygures: y a Salinator Francia. Despues echaron suertes los pretores: y Marco Claudio hovo la jurisdiccion dela ciudad: Publio Claudio la estrangera: Quinto Marcio a Sicilia: Caio Stertino a Cerdeña: Lucio Manlio la España citerior: y Caio Catino la vltior. E de los exercitos ordenaron: que las legiones que en francia hauian estado so la gouernacion de Caio Lelio/ passassen a los Brutios a Marco Tuto Lugarteniente de Pretor: y que el exercito que era en Sicilia fuese despedido: y que Marco Sempromio tornasse a Roma con la armada de mar que tenia en Sicilia. Para las Españas señalaron las legiones: que entonces estauan en aquellas prouincias: y que entrambos los pretores demandasen a los amigos y compañeros cada tres mil peones y dozientos caualleros para su cumplimiento: y los leuassen consigo. E primero que los oficiales partiesen para sus prouincias: el collegio de los diez varones mando que hiziesen en todas las cruzijadas de las calles suplicacion a los dioses: porque quasi entre la hora tercera y quarta del día se escurecio el ayre: y mandaron hazer sacrificio nueue dias/ porque en el monte Quentino auia lluido piedras. Los Campanos porque los censores les forçaua a dar el numero dellos en Roma por la deliberacion del senado que el año pasado auia sido hecha: ca antes era incierto donde hauia de ser contados: pidieron que les diessen facultad de casarse con ciudadanas romanas: y si algunos fuessen ya casados cōellas: las tuuiesen: y los hijos nascidos antes de aquel día fuesen verdaderos herederos: entrabas estas dos cosas alcançaró. Caio Valerio Tappo tribuno del pueblo hablo de los Formianos/ y Fundanos/ y Arpinates para que ellos pudiesen dar su voto en la ciudad: ca antes no lo podian hazer. E como a esta peticion se entrepusiesen quatro tribunos del pueblo: porque no se hazia por auctoridad del pueblo: desistieron de su proposito: ca conosciéron que la facultad de dar voto a quien quisiere era del pueblo y no del senado. La peticion fue hecha que los Formianos y Fundanos para que votassen en la parrochia Emilia: y los Arpinates en la Cornelia: y en estos linages comenzaron entonces de ser cotados por determinacion del pueblo. El censor Marco Claudio Marcello hauiendo vencido a su compañero en la suerte/ compuso el lustro que es reconocer la ciudad de quatro en quatro años: y fueron contados de ciudadanos dozientos y ochenta mil y trezientos y ocho. Esto hecho los consules se fueron a sus prouincias.

Cap. xij. De como las embaradas de toda Asia vinieron a Cneio Manlio a Epheso: y de lo que el hizo tomado en Asia: y de los pactos que fueron dados a Antioco en la paz hecha entre el y los Romanos.

El inuierno que esto fue hecho en Roma venieron al proconsul Cneio Manlio que inuernaua en Asia embaradas de todas las ciudades y gentes que morauan desta parte del monte Tauro. Mas como la victoria que los Romanos ouieron de Antioco fue mas clara y mas noble: assi a los amigos era mas alegre la de los Balos que la de Antioco: ca mas tolerable era seruir al rey: que la crueldad de los Barbaros ferocissimos. E cada día era el espanto mas incierto: adonde los leuaria la tempestad a destruir y robar: por ende como tuuiesen libertad siendo echado Antioco: y paz por los Balos domados: no solo venian a hazerle gracias: mas tambien cada vno traia segun sus facultades coronas y copas de oro.



Los embaxadores de Antioco y de los Galos venierō para q̄ les diessen las cōdiciones de paz: y t̄biē los de Ariarathe rey de los cappadoces venierō a pidir perdon: y alimpi- ar su culpa cō dinero: porq̄ auia ayudado a antioco. A este m̄do q̄ pagasse dozientos ta- lentos de plata: a los galos respōdio q̄ quādo vniessse Eumenes: les daria las condicio- nes de paz. Las embaxadas de las ciudades se fueron con buenas respuestas mas ale- gres q̄ vniēro. A los embaxadores de antioco m̄do q̄ traxessen el dinero y trigo a Ispa- philia por el pacto o cōueniēcia hecha cō Lucio scipio: ca el yria alla cō el exercito. Des- pues comēçando el verano reconocio la hueste: y partiēdo/ en ocho dias lleo a Apamea: dōde estubo tres dias: y en otros tres dias lleo a Ispaphilia: dōde auia mandado a los del rey q̄ lleuassen el dinero y trigo: recibio mil y cinquēta talentos de plata: los q̄ les embio a apamea: el trigo partio al exercito: de alli fue a Pergamo: la q̄l sola en aq̄l- los lugares tenia guarnicion del rey: y allegādo le fallio delante el prefecto de la guarni- cion pidiēdole treynta dias para cōsultar cō el rey antioco sobre el dar de la ciudad: otorgole el dicho tiempo: y cūplido fago la guarnicion: y diole la ciudad. De Pergamo em- bio a su hermano Lucio manlio con quatro mil hombres a Oronda a recibir lo q̄ que- daua del dinero que hauian concertado: y el porque hauia oydo que el rey Eumenes y los diez embaxadores de Roma eran llegados a Epheso: mandando a los embaxa- dores de Antioco que lo siguessen: tornose a Apamea: adonde segun el parecer de los diez embaxadores escriuieron el pacto con Antioco en estas palabras. La amistad del rey con los Romanos sea con estas leyes y condiciones. El rey no dexē passar por su reyno ni por sus fines/ ni de los que fueren debaxo de su mando y señorio algun exercito

que quiera hazer guerra contra los romanos y a sus amigos: ni le ayude con vituallas y otra cosa alguna: y q̄ lo mesmo hagā los romanos por Antioco: y los q̄ fuerē de su im- perio: y q̄ antioco no tēga poderio de hazer guerra cō los q̄ morā en las yslas: ni de passar en Europa: y salga de las ciudades y cāpos villas y lugares desta pte del mōte Tauro hasta el rio Thanaïs: y del valle d̄l mōte tauro hasta los cerros por dōde torna a Lycia: ni saque armas destas ciudades/ cāpos/ villas/ y castillos de dōde ha de fallir: y si algunas ha sacado: las restituya dōde fuere menester: y q̄ no reciba soldado ni otra per- sona del reyno de Eumenes. Si algunos ciudadanos de aquellas ciudades: q̄ se vā del reyno cō Antioco: y estā dētro de los fines de aq̄l reyno: todos buelua a Apamea: y los q̄ del reyno de antioco estā cō los romanos y sus amigos: tengā facultad de yr o q̄dar: y q̄ los siervos o fugitiuos o presos en la guerra: o los q̄ han fuydo a su reyno los restituya a los romanos o a sus amigos: Que de todos los elephātes: y q̄ no aparese otros: y de todas las galeas y armas dellas/ y q̄ no tenga mas de diez galeas: y ninguna dellas tē- ga mas de treynta remos: pueda empo tener menores por causa de la guerra q̄ se le ofre- cera: y q̄ no nauegue acerca de Calicandro: ni a los promontorios de los Sarpedonios: y si de fuera de estos terminos algūa nao o galea lleuare dinero/ o sueldo/ o embaxadores o rehenes lleue gēte de armas para su defensiō. E q̄ el rey antioco no pueda cōduzir gen- tem soldados: de los q̄ estā debaxo del señorio del pueblo romano: ni pueda recibir los q̄ se le querrā offrecer por su volūtat. Los palacios y edificios del rey antioco q̄ estan den- tro de los fines de su reyno: de la manera q̄ fuerō suyos ante dela guerra/ sean de los de Ro- das y de los amigos del pueblo romano: y q̄ tengā poderio de pedir los dineros deuidos y si alguna cosa ha sido hurtada la puedan buscar y conoser y repetir. E si algunos tie- nen algunas ciudades q̄ antioco les ha dado: y se deuen restituyr: q̄ trabaje q̄ luego sa- quen dellas las guarniciones: y que bien y fielmente sean restituydas: que pague en do- ze años cō pagamientos yguales doze mil talētos Atheniēses de buena plata: y q̄ el ta- lento no pese menos de ochenta talentos romanos: y quarēta mil moyos de trigo: y dē- tro de cinco años de al rey eumenes treziētos y cinquēta talentos: y por lo que el trigo fuere tassado ciēto y veynte y siete talētos: y q̄ de veynte rehenes a los romanos de tres en tres años/ cobrādo vnos y dādo otros: con q̄ no seā menores de deziocho años/ ni ma- yores de quarēta y cinco. E si algunos de los amigos del pueblo romano quisieren volū- tariamente hazer guerra a antioco: q̄ los pueda con fuerça de armas resistir y defenderse dellos: solo no les tome ciudad alguna por derecho de guerra: o no la tome por amistad: y si entre el y ellos ouiere diferencias: determinenlas por las leyes y derecho: o si las par- tes fuerē cōcordes: por guerra. T̄biē en estas condiciones y pactos escriuierō q̄ diessse a los romanos a Ambal africano: y a Thoas Etolo: y a Lysimaco de Acarnania: y a Ebulides y Philopemenes Alcideses: y q̄ si alguna cosa despues pareciesse de añā- dir o mudar: q̄ se hiziesse siempre saluādo el derecho y pacto. El consul juro este pacto y paz: y fuerō al rey para q̄ lo jurasse Quinto minutio thermo/ y Lucio manlio que a ca- so entonces hauia tomado de Oroandis: y escriuio a Quinto fabio labeo q̄ era capitan dela armada: q̄ luego salliesse de Ispatera: y des hiziesse y q̄māsse todas las naos del rey q̄ estuuiessen alli. E ydo de Epheso q̄mo cinquēta naos cubiertas: y cō la mesma falli- da cobro a Thelmeso/ houiēdo mucho temor los dela ciudad por la subita venida dela armada. E luego partio de Lycia mādando que lo siguessen los que hauia dexado en Epheso y por las yslas passo a Grecia: detuuese algunos dias en Athenas en tanto q̄ las naos llegassen de Epheso a Ipyreo: y de alli boluio cō toda la armada a Italia.

Cap. xiiij. De como Gneio manlio con los diez embarado
res romanos dio libertad a muchas ciudades: y dio las tierras señaladas por
el senado a Eumenes y a los de Rodas: y tornando a Apolonia para passar
en Italia fue saltado por los Thracas.

Manlio entre las otras cosas que auia de recibir del rey Antiocho: recibio los
elephantes y todos los dio a Eumenes. E despues conocio muchas diferen
cias delas ciudades: y el rey Ariarathes por beneficio de eumenes (cō el q
a q̄llos dias auia desposado su hija) fue absuelto dela media pte dela mone
da q̄ auia de pagar: y fue recibido en la amistad delos romanos. Conocidas las causas
delas ciudades: los diez embaradores no tractarō de vna manera las ciudades: ca las q̄
auia sido pecheras al rey Antiocho: y auia sido dela pte delos Romanos hizieron las le
bres: las q̄ fuerō dela pte de Antiocho: o pecheras del rey Attalo: todas aq̄llas mādaron
q̄ pagassen tributo a Eumenes: y señaladamēte a los Colophonios q̄ morā en Ithacio
dierō libertad: y a los Lymeo: y a los Milese: a los Lasomienios sin la libertad les hi
zierō merced dela ylla Bonisa: y a los Milese restituyērō el cāpo q̄ llama Sacro:
y a los Gliēses añadierō a Ithetio y Bergico: no tātō por nueuo seruicio q̄nto por me
morā del linage: la mesma causa fue de libertar a Bardano. E los de Chio: y de Smyr
na: y de Erythra por la se q̄ tuuierō en aq̄lla guerra les dierō los cāpos y los tuuierō en
mucho acatamiēto: a los Phocēses restituyērō los cāpos q̄ antes dela guerra auia teni
do: y les dierō libertad de vsar de sus leyes antiguas. A los de Rodas cōfirmarō todo
lo q̄ en la deliberaciō passada auia dado: y dierōles a Lycia y Laria y hasta el rio Me
andro sacado Thelmeo: al rey Eumenes añadierō a Cheroneo en Europa y Lysima
chia y castillos y lugares y los cāpos por los fines q̄ auia tenido Antiocho: en Asia le die
rō las dos phrygias: la vna cōtra Belespōro: la otra q̄ llama la mayor: y restituyērōle
Myfia la q̄ le auia q̄tado el rey Prusias: y Lycania: y Myriada: y Lydia: y nōbra
damēte la ciudad Thralis y Epheso y Thelmeo. E como los embaradores de Antio
cho y Eumenes cōtēdiessen sobre Baphylia: porq̄ vna pte della esta desta pte del monte
Tauro: la otra dela otra pte: dexarō el debate ala determinaciō del senado. Hechos pues
estos pactos y decretos Balio cō los diez embaradores y toda la hueste se fuerō a Be
lespōro: y hizo venir alli los principales delos Galos a los q̄les dixo las leyes q̄ hauiā
de guardar cō Eumenes: y mādōles q̄ no curassen de yr a ninguna pte cō armas: mas
q̄ se deteniessen dētro los fines de sus cāpos. E despues ayūtādo las naos de toda la co
sta: y tamiē trayēdo Atheneo el hermano de eumenes la armada de Elea: passō toda la
hueste en Europa: y yendo poco a poco por Cheroneo porq̄ la gēte yua pesada de mu
cho despojo: se assento en Lysimachia: por rehazer las azemilas: y por yr por Thracia por
dōde el camino era aspero y fragoso. El dia que sallia de Lysimachia lleuō al rio que lla
man Belan: y el otro dia siguiente a Lyselas. E de cypelas adelante quasi por espa
cio de diez millas el camino era entre seluas angosto y fragoso: por lo qual partio el exer
cito en dos partes: y mando que la vna fuesse delāte: y la otra mucho de tras recogiedo
la gente: y puso las azemilas en medio: con los carros que lleuauā la moneda publica:
y otros despojos de mucho precio. E caminādo assi por el bosque: diez mil Thracas de
q̄tro pueblos Astios y Cornelios: le cercarō el camino en lo angosto. Era opiniō q̄ esto
fue hecho por astucia del rey Philippo: ca el sabia que los Romanos no tomariā por
otra parte sino por Thracia: y tambien sabia quanta quantidad de moneda trabiā. En
la primera escuadra el capitan estaua en trabajo por la aspereza delos lugares donde

estaua. Los Thracas no se mouieron hasta que los armados fuerō passados: mas des
pues q̄ vieron que los primeros hauiā pasado lo angosto: y los poltreros ahun no se
allegauā: arremetierō sobre las azemilas y cargas: y matando las guardas començā
ron arrebatat lo q̄ estaua en los carros: y tomar las azemilas. Entonces llegādo el cla
mor a los que venian de tras: y a los que ya hauiā pasado el bosque: de entrābas par
tes corrieron a defender lo q̄ estaua en medio: y en vn mesmo tiempo trauarō pelea a to
das partes ahun que desordenadamente. Los thraces empachados por el peso delo q̄
robauā: y muchos sin armas como venidos a robar fuerō muertos: los Romanos re
cebiā daño por la aspereza del lugar saltando sobre ellos los barbaros por los caminos
que tenian conosciōs: y saliendo dela çelada por los valles: y tamiē las cargas y car
ros como la fuerte los trabiā turbauā en el pelear a los vnos y a los otros: en vna parte
cayā los que sallian a robar: en otra los que defendian: segun que el lugar era bueno o
malo a vnos y a otros: y el animo y numero. Vnos encontrauā pocos con muchos: o
tros muchos con pocos: muy diuersa fue la fortuna dela batalla: de cada parte murian
muchos. Y a se allegaua la noche: quando los Thracas cessaron dela batalla no por su
y delas heridas y muertes: mas porq̄ tenian assaz despojo robado. La primera escua
dra delos romanos assento real fuera del bosque en lugar llano acerca del templo de
didio: la otra parte quedo en medio del bosque çercada de dos baluartes en defensiō de
las azemilas y carros: y el dia siguiente antes de mouer (reconosciēdo el bosque) se ayū
to con los primeros. E como en esta batalla fuesen muertos parte delos azemileros y
leñadores y algunos soldados: porq̄ quasi a todas partes del bosque peleauā: dexarō
empero lo comēçado por muerte de Quinto minucio therino varō muy esforçado y va
liēte. Aq̄l dia llegarō al rio Hebro: de alli passarō los fines delos Enios acerca Berutio
de Apolo q̄ llama los moradores: y jūto vn lugar llamado Tymphira entraron en otros
caminos angostos: y no menos fragosos q̄ los primeros: mas no auia en el seluas ni lu
gares para se esconder. E con la mesma esperāça de robar se ayūtaron alli los Trausios
gente tamiē Thracese: mas no se alborotaron ni espātarō los romanos: porq̄ los valles
rasos hazia q̄ de letos pareciā los q̄ venia a saltar: y porq̄ ahun q̄ el lugar fuesse malo: ha
uia de pelear cō batalla ygual y abierta a bāderas tendidas: y assi se recogierō todos: y
cō gran clamor arremetiēdo echarō los enemigos del lugar por dōde venia. E despues
los hizierō tornar huyēdo: y matarō muchos dellos: ca los lugares angostos los empa
chauā. Los romanos vēcēdores assentarō su real acerca de vn lugar delos Abaronitas
llamado Salento: y el siguiente dia por camino ancho entrarō en el cāpo Prutico: y de
tuuierōse alli tres dias reciēdo trigo: assi delo q̄ los maronitas les trayā de sus cā
pos: como de sus propias naos: q̄ venia de tras dellos cō toda manera de vituallas: y de
alli se fuerō en vn dia a Apolonia: y despues por el cāpo delos Abderitas llegarō a Ithea
polis. E todo este camino hizieron pacifico por pueblas de los Buegos: y despues el
resto fue noche y dia por medio de Thracia: y sino auia en el peligro: no carecia de so
specha hasta que llegaron a Bacedonia. Este mesmo exercito quando yua con Sci
pion hallo los Thracas mas pacificos: no por otra causa: sino porque auia menos que
robar como quiera que dize Claudio que entonces fallieron quinze mil Thracas con
tra Budines Thumida: que yua delante a espiar los lugares: los Thumidas erā qua
trocientos caualleros: y pocos elephantes: y que el hijo de Budines con ciento y
cinquenta caualleros valientes fallio por medio de los enemigos: y que el mesmo: des
pues su padre ouo puesto los elephantes en medio: y los d cauallio en las alas: cōbatia cō

ellos les puso espanto por detras: y assi turbados como por vna tempestad de caualleros: no allegaron ala gente de pie. **G**neio manlio passo el exercito por **Macedonia** en **Thessalia**: de alli fue por **Epyro** a **Apollonia**: y no siendo el mar para nauegar por el invierno: quedose alli.

Cap. xiiij. De como en Roma fueron hechos consules y pretores: y de como el cōsul Emilio puso en el senado los embajadores de Ambracia cōtra Marco fulvio: y el cōsul flamini se le opuso en defensiō de fulvio.

Elasi en la fin del año el cōsul **Marco valerio** dexo los **Lygures**: y fue a **Roma** para hazer los officios: sin hauer hecho cosa digna de memoria en la prouincia. **E** hizo los ayuntamientos para celebrar la eleciō de los cōsules a dieziocho de hebrero: y fuerō hechos cōsules **Marco emilio lepidio** y **Caio flamini**. El dia siguiēte hizierō pretores a **Appio claudio pulchro**: **Seruo sulpicio galba**: **Quinto terencio culeo**: **Quinto terencio messala**: **Quinto fulvio flacto**: y a **Marco furio crasso**. Elegidos los oficiales el cōsul propuso en el senado q̄ prouincias querian dar a los pretores: y los senadores señalarō dos en **Roma** para discernir las causas y dos fuera de **Italia** para **Sicilia** y **Cerdeña**: y dos en **Italia** para **Tarento** y **Francia**. **E** luego antes de comēçar a yr de sus officios: mādārō q̄ sortearan: y cupo a **Seruo sulpicio** lo de la ciudad: y a **Quinto terencio** la estrangera: a **Lucio terencio** **Sicilia**: y a **Quinto fulvio** **Cerdeña**: a **Marco claudio** **Tarento**: y a **Marco furio** **Francia**. En este mesmo año **Lucio minucio mytilo** y **Lucio manlio** porq̄ era fama q̄ auia herido a los embajadores de **Cartago**: fuerō dados por mādamiento de **Marco claudio** pector dela ciudad por los seriales sacerdotes a los embajadores: y llevados a **Cartago**. Cada dia crecia la fama q̄ en los **Lygures** se leuātava grā guerra: por lo qual el senado el dia que tractarō delas prouincias determino q̄ entrābos los cōsules nuevos tuuiesen a **Lyguria** por prouincia. A esta deliberaciō cōtradesia el cōsul **Lepido**: diziēdo q̄ era cosa indigna q̄ entrābos los cōsules fuesen engerrados en los valles de los **lygures**: pues q̄ auia dos años q̄ **Marco fulvio** y **Gneio manlio** reynauā el vno en **Europa** y el otro en **Asia**: quasi substituidos por **Philippo** y **Antiocho**: en las quales tierras si querian tener exercitos: dezia q̄ era mejor q̄ fuesen capitanes dellos los consules q̄ hōbres particulares sin officios. **E** dixo q̄ ellos se estendiā poniēdo espāto en las naciones y tierras: cō las quales el pueblo romano no auia mādado hazer guerra: y q̄ yvan vendiendo la paz por precio: y q̄ si era menester tener en aq̄llas prouincias exercitos: como a **Marco attilio**: y **Lucio scipion**: auian succedido los cōsules **Marco fulvio**: y **Gneio manlio**: y a **Fulvio** y a **Manlio**: los consules **Gneio liui** y **Marco valerio**: ansi agora era raze q̄ pues la guerra de **Etolia** era acabada: y **Asia** cobrada del poderio del rey **Antiocho**: los **Galos** vencidos q̄ los cōsules fuesen embiados a los exercitos cōsulares: o mādār q̄ las legiones tornassen a **roma** y fuesen restituydas ala republica. El senado oydas estas cosas: persevero en su sentēcia: cōuiene saber q̄ los **Lygures** fuesen prouincia de entrābos los cōsules: y mādō que **Manlio** y **Fulvio** se tornassen de las prouincias y q̄ los exercitos saliesen dellas y boluiesen a **Roma**: hauiā enemistad entre **Marco fulvio** y el cōsul **Publio emilio**: y entre las otras cosas dezia **Emilio** que por causa de **Fulvio** dos años antes no hauiā sido el hecho cōsul: onde por lo hazer mal quisto: soborno los embajadores de **Ambracia**: y los hizo entrar en el senado a se quejar del. Lo qual ellos hizierō diziendo: que estando en paz con los romanos: y haziēdo lo q̄ los co-

sules passados les mādauan: y aparejados cō obediencia a les dar las mesmas cosas. **Marco fulvio** les hizo guerra: talandoles primeramēte los campos: y poniēdo espanto de destruyr la ciudad y matarlos a todos: de manera q̄ por aquel temor fueron forçados a cerrar las puertas: y despues siendo cercados y cōbatidos sufrierō todos los trabajos de guerra: cōuiene saber muertes: encēdimientos: destruyciones: robos dela ciudad: las mugeres y hijos fuerō captiuados: y a ellos fueron quitados los bienes: y lo q̄ mas sintierō que todos sus tēplos fuerō despojados de sus ornamentos: esto es de las estatuas y ymages de los dioses: y ahun los mesmos dioses fueron quitados de sus asientos: y llevados defuera: y las paredes desnudadas: de manera que los **Ambracenses** no temian ya a quien adorar: rogar: ni suplicar. **B**estas cosas se quexauan: y el cōsul preguntandolos con dissimulacion los mouia a dezir otras mas cosas: assi como si no tuuiese voluntad de oyr mas. Siendo por esto mouidos los senadores: **Caio flamini** el otro cōsul tomo la parte de **Marco fulvio**: diziendo que ellos entrauan en cosa ya vieja: y del todo quitada: ca de tal manera **Marco marcello** auia sido acusado por los **Syracusanos**: y **Quinto fulvio** por los **Lāpanos**: y q̄ porque en la mesma manera auian de sufrir q̄ **Tito quintio** fuesse acusado por el rey **Philippo**: y **Marco attilio**: y **Lucio scipion** por **Antiocho**: y **Gneio manlio** por los **Galos**: y el mesmo **Fulvio** por los **Etolos** y pueblos de **Lephalenia**. **P**ensays o padres conscriptos que negare yo que **Ambracia** no aya sido combatida y tomada: y que le han quitado las estatuas y ornamentos: y que hā hecho en ella lo que se suele hazer en ciudades tomadas por fuerza de armas: **E** creeys que lo negare el mesmo **Fulvio**: como por estas cosas os ha de pedir el triumpho: y ha de leuar delante de si a **Ambracia** presa: y las estatuas que le acusan hauer tomado y otros despojos de aquella ciudad: y los aya de afixar en sus puertas: **P**roende mi compañero exercite sus enemistades en otra causa: o si mas quiere en esta detenga sus **ambracenses** hasta la venida de **Marco fulvio**: ca yo no sufrire q̄ en ausencia de **Marco fulvio** se tracte de los **ambracenses** y etolos. **E**ntonces dixo **Emilio** q̄ la malicia de su enemigo era llena de astucia: porque el dilatara el tiempo tardandose por no venir a **Roma** siendo su enemigo cōsul. **E** assi contendiendo los consules passārō dos dias: y ninguna cosa parecia q̄ se podia determinar siēdo p̄sente **Flamini**: y **Emilio** busco ocasion: ca como por caso **flamini** fuesse enfermo y no veniesse al senado: proponiendolo **Emilio**: el senado delibero que a los **ambracenses** fuesen restituidas todas sus cosas: y que estuuiesen en libertad: y vsassen de sus leyes: y por tierra y por mar tornassen el portazgo q̄ quisiessen: solo los romanos y los amigos del nōbre latino se yendosentos. **E** delas estatuas y otros ornamentos que se q̄xauan que les auian sido quitados de los tēplos sagrados: dixerō q̄ quando **Marco fulvio** fuesse buuelto a **roma**: q̄rian que lo tractassen con el collegio de los pontifices: y que se hiziesse lo que ellos juzgasen. El cōsul no se contento desto: mas antes despues ayunto que por deliberacion del senado **Ambracia** no pareciesse hauer sido tomada por fuerza de armas.

Cap. xv. De como Gneio manlio tomado a roma pidio el triumpho: y le fue contradicho por Furio.

Espues por tres dias hizierō suplicaciō a los dioses por la salud del pueblo por deliberacion de los diez varones: por vna grā pestilēcia que estaua en la ciudad y en sus cāpos: y despues fuerō celebradas las fiestas latinas. **E**sto hecho los consules se fueron a sus prouincias: dexādo los exercitos viejos:



z haziendo otros de nuevo: ca entrábois quisiérō llevar consigo gente nueva: z dexar la vieja. E despues dela partida delos consules el procōsul Gneio Manlio vino a roma: al qual el pretor Seruio Sulpicio dio el senado en el tēplo de Belona: donde el relato sus obras: z pidio q por ellas hiziessen gracias a los dioses inmortales: z q lo dexassen entrar en la ciudad cō triūpho. Entōces la mayor parte delos diez embaçadores: q conel auia estado le cōtradixérō: z principalmēte Lucio furio purpurio: z Lucio emilio paulo diziēdo q ellos auia sido embaçadores cō Gneio manlio por causa de hazer paz z pactos cō Antioco: z acabar las leyes q Lucio scipio hauiā comēçado: z q Gneio māllo hauiā trabajado de turbar la paz: z de tomar si pudiera cō trayciō preso a Antioco: mas q el conosciēdo la trayciō del cōsul como muchas vezes fuesse requirido para venir a babilonia: no solo fuyō de se encōtrar cō el: mas tãbien de lo ver. E q cobdiciādo el passār el monte tauro: ni por ruegos de todos los embaçadores: ni por versos de la sybilla que dezia q no quisiēse tētar de passār los fines q tenia hado de mal: pudo ser detenido: mas antes lleuo el exercito: z asseuto real acerca de los cerros del mōre: z como alli no halla se causa: porq los del rey no se mouia: cerco cō la hueste a los Balogrecos: a los quales hizo guerra no por auctoridad del senado: ni por mandado del pueblo: lo qual hasta alli ninguno oso hazer de su propia auctoridad. Las guerras de Antioco z Philippo: z Anibal y delos cartagineses no auia mucho q erā hechas: mas de todas ellas fue cōsul tado el senado: z las mado hazer el pueblo: z muchas vezes antes delas hazer embiarō embaçadores: z repetierō los intereses: z ala postre embiarō quien las denunciassse: mas tu Gneio manlio ninguna cosa destas hiziste para q la podamos dezir guerra publica del pueblo romano: mas antes la podemos nombrar tu particular ladronicio. Y desto

fuesse contēto: mas ante camino derecho fuesse a ellos: los quales tu mesmo te los hezi ste enemigos: z siendo cōsul como si fueras soldado con la hueste Romana yuas por los rodeos delos caminos adonde Attalo hermano de Eumenes lleuaua su escuadra: z buscaste todos los rincones z apartamētos de Phrygia: z de Lycania z de Phrygia: recogiendo sueldo delos tyrānos yalcaldes apartados del camino. E que tenias tu q hazer con los Oroandos: z otros pueblos q niingūa culpa tenia. De que manera hyste la guerra dela qual pides triūpho: Tu cierto justamēte pides q sean hechas gracias a los dioses: primeramente porq segun la locura del capitan q hazia la guerra sin razon no consintieron q la hueste se perdiesse: z despues porq la guerra fue contra bestias z no contra enemigos. No querays pensar q solo tienē el nōbre mezclado de Balogrecos: mucho antes fueron mezclados z mudados en el cuerpo y en el animo. Pensays q si ellos fuerā Balos cō los quales mil vezes en Italia auays peleado batallas dubdofas: que quāto en nuestro capitan fue: q dara alguno de nosotros para traer la nueva de la batalla. Vos vezes peleamos conellos: dos vezes subio a lugar desigual: en vn valle puso la hueste quasi a los pies delos enemigos: q ahū q no echassen de arriba armas: si derribarian sus cuerpos desnudos: nos podian del hazer. Pues q acaescio. La fortuna del pueblo Romano es grande: el nōbre es terrible y espantoso por la reziete destruy cion de Anibal: z Philippo: y Antioco: quasi espātados estauā tan grandes cuerpos con las hōdas y saetas los hizimos fuyr. En aqlla guerra no se ensangrēto espada: assi volaron al primero ruydo como exābres de auejas. Mas cierto nosotros (queriendolo la fortuna) tornando caymos entre los ladrones Thraces: z fuymos del baratados: z perdimos las azemilas y carros: y que hizieramos si hallaramos enemigos. Durio Quinto minutio thermo: cō otros varones de cuya muerte no se rescibio menor daño q si muriera Gneio māllo: por cuya locura aql mal vino. La hueste q trahia los despojos del rey Antioco: en tres partes fue partida: en vna parte la escuadra primera: en otra la postera: en otra el sardaje: estuuo vna noche escōdido entre las espinas y escōdrijos de hieras. Por estas cosas es pedido el triūpho: Si en Thracia no se rescibiera daño y me gua: de q enemigos pidieras triūpho: Piēso q de aqillos que el senado z pueblo romano te dio: assi fue dado a Lucio scipio z a Marco attilio triūpho del rey Antioco: z vn poco antes a Tito quintio de Philippo: Assi fue dado el triūpho a Publio africano de Anibal y delos Carthagineses: z de Sypha. E como el senado declarasse aquellas guerras pequenas: buscaro empero a quien las denunciassen: a los reyes por cierto. E no abastara que las denunciaran en la primera fortaleza o lugar: pues qreys que todas estas cosas sean ensuziadas z confundidas: quitar los derechos feciales: z que no aya sacerdotes feciales: con perdon delos dioses lo dire: pierdase la religiō: entre en vuestros coraçones la oluidança delos dioses: no os plaze q sea cōsultada la guerra cō el senado: si quiere q se haga o no cōtra los Balos. Agora por cierto los consules no queria a Grecia z a Asia: mas (perseuerando vosotros) determinar que los Lygures fuesen su provincia han obedescido a vuestro dicho: pues con razon venciendo en la guerra: os pidiran el triūpho: pues la hayan hecho por vuestra auctoridad. Tal fue la oracion de Furio y Emilio.

Cap. xvj. De lo que Gneio manlio respondio en su fauor contra lo que le opusieron los que contradexian su triūpho.

Dizen que **Abanlio** respondió en esta manera. Los tribunos del pueblo (o padres conscriptos) solían antes contradecir a los que pidían el triunfo: a los cuales yo hago gracias que han dado esto a mí, o a la grandeza de mis hechos: que no solo con silencio han aprobado mi bórta: mas también está aparejado (si fuere menester) para lo poner en execucion. De los diez embajadores son si a los dioses place: el consejo que nuestros mayores dieron para dispensar y honestar la victoria: los que tengo aduersarios. (**Lucio furio** y **Lucio emilio**) no quieren que yo suba en carro triumphal: quitan me de la cabeza la corona noble: aquellos que si los tribunos me defendieran triumphar: yo auia de traer por testigos de mis hazañas: a ninguno tengo inuidia de su honrra. Vosotros con vuestra auctoridad espátastes a los tribunos del pueblo varones esforçados y diligētes que empidiā el triunfo de **Quinto fabio labeo**: y triunfo: como sus enemigos dixessen que no solo no auia hecho guerra: mas que no auia visto los enemigos. E a mí que tantas vezes con banderas abiertas he peleado en el campo con cient mil enemigos muy feroces: y he preso o muerto mas de quarenta mil hombres: y les he tomado dos reales por fuerza de armas: y he dexado todo lo que esta desta parte del monte **Tauro** mas pacifico que **Italia**: no solo me quitā el triunfo: mas delante vosotros. Padres conscriptos digo mi causa acusandome los embajadores. De dos cosas como haueys visto me acusan: la una que no deuia tomar guerra con los **Galos**: la otra que la hize sin prudencia y locamente. Dizen que los galos no erā enemigos nuestros: mas que siendo ellos pacificos y obediētes a lo que se les mādaua les hize daño. No os tengo de demandar padres conscriptos: que las cosas que comúnmente sabēy de la crueldad delagēte de los galos: y del cruel odio que tienē contra el nombre romano: las mesmas creays de aquellos galos que moran en estas tierras. Quitada a toda parte la infamia y inuidia de la gente: estimadlos por si mesmos. Ojala se acertassen aqui agora el rey **Eumenes** y todas las ciudades de **Asia**: y oyessedes primero las quejas dellos que mis escusaciones. Pues emoiad embajadores a todas las ciudades de **Asia**: y sabed si son libres de mas graue seruidumbre despues que ha sido echado **Antiocho** de la otra parte del monte **Tauro**: o despues que los galos son sobjuzgados. Bigan ellas quantas vezes sus campos han sido talados y robados: como no tenia facultad de poder redimir los captiuos: o oyan que de sus hijos y hombres hazian sacrificios. Sabed que vuestros amigos han pagado tributo a los galos: y agora libres por vosotros lo pagarā al rey: y si yo tardara: quanto mas leeros a partaramos a **Antiocho**: tanto con mayor soberuia los galos se quisieran enseñorear en **Asia**: y todas las tierras que son desta parte del monte **Tauro** las ayuntarades al imperio de los galos: y no al vuestro. E no solo estas cosas son verdaderas: mas también los galos despojarā a **Belpheos**: oraculo comun del linage humano: y ombligo del mundo: ni por esso el pueblo romano les denunció y hizo guerra. Yo por cierto pensaua que hama diferencia entre aquel tiempo en el qual **Grecia** y **Asia** ahun no estauā en vuestro señorio para curar y pensar dello que se hiziesse en aquellas tierras: y este en el qual haueys hecho fin del imperio romano el monte **Tauro**: en el qual days libertad alas ciudades: en el qual a vnos crecēy los terminos y a otros los quitays y poneys tributo: acrecēy y disminuy los reynos: days y quitays y juzgays que a vosotros conuene que tēga paz por mar y por tierra. Si **Antiocho** no sacara sus guarniciones que quedara pacifico en aquellas partes pensays que **Asia** fuera libre. E si los exercitos de los galos fuesen derramados por todas partes: ferman firmes las cosas que auēys dado al rey **Eumenes**: y la libertad a las ciudades. Mas para que yo hago argumētos destas cosas. Si dizen que yo no he hallado los ga-

los enemigos: mas antes yo los he hecho: a ti hablo **Lucio scipio**: a cuyo impio succedēdo yo: no sin efecto supliq a los dioses inmortales por la virtud y felicidad de tus obras. **Publio scipio** tu que cōel cōsul tu hermano y cōel exercito tuuiste derecho de embajador y magestad de cōpanero. Biē sabēys entrābos si en el exercito de **Antiocho** ouo legiōes de los **Galos**: y si los visteis en la escuadra puestos en entrābas las alas: dōde peçia estar lo mas rezio: peleastes cōellos como cō enemigos: matastes y tomastes despojos dellos. Mas el senado no auia deliberado: ni el pueblo auia mādado: que fuese hecha guerra contra los galos: saluo segun yo pieço contra aquellos que fuesen en ayuda de **Antiocho**: los quales todos erā nros enemigos: pues que tomara armas por el contra nosotros: sacado **Antiocho** cōel que **scipio** auia hecho paz: y cōel que nobradamente mādastes que hiziesse pactos. E como en esta causa ouiesse sido los galos y algunos señores y tyrānos. Yo por la dignidad de vtro impio hize paz cō los que pude inclinar a hazer penitēcia de sus pecados. E te los animos de los galos por ver si los pudiera amāsar de su ferocidad: y viēdo que erā indomitos y feroces: pēse entōces que era menester refrenarlos por fuerza y por armas. E pues que ya he purgado el crimē de auer tomado la guerra: dare razō de haueyla hecho: en lo qual tenia seguridad de mi causa: ahun que no la dixesse delāte el senado romano: sino delāte el de **Cartago**. Dōde se dize que ponen en cruz los capitānes: si han hecho guerra cō prospero fin y mai cōsejo. Mas trato yo mi causa en aquella ciudad: la que no comete a calumnia de ninguno las cosas que los dioses auia aprobado: y tiene por palabras solēnes: quando determina de hazer suplicaciō: o de dar triunfo a algūo por auer biē gouernado la republica. E si yo no quisiesse: o si pēlasse ser cosa graue y soberuia gloriarme de mi virtud: por la felicidad mia y de mi exercito: que hemos vécido tā grā naciō sin ninguna pēda de gēte: y os pidiessē que hiziesse deshonra a los dioses inmortales: y que triumphando subiesse al capitolio: de dōde falli hauiēdo biē sacrificado y pmetido votos: negariades vosotros esto ala arte militar y a los dioses. En que lugar he cobatido. Bigā: dōde podia yo cobatir en lugar mas justo y yqual: que cō los enemigos que tenia ocupado los montes: y estauan en lugar fuerte. Cierto a ellos hauiamos de yr: si quisiera vécere: y si en aquel lugar tuuiera ciudad y estuieran dentro de los muros: sin dubda auia de ser cobatidos. Por vettura en **Thermopilas** **Barco attilio** cobatio cō **Antiocho** en lugar yqual. E no fue echado **Philippo** que tenia los cerros de los montes sobre el rio **Alou**: de alli por **Tito quintio** de la mesma manera. E ciertamente yo no hallo que tal enemigo entre si fingē los que me acusan: o os quieran dar entēder a vosotros. Si piēlan que fue floxo y amollērado por los deleytes de **Asia**: que de peligro pēlays que tuuimos por la subida del lugar desyqual. E si fue espātoso por la ferocidad de sus animos y esfuerço de los cuerpos: por que a esta tā grā victoria negays el triunfo. Padres conscriptos inuidia ciega es esta: ni sabe otra cosa sino dezir mal de las virtudes: y corróper las honrras y galardones dellas. Yo os suplico padres conscriptos: que me pdoneys: por que no tāto la cobdicia de me gloriar: como la neccessaria defensiō de mis crimines ha hecho mi oraciō ser tā proliza. Bude yo por vettura hazer por **Thracia** los bosques abiertos: que erā angostos. E de los lugares fragosos pude yo hazer campos llanos. E hazer que en aquellas seluas y cueuas no se escondiesse ladrones de **thracia**: y que de tantos despojos no lleuasen algunas cargas y azemilas: y que ninguno fuesse herido: y que de la herida no muriesse aquel esforçado y diligēte varō **Quinto minutio**: que en este caso se perdio. E no dizen que como en el bosque aspero y lugar ageno los enemigos nos acometiesse: dos escuadras en un mesmo tiempo: la primera y postrera rodearō al exercito de los barbaros que estaua ocupado en nuestras azemilas y carros: y que aquel dia matarō muchos

millares dellos: y pocos dias despues mataron y tomaron muchos mas. Esto como ellos lo callan: creen q̄ vosotros no lo haueys de saber: como el exercito sea testigo de mi dezir. E aun que en Asia no ouiera sacado la espada ni visto enemigos: por las dos batallas de thracia merecia el triumpho. Mas ya padres conscriptos mucho he dicho: y porque os he fatigado con mas palabras que quisiera: os pido perdon. Este dia pudiera mas la acusacion q̄ la defension: sino q̄ dilataron la contienda hasta la tarde: y el senado fue dexado en tal opiniõ q̄ parecia q̄ antes negaria el triumpho a Sineio manlio: que gelo cõcederia. El dia siguiente los parientes y amigos de Sineio manlio trabajaron: y pudo mucho la auctoridad delos viejos: que dezian que no auia memoria de tal exẽplo: que el capitã q̄ acabada su prouincia: y venciõ los enemigos boluia cõ el exercito: entrasse en la ciudad sin carro y corona de laurel priuado y sin honrra. Esta vergueça vencio ala malicia: y todos le determinaron el triumpho.

Capi. xvij. De como Publio scipion fue acusado delante los tribunos del pueblo: y como se fue de su voluntad de Roma.



Despues nascida mayor contienda con mayor varõ del hizo la menciõ y toda memoria deste debate. La como scriue Valerio antias: dos Quintos perlios emplazaron a Publio scipion africano. Esto interpretaua cada vno segun su condicion. Vnos reprehendian no a los tribunos del pueblo: mas a toda la ciudad: que sufria que dos ciudades las mayores del mudo quasi en vn mismo tiempo fuesen halladas ingratas contra sus principales: y que Roma era aun mas

ingrata: ca la vencida Cartago haia echado en destierro a Anibal vencido: y agora la vencedora roma echaria a Scipion vencedor. Otros dezian que ningun ciudadano de una tanto subir: q̄ por las leyes no pudiesse ser costreuido: y que ninguna cosa era tanto para ygualar la libertad quanto q̄ qualquiera poderoso diesse razõ dello q̄ le opusiesse. La que cosa se podia encomendar seguramete a alguno: y mucho menos el regimieto de la republica: si no ha de dar cuenta dello que le fuere encomendado. La el q̄ no puede sufrir q̄ el derecho sea ygual: contra aq̄l ninguna fuerza es injusta. Estas cosas se dezian por diuersas hablas: hasta q̄ vino el dia dela causa. E nũca antes de entonces otro varõ ni esse mesmo Scipion siendo consul o censor: vino a iuyzio cõ mayor frequẽtia de toda manera de gẽte: q̄ vino aquel dia siendo acusado: el qual mandado responder: sin hazer menciõ dello que le acusauan: començo su oracion tan magnifica de sus hazañas: que a todos parecia q̄ en ningun tiẽpo otro fue mejor alabado ni mas verdaderamente: ca las hablo conel mesmo animo y ingenio: que las hizo: y ninguno se enojaua dello oyẽ: porq̄ eran relatadas por causa de peligro y no de gloria. Los tribunos del pueblo: despues q̄ ouieron hecha relacion dela demasiada viciõsidad delos muerinos de Syracusa: y el alboroto de Pleminio en Locros: para hazer se delos crimines p̄sentes: acusaronlo mas por sospechas que por prouaciones de auer tomado dinero: y dixeron que su hijo prisionero le haia sido restituydo sin precio o rescate: y que el haia sido honrrado por antio: co en todas las otras cosas: como si en su sola mano houiẽ estado la paz o guerra romana: y que el haia sido en la prouincia conel consul: mas dictador que no embaxador: y que no haia ydo alla por otra cosa: sino porque en Grecia y Asia y en todos los reyes y gentes de oriente pareciesse lo que auia tiẽpo que era conosciado en España y Frãcia y Sicilia y Africa: conuiene saber q̄ vn hombre era cabeza y cumbre del imperio romano: y que la ciudad senora del mudo estaua escondida debaxo dela sombra de Scipion: y que sus voluntades y cõsentimientos eran por deliberaciones delos senadores: y mandamientos del pueblo. Desta manera infamado a tan grã varon lo persiguieron con envidia quãto pudieron. E durando los razonamientos hasta la noche: alargaron: a otro dia: y en amanesciendo los tribunos se assentarõ delãte el lugar llamado Rostra. Ella mado el acusado con grande compaña de amigos y familiares subio por medio dela gẽte al lugar del iuyzio: y callando todos: dixo. Eneste dia o Tribunos del pueblo y Quirites he yo peleado bien y cõ victoria con banderas tẽdidas contra Anibal y Cartago: porende como hoy sea razõ de cessar de contiendas y pleytos: yo luego quiero yr a aqui al capitolio a saludar al muy bueno y gran Jupiter: y a Juno: y Minerva: y a los otros dioses q̄ presiden enel capitolio y torre Tarpeya: y a les hazer gracias: porque eneste dia y otras muchas vezes me han dado pensamieto y facultad de administrar y gouernar excellentemente la republica. Tãbien vosotros Quirites cuyo es el prouecho venid conmigo: y roga a los dioses: q̄ tengays los principales semejantes a mi: porque anfi como de diez y siete años hasta la vez vosotros siempre me haueys precedido por la edad cõ vuestras honrras: assi yo he precedido vuestras hõrras cõ mis hechos. E del lugar llamado rostra subio al capitolio: y luego todo el pueblo se boluiõ: y siguiõ a Scipion: en tal manera q̄ los viatores que eran los ministros delos tribunos: los dexaron solos: y no quedaron cõellos sino sus moços: y el pregon era q̄ llamaua al acusado. E Scipion no solo enel capitolio: mas tãbien por toda la ciudad fue a visitar a todos los templos delos dioses cõ el pueblo romano. Este dia fue quasi mas bonroso a Scipio por el fauor de todos: y por la estimacion de su verdadera grandeza: que aquel enel qual entro

en la ciudad triumphando del rey Syphas y de los Carthaginefes. Este fue el postrero dia de la gloria de Publio Scipion: despues del qual viendo el la inuidia y contienda de los tribunos: luego se salio de roma y se fue a Linterno: con deliberacion de no se hallar a responder: ca tenia el animo y codicio mayor: y era acostubrado de mayor fortuna: que en ser acusado: y se abaxar ala humildad de los q responden a los crimines de que los acusan. Despues que vino el dia y lo comecaron a citar en absencia: su hermano Lucio Scipion lo escuso diziendo q una enfermedad era causa de su absencia. E como los tribunos no admitiesen esta escusacion: y lo reprehendiesen: dezian q no venia a responder por la mesma soberuia q hauia dexado el iuyzio y tribunos del pueblo y el ayuntamiento. Mas que acompañado de aqellos a quie hauia quitado el derecho y libertad de decir la sentencia: como llevando los presos hizo triumpho del pueblo Romano aqí dia q se aparto de los tribunos del pueblo y fue al capitolio. Teneys vosotros el galardón de vuestra locura: pues q guayando os el nos dexastes: y agora soys dexados del: y tanto nos descrecen de cada dia los animos: q temiendo el exercito y armada los tribunos del pueblo y Ediles osamos embiar a Sicilia hombres que lo tomassen preso y lo traxessen a Roma: y agora siendo el vn hombre priuado no osamos embiar quien lo trayga de su possession y heredad para responder ala causa. E los tribunos del pueblo que fueron señalados por Lucio Scipion determinaron en esta manera: que si por causa de la enfermedad era escusado: que les plazia de admitir aquella causa: y que sus compañeros alargasen a otro dia.

Cap. xviii. De como el tribuno Tito sempronio gracco hizo decreto sobre la absolucion de Scipion africano que era su enemigo: y de como Scipion murio en Linterno: y se descubrieron muchos enemigos contra su hermano Lucio Scipion.

Antonces era tribuno del pueblo Tito sempronio gracco: este tenia enemistad con Publio Scipion: y como este no quiesse q su nombre fuese escripto en la deliberacion de sus compañeros: y todos esperassen su sentencia y parecer mas triste: hizo su decreto desta manera. Como Lucio Scipion de por escusacion que la enfermedad es causa q su hermano no viene: esto me parece que abastara: ni yo sufriré que Publio Scipion sea acusado antes de venir a roma: y si fuere acusado: si se apella yo le ayudare para que no responda. Cosa por cierto mas deformé y sea es al pueblo romano q a Scipion: q el que por sus obras y honrras del pueblo: y voluntad y consentimieto de los dioses y hombres ha subido a ta alta cumbre: agora se abate debajo de las irostras: y oya los reproches y denuestos de macebos: y ayunto con su decreto palabras de indignacion diziendo. Et ara (o tribunos) debaro de vuestros pies aqí Scipion domador de Africa. E para esto en espania desbarato y hizo suyo quatro excelentes capitanes de los Carthaginefes y quatro exercitos. Para esto tomo preso a Syphas: y vencio a Anibal: y nos hizo pechera a Carthago. E Lucio cornelio scipio tomado por compañero desta gloria a su hermano el africano por esso echo a Antiocho de la otra parte del monte Tauro: que agora se humiliasse a dos Petilios: y vosotros tomassedes victoria de la paz que el africano nos ha dado: y la vez de los dos hermanos no tenga cofianza en sus merecimientos: ni en vuestras honrras y imperios que les haueis dado. Este decreto y oracion mouio no solo a los otros: mas tambien a los acusadores: y dixeron que ellos deliberaria lo que seria de su derecho y oficio. Despues dexado el ayu-

untamiento del pueblo: comenco de se allegar el senado y alli todos: y principalmente los cōsulares y viejos hizieron gracias a Tito sempronio gracco: q hauia hecho mas caso de la republica q de la enemistad particular: y hauia antepuesto el bien comū al propio. y a los Petilios dixerō palabras vergōcosas: q queria con aborrecimieto y odio ajeno noblecer a si mesmos: y del triumpho Africano buscauan despojos. Despues no se hablo mas de Scipion africano. Y el acabo su vida en Linterno sin desseo de la ciudad. E dicen q quando murio se mando enterrar alli: y q le edificassen alli su sepultura: porq no se le hiziesen exequias en la ciudad ta ingrata. Este fue por cierto varō digno de memoria: y muy mas nobrado por las artes de las batallas q de la paz: a cuyo ingenio la materia del primero consulado fue yqual: y despues la censura: que dire si añadas de quando fue embaxador en la guerra de Asia: y quanto le fue contraria su enfermedad: y la desdicha de su hijo: y despues de buuelto a Roma: la necesidad de se someter al iuyzio: y juntamente con el desamparar la patria. Mas esta gloria lleuo consigo principal: q el fue el q acabo la guerra Africana la mayor y mas peligrosa q jamas los Romanos hizierō. Por la muerte de Scipion africano crecieron los animos de sus enemigos: entre los quales fue principal Marco porcio caton: el qual acostumbraua quando Scipion buuia de reprochar su grandeza de animo y virtud. Hay opinion que este fue mo- uedor que los Petilios buuiendo el Africano con ingratitud lo acusaron: y despues de muerto publicaro al pueblo tal peticion. Romanos quered y mandad que sea buscado el dinero o moneda q por fuerza fue tomada y qñada al rey Antiocho: y a los que son debaro de su imperio: y de lo que no ha venido al thesoro publico: haga mencion Seruio sulpicio pretor de la ciudad en el senado: pa q mude el senado de los pretores q agora son qual sea inqñsido dello. A esta peticion luego Quinto y Lucio nummios se entrepusieron: diziendo que era cosa justa que el senado hiziesse inquisicion del dinero no trahido al comū: segun la manera que antes siempre hauia sido hecho. Los Petilios en el senado acusauan la nobleza y reyno de los Scipiones. E Lucio purpurio varon consular que hauia sido vno de los diez embaxadores en Asia dezia: que mas hauiá de pedir: conuene saber: no solo los dineros/ oro/ y plata q hauian tomado del rey Antiocho: mas tambien las riquezas q de otros Reyes y gentes hauian sido tomadas. E dezia el esto por morder a Cneo manlio su enemigo. E Lucio Scipion que parecia que hauia de hablar mas por si mesmo que contra la ley: salio a los estoruar: ca se queto que despues de la muerte de su hermano el Africano el mas excelente/claro/ y esforçado varon de quantos hanian sido: hauia fallido tal peticion: y dixo que poco les parecia que despues de la muerte Scipion el Africano no era alabado en aquel publico lugar: sino que abū entonces era acusado. Los Carthaginefes fueron contentos del destierro de Hannibal: y el pueblo Romano no se harta de la muerte de Scipion: sin q la fama del muerto sea vituperada: y que su hermano sea con crecida embidia otra vez muerto. Marco caton persuadio que la peticion fuese oyda: y abū halla se vna oracion suya del dinero tomado en Asia del Rey Antiocho: y con su graue auctoridad espanto a los Nummios tribunos: que no contradixessen ala peticion. E assi afflozando ellos todas las tribus juntamente concordando mandaron que pidiessen. E proponiendo despues Seruio sulpicio quien querian que buscasse la peticion deste dinero. Los senadores por luego deliberacion madaron q lo buscasse Quinto terencio culco. Este segū escriuierō algūos fue tan amigo de la gente Cornelia: que los que dicen que Publio Scipion murio y fue enterrado en Roma: qeren q con el bonete en la cabeza assi como hauia ido en el triumpho

fue delante dela cama donde lo leuauan muerto: y delante la puerta Capena dio a los que seguian la defunzion a beuer vino dulce: porque entre los otros captiuos en Affrica fue redemido por el. Otros dicen que fue tan enemigo dela casa de los scipiones: q̄ por el grande odio que les tenia fue elegido principalmente para hazer la inquisicion: por los del bando que era cōtrario a los scipiones. E como quiera que fuesse delante este pretor si quiera fuesse muy amigo/ o enemigo: luego fue acusado Lucio scipio: y luego fueron trabados los nōbres de sus embaradores: cōuiene saber: de Aulo y lucio hostilios: y de los catones: y de Caio furio leo thesorero. E porq̄ todos pareciesse ser notados de compaña del hurto publico: fueron nōbrados dos escriuanos. E antes q̄ de Scipion se hiziesse iuyzio Lucio hostilio y los dos escriuanos fuerō absueltos. E Scipion y el embaador hostilio y Caio furio fuerō cōdenados: porq̄ por dar mas a su prouecho la paz a Antiocho: scipion hauia tomado seys mil libras de oro: y de plata mas de quatrocientas ochenta/ sin las que hauia trabado al thesoro. E Aulo hostilio hauia recebido ochenta libras de oro: y de plata quatrocientas y tres. Furio el thesorero hauia recebido ciento y treynta de oro: y dozientas de plata. Yo he hallado en Valerio antias estas sumas de oro y de plata: mas en Lucio scipion creo yo q̄ es error del escriptor del libro: y no del cōponedor en la suma del oro y plata: ca parece ser mayor verdad: q̄ fue mas el peso de plata/ q̄ el de oro: y mas quatro cuentos/ q̄ quarentados: mayormente porque dicen q̄ en el senado pidieron cuenta a Publio scipion de tan gran suma: y como el mādasse a su hermano Lucio traer el libro de aquella cuēta: en vista de todo el senado con sus propias manos lo rasgo enojado q̄ hauiedo trabado al thesoro dos mil milliones/ o cuentos: y le pidiā razon de quarenta con la mesma fortaleza de animo: (como los thesoreros no osasen abrir la moneda del thesoro cōtra las leyes:) di xē que pidio las llauas: y q̄ el lo aburria/ pues lo hauia hecho cerrar. Otras muchas cosas dichas de Scipion principalmente en el fin y dia de su vida/ y muerte/ y defunzion/ y sepultura me distrahen: de manera q̄ no tengo a q̄ fama/ ni escripturas me incline y de mas credito. Tan poco es cierto quien lo acusa: ca unos escriuen que Marco nauio: otros q̄ los Petilios. Ni tan poco concuerdan del tiempo y dia: ni del año que murió/ o fue enterrado. Unos dicen q̄ murió/ y fue sepultado en Roma: otros en Linterno. En estos dos lugares hay sepulturas y estatuas: ca en Linterno esta la sepultura/ y encima della vna estatua: la qual vi yo no ha mucho derribada por tempestad: y en Roma fuera dela puerta Capena en la sepultura de los Scipiones hay tres estatuas: y dicen q̄ las dos son de Publio y Lucio scipiones, la tercera de Quinto ennio poeta. E no solos los escriptores de los hechos illos son diuersos: mas tan bien las oraciones (si las q̄ se hallā son dellos: y de Tito gracco) entre si no cōcuerdan. El titulo del razonamiento dela oracion de Publio scipion tiene el nombre de Marco nauio tribuno del pueblo: mas la oracion no tiene el nombre del acusador: solamente vnas vezes lo llama hombre de poca estima: otras vezes hombre desuariado y mintroso en su hablar. Asii mesmo la oracion de Tito gracco no haze ninguna mencion que los Petilios accusassen a Publio scipion el affricano: ni tan poco haze ninguna certificacion del dia que lo emplazarō. Todo lo otro se deue sembrar mas por ficion que no por verdad/ que conuiene con la oracion de Tito gracco. E deuenos seguir aquellos auctores que dicen: que quādo Lucio scipion fue acusado/ y por deliberacion y consentimiento del senado condenado del dinero que hauia tomado del rey Antiocho: Publio scipion affricano estaua embaador en Etruria: y q̄ oyendo el caso de su

Nota segū Tito
uo q̄ se deue
tener el fin de
Scipion.

hermano: dexando su embarada corrio a Roma: y q̄ entrado por la puerta fue derecho al lugar del iuyzio: porq̄ hauia mandado leuar a su hermano ala carcel: y no sufrio que el viator/ o porqueron lo tocasse en el cuerpo. E deteniēdo lo los tribunos cō mayor acatamiēto que a ciudadano pertenecia. los echo de alli cō fuerça. Estas cosas se quexa el mesmo Bracco diziēdo q̄ el poderio de los tribunos fue defecho por hōbre priuado. E a la postre offreciēdo el mesmo Bracco a dar socorro a Lucio scipion: dixo q̄ mas tollerabile exēplo era que el poderio de los tribunos y republica pareciesse ser vēcida por vn tribuno del pueblo: q̄ por vn hombre sin officio. Mas en tal manera carga de inuidia esta sobrada iniuria de Scipion: q̄ acusando lo de no respōder: por reprehension le dize las antigüas y crescidas alabāças de su tēplança y moderaciō: ca dize q̄ en el tiēpo passado el reprehēdio al pueblo q̄ lo queria hazer para siēpre cōsul y dictador: y q̄ no hauia sufrido q̄ pusiesse sus estatuas en el lugar del ayuntamiēto: y en Rostras/ y en la cōrte y capitolio/ y en la camara de Jupiter: y q̄ defendio q̄ no fuesse determinado q̄ su ymagen saliesse del tēplo del muy alto Jupiter cō ornamento triumphal. Estas cosas q̄ el enemigo vituperado cōfiesse puestas en alabāça demostrariā sobrada grādeza de animo/ en tēplar las hōras y dignidades en el habito de ciudadano. Lōcuerdan los escriptores q̄ de sus dos hijas: la menor fue casada cō este Bracco: ca la mayor el padre ya antes la auia casado cō Publio cornelio nasica. E aq̄sto es incierto si despues de la muerte de su padre fue desposada y casada: o si son vñdaderas aq̄llas opinionēs q̄ dize que Bracco: q̄ndo leuaua a Lucio scipion ala carcel: ni sus cōpañeros le ayudauā: juro q̄ las enemistades que tenia cō los Scipiones durauā: y q̄ ninguna cosa hazia el por buscar la amistad illos: mas q̄ no sufriria q̄ Lucio scipion fuesse leuado ala carcel: en la qual hauia visto q̄ su hermano el Affricano hauia leuado presos los Reyes y capitanes de los enemigos del pueblo Romano. A quel dia a caso el senado cenaua en el capitolio: y todos se leuantaron y pidieron al Affricano q̄ en medio dela cena desposasse su hija con Bracco. E asii hechos solemnemente los desposorios: Scipion en tornādo a su casa dixo a su mujer Emilia: q̄ hauiadesposado su hija la menor. E como ella enojada segun la cōdicion mugeril se que passe q̄ no hauia cōsultado cō ella dela hija de los dos: q̄ ahun q̄ la casara con Tito gracco fuera razon q̄ lo cōmunicara cō la madre. Entōces Scipion alegre por el iuyzio tan cōcorde: respondio q̄ con el la hauia desposado.

Cap. xix. de como fue puesta en execucion la condenacion

hecha por Terencio culeo de Lucio scipion. y su persona fue libre: y sus bienes fueron vendidos.

Estas cosas de tā grā varō no era razō dexar las passar en silēcio: ahun que son diuersas por las opinionēs y escripturas. Acabados pues los iuyzios por Quinto terencio pretor fueron condenados hostilio y furio. y aq̄l dia dierō fiadores a los thesoreros dela ciudad. E como Lucio scipion porfiasse q̄ todo el dinero q̄ hauia tomado estaua en el thesoro: y q̄ el no tenia cosa alguna delo publico: fue comēçado leuar ala carcel. Viendo esto Publio scipion nasica: appello a los tribunos. y hizo vna oracion llena de verdaderas alabāças/ no solamente dela gente Cornelia: mas tan bien de su propio linage diziendo que su padre y los padres de Publio affricano: y de Lucio scipion: que leuauan ala carcel: hauian sido Bneio/ y Publio scipiones varones muy claros: los quales como algunos años en la tierra de España contra muchos capitanes de los Carthagineses/ y Españoles bouiesse crescido la

Don d Publio
nasica en
fauor glos scipiones.

fama del exercito y nombre Romano: no por solo guerra: mas por dar demostración a aquellas gentes de la región y fe Romana: ala postre entráboles murieron por el pueblo romano. E como fuese harto para los venideros defender la gloria dellos: Publio Scipion el africano tanto sobrepuso las alabanzas de su padre: que hizo creer que el no era engendrado de sangre humana: mas de generación diuina. E Lucio Scipion de quien agora se trata: abun que callemos las cosas que hizo en España y en Africa quando era embaxador de su hermano: parecio al senado que era digno de ser cónsul: a quien sin fuerre diessen la prouincia Asia: y la guerra contra Antioco: con el qual su hermano despues de dos cónsulados: y despues de la cesura y triunpho fue embaxador en Asia. Adonde por la grandeza y nobleza del embaxador no empeciese alas alabanzas del cónsul: acaescio a caso que el dia que Lucio Scipion vécio a Antioco cerca de Magnesia: Publio Scipion estaua enfermo en Elea: E no fue menor el exercito de Antioco que de Hannibal: con el qual fue la batalla de su hermano en Africa: y el mismo Hannibal que fue capitán de la guerra Africana / se halló en esta entre otros muchos capitanes del Rey. E pues que agora en tal manera hizo la guerra: que ninguno pueda culpar la fortuna: en la paz le buscan crimines diciédo que fue vendida: y que los diez embaxadores por cuyo consejo la paz fue dada tan bien son acusados. E tan bien parece de los diez embaxadores que acusaró a Cneio manlio: mas aquella acusación no tuuo fuerça: no solo a dar credito y fe del crimen: mas ni a poner tardanza en el triunpho. En Scipion dicen que las condiciones de la paz muy prouechosas a Antioco: só sospechosas: ca el reyno le ha quedado entero: y vencido posee todo lo que posebia antes de la guerra: y Scipion recibio gran suma de oro y plata: y ninguna cosa ha trabajado al común: todo lo ha conuertido a su prouecho. Allí hablan como si no houiera trabajado delante los ojos de todos tanta quantidad de oro: quanto en diez otros triunphos: abun que se ayuntan todos a vno. Que dire de los terminos del reyno: Antioco tuuo toda Asia: y las comarcas de Europa: todos sabemos aquella region del mundo quan grande sea toda del monte Tauro hasta el mar Egeo: todos sabemos quantas ciudades y gentes abraça. Esta region mas de treynta dias en luengo: y mas de diez entre los dos mares en ancho toda hasta los cerros del monte Tauro: ha sido qñada a Antioco. E siendo el echado hasta el postrero rincón del mundo: si la paz fuera de gracia: que mas le podía quitar: A Philippo vécido / fue dexado Macedonia. a Nabis / Lacedemonia: ni acuso por ello ninguno a Quintio. E dizé que su hermano Scipion el Africano cuya gloria deuia mas aprouechar a Lucio Scipion: que la envidia dañar le: no hauiá tomado tanto oro ni plata: quanto juzgauá hauer sido leuado a casa de Lucio Scipion. Esta quantidad abun que todos sus bienes se vendiesen no se podría cobrar. Pues digá estos: donde esta agora este oro del Rey: donde están tantas berçias recibidas en aquella casa: las quales no siendo consumidas por gastos: deuriá abrir y crescer un monte de nueva fortuna. E pues que los enemigos no pueden cobrar lo que busca de los bienes: quere lo tomar del cuerpo y espaldas de Lucio Scipion atormentado lo con las injurias: haziédo que el varón muy excellente y claro sea encerrado en la carcel entre ladrones y salteadores de noche: y muera en lugar angosto y escuro: y despues desnudo sea echado delante de la carcel. Esto no es mas vergonzoso a la familia y casa cornelia: que ala ciudad Romana. Contra estas cosas el pretor Terentio relato la petición Petilia: por consentimiento y deliberación del senado: y el juzgo de hecho a Lucio Scipion: diciédo: que si no trahian luego en publico el dinero que hauiá sido mandado: el no podía hazer otra cosa: sino mandar prender al condenado: y leuarlo ala carcel. Y como los tribunos se ouiesse aptado a su consejo hasta un poco Laio famio

de parecer suyo: y de sus compañeros sacado Tito gracco: dixo al pretor que los tribunos no se entreponia a que el no usasse de su poderio. E Tito gracco solo determino diciédo: que el no se entreponia al pretor para que no se cobrasse de los bienes de Scipion lo que hauiá sido juzgado: mas que no consentiria que Lucio Scipion que hauiá vécido al mas poderoso Rey del mundo: y acrecento el imperio del pueblo Romano: y en las postreras partes del mundo por beneficios del pueblo Romano hizo amigos del a Eumenes y a los de Rodas: y otras muchas ciudades de Asia: y puso en carceles muchos capitanes de los enemigos trahidos en el triunpho: que estuiesse entre los enemigos del pueblo Romano en carcel y en prisiones: y que mandaua que lo soltasen. E la determinación deste fue oyda con tanto consentimiento: que todos alegres vieron a Lucio Scipion suelto: que no parecia que en aquella ciudad fuese hecho juzgo. Entóces el pretor publicamente embio los thesoreros a los bienes de Lucio Scipion: donde no solo no hallaró señal del dinero del Rey: mas tan bien dellos no sacaron tanto: en quanto hauiá sido condenado. Los parientes y amigos y criados traxeron tanto dinero a Lucio Scipion: que si lo tomara: fuera mas rico: que hauiá sido antes de su acacsiuación: y ninguna cosa tomo. E lo que fue menester para su viuir: los parientes mas cercanos gelo redimieron: y el odio de los Scipiones se conuertio contra el pretor y su consejo: y contra el acusador.

Comienga el noueno libro de la quarta decada de Tito liuius de la guerra Macedonica.

Cap. i. de como los cónsules se partieron para su prouincia: y despues de muchas batallas: dexando la sojuzgada se tornaron a Roma.



Mas tanto que estas cosas se hazia en Roma: entráboles los cónsules hazia la guerra en los Ligures. Estos enemigos eran nacidos como para detener en los romanos la disciplina militar por espacios de guerras: ni auia otra puincia que mas aguzasse los hombres de guerra ala virtud: por que Asia colos deleytes de las ciudades: y por la abundancia de las vituallas por tierra: y por mar: y por la floredad de los enemigos: y riquezas de los reyes hazia los exercitos Romanos mas ricos que feroces. E principalmente estuuiéron debaro de la gouernación de Cneio manlio con mucha soltura y negligencia: y assi el camino de Thracia un poco mas aspro y fragoso: y los enemigos mas exercitados: los castigaró con gran destrucción. En los Ligures estauá todas las cosas para despertar la gente: los lugares asproos y trabajosos de tomar: y de echar dellos a los enemigos: y debaro las cuestras estauá ocupadas y llenas de celadas: los enemigos ligeros y subitos: los quales no dexauá tiempo: ni lugar asosegado y seguro: y necesidad de combatir castillos fuertes y guarnescidos. E tan bien la región era peligrosa y llena de assechanzas: por lo que no hauiá en el exercito aguadores: ni luego reuaga de azemilas: no hauiá otra cosa sino armas y varones: que tenia toda su esperanza en las armas: nunca les faltaua materia o causa de guerra: por que por la pobreza de la tierra: salia a correr los campos vezinos: mas nunca peleaua a peligro de perderse del todo. El cónsul Flamino con muchas batallas vencedoras que hizo colos Frisinares y Ligures en los campos de ellos: cobro aquella gente: y les tomo las armas. E como los reprehendiesse: que no gelas daua segun auia jurado. dexado ellos los lugares fuyeron al monte Aniguo. y luego el consul los persiguió: y fueron de baratados: y la mayor parte sin armas derribados por las peñas fuyeron por donde los enemigos no los podía seguir. E assi se boluieron

dela otra parte del monte Apennino: y los que quedaron en el real: fueron cercados y combatidos: y presos por fuerza de armas. Despues las legiones passaron dela otra parte del monte Apennino: donde defendiendo se un poco los Ligures por la altura del monte que havián ocupado ala postre se dieron. Entonces con mayor diligencia buscaron todas las armas: y gelas quitaron. E fue despues passada la guerra a los Ligures Apuanos: los quales assi corrian los campos de Pisa y de Bolonia: que ninguno podia en ellos labrar. E domados estos tan bien el cōsul dio paz a los comarcanos. E pues haviendo hecho que la provincia quedasse pacifica: por no tener la gente ociosa hizo camino de Bolonia hasta Arretio. El otro cōsul Marco Emilio quemó y taló los campos de los Ligures: y villas que estauán en los campos y valles teniendo los mismos Ligures dos montes: que son llamados Ballista y Suismontio. E despues acometió sobre los que estauán en los montes: y al principio cansó los con ligeras escaramuças: mas ala postre forçado los a descender a batalla: los venció: en la qual prometió un templo a Diana. E despues que hovo sojuzgado todos los que están desta parte del monte Apennino: fue a los de la otra parte del monte: entre los quales eran los Frisimates y Ligures: a los que no haviendo ido Flamínio. Emilio los sojuzgó a todos: y les quitó las armas: y los sacó de los montes a los campos. Pacificados los Ligures sacó el exercito al campo Fraces: y hizo camino de Plazencia hasta Arimino: por ajustar lo con el camino Flamínio. Y en la postrera batalla que hizo con los Ligures a báderas abiertas: prometió un templo ala reyna Juno.

Capitulo. ij. de como a los Lenomanos les fueron restituydas las armas que el pretor Furio les auia quitado: y el triumpho de Marco Fulvio.



Fuero estas cosas hechas aquel año en los Ligures: en Fracia el pretor Furio quitó las armas a los Lenomanos sin causa: buscado en la paz causa de guerra: delo qual los Lenomanos dieron quejas en Roma delante del senado: y fueron remetidos al cōsul Emilio: al qual el senado dio facultad para que lo conociese y ordenasse. y cōtendiendo mucho con el pretor alcãçaron la causa: y las armas les fueron restituydas: y el pretor fue mandado salir dela provincia. Despues vinieron a Roma embaxadores de los amigos del nombre latino de toda Latia: y entrados en el senado: se queraron que muchos de sus ciudadanos se havián pasado a Roma: y se havián escripto con los Romanos. Este negocio fue encomendado al pretor Quinto tercio culeo: mandándole que los buscase: y que qualquiera que los amigos prouassien que el o su padre haviendo sido escripto con ellos quando fueron cēsores Caio claudio: y Marco fulvio: o despues dellos: los hiziesse tornar alla donde fueron escriptos. E por esta inq̃sición doce mil del nombre latino tornaron a sus casas y ciudades. E Marco fulvio tornó antes que los cōsules a Roma. Este como en el templo de Apolo delante los senadores houiessse relatado lo que haviendo hecho en Eolia y en Leptalema: pidió a los padres que tuuiesse por bien por la buena administraciō de su república: de mandar hazer gracias a los dioses inmortales: y otorgarle el triumpho. E Marco amburio Tribuno del pueblo demōstró que si algũa cosa a cerca desto se hazia: antes dela venida del cōsul Emilio: que se entrepusiera: ca el queria contradecir: por que fulvio quando fue ala provincia le mandó que la differencia que con el tenia: la dexasse hasta su venida. E Fulvio respondió diziendo que perdía tiempo: y que el senado en la presencia del cōsul determinaria lo que quisiessse: y que si la enemistad de Marco Emilio con el no fuesse aya conocida de todos: o cómo quã sobrada y quasi real yra exercitasse aquellas yras: no deuiã sufrir que el cōsul absente impidiesse la honra de los dioses inmortales: y retardasse el triumpho merecido: y que el capitán por las excellētes obras y el exercito vencedor con el despojo y captiuos estuviessse delante las puertas: hasta que el cōsul que por ello se detenia quisiessse venir a Roma: y que como las enemistades que el tenia con el cōsul fuesse muy conocidas: que cosa justa se podia del esperar: pues que en el senado no lleno ascōdidamente en la casa del thesozo propuso que Ambracia no pareciesse ser por fuerza de armas tomada: siendo combatida con ingenios: y pertrechos: a donde despues que los enemigos les pusieron fuego en las obras: houiieron de hazer otras de nuevo: y combatieron a cerca de los muros: y debajo tierra quinze dias: donde en amanesciendo quando la gente subia a los muros la batalla fue dudosa hasta la noche: morieron mas de tres mil enemigos. E sabiendo quã falsamente lo acusó delante los pōtífices: diziendo que el haviendo despojado los templos de los dioses en la ciudad tomada. Ca si no es licito que la ciudad sea ornada de los atavios de Siracusa: y de otras ciudades conquistadas: el derecho dela guerra no terna fuerza en Ambracia. E por estas cosas rogo a los padres conscriptos: y al tribuno pidió que no consintiesse que su enemigo tan soberbio se riesse del. Todos de cada parte rogauā vnos al tribuno: y otros lo reprehendian. E mucho los movió la habla de su compañero Tito gracco: el qual dixo que no era buen exemplo en el officio exercitar sus enojos: ca los Tribunos del pueblo haviendo de conocer a los enojos ajenos: que cosa fea y indigna era el poderio de aquel collegio y leyes sagradas: que cada vno por su propio iuyzio abhorreciesse: o amasse a otros: y las cosas se deuiã a puar o re puar: mas por voluntad de otro: ni se deuiã mouer por movimientos de ayo ajeno: ni deuiã el tribuno del pueblo cōplazer al cōsul irado: ni acordar se dello que

habla de fulvio.

particularmente le encomiendo **M**arco emilio: ca el pueblo Romano le hauiá encomendado el tribunado por ayuda y libertad de los privados: y no para amparar el reyno de consules. E dize mas q le parecia q seria cosa justa q quedasse en memoria: q de los tribunos del pueblo de un mismo collegio: el uno dexó sus enemistades por la republica: y el otro exerció las ajenas y encomendadas. Uencido por estas reprehensiones el tribuno salio del templo: y pponiendolo **S**eruiusulpicio pretor: el triumpho fue concedido a **M**arco fulvio. El qual despues q dio gracias a los padres conscriptos: dize q el hauiá prometido a jupiter grandes juegos el dia q tomo a **A**mbraçia: y q las ciudades para ellos le hauián dado ciento y diez libras de oro: y pidia q del dinero q en el triumpho leuaria para poner en el thesozo mandasse el senado apartar cierta cosa. **M**ando el senado q esto fuesse consultado con el collegio de los pontifices: si era necesario q todo aquel oro se gastasse en los juegos. E como los pontifices dixessen q no pertenecia ala religion el gasto q en los juegos se hiziesse: el senado dio facultad a **F**ulvio para gastar quanto quiesse: solo q no passasse el numero de la suma de ochenta mil. E auia concertado de triumphar en el mes de **E**nero: mas como supo q el consul **E**milio hauiendo hauido cartas de **A**mburio tribuno del pueblo q hauiá cessado de se entreponer: venia a **R**oma a impedir el triumpho: y en el camino se hauiá qdado enfermo: por no tener mas trabajo y cotienda en el triumpho q hauiá tenido en la guerra: adelanto el tiempo del triumpho. E así a veynte de hebrero triumphó de los **E**tolos y de **L**ephalenia. Y leuó delante del carro ciento coronas de oro: dos de diez libras: y mil y ochenta y tres pesos o libras de plata: y de oro doscientas y quarenta y tres. **T**etradragmas **A**thenienses ciento y diez y ocho mil. **D**ineros **P**hilippeos diez mil y quatrocientos y veynte y dos. Y estatuas de metal doscientas ochenta y cinco: de marmol doscientas y treinta. y gran numero de armas y despojo de los enemigos. E sin esto leuó muchas ballestas trabucos y pertrechos y engenos de toda manera. Y de capitanes **E**tolos y **L**ephalenios o del rey **A**ntioco lleuó hasta veynte y siete. El mismo dia ante de entrar en la ciudad en el cerco **F**laminio dio dones militares a muchos tribunos/alcaldes/caualleros/centuriones Romanos y amigos de Romanos. E ala gente partió del despojo a cada uno veynte y cinco dineros. y doblados al capitán de ciento: y trasdoblos al cauallero.

Capitulo. iij. de como en Roma fueron hechos consules:
y repartidas las prouincias entre los pretores.

Vase allegaua el tiempo de los ajuntamientos consulares: y por q **M**arco **E**milio de cuya fuerte era aquel cuydado no pudo entonces venir/ **C**aio **F**laminio vino a **R**oma: y hizo consules a **P**osthumio albino: y a **Q**uinto **M**artio philippo. E despues eligieron pretores a **T**ito **M**enio. **P**ublico cornelio sula: **C**aio calpurnio piso. **M**arco licinio luculo. **C**aio aurelio scauro. y a **L**ucio **Q**uinto crispio. En la fin del año hechos ya los oficiales: a cinco dias de **M**arco. **C**aio malio volso: triumphó de los **B**alos q moran en **A**sia. E la causa por q triumphó tan tarde fue: por no responder por la ley **P**etilia a acusacion alguna siendo pretor **Q**uinto **T**erencio culeo: y por no arder en el encedimiento de iuyzio ajeno: en el qual hauiá sido condenado **L**ucio scipio viendo q los jueces estauán mas yrados contra el q contra el otro: por q hauiendo **L**ucio scipio conseruado la disciplina militar con mucha seueridad: y el siendo successor suyo la hauiá corripido con toda manera de licencia: no solo lo infamauán las cosas que dezian que en la prouincia hauiá hecho: mas mucho mas lo q uebian en su gente. El prin-

cipio de las cosas superfluas y demasiadas con el exercito de **A**sia vinieron a **R**oma: y de allí traxeron primeramente las camas doradas/ los preciosos reposteros/ y las otras cosas texidas/ las joyas de muchas maneras/ y las mesas ricas/ y aparadores. Entonces las tañedoras y cantoras y otros deleytes entraron en los cobites y cenas: tan bien los majares comenzaron de ser aparejados con mayor cuydado y gastos. Entonces los conseruadores q acerca de los antiguos eran tenidos por linaje vilissimo/ comenzaron de ser estimados y tenidos en precio: y lo q era seruicio/ comenzó de ser arte. **M**as estas cosas q entonces se mostrauán a penas eran semiente de la superfluidad q hauiá de ser adelante. E traxo **G**neio malio en el triumpho doscientas coronas de oro: las dos de diez libras: y .ccxx. mil y ciento y tres libras de plata: tetradragmas **A**thenienses ciento y siete mil y veynte. Y filosofos doscientos y cincuenta: y deziseys mil y trecientos y veynte dineros **P**hilippeos de oro. Traxo muchas armas y despojos **B**alicos trahidos en carros. E cincuenta capitanes de los enemigos fueron delante el carro triumphal. Partió ala gente a cada uno quarenta y dos dineros: doblado a los capitanes de ciento: y dio doblado sueldo a los peones: y trasdoblo a los caualleros: y a muchos de todas las ordenes dio dones militares: que yua despues del carro. La gente militar yua despues del carro cantando tales cantos al capitán que facilmente parecia q los dezia a capitán q los hauiá coplizado: y era ambicioso: y q el triumpho era mas frequentado por fauor militar q del pueblo. **M**as los amigos de **M**anlio tan bien pudieron haue la gracia y fauor del pueblo: los quales trahado/ fue hecha deliberación del senado: q del dinero q hauiá trahido en el triumpho: el sueldo q el pueblo hauiá trahido en publico y no era pagado se pagasse: los thesozoros de la ciudad con diligencia y buena se pagaron. xxv. mil asles/ y medios tres mil. En este mismo tiempo dos tribunos de caualleros venieron a **R**oma de las dos **E**spanas: con cartas de **C**aio **A**ttinio: y **C**aio **M**anlio q tenían aquellas prouincias. E por estas cartas parecia q los **L**etiberos y **L**usitanos estauán en armas: y destruyan los campos de los amigos del pueblo Romano: de la qual el senado dio complida consultación a los nuevos oficiales. En los juegos Romanos q en aquel año hazian **P**ublico cornelio cetegeo: y **A**ulo posthumio albino: cayo un arbol no bien firme en la estatua de **P**olentia en el cerco grande: y la derribo/ por esta religion moudos los senadores: mandaron que un dia se añadiesse ala fiesta de los juegos: y q por una estatua: pusiesse dos: y q hiziesse una nueva dorada: los juegos **P**lebeios fueron renouados por espacio de un dia por los **E**diles **C**aio sempromio bleo y **M**arco furio lusco. El año siguiente los consules **S**purio posthumio albino: y **Q**uinto **M**artio philippo dexaron el cuydado de los exercitos y guerras y prouincias por castigar una intrinseca conjuración. Los pretores sortearon las prouincias: y ouo **T**ito **M**enio la de la ciudad: **M**arco licinio lucullo los ciudadanos y estrágeros: **C**aio aurelio scauro ouo a **L**erdeña: **P**ublico cornelio sula sicilia. la **E**spana citerior cupo a **C**aio calpurnio piso: la vltior a **Q**uinto crispio: a los consules dieron cuydado de inquirir la conjuración escondida.

Cap. iij. De como en Roma se descubrió una nueva religion de los sacrificios del dios bacho: y de lo que della se siguió.

Ul **B**riego de bato linage vino primeramente a **E**truria sin ninguna de aquellas artes las quales aquella gente muy sabida nos traxo para criança de los cuerpos y animos: era sacerdote y adiuino: mas no demostraua publicamente su doctrina: mas tenía sus sacrificios secretos: a los principios en-

Nota. en este capitulo: como siempre han de ser sospechosas las cosas que se hacen en lugares obscuros y secretos.

señor a poros: despues comēçaron publicar se por hombres y mujeres. En esta religion entraron deleytes de comer y beuer: para que muchos se allegassen a ella. E como el vino: y la noche: y hombres mezclados con mujeres de tierna edad: echassen toda vergüenza y castidad: comēço de hazer se toda manera de corrupcion: porq̃ cada vno tenia aparejado el deleyte alo q̃ su naturaleza era mas inclinada: ni hauiá vna manera sola de pecado: mas todos corrompimientos de hombres y de mujeres. E de la mesma escuela salian testigos falsos: y sellos falsos: y otros descubrimientos y venenos: y muertes secretas: de manera q̃ algunas vezes los cuerpos no parecian para ser enterrados: muchas cosas hazian por engaño: y muchas por fuerza. Esta pestilencia vino como vna contagion de luteria a Roma. Y al principio estuu cubierto por la grandeza y anchura de la ciudad la corrupcion de tales males. ala postre descubriose al cōsul Posthumio desta manera. Un mancebo llamado Publio Ebutio: cuyo padre con cauallero publico hauiá ganado sueldo: derado pupillo: despues de muertos sus tutores fue criado de baxo de la tutela de su madre Furia: y de su padrastro Tito Sempronio Rutilio. La madre queria mucho al marido: el qual porque hauiá administrado la tutela: y no podia dar buena cuenta della: dessecaua o matar al pupillo: o obligar lo en alguna manera. E hallo se vn camino de corrupcion: ca eran las fiestas Bacanales: y la madre llamo al mancebo: y dixo le q̃ porq̃ lo hauiá tenido enfermo hauiá prometido luego q̃ fuesse sano dlo consagrar en aquellos sacrificios: y q̃ por la clemencia de los dioses pues era obligada: q̃ria pagar y cumplir el voto. Era menester castidad de diez dias y q̃ al de seno dia (despues de hauer cenado) lo lauaria: y lo leuaria al fagrario. E vna famosa muger publica de sierva hecha libre: q̃ era llamada Lúspala fecenia indigna de la ganancia: despues q̃ fue libre aplico su animo a este mancebo: y no curado de su fama y hacienda: viendo q̃ los parientes no dauan al mancebo lo necesario: ella en gran parte lo mantenía con sus riquezas: y tanto passo adelante y crecio el amor q̃ le tenia: q̃ despues de la muerte de su tutor: pues estaua fuera de mano de otro: pidio tutor a los tribunos y p̃tor: y haciendo testamento hizo heredero a solo Ebutio. E como estas prendas de amor fuesen entre los dos: ninguno dellos escondia cosa secreta del otro. El mancebo burlado le dixo q̃ no se maravillasse: si algunas noches no veniesse a dormir con ella: q̃ por causa de religion: y por salir del voto hecho por el en su enfermedad: q̃ria consagrar se en los sacrificios de Baco. E como la muger oyo esto: turbada dixo le: los dioses te den cosas de mayor bien: mejor te seria a ti y a mi morir: q̃ hazer tal cosa: y plega a dios q̃ daños y males vengan a quien tal cosa te consejo. Entōces el mancebo maravillado de tales palabras dixo. No q̃eras mal desir: ca mi madre y padrastro me lo han mādado. Oyendo ella esto dixo. Pues tu padrastro (que no quiero acusar a tu madre) desta manera quiere perder tu fama: y esperāça: y vida. E maravillado se mas el mancebo: y pidiendo q̃ porq̃ dezia esto: ella le dixo. Y o demādo perdon a los dioses y diosas: si forçada por caridad descubro lo q̃ deuía callar. Y comēço entonces a descubrir el secreto diziendo q̃ siendo sierva: acōpañó a su señoza a estos sacrificios: mas q̃ despues de libre nunca entro en ellos: mas q̃ sabia q̃ aquella escuela era corrupcion de todo linaje: y q̃ ya hauiá dos años q̃ cōsultado el negocio: ninguno entraua en ellos q̃ fuesse mayor de veinte años: y qualq̃era q̃ entra es dado a los sacerdotes como a sacrificio: y q̃ ellos lo leuan a vn lugar q̃ resuena de aullidos y cantos de simphonia: y de tocar de campanas y panderos: porq̃ quando lo fuerzan / no se oyan las voces y clamores del q̃ se quexa. E despues dixo le q̃ le rogaua: q̃ en ninguna manera fuesse alla: ni se derribasse dōde p̃meramente hauiá de sufrir cosas no dignas de ser nobradas: y despues las ha-

uia de hazer. E no lo dero y: hasta q̃ el mancebo le dio la fe q̃ alla no yua. E despues q̃ el fue a su casa: su madre le hizo mención de lo q̃ hauiá de hazer aq̃l dia: y los otros dias seguitos q̃ pertenescian a los sacrificios. El hijo dixo le entōces q̃ ninguna cosa haria: ni tenia en voluntad de entrar en ellos. Estaua en esta habla el padrastro: y luego la muger echo voces diziendo: q̃ no podia estar diez dias sin dormir con Lúspala: y q̃ ya estaua lleno de halagos y venenos de aquella estragera: y q̃ no tenia vergüenza de su madre: ni de su padrastro: ni de los dioses. De manera q̃ maltractado lo de vna parte la madre: y de otra el padrastro con quatro moços lo echaron de casa. El mancebo fue se a su tia Ebutia: y dixo le la causa porq̃ lo hauiá echado. E luego otro dia por consejo de la tia: el mancebo cōto en secreto todo el caso al cōsul Posthumio. El cōsul le dixo q̃ despues de tres dias tornasse a el. Y el cōsul pregunto a su suegra Sulpicia dueña de mucha grauedad si conocia vna vieja llamada Ebutia en el monte Auentino. E como ella respondió q̃ bien la conocia y q̃ era muger buena: y de buenas costumbres. El dixo le entōces: yo he menester de hablar con ella: embiad le a dezir q̃ venga a tu casa q̃ la quieres hablar. llamada Ebutia: vino a casa de Sulpicia. E dende a poco el cōsul se hizo como encontradizo: y puso la en habla de Ebutio hijo de su hermano. Entōces la buena matrona comēço llorar: y de sir q̃ le penaua mucho de la desdicha de aquel mancebo: que desnudo de sus bienes por quien no era razon: ella lo tenia en su casa echado por su propia madre: porq̃ el mancebo virtuoso (assi los dioses le ayudassen) no q̃so ser cōsagrado en los sacrificios tan deshonestos y sucios: como dezian. Entōces el cōsul conociendo bien: q̃ lo q̃ Ebutio le hauiá dicho no era vano: dispidio la tia: y rogo a su suegra q̃ assi mesmo hiziesse venir a Lúspala del monte Auentino: q̃ era bien conocida en aq̃l barrio: porq̃ tan bien se q̃ria informar della. Y en llegando el mēfagero Lúspala se turbo: porq̃ tan noble y graue matrona la embiasse a llamar. E quando vido en la puerta de la dueña los lictores y otra gente: y al cōsul: cayó q̃si muerta. El cōsul la lleuó a vna camara retrahida jūtamēte con su suegra: y le dixo q̃ no se turbasse: y si pudiesse dezir la verdad tomasse su fe: y de su suegra Sulpicia matrona tan honorada: solo le dixiesse q̃ cosas se acostubrauan a hazer en el juego semejante a los sacrificios de Baco en tiempo de noche. Oyendo ella estas cosas: tan gran espanto y temblor ocupo su cuerpo q̃ estuu grā tiēpo q̃ no pudo hablar: ala postre retornada dixo q̃ ella siendo sierva y muy niña entro allí con su señoza algunos años: mas despues que fue libre: no sabia q̃ se hazia allí. El cōsul alabo la por no hauer negado la verdad y dixo le q̃ cōla mesma palabra q̃ el y su suegra le hauiá dado: dixiesse las otras cosas. Ella respondió q̃ no sabia mas: y q̃ esto no lo dixiera si otro la costreniera. E diziendo le ellos el galardón y perdon q̃ le serian dados. Ella dixo. Ya os lo he dicho todo: ni muger otra de mi lo ha oydo. Entōces ella pensando lo q̃ era: cōuiene saber: q̃ Ebutio hauiá descubierto este secreto: echo se a los pies de Sulpicia: y comēço la rogar: q̃ no q̃siesse q̃ la habla de vna muger con su amigo se boluiesse no solo en cosa de verdad: mas ni en peligro de la vida: q̃ lo que ella hauiá hablado cōel: lo hauiá dicho por espantar lo: no porq̃ ella supiesse algũa cosa. Entōces enojado Posthumio dixo q̃ el crehia q̃ ella y su amigo Ebutio andauā en cautela: p̃fando q̃ no hablaban en casa de dueña de mucha grauedad: y con el cōsul. E la dueña Sulpicia leuātua la del suelo: y amonestaua la: y cōesto mitigaui la yza del yerno. E ala postre rep̃ediendo ella la poca fe de Ebutio: q̃ tal pago le daua por el bien q̃ le hauiá hecho: dixo q̃ tenia grā temor dlos dioses: cuyos sacrificios descubria: y mucho mas dlos hombres: los quales con sus manos la haria pedaços: porēde q̃ suplicaua a Sulpicia: y al cōsul q̃ la sacassen fuera de Italia: dōde pudiesse biuir segura

aq̃ poco tiẽpo q̃ le q̃dana dela vida. El consul le dixo q̃ tuuiesse buen animo: q̃ el temia
cuydado: q̃ morasse en Roma 7 sin peligro. Entõces Ispala cõto el comiengo de los sa-
crificios: diziẽdo q̃ al p̃ncipio erã de mujeres: y q̃ no acostũbrauã entrar en ellos varones:
y q̃ teniã tres dias enel año/enlos quales entre dia sacrificauã: y q̃ entre las matronas
elegiã las que hauiã de ser sacerdotes. Mas Ispala minia esopona sacerdote lo mu-
do todo como por amonestaciõ delos dioses: ca ella primero cõsagrõ sus hijos varones
Eunio 7 Iherennio cerimios: 7 del sacrificio de dia hizierõ que fuesse de noche: 7 seña-
laron cada mes cinco dias para el sacrificio. E desque començarõ a se mezclar hombres
7 mugeres: 7 se ayũto la licẽcia dela noche: no dexarõ de cometer q̃lq̃era crimen 7 mal-
dad: 7 q̃ mas corrupciõ es hauia de hõbres cõ hõbres q̃ de mugeres. Que si algũos se
hallauã ser impacientes dela suziedad 7 pereçosos ala maldad: no tenian por cosa mala
matar los por sacrificio. Esto tienẽ por muy grã religiõ/q̃ los hõbres como desuariados
cõ vn mouimieto seo del cuerpo adiuinẽ: 7 las dueñas cõ habito delas sacerdotas llama-
das Baccas: cõ los cabellos tendidos por los ombros: 7 teas encendidas corran al río
Tyber: y echãdo las teas en la agua/ las saquẽ sin matar la flama: porq̃ hay enella pue-
sto piedra sufre biuo cõ cal. E dizen q̃ los hõbres son arrebatados por los dioses: los qua-
les atados en vn palo: los leuauan delo claro a cueuas escuras. E q̃ estos eran los q̃ no
queriã jurar cõcellos: ni acompañar se a sus maldades: ni sufrir q̃ les hiziesse fuerza.
Estos son muchos 7 quasi otro pueblo: y enellos hay muchos varones 7 matronas no-
bles: 7 q̃ hauia dos años q̃ hauia ordenado: q̃ ningũo cõsagrassẽ q̃ fuesse mayor de veñ-
te años/ ni menor: pa q̃ suffriesse el error y fuerza del corromimieto. E despues q̃ Ispala
hauo relatado todo el negocio: otra vez se puso de rodillas delante dela dueña 7 del cõ-
sul pidiẽdo q̃ la sacassen de Italia. El cõsul rogo a su suegra: q̃ diesse alguna camara/ o
parte de su casa a Ispala. Y ella le dio vn apartamieto en lo mas alto de su casa cerra-
do primero las puertas q̃ salian ala calle por aq̃lla parte. E luego el cõsul mado traer
todos los bienes de Ispala fecenia: 7 sus moças y seruidores: 7 mado q̃ Eburnio fuesse
tenado a casa de vn su criado 7 familiar. E anli teniẽdo el en su poderio los dos descubri-
dores de tã grã maldad: hizo relaciõ del negocio enel senado: diziẽdo p̃mero lo q̃ le hauia
dicho/ 7 despues lo q̃ el hauia inq̃rido. Todos los senadores se esp̃taron dello: pensan-
do vias vezes el peligro y maldad q̃ estas cõjuraciones 7 cõpañias hechas de noche po-
dian traer: otras temiẽdo cada vno q̃ algũ p̃riete suyo no fuesse en esta culpa. El sena-
do determino q̃ hiziesse gracias al cõsul: porq̃ cõ mucha diligẽcia 7 sin escãdalo hauia
hecho la inq̃siciõ dila cosa. Despues m̃daron q̃ se tuuiesse mucho cuydado en q̃ Ebu-
nio 7 Ispala fecenia (descubridores dlos sacrificios Baccanales nocturnos) no fuesse
engañados: 7 m̃daron q̃ halagassen a otros 7 les offreciesse galardones pa mas sa-
ber la verdad: 7 q̃ los sacerdotes de tales sacrificios/ assi hõbres como mujeres fuesse
buscados: no solo en Roma: mas tã bien por todas las plaças 7 cõgregaciones: para q̃
viniesse en poderio delos cõsules: 7 q̃ m̃dauã assi en Roma como por toda Italia: q̃
ninguno se cõsagrassẽ en los sacrificios de Bacco: ni se ayuntasse por causa delos sacri-
ficios: 7 q̃ ninguno se allegasse a tal sacrificio: principalmete quãdo se hazia la inq̃siciõ
delos q̃ se hauia ayũtado para hazer maldad 7 fuerza 7 corrupciõ/ assi de hõbres como
de mujeres: esto delibero el senado. E los cõsules mandaron a los ediles curules: q̃ bu-
scassen todos los sacerdotes del tal sacrificio: 7 tomados los guardassen en lugar secre-
to 7 libre hasta q̃ se hiziesse la inq̃siciõ: 7 q̃ los ediles del pueblo mirassen: q̃ tales sacri-
ficios no se hiziesse en lugar oculto. E los tres varones delas causas criminales 7 cu-

pitales mandaron: q̃ pusiesse guardas por la ciudad/ 7 guardassen q̃ no hiziesse de no-
che ayũtamietos: y porq̃ no se hiziesse fuegos/ dierõ a estos tres varones otros cinco a
cada vno: para q̃ cada vno guardasse los edificios y casas de su region desta otra pte de
Tyber. E despues de embiados los oficiales a tales officios: los cõsules subieron enel
lugar llamado Rostra: 7 llamando al pueblo acabando el cõsul la oracion q̃ acostũbra
de hazer los oficiales antes de hablar cõ el pueblo: començo de hablar desta manera.

Cap. v. dela oracion q̃ el cõsul Posthumio hizo delante del
pueblo sobre los sacrificios Baccanales.



Nunca fue hecha oracion a los dioses delante vosotros Quirites tan conue-
nible 7 necessaria: quãto esta/ que os haze acordar que estos son los dioses.
A los quales nuestros mayores ordenarõ de honrrar/ acatar/ y suplicar: y
no aquellos dioses que cõ religiones malas y estrãgeras lastimãdo los ani-
mos humanos como con aguijones furiosos los mouiesse a toda suziedad 7 maldad:
Yo por cierto no hallo q̃ es lo que deua callar: ni q̃nto deua hablar. Si callo/ no q̃ria
dar os lugar de negligẽcia: si hablo 7 descubro lo q̃ se/ temo de os poner espanto. Tened
por cierto q̃ quanto dire es mucho menos q̃ la inhumanidad 7 crueldad dela cosa: mas
yo trabajare q̃ se proueha. Biẽ se q̃ vosotros no solo haueys oydo por fama q̃ las fiestas
de Bacco ya tiẽpo ha q̃ estan en toda Italia: y agora por toda la ciudad en muchos lu-
gares por los sonidos q̃ de noche resuenan por todas las partes dela ciudad: mas no sa-
beys esto como sea. ca vnos creen q̃ es alguna fiesta delos dioses: otros creen q̃ es algũ
juego 7 alegria: 7 tal qual sea piensan algunos q̃ es de pocos: mas si digo yo q̃ son mu-

chos millares de hōbres: de necesidad haueys de espātar si no dixere qen y qles sō. Por meramēte hay grā pte de mujeres: y esto ha sido la fuēte deste mal z despues hay hōbres semejātes a mujeres corōpidos por fuerza z corōpedores de otros aduimadores q ve lā desuariados por el vino z ruydos de noche. Esta cōjuraciō dellos ahū no tiene fuer cas: mas cada dia le crece: porq cada dia se augmēta su numero. Mōs maiores nūca q fieron q ninguno hiziesse ayūtamiēto: ni ahū vosotros/ sino q poniendo vādera en el capitolio por causa de los ayūtamientos fuesse mādado hazer algū exercito/ o q los tri bunos mādassen q el pueblo se ayūtasse: o algunos de los oficiales lo llamasen a ayū tamiento. E donde quiera q estuuiesse multitud: alli querian q estuuiesse el legitimo rector della. Bezid q tales crees q son estos ayūtamientos de noche mezclados de hom bres y mujeres. Si supiesseis en q edad se cōsagran los hōbres: no solo tendriades cō passion: mas ahū vergüēca. Quirites crees q se deua hazer gēte pa guerra de mā cebos entrados en tal sacramēto. E sacādo los de tā suzio sagrario encomēdar les heys armas. Estos siēdo cubiertos d corōpimētos suyos z ajenos: pelearā cō armas por la ca stidad de vras mujeres z hijos. Ahenor mal fuera si solo fuerā effemiados en susieda des: ca esta mēgua por la mayor parte fuera suya: mas no han refrenado sus manos de crimines: y sus animos de engaños. Mūca tan grā mal fue en la republica/ ni q tocasse a tātos y a tātas cosas quāto este. Equātos males se han hecho sabed q todos han sa lido de aql sacrificio: ahū no han puesto por obra todas las maldades a que estan con jurados: ahū la muy scelerada y puerfa conjuracion esta en culpas particulares: por que: ahū no tiene hartas fuerças para opimir la republica: cada dia cresce z se traua este mal: ya es mayor q priuada fortuna lo pueda tomar. Quirites si no prouehes: ya mira ala republica: los ayūtamientos delas noches luego serā yguales cō los q los cōsu les legitimumamēte llamā d: dia. Agora ellos cada vno tiene temor de vosotros todos en vno ayūtados: mas despues q os yreys a vras casas z huertas: luego se ayūtārā z pēa rā de su salud: z de vfa destruyciō. Entōces vosotros cada vno tēdra dlos temoz. Pūe cada vno de vosotros deue desear q los vros tengā buē sefo. Si la luxuria z desuano ar rebatara algū pa lo traher a aql pozo: piēse cada vno q aql no es suyo: sino de aqllos cō quien cōjuro a toda maldad z pecado. E porq ninguno de vosotros cayga en error: ahū no soy seguro: porq ningūa cosa parece mas enganosa q la mala religiō: dōde se demu stra algū dios. Porq luego se causa mas temor en los animos: q por castigar los enga ños humanos. No corōpamos alguna cosa mezclada del derecho diuino. Bēsta religi on muchos decretos de los pōtífices: z deliberaciōes del senado: z ala postre las respue stas dlos Aruspices os librá. Ya sabeys quātas vezes en la edad de nros padres z abue los este negocio ha sido encomēdado a los oficiales q vedassen hazer sacrificios estran geros: y q echassen del foro z cerco z ciudad los tales sacerdotes z aduinos: z buscasen los libros estrāgeros y los quemassen: z desfiziesen toda doctrina de sacrificar: saluo la q fuesse cō costūbre iRomano: ca siēdo ellos varones muy prudētes juzgauā q ninguna cosa tantodes hazia la religion del derecho diuino y humano: quāto sacrificar segun las costūbres estrāgeras/ y no dela patria. Estas cosas me ha parecido de os dezir: porq la religion falsa no entre en vros animos: z quādo vereys que del hazemos estos sacrifici os de Bacco z sus cōgregaciones sceleradas: haremos todas estas cosas qriendo z sa uoreciēdo nos los dioses: los quales porque no podian sufrir q su deidad cō crimines z luxurias fuesse enfuziada: las han descubierto: z no han querido q quedē sin castigo: antes quieren q sean punidas z desechas. El senado fuera de orden ha mandado a mi

No hay cosa
mas engaño
sa que la ma
la religion.

z a mi cōpañero q sobre este caso hagamos inquisicion: nosotros cō diligencia executa remos lo q deuemos hazer: ya hauemos encomendado a los oficiales menores el cuy dado delas velas de noche por la ciudad: tā bien es razon q vosotros segū vros officios donde quiere q cada vno fuere puesto: z lo q le sera mādado hazer lo haga cō diligēcia: z trabajar q por maldad dlos culpados no salga algū peligro/ o alboroto. Despues mā darō relatar las deliberaciōes dī senado: z propusierō premio a qualqera q descubriesse si algūo hauia trahido a su casa algūo dellos: z nōbrasse algūo de los absentes: y el q fue se nōbrado/ le señalarian cierto dia: en el qual si llamado no cōpareciesse: en ausencia lo condenarian: z si alguno fuesse nōbrado de los que entonces fuesen fuera de Italia: al tal le darian mas largo tiēpo/ si qsiēse venir a respōder. E mādaron tan bien q nin gueno por causa de fuyr vendiesse/ ni cōprasse/ ni recebiesse/ ni encubriesse cosa alguna: y en ninguna cosa ayudasse a los que fuyessen.

Cap. vi. de como fue proceydo por los oficiales cōtra los
conjurados de los sacrificios Baccanales. E de como fueron gualardonados
los descubridores dellos.

Elabado este ayuntamiento fue grande espanto por toda la ciudad: z no so lo dentro della y sus terminos: mas dōde quiera por toda Italia fuerō car tas dela deliberacion del senado: y ayuntamiento del pueblo/ y del edicto de los cōsules. E luego aqlla noche (hauiedo guardas alas puertas dela ciu dad) muchos huyendo/ fueron presos por los tres varones: y muchos otros q haurā si do nōbrados/ ansi mujeres como hōbres se mataron ellos mesmos. E dezian q erā los cōjurados entre hōbres y mujeres mas de siete mil. Los pncipales dela cōjuracion erā Marco catanio del pueblo iRomano/ Aulo salisco/ Lucio opiternio/ y Aduio cerni mo campano: destos salierō todos los crimines y males: estos erā los mayores sacerdo tes: y ordenadores de aquel sacrificio: z pusieron diligēcia de luego tomar los: z ansi fue rō trahidos delāte dī cōsul: y cōfessādo la vdad luego fuerō sentēciados. Empo tāto era el fuyr dīa ciudad: q muchos sembrados y cosas se perdiā: z q los pretozes Tito menio z Marco licinio fueron forçados por el senado dilatar esta causa por treynta dias: hasta q los cōsules acabassen de hazer las inquisiciones. Esta mesma soledad (porq no resi dian en iRoma: ni eran ballados los q eran nōbrados) forço a los cōsules salir alas pla gas: y alli inquirir y exercitar juicio. E los q solamēte eran cōsagrados: y haurā hecho oraciones en las quales era cōtenida la cruel cōjuracion para toda maldad y luxuria: y ahū no haurā acometido en si/ ni en otros cosa alguna delas q haurian jurado/ a estos poniā en carceles: z los q estauā corōpidos de stupros y muertes: y los q estauā en fu zados de falsos testigos: sellos falsos/ y testamētos/ y otros engaños y trahiciones: a estos luego sentēciauan a muerte: z mas fuerō los muertos q puestos en carceles: gran quātidad de hōbres y mujeres fuerō en amas las causas. Las mujeres cōdenadas/ da uan las a sus parientes/ o a los q teniā mano sobre ellas: para q en particular las casti gassen: z si nadi era cōueniēte pa castigar las: en lo publico les dauā el castigo. Despues dieron cargo a los cōsules q primeramēte en iRoma: z despues en toda Italia des hizie ssen los tales sacrificios: sino q si en algū lugar fuesse algun altar antiguo/ o ymagen cō sagrada: en todo lo otro por deliberacion del senado prouehieron q ningūos sacrificios Baccanales fuesen en iRoma/ ni en Italia: z si algūo judicasse el tal sacrificio por solē ne y necesario: y q no lo puede depar sin peccado: lo dixiesse al pretor/ porq lo consultasse.

con el senado: y si gelo permitiessen / q̄ en el senado no fuesen menos de cient senadores: z assi aq̄llos hizien el sacrificio: con q̄ muchos no fuesen en el / ni houiesse dinero comun: ni maestro / o sacerdote de los sacrificios. Despues hizieron otra deliberacion del senado: la qual propuso Quinto martio consul: es a saber: q̄ de los que tenia los consules por descubridores: se hablasse cumplidamente en el senado: quando Spurio posthumio consul boluiesse a Roma de hazer las inquisiciones: y deliberar embiar a Ardea preso a Aduio cerrino campano: y escrivir a los oficiales de Ardea que lo tuuiesse a buena guarda: no solamente q̄ no fuyesse: mas tan bien q̄ no tuuiesse lugar de matarse. ¶ No mucho despues Spurio posthumio consul boluo a Roma: y hablo en el senado: q̄ denia galardonar a Publio eburio: y a Hispania fecenia: por cuya diligencia los sacrificios Baccanales haviã sido descubiertos. Y fue hecha deliberacion en el senado: que los thesozoros de la ciudad diessen a cada vno cient mil dineros de metal / de la moneda publica: y q̄ los cōsules como plaziesse a los tribunos lo hablassen con el pueblo: q̄ Publio eburio fuesse libre de yr a la guerra: y q̄ no militasse por fuerza: y q̄ los censores no le assignassen caualllo publico: y assi mesmo q̄ Hispania fecenia pudiesse hazer casamiento a su voluntad: y eligir tutor como si por testamēto le fuesse dado: z pudiesse casar cō hombre noble: y q̄ el que con ella casasse por ello no recibiesse mengua ni engaño alguno: y q̄ los cōsules y pretores q̄ entonces erã / y por tiempo serian: tuuiesse cuydado q̄ a ella no le fuesse hecha injuria: y q̄ fuesse segura: y q̄ el senado q̄ria y tenia por bien q̄ todas estas cosas fuesen hechas: todo fue dicho al pueblo: y hecho por deliberacion del senado. De los otros descubridores dieron facultad al consul de librar los y gualardonar los.

¶ Cap. vii. de como Quinto martio fue a los Ligures: don de fue d̄l baratado: z como Cornelio catinio en España (haviendo del baratado a los Lusitanos) fue muerto: y d̄lo q̄ Lucio m̄lio acidino hizo en España citerior.

¶ Quinto martio acabadas ya las inquisiciones de su region / aparejaua de y cōtra los Yguures / haviendo tomado a cūplimēto de su hueste tres mil peones Romanos: z ciento y cinquēta caualleros: en la mesma prouincia haviã deliberado el mesmo cūeto de peones y caualleros para su cōpañero. Entomaron los exercitos q̄ el año pasado tuuieron Caio flaminio: y Aduio emilio cōsules: allēde desto mandarō que hizien dos legiones / y mādaron q̄ los amigos y del nōbre latino diessen veynte mil peones: y ochociētos caualleros: z tres mil peones Romanos y doziētos caualleros: todo este exercito (sacadas las legiones) querian q̄ fuesen pa cūplimēto del exercito de España. Por ende los cōsules en tanto q̄ estauã ocupados en las inquisiciones: hizieron q̄ Tito menio buscasse toda este gente. Acabadas las inquisiciones Quinto marcio fue a los Ligures apuanos: z mientra q̄ los perseguia en bosques cerrados: donde ellos siempre se escondian y recogian en los lugares angostos / y desiguales: fue por los enemigos rodeado z perdio quatro mil hombres y tres bāderas de la segunda legion: z onxe pendones de los amigos y del nōbre Latino se leuaron los enemigos: z muchas armas: las quales echauan a todas partes por los caminos yermos / porque les empachassen el fuyr. Los Yguures antes hizieron fin de perseguir / q̄ los Romanos de fuyr. El consul luego q̄ salio del campo de los enemigos: porq̄ no pareciesse quanto haviã sido disminuydo el exercito / lo leuo a lugar pacifico: mas no pudo de hazer la infamia de su mal pelear: ca el bosque de dōde los Yguures lo hizieron fuyr fue llamado Aduio. Despues de sabida en Roma esta nueua de los Yguures: llega

rō cartas de España / q̄ trahia tristeza mezclada cō gozo: porq̄ Caio cartinio q̄ dos años antes haviã ydo pretor a aq̄lla puincia: cobatio cō los Lusitanos a bāderas d̄splegadas en el cāpo Ilastēse: z mato cerca de seys mil de los enemigos: los otros fuerō desbaratados / y puestos en huyda: y pdierō el real. E despues leuol las legiones a cobatir la ciudad Ilasta: la q̄l tomo no cō mayor batalla q̄ el real. Aduio q̄ndo subia d̄sapcebidamente en los muros fue herido: d̄la q̄l herida despues de pocos dias murio. E recitadas las cartas d̄la muerte d̄l p̄tor: delibero el senado embiar vno q̄ alcagasse en el puerto d̄ Lina a Caio calpurnio p̄tor: y le dixesse q̄ el senado rema por biē: q̄ porq̄ la puincia no estuuiessse sin gouernador: fuesse muy p̄sto. E despues de q̄tro dias q̄ fue embiado allego a Luna: z Calpurnio ya pocos dias antes haviã p̄ido. En la España citerior Lucio m̄lio acidino (el q̄l era en la prouincia el mesmo tiepo que Caio acinio) cobatio en campo con los Celtiberos z departierō se cō victoria incierta: sino q̄ los Celtiberos luego en la noche leuatarō su real / y los Romanos tuuieron tiempo de enterrar los suyos: y cojer el despojo de los enemigos. Pocos dias despues los Celtiberos haviendo ajuntado exercito cerca de la ciudad de Calahorra / acometieron con batalla a los Romanos: y no se escriue la causa: que haviendo hecho mayor exercito los hizo menos poderosos: ca fueron vencidos en la batalla: y muertos cerca de doze mil: y presos mas de dos mil: z los Romanos les tomaron el real: y si el successor cō su venida no destorbara el imperio del vicedor: los Celtiberos fuerã sojuzgados: z assi ambos los p̄tores nuevos leuaron los exercitos a muernar.

¶ Capitu. viii. de como fuerō bechos ciertos juegos en Roma: y contados malos seales: y eligidos nuevos consules y pretores: y llevadas pueblas a Sypono: y a Buxento.



¶ Estos mesmos dias que estas cosas fueron contadas de España: por causa de religion fueron bechos dos dias los juegos llamados Lurilia: z despues Aduio fulvio hizo otros diez juegos aparejados: q̄ haviã votado en la guerra de Etolia. Aduchos artifices vinierō de Grecia por causa de honrar a Aduio fulvio. Entōces tãbien primero vieron en Roma juegos de luchadores: y dieron caga de Leones y Pantheras: y estos juegos fueron muy honrrados quasi por la abūdacia y diuersidad de fieras q̄ en aq̄l tiepo se podia alcagar. Despues sacrificarō nueue dias: porque en Idiceno tres dias haviã lluido piedras: y en muchas maneras haviã salido fuegos del cielo: y dezia que haviã quemado los vestidos a muchos sin hazer en ellos daño. Tã biē ayuntarō suplicaciō por vn dia por decreto d̄los p̄ntifices: por q̄ el tēplo de Ops en el capitolio haviã sido tocado de rayo d̄l cielo: los cōsules lo purgarō cō grādes sacrificios: y rodearō la ciudad. En este mesmo tiepo recotarō de Umbria q̄ haviã hallado q̄ era nacido vno medio hōbre y medio mujer: de edad de doze años: z abominado este mal seial: mādaron q̄ fuesse sacado del cāpo Romano: y q̄ luego lo matassen. ¶ En el mesmo año vnos frāceses d̄la otra pre d̄los Alpes: passarō en tierra de Venecia sin robar ni hazer guerra: y no muy lejos de dōde agora esta Aq̄leja: tomarō lugar pa edificar vna ciudad: sobre lo q̄l los romanos embiarō embaxadores a la gēte d̄la otra pre d̄los Alpes: a los q̄les dierō respuesta: q̄ ellos no haviã ido por auctoridad de aq̄lla gēte: y q̄ no sabia q̄ hiziesse ellos en Italia. En el mesmo t̄po Lucio scipio hizo diez dias los juegos q̄ dezia q̄ haviã votado en la guerra de Antioco d̄l dinero q̄ los reyes y ciudades pa hazer los auia dado. Bise Valerio antias q̄ despues q̄ fue cōdenado z sus bienes vendidos: fue embiado embaxador en Asia: a quitar differencias entre el rey Antioco y Eumenes: y que entonces le dieron aquel dinero: y el recogio por Asia algunos sotiles

artifices: y que no hauiá hecho mencion delos juegos que hauiá votado hazer despues de acabada la guerra: delos quales despues de su embaxada se tracto enel senado. Y despues siendo el año en la fin / Quinto martio (absente) hauiá de fallir del officio: y Spurio Posthumio hauiendo hecho las inquisiciones con mucha verdad y diligencia: allego los ajutamiētos: donde fuēro elegidos cōsules Appio claudio pulchro: y Marco sempronio tuditano. El siguiente dia hizierō pretores a Publio cornelio: a Mulo posthumio albino. a Lacio aranio stello. a Cencio acilio serrano: a Lucio posthumio tempiano: y a Marco claudio marcellino. E siendo el año al cabo: porq̄ el consul Spurio posthumio hauiá dicho que yēdo el por hazer las inquisiciones por amas las coltas de Italia: hauiá hallado despobladas a Syprunto enel mar de arriba: y a Buxeto enel mar de baxo: Lucio menio pretor por deliberacion del Senado eligio tres varones para llevar pueblas alla: estos fueron Lucio scribonio libo. Marco tucio. Cencio bebio tamphilo.

Capitulo. viiiij. Delas causas que mouian a tomar guerra cō los Macedones: y delas disputas hechas entre muchas gētes de Grecia: y el rey Philippo de Macedonia en presencia delos embaxadores Romanos: y de como respōdio: y lo q̄ los embaxadores Romanos sobre ello determinaron.

La guerra que ya se aparejaua contra el rey Perseo / y Macedones: no hauió causa de donde muchos piensan: ni tan poco del rey Perseo: ca los principios fueron mouidos por Philippo: y si el mas biuiera / la hiziera: porq̄ lo q̄ mas le penaua entre las leyes que le pusieron despues de vencido: era q̄ le hauián quitado el derecho de poder castigar los Macedones q̄ se le hauián rebelado: empero pues Quinto en las cōdicionēs de la paz hauiá dexado esta causa sin determinar la: no descōfiuaua poder la recuperar. ca despues siendo Antiocho vécido en Thermopilas partiendo las huestes: como Atrilio consul cōbaniesse a Iheraclea: y Philippo a Lamia: desque Iheraclea fue presa: lo mandaron apartar se del Sino y muros de Lamia: y la ciudad se dio a los Romanos: lo q̄ el sintio mucho y dōlo le peso. El cōsul replo su yra: ca dādo priessa de yr a Maupacto: a dōde los Etoles su yēdo se hauián retraido: permitio que Philippo hiziesse guerra al rey Amindro y a Athamania: y que cobrasse las ciudades de Thessalia que los Etoles le hauián quitado: y por su diligencia y mucho esfuēgo: y sin mucho trabajo hauiá echado a Amindro de Athamania: y hauiá cobrado algunas ciudades: tan bien hauiá trabajado a su señorio a Demetriade ciudad poderosa: y para todo conueniente: y las gentes delos Bagnetes. Despues en Thracia tomo algunas ciudades rebueltas por nueuo y no acostumbrado vicio de libertad: y por discordias delos principales dellas: ayutando se cō las presidiēdo: q̄ si entre ellas fuera baraja seríā vécidas. Por estas cosas entonces estaua mitigada la yra del rey contra los Romanos. Mas nunca cesso de rehazer sus fuerzas quando tuuo con ellos paz: pa q̄ q̄ndo se le ofreciesse sazō vsasse dōlla pa la guerra. E augmēto las rētas de su reyno: no solamēte por los frutos del y portadgo del mar: mas tā biē hizo en muchos lugares monedas nueuas: y rebizo las viejas: y por cobrar gēte por q̄ mucha hauiá pidiendo en las guerras: no solamēte hazia nueua generaciō / haziedo q̄ todos se casassen y creassee hijos: mas tā biē truxo muchos Thracas a Macedonia: y estādo algūos tiēpos sin guerras: puso todo su estudio en rehazer las fuerzas de su reyno. Despues boluierō las causas q̄ de nueuo mouierō su yra cōtra los romanos: ca los thessalos y perrhebios se q̄parō q̄ el possēbia sus ciudades: y los embaxadores de eumenes dōlas ciudades de thracia

que por fuerza hauiá ocupado: y dela mucha gente que hauiá passado a Macedonia: estas cosas assi fueron oydas que parecia no deuer ser puestas en menosprecio: y lo que mas mouio al senado fue que hauiá oydo que mucho desseaua tomar possession de Ibero y Baronea: y no hazian mucho caso delos Thessalos. Tan bien vinieron embaxadores Athamanes: los quales se querauā no solo de hauer perdido parte de Athamania: ni dela perdida de sus terminos: mas q̄ toda Athamania estaua debaxo del poder y señorio del rey Philippo: y muchos delos Barones eran fuera echados: porq̄ defendian la libertad. Estos dezian q̄ no solamente Baronea mas tan bien Ibero estaua en poderio de Philippo. Philippo embio embaxadores para respōder a estas q̄rellas: los quales dixerō q̄ Philippo nūgūa cosa hauiá hecho sin volūdad delos capitanes Romanos: y que las ciudades delos Thessalos / Perrhebios / y magnetes: y los Athamanes conel rey Amindro / estauan en la mesma causa que los Etoles fueron sojuzgados: y q̄ despues del rey Antiocho echado: el consul ocupado en combatir las ciudades de Eolia: embio al rey Philippo para cobrar aquellas ciudades: y que como vencidas eran sojuzgadas. Entonces el senado por no ordenar cosa alguna en ausencia del rey: embio para conocer de aquellas differēcias embaxadores a Quinto cecilio metello: y Marco bebio tamphilo: y Tito sempronio: los quales en llegando mandaron a todas las ciudades que tenian contiēda conel rey: que se ayuntassen en los lugares de Thessalia llamados Tempe: dōde como se assentassen los embaxadores Romanos como conosedores dela causa: y los Thessalos Perrhebios y Athamanes como acusadores: y Philippo como culpado a oyr las acusaciones: los que eran principales en las embaxadas cada vno segun su condicion y amor y odio / con Philippo hablaron / o con asperidad / o con mansedumbre. La dissension y contrauerfia q̄ con el rey Philippo temian era: si Polistricta / y Phalozia / y Euronome: y otras ciudades comarcanas erā del derecho delos Thessalos: como los Etoles las houiessen tomado y possēbido por fuerza (ca de Philippo cosa cierta era que las hauiá tomado) o si antiguamēte hauiā sido lugares de Eolia: que de tal manera Atrilio las hauiá otorgado al Rey: si hauiā sido delos Etoles: y si hauiā sido de parte delos Etoles por su voluntad / y no costreñidas por fuerza de armas. Dēla mesma manera fue la diferencia delas ciudades de los Perrhebios / y Bagnetes: ca los Etoles possēyendo las en tiempo passado como les venian hauiā confundido los derechos de todas. Otrofi allende delas differēcias los Thessalos pusieron querellas: que puesto que les restituysse aquellas ciudades y lugares: las restituysse desnudas y desamparadas: ca allende delos que se hauiā perdido en la guerra: hauiá leuado a Macedonia quinientos macebos los mas principales: los quales tenia en officios seruiles: y las cosas q̄ forçado hauiá restituído a los Thessalos: hauiá trabajado que no les fuesen prouechosas antes dañosas. La Thebas y Stphas en tiempo passado hauiā sido feria y mercado prouechoso a los Thessalos: y de mucha ganancia: y que alli el Rey haziendo naos de mercaduria: que passandodelāte de Thebas lleuassen su camino a Demetriade: hauiá girado toda la negociacion del mar alla: y que no se detenia de hazer mal en los embaxadores: que por derecho humano son seguros: ca yendo ellos a Tito quintio les puso celada enel camino: y que en tal suerte hauiá puesto temor en todos los Thessalos: q̄ nadi osoua hablar no solamēte en sus ciudades: mas ni en los ayutamiētos comunes: porq̄ los Romanos auctores dela libertad / estauan a lexos: y el señor muy graue que les estaua a los lados no suffria que vsassen delos beneficios del pueblo Romano. Otrofi dixerō / que si libremente

no podrá hablar: que ninguna libertad les quedaua: y que agora por fuerza y socorro de los embaixadores mas gemian que hablaban. Y que si los Romanos no prouebian de disminuir el temor a los Griegos que moran acerca de Macedonia: y el atreimiento y osadia de Philippo: en vano el ha sido vencido y ellos libres. Estas cosas dixerō bar to aspramente los postreros: como los primeros houiessen mitigado la ira del: diziendo que perdonasse si hablaban por la libertad: y que dexando la aspresa de señor: quisiessen demostrar se cō clemencia y como amigo y cōpañero: y q̄ remedasse en semejantes casos al pueblo Romano que mas queria adquirir amigos por amor que por temor. Dydos los thessalos: los Perrhebios dezian que Conocōdylo (que el rey Philippo hauiá llamado Olympiade) era de Perrhebia: y que les fuesse restituydo. Y esta mesma de manda tenian de Balea y Cercynio. Los Athamanes pedian su libertad: y las vi llas Atheno y Paneneo. Entonces Philippo por demostrar que el era mas acu



sador q̄ acusado: començo su habla de querellas: diziendo que los Thessalos con fuerza de armas hauiá cōbatido a Benelaide en Boloia: que era de su reyno: y que los me mos Thessalos y Perrhebios hauián tomado a Petra y Imperia: y que ellos le ha uián dado a Himias villa ciertamente Etolica: y Paracheloia q̄ estaua debaxo Atha mania sin derecho hauiá sido hecha de los Thessalos. E los crimines que le oponia de las assechas de los embaixadores y de los puertos marinos o frequēados o desampa dos: lo vno era cosa de burla: dar el cuenta a q̄ puertos los mercaderes o marineros va yan: el otro era cosa enojosa: que tantos años turassen tan malos costumbres: por los quales nunca cessauan los embaixadores y a acusarlo a vezes delāte los capitanes Ro manos: a vezes a Roma delante el senado: como el nunca houiessen ni abun de palabra

enojado a alguno. Dezian que vna vez yendo a Quintio / les puso celada y assechas: mas no dizen lo que les acaescio: esos crimines son de los que se quetan delo que falsa mente acusan: como ninguna verdad tengan. Los Thessalos con soberuia y sin tem plança abusan del regalo del pueblo Romano: como de luenga ser: queriendo sacar con mucha codicia la pura libertad: y así a manera de siervos hechos de subito francos sin esperanza de libertad: experimentan la demasiada licencia de la voz y lengua: persiguiē do cō malos dichos a los señores. Despues encendido en ira dixo que abun no era pue sto el sol de todos los dias. Esta menaça no solamente los Thessalos la entēdieron cō tra si: mas tan bien los Romanos: y como algunos houiessen murmurado vn poco: y despues callassen. respondio a los embaixadores d los Perrhebios y Athamanes: diziē do q̄ la mesma causa era de las ciudades de q̄ ellos tractauan: que el consul Atilio y los Romanos gelas hauián dado quando erā de enemigos: si los que gelas hauián dado las quera quitar q̄ el saldria dellas: mas que ellos haria injuria a mejor y mas fiel ami go por amor de amigos vanos y mudables: ni bay amor y gracia de cosa alguna q̄ me nos dure que el dela libertad: mayormente en aquellos que mal usando della la han de corromper. Conoscida la causa los embaixadores pronunciaron: que les plazia que las guarniciones de Macedones fuesen sacadas de aquellas ciudades: y que el reyno se nesciesse en los terminos antiguos de Macedonia. E de las injurias que se quetauan de vna parte y de otra: que dela manera que sea la contienda entre aquellas gentes y los Macedones: y se haya de constituyr vna forma de executar el derecho. Despues (que dando el Rey grauemente offendido) fueron los legados Romanos a Thessalonica a conocer de las ciudades de Thracia: alli los embaixadores de Eumenes dixerō: que si los Romanos querian que Ibeno y Baronea fuesen libres: ninguna vergüēa les era dezir mas adelante de amonestar al Rey que no los dexe solamente libres de pala bra: y que no sufran que su dadiua sea ocupada por otro. Mas si tienen menor cuy dado de las ciudades puestas en Thracia: mucho era cosa mas razonable que los gua lardones dela guerra de Anthioco los tuuiesse Eumenes antes que Philippo / o por los merecimientos de su padre Attalo en la guerra que hizo con el mismo Philippo: o por los suyos que en la guerra del rey Anthioco hauiá entre venido en todos los traba jos por mar y por tierra: y en todos los otros peligros. E mas dixerō que Eumenes tenia prefudicio de los diez embaixadores: los quales como le hauián dado a Cheroneo y Ysimachia: tan bien le hauián dado a Baronea y Ibeno: que por la vezindad dela region eran como dependencias de dadiua mayor. La Philippo porque seruicio que houiessen hecho al pueblo Romano: o por que derecho de imperio: como sean tan apartadas de Macedonia: hauiá puesto grandes guarniciones en aquellas ciudades: y que para esto llamassen los Barones: y sabrian dellos toda la verdad del estado de aquellas ciudades. Llamados los embaixadores de los Barones: dixerō que no en vn solo lugar (como en otras ciudades) mas que en muchos hauiá guarniciones del Rey: y que Baronea estaua llena de Macedones: de manera que lisonjauā al Rey: y solos ellos señoreauan: y ellos solos tenian licencia y auctoridad de hablar en el sena do y ayuntamientos: y q̄ tomauan por fuerza todos los officios y los dauan a otros. Y qualquiere bueno de los que tenian algun cuydado dela libertad: y delas leyes: o eran desterrados dela patria: o si en ella estauan erā menospreciados / deshonrrados y subje ctos a los malos: y no osauā hablar. Tan bien dixerō algo del derecho de los terminos: q̄

Quinto Fabio Labeo (quando estubo en aqlla region) puso fin al reyno de Philippo en Paroia casa antigua y real de Thracia: y q̄ debaxo della en ninguna parte hauiá camino que boluiesse hazia el mar: por el qual camino rodee las ciudades y campos delos Abaronitas. Philippo para responder a esto busco otra manera muy diuersa dela que respondió poco antes alos Thessalos y Perrhebios: y dixo desta manera. Romanos no tengo yo contienda agora con los Abaronitas y Eumenes: mas cō vosotros: delos quales ya tiempo ha veo que no puedo impetrar justicia: pensaua yo que era cosa justa que las ciudades delos Abacedones (que se me rebelaron entre las treguas) me fuesen restituydas: no porq̄ ellas me ouiesesen de aumentar mi reyno: pues son villas peq̄ñas: y puestas alos postreros fines: mas porq̄ era gr̄a exemplo para detener los otros Abacedones: no quiesistes dar me las. En la guerra Etolica el consul Marco Attilio me mando combatir a Lamia: y como yo allí estuuiessse mucho tiempo fatigado cō batallas y obras: ya subiendō alos muros / y quasi tomando la ciudad: el consul me hizo boluer atras: y me forço sacar de allí mi hueste: pa reparo desta injuria permitistes que yo cobrasse de Thessalia y Perrhebia y delos Arhamanes algunas villas: y no ciudades: estas tan bien o Quinto cecilio vosotros pocos dias antes me quitastes. Y no mucho antes (si alos dioses plaze) los embaxadores de Eumenes tomauan por ciertas las que hauian sido de Antiocho: mucho soy de contrario parecer que sea mas razon que las tenga Eumenes q̄ no yo. La Eumenes no podia quedar en su reyno: sino que los Romanos fuesen vencedores: o el se pusiesse en guerra: por lo qual el os es obligado: y no vosotros a el. De mi reyno ninguna parte estaua en peligro: antes Antiocho me ofrecia en gualardon de amistad que con el tomasse tres mil talentos: cincuenta naos cubiertas: y todas las ciudades de Grecia que yo hauiá tenido antes: ninguna cosa quisie aceptar. Y antes que Marco Attilio passasse exercito en Grecia: me puse delante a Antiocho como enemigo: y siendo consul Attilio execute qualquiera parte de guerra q̄ el me mando. Despues veniendo el consul Lucio Scipion / delibero llevar el exercito por tierra a Belesponto: y yo no solamente le di camino por mi Reyno: mas tan bien le hice los caminos seguros: y hice puentes: y le di vituallas no solamente por Abacedonia: mas tan bien por Thracia: dōde entre otras cosas hauiades de tomar paz delos barbaros. Por esta mi voluntad para con vosotros (no lo quiero llamar beneficio) desid Romanos: qual mas os cōuenia / ayuntar algo y amplificar y aumentar mi reyno cō vuestra beneficencia: o quitar me las cosas q̄ yo tenía ganadas por mi derecho: y beneficio vuestro: lo que agora hazeys. Las ciudades delos Abacedones que confesays ser de mi reyno: no me las restituys. Eumenes viene a despojar me como a Antiocho: y si a los dioses plaze: pretende que el decreto delos diez embaxadores fue cauilloso y desuergonzado: por el qual mucho puede ser reprehendido: todo lo que dize deshecho: ca en esta con mucha elegancia y claredad escripto: que Cheronneo y Ysimachia sean dadas a Eumenes: pues diga donde estan escriptas Ibeno / y Abaronea: y las ciudades de Thracia: Lo que el no oso pedir alos embaxadores: impetrara agora de vosotros: como que dellos lo houiesse obtenido. Mas demando agora en que cuento vosotros me quereys tener: si haueys deliberado de me perseguir como a enemigo del pueblo Romano: continuad de hazer como haueys comenzado. Empero si teneys algun respecto de mi como de Rey amigo y compañero: suplico vos no me tengays por digno de tan gr̄a de injuria. Este razonamiento del Rey algo mouio los embaxadores: y ansi con media

respuesta suspendierō el negocio: diziendo q̄ si aqllas ciudades fueron dadas al rey Eumenes por decreto delos diez embaxadores: ellos ninguna cosa mudariā: mas si Philippo las hauiá tomado por guerra: por leyes dela guerra hauiá de tener el galardō de su victoria. Mas si ninguna cosa dello fuesse: les plazia que el senado fuesse conosedor sobre ello: y porque todo quedasse en su assiento: que sacasse las guarniciones: que tenia en aquellas ciudades. Estas cosas de tal suerte ajenaron el animo del rey Philippo de los Romanos: que podía parecer que la guerra que su hijo Perseo mouio: no era por causas nueuas: mas (dexada ya por su padre) por estas.

Capitulo. x. De como Lucio manlio pretor buuelto de España entro en Roma con triũpho de ouacion: y Caio calpurnio: y Lucio quintio pretores houieron en España victoria delos enemigos: con los exercitos antes del baratados.

En Roma nadi sospechaua ya de guerra de parte de Abacedonia: quando Lucio manlio proconsul era venido de España: el qual pidiendo en el tēplo de Belona que el senado le otorgasse el triũpho: ca la grandeza de sus hazas lo requeria: mas obstaua el exēplo: que los antiguos tenian: que el que no boluiesse a Roma el exercito no triũphasse: sino que diessse a su sucesor la prouincia domada y pacifica: mas dieron le media honrra: que con Ouacion (que es medio triũpho) entrasse en la ciudad de Roma. Truxo cincuenta y dos coronas de oro: y mas ciēto y treynta y dos libras de oro: y deziseys mil y trezientas de plata. y conto en el senado q̄ Quinto Fabio thesorero trahia cinco mil libras de plata: y ochenta de oro: lo qual todo el traheria al thesoro. Aquel año los esclauos hizieron grande mouimiento en Apulia. Lucio Posthumio pretor tenia por prouincia a Tarento. Este cō mucha seueridad hizo inquisicion dela cōjuracion de pastores q̄ con ladronicios salteauā los caminos y pastos publicos: y condeno cerca de siete mil hōbres ahunq̄ muchos fuyerō: muchos fueron castigados. Los cōsules fueron mucho detenidos en hazer su gente y ala postre partierō a sus prouincias. En este mesmo año los pretores de España Caio calpurnio: y Lucio quintio en el principio del verano ayuntando en Beturia sus huestes: fueron a Carpentama: donde estauā los reales delos enemigos. Allí cō animo y cōsejo cōcordes hizieron la guerra. Enio muy leños delas ciudades Bippo y Toledo començo batalla entre los q̄ yuan a buscar pastos: alos quales socorriendo de amas partes poco a poco todos los exercitos fallieron delos reales al campo: en aqlla batalla hecha de rebato: los lugares y manera de pelear les erā cōtrarios: assi q̄ los dos exercitos Romanos fuerō del baratados y retrahidos alos reales: los enemigos no curarō de perseguir los. Mas los pretores Romanos porq̄ el dia siguiente no les combatiessen el real: luego en la noche (sin hazer ruydo) sacaron los exercitos. En amaneciendo los Españoles con escuadra ordenada llegaron al baluarte: y entrando en el real vazio (lo qual ellos no hauiā pensado) robaron lo que hauiá quedado con la pueſſa dela noche: y bueltos a su real: estuuieron pocos dias sossegados. En el fuyr delos Romanos y sus amigos murieron a cerca de cinco mil: y delos despojos dellos se armaron los enemigos: y de allí fueron al rio Tajo. En este medio los pretores Romanos gastaron todo el tiempo en aparajar y atraher socorros delas ciudades de sus amigos: y rehazer los animos de su gente del temor y espanto dela passada batalla aduersa: y quando les parecio que tenía bastas fuerças y poder: y la gente les pedia q̄ les diessen enemigos por del hazer la primera

mengua/partieron: y a doze millas del rio Tajo assentarō real: y de alli ala tercera vela dela noche con las banderas leuātadas/ y escuadra quadrada (en amanesciendo) llegaron ala ribera del rio Tajo: el real delos enemigos estaua dela otra pte del rio en vn cerro: y luego por do el rio tenia vados: por dos lugares (por la derecha parte Calpurnio: y por la izquierda Quintio) passaron el exercito. Los enemigos estando repofados: y marauillado se dā subita venida: cōsultauā de como les podriā poner espāto y alboroto en el passo. En este medio los romanos haviēdo ya passado todo el carruaje y azemilas: y haviēdo las retrahidas en vn lugar: porq̄ veñā q̄ los enemigos ya se mouia: y no tenia espacio de enfortalecer se/ ordenarō su escuadra: y assentarō en medio la quinta legion de Calpurnio y la octaua de Quintio: estas erā las mas fuertes de todo el exercito. Tenian el campo hasta el real delos enemigos abierto y sin temor de celadas. Los Españoles luego que vieron de parte del rio dos escuadras delos Romanos: porque antes q̄ se ayuntassen/ ni se ordenassen los ocupassen: salieron subitamente del real/ y corriendo fueron ala batalla. Al principio la batalla fue cruel: parte porq̄ los españoles estauā feroces y soberuios por lo victoria reziete: y parte porq̄ los Romanos estauā encēdidos por la mengua no acostūbrada. La media escuadra: es a saber: dos legiones muy fuertes/ peleauā reziamēte: las quales viendo los enemigos q̄ no las podian mouer de su lugar: deliberarō de pelear muy jūtos y vnidos: y assi siēdo mas y mas apretados/ fatigauā a los de medio. Entōces viendo el pretor Calpurnio que la escuadra estaua en un bajo: embio muy presto a Tito quintilio varo: y a Lucio iuuentio calua embaradores a exhortar todas sus legiones: y mādō les q̄ les demostrassen y amonestassen q̄ toda la esperança de vencer y tener a España estaua en ellas: y si ellas se apartauan de su lugar ninguno deste exercito no solamente no vera a Italia: mas ni aun la otra riba del rio Tajo. Y el con los caualleros de dos legiones rodeado vn poco/ arremetio por el lado donde los enemigos apretados fatigauan la media escuadra. y Quintio con sus caualleros acometio el otro lado delos enemigos: empo los caualleros de Calpurnio peleauā mas reziamēte: y mas el pretor q̄ todos: ca el primero serio en los enemigos: y de tal suerte se puso entre medio dellos: q̄ a penas podia ser conocido de qual parte era: los caualleros todos se encēdieron por el grāde esfuerço del pretor: y los peones por el de los caualleros/ y vergüēca mouio a los primeros cēturiones (o capitāes de ciēto) quando vieron al pretor entre las armas: y assi cada vno por si daua priesa y mandaua a su alcaz q̄ pusiesse adelāte la vādera: y luego persiguiesse a los enemigos. Todos renouarō la grita: y fueron cō grāde impeto como de lugar alto: a semejaça de vn arroyo rezio de barataro y derribarō a los enemigos: de manera q̄ vnos no podian tener se de caber sobre otros: los caualleros los persiguieron hasta el real: y mezclados con ellos entraron en el baluarte: dōde los q̄ estauā en guarda del real renouarō la batalla. Los caualleros Romanos fueron forçados a pear se: y peleādo ellos/ sobreuiuo la quinta legion: y despues todas como podian llegauā. Los Españoles fuerō muertos por todo el real: y no fuyeron mas de quatro mil: y despues quasi tres mil que quedaron con armas/ tomaron vn monte que estaua cerca: y mil quasi sin armas fueron fuyendo por los cāpos: los enemigos eran mas de trenta y cinco mil: delos quales tan poca parte quedo: ciento y trenta y dos bāderas fuerō presas. Delos Romanos y sus amigos pocos mas de seiscientos murieron: y delos dela prouincia q̄ ayudauā a los Romanos quasi ciento y cinquenta: de tribunos de caualleros murieron cinco/ y pocos caualleros. Los Romanos hizieron grāde muestra de victoria sangrienta: y quedaron se en el real delos enemigos.

porq̄ ellos no haviā tenido tiēpo de enfortalecer el suyo. El día siguiēte Calpurnio llamo a yūtamietos: y alabo a los caualleros: y dio les sazes/ y dixo que por la diligēcia de ellos haviā desbaratado a los enemigos: y haviā cōbatido y tomado les el real. El otro pretor Quintio dio a sus caualleros cadēicas y cañuticos: y tan bien muchos capitāes de ciento delos dos exercitos Romanos fueron galardonados principalmente los que tuuieron la media escuadra.

Cap. ij. delo q̄ hizieron amos los cōsules q̄ haviā ydo a Liguria: y de como Appio claudio consul boluio a Roma para la eleciō de nuevos consules y pretores: en la qual houo mucha contienda.

Eos consules despues de hauer hecho sus exercitos: y otras cosas q̄ haviā de hazer en Roma: fueron a los Ligures. Sempromio fue de Pisa a los Ligures apuanos: y talādo y robādo los cāpos y quemādo villas y castillos: abrio el bosque hasta el rio Adra/ y el puerto de Luna. Los enemigos tomaron el monte/ assiento antiguo de sus ante passados: y de alli fueron echados. Aulo claudio en los Ligures lingaunos con algunas batallas victoriosas se ygualo con la diuina y virtud de su cōpañero: y mas cōquistō seys villas dellos: y tomo en ellas muchos millares de hombres: y corto las cabeças a quarēta y tres mouedores dela guerra. Ya se allegaua el tiēpo delos ayuntamiētos: y Claudio vino a Roma primero q̄ sempromio/ cuya era la suerte de hazer los ayuntamiētos: porq̄ su hermano Publio claudio pidia el cōsulado. Tenia cōpetidores patricios a Lucio emilio/ a Quinto fabio serano/ y a Sulpicio galba viejos candidados: y repetian la dignidad deuida tanto mas por repulsas: porq̄ en el principio les haviā sido negada. y mas porq̄ delos patricios no podian eliger mas de vno: la peticion era mas estrecha haviēdo quatro q̄ pedian. Tan bien hombres plebeios bien q̄ridos lo pidiā es a saber. Lucio porcio/ Quinto terēcio culeo/ y Encio debio tāphilo: y estos haviā sido ya ātes repellidos: mas cō esperāça de algū tiēpo poder alcāçar la dignidad q̄ entōces les haviā sido negada la pidian. Claudio entre los otros que esta dignidad pidiā era muy noble y illustre varon: mas la opinion delos hōbres tenia por mas ciertos a Quinto fabio labeo: y a Lucio porcio licinio. Empo el consul Claudio yendo sin lictores con su hermano por toda la plaça: echando vozes sus cōtraños y la mayor parte del senado: q̄ se deuia acordar q̄ primero era consul de Roma que hermano de Publio claudio: porq̄ assentado el en el tribunal/ se hazia arbitro/ o callado mirador delos ayuntamiētos: mas no pudo ser refrenado de su voluntad manifesta. Con grādes cōtiendas tan bien delos tribunos del pueblo (q̄ eran cōtra el cōsul/ o en fauor suya) los ayuntamiētos fueron empachados algūos dias: hasta q̄ Appio vencio: q̄ echando a Fabio/ puso a su hermano: y assi Publio claudio pulcher fue elegido cōsul: y Lucio porcio licinio el qual sin esperāça suya/ ni dlos otros tuuo su lugar: porq̄ los el pueblo cōtēdierō cō mayor templāça q̄ los Claudianos. Despues fuerō hechos ayuntamientos para elegir pretores: y fueron elegidos Caio decimo flacco/ Publio sempromio longo/ Publio cornelio cethego/ Quinto nenio martho/ Caio sempromio varro.

Caplo. iij. de como boluieron a Roma los embaradores embiados a conozer las diferencias del rey Philippo y Eumenes: y otros fueron embiados a conozer entre los Acheos y Lacedemonios: y como Philippo hizo matar muchos en Ideno y en Baronea: y como Philippo y los Baroneos disputaron delante los embaradores Romanos sobre ello.

Luego en el principio deste año que eran cōsules Publio claudio: y Lacio porcio tomarō a Roma Quinto cecilio: y Marco bebio: y Tito semponio: q̄ haviā sido embiados pa conocer entre los reyes Philippo y Eumenes y las ciudades delos Thessalos: y cōtaron su embaxada: y tan bien pusieron en el senado los embaxadores delos Reyes y delas ciudades: y las mesmas cosas hablaron y relataron en el senado de cada parte los embaxadores / que en Grecia dixeran delante delos embaxadores Romanos. Luego despues los senadores deliberaron hazer otra embaxada para Macedonia y Grecia: para ver si las ciudades eran restituydas a los de Rodas y Thessalos y Perthebios: y desta embaxada haviā de ser principal Appio claudio: y mandaron a los embaxadores: q̄ hiziesen sacar de Ibero y Baronea las guarniciones: y que toda la costa del mar de Thracia fuesse libre del poderio delos Macedones y Philippo. Tan bien les mandaron yz a Deloponezo: de donde la primera embaxada se haviā ydo dexando las cosas mas inciertas q̄ estauā ante de ha uer alli venido: ca entre otras cosas fueron los embaxadores embiados sin respuesta: ni les fue dado el ayuntamiēto delos Acheos ahun q̄ lo haviā pedido. Delo qual querellādo se mucho Quinto cecilio: y tan bien los Lacedemonios llorando q̄ les haviā derribado los muros: y q̄ les haviā leuado su pueblo a Elchaia: y vendido: y les haviā quitado las leyes de Lycurgo: con las quales hasta entonces haviā biuido. Los Acheos principalmete se escusauā de hauer negado el ayuntamiēto recitando vna ley q̄ vedaba hazer se ayuntamiento: sino en causa de guerra / o de paz: y q̄ viniesen embaxadores del senado cō cartas / o escripturas / o otros mādamiētos. El senado porq̄ despues no allegas sen tal escusacion / les demostrō q̄ ellos deuiā tener cuydado de siēpre dar lugar a los embaxadores Romanos q̄ entrassen en el ayuntamiento de aq̄lla gente: como tā bien a ellos les dauā el senado quātas vezes queriā. Despedidas estas embaxadas Philippo amfado por los suyos q̄ haviā de dexar las ciudades y sacar dellas las guarniciones (enajado contra todos) derramō su yra contra los Baroneas: y luego mandō a Onomasto (q̄ gouernaua la costa marina) q̄ matasse los principales dela parte cōtraria: el qual por Cassandro vno delos del Rey: q̄ mucho tiēpo haviā moraua en Baronea / poniēdo de noche hombres de Thracia: hizo tal matāça en la ciudad: como si por guerra la tomara. Estas cosas recōtadas a los embaxadores Romanos: y queriendo se los Baroneas que sin culpa tan cruelmente los haviā tractado: y q̄ de tanta soberuia haviā vido cōtra el pueblo Romano: q̄ los que el senado haviā deliberado q̄ fuesen restituydos en libertad: fuesen muertos a pedaços como enemigos. Desia el rey Philippo que no sabia en ello: ni tan poco los suyos. Que ellos entre ellos haviā reñido: porq̄ vnos se declarauan de su parte: y otros de Eumenes. Lo qual bien podian saber si lo preguntauā a los mesmos Baroneas: sabia el bien q̄ siendo todos espātados de tales muertes / no osarian abrir la boca cōtra el. Entōces Appio dixō q̄ el no q̄ria buscar la cosa clara por dūbdosa: mas q̄ si el queria q̄tar se dela culpa: q̄ embiasse a Roma a Onomasto y Cassandro: los quales desian hauer hecho aq̄llas muertes: para q̄ el senado les preguntasse la verdad dello hecho: esta voz luego anfi perturbo al Rey: q̄ todo el aspecto y color se le mudo: y despues tornando en si / dixō: q̄ si querian a Cassandro q̄ estaua en Baronea q̄ el gelo embiaria: empo q̄ estas cosas no tocauā a Onomasto: el qual no solamete no haviā estado en Baronea: mas ni ahun en las comarcas del reyno: queria el guardar a Onomasto como amigo suyo mas honrrado: y temia no poco q̄ lo descubriesse: porque con el haviā tractado sus negocios: delos quales el haviā sido sabidor y executor. Dico

si creen algūos q̄ Cassandro fue muerto con veneno embiādo el Rey quien por Epiro le fuesse de tras hasta el mar: porque no descubriesse lo que sabia. Los embaxadores de tal manera se partieron dela habla del rey Philippo: q̄ demostraron que ninguna cosa delas que el hazia les plazia. Philippo deliberando de se rebellar: por no tener las fuer gas harto bastātes para ello: delibero embiar su menor hijo Demetrio a Roma: a entre poner tardança: y juntamente a purgar los crimines que le oponian: y a mitigar la yra del senado: creyendo que el mancebo haviendo sido rehen en Roma / haviā demostrado de si criança real: y agora con su presencia moueria algo. Eneste medio demostrando que embiāua ayuda a los de Bizantio (que es agora Constantinopla) boluiō a tras a poner espanto en los grandes / o regidores delos Thracas: los quales maltrato en batalla: y tomando preso el capitan Amadoco / se boluiō a Macedonia: embiando solici tadores a los barbaros que moran cabe el rio Bistrio (que es el rio danubio) que passas sen con guerra en Italia.

Cap. xiiij. de como en p̄sencia delos embaxadores Romanos los Lacedemonios y Acheos contendieron: y del razonamiento q̄ hizo Lycortas pretor delos Acheos.

Esperaua se la venida delos embaxadores romanos en Deloponezo los quales eran mādados yz de Macedonia a Elchaia: cōtra los quales como Lycortas pretor tuuiesse aparejados sus consejos / mādō publicar ayuntamiēto. Allí tractarō delos Lacedemonios: q̄ de enemigos se haviā hecho acusadores: y q̄ haviā peligro q̄ vencidos no fuesen mas de temer q̄ quādo hazian guerra: porq̄ en la guerra los Acheos haviā tenido los Romanos por amigos: agora los mesmos Romanos fauoreciā mas a los Lacedemonios que a los Acheos: quādo Areo y ahun Alcibiades amos delos Acheos desterrados: y por beneficio delos Romanos a la patria restituydos / haviā recebido la embaxada delos Romanos contra la gente de los Acheos / q̄ tan bien se haviā hōuido conellos: y tal razonamiento haviā hecho que parecia que estauā echados dela patria y no restituydos a ella. Luego de todas partes echārō bozes q̄ nōbradamete destos dos se trataffe: y como todas las cosas se hiziesen mas cō yza: q̄ con cōsejo / cōdenarō los a muerte. E hasta pocos dias venierō los embaxadores romanos: a los q̄les diēro ayuntamiento en Archadia en la ciudad Clitoria: y ante de tratar algo / entro en los Acheos temor y pensamiento: q̄ la cōtienda nunca seria yqual / porq̄ vebian q̄ haviā de cōtēder cō los embaxadores Romanos sobre q̄ poco antes en su ayuntamiēto haviā condenado a muerte a Areo y Alcibiades: y assi nadi osaua hablar. Appio demostrō q̄ no plazian al senado las cosas de q̄ los Lacedemonios se haviā querado: primeramete q̄ haviā muerto los q̄ llamados por Philippemenes haviā venido a dar causa de si mesmos: despues haviēdo sido tan crueles cōtra los hōbres: porque en ninguna parte su crueldad cessasse: haviā derribado los muros de tan noble ciudad: y quitado las leyes muy antiguas y la disciplina puesta por las leyes de Lycurgo. Haviendo Appio dicho estas cosas / Lycortas (porq̄ era pretor: y porq̄ era del bando de Philippemenes auctor principal de todo lo q̄ haviā hecho en Lacedemonia) respondió desta manera. Por cierto Appio claudio mayor dificultad tenemos de hablar delante vosotros agora q̄ tuuimos poco antes en Roma delante del senado: ca entōces acusando nos los Lacedemonios hōuimos de respōder les: agora acusays nos vosotros mesmos: delante delos quales hāuemos de dar nuestra causa y razon. En q̄

Injusticia entramos: quando vemos que cabemos dela esperanza que teniamos q vos con animo de juez nos haurades de escuchar/ quitada aparte la cõtienda: con la qual po co antes haueys hablado. Yo por cierto como vos hayays relatado las cosas de q aqui delate Quinto cecilio: y despues en Roma los Lacedemonios se han querado: crebia q yo no haia de respõder a vos: antes a ellos en vuestra presencia: agora oponeys nos la muerte de aquellos q llamados por el pretor Philopemenes para dar razon/ fueron muertos. Este crimen yo pienso que no solamete vosotros Romanos no nos lo deueys oponer: mas ni tan bien delante de vosotros se nos deue ser opuesto. Dizeys porque: Si go q porq en vuestro pacto estaua q los Lacedemonios no curassen delas ciudades de cabe el mar/ en el tiempo q tomado ellos armas cõ impeto de noche/ ocuparon las ciudades q eran mãdadas no tocar antes apartar se dellas. Si Tito quintio/ o si el exercito Romano fuera en Deloponeo como antes: por cierto opremidos acorrieran a vosotros. Mas siendo vosotros muy aletos: a q otra parte deuias acorrer sino a nosotros amigos vuestros: los quales hauian visto socorrer a Sytheco: y juntamete con vosotros combatir por semejante causa a Lacedemonia. Pues nosotros tomamos la guerra justa y piadosa por vosotros: la qual como otros la alaben/ los Lacedemonios no pueden reprehender: y tan bien los mesmos dioses q nos dieron victoria la aprobaron. Pues en q manera vienẽ en cõtienda las cosas hechas por derecho de guerra: dlas qles abia grã de parte no cõuene a nosotros: a nosotros toca q llamamos a dezir su causa los que ha uian mouido el pueblo a tomar armas: y hauian combatido las villas cerca el mar: y ha uian robado y muerto los principales. Mas q ellos (venidos a nuestro real) hayan sido muertos: vosotros lo hizistes Areo y Alcibiades: los qles agora (si a los dioses plazze) nos acusays. No toca a nosotros q los desterrados dlos Lacedemonios: en numero de los quales fueron ellos dos: y entonces estauan cõ nosotros: y porque hauian elido los lugares maritimos para su habitacion/ crebian q eran buscados: hizieron impeto cõtra aqillos por cuya causa erã desterrados: yados q en distierro seguro no podian enuejecerse. Pues los Lacedemonios mataron a los Lacedemonios: y no los Acheos ni cõuene disputar si fuerõ muertos cõ razon/ o sin razõ. Mas dirã: por cierto vosotros Acheos quitastes las leyes y la doctrina muy antigua de Licurgo: y derribastes los muros: las quales cosas como las pueden reprochar: pues que los muros de Lacedemonia no fueron edificados por Licurgo: mas pocos años ha que fuerõ hechos para destruyr y des hazer la doctrina de Licurgo: ca los tyrãnos poco ha los hizierõ para fortaleza y defiença suya: y no dela ciudad: y si hoy saliesse del infierno Licurgo/ se gozaria dela destruyciõ dellos: y diria q agora conoce a su patria antigua Sparta. No deuisis (o Lacedemonios) esperar a Philopemenes/ ni a los Acheos: mas vosotros con vuestras manos propias deuiades derribar todos aqillos señales de Tyrannia: ca mostrauan vuestra fea seruidũbre: quasi ochocientos años haueys sido sin muros libres y principales de Grecia: agora cercados cõ muros y atados como cõ grillos haueys sido sienos cient años. Dizeis que os hauemos quitado las leyes: mego yo que los Acheos hayã quitado las leyes antiguas a los Lacedemonios las quales ellos no teniã: antes les dimos nuestras leyes/ ni miramos mal por su ciudad como la ouiessemos hecho de nuestro ayuntamiento/ y la hounessemos mesclado con nosotros: porque fuesse vn cuerpo y vn ayuntamiento de todo Deloponeo. Entonces pienso yo que pudieran querar se de ser maltractados/ y de trabajar de librar se: si nosotros biuiessimos cõ vnas leyes: y pusieramos otras a ellos. Yo se (Appio claudio) q este razonamieto q he hecho: no es

delante de amigos/ ni de gente libre: mas de verdaderos siervos: q disputan delante de sus señores. Porq si aqlla voz del pregon no fue vana: cõ la qual mãdastes q primero q todos los Acheos fuesen libres: y si el pacto esta firme/ y la compaña y amistad esta guardada por ygual: porque yo (o Romanos) no os pido lo q hizistes quando tomastes a Capua: pues vosotros pidis cuenta delo que los Acheos hizimos en los Lacedemonios vencidos por guerra. Algunos han sido muertos por nosotros: vosotros no cortastes las cabeças a los senadores campanos. Hemos derribado los muros: vosotros no solo les quitastes los muros/ mas tan bien la ciudad y campos. Dizeys vosotros a los Acheos/ parece que la libertad alcançada por ruegos/ es pacto ygual: a los Romanos parece que es imperio. Esto bien lo siento yo Appio: y porq no es menester no lo desdenio. Mas ruego os que ahunq haya diferencia entre los Romanos y Acheos: que no querays ygualar los vuestros enemigos y nuestros/ con nosotros que somos amigos vuestros: y que no los subays a mejor estado y condicion: que nosotros ya hizimos que fuesen en ygual con la nuestra: quando les dimos nuestras leyes/ y que fuesen del ayuntamiento Achaico. Poco es para los vencidos lo que es harto para los vencedores: mas piden los enemigos que los amigos tienen: los quales aparejan de des hazer cõ perjurio nuestro las cosas q por escripturas esculpidas en piedras son cõsagradas y sanctas para memoria perpetua (Romanos) nosotros os tenemos en acatamiento: y si assi lo quereys/ tan bien os tememos: empero mas acatamos y tememos a los dioses inmortales q a vosotros. La mayor parte de los q alli estauan oyeron de buena voluntad a Licortas: y todos juzgauan q haia hablado con la magestad q a su officio cõuenia: q si mas floramente hablara: no cõseruara su dignidad en la presencia de los Romanos. Entonces Appio dixo que el mucho aconsejaua a los Acheos: que entre tanto que podian tomassen amistad con los Lacedemonios: porque despues no la tomassen forçados y contra su voluntad. Esta palabra fue oyda de todos cõ gran gemido. Mas temiendo de hazer lo q les mandaua: sola vna cosa pidieron (conuiene saber) que los Romanos mudassen lo q les pareciesse de los Lacedemonios: mas q no cõstreniesen a los Acheos de des hazer las cosas que con juramento hauian establecido. E assi entõces solo des hizieron la condenacion q poco antes haia hecho cõtra Areo y Alcibiades.

Capi. xiiij. de como los cõsules nuevos y pretores echarõ fuertes sobre las prouincias y dela contienda que fue entre el senado y Quinto fulvio sobre la pretoria.

En el principio de aquel año en Roma houiessen hecho los ayuntamientos de elegir cõsules y pretores: a los cõsules dierõ por prouincia los Ligures: ca en ningũa otra parte haia guerra. entre los pretores Laio decio flauio tomo por suerte lo dela ciudad. Publio cornelio certhego tomo lo de entre ciudadanos y estrangeros. Publio sempronio bleo a sicilia. Quinto nemio mabto a Cerdeña: y que hiziesse inquisicion de los que hazian ponçonias. Laio terencio varro: tomo la España citerior. Quinto sempronio longo la España vltior. Bestas dos prouincias vinieron en vn mesmo tiẽpo embaxadores Lucio iuuentio calua y Tito quintilio varro: los quales haziẽdo saber al senado quan gran guerra ya era des hecha y pidieron q por ella hiziesse honrra a los dioses inmortales: y que diesse lugar a los pretores de traer los exercitos: y deliberaron que hiziesse suplicacion por dos dias: y a lo del traer delas legiones respõdieron: q quando se tractaria de los exercitos de los cõs

fules y pretores entonces lo hablaria. Bende a pocos dias señalaron dos legiones para los cōsules cōtra los *Ygures*: las q̄les hauiā tenido *Appio claudio* y *Marco sempronio*. Delos exercitos de España fue grā cōtienda entre los p̄tores nuevos: y los amigos de *Calpurnio* y *Quincio* q̄ estauā absentes. Una causa detenia a los tribunos del pueblo: y otra a los cōsules. Los vnos dezian q̄ si deliberauā traer los exercitos delas Españas: q̄ ellos se entreporniā al tal decreto: los otros dezia q̄ si ellos se entreporniā: q̄ no suffriria q̄ otra cosa se determinasse. Alla postre el fauor delos absentes fue vencido: y fue hecha determinaciō del senado: q̄ los pretores hiziesen quatro mil peones Romanos y quatro ciētos de cauallo: y cinco mil peones delos amigos del nōbre latino: y quinientos de cauallo. Los quales lleuassen cōsigo a España: y como houiessen hecho estas quatro legiones: porq̄ hauiā mas de cinco mil peones y trecientos caualleros en cada legiō: ordenarō q̄ despidiesen primero a los q̄ hauiā jubilado y acabado su sueldo: y despues a aq̄llos q̄ houiessen biē seruido a *Calpurnio* y a *Quincio* en la guerra. Bolegada esta cōtienda: luego salio otra por la muerte de *Caio decio* pretor: ca *Sneio siculmo* y *Lucio pupio* q̄ el año pasado hauiā sido Ediles: pidiā la p̄tura y lo mesmo pidiā *Caio valerio* sacerdote *Dial*: y t̄bien *Quincio fulvio flaco*. Este alun q̄ era ya señalado *Edil curul* sin traer la ropa blāca: empero cō mayor porfia q̄ todos pidiā la p̄tura: y tenia su porfia cōel sacerdote *Dial*. Despues q̄ parecio q̄ se yguallaua cōel: lo vencio: algūos delos tribunos del pueblo dezia q̄ no deuiā tener respecto a el: porq̄ vno juntamente no podia tomar ni administrar dos officios: mayormēte *Curules*: otros dezian q̄ era cosa justa por leyes dar poder al pueblo q̄ eligiesse el pretor q̄ quisiesse. El cōsul *Lucio porcio* al p̄ncipio era de parecer de no tomar su nōbre: mas despues por hazer lo mesmo cō auctoridad del senado ayūto los senadores y dixo q̄ por ningun derecho ni exēplo tolerable en la ciudad libre: el q̄ era nōbrado *Edil curul* podia pedir la p̄tura: saluo si a ellos pareciesse otra cosa. Tenia volūtat por ley hazer ayūtamientos. Mas los senadores fueron de parecer q̄ el cōsul *Lucio porcio* hiziesse cō *Quinto fulvio* q̄ no impidiesse q̄ se hiziesen por ley los ayūtamientos para elegir pretor en lugar de *Caio decio*. E hablando le el cōsul *Flacco*: respōdio q̄ no haria cosa indigna de si mesmo. Cō esta media respuesta puso esperāça en algūos q̄ la interpretauā a su volūtat: q̄ daria lugar ala auctoridad de los senadores. Mas en los ayūtamientos pidiā mas reziamēte la p̄tura: criminādo al cōsul y senado q̄ por fuerza le queriā quitar el beneficio del pueblo Romano: y q̄ tenia envidia q̄ el tuuiesse dos officios: como q̄ no fuesse cierto q̄ luego q̄ fuesse nōbrado p̄tor renunciaria la *Edilidad*. El cōsul viendo la porfia de su pedir: y q̄ el fauor del pueblo mucho mas se inclinaua a el: dexados los ayūtamientos: hizo llamar el senado: donde todos determinarō q̄ pues la auctoridad delos senadores no hauiā mouido a *Flacco*: q̄ la causa fuesse delāte del pueblo. E llamado el pueblo como el cōsul houiessse hablado: entōces firme en su proposito hizo grās al pueblo: q̄ cō tanta volūtat (siēpre q̄ tuuo lugar de declarar su parecer) hauiā quesido hazer lo pretor: porende q̄ el tenia en su coraçō de no desamparar las tales afficiones de sus ciudadanos. Esta voz tā porfiada le dio tāto fauor q̄ sin duda fuera pretor: si el cōsul quisiera tomar su nōbre. Los tribunos cōtendierō mucho entresi y cōel cōsul: hasta q̄ el cōsul llamo el senado: y fue determinado q̄ pues la porfia de *Quinto flacco*: y malas afficiones de algūos hōbres impedia q̄ por las leyes no se hiziesen ayūtamientos a elegir pretor en lugar de otro: el senado deliberaua y juzgauiā q̄ haria pretor: hauiā: y q̄ *Lucio cornelio* tuuiesse cuydado delas dos juridiciones: cōuene a saber dela ciudad: y delos estrāgeros: y hiziesse los juegos del dios *Apolo*.

Cap. xv. de como fuerō bechos los ayūtamientos para elegir censores: y delas alabāças de *Marco caton*. y de como fue elegido censor: y los cōsules y pretores fuerō a sus prouincias: y *Calpurnio* y *Quintio* triūpharon dela victoria q̄ houiēron en España.

Quitados aparte estos ayūtamientos por la prudēcia y virtud del senado: salieron otros de mayor cōtienda: assi como de cosa mayor: y entre mas varones y mas poderosos. La pidiā la censura con mucha porfia *Lucio valerio flacco*. y *Publio* y *Lucio scipiones*: *Sneio manlio volso*: *Furio purpurio*: todos patricios: delos del pueblo *Marco porcio caton*. *Marco fulvio nobilior*: *Tiberio* y *Marco sempronios*: *longo* y *Tuditano*. Mas *Marco porcio* mucho excedia a todos los otros assi patricios como del pueblo por mas nobles q̄ fuesen: ca eneste varon fue tanta fuerza de animo y de ingenio: q̄ donde quiera q̄ nasciera: parecia q̄ el mesmo se hauiā de fazer su fortuna. Ninguna cosa le salto para administrar la cosa particular o publica: ygualmēte sabia las cosas dela ciudad y dela agricultura. Muchos fueron a grādes dignidades: o por sabiduria de derecho: o por eloquēcia: o por gloria militar: este assi tuuo el ingenio dispuesto a todas estas cosas: q̄ parecia nascido para qual q̄ra dellas. En la guerra era esforçado de su p̄sona: y claro por muchos nobles batallas. Despues q̄ subio a grādes dignidades: fue grā capitā: y el mesmo si en paz le demādassē cōsejo de derecho: era muy sabido. si hauiā de relatar algūa causa: era muy eloquēte. E no solo pudo mucho su lengua siendo el viuo: mas alun viue y tiene fuerza su eloquēcia cōsagrada en escripturas. Muchas oraciones hay suyas de muchas maneras: en su fauor y por otros: y cōtra otros: porq̄ no solo acusando: mas t̄bien respōdiendo fango a sus enemigos. Muchos le tuuierō odio: y el lo tuuo cōtra muchos. E no se puede decir ligeramēte si los nobles le oprimierō: o si el los p̄siguió. Fue cierto de animo aspero: y de lēgua aspera y suelta: mas su animo nūca fue vécido por codicias: mas antes lo fue de innocēcia seuera. No estimó la gloria: ni hizo caso de riquezas en su tēplado viuir: ni de trabajos y peligros en su paciēcia. Tenia el cuerpo y animo quasi de fierro: al qual la vejez q̄ todo lo del haze no quebró: ca seyēdo de ochenta y seys años: respōdio a vna cauallada: y fizo vna oraciō en su fauor: y la escriuió y a nouēta años de su edad traxo a iuyzio delante del pueblo a *Sergio galba*. Este *Caton* pidiēdo la censura: los nobles le erā contrarios como hauiā sido en toda su vida: y ayuntarō se todos cō ropas blancas (para lo derribar d̄la tal dignidad) delāte del pretor *Lucio flacco*: q̄ hauiā sido su cōpañero en el cōsulado: y esto no solo porq̄ ellos la alcāçassen: o porq̄ rescibiesen enojo en ver vn hōbre nuevo censor: mas t̄bien porq̄ esperauā q̄ su censura seria triste y peligrosa ala fama de muchos: porq̄ el era offendido por muchos: y codicioso de offender: y porq̄ el entōces amenaçado la pedia: diziēdo q̄ le erā cōtrarios los q̄ temia su censura libre y fuerte. E ayudaua el a *Lucio valerio*: p̄fando q̄ temiedo lo por cōpañero: podria castigar los nuevos vicios: y cobrar las costumbres antiguas: y por estas cosas mas encendidos los hōbres (siendo los nobles cōtrarios) no solo hizierō censor a *Marco porcio caton*: mas t̄bien le dierō por cōpañero a *Lucio valerio flacco*. Despues delos ayūdamientos delos censores: los cōsules y p̄tores fuerō a sus prouincias: sino *Quinto neuio*: el qual se detiuo quatro meses antes de yr a *Lerdenia*: en hazer las inq̄siones a cerca delos venenos: las quales por la mayor parte hizo de fuera dela ciudad por las villas y lugares: porq̄ assi hauiā parecido ser mejor. Y si q̄remos creer a *Valerio antias*: condēno cerca de dos mil hom-

Los loores de
Marco por-
cio caton.

bres. Anſi meſmo Lucio poſthumio pretor: a quiẽ cupo Tarento por puincia: hizo caſti go de grãdes cõjuraciones de paſtores: y cõ diligencia eſſecuto lo q̃ quedaua dela inquificion delos ſacrificios Baccanales. Muchos hauia en aq̃lla region q̃ deſpues de cita dos no quifierõ cõpareſcer: y otros q̃ dexando fiadores ſe hauia ydo: y eſcõdido en aq̃lla pte de Italia: y alos vnos cõdeno: y otros embio preſos a Roma al ſenado. Alos qua les Publio cornelio pretor mado poner en la carcel. En eſte meſmo tiẽpo la Eſpaña vlt erior: eſtaua aſſoſſegada pues los Luſitanos hauia ſido vencidos en la guerra poco an tes hecha: y en la Eſpaña citerior Caio terẽcio tomo por fuerça de armas cõ obras y en genioſ en los Sueſſetanos la villa llamada Corbio: y vedio los pſoneros. Deſpues eſtu uo el inuierno cõ repoſo en la meſma Eſpaña citerior. Los pretores del año paſſado Ca io calpurnio piſo: y Lucio quincio ſe tornarõ a Roma. Y el ſenado todo cõcorde deter mino q̃ los dos triũphaſſen: y triũpho primero Caio calpurnio delos Luſitanos y del tiberos: y traxo en el triũpho ſerenta y tres coronas de oro: y diez peſos de plata. Eapo cos dias deſpues Lucio quincio criſpino triũpho delos meſmos Luſitanos y Delibe ros: y lleuo en ſu triũpho tanto oro quãta plata.

Cap. xvi. de como los cenſores Marco porcio caton: y Lu cio valerio flacco vſarõ de ſu officio con gran rigor: principalmente contra Lucio quincio flaminio: y de otras muchas cosas q̃ hizieron.

En Marco porcio caton: y Lucio valerio cenſores: monſtrãdo en ſu cenſura temor a vnos: y a otros eſperãça: examinarõ el ſenado: del qual quitarõ ſiete ſenadores: y entre ellos vno muy famoſo: aſſi por nobleza como por officio cõ uiene a ſaber a Lucio quincio flaminio varon cõſular. Es fama q̃ los anti guos hauia ordenado q̃ los cẽſores notafſen los vicios delos q̃ pũauã del ſenado. Ora ciones hay ahũ de Catõ cõtra los q̃ priuo del ſenado: y cõtra los q̃ quito cauallõs. Em pero la mas graue oraciõ es cõtra Lucio quincio: la qual ſi la hiziera como acufa dor: antes de notar le los vicios: y no como cenſor deſpues delos hauer notados: no abaſtara ſu hermano Tito quincio (ahũ q̃ entõces fuera cenſor) delo tener en el ſenado. Entre las otras cosas q̃ Caton le opuſo: fue q̃ con prometimiẽtos de grãdes dadivas lleuo cõſigo de Roma a Frãcia a Philippo vn moço Africano: infamado de luxuria vedada: el q̃ algunas vezes cõ la ſoltura dela lengua motejado al cõſul: le acõſtũbraua dezir q̃ prome tiendo le q̃ le haria ver el juego delos eſgremidores: o acuchilladores: lo hauia ſacado de Roma: para q̃ cõplazieſſe a ſu deſhoneſto y ſuzio apetito: y q̃ eſtãdo los dos vn dia a ca ſo comiẽdo: y ſiendo ya eſcalentados del vino: fue dicho al cõſul como vn varõ Boio no ble venia fugitiuo cõ ſus hijos: y q̃ queria hablar cõ el: porq̃ delãte de ſu pſencia le dieſſe ſu ſe y palabra: cõ la qual fueſſe ſeguro: y q̃ entrado en la tienda: por medio de vn inter pte comẽço hablar al cõſul. E que eſtãdo en eſta habla dixo Quincio al moço Philippo: pues dexaſte la viſta delos acuchilladores: quieres ver morir a eſte Frãces? E como el (quaſi ahũ burlãdo) reſpõdiẽſſe q̃ ſi: el cõſul ſaco la eſpada q̃ tenia colgada en cima de la cabeza: y eſtãdo hablãdo el Frãces: le dio vn golpe en la cabeza: y como quiſieſſe ſuy dando vozes y pidiẽdo la ſe del pueblo Romano: y delos q̃ eſtaua pſentes: el cõſul le dio vna eſtocada por el lado cõ la qual lo paſſo de vna pte a otra. E Valerio antias como no hauia leydo la oraciõ de Catõ: y crehia ſolamente ala fabula publicada q̃ era ſin auctor: eſcriue del otro argumẽto ſemejable en la luxuria y crueldad diziẽdo q̃ en Placẽcia: lla mo a comer cõ el vna muger publica: dela q̃ el eſtaua cõrento: y q̃ allí alabando ſe a eſta

entre otras cosas le dixo quã reziamẽte hauia exercitado las inq̃ſiciões: y q̃ tenia preſos muchos cõdenados a muerte: alos q̃les auia de mader cortar las cabeças. Entõces ella echada en ſus brazos dixo que nũca hauia viſto cortar a ningũo cabeza: y q̃ lo deſſe auia mucho ver. Entõces Quirio por la cõplazer mado traer vno dlos cõdenados: y el le corto la cabeza. Brã crueldad fue eſta: ſiquera ſea en la mdera q̃ el cẽſor gela opuſo: o como Va lerio la eſcriue) pues q̃ en el cõbite: y entre los mẽjares: dõde era coſtũbre ſacrificar dlos alos dioſes y rogar los: acometio d matar hõbre en viſta dla muger ſin yguẽça echada en los brazos d el cõſul aſſetado a comer. En la poſtrera pte dla oraciõ de Catõ le da eſta cõ ditiõ: q̃ ſi el negaua lo dicho: y las otras cosas q̃ le oponia: q̃ dieſſe fiadores y ſe deſedie ſſe. Mas ſi lo pſeſſaua crehia q̃ ſe hallaria q̃ en ouieſſe dolor de ſu ifamia y mẽgua: pues q̃ el turbado por el vino y luxuria en el cõbite jugaua cõ ſãgre hũana. En reconocer la ca ualleria: q̃tarõ eſtos cẽſores el cauallo a Lucio ſcipio aſiatico. Tãbiẽ en tomar las rẽtas y tributos ſu cẽſura fue triſte y aſpra ptra todas las ordenes. Maderarõ a ſus officiales q̃ renuxieſſe ala rẽta los atauios y veſtidos dlas mugeres: y carros o andas q̃ fueſſe de ma yor p̄cio de q̃nxe mil dineros de metal. y tãbiẽ maderarõ q̃ los eſclauos y ſeruos menores de .xx. años: q̃ dſpues d el poſtrero luſtro (en el q̃ la ciudad fue cõrada) hauia ſido vẽdidos por .x. mil dineros d metal: o mas: q̃ los apreciãſſe diez tãto mas dlo q̃ erã: y ala ſuma de todas eſtas cosas atribuyẽſſe tres mil dineros. Quitarõ toda la agua publica q̃ yua a al gũ edificio: o cãpo puado: y dẽtro treynta dias hizierõ derribar los edificios q̃ hõbres pri lares auia edificado y murado en lugares publicos. Y dſpues ordenarõ d el dinero q̃ les fue aſſignado hazer obras: enpedrãdo los lagos y pozos: y cubriẽdo los d piedra. E maderarõ hazer puadas en el mõte Quẽtino y en otras ptes dõde no las auia. y Flacco hizo vn edificio alas aguas Neptunias: pa q̃ el pueblo tuuieſſe camino: y vna calle por el mõte Formiano. E Catõ hizo dos portales en el lugar Latunias: el vno fue llamado Mene nio: y el otro Titio. y merco q̃tro tiẽdas pa la republica: y allí hizo vna caſa real: q̃ fue lla mada Porcia. y arrẽdarõ las pechas y rẽtas en mayores p̄cios q̃ antes ſolã ſer arrẽda dos: y como el ſenado vẽcido por ruegos y lagrimas dlos arrẽdadores maderarõ q̃ de nue uo ſe arrẽdaſſe: los cẽſores cõ edicto maderarõ aptar dla haſta (dõde ſe haziã las arrẽda ciones) los q̃ ſe hauia q̃tado dla p̄mera arrẽdaciõ y todas las arrẽdarõ diminuyẽdo po co los p̄cios. Eſta cẽſura fue noble y llena de enemistades ſecretas: las q̃les pſiguerõ a Marco porcio por toda ſu vida: porq̃ toda la aſpreza de aq̃lla cẽſura a el fue atribuyda.

Cap. xvij. de como los romanos elegierõ cõſules y p̄tores:

y de como d muchas ptes de Grecia: y d el rey Eumenes vinierõ embaradores cõ tra el rey Phelipo: y Demetrio ſu hijo entro en el ſenado alo excuſar.

En eſte meſmo año embiarõ los romanos dos pueblas: la vna a Polẽcia al cãpo Piceno: y la otra a Frãcia a Beſaro: y dierõ a cada vno dlos q̃ a ellas fuerõ ſeys jugadas de tierra. Euarõ eſtas pueblas y p̄tierõ los cãpos los meſmos tres varones ſuſo dichos q̃ fuerõ Quinto fabio labeo: y Marco y Quinto fuluioſ Flacco y Nobilio. Los cõſules de aq̃l año ni en paz ni en guerra hi zierõ coſa digna de memoria. Para el año ſiguieẽte hizieron cõſules a Marco claudio marcello: y a Quinto fabio labeo. Marco claudio: y Quinto fabio el dia q̃ comẽgarõ ſu cõ ſulado tratarõ en el ſenado d ſus puicias y dlos p̄tores. Erã elegidos p̄tores Caio vale rio ſacerdote dial: q̃ el año paſſado lo auia pedido: y Spurio poſthumio albino. y Pub lio cornelio ſiſena. y Lucio pupio: y Lucio julio. y Cneio ſulpicio. alos p̄ſules aſſignarõ

los *Lygures* con los mismos exercitos q̄ hauiā tenido *Publio claudio* y *Lucio porcio*. Las *Espanas* (fuera de fuerte) con sus exercitos fuerō guardadas pa los p̄tores d̄l año pasado. E mādārō a los nuevos p̄tores q̄ de tal manera echasē las fuertes q̄ la vna de dos puicias; o la estrāgera; o la d̄la ciudad fuesse d̄l sacerdote dial: y cupole la estrāgera: y a *Cornelio sisenna* la d̄la ciudad; a *Spurio posthumio* Sicilia; a *Lucio puppio* Apulia; a *Lucio julio* Frācia; a *Enio sulpicio* Lerdēia. y mādārō a *Lucio julio* q̄ fuesse luego porq̄ los frāceses d̄la otra parte delos Alpes por caminos no conocidos (segun de suso es dicho) hauiā pasado en Italia; y edificauā en el cāpo q̄ agora es de *Alēya*. Esto mādārō al p̄tor q̄ vedasse q̄nto pudiesse sin guerra: y q̄ si con armas se hauiā de hazer; q̄ auisasse a los cōsules: porq̄ queriā q̄ el vno d̄los fuesse cō gēre otra ellos. En la fin d̄l año pasado hauiā hecho ayūtamiēto: y en lugar de *Enio cornelio* augur muerto; fue elegido *Spurio posthumio* albino. En el p̄ncipio deste año murio *Publio licinio* crasso p̄tifice maxio; en cuyo lugar fue elegido *Marco sepronio* tuditano. *Caio* ferulio gemino en las ereq̄as de *Publio licinio* hizo juegos: en los q̄les cōbatieron ciento y veynte escrimidores: y tres dias durārō las ereq̄as. E despues hizo el cōbite; y en toda la plaça paro mesas: y leuātō se tā gran tempestad con truenos y relāpagos: q̄ forço a muchos poner tiēdas en la plaça: las q̄les como de allí a poco a todas partes serenasse; quitārō. El pueblo dezia comūmente q̄ en los muertos por hādo los sacerdotes hauiā profetizado q̄ era necesario p̄er tiēdas en el foro o plaça. Salidos d̄sta religiō; vinoles otra: q̄ dos dias hauiā lluido sangre en el altar de vulcano; y ansi mādārō q̄ los diez varōes hiziesse suplicaciō por causa de purgar aq̄l p̄digio y mala seña. Los cōsules antes de se p̄tir pa sus puicias; pusierō en el senado las embaradas d̄la otra pte del mar: y nunca antes hauiā estado en roma tātos hōbres de aq̄lla regiō: porq̄ d̄spues q̄ fue fama (por la gēre q̄ morā cerca de *Adacedonia*) q̄ los romanos cō diligēcia ohiā los crimines: y q̄ ras q̄ se deziā cōtra el rey *Philippo*; y q̄ a muchos satisfazia q̄tar se. Las ciudades por si y abū muchos p̄ticularmēte (porq̄ cō todos era mal vezino) venierō a roma: cō esperōga de aliuar sus injurias; o llorādo cōsolar las. E vino tābiē embarada del rey *Eumenes* cō su hermano *Atheneo* a q̄tar se q̄ *Philippo* no sacaua las guarniciōes de *Thracia*; y tābien q̄ hauiā enbiado ayuda a *Prusia* rey de *Bithynia*: y q̄ hazia guerra cōtra *Eumenes*. A todas estas cosas hauiā de respōder. Entōces *Demetrio* q̄ era muy macebo; como no fuesse ligera cosa tener en la memoria todas las cosas q̄ le oponiā; o las q̄ cōtra ellos hauiā de dezir: ca las mas d̄las cosas q̄ le oponiā erā de poco peso quiente saber d̄la discordia d̄los terminos; de hōbres y ganados p̄s y robados; de hazer o no hazer justicia por su volūtad: y d̄las cosas q̄ hauiā juzgado por fuerza; o por amor. El senado vido q̄ *Demetrio* no podia claramēte respōder a esto: porq̄ entre tātas cosas no hauiā sido iformado de su padre: y mouiase tābiē el senado por su mocedad y turbaciō: por lo q̄ le mādārō p̄gutar: si trahia algūa iformaciō; o memorial escripto de su padre. E como respōdio q̄ si: parecio les biē de oyr la respuesta d̄l rey a cada vna d̄stas cosas. E luego p̄dierō el libro: y mādārō q̄ el mismo *Demetrio* lo leyesse. Estauā breuemēte recogidas las causas de cada vna dia: q̄ demostraua q̄ vnas cosas hauiā hecho el segū los decretos d̄los embaradores; otras no hauiā q̄dado por el q̄ no fuesse hechas; mas por los q̄ lo auisauā. y tābiē aua entre puesto q̄ras d̄la iusticia d̄los decretos: y quā iustamēte hauiā disputado cōtra el delāre de *Lecilio*; y q̄ todos lo auā tractado mal de palabras sin nūgū merecimēto suyo. Estas señaes recogio el senado q̄ salī d̄l coraçō del rey irado. Mas el macebo escusaua algūas: y otras recebia q̄ seriā como el senado q̄tiesse. Entōces respōdio el senado que su padre ninguna cosa hauiā hecho mejor: ni mas de volūtad del sena-

do (como quiere q̄ fuesse lo hecho) que q̄rer satisfazer a los Romanos por su hijo *Demetrio*: y q̄ el senado podia dissimular y olvidar muchas cosas; y sufrir las passadas: y q̄ crehia q̄ deuia dar se a *Demetrio*: porq̄ abūq̄ restituyessen su cuerpo a su padre: tenia su animo por fiador: y q̄ supiesse (q̄ saluādo quāto pudiesse la reuerēcia a su padre) q̄ el pueblo Romano lo tenia por amigo: y q̄ por causa delo honrrar embiariā embaradores a *Adacedonia*: pa q̄ si algūa cosa ouiesse sido hecha menos delo q̄ deuiera: entōces se haga; y sin pecado delas cosas q̄ hauiā dexado de hazer. E q̄rian tan bien q̄ sintiesse *Philippo* que abū estaua amigo del pueblo Romano por causa de su hijo *Demetrio*. Estas cosas hechas por acrecetar la dignidad del macebo; luego despues se cōuertierō en odio y perdicion suya: como adelante diremos.

Capit. xviii. de como los embaradores Lacedemonios y Acheos cōtendieron en el senado Romano: y como los de *Adessene* tomarō preso a *Philopemenes* p̄tor de los Acheos: y lo mataron con veneno.



Despues entraron en el senado los embaradores Lacedemonios: hauiā muchas diferencias y pequeñas: empero las q̄ mas los detenian eran: si seriā restituydos los que los Acheos hauiā condenado; o no: y si iusta; o iniustamente hauiā muerto sus ciudadanos: y si los Lacedemonios quedarian en el ayuntamiento Achaico: o si quedarian como antes hauiā sido ordenado: y si sola aquella ciudad en *Deloponnezo* ternia su derecho. Plugo al senado que fuesen restituydos los condenados: y que fuesen desechos los juyzios hechos contra ellos: y q̄ Lacedemōia q̄dasse en el ayūtamiēto Achaico: y q̄ este decreto fuesse escripto y sellado

por los Lacedemonios y Acheos. Quinto martio fue embiado embaxador a Lacedemonia: y mandaro le q despues mirasse en Deloponeso las causas delos amigos: ca tan bien alli qdaua algunos mouimietos delas discordias viejas. Tan bien la ciudad Abessene se hauiá apartado del ayuntamiento delos Acheos. E si yo quisiessse escriptir las causas y orden desta guerra: olvidar me hia de mi proposito: enel qual propuse de no tocar mas las cosas estrangeras: de quanto esta allegada a las Romanas. El fin desta guerra es digno de memoria: que siendo los Acheos vencedores della Philopemenes su pte fue preso. Dizen q yendo para ocupar a Lheronea (ala qual los enemigos yuan para hazer lo mesmo:) fue en un mal valle oprimido con vnos pocos caualleros: y que pudiera el huyr por ayuda delos Thaces y Lretenses: mas detuvo se por verguença de desamparar los mas nobles caualleros de aqlla gente: los quales el poco antes hauiá elegido: alos quales dando el lugar para salir delos lugares angostos recogiendo la escuadra: y deteniendo el impeto delos enemigos: cayo su cauallo encima del. E assi q por la cayda como por el peso del cauallo q cayo sobre el salto bien poco q no murio alli: siendo hombre de setenta años: y temiendo las fuerças flacas de la lengua enfermedad: dela qual entoces se rehaziá. Estado pues derribado: los enemigos pasaron por encima: y en conociendo lo assi por verguença/ como por memoria de sus merescimietos y beneficios: lo leuataron y lo recobrarón no menos q si fuera su capitán: y del valle lo sacaron al camio con tanto gozo entresi q quasi no crehian hauer lo tomado: vnos luego embiaron mensajeros a Abessene como hauiá vécido: y q trahian preso al capitán Philopemenes. Esto luego parecio tan increyble: q no solo no querian creer al mensajero: mas lo tenian por loco. Despues viendo vnos tras otros verificado lo mesmo: cryeron lo. E antes de saber q los q lo trahian eran a cerca de la ciudad: salian todos alo ver/ assi libes como esclauos y mochachos con las mujeres. E tanta era la gente q cerraua el entrar dela ciudad: no crehiendo ningun lo vdad de lo hecho: sino q con sus propios ojos lo viesse. E los q trahian a Philopemenes apartandolos a vna y a otra parte la gente q acudia ala puerta/ con gran trabajo entrarón. E abia la gran multitud dela gente q venia encerraua toda la calle: y como mucha pte no lo pudiesse ver subitamente subieron a un teatro (q es lugar pa mirar los juegos) q estaua acerca dela calle: y todos a grandes bozes llamarón y pidieron q lo trayessen donde el pueblo lo viesse. Los oficiales y principales temieron q la presencia de tan gran varon no mouiesse a misericordia: ca algunos se mouerian por la vguença de la antigua majestad del/ comparada con la presente fortuna: otros se mouerian por la memoria de los grandes beneficios q les hauiá fecho. E assi lo pusieron de lexos en vista de todos: despues luego arrebatadamente lo quitaron: dixiendole Democrites su pte q los oficiales le qrian preguntar algunas cosas q preneçian pa dar fin a aqlla guerra: leuaronlo ala corte y llamarón senado/ y començaron de tratar/ y hazia se ya de noche: ni espedian las otras cosas/ ni sabian tan poco donde aqlla noche lo tuuiesse seguramete por la grandeza de su fortuna antigua y virtud: ni osaua alguno dlos tomar lo pa guardar: ni encomendar lo a otro q lo guardasse. Despues algunos dixerón q debato tierna estaua vna caua de la moneda publica/ cercada toda de cato/ y alli lo pusieron: y echaron encima vna gran piedra con q acostubraua cerrar y cubrir aqll lugar: desta manera pesaron q mas deua encomendar la guarda de al lugar q a persona alguna: y assi esperarón el dia siguiente. En amanesciendo el pueblo acordándose de los beneficios q el auia fecho en aqlla ciudad/ pesaua q lo pdonaria: y q por medio de buscaria remedios en los males presentes: mas los principales de la bado en cuya mano estaua el negocio: todos consultando en secreto concerraua de lo matar: mas dudaua si le daria luego la muerte o si la dilataria. En esto vécio la pte q q

ria que muriesse: y embiaron le vno que le leuasse el veneno. Edizen q en tomando la copa dela pongonia ninguna cosa dixo: saluo si Lycortas (q era el otro capitán delos Acheos) y los caualleros se hauian librado: y luego q le dixerón que eran libes y saluos: dió el/ bien esta: y sin temor beuió el veneno/ y dende a poco murio. Los que fueron autores desta crueldad no gozaron mucho de su muerte: ca Abessene vencida por la guerra libró los que tenian enello culpa/ en poder delos Acheos: y restituyo los huestos de Philopemenes: y todo el ayuntamiento de Achaia lo enterró haziendo le tantas honrras humanas: que quasi no se refrenauan de hazer honrras diuinas. Los escriptores Griegos y Latinos tanto dan a este varon: que algunos dellos por señal muy digna de memoria deste año: han escripto que tres famosos capitanes murieron en aquel año: conuiene saber este Philopemenes/ Hannibal/ y Publio Scipion: en tanto q lo quisieron ygualar con dos grandes capitanes de gentes muy poderosas.

Caplo. xviii. de como Hannibal el Cartbagines estado con el rey Prusia de Bithynia: y queriendo lo el dar en poderio delos Romanos: con veneno se mato: y dela opinion del año enel qual murio Scipion Africano.



Yto quinto flamio fue embaxador al rey Prusia: el qual los Romanos tenian sospechoso/ por hauer recogido a Hannibal despues dela fuyda del rey Anthioco: y por hauer mouido guerra contra Eumenes. Allí o porque Flamio entre otras cosas opusiesse a Prusias que el hombre dlos que bñian que era mas enemigo del pueblo Romano estaua en su casa: el qual primeramente mo

fuerças: bizo que Aníbalco también tomasse guerra contra el mismo pueblo: o porque Prusias quería hazer plazer a Flamínio que estava allí presente y a los Romanos: tomo consejo o de por sí matar lo/ o de dar lo preso a Flamínio. Después de la primera habla: luego fue enviada la gente de Flamínio a cercar la casa de Hannibal. Hannibal siempre hauiá concebido en su animo tal fin de su vida: viendo el perpetuo odio de los Romanos contra él: y no teniendo confianza en la fe de los Reyes: tan bien hauiá experimentado la vanidad de Prusias: y temía que la venida de Flamínio hauiá de causar su muerte. E pa tener por las tales necesidades (que de todas las partes le combatían) siempre aparejado algun camino para huyr: hauiá hecho siete salidas de su casa: y destas algunas secretas/ porque no las rodeasen con guardas. Mas el imperio grave de los Reyes ninguna cosa que quierren saber haze secreta: y así cercaron toda la casa con guardas: de manera que ninguno pudiese salir. Hannibal después que le dixeron que la guarda del Rey estava ala puerta: trabajo de huyr por un postigo que estava de tras muy aptado y secreto. E como supo que tan bien aquel lugar estava cercado de gente: y a todas partes al derredor estauan puestas guardas: pidió el veneno que mucho antes tenia aparejado para los tales casos: y dixo. Libremos al pueblo Romano de luengo cuidado: pues le parece ser cosa luenga esperar la muerte del viejo. Por cierto Flamínio no leuara grãde/ ni famosa victoria del desarmado y vendido. Este dia dara señal quanto los Romanos hayã mudado sus costumbres: sus abue- los auisaron al rey Perses enemigo suyo que estava en armas y tenia exercito en Italia: que se guardasse de la ponçonia: estos agora han enviado embaxador a Prusias: a le aconsejar que mate por traçiciõ y maldad a su proprio hiesped. Después maldiziendo ala vida y rey no de Prusias: y invocando los dioses testigos de la fe que le quebrava/ beuió el veneno. Este fue el fin de la vida de Hannibal. Polybio y Rutilio escriue que Scipio murio este año: mas yo no soy deste parecer/ ni del de Valerio: por que hallo que siendo cõsules Marco porcio: y Lucio Valerio fue elegido: este Valerio cõsul pñcipe del senado: como en los dos lustros passados lo houiessse sido el Africano: el que biuiendo no fuera elegido otro pñcipe en su lugar sino que el fuesse puado del senado: la que meguia ninguno la escriue. E Marco neuio tribuno del pueblo des haze la opinion de Valerio: por que se halla contra el dicho Neuio una oracion escrita de Scipion el africano. Este Neuio no començo el officio de tribuno del pueblo siendo cõsules Publio claudio/ y Lucio porcio: mas començo lo siendo cõsules Appio claudio: y Marco sempromio a diez dias de deziembre: y de allí hasta quinze de Marco hay tres meses: en los quales Publio claudio: y Lucio porcio començaron su cõsulado: de manera que parece ahun era biuo en el tribunado de Neuio: y pudo del ser emplazado: y pudo morir ante dela censura de Lucio Valerio y Marco porcio. E la muerte de tres claros varones cada vno de su gente no parece tanto cõparable por la cõueniencia del tiempo: quanto por que ninguno dellos tuuo el fin de su vida digno dela nobleza de su viuir. lo primero ellos no murieron en sus patrias/ ni fueron en ellas enterrados: murieron con veneno Hannibal y Philopemenes. Hannibal murio desterrado y engañado por su hiesped Philopemenes preso y en la carcel. E Scipio ahun que no fue desterrado/ ni condenado: mas no viniendo a dar razon el dia que fue citado/ no solo tomo destierro voluntario: mas tan bien lo mando para su sepultura.

Capi. xx. dela discordia que se causo entre Philippo y Demetrio su hijo: después que Demetrio tomo con los embaxadores Romanos a Macedonia. E los franceses que baxaron los Alpes pa hazer puebla a cerca de Aquileya.

Entre tanto que en Peloponeso (de donde se aparto nra oracion) se hazian estas cosas. la buelta de Demetrio y los embaxadores romanos a Macedonia: causaron diuersidad en los animos de aquella gente. El pueblo de los Macedones que estava espantado de la guerra que por los Romanos se apejaua: con grã fauor miraua a Demetrio como a auctor de la paz: y juntamente con esperança cierta le destinauã el reyno después de la muerte de su padre: por que ahun que era menor en edad que Perseo: era nacido de madre generosa y legitima: y Perseo era de maceba. El que ninguna señal tenia cierta del padre/ como nascido de muger comùn: y Demetrio tenia toda la semejança de Philippo: y mas crehian que los Romanos assentarian a Demetrio en la silla del padre: que Perseo que ningun amor tenia con ellos. Estas cosas hablan comunmente: de manera que Perseo tenia mucho cuidado que la sola edad le ayudaria poco: como en todas las otras cosas su hermano fuesse mayor: y Philippo creyendo que no estaria en su poderio a que dexasse herederõ del reyno/ juzgaua que su menor hijo le seria mas enojoso y grave. E daua ocasiõ a este iuzio que los Macedones le acompañauiã mucho: y recibia pena que en su vida houiessse ya otro palacio real. El macebo sin duda hauiá tornado algũ tanto mas aliuo esforcado se en la cuenta que del hauiá hecho el senado: y que le hauiá cõcedido lo que a su padre hauiá negado. E quanto esta mencion de los Romanos le daua fauor entre los otros Macedones: tanta envidia le arrabia no solo del hermano/ mas tan bien del padre. E como allegaron los otros embaxadores Romanos: y era forçado salir de Thracia y sacar las guarniciones: y hazer otras cosas/ o por el decreto de los embaxadores primeros/ o por nueva cõstituciõ del senado: de todo esto Philippo gemia y estava triste: enuero mucho mas por que veia a su hijo mas cõtinuo con ellos que con el: y así como obediente fazia todas las cosas pa los Romanos. E por no dar algũa causa de luego mouer guerra: y tan bien pensando de quitar de sus animos la sospecha de tales consejos/ leuo su exercito en medio de Thracia a los Odrisas/ y Bentelecos/ y Bessos: y tomo la ciudad Philippoli desampada de los ciudadanos: que con sus familias se hauian recogido en los cerros de los montes comarcanos: y talado los campos de los barbaros/ los tomo a su mano. Después dexado una guarnicion en Philippoli: la qual no mucho después fue echada por los Odrisios: determino de edificar una ciudad en Berrhiopo. Es esta region de Beonia cerca del rio Erigona: el qual corriendo de Illyrico por Beonia/ cae en el rio Aris: no muy lejos de Scobas ciudad antigua. E mado llamar una nueva ciudad Perseida por dar esta honra a Perseo su hijo mayor. Entre tanto que estas cosas se hizieron en Macedonia: los cõsules partieron a sus prouincias. E Marcello embio un mensajero al procõsul Lucio porcio: que allegasse las legiones ala nueva ciudad de los franceses: y en llegando el cõsul/ los franceses se le dieron: los quales eran doze mil hombres armados. Muchos tenian las armas tomadas de los campos: y estas les quitaron contra su voluntad: con todas las armas que robado los campos hauiã tomado/ o consigo hauiã trahido. E sobre esto embiaron embaxadores a roma que se quassse: los quales entrados en el senado por Lucio Valerio pñtor: dixerõ que creciendo en fracia la gente/ ellos forçados por la pobreza de los campos y tierra hauiã pasado los Alpes a buscar tierra y asietto: y que cercado y veciendo lugares desiertos y no labradas: se auian asietado en ellos/ sin hazer injuria a ninguno: y hauiã tambien començado a edificar una ciudad: la que fuesse señal que no auian venido pa hazer fuerza a campos/ ni a ciudad alguna: y que agora poco hauiã que Marco claudio les hauiá embiado un mensajero: que si no le diessse que les haria guerra: y que ellos desleando mas la paz cierta (ahunque no honesta) que la esperança incierta dela guerra: primero se hauiã dado ala fe que al poderio del pueblo romano: y que hasta pocos dias madosos salir de los campos

pos 7 ciudad: haviá determinado sin hazer bullício de yr se adóde pudieffen: y q̄ despues les quitarō todas las armas: y ala postre todo quāto teniá 7 lleuauā: porende q̄ suppli-
cauā al senado 7 pueblo Romano: q̄ no vsassen de mayor crueldad cōtra ellos q̄ sin ha-
zer dāio se haviá rendido: q̄ cōtra enemigos. A esta supplicaciō mando respōder el sena-
do: q̄ ellos no haviá hecho bien (veniēdo en Italia) en hauer tentado de edificar ciudad
en tierra agena sin licēcia del official Romano q̄ gouernaua aq̄lla puincia. y q̄ al sena-
do no plazia q̄ haviēdo se dado fuesen despojados: mas q̄ cō ellos embiariā embarado
res al cōsul: los quales le mādassen que les restituyesse todas sus haziēdas: tomādo se
ellos a sus tierras: 7 q̄ luego ellos passen dela otra pte de los Alpes: 7 dixieffen a los pue-
blos de Frācia: que detuuiessen su gente en su tierra: pues q̄ los Alpes (q̄ eran termino
quasi de no se poder passar) estauā en medio: y q̄ los que haviá descubierto aq̄llos cami-
nos mejor les fuera no hauer los pasado ni abierto. Los embaxadores q̄ embiarō fue-
ron Lucio furio. Quinto minucio: Lucio māllo acidino. Los Frāceses se fuerō de Ita-
lia: haviēdo les restituydo todas las cosas q̄ teniā sin injuria de alguno. Los pueblos de
la otra parte de los Alpes: respondierō con mucha humanidad a los embaxadores Ro-
manos. E sus mesmos senadores reprehēdierō de palabra la mucha māsediūbre del pue-
blo Romano: porq̄ assi haviā embiado sin castigo los q̄ sin mādamiēto de su gente sa-
lidos/ se efforçarō a ocupar cāpos del imperio Romano: y edificar ciudad en tierra age-
na: 7 q̄ deuierā dar les el pago de tal locura con mucha grauedad: y q̄ teniā q̄ por hauer
les restituydo sus bienes: aq̄lla tanta bōdad no mouiesse a muchos otros para osar aco-
meter tales/ o semejātes cosas. En estos pueblos los embaxadores Romanos fueron
muy bien recibidos 7 honrrados cō dadiuas.

Capit. xxi. de como Marco claudio marcelo comēço la gue-
rra Histrica: y de lo q̄ en aquel año fue hecho en España: 7 dela election de nue-
uos cōsules y pretores: y de algunos malos senales.

El cōsul Marco claudio despues q̄ hōuo echado los Frāceses de su puin-
cia: comēço a mouer la guerra Histrica embiādo primero cartas al senado: q̄
le diessellicēcia de passar las legiones en Histria: lo qual plugo al senado. E
tābien entōces tractauā vna cosa cōuene a saber de sacar puebla: mas no sa-
bia si la sacassen latina/ o dlos ciudadanos Romanos. Alla postre deliberarō los sena-
dores q̄ era mejor sacar la latina. E para esto eligierō tres varones cōuene saber a Pu-
blio scipion nāsica: 7 Caio flaminiō: 7 Lucio manlio acidino. El mismo año hizierō a
Bodena 7 Parma pueblas de ciudadanos Romanos. E fuerō lenados dos mil hō-
bres a los campos q̄ agora postreramēte haviā sido dlos Boios: 7 antes de los Tuscos.
E tomo cada vno en Parma ocho jugadas de tierra: en Bodena cinco. Estas pue-
blas llevarō tres varones cōuene saber Marco emilio lepidio: y Tito ebucio caro/ y Lu-
cio quincio crispino. E tābien la puebla Saturnia de ciudadanos Romanos fue lleva-
da al cāpo Caletrano. E llevarō la estos tres varones/ Quintio fabio labeo: 7 Caio as-
franio stellio: y Tito sempromio: 7 dieron a cada vno sus jugadas de tierra. Este mes-
mo año Aulo terēcio el procōsul peleo no muy leños del rio Ebro/ con los Celtiberos: 7
hōuo victoria/ 7 tomo por fuerza de armas algunas villas q̄ ellos haviā hecho fuertes.
La España citerior estuuo aquel año en paz: porque el procōsul Publio sempromio
estuuo mucho tiempo muy enfermo: y los Lusitanos estuuieron assosssegados pues que
ningūo los mouia. En los Lygures el cōsul Quinto fabio no hizo ninguna cosa digna

de memoria. E llamado Marco celso de histria (detādo el exercito) vino a Roma por cau-
sa de los ajuntamiētos: y eligio cōsules a Caio bebio tāphilo y Lucio emilio paulo: el q̄l
haviā sido Edil curul cō Marco emilio lepidio: de cuyo cōsulado este era el año quinto:
q̄ndo el mesmo Lepido fue hecho cōsul/ despues q̄ dos vezes fue desechado. E despues eli-
gierō pretores cōuene a saber a Quinto fulvio flacco: y Marco valerio leuino: y Pu-
blio emilio la segūda vez. y Marco ogulino galo. y Lucio cecilio deuter. Caio terētio
histris. En la fin deste año hizierō supplicaciō por causa de las malas senales: porque era
cierto q̄ en la plaça dela Beesa cōcordia/ dos dias haviā lluido sangre: y haviā venido
nueva q̄ no muy leños de Sicilia haviā salido vna Isla: la qual nūca antes haviā pare-
cido. E dize Valerio antias/ q̄ Hannibal murio este año haviēdo sido embiados emba-
xadores al rey Prusias (sin Tito quintio flaminiō el qual fue el mas nōbrado de aq̄lla
embarada) Lucio scipion asiatico 7 Publio scipion nāsica.

Comiença el decimo libro dela quarta decada.

Capit. primero de como las prouincias fuerō repartidas
entre los cōsules 7 pretores nuevos: y hechos nuevos exercitos/ y delas tēpestas
des 7 malas senales que fueron en este año: y de muchas embaradas de oriente
que entraron en el senado.

El principio del año siguiēte los cōsules y pretores echarō por fuer-
tes sus puincias. E para los cōsules no haviā otra puincia sino los
Lygures. la jurisdiciō dela ciudad cupo a Marco ogulino galo. la de
los estrāgeros a Marco valerio. las Españas la citerior fue de Qui-
nto fulvio flacco: la vltior d Publio māllo. Lucio cecilio deuter ho-
uo a Sicilia. Terētio histris a Cerdenia. Fue mādado q̄ los cōsules hi-
ziesen gente. Quinto fabio escriuio de los Lygures q̄ los Apuanos estauā para se rebe-
lar/ y q̄ haviā peligro q̄ no hiziesen algun acometimiēto en el cāpo Pisano. Tābien la
España citerior estaua puesta en armas: y era cierto q̄ haviā de hauer guerra cō los Cel-
tiberos: y en la España vltior/ porq̄ el pretor haviā estado mucho tiēpo enfermo: 7 la
arte militar estaua resoluída en luxuria y ocio: por esto plugo al senado de hazer nuevos
exercitos: pa los Lygures quatro legiones: q̄ cada vna tuuiesse cinco mil y doziētos peo-
nes: y treciētos caualleros: alas mesmas añadiēdo quēze mil peones y ocho cientos cau-
llos de los amigos del nōbre latino: y q̄ estos fuesen dos exercitos cōsulares. E sin esto
mandarō q̄ los cōsules hiziesen siete mil peones de los amigos 7 del nōbre latino: 7 qua-
trociētos caualleros: y q̄ los embiassen a Frācia a Marco marcello: al qual despues del
cōsulado haviā prolōgado el imperio. Tābien mādārō hazer pa las dos Españas: qua-
tro mil peones de ciudadanos Romanos: y doziētos caualleros: 7 de los amigos siete
mil peones: cō treciētos caualleros. Assi mesmo dilatarō por vn año a Quinto fabio la-
beo la gouernaciō cō la hueste q̄ antes tenia en los Lygures. Aq̄l año el principio del ve-
rano fue llena de tēpestades: vn dia antes de los sacrificios llamados Palilia/ q̄si a me-
dio dia salio muy rezia tēpestad con viento: y derribo muchos tēplos y casas. E derribo
las estatuas de metal en el capitolio: 7 quito y leuo la puerta del tēplo dela luna q̄ estaua
en el mōte Quētino: 7 la afixo en las paredes del templo de Ceres: tābien derribo otras
estatuas cō los pilares dōde estauā puestas en el cerco grāde: 7 derribo algunas chapite

les de los tēplos: de manera q̄ aq̄lla tēpestad se cōuertio en malas señales: 7 los Anuspi-
ces mādārō q̄ fuesen purgados. Et t̄bien hizierō sacrificios: porq̄ en Treata hauiā di-
cho q̄ hauiā nascido vn mulo cō tres pies: y en Formias y Caieta el tēplo de Apolo ha-
uia sido rogado de rayo del cielo. Por estas malas señales sacrificārō cō veynte sacrifici-
os mayores: y hizierō supplicaciō por vn dia. En estos mesmos dias supierō por cartas
de Terēcio (lugar temēte de pretor) q̄ Publio sempromio q̄ en la puincia vltorio: hauiā
estado enfermo mas de vn año era muerto: 7 por esso mādārō q̄ luego los pretores fue-
sen a España. Despues entrarō en el senado las embaradas de allēde del mar. La p̄me-
ra fue de Eumenes y Pharnace reyes: y de los de Rodas q̄ se queruā dela destruyciō
de los Synopēses. Et t̄bien en el mesmo tiēpo vinierō los embaradores de Philippo y
Alcheos y Lacedemonios: a los q̄les respōdierō hauiēdo primero oydo a Marcio q̄ ha-
uia sido embiado a ver las cosas de Grecia y de Macedonia. Allos de los Reyes: y de
Rodas respondierō: q̄ el senado embiaria embaradores a ver sus cosas. Marcio acre-
scento mucho la yra de los Romanos cōtra Philippo: ca dezia q̄ de tal manera hauiā se-
cho lo q̄ al senado plazia: q̄ biē parecia q̄ no lo haria mas tiēpo dlo q̄ le fuesse necessario:
y era cosa clara q̄ se rebelaria: y q̄ todo lo q̄ dezia y entōces hazia: parecia q̄ era para ello.

**Cap. ij. de como el rey Philippo leuollos Thraces a Ema-
tia: 7 usando de palabras muy crueles: vna muger con grāde coraçō mato sus hi-
jos y nietos y a su marido: y assi mesma por no venir en la crueldad del Rey.**



Rey Philippo traspassō quasi todos los ciudadanos cō sus familias delas
ciudades cerca del mar: ala ciudad q̄ agora se dize Ematia: assi nōbrada y an-
tiguamēte fue llamada Peonia: y dio las ciudades a los Thraces y otros bar-

baros para q̄ morassen enellas: p̄sando que este linage de hombres le seriā mas leales
en la guerra Romana. Esto cauō grā murmuraciō en toda Macedonia. Dexādo los
suyos cō las mugeres y hijos: pocos teniā callado aquel dolor: ca a todas partes erā oy-
das las maldiciones (q̄ suelē dezir los q̄ se van) cōtra el Rey: venciēdo el odio al temor.
Por estas cosas el animo cruel del Rey tenia por sospechosos a todos los hōbres: 7 lu-
gares y tiēpos. Alla postre claramēte dixo q̄ no tenia seguridad: sino q̄ tomasse p̄sos y tu-
niesse en guarda los hijos dlos q̄ el hauiā hecho matar: para q̄ en vn tiēpo matasse vnos:
y en otro otros. Esta crueldad en si tan cruel: la hizo mas cruel la destruyciō de vna casa:
ca muchos años antes hauiā muerto a Herodico p̄ncipal dlos Thessalos: 7 t̄bien des-
pues mato a sus yernos: 7 las hijas biudas: q̄ se llamauā Theoxena y Arco: tenian sen-
dos hijos chicos. La Theoxena pidiēdo la muchos: jamas se q̄so casar. Arco se caso cō
Poris q̄ era hōbre muy p̄ncipal de aq̄lla gente: y pario muchos hijos: 7 dexādo los muy
pequeños murio. Theoxena por criar los hijos de su hermana caso cō Poris. E assi co-
mo si todos los hōmiesse parido tenia vn mesino cuydado del suyo y dlos de su hermana.
Esta despues q̄ oyo el mādamiēto del Rey: de tomar presos los hijos de los q̄ el hauiā
hecho matar: p̄sando q̄ no solo el Rey: mas t̄bien las guardas los teniā en escarnio:
inclino su animo a vn caso muy terrible: y osō dezir q̄ p̄mero los mataria todos cō sus ma-
nos: q̄ suffriessē q̄ fuesen en poderio del Rey. E abhominādo Poris la memoria de tā
cruel hecho dixo q̄ el los leuaria a Atheneo a vnos amigos suyos fieles: y q̄ el mesmo su-
ria alla con ellos: 7 assi fuerō de Thessalonica ala ciudad Enea a cierto sacrificio q̄ cada
año hazia cō grā cerimonia a Eneas edificador de aq̄lla ciudad. E alli estuuiērō vn dia
en vn cōuite solēne: y en la noche ala tercera vela dormiēdo los otros: entrarō en vna bar-
ca q̄ Poris hauiā aparejado como q̄ fingēdo q̄ se hauiā de tornar a Thessalonica: y era
su proposito de se passar en Euboea. Mas yendo cōtra el viento cōtrario: el dia los to-
mo acerca de tierra: y los de los del Rey q̄ guardauā el puerto: embiarō vn barco arma-
do para traer aq̄lla barca: cō mandamiēto graue q̄ no boluiesse sin ella. E porq̄ se alle-
gaua el dia: Poris estava attento a extorzar los remadores y marineros: otras vezes le-
uātando las manos al cielo rogaua a los dioses q̄ les ayudasen. En este medio la muger
feroz tornādo se al hecho q̄ mucho antes hauiā pensado: des hizo el venino: 7 sacō cuchil-
los: 7 poniēdo delāte sus hijos la ponçōia 7 los cuchillos dixo. La muerte es sola ven-
gāça. Estos son los caminos para la muerte. Huyd hijos dela soberuia del Rey. O hi-
jos mios los q̄ soys mayores tomad los cuchillos: o beued el venino si la muerte mas pe-
rezosa os agrada. E ya llegauā los enemigos: y ella daua priessa: vnos moriēdo cō vna
manera de muerte: otros cō otra derribādo se dela barca en el mar. E despues ella abraçā-
do a su marido cōpañero t̄bien de su muerte: se echo en el mar: 7 los del Rey tomarō la
barca vazia de sus señores. La crueldad deste hecho ayūto quasi vn encēdimiēto al odio
del Rey: q̄ publicamēte maldeziā a el 7 a sus hijos: las q̄les maldiciones a poco tiēpo fue-
ron oydas de los dioses: y hizieron q̄ vsasse de crueldad contra su propia sangre.

**Ca. iij. de como Pseo bijo de Philippo se dispuso a todo mal cō-
tra su h̄ro Demetrio: 7 dlo habla q̄ su padre fizo a los dos en p̄sencia d̄ dos amigos suyos.**

Uiendo Perseo q̄ cada dia crecia mas el fauor y honrra de su hermano De-
metrio entre los Macedones: y el amor cō los Romanos: y p̄sando q̄ en el
reyno no tenia otra esperāça sino cō alguna maldad: cōuertio todos sus pen-
samiētos a ella: mas cōsiderādo q̄ para su pensamiēto (q̄ cō animo mugeril

mouia) no tenía hartas fuerzas: delibero cō palabras dudosas tentar todos los amigos de su padre: delos quales algunos al pñcio se demostraro no cōsentir en tal acto: porq̃ ponía mas esperāça en Demetrio. Mas despues cresciēdo cada dia el odio de Philip: po cōtra los Romanos: al qual Perseo cōplazia: y Demetrio cō diligencia cōtradesia: viendo ellos en su animo el fin/ y pēfando q̃ era mejor fauorecer al q̃ mas podia/ se ayuntaron cō Perseo. Dilatādo las otras cosas a sus tiēpos: y al pñte les plugo en encēder al Rey cōtra los Romanos: y incitar lo ala guerra: ala qual estaua ya de si mesmo inclinado. E porq̃ fuesse mas sospechoso Demetrio/ a sabiēdas trahian cada dia hablas en menosprecio delos Romanos. En las q̃les vnos se burlauā de sus costūbres y ordenaciones: otros de sus hechos: otros dela ciudad no adornada de lugares publicos ni priuados: otros dezia mal delos principales della. Entōces el macebo por amor del nōbre Romano/ cōtendiēdo cōtra su hermano/ se hazia sospechoso a su padre: de manera q̃ el padre no lo llamaua en los consejos delas cosas Romanas: antes todo estaua buuelto a Perseo: y cō el tractaua de noche y de dia sus pensamiētos. E a caso erā entōces bueltos los q̃ Philippo hauia embiado alos Basternas a pedir ayuda: y hauia trahido algunos macebos nobles y de linage real: delos quales el vno pñetia su hermana en matrimonio paral hijo de Philippo: la cōpañia y amistad de aq̃lla gente hauia mouido el animo de Philippo. Entōces dixo Perseo. E q̃ aproueche esso? No hay tāta ayuda ni socorro defuera: quāto peligro en casa. no quiero llamar lo traydor: mas espia. ca despues q̃ fue rehen en Roma: los Romanos nos tornaro el cuerpo: y quedarō se con el coraçon. Oyendo esto los Macedones/ todos lo miraro: y pensarō q̃ no ternia otro Rey sino el q̃ los Romanos les daria. Por estas cosas el animo del viejo se encēdia: y mas resabia estos dichos en el coraçon q̃ demostraua en el gesto. Y entonces por fuerte vino el tiēpo de hazer el alarde dela gente de guerra/ del qual es tal costūbre/ y ordenaça q̃ la parte delantera del sacrificio se pone en la parte derecha dela calle: y la postrera en la izquierda. Y entre este sacrificio assi partido passa la gente armada: leuādo delāte todas las armas de todos los Reyes de Macedonia: despues va el Rey cō los hijos: y tras destos la guarda dela pñona del Rey: y en la postre toda la gente de Macedonia. Los dos hijos van alos lados del Rey. Perseo era ya de treynta años. Demetrio de veynte y cinco. Perseo en la fuerza dela media iouētud: Demetrio en la flor. Entrābos bienauenturados hijos de tal padre/ si en ellos huuiera buē sefo. Era costūbre del alarde/ despues de hauer sacrificado: correr la gente/ y partida en dos partes justar/ y torear a manera de batalla: y hizierō en aq̃l torneo capitanes alos hijos del Rey: empo no fue aq̃lla justa y torneo: semejaça de batalla/ mas quasi guerra sobre el reyno/ hecha cō palos: ni faltō para guerra otra cosa sino armas verdaderas: la capitania de Demetrio fue vencedora: delo qual se enojo mucho Perseo: mas sus amigos se alegraro diziēdo q̃ aq̃llo seria causa de auersar a Demetrio. E cada vno dellos aq̃l dia del torneo cōbidaro a sus cōpañeros. Demetrio llamo a Perseo a cena: ala qual el no quiso yr. Los macebos alegres despues de hauer beuido recōtarō entre si la fiesta/ burlādo se de palabras vnos de otros: y tābien slos capitanes. Perseo embio vno de sus cōbidados ala posada de Demetrio para espiar lo q̃ alla hablauā. E como espiaffe nesciamēte/ vnos macebos q̃ salian del cōbite lo tractaron mal. E no lo sabiēdo Demetrio/ dixo. Vamos a comer cō mi hermano: y si esta enojado del torneo alegremos lo. Todos dixierō q̃ les plazia yr: sino aq̃llos q̃ hauia mal tratado la espia: porq̃ temia. E como Demetrio los hiziesse yr cō el: pusierō se espadas secretas para se defender: si alguna fuerza les fuesse hecha. Ninguna cosa se puede encubrir

Ninguna cosa se puede encubrir en discordia dñfo.

en discordia de hermanos: ca entrābas las cosas estauā llenas de traydores y espias. E luego corrio vno delāte a Perseo: diziēdo q̃ con Demetrio venia quatro macebos armados: y assi parecia q̃ era: ca ya le hauia dicho q̃ aq̃llos hauia dado de palos a su cōbidado. Mas por infamar el negocio mado cerrar la puerta: y q̃ delas ventanas mas altas respōdiessen alos q̃ venia a comer con el: q̃ no podia entrar porq̃ venia para lo matar. Demetrio viendo q̃ no lo dexauā entrar y no sabiēdo la causa (algun q̃ dio algunas voces) se boluio a su cōbite. El dia siguiēte Perseo luego q̃ tuuo lugar de entrar delante de su padre/ estuuu con el gesto turbado y callado. E como el padre lo vido: burlādo le preguntō si estaua bueno: o si estaua triste por el torneo? Entōces el respōdio. yo para ti seño soy viuo: mas mi hermano me quiere matar: ca a noche vino a mi casa cō gente armada para matar me: y cō las puertas cerradas/ y amparo delas paredes me be librado de su locura y furor. E como cō estas palabras pusiesse admiraciō en el padre y temor/ le dixo. Si mi seño me quereys oyr: yo te lo hare ver al ojo. E luego Philippo dixo q̃ le plazia delo oyr: y q̃ llamassen a Demetrio. E mando venir dos hōbres viejos cōuene saber a Lysimacho y Dnomafo: para q̃ estuuessen en su cōsejo entre los hermanos. Entre tanto q̃ ellos vinierō/ solo se andaua passeādo estando el hijo apartado: pēfando muchas cosas en su animo. E despues q̃ le dixierō q̃ ya erā venidos: cō ellos y cō dos guardas de su pñona se retraxo a vn palacio secreto: y mado q̃ sus hijos viniesse sin armas cō cada tres hōbres: y como se assentassen dixo Philippo. Yo padre malauenturado me affiento como juez entre dos hijos/ pa hallar en los mios vno acusador de muerte: y otro acusado de crimen fingido/ o verdadero. Mucho tiēpo ha q̃ yo temia esta tempestad: quādo uehia entre vosotros gestos no de hermanos: y quādo oia ciertas voces. Mas tenia esperāça q̃ vras yras cessaria: y vras sospechas podria ser alimpiadas: ca tābien los enemigos dexado las armas hazē pactos: y las pticulares renzillas de muchos se acaba: y pēfaua q̃ algun tiēpo os acordariades de vra hermandad/ y dela simplicidad y costūbre de vra ninez y de mis mandamiētos: los quales temo q̃ en vano los aya predicado a vras orejas sordas. Quātas vezes (oyendo lo vrostros) yo he maldezido la discordia delos hermanos: y os he cōtado sus malos fines: cō los quales han destruydo de rayz su linage/ y casas y reynos: y de otra parte os puse exēplos mejores cōuene saber q̃ la amistad y cōpañia entre dos Reyes Lacedemonios fue por muchos tiēpos saludable a ellos y ala patria: y como despues la mesma ciudad de Lacedemonia (quādo salio aq̃lla costūbre/ y tomo cada qual por si tyrānicamēte el imperio) fue destruyda: y Lumenes y Attalo hermanos (q̃ quasi era vguēça de tomar nōbre de Reyes) no cō otra cosa sino cōla vnanimidad de hermanos se han ygualado conmigo y Antioco: y cō qualq̃era Rey de nra edad. Tan poco dete de os hazer relaciō delos exēplos Romanos/ los quales hauia visto/ o oydo de Tito y Lucio quincios/ q̃ hizierō guerra conmigo: y de Publio y Lucio scipiones q̃ venierō a Antioco: y del padre y tio dellos: ca la ppetua cōcordia de su vida/ ayunto tābien la muerte de entrābos. Mas ni la maldad de aq̃llos/ y los fines semejaes a su maldad: ni la bōdad y buena fortuna destos/ no han podido inclinar vros animos al recto iuyzio. Siendo yo viuo/ entre amos cō esperāça y mala codicia greys tomar mi herēcia: y quereys q̃ yo viua tanto/ q̃ sobreuuiēdo al vno de vosotros/ haga cō mi muerte al vno cierto Rey. No podeys sufrir a vro padre: ni conoseys caridad ni cosa prospera alguna en el: mas en lugar del teneys el desordenado amor del reyno. Enfuziad y enojad pues ya los oydos de vro padre: y cōtended cō crimines: para q̃ luego despues cōtendays con fierro. Bezid publicamēte lo q̃ podeys cō la verdad defender/ o lo q̃ os agrada fingir: ca las ore-

Oracion de philippo a sus hijos.

fas tengo agora abiertas: las quales despues cerrare/alo q de secreto el vno del otro dire re. Haviendo dicho el padre estas cosas con mucho enojo: todos comēçaron a llorar: y por gran interualo fue en ello silencio muy triste.

Capi. iiii. dela oraciō que hizo Perseo en la qual acuso a su hermano Demetrio delante su padre Philippo.



Entōces dixo Perseo. Era por ventura razon q yo de noche abuera la puerta: y recibiesse los cōbidados armados para q me matassen: pues la maldad no es crehida sino q fuesse acabada: y ahun despues de ser assechado oyo de ti padre lo q vn ladron y assechador oye. E no sin causa dizen estos q tu solo tienes vn hijo/q es Demetrio: y a mi llamā me bastardo y hijo de maceba: por cierto si mirasses el grado y amor d hijo/cōuertiras tu yra no cōtra mi q he sido assechado: mas cōtra el q me assecho: ni tuuieras en tan poco mi vida: q no hiziesse algū mouimieto por mi peligro pasado: ni los tales assechadores quedaria delate sin pena. E por ende si es menester q yo muera callado: soy cōtento de callar: mas vna cosa rogare a los dioses: q la maldad comēçada se acabe en mi: y por mi tu no rescibas muerte. Mas si lo q la naturaleza otorga a los q en lugar desierto son salteados: q (si puedē) pidā ayuda y socorro a los q nūca conosciē: yo tãbien pues veo q me quierē matar: ruego te por el nōbre de padre/ me dexes lançar mi voz. Tiēpo ha q sabes tu lo q nos es mejor: ruego te pues q me escuches como si despertado de noche por mis voces y lloros sobreuiniesses a mis qrellas: y como si hallaras a media noche a Demetrio cō gente armada dentro de mi casa. E delo q entōces por el peligro pēnte yo pidiera cō voces: de aq̃llo me quexo agora. Si herma-

no/no ha mucho tiēpo q tu y yo viuimos cōbidado nos el vno al otro/ y agora tu q reys te hazer rey: mi edad por cierto es cōtraria a tu esperança/ y el derecho delas gentes/ y la costubre antigua de Macedonia/ y el iuyzio de nro padre. A este reynado tu no puedes subir sino cō mi muerte: la q̃l tu tientas. E ahun q mi diligēcia/ o vettura resiste a tu maldad: ayer en la justa y torneo salto poco q tu jugar no fuesse cō muertes: ni otra cosa me libo dela muerte: sino cōsentir q fuessemos vécidos yo y los mios: y ahun despues dela batalla enemiga (fingiēdo q era juego de hermanos) quisiste me leuar a cena. Crees tu padre que yo haviā de cenar entre cōbidados desarmados: veniēdo a mi comer armados? Crees q no tenia yo peligro de noche de sus armas/ quādo viendo lo tu mesmo de dia me quisierō matar cō los palos? A q veniste tu Demetrio de noche a mi casa como enemigo cō macebos armados? Yo no ose yr a tu cōbite: y haviā te de rescibir en mi casa veniēdo cō gente armada? Si la puerta fuera abierta: sin duda padre (agora q digo mis q̃ras) me leuaras a enterrar. Yo no hablo como acusador falso: ni digo cosas dudosas: ca el no nega ra q vino cō gente armada a mi casa. si lo niega: mādad llamar los q yo dire. Qualq̃era cosa osarō acometer los q esto acometierō: mas no podrā negar q no fuerō hallados dentro de mi puerta cō armas. E si yo los traxiesse delate: terniades lo por cierto: cōfessando lo ellos: tened lo pues por cierto. Sea maldicha la codicia del reynar: y piensa tu los des años de mi hermano. Mas (o padre) porq tus maldiciones no sea ciegas: estā atento: y mira bien al assechador: y viēdo q haviā assechado a mi vida y me q̃ria matar: tenga los dioses dela patria yrados. Y el q haviā de morir cō la maldad de su hermano/ tenga socorro en la misericordia y justicia del padre. Adonde fuyre: pues q no me fue seguro el solēne rodear del exercito: la corrida dela gente: la casa: el cōbite: ni ahun la noche q por beneficio de su naturaleza es dada a los hōbres para repolar? Si voy cōbidado a mi hermano/ he de morir: si lo recibire en mi casa a comer/ he de morir. O padre ni yendon i q dando puedo fuyr de assechāças. Pues adonde yre: padre no tengo en otra cosa socorro sino en los dioses y en ti. No tengo los Romanos a los q̃les me pueda encomendar: ellos me desseā la muerte porq me duelo de tus injurias: y porq tengo enojo q te hā quitado tantas ciudades y gētes/ y la costa marina de Thracia. E viuiēdo tu y yo no tienē esperāça de alcāçar a Macedonia: mas si la maldad de mi hermano me mata: y ati la vejez/ o por vettura no la esperarā: ca saben q el rey y reyno de Macedonia seran suyos. Si los Romanos te dexarā algūa cosa defuera de Macedonia: tãbien creeria yo q seria aq̃llo pa re coger me yo. Viras q̃elos Macedones hay buē socorro. No viste ayer el ipeto q hizierō cōtra mi: y lo q ellos dexarō de hazer de dia: los cōbidados de mi hermano lo tētarō de noche. Que dire de grā pre delos p̃ncipales de Macedonia: los q̃les hā puesto toda la espe rāça d la dignidad y fortuna en los romanos y en mi hermano: disziēdo q todo lo q q̃ere/ puede cō los Romanos. E cierto estos no solo le adelātara a mi q soy hermano mayor: mas tãbien q̃si ati q le eres padre: ca el es por cuyo beneficio el senado te ha relajado la pena: y el q agora te defiēde delas armas Romanas: y tiene por cosa justa q tu vejez sea obligada a su iouētud. Por el estā los Romanos: por el todas las ciudades libradas de tu imperio: y por el los Macedones q se gozauā dela paz Romana. E yo padre ningui na esperāça ni socorro tēgo sino en ti. Que piēsas q q̃ere las cartas q agora te ha embia do Tito q̃ncio: en las quales dize q hiziste biē de embiar a Demetrio a Roma: y te acō seja q otra vez lo embies cō mas embaradores: y cō los p̃ncipales delos Macedones? Demetrio le acōseja todas estas cosas: y dexado ati ha tomado a el por padre. Allí han tomado todos los cōsejos secretos: y busca ayudadores delos cōsejos: quādo te dize q lo

embies con muchos pñciples de Macedonia. E los q̄ de aqui van buenos a Roma/ creyēdo q̄ su Rey es Philippo: tornā de alla llenos delas blāduras ⁊ affalagos Romanos. Solo Demetrio es todas sus cosas: ⁊ ya siendo el padre viuo lo llama Rey. Si de stas cosas yo rescibo enojo: luego no solo los otros mas tñbien tu padre oyas el crimen dela codicia del Rey: yo por cierto si en medio se pone no me acuerdo q̄ q̄re algũo de su lugar: por poner me yo en el. Solo mi padre es delāte de mī: ⁊ ruego a los dioses q̄ viua mucho tiēpo: ⁊ tal le sea yo: si lo mereciere: como quiere q̄ sea. Si mi padre me dara la herencia del reyno: tomar la he: mas cō mucha maldad dessea el reyno el q̄ dessea passar la oydē de la edad/ y dela naturaleza ⁊ costūbre delos Macedones: ⁊ del derecho delas gentes. Tñbien le es cōtrario el hermano mayor al qual por derecho ⁊ volūtat del padre pertenece el reyno. Leuāte se agora primero cō el reyno: sea mejor por la muerte del hermano: el padre viejo y solo huerfano del hijo/ mas temera q̄ el hijo no se enciēda en yra: q̄ sufrir vēgar la muerte del otro hijo: los Romanos se gozará ⁊ prouará y defenderā aquel becho. Estas esperāças padre inciertas son: mas no vanas. de tal manera esta la cosa q̄ tu puedes quitar de mi el peligro dela vida: castigādo los q̄ tomarō armas para me matar: mas si su maldad viniere en effecto: tu mesmo no podras pseguir ni vēgar mi muerte.

Caplo. v. de como Demetrio se escuso delas cosas q̄ su hermano le acusaua delante su padre.

Espues q̄ Perseo acabo su habla: los q̄ estauā presentes cōuertierō los ojos a Demetrio: como si luego hūuiesse de respōder: mas despues callarō viēdo todos q̄ llorādo no podia hablar. E ala postre la necesidad vencio al dolor: como le mādārō hablar: y luego comēgo su oraciō en esta manera. Padre todas las ayudas q̄ primero solā ser dlos acusados me ha ocupado el acusador: y cō sus lagrimas fingidas pa mi pdiciō/ te ha becho sospechosas mis ydaderas lagrimas: como el despues q̄ torne de Roma por hablas secretas cō los suyos de dia/ ⁊ de noche me assecha. Agora ha se vestido semejaça no solo de assechador: mas tñbien de ladrō manifesto ⁊ matador: cō su peligro te espāta: pa q̄ por ti mesmo busque la muerte a su hermano sin culpa. dize q̄ en ningūa parte del mūdo esta seguro: porq̄ yo ni alyn en ti tenga esperāça algūa. siendo yo solo pobre cercado de sus maldades: me carga de odio dla amistad estrāgera: la qual mas daña: q̄ aprouecha. Como se haze acusador: para hazer esto mezcla el crimē desta noche cō la otra persecuciō de mi vida. E para prouar su vana ⁊ falsa acusaciō de esperāça esfuerçasse en volūtat ⁊ cōsejos: cō argumēto cōpuesto ⁊ fingido de noche. E tñbien ha buscado q̄ su acusaciō pareciesse repentina ⁊ no estudiada como salida del temor desta noche: ⁊ subito alboroto. Benester fuera/ o Perseo si yo siendo traydor a mi padre comēçaua cōsejos/ no esperar la ficiō desta noche/ mas acusar me de trahiciō: mas si aq̄lla acusaciō era criminosa y vana: ⁊ q̄ hauiā mas de mostrar tu imbidia cōtra mi q̄ micrimē: deuiera se hoy dexar: ⁊ dilatar la a otro tiēpo: para q̄ entre tñto pareciesse si yo ati/ o tu a mi poniamos assechāças cō nueuo ⁊ particular genero de odio. Mas yo quāto mis fuerças abastarē en esta subita perturbaciō apartare lo q̄ tu has cōfundido: ⁊ descubrirē las assechāças desta noche tuyas/ o mias. Quiere mostrar q̄ yo tome cōsejo delo matar: para q̄ muerto el hermano mayor: del qual dize q̄ por derecho humano ⁊ costūbre delos Macedones ⁊ alyn por tu iuyzio ha de ser el reyno: yo q̄ soy menor succediesse en lugar del q̄ hūuiesse muerto. Que piēsa de fazer en aq̄lla parte de su oraciō den de dize q̄ yo he acatado ⁊ hōurado a los Romanos: y q̄ cō su cōfiāça he venido ala esperā

ca del reyno. Cierro si yo crehia que tanta vtilidad hauiā en los Romanos: que pusiesse a quien quisiessen rey de Macedonia: ⁊ cōfiāua tñto de su amor/ que era menester matar a mi hermano: ni tomar el reyno sangriēto de tal muerte: ⁊ hazer me enemigo de aquellos con los quales tengo la amistad ganada por mi bondad verdadera/ o fingida: sino que crees tu q̄ Tito quintio de cuya virtud ⁊ cōsejo me acusas ser regido: no biue cō tal voluntad con su hermano: ⁊ q̄ me ha acōsejado que yo te matasse. Tu mesmo has recogido no solo la amistad delos Romanos: mas los iuyzios delos Macedones: ⁊ quasi el consentimiento delos dioses ⁊ hombres: por las quales cosas todas no has crebido ser me ygal en el torneo. Tu mesmo como si en todas las otras cosas te fuera yo inferior me acusas que yo he descendido ala postrema esperança de maldad. Quieres Perseo que sea esta forma de conosciēto: que el que temio que el otro no pareciesse mas digno del reyno: sea juzgado de hauer tomado consejo de matar al hermano. Mas profigamos agora en qualquiera manera la orden del crimē fingido. Iba me acusado que en muchas maneras lo he assechado: todas las maneras de assechāças ha trabido a vñ dia: diziendo que despues de hauer becho el alarde de dia quando iustauamos lo quise matar: ⁊ quando lo combide a cena/ lo quise matar con venino: y quando yua a comer con el lo quise matar con los que yuan conmigo armados. Quales son los tiempos eligidos para te matar tu lo vees. E que dia. El dia del alarde y del combite: en el qual entre el sacrificio partido: leuādo delante las armas de todos los Reyes q̄ fueron de Macedonia: dos Reyes en la manera acostūbrada fuymos padre a tus lados: ⁊ todos los mas nobles delos Macedones por nos honrrar nos siguian: por estas cosas alyn yo que antes acometiera alguna cosa mala fuera purificado: ⁊ mirando el sacrificio puesto en la calle: podia pensar en mi animo muerte de hermano: el venino/ y espadas aparejadas en el combite. E con quales otros sacrificios purgāra yo la gente en fusiada de tantos crimines y maldad. Mas el animo muy corrupto y ciego en el desseo y codicia de acusar: quando quiere dar muchas sospechas/ confunde lo vno con lo otro. Porque si yo te quise matar en la cena con ponçonia: que cosa fue menos cōuenible para esto que hazer te enojar en el torneo ⁊ justa: para q̄ cō causa (como lo hiziste) llamando te a cenar no quisieses venir. E si tu yrado no quisieses venir: que otra cosa hauiā yo de hazer si no aplacar te: ⁊ buscar otra ocasiō pues tenia aparejado el venino: o deuia passar me de aquel consejo a otro (conuiene saber) matar te con fierro fingiendo de te combidar. E si yo pensaua o crehia q̄ tu por temor dela muerte huyas de mi cena: no hauiā de pensar que por el mesmo temor tu no me combidarias. No terne verguença Padre si aquel dia de fiesta entre los compañeros y amigos mios fuy mas largo en el vso de vino. Tu quiero que preguntas con que alegria ⁊ juegos ayer hize yo el combite. Allí por ventura fue demostrando su aborrescimiēto malo: porque mi parte no fue vencida en el torneo delos mancebos. Esta miseria ⁊ temor facilmente quitaron la embriaguez: que si no sobreuenieran los assechadores: estuuiéramos adormecidos en el sueño. Si yo quisiera combatir tu casa/ ⁊ tomando la matar al señor della/ no me templara de beuer vino vñ dia: y no detuuiera dello a mi gente. E porque yo no solo me defiēda por la mucha simplicidad: mi hermano mesmo no malo/ ni sospechoso dize. yo no se otra cosa: ni lo prueuo: sino que venieron con espadas secretas a mi combite. Preguntar te yo (o hermano) de donde lo sabes tu: necesario es que mi casa fuesse llena de tus espas: o que dlos tomassen descubiertamēte las espadas: q̄ todos lo viesse. E porq̄ no parezca q̄ el

primero hizo la inquisicion dello/o que agora acusa crimiñosamēte: ha dicho que tu padre lo inquieras delos q̄ el te nõbrara si tuuieron espadas/o no: como si en cosa incierta hizieses pesquisa: 7 los que lo cõfessassen: fuesen hauidos por vencidos. E porque tu mesmo no das diligencia en saber: si tomaron las armas para te matar: 7 si yo lo aconfeje/o lo supe? Esto es lo que tu quieres: 7 no lo que ellos confiesan y es manifesto que tomaron las espadas para se defender. E si hizieron bien/o mal: ellos daran su cuenta. Nõ me fies mi causa con la suya: pues no es tocada de aquel becho. Di si te hauiamos de acometer en publico: o en secreto? Si en publico: porque todos no temiamos espadas: porque ningũo las tenia/ sino los que apalearon a tu espia? Si en secreto: que orden tuuimos en el consejo que acabado el combite: yendo me yo quedassen quatro paro te matar durmiendo? Como te podian enganar hombres estrãgeros 7 mios: siendo principal mēte ya sospechosos por la cõtienda passada? E como despues de tu muerto se podian librar? Tu casa se podia combatir 7 tomar con quatro espadas? Bera pues esta ficion 7 torna alo que te pena/ y te mueue a invidia: 7 di publicamente. O Demetrio porque se haze mas caso de ti en el reyno: 7 porque pareces a algunos mas digno de succeder a nuestro padre en el reyno q̄ yo: si tu no fueses/ mi esperãça seria cierta: mas tu me la hazes incierta. Estas cosas son las que Perseo siente ahun q̄ no las dize: estas son las q̄ lo haze enemigo 7 acusador mio. Estas hunchē Padre tu casa y reyno de crimiños y sospechas. Yo por cierto padre: assi como agora no deuo esperar el reyno: ni por vñtura dudar del: porque soy menor/ 7 porque tu querey que yo de lugar al mayor: assi no he de uido/ ni deuo hazer: que parezca que soy indigno 7 aborrecido de mi padre/ 7 de todos los otros. Opones me los Romanos: y delo que deuo alcançar gloria/ me hazes crimiños. Yo nunca pedi que me diessen en rehen a los Romanos/ ni que fuesse a ellos embarador: mas quando me embiaste/ no rehusé de yr. En estos dos tiempos de tal manera me regi: q̄ no fuy causa de mengua a ti/ ni a tu reyno/ ni ala gente delos Macedones. Pon ende tu o padre fuisse la causa de la amistad mia con los Romanos: y en tanto que tu tuuieres con ellos amistad/ yo no la perdere: mas si entre vosotros començare guerra: yo que fuy rehen y embarador no danoso a mi padre: les sere terrible enemigo. Nõ demandando yo hoy que la amistad delos Romanos me aproueche: mas solo pido que no me dañe/ ni se guarde para la guerra. Yo fuy prenda de paz/ embiado embarador para hazer paz: ninguna destas dos cosas me sea ni gloria ni crimiños. Si alguna cosa yo he cometido cõ maldad contra mi hermano no demandando perdon: mas sino tengo culpa pido que la invidia no me dañe/ pues que la culpa no me puede dañar. Nõ es hoy el primero dia que mi hermano me acusa: mas hoy pñeramente se descubre sin culpa alguna mia. Si el padre estuuiesse yrado cõtra mi: tu siendo hermano mayor era razon que rogasses por mi: y que alcançasses perdon a mi mocedad y error. Mas agora veo que en lo que era cosa justa que estuuiesse mi amparo/ esta mi perdiciõ: y del combite 7 cena medio adormecido he sido llamado a responder a acusacion de muerte de hermano. Fuerçan me q̄ yo me defienda sin abogados: 7 si houiera de defender a otro/ dieran me tiempo para pensar 7 componer la oracion: donde ningun otro peligro tuuiera sino el dela fama del ingratulo. Aquí no sabiendo a que era llamado/ veo te q̄ estas yrado: y me mandas luego responder: 7 veo a mi hermano q̄ me acusa: el q̄ ha trahido su oracion contra mi bien pensada 7 de mucho tiempo aparejada/ 7 yo no he tuuido mas tiempo para pensar en la respuesta de quando ha durado su acusacion. Espantado de tan repentino 7 no pensado

mal/ no se si he oydo bien la acusacion: ni se si he penfado en la defension cõtra ella: ca cõ dificultad he entendido delo q̄ me han acusado: quãto menos sabre como me defender? Que esperança tuuiera yo: sino tuuiesse por juez a mi padre: delante del qual ahun q̄ sea vencido del amor del hermano: no es razon q̄ lo sea dela misericordia. Yo te supplico que me guardes assi para ti como para mi. El te pide que me mates para su seguridad: que piensas pues que hara contra mi quãdo tu le huuieres dado el reyno: quãdo agora tiene por cosa justa que pongas mi vida en sus manos? Estas cosas dezia Demetrio quãdo el dolor y lagrimas le empacharõ el espirito y vos para mas hablar. Philippo mandando apartar a su hijos hablo vn poco con sus amigos que estauan presentes: 7 pronuncio que no con palabras ni tiempo de vna ora podia juzgar aq̄lla causa: mas haziendo pesquisa en la vida 7 costumbres dellos: 7 guardando sus hechos 7 dichos assi en cosas grandes como pequeñas. De manera q̄ todos conosciéron que Demetrio facilmente hauiapurgado el crimē dela noche passada. Enpo la amistad delos Romanos lo hazia muy sospechoso. Estas cosas viuendo Philippo fueron quasi principios dela guerra q̄ despues los Romanos hizieron con su hijo Perseo.

Capit. vi. delas cosas que los consules 7 pretores hizieron aquel año en sus prouincias: 7 delas diferencias q̄ fueron entre los Carthaginefes: y el rey Abasimissa: 7 de como en Roma fueron hechos los officios.

Entrambos los consules partieron para los Ligures: que entõces era sola prouincia cõsular: 7 porque alli houieron victoria en Roma hizieron sacrificio a los dioses vn dia. E quasi dos mil Ligures venieron a los terminos dela prouincia/ donde Barcello tenia su real: suplicando q̄ los recibiesse. Barcello mando que esperassen alli: 7 luego por cartas cõsulto con el senado. El senado mando q̄ el pretor Marco Ogulino escriuiesse a Barcello: que era mejor que los cõsules: cuya era aquella prouincia: determinassen delo que cumplia ala republica que el: y que el senado dezia que no le agradaua lo hecho: mas que queria que antes q̄ los Ligures fuesse recibidos a merced/ les quitassen las armas 7 los embiasse al consul. 7 los pretores en este mesmo tiẽpo fueron alas prouincias/ Publio mállo ala España vltior: la qual le cupo en la primera pretura. Quinto fuluio flacco ala citerior: 7 tomo el exercito de Teretio: ca la vltior por la muerte del procõsul sempromio estaua sin gouernacion. Los Celtiberos salieron sobre fuluio flacco que cõbatia vna villa llamada Urbicia. E alli fueron algunas batallas rezias: dõde muchos Romanos fuerõ heridos 7 muertos: mas vñcio la porfia de Fuluio/ el qual por trabajo/ ni fuerça nunca dexo el sitio. Los Celtiberos siẽdo cãfados por las muchas batallas se fuerõ: 7 la villa no teniẽdo el socorro dñlos: en pocos dias fue tomada 7 destruyda: y el pñor dio el dñpojo ala gēte. 7 Fuluio tomada esta villa: 7 Publio mállo solo ouiedo recogido el exercito q̄ estaua derramado sin hazer otra cosa digna de memoria: leuãrõ los exercitos a iuerner. Estas cosas fuerõ hechas aq̄l estio en España. Terencio tornando de España entro en Roma cõ vna manera de triũpho q̄ es dicho ouaciõ: 7 traxo mil 7 treziẽtas 7 veynte libras de plata: 7 ochenta 7 dos de oro/ 7 sesenta 7 siete coronas de oro. Este mesmo año fuerõ los Romanos pa conocer sobre los cãpos entre el pueblo de Carthago y el rey Abasimissa: por que Bala padre del rey Abasimissa los hauiatornado a los Carthaginefes: y el rey Sifas hauiatornado dellos a Bala: 7 despues por amor de su suegro Aldrubal/ los hauiatornado a los Carthaginefes: 7 aquel año Abasimissa los hauiatornado dellos.

Fue la question entre ellos delante de los Romanos / no con menor poeſia de voluntades: que ſi con armas ſe hiziera. Veſian los Carthagineſes que eran ſuyos por coſtumbre de ſus antiguos: y que deſpues Siſas gelos hauiado. Mas ſiſa deſia q cobraua los campos del reyno de ſu padre: y eran ſuyos por derecho natural / y que ſu cauſa y poſſeſion era mas antigua: y q en aquel debate no tenia otro temor: ſino que la verguenca dlos Romanos / por no ſe demostrar fauorable ala parte del Rey ſu amigo y compañero contra los enemigos comunes: no le dañaſſe. Los embaradores que alla fueron ninguna coſa mudaron del derecho dela poſſeſion: mas toda la cauſa remetierō para Roma enel ſenado. En los L y gures ninguna coſa de memoria fue entonces hecha: ca al principio ſe aportaron alos boſques: y deſpues dexando el exercito todos ſe tornarō a ſus lugares y villas. Tambien los conſules quiſieron deſpedir ſus hueſtes: y conſultar dellos con los ſenadores. E fue mādado al vno dellos venir a Roma para elegir oficiales para el año ſiguiente: y que el otro que eſtueſſe aquel inuierno cō ſus legiones en Iſſa. Era fama que los Franceſes dela otra parte delos Alpes / armauā mucha gente: mas no ſe ſabia cierto a que parte de Italia hauian de venir. Entōces los conſules ſe concertaron que Bneio bebio fueſſe a tener los ayuntamiētos: porque ſu hermano MBarco bebio pidia el conſulado. Hechas las elecciones fueron elegidos en cōſules Publio cornelio lentulo: y MBarco bebio pamphilo. E deſpues fuerō elegidos en pretores dos Quintos Fabios el vno MBarximo: el otro Buteo: Tito claudio nero: Quinto petilio ſpurino: MBarco pinario poſca: y Lucio duronio. Eſtos comenzando ſu officio partierō las prouincias por ſuertes. E los conſules tomarō los L y gures: y delos pretores cupo a Tito petilio la ciudad: y a Quinto Fabio maximo la eſtrangeria. Quinto Fabio buteo tomo a Francia: a Tito claudio nero cupo Sicilia: a MBarco pinario Cerdeña: a Lucio duronio apulia: y ayuntarō le los Iſtros: porq los de Tarento y Brundisio deſian que los campos cerca del mar erā corridos por coſarios dela otra parte del mar. E delo meſmo ſe queruā los de MBarſella delas naos delos L y gures. Deſpues ordenaron los exercitos ſeñalando quatro legiones para los conſules de cinco mil y doziētos peones Romanos: y trecientos caualleros: y quinze mil peones delos amigos y del nombre latino: y ochocientos caualleros. En las Eſpañias alargaron los imperios alos pretores viejos con los exercitos que tenian: y embiaron les ſocorro de tres mil ciudadanos Romanos: y doziētos caualleros. y delos amigos del nombre latino ſeys mil peones: y trecientos caualleros. Asi ſe olvidaron delas coſas del mar: antes mandaron alos cōſules que elegieſſen dos varones: que puſieſſen enel mar veynte galeas delos amigos de ciudadanos Romanos: y que los que eran ſieruos fueſſen enellas por fuerza: y los libres fueſſen regidores. Entre eſtos dos varones fue partida la guarda dela coſta con cada diez galeas de manera q el promontorio de MBaruerua fueſſe mojon entre ellos: y el vno guardafſe ala parte derecha haſta MBarſella: y el otro ala izquierda haſta Bario.

Capit. vii. de como en Roma fueron annunciadas algunas malas ſeñales: y de algunas embaradas de oriente: y de como Philipo embio vna embarada a Roma ſin lo ſaber ſu hijo Demetrio.

En eſte año pareſcieron en Roma muchas malas ſeñales y ſuzias: y otras fueron recontados de fuera: enel altar de Vulcano y de Concordia lluuio ſangre: y los pontifices dixerō que las lanças ſe hauian mouido ſin las tocar algūo. y en Lanuuio la eſtatua de Jūno ſoſpita lloro: y hauiā tanta peſtilencia de fuera por los

campos: y lugares y dentro en la ciudad: que con dificultad podian enterrar los muertos. Por eſta deſtruyciō los ſenadores ordenaron q los pſules ſacrificafſe cō grādes ſacrificios alos dioses q les parecieſſe: y los diez varōes mirafſe los libros. Entōces por decreto dellos fue mandado ſuplicar alos dioses en todos los tēplos por vn dia: y el ſenado delibero y los conſules mādaron que por toda Italia tuuiēſſen tres dies ſieſta: y ſuplicafſen alos dioses. La peſtilencia era tan rezia: que como por la rebellion delos Corſos: y por la guerra mouida en Cerdeña por los Helienſes: pluguiēſſe al ſenado de embiar ocho mil peones y trezientos caualleros delos amigos latinos: con marco pinario pretor a Cerdeña: los conſules hizieron relacion que tantos hombres hauian muerto: y tantos enfermos hauiā que no podian haſer aquel numero de gente. E por eſto mandaron al pretor que la gente q le faltafſe la tomafſe del proconſul Caio bebio que tenia el inuierno en Iſſa: y que de alli paſſafſe en Cerdeña. E al pretor Lucio duronio que tenia por prouincia Apulia / mandaron que hiſieſſe peſquisa delos ſacrificios Baccales: delos quales el año paſſado hauian pareſcido algunas reliquias como ſemientes delos males paſſados. Mas eſta inquiſicion mas fue comenzado por el pretor Titio puppio: que trahida al fin. Por ende los ſenadores mandaron al nueuo pretor: que cortafſe eſte mal: porque no ſe eſtendieſſe mas: y mandaron la ley del ambitu. E los cōſules por auctoridad del ſenado mandaron entrar las embaradas: y primero las delos reyes Eumenes: y Ariarathe de Cappadocia: y de Pharnace de Ponto: alas quales no dieron otra reſpuesta: ſino que embiarian hombres que conoſcieſſen ſus diferencias: y las quitafſen. Deſpues entraron los embaradores delos deſterrados de Macedonia: y delos Alcheos: y dieron eſperança alos deſterrados: que el ſenado eſcriuiſſe alos Alcheos que los reſtituyefſen. Los Alcheos hizieron relacion con ſentimēto delos padres como hauian cobrado la ciudad de MBeſſene: y hauian enella pacificado todas las coſas. Y vinieron dos embaradores de Philippo rey delos Macedones que fueron Philocles y Alpeles no para demandar coſa alguna al ſenado: mas para eſpiar y inquirir delas hablas de Demetrio con los Romanos: delas quales Perſeo lo hauiā acufado: y principalmente delo que hauiā hablado con Tito quintio ſobre el reyno contra ſu hermano. A eſtos hauiā embiado el Rey como hombres que guardan el medio: y no inclinados a fauor del vno / ni del otro: mas ellos eran compañeros y miniſtros dela maldad de Perſeo contra ſu hermano. E Demetrio no ſabiendo coſa alguna: ſino la maldad q nueuamēte ſu hermano le tractaua: al principio no tenia eſperança que ſu padre ſe pacificafſe conel: mas deſpues de cada dia conſtaua menos de ſu animo: viendo que ſu hermano eſtaua ſiempre a ſus orejas: por lo qual mirando lo que haſia y deſia: y por no dar mas ſoſpechas de ſi / ſe apartaua mucho de toda mencion de los Romanos: en tanto que ahun no queria que le eſcriuiēſſen: porque ſentia que eſto tra lo que mas enojaua a Perſeo y a Philippo.

Capitulo. viii. de como el rey Philippo ordeno de ſubir al monte Emo: y embio a Demetrio ſu hijo conel pretor Vida a Macedonia.

Philippo aſſi por no tener la gente en ocio: como por quitar la ſoſpecha q ſe tra cōtra los romanos mādado y el exercito a Stobos de Beonia: y el delibero de y a Macedonia: y vino le diſſeo de ſubir al monte Emo: porq crehia la opinion comū q de alli veria el mar pōtico y adriatico y el rio Iſtro y los alpes: lo q ſiēdo pueſto delāte ſus ojos ſeria grā coſa pa peſar en la guerra ptra los roma

Esta ley d ambitu o era contra los ambituosos de officios de bōras o de los cercos.

Ninguno se de
ue pœer en pe
ligro cō toda
su gente.

una d'ya chila
nos mōre un
uonit. ealam
fio de enlo
fue d'ya d'ya
fio d'ya d'ya

nos. E assi pregunto a los que sabian aquella region dela subida paral monte: 7 todos dixerón que no hauiá camino pa la hueste: mas que algunos pocos 7 desembargados podriá hallar alguna entrada trabajosa. Entōces el con habla familiar a falago al hijo menor: al qual no queria leuar consigo: 7 pregunto le que como el camino fuesse tan difícil si deuia perseverar en el / o desistir? E si perseverasse q̄ no se olvidaua en tales cosas de Antigono: que teniendo cōsigo todos sus hijos en vna naue: saliendo tempestad les mado que se acordassen / 7 lo mandassen a los suyos: que ninguno osasse poner se en peligro con toda su gente: y que assi el acordandose de aquel mādamiento no queria poner sus dos hijos ala vettura: 7 que pues tenia consigo al hijo mayor: queria embiar el menor a Macedonia a guardar el reyno. No ignoraua Demetrio que su padre lo apartaua: porque no estuiesse en el consejo quando en la vista de los lugares consultasse por dō de serían los caminos mas cerca paral mar Adriatico 7 a Italia: 7 dela razon dela guerra. Empero no solamente hauiá de obedecer a su padre: mas consentir a lo que queria por no dar de si causa de sospecha. E por que el camino fuesse seguro para Macedonia mando Philippo que Bidas vno de sus pretores que era gouernador de Peonia con poca gente acompañasse a Demetrio. Tan bien Perseo tuuo a este entre los conjurados para la muerte de su hermano: como a otros muchos amigos de su padre: despues que todos tuuieron por cierto que a este pertenecia la herēcia del reyno: siendo el animo de su padre inclinado a el. E assi Perseo mando a Bidas que con todo seruicio se hizie se muy familiar de Demetrio: porque pudiesse saber todos sus secretos. Desta manera Demetrio fue cō mas enemigos que si fuera solo. E Philippo p̄mero passo a Hedica: 7 despues a los desiertos q̄ estan entre Hedica y Emo. E ala postre en siete dias llego alas haldas del monte: donde se detuvo vn dia para escojer los que leuasse consigo. Y al tercero dia se puso en camino: al principio el trabajo fue poco en los valles baxos: y quanto mas subian alo alto tanto mas hallauan seluas 7 lugares asperos 7 sin caminos. E despues llegaron a vn camino tan escuro: q̄ por la espesura de los arboles 7 ramos echados vnos sobre otros: quasi no podian ver el cielo: mas despues que se allegauan a los cerros: lo que en otros lugares era poco: en tal manera estaua todo cubierto de niebla que no podian andar mas que si fuera de noche. E ala postre al tercero dia llegaron ala cūbre: 7 bueltos de alli ninguna cosa traxeron dela opinion comun: mas creo que porque no fuesen burlados dela vanidad de hauer hecho tal camino: pensando que de vn lugar hauián ver diuersos mares / 7 mōtes / 7 rios: que todos boluierō cansados mayormente el rey por ser mas viejo / y el camino aspro. E assi haziendo alli dos altares a Jupiter y al Sol: despues que houiéron sacrificado en dos dias descendio por donde hauiá subido en tres: temiendo mucho del frio delas noches: que en los dias caniculares parecia al frio del invierno. E assi fatigado el rey aquellos dias con muchas dificultades / no hallo tan poco mejores cosas en su real: ca hauiá mucha carestia como en region que a todas partes estaua desierta. E assi vn solo dia estubo alli porque reposassen los que hauián ido con el: y despues con camino que parecia huyr / corrio a los Bencilos. Estos eran sus amigos / mas por la mucha necesidad assi como si fuerā enemigos los Macedones los robaron / primeramente los campos / 7 despues algunos lugares. Y esto no sin muy gran verguença del Rey: que oya las bozes de sus amigos que en vano llamauā a los dioses y el nōbre del. Despues tomado trigo tornose a Hedica: 7 congo de combatir la ciudad que llaman Petra: 7 puso el real ala entrada del campo: y embio a su hijo Perseo con poca gente para que acometiesse ala ciudad de los lugares ab-

ros. Los dela ciudad bouiendo a todas partes miedo / al presente le dieron rehenes: 7 se rendieron. Mas despues que fue ydo el exercito / olvidaron se de los rehenes: dexando la ciudad / se fueron a los montes 7 lugares fuertes.

Capit. ix. de como Philippo se torno a Macedonia 7 los embajadores venieron de Roma cō cartas falsas de Tito Quintio: 7 Demetrio se descubrio a Bidas de como q̄ria fuyr por Peonia a los Romanos: 7 fue muer to su amigo Herodoto: 7 despues fue el abogado.



Estuyendo Philippo fatigado la gente con toda manera de trabajos / 7 sin effecto alguno tornose a Macedonia: acrescentadas las sospechas cōtra su hijo por la trahicion del pretor Bidas. Este como segun es dicho fue embiado en compañía de Demetrio: 7 como viesse la simplicidad del mancebo q̄ se enojaua con razon con los suyos: lisonjādo lo por tomar su parte le offrecia toda su diligencia en todas las cosas: 7 dando le la se descubrio lo sus secretos. Demetrio aparejaua se de fuyr a los Romanos: al qual consejo por clemēcia de los dioses le parecia ayu dar el pretor de Peonia: por cuya prouincia crehia que seguramēte podia passar. Este consejo luego lo supo su hermano: y lo descubrio al padre por cartas que le fueron leuadas quādo tenia el sitio sobre Petra. E despues prēdieron a Herodoto p̄ncipal amigo de Demetrio: 7 mādaron q̄ cō cautela guardasse a Demetrio. Estas entre las otras cosas hizierō triste la vēida al rey a Macedonia: 7 mouiā lo los crīmics p̄sentes: mas pēsa ua de esperar los q̄ hauiá embiado a roma a espīar todas las cosas. Estos cuydados estubo algūos meses. E assi venierō los embajadores hauiēdo antes bien pensado lo q̄

hauia de contar de Roma. Los quales entre las otras cosas dieron al rey vnas cartas cōtrahechas y falsas en nōbre de Tito quintio: y selladas cō sello falso. En ellas escripta Quintio a Demetrio: q̄ si por cobdicia de reynar pensaua de hazer alguna cosa: q̄ el no le daria fauor contra niūguo de los suyos: ca no era tal que quisiesse ser contado por haze dor/ni cōsejador de maldad. Estas cartas hizieron que lo que Perseo hauia dicho fue lle tenido verdad. E por esto Herodoto fue luego atormentado: y sin iuyzio de cosa al guna en los tormentos fue muerto. Tan bien daño mucho a Demetrio el querer huyr por Theoma: y algunos lo acusauā diziēdo que les hauia dicho q̄ fuesse conel: mas so bre todo le hazian mal las cartas falsas de Tito quintio. Mas ninguna cosa pronun cio del en publico mas graue/ni por otro pensamiento: sino que porque descubriesse sus cōsejos que tenia cōtra los Romanos. E así como homiesse de yr Philippo de The salonica a Demetriade. Embio a Demetrio ala villa de Theoma llamada Aistreo con el mismo Bidas: y embio a Perseo ala ciudad Philipolis a tomar ciertos rehēes de los de Thracia. E dize que saliendo Bidas le mando que matasse a Demetrio. y Bi das hizo vn dia sacrificio/o lo disimulo hazer: y combido el a Demetrio. E dize se que en la cena le diēdo venino: y que beuiēdo luego lo conocio: y sentiēdo los dolores se salio dela cena a vna camara querando se dela crueldad de su padre: y dela maldad de su her mano: y reprehendia la trahicion de Bidas. E despues entraron a el los Thyrco: y vn Strabureo y Gurreo Alexander y echaron le encima dela cara y boca vnos paños: y as si lo ahogaron. Desta manera murio el mancebo sin culpa no cō vn genero solo de muer te: mas con muchos.

Capit. x. de como Lucio emilio fue engañado por los Li gures teniendo treguas conellos: y fue combatido dentro de su real: y embio por socorro a muchas partes: y no le veniēdo/peleo conellos y los vencio.

Entre tanto que estas cosas eran hechas en Macedonia: Lucio emilio pau lo a quien hauia sido prolōgado el imperio consular: fue en el principio del ve rano con su exercito a los Ligures ingaunos: y en asentando su real en los terminos de los enemigos: le venieron embaxadores a espiar con desimula cion de paz. E diziendo les Paulo que no daria paz sino a los que se rendiesse: ellos demostrauan dello acceptar. Mas significauan que era menester tiempo/para lo per suadir a los villanos y rusticos. E pa hazer esto dio les diez dias de treguas: y pidierō le q̄ no dexasse passar su gente dila otra pte dlos mōtes a pascer/ni hazer lena: porq̄ todo lo te niā arado y sembrado: y alcāgarō lo q̄ demādaū. E hizierō gente detras de aq̄llos mō tes cō grā ipetu a todas ptes y puertas y comēgaron de cōbatir el real romano. E cōba tierō lo cō grā esfuerço todo vn dia: de manera q̄ los romanos no tuuierō tpo de sacar las bāderas/ni lugar pa tender su escuadra. E así amōtonados en las puertas resistiendo mas q̄ peleādo defendiā su real. E al ponimēto de sol como los enemigos se fuerō Emi lio embio dos caualleros cō cartas a Pisa al cōsul Marco bebio: para q̄ lo socorriesse q̄ durādo las treguas lo hauia cercado. E bebio hauia dado su exercito a Marco pinario q̄ passaua a Cerdeña: mas escripto luego al senado: como Lucio emilio estaua cerca do por los Yguures: y escripto a Marco claudio marcello: q̄ tenia alli de cerca su pui cia: q̄ si le parecia passasse cō su hueste de Fracia a los Yguures pa librar a Lucio emi lio del sitio. Estos socorros tarde hauia de venir. E los Yguures el dia siguiēte tomarō al real. Emilio sabiēdo q̄ hauia de venir: y podiēdo sacar su gente al cāpo: detuvo la deu

re del real por esperar q̄ bebio pudiesse venir de Pisa a los Yguures. La carta de be bio puso mucho espāto en Roma: y crescio mas el temor porq̄ dende pocos dias Mar celo hauiēdo dado el exercito a Fabio vino a Roma: y dixo q̄ ninguna esperāça hauia q̄ el exercito q̄ estaua en Fracia/pudiesse passar a los Yguures: porq̄ tenia guerra con los Pistros q̄ no queria cōsentir q̄ los Romanos leuassen puebla a Aquileya: y q̄ Fabio hauia alla ydo: y q̄ no podia tornar pues hauia comēgado la guerra: de manera q̄ no ha uia otra esperāça: y ahun fuesse mas tarde delo q̄ el tiēpo requeria/saluo q̄ los cōsules fuesse luego a sus puincias. Los senadores todos dezia a voces q̄ fuesse luego: los cō sules dezian q̄ no yria hasta q̄ tuuiesse hecha la gente: porq̄ no era su culpa: mas la pe silencia causaua q̄ no pudiesse yr al tiēpo q̄ queria. E ahun cō todo esto no pudierō al cançar cōsentimēto del senado: q̄ luego no se armaassen: y mādassen ala gente q̄ hauia he cho q̄ a cierto dia todos fuesse en Pisa. E diēdo les licencia q̄ por donde quiera q̄ fues se/hiziesse de subito gente y que la leuassen consigo. E tambien mandaron al pretor Quinto petilio q̄ hiziesse de subito dos legiones de ciudadanos Romanos: y tomasse cō juramēto todos los menores de cinquēta años: y q̄ Quinto Fabio mādasse hazer a los amigos del nōbre latino quinze mil peones y ocho cientos caualleros. E ligierō dos varo nes para las cosas del mar/cōuene a saber a Marco macieno: y Caio lucrecio: y les die ron galeas armadas: y mandarō al q̄ tenia la prouincia en la costa de Fracia: q̄ luego q̄ pudiesse traxesse la armada ala costa de los Yguures: si pudiesse ayudar a Lucio emilio y a su exercito. Viendo Emilio q̄ no le venia socorro: y creyendo q̄ le hauia prendido los caualleros q̄ hauia embiado: penso de no dilatar mas de prouar la fortuna: primero q̄ los enemigos veniesse: los quales ya hazia la guerra peregosa mēte. E así ordeno su hueste a quatro puertas: para q̄ en dando la seña saliesse por todas partes. E ayūto a q̄tro esquadras sin orden dos: haziēdo capitā dellas al legado Marco valerio: y mādō q̄ las quatro saliesse por la puerta: y en la puerta principal derecha/puso los lāceros de la primera legiō: y puso los pncipales della en reguarda cō Marco serulio y Lucio sul picio tribunos de caualleros. La tercera legiō ordeno delāte dela puerta izquierda prin cipal: y solo mudo q̄ los primeros principales y lāceros estuuiesse en reguarda: hizo ca piranes desta legiō a Sexto julio cesar/ y a Lucio valerio cotta tribunos de caualleros. El legado Quinto fulvio flaco fue puesto cō la ala derecha/ala puerta d'uestoria: y mādō q̄ dos capitānas/ y los triarios delas legiones quedassen en guarda del real. E ha blādo a todos rodeo las puertas: y cō todas amonestaciones encēdia la gente: acusando vn as vezes la maldad de los enemigos: q̄ hauiēdo pidido paz: y hecho treguas: en tiēpo dellas cōtra el derecho humano hauia venido acōbatir el real: otras dezia/ quā grā ver guēça era q̄ el exercito Romano fuesse sitiado por los Yguures q̄ mas de verdad era la diones q̄ enemigos. Con q̄ cara parescereys o caualleros si por socorro ageno: y no por vna virtud salis de aqui: no digo delāte de aq̄llos q̄ vencierō a Hannibal y a Philippo y Antiocho los mayores reyes y capitanes de nros tiēpos: mas delāte de aq̄llos q̄ perfi guiēdo a estos mismos Yguures q̄ ya huyēdo como bestias por los mōtes/los alcāça rō: E lo q̄ los Españoles/ Frāceses/ Macedones/ y Africanos nūca osarō: los enemi gos Yguures son osados de hazer conuene saber entrar en el baluarte Romano: cerca nos y cōbaten nos aq̄llos q̄ vn poco antes hallauamos cō dificultad escōdidos por los bosques: A estas cosas todos respondiā a voces q̄ no tenia culpa: pues ninguno les ha uia dado seña para salir: mas q̄ hiziesse seña y conosceria q̄ los Romanos y Yguures era los q̄ antes hauia sido. De la otra parte de los mōtes estauā dos reales de los Ygu

Los romanos
vencierō des
pues a Per
seo q̄ succedió
en el reyno a
philippo: y lo
traxo preso a
Roma cō tres
hijos el cōsul
emilio paulo
Como pare
ce en el q̄nto
libro dila abre
uiaciō dila q̄n
ta decada: y
philippo se ar
repentio por
q̄ hizo matar
a demetrio co
mo parece en
el vltio caplo
delle libro.

res: de allí y en saliēdo el sol salia todos puestos en orden: teniēdo por cierto: q̄ los Romanos no sacaria las bāderas defuera del baluarte. Otra estos asī ordenados salierō por todas las puertas todos los Romanos del real dando grādes voces asī los leñadores como los aguadores. Los ygyures tomarō tanto temor de cola tan subita q̄ todos tēblaron como si fuerā cercados de alguna celada: y un poco de espacio parecio q̄ era batalla: mas despues dierō a fuyr. E los Romanos hazia enellos grā matāça dando seña a los caualleros q̄ corriesen presto: y no dexassen la vida a ninguno: y asī todos fuyērō a su real. E despues lo perdierō: aq̄l dia murierō mas de quize mil ygyures: y fuerō presos dos mil y quinientos. E a tres dias despues todo el nōbre de los ygyures ingaunos dādo rehenes se rendio: los gouernadores y marineros q̄ haviā sido colarios: todos fuerō buscados y presos. E Marco marcieno tomo en la costa de ygyuria treynta y dos naos de los colarios. E fuerō embiados a Roma para relatar estas cosas al senado. Lucio aurelio corra y Caio sulpicio galo: y q̄ demāsassen q̄ Lucio emilio acabada su prouincia se pudiesse yr y leuar cōsigo la gente y despedir la. Todo esto cōcedio el senado: y deliberaron de hazer tres dias suplicaciones en todos los tēplos: y mādārō a los pretores q̄ de nilio despediesse las legiones de la ciudad: y Fabio despediesse las dlos amigos y del nōbre latino: y q̄ el pretor de la ciudad escriuiesse a los cōsules q̄ el senado tenia por bien q̄ la gente hecha de arrebaro por causa de aquel alboroto fuesse despedida.

Capit. xj. de como Brauisca fue hecha puebla: y fue ballada la sepultura de Numma pompilio y muchos libros de la doctrina de los sacrificios los quales fueron quemados.

En este mesmo año leuārō puebla a Brauisca al cāpo Thosciano: y dierō cinco jugadas de tierra a los naturales della del cāpo q̄ fue antiguamēte tomado de los Tarquinieses. E leuārō la tres varones cōuiene saber Caio calpurnio piso, Publio claudio pulcher Caio terencio hister. Este año fue muy seco y caro: dizen q̄ en seys meses nūca lluuio. En este mesmo año en el cāpo de Lucio petilio scribano: debaro del junculo cauādo vnos labradores la tierra muy hondo hallaron dos arcas de piedra luengas quasi ocho pies: y anchas quatro cerradas cō plomo. Entrābas estauā escriptas cō letras latinas y griegas: en la vna estaua enterrado Numma pōpilio hijo de Pomponio rey de los Romanos: en la otra estauā sus libros. E como el seño del cāpo por dicho de sus amigos las abriesse. La q̄ tenia el titulo del sepulcro del Rey fue hallada vazia sin seña de cuerpo humano: ni de otra cosa: siendo avn los huesos cōsumidos por el discurso de tantos años. En la otra haviā dos hāscas rebueltos en cādelas y en ellos haviā siete libros muy sanos y enteros. Erā siete libros latinos del derecho socerdotal: y siete griegos de la doctrina diuina q̄ fue en aq̄lla edad. Dize Valerio antias dando se a mētra prouable q̄ fuerō Pythagoricos por opiniō comū q̄ creen que Numma fue discipulo de Pythagoras. Al principio los amigos de Lucio petilio q̄ estauan allí leyērō los libros: y despues fuerō publicados entre muchos. E Quintio petilio pretor de la ciudad codicioso de los leer como los de Lucio petilio q̄ era su familiar: porq̄ siendo el thesozoro: lo haviā elegido por escriuano en su decuris. E leyēdo los sumarios de los capitulos: como viesse q̄ haviā enellos muchas cosas pa des hazer las religiones: dixo a Lucio petilio q̄ los queria echar en el fuego: mas q̄ antes dello hazer le daua licencia q̄ prouasse si tenia derecho o ayuda para los cobrar: q̄ el lo haria por su amor. E el escriuano acorrio a los tribunos del pueblo: los tribunos lo remetierō al senado. El pretor de

Como se halla la sepultura de Numma pompilio.

sia q̄ el estaua aparejado para jurar q̄ aq̄llos libros no era menester q̄ fuesen leydos ni guardados. El senado determino q̄ abastaua lo q̄ el pretor dezia q̄ juraria: y q̄ luego en el ajūtamiēto q̄ massen los libros: y pagassen al seño dellos lo q̄ pareciesse al pretor y ala mayor parte de los tribunos. Esto no lo rescibio el escriuano: los victimarios o sacrificadores quemarō los libros en vista del pueblo.

Capit. xij. de como el pretor Quinto fulvio flacco cōbatio en la España citerior con grāde exercito de Celtiberos: y alcanço dellos victoria.



En aq̄l estio salio grā guerra en la España citerior: ca los Celtiberos haviā hecho treynta y cinco mil hombres / quātos nūca antes haviā allegado. E Quinto fulvio flacco gouernaua aq̄lla prouincia: el qual luego q̄ supo q̄ los Celtiberos se ponia en armas recogio toda la ayuda q̄ pudo de sus amigos: mas no se yqualaua en gente cō los enemigos. E al principio del verano leuo su hueste a Carpetania: y assento real cerca de Eburia poniēdo en la ciudad poca guarda. E den de a pocos dias los Celtiberos pusierō su real quasi a dos millas de allí d̄baro de vn cerro. E como el p̄tor Romano sintio q̄ venia: embio a su hermano Marco fulvio cō dos esquadras de caualleros de los amigos a espiar el real de los enemigos: para q̄ viesse quā grāde era: mādō lo q̄ si sintiesse q̄ gente de cauallo de los enemigos salia no cōbatiesse cō ellos: mas antes q̄ se retraxesse. E asī lo hizo como le fue mādado: algunos dias no se mouio otra cosa alguna: sino demostrar se estas dos esquadras: y retraher se si saliesse caualleros de los enemigos. Ala postre los Celtiberos salierō del real con toda la gente de pie y de cauallo: y endereçādo su esquadra se pararō quasi a medio camino de los dos

reales. Todo el campo era llano y dispuesto para pelear. Allí estuvieron los Españoles esperando a los enemigos. El Romano detuvo su gente dentro del baluarte quatro dias: y ellos tuvieron allí su escuadra ordenada: los Romanos ninguna cosa movieron: y después los Celtiberos se tomaron a su real: pues no les daban lugar de pelear: solos los caballeros salían a fuera pa estar aparejados si los enemigos movían alguna cosa. E de cada parte yuá a pascer y hazer leña de tras de los reales: y los unos no impedían a los otros. El pretor Romano después que vido que en tantos dias estado quedo/havia dado esperanza a los enemigos que el no se moveria primero: mandó a Lucio acilio que con la ala izquierda y seys mil hombres de la provincia cercasse los montes que estauán alas espaldas de los enemigos: y de allí quando oyese el clamor corriese al real dellos. Fueron de noche por no ser vistos. E Flacco en amenesiéndose embio a Caio scribonio capitán de los amigos al baluarte de los enemigos con los caballeros extra ordinarios de la ala izquierda. E como los Celtiberos los vieron que se allegauán: y que era mas de lo que ellos pensauán: toda la gente de cavallo salio del real: y juntamente dieron señal a los peones que saliesen. E Scribonio/luego que oyo el relinchar de los cauallos/boluo la gente de cavallo hazia el real segun le fuera mandado. Entóces los enemigos comenzaron de yr tras de: primero los de cavallo/después la gente de pie temiendo por cierto que aquel dia combatiría el real Romano. E ya estaua fuera del baluarte quinientos passos: y allí pensando Flacco que ya estaua bien apartados del ayuda del real: con su exercito ordenado dentro de su real en tres pres mandó leuatar clamor/no solo para mouer la batalla: mas también por que los que estauán en los montes lo oyessen: y no tardaron de acorrer al real: como les havia sido mandado. En el qual no havia mas de cinco mil hombres en guarda: los quales como su poquedad: y la multitud de los enemigos y la subita venida los espantó: quasi sin batalla fue tomado el real. Acilio puso fuego en el real principalmente en aquella parte que podía ver los que peleauán. Los Celtiberos postreros que estauán en la batalla vieron primero el fuego: y después publicaron por toda la escuadra que el real era perdido. E como ardiessen de fuego en los Celtiberos creció espanto: y en los Romanos esfuerço: ya el clamor de los suyos que vencían los encendia: ya parecia que el real de los enemigos ardía. Los Celtiberos estuvieron un poco dudando: mas después que no tenían donde se rescebir/ní esperanza sino en la batalla: de nuevo comenzaron con mayor porfia la batalla. E la quita legión los fatigaua en medio de la escuadra contra la ala izquierda: donde velia que los Romanos havia puesto la ayuda de sus provinciales: allí con mayor furia leuaron sus banderas. E ya quasi los Romanos en la ala izquierda eran desbaratados: quando les socorrio la septima legión: y juntamente vino la gente que estaua en guarda de Eburia en medio del encendimiento de la batalla: y Acilio estaua alas espaldas. E los Celtiberos en medio fueron muertos: y los que quedauán dieron a fuyr a todas partes: contra los quales fueron los de cavallo y hicieron en ellos grande matança. Aquel dia murieron de los Celtiberos veynete y tres mil: y fueron presos quatro mil y novecientos con mas de quinientos cauallos: y ochenta y siete banderas. La victoria fue grande para los Romanos mas no sin sangre: ca de dos legiones murieron mas de doscientos: y de los amigos del nombre latino ocho cientos y treynta: y de los estrangeros que les ayudauán acerca de mil y quatrocientos. El pretor boluo con su exercito vencedor al real: y mandó Acilio que estuiesse en el real que havia tomado. El dia siguiente los Romanos recogieron el despojo de los enemigos: y fueron publicamente galardonados los que havia sido esforçados: y después los heridos fueron leuados a Eburia: y las legiones fueron por Carpetania a Contrebia. Cercado esta ciudad: después que los moradores hubieron llamado el socorro de los Celtiberos: y tan-

dando ellos: no por no la querer socorrer: mas por que después que partieron de sus casas las lluvias: y los rios crecidos los detuvieron: no teniendo esperanza de socorro se dio. E también Flacco forçado por las muchas aguas/puso el exercito dentro de la ciudad. E los Celtiberos que venían a socorrer ala ciudad no sabiendo que se havia dado Contrebia: después que fueron passadas las lluvias: y los rios ya yuá batos passarón. E como no viesen real de fuera de los muros pensarón que los enemigos se havia mudado a otra parte/o se havia ydo: y así desordenado se legaron ala ciudad. Los Romanos salieron contra ellos por dos puertas: y como venían desmáados los desbarataron: y lo que fue causa que no peleasen por no ver en una escuadra ni juntos con las banderas: lo mesmo les ayudo para fuyr: ca por todos los campos se derramarón: y no los podían hallar juntos: mas a hun con esto mataron cerca de doce mil: y tomaron mas de cinco mil: y quatrocientos cauallos: y sesenta y dos banderas. E alguno de los que yuá fuyendo/hicieron que otra escuadra de Celtiberos que venía: se tornase a tras diziendo les que Contrebia se havia dado: y como los suyos eran desbaratados y vencidos. E así luego todos se derramarón por las villas y castillos. E Flacco salio de Contrebia: y fue talado por Celtiberia: y combatiendo muchas villas: y muchos Celtiberos se le dieron. Estas cosas fueron hechas este año en la España citerior. Y en la vltior: Adalio alcanço algunas victorias contra los Lusitanos.

Capitu. xiiij. de como fue Aquileya hecha puebla: y en Roma fueron edificados algunos templos: y Lucio emilio triumpho de los Yugures: y fueron eligidos nuevos consules.



Este mesmo año leuaron puebla latina para Aquileya en el campo Fraces. Eran tres mil peones a los quales dieron cada cinquenta arçadas de tierra: y a los Centuriones a cada ciento: y a los cauallos ciento y quarenta. E leuaron los tres varones conviene saber Publio cornelio scipio nasica. Caio flamino: y Lucio madio acidino. En este mesmo año hicieron dos templos/el uno de Venus erycina ala puerta Colina: el qual consagro Lucio porcio liciano hijo de Lucio. Este templo ha uia sido votado por Lucio porcio en la guerra de Yuguria. El otro hicieron en la plaza de las ortaliças de la piedad. Este templo dedico Marco atilio labrio: y puso en el una estatua dorada de su padre Labrio. Esta fue la primera de todas quantas fueron doradas en Italia. Su padre deste havia prometido de hazer este templo el dia que peleó con el rey Antiocho en Thermopilas. En los mesmos dias que estos templos fueron hechos el consul Lucio emilio paulo triumpho de los Yugures ingaunos. E traxo veynete y cinco coronas de oro: sin otra plata y oro. E delante del carro triumphal leuó muchos principales Yugures captiuos: partio ala gente trezientos pesos de metal. Acrecentaron la fama deste triumpho los embaxadores de los Yugures pidiendo paz perpetua: ca aquella gente havia deliberado de no tomar jamas armas sino por mandado del pueblo Romano. El pretor Quinto Fabio respondió a los Yugures/por mandado del senado que aquella su habla no era nueva: mas que el animo se hiziesse nuevo: y concorde con la habla que a ellos mas que a otros conuenia: y que se fuesen a los consules: y hiziesen lo que ellos les mandaria: por que el senado no creeria a otros sino a los consules: si estuiesse con se y en paz. E así fue hecha paz con los Yugures. En Corcega fue guerra con los Corcos: y el pretor Marco pinario/mato acerca de dos mil dellos: por lo qual siendo forçados dieron rehenes: y cient mil libras de cera. E de allí fue el exercito a Cerdenia: y peleó con los Bilenfes gente que a hun agora no estan pacificos: y fueron vencidos los Bilenfes. En este mesmo año fueron restituydos cient rehenes

alos Cartagineses/ y el pueblo Romano les dio paz no solo por si: mas también por el rey
Hanniball: el qual con gente armada tenia cierta tierra que estava en debate entre ellos.
Los cónsules tuvieron la provincia ociosa: y fue mandado a Marco Varron: venir a Roma
por los ajuntamientos. El qual eligió cónsules a Aulo posthumio albino lusco: y a Caio
calpurnio piso. Despues hizieron pretores a Tito sempronio gracco: Lucio posthumio
albino/ Publio cornelio mamerco. Tito minucio melicilo. Aulo hostilio mancino: y a
Caio menio. Todos estos comenzaron sus officios a quinze de Marzo. En el principio del
año que Aulo posthumio albino/ y Caio calpurnio piso fueron cónsules: Aulo posthumio
el uno de los cónsules puso en el senado a Lucio minucio legado/ y a dos tribunos de cau
alleros que havian venido de la España citerior/ que havian nombre Tito menio: y Lucio tercio
mellalio. Estos como huviesen hecho relación de las dos batallas victoriosas: y de co
mo Celtiberia se havia dado: y que la provincia era acabada: y que no era menester para aque
l año el sueldo que acostumbraban de embiar/ ni el trigo para el exercito: pidieron al senado que por
la victoria huviesen primero gracias a los dioses: y despues que diesesen licencia a Quinto fulvio
de traer el exercito el qual havia con mucho esfuerzo servido en la guerra a el/ y a otros mu
chos prores antes de lo que sin haver justa causa de se hazer era quasi necessario: por que la
gente estava tan porfiosa que parecia que no se podia mas detener en la provincia: y se yria sin
tener licencia sino la despediesen: o si los detuviesen se encenderia en algun mal y escándalo.

Caplo. xiiij. de como fueron las provincias repartidas entre
los cónsules y prores: y de la contienda que fue entre Lucio minucio ebarador de Fla
co: y Tito sempronio que succedia a Flacco sobre el sacar del exercito de España.

En el senado mando que entrávos los cónsules tuviessen los Lusitanos por provin
cia. Despues los pretores echó las suyas por fuerte: y cupo a Aulo hosti
lio lo de la ciudad: a Tito minucio la estragera: a Publio cornelio Sicilia: a
Caio menio Cerdeña. Las Españas cupieron la vltior o postrimera a Lu
cio posthumio: la citerior o primera a Tito sempronio. Este por que havia o succeder a Qui
to flacco: por que la provincia no fuese despojada del exercito viejo dixo. Yo te demando Lu
cio minucio pues dizes que la provincia es acabada: si pienas que los Celtiberos estaran en la
fe: en tal manera que aquella provincia se puede regir sin exercito. Si tu no puedes asegurar
nos de la fe de estos Barbaros: y juzgas que es provechosa cosa tener alli exercito: por que no
acosejas al senado que embien socorro a España: La despediendo los que ha mucho tiempo que
están en ella/ menester es que vayan otros nuevos: y con las viejas legiones mezclen nuevas:
por causa que los Barbaros menospreciado la gente nueva no se rebelen. Mas ligeramen
te se puede dezir: que hazer que la provincia feroz por ingenio y rebelde/ sea acabada. Pocas
son las ciudades segun yo he oydo que se han dado: y estas por estar acerca de donde los nros
tenian el invierno: las mas apartadas en armas están. Como esto así sea: yo padres con
scriptos/ digo que gouernare la provincia con el exercito que agora esta en ella: mas si Flacco de
alli saca las legiones: necessario me sera de buscar lugares pacificos para inuerner: y no
pondre la gente nueva delante de los enemigos feroces. El legado respondió a lo que le havia
sido preguntado: que el ni otro alguno podia adiuvar lo que los Celtiberos tenian en su animo:
ni lo que farián de alli adelante: y por esta causa que el no podia negar que seria mejor embiar exer
cito a hun que los Celtiberos estuviesen pacificados: pues era gente que no estava acostum
brados del imperio. Mas qual seria mejor cosa y mas segura embiar nuevo exercito/ o
que se quedasse el viejo/ esto diga lo que pudiera y sabe con que se los Celtiberos estarian en

paz. Si los soldados estarian asfegados teniendo los mas en la provincia es también de
pensar: ca es de considerar lo que ellos entre si hablan y señalan quando el capitán les haze alguna
oración que es dezir a voces/ que el capitán les ha de quedar en la provincia: o que con el se verná a
Italia. La relación de los cónsules quito esta contienda que passava entre el pretor y legado: que
dezian que mas razón era que sus provincias fuesen armadas primero que se tractasse del exercito
del pretor. Para los cónsules señalaron exercito nuevo: conviene saber dos legiones Romanas
con su gente de cavallo: y de los amigos del nombre latino tanta gente quanta siempre havian
que era quinze mil peones con ochocientos cavalleros. Con este exercito les mandaron que hizies
sen guerra a los Lusitanos. Y prolongaron el imperio a Publio cornelio: y a Marco Varron
que mandaron les que estuviesen en las provincias hasta que los cónsules fuesen: y despues que
se tornassen a Roma con la meytad del exercito que tenian. Despues tractaron del exercito de
Tito sempronio: y mandaron a los cónsules que le hiziesen una nueva legión de cinco mil y do
sientos peones con quatrocientos cavalleros: y mil peones Romanos: y cinquenta cavalle
ros: y mandaron a los amigos del nombre latino que hiziesen siete mil peones y trecientos cau
alleros. Así quisieron que con este exercito fuesen Tito sempronio a la España citerior. E
dieron licencia a Quinto fulvio que si le pareciesse traxesse consigo a Roma la gente que antes que
fuesen cónsules Spurio posthumio y Quinto marcio havia sido levada a España/ así de
la Romana como de los amigos. La gente del socorro que fuese en dos legiones de diez mil
y quatrocientos peones y seys cientos de cavallo: y de los amigos del nombre latino doce mil
peones y seys cientos de cavallo: los quales havian sido esforzados en dos batallas contra
los Celtiberos. E mandaron hazer supplicaciones a los dioses por que havia sido vencedor: y
embiaron los otros prores a sus provincias. Y prolongaron el imperio a Quinto Fabio
buteo en Fracia. Y plugo les que aquel año estuviesen en los Lusitanos ocho legiones sin el
exercito viejo que esperaban despedir luego: mas este exercito se havia mal por la pestilencia
que havia tres años que estava en Roma y Italia. E murio el pretor Tito minucio: y dende
a poco el cónsul Caio calpurnio: y murieron otros muchos claros varones de todas las or
denes. Alla postre estas muertes fueron tenidas por malas señales. E mandaron a Caio
serulio el gran pontifice que buscasse la purificación de la yra de los dioses: y a los diez varones
que mirassen los libros/ y al consul que prometiese sacrificios a Apolo y a Esculapio: y de
dar ymágenes doradas. E los diez varones por causa de la salud y sanidad mandaron ha
zer dos dias supplicaciones en todas las calles y plazas y templos.
Este libro no se halla entero: como parece en la abreviación de Lucio floro: onde se escri
ue lo que se sigue. El rey Philippo de Macedonia fue herido de gran dolor de corazón por que
creyendo a las falsas acusaciones de Perseo: hiziera morir con veneno a su hijo Demetrio.
E comenzó a pensar del castigo y pena que merecia Perseo por que havia falsamente acusado
a su hermano Demetrio por codicia del reyno. E determinose de le quitar el reyno/ y de lo
dar a un su amigo que havia nombre Antigon. Mas antes que lo pudiese poner en obra
murio: y así le succedió Perseo su hijo a quien queria del heredar en el reyno.

Nota como a
un estos genti
les tenian que la
pestilencia era
yra de dios: y
havia votos y
sacrificios segun
su rito para
que cessasse.

Fin de la quarta decada de tito livio
de la guerra de Asia y Macedonia.

Abreuiacion de Lucio florio en la quinta decada.

Notaras lector q las otras diez decadas q este noble bystoriador tito liuius escriuió de los hechos de los Romanos: no se halla en estos nuestros tiempos: mas podras breuemēte saber las cosas que en ellas tractó/ por la abreuiacion que hizo de ellas Lucio florio: segun se sigue.

Comiença la quinta decada de tito liuius: de los hechos de los Romanos segun la abreuiacion que della hizo Lucio florio.

Sumario del primero libro de la quinta decada.



Neste p̄mero libro se cōtiene como Tito sempromio gracco procōsul/ vencio en España los Celtiberos: y edifico vn lugar en España adō de hizo vna memoria de sus obras. Y el procōsul Posthumio albio vencio en la España vltorio los Vaceos y Lusitanos: y triūpho de stos dos pueblos. Etābien se tracta en este p̄merolibro/ como Antiocho hijo del rey Antiocho (q fuera dado en rehenes a su padre a los Romanos) despues q murio su hermano Seleuco q succediera en el reyno al padre: fue embiado libre al reyno de Siria. Hizo se lustro por los censores: y fuerō cōtados cabeças de casas doziētos y sesenta y tres mil ciudadanos: y ciento y nouēta y tres. Quincio volunio faza tribuno del pueblo establecio por ley/ q ninguno dexasse a muger por heredero. E fauorescio esta ley Marco caton: y halla se la oraciō q para esto hizo. Etābien se contiene en este primero libro las cosas q diuersos capitāes hizierō cōtra los Yugures. Di stros sardos y Celtiberos. E los comienços de la guerra Macedonica q buscaba Perseo hijo de Philippo: ca embio su embajada a los Carthaginēses la qual ellos oyeron de noche: y solicitaua a esto muchas ciudades de Grecia.

Sumario del segundo libro de la quinta decada.

Eumenes rey de Asia/ se quexo en el senado de Perseo rey de Macedonia: cuyas injurias erā atribuydas al pueblo Romano. E por ellas le fue guerra denunciada: la qual comēço el consul Publio licinio crasso a quiē cupo por suerte Macedonia. Este cō muchas maneras de escaramucas peleó cō prospera fortuna en Thessalia cōtra Perseo. El senado señallo dia para oyr a los embajadores de Bassanissa/ y de los Carthaginēses sobre la cōtienda q tenia de los terminos o cāpos. E fuerō embiados embajadores a Grecia pa solicitar los amigos/ y las ciudades q pmanesciessen en la fe. Hizo se lustro por los censores: y fuerō cōtadas cabeças de casas doziētos y cinquēta y siete mil: y ciento y treynta y vno. Contiene este libro las cosas q con prosperidad fuerō hechas contra los Sardos y Ligurianos.

Sumario del tercero libro de la quinta decada.

Agunos de los pretores Romanos fuerō cōdenados porq tractauā las prouincias cō crueldad y auaricia. El procōsul Licinio crasso tomo algunas ciudades en Grecia: y las tracto cō crueldad. E por esto por determinaciō del senado todos los capriuos fuerō restituydos. Cōtiene se en este libro las cosas q el rey Perseo hizo cō prosperidad en Tracia: y como los Bardanos y Iliricos cuyo rey era Semio fueron vencidos. El mouimiēto q se hizo en España por Olonico/ luego q el fue muerto cesso.

Sumario del quarto libro de la quinta decada.

Ayto marcio ocupo muchas ciudades de Macedonia. Los de Rodas embiaron sus embajadores a Roma/ amenazado q ayudaria al rey Perseo: si el pueblo Ro-

En la V. decada.

fo. CCCCXIX

mano no hiziesse con el amistad: y desto rescibieron gran enojo los Romanos. E como esta guerra fuesse encomendada otra vez a Lucio emilio paulo consul de aquel año: vino a Macedonia y vicio a Perseo: y sujuugo a toda Macedonia. E antes que diesse la batalla amonesto a su exercito que no se marauillasen si viesse que la noche siguierte la luna perdiessse la luz. Semio rey de los Iliricos se rebelo: y fue vencido del pretor Licinio: y fue con su muger y hijos y parientes embiado a Roma. De Alexandria vinieron los embajadores de Ptholomeo y Cleopatra reyes de Egipto: para se quejar de Antiocho rey de Siria que les hazia guerra. Y requiriendo Perseo el socorro de Eumenes rey de Pergamo: y de Semio rey de los Iliricos: no le vinieron a ayudar porq no les dio el dinero que les prometio.

Sumario del quinto libro de la quinta decada.

El rey Perseo fue tomado de Emilio paulo en Samotracia. E como el rey Antiocho de Siria tuuiesse cercados a Ptholomeo y Cleopatra reyes de Egipto: el senado le embio sus embajadores para que le dixessen que se partiesse del cerco de los amigos del pueblo Romano. E como respondiesse a los embajadores que el miraria en ello. Popilio vno de los legados tomo vna vara: y con ella hizo vn cerco en derredor del rey: y dixo le que respondiesse antes que saliesse de aquel cerco. Esta aspereza hizo que Antiocho dexasse aquella guerra. Las embajadas que vinieron a Roma de muchos pueblos y reyes fuerō oydas del senado que se gozauā de la prosperidad del pueblo Romano. E como la embajada de los de Rodas no fuesse consentida entrar con las otras en el senado: porque fueran contra el pueblo Romano: y se tratasse de les hazer guerra. quexando se ellos/ dieron audiencia a sus embajadores: ni los oyendo como amigos/ ni como enemigos. Macedonia fue hecha a manera de prouincia. Dio se el triūpho a Paulo emilio abun q lo contradexian sus caualleros (por los pocos despojos) y Seruio Sulpicio Galba. E leuó delante su carro a Perseo con tres hijos suyos. E porque la alegría deste su triūpho no le fuesse durable fue señalado cōla muerte de sus dos hijos de los quales el vno murio antes del triūpho/ y el otro despues. Hizo se lustro por los censores/ y fuerō cōtados cabeças de casas. cccxij. mil y ochociētos y cinco. Prusias rey de Bitinia vino a roma a dar gracias al senado por la victoria de Macedonia: y le encomēdo su hijo Nicomedes. Y el rey lleno de lisoja dezia q era liberto del pueblo Romano.

Sumario del sexto libro de la quinta decada.

El rey Eumenes vino a Roma a se escusar porque no hauiā venido ala guerra de Macedonia. E porque no pareciesse si le excluyan que le juzgauan por enemigo del pueblo Romano: y si le admitian que le saluauan del crimen: hizieron ley que ningun rey pudiesse venir a Roma/ sin licencia del senado. El consul claudio marcello vencio los Galos alpinos. Y Sulpicio Galo los Ligurianos. Los embajadores del rey Prusias se quexaron al senado del rey Eumenes diziendo que destruya sus tierras: y que se hauiā juntado con Antiocho contra el pueblo Romano. Firmose compania y amistad con los de Rodas/ suplicando lo muchas vezes ellos. Contaron se en Roma por los censores. cccxvij. mil cabeças de casas: y veynte y dos. Ptholomeo rey de Egipto fue echado del reyno por el hermano menor: y fue restituydo por los embajadores q a su hermano embiaron los romanos. Aduerto Ariarathes rey de Capadocia succedio en el reyno su hijo q era llamado por el mesmo nōbre: el q embio sus embajadores a roma pa renouar la amistad cōel pueblo romano. Tābiē se cōtienē en este libro las cosas q vinieron a los romanos p̄speras y aduersas peleando cōlos ligures sardos y lusitanos. y los mouimiētos

Rey q la muger no pudierse heredar.

Principio de la guerra macedonica.

Perseo con tres hijos fue leuado en triūpho.

Quando perseo fue preso.

Perseo con tres hijos fue leuado en triūpho.

de Siria: que acaescieron despues dela muerte de Antiocho: que vinieron por ser su hijo Antiocho el heredero muy moço. A este moço Antiocho con Lilia su tutor mato secretamente Demetrio hijo de Seleuco que estuuiera en Roma rehen: porque no le querian los Romanos dexar libre: y tomo el reyno. Aduro Lucio emilio paulo el que vencio al rey Perseo: cuya temprança fue tanta que como en España y Macedonia houiesse ganado grandes riquezas: no abastaron los bienes que le hallaron para pagar el dote a su muger. Las lagunas potinas fueron secadas por el consul Cornelio cerbego: al qual cupo aquella prouincia: y fueron hechas campo.

¶ Sumario del septimo libro dela quinta decada.

Hallaron se trezientas y veynte y ocho mil ciudadanos cabeças de casa: y trezientas y quatorze. Entre los dos heruanos Ptolomeos que contendian sobre el reyno se firmo paz ordenando que el vno reynasse en Egipto: y el otro en los cireneos. Y como Ariarathes rey de Capadocia fuesse echado del reyno por el consejo y fuerças de Demetrio rey de siria: fue a el restituydo por el senado romano. El senado embio a africa sus embaradores para que determinassen la contiēda que tenían el rey Abassinissa y los Carthaginenses sobre los campos. El consul Cayo marcio fue contra los Balmatinos: y al principio no hizo cosa digna: mas despues prosperamēte peleó cōtra ellos. A estos se hizo guerra: porq̃ hauian destruydo los campos delos Iliricos: q̃ eran amigos del pueblo Romano: esta gēte domó el cōsul Cornelio nasica. El cōsul Quinto opimio sojuzgo los Ligures trasalpinos: porque destruyan los terminos delos de Abarsella. ¶ En España no succedieron las cosas a los capitanes Romanos con prosperidad. En el año quingentesimo nonagesimo octauo dela fundacion de Roma fue munda da la eleccion delos consules: y prolongada por otro año: y fue la causa porque España se rebelaua. Los legados q̃ fueron a concertar los Carthaginenses con Abassinissa dixieron que hallaron en Carthago gran aparejo de armada. Algunos pretores fueron condenados porque fueron acusados de auaricia: por los de sus prouincias.

¶ Sumario del octauo libro dela quinta decada.

El lustro se hizo por los censores: y hallaron se ciudadanos cabeças de casas trezientas y veynte y quatro mil. Dezia se en Roma que en Carthago se sembrauā semillas para la tercera guerra: ca se affirmaua que en los fines delos Carthaginenses estaua gran exercito de Numidas con el capitán Archobarzani nieto de Siphax. Marco porcio caton persuadia que se hiziesse guerra contra los Carthaginenses: por que hauian ayuntado gente contra massinissa: y mas por verdad contra los Romanos: mas Publio cornelio nasica era de sentencia contraria. E assi plugo al senado de embiar embaradores a Carthago a inuestigar lo que era: y para castigar el senado por que tenían contra los pactos exercito y armada. Como estos embaradores quisiesse hazer pazes entre Abassinissa: y los de Carthago renunciando Abassinissa el campo por el qual era la contiēda. Y el senado dixesse que estaria al iuyzio delos embaradores. Sisco hijo de Balmicar hombre reboltofo assi atodos los Carthaginenses mouio con sus palabras a despertar otra vez guerra con los Romanos que salto poco que los embaradores no fueron llagados. Y trahidas estas nuevas a Roma: causaron que el senado se indignasse mas contra los de Carthago. Marco caton siendo pretor enterró vn hijo sin pompa: ca era muy pobre. E Marco emilio lepidio estando ala muerte ante que espirasse mando a sus hijos: q̃ lo pusiesse en vn lecho sin sauanas: y sin purpura: y que no gastassen mas en sus honrras de diez dineros: diziendo q̃ las sepulturas delos

grandes varones no hauian de ser honrradas con gastos: mas con la figura delas ymagines delas obras passadas. Eneste tiempo fue trahido a Roma Andrisco que se fingia ser hijo de Perseo rey de Macedonia. Hizo se en Roma diligencia sobre los maleficios: y fueron halladas dos nobles mugeres conuiene saber Publia y Licinia q̃ hauian muerto a sus maridos. Como diessen fiascas a los pretores: fueron muertas por decreto de sus parientes. Bulussa hijo de Abassinissa embio dezir a Roma como los Carthaginenses hazia gente: y con mucha diligencia aparejauan armada: y que no ha uia dubda ningūa q̃ se disponia para guerra. Como Caton amonestasse q̃ luego les hiziesse guerra: y Publio cornelio nasica dixesse que no se deuia hazer sin muy bien pēsar en ello: plugo al senado de embiar diez embaradores para considerar lo que se hazia en Carthago. Como los consules Licinio luculo: y Aulo posthumio escriuiesse gēte con gran rigor: y no quisiesse detar por gracia a alguno: fueron puestos en la carcel por los tribunos del pueblo que no pudieron alcanzar dellos vacacion para los amigos por quien rogauan. Como la guerra de España no succediesse a los romanos muchas vezes prosperamente: assi confundio la ciudad de Roma que no se hallaua quien quisiesse venir a ella por capitā/tribuno/o legado. Viendo esto publico cornelio emiliano/nieto de Scipion el affricano: ofreciose de recibir qualquiera manera de guerra que le fuesse encomendada. E con este exemplo despertó a todos al desseo dela guerra. Como el consul Licinio luculo paziguasse todos los pueblos delos Celtiberos: tā bien sojuzgo los vacceos y Cantabros. Enesta guerra Publio cornelio scipion el menor hijo de paulo emilio/nieto de Scipion el affricano/hijo de su hija: siendo tribuno de caualleros: mató vn procurador barbaro: y el primero de todos subió al muro de vna ciudad tomada: y se puso en el mayor peligro. Seruio sulpicio galba peleó mal contra los Lusitanos. Como los embaradores tornassen de Affrica con los oradores delos Carthaginenses: y Bulussa hijo de Abassinissa: y dixiesse q̃ hauian hallado en cartago exercito y armada: plugoles abun de no les hazer luego guerra. Caton y los principales del senado dezian que luego deuiā embiar el exercito en Affrica. mas porque Cornelio nasica dezia que no le parecia que hauia abun justa causa de hazerles guerra: plugoles de se abstener de ella si los de Carthago q̃massen la armada: y des hiziesse el exercito: y si no lo quisiesse hazer/los cōsules primeros tomassen cargo dela guerra. Como en roma se hiziesse vn Theatre onde se representauan cosas torpes: y los censores lo alquilassen: contradixolo Publio cornelio nasica/assi como cosa que empecia mucho alas buenas costumbres: y por esso fue luego derribado. Los Carthaginenses contra los pactos mouieron guerra a Abassinissa: y fueron del vencidos: siendo Abassinissa de edad de nouenta y dos años. Y por esto merecieron que los romanos les hiziesse guerra.

Sumario del nono libro dela quinta decada: en la qual se trata dela tercera guerra Affricana.

El comiēço dela tercera guerra punica: fue a seyscientos y vn años dela fundación de roma. Y en espacio de cinco años se acabo del todo. E tuuierō diuersos paresceres Marco porcio caton y Scipion nasica. delos quales el primero era temido por varon sapientissimo en la ciudad. y el segundo juzgado por el mejor de todos del senado. Caton dezia que se hiziesse luego la guerra: y que la ciudad de Carthago fuesse destruyda. Cornelio scipion nasica dezia q̃ en ningūa manera se destruyesse. Mas el senado determino que se les denunciase la guerra: por que tenían cierta armada de naues contra las condiciones siquier pactos: y hauian sacado exercito fuera de sus fines: y hauia

Nota: como España siēpre daua q̃ hazer a los romāos.

Comiēço de la tēra guerra punica.

Nota el exemplo del varon gentil.

Entra los juegos onde se fazen o representā cosas torpes

La tēra guerra punica.

tomado armas contra **Abassinissa** que era compañero y amigo del pueblo Romano: y porque no quisieran rescibir a su hijo **Bulussa** que venia con los embaxadores Romanos en su ciudad. **E** primero que la gente del exercito entrasse en las naues: vinieron a Roma los embaxadores de los de **Utica**: poniendo a si: y a sus cosas en mano de los Romanos. **E**sta embaxada fue muy alegre a los padres: bien como cosa que les era muy prouechosa para la guerra que començauan: y a los **Carthaginienses** fue muy amarga. **E** vinieron a Roma treynta legados de **Carthago**: por los quales los **Carthaginienses** se dauan al pueblo Romano: mas vencio la sentencia de **Laton** que era que se hiziesse decreto dello: y que los consules luego se partiessen para la guerra: y les pusiesse las condiciones con que los rescibian ala paz. **E** como passauan los consules en **Africa**: rescibieron luego los trecentos rehenes que les mandaran dar: y las armas y las naues y todo el otro aparato de guerra que tenia aparejado: y toda otra manera de instrumento que en la ciudad se pudiesse hallar que fuese de guerra. **E** tantas armas trajeron los **Carthaginienses** a los consules Romanos que toda **Africa** se pudiera cōellos armar. **E** como estas cosas fueron trabadas: entonces los consules les mandaron por auctoridad del senado: que saliesse de la ciudad de **Carthago**: y que edificassen otra ciudad a diez millas apartada del mar en lugar no muy remoto de alli. Como los **Carthaginienses** oyeron este mandamiento fueron muy indignados: y llenos de dolor y desesperacion de terminaron de defender su ciudad: o de ser en ella enterrados. **E** hizierō capitanes a dos que eran llamados **Hasdrubales**. **E** fue començada a combatir la ciudad de **Carthago** por los Romanos siendo consules **Licinio marcio**: y **Barcio manlio**. **E** como en este combate y cerco dos tribunos cō sus escuadras acometiessen nesciamente por vna parte de los muros que estaua sin guardas: fueron grauemente heridos de los de dentro: y rescibieran gran daño sino fueran librados por **Scipion** el mancebo: por el qual fue bien librado el castillo que tenían los Romanos: combatiendo lo de noche los de **Carthago** con todas sus copias: houiendo salido de la ciudad: y esto dio gran gloria a **Scipion**. **E** como el vno de los consules tornasse a Roma para hazer los officios: y el otro quedasse en el cerco y sacasse su exercito cōtra **Hasdrubal** que estaua puesto en vn bosque peligroso: a consejole **Scipion** que se guardasse de pelear alli. **Abas** siendo vencido con el parte ser de muchos que tenían embidia de la prudencia y virtud de **Scipion**: entro en aquel lugar peligroso para pelear contra **Hasdrubal**. **E** como segun dixera **Scipion** el exercito Romano fuesse desbaratado: y dos escuadras fuesse cercados de los enemigos: vino **Scipion** a donde estauan con vnos pocos caualleros: y libero los: y sacolos sin daño del bosque. **E**sta virtud de **Scipion** alabo mucho **Laton** en el senado: y en tal manera la engrandescio: que dixo que todos los que peleauan en **Africa** peleauan con sombras: salvo **Scipion** solo que peleaua con vigor y fuerza. **E** por esto el pueblo Romano lo abraço con tanto fauor que en las primeras elecciones lo hizieron consul como a hun no houiendole edad para ello. **E** neste tiempo que **Carthago** estaua cercada como **Andrifeo** hombre de baxa condicion que se affirmaua ser hijo del rey **Perseo**: y mudado el nombre se llamaua **Philippo**: se fuesse escondidamente de Roma a donde lo hauia por esta mentira embiado **Demetrio** rey de **Siria**: veniendose muchos pa el por su falsa fama creyendo que era verdadera: hizo gran exercito: cō el qual o por voluntad o por fuerza sojuzgo toda **Abacedonia**. **E**ste fingio que era hijo de **Perseo**: y que lo ouiera en vna maceba: y que lo diera a criar a vn **Carthefe**: porque le quedasse alguna simiente de su linaje: para la guerra que tenia contra los Romanos. **E** que muerto su padre el rey **Perseo** se criara hasta los dose

carlos: a los
reynos de
reynos de
reynos de

en tal
en tal
en tal
en tal

Año que se
fin
gio ser hijo de
rey.

años en **Idramito**: y creyera que era su padre el que lo criara: y no sabia de su linaje: hasta que aquel en fin de su vida le descubrio el secreto: y le dio vn libullo signado de la mano de **Perseo** en que le mandaua que tuuiesse esto en secreto hasta que fuesse de edad. **E** que aquel le diera el libullo: en el qual se contenia que el rey **Perseo** su padre le dexaua dos thesoros. **E** que el antes que aquella tierra viniesse en poderio de **Eumenes** que era enemigo de **Perseo** por que no fuesse del muerto se fuera della: y que viniera a **Siria** al rey **Demetrio** esperando que le daria ayuda. **E** que alli osara publicamente dezir quien era.

Sumario del decimo libro de la quinta decada.

Como este falso **Philippo** quisiese con armas ocupar a **Thessalia**: fue defendida por los legados romanos ayudado les los **Alcheos**. **Prusias** rey de **Bithinia** fauorcedor de todos vicios fue muerto en **Bergamo** de su hijo **Tricomedes** ayudado le el rey **Attalo**. **E** tenia otro hijo que en la parte de arriba de la boca no tenia sino vn hueso que ocupaua todo el lugar de los dientes. **E** como los Romanos embiasen tres embaxadores para cōcordar a **Tricomedes** y **Prusias** sobre el reyno: y el vno de ellos tuuiesse muchas señales de llagas en la cabeza: y el otro mal en los pies: y el otro no fuesse muy sabio: dixo **Lato** que aquella embaxada no tenia cabeza ni pies ni coraçō. **E**n **Siria** el que rey nava que era el linaje de **Perseo** rey de macedonia era en la negligencia y vicios semejable a **Prusias**. **E** **Abassinissa** varō excellēte rey de **Arumidia** murio de mas de. xc. años. **E** entre sus obras iuueniles fue vna el amor de las mugeres: y tanto pudo esto en el a hun en la vejez que de edad de ochenta y seys años engendro vn hijo. **E** dexo tres hijos herederos conuiene a saber: **Abicipsa**: **Bulussa**: y **Abanastabal**: y mando que **Scipion** el menor les diuidiesse el reyno. **E** **Claudio marcello** vno de los tres legados que fueran embiados a **Abassinissa** se ahogo en el mar: por causa de vna tempestad que le sobreuino. Los **Carthaginienses** mataron a su pretor **Hasdrubal** nieto de **Abassinissa** en su senado sospechando que se cōcertaua con los Romanos. **E** dio causa ala sospecha: porque era soburno de **Bulussa** que ayudaua a los Romanos. **Publio scipion** el menor hijo de **Paulo emilio** como demandasse la dignidad de la edilidad: fue hecho consul del pueblo como a hun no tuuiesse edad. El falso **Philippo** fue desbaratado cō su exercito en **Abacedonia**: y fue tomado y preso de **Barco** iuuenio pretor y de **Quinto cecilio**.

Embarada
sin cabeçay pi
es y coraçon.

La muerte de
Abassinissa.

Comiença la sesta decada de Tito liuios de los berbo de los Romanos.

Sumario del. j. libro de la sexta decada en que se contiene como la ciudad de **Carthago** fue destruyda.

La ciudad de **Carthago** fue cercada cō gran trabajo por distancia de veynte y tres millas: y fue tomada por partes: primero por **Abacino** legado: y despues por el consul **Scipion** a quien fuera de suerte fue dada la prouincia de **Africa**. Los **Carthaginienses** por el puerto nuevo (ca el viejo estaua tomado por **Scipion**) ayuntando gran armada pelearon desauenturadamente. **E** tan bien el real de **Hasdrubal** su capitan que estaua asentado en vn lugar difficil fue destruydo por **Scipion**. **E** tomo **Scipion** la ciudad a seteciētos años de su fundacion. **E** la mayor parte de los despojos fue dada a los **Sicilianos**: porque a ellos fueran aquellas cosas tomadas. **E** como por seys dias continuos con sus noches la ciudad fuesse combatida de todas ptes por **Scipion** no solo traxo en desesperacion los moradores: mas los cōstriño a se dar. pidiendo que a los que los males de la guerra dexara biuos: que les fuesse con-

La destruycio
dla ciudad de
carthago q ar
dio deziseys di
as cõtinuos.

sentido seruir. E para demãdar esto al cõsul vino primero gran multitud de mugeres: 7 despues vinieron los hombres. Hasdrubal tomo por remedio el huyr: 7 su muger q pocos dias antes hauiã rogado al marido q la dexasse passar al vencedor: se echo de su voluntad con dos hijos en el fuego. Y la ciudad ardio deziseys dias continuos siendo miserable acatamiento a los vencedores. E toda la multitud de los captiuos saluo algunos de los principales fue vendida. E Scipion a exemplo de su padre Paulo emilio q vencio a Macedonia/celebro juegos: 7 a los fugitiuos hizo echar alas bestias. E merecio sobre nombre: cõuene saber: que lo llamassen affricano el menor/ a diferencia de Publio cornelio scipion su abuelo que fue llamado el affricano mayor. Semietes della guerra de Achaya se sembraron: quãdo los embaxadores Romanos q fueran embiados a Corinto: fueron injuriados por los Acheos.

¶ Sumario del segundo libro dla sexta decada: en la qual se tracta como los Acheos fueron vencidos: 7 dello que hizo vn pastor de España que era llamado Viriato contra los Romanos.

¶ Quinto cecilio metello peleó contra los Acheos a cerca de Thermopilas: 7 como fuesen vencidos: su capitã q era llamado Critolao se mató cõ veneno. E como fuesse puesto en su lugar Braco el primero autor della rebellion de los Acheos: fue vencido a cerca de Isthmion por el cõsul Lucio manlio. Y como este cõsul sojuzgasse toda la prouincia de Achaya: destruyó la ciudad de Corinto: porque en ella fueran injuriados los embaxadores Romanos: con las ciudades de Thebas 7 Calcis: porq ayudaran a los Acheos. El cõsul se demostró varon cõtinẽtissimo 7 temprado: porque ninguna cosa della riqueza 7 ornamentos de Corinto q eran muchas se halló en su casa. Quinto cecilio metello: triumphó en Roma de Andrisco. 7 Publio cornelio scipion africano el menor de Carthago 7 Hasdrubal. ¶ En España vn pastor q era llamado Viriato: se hizo pmero caçador: 7 de caçador robador: 7 despues capitã de justo exercito: el q ocupó toda la puincia de España q es llamada Lusitania. Este dõ baratado el exercito de Marco vetilio pretor romano: lo tomo preso. E vino despues cõtra el el pretor Plautio: el q no peleó con mejor fortuna q el pasado. Y tan grã espanto puso este viriato a los Romanos: q les fue necesario de embiar cõtra el vno de los cõsules: con exercito cõsular. Tan bien se contiene en este libro los mouimientos de Siria: 7 las guerras q alli se hizieron entre los Reyes. Abuerto Alexandre hõbre no conosciendo y de incierto linaje: el rey Demetrio reynaua en Siria. Este Demetrio fue muerto por otro Demetrio hijo dõ Demetrio: al qual su padre por ciertas causas hauiã de si apartado. Despreciado este la pereza: 7 la inutilidad de Demetrio mouio le guerra 7 mató lo ayudado le Ptolomeo rey de Egipto: porq estaua casado cõ Cleopatra su hija. Y como Ptolomeo fuesse en la batalla mal herido en la cabeça: y le estuuiessen curado los medicos 7 tratado los huesos q estauã quebrados: espiró en sus manos. Y sucedio en su reyno Ptolomeo su hermano menor q reynaua en Cirene. Y Demetrio por las crueldades q hazia contra los suyos: fue vencido en batalla por Bionoro vno de sus vassallos: 7 huyó a Seleucia. El cõsul Publio lucio triumphó de los Acheos: 7 traxo en el triũpho muchas ymagines de metal 7 marmol: 7 tablas pintadas.

¶ Sumario del tercero libro della sexta decada.

¶ Neste tercero libro se contiene como el cõsul Apio claudio domo los fallassos que son gente de los Alpes. Y en Macedonia fue desbaratado otro falso Philippo con su exercito por Lucio tremelio questor Romano. En España el proconsul Quinto

De viriato es
pañol.

cecilio metello: desbarato los Celtiberos. Y el proconsul Quinto fabio tomo gran parte de Lusitania: combatiendo muchas ciudades. El senador Julio escriuió en Buego las cosas de los Romanos.

¶ Sumario del quarto libro della sexta decada.

¶ El cõsul Quinto pompeyo sojuzgo en España los Termestinos: y con estos 7 cõ los Numantinos hizo paz por razon de su enfermedad. De Macedonia vinieron embaxadores a se quejar al senado dõ pretor Junio sillano: diziẽdo q hauiã desposado la prouincia de dineros. Y como los senadores quisiesse conoser la causa: el padre de Sillano que hauiã nombre Tito manlio torquato: demandó que le cometiesse a el el conosciẽto: y alcanço lo. E conosciendo della causa: y hallando el hijo culpado/ condenó lo a muerte: 7 no quiso y a su sepultura: ahunq lo mandó enterrar despues que fue ahorcado. Mas estuuo se en su casa: dexando entrar a quantas le querian hablar. El proconsul Quinto fabio: houiẽdo buena fortuna en España: hizo paz con Viriato con condiciones yguales. E Viriato fue muerto a trahicion por consejo de Seruilio cepion: 7 fue muy llorada de todo su exercito/ y enterrado muy noblemente. Este Viriato fue capitã grande/ y varon excelente: el qual por espacio de quatro yz años que hizo guerra contra los Romanos: las mas vezes salio dellos vencedor.

¶ Sumario del quinto libro della sexta decada: en el qual se contiene como quatro mil de Numancia en España: vencieron treynta mil Romanos.

¶ Caio matieno fue acusado de los tribunos del pueblo: porq en España hauiã desbaratado el exercito: 7 siendo condenado fue puesto debajo della horca: 7 hirido con vergas por gran espacio. Los tribunos del pueblo/ porque no pudieron alcançar de los cõsules poderio de eximir los caualleros que ellos quisiesse: mandaron los echar en la carcel. El cõsul Junio bruto dio en España a los que hauiã estado en el exercito de Viriato campos/ 7 vn lugar que fue llamado Valencia. Marco popilio fue desbaratado de los Numantinos: 7 huyó con todo su exercito/ no queriendo el senado guardar a los de Numancia la paz q fuera con ellos firmada. Y como el cõsul Caio hostilio mancino que hauiã de venir en España sacrificasse: no le fueron buenas las señales: ca los pollos volaron della cueua: 7 no pudieron ser hallados. E subiendo en la naue para venir a España acaescio que oyó: queda Abancino. Este fue vencido de los Numantinos 7 despojado de su real: y como no houiẽsse esperança alguna de poder conseruar el exercito: hizo paz con ellos/ acceptando condiciones muy vergonçosas: las quales el senado no quiso aprobar. Treynta mil Romanos fueron vencidos de quatro mil Numantinos. El cõsul Junio domo la prouincia Lusitana hasta el mar oceano. Y como los suyos no quisiesse passar el rio que es llamada obliuion: tomó el la vanderã della mano del q la leuaua/ 7 passo primero: 7 assi construió a todos los otros a passar enpos del.

¶ Addicion.

¶ Porq en este libro se haze mencio de los agüeros o señales q no fueron buenos al cõsul Abacino quando vino a España: porque los pollos valaron della cueua: ha se de notar que los augures/ o adeumos q adeuinauan por el mouimiento del volar della aues/ o por el sonido de sus bozes: teniã vnos pollos de aues encerrados en vnã cueua muy mansos 7 domesticos. Los quales soltauã della cueua quando querian adeuinar: y esperauã 7 notauã si salia/ o no salia. E si salia/ si la salida fue presto/ o tarde. E si volaua/ o no volaua. E si volaua/ si tornaua presto/ o tarde/ o nunca. Y segun todas estas circunstaças los adeumos juzgauã della cosas que hauiã de acaescer a los ca-

Nota del padre q cõdeno a muerte el hijo q halló culpado.

Nota la muerte de Viriato español.

Valencia.

Dize Orosio q esta sola ciudad dõ Numancia por espacio de. xiiij. años cõ quatro mil dõs suyos no solo se defendió de. xl. mil romãos: mas ahun los vencio muchas vezes.

pitanes en la guerra: y dezian les sus mentiras. E por que quando este consul M^acino sacrifico: y tomo cōsejo con los adeuinos sobre la guerra de los Numantinos: y los Augures soltaron los pollos/o aues: y no tornaron/dixeron que era mala señal. Estas vanidades repueua sant Augustin en el tercero libro de la ciudad de dios en el caplo veynte y vno a dōde dize. Como otros muchos capitanes romanos hayā mal peleado contra los Numantinos: y aqlla pequena ciudad de Numancia haya muchas vezes affligido el exercito Romano/y puesto gran espanto en Roma: no se lee en las historias de los Romanos de alguno de los otros capitanes que fueron del baratados que haya tenido mal agüero/o señal sino deste: y los otros que no tuuieron los agüeros malos tan bien fueron vencidos. Luego cosa falsa y loca es esta que dizen del mal agüero que fue hecho al consul M^acino.

¶ Sumario del sexto libro de la sesta decada: en que se trata de la guerra de España.

O Scio junio bruto peleó con buena fortuna en la España vltior contra los Gallegos. Mas el proconsul M^aarco emilio lepidio peleó desdichadamente contra los vacceos: y rescibió su exercito daño semejable al que padescieron en Numancia. Como el pueblo Romano no quisiessse aceptar las seas/pleyestas/o condiciones que el consul M^acino hauiā hecho con los de Numancia: fue embiado a los Numantinos atado para que hiziesen del lo q quisiessen pues el fuera el autor del vergōso y ignominioso pacto. E fue puesto por los Romanos atado alas puertas de Numancia: haciendo los que lo trahian sus requerimētos/ como les entregauan aquel que hauiā hecho con ellos las condiciones torpes: y que el pueblo Romano quedaua libre/ y no era obligado alas guardar: pues no consentian en ellas y les dauan aquel que las firmara con ellos. Y estuuu M^acino hasta la noche atado y dexado de los suyos alas puertas de Numancia: mas los numantinos no lo quisieron rescibir. E como por culpa de los capitanes Romanos durasse la guerra de Numancia/ no sin vergüenza grande de los Romanos: offrescieron de grado el pueblo/ y el senado a Scipion el cōsulado. E como el rehusasse de lo aceptar por la ley que defendia que dentro de diez años ninguno pudiesse ser otra vez consul: fue conel dispensado en esto como conel otro pasado. En Sicilia se leuanto vna guerra seruil: y como los pretores no la pudiesen oprimir: fue embiado alla el consul Fulvio. El principio desta guerra fue este. Un hombre que era llamado Euno natural de Siria y siervo de condicion/ ayunto gran numero de labradores siervos: y hizo dellos cumplido exercito. Y Eleon otro siervo ayunto setenta mil siervos/ y juntando se todos estos hizieron muchas batallas cōtra el pueblo y exercito Romano.

¶ Sumario del septimo libro de la sesta decada: en que se tracta de la guerra de Numancia.

Scipion affricano el menor: vino cōtra Numancia: y cerco la. E como hallasse q su exercito estaua corrupto y estragado cō licencia y luxuria: castigo lo con la disciplina generosissima de la cavalleria. Todos los instrumentos de los deleyes corto: echo de los reales dos mil mugeres q vendiā sus cuerpos: y cada dia hazia ocupar a los canalleros y hōbres de armas haciendo los traer trigo: y exercitar las armas: y mostrādoles como se hauiā de cobrir cō los escudos: y quitādo todas las bestias q no erā menester para la guerra. En esta manera peleó muchas vezes cō buena fortuna cōtra los acometimientos de los enemigos. Los vacceos q tãbien erā pueblos de España siendo cercados y puestos en grā estrecho: matarō primero a sus hijos y mugeres: y despues assi mismos

por no venir en manos dlos Romanos cōtra quiē muchas vezes hauiā tomado armas. El rey Anthioco de Siria embio grādes presentes a Scipio: y como fuesse costumbre de los otros capitanes de rescibir en secreto los dones q les offresciā/ Scipio no quiso si no rescibir los publicamēte assentado en su tribunal: y mādō al thesorero q assentase en los libros todo lo q le presentauā: porq de aqllas cosas queria el dar dones a los caualleros fuertes y q pelleassen bien en las batallas. E como huiesen cercado de toda pre la ciudad de Numancia: y viesse q los de dentro padesciā gran hambre: defendio q no hiziesen daño a los enemigos q salian a buscar pastos: diziendo q mas presto acabarian el pan q tenian siendo muchos.

¶ Sumario del octauo libro de la sesta decada: de las discordias de Roma sobre la ley Agraria.

Tito sempronio tribuno del pueblo: publico la ley Agraria cōtra la volūntad del senado: mādando q ninguno pudiesse tener de los capos publicos mas de diez juzgadas: siendo de la parte cōtraria su cōpañero M^aarco octauo. E nõbro se a si mesmo y a su hermano Bracco/ y su suegro Apio claudio: para hazer la particiō o diuisiō de los capos: q estos tuuiesen poderio pa determinar quales capos hauiā de ser comunes: y quales de los particulares. E como faltassen capos para diuidir: y viesse q hauiā dado gran esperāca al pueblo: dixo q promulgaria otra ley q a los q no cupiesse parte de los campos les diessen en satisfacciō del dinero q Roma hauiā heredado del rey Attalo. Este rey Attalo era hijo de Eumenes rey de Pergamio: y muriēdo sin hijos dexo al pueblo Romano por su heredero. El senado fue muy mouido por las cosas q este tribuno hazia: y el cōsul Antonio hizo cōtra el vna oraciō: por lo qual el tribuno lo prendio y dio al pueblo. E como procurasse de ser elegido otra vez tribuno: fue muerto de los pñciples en el capitolio/ siendo auctor Publio cornelio nasica: y entre los otros q en aq̃l alboroto fuerō muertos: el quedo sin sepultura siendo echado en el rio. Contiene se en este libro las cosas q se hizierō en Sicilia con variedad de fortuna cōtra los fugitiuos.

¶ Sumario del nono libro de la sexta decada de como la ciudad de Numancia fue destruyda por los Romanos: matando se los moradores mismos.

Como los Numantinos fuesen costrenidos cō grā hambre y no tuuiesen ya fuerzas para se defender saltādoles las viādas: ellos mismos por vezes se matarō con sus mugeres y hijos. E Scipio tomādo la ciudad destruyola y triūphō della en el año quarto decimo despues q destruyō a Carthago. Aristonico hijo del rey Eumenes ocupō la prouincia de Asia: como el rey Attalo la huiesse dexado libre al pueblo Romano. Cōtra el fue embiado el cōsul Publio licinio crasio/ siendo pōtifice maximo: lo qual hasta alli nõca fue hecho q el grā pōtifice saliesse fuera de la prouincia de Italia: fue vencido en la batalla y muerto. El cōsul M^aarco perpena vēcio a Aristonico: y lo tomo en su poderio. Quinto pōpeyo/ y Quinto metello fuerō entōces hechos censores los primeros del pueblo. E Quinto metello ordeno q todos fuesen costrenidos a se casar: por causa de engendrar hijos. Halla se la oraciō q desto hizo: la qual Cesaraugusto quādo tracto de los casamientos en el senado la rezo como si entōces fuera escripta. E como Attilio labeo tribuno del pueblo mādasse despenar a Quinto metello censor/ porq lo amenaço en el senado: fue defendido de los otros tribunos. E haciendo ley Carbo tribuno del pueblo: q todas las vezes q quisiessse pudiesse ser elegido vno mesmo en tribuno del pueblo. cōtra di to esta ley Publio scipio affricano cō vna grauissima oraciō. En este libro se escriuē las batallas q fueron entre el rey Anthioco de Siria/ y Phrates rey de Partia. E las co-

¶ Esta cosa es q esta ciudad de Numancia q tanto tiēpo dio q hazer a los Romanos estaua en la parte de España que era llamada celtiberia: mas qual ciudad sea hoy o la q en la prouincia Celtiberica estā no lo se. E en pos fama q estaua esta ciudad en aq̃llas partes on de agora esta la ciudad de Ioria.

Abreuiacion de Lucio flozo

Las de Egipto no fuerō mas quietas: ca como el rey Ptolomeo llamado Euergetes: fuesse mal quisto dlos suyos por su crueldad: encédierole el palacio real: y el hujo ascōdi damēte a Egipte. E como el reyno fuesse dado al pueblo a su hermana Leopatra: cuya hija hauiā por fuerça corripido y casado se cō ella: y d̄spues la auia dexado: tomo Ptolomeo grā enemistad cō el hijo q̄ en ella huiera: y matolo en Egipte: y tomo su cabeza manos y pies: y embio los a su madre. En Roma se tornaron a renouar las cōtiendas sobre la diuisiō de los cāpos por los tres varones Fulvio flacco: y Braco y Carbo. E como Publio scipio africano lo cōtradixelle: y se tornó a su casa sano y fuerte el dia passa: do: fue hallado muerto en su cama. E huuo sospecha q̄ su muger Sempromia le dio hier nas: y dio causa a esta sospecha porq̄ era ella hermana de los Braccos. E despues q̄ Scipion fue muerto crecierō mucho las cōtiendas de aquellos tribunos.

¶ Sumario del decimo libro dela sexta decada.

El cōsul Aurelio sojuzgo los Sardos. E Fulvio flacco fue el p̄mero q̄ domo por ba talla a los Egiptos trasalpinos veniedo en ayuda de los de Marsella: cōtra los Balos salamos q̄ destruyā sus terminos. En affrica fue vna grā multitud de langostas: y despues de muerta corripierō el ayre: y siguió se pestilēcia. Braco tribuno del pueblo como fuesse mas eloquēte q̄ el hermano pmulgo algunas leyes q̄ fuerō causa de grādes escādalo: entre las q̄les fue la frumētaria q̄ cōtenia q̄ se diesse cierto trigo al pue blo. E cōtinuado por otro año el tribuno enfancho las leyes Agrarias haziēdo muchas colonias o pueblas de Italia: y ordenado q̄ se hiziesse vna en affrica en el suelo dōde fue ra destruyda la ciudad de Carthago. Conenē se en este libro las cosas q̄ el cōsul Quinto metello hizo en las Islas baleares. Los Griegos llamā estas islas Gimnasia: porq̄ los q̄ en ellas morā: andā desnudos en el estio. Dize se Baleares a balco cōpañero de Hercu les q̄ quedo en este lugar: quando Hercules vino a España cōtra Bereon. E los moui mientos de Siria tambien se escriue en el: en los quales Leopatra mato a su marido Be metrio: y a su hijo porq̄ despues que fue muerto su padre se atreuió a tomar la corona del reyno sin su mandamiento.

¶ Comēça la septima decada de tito liuiο abreuiada por
Lucio flozo.

¶ Sumario del primero libro dela septima decada.

El procōsul Sestio: vēcida la gēte salua hizo aq̄lla tierra colonia: y las agu as festias dela grā copia de fuēres frias y calietes q̄ alli hay: y llamo las de su nōbre. El procōsul donucio: peleo cōtra los Allobroges cō buena prosperi dad acerca del lugar q̄ era llamado Vindalio. E la causa porq̄ a esto se hizo guerra fue q̄ rescibierō y ayudarō a Teutomatio rey dlos Saluos q̄ huja dlos Roma nos: porq̄ hauiā talado los cāpos dlos lheduos amigos del pueblo Romano. E como graco tribuno al pueblo acabasse su officio cō muchos alboroto: y ocupasse el mōte auē tino con grā multitud armada: mado el senado al cōsul Lucio opimio q̄ armasse cōtra el pueblo: y assi fue vencido y muerto cō Fulvio flaco su cōpañero. El cōsul Quinto fa bio maximo nieto d̄ Paulo: peleo p̄speramēte cōtra los Allobroges: y Bituito rey de los Arucnos. E como este rey viniesse a Roma para satisfazer al senado fue embiado a Alba para q̄ fuesse alli guardado: porq̄ parecia q̄ fuera cōtra la paz si fuera embiado a Fracia. E fue determinado q̄ su hijo Lōgenciato: fuesse trahido preso a Roma. E los Allobroges fuerō sojuzgados. El cōsul Lucio opimio fue acusado de Quincio decio tri

En la VII. decada. Fo. CCCCXXIII

buino del pueblo: q̄ hauiā encarcelado sin causa algunos ciudadanos: mas fue librado desta acusacion.

¶ Sumario del segundo libro dela septima decada.

El cōsul M̄barcio vencio a los Sarnios gente de los Alpes. Emypisa rey de los Humidas: moriendo dexo el reyno a tres hijos: conuiene saber a Aldherbal: y Hyempalo: y a Jugurtha hijo de su hermano q̄ el hauiā adoptado. Este Jugurtha mo uio guerra cōtra su hermano Hyempalo: y mato lo despues q̄ lo vencio. Y Aldherbal el otro hermano echo lo del reyno: mas fue restituído por el senado. En Roma los censo res Cecilio metello: y Bomicio anobarbo quitarō del senado treynta y dos senadores. Tambien se conuenē en este libro los mouimētos de los reyes de Siria.

¶ Sumario del tercero libro dela septima decada.

El cōsul M̄barcio porcio catō: peleo mal cōtra los Sardiscos. Lustro fue hecho por los censores: y fuerō cōtados cabeças de casas treziētas y nouēta y quatro mil ciudadanos: y trezientos y treynta y seys. Dos virgines vestales q̄ erā llamadas Emi lia licinia y M̄barcia fuerō cōdenadas por el incesto q̄ cometierō. Escriue se en q̄ manera pecarō: y como fuerō descubiertas y juzgadas. La gente vagabūda de los Cimbrios: vi no a robar los cāpos de los Illiricos: y fue desbaratado por ellos el cōsul Papirio car bo. El cōsul deuso peleo bien cōtra los Sardiscos q̄ son vna gente en Tracia q̄ descen dian de los galos: y hizo se gran honrra por ello.

¶ Sumario del quatro libro dela septima decada: en q̄ se tracta dela guerra contra Jugurtha rey de Numidia.

Aldherbal hijo de M̄bassanissa fue de su hermano Jugurtha guerreado: y cercado en vn lugar llamado Cirta: y muerto del cōtra el defendimēto del senado. E por esto el pueblo Romano mado fazer guerra a Jugurtha. E como fuesse a esta guerra el cōsul Calpurnio: hizo paz cō Jugurtha sin cōsultar con el pueblo y senado. Jugurtha fue citado a Roma: y dezia se q̄ hauiā corripido con dinero a muchos del senado. Y co mo se tractassen sus cosas en Roma: y le acusassen q̄ hauiā muerto a vn Regulo q̄ ha uiā nōbre M̄bassanissa por le tomar su tierra: y le fuesse señalado dia pa la sentencia: hu jo ascōdidamēte de Roma. Y dize se q̄ saliendo de Roma dixo. O ciudad puesta en ven ta: presto pereceras si hallares cōprador. Culo posthumio legado peleo muy mal cōtra Jugurtha: y hizo paz con el mucho vergōçosa para el pueblo Romano: la qual no qui so el senado guardar ni aprouar.

¶ Sumario del quinto libro dela septima decada.

El cōsul Quinto cecilio metello: cō dos batallas desbarato a Jugurtha: y destru yo a toda Numidia. El cōsul M̄barcio junio sillano peleo malauenturadamēte cōtra los Cimbrios. Y como los embaradores de los Cimbrios viniesse a Roma a de mādā lugar y cāpos para morar: nego les el senado su demāda. El procōsul M̄barcio mi nucio: peleo cō buena fortuna cōtra los de Thracia: el cōsul Lucio cassio: fue desbarata do y vencido de los galos Tigutinos. Y los caualleros q̄ quedaron de aquel desbarato: tractaron con los enemigos porq̄ los dexassen yr libres q̄ les darian la meytad de sus co sas: y para seguridad desto dieron les rehenes.

¶ Sumario del sexto libro dela septima decada.

Jugurtha fue echado de Numidia por el cōsul M̄barcio: y era Jugurtha ayudado de Bocco rey de los M̄bauros. E como el exercito de Bocco tambien fuesse desbara tado en la batalla: y no quiesse estar mas en ella: pues veyā q̄ las cosas les succediā des

Sardiscos gē te de Tracia.

Cimbría es se gū ptolomeo ciudad en Li cia. E tambien ciertos pue blos d̄ Alema nia septētrio nales se llama Cimbrios. Comiença se a tractar dela guerra jugur thina. Brā daño ha ze el dinero en los jueces. La ciudad on de se vende la justicia no pu ede durar.

La muerte su bira de scipio affricão el me nor.

Pora porq̄ se llama las Islas baleares.

auenturadame: prendio le por esto Jugurtha a quien ayudaua y embiole preso al con sul MBario. E para esto dio gran diligencia el questor Lucio cornelio silla.

¶ Sumario del septimo libro dela septima decada.

Aurelio legado fue tomado de los Limbros: y del baratado su exercito. Y como lo llamassen a su cõsejo y los espantasse si presumiesse de passar los Alpes: y venir a Ytalia: diziendo q los Romanos no podian ser vécidos: fue muerto por esto de Bolo rey feros y macebo. Estos enemigos fuerõ tambien vécidos los procõsules MBario: y Quinto serulio cepio: y sus dos reales fuerõ dellos tomados: y ochenta mil caualleros muertos: y de los leñadores y aguadores quaréta mil. E por mandamieto del pueblo Romano fue cõdenado cepion: por cuya temeridad hauiã rescibido la republica tan grã daño: y fuerõ sus bienes cõfiscados y fue el primero despues del rey Tarquio a quiẽ fue quitado. En el triũpho de Caio mario fue delãte su carro Jugurtha cõ dos hijos: y fue despues muerto en la carcel. MBario vino con la vestidura triumphal al senado: la qual hasta alli ninguno otro lo hauiã hecho: y fue le cõtinuado el magistrado por algunos años por causa dela guerra de los Limbros. Y fue elegido la segũda y tercera vez cõsul estando absente: y procurado el quarto cõsulado cõ dissimulaciõ alcãcolo. Los Limbros destruyendo todas las cosas q estan acerca del ros: y de los mõtes Ibernicos: pasaron corro por salto a España: y robando en ella muchos lugares fuerõ corridos y echados dela tierra por los Celtiberos. E tornando se a Francia ayuntaron se a los Teutonos gente bellicosã.

¶ Sumario del octauo libro dela septima decada.

A pretor Antonio persiguió en Sicilia a los robadores. El cõsul MBario con grã fuerza defendio los reales q combatiã los Teutones y ambrones. E cõ dos batallas despues vencio a estos enemigos acerca delas aguas seltias. E dize se que murieron en estas batallas dozientos mil de los enemigos: y presos nouẽta mil: y MBario estando absente fue elegido la quinta vez cõsul: y como le fuesse offrescido el triũpho dilato lo hasta vencer los Limbros. Y los Limbros echando de los Alpes al procõsul Quinto catulo: y lo persiguiesse pasando a Ytalia: ayunto se el exercito de catulo cõ el de MBario: y vencierõ a los enemigos en batalla. Dize se q en esta batalla fuerõ muertos de los enemigos ciento y quaréta mil: y presos sesenta mil: y MBario fue rescibido con grã playter de toda la ciudad. E por dos triũphos q le offrescian: se cõtento cõ vno: y los principales dela ciudad: q le tenia embidia viendo como subia cada dia a nueuas honrras: confessauã q la republica fuera por el cõseruada. En Roma vno q se dezia MBarco: mato a su madre: y fue el primero q cosido en vn cuero fue echado en el mar. Tambien se contiene en este libro las batallas q fueron entre los reyes de Siria.

¶ Sumario del nono libro dela septima decada en el qual se tractan las contiendas de Roma.

A Roma Apuleyo saturnino ayudado le MBario fue elegido por fuerza tribuno del pueblo: siendo muerto de los caualleros Numio su cõpetidor. E no se rigio cõ menor fuerza en el tribunado q entro en el. Y como pñicialle por fuerza la ley Agraria: se ñalo dia pa condẽnar a MBaro numidico porq no quiso enlla jurar. E como este fuesse defendido de los buenos ciudadanos: porq no fuesse causa de feas cõtienas: destierro se de su voluntad en Rodas: y alli leyendo y oyendo ayuntaua assi grãdes varones: y ydo MBaro: MBario auctor del alboroto q hauiã cõ dinero cõprado el sexto cõsulado: le entredixo el agua y el fuego. E Apuleyo saturnino tribuno del pueblo mato a MRemio

candidato q pedia el cõsulado: porq le temia por ser aduersario a sus cosas: y por esto fue muy alterado el senado: y como MBaro varon mudable: y de cõsejo y ingenio variable: el qual siẽpre seguia la fortuna no lo pudiesse defender: fue cercado de armas: y muerto cõ Blaucia pretor: y otros cõpañeros de su locura. E Cecilio metello fue reuocado del destierro: y tornó a Roma con gran fauor de toda la ciudad. En Sicilia el cõsul MBaro a quilio peleo contra el exercito de los Sieruos.

¶ Sumario del decimo libro dela septima decada.

A los jueces MBaro a quilio fuesse acusado q hauiã rescibido dineros: no quiso el rogar pechos: pa mostrar las señaes delas llagas q hauiã rescibido por la republica: y vistas luego fue absuelto del pueblo: y solo Cicero era auctor de aquã cosa. El procõsul Bidio peleo bien cõtra los Celtiberos. Ptolomeo rey de los Lirreneses q era llamado por sobre nõbre Appio: dexó por heredero de su reyno al pueblo romano. Ariobarzanes fue restituído en el reyno de Capadocia por Lucio cornelio silla. Y los embaxadores de los Parthos fuerõ embiados a Sylla por Arfaz rey dellos: por demãdar la amistad del pueblo Romano. Publio rutilio varon de grã bondad q fuera legado del procõsul MBaro: y defendiera a Asia delas injurias publicas era mal quisto de los caualleros: cuya orden tenia la judicatura: y fue acusado q hauiã cohechado dineros en el officio y fue desterrado. Y como el senado no pudiesse sufrir los iuyzios dela orden militar: cõ toda fuerza trabajaron q tornasse a ellos la judicatura: fauoreciẽdo la causa del senado MBaro liuius druso tribuno del pueblo: el qual por alcançar fuerças alboroto el pueblo con esperãça de danas. Contiene se tambien en este libro los mouimientos de los reyes de Siria.

¶ Comiença la octaua decada de Tito liuius delas cosas Romanas abreuiada por Lucio flozo.

¶ Sumario del pmero libro dela octaua decada delas cõtienas de Roma.

Marco liuius druso tribuno del pueblo: porq pudiesse con mayores fuerças defender la causa q hauiã rescibido el senado: solicitó los cõpañeros y los pueblos de Ytalia cõ esperãça de los hazer ciudadanos de roma. E ayudando le estos: promulgo por fuerza las leyes agrarias y frumetarias. E tambien publico la ley judicial en la qual se contenia q los iuyzios fuesse por yguales partes entre el senado y la orden equestre o militar. E como este tribuno no pudiesse despues dar a los cõpañeros q fuesse ciudadanos romanos: enojaronse los pueblos de Ytalia: y comecaron de tratar de se rebelar. E scriuense aqui los ayntamientos y conjuraciones de estos: y las oraciones que hazian en los cõsejos de los principales. E por estas cosas el tribuno que fue causa dellas: fue abhoerescido del senado: como auctor dela guerra dlos amigos. E no se sabe por quien este tribuno Liuius druso: fue muerto en su casa.

¶ Sumario del segundo libro dela octaua decada: en el qual se trata como se rebelaron los pueblos de Ytalia.

Los pueblos de Ytalia se rebelaron: conuene assaber los Pincetes/ Vestinos/ MBarcios/ Pelignos/ MBarucinos/ Lucanos/ y Sanites. E los Pincetes començarõ la guerra. El procõsul Quinto serulio fue muerto cõ todos los romanos que cõ el estauã en Asculo. El pueblo romano se vistio de sayal. En Luca fue pso Serulio galba: y fue librado dela pñion por industria de vna muger que tenia por amiga. Los de Ytalia cercarõ las colonias de Esernia y Alba. E scriuense aqui los socorros que y

La muerte de Jugurtha.

Dozientos mil muertos.

El primero q fue cosido en cuero por que mato a su madre.

De aq adelante se tractarã las cosas q en Roma hazia los vnos ptra otros que fueron causa de las guerras civiles q fuerõ entre los mejores romanos



Abreniacion de Lucio flozo

nieron a los Romanos delos del nōbre latino: 7 de otras gentes estraģeras: 7 los exercitos que se hizieron delas dos partes 7 los cōbates de algunas ciudades.

¶ Sumario del tercero libro dela octaua decada enel qual se trata delas cosas de Italia.

El consul Lucio cesar peleó mal contra los Samites. Mo la q̄ era colonia o pobla- cion Romana vino en poderio delos Samites cō Lucio posthumio p̄tor: el qual fue muerto por ellos. Muchos pueblos se passarō a los enemigos 7 como el cōsul Publio rutilio peleasse cō poca p̄speridad cōtra los Abarfos: 7 cayesse enla batalla. Abario su legado peleó cōellos con mejor fortuna. Sexto sulpicio des barato a los Pelignos. Como quinto cepio legado de Rutilio/ estando cercado dlos enemigos los rompiesse cō prosperidad: y por esta vitoria le fuesse ygualado el imperio cō Abario: enloberuiescio se 7 no mirado fue tomado en celada por los enemigos 7 muerto: y su exercito des barado. El cōsul Lucio cesar peleó otra vez con los Samites: 7 vencio los cō prosperidad. E por esta victoria dexaron en Roma las vestiduras de xerģa/ o sayal que hauiā tomado quando se començó la guerra en Italia. E porque la fortuna dela guerra fuesse mudable la colonia Esernia cō Abarco marcello vino en poderio dlos Samites. Caio mar- rito des barato enla batalla a los Abarfos: matado al p̄tor dellos Hirnio asinio. Cecilio enla Fracia trasalpina v̄cio a los Saluios q̄ se hauiā rebelado.

¶ Sumario del quarto libro dela octaua decada: delas cosas de Italia.

Roma se tornarō a tomar las vestiduras q̄ erā llamadas p̄textas: 7 lo otros ornāmē 7 insignias delos magistrados. Abario con dudosa salida peleó contra los Abarfos. El legado Aurelio plocio vencio los Umbros. Y el p̄tor Lucio porcio los Abarfos: como estos dos pueblos se ouiesse rebelado. El consul pompeio vencio en batalla los Abarfos. Como la ciudad fuesse fatigada cō deudas por las vsuras: entrepusose el p̄- tor Sempronio aselio diziendo que el derecho hauiā de ser segun los deudores: por esto fue muerto enla plaza por los vsureros. Tan bien se contienen eneste libro el saltar 7 ro- bar que los de Tracia hizieron enla tierra de Macedonia.

¶ Sumario del quinto libro dela octaua decada dlas cosas de Italia.

El legado Aulo posthumio albino fue muerto enel cerco dlos castillos delos ene- migos. Como el legado Sulpicio fuesse capitā dela armada: 7 ouiesse fama q̄ q̄ria cometer traģiciō fue muerto de su exercito. El legado Lucio cornelio sylla: vencio a los Samites en batalla: 7 tomó les sus dos reales. E los Vestinos se dieron a Pom- peio. Como el consul Lucio porcio peleasse bien: 7 alas vezes v̄ciesse a los Abarfos: 7 acometiesse el real dellos cayo: la qual cosa hizo que los enemigos alcançassen la vi- toria en aquella batalla. Coscomio 7 Lucio v̄cieron a los Samites en batalla: 7 ma- taron al capitā dlos q̄ hauiā nōbre mario agnacio: 7 tomaron muchos lugares. Lu- cio sylla domó los hirpinos 7 vencio a los Samites con muchas batallas: 7 tomó les al- gunos lugares: 7 tornó se a roma a demandar el consulado.

¶ Sumario del sexto libro dela octaua decada: onde se trata dela gue- rra de Italia.

El legado Aulo gabino: houiendo vencido a los Lucanos: 7 combatido muchos lugares: fue muerto teniendo cerco. Sulpicio legado des barato los Abarucinos: 7 tomó les toda la tierra. El procōsul Sineio pompeio: tomó los Vestinos 7 Pelignos y los Abarfos siendo quebrantados con algunas batallas: demandaron paz a Lucio

Enla.VIII.decada.

So.

CCCCCXVI

murena: 7 a Cecilio pinallegados. Asculo fue tomado por pōpeyo: 7 los Italianos fire- ron des baratados por el legado Abamercio emilio. Silo popedio capitā delos marfos autor desta guerra fue muerto enla batalla. Ariobarzanes rey de capadocia: 7 Rico- medes rey de bithinia fueron echados de sus reynos por Abithridato rey de ponto. La bien se cōtienē eneste libro las caualgadas q̄ hizierō los de thracia en macedonia.

¶ Sumario del septimo libro dela octaua decada: delas guerras ciuiles que fueron entre los romanos.

Como Publio sulpicio tribuno del pueblo: siendo auctor Abario pronūciasse al- gunas leyes dañosas: como q̄ los desterrados tornassen: 7 que los nuevos ciuda- danos 7 libertinos se partiessen por los tribus o parrochias dela ciudad: q̄ mario fuesse nombrado y elegido en capitā para hazer la guerra a Abithridato rey de ponto: cōtra- digeron estas cosas los cōsules Quinto pompeyo: 7 Lucio sylla: por lo qual les quiso el tribuno hazer fuerza: enel qual alboroto fue muerto vn hijo del consul pompeyo que era yerno de Sylla. El consul Lucio sylla vino contra la ciudad conel exercito: y peleó den- tro de roma contra la parcialidad del tribuno Sulpicio y de mario: y venciolos. E fuerō doze del senado juzgados por enemigos dela republica/ entre los quales se contauan el padre de mario y el hijo. Como publio sulpicio el tribuno (q̄ fue la causa desta discor- dia) se escondiesse en vna aldea: fue hallado descubriendolo vn su siervo/ y fue muerto: y el siervo fue despues despenado/ por el pecado q̄ cometo descubriendo a su seņor. Abario el mancebo passosse a africa: y su padre como se ascōdiesse enlas lagunas minturneses: fue de alli sacado por los aldenas. Como mandassen a vn siervo que era de francia na- tural que lo matasse: espantosse por la magestad de tan grā varon/ 7 no oso hazer lo que le era mandado. E fue puesto el viejo mario en vna naue: y enbiado publicamēte en de- sierto a affrica. E Lucio sylla ordeno el estado dela ciudad: 7 sacó della las colonias o los nuevos ciudadanos q̄ auian venido por la ley del tribuno. Como el cōsul Quinto pompeyo fuesse a rescebir el exercito que tenia el proconsul Sineio pompeyo fue muerto por su consejo. Abithridato rey de ponto/ ouiendo ocupado a Capadocia 7 Bithinia: y des baratado a Aquilio legado Romano entro con gran exercito en Bithigia prouin- cia del pueblo Romano.

¶ Sumario del octauo libro dela octaua decada: en que se tra- ta delas cosas que hizo mithridato rey de ponto.

El rey mithridato ocupó a Asia: 7 puso en carcel al proconsul Quinto oppio: y al legado Aquilio: y por su mādamiento todos los romanos q̄ se hallaron en Asia fueron muertos en vn dia. Vno contra la ciudad de rodas que sola auia permanescido enla fe delos romanos: 7 siendo vencido en algunas batallas marinas tornose. Arche- lao prefecto del rey: vino a grecia conel exercito/ 7 tomó a Athenas. E cōtiene este libro los mouimientos que algunas ciudades 7 yslas hazian: vnas en fauor de Abithrida- to: y otras delos Romanos.

¶ Sumario del nono libro dela octaua decada: delas discordias de roma.

Ayo cornelio cinna tribuno del pueblo: promulgo algunas leyes escandalosas: 7 por esto fue echado dela ciudad de Sineio Octauio su cōpañero con seys tribunos del pueblo. Como le fuesse quitado el mando allego a si el exercito corripido de Apio claudio: 7 vino a hazer guerra a roma trayendo de Affrica a mario con los otros desterrados. Enesta guerra se encontraron doz hermanos no se conosciendo: el vno estaua enel exercito de Pompeyo: y el otro enel de Cinna. Como el v̄cedor despojasse al muerto:

Las diuisiones entre Sylla: 7 mario y otros romanos.

El caso delos dos hermanos.

conoscio entōces q̄ era su hermano: y siendo muy triste y lamentado su muerte con gran dolor: hizo vn gran fuego: y puso en el el cuerpo del hermano muerto: y el metiose vn cuchillo por los pechos y fue quemado con el mesmo fuego. E como este alboroto pudiera ser del hecho al principio: crecio mucho por engaño del cōsul pompeyo q̄ queria fauorecer alas dos partes. E así efforçados por la pereza del cōsul: Cinna y mario cercarō la ciudad cō quatro exercitos: delos quales los dos dieron a Quinto sertorio y a carbo, E mario cōbario a hostia que era colonia y destruyola con crueldad.

¶ Sumario del decimo libro dela octaua decada: en que se continuan las discordias de roma: y dela muerte de muchos nobles.

A Los pueblos de Italia fue dada la ciudad por el senado: y los sanites que solos q̄ daron en armas se juntaron con Cinna y mario. Estas fue del baratado Plaucio cō su exercito. Cinna y mario y Sertorio ocuparon el Janiculo: y fueron de alli echados por el cōsul Octauio. E mario destruyo las colonias de Ancio y Arcio y Lanino. E como no ouiesse esperanza de resistir a los nobles: por la floxedad y pereza delos capitanes y caualleros: que siendo corōpidos/ o no queria pelear: o fauorecian los bandos y se passauan a vna parcialidad y a otra: cinna y mario fueron recebidos en la ciudad: y así como si la ouieran tomado por fuerza la destruyeron cō muertes y robos: mandando al cōsul Octauio cō todos los nobles q̄ erā dela parcialidad contraria: entre los quales fuerō muertos Marco antonio varon eloquēssimo: y Layo cesar: cuyas cabeças fuerō puestas en la plaza. E crasso el mancebo fue muerto delos caualleros de simbria: y el padre por no padeicer alguna cosa indigna de su virtud y merecimiento mato se a si mesmo con vn cuchillo. E sin hazer ayuntamientos se nonbraron cōsules para el año siguiente. En el dia q̄ mario començo el cōsulado: hizo despenar de alto al senador Serto licinio. Y despues que este mario ouo hecho muchas maldades murio a treze de Enero. E no seria cosa ligera de dezir si las virtudes deste varon Marco fueren cotejadas y examinadas con sus grandes vicios: si fue mejor para la ciudad en tiēpo de guerra/ que fue malo en tiempo de paz: porque aquel q̄ andado armado conseruo la república defuera/ luego que en la ciudad fue delos principales la estragō con todo linage de engaños: y ala postre la destruyo con armas.

¶ Comiença la nona decada de Tito liuiο segun la abreuiο Lucio floro.

¶ Sumario del primero libro: delas cosas q̄ se hizierō cōtra Mithridato. Lucio sylla cerco a Athenas: que auia ocupado Archelao prefecto de Mithridato: y cō grā trabajo y dificultad la tomo a ganar. E dio libertad ala ciudad: y tomo a los ciudadanos las cosas q̄ erā suyas. La ciudad Magedonia que sola en toda asia auia permanescido en la fe delos romanos se defendio cō grā virtud contra mithridato. Y tambien se escriuen las cosas que los de thracia hizieron en macedonia.

¶ Sumario del segundo libro dela nona decada: delas cosas de Asia. Sylla: vencio en batalla el exercito del rey mithridato: que despues q̄ ocupō a macedonia venia a Thesalia: matando delos enēnigos cien mil: y tomado sus reales. E tornandose despues a renouar la batalla: otra vez Sylla vencio el exercito del rey y lo delbarato. E Archelao prefecto del rey se vino para Sylla con la armada real. E como el cōsul Lucio valerio flacco cōpañero de Cinna fuesse embiado por successor de Sylla: y fuesse mal quisto de su exercito por su auaricia: fue muerto de simbrias su legado hōbre

de grā osadia: y el imperio o mando fue passado al dicho Simbria. Tan bien se cōtinen en este libro: como Mithridato combatio algunas ciudades de Asia: y destruyo cō crueldad la prouincia: y el estrago que los de Tracia hizieron en Macedonia.

¶ Sumario del tercero libro dela .ix. decada: delas cosas de Asia y de Roma.

Alio simbria del baratado en Asia algunas vezes la hueste de Mithridato tomo la ciudad de Pergamo: y no salto mucho q̄ no tomo al rey. E cōbatio la ciudad de Iliou (q̄ es Troya) q̄ se guardaua pa poner se en el poderio de Silla: y destruyo la: y tomo gran pte de Asia. Silla del barato en muchas batallas a los de Tracia. Y como Lucio cinna y Papirio carbo se eligiesen en cōsules a si mesmos por dos años: y aparejasen de hazer guerra cōtra Silla: tāto trabajo Lucio valerio flacco pncipe del senado: y los otros q̄ trataua la cōcordia q̄ alcançaron q̄ fuesse embiados embaradores a Silla pa tratar de paz. y Cinna fue muerto de su exercito porq̄ cōstrenia por fuerza ala gente entrar en las naues pa y a hazer guerra cōtra Silla: y así q̄do solo en el cōsulado Carbo. E como Silla passasse a Asia hizo paz cō mithridato cō p̄dicō q̄ dexasse libres estas p̄uicias cōuene a saber: asia/ bithinia/ y capadocia. E Simbria siēdo desampado de su exercito que se passō a Silla: el mesmo se hirio: y alcanço de su sieruo estendiēdo la ceruiz q̄ lo acabasse de matar.

¶ Sumario dl. iiii. libro dla .ix. decada dlas cosas de roma.

Silla de spues de luenga deliberacion respōdio a los embaradores q̄ le embio el senado: que el era cōtēto de se poner en manos dl senado con esta cōdicion q̄ todos los ciudadanos de Roma q̄ hauiā sido echados della por Cinna/ y estauā cōel fuesen restituydos a sus casas y haciēdas. Y como esta cōdicion fuesse vista ser justa del senado: estoruo q̄ no se hiziesse Carbo cōlos d su p̄cialidad: porq̄ le parecio q̄ le era a el mas prouechosa la guerra. y como este Carbo de mādasse rehenes d todos los lugares d Italia pa obligar mas su fe cōtra silla: fue por el senado defēdido q̄ no se hiziesse tal cosa. Y fue hecha determinaciō del senado por los q̄ erā dela p̄cialidad de Carbo/ y Mاريو: q̄ todos los exercitos y gēte de guerra se dexasse en todas ptes. Los libertinos fuerō reptidos en xxxv. tribus. Lontiene se en este libro el aparato dela guerra que se hazia contra Silla.

¶ Sumario dl. v. libro dela .ix. decada: dlas guerras ciuiles q̄ erā entre los Romanos.

Alio Silla passasse cō su exercito a Italia y embiasse sus embaradores a roma a tratar paz: y fuesse mal tratado por el cōsul Carbo y Mاريو: fue por el vécido Mاريو. y como Silla ouiesse d pelear cōla gēte d Lucio scipio el otro cōsul/ cōel q̄l hauiā trabajado d hazer paz y no auia podido: todo el exercito dl cōsul siēdo solicitado por vnos caualleros de Silla q̄ pa ello les hauiā embiado: se passō cō sus vanderas a Silla. E como el cōsul Scipio pudiera ser muerto: fue dexado libre y sin daño. Encio pōpeio hijo de Encio q̄ tomo a Asculo: haziēdo vn exercito delos q̄ se escriuia por su volūtad se vino cō tres legiones pa Silla. E todos los nobles se cōuertia a Silla: en manera q̄ dexado la ciudad se venia a su real. E scriue se en este libro los aparejos y hazer de gente q̄ los capitanes delas dos parcialidades hazian por toda Italia.

¶ Sumario del sexto libro dela nona decada: delas discordias de Roma.

Alio mario hijo d mario fue hecho p̄sul por fuerza antes q̄ ouiesse .xx. años. y Laio fabio por su crueldad y auaricia fue q̄mado viuo en su p̄torio en africa. Lucio philipo legado de Silla ocupō a Cerdeña: véciedo y matado al p̄tor Quinto antonio q̄ estaua en ella. Silla hizo amistad cōlos pueblos de Italia. El p̄tor Bamafo de volūtad dl p̄sul mario macebo: mato toda la nobleza q̄ se hallō en la ciudad: y entrello al grā p̄tifice Quinto minucio sceuola: el q̄l fue muerto en el portal dl tēplo dla deesa Vesta: onde hauiā huydo, y p̄tine este libro tabiē la guerra q̄ en asia lucio murena renouo p̄tra mitridato,

Sumario dl. vii. libro dla. ix. decada: como Silla entro en roma 7 la tomo a su mano. Silla cerco en el lugar de Prenesto a Caio mario: desbaratado 7 destruyedo le el exercito: y tomo la ciudad de Roma dlas manos delos enemigos. 7 hizo retraher a Mario q̄ tetaua de se librar. Et tambien se contiene en este libro las cosas q̄ los legados de Silla hizierō cōla misma fortia en todas pres cōtra los dla parcialidad cōtraria.

Sumario dl. viii. libro dla. ix. decada: dlo q̄ hizo Silla en roma: 7 de su crueldad. Silla echo de Italia a Carbo: d̄s baratado 7 venciendo su exercito. Y peleo cōlos Santes q̄ solos en Italia ahun no haviā derado las armas: 7 vencio los a cerca de Roma delate la puerta Colina. Y recuperada por Silla en esta manera la republica: mādando matar en la carrera publica a ocho mil q̄ se le haviā rēdido. Escriuio en vna tabla los cōdenados: hinchio la ciudad 7 toda Italia cō muertes. Y mādō matar la multitud de armada dlos Prenestinos. Y hizo matar al senador Mario q̄bratando le p̄mero las piernas y brazos / y sacādole los ojos. El macebo Mario q̄ se haviā enfortalecido en Prenesto: fue alli cercado de Lucrecio fauorecedor dlas partes Syllanas: 7 como tentasse de salir por vn agujero fue cercado alli del exercito: 7 viendo q̄ no podia escapar: el mesmo se mato cō sus manos: con Poncio thelesino compañero de su huyda.

Sumario del nono libro dela nona decada: delas cosas de Silla.

Lucio Bruto siēdo enbiado de Papiro carbō: cō vna barca de pescadores a Lili beo: pa saber si estaua alli Pōpeio: fue cercado dlas naues q̄ alli haviā enbiado Pōpeio: 7 viēdo q̄ no podia escapar matose el mesmo. Lneio pōpeio siēdo enbiado por capitā a Sicilia d̄l senado mato a Carbo despues q̄ lo prēdio: el q̄l suffrio la muerte llorando como muger. Silla fue hecho dictador: 7 salio cō. xxiij. maceros: lo q̄l hasta alli nūgūo haviā hecho: 7 cōfirmo el estado dela republica cō cosas nuevas. Diminuyo el poderio dlos tribūos del pueblo: 7 q̄toles todo el poderio q̄ teniā de hazer leyes. Acrescēto el colegio delos pōtifexes y augures: mādādo q̄ fuesen quize. Y cūplio el numero d̄l senado dela ordē delos caualleros. Defendio q̄ los hijos dlos cōdenados no pudiesen pedir las hōras de sus padres: 7 vēdio sus bienes. Emādō matar en la plaça a Lucrecio asel la porq̄ osō pedir el cōsulado cōtra su volūtat. E como el pueblo se enojasse desto: llamo a cōsejo 7 d̄ixo q̄ el lo haviā mādado hazer. Lneio pōpeio vencio en Africa a Bomicio vno dlos cōdenados: 7 a Hierā rey dlos Numidas 7 los mato. E no haviēdo mas de xxiij. años siēdo ahū cauallero triūpho de Africa: lo q̄l hasta alli a nūgūo haviā cōtescido. E como Morbano varō cōsular vno dlos cōdenados fuesse preso en la ciudad de Iro das el se mato cō su mano. E como Metello vno dlos encartados viniēse ascōdidamēte a Roma: 7 cubierta la cabeza llegasse ala puerta de su casa: 7 dixesse quien era / no le quiso su muger rescebir en casa: porq̄ estaua sentēciado. E viendo el esto mato se alli con su espada: 7 rego los vmbrales dela casa cō su sangre. Lucio sylla tomo a Iola dlos Santes: 7 a Volaterras q̄ ahū estaua en armas. Y en Asia fuerō tomadas las Bitlenas que despues de vencido Bitridato estauan en armas.

Sumario del decimo libro dela nona decada.

Silla murio: 7 fue le hecha del senado esta honrra que fuesse enterrado en el campo marcio. E como el cōsul Marco lepidio quisiēse desbazer todas las cosas que Silla haviā hecho: desperto la guerra: 7 fue echado de Italia por Quinto catulo su cōpañero: 7 perecio en Cerdenia trabajando de hazer por alli en vano guerra. E Marco bruto q̄ tenia la Frācia cisalpina: fue muerto de Lneio pōpeio. Quinto sertorio vno de

los proscriptos desperto en la España vltior: gran batalla. El procōsul Lucio manlio y el legado Marco antonio fueron en batalla vencidos del questor Herculeio. Tan biē se contiene en este libro las cosas q̄ el proconsul Publio serulio hizo cōtra los Cilicos

Comiença la decima decada de Tito linio segun la abreuiacion de Lucio flozo.

Sumario del primero libro dela decima decada en que se trata delas guerras ciuiles entre los Romanos.

Lneio pōpeio siēdo ayn q̄stor: fue enbiado cō impio cōsular p̄tra Sertorio a España. Sertorio cōbatio algūas ciudades: 7 otras muchas puso debaro d̄ su poderio. El procōsul Apio claudio venciō en muchas batallas alos de Tracia. El procōsul Quinto metello: desbarato con todo su exercito a Herculeio questor de Sertorio.

Sumario del segundo libro dela decima decada.

Lneio pōpeio peleo cō dudosa salida cō Sertorio: porq̄ los lados dlas pres venciō. Quinto sertorio desbarato en batalla a Metello 7 Serpēna. E como Pōpeio le q̄siese q̄tar pre dla vitoria: no le sucedio muy prosperamente. E como Sertorio fuesse cercado en Calahorra: no hizo poco daño cō muchas escaramuças en los cercadores. Lō tiene en este libro las cosas q̄ hizo el p̄cōsul Publio curio: en Tracia cōtra los Bardonos. Y las cosas cruels q̄ en España hizo Quinto sertorio en los suyos: el qual mato a muchos de sus amigos 7 dlos sentēciados cōel: temēdo d̄llos sospecha q̄ le q̄riā hazer trahiciō.

Sumario del tercero libro dela decima decada.

L p̄cōsul Publio serulio domō en Licia los Isauros: 7 cōbatio algūas ciudades delos cossarios. El rey Nicomedes de Bithinia: muriēdo dexo por heredero de su reyno al pueblo romano. Y fue este reyno reduzido en forma de prouincia. Bitridato firmādo su amistad cō Sertorio mouio guerra al pueblo Romano. E fue Bithinia ocupada por la gēte del rey: y el cōsul Marco aurelio cotta venciō en batalla a cerca de Calcedonia. Y el rey fue d̄spues venciō de Pōpeio 7 Metello. E pelearō cōtra Sertorio: el q̄l fue ygual a ellos en todas las cosas dla batalla: 7 ahun los hizo leuātār el cerco q̄ teniā sobre Calahorra: 7 partirse dēde. E assi Metello se fue ala España vltior: 7 Pōpeyo a Frācia.

Sumario del quarto libro dela decima decada.

Lucio lucullo cōsul peleo biē auēturadamēte cōtra Bitridato: 7 hizo algūas calalgadas cō prosperidad. Y como sus caualleros le demādassen señal de batalla: retratoslos 7 aparto los de mouer alboroto. Biotaro caudillo de Sallogrecia: venciō los p̄fectos de Bitridato q̄ en Thracia mouiā guerra. Tan biē se contiene en este libro las cosas que con prosperidad hizo Pōpeio en España contra Sertorio.

Sumario del quinto libro dela decima decada.

Lucio curio domō en Tracia los Bardanos. lxxiiij. esgremidores huyērō dlos juegos q̄ Lētilo hizo en Capua: 7 ayūtando vna grā multitud de siervos: vencieron en batalla a Claudio pulcro legado: 7 a Publio boreno p̄tor. El p̄cōsul Lucullo destruyo cō hābre 7 hierro el exercito de Bitridato a cerca dla ciudad de Tyrico: y echādo de Bithinia al rey: 7 q̄bratādo los con muchas batallas: 7 cō diuersos casos de tēpestades marinas lo constrinō alhuyr a Pontho.

Sumario del sexto libro dela decima decada.

L pretor Quinto ario desbarato a Luso capitā delos fugitiuos cō veynte mil hōbres. El cōsul Lētilo peleo mal cōtra Spartaco el otro capitā delos siervos: 7 tan biē fuerō delos vencidos Lucio gelio y el pretor Quinto ario. Sertorio fue muerto de

La muerte de Sertorio.

Marco antonio/ y **M**arco perpena/ y otros conjurados en vn cõbite enel año octauo de su duado. Este fue gran capitã y cõtra **P**õpeio y metello emperadores/ o capitãnes **R**omãos las mas vezes ygual/ o vécador: y ala postre fue defampado/ y muerto a trahicion. Y el imperio de su bado fue traspassado a **M**ario: el qual fue vécido de **P**õpeio y muerto. **E** assi **P**õpeio recobro las **E**spañas alos diez años despues que se comengo la guerra. **C**assio procõsul y **M**ario pretor pelearon mal contra **S**partaco: y por esto aq̃lla guerra fue encomendada al pretor **M**arco crasso.

Sumario del septimo libro dela decima decada.

El pretor **M**arco crasso peleo p̃mero cõ la pre delos fugitiuos q̃ eran de **F**racia y **A**lemania: y desbarato a treynta y cinco mil dellos/ cõ su capitã llamado **S**uanco varon excelẽte: y despues peleo cõtra **S**partaco: y tan biẽ lo vencio con quarenta mil que tenia. **E**l pretor **M**arco antonio acabo cõ su muerte la guerra q̃ hazia no cõ prosperidad cõtra los de **C**reta. **E**l proconsul **M**arco lucullo vencio alos de **T**racia. **E** **L**ucio lucullo peleo muy bien en ponto cõtra **M**ithridato: matado delos enemigos mas de sesenta mil. **F**uerõ hechos cõsules **M**arco crasso, y **L**ucio pompeio: y tornarõ alos caualleros el poderio tribuniciano. **E** tã bien los iuyzios/ o iudicatura les fue restituyda por el pretor **M**arco aurelio cota. **E**l rey **M**ithridato desesperando de sus cosas huyo a **T**igrano rey de **A**rmenia.

Sumario del octauo libro dela decima decada.

Licario hijo de **M**ithridato: fue rescibido de **L**ucio lucullo en amistad. **L**os cõsores **L**acio lentulo/ y **L**ucio gelio hizierõ aspera y rigurosa cẽsura: quitãdo sesenta y quatro del senado. Y hizieron lustro en q̃ fueron cõtados ciudadanos quatrociẽtos y cinquẽta mil. **E**l pretor metello peleo biẽ en **S**icilia cõtra los cõsarios. **E**n **R**oma fue reedificado el tẽplo de **J**upiter q̃ estaua enel capitolio: q̃ hauia sido q̃mado: y fue dedicado por **Q**uinto catulo/ **L**ucio lucullo desbarato en **A**rmenia los exercitos de **M**ithridato y **T**igrano. **E** **T**riario legado de **L**ucullo: no peleo bien cõ **M**ithridato. Y para q̃ **L**ucullo no persiguiesse a **M**ithridato y **T**igrano y imposiesse fin ala victoria: fue detenido por el alboroto de su exercito: q̃no le quiso seguir.

Sumario del nono libro dela decima decada.

El procõsul **Q**uinto metello a quiẽ fue encomẽdada la guerra de **C**reta: tomo muchas ciudades de aq̃lla prouincia. **L**ucio roscio tribuno del pueblo: hizo ley q̃ los caualleros romanos tuuiesse lugar señalado enel theatro. **E** **P**õpeio fue embiado a perseguir los **P**iratas/ o cõsarios. los q̃les hauia enpedido las mercadurias delas viualas. Y dẽtro de xl. dias las echo fuera del mar: y haziẽdo batalla cõ ellos en **L**ilicia: y dãdo se a el/ dio les despues capos y ciudades onde morassen. **E** cõtienẽ se eneste libro las cosas q̃ **Q**uinto metello hizo cõtra los **C**retenses, y las epistolas q̃ **L**ucio pompeio/ y **Q**uinto metello se embiarõ el vno al otro: q̃rãdose metello: q̃ la gloria dlas cosas por el hechas era q̃tada por **P**õpeio q̃ hauia embiado vn legado a **C**reta a rescibir las ciudades q̃ se dauã alos romãos. **P**õpeio en roma dio razõ d̃sto diziẽdo q̃ assi lo deuia hazer.

Sumario del decimo libro dela decima decada.

Alio manlio tribuno del pueblo: indignado contra los nobles mando por ley q̃ la guerra que se hazia contra **M**ithridato fuesse encomendada a **P**õpeio. **Q**uinto metello domõ los **C**retenses: y puso les leyes. **L**ucio pompeio yendo cõtra **M**ithridato hizo amistad con **P**haraate rey delos **P**arthos. **E** vencio en batalla de caualleros a **M**ithridato. **E**ntienese eneste libro la guerra que se hizo entre **P**haraate rey delos

Parthos: y **T**igrano rey de **A**rmenia: y entre el hijo **T**igrano y su padre.

Comiença la vndecima decada de **T**ito liuius segun la abreuiacion de **L**ucio flozo.

Sumario del primero libro.

Lucio pompeio vencio en vna batalla de noche a **M**ithridato: y cõstriño lo huyr a **B**osphoroxon. y **T**igrano se le rendio: y quitãdo le a **S**iria y **P**henicia y **L**ilicia: restituyo le el reyno de **A**rmenia. **L**a conjuracion q̃ hauia hecho de matar los cõsules vnos que hauian sido cõdenados por la ambicion q̃ hauian mostrado en pedir el consulado: fue oprimida y desecha. **L**ucio pompeio como persiguiesse a **M**ithridato: llego hasta las vltimas y no conosciadas gentes. **E** vencio alos **I**beros y **A**lbanos: que le vedauã el passo. **E** contienen se eneste libro las cosas q̃ **M**ithridato hizo en **B**osphoroxon: y como huyo por los colchos y ethnicos.

Sumario del segundo libro dela vndecima decada.

Pompeio hizo a **P**ontho prouincia. **E** **P**harnaces hijo de **M**ithridato: mouio guerra a su padre. **E** como **M**ithridato fuesse por todas las partes muy bien cercado enel palacio real: tomo veneno para se matar. **E** como viesse que no obraua tã presto: rogo a vno que lo mataste. **P**õpeio sojuzgo los **J**udios: y entro en su templo que estaua en **I**erusalem: q̃ hasta aquel tiẽpo no hauia sido violada. **E**n **R**oma como **L**ucio catilina dos vezes fuesse desechado enla peticion del consulado: trato con **L**entulo pretor y **L**ethego y otros muchos de matar los cõsules y el senado: y de poner fuego en la ciudad: y destruyr la republica haziẽdo gente por **E**truria. **E**sta conjuracion fue descubierta por **M**arco tulio ciceron. Y **C**atilina fue echado dela ciudad: y los otros cõjurados fueron castigados.

Sumario del tercero libro dela vndecima decada.

Catilina fue desbaratado con su exercito del proconsul **L**acio antonio. **P**ublio clodio fue acusado q̃ en habito de muger hauia entrado enel sagrario a donde no podia entrar hõbre alguno: y que hauia alli cometido sacrilegio conla muger de **M**etello poncio. **E**l pretor **L**ucio poncio vencio alos **A**lobroges q̃ se hauia rebelado. **C**esar sojuzgo los **L**usitanos: y fue hecho consul. **H**izo se cõspiracion entre los principales de **R**oma de tomar el regimieto dela republica. **E**stos erã **L**ucio Pompeio. **M**arco crasso. y **J**ulio cesar. **L**as leyes agrarias fuerõ renouadas por el consul **C**esar cõtra la volũtad del senado/ y del otro cõsul q̃ hauia nõbre **M**arco bibulo. **E**l p̃consul **L**acio antonio no peleo cõ mucha p̃speridad en **T**racia. **M**arco ciceron fue desterrado por **P**ublio claudio tribuno del pueblo. **C**esar fue ala prouincia de **F**racia: y domo a vna gẽte vagabunda q̃ erã llamados **B**eluecios: los q̃les como anduuiessen a buscar lugar para morar: y queriã passar por la puincia de **C**esar a **M**arbona. **E** cõtienese eneste libro el assento de **F**racia: y como **P**õpeio triũpho en **R**oma dlos hijos de **M**ithridato: y de **T**igrano su hijo: y fue llamado magno de todo el pueblo por sus grãdes hazañas.

Sumario del quarto libro dela vndecima decada.

Cesar fue contra los **A**lemanes: q̃ descẽdieron en **F**racia conel capitã **A**rionisto. **E** como los suyos temiesse cõ la vista dlos nuevos enemigos: q̃toles **C**esar el temoz con la habla que hizo al exercito. Y venciendo en batalla alos **A**lemanes echo los de toda **F**rancia. **E**n **R**oma rogando **P**õpeio y **T**ito annio milon tribuno del pueblo por

Pompeyo entro enel tẽplo de **I**erusalẽ.

De catilina.

Los tres principales de roma.

Quãdo fue a **P**õpeyo puesto el sobrenõbre magno.

De germania que es alemania.

Abreniacion de Lucio floro

Julio ciceron: fue le alçado el destierro: y tomo ala ciudad con gran gozo del senado/ y de toda Italia: y fue encomendado a Pompeio por cinco años el cuydado de los panes. Cesar domó muchos pueblos en Francia: y como fuellse cōtra los Ilemos vno de estos pueblos rescibio gran daño. Y destruyo despues esta gente de manera q̄ de sessenta mil hombres no quedaron sino trezientos: y de noueta y cinco senadores quedarō solos tres. Estableciōse q̄ Chipre se hiziesse prouincia/ y los dineros del Rey se cōfiscassen: y fue encomendada la execucion desta cosa a Marco caton. Ptholomeo rey de Egipto: fue echado del reyno por los suyos y vino a Roma. Cesar vencio ala gente que esta iūta al oceano que eran llamados venetos en Batalla marina: y sus legados pelearon cō semejante fortuna.

¶ Sumario del quinto libro dela decada vndecima.

¶ Como los ayuntamientos fuessen quitados por los ruegos de Marco caton tribuno del pueblo: el senado mudo las vestiduras. E como este Caton pidiesse la pretura: fue le antepuesto Vatiniō. E abun como Catō impediessse la ley que las prouincias consulares no fuessen alargadas por cinco años: conuiene a saber: España a Pompeio. Siria y Partia a Crasso. Fracia y Alemania a Cesar: fue leuado ala carcel por Trebonio tribuno del pueblo. ¶ El proconsul Gabino tomo a Ptholomeo el reyno: de Egipto: echado del a Archelao: al qual hauiā hecho rey los dela tierra. Cesar vencidos los Alemanes: passo el Rheno: y domo las partes cercanas de Alemania. E de alli por el oceano passo a Britania cō gran dificultad por las muchas tempestades: y venciendo gran multitud de gente: sojuzgo la otra parte dela ysla.

¶ Sumario del sexto libro dela vndecima decada.

¶ Julia hija de Cesar y muger de Pompeio murio: y fue le hecha esta bōra al pueblo Romano/ q̄ fue enterrada en el capō que es llamado Marcio. Muchos pueblos de Fracia se rebelaron cō su capitā Ambioriges: y desbarataron a Cotta: y a Arunculeio legados de Cesar: y despues fueron vencidos de Cesar. E como Marco crasso q̄ yua a hazer guerra cōtra los Partos passasse el rio q̄ es llamado Euphrates: fue vécido en la batalla: en la qual su hijo fue muerto. E recogiendo la gente del exercito que le quedo en vn collado: fue de alli llamado de los enemigos so color de hazer paz: y luego fue muerto por ellos.

¶ Sumario del septimo libro dela decada vndecima.

¶ Aio cesar veciendo en Fracia los Treueros: passo a Alemania/ y no hallado alli enemigos ningunos/ tomo se a Fracia: y vencio a los Eburones/ y otras ciudades que se hauiā rebelado: y hizo huyr al rey Ambioriges. En Roma Tito annio milon mato a Publio clodio en la carrera Appia: y su cuerpo fue quemado del pueblo en la corte. E como houiesse muchas contiendas sobre el cōsulado fue elegido consul la tercera vez Pompeio el magno estando absente. E a el solo fue encomendado que hiziesse pesquisa de la muerte de Clodio. E fue Bilon cōdenado y desterrado: porque lo hauiā muerto. E fue oyda la peticion de Cesar absente en la demanda del cōsulado: ahunque lo cōtradesia Marco caton. E contienen se en este libro las cosas que Cesar hizo contra los Franceses: y muchos cercos de ciudades muy trabajosos q̄ sostuvo.

¶ Sumario del octauo libro dela vndecima decada.

¶ Cesar vécio en Alexia los Balos: y tomo las ciudades de Fracia q̄ estauā en armas. En Siria Cesio q̄stor de marco crasso mato los Partos q̄ alli passaro. En roma marco catō demādo el cōsulado: y fue le negado. E hizierō psules a Seruio sulpicio: y Mar-

En la XI. decada.

fo.

CCCCXXX

co marcello. Cesar domó los Beluacēses con otros pueblos de Fracia. Tratauase entre los cōsules de embiar sucesor a Cesar: diziendo Marco marcello q̄ deuia venir a demandar el cōsulado. Tābien se cōtienē en este libro las cosas q̄ Marco bibulo hizo en Siria.

¶ Sumario del ix. libro dela decada vndecima. en que se escriuen los comienços delas guerras ciuiles entre Pompeio y Julio cesar.



¶ Este libro se cōtienē las causas y comienços delas guerras ciuiles entre Pompeio y Cesar. E como se trataste de embiar sucesor a Cesar. el dixo que no dexaria el exercito: sino lo dexasse tan bien Pompeio. Escriuense las cosas que hizo Curio tribuno del pueblo cōtra Cesar. E como se ordenasse en el senado q̄ cōuenia embiar sucesor a Cesar: dos tribunos del pueblo cōuiene a saber Marco antonio: y Quinto casio se atreuiéron a contradesir la determinacion del senado: por lo qual fueron desterrados dela ciudad. El senado mando a los cōsules/ y a Pompeio que tuuiesse gran cuydado que la republica no padesciesse algun detrimiento. Cesar persiguiendo a sus enemigos vino con el exercito a Italia: y tomo presos a Corphino/ y a Lucio domicio: y a Lucio lentulo y dexo los libres. Y echo de Italia a Pompeio con todos los q̄ era de su parte.

¶ Sumario del decimo libro de la vndecima decada: en que se cōtinnan las guerras ciuiles.

¶ Aio cesar cerco la ciudad de Bassilia: porque le cerro las puertas. E detando en el cerco a Trebonio y Bruto: vino a España. Y vencio a Lucio afranio y a Petreio legados de Pompeio con siete legiones a cerca de Lerida: y dexo los sin daño. Y vécio tābien a Varron legado de Pompeio cō su exercito: y tomo la ciudad a los Sadi-tanos. Despues tomado a Fracia los Bassiliēses fuerō vécidos en dos batallas ma-

Las guerras
ciuiles entre
Julio cesar y
Pompeyo. q̄
auia sido sue-
gro yerno ca-
pompeyo fue
casado cō Ju-
lia hija de Ce-
sar. y como ce-
sar tomasse ve-
cedor de Fracia
demanda-
ua otro consu-
lado: el sena-
do y Pompeyo
eranle contra-
rios y manda-
ronle dexar el
exercito. y fue
enbiado pom-
peyo por au-
toridad del cō-
sul Marcellus
capitā alas le-
giones: por lo
qual se enojo
cesar: y hizo
guerra cōtra
roma: y huyen-
do el Senado
con pompeyo a
apulia Cesar
entro en la ciu-
dad y se hizo
ditador: y assi
se començarō
todos los ma-
les que despu-
es se siguierō.

rinas: y despues del luengo cerco dierose a cesar. Antonio legado de Cesar peleo mal contra los pompeyanos: y fue preso en illirico. E tambien curio legado de cesar como peleasse en Affrica contra varron capitā de Pompeyo fue desbaratado con su exercito por Juba rey de los mauritanos. E cesar se passo en grecia.

Comienca la decada duodecima de Tito liuo abreuiada por Lucio flozo.

Sumario del primero libro.

Mo el ptoz Cayo cecilio ruffo mouiesse nueuas discordias en roma: quitaronle el officio y echaronlo dela ciudad: y fuese adonde estaua. Hbilō que auia ayuntado vn exercito de los fugitiuos. Entrābos a dos fuerō despues muertos qriendo mouer guerra. Licopatra reyna de egypto: fue echada del reyno de Ptolomeo su hermano. En espania por la auaricia y crueldad del ptoz Quinto catulo los cordoueses con dos legiones se apartarō del bando de cesar. Pompeyo fue cercado de cesar acerca de Brindusio: y fue librado del cerco cō grā estrago dlos exercitos. E trasladada la guerra en thesalia: fue vencido acerca de pharsalia. E qdo Ciceron en el real varon no para otra cosa menos abil que para la guerra. Cesar perdono a todos los del bando de Pompeyo que se le sometieron.

Sumario del segundo libro dela decada duodecima dela muerte del grā

Pompeyo: y de como Cesar persiguió a los que eran de su parte.

Este libro se cōtiene como los q era dela parte de pompeyo despues q fue vencido: huyeron por diuersas ptes. E como Pompeyo huyesse a egypto: fue muerto por mādamiēro del rey Ptholomeo a quē pompeyo auia guardado el reyno: siēdo auctores theodoro su maestro y photino q tenia grā auctoridad con el rey. E matolo Alcilla a quē esto fue encomēdado: en la naue antes q saliesse a tierra. Cornelia muger de pompeyo: y Sexto pompeyo su hijo huyeron a Chipre. E Cesar siguió a pompeyo: y al tercero dia lleuó a egypto. E como Theodoro le ofreciesse la cabeza de pompeyo y el anillo: entristeciose y lloró: y así entro en alexandria q se alborotaua. E siēdo hecho dictador: tornó el reyno a Cleopatra. E como Ptholomeo mouiesse guerra siguiendo el consejo de aqillos por cuya voluntad auia muerto a pompeyo fue vencido con gran peligro de cesar. Tambien se escriue en este libro el camino muy trabajoso que hizo por affrica Marco caton cō las legiones de Pompeyo.

Sumario del tercero libro dela duodecima decada. De como los que erā dela parte de Pompeyo preualecieron en Affrica.

En Affrica preualecieron los dela pre de pompeyo: cuyo iperio fue dado a Publio scipion cōsentiedo en ello Marco caton. E como tratasen de derribar la ciudad de Utica: porq se mostraua dela pre de Cesar: estorbaualo caton: y el rey Juba psuadia q se hiziesse: por esto encomendarō la guarda dlla a caton. El hijo del grā pompeyo: passo en espania y renouo la guerra cōtra Cesar. En ponto fue vécido pharnaces hijo de mitridato. Como en roma Bolobella tribuno del pueblo promulgasse la ley delas nueuas tablas: alborotose el pueblo: y mataron ochociētos caualleros de los que auia traydo ala ciudad Marco antonio maestro de los caualleros. Cesar passo a affrica: y peleo cō grā peligro contra la gente del rey Juba.

Sumario del quarto libro dela decada duodecima de como cesar vencio en affrica a los que eran dela parte de pompeyo.

En Siria vn cauallero romano llamado Cecilio basso mouio guerra en fauor dlos pompeyanos. Y en affrica cesar vécio al ptoz scipio y a Afranio y al rey Juba conbatiēdoles sus reales. E como catō oyo estas cosas el mesmo se mato en la ciudad de utica. E como llegasse el hijo antes q muriessse y le curasse y aprasle la llaga: tornosela el a desatar: y así espiro siēdo de hedad de quarēta y nueue años: y tanbiē petreyo y juba se mataron. E scipion como fuesse cercado en el mar: y viesse que no podia huyr: añadio a la muerte honesta: esta voz respondiēdo a los enemigos que preguntauan por el capitā diziendo. Al emperador bien le va. Fausto y Afranio fueron muertos. Y Cesar perdono al hijo de Caton. Bruto legado de Cesar vencio en Francia a los beluacenses que se rebelauan.

Sumario del quinto libro dela decada duodecima.

Cesar triumpho en roma quatro vezes: conuene saber de Francia/Egypto/Pdo to/y de Affrica. E hizo grandes cōbites y todo linage de juegos. E pdono a marco marcello varon consular por ruego del senado mādandole tomar a roma: mas no pudo vsar marcello del beneficio de Cesar: porq fue muerto en Athenas de vn su criado q era llamado Magio gilion. E Cesar mando hazer el censo en el qual se contaron ciudadanos cabeças de casas ciento y cinquenta mil. E cesar vino a España cōtra Sexto hijo de Pompeyo: y ouo muchas escaramuças entre las dos partes. Y tomando algunas ciudades alcanço lo mejor dela victoria con grādissimo peligro/acerca dela ciudad que era llamada Hunda. E Sexto pompeyo huyo.

Sumario del sexto libro dela duodecima decada de como Julio cesar fue muerto.



Nota q este Caton fue llamado Uticensis el lugar on de estaua quando el se mato: fue grā philo sopho: y escriuio mucho de la filosofia moral: y sus obras se copio lo el libello q se lee en las escuelas a los moços que es llamado Caton.

Este Julio cesar vencidos los dela parte de Pompeyo se quedo solo en el imperio: y se continuo así por los q le sucedieron: ca enperador era nõbre del capitā mayor

Tomado Cesar de España triupho la quinta vez. E como el senado le diessse muchas y grandes honrras: entre las quales le llamassen padre dela patria y sacro sancto: y le hizien perpetuo dictador: fueron estas honrras causa y materia de envidia. E acrecento la envidia que no se leuanto al senado quando le daua estas honrras: ni hi zo caso del consul su compañero: y que quito el poderio a Epidio marulo y a Leseceo flauio tribunos del pueblo: porque le acusauan publicamente que tenia cobdicia del reyno. Por todas estas causas se hizo en roma conjuracion contra Cesar. E fueron los principales que contra el se conjuraron Marco bruto, Trebonio y Cassio y Domicio bruto. E fue muerto en el palacio de Pompeyo con veynte y tres llagas. E los que lo mataron ocuparon el capitolio. Y el senado olvidando su muerte: los conjurados se fueron del capitolio. Y Cesar en su testamento auia hecho heredero y adoptado por hijo a Octauiano hijo de su hermana el qual se llamo tambien Cesar. E como el cuerpo de Cesar fuese llevado a enterrar en el campo Marcio: fue quemado en el lugar llamado Rostra. E la dignidad dela dictaduria fue quitada para siempre.

¶ Sumario del septimo libro dela decada duodecima.

Octauiano vino a roma de Epiro adonde Cesar lo auia enbiado para hazer guerra en Macedonia. E succediendole todas las cosas con prosperidad tomo el nombre de Cesar. Este mato en roma en el alboroto a Lepido pontifice maximo. El consul Marco antonio como se enseruiea se co soberuia: y hiziesse ley del mudar delas prouincias. Injurio a Cesar que le demandaua socorro contra los que auian muerto a su tio. E Cesar ayunto gente contra el en fauor suyo y dela republica. E como Marco antonio con su crueldad mandasse matar a muchos temiendolos por sospechosos: apartosse del gran parte del exercito. Contienen en este libro las maneras que temian los de las dos parcialidades para rescebir las prouincias: y los aparatos que se hazian para la guerra.

¶ Sumario del octauo libro dela decada duodecima.

Marco bruto en grecia so color dela republica y de hazer guerra contra Marco antonio: tomo el exercito que tenia Catinio con la prouincia y pusola en su poderio. A Cesar porque tomo las armas por el pueblo romano fuele dado el imperio del senado con los ornamentos consulares: haziendole tambien senador. Marco antonio cerco en Brutina a Bruto. E fuerole enbiados enbaradores del senado para tratar de paz: los quales no la pudierō acabar. El pueblo romano se vestio de vestiduras tristes. Marco bruto en Epiro sometio a su poderio a Antonio pretor con su exercito.

¶ Sumario del nono libro dela decada duodecima.

A Asia fue muerto Trebonio por engaño de Dolobella. E por esta maldad Dolobella fue juzgado del senado por enemigo. Como el consul pausa: peleasse mal contra Antonio: sobreuino el consul Iuricio con su exercito: y desbaratando la gente de Antonio y gualo la fortuna de entrābas partes. E siendo despues vencido Antonio de Iuricio y de Cesar huyo a Francia: y ayunto a si a Marco lepidio co las legiōes que tenia: por lo qual Lepidio fue juzgado por enemigo del senado con todos los que estauan dentro de su real. El cōsul Iuricio despues dela victoria fue herido en el real delos enemigos: y murio. Y Lucio pausa el otro consul tambien murio de vna herida que rescibiera en la batalla: los quales fueron enterrados en el campo Marcio. El senado no fue muy fauorable a Cesar que quedo solo delos tres capitanes: por lo qual Cesar trabajo de se reconciliar con Marco antonio por medio de marco lepidio: y así torno con el exercito a

Roma: y haziendo con su presencia callar a los que le eran contrarios: fue hecho consul de hedad de deziotocho años.

¶ Sumario del decimo libro dela decada duodecima.

Octauiano hecho consul / hizo vna ley contra todos los que fueron en la muerte de su tio / a quien llamaua padre. E fueron por esta ley llamados Marco bruto y Caio cassio y Domicio bruto: y estando absentes fueron condenados. E Marco antonio ensancho sus fuerças con los exercitos de Pollio y Muniacio: y como el senado mandasse a Domicio bruto q perseguiesse a Antonio: fue dexado de sus legiōes: y huyendo fue muerto por mandamiento de Antonio en cuyo poderio vino. Cesar hizo paz con Antonio y Lepidio: en manera q ellos tres tuuessen cargo del regimēto dela república por cinco años. E Lepidio y Antonio ordenaron de condenar cada vno a sus enemigos. Y en esta proscripcion / o condenacion fueron nombrados muchos caualleros: y escriptos ciento y treynta nombres de senadores. Y entre ellos eran nombrados Lucio paulo hermano de Marco lepidio y Lucio cesar tio de Antonio: y Marco ciceron. E fue muerto Ciceron por mādado de Antonio siendo de hedad de sesenta y tres años. Y su cabeza con la mano derecha fue puesta en la plaza q era llamada rostra. Tābien se contienen en este libro las cosas que Marco bruto hizo en Grecia.

¶ Comiença la terciadecima decada de Tito liuiio segun la abreuiou Lucio flozo.

En el primero libro se contiene como Caio cassio aquiē el senado mando que persiguiesse a Dolobella: ayudado en Siria co tres exercitos que estauan en aquella prouincia lo vencio: y cercado en la ciudad de Laodicia / lo hizo morir. E por mādamiēto de Marco bruto / fue preso Caio antonio y muerto. En el segundo libro se relata como Marco bruto peleó contra los de Thracia: y teniendo todos los exercitos trasmarinos en su poderio: ayuntose con Caio cassio en la ciudad de Smirna / para ordenar las cosas q hauian de hazer en la guerra. En el tercero se escriue como sexto pompeyo hijo del gran pompeyo con gran exercito delos fugitiuos y condenados hizo grādes robos por el mar: y despues ocupō toda la prouincia de Sicilia: matādo al pretor Bithinico: y tābien vencio en el mar a Saluidemo legado de Cesar. Cesar y Antonio passaron con sus exercitos a Grecia: para hazer guerra contra Bruto y Cassio. En el quarto libro se halla de como Cesar y Antonio pelearon con dudosa salida contra Bruto y Cassio: mas al cabo la fortuna les dio lo mejor / ca vencidos los lados derechos dela batalla: murio Cassio que estaua en aquella parte: y así todo el exercito se desbaratō. E despues Bruto fue vencido en otra batalla: y el se mato rogando a Estaton compañero de su huyda q le diessse el cuchillo para se matar. Era Bruto quando se mato de edad de quarenta años. Y entre estos que aqui murieron fue vno Quinto hortensio. En el quinto libro se haze memoria de como Cesar dexando a Antonio el imperio trasmarino / se torno a Italia: y repartio los campos a los caualleros viejos. E reprimio las discordias de su exercito: que se hauian alborotado contra su emperador: siendo causadora dello la muger de Marco antonio / que hauia nōbre Fulvia. El consul Lucio antonio hermano de Marco antonio: mouio guerra cōtra Cesar por consejo de Fulvia su cuñada: siendo de su parte los pueblos cuyos campos Cesar hauia repartido a los caualleros viejos. E desbaratādo Lucio antonio a Marco lepidio q ha uia quedado en guarda dela ciudad: entro en ella como enemigo. En el sexto libro se cō

La muerte de Cesar en el quinto año de su imperio.

De octauiano.

Octauiano Cesar emperador.

Octauiano y Marco antonio se reconciliaron y se hicieron amigos.

La muerte de Julio.

La muerte de Cassio y de Bruto.

Cesar octauiano: diuidio el imperio cō Marco antonio.

Abreuiacion de Lucio flozo

tinua como Cesar siendo de veynte y quatro años/ cerco en Perusia a Lucio antonio: y lo tomo en su poderio perdonado a el y a todos los caualleros que con el estauan. Destruyo a Perusia: y puso debaro de su mano todos los exercitos que eran delas partes contrarias. E hizo la guerra sin derramamiento de sangre. Enel septimo libro se tracta de como los parthos siendo su capitan Labieno/ q fuera fauorescedor de Pompeyo entraro en Siria: y venciendo a Vidio fara legado de Antonio ocuparo toda la prouincia. E como Marco antonio fuesse incitado a hazer guerra contra Cesar: concordando se los dos dexo a su muger Fulvia porque no fuesse mas causa de discordia entrellos: y casose con Octauia hermana de Cesar. Ventidio legado de Antonio vencio a los parthos: y echo los de Siria matando a Labieno su capitan. E como Sexto pompeyo tuuiesse a Sicilia: y no dexasse venir a Roma las prouisiones del pan: hizieron paz con el Cesar y Antonio dexando le aquella prouincia. E tambien se contienen eneste libro los mouimientos q se hizieron en affrica: y las batallas q alli se hizieron. Enel octauo libro se escriue que como Sexto pompeyo tornasse a hazer guerra por el mar: y no quiesse guadar la paz que hauia prometido: fue necessario a Cesar de venir contra el/ y en dos batallas marinas que huuo con el: el fin dela victoria fue dudoso. Ventidio legado de Marco antonio vencio en Siria a los parthos: y mato el Rey dellos. E los judios fueron vencidos por los legados de Marco antonio. Enel nono libro se cuenta que como Cesar tornasse a pelear enel mar contra Sexto pompeyo que fue desbaratada la armada enla qual estaua Cesar: y salidos a tierra estuuieron en gran peligro. Alla fin fue despues Pompeyo vencido: y huyo de Sicilia. Enel decimo libro se tracta de como Marco antonio se ocupo enlos amores y luxurias de Cleopatra reyna de Egipto. E de como entro en la puincia de Media a hazer guerra a los parthos/ con diez y ocho legiones/ y diez y seis mil caualleros. E como perdiesse alli las dos legiones y tornasse atras: siguieronle los parthos: y el huyendo con gran temor y peligro tornose a Armenia: adonde de sola la tempestad perdio ocho mil hombres. E sin la aduersidad dela batalla padecio tambien las tempestades por su culpa: porque tanto era el desseo que tenia de tornar a Cleopatra que no queria tener el inuierno en Armenia.

Comiença la quartadecima decada segun la abreuiacion de Lucio flozo.

En el primero libro se escriue como Sexto pompeyo se encomendo enla sede de Marco antonio. E como despues le mouiesse guerra en Asia: fue oprimido de los legados de Antonio. Cesar con gran peligro des hizo el escandalo de los caualleros viejos. E sojuzgo los Balmatinos y Panonios. Antonio dando su sede de seguro a Artinirides rey de Armenia: lo hizo prender y poner enla carcel: y dio el reyno de Armenia a hun hijo suyo que tenia de Cleopatra: la qual hauia ya dias que tenia en lugar de muger/ estando preso en su amor. Enel segundo libro se dice de como Cesar domo en Illirico los Balmates. E como Marco antonio detenido por amor de Cleopatra enla qual tenia dos hijos conuene saber Philadelpho y Alexandro: no quiesse venir a Roma/ ni dexar el imperio pues que era ya coplido su tiempo: y hiziesse aparatos de guerra contra Italia: y dexasse a su muger Octauia hermana de Cesar: y le embiasse las letras de repudio. Cesar octauiano fue con el exercito contra el: y lo vencio en muchas batallas assi por mar como por tierra. Enel tercero libro se continua de como Marco antonio siendo vencido: huyo a Alexandria. Y estando alli

Las causas
porque Cesar
hizo guerra con
Antonio.

cercado de Cesar: vino enla vltima desesperacion mayormente quando le dixeran q Cleopatra era muerta (siendo falso) por lo qual el mesmo se mato. E Cesar entro en Alexan



dria: mas Cleopatra por no venir en su poderio se mato de su voluntad. E tomando Cesar a Roma triunpho tres vezes: la vna de Illirico/ la seguda por la victoria actiatica/ la tercera de Cleopatra. E dando fin alas guerras ciuiles/ a los años treynta y vno de su edad: se leuanto y consuro contra el Marco lepidio hijo del otro Lepidio q tuuiera el imperio con Cesar y Antonio: el qual fue luego oprimido y muerto. Enel quarto libro se tracta de como despues q Cesar ordeno todas las cosas del imperio Romano: y reduxo todas las prouincias en cierta forma fue llamado del pueblo Augusto. Y el mes Sextil que agora llamamos el mes de Agosto fue assi llamado: por le dar esta honrra. E Cesar hizo ayuntamiento en Narbona adonde acrecento el censo delas tres Francias/ que su padre o tio venciera. E Marco crasso hizo guerra contra los basternas/ y mesos y otras gentes. Enel quinto libro se escriue dela guerra que Marco crasso hizo contra los de Thracia: y dela q Cesar hizo contra los de España/ y de como los Salasos gentes de los Alpes fueron domados. Enel sexto se contiene como Grecia fue sojuzgada de Tyberio neron y de Bruto entenado de Cesar: y como Agrippa yerno de Cesar murio. Enel septimo se tracta de como Bruto hizo guerra en Alemania: y tomo las ciudades que estan assentadas dela vna y otra parte del Rheno. E como el alboroto que se hizo en Francia por causa del censo fue asflegado. Enel octauo libro se escriue de como los Tracenses fueron domados por Scipion. E como Bruto sojuzgo a los Ceruscos/ Laucios y otras gentes de Alemania q estan dela otra parte del Rheno. E Octauia hermana de Augusto murio: siendo ya paimero muerto su hijo Marcello. E fueron

Marco antonio se mato a si mesmo. E despues la reyna Cleopatra su querida.

Cesar fue llamado Augusto: y el mes Sexto fue llamado Agosto de su nombre.

Abreuiacion de Lucio flozo

su memoria el teatro / y el portal dedicados a su nombre. ¶ Enel nono se haze tambien mención de la guerra q̄ Druso hizo en Alemania cōtra las ciudades allende del Rheno. Y de como Hierō hermano de Druso vencio los Balimatas y Panomos. Dizo se paz cō los Partos / entregado primero su Rey a los Romanos todas las banderas q̄ les hauián tomado en tiēpo de Crasso y de Antonio. ¶ Enel decimo libro tambien se continua la guerra q̄ Druso hizo en Alemania contra las ciudades allende del Rheno. Como Druso cayo del cauallō / y se q̄bro la pierna q̄ le tomo el cauallō debaxo: y murio a treynta dias despues q̄ cayo. E fue su cuerpo trahido a Roma por Hieron su hermano: q̄ hauiendo presto corrido alo ver creyēdo q̄ estaua ya sano. E fue su cuerpo enterrado enel sepulcro de Julio cesar. Augusto le alabo mucho: y le hizo grādes hōras en su enterramiēto. ¶ Aquí dio fin nro clarissimo varō Tito liuios (escritor dlos hechos de los Romanos) a sus decadas: no haziendo mas memoria de las cosas de Cesar Augusto: porq̄ era viuo este empador quādo las acabo de escriuir. Tuuo el imperio de la ciudad y mūdo Octauiano Augusto cinquēta y seys años y seys meses. E como quiera q̄ para alcācar el señorio al principio y medio / pafso grādes trabajos assi por las guerras ciuiles q̄ en su tiēpo se acabaron: como por las q̄ se hizieron contra las otras gentes segun es dicho de suso: al cabo tuuo el imperio en grādissima paz. Y en su tiēpo se cerro la segūda vez el templo de Jano q̄ el rey Numā pōpilio hauiā edificado en Roma / para q̄ fuesse demostrador de paz y guerra: ca quando estaua abierto mostraua guerra: y quando cerrado paz. Mas despues de Numā pompilio / enel tiempo deste emperador fue la segūda vez que se cerro: quādo siendo subjecta a su imperio la mayor parte del mūdo / gozauā todos de paz por tierra y por mar. Eneste tiempo hizo este emperador el mandamiento / o edicto del escriuimēto del mūdo segun parece en la hystoria del santo euangelio / enel segūdo capitulo de sant Lucas: y nascio nuestro sanctissimo redēptor principe y dador de la paz eterna en Bethleē ciudad de iudea: a los quarenta y dos años del imperio de Augusto. E murio este emperador a los setenta y seys años de su edad en Campania: con veneno cabiendo enel engaño Livia su muger.

Excusacion del interprete.

¶ No soy de tan soberbio parecer que crea q̄ en la translacion destas decadas no se hallen muchos defectos y impfecciones: assi de parte de mi entendimēto / como por la inaduerencia de los impresores. Por tanto suplico a los sabios y prudētes lectores q̄ quierā conceder perdon a mi ingenio / y enmienden en sus libros las faltas del molde. E no dudo q̄ los q̄ son latinos alaben y sufran con ygual animo este nro trabajo: pues no padecerā ignorācia de quā gran dificultad son las hystorias de Tito liuios pa las trasladar en nra lengua castellana. Mas si los q̄ no tienen noticia de la lengua latina quisieren reprehender esta obra: miren q̄ no puede alguno ser buen juez de la causa q̄ ignora. La si es tanta la imperfecion humana q̄ en la habla de vna hora / por mas estudiada q̄ sea no podemos carecer de algunas faltas: pues quāto es mas razon que se dissimulen los vicios / adonde ay tanta diuersidad de sentencias: prolixidad de materias: y obscuridad de vocablos. E si en las significaciones de los vocablos / puestos en nra lengua quisiere alguno morder: yo le ruego q̄ primero piense y mude todas las circūstancias y qualidades q̄ se requirē para juzgar qual vocablo guardada la verdad de latin / podria tener en nra lengua mas honesta y comū significaciō: y no quiera sin razon / o fundamēto defender lo q̄ a el le parece: pues es cierto q̄ cada dia hay mutaciones en nra manera de hablar.

¶ Aquí se da fin y conclusiō a las decadas del clarissimo orador Tito liuios: hystoriador de los hechos de los Romanos: segun la translacion q̄ della hizo (agora nueuamente en nra lengua castellana) el reuerēdo padre fray Pedro de la vega de la orden de los frayles de sant Hieronymo. Imprimidas en la ne ole y Cesarea ciudad de çaragoça: por industria y espēlas del experto varon George Loc Alemā de nacion: y morador en la dicha ciudad. Acabarōse a veynte y quatro dias del mes de Mayo. Año de mil quinientos y veynte..



Tabla En la I. Decada.

Tabla de los capítulos de las Decadas de Tito Livio: en los quales se sumaran brevemente las cosas mas principales que en los dichos capítulos se contienen.



En la primera Decada

se trata de la fundación de Roma de su origen y principio: y de las cosas que los romanos hicieron en tierra de Italia hasta la primera guerra púnica o Africana que tuvieron con los Cartagineses: y porque los diez libros della y de las otras son largos, diuidieronse en capítulos segun se siguen.

- Cap. i. De como Eneas después de la destrucción de Troya aporó en Italia y caso con Lavinia hija del rey Latino. folio. j.
 Cap. ii. De como Turno rey de los Rutulos vino contra el rey Latino y Eneas: y fue por ellos vencido: muriendo Eneas y Latino en la batalla: y de los reyes que después de ellos reynaron en los Latinos. folio. ij.
 Cap. iii. De como Rhea virgen vestal concibió dos hijos que fueron llamados Romulo y Remo: que fueron después fundadores de Roma: y de como fueron criados. folio. ij.
 Cap. iiij. De como fue descubierto que Romulo y Remo eran nietos de Numitor: y como ellos mataron a Numitor: y hicieron recobrar el reyno a su abuelo: y fundaron a Roma: y fue muerto Remo. folio. ij.
 Cap. v. Del templo que hizo Romulo a Júpiter y a Mercurio: y como edificó la casa llamada Asilio: y estableció leyes: y el número de los cien senadores. folio. iij.
 Cap. vi. De como Romulo de consejo del Senado embió a demandar a los pueblos comarcanos mugeres para que casassen con los romanos. folio. v.
 Cap. vij. De como los Sabinos vinieron contra los romanos: y fueron finalmente concordados por las mugeres. folio. vj.
 Cap. viij. De como el rey Tacio fue muerto: y Romulo pelco con los fidenatos y los venció. folio. vij.
 Cap. ix. De los loores de Romulo y de su muerte. folio. vij.
 Capitulo. x. De como los romanos después de la muerte de Romulo eligieron por rey a Numo Pompilio. folio. viij.
 Cap. xi. De las cosas que Numo Pompilio hizo en Roma acerca de los templos y sacrificios. folio. ix.
 Cap. xij. De como después de la muerte de Numo Pompilio fue elegido rey de los romanos Tulo Hostilio. folio. x.
 Cap. xij. De como tres mancebos romanos y otros tres de los albanos entraron en el capó: y

De la fundación de Roma.

- alcanzaron los romanos la victoria. folio. xj.
 Cap. xiiij. De como los Albanos se rebelaron contra los romanos: induciendo a muchos pueblos contra ellos: y como Tulo hizo matar a Decio rey de los albanos. folio. xij.
 Cap. xv. De como el rey Tulo venció a los Sabinos y fue después muerto de un rayo. folio. xij.
 Cap. xvj. De como los romanos eligieron por rey a Anco Marcio: y del desafío que fue hecho a los Latinos. folio. xiiij.
 Cap. xvij. De como Peuro Tarquino de ser elegido por rey: y los Sabinos fueron vencidos. folio. xv.
 Cap. xvij. De como los hijos del rey Anco hicieron matar al rey Tarquino: y de como por industria de la Reyna Tanaquil tomo el reyno seruió Tullio su yerno. folio. xvj.
 Cap. xix. De como Tarquino el mancebo mato al rey Seruius su suegro: y Tullia muger de Tarquino passo con su carro por encima del cuerpo muerto de su padre. folio. xvij.
 Cap. xx. De como el rey Tarquino hizo guerra a los Bolsquos y a los Sabinos. folio. xix.
 Cap. xxi. De como Sexto el hijo menor de Tarquino forço a Lucrecia muger de Collatino: y de como por este crimen abominable perdieron el reyno: y el su linage fueron lanzados de Roma. folio. xx.
Libro. ij. de la I. Decada.

- Cap. i. De la Gloria de Bruto: porque echo de Roma al rey Tarquino. folio. xxij.
 Cap. ii. De los tratos que el rey Tarquino busco para recobrar el reyno: y como el consul Bruto murio en la batalla. folio. xxiiij.
 Cap. iij. De como los Tarquinos se encomendaron al rey Porcena: el qual puso cerco sobre Roma: y fue librada por Mucio Scevola. folio. xxv.
 Cap. iiij. De como el rey Porcena se concordo con los romanos: y de una baxaña notable que hizo una donzella romana. folio. xxvj.
 Cap. v. De la guerra que los romanos tuvieron con los Sabinos y otros: y del primero dictador que hubo en Roma. folio. xxvij.
 Cap. vi. De la muerte de Tarquino el soberbio: y de como los romanos hicieron paz con los Latinos: y vencieron a los Bolsquos: y de la discordia que hubo en Roma por las deudas. folio. xxix.
 Cap. vij. De como los romanos vencieron a los Sabinos y a otros: y de como fue en Roma continuada la discordia sobre las deudas. folio. xxx.
 Cap. viij. De como se continuo la división en Roma sobre las deudas: y de como mucha gente del pueblo se salto de la ciudad. folio. xxxj.
 Cap. ix. De la guerra que los Bolsquos hicieron con

Tabla En la I. Decada.

tra los romanos en la qual vino por su capitā
Marco coriolano: y de como salio su madre a
rogarle q̄ no hiziesse guerra a su ciudad. xxxij.
Cap. x. de como en roma fue establecida la ley
agraria: y dela discordia q̄ dello nascio. xxxiiij.
Cap. xi. de como murio Quincio fabio y el con-
sul Manlio: contra los Etruscos: y tomo la
familia de los Fabianos cargo dela guerra co-
tra los veyos en la qual murieron. fo. xxxv.
Capitulo. xij. de como los Etruscos vinieron so-
bre Roma: y fueron vencidos por los Roma-
nos: y dela diuision que fue entre el pueblo y
los padres. fo. xxxvj.
Cap. xiiij. de como los del pueblo continuaron
su diuision sobre la election de los tribunos: y
de como los Bloquos desbarataron al con-
sul Espio. fo. xxxvij.
Cap. xiiij. de como se continuo la discordia entre
el pueblo y los padres: y como los Esques/la-
binos y Bloquos fueron vencidos. f. xxxviij

Libro. iij. dela. j. Decada.

Cap. j. delas discordias que fueron en roma so-
bre el repartimiento de los campos: y de como
los Esques fueron vencidos. fo. xxxviij.
Cap. ij. de como los romanos fueron vencidos
por los Esques y Bloquos: y despues los ve-
cieron. fo. xxxix.
Ca. iij. das discordias q̄ fueron en roma entre los
cōsules y tribunos: y dela ley Teretila. xc. f. xl.
Cap. iij. de como q̄tro mil sieruos y desterrados
de roma se algaron con el capitolio. fo. xli.
Cap. v. de como fueron continuadas en roma las
discordias entre el pueblo y los cōsules. f. xliij.
Cap. vi. de como los esques tomaron el castillo d
los tusculanos: y fueron por los romanos venci-
dos y se renouaron las discordias en la ciudad. xliij.
Cap. viij. de como los sabinos y los Esques fue-
ron vencidos: y fue hecho ditador Lucio quin-
cio estando labrando sus campos. fo. xliij.
Cap. viij. dela discordia sobre la ley de los tribu-
nos: y de como fueron vencidos los sabinos y
Esques. fo. xlv.
Cap. ix. de como el regimieto d roma fue trasla-
dado de dos cōsules en diez varones. xc. xlv.
Cap. x. de como los sabinos corrieron los capos
romanos: y los diez varones ayutaron el sena-
do para consultar sobre ello. xc. fo. xlvij.
Cap. xi. dela maldad q̄ Espio claudio vno de los
diez inteto contra una virge desposada: y como
el padre dela virgen la mato. fo. xlvij.
Cap. xij. de como Espio mado preder a Beilio: y
Virgilio se fue ala buelte y indignado los ca-
ualleros contra los diez: los inclino a venir

Dela fundacion de Roma.

contra Roma. fo. xliij.
Cap. xiiij. de como los diez renunciaron su officio:
y fueron al pueblo cōcedidas las cosas que pi-
dia y fueron elegidos tribunos. fo. l.
Cap. xiiij. de como torno el regimiento de roma
alos cōsules: y fue mado preder Apio clau-
dio a instancia del tribuno virgilio. fo. li.
Ca. xv. de como Espio claudio y Spurio oppio
se mataron en la carcel: y los diez fueron de-
sterrados. fo. liij.
Cap. xv. delas discordias que fueron en roma
entre los padres y los tribunos: y como ellos
fueron causa que los Esques y bloquos ene-
migos osaron llegar armados hasta las puer-
tas dela ciudad. fo. liij.
Cap. xvij. de como los romanos vencieron a los
Esques y bloquos: y el pueblo Romano no
fue buen juez en la causa de sus amigos. fo. ly.

Libro. iij. dela. j. Decada.

Cap. j. dela discordia que fue en roma entre los
padres/cōsules y tribunos sobre los matri-
monios. fo. lvj.
Cap. ij. de como fue recibida la ley de los matri-
monios: y apaziguadas las discordias: y orde-
naron election de los tribunos de caualleros
que tenían poderio consular: y el officio de cō-
sul. fo. lvj.
Cap. iij. dela discordia q̄ fue en la ciudad de Ar-
dea por causa de vn matrimonio de vna vir-
gen. xc. fo. lvij.
Cap. iij. dela grā hābre q̄ fue en roma: y de como
Spurio melio con su largueza procuro para
si el señorio dela ciudad. fo. lx.
Capitulo. v. de como la ciudad de Fidenas se a-
parto dela amistad de los Romanos: y de co-
mo Cornelio cosio mato al rey de los Eleyos.
fo. lx.
Cap. vi. dela gran pestilencia que bouo en roma:
y de como los romanos desbarataron a los eru-
licos y a los Fidenatos: y como el ditador mar-
co emilio hizo leyes. fo. lxij.
Cap. viij. de como los romanos vencieron a los
Bloquos y Esques. fo. liij.
Cap. viij. de como los Eleyos mouieron los de-
struria contra los Romanos: y despues los
romanos los vencieron. fo. lxiiij.
Cap. ix. de como los bloquos hizieron guerra
contra los romanos en la qual ninguna dias
partes alcanço la victoria: vn que los roma-
nos rescibieron mayor daño. fo. lxvi.
Cap. x. dela guerra que bouo entre los esques y
los romanos: y de algunas diferencias q̄ fueron en
roma: y de polibumia virgen vestal. fo. lxvij

Tabla En la I. Decada.

Cap. xij. dela discordia q̄ fue en Roma por la ley
agraria: y de como los romanos tomaron la
ciudad de Aola. xc. fo. lxix.
Cap. xij. dela cōtreda q̄ fue en roma sobre la ley
agraria: y sobre los officios: y dela guerra q̄ mo-
uieron los Esques y Bloquos. fo. lxix.
Cap. xiiij. de como los Anciatos y bloquos fue-
ron vencidos por los romanos: y se hizo guer-
ra contra los veyos. fo. lxx.
Cap. xiiij. de como se ordeno en roma primera-
mente que diessen sueldo a los caualleros que
yuan ala guerra. xc. fo. lxx.

Libro. v. dela. j. Decada.

Cap. j. de como en Roma se ordeno la manera
que se hauiā de tener en la guerra contra los
Eleyos. fo. lxxij.
Cap. ij. dela oracion de Espio claudio contra los
tribunos del pueblo. fo. lxxij.
Cap. iij. de como los veyos quemaron los inge-
nios de los romanos: y por la discordia de los
capitanes Romanos fueron vencidos de sus
enemigos. fo. lxxiiij.
Cap. iij. de como los romanos vencieron a los q̄
socorria ala ciudad de veyo: y de vn señal mara-
uilloso q̄ acaecio en los lagos de albania. lxxvj
Capit. v. de como los romanos vencieron a los
Tarquinos: y dela respuesta del oraculo de
Apolo. xc. fo. lxxvij.
Cap. vi. de como el ditador Marco furio tomo
la ciudad de veyo. xc. fo. lxxviij.
Cap. viij. de como los capos de los saliscos y ca-
penatos fueron destruydos: y de como las ma-
tronas romanas ciuplieron de sus joyas el dō
que fue embiado al tēplo de Apolo. f. lxxviij.
Cap. viij. de como marco furio camillo cobro la
ciudad de Falera por el notable castigo que hi-
zo en el maestro de los hijos de los Saliscos q̄
gelos traxo al real vendidos. fo. lxxx.
Cap. ix. de como los romanos vencieron los Es-
ques: y dela discordia q̄ fueron en roma sobre
la poblacion de Eleyo. fo. lxxxij.
Cap. x. de como los romanos vencieron a los
volfinos: y dela voz q̄ fue oyda en el capitolio: y
del destierro de marco furio camillo. fo. lxxxij.
Cap. xi. de como los Clusinos demandaron so-
corro a los romanos contra los galos: y como el
senado embio sus legados a los galos: y lo q̄
se siguió dello. xc. fo. lxxxij.
Cap. xij. de como los galos tomaron la ciudad d
roma: y mataron a los padres ancianes que ba-
llaron asentados ala puerta d sus casa. lxxxij
Cap. iij. de como los galos combatieron el capi-
tolio: y de como Marco furio mato muchos

Dela fundacion de Roma.

dellos. fo. lxxxiiij.
Cap. xiiij. de como los romanos algaron el de-
stierro a Marco furio: y como los galos inte-
taron de hurtar el capitolio y fueron sentidos
por los graznidos de las anfares. fo. lxxxv.
Cap. xv. de como los romanos q̄ estauā en el capi-
tolio trataron con los galos de se redimir: y de co-
mo fueron acorridos por marco furio. f. lxxxvij.
Cap. xv. dela oracion q̄ hizo marco furio delante
el senado: contra el parecer de los tribunos q̄
insistían en dexar a roma: y a binir ala ciu-
dad de veyo. fo. lxxxviij.

Libro. vi. dela. j. Decada.

Cap. j. de como Marco furio camillo fue contra
los Bloquos y les tomo la ciudad de sutrio.
fo. lxxxix.
Cap. ij. de como la ciudad de roma fue de nue-
uo otra vez fundada: y de como los romanos
vencieron a los Anciatos y les tomaron la ciu-
dad de Sutrio. fo. xc.
Cap. iij. de como los romanos cobraron la ciu-
dad de Nepte y ganaron la de Sutrio: y dela di-
scordia que bouo en roma. fo. xcj.
Cap. iij. de como Marco manlio fue otra vez
preso y condenado a muerte: y como muchos
pueblos se rebelaron contra los romanos los
quales fueron desbaratados. fo. xcij.
Cap. v. de como los romanos q̄ria hazer guer-
ra a los Tosculanos: y dela discordia q̄ bouo
en roma por el officio dela censoria. fo. xciiij.
Cap. vi. dela discordia q̄ bouo entre los romanos:
y como vencieron a los latinos. xc. fo. xcvi.
Cap. viij. de como por rāzo de las discordias fue
Marco furio camillo hecho ditador: y vencio
los galos. fo. xcvi.

Libro. viij. dela. j. Decada.

Cap. j. de como se hizieron en roma los officios:
y murio Marco furio camillo. xc. fo. xcviij.
Cap. ij. de como Marco curcio se lango en la cue-
ua: y como los herutios vencieron a los roma-
nos: y fueron despues de los vencidos. fo. xcviij.
Cap. iij. de como Tito madio hizo campo sobre
vna puente con vn frances y lo mato. f. xcviij.
Cap. iij. de como los galos fueron vencidos por
el ditador Cornelio sulpicio. fo. xcix.
Ca. v. de como los romanos vencieron los Tar-
quinos/plebenates y Esturqueses. xc. fo. c.
Cap. vi. delas discordias ciuiles que fueron en
roma: y de como los Galos tornaron a hazer
guerra a los romanos. fo. c.
Capit. viij. de como los galos fueron vencidos
otra vez por los romanos: y de como vn cuervo

Tabla Enla. I. Decada.

ayudo con su pica al cauallero romano. fo. cii.
Cap. viij. de como los romanos vencieron a los
blofquos: y se edifico el templo de Juno. fo. ciiij.
Cap. ix. de como se principio la guerra entre los
romanos y Sanites. fo. ciiij.
Cap. x. de la respuesta que dieron los romanos
alos embaradores de los Campanos sobre el
focorro que les pedian. fo. cv.
Cap. xi. de como los cōsules Cornelio y Valerio
fueron a bazer guerra a los Sanites. fo. cvj.
Cap. xij. de como los romanos desbarataron los
Sanites. fo. cvij.
Cap. xiiij. de la discordia que ouo entre los cau-
alleros: y de como tomaron por capitán contra
su voluntad a Tito quincio. fo. cvij.

Libro. viij. dela. i. Decada.

Cap. i. de como los plebenatos/ancianos y blof-
quos fueron por los romanos vécidos. fo. cix.
Cap. ij. de como los romanos quisieron saber
claramente la intencion de los latinos: y de la
vssion que vieron los consules. fo. cx.
Cap. iij. de como el cōsul manlio mato a su hijo
por q̄ traspasso el mādamiēto puesto. fo. cxj.
Cap. iiij. de como los romanos se cōbatieron cō los
latinos: y el cōsul decio cūplido el voto se offre-
cio ala muerte: y fueron los suyos vécidos. fo. cxij.
Cap. v. de las leyes q̄ hizieron los romanos cōtra los
latinos: y los pueblos por ellos vécidos. fo. cxij.
Cap. vi. de como los romanos desbarataron a
los Sidicinos. y de como Minucia virgē
vestal fue enterrada viua. fo. cxij.
Cap. viij. de como las mugeres romanas mata-
ron a muchos con pōcoña: y fueron descubier-
tas por vna esclaua. fo. cxiiij.
Cap. viij. de como los ciudadanos de palepolis
mouieron guerra a los romanos: y de la muer-
te de Alexandre rey de Epyro. fo. cxvj.
Cap. ix. de como los romanos tomaron la ciu-
dad de Palepolis: y los Larentinos se ayun-
taron con los Sanites. fo. cxvj.
Cap. x. de como los romanos vencieron a los sa-
nites: y de la discordia que fue entre el ditador
y el maestro de los caualleros. fo. cxvij.
Cap. xi. de como el ditador papirio despues d̄ mu-
chos ruegos p̄dono a fabio dela muerte. fo. cxvij.
Cap. xij. de como el ditador lucio papirio vécio a
los sanites: y cōtra en roma cō grā triumpho. fo. cxix.

Libro. ix. dela. i. Decada.

Cap. i. de como los sanites no alcagando la paz
hizieron su emperador contra los romanos: y
los enganaron con vnas espas: y los tomaron
en vn lugar estrecho. fo. cxx.

Dela fundacion de Roma.

Cap. i. de como se bouteron los romanos sobre las
cōdicionēs q̄ les pidieron los sanites: y de como
passarō cō grā del bonrra de baxo del yugo. fo. cxj.
Cap. ii. de como fue sabido en roma el desbarar
te de los suyos: y del consejo que dio Spurio
posthumo. fo. cxiiij.
Cap. iij. de como fue aprouado y puesto por obra
el cōsejo de Spurio posthumo. fo. cxiiij.
Cap. v. de como se començo la guerra otra vez
entre los romanos y Sanites: y fueron los ro-
manos vencedores. fo. cxiiij.
Cap. vi. de como los romanos tomaron a luceria: y
hizieron a los sanites passar d̄ baxo el yugo. fo. cxv.
Cap. viij. de como los romanos tomaron la ciudad
de sutrio: y de los loores de lucio papirio. fo. cxv.
Cap. x. de la cōparaciō q̄ el auctor haze de los cau-
alleros romanos al grāde rey alexandre. fo. cxvj.
Cap. ix. de la cōparaciō q̄ el auctor haze de los cau-
alleros romanos a los de alexandre. fo. cxvj.
Cap. x. de las treguas q̄ hizieron los romanos cō los
sanites: y despues los vécieron en batalla. fo. cxvij.
Cap. xi. de como los romanos tomaron la ciu-
dad de Soza en Apulia con otras muchas
ciudades. fo. cxvij.
Cap. xii. de como los romanos fueron sobre la ciu-
dad de capua: y la tomaron: y despues vécieron a
los sanites: y d̄ la discordia q̄ fue en roma. fo. cxix.
Cap. xiiij. de como los romanos tomaron la ciu-
dad de Boutano: y de la batalla que bouteron
con los Toscanos. fo. cxx.
Cap. xiiij. de la discordia que fue en roma sobre
el officio dela censuria: y de la guerra de los to-
scanos. fo. cxxij.
Cap. xiiij. de como el consul fabio vencio a los
Etruscos. fo. cxxij.
Cap. xv. de como el consul Marco rutilio bo-
no batalla con los Sanites: y tomo muchos
lugares dellos. fo. cxxij.
Cap. xvi. de como el ditador peleó cō los Etrus-
cos y Sanites y los vencio. fo. cxxij.
Cap. xvij. de como los consules sojuzgaron a
roma la ciudad de Perusio cō otros pueblos
algunos. fo. cxxij.
Cap. xvij. de como los romanos vencieron a los
Beruicianos y a los sanites. fo. cxxiiij.

Libro. x. dela. i. Decada.

Cap. i. de como los romanos vécieron a los Es-
ques y vencieron vna flota de griegos. fo. cxxv.
Cap. ij. de como el ditador Valerio maximo v-
cio a los Etruscos. fo. cxxvj.
Cap. iij. de como los etruscos y sanites començaron
otra vez guerra contra los romanos. fo. cxxvj.
Cap. iij. de como los romanos vencieron a los

Tabla Enla. II. Decada. De la primera guerra Africana.

sanites y les tomaron muchos lugares. fo. cxxvij.
Cap. v. de como los romanos vécieron a los san-
tes y les tomaron muchos lugares. fo. cxxvij.
Cap. vi. de algunas nouedades que acrecieron
en roma: quando otra vez cōsul Quincio fabio
maximo. fo. cxxix.
Cap. viij. de como los Etruscos fueron vécidos
nendo capitán Quincio fabio. fo. cxxix.
Cap. viij. de como los romanos vencieron otra
vez a los Sanites. fo. cxli.
Cap. ix. de otras victorias q̄ los romanos ho-
uieron contra los Etruscos y sanites: y del ju-
ramento que hizieron los Sanites de no fuyr
dela batalla. fo. cxliij.
Cap. x. de como los saliscos y etruscos fueron v-
cidos por los romanos. fo. cxliij.

Comiença la. ii. Decada de ti- to luto legun la abreuiaciō que hizo della Tu- cio luto.

Cap. i. Sumario del primero libro dela segun-
da decada. fo. cxlv.
Cap. ij. de como los Larentinos se rebelaron
contra los romanos: y llamaron en su ayuda
al rey Pyrrho de Eecia. fo. cxlv.
Cap. iij. de las dos batallas primeras q̄ los ro-
manos bouteron con el rey pyrrho. fo. cxlvij.
Cap. iij. de como los romanos vécieron al rey
pyrrho y lo echaron de Italia. fo. cxlvij.
Cap. v. de la assiento dela ysla de sicilia. fo. cxlvij.
Cap. vi. de como los romanos vinieron a cōqui-
star la ysla de Sicilia. fo. cxlvij.
Cap. viij. de como la ciudad Cartagena de Af-
rica fue fundada por la reyna Dido muger de
Sicheo. fo. cxlvij.
Cap. viij. de como los romanos vencieron en si-
cilia a los cartaginenses. fo. cxli.
Cap. ix. de como los romanos se aparejaron pa-
ra passar en affrica: y se començo entre ellos y
los cartaginenses la primera guerra que es
llamada Punica. fo. cxli.
Cap. x. de como el consul Atilio regulo mato cō
su exercito en affrica vna serpiente de marauillo-
sa grādeza: y vécio a los cartaginenses: y despues
fue preso y muerto cō grā crueldad: y de otras
victorias de capitāes romanos. fo. cxli.
Cap. xi. de muchas batallas q̄ los romanos bo-
uieron con los cartaginenses en las quales fue-
ron vencedores y vencidos. fo. cxliij.
Cap. xij. de como los romanos vécieron los car-
taginenses en Sicilia: y se dio fin ala primera
guerra punica q̄ duró. xxiij. años. fo. cxliij.
Cap. xiiij. del sumario y abreuiacion del dezeno
libro dela segunda decada. fo. cxliij.

Comiença la. iij. Decada que trata dela guerra Africana.

fo. clv.
Prologo en la tercera decada. fo. clv.
Cap. i. de como Hannibal passo en España: y de
las virtudes y vicios que tenia: y de los prime-
ros lugares que gano. fo. clv.
Cap. ij. de como Hannibal yfno sobre la ciudad
de Sagunto: que estaua edificada en el lugar q̄
hoy se llama Donuiedro. fo. clvj.
Cap. iij. de como sololhamon oyda la enbarga-
da de los romanos hablo contra todo el sena-
do de Cartago: demostrando que ellos rōpiā
la paz que tenian con roma. fo. clvij.
Cap. iij. de como Hannibal cōbatio muy rezia-
mente la ciudad de Sagunto. fo. clvij.
Cap. v. de como los Saguntinos quemaron la
mayor parte de sus riquezas: y Hannibal tomo
la ciudad. fo. clx.
Cap. vi. de la manera que en roma se tuuo para
hazer guerra a los de cartago: y de como otra
vez les embiaron enbaradores. fo. clx.
Cap. viij. de como los enbaradores romanos pas-
saron de España a Francia: y del razonamiēto
que hizo Hannibal a los españoles. fo. clx.
Cap. viij. de como Hannibal passo cō todo su exer-
cito al rio Ebro: y despues los montes Pyre-
neos para yr a Italia. fo. clxij.
Cap. ix. de como Hannibal passo el rio Royne: y
de las cautelas que tuuo para vencer la gente
de aquella ribera. fo. clxij.
Cap. x. de como Hannibal endereço su camino
pa Italia. y subio hasta la cūbre de los mōtes
cō grandissimo peligro de su exercito. fo. clxij.
Cap. x. de como Hannibal cō su exercito passo grā
de trabajo al descēder de los alpes por la mu-
cha nieue que en ellos haūta. fo. clxv.
Cap. xij. de como el consul Publio cornelio sci-
pion se aparejo para venir cōtra Hannibal: y de
la habla que hizo a los suyos. fo. clxvj.
Cap. xiiij. de la amonestacion que Hannibal hizo
a sus caualleros. fo. clxvij.
Cap. xiiij. de como Scipion y Hannibal pelearon.
fo. clxix.
Cap. xv. de como la armada de los cartaginenses
fue desbaratada por los romanos. fo. clxx.
Cap. xvi. de como ciertos frāceses discordes cō
Hannibal fueron ayudados por los romanos. fo. clxx.
Cap. xvij. de como los cōsules romanos pelearon cō
Hannibal cerca del rio trebia: y fueron vécidos. fo. clxxij.
Cap. xvij. de como Hannibal p̄tio cōtra toscana: y
peleó cō los romanos acerca de plazecia. fo. clxxij.
Cap. ix. de como Sneyo scipion vencio a Han-
non capitā de los cartaginenses. fo. clxxiiij.

Tabla Enla. III. Decada.

Cap. i. de como en roma parecieron muchas malas señales: y el consul Flamínio se fue secretamente el exercito contra la voluntad de los padres. fo. clxxiiij.

Libro. ij. dela. iij. Decada.

Cap. i. dela razón porq̃ hanibal se partió de dōde auia estado cō su exercito: y delas señales que se supieron en roma. fo. clxxv.
Cap. ij. de como hanibal se acerco al cōsul Flamínio cō su exercito: passando grādes trabajos en el camino: en q̃ perdió vn ojo. fo. clxxv.
Cap. iij. de como el cōsul Flamínio Cayo en la celada de banibal: y murió en la pelea. 2c. clxxvj.
Cap. iiij. del temor que fue en roma por el perdimiento desta batalla: y de dos mugeres que murieron de mucho gozo. 2c. fo. clxxvij.
Cap. v. de como Fabio máximo se aparejó para yr contra hanibal. 2c. fo. clxxix.
Cap. vi. de como hanibal embió pte d̃ su gēte a tasar los caños de los amigos de los romāos. 2c. y dela discordia q̃ mouió Minucio. fo. clxxx.
Cap. vii. de como los dos exercitos estādo acerca el vno d̃l otro bouierō cōtrefi algūos encüetros ligeros: y dela astucia de q̃ vfo hanibal. clxxxj.
Cap. viij. de como Gneyo scipion en España salio al encüetro a Asdrubal capitā cartaginēs y le tomo muchas naues. fo. clxxxij.
Cap. ix. de como Fabio en roma fue menospreciado porq̃ no auia peleado cō el enemigo. clxxxij.
Cap. x. de como fue ygualado el impio de Minucio maestro de los caualleros cō el de Fabio y del daño q̃ desto se siguió a los romāos. clxxxv.
Cap. xi. de como minucio mado a sus cauallōs q̃ saludasen el exercito de Fabio: y del daño q̃ recibió el cōsul seruilio en África. fo. clxxxvj.
Cap. xij. dela manera q̃ tuuierō los cōsules nuevos cō hanibal: y dela enbarcada y p̃sente q̃ los de Napoles hizierō al senado. 2c. fo. clxxxvij.
Cap. xij. de los enbaradores de Pesto y del rey Beron que vinieron a Roma con grandes dones de oro: y lo q̃ les fue respōdido. 2c. clxxxvij.
Cap. xiiij. dela amonestacion que Fabio máximo hizo al cōsul Lucio emilio paulo. f. clxxxix.
Cap. xv. de como emilio pelco cō los cartaginēses y vció y mato muchos dellos. 2c. fo. cxc.
Cap. xvj. de como Terencio varrō peleó cō hanibal y fuerō los romāos vćidos y murió paulo emilio en la batalla cō muchos otros. cxcj.
Cap. xvij. de como Sēpronio tribuno de caualleros efforço a los q̃ quedaron dela batalla de cannas: y del pacto q̃ hanibal hizo cō los caualleros romāos sobre su rescate. 2c. fo. cxciij.
Cap. xvij. de como algūos dela iouētud romana

Dela guerra Affricana.

q̃rā desamparar la republica: y el macebo scipion cō la espada en la mano lo desedio. cxciiij.
Cap. xix. de como en roma fue hecho dictador: y hanibal trataba del rescate de los presos: y los romāos no los quisieron rescatar. cxcvj.

Libro. iij. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como hanibal q̃so tomar la ciudad d̃ na pol: y los d̃ capua firmarō cō el amistad. cxcviij.
Cap. ij. de como los de capua recibierō a hanibal a su ciudad: y de como Berola hijo de Calanio quiso matar a hanibal. fo. cc.
Cap. iij. de como llegaron las nueuas a cartago d̃ la victoria de canas y fuerō demostrados tres celemines de anillos que fueron quitados de los cuerpos muertos: y hanibal demādo ayuda y socorro al exercito. fo. ccij.
Cap. iiij. de como hanibal quiso tomar la ciudad de Nola: y fue desbaratado por el pretor romano. fo. ccij.
Cap. v. de como Marcello mato en Nola muchos que querian hazer trayciō: y de como hanibal tomo a Asilino por hambie. fo. ccij.
Cap. vi. de como los p̃tores de Sicilia y cerdeña pedia de los romāos dineros y trigo: y de como fue hecho dictador Marco Fabio. f. ccvj.
Cap. vii. de como vino nueua a roma q̃ el exercito romano era perdido en vnas montañas por astucia de los franceses. fo. ccviij.
Cap. viij. de como Asdrubal venció ciertos pueblos en España: y los cartaginēses le mandaron passar a Italia dōde fue desbaratado. ccviij.
Cap. ix. de como los p̃dtilianos se dieron a hanibal: el qual despues tomo a Asencia: y de los officios y tēplos q̃ se hizierō en roma. cc.
Cap. x. de como los d̃ cartago no enbiarō socorro a hanibal: y de los enbaradores q̃ philippo rey de macedonia embió a hanibal. fo. ccxj.
Cap. xi. de como los capuanos q̃rēdo traer a su iurisdiccion a los Lumanos: fuerō por ellos muertos cō ayuda de Sēpronio. fo. ccxij.
Cap. xij. de como los enbaradores del rey philippo allegaron a Lumanos: y despues a roma: y de como los Affricanos fueron desbaratados en Cerdeña por Tito manlio. fo. ccxij.
Cap. xij. de como Marcello corrió la tierra d̃ los santes: y ellos enbiarō enbaradores a hanibal: el q̃l cerco a nola y fue desbaratado. fo. ccxvj.
Cap. xiiij. de como Fabio fue a destruir las tierras de capua: y de como vn cauallero capuano desafio a vn cauallero romano. fo. ccxviij.
Cap. xv. de como los dos scipiones enbiarō a roma por ciertas cosas. 2c. y de como pelearō cō tres grādes exercitos d̃los enemigos y alcāgarō

Tabla Enla. III. Decada.

dellos victoria. fo. ccxviij.

Libro. iij. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como la ciudad de los Locros se dio a hanibal: y los Brucios tomaron a Lroton y la dieron a hanibal. fo. ccxix.
Cap. ij. de como murió el rey Berod de Sicilia: y succedió Jeronymo su hijo: el q̃l firmo amistad con los cartaginēses. fo. ccxix.
Cap. iij. de como Fabio hauiedo tomado a pugol se tornó a roma a elegir nueuos cōsules: y dela oracion que hizo. fo. ccxix.
Cap. iiij. con quātas capitanías los romāos hizieron la guerra aquel año. 2c. fo. ccxix.
Cap. v. de como hanibal y graccho pelearō en be nauete y alcāgo la victoria Braccho. f. ccxix.
Cap. vi. de como el cōsul Marcello hauiedo vćido a hanibal en Nola hizo retraber su gēte: y d̃ la justicia q̃ hazia los cēsores en roma. fo. ccxxvj.
Cap. vii. de como los cōsules tomarō a Asilino: y hanibal vino sobre Tarento. fo. ccxxvj.
Cap. viij. de como el cuerpo de hieronymo q̃do sin sepultura: y de las cosas q̃ contescieron en Sicilia despues de su muerte. fo. ccxxvij.
Cap. ix. de como dos nobles Sicilianos fuerō por los syracusanos muertos y descubierta la cōjuraciō: y de como todos los del linaje real fueron condenados a muerte. fo. ccxxix.
Cap. x. de como el cōsul Marcello embió enbaradores a Syracusa: y Hippocrates se demostró quāto podía cōtra los romāos. fo. ccxxix.
Cap. xi. de como Hippocrates y Epicles fuerō graciosamente recibidos por los syracusanos: y despues se rebelaron. fo. ccxxix.
Cap. xij. de como el cōsul Marcello hizo cōbatir a syracusa por mar y por tierra: la q̃l se defendia por los ingenios de Archimedes. f. ccxxix.
Cap. xij. de como Lucio pinario mado matar a los principales dela ciudad de Nenna por la trahicion q̃ entetaron cōtra los romāos: y de como el rey philippo fue desbaratado por el pretor romano. fo. ccxxxiij.
Cap. xiiij. de como Gneyo y Publio scipiones alcançaron muchas victorias en España: y cobraron la ciudad de Sagunto: y la restituyērō a los q̃ della hanian quedado. fo. ccxxxiij.
Cap. xv. de como en roma fuerō hechos nueuos oficiales: y de como hanibal hizo quemar vna muger y hijos de Altinio. fo. ccxxxiij.
Cap. xvj. de como por el cōsul romano fue tomada la ciudad Arpos: y el pretor tomo en su fe ciento y doze capuanos. fo. ccxxxiij.
Cap. xvij. de como Publio y Gneyo scipiones hizieron al rey Syphas de Numidia amigo

Dela guerra Affricana.

delos romāos. fo. ccxxxiij.

Libro. v. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como en roma se reformarō las cosas d̃ la religio y se eligērō nueuos oficiales. ccxxxiij.
Cap. ij. de algūas discordias q̃ se leuantarō en roma sobre los vsureros. fo. cccli.
Cap. iij. de lo q̃ pidierō los soldados romāos q̃ fuerō echados en Sicilia por causa dela batalla de cannas: y dela respuesta que el senado sobre ello les dio. fo. cccli.
Cap. iiij. de como ciertos macebos de Tarento pusieron de noche secretamente a hanibal en la ciudad con su gente: y mataron los romāos que hania en ella. fo. cccli.
Cap. v. de vna prophecía de ciertos versos antiguos: y del temor que bouieron los de capua de los romāos: y de como la gente de hanibal non fue desbaratada por ellos. fo. cccliij.
Cap. vi. de como los capuanos pidieron socorro de hanibal. 2c. y los Turinos se passaron a los Affricanos. fo. cccliij.
Cap. vii. de como Braccho Cayo en las celadas de los cartaginēses y fue muerto. fo. cccliij.
Cap. viij. como Crispino cauallero romano desafiado por Badio capuano q̃do vćedor: y de como hanibal peleado cō los romāos mato todo el exercito de Marco cētēnio. fo. cccliij.
Cap. ix. de como hanibal desbarato a Gneyo fuluio matando muchos romāos: y los cōsules cercarō otra vez a capua. fo. cccliij.
Cap. x. de los tratos que tuuo Marcello para tomar a syracusa: y lo q̃ sobe ella considerando los males q̃ le eran aparejados. fo. cccli.
Cap. xi. como Marcello boluio sobre Heradina: y los enemigos le salterō por dos ptes. 2c. cccli.
Cap. xij. de como los fugitiuos de los romāos matarō a los pretores por miedo que no fuesen entregados a los romāos: y de como Marcello tomo a acradina por diligēcia de vn español: y dela muerte de Archimedes. fo. cccliij.
Cap. xiiij. como Gneyo y Publio scipiones pelearon en España con los cartaginēses: y fue muerto el vno dellos. 2c. fo. cccliij.
Cap. xiiij. como Gneyo scipio fue muerto y los romāos que quedaron eligieron pretor a Lucio marcio: el qual desbarato a asdrubal. cccliij.
Capitulo. xv. de como Lucio marcio tomo dos reales de los enemigos matando y destruyendo muchos dellos. fo. cccliij.
Cap. xvj. de como Marcello puso en paz y cōpasia de los romāos toda la ysla de Sicilia: y desbarato a hanibal y a Epicles. fo. cccliij.

Libro. vi. dela. iij. Decada.

Tabla Enla. III. Decada.

Cap. i. de como en roma se repartieron las puñcias: y fue plógado el impio a muchos. f. cclix.
 Cap. ii. como Bneyo fulvio fue desterrado por que le acusaron que por su negligencia se desbarato el exercito en Apulia. 7c. fo. cclx.
 Cap. iii. como Hannibal vino a Capua: y los capuanos pelearon con los romanos y fueron por ellos vencidos. fo. cclxi.
 Cap. iiii. de como Hannibal fue sobre roma: y de los consejos que en la ciudad tuvieron sobre su venida. folio. cclxii.
 Cap. v. de como Hannibal lleo a roma: y se partio de allí sin hazer algo por causa de dos grandes tempestades que sobrevinieron. fo. cclxiii.
 Cap. vi. como Boscar y Hannon escriuieron a Hannibal el peligro en que estauan: y fueron tomadas las cartas por los romanos. fo. cclxiv.
 Cap. vii. de como las puertas de capua fueron abiertas a los romanos: y fueron presos los senadores della y muertos y la multitud del pueblo vendida. fo. cclxv.
 Cap. viii. de como en roma no se ballo capitán que de su voluntad quisiese yr a España sino el mancebo Publio cornelio scipion. fo. cclxvi.
 Cap. ix. de como la armada de los Cartagineses vino contra los Romanos que estaua en el castillo de Tarento: y de como triunpho Marcello en el monte Albano. fo. cclxvii.
 Capitulo. x. como en Roma se eligieron consules: y se celebraron los juegos llamados apostolares. fo. cclxviii.
 Cap. xi. de como Marco valerio traxo muchos pueblos de macedonia ala amistad de los romanos: y los de Etolia mouieron guerra contra el rey Philippo. fo. cclxix.
 Cap. xii. de como marcello no qso hazer cosa alguna hasta q viniese su copañero: y de como los capuanos pusieron fuego en roma. f. cclxx.
 Cap. xiii. de la tristeza que houisieron los Sicilianos quando supieron que sicilia baxa cabido a Marcello. fo. cclxxi.
 Cap. xiiii. como los capuanos demadaron perdón en el senado: y de lo q les fue rñdido. 7c. cclxxv.
 Cap. xv. de como en este tiempo los Cartagineses y romanos fueron yguales en los hechos de la guerra: y Hannibal dio sacomano a todos los lugares donde no espaua mas tornar. fo. cclxxvi.
 Cap. xvi. de como la armada de los romanos cobatio cõla dlos tarrentinos y fue vñcida. cclxxvii.
 Cap. xvii. de como el consul Leuino por diligencia de vn Numida tomo a Bargeto y otras ciudades en sicilia. fo. cclxxviii.
 Cap. xviii. como Scipion se fue cõ la bueste al rio Ebro y efforço los caualleros diziendolos

muchas cosas.

Cap. xix. de como Scipion tomo a Cartagena la nueua. fo. cclxxix.
 Cap. xx. como Scipion repartio el despojo que ballo en cartagena: y hizo sacrificio por la victoria. fo. cclxxx.
 Cap. xxi. como mando Scipion que las mugeres fuesen guardadas: y de como tornó graciosamente vna donzella hermosa (que le fue presentada) a su esposo/virgen. fo. cclxxxii.

Libro. vii. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como Hannibal se fue a Iherdonea y desbarato al cõsul Bneyo fulvio. 7c. fo. cclxxxiii.
 Cap. ii. como en Capua fueron quemados ciertas moradas: y de como vino a roma enbaradores del rey Siphax. fo. cclxxxiv.
 Cap. iii. de como en roma fueron elegidos nuevos cõsules: y como se cõtaron las cosas q scipion auia hecho en España. fo. cclxxxv.
 Cap. iiii. de como se partieron entre los oficiales las prouincias y legiones: y de la cõtenda q bouo en roma sobre el sacerdocio. f. cclxxxvi.
 Cap. v. de como algunas pueblas de roma se q raron del trabajo de la guerra: y rebusaron de dar gente y sueldo. fo. cclxxxvii.
 Cap. vi. de como el consul Fulvio destruyolos capos de los Brucios: y Marco marcello peleó con Hannibal. fo. cclxxxviii.
 Cap. vii. de como marcello alcanço de Hannibal victoria sangrienta: y de como el cõsul Quinto fabio tomo a Tarento. fo. cclxxxix.
 Cap. viii. de como muchos españoles se ayuntaron con Scipion: y de como peleó con Asdrubal y lo vencio. fo. cclxxxx.
 Cap. ix. de como Marcello en roma se desculpó delate los tribunos y fue hecho cõsul: y de como las puñcias fueron repartidas. fo. cclxxxxi.
 Cap. x. de como a los Aretinos fueron demanda dos rehenes: y de lo que sobre ello fue determinado: y de como Hannibal mato muchos romanos en vna celada. fo. cclxxxxv.
 Cap. xi. como los consules cayeron en la celada de Hannibal adonde Marcello fue muerto: y Quintio crispino ferido. fo. cclxxxxvi.
 Cap. xii. de como el rey Philipo de macedonia desbarato dos vezes los Etoles y echo los romanos de los campos de Orintho: y fue despues desbaratado por los romanos. cclxxxxvii.
 Cap. xiii. de como el consul Tito quintio murio de la vna ferida: y Lucio marcio fue hecho ditador para tener las elecciones. 7c. fo. cclxxxxviii.
 Cap. xiiii. de como los ptores forçearon las puñcias: y de cierta manera de sacrificios. f. cclxxxxix.

De la guerra Africana.

Cap. xv. de como asdrubal passo los alpes: y puso sitio sobre la zencia: y los consules fueron a sus prouincias. fo. cclxxxi.
 Cap. xvi. de como el cõsul Claudio desbarato a Hannibal: y fueron tomadas por los romanos las cartas q Asdrubal embio a Hannibal. fo. cclxxxi.
 Cap. xvii. del temor que ouieron en roma sobre la yda del consul: y como el reuelo a sus caualleros adonde yua. fo. cclxxxii.
 Cap. xviii. de como Asdrubal conosciendo que los dos consules estauan juntos: quiso buyr la batalla: y fue muerto en ella. fo. cclxxxiii.
 Cap. xix. como el cõsul claudio se tornó a su real despues de la victoria: y mado echar la cabeza de Asdrubal delate el real de Hannibal. f. cclxxxiv.

Libro. viii. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como Marco sillanoyecio a Hannon: y Scipion cobatio la ciudad Oringe. cclxxxv.
 Cap. ii. de como Marco valerio talo los campos de cartago: y vencio la armada de los africanos. 7c. fo. cclxxxvi.
 Capitulo. iij. de como el rey Philippo socorrio a los Opuncios: y tomo algunas ciudades de Grecia. fo. cclxxxvii.
 Cap. iiii. de como dos cõsules entraron en roma cõ triunpho: y fueron hechos nuevos cõsules. cclxxxviii.
 Cap. v. de como fueron repartidas las prouincias: y los consules mandaron al pueblo sembrar los campos. fo. cclxxxix.
 Cap. vi. de como Asdrubal hijo de Sifon se juntó con Wagon para pelear contra Scipion y fue por el desbaratado. fo. cclxxxx.
 Cap. vii. de como Asdrubal buyo a caliz cõ grã perdida de los suyos: y Scipion se tornó a taragona. fo. cclxxxxi.
 Cap. viii. de como Scipion de España se passo en affrica para hazer cõfederaciõ cõ el rey Syphax: y despues se boluio a España. fo. cclxxxxv.
 Cap. ix. de como Scipion tomo por fuerza de armas a Illiturgia. 7c. y despues tomo a Castulon por trahicion. fo. cclxxxxvi.
 Cap. x. de como la ciudad Astapa en España fue cobatida por Marcio: y parte de los ciudadanos murieron en la batalla: y parte de ellos se largarõ cõ sus mugeres en vn grã fuego. cclxxxxvii.
 Cap. xi. como Scipio embio a tomar la ciudad de caliz y el enfermo: y a esta fama dos principes españoles llamados madonto y Indibile hizieron guerra a los amigos de los romanos. cclxxxxviii.
 Cap. xii. Oraciõ de scipion en la qual reprehende el alboroto q hizo su exercito: y del castigo q fue hecho en los mouedores. fo. cclxxxxix.
 Cap. xiii. de como Marcio desbarato la gente

de Hannon: y Lelio vñcio en la mar a Adherbal: y se boluio a cartagena. fo. cclxxxii.
 Cap. xiiii. de como Scipion desbarato a Wandonio y Indibile. fo. cclxxxiii.
 Cap. xv. de como scipio y el rey masinissa se vieron: y de la vista quedarõ amigos. fo. cclxxxiiii.
 Cap. xvi. de como Wagon vino a cartagena donde muchos de los suyos fueron muertos: y el se fue a Caliz. fo. cclxxxv.
 Cap. xvii. de como scipio se tornó a roma: y se hizo eleciõ de cõsules y ptores: y de la oraciõ q los enbaradores de sagunto hizieron en el senado. cclxxxvi.
 Cap. xviii. de como se trato en el senado de dar a Scipion a Affrica por puñcia: y de la oraciõ q sobre aqullo hizo Quirto fabio maxio. cclxxxvii.
 Cap. xix. de como Publio cornelio scipion respondio ala oracion de Fabio. fo. cclxxxviii.
 Cap. xx. de como ala postre la prouincia de Affrica fue señalada a Scipion: y los exercitos fueron repartidos. fo. cclxxxix.
 Capitulo. xxi. de como el otro consul fue a su prouincia. fo. cclxxxx.

Libro. ix. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como Scipion prouebio para passar en Affrica: y embio delante a Lelio a destruyr los campos de Cartago. fo. cclxxxii.
 Cap. ii. de como Lelio leuulo: y Lucio mantio cobatieron en España con Indibile y otros rebellados: y mataron muchos de ellos. f. cclxxxiii.
 Cap. iii. de como Lelio descedio en los capos de hyponia: y puso grã espanto en cartago: por lo qual los cartagineses solicitaron sus capitanes contra los romanos. fo. cclxxxiv.
 Cap. iiii. de como Scipion tomo los Locros: y dexo allí a Quinto pleminio con guarnicion romana. fo. cclxxxv.
 Cap. v. de la crueldad y auaricia de Pleminio: y de como le fueron cortadas las narizes y orejas. 7c. fo. cclxxxvi.
 Cap. vi. de como los Etoles trataron paz entre el rey philipo y los romanos. fo. cclxxxvii.
 Cap. vii. de como en roma fueron pñdas las puñcias: y de como publico scipio fue escogido por el mejor hombre pa recibir la deesa. fo. cclxxxviii.
 Cap. viii. de como los Locreses se q raron en roma de las injurias q hauia recebido de pleminio: y de la oraciõ q hizo el vno dlos. cclxxxix.
 Cap. ix. de como fueron enbiados enbaradores a Locros pa iformarse de la verdad. fo. cclxxxx.
 Cap. x. de como los q fueron a Locros y a Sicilia cõdenarõ a Pleminio con otros treynta: y los traxeron presos a roma: y cõrctos del aparato de Scipion lo dexaron y libre y se boluie



Tabla Enla. III. Decada.

ron a Roma. fo. cccxix.
 Cap. xi. de como Asdrubal hijo de Sifon caso su hija con el rey Syphas y ordeno que syphas embiasse a dezir a Scipio q no passasse en affrica: y ni por esso scipio derode de passar. fo. cccxi.
 Cap. xii. de como scipio pto de sicilia (haziedo primero oracio) pa passar en affrica. fo. cccxii.
 Cap. xiii. dela diuersa fortuna q tuuo massinissa en pder y cobrar el reyno de su padre. f. cccxiii.
 Cap. xiiii. como los cartaginenses llamaron a Asdrubal: y rogaron a syphas q les ayudasse: y ebia rora bano q ebasse a scipio dlos capos. cccxiv.
 Cap. xv. de como el consul romano fue desbaratado por Hanibal en los Brucios: y despues ayuntandose con el proconsul tornó a desbaratar a Hanibal. fo. cccxv.

Libro x. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como fueron repartidas las prouincias en roma entre los oficiales. fo. cccxvi.
 Cap. ii. de como Scipion procuraua la paz con Syphas: y entretanto espiaua su real y puso fuego en sus campos. fo. cccxvii.
 Cap. iij. de los diuersos consejos que tuvieron los de cartago: y como syphas y asdrubal allegaron gran exercito y fueron desbaratados por Scipion. fo. cccxix.
 Cap. iiii. de como los de Cartago determinaron de llamar a Hanibal y embiaron su armada a Etrica. fo. ccccl.
 Cap. v. de como Zelio y Massinissa pelearon con los Numidas y fue pso syphas: y de como massinissa se caso con la muger de Syphas. f. ccccli.
 Cap. vi. de como Scipio reprehendio con palabras corteses a Massinissa del casamiento dela muger de syphas: y de como ella se mato con venio que el nuevo marido le embio. fo. cccliij.
 Cap. vii. de como los cartaginenses embiaron a scipio a pedir paz: y de lo q scipion rudio. cccliij.
 Cap. viii. de como Magon fue desbaratado en infubria por los romanos: y boluiedo a Cartago a cerca de Erdena murio de vna herida que recibio en la batalla. fo. cccliij.
 Cap. ix. de como Hanibal fue desbaratado en los Brucios por el consul romano: y de como se partio de Italia contra su voluntad. fo. cccly.
 Cap. x. de como los saguntinos tomaron en la mar moneda dlos cartaginenses: y en roma hizieron suplicas por la pda de Hanibal. zc. cccly.
 Cap. xi. de como los Asdrubal hizieron agrauio a los enbaxadores q scipio embio a cartago: y de como el rey philipo no quiso recibir los enbaxadores dlos amigos dlos romanos. cccly.
 Cap. xii. de como las prouincias fueron repartidas:

Dela guerra Macedonica.

y de los pensamientos que los romanos tenian sobre la guerra de Affrica. fo. cccxviij.
 Cap. xiiij. de como llegando Hanibal adonde scipio estava: determino de lo hablar: y de como le pidio en su habla paz. zc. fo. cccxix.
 Cap. xxiij. de como de cada pte se apejaron para batalla: y fueron esforcados los caualleros por sus capitanes: y vencieron los romanos. cccxi.
 Cap. xv. de como Scipion por mar y por tierra fue a cartago: y de como Herminia hijo de syphas fue desbaratado y huyo. fo. cccxiij.
 Cap. xvi. de como los de cartago por consejo d Hanibal acceptaron las codiciones d la paz. zc. cccxiij.
 Cap. xvij. de como en roma fueron elegidos nuevos consules y pretores: y fueron repartidas las prouincias. fo. cccxix.
 Cap. xviii. de como fue dada audiencia en el senado a los enbaxadores del rey Philippo y de los cartaginenses: y fue con los de cartago firmado paz. fo. cccxv.
 Cap. xix. de como a los de cartago parecio graue cosa el pagar del dinero: y se reyo dello Hanibal: y de como Scipion entro en Roma con triumpho. fo. cccxvi.

Comiença la. iij. Decada de

Zito liuiso. dela guerra de macedonia. cccxviij.
 Cap. i. dela comparacio dela guerra de Macedonia ala de Cartago: y de lo q en este tiempo hizieron el consul y el ptoz romanos en francia contra los Boyos y en Sicilia. fo. cccxviij.
 Cap. ii. de como los romanos determinaron de hazer la guerra contra el rey Philippo de macedonia. fo. cccxviij.
 Cap. iij. de como los romanos se aparejaron para la guerra de Macedonia haziendo muchos pretores para los exercitos. fo. cccxix.
 Cap. iiii. de como vinieron a roma los enbaxadores de vermina hijo de syphas. zc. y de muchos señales que fueron vltos. fo. cccxix.
 Cap. v. de como el consul Sulpicio passo con su armada a Macedonia. zc. fo. cccxix.
 Cap. vi. de como el rey Philippo tomo muchos lugares en grecia: y puso cerco sobre Abidos: y no queriendo ellos acceptar las codiciones que el rey les daua: se mataron con sus mugeres y hijos. fo. cccxix.
 Cap. vii. dlo q los enbaxadores romanos hizieron en affrica: y de como los romanos vencieron a los Franceses vezinos de cremona. f. cccxix.
 Cap. viij. de lo q se hizo en Grecia por el otro consul: y de como los romanos tomaron a Ealco en Euboea q agora se llama negroponte. cccxix.
 Cap. ix. de como el rey Philippo fue al ayuntamiento

Tabla Enla. III. Decada.

miemento de los Acheos: y de como tornó sobre Pyreo y destruyo los templos y campos dlos Athenienses. fo. cccxix.
 Capitulo. x. de como el legado romano tomo muchos lugares en Macedonia: y desbarato el capitan del rey Philippo. zc. fo. cccxix.
 Cap. xi. dlo oracio q hizieron los enbaxadores athenieses y romanos en el consejo dlos etolos. cccxix.
 Cap. xii. de lo que el pretor de los Etolos respondió a lo suyo dicho. zc. fo. cccxix.
 Cap. xiii. de como los del rey philipo se encottraron con algunos de los romanos y fueron desbaratados. zc. fo. cccxix.
 Cap. xiiii. de como el rey Philippo se fue de noche de su real: y los romanos tambien se fueron del suyo: y pasaron vn monte que el rey hauia enfortalecido. zc. fo. cccxix.
 Cap. xv. de como los Etolos y Atamanes amigos de los romanos tomaron muchos lugares de los enemigos: y fueron despues desbaratados por el rey Philipo. fo. cccxix.
 Cap. xvi. de como la armada de los romanos se ayunto con la de Atalo y tomaron muchos lugares. zc. fo. cccxix.
 Cap. xvij. de como Lucio furio pretor romano entro en roma con triumpho despues de muchas altercaciones que bouo en el senado sobre su entrada. fo. cccxix.
 Cap. xviii. de como publico cornelio scipio hizo los juegos q prometio estando en affrica: y de lo q hizo caio cornelio cetego en espana. cccxix.

Libro. ij. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como fueron repartidas las prouincias: y de como los de cartago alcançaron algunas cosas delas que al senado pidian: y tabien los de caliz ciudad de España. fo. cccxix.
 Cap. ii. dela discordia q fue en la hueste romana que estava en macedonia: y de como los Etolos hizieron levantar al rey philipo el cerco q tenia sobre thaumasto: y como enfortalecio dos montes contra los romanos. fo. cccxix.
 Cap. iij. de como Cornelio bebio fue desbaratado por los franceses donde murieron muchos romanos: y de los ayuntamientos hechos en roma. fo. cccxix.
 Cap. iiii. de como los enbaxadores del rey Atalo fueron a roma: y de como se trato paz entre el rey philipo y el consul romano. zc. fo. cccxix.
 Capitulo. v. de como el consul romano fue guayado de vn pastor para yr adonde el rey philipo estava. zc. fo. cccxix.
 Cap. vi. de como Zito quincio passando a thesalia tomo a Pbalera y otros muchos lugares.

Dela guerra Macedonica.

zc. y de lo q lucio capita dela armada hizo con el rey Atalo y con los de rodas. fo. cccxix.
 Cap. vii. de como Zito quincio combatio la ciudad de Rhage: y no la pudiendo tomar: fue a tomar otros lugares. fo. cccxix.
 Cap. viij. de como el consul hizo que su hermano y Atalo y los de rodas y Athenienses les embiasen enbaxadores los quales fueron oydos: y hizo el pretor de los Acheos vna larga oracio en fauor de los romanos. fo. cccxix.
 Cap. ix. de como los Acheos se dispusieron de tomar la amistad de los romanos. zc. fo. cccxix.
 Cap. x. de como el consul Zito quincio tomo la ciudad de elacia: y el capita del rey philipo a argos: y de lo q el otro consul hizo en francia: y de cierta conjuracio q hizieron los esclauos. cccxix.
 Cap. xi. delas cosas q Atalo y Massinissa embiaron a roma: y fue prologada macedonia a Zito quincio. zc. fo. cccxix.
 Cap. xii. de como los dos consules con diuersos exercitos fueron a francia por diuersos caminos. fo. cccxix.
 Cap. xiii. de como Zito quincio tomo a Opunte y el rey philipo pidio habla con el: y delas cosas que entre ellos passaron. fo. cccxix.
 Cap. xiiii. de como el proconsul Zito quincio y Philippo hablaron: y de lo que en su habla de terminaron. fo. cccxix.
 Cap. xv. de como los enbaxadores de Zito quincio y de Atalo y de otros amigos de los romanos y los del rey Philippo fueron a roma: y de lo que les fue respondido por el senado: y de lo que de alli succedio. fo. cccxix.

Libro. iij. dela. iij. Decada.

Cap. i. de como las mugeres romanas trabajaron de des hazer la ley oppia: y dela oracio que contra esto hizo marco porcio caton. f. cccxix.
 Cap. ii. dela oracio q hizo lucio valerio tribuno del pueblo en fauor dela peticion dela mugeres para que la ley se des hiziesse. fo. cccc.
 Capitulo. iij. de como la ley Oppia fue des hecha y el consul Marco porcio caton se partio para espana. fo. ccccij.
 Cap. iiii. de como los enbaxadores de los Illergetes vinieron a Marco caton: y de lo que les respondio. fo. ccccij.
 Cap. v. de como caton combatio con los espanoles y alcanço victoria contra ellos. fo. ccccij.
 Cap. vi. de como Publio manlio pretor con dos exercitos passo en Turdetania: y como Lato quito las armas a muchos pueblos de espana y tuuo su exercito muy repleado. fo. ccccij.
 Cap. vii. de como Zito quincio hazia ayuntar a ba:

Tabla Enla. III. Decada.

bla los amigos de los romanos pidiendo consejo de ellos sobre la guerra que los romanos deliberaron de hacer con Habis tyranno. fo. ccccy.
Cap. viij. de como Tito quincio puso con los Echeos sitio sobre Argos. fo. ccccy.
Cap. ix. de como Habis llamo a baba los Lacedemonios: y por sospecha que tenia de ellos mato matar ochenta mancebos de los principales de ellos: y de como los Lacedemonios saltaron a Tito quincio y los romanos los retraxeron: mataron muchos de ellos. fo. ccccy.
Cap. x. como Quincio por mar puso cerco sobre Sico: y despues le fue entregada por vno principal de la ciudad: y el tyranno Habis vino a baba con Tito quincio. fo. ccccy.
Cap. xj. de lo que Quincio respondio a Habis: y del consejo que tomo con los suyos. fo. ccccy.
Cap. xij. de como todos dexaron en mano de quincio que hiziese lo que quisiere con Habis: y de las condiciones de paz que le pidio. fo. ccccy.
Cap. xij. de como Tito quincio dio vn rezo: combate a Lacedemonia: y teniendola quasi tomada mato tomar sus caualleros al real. ccccy.
Cap. xij. como Habis y los Lacedemonios se dieron a Quincio y los argiuos echaron la gente de Habis de Argos. fo. ccccy.
Cap. xv. como el sacrificio llamado Terano fue reuocado: y de como Quincio plemio fue muerto. fo. ccccy.
Cap. xvi. de lo que hizo Quincio en Grecia ante de su partida para roma. fo. ccccy.
Cap. xvij. como Tito quincio en roma triumpho: y de ciertos juegos. fo. ccccy.
Cap. xvij. de como Tito quincio pidio al senado que oyese lo que el con los diez enbaradores auia ordenado: y como le mandaron que el con los diez enbaradores oyese la enbarada de Anthioco. ccccy.
Cap. xix. como vinieron a roma los enbaradores de Africa: y como Hannibal fuyo de cartago al rey Anthioco: y lo mouio contra los romanos. fo. ccccy.
Cap. xx. de como el rey Massinissa qto muchas tierras a los cartaginenses: y de como los enbaradores de los cartaginenses conderaron a los enbaradores de massinissa: y de lo que los romanos sobre ello determinaron. fo. ccccy.

Libro. v. dela. iij. decada.

Cap. j. de vna batalla que hovo el pretor publico cornelio en espanya con los Lusitanos y los veticos: y de como el consul Cornelio merula desbarato a los Boyos. fo. ccccy.
Cap. ij. de las cartas que fueron a roma escriptas sobre la victoria de los boyos: y de las leyes que se

Dela guerra Macedonica.

hizieron contra los vsureros. fo. ccccy.
Cap. iij. de como cornelio censor hizo en Roma el lustro: y de como algunos demandaron el consulado: y el consul minucio fue encerrado en vn valle por los Ligures. fo. ccccy.
Cap. iij. de como los Etoles mouieron algunos principales de los Griegos a hacer guerra contra los Romanos. fo. ccccy.
Cap. v. de lo que hizo Habis: y de como los Romanos embiaron sus embaxadores a Anthioco: y al rey Eumenes: y de la baba que buuieron con Hannibal. fo. ccccy.
Cap. vj. de lo que el rey Anthioco buuio con los suyos sobre la guerra que hauia de hacer a los Romanos: y de lo que dixo Hannibal al rey. fo. ccccy.
Cap. vij. de como los consules y pretores echaron fuerres de las puincias: y de lo que se hizo en Francia y en Espanya. fo. ccccy.
Cap. vij. de como los Romanos se dispusieron contra Anthioco: y el rey Atalo vino a roma donde fue honrrado: y de como los Echeos determinaron de hacer guerra contra Habis. fo. ccccy.
Cap. ix. de como Philopemenes fue desbaratado por la armada de Habis: y determino el pretor poner cerco sobre lacedemonia. fo. ccccy.
Cap. x. de como Habis fue desbaratado por Asucia de Philopemenes: el qual lo pseguiu. fo. ccccy.
Cap. xj. de como los enbaradores Romanos llegaron a Grecia: y de lo que dixo Euriloco principe de los Magnetes. fo. ccccy.
Cap. xij. de lo que dixo en el ajuntamiento Phaneolico el embaxador de Anthioco: y los themefos le respondieron: y de lo que Quincio hablo en el consejo: y como los Etoles tomaron a Demetria. fo. ccccy.
Cap. xij. de como Aleximeno mato a Habis tyranno: y tomo a Lacedemonia. fo. ccccy.
Cap. xij. de como Lhoas fue con los Etoles para tomar a Calcis. fo. ccccy.
Cap. xv. del terremoto y del fuego que se encendio en Roma: y como hizieron nuevos exercitos para la guerra de Anthioco. fo. ccccy.
Cap. xvi. de como Anthioco passo con su hueste en Grecia: y fue recebido en Estolia con gran fiesta: y de lo que halló en el ajuntamiento. fo. ccccy.
Cap. xvij. de como Anthioco tomo consejo con los Etoles para hablar con los de Calcis: y tentaron otros muchos pueblos. fo. ccccy.
Cap. xvij. de lo que el embaxador de los Etoles dixo contra Quincio y de lo que Quincio respondio. fo. ccccy.

Libro. vj. dela. iij. Decada.

Cap. j. de como fue ordenado en roma de hacer

Tabla Enla. III. Decada.

guerra contra el rey Anthioco. fo. ccccy.
Cap. ij. de como vinieron a roma los enbaradores del rey ptolomeo y del rey philipo de macedonia y de los Cartaginenses y del rey Massinissa: y prometio cada vno ayuda contra Anthioco. fo. ccccy.
Cap. iij. de la oracion que hizo Hannibal en el consejo del rey Anthioco: y no fue creydo. fo. ccccy.
Cap. iij. de como Anthioco tomo a Phobas en thessalia y otros lugares: y fue sobre Larissa: y de alli se leuanto su exercito: y se fue cada vno a su ciudad. fo. ccccy.
Cap. v. de como el rey Anthioco tomado a Calcis se caso con vna donzella: y gasto todo el invierno en fiestas. fo. ccccy.
Cap. vj. de como el rey philipo y Marco bebieron tomaron muchas tierras de los enemigos: y el consul Marco atilio embio de grecia preso a roma a philipo megalopolitano. ccccy.
Cap. vij. de como Anthioco enfortalecio su real entre los montes de Thermopilas que departen a Grecia. fo. ccccy.
Cap. vij. de como el consul Marco atilio embio a marco porcio y valerio flaco a pelear con los Etoles: y de la oracion que hizo esforzado su gente ala batalla. fo. ccccy.
Cap. ix. de como el capitan de la armada romana desbarato las naos de Anthioco: y toda euboea se dio al consul: y de como el consul despues de luego cerco tomo la ciudad de Lbera: dea que guardauan los Etoles. fo. ccccy.
Cap. x. de como Lamia se dio al consul romano: y de como los Etoles embiaron enbaradores a Anthioco y al consul romano. fo. ccccy.
Cap. xj. de lo que Phaneas embaxador de los Etoles hablo delante el consul: y de lo que el consul le respondio. fo. ccccy.
Cap. xij. de como el consul marco atilio subio al monte Meta a sacrificar: y fue de alli a cercar a Ampactos: y la ciudad de messene se dio a quincio: y zacio a los Romanos. fo. ccccy.
Cap. xij. de como Philipo con consentimiento del consul fue a poner sitio sobre Demetria: y la tomo con otras tierras: y los Etoles embiaron a roma sus enbaradores. fo. ccccy.
Cap. xij. de como el consul fue al ajuntamiento de Achaya. fo. ccccy.
Cap. xv. de como el consul Publio cornelio vencio a los Boyos: y fue a Roma a triumphar. fo. ccccy.
Cap. xvj. de como Anthioco siendo amonestado por Hannibal se aparejo otra vez para hacer guerra contra los Romanos. fo. ccccy.

Dela guerra Macedonica.

Libro. vij. dela. iij. Decada.

Cap. j. de como los etolos no alcanzaron en roma lo que pidian en el senado. fo. ccccy.
Cap. ij. de como vinieron a roma enbaradores de diuersas partes: y Lucio cornelio scipion se partio para Grecia: y como Marco atilio tomo a Lamia: y los Etoles alcanzaron tregua. fo. ccccy.
Cap. iij. de como el consul tento la fe de philipo antes de passar en asia: y de como el rey Anthioco aparejo su armada. fo. ccccy.
Cap. iij. de como el capitan de la armada de Anthioco tomo por trahicion algunas naos de las Rodas: y mato al capitan dellas. fo. ccccy.
Cap. v. de como Seleuco hijo de Anthioco entro en Phoea: y Liuis leuanto el sitio de Abidos: y los de Rodas armaron de nuevo. fo. ccccy.
Cap. vj. de como Seleuco para en ayuda de los Romanos. fo. ccccy.
Cap. vj. de como Emilio llegando a Samotracia su consejo de lo que deuia hacer: y Liuis fue embiado a Phatera en Lycia: y despues Emilio ordeno de y: sobre esta ciudad. fo. ccccy.
Cap. vij. de como Seleuco y su padre Anthioco entraron en el reyno de Atalo y de Eumenes: y vino la armada romana en socorro: y Anthioco contento con los Romanos la paz: y le fue negada. fo. ccccy.
Cap. vij. de como Eudemo capitan de la armada de Rodas encontro con Hannibal que tornaua con vna armada de Syria: y lo desbarato: y el rey de Bithinia fue confirmado en la amistad de los Romanos. fo. ccccy.
Cap. ix. de como Anthioco cerco a Colophon y Emilio fue ala isla de Theio. fo. ccccy.
Cap. x. de como los Romanos y los de Rodas alcanzaron victoria de polixenidas: y de la armada del rey Anthioco. fo. ccccy.
Cap. xj. de como Anthioco fizo la guarnicion de Lyfimaquia: y hizo gente para hacer por tierra la guerra: y Emilio tomo a Phoea. fo. ccccy.
Cap. xij. de como el exercito Romano passo en Asia: y de como el rey Anthioco embio sus enbaradores al consul y a Scipion: y de lo que respondieron. fo. ccccy.
Cap. xij. de como el consul tomo muchas tierras en Asia. fo. ccccy.
Cap. xij. de como el consul tomo muchas tierras en Asia. fo. ccccy.
Cap. xv. de la enbarada que Anthioco embio al consul despues que buyo de la batalla: y de la respuesta de scipion el africano. fo. ccccy.
Cap. xvi. del triumpho de Marco atilio: de como

Tabla En la. III. Decada.

mo dimocrito se mato: y d vna batalla q fue en
españa. 7c. y dela fama q fue en roma q los sci
piones hauian sido presos en Asia. fo. cccclxiiij.
Cap. xvij. de como el rey Eumenes y el embara
dor de los romanos: y los de Anthioco y otros
muchos vinieron a roma. 7c. y dela oracion q
hizo eumenes. fo. cccclxiiij.
Cap. xvij. de como los embajadores de Smir
na y de rodas entraron en el senado: y dello que
hablaron. fo. cccclxv.
Cap. xix. de como fue confirmada la paz entre los
romanos y el rey Anthioco: y fueron enviados
dies embajadores para remunerar al rey Eu
menes y a los de rodas. fo. cccclxvi.
Cap. xx. de como Lucio bebio fue muerto por
los Zygyres. 7c. y Lucio emilio entro trium
phando. fo. cccclxvii.
Cap. xxi. de como Lucio scipio el asiatico entro
triumphando en roma y dela victoria que ho
uo del rey Anthioco. 7c. fo. cccclxviij.

Libro. viij. dela. iiij. decada.

Cap. i. de como Aminadro rey de athamania co
bro co ayuda de los etolos su reyno. cccclxviij.
Cap. ii. de como el cōsul fulvio puso sitio sobre am
bracia y los etolos la fueron a socorrer. cccclxix.
Cap. iii. de como los etolos pidierō paz al cōsul: y
d como ambracia se dio a los romanos. cccclxx.
Cap. iiij. de como el cōsul gneyo manlio pasado
en asia declaro a su gēte la guerra cōtra los ga
logreos: y del socorro que le fue offrecido: y
de como tomo la ciudad de Tabas. cccclxxi.
Cap. v. de como los galogreos passaro a asia: y co
mo se diuidierō en diuersos lugares. cccclxxii.
Cap. vi. de como el cōsul hizo algunas escara
muças cō los galogreos: y ellos huyeron al
monte Olympo. fo. cccclxxiiij.
Cap. vii. de como el cōsul cobatio cō los galogre
cos en el mōte Olympo y los vencio. cccclxxv.
Cap. viij. de como los galogreos despues d ba
uer tratado paz: matarō al cōsul mucha gēte: y
despues el cōsul socorrido por los suyos los
desbarato y tomolos el real. fo. cccclxxvi.
Cap. ix. de como fulvio fue a cephalenia y cerco a
famea y ala postre la tomo y dirrigo. cccclxxvii.
Cap. x. de las causas dela guerra entre los acheos
y lacedemonios: y de como los vnos y los o
tros enbiarō enbaxadores a roma. f. cccclxxix.
Cap. xi. de como en roma fuerō hechos nuevos
cōsules: y repartidas las prouincias: y conta
da toda la gente dela ciudad. fo. cccclxxix.
Cap. xij. de como las embaxadas de toda Asia
vinieron a Bneyo manlio: y de lo que el hizo
por ando en Asia. 7c. fo. cccclxxx.

Dela guerra Macedonica.

Cap. xiiij. de como gneyo malio dio libertad a mu
chas ciudades: y dio las tierras señaladas por
el senado a Eumenes y a los derodas: y tocnā
do a roma fue saltado por los thraces. cccclxxx.
Cap. xiiij. de como el cōsul Emilio puso en el se
nado los enbaxadores de ambracia cōtra mar
co fulvio. 7c. fo. cccclxxxiiij.
Cap. xv. de como Bneyo manlio tocnado en ro
ma pidio el triumpho: y le fue negado por Su
rio. fo. cccclxxxv.
Cap. xvi. de lo que Bneyo manlio respondio en
su fauor: contra lo que le opusieron los q con
tradesian su triumpho. fo. cccclxxxviij.
Cap. xvij. de como Publio Scipion fue acusa
do delante los tribunos del pueblo: y como se
fue de su voluntad de roma. fo. cccclxxxv.
Cap. xvij. de como el tribuno Tito sempronio
graccho hizo decreto sobre la absolucio de sc
pion el affricano q era su enemigo: y de como
Scipion murio en Linterno. fo. cccclxxxvi.
Cap. xix. de como fue puesta en execucion la cō
denacion hecha por Terencio culeo de Lucio
Scipion: y su persona fue libre: y sus bienes
fueron vendidos. fo. cccclxxxviiij.

Libro. ix. dela. iiij. Decada.

Cap. i. de como los cōsules partieron para su
prouincia: y dexandola sojuzgada se tornaron
a roma. fo. cccclxxxix.
Cap. ii. de como a los cenomāos fuerō restituídas
las armas: y d triumpho d marco fulvio. cccclxx.
Cap. iiij. de como en roma fueron hechos cōsu
les y repartidas las prouincias entre los pre
tores. fo. cccclxx.
Cap. iiij. de como en roma se descubrio vna nue
ua religion de los sacrificios del dios bacho: y
dello que della se siguió. fo. cccclxxi.
Cap. v. de la oracion que el cōsul posthumio hi
zo delante del pueblo sobre los sacrificios ba
chanales. fo. cccclxxii.
Cap. vi. de como fue proceydo por los oficiales
contra los conjurados de los sacrificios ba
chanales: y de como fueron gualardonados
los descubridores dellos. fo. cccclxxiiij.
Cap. viij. de como Quinto marcio fue desbar
tado por los Zygyres: y Cornelio catinio en
españa fue muerto: y dello que Lucio manlio
acidino hizo en españa. fo. cccclxxiiij.
Cap. viij. de como fuerō hechos ciertos juegos en
roma y cōrados males señales. 7c. fo. cccclxxv.
Cap. ix. de las causas q mouia a tomar guerra
con los macedones: y delas disputas bechas
entre mucha gente de Grecia delante los em
baxadores romanos. 7c. fo. cccclxxv.

Tabla En la. III. Decada.

Cap. x. de como Lucio malio pretor entro en ro
ma con triumpho de Quacio: y los pretores bo
uieron en españa victoria con los exercitos an
tes desbaratados. fo. cccclxxviij.
Cap. xi. de lo que hizierō ambos los cōsules en
lyguiria: y de como en la nueva electio de cōsu
les y pretores houo mucha contienda. cccclxxix.
Cap. xij. de como los Zacedemonios y Acheos
contendieron delante los enbaxadores roma
nos y del razonamiento que hizo Zycortas p
tor de los Acheos. fo. cccclxx.
Cap. xiiij. de como los oficiales nuevos echarō
suertes sobre las prouincias: y dela contienda
que houo sobre la pretoria. fo. cccclxxi.
Cap. xv. de como fuerō elegidos nuevos cōsores
y delas alabāgas de Marco caton. 7c. y de co
mo Calpurnio y Quincio triumpharon dela
victoria que bouieron en España. fo. cccclxxii.
Cap. xvi. de como los censores nuevos usaron
de su officio con grau rigor: principalmente cō
tra Lucio flamini. 7c. fo. cccclxxiiij.
Cap. xvij. de como de muchas ptes de grecia y d
rey Eumenes vinieron enbaxadores a roma
contra el rey philipo: y Demetriades su hijo en
tro en el senado para lo escusar. fo. cccclxxv.
Cap. xvij. de como los enbaxadores lacedemo
nios y acheos contendieron en el senado Ro
mano: y los de Messenne tomarō preso a phi
lopemenes pretor de los Acheos: y lo matarō
con veneno. fo. cccclxxviij.
Cap. xix. de como Hannibal el Carthagines se
mato con veneno: y dela opinion del año en q
murio Scipion Affricano. fo. cccclxxv.
Cap. xx. de la discordia que se cauio entre el rey
philipo y su hijo Demetrio: y de los franceses
que bararon de los Alpes para hazer puebla
acerca de Aquileya. fo. cccclxxv.
Cap. xxi. de como Marco claudio marcello co
menço la guerra bystrica: y dlo que aquel año
fue hecho en España. fo. cccclxxviij.

Libro. x. dela. iiij. Decada.

Cap. i. de como las prouincias fueron reparti
das. 7c. y delas tempestades y malas señales
que fueron en aquel año: y de muchas emba
radas de oriente. 7c. fo. cccclxxviiij.
Cap. ii. de como el rey Philipo usando de cruel
dades vna muger ga huy de su crueldad ma
to a sus hijos y nietos y a su marido: y a si mes
ma. fo. cccclxxviiij.
Cap. iiij. de como Perseo hijo mayor del rey phi
lipo se dispuso a todo mal contra su hermano
Demetrio: y dela habla que su padre hizo a los
dos. 7c. fo. cccclxxviiij.

Dela guerra Macedonica.

Cap. iiij. dela habla que hizo Perseo en la qual
acusó a su hermano Demetrio delante su pa
dre. folio. cccclxxix.
Cap. v. de como Demetrio se escuso de las cosas q
su hermano le acusaua delate su padre. cccclxx.
Cap. vi. de lo que hizieron los cōsules y preto
res aquel año: y delas diferencias que houo
entre los carthagineses y massinissa. cccclxxiij.
Cap. viij. de algunas malas señales en roma: y
de algunas embaxadas que venian de oriente:
y de como philipo embio enbaxadores a Ro
ma sin lo saber su hijo Demetrio. fo. cccclxxiiij.
Cap. viij. de como el rey subio al mōte Emo: y en
bio a su hijo Demetrio cō el ptoz Dida. cccclxxiiij.
Cap. ix. de como Philipo se torno a Macedo
nia: y de como Demetrio se descubrio a didas
que queria huyr a los romanos: y de como fue
abogado. fo. cccclxxiiij.
Cap. x. de como Lucio emilio peleo con los Zy
gyres y los vencio. fo. cccclxxiiij.
Cap. xi. de como Brausca fue hecha puebla: y
fue hallada la sepultura de Numa pompilio
y muchos libros dela doctrina de los sacrifi
cios. fo. cccclxxv.
Cap. xii. de como Quinto fulvio flaco alcanço
en españa victoria de los celiberos. cccclxxvi.
Cap. xiiij. de como fue Aquileya hecha puebla: y
Lucio emilio triumpho de los ligures. cccclxxviiij.
Cap. xiiij. de como fueron repartidas las prou
incias: y fue contienda sobre el sacar los exerci
tos de España. fo. cccclxxviij.

La quinta Decada esta escri

pta segun la abrenuacion de Lucio flozo: 7 no
esta diuidida por capitulos: mas por libros
por su breuedad: 7 así lo estan las otras nue
ue siguientes: 7 por esto no se haze tabla dellas.
En estas se tracta delas guerras y batallas q
los Romanos ouieron contra los Macedo
nes: y dela tercera guerra punica quando total
mente fue destruyda la ciudad de Carthago.
E delas cosas de españa dela ciudad de Au
mancia: 7 de Viriato pastor español. E tanbiē
se trata en ellas delas guerras ciuiles. delas
cosas de Sylla 7 Mario: 7 de Pompeyo 7
Julio cesar. 7c.

Fin dela Tabla.



[Faint, illegible text in the left column, likely bleed-through from the reverse side.]

[Faint, illegible text in the right column, likely bleed-through from the reverse side.]







